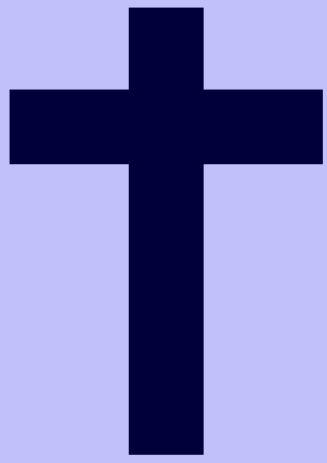
Itlajtol Totajtzin Dios



Nahuatl, Sierra Negra: Itlajtol Totajtzin Dios New Testament

Itlajtol Totajtzin Dios

Nahuatl, Sierra Negra: Itlajtol Totajtzin Dios New Testament
El Nuevo Testamento en el náhuatl de la Sierra Negra de Puebla

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 17 May 2025 from source files dated 17 May 2025
aeb73bc0-40ce-55ad-9eac-6f44f76aa373

Contents

San Mateo 1
San Marcos 50
San Lucas 80
San Juan 130
Hechos 167
Romanos 211
1 Corintios 230
2 Corintios 249
Gálatas 262
Efesios 269
Filipenses 276
Colosenses 281
1 Tesalonicenses 286
2 Tesalonicenses 290
1 Timoteo 293
2 Timoteo 299
Tito 303
Filemón 306
Hebreos 307
Santiago 321
1 Pedro 326
2 Pedro 332
1 Juan 335
2 Juan 340
3 Juan 341
Judas 342
El Apocalipsis 344

Yankuik kuali tlajtoli tlen okijkuilo
San Mateo

Tlen yi wejkavitl opanokeh ikojkolvah Jesucristo
(Lc. 3:23-38)

1 Ninmeh yejvah tlen yi wejkavitl opanokeh ikojkolvah Jesucristo, tlen valajtok de
David, iva noijki valajtok de Abraham.
2 Abraham oyá teta de Isaac. Isaac oyá teta de Jacob. Jacob oyá teta de Judá ivan
iknivah.
3 Judá ivan Tamar okinpixkeh inpilvah intoka Fares iva Zara. Fares oyá teta de Esrom.
Esrom oyá teta de Aram.
4 Aram oyá teta de Aminadab. Aminadab oyá teta de Naasón. Naasón oyá teta de
Salmón.
5 Salmón ivan Rahab okipixkeh inkone itoka Booz. Booz ivan Rut okipixkeh inkone
itoka Obed. Obed oyá teta de Isaí.
6 Isaí oyá teta de tlen wei tlanavati David, iva David oyá teta de Salomón. Imama
Salomón yen okatka itonana in Urías.
7 Salomón oyá teta de Roboam. Roboam oyá teta de Abías. Abías oyá teta de Asa.
8 Asa oyá teta de Josafat. Josafat oyá teta de Joram. Joram oyá teta de Uzias.
9 Uzias oyá teta de Jotám. Jotám oyá teta de Acaz. Acaz oyá teta de Ezequías.
10 Ezequías oyá teta de Manasés. Manasés oyá teta de Amón. Amón oyá teta de Josías.
11 Josías oyá teta de Jeconías iva okinpixki oksekimeh ipilvah, tlen okinpixki nepa
tiempo ijkuak in gentejtih de Israel okinvikakeh para kan país de Babilonia.
12 Satepa ijkuak in gentejtih de Israel okinvikakeh para Babilonia, Jeconías okipixki
se ikone itoka Salatiel. Salatiel oyá teta de Zorobabel.
13 Zorobabel oyá teta de Abiud. Abiud oyá teta de Eliaquim. Eliaquim oyá teta de Azor.
14 Azor oyá teta de Sadoc. Sadoc oyá teta de Aquim. Aquim oyá teta de Eliud.
15 Eliud oyá teta de Eleazar. Eleazar oyá teta de Matán. Matán oyá teta de Jacob.
16 Jacob oyá teta de José. Iva José ye tlen oyá itotata in María. Iva María okipixki
ikone itoka Jesús, tlen tiknotzah Cristo.
17 Opanokeh majtlaktli ivan navi tekojkolvah desde Abraham asta David. Noijki
opanokeh majtlaktli ivan navi tekojkolvah desde David asta ijkuak in gentejtih de Israel
okinvikakeh para Babilonia. Iva noijki opanokeh majtlaktli ivan navi tekojkolvah desde
ijkuak okinvikakeh para Babilonia iva asta ijkuak oneski in Cristo.

Ijkí nik oneski in toTeko Jesús
(Lc. 2:1-7)

18 Ijkí opanolok ijkuak oneski in Jesucristo. María tlen imama in Jesús, yokitlajtlankah
para monamiktis ivan José. Pero antes de mosetiliskeh, María yokipiaya ikonetzi ijtik
ika ivelitilis in Tioijyotzintli.
19 Iva José, tlen yokatka para monamiktis ivan María, ye se kuali tlakatl. Ye amo
okinekki kiteixpantis para kipijpinatis in María, iva por eso okijto kikajkavas san
ichtaka.
20 Ye okiyejyekovaya ijkó kichivas, pero José okitemiki se ilvikaktlatitlanili de toTeko
okimonextili iva okilvi:
—José, te tlen tivalevatok iwejkaixvi de David, amo ximavi de timonamiktis ivan
María, porke in Tioijyotzintli ika ivelitilis okichi ma kipia yejón konetl.
21 María kipias se konetl, iva tiktokayotis JESÚS, porke Ye kinmakixtis in gentejtih de
Israel de nochi intlajtlakol.
22 Nochi nin ijkó opanolok para ma mochiva tlen okijto in toTeko por medio de yen
tiotenejmachti, ijkuak okijto:
23 Se ichpochtli tlen ayamo kipia itotata kipias se konetl,
iva yejón konetl yetos itoka Emanuel,
Emanuel kijtosneki: toYejwatzi tovan kajki.
24 Ijkuak José oijsak, okichi ijkó kemi okinavati in ilvikaktlatitlanili de toTeko, iva
omonamikti ivan María.
25 Pero yejvah amo osepankochiah sino asta ijkuak María okipixki ikone. Iva José
okitokayoti in konetl Jesús.

2

Tlen ixtlamatkeh de sitlalimeh

1 Jesús oneski itech altepetl Belén itech tlali de Judea ijkuak Herodes okatka wei
tlanavati. Ijkuakó ovalajkeh ik kan valkisa tonali sekimeh ixtlamatkeh de sitlalimeh
iva oajsikoh kan siudad de Jerusalén, 2 tlajtlantivitzeh:
—¿Kanin kajki in wei tlanavati de judiojtih tlen yoneski? Otikittakeh isitlal ik ikan
valkisa tonali, iva otivalajkeh otikweijkachivakoh.
3 In wei tlanavati Herodes iva nochtin gentejtih de Jerusalén omomavtijkeh ijkuak ijkó
okikakkeh.
4 Herodes okinmololo nochtin tlayakankeh tiopixkeh iva in tlamachtijkeh de itlanavatil
Moisés. Iva okintlajtlani kanin nesis in Cristo.
5 Iva yejvah okilvijkeh:
—Nesis itech altepetl Belén, itech tlali de Judea. Porke ijkó okijkuilo in tiotenejmachti:
6 Te Belén tlen tika itech tlali de Judá,
te maski titzikitzi, te okachi tiweititok.
Porke motech kisas se wei tlayakanki,
tlen kinyakanas nopilvah, tlen gentejtih de Israel.
7 Ijkuakó Herodes san ichtaka okinnotzki in ixtlamatkeh de sitlalimeh, iva okintlajtlani
itech tlan tonali mero oneski yejón sitlali.
8 Tonses okintitlanki ma viah Belén, iva okinmilvi:
—Xiviah ompa, iva kuali xitlajtlanikah kanin kajki yejón konetl. Iva ijkuak inkajsitivih,
san nima innechilviskeh para noijki nias nikweijkachivati.
9 In ixtlamatkeh de sitlalimeh satepa de okikakkeh tlen okinnavati in Herodes,
oonnevakeh para Belén. Iva in sitlali tlen okittakeh ik kan valkisa tonali, okinyakantiah
iva omoketzato asta kan kajki in konetl.
10 Ijkuak in ixtlamatkeh de sitlalimeh okittakeh in sitlali, sa tlawel opakeh.
11 Ijkuak okalakeh kalijtik, okittakeh in konetl ivan María tlen imama in konetl.
Omotlankuaketzkeh iva okiweijkachijkeh in konetl. Satepa okintlapojkeh inkajajvah iva
okitliekolijkeh oro, kopali iva ajviakayotl itoka mirra.
12 Satepa, in ixtlamatkeh de sitlalimeh otemikeh Dios okinmilvi ayakmo ma mokua-
pakah inavak Herodes, por eso satepa yejvah omokuapkeh para inpaís itech oksé ojtli.

Ocholojkeh para Egipto

13 Ijkuak in ixtlamatkeh de sitlalimeh yoyajkeh, José okitemiki se iilvikaktlatitlanil in
toTeko, okilvi:
—Ximeva José, xikvika in chokotzi ivan imama para kan país de Egipto iva ompa
ximokava asta ijkuak ne nimitznavatis oksé welta xivalmokuapa. Porke Herodes
kitemojtinemis in konetl para kimiktis.
14 San nima yejón yovak ijkuak oijsak in José, omejki iva okivikak in konetl ivan imama
para Egipto.
15 Iva ompa omokajkeh asta ijkuak Herodes omikki. Ijkó opanolok para ma mochiva
tlen toTeko okijto por medio de yen tiotenejmachti: “De Egipto oniknotzki noKone.”

Herodes otlanavati ma kinmixpolokah in chokotzitzintih

16 Ijkuak Herodes okimatki ke okikajkayajkeh in ixtlamatkeh de sitlalimeh, sa tlawel
okualanki iva otlanavati ma kinmixpolokah nochtin chokojtzitzintih tlen chantih itech
altepetl Belén iva itech nochtin oksekimeh altepemeh tlen ik ompa kateh. Herodes
otlanavati ma kinmixpolokah nochtin chokojtzitzintih de ome xivitl para tlani.
17 Ijkó opanolok kemi okijkuilo in tiotenejmachti Jeremías:
18 Miek chokalistli iva miek neyolkokoli okikakkeh in gentejtih de Ramá,
yen Raquel tlen choka por ipilvah,
iva amo kineki moyolalis,
porke yokinmixpolojkeh ipilvah.

José omokuapki para Israel

19 Ijkuak Herodes omikki, José okatka Egipto iva ompa okitemikki se iilvikaktlatitlanil
in toTeko, okilvi:
20 —Ximeva, xikvika in konetl ivan imama, iva ximokuapa oksemi para Israel. Porke
yomikkeh tlen okinekiah kixpoloskeh in chokotzi.
21 Ijkuakó in José omejki iva okivikak in konetl ivan imama para Israel.
22 Pero ijkuak José okimatki ke itech tlali de Judea ayakmo yen Herodes tlen
otlanavatijtoka sino ipiltzi tlen itoka Arquelao, ijkuakó omomavti yas ompa. José
otemikki Dios okilvi ma via ik tlali de Galilea.

23 Tonses, oyá itech yejón tlali iva ochantik itech se altepetl itoka Nazaret. Ijkó
opanolok kemi okijtojkeh in tiotenejmachtijkeh, ke kinotzaskeh nazareno.

3

Juan tlen tlabautisaro otlamachtiaya kan tlavaki
(Mr. 1:1-8; Lc. 3:1-9,15-17; Jn. 1:19-28)

1 Itech nekateh tonaltih, Juan tlen tlabautisaro ovala kan tlavaki de Judea, iva ope
tetlapovia.
2 Okijtovaya:
—Ximoyolkuapakah, porke itlanavatijkayo in toYejwatzi yoejkok imonavak.
3 In tiotenejmachti Isaías nepa tiempo otlapo de Juan, ijkuak okijto:
Se tlajtoli mokaki chikavak tetzajtzilia kan tlavaki, kijtova:
"Xikyektlalikah iva
xikmelavakah iojviv in toTeko."
4 Itzotzol in Juan ochijchitoka ika itzojmio kameyo, iva omotlajkoilpiaya ika se
kuetlaxtli. Okinkuaya chapulimeh iva okikuaya serajnektli tlen onka itech tepetl.
5 Miekeh gentejtih de Jerusalén, iva de nochi tlali de Judea iva de nochi tlali kan kajki
in weyatl Jordán, oyayah kan tlavaki para kikakiskeh in Juan.
6 Iva ijkuak okimokuitiayah intlajtlakol, Juan okinbautisarovaya ijtik in weyatl Jordán.
7 Pero ijkuak Juan okittak ke miekeh fariseos ivan saduceos ovalayah inavak para ma
kinbautisaro, okinmilvi:
—¡Imejvah intepilvah de kovameh! ¿Akin omechilvi ke tla inmobautisaroskeh
ayakmo imechajsis ikualanilis in toYejwatzi tlen vitz inmopa?
8 Xikchivakah tlen kuali para ma motta nik yi neli yonmoyolkuapkeh,
9 iva amo xikyejyekokah ke imejvah kuali inkateh porke intepilvah de Abraham. Porke
yi neli nimechilvia ke asta ninmeh temeh toYejwatzi velis kinkuapas kemi ipilvah in
Abraham.
10 In acha yi kajki para kintzontekis asta itech innelvayo in kuanmeh, iva nochtin
kuanmeh tlen amo kuali intlakilo kintzontekiskeh iva kintlamotlaskeh ijtik tlitl.
11 Ne yi neli nimechbautisarova ika atl para ma motta nik yi neli yonmoyolkuapkeh.
Pero satepa de ne, vitz oksé tlen okachi velitini iva amo kemin ne, iva nion amo notech
povi nion para nikinvikilis ikakvah. Ye imechbautisaros ika Tioijyotzintli iva ika tlitl.
12 Yi kipixtok ipala para pevas kichipavas in trigo. Iva in trigo tlen yi chipavak kitlaatis
ijtik sinkali, pero itlajsolo kitlamotlas ijtik tlitl tlen amo keman sevis.

Juan okibautisaro in Jesús
(Mr. 1:9-11; Lc. 3:21-22)

13 Satepa Jesús okiski de Galilea iva oyá kan weyatl Jordán kan okatka in Juan, ompa
oyá para ma kibautisaro in Juan.
14 Pero Juan amo okinekia kibautisaros in Jesús, iva okilvi:
—Moneki yen tejwatzi techbautisaro. ¿Sejpa yej ne tikneki ma nimitzbautisaro?
15 Pero Jesús okilvi:
—Axka san ok ijkó xikava, porke Dios ijkó kineki ma tikchivakah nochi tlen kuali.
Iva Juan okijto kuali kajki.
16 Ijkuak Jesús omobautisaro iva ijkuak ovalkiski de ijtik atl, in ilvikak otlapovik iva
Jesús okittak in Tioijyotzintli ovaltemovaya ipa kemi se palomax.
17 Iva omokakki se tlajtoli itech ilvikak, okijto:
—Ye nin noKone tlen sa tlawel niktlasojtla, iva tlen nikpia pakilistli inavak.

4

In Amo Kuali Tlakatl okiyejyeko in Jesús ika tlajtlakoli
(Mr. 1:12-13; Lc. 4:1-13)

1 Satepa, in Tioijyotzintli okivikak in Jesús kan tlavaki, para ompa in Amo Kuali Tlakatl
ma kiyejyeko ika tlajtlakoli.
2 Jesús omosavki ompoali tonali iva ompoali yovali, iva satepa otiojsi.
3 Iva in tetlajtlakolchivalti omotoki inavak, iva okilvi:
—Tla yi neli tiiKone in Dios, xikinmilvi ninmeh temeh ma mokuapakah panmeh.
4 Pero Jesús okinankili:
—In Tiotlajkuiloli kijtova: "In tlakatl amo velis yolitos san ika tlakuali, sino noijki ika
itlajtol in Dios tlen Ye techilvia."

5 Satepa in Amo Kuali Tlakatl okivikak in Jesús kan siudad de Jerusalén tlen
tlatiochivali, iva okitlejkolti ikpak in templo
6 iva okilvi:
—Tla yi neli tiiKone in Dios, xontzikuini tlatzintla, porke in Tiotlajkuiloli kijtova:
Dios kintitlanis iilvikaktlatitlanilvah para ma mitzpalevikah.
Mitzajkuanaskeh ika inmavah,
para amo tikmomakati itla tetl itech mokxi.
7 Jesús okilvi:
—In Tiotlajkuiloli noijki kijtova: "Amo xikyejyeko in moTeko Dios."
8 Ijkuakó in Amo Kuali Tlakatl oksemi okivikak in Jesús ipan se tepetl tlen okachi
wejkapa, iva ompa okimititi nochtin países tlen okachi wejweititokeh iva tlen okachi
chijchikavakeh de nin tlaltikpaktli,
9 iva okilvi:
—Nochi nin nimitzmakas, tla timotlankuaketzas iva techweijkachivas.
10 Ijkuakó Jesús okilvi in Amo Kuali Tlakatl:
—Ximachiva, Amo Kuali Tlakatl, porke in Tiotlajkuiloli kijtova: "Xikweijkachiva in
moTeko Dios, iva san Ye xiktekipano."
11 Ijkuakó in Amo Kuali Tlakatl oyá, iva sekimeh ilvikaktlatitlaniltih ovalajkeh para
okiservirojkeh in Jesús.

Jesús ope tetlapovia itech tlali de Galilea
(Mr. 1:14-15; Lc. 4:14-15)

12 Ijkuak Jesús okimatki nik in Juan okitzakeh telpiloya, oyá itech tlali de Galilea.
13 Pero amo omoka Nazaret, sino oyá ochantito Capernaum, tlen kajki itempan atl de
Galilea, itech tlali de Zabulón iva de Neftalí.
14 Ijkó otlamochi para ma mochiva tlen okijkuilo in tiotenejmachti Isaías:
15 Tlali de Zabulón iva tlali de Neftalí,
ojtli tlen panotok itempan atl tlen wei,
ik nepa lado de kan weyatl Jordán,
tlali de Galilea kan chantih tlen amo judiojtih.
16 In gentejtih tlen kateh kan tlayova kittaskeh se wei tlavili.
Tlen kateh kan tlayovalotl de mikilistli,
kintlavilis se tlavili.
17 Iva desde ijkuakó Jesús ope tetlapovia, okijtovaya:
—Ximoyolkuapakah, porke yi kajki serka para Dios pevas tlanavatis imonavak.

Jesús okinnotzki navi michkitzkijkeh
(Mr. 1:16-20; Lc. 5:1-11)

18 Se tonali Jesús onejnentiaya itempan atl tlen wei de Galilea, iva okinmitak ome
iknimeh, Simón tlen noijki okinotzayah Pedro iva ikni Andrés. Yejvah okintlamotlatokah
inredvah ijtik atl, porke okatkah michkitzkijkeh.
19 Jesús okinmilvi:
—Xivikikah nova. Ne nimechmachtis kenik inkintlaniskeh in gentejtih para ma
nechseguirokah kemi oyeskia inkinkitzkiskeh michimeh.
20 Yejvah san nima okinkajtejkeh inredvah iva oyajkeh ivan Jesús.
21 Okachi tlayakapa, Jesús okinmitak ok ome tlakah iknimeh, Jacobo ivan Juan,
itelpochvah in Zebedeo. Ompa okatkah ivan inpapa itech se barko okintlajtlamanijtokah
inredvah. Jesús okinnotzki,
22 iva yejvah san nima okajtejkeh inbarko ivan inpapa, iva oyajkeh ivan Jesús.

Jesús okinmachti miekeh gentejtih
(Lc. 6:17-19)

23 Jesús onemia itech nochtin altepemeh de Galilea, iva otlamachtijtiaya itech
tiotlamachtijkaltih. Otetlapoviaya nik in Dios yi pevas tlanavatis kemi wei tlanavati.
Iva okinpajtiaya in gentejtih de nochi kokolistli iva de nochi kualolistli.
24 Itech nochi in tlali de Siria, okimatkeh tlen Jesús okichivaya, iva okinvalikilijkeh
nochtin tlen okipiayah tlatlamantli kokolistli, iva noijki tlen sa tlawel okinkokovaya
inkuerpo. Noijki tlen omimikiah, iva tlen amo oveliah onejnemiah iva tlen okinpiayah
amo kuali ejekameh. Iva Jesús nochtin okinpajti.
25 Ope kiseguirovah in Jesús miekeh gentejtih de Galilea, de Decápolis, de Jerusalén,
de Judea, iva de tlen kateh ik nepa lado de kan weyatl Jordán.

5

Akinmeh moneki ma pakikah
(Lc. 6:20-23)

1 Ijkuak Jesús okinmitak omololojkeh miekeh gentejtih, otlejkok ipan se tepetl iva
ompa omotlali. Ijkuakó in momachtijkeh omotokijkeh inavak.
2 Jesús ope kinmachtia ijkí:
3 —Ma pakikah tlen kimachiliah moneki kitemoskeh okachi in Dios, porke yejvah
poviskeh kan Dios tlanavatia.
4 'Ma pakikah tlen chokah, porke Dios kinyolalis.
5 'Ma pakikah tlen yolyamankeh, porke yetos inmaxka in tlali tlen Dios okinkakiti
kinmakas.
6 'Ma pakikah tlen ika nochi inyolo kinekih kichivaskeh tlen kuali, iva Dios kinpalevis
asta ma ixvikah.
7 'Ma pakikah tlen teiknomatih, porke Dios noijki kinmiknomatis.
8 'Ma pakikah tlen yolchipavakeh, porke yejvah kittaskeh toTajtzin Dios.
9 'Ma pakikah tlen kichivah amika ma mokualani, porke Dios kinnotzas kemi ipilvah.
10 'Ma pakikah tlen kinchochololtiah por kichivah tlen Dios kineki, porke yejvah
yeskeh kan Dios tlanavatia.
11 'Tla imejvah por innechneltokah, in gentejtih imechvikaltiah, imechochololtiah, iva
imechistlakaviah, ijkuakó imejvah xipakikah.
12 Xipakikah, yi neli xipakikah porke imejvah inkiseliskeh se wei tlaxtlavili itech
ilvikak. Porke in tiotenejmachtijkeh tlen nepa tiempo okatkah, noijki ijkó okintoktijkeh.

Istatl ivan tlavili
(Mr. 9:50; Lc. 14:34-35)

13 'Imejvah inkateh kemi istatl itech nin tlaltikpaktli. Pero tla in istatl ayakmo yetos
poyek, ¿kenomi oksé welta poyeyas? Ayakmo kuali, sa se kitlamotla kiavak iva sa ipan
mokejketzah.
14 'Imejvah inkateh kemi se tlavili itech nin tlaltikpaktli. Kemi se altepetl tlen kajki
ipan se tepetl amo veli motlaatia.
15 Nion amika kitlikuitia se tlavili para kitlaatis itlampa se kajo, sino se kitlalia tlakpak
para ma kintlavili nochtin tlen kateh kalijtik.
16 Ijkó noijki imejvah, xikintlavilikah in gentejtih para ma kittakah nik imejvah
inkichivah tlen kuali, iva ijkó yejvah kiweijkachivaskeh imoTajtzi tlen kajki ilvikak.

Jesús otlamachti de itlanavatil Moisés

17 'Amo xikyejyekokah ke Ne onivala onikpopoloko itlanavatil Moisés o tlen oki-
jkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh. Amo, mach onivala onikpopoloko, sino onivala para
nikchivas nochi tlen kijtova.
18 Yi neli nimechilvia, mientras ok yetos ilvikak ivan tlaltikpaktli, amo polivis nion se
letra iva nion se punto tlen ijkuilitok itech Dios itlanavatil, asta ma mochiva nochi tlen
omijkuilo.
19 Por eso, tlen akin kipopolos se de ninmeh tlanavatiltih maski ma yeto tzikitzi, iva
kinmachtis oksekimeh ijkó ma kichivakah, yejón tlakatl yetos sa tlawel tzikitzi kan Dios
tlanavatia. Pero tlen akin kichivas iva tlamachtis ma kichivakah tlen kijtova yejón
tlanavatili, yejón tlakatl yetos wei ijkuak Dios tlanavatis.
20 Yi neli nimechilvia, tla imejvah amo inkichivaskeh tlen Dios kineki okachi ke tlen
kichivah in fariseos ivan tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, tonses amo inkalakiskeh
kan Dios tlanavatia.

Ijkuak se kualani
(Lc. 12:57-59)

21 'Imejvah yinkimatih tlen yi wejkavitl imokojkolvah okinmachtijkeh: "Amo
xitemikti, porke tlen temiktis kipia de kivikaskeh tekivajkapa para kitlajtlakoltiskeh."
22 Pero Ne nimechilvia, tlen kualanis inavak se itlakaikni, noijki kipia de kivikaskeh
kan tekivajkapa kan teyekankavah para kitlajtlakoltiskeh. Iva tla íkka kilvis se
itlakaikni: "Kuatonto", yejón tlamantli kipia de kittaskeh itech injunta in judiojtih. Iva
tla íkka kilvis se itlakaikni: "Miktlan yolkatl", yetos tlajtlakole iva velis yaski miktla ijtik
tlitl.
23 'Por eso, tla yi tiav tiktemakati motlamanal kan artal iva tikvalilnamiki ke se mokni
kualani mova ika itla,
24 ompa xikava motlamanal iyakapan artal iva achto xivia ximotlapojpolviti ivan
mokni. Iva satepa yi velis tias kan artal para tiktemakas motlamanal.

25 'Tla íkka mitzteilvia iva mitzvika innavak tekivajkeh, moneki achto iva ximoyektlali
antes de mitztemaktis imak in jues, porke tlamo, in jues mitztemaktis inmak in mayoltih
para ma mitztzakuakah.
26 Iva yi neli nimitzilvia ke amo tikisas de ompa telpiloya asta kan amo xiktlaxtlava
nochi in tomi tlen mitztlajtlaniliskeh.

Jesús otlamachti amo se ma avilnemi itech tlajtlakoli
27 'Imejvah yinkimatih tlen yi wejkavitl omijto: "Amo xiavilnemi itech tlajtlakoli."
28 Pero Ne nimechilvia tla íkka kittas se sivatl iva kivelitas kemi para ivan kochis,
kijtosneki yokichi imosa itech iyolo.
29 'Por eso, tla moixtololo de moyekmapa kichiva xivetzi itech tlajtlakoli, xikmokixtili
iva wejka xiktlamotla. Okachi kuali xikpolo se parte de mokuerpo, iva amo nochi
mokuerpo ma kontlamotlakah miktla.
30 Iva tla moyekma kichiva xivetzi itech tlajtlakoli, xiktzonteki iva wejka xiktlamotla.
Okachi kuali xikpolo se parte de mokuerpo, iva amo nochi mokuerpo ma kontlamotlakah
miktla.

Jesús otlamachti amo ma se kikajkava itonana
(Mt. 19:9; Mr. 10:11-12; Lc. 16:18)
31 'Noijki yinkimatih tlen yi wejkavitl omijto: "Tlen kikajkavas itonana, kipia de
kimakas se amatl kan ma kijto nik kikajkava itonana."
32 Pero Ne nimechilvia, tla se tlakatl kikajkava itonana, maski itonana amo kema
kimomekatia íkka, yejón tlakatl kijtosneki kimaka lugar itonana para ma momekati.
Iva tla íkka monamiktis ivan yejón sivatl, kijtosneki kichiva imosa.

Amo xiktemakakah omotlajtol
33 'Noijki yinkimatih tlen yi wejkavitl inmokojkolvah okinmachtijkeh: "Tla itla
tikijtova tikchivas iva asta tiktemaka motlajtol, moneki xikchiva."
34 Pero ne nimechilvia: Amo kema xiktemakakah imotlajtol, nion por yen ilvikak,
porke in ilvikak yen itekivajsiya in Dios.
35 Nion amo xiktemakakah imotlajtol por yen tlaltikpaktli, porke Dios ompa kinsevijtok
ikxivah. Nion amo xiktemakakah imotlajtol por yen siudad de Jerusalén, porke yejón
siudad iaxka in Dios tlen towei tlanavati.
36 Nion amo xiktemakakah imotlajtol por yen imotzonteko, porke amo velis in-
kichivaskeh ma istaya o noso ma tlilevi se imotzonkal.
37 Tla inkijtoskeh kema, xikijtokah "kema", tla inkijtoskeh amo, xikijtokah "amo". Tla
inkajxitiliskeh itla okseki tlajtoli, yen yejón tlen kineki in Amo Kuali Tlakatl.

Amo ma timomakopakah
(Lc. 6:29-30)
38 'Imejvah yinkimatih tlen yi wejkavitl omijto: "Tla íkka teixtzopitia, ma kixtzopitikah
ye noijki. Tla íkka tetlantepeva, ma kitlantepevakah ye noijki."
39 Pero Ne nimechilvia: Tla íkka imechtoktia itla amo kuali, amo ivan ximokitzkikah.
Okachi kuali, tla íkka mitzixtlatzinia ik moixyekmapa, xikavili noijki ma mitzixtlatzini
ik moixopochmapa.
40 Tla íkka mitzteilvia iva kineki mitzkixtilis mokamisa, te xikmaka noijki
mochamarra.
41 Iva tla íkka mitznavatia xitlamama se kilómetro, te xitlamama ome kilómetro.
42 Tla íkka mitztlajtlanilis itla tlamantli, xikmaka. Iva tla íkka mitztlanevilis itla
tlamantli, xiktlaneti.

Ma tikintlasojtlakah tlen techkualankaitah
(Lc. 6:27-28,32-36)
43 'Noijki yinkimatih tlen yi wejkavitl omijto: "Xikintlasojtla moknivah, iva
xikinkualankaita tlen mitztlavelitah."
44 Pero Ne nimechilvia: Xikintlasojtlakah tlen imechkualankaitah, xikilvikah in Dios
ma kintiochiva tlen fiero imechilviah, xikinpalevikah tlen imechkualankaitah, iva
ximodiostzajtzilikah por tlen imechwikaltiah iva imechochololtiah.
45 Ijkó imejvah inyeskeh intepilvah de imoTajtzi Dios tlen kajki ilvikak, porke Ye
kichiva ma kisa in tonali para in gentejtih tlen kualmeh iva tlen amo kualmeh. Iva
kichiva ma kiavi para tlen tlakamelajkeh iva para tlen amo tlakamelajkeh.
46 Porke tla imejvah inkintlasojtlah san yejvah tlen imechtlasojtlah, ¿tlán tlaxtlavili
inkiseliskeh por yejón? Asta in kobradortih de impuestos no ijkó kichivah.

47 Iva tla san yejvah imoyoliknivah inkinyeknotzah, ¿inkichivah itla tlen oksekimeh
amo velih kichivah? Asta tlen amo judiojtih noijki ijkó kichivah.
48 Imejvah xiekah inyektikeh, ijkó kemi imoTajtzi Dios tlen kajki ilvikak Ye yektik.

6

Ijkuak tikinpaleviskeh tlen amitla kipiah

1 'Amo xikchivakah tlen kuali san para oksekimeh ma imechitakah tlen inkichivah.
Tla ijkó inkichivaskeh, imoTajtzin Dios tlen kajki ilvikak amitla tlaxtlavili imechmakas.
2 Por eso, ijkuak itla inkitliokoliah se tlen amitla kipia, amo xiktematiltikah itech
tiotlamachtijkaltih ivan itech ojtli para ma kimatikah, kemi kichivah tlen kipiah ome
inmixko, yejvah ijkó kichivah porke kinekih kuali ma tlajtokah de yejvah. Pero yi neli
nimechilvia, ke ijkuak kuali tlajtoskeh de yejvah, san yen yejón yetos intlaxtlavil.
3 Pero te ijkuak itla tiktliokolis se tlen amitla kipia, amo ma kimati moopochma tlen
kichiva moyekma.
4 Tla itla tiktemakas, xiktemaka san ichtaka. Iva ijkó moTajtzin Dios tlen kitta nochi
tlen tikchiva ichtaka, mitzmakas motlaxtlavil teixpa.

Jesús otlamachti kenomi nik timodiostzajtziliskeh
(Lc. 11:2-4)

5 'Ijkuak imejvah inmodiostzajtziliskeh, amo xikchivakah kemi kichivah tlen kipiah
ome inmixko, porke yejvah kivelitah modiostzajtziliskeh mokejketoskeh kan tiotla-
machtijkaltih iva kan eskinajtih san para ma kinmitakah. Yi neli nimechilvia ke ijkuak
kinmitaskeh iva kuali tlajtoskeh de yejvah, san yen yejón yetos intlaxtlavil.
6 Pero te ijkuak timodiostzajtzilis, xikalaki mokalijtik, ximokaltzakua iva ompa moselti
ximodiostzajtzili inavak Dios. Iva ijkó moTajtzin Dios mitzmakas motlaxtlavil porke Ye
kitta nochi tlen se kichiva ichtaka.
7 'Iva ijkuak inmodiostzajtziliskeh amo san ompa xikuakuaptokah imotlajtol kemi
kichivah tlen amo judiojtih, porke yejvah kiyejyekovah tla san ompa kikuaptoskeh
intlajtol, Dios okachi kinkakis.
8 Imejvah amo xikchivakah kemi yejvah kichivah, porke imoTajtzin Dios yi kimati tlán
imechpolova antes de inkitlajtlaniliskeh.
9 Por eso, imejvah moneki ijkí ximodiostzajtzilikah:
ToTajtzin Dios, tejwatzi tlen tika ilvikak,
nochipa ma kitlakitakah motokatzi.
10 Xivalmuika xitlanavatiki.
Ma mochiva tlen tejwatzi tikmonekiltia itech nin tlaltikpaktli, ijkó kemi mochiva kan
ilvikak.
11 Techmaka axka totlakual tlen nochipa moneki.
12 Techtlapojpolvi de nochi tlen tikchivah tlen amo kuali, ijkó kemi tejvah noijki
tikintlapojpolviah tlen techtoktiah tlen amo kuali.
13 Amo techtekavili ma tivetzikah ijkuak techyoltilana tlen amo kuali,
sino techpalevi para amo ma tivetzikah imak in Amo Kuali Tlakatl.
Porke moaxka nochi tlen tiknavatia, nochi in velitilistli iva nochi in mavistilistli, para
semijkak. Ijkó ma yeto.
14 'Porke tla imejvah inkintlapojpolviskeh tlen imechtoktiah tlen amo kuali, imoTajtzi
Dios tlen kajki ilvikak noijki imechtlapojpolvis.
15 Pero tla amo inkintlapojpolviskeh, imoTajtzi Dios noijki amo imechtlapojpolvis.

Jesús otlamachti kenik se mosavas

16 'Ijkuak imejvah inmosavaskeh, amo xiiknotlachiakah kemi kichivah tlen kipiah ome
inmixko, porke yejvah ijkó kichivah san para ma kinmitakah ke yejvah mosavah miek.
Pero yi neli nimechilvia ke ijkuak kinmitaskeh iva kuali tlajtoskeh de yejvah, san yen
yejón yetos intlaxtlavil.
17 Por eso, te ijkuak timosavas, ximixami iva ximoxilvi,
18 para amika ma kimati kox timosavtok. San yen moTajtzi Dios kimatis tlán tikchiva.
Iva ijkó moTajtzi Dios mitzmakas motlaxtlavil porke Ye kitta nochi tlen se kichiva
ichtaka.

Ma tikpiakah itech ilvikak tlen yi neli ipati
(Lc. 12:33-34)

19 'Amo xikololokah tlen kipia miek ipati itech nin tlaltikpaktli, kan tlakuakualo iva
tlapoxkavi, iva kan ichtekeh kalakih iva tlachtekih.

20 Okachi kuali xikololokah tlen kipia miek ipati itech ilvikak, kan amo velis
tlakuakualos iva amo velis tlapoxkavis, iva nion se ichtekki amo velis kalakis tlachtekis.
21 Kan yetos tlen imejvah inkittah kipia miek ipati, ompa yetos noijki inmoyolo.

Itlanex tokuerpo
(Lc. 11:34-36)

22 'Itlanex imokuerpo yen imoixtololovah. Tla tikinmita oksekimeh iva tikneki
tikinpalevis, nochi mokuerpo tentos ika tlanextli.
23 Pero tla tikinnexikolita, kijtosneki nochi mokuerpo kajki kan tlayovalotl. Iva tla en
lugar de tlanextli tikpia yej tlayovalotl, ¡yejón tlayovalotl yi neli tlilmiktik!

Amo ma tikinpiakah ome totekovah
(Lc. 16:13)

24 'Amika tlakatl velis kinpias ome itekovah, porke kitlasojtlas in se ivan oksé amo
kitlasojtlas, o noso kitlakitas in se ivan oksé amo kitlakitas. Imejvah noijki, amo velis
intekipanoskeh para Dios iva intekipanoskeh para inkololoskeh tominkayotl.

Dios kinkuidarova ipilvah
(Lc. 12:22-31)

25 'Por eso nimechilvia, amo ximotekipachokah por tlán inkikuaskeh, tlán inkoniskeh
o tlán inkonakiskeh. ¿Amo inkimatih ke okachi miek ipati tonemilis ke tlen tikuah? ¿Iva
amo okachi miek ipati tokuerpo ke tlen tikonakiah?
26 Xikimitakah in totomeh tlen patlanih, yejvah amo tookah, amo pixkah, iva nion
amitla kitlaatiah ijtik sinkali. Pero imoTajtzi Dios tlen kajki ilvikak yen kintlamaka. Iva
imejvah okachi miek inmopati iva amo kemi totomeh.
27 Tla íkka de imejvah motekipachova porke kineki moskaltis ok tlajko metro, ¿kox
velis moskaltis?
28 '¿Iva tleka imejvah inmotekipachovah por inmotzotzol? Xikinmitakah kenik
moskaltiah in xochimeh, yejvah amo tekipanovah iva nion amo kimochijchiviliah
intzotzol.
29 Pero Ne nimechilvia, ke nion wei tlanavati Salomón tlen okatka sa tlawel tomine
amo keman omotlakenti kualtzi kemi se de yejonmeh xochimeh.
30 Iva tla Dios ijkó kitzotzoltia in xivitl tlen axka kajki tlala iva mostla viptla
kichichinoskeh ijtik tlitl, ¿kenomi in Dios amo ma imechpalevi imejvah? ¡Seppa tzikitzi
imotlaneltokalis!
31 Por eso, amo ximotekipachokah iva amo xikijtokah: "¿Tlán tikuaskeh? o ¿tlán
tikoniskeh? o ¿tlán tikonakiskeh?"
32 Nochi nin tlamantli ika motekipachovah tlen amo judiojtih. Pero imoTajtzi Dios tlen
kajki ilvikak yi kimati tlán imechpolova.
33 Okachi kuali xikyekixmatikah imoDios kemi san Ye tlanavati iva xikchivakah tlen
kuali kemi Ye kineki, iva ijkó Dios imechmakas nochi tlen imechpolova.
34 Ijkó pues, amo ximotekipachokah por tlen panolos mostla, porke mostla velis oksé
welta inmotekipachoskeh. Kada tonali ipa yi kipia tlan ika se motekipachos.

7

Amo xitlapovakah de oksekimeh
(Lc. 6:37-38,41-42)

1 'Amo xitlapovakah de oksekimeh, iva ijkó Dios amo tlapovas de imejvah.
2 Porke ijkó kemi imejvah intlapovaskeh de oksekimeh, noijki ijkó tlapovaskeh de
imejvah, iva ijkó kemi imejvah inkintamachivaskeh tlen oksekimeh, imejvah noijki ijkó
imechtamachivaskeh.
3 ¿Tleka tikitta mokni por yen tzikitzi itlajtlakol ivan te amo timotta ke tikpia okachi
wei motlajtlakol? Yejón kemi oyeskia tikitta mokni kipia se tlajsoltzintli itech ixtololo,
ivan te amo timotta ke tikpia asta se wei kuavitl itech moixtololo.
4 ¿O noso kenik veli tikilvia mokni: "Ma nimitzkixtili in tlajsoltzintli de itech
moixtololo", iva te asta tikpia se wei kuavitl itech moixtololo?
5 ¡Tikpia ome moixko! Achto te xikmokixtili in wei kuavitl tlen tikpia itech moixtololo,
para ijkó velis titlachias iva velis tikixtilis in tlajsoltzintli tlen kipia mokni.
6 'Tlen chipavak de Dios amo xikinmakakah tlen kipiah amo kuali inyolo, porke velis
inmopah mokopaskeh kemi itzkuintih iva velis imechkuaskeh. Iva tlen kipia miek ipati
kemi oyeskia perlas, amo xikinmakakah tlen kichivah kemi kochijtih, porke san ipan
mokejketzaskeh.

Xiktlajtlanilikah in Dios tlen omechpolova
(Lc. 11:9-13; 6:31)

7 'Xiktlajtlanilikah in Dios tlen imechpolova iva Ye imechmakas. Xiktemokah iva
inkajsiskeh. Xitenotzakah kan puerta iva Dios imechtlatlapolis.
8 Porke akin itla kitlajtlani, kiselia. Iva akin itla kitemova, kajsi. Iva akin tenotza kan
puerta, kitlatlapoliah.
9 '¿Kox velis tikmakas mokone se tetl ijkuak mitztlajtlanilis se pan?
10 ¿O noso velis tikmakas se kovatl ijkuak mitztlajtlanilis se michi?
11 Iva tla imejvah fiero inmoyelis, veli inkinmakah imopilvah tlen kuali, ¡imoTajtzi tlen
kajki ilvikak kenik amo ma kinmaka tlen kuali nochtin tlen akinmeh kitlajtlaniliskeh!
12 'Xikchivakah invan oksekimeh ijkó kemi imejvah inkinekih ma kichivakah imovah.
Porke itlanavatil Moisés iva nochi tlen okijkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh, yen yejón
tlen kijtovah xikchivakah.

Puerta tlen pitzavak
(Lc. 13:24)

13 'Xikalakikah kan puerta tlen pitzavak. Porke patlavak in puerta iva patlavak in ojtli
tlen tevika para miktla, iva miekeh kalakih ik ompa.
14 Pero pitzavak in puerta, iva pitzavak in ojtli tlen tevika itech nemilistli, iva amo
miekeh kajsih yejón ojtli.

Se kuavitl moixmati por itlakilo
(Lc. 6:43-44)

15 'Xikpiakah kuidado de nekateh tiotenejmachtijkeh tekajkayajkeh. Mottah mansojtih
kemi ichkameh pero kichivah kemi koyomeh tekuanimeh.
16 Imejvah velis inkinmixmatiskeh por yen tlen kichivah. Porke amika kiteki uvas de
kan vitztli, iva nion amika kiteki igos itech se xivitl vitzo.
17 Ijkó pues, nochi kuavitl tlen kuali, kitemaka kuali tlakilotl. Iva nochi kuavitl tlen
amo kuali, itlakilo noijki amo kuali.
18 Se kuavitl tlen kuali amo velis kitemakas sen tlakilotl tlen amo kuali, iva se kuavitl
tlen amo kuali amo velis kitemakas sen kuali tlakilotl.
19 Nochi kuavitl tlen kitemaka amo kuali tlakilotl, se kitzonteki iva se kitlamotla ijtik
tlitl.
20 Por eso, imejvah velis inkinmixmatiskeh in tiotenejmachtijkeh tekajkayajkeh por
yen tlen kichivah.

Amo nochtin kalakiskeh kan Dios tlanavatia
(Lc. 13:25-27)

21 'Amo nochtin tlen nechilviah: "NoTeko, noTeko", kalakiskeh kan Dios tlanavatia,
sino san yejvah tlen kichivah tlen kimonekiltia noTajtzi tlen kajki ilvikak.
22 Itech neká tonali, miekeh nechilviskeh: "ToTeko, toTeko, tejvah otitetlapovijkeh
ika motoka iva ika motoka otikinkixtijkeh amo kuali ejekameh, noijki ika motoka
otikinchijkeh miekeh tetzavimeh."
23 Pero ijkuakó Ne nikinmilvis: "Mach semi onimechixmatki. Ximachivakah de Ne,
porke imejvah inkichivah tlen amo kuali."

Ome tlakah tlen okichijkeh inkal
(Lc. 6:47-49; Mr. 1:22)

24 'Ijkó pues, tlen kikaki iva kichiva tlen nikijtova, yejón kemi se tlakatl tlen kipia kuali
itlayejyekolis iva okichi ikal ipan tetl.
25 Ovala chikavak kiavitl, ovala miek atepeatl, chikavak oejekak iva itech omot-
lavitekiko in kali, pero amo ovetzki porke kajki ipan tetl.
26 Pero tlen nechkaki iva amo kichiva tlen nikijtova, yejón kemi se tlakatl tlen amo
tlayejyekole iva okichi ikal ipan xali.
27 Ovala chikavak kiavitl, ovala miek atepeatl, chikavak oejekak iva itech omot-
lavitekiko in kali, iva in kali ovetzito iva nochi oxixinki.
28 Ijkuak Jesús otlanki okintlapovi, nochtin gentejtih sa otlatlachixkeh por kenik
okinmachtiaya.
29 Porke ijkuak okintlapoviaya, okichivaya ika tlanavatijkayotl, iva amo kemi in
tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés.

8

Jesús okipajti se tlakatl tlen opalania inakayo
(Mr. 1:40-45; Lc. 5:12-16)

1 Ijkuak Jesús otemok de kan tepetl, miekeh gentejtih okitokakeh.
2 Ijkuakó se tlakatl tlen opalania inakayo omotoki inavak, omotlankuaketzki iva okilvi:
—NoTeko, tla tikmonekiltis, techpajti de nin kokolistli para ma nichipavi.
3 Jesús okitlali ima ipan yejón kokoxki iva okilvi:
—Kema. Nikneki xipajti iva xichipavi.
Ijkuak ijkó okijto, in kokolistli san nima okiski de itech yejón tlakatl.
4 Iva Jesús okilvi:
—Amika xiktlapovi de nin tlamantli. Xivia inavak in tiopixki para ma mitzita nik yotipajtik, iva xiktemaka motlamanal ijkó kemi kijtova itlanavatil Moisés, para ijkó nochtin ma kimatikah nik yotichipavik de mokokolis.

Jesús okipajtili itlakeval se kapita romano
(Lc. 7:1-10)

5 Ijkuak Jesús okalakito kan altepetl Capernaum, ijkuakó se kapita romano omotoki inavak Jesús iva okitlatlavti,
6 okilvi:
—NoTeko, se notlakeval kajki nokalijtik mokokova, ayakmo veli meva iva chikavak kualo.
7 Jesús okinankili:
—Nias nikpajtiti.
8 In kapita okinankili:
—NoTeko, amo notech povi para xikalaki nokalijtik. Iva mach moneki xivia asta ompa, san nika xikijto ma pajti iva notlakeval pajtis.
9 Porke ne nikinvelkaki notlayakankavah, iva noijki nosoldadojvah yejvah nechvelkakih. Tla se de yejvah nikilvis: "Nepa xonyati", in ye yavi. Iva tla oksé de yejvah nikilvis: "Xiviki", in ye vitz. Iva tla nikilvis notlakeval: "Xikchiva nin tekitl", in ye kichiva.
10 Ijkuak Jesús ijkó okikakki, sa otlatlachixki iva okinmilvi tlen okitokayah:
—Yi neli nimechilvia, ke amo kema nikajsi nion se tlakatl de Israel, tlen ma kipia wei itlaneltokalis kemi nin tlakatl.
11 Iva nikneki nimechilvis ke miekeh vitzeh de ik kan valkisa tonali iva de ik kan onpolivi tonali, iva motlaliskeh tlakuaskeh ivan Abraham, ivan Isaac ivan Jacob ijkuak Dios tlanavatis.
12 Pero miekeh gentejtih de Israel tlen Dios okinekiah ma kalakikah kan Ye tlanavatia, kinkixtiskeh iva kinkavaskeh kan tlayova, iva ompa chokaskeh iva motlantekiskeh.
13 Ijkuakó Jesús okilvi in kapita:
—Ximokuapa mokalijtik, iva ma mochiva ijkó kemi tikneltoka.
Iva san nima ijkuakó opajtik itlakeval in kapita.

Jesús okipajti imonna in Pedro
(Mr. 1:29-34; Lc. 4:38-41)

14 Jesús oyá ichan Pedro, iva ompa okajsito imonna in Pedro vetok ipan kochtlapechtli iva okipiaya miek totonik.
15 Jesús okimakitzki, iva in totonik okiski. Imonna in Pedro san nima omejki iva ope kintlamaka.

Jesús okinpajti miekeh kokoxkeh
(Mr. 1:32-34; Lc. 4:40-41)

16 Ijkuak otlayovak, okinvalikilijkeh in Jesús miekeh tlen okinpiayah amo kuali ejekameh. Iva okinkixti yejonmeh amo kuali ejekameh san ika se tlajtoli, iva okinpajti nochtin tlen omokokovayah.
17 Ijkó opanolok para ma mochiva tlen okijto in tiotenejmachti Isaías, ijkuak okijto: "Ye otechpajti de nochi tokokolis iva de nochi tokualolis."

Tlen okinekiah nemiskeh ivan Jesús
(Lc. 9:57-62)

18 Ijkuak Jesús okinmitak miekeh gentejtih ope kiyavalovah, ijkuakó okinnavati in momachtijkeh ma panokah ik nepa lado de kan atl tlen wei.
19 Se tlamachti de itlanavatil Moisés omotoki inavak Jesús iva okilvi:
—Tlamachti, nikneki nias mova san kan tias.
20 Jesús okinankili:

—In astomeh kipiah inchah kan tlakuyo ivan totomeh kipiah intepajsol. Pero iKone in Tlakatl amo kipia kan mosevis.
21 Iva se momachti okilvi:
—NoTeko, techkavili achto ma niktookati nopapa.
22 Pero Jesús okilvi:
—Xikinkavili in gentejtih tlen kateh kemi miktokeh yejvah ma kintookakah inmikavah, te xiviki nova.

Jesús okitlakavalti in ejekatl ivan atl tlen wei
(Mr. 4:35-41; Lc. 8:22-25)

23 Jesús otlejkok itech se barko, iva in momachtijkeh oyajkeh Iva.
24 San nima ovala se ejekatl chikavak iva in atl ope motlatlaviteki itech barko iva ope atemi. Pero Jesús okochtoka.
25 Ijkuakó in momachtijkeh okijxititoh, iva okilvijkeh:
—¡ToTeko, techmakixti! ¡Tapoolakih!
26 Ye okinmilvi:
—¿Tleka inmomavtiah? ¡Seppa tzikitzi imotlaneltokalis!
Jesús omoketzki iva okitlakavalti in ejekatl ivan atl tlen wei, iva satepa omoka sa tlamantok.
27 Tlen momachtijkeh sa otlatlachixkeh iva okimolviayah:
—¿Akin nin tlakatl, porke asta in ejekatl ivan atl tlen wei kivelkakih?

Jesús okinpajti ome tlakah tlen okinpiayah amo kuali ejekameh
(Mr. 5:1-20; Lc. 8:26-39)

28 Ijkuak Jesús oajsito ik nepa lado de kan atl tlen wei, itech tlalmeh de altepetl Gadara, ijkuakó omotokijkeh inavak Jesús omen tlakah tlen okinpiayah amo kuali ejekameh, ovalkiskeh de kan mikatekochtih. Okatkah sa tlawel temajmavtijkeh iva amika ovelia opanovaya itech yejón ojtli.
29 Iva ope tzajtzih chikavak:
—¿Tlán tikneki tovah Jesús iKone in Dios? ¿Otivala otechtlajyoviltiko maski ayamo ajsi ora?
30 Iva amo wejka de ompa, otlakuajtokah miekeh kochijtih.
31 Iva in amo kuali ejekameh okitlatlavtijkeh in Jesús, okilvijkeh:
—Tla techkixtis de inmijtik ninmeh tlakah, tonses techkavili ma tikalakikah inmijtik nekateh kochijtih.
32 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Xiviah pues.
In amo kuali ejekameh okiskeh de inmijtik in tlakah iva okalakeh inmijtik in kochijtih. Iva san nima ijkuakó nochtin kochijtih okikistevakeh omotlelojkeh iva omotepejxivitoh kan atl tlen wei, nochtin omatlanvijkeh.
33 In tlajpixkeh de kochijtih omotlelojkeh oyajkeh kan altepetl. Ompa ope tetlapoviah de nochi tlen otlamochivalok, iva de nekateh omen tlakah tlen okinpiayah amo kuali ejekameh.
34 Ijkuakó nochtin gentejtih de Gadara okittatoh in Jesús, iva ijkuak okittakeh, okitlatlavtijkeh ma via de ompa de itech yejonmeh tlalmeh.

9

Jesús okipajti se tlakatl tlen okatka vilantzi
(Mr. 2:1-12; Lc. 5:17-26)

1 Jesús otlejkok itech se barko, opanok oksé lado de kan atl tlen wei, iva oajsito Capernaum tlen okatka ialtepe.
2 Ompa oajsikoh sekimeh tlakah inavak Jesús okivalikiliayah se tlakatl vilantzi ika ikochpetl. Ijkuak Jesús okittak ke yejonmeh tlakah yi neli okineltokayah, ijkuakó okilvi in kokoxki:
—Ximoyolchikava nokone, nimitztlapojpolvia de nochi motlajtlakol.
3 Ijkuakó sekimeh tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés okijtojkeh itech inyolo: “Nin tlakatl kixpanavia in Dios.”
4 Jesús okimatia tlen yejvah okiyejyekovayah, iva okinmilvi:
—¿Tleka imejvah ijkó inkiyejyekovah?
5 ¿Katli yen okachi amo ovi nikilvis nin vilantzi: “Nimitztlapojpolvia de nochi motlajtlakol”, o noso nikilvis: “Ximeva. Xikajkuana mokochpetl iva xinejnemi”?

6 Pero Ne nimechititis ke iKone in Tlakatl, kipia velitilistli itech nin tlaltikpaktli, iva
veli tetlapojpolvia de nochi tlajtlakoli.
Ijkuakó okilvi in vilantzi:
—Ximeva, xikajkuana mokochpetl iva xivia mokalijtik.
7 Ijkuakó ye omejki iva oyá para ikalijtik.
8 In gentejtih ijkuak ijkó okittakeh, omotetzavijkeh iva ope kiweijkachivah in Dios
porke ivelitilis okinmakak in tlaltikpaktlakah.

Jesús okinotzki in Mateo
(Mr. 2:13-17; Lc. 5:27-32)
9 Ijkuak Jesús okiski de Capernaum, okittak se tlakatl itoka Mateo oyetoka kan
tlakobrarovah de impuestos, iva Jesús okilvi:
—Xiviki nova.
Mateo omoketzki, iva oyá ivan Jesús.
10 Se tonali, Jesús otlakuajtoka ikalijtik in Mateo, iva noijki ompa oyajkeh otlakuatoh
miekeh kobradortih de impuestos iva miekeh tlajtlakolejkeh. Nochtin otlakuajkeh san
sekka ivan Jesús ivan tlen momachtijkeh de Jesús.
11 Ijkuak in fariseos okittakeh nik in Jesús otlakuajtoka invah, ijkuakó ope kintlajtla-
niah tlen okinmachtiaya:
—¿Tleka imotlamachti tlakua ivan kobradortih de impuestos iva noijki tlakua ivan
tlajtlakolejkeh?
12 Jesús okinkakki iva okinmilvi:
—Tlen amo mokokovah amo yavih kitativih se tepajti, sino tlen mokokovah.
13 Xiviah iva kuali xikmomachtikah tlán kijtosneki in Tiotlajkuiloli kan kijtova: "Ne
nikneki xiteiknomatikah iva amo nikneki techinmiktilikah yolkameh kemi se tlamanali
para Ne." Porke Ne amo onivala para nikinnotzas tlen tlakamelajkeh, sino tlen
tlajtlakolejkeh para ma moyolkopakah.

Jesús otlamachti kenik se mosavas
(Mr. 2:18-22; Lc. 5:33-39)
14 Ijkuakó tlen momachtijkeh de Juan tlen tlabautisaro omotokijkeh inavak Jesús iva
okitlajtlanijkeh:
—¿Tleka tejvah ivan fariseos timosavah miek welta iva tlen tejwatzi tikinmachtia amo
mosavah?
15 Jesús okinmilvi:
—Tlen kinminvitarovah kan monamiktiah amika moyolkokova mientras in novio
ompa invah kajki. Pero ajsis tonali ijkuak in novio kivikaskeh, iva ijkuakó velis
mosavaskeh.
16 'Amika kitlamania se tzotzoli tlen yi tlajtlantok ika se retaso de tela yankuik. Porke
in tela yankuik kototzivi iva kitzomonia in tzotzoli tlen yi tlajtlantok, iva okachi tzomoni.
17 Nion amika kitlalia yankuik vino ika kulambre tlen yi tlajtlantok. Porke tlamo,
in yankuik vino kitzomonis in kulambre tlen yi tlajtlantok, iva in vino ivan kulambre
parejo ijtlakavih. Por eso, in yankuik vino moneki motlalis ika kulambre yankuik para
ijkó nochtin omeh wejkavaskeh.

Itakotzi in Jairo, iva in sivatl tlen okonkitzkili itlaken tlen kimokentia Jesús
(Mr. 5:21-43; Lc. 8:40-56)
18 Ijkuak Jesús ok ijkó okinmilvijtoka, ijkuakó ovala se tlayakanki de kan tiotlamachti-
jkali, omotlankuaketzki iyakapan Jesús, iva okilvi:
—Notakotzi yikin tlamitzi oixpolivik, pero tla tejwatzi tivalmuikas nokalijtik iva
tiktlalis moma ipa, moyolitis.
19 Jesús omoketzki, iva oyá ivan yejón tlakatl ivan momachtijkeh.
20 Ijkuakó se sivatl tlen yokipiaya majtlaktli ivan ome xivitl de omotlapalojviti, omotoki
inavak Jesús ik ikuitlapa iva okonkitzkili san itenpantzi itlaken tlen kimokentia.
21 Porke in sivatl okiyejyekovaya: "Tla sikiera onikitzkiliskia itlaken, velis nipajtis."
22 Jesús omokuapki, okittak in sivatl iva okilvi:
—Ximoyolchikava nokone, yotipajtik de mokokolis porke otechneltokak.
Iva san niman ijkuakó opajtik in sivatl.
23 Ijkuak Jesús oajsito kan ikalijtik in tlayakanki, okinmitak in tlapitzkeh yokatkah
listos para kitookativih in takotzi, iva miekeh tlen ompa okatkah ochokayah iva
otzajtziah chikavak.
24 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Xikisakah, porke nin takotzi ayamo ixpolivi, ye kochi.

Yejvah san okivetzkilijkeh in Jesús,
25 pero ijkuak okinkixtijkeh nochtin, ijkuakó Jesús okalakki iva okimakitzki in takotzi,
iva in takotzi omejki.
26 Iva itech nochi yejón región okimatkeh tlen opanolok.

Jesús okinpajti ome tlakah tlen amo otlachiayah
27 Ijkuak Jesús okiski de ompa, ome tlakah tlen amo otlachiayah oyayah ikuitlapa
kitzajtzilijtivih chikavak:
—¡IKone in David, techiknomati!
28 Ijkuak Jesús okalakki kalijtik, yejonmeh tlakah tlen amo otlachiayah omotokijkeh
inavak, iva Jesús okintlajtlani:
—¿Inkineltokah imejvah ke velis nimechpajtis?
Yejvah okilvijkeh:
—Kema, toTeko, tikneltokah.
29 Ijkuakó Jesús okintilkoli inmixtololovah iva okinmilvi:
—Ma mochiva ijkó kemi imejvah inkineltokah.
30 Iva san nima ijkuakó ovelikeh otlachixkeh. Iva Jesús kuali okinnajnavati:
—Amika itla xiktlapovikah.
31 Iva yejvah oyajkeh iva nima ope tetlapoviah itech nochi yejón región de tlen Jesús
okichi por yejvah.

Jesús okipajti se noontzi
32 Ijkuak yoyajkeh nekateh tlakah tlen amo otlachiayah, ijkuakó okivikilijkeh in Jesús
se tlakatl noontzi tlen okipiaya se amo kuali ejekatl.
33 Ijkuak Jesús okikixti in amo kuali ejekatl, in noontzi ope tlajtova. In gentejtih sa
otlatlachixkeh iva okijtovayah:
—Amo kema otikittayah se tlamantli kemi nin itech nin país de Israel.
34 Pero in fariseos okijtovayah:
—Nin tlakatl kinkixtia amo kuali ejekameh porke in tlayakanki de tlen amo kuali
ejekameh kimaka ivelitilis para ijkó ma kichiva.

Jesús kinmiknomati in gentejtih
35 Jesús onemia itech nochtin siudades iva altepemeh, iva otlamachtiaya kan
tiotlamachtijkaltih de kada lugar. Otetlapoviaya de tlen yankuik kuali tlajtoli nik in
Dios niman pevas tlanavatis, iva okinpajtiaya de nochi kokolistli iva de nochi kualolistli.
36 Ijkuak Jesús okinmitak in gentejtih, okimiknomatki porke amo okimatiah tlán
kichivaskeh iva amo okipiayah akin kinpalevis, okatkah kemi ichkameh tlen amo kipiah
tlajpixki.
37 Ijkuakó okinmilvi in momachtijkeh:
—In pixkalistli sa tlawel wei, pero amo onkateh miekeh tekipanojkeh para pixkaskeh.
38 Xiktlatlavtikah pues in Tekova ma kintitlani oksekimeh tekipanojkeh para ma
pixkakah.

10

Jesús okinpejpenki iva okintitlanki majtlaktli ivan ome tiotlatitlaniltih
(Mr. 3:13-19; 6:7-13; Lc. 6:12-16; 9:1-6)
1 Jesús okinnotzki majtlaktli ivan ome tlen okinmachtiaya iva kada se okimakak
velitilistli para ma kinkixtikah amo kuali ejekameh iva para ma kinpajtikah in gentejtih
de nochi kokolistli iva de nochi kualolistli.
2 Yen nin intoka in majtlaktli ivan ome tlatitlaniltih de Jesús tlen okinpejpenki. Achto
okipejpenki Simón, tlen noijki kinotzah Pedro, ivan ikni tlen itoka Andrés, Jacobo ivan
ikni Juan, tlen itelpochvah in Zebedeo,
3 Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo tlen okatka kobrador de impuestos, Jacobo ipiltzi
in Alfeo, Lebeo tlen noijki kinotzah Tadeo,
4 Simón tlen opovia invan kananistas, iva Judas Iscariote tlen satepa okitemakti in
Jesús.
5 Jesús okintitlanki ninmeh majtlaktli ivan ome, iva ijkí okinnajnavati:
—Amo xiviah kan kateh tlen amo judiojtih, nion amo xikalakikah itech altepemeh de
Samaria,
6 sino xiviah kan kateh in gentejtih de Israel tlen mopolojtinemih kemi ichkameh.
7 Xiviah, iva xikinmatiltikah nik yoajsik tonali para Dios pevas tlanavatis.

8 Xikinpajtikah in kokoxkeh, xikinpajtikah tlen palani innakayo, xikinyolitikah in
mikameh iva xikinkixtikah amo kuali ejekameh. Imejvah Dios omechmakak ivelitilis,
tonses amo xitlakobrarokah por tlen inkichivah ika ivelitilis.
9 'Amo xikvikakah itla tomi,
10 nion amo xikvikakah imoaya. Amo xikvikakah ome imotzotzol o noso oksé par de
imokakvah, nion amo xikvikakah itla karroti. Porke se tekipano kipia de kitlamakaskeh.
11 'Ijkuak inmajsitivih itech se siudad o noso itech se altepetl, xiktemokah se tlen kuali
tlakatl iva ompa ximokavakah ikalijtik asta ijkuak inkisaskeh de yejón lugar.
12 Iva ijkuak inkalakiskeh tekalijtik, xitetlajpalokah xikinmilvikah: "Xonyekah ika
kuali."
13 Tla in chanejkeh kuali imechseliah, Dios kintiochivas para ma yekah ika kuali. Pero
tla amo imechseliah, Dios amo kintiochivas, iva in tlatiochivalistli mokavas imovah.
14 Iva tla itech se kali o noso itech se altepetl amo imechseliah iva nion amo kinekih
imechkakiskeh, xikisakah de ompa iva xikintzejtzelokah imokxivah.
15 Yi neli nimechilvia, ke itech neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin
amo, intlajyovilis yejonmeh gentejtih yetos okachi temavti ke intlajyovilis in gentejtih
de Sodoma iva de Gomorra.

Tlen kineltokah Dios kinchochololtiskeh
(Mr. 13:9-13; Lc. 21:12-19)

16 '¡Techkakikah! Ne nimechtitlani kemi inmichkameh kan kateh koyomeh. Ijkó
pues, xiekah inlistojtih kemi kovameh iva noijki xiekah kemi palomaxtih tlen amitla
kitetoktiah.
17 Xikpiakah kuidado, porke in gentejtih imechtemaktiskeh itech injunta in judiojtih
iva imechwitekiskeh itech tiotlamachtijkaltih.
18 Iva asta imechtemaktiskeh innavak kobernadortih iva innavak in wejwei tlana-
vatijkeh por innechneltokah. Ijkuakó imejvah moneki intlajtoskeh de notlajtol inmixpa
yejonmeh tekivajkeh, iva inmixpa tlen amo judiojtih.
19 Pero ijkuak imechtemaktiskeh innavak tekivajkeh, amo ximotekipachokah de tlán
inkijtoskeh o noso de kenomi inkijtoskeh. Porke itech yejón ora Dios imechmakas tlajtoli
tlen monekis inkijtoskeh.
20 Porke amo imejvah intlajtoskeh, sino yen iTioijyotzi imoTajtzin Dios tlen tlajtos por
imejvah.
21 'In teikni kitemaktis ikni ma kimiktikah. In teta kitemaktis ipiltzi ma kimiktikah.
In tepilvah yaskeh en kontra de intajvah iva kinmiktiskeh.
22 Nochtin imechkualankaitaskeh por innechneltokah, pero tlen kixikos nochi in
tlajyovilistli, Dios kimakixtis.
23 Ijkuak imechochololtiskeh itech se altepetl, xicholokah iva xiviah itech oksé altepetl.
Yi neli nimechilvia, ke iKone in Tlakatl vitz oksemi antes de tlamis inkinnemiliskeh
nochtin altepemeh de Israel.
24 'Se tlen momachtia mach velis okachi weititos ke itlamachti, iva se tlen san
tlapalevia mach velis okachi weititos ke iteko.
25 Se tlen momachtia ma paki tla motlamiti kemi itlamachti, iva se tlen san tlapalevia
ma paki tla se tonali yetos kemi iteko. Iva tla Ne, tlen nika kemi niteta itech se
familia iva mixeviah nechilviah niBeelzebú, ¿tlán amo velis imechilviskeh imejvah tlen
intekipanovah nonavak?

Akin moneki tikmaviliskeh
(Lc. 12:2-9)

26 'Por eso, amo xikinmavilikah yejonmeh gentejtih. Porke nochi tlen tlaatitok kipia
de paninesis, iva nochi tlen amo momati kipia de momatis.
27 Tla Ne nimechilvia itla kan tlayova, imejvah xikijtokah kan tlanestok. Iva tlen Ne
nimechilvia ichtaka, xikinmatiltikah nochtin ma kimatikah.
28 Amo xikinmavilikah tlen velis kimiktiskeh imokuerpo, pero amitla velis kitoktiskeh
imoanima. Okachi kuali xikmavilikah in Dios tlen velis kixpolos imokuerpo iva noijki
velis kixpolos imoanima kan miktla.
29 '¿Amo monemakah ome totótzitzintih por se tomintzi? Pero nion se de yejvah amo
velis mikis tla imoTajtzi Dios amo kimonekiltis.
30 Noijki Dios kuali kimati keski imotzonkal inkipiah itech imotzontekoh.
31 Ijkó pues, amo ximomavtikah, porke imejvah okachi imopati ke miekeh totótzitzin-
tih.
32 Tlen nechneltoka iva tlajtos kuali de Ne teixpa, Ne noijki nitlajtos kuali de ye ixpan
noTajtzi tlen kajki ilvikak.

33 Pero tlen kijtos teixpa ke amo nechixmati, Ne noijki nikijtos ixpan noTajtzi tlen kajki
ilvikak nik amo nikixmati.

In gentejtih moxexeloskeh por yen Cristo
(Lc. 12:51-53; 14:26-27)

34 'Amo xikyejyekokah ke Ne onivala onikchivako ma yeto yolsevilistli itech nin tlaltik-
paktli. Amo onivala onikchivako ma yeto yolsevilistli, sino onikvalikak momagalistli.
35 Por Ne, in tepiltzi kixnamikis ipapa, in teichpoch kixnamikis imama, iva in sivatl
montli kixnamikis imonna.
36 Ijkó pues, mismo yejvah tlen imofamiliajvah velis imechtlavelitaskeh.
37 'Tlen kitlasojtla ipapa o noso imama okachi ke Ne, amo itech povi para yetos nova.
Iva tlen kitlasojtla ipiltzi o noso ichpoch okachi ke Ne, amo itech povi para yetos nova.
38 Tlen kinekis vitz nova pero amo kinekis tlajyovis nion amo kinekis mikis itech krus,
amo velis povis nova.
39 Tlen kinekis kimakixtis inemilis, kipolos, pero tla íkka kipolos inemilis por Ne,
kimakixtis inemilis.

Tlen Dios kinmakas intlaxtlavil
(Mr. 9:41)

40 'Tlen imechselis imejvah, kijtosneki Ne nechselia, iva tlen nechselia, noijki kiselia
tlen onechvaltitlanki.
41 Tlen kiselis se tiotenejmachti porke in tiotenejmachti tetlapovia de Dios, kimakaskeh
itlaxtlavil ijkó kemi kimakah se tiotenejmachti. Iva tlen kiselis se tlen kuali tlakatl,
kimakaskeh itlaxtlavil ijkó kemi kimakah se tlen kuali tlakatl.
42 Iva tlen kitliokolis maski san se vaso de atl sesek se de ninmeh tzitzintih tlen
nechtokah, yi neli nimechilvia nik in Dios kimakas itlaxtlavil.

11

1 Ijkuak Jesús otlanki okinnajnavati tlán kichivaskeh in majtlaktli ivan ome tlen
okinmachtiaya, ijkuakó Ye oyá de ompa otlamachtito iva otetlapovito de itlajtol in Dios
itech oksekimeh altepemeh de yejón región.

Otlatitlanki in Juan tlen tlabautisaro
(Lc. 7:18-35)

2 Ijkuak Juan otzaktoka telpiloya iva ijkuak okimatki tlen okichivaya in Cristo, ijkuakó
ome momachtijkeh de Juan okintitlanki ma viah ma kittatih in Jesús,
3 para ma kitlajtlaniitih:
—¿Kox yen tejwatzi tiCristo tlen tikchiah vitz se tonali, o noso moneki ok tikchix-
toskeh?
4 Jesús okinnankili:
—Xiviah xikilvitih in Juan nochi tlen imejvah inkittah ivan inkikakih.
5 Xikilvikah ke tlen amo otlachiayah axka yi tlachiah, in koxomeh yi nejnemih iva tlen
opalania innakayo yopajtikeh de inkokolis. Tlen amo otlakakiah, axka yi tlakakih, in
mikameh oksemi moyolitiah, iva in prowestih kikakih in yankuik kuali tlajtoli.
6 Iva ma paki tlen amo kipolova itlaneltokalis nonavak.
7 Tlen momachtijkeh de Juan ijkuak oyajkeh, ijkuakó Jesús ope kintlapovia in gentejtih
aserka de Juan, iva okinmilvi:
—¿Tlán onkittatoh kan tlavaki? ¿Onkittatoh se tlakatl tlen itlaneltokalis kivivika in
ejekatl kemi ijkuak in ejekatl kivivika se akatl?
8 ¿Tonses akin onkittatoh? ¿Onkittatoh se tlakatl tlen konakia itzotzol tlen kuali?
Imejvah kuali inkimatih ke tlen konakiah intzotzol tlen kuali kateh inchan wejwei
tlanavatijkeh.
9 Tonses, ¿akin onkittatoh? ¿Onkittatoh se tiotenejmachti? Yi neli, ye okatka okachi
ke se tiotenejmachti.
10 Se lado in Tiotlajkuiloli tlajtova de yen Juan, kijtova:
Ne niktitlani notlatitlanil moyakapa,
ma sa kiyektlali in ojtli para ijkuak tivalmuikas.
11 Yi neli nimechilvia, ke de nochtin tlaltikpaktlakah, amo onka oksé tlen ma yeto okachi
mejor ke Juan tlen tlabautisaro. Pero kan Dios tlanavatia, se tlen amo ipanitalistli yejón
okachi mejor ke Juan.
12 'Desde ijkuak in Juan tlen tlabautisaro ope tetlapovia de itlajtol in Dios iva asta axka,
in gentejtih tlen amo ixmavkemeh sa tlawel kitzatzakuiliah kan Dios tlanavatia.

13 Antes de ovalaskia in Juan, nochtin tiotenejmachtijkeh ivan itlanavatil Moisés
okijtojkeh tlán panolos satepa.
14 Iva tla inkineltokaskeh o noso amo, Juan yen tiotenejmachti Elías tlen okipiaya de
vitz.
15 Tlen kimati tlakaki, ma kikaki.
16 'ǀTlán ika velis nikinparejaros in gentejtih de nin tiempo? Kateh kemi chokojtih
tlen motlaliah maviltiah tiankistli iva kintzajtziliah inyoliknivah,
17 iva kinmilviah: "Otimechtlapichilijkeh ika flauta para ximijtotikah, iva amo
onmijtotijkeh. Otimechtlakuikilijkeh se tlakuikali teyolkoko, iva amo onchokakeh."
18 Porke ovala in Juan, tlen omosavaya iva amo okonia vino, iva imejvah onkijtovayah
kipia se amo kuali ejekatl.
19 Satepa ovala iKone in Tlakatl, tlen tlakua iva koni, iva imejvah inkijtovah ke
apistli iva tlavanki, iva inkijtovah invah movika in tlajtlakolejkeh iva in kobradortih
de impuestos. Pero in tlamatilistli de Dios moteititia por tlen kichivah tlen ipilvah.

Gentejtih tlen amo tlavelkakeh
(Lc. 10:13-15)

20 Ijkuakó Jesús ope kinmajva in gentejtih tlen chantih itech altepemeh kan okinchi
okachi miekeh tetzavimeh, porke amo omoyolkuapayah. Okijto:
21 —¡Ay de imejvah gentejtih de Corazín! ¡Ay de imejvah gentejtih de Betsaida!
Porke tla itech altepetl de Tiro iva de Sidón okinmitaskiah in tetzavimeh tlen
imejvah yonkimitakeh, yi ke tiempo yomoyolkopaskiah iva okonakiskiah intzotzol tlen
tetzojtzopiti iva omotlekonexviskiah itech intzonteko, para kiteititiskeh ke ayakmo
kinekih kichivaskeh tlajtlakoli.
22 Pero Ne nimechilvia, ke neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo,
imejvah intlajyoviskeh okachi ke in gentejtih de altepetl de Tiro iva de Sidón.
23 Iva imejvah gentejtih de Capernaum, ¿inkiyejyekovah inkiseliskeh tetlakitalistli
itech ilvikak? ¡Pues asta miktla imechtlalchitlaliskeh! Porke tla in gentejtih de Sodoma
okimitaskiah in tetzavimeh tlen imejvah yonkimitakeh, yejón altepetl oyeskia asta axka.
24 Pero Ne nimechilvia, ke neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo,
imejvah intlajyoviskeh okachi ke nekateh gentejtih de región de Sodoma.

Xivikikah nonavak iva ximosevikah
(Lc. 10:21-22)

25 Itech nekateh tonaltih, Jesús okijto:
—NoTajtzi, nimitzweijkachiva tejwatzi tlen moaxka in ilvikak ivan tlaltikpaktli. Porke
otikinmititih ninmeh tlamantih tlen yolyamankeh kemi oyeskia konemeh, iva amo
otikinmititih tlen momachiliah kimatih iva kipiah tlamatilistli.
26 Kema, noTajtzi, porke tejwatzi ijkó otikmonekilti.
27 'ǀNoTajtzi onechmakak ma niknavati nochi tlen onka. Iva Ne niiKone amika
nechixmati, sino san yen noTajtzi nechixmati. Iva amika kixmati noTajtzi, sino san yen
Ne niiKone nikixmati. Iva noijki kixmatiskeh tlen akinmeh Ne nikneki ma kixmatikah
noTajtzi.
28 Xivikikah nonavak nochtin imejvah tlen yonsotlavakeh iva intlamamajtokeh ika
miek tlamantli tesotla, iva Ne nikchivas ximosevikah.
29 Xikchivakah tlen Ne nimechnavatia iva ximomachtikah de Ne, porke Ne niyolya-
manki iva amo nimoweíneki. Iva ijkó notech velis mosevis imoanima.
30 Porke in tekitl tlen Ne nikneki imejvah xikchivakah mach ovi para inkichivaskeh,
iva tlen Ne nikneki imejvah xikmamakah mach etik para inkimamaskeh.

12

Tlen momachtijkeh okuakotonayah trigo se sábado ijkuak moseviah in judiojtih
(Mr. 2:23-28; Lc. 6:1-5)

1 Itech nekateh tonaltih, se welta ijkuak sábado, Jesús onejnentiaya kan otoktoka trigo.
Ijkuakó, in momachtijkeh otiojsijkeh iva ope kikuakojkotonah seki trigo, iva ope kikuah.
2 Ijkuak in fariseos okimitakeh, okilvijkeh in Jesús:
—Xikinmita, tlen Te tikinmachtia kichivah tlen amo kipia de kichivaskeh ijkuak
sábado.
3 Pero Jesús okinmilvi:
—¿Amo semi inkilerovah tlen okichi in David ijkuak ye ivan iyoliknivah otiojsijkeh?

4 Okalakeh kan ikalijtik in Dios iva okikuajkeh in pan tlatiochivali. Nion David nion
iyoliknivah amo intech opovia para kikuaskeh yejón pan, sino san yejvah tiopixkeh
intech opovia para kikuaskeh.
5 ¿O noso amo kema inkilerovah tlen kijtova itlanavatil Moisés? ¿Amo inkimatih ke
in tiopixkeh veli tekipanovah kan templo ijkuak sábado iva yejón amo tlajtlakoli?
6 Pero Ne nimechilvia, ke Ne tlen axka nikan nika, okachi niweititok iva amo kemi in
templo.
7 Imejvah amo inkajsikamatih tlen kijtova in Tiotlajkuiloli, kan kijtova: "Ne nikneki
xiteiknomatikah iva amo nikneki techinmiktilikah yolkameh kemi se tlamanali para
Ne." Tla imejvah onkajsikamatiskiah, tonses amo onkintlajtlakoltiskiah tlen amo kipiah
tlajtlakoli.
8 Porke iKone in Tlakatl yen tekova de yejón sábado iva yen velis kijtos tlán velis se
kichivas itech yejón tonali.

Jesús okipajti se tlakatl tlen ovaki ima
(Mr. 3:1-6; Lc. 6:6-11)

9 Jesús oyá de ompa iva okalakki kan se tiotlamachtijkali.
10 Ompa okatka se tlakatl tlen ovaki ima. In fariseos okitemoliayah in Jesús tlán ika
velis kiteilviskeh, iva okitlajtlanijkeh:
—¿Techkavilia itlanavatil Moisés ma tikpajtikah se kokoxki ijkuak sábado?
11 Jesús okinnankili:
—Tla íkka de imejvah kipia se ichka iva tla omoposojvi ijkuak sábado, ¿amo inyaskeh
inkixtitivih?
12 ¿Amo okachi miek ipati se tlakatl ke se ichka? Tonses, in tlanavatili kitekavilia ma
se kichiva tlen kuali ijkuak sábado.
13 Ijkuakó Jesús okilvi in tlakatl tlen ovaki ima:
—Xikmelava moma.
Iva ijkuak okimela ima, yejón ima opajtik iva omoka yi kuali kemi oksé ima.
14 Ijkuakó in fariseos okiskeh de kan tiotlamachtijkali, iva ope motlatlalviah para
kixpoloskeh in Jesús.

Jesús yen tlen Dios okipejpenki kemi itekipano
15 Ijkuak Jesús okimatki tlen okinekiah kitoktiskeh, okiski de ompa, iva miekeh
gentejtih okitokakeh. Jesús okinpajti nochtin tlen omokokovayah,
16 iva okinnavati amo ma kitematiltikah akin Ye.
17 Ijkó opanolok para ma mochiva tlen okijkuilo in tiotenejmachti Isaías:
18 Nikan kajki notekipano tlen Ne onikpejpenki,
Ne niktlasojtla iva inavak nipaki.
Niktlalis noTioijyotzi itech Ye,
iva kinmatiltis nochtin gentejtih de nin tlaltikpaktli kenik velis yeskeh kuali inavak Dios.
19 Amo mokualanijtinemis iva nion amo tzatzajtzis.
Iva nion amo kikakiskeh ma tlajto chikavak itech ojtli.
20 Amo kipostekis in akatl tlen yokuelpachivik,
nion amo kisevis in pabilo tlen ok popokatok,
asta kan kichivas ma tlatlani tlen kuali.
21 Iva nochtin tlaltikpaktlakah kichiaskeh Ye ma kinmakixti.

Jesús iva Beelzebú
(Mr. 3:19-30; Lc. 11:14-23; 12:10)

22 Ijkuakó okivalikilijkeh in Jesús se tlakatl tlen amo otlachiaya iva okatka noontzi
porke okipiaya se amo kuali ejekatl. Jesús okipajti yejón tlakatl iva ovelik otlachixki iva
ovelik otlajto.
23 Nochtin gentejtih sa otlatlachixkeh iva okijtojkeh:
—¿Nin tlakatl xamo yen ikone David tlen Dios okijto techvaltitlanilis?
24 Pero ijkuak in fariseos ijkó okikakkeh, okijtojkeh:
—Nin tlakatl kinkixtia amo kuali ejekameh ika ivelitilis Beelzebú, tlen tlayakanki de
nochtin amo kuali ejekameh.
25 Jesús kuali okimatia tlen yejvah okiyejyekovayah, iva por eso okinmilvi:
—Tla in gentejtih de se país pevas momijmiktiskeh san mismo yejvah, yejón país
popolivis. Iva tla se altepetl o se familia pevas kimomagaskeh san mismo yejvah, noijki
mach wejkavas yeskeh san sekka.
26 Ijkó noijki, tla in Amo Kuali Tlakatl kikixtis in Amo Kuali Tlakatl, kijtosneki san ye
mismo kimomaga ivan motlajkoxelova, iva nochi tlen ye kinavatia mach wejkavas.

27 Iva tla Ne nikinkixtia amo kuali ejekameh ika ivelitilis Beelzebú, tonses ¿de akin
ivelitilis ika kinkixtiah tlen imejvah inkinmachtiah? Por eso, yejvah innevia kiteititiah
nik mach yompa tlen imejvah inkijtovah.
28 Pero Ne nikinkixtia amo kuali ejekameh ika Dios iTioijyotzi, iva yejón kijtosneki nik
in Dios yoejkok imonavak para tlanavatis.
29 '¿Velis íkka tlakatl kalakis ikalijtik de oksé tlakatl tlen chikavak iva kikixtilis tlen
kipia? Tla achto kijilpis, tonses velis kikixtilis tlen kipia ikalijtik.
30 'Tlen amo kajki nova, kajki kontra Ne. Iva tlen amo nechpalevia para kinnotzas
oksekimeh para ma nechseguirokah, kijtosneki san kinchochololtia.
31 'Por eso nimechilvia, Dios kintlapojpolvis in tlaltikpaktlakah de nochi tlajtlakoli iva
de nochi in fiero tlen kijtoskeh kontra Dios, pero tla itla kijtoskeh tlen amo kuali en
kontra de yen Tioijyotzintli, Dios amo keman kintlapojpolvis.
32 Tla íkka kijtos itla tlajtoli en kontra de iKone in Tlakatl, Dios velis kitlapojpolvis,
pero akin itla kijtos en kontra de yen Tioijyotzintli, Dios amo kitlapojpolvis, nion axka
itech nin tiempo iva nion itech neká tiempo tlen yetos satepa.

Se kuavitl moixmati por itlakilo
(Lc. 6:43-45)

33 'Se tlen kuali kuavitl, itlakilo noijki kuali. Iva se tlen amo kuali kuavitl, itlakilo
noijki amo kuali. Porke se kuavitl moixmati por itlakilo.
34 ¡Imejvah intepilvah de kovameh! ¿Kenomi velis inkijtoskeh itla tlen kuali, tla
imejvah amo inkualmeh? Porke tlen tentok itech se iyolo, yen yejón se tlapova.
35 Se kuali tlakatl, kijtova tlen kuali, porke itech iyolo onka tlen kuali. Pero se tlakatl
tlen amo kuali kijtova tlen amo kuali, porke itech iyolo onka tlen amo kuali.
36 Pero Ne nimechilvia ke itech neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva
akin amo, nochtin imejvah inkitemakaskeh kuenta de nochi tlajtoli tlen amo kuali tlen
onkijtojkeh.
37 Dios kijtos kox tlajtlakole o noso amo kada se tlakatl ijkó kemi tlen okijto ika ikamak.

Okitlajtlanilijkeh in Jesús ma kichiva se tetzavkaneskayotl
(Mr. 8:11-12; Lc. 11:29-32)

38 Ijkuakó sekimeh tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan fariseos okilvijkeh in Jesús:
—Tlamachti, tiknekih tikittaskeh xikchiva se tetzavkaneskayotl tlen ma kinexti nik yi
neli tivitz de Dios.
39 Jesús okinnankili:
—In gentejtih tlen amo kuali inyelis iva ayakmo kipiah tlaneltokalistli inavak Dios,
kinekih ma nikinmititi se tetzavkaneskayotl para nechneltokaskeh. Pero san yen tlen
itech omochi in tiotenejmachti Jonás, san yen yejón tetzavkaneskayotl nikinmakas.
40 Iva ijkó kemi Jonás okatka eyi tonali iva eyi yovali ijtik se wei michi, ijkó noijki
iKone in Tlakatl yetos eyi tonali iva eyi yovali ijtik tlali.
41 Itech neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, tlen de Nínive
noijki moketzaskeh iva imechteilviskeh para Dios ma imechtlajyovilti. Porke yejvah
omoyolkuapkeh ijkuak okintlapovi in Jonás, iva Ne okachi niweititok iva amo kemi
Jonás.
42 Itech neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, in reina tlen ovala
de wejka de ik tlatzintla moketzas iva imechteilvis para Dios ma imechtlajyovilti. Ye
ovala de wejka para kikakis in wei tlanavati Salomón tlen otlamachtiaya ika tlamatilistli,
iva Ne okachi niweititok iva amo kemi Salomón.

In amo kuali ejekatl tlen oksemi valmokuapa
(Lc. 11:24-26)

43 'Ijkuak se amo kuali ejekatl kisa de ijtik se tlakatl, nentinemi kan tlavaki
kitemojtinemi kan mosevis, iva tla amo kajsi,
44 kijtova: "Nimokuapas oksemi ijtik neká tlakatl de kan onikiski." Iva ijkuak
mokuapa, konajsi in tlakatl kemi se kali kan amika chanti, kan yotlachpankeh iva yi
tlayektlalitok.
45 Satepa yavi kinnotzati oksekimeh chikome ejekameh tlen okachi fierotikeh, iva
nochtin yavih mochantitivih ijtik yejón tlakatl, iva satepa in tlakatl mokava okachi pior
ke achto. Ijkó noijki mochivaskeh in gentejtih tlen amo kuali inyelis de nin tiempo.

Imama ivan iknivah in Jesús
(Mr. 3:31-35; Lc. 8:19-21)

46 Jesús ok okintlapovijtoka in gentejtih, iva ijkuakó oajsikoh imama ivan iknivah.
Yejvah omokajkeh kiavak, iva okinekiah motlapoviskeh ivan Jesús.

47 Ijkuakó se tlakatl okilvi in Jesús:
—Momama ivan moknivah kateh kiavak, kinekih motlapoviskeh mova.
48 Pero Jesús okinankili:
—¿Akin nomama, iva akinmeh noknivah?
49 Okinmajpilvi tlen okinmachtiaya iva okijto:
—Ninmeh yejvah nomama iva noknivah.
50 Porke tlen kichiva tlen kimonekiltia noTajtzi tlen kajki ilvikak, yen yejón nokni tlakatl, yen yejón nokni sivatl iva yen yejón nomama.

13

Ejemplo de se tlatookak
(Mr. 4:1-9; Lc. 8:4-8)

1 Yejón tonali Jesús okiski de kalijtik iva omotlalito itempan atl tlen wei.
2 Iva komo omololojkeh miekeh gentejtih kan Jesús okatka, mejor otlejkok itech se barko iva ompa itech omotlali, iva nochtin gentejtih omokajkeh itempan atl.
3 Ijkuakó ope kinmachtia de miek tlamantli ika ejemplos. Okijto:
—Se tlakatl okiski okitookato trigo.
4 Iva ijkuak otookatoka, seki semiya ovetzki ipan ojtli. Satepa ovalajkeh in totomeh iva okikuajkeh.
5 Okseki semiya ovetzki kan teyo, kan okipiaya tlali san tlapanixko. Yejón semiya san nima oixvak porke in tlali amo okatka tilavak.
6 Pero ijkuak okiski in tonali, okitlati, iva komo amo wejkatla omonelvayoti, ovaki.
7 Okseki semiya ovetzki ijtik xivyo tlen vitzo, iva omoskalti miek xivitl vitzo iva in tlatoktli oxivmiki.
8 Pero seki semiya ovetzki kan kuali tlali, iva kuali otlaki. Seki tlatoktli okitemakak san de se semiya se siento tleyoltzintli de trigo. Iva sekimeh okitemakakeh expoali tleyoltzintli, iva sekimeh okitemakakeh senpoali ivan majtlaktli tleyoltzintli.
9 Tlen kimati tlakaki, ma kikaki.

Tleka Jesús otlamachti ika ejemplos
(Mr. 4:10-12; Lc. 8:9-10)

10 Tlen momachtijkeh de Jesús ijkuakó omotokijkeh inavak iva okitlajtlanijkeh:
—¿Tleka tikintlapovia ika ejemplos?
11 Jesús okinnankili:
—Imejvah Dios imechkavilia xikmatikah tlen achto amika okimatia de kenik in Dios tlanavatia, pero tlen oksekimeh amo.
12 Porke tlen kipia, kimakaskeh iva kipias okachi miek. Pero tlen amo kipia, asta yen tlen kipia kikixtiliskeh.
13 Por eso Ne nikintlapovia ika ejemplos, porke maski yejvah kittah tlen nikchiva amo kimomakah kuenta tlán kijtosneki. Iva maski kikakih tlen nikijtova amitla veli kajsikamatih kemi oyeskia amitla okikakkeh.
14 Ijkó panolo tlen okijto in tiotenejmachti Isaías:
Imejvah intlakakiskeh ika inmonakas, pero amitla inkajsikamatiskeh.
Intlachiaskeh ika inmoixtololovah, pero amo inkimatiskeh tlán kijtosneki tlen inkittah.
15 Porke ninmeh gentejtih yoyoltlakuavakeh.
Kintzakuah innakasvah para amo tlakakiskeh,
kintzakuah inmixtololovah para amo tlachiaskeh.
Por eso amitla kajsikamatih,
amo tlachiah iva amo tlakakih.
Amo kinekih mokopaskeh nonavak,
iva nion amo kinekih ma nikinpajti.
16 'Pero imejvah xipakikah, porke inkajsikamatih tlen inkittah iva tlen inkikakih.
17 Yi neli nimechilvia, ke miekeh tiotenejmachtijkeh iva miekeh gentejtih tlen kualmeh de neká tiempo okinekiah kittaskeh iva kikakiskeh tlen imejvah axka inkittah iva inkikakih, pero amo okittakeh iva nion amo okikakkeh.

Tlán kijtosneki in ejemplo de yejón tlatookak
(Mr. 4:13-20; Lc. 8:11-15)

18 'Xikakikah pues tlán kijtosneki in ejemplo de neká tlakatl tlen otookato. 19 Tlen akinmeh kikakih in yankuik kuali tlajtoli de kenik Dios tlanavatia iva amo kajsikamatih, yejonmeh kateh kemi in semiya tlen ovetzki itech ojtli, vitz in Amo Kuali Tlakatl iva kinkixtilia itlajtol in Dios tlen omotookak itech inyolo.

20 In semiya tlen ovetzki kan teyo, kijtosneki yejvah tlen kikakih itlajtol in Dios iva san
nima kiseliah ika miek pakilistli.
21 Pero komo amo monelvayotiah wejkatla, nima nelvayovakih. Iva ijkuak inpa vitz
tlajyovilistli o noso ijkuak kinchochololtiah por itlajtol in Dios, valmoxijxikovah iva
kikavah in Dios.
22 In semiya tlen ovetzki ijtik xivyo tlen vitzo, kijtosneki yejvah tlen kikakih itlajtol Dios
pero sa tlawel motekipachovah ika miek tlamantli tlen onka itech nin tlaltikpaktli iva
kinmixkajkayava in tomi. Nochi nin tlamantli kixivmiktia itlajtol in Dios tlen omotookak
itech inyolo, iva mokavah kemi tlatoktih tlen amo tlakih.
23 Pero in semiya tlen omotookak kan kuali tlali, kijtosneki yejvah tlen kikakih
itlajtol in Dios iva kajsikamatih, iva moyolkuapah iva kichivah tlen kuali kemi ijkuak
se tlatoktli kuali tlaki. Sekimeh san de se semiya kitemakah se siento tleyoltzintli,
sekimeh kitemakah expoali tleyoltzintli, iva sekimeh kitemakah senpoali ivan majtlaktli
tleyoltzintli.

Ejemplo de seki trigo ivan fierojxivitl
24 Jesús okinmilvi oksé ejemplo:
—Kan Dios tlanavatia panolo ijkó kemi omochi se tlakatl tlen okitookak kuali semiya
itlala.
25 Pero de yovak ijkuak nochtin okochtokah, ovala tlen kitlavelita in tekova iva
okitookak miek semiya de seki fierojxivitl kan okitookakeh trigo, iva oyá.
26 Ijkuak in trigo omoskalti iva omiavatik, ijkuakó noijki omoskalti miek fierojxivitl.
27 In tlakevaltih oyajkeh okilvitoh in tekova: “Tla tejwatzi otiktookak kuali semiya
motlala, ¿tonses de kan okiski in fierojxivitl?”
28 In tekova okinmilvi: “Se tlakatl tlen nechtlavelita ijkó okichi.” Ijkuakó itlakevalvah
okitlajtlanijkeh: “¿Tikneki ma tikvivitlatih in fierojxivitl?”
29 In tekova okinmilvi: “Amo, porke tla inkivivitlaskeh in fierojxivitl, velis noijki
inkivivitlaskeh in trigo.
30 Okachi kuali xikavakah ma moskaltikah san sekka asta ijkuak se kitekis in trigo.
Iva ijkuakó nikintitlanis sekimeh notlakevalvah para achto ma kololokah in fierojxivitl
iva ma kimanojoilpikah para kitlatiskeh. Iva satepa nikinmilvis ma kololokah in trigo
para niktlaatis kan nosinkal.”

Ejemplo de se semiyajtzi de mostaza
(Mr. 4:30-32; Lc. 13:18-19)
31 Jesús noijki okinmilvi nin ejemplo:
—Kan Dios tlanavatia yejón kemi se semiyajtzi de mostaza tlen se tlakatl kitooka itlala.
32 Yejón semiyajtzi okachi tzikitzi de nochi okseki semiya, pero ijkuak moskaltia,
moskaltia okachi wei de nochi tlatoktli tlen se kitooka iva motlami se kuavitl iva in
totomeh asta motepajsoltiah itech imamayo.

Ejemplo de seki xokotixtli
(Lc. 13:20-21)
33 Jesús noijki okinmilvi nin ejemplo:
—Kan Dios tlanavatia yejón noijki kemi in xokotixtli. Ijkuak se sivatl kinelova eyi
tlatamachivali de arina iva kitlalilia achitzi xokotixtli, in xokotixtli kisamava nochi in
tixtli.

De tleka Jesús otlajto ika ejemplos
(Mr. 4:33-34)
34 Jesús okinmachtiaya ika ejemplos ijkuak okintlapoviaya in gentejtih. Iva nochipa
ijkó okinmachtiaya.
35 Para ma mochiva tlen okijto in tiotenejmachti:
Nitlajtos ika ejemplos,
nikinmijtos tlamantih tlen Dios amo okinekia íkka ma kimati desde ijkuak Dios okichi
in tlaltikpaktli.

Jesús okinyekilvi tlán kijtosneki in ejemplo de neká fierojxivitl
36 Ijkuakó Jesús ompa okinkajte in gentejtih iva oyá kalijtik. Tlen momachtijkeh
omotokijkeh inavak iva okilvijkeh:
—Techilvi tlan kijtosneki in ejemplo de neká fierojxivitl tlen omoskalti itzalan trigo.
37 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Tlen kitooka tlen kuali semiya, kijtosneki yen iKone in Tlakatl.

38 Ivan tlala kijtosneki yen tlaltikpaktli. In kuali semiya kijtosneki yejvah tlen poviskeh
kan Dios tlanavatia. Iva in fierojxivitl kijtosneki yejvah tlen kinnavatijtok in Amo Kuali
Tlakatl.
39 Iva tlen kitlavelita in tekova, kijtosneki yen Amo Kuali Tlakatl tlen okitookak in
fierojxivitl. Iva ijkuak kololoskeh in trigo, kijtosneki ijkuak tlamis in tlaltikpaktli. Iva
tlen kololovah in trigo, kijtosneki yejvah in ilvikaktlatitlaniltih.
40 Iva ijkó kemi ijkuak kivivitlah in fierojxivitl iva kitlatiah ijtik tlitl, ijkó noijki panolos
ijkuak tlamis nin tlaltikpaktli.
41 Iva iKone in Tlakatl kinvalintitlanis iilvikaktlatitlanilvah kan Dios tlanavatia para
ma kinkixtikih nochtin tlen kichivah tlen amo kuali iva tlen kinyakanah oksekimeh itech
tlajtlakoli.
42 Iva kintlamotlaskeh ijtik tlitl kan chokaskeh iva motlantekiskeh.
43 Iva tlen tlakamelajkeh, petlaniskeh kemi tonali ompa kan inTajtzi Dios tlanavatia.
Tlen kimati tlakaki, ma kikaki.

Ejemplo de seki tomi tlen tlalpachitok
44 'Kan Dios tlanavatia yejón kemi oyeskia seki tomi tlen tlalpachitok itech se tlali.
Ijkuak se tlakatl kajsi, oksemi ompa kitlaatia. Iva ika pakilistli yavi iva kinemaka nochi
tlen kipia. Iva kimokovia yejón tlali.

Ejemplo de se perla kemi tetzintli tlen patío
45 'Noijki kan Dios tlanavatia, yejón kemi se tlasemanki tlen kintemojtinemi kuajkuali
perlas,
46 iva ijkuak kajsi se perla patío, yavi ikalijtik iva kinemaka nochi tlen kipia iva kikova
yejón perla.

Ejemplo de se red
47 'Noijki kan Dios tlanavatia, yejón kemi se red tlen kitlamotlah ijtik atl iva kinkitzkia
miek tlamantli de michimeh.
48 Ijkuak in red yotenki, in michkitzkijkeh kikixtiah itempan atl iva peva kintlapejpe-
niah in michimeh. In michimeh tlen kualmeh kintlaliah ijtik chikimeh, iva tlen amo
kualmeh kintlamotlah.
49 Ijkó yetos noijki ijkuak tlamis nin tlaltikpaktli. Vitzeh in ilvikaktlatitlaniltih iva
kinkixtiskeh in gentejtih tlen amo kuali inyelis de kan kateh tlen kualmeh.
50 Iva tlen amo kuali inyelis kintlamotlaskeh ijtik tlitl, kan chokaskeh iva mot-
lantekiskeh.

Tlen yankuik iva tlen yotiatik
51 Ijkuakó Jesús okintlajtlani:
—¿Inkajsikamatih nochi nin tlen nimechilvijtok?
Yejvah okilvijkeh:
—Kema, tikajsikamatih.
52 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Ijkuak se tlamachti de itlanavatil Moisés yi kimati kenik in Dios tlanavatia, mochiva
kemi se tlakatl tlen chanti itech se kali. De tlen kipia tlaatitok itech ikalijtik kinkixtia
tlamantih tlen yankuikeh iva tlen yi tiameh.

Jesús kan altepetl Nazaret
(Mr. 6:1-6; Lc. 4:16-30)
53 Ijkuak Jesús otlanki okinmilvi ninmeh ejemplos oyá de ompa
54 iva oajsito ialtepe. Ompa ope tlamachtia itech tiotlamachtijkali, iva in gentejtih sa
otlatlachiayah iva okijtovayah:
—¿Kan okikuito nochi nin tlamatilistli nin tlakatl? ¿Kenik veli kinchiva ninmeh
tetzavimeh?
55 ¿Amo ye nin ipiltzi in kuavtlaxinki? ¿Amo imama itoka María? ¿Amo yen inmikni
in Jacobo, José, Simón ivan Judas?
56 ¿Amo nika chantih itech toaltepe iknivah tlen sivameh? ¿Tonses kan okikuito nochi
nin tlamantli?
57 Ayakmo okivelitakeh iva ayakmo okinekeh okikakkeh. Pero Jesús okinmilvi:
—Se tlakatl tlen tetlapovia de Dios kitlakitah san kan yetos, pero menos itech ialtepe
iva itech ifamilia.
58 In gentejtih de yejón altepetl amo okineltokayah in Jesús, iva por eso amo okinchi
miekeh tetzavimeh itech yejón altepetl.

14

Okixpolojkeh in Juan tlen tlabautisaro
(Mr. 6:14-29; Lc. 9:7-9)

1 Itech nekateh tonaltih Herodes okatka kobernador de Galilea, iva okikakki tlen Jesús
okichivaya,
2 iva okinmilvi itlakevalvah:
—Neká tlakatl yen Juan tlen tlabautisaro iva axka yomoyoliti. Iva por eso veli kinchiva
tetzavimeh.
3 Okachi achto Herodes otlanavati ma kikitzkikah in Juan, ma kijilpikah ika kadena
iva ma kitzakuakah telpiloya. Herodes ijkó okichi porke Herodías ijkó okilvi ma kichiva.
Herodías yen itonana in Felipe, ikni in Herodes.
4 Juan nochipa okilviaya in Herodes:
—Dios itlanavatil amo kitekavilia para ivan ximonamikti in Herodías.
5 Herodes okinekia kixpolos in Juan, pero okinmiimakasia in gentejtih porke nochtin
okineltokayah ke Juan okatka tiotenejmachti.
6 Pero ijkuak Herodes okikumpliro xivitl, ichpoch in Herodías omijtoti inmixpa
nochtin tlen okinminvitarojkeh. Herodes sa tlawel okivelitak kenik omijtoti yejón
ichpochtli.
7 Iva Herodes okimakak itlajtol okilvi nik yi neli kimakas san tlen ye kitlajtlanilis.
8 Herodías yokilvijka ichpoch tlán kitlajtlanis iva por eso okilvi in Herodes:
—Techmaka ika se plato itzonteko in Juan tlen tlabautisaro.
9 In wei tlanavati omoyolkoko. Pero komo yokimakak itlajtol inmixpa tlen okinminvi-
taro, tonses otlanavati ma kimakakah.
10 Iva otlanavati ma kikechtzontekikah in Juan kan otzaktoka,
11 iva okivalikilijkeh ika se plato itzonteko in Juan iva okimaktilijkeh in ichpochtli, iva
yejón ichpochtli okimaktili imama.
12 Satepa ovalajkeh tlen okinmachtiaya in Juan, okivikakeh ikuerpo iva oyajkeh
okitookatoh, iva satepa oyajkeh okimatiltitoh in Jesús.

Jesús okintlamakak makuili mil tlakah
(Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

13 Ijkuak Jesús okimatki yokimiktijkeh in Juan, otlejkok itech se barko iva oyá iselti
kan tlalkavali. Pero ijkuak in gentejtih okimatkeh, okiskeh de inmaltepe iva oyajkeh
okajsitoh nejnentivih. 14 Ijkuak Jesús otemok de itech barko, okinmitak miekeh gentejtih
ompa yomololojkeh, okinmiknomatki iva okinpajti tlen omokokovayah.
15 Ijkuak yotiotlakik, tlen okinmachtiaya omotokijkeh inavak iva okilvijkeh:
—Yotiotlakik, iva ik nika amika chanti. Xikintitlani ninmeh gentejtih ma viah itech
altepemeh ma kimokovitih itla tlen kikuaskeh.
16 Jesús okinmilvi:
—Mach moneki ma viah, imejvah xikintlamakakah.
17 Yejvah okilvijkeh:
—Pero tikpiah san makuili pan iva ome michimeh.
18 Pero Jesús okinmilvi:
—Nika techinvalikilikah.
19 Ijkuakó otlanavati ke nochtin gentejtih ma motlajtlalikah ipan sakayo. Jesús
okontilanki in makuili pan ivan ome michimeh, oajkotlachixki iva okitlasojkamatki
inavak Dios. Satepa okinpojpostekki in panmeh iva okinmaktili tlen momachtijkeh iva
yejvah okinxejxelilijkeh nochtin gentejtih.
20 Nochtin kuali otlakuajkeh asta kan oixvikeh. Tlen momachtijkeh okololojkeh in
pedasos tlen osobraro iva okintemitijkeh majtlaktli ivan ome chikimeh.
21 Nochtin tlen otlakuajkeh okatkah kemi makuili mil tlakah, amo okinpojkeh in
sivameh nion konemeh.

Jesús onejnenki ixko atl
(Mr. 6:45-52; Jn. 6:15-21)

22 Satepa, Jesús okinnavati tlen momachtijkeh ma tlejkokah itech barko para ma
panokah oksé lado de kan atl tlen wei para ma sa tlayakantokah, mientras Ye ok
okinmakah nochtin gentejtih. 23 Satepa, ijkuak yokinmakah, Jesús otlejkok ipan se tepetl
omodiostzajtzilito iselti. Ijkuak otlayovak Jesús ompa okatka iselti.
24 In barko yoyaya tlatlajko atl. In atl ope motlatlaviteki chikavak itech barko porke
in ejekatl okinmixnamiktivalaya.

25 Kualka antes de tlanesis, Jesús okinmajsito in momachtijkeh, Jesús onejnentiaya
ixko atl.
26 In momachtijkeh ijkuak okittakeh nejnentivitz ixko atl, omomavtijkeh iva otza-
jtzikeh, okijtojkeh:
—¡Se mika ejekatl!
27 Pero Jesús okinnotzki iva okinmilvi:
—¡Ximoyolchikavakah, amo ximomavtikah, Ne niJesús!
28 Ijkuakó Pedro okinankili:
—NoTeko, tla yi neli tejwatzi, tonses xikchiva ma ninejnemi ixko atl asta kan tejwatzi
tika.
29 Iva Jesús okilvi:
—Xiviki.
Ijkuakó Pedro otemok de kan barko iva ope nejnemi ixko atl para yas kajsiti in Jesús.
30 Pero komo okittak nik oejekaya chikavak, omomavti. Iva komo ope poolaki,
okitzajtzili chikavak:
—¡NoTeko, techmakixti!
31 Jesús okimakitzkijtivetzki iva okilvi:
—¡Seppa tzikitzi motlaneltokalis! ¿Tleka otimoyoloomevi?
32 Iva ijkuak otlejkokeh itech barko, in ejekatl omoketzki.
33 Ijkuakó, nochtin tlen okatkah ijtik barko omotlankuaketzkeh iyakapan Jesús iva
okilvijkeh:
—Tejwatzi yi neli tiiKone in Dios.

Jesús okinpajti kokoxkeh de Genesaret
(Mr. 6:53-56)

34 Ijkuak otlankeh opanokeh itech yejón atl tlen wei, oajsitoh kan tlali de Genesaret.
35 Ijkuak in gentejtih de yejón lugar okixmatkeh nik yen Jesús, oyajkeh okitematiltitoh
sentetl itech yejón tlali, iva okinvalikilijkeh nochtin kokoxkeh kan Ye okatka.
36 Okitlatlavtiayah ma kinkavili ma kikitzkilikah itlaken tlen kimokentia maski san
itempa. Iva nochtin tlen okikitzkilijkeh, opajtikeh.

15

Tlen kijtlakolia iyolo se tlakatl
(Mr. 7:1-23)

1 Ijkuakó sekimeh fariseos ivan tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés tlen ovalajkeh de
Jerusalén, omotokijkeh inavak Jesús iva okitlajtlanijkeh:
2 —¿Tleka tlen tikinmachtia amo kitlakitah in kostumbres tlen otechmachtijkeh
tokojkolvah? Porke amo momajtekiah ijkuak tlakuah.
3 Iva Jesús okintlajtlani:
—¿Tleka noijki imejvah inkixpanaviah itlanavatil Dios por yen inmokostumbre?
4 Porke Dios okijto: "Xiktlakita mopapa iva momama." Noijki okijto: "Tlen tlajtos fiero
de ipapa o de imama, ma kixpolokah."
5 Pero imejvah inkijtovah ke se tlakatl velis kilvis ipapa o imama: "Amo velis
nimitzpalevis ika tlen mitzpolova, porke nochi tlen nikpia, yonikmaktili in Dios."
6 Ika yejón, imejvah inkijtovah mach moneki se kinpalevis in tetajmeh. Inkikavah se
lado itlanavatil in Dios iva yej inkichivah tlen de imejvah inmokostumbre.
7 ¡Inkipiah ome inmoixko! Yompa tlen okijto in tiotenejmachti Isaías de imejvah,
ijkuak okijto:
8 Ninmeh gentejtih san por kijtovah nechtlakitah,
pero inyolo kajki wejka de Ne.
9 San nenka nechweijkachivah,
porke tlen tlamachtiah yejón san de tlaltikpaktlakah intlanavatil.
10 Satepa Jesús okinnotzki in gentejtih ma motokikah inavak iva okinmilvi:
—Techkakikah iva xikajsikamatikah tlen nimechilvis:
11 Tlen kalaki itech ikamak se tlakatl mach yen kisokiotia. Tlen kisokiotia yen tlen kisa
de itech ikamak.
12 In momachtijkeh de Jesús ijkuakó omotokijkeh inavak iva okilvijkeh:
—¿Yotikmatki ke in fariseos okualankeh ijkuak okikakkeh tlen otikijto?
13 Pero Ye okinnankili:
—Nochi tlatoktli tlen amo okitookak noTajtzi tlen kajki ilvikak, kivivitlas ika nochi
inelvayo.

14 Xikinkavakah yejonmeh fariseos. Porke yejvah kateh kemi oyeskia amo tlachiah.
Iva tla íkka tlen amo tlachia kiyakanas oksé tlen noijki amo tlachia, nochtin omeh velis
vetzitivih kan tlakuyo.
15 Ijkuakó Pedro okilvi in Jesús:
—Techilvi tlán kijtosneki in ejemplo tlen yikin otikijto.
16 Jesús okijto:
—¿Imejvah noijki amo inkajsikamatih?
17 ¿Amo inkajsikamatih ke nochi tlen kikua se tlakatl kalaki ijtik itlalix, iva satepa kisa
de itech ikuerpo?
18 Pero tlen kisa de ijtik ikamak se tlakatl, kisa de ijtik iyolo, iva yen yejón tlen
kisokiotia in tlakatl.
19 Porke de itech iyolo in tlakatl kisa tlen amo kuali kiyejyekova, temiktia, avilnemi
itech tlajtlakoli tlen yomonamikti iva noijki tlen ayamo monamiktia, tlachteki, kijtova
tlen amo neli iva tlavikaltia.
20 Yen yejonmeh tlamantih tlen kisokiotiah se tlakatl. Pero tla se tlakuas iva amo se
momajtekis, yejón mach velis kisokiotis in tlakatl.

Se sivatl amo judía okineltokak in Jesús
(Mr. 7:24-30)

21 Ijkuakó Jesús okiski de ompa, iva oyá kan región de Tiro iva de Sidón.
22 Se sivatl de Canaán tlen amo judía tlen ochantia itech yejón región, ovala tzajtzitivitz
inavak Jesús:
—¡ToTeko, ikone in David, techiknomati! Nochpoch kipia se amo kuali ejekatl iva sa
panova kitlajyoviltia.
23 Pero Jesús amo okinankili. Tlen momachtijkeh ijkuakó omotokijkeh inavak Jesús
iva okitlatlavtijkeh:
—Xikilvi neká sivatl ma via, porke tzajtzitivitz tokuitlapa.
24 Ijkuakó Jesús okijto:
—Dios amo onechvaltitlanki para ma nikinpalevi oksekimeh gentejtih, sino san yejvah
tlen povih de Israel tlen mopolojtinemih kemi ichkameh.
25 Ijkuakó in sivatl omotoki inavak iva omotlankuaketzki iyakapa, okilvi:
—¡Tejwatzi noTeko, techpalevi!
26 Iva Jesús okilvi:
—Amo kuali kajki tla nikinkixtilis intlakual in konemeh iva nikinmakas in itzkuintih.
27 Pero in sivatl okinankili:
—Kema, noTeko, pero in itzkuintih noijki kikuah intlakualpayex de intekovah tlen
tepevi itlampa mesa ijkuak tlakuah.
28 Ijkuakó Jesús okilvi:
—¡Sivatl, yi neli wei motlaneltokalis! Ma mochiva ijkó kemi tejwatzi tikneki.
San nima ijkuakó ovalpajtik ichpoch in yejón sivatl.

Jesús okinpajti miekeh kokoxkeh

29 Jesús okiski de ompa iva oyá itempan atl tlen wei de Galilea. Satepa otlejkok ipan
se tepetl iva ompa omotlali.
30 Ijkuakó, miekeh gentejtih oajsitoh kan Jesús okatka, iva ompa okinvikilijkeh tlen
koxomeh, tlen amo tlachiah, tlen noontzitzintih, tlen matepomeh iva miekeh oksekimeh
kokoxkeh. Okintlalijkeh ikxitlan Jesús, iva Ye okinpajti.
31 Nochtin gentejtih sa otlatlachixkeh ijkuak okinmitakeh in noontzitzintih ope
tlajtovah, ijkuak in matepomeh opajtikeh, ijkuak in koxomeh yovelitiah onejnemiah,
iva ijkuak yovelik otlachixkeh tlen amo otlachiayah. Iva ope kiweijkachivah in Dios de
Israel.

Jesús okintlamakak navi mil tlakah
(Mr. 8:1-10)

32 Ijkuakó Jesús okinnotzki in momachtijkeh iva okinmilvi:
—Nikinmiknomati ninmeh gentejtih, porke yi kipia eyi tonali nika kateh nova iva
amitla kipiah tlan kikuaskeh. Amo nikneki nikintitlanis inkalijtik ma tiojsijtiviah, porke
velis ixtlioviliskeh ik nepa itech ojtli.
33 In momachtijkeh okilvijkeh in Jesús:
—Pero ik nika amika chanti. ¿Kan tikkuitivih pan para tikintlamakaskeh asta
achinmeh gentejtih?
34 Jesús okintlajtlani:
—¿Keski pan inkipiah?

Yejvah okinankilijkeh:
—Chikome pan iva kana keski michintzitzintih.
35 Ijkuakó Jesús okinnavati nochtin gentejtih ma motlajtlalikah ipan tlali.
36 Jesús okontilanki in chikome pan ivan michimeh iva okitlasojkamatki inavak Dios. Satepa okinpojpostekki in panmeh ivan michimeh iva okinmajmakak in momachtijkeh para ma kinxejxelilikah nochtin gentejtih.
37 Nochtin kuali otlakuajkeh asta kan oixvikeh. Iva okololojkeh in pedasos tlen osobraro iva okintemitijkeh chikome chikimeh.
38 Tlen otlakuajkeh okatkah kemi navi mil tlakah, amo okinpojkeh in sivameh nion konemeh.
39 Satepa Jesús okinmakah nochtin gentejtih, otlejkok itech se barko iva oyá ik región de Magdala.

16

Okitlajtlanilijkeh in Jesús ma kichiva se tetzavkaneskayotl
(Mr. 8:11-13; Lc. 12:54-56)

1 In fariseos ivan saduceos oyajkeh okittatoh in Jesús para kiyejyekoskeh. Iva okilvijkeh ma kichiva se tetzavkaneskayotl para kittaskeh kox yi neli Dios okivaltitlanki.
2 Pero Ye okinmilvi:
—In tiotlakkampa, imejvah inkijtovah: "Yetos kuali tiempo, porke tlachichilevi itech ilvikak."
3 Iva kualkampa inkijtovah: "Axka mach kualtzi yetos in tiempo porke tlachichilevi iva tlamixtemi." ¡Imejvah inkipiah ome inmoixko! Imejvah invelih inkiyejyekoliah tlen inkittah itech ilvikak, pero amo invelih inkittah tlen tlamochijtok itech nin tiempo.
4 Ninmeh gentejtih tlen amo kuali inyelis iva ayakmo kipiah tlaneltokalistli inavak Dios, kinekih ma nikinmititi se tetzavkaneskayotl para nechneltokaskeh. Pero san yen tlen itech omochi in tiotenejmachti Jonás, san yen yejón tetzavkaneskayotl nikinmakas.
Ijkuakó Jesús ompa okinkajte iva oyá.

Intlamachtilis in fariseos
(Mr. 8:14-21)

5 In momachtijkeh ijkuak opanokeh ik nepa lado de kan atl tlen wei, okilkajkeh de kivikaskeh pan.
6 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Techkakikah. Xikpiakah kuidado de inxokotix in fariseos ivan saduceos.
7 In momachtijkeh ope kimolviah entre yejvah:
—Ijkó techilvia porke amo otikvalikakeh pan.
8 Pero Jesús okimatia de tlan yejvah omotlapoviayah, iva okinmilvi:
—¿Tleka inkimolviah ke amo onkivalikakeh pan? ¡Seppa tzikitzi imotlaneltokalis!
9 ¿Ayamo inkajsikamatih iva ayakmo inkilnamikih ijkuak in makuili pan onikinxejxelili in makuili mil tlakah, iva keski chikivitl onkololojkeh de tlen osobraro?
10 ¿Iva nion ayakmo inkilnamikih in chikome pan tlen onikinxejxelili in navi mil tlakah, iva keski chikivitl onkololojkeh de tlen osobraro?
11 ¿Kenik amo inkajsikamatih ke mach de yen pan tlan Ne onimechilvi? Ne onimechilvi xikpiakah kuidado de inxokotix in fariseos ivan saduceos.
12 Ijkuakó yejvah okajsikamatkeh ke Jesús amo okinmilvijka ma kipiakah kuidado de yen xokotixtli tlen kitlaliliah in pan, sino ma kipiakah kuidado de intlamachtilis in fariseos ivan saduceos.

Pedro okijto ke Jesús yen Cristo tlen Dios okivaltitlanki para techmakixtis
(Mr. 8:27-30; Lc. 9:18-21)

13 Ijkuak Jesús oajsito kan región de Cesarea de Filipo, okintlajtlani in momachtijkeh:
—¿Tlán kijtovah in gentejtih aserka de iKone in Tlakatl?
14 Yejvah okinankilijkeh:
—Sekimeh kijtovah yen Juan tlen tlabautisaro, oksekimeh kijtovah yen Elías, iva oksekimeh kijtovah yen Jeremías o noso se tlen nepa tiempo oyá tiotenejmachti.
15 Ijkuakó Jesús okintlajtlani:
—Iva imejvah, ¿tlán inkijtovah? ¿Akin Ne?
16 Simón Pedro okinankili:
—Tejwatzi tiCristo, iKone in Dios tlen yolitok.
17 Ijkuakó Jesús okilvi:

—Xipaki te, Simón, ikone in Jonás, porke amika tlakatl omitzajsikamatilti nik Ne niCristo, sino omitzajsikamatilti noTajtzi tlen kajki ilvikak.
18 Iva Ne nimitzilvia, nik te tiPedro (kijtosneki tetl), iva itech nin tetl nikpevaltis notekiv de nochtin tlen nechneltokaskeh. Iva nochi ivelitilis tlen kipia in miktla, amo keman velis kintlanilis.
19 Iva te nimitzinmakas in yavejtih de kan Dios tlanavatia. Nochi tlamantli tlen te amo tiktekavilis ma mochiva nika itech nin tlaltikpaktli, Dios desde ilvikak noijki amo kitekavilis. Iva nochi tlamantli tlen te tiktekavilis ma mochiva itech nin tlaltikpaktli, Dios desde ilvikak noijki kitekavilis.
20 Ijkuakó Jesús okinnavati in momachtijkeh amika ma kitlapovikah kox yen Cristo.

Jesús okinmilvi kenik ixpolivis
(Mr. 8:31–9:1; Lc. 9:22-27)
21 Ijkuakó Jesús ope kinyekilvia in momachtijkeh nik Ye kipia de yas Jerusalén iva ompa kitlajyoviltiskeh miek in tlayakankeh tetajmeh, noijki tlen tlayakankeh tiopixkeh iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés. Iva okinmilvi nik kixpoloskeh, pero ipan eyi tonali moyolitis.
22 Ijkuakó Pedro okivikak in Jesús se lado, iva ope kajva:
—¡Amó, noTeko, amo Dios ma kimonekilti! ¡Amo ijkó ximochiva!
23 Pero Jesús omokuapki iva okilvi in Pedro:
—¡Ximachiva de Ne, Amo Kuali Tlakatl! ¡Amo techtzatzakuili! Porke amo mitztekipachova tlen Dios kineki, sino mitztekipachova tlen kinekih in tlaltikpaktlakah.
24 Satepa Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
—Tla íkka kineki vitz nonavak, moneki ayakmo ma kichiva san tlen ye kinekis. Kipia de kixikos nochi in tlajyovilistli maski ma kimiktikah itech krus, iva ma nechseguiro.
25 Iva tla íkka kinekis kimakixtis inemilis, kipolos. Pero tla íkka kipolos inemilis por Ne, kimakixtis inemilis.
26 Porke amitla ipati tla se tlakatl yetos iaxka nochi in tlaltikpaktli, iva satepa kipolos ianima. Porke amitla onka itech nin tlaltikpaktli tlen ika velis kitlaxtlavas in tlakatl para kimakixtis ianima.
27 Porke iKone in Tlakatl vitz ivan ilvikaktlatitlaniltih ika imavissotlanex de iTajtzi iva ijkuakó kada se tlakatl kitlaxtlavis ijkó kemi tlen okichi.
28 Yi neli nimechilvia, ke sekimeh tlen nika kateh, amo mikiskeh asta kan amo ma kittakah iKone in Tlakatl yovala para tlanavatis.

17

Jesús omopatlak
(Mr. 9:2-13; Lc. 9:28-36)
1 Chikuasen tonali satepa, Jesús okinvikak san yejvan Pedro, Jacobo ivan ikni tlen itoka Juan, iva oyajkeh ipan se tepetl wejkapa.
2 Iva Jesús ompa inmixpa omopatlak. Ixko opetlanki kemi tonali iva itzotzol omokuapki istak kemi se tlavili.
3 Iva ijkuakó ovalmonextijkeh in Moisés ivan Elías motlapovijtokeh ivan Jesús.
4 Ijkuakó Pedro okilvi in Jesús:
—NoTeko, sa tlawel kuali nika ma tiekah. Tla tikneki ma tikinchijchivakah eyi sakakaltih, se para tejwatzi, se para Moisés iva se para Elías.
5 Ijkuak ok ijkó otlapojtoka, ijkuakó se mixtli okinmokenki iva omokakki se tlajtoli de ijtik mixtli, okijto:
—Nin yen noKone tlen niktlasojtla, tlen inavak nipaki. Xikakikah tlen Ye imechilvia.
6 In momachtijkeh ijkuak ijkó okikakkeh, omotlankuaketzkeh iva omixtlapachojkeh ipan tlali, iva sa tlawel omomavtijkeh.
7 Ijkuakó Jesús omotoki innavak, okintlali imavah inpa iva okinmilvi:
—Ximoketzakah, amo ximomavtikah.
8 Ijkuak oajkotlachixkeh, ayakmika okittakeh, sino sa yen Jesús.
9 Ijkuak yotemotiayah de ipan tepetl, Jesús okinnavati:
—Amika itla xiktlapovikah de tlen onkittakeh, asta ijkuak moyolitis iKone in Tlakatl.
10 Ijkuakó in momachtijkeh okitlajtlanijkeh:
—¿Tleka pues in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés kijtovah ke Elías yen achto kipia de vitz antes de vitz in Cristo?
11 Jesús okinnankili:
—Yi neli, Elías achto vitz iva ye kiyektlalis nochi.

12 Pero Ne nimechilvia ke Elías yovitza, iva yejvah amo okineltokakeh, sino
okitoktijkeh san tlen yejvah okinekeh. Ijkó noijki kitlajyoviltiskeh iKone in Tlakatl.
13 Ijkuakó in momachtijkeh okajsikamatkeh ke Jesús okintlapoviaya de Juan tlen
tlabautisaro.

Jesús okipajti se telpochtli tlen okipiaya se amo kuali ejekatl
(Mr. 9:14-29; Lc. 9:37-43)

14 Ijkuak oajsitoh kan okatkah in gentejtih, ijkuakó se tlakatl omotoki inavak Jesús,
omotlankuaketzki iyakapa iva okilvi:
15 —NoTeko, xikiknomati notelpoch, porke mimiki iva sa panova tlajyovia, yi miek
welta vetzi ijtik tlitl iva ijtik atl.
16 Onikinvalikili tlen tikinmachtia pero amo veli kipajtiah.
17 Jesús okijto:
—¡Imejvah seppa amo intlaneltokah iva yonmijtlakavkeh! ¿Asta keman nietos
imovah? ¿Asta keman nimechxikojtos? Nika techvalikilikah in telpochtli.
18 Ijkuakó Jesús okajvak in amo kuali ejekatl iva okiski de ijtik in telpochtli, iva san
nima ijkuakó opajtik.
19 Satepa in momachtijkeh omotlapovitoh se lado ivan Jesús. Iva okitlajtlanijkeh:
—¿Tleka tejvah amo otivelikeh otikixtijkeh in amo kuali ejekatl?
20 Jesús okinmilvi:
—Porke ok imechpolova miek para intlaneltokaskeh kemi moneki. Yi neli nimechilvia
tla imejvah intlaneltokaskeh kemi moneki, maski imotlaneltokalis ma yeto tzikitzi kemi
se semiyajtzi de mostaza, oveliskia onkilviskiah nin tepetl: "Ximijkuani de nika iva xivia
ik nepa." In tepetl omoijkuaniskia, iva nochi oveliskia onkichivaskiah.
21 Pero nin tlamantli de amo kuali ejekameh velis se kinkixtis san ika diostzajtzilistli
iva ika mosavalistli.

Jesús oksemi okinmilvi kenik ixpolivis
(Mr. 9:30-32; Lc. 9:43-45)

22 Se tonali ijkuak ok okatkah kan región de Galilea, Jesús okinmilvi in momachtijkeh
ke iKone in Tlakatl kitemaktiskeh inmak in tlaltikpaktlakah,
23 iva kixpoloskeh, pero ipan eyi tonali moyolitis. Iva in momachtijkeh sa tlawel
omoyolkokojkeh ijkuak ijkó okikakkeh.

Jesús okitlaxtla impuesto para in templo

24 Ijkuak Jesús ivan momachtijkeh oajsitoh Capernaum, tlen kobradortih de impuestos
de kan templo oyajkeh okittatoh in Pedro, iva okitlajtlanijkeh:
—¿Imotlamachti kox kitlaxtlava impuesto para in templo?
25 Pedro otlanankili:
—Kema.
Iva ijkuak Pedro okalakki kalijtik, yen Jesús achto okitlajtlani:
—¿Kenomi tikitta, Simón? In wejwei tlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli, ¿akinmeh
kinkobrarovah impuesto? ¿Kinkobrarovah in gentejtih de inpaís o noso tlen vitzeh
de oksé país?
26 Pedro okinankili:
—Tlen vitzeh de oksé país.
Jesús okilvi:
—Tonses kijtosneki ke in gentejtih tlen povih itech inpaís amo kipia de kitlaxtlavaskeh.
27 Pero maski amo techtokarova de tiktlaxtlavaskeh, iva para amika ma kualani, xivia
kan atl tlen wei, xikajkava moansuelo ijtik atl, iva in michi tlen achto tikixtis, xiktlapoli
ikamak iva ijtik tikajsis se tomi, iva ika xiktlaxtlava tlen de Ne noimpuesto iva tlen de
te moimpuesto.

18

¿Akin okachi weititok?
(Mr. 9:33-37; Lc. 9:46-48)

1 Ijkuakó in momachtijkeh omotokijkeh inavak Jesús, iva okitlajtlanijkeh:
—¿Akin okachi weititok kan Dios tlanavatia?
2 Ijkuakó Jesús okinotzki se chokotzi, okitlali tlatlajko de kan yejvah okatkah,
3 iva okijto:
—Yi neli nimechilvia, tla imejvah amo inmoyolkuapah iva tla amo inmokuapah kemi
inkonemeh, amo inkalakiskeh kan Dios tlanavatia.

4 Por eso, tlen okachi weititok kan Dios tlanavatia, kijtosneki yen tlen motlalchitlalia
iva mokuapa kemi nin chokotzi.
5 Iva tlen kiselia ika notoka se chokotzi kemi nin, kijtosneki Ne nechselia.

Tlen kitetoktia íkka ma vetzi itech tlajtlakoli
(Mr. 9:42-48; Lc. 17:1-2)

6 'Tla íkka kichivas ma vetzi itech tlajtlakoli se de ninmeh tzitzintih tlen nechneltokah,
okachi kuali ma kilpilikah se metlatl itech ikech iva ma konkajkavakah kan atl tlen wei
kan okachi tlawejkatla.
7 Prowestih in tlaltikpaktlakah porke onka miek tlamantli tlen kintoktia ma vetzikah
itech tlajtlakoli. Iva amo keman tlamis yejón tlamantli. Pero ¡ay de neká tlakatl tlen
kichivas íkka oksé ma tlajtlakolchiva!
8 'Por eso, tla moma o mokxi kichiva xivetzi itech tlajtlakoli, okachi kuali xiktzonteki
iva wejka xiktlamotla. Porke okachi kuali xikalaki itech nemilistli timatepo o tiikxitepo,
ke ma mitzontlamotlakah ika ome momavah o ika ome mokxivah ijtik tlitl tlen amo
keman sevis.
9 Iva tla moixtololo kichiva xivetzi itech tlajtlakoli, okachi kuali xikmokixtili iva wejka
xiktlamotla. Porke okachi kuali xikalaki itech nemilistli ika se moixtololo, ke ika ome
moixtololovah ma mitzontlamotlakah miktla kan xotlatok in tlitl.

Ejemplo de se ichka tlen opolivik
(Lc. 15:3-7)

10 '¡Xikpiakah kuidado! Amo xikyejyekokah ke ninmeh tzitzintih amitla inpati. Ne
nimechilvia, ke in ilvikaktlatitlaniltih tlen kinkuidarovah nochipa ivan mottah noTajtzi
tlen kajki ilvikak. 11 Porke iKone in Tlakatl ovala okinmakixtiko tlen politokeh.
12 '¿Tlán inkiyejyekovah? Tla se tlakatl kinpia se siento ichkameh, iva tla okipolo
se iichka, ¿amo kinkajteva ompa ipan tepetl in noventa y nueve iva yavi kitemoti tlen
opolivik?
13 Iva tla okajsik, yi neli nimechilvia, ke okachi pakis por yejón ichka, ke por nekateh
noventa y nueve tlen amo opolikeh.
14 Ijkó noijki imoTajtzi tlen kajki ilvikak amo kineki ma polivi nion se de ninmeh
tzitzintih.

Kenik tiktlapojpolviskeh se tokni
(Lc. 17:3)

15 'Tla se mokni mitztoktia itla amo kuali, xiknotza san ye iselti iva xikilvi tlen
omitztokti. Tla mitzkaki, oksé welta velis tiknotzas kemi mokni.
16 Pero tla amo kineki mitzkakis, ijkuakó xiknotza se o noso ome toknivah, para ke
nochi tlen se kijtos ma kimatikah omeh o noso eyih kemi testigojtih.
17 Iva tla nion yejvah amo kineki kinkakis, ijkuakó xikinmilvi nochtin toknivah
tlaneltokakeh. Iva tla nion yejvah amo kineki kinkakis, tonses xikitta yejón tlakatl kemi
se tlen amo judío o noso kemi se kobrador de impuestos.
18 'Yi neli nimechilvia, ke nochi tlamantli tlen imejvah amo inkitekaviliskeh ma
mochiva nika itech nin tlaltikpaktli, Dios desde ilvikak noijki amo kitekavilis. Iva nochi
tlamantli tlen imejvah inkitekaviliskeh ma mochiva nika itech nin tlaltikpaktli, Dios
desde ilvikak noijki kitekavilis.
19 'Noijki nimechilvia, tla ome de imejvah inmotlaliskeh de akuerdo itech nin
tlaltikpaktli para inkitlajtlaniskeh itla iva inmodiostzajtziliskeh, noTajtzi tlen kajki
ilvikak imechmakas.
20 Porke kan mololovah omeh o eyih tlen nechneltokah, Ne noijki ompa invah nika.
21 Ijkuakó Pedro omotoki inavak Jesús iva okitlajtlani:
—NoTeko, ¿keski welta moneki niktlapojpolvis se nokni tla onechtokti itla amo kuali?
¿Asta chikome welta?
22 Jesús okinankili:
—Mach moneki xiktlapojpolvi san chikome welta, sino xiktlapojpolvi nochipa san
keski welta monekis.

Se tlakatl tlen amo okinekki otetlapojpolvi

23 'Por eso, kan tlanavatia in Dios tlen kajki ilvikak yejón kemi oyeskia se wei tlanavati
tlen okinekia kichivas kuenta ivan itlakevalvah.
24 Ijkuak ope kichiva kuenta, ijkuakó okivalikilijkeh se itlakeval tlen okivikiliaya miek
miyones de tomi de plata.

25 Komo itlakeval amo okipiaya tomi para kikuapilis, ijkuakó in wei tlanavati
otlanavati ma kinemakakah yejón tlakatl ivan itonana, ivan ipilvah, iva nochi tlen kipia,
para ika ma kitlaxtlava tlen kitevikilia.
26 Ijkuakó itlakeval omotlankuaketzki iyakapan wei tlanavati iva okitlatlavti: "Nim-
itztlatlavtia tejwatzi, ok techonchia iva nimitzkuapilis nochi tlen nimitzvikilia."
27 In wei tlanavati okiknomatki, iva okitlapojpolvi de nochi tlen okivikiliaya iva okika
ma via.
28 Pero san nima ijkuak okiski yejón tlakatl, okinamikki se iyolikni tlen okivikiliaya
san se siento tomi de plata. Okikitzki itech ikech iva ope kikechtlanpatzka, iva okilvi:
"¡Techkuapili tlen techvikilia!"
29 Ijkuakó iyolikni omotlankuaketzki iyakapa iva okitlatlavti, okilvi: "Nimitztlatlavtia
ok techonchia iva nimitzkuapilis nochi tlen nimitzvikilia."
30 Pero ye mach okinekki kichias, sino yej okivikak okitzakuato telpiloya para ma
kikuapili nochi tlen kivikilia.
31 Ijkuak ijkó okittakeh tlen oksekimeh itlakevalvah, sa tlawel omoyolkokojkeh. Iva
oyajkeh okilvitoh in wei tlanavati tlen okittakeh.
32 Ijkuakó in wei tlanavati otlatitlanki ma kinotzatih itlakeval, iva okilvi: "¡Te amo
kuali titlakevali! Ne onimitztlapojpolvi de nochi tlen otechvikiliaya porke otimotlatlavti
nonavak.
33 Te noijki otikiknomatiskia moyolikni, ijkó kemin ne onimitziknomatki."
34 In wei tlanavati sa tlawel okualanki, iva otlanavati ma kitlajyoviltikah asta kan ma
kitlaxtlava nochi tlen kitevikilia.
35 Jesús noijki okinmilvi:
—NoTajtzi tlen kajki ilvikak, no ijkó imechtoktis imejvah tla amo inkintlapojpolviskeh
imoknivah ika nochi inmoyolo.

19

Ijkuak se tlakatl kikajkava itonana
(Mr. 10:1-12; Lc. 16:18)

1 Ijkuak Jesús otlanki okijto nochi nin tlajtoli, okiski de Galilea iva oyá ik itempan tlali
de Judea, ik nepa lado de kan weyatl Jordán ik kan valkisa in tonali.
2 Sa tlawel miekeh gentejtih oyajkeh ivan Jesús. Iva Jesús ompa okinpajti tlen
omokokovayah.
3 Ijkuakó sekimeh fariseos omotokijkeh inavak Jesús para kiyejyekoskeh, iva okitlajt-
lanijkeh:
—¿Kox kuali se tlakatl kikajkavas itonana san ika itlajtzi?
4 Jesús okinnankili:
—¿Amo inkilerovah in Tiotlajkuiloli kan kijtova ijkuak Dios ope kichiva in tlaltikpaktli,
iva ijkuakó noijki okichi in tlakatl ivan sivatl?
5 In Tiotlajkuiloli noijki kijtova: "Por eso in tlakatl kikavas ipapa ivan imama iva
mosetilis ivan itonana, iva de omeh mochivas sa se tlakatl."
6 Tonses, ayakmo yetoskeh omeh, sino sa se. Por eso, tla Dios yokinsetili se tlakatl ivan
se sivatl, amika ma kinxelo.
7 Ijkuakó in fariseos okitlajtlanijkeh:
—¿Tonses, tleka Moisés otechkajtevili se tlanavatili kan kijtova tla íkka tlakatl kineki
kikajkavas itonana, moneki ma kimaka se amatl kan ma kijto nik kikajkava itonana?
8 Jesús okinmilvi:
—Moisés okitekavili xikinkajkavakah imotonanavah porke imejvah amo inkimatih
intlakakih, pero achto amo ijkó okatka.
9 Ne nimechilvia: tla se tlakatl kikajkava itonana tlen amo semi kikajkayava íkka iva,
iva monamiktia ivan oksé sivatl, kijtosneki kichiva imosa. Iva tla íkka monamiktis ivan
sivatl tlen yokikajkajkeh, kijtosneki kichiva imosa.
10 Tlen momachtijkeh okilvijkeh in Jesús:
—Tla nenamiktilistli amo velis se kikotonas, tonses okachi kuali amo ma se monamikti.
11 Ijkuakó Jesús okinnankili:
—Amo nochtin velis kixikoskeh yetoskeh inselti, sino san yejvah tlen kajsikamatih nik
in Dios ijkó kineki ma mokavakah inselti.
12 Onkateh sekimeh tlakah desde nesih de por sí amo velis kinpiaskeh inpilvah, iva
por eso amo monamiktiah. Sekimeh amo monamiktiah porke okintoktijkeh amo ma
velikah ma kinpiakah inpilvah. Iva sekimeh amo kinekih monamiktiskeh porke kinekih

tekipanoskeh para Dios kan Ye tlanavatia. Por eso, nin tlamachtili san para yejvah tlen kinekih mokavaskeh inselti.

Jesús okintiochi in konemeh
(Mr. 10:13-16; Lc. 18:15-17)

13 Satepa okinvalikilijkeh in Jesús sekimeh konemeh para ma kintlali imavah inpa iva ma modiostzajtzili por yejvah, pero in momachtijkeh ope kinmajvah tlen okinvalikayah in konemeh.
14 Iva Jesús okinmilvi:
—Xikinkavakah in konemeh ma vikikah nonavak iva amo xikintzatzakuilikah. Porke tlen kateh kemi ninmeh konemeh, yejvah poviskeh kan Dios tlanavatia.
15 Jesús okintlali imavah ipan konemeh iva omodiostzajtzili por yejvah, iva satepa oyá de ompa.

Se tomine omotlapovi ivan Jesús
(Mr. 10:17-31; Lc. 8:18-30)

16 Se tlakatl omotoki inavak Jesús iva okitlajtlani:
—Tlamachti, ¿katlen tlamantli kuali tlen moneki nikchivas para velis nikpias nemilistli para semijkak?
17 Jesús okinankili:
—¿Tleka techtlajtlania katlen tlamantli kuali tlen moneki tikchivas? Onka san se tlen kuali, yen Dios. Pero tla tikneki tikpias nemilistli para semijkak, moneki xikchiva tlen itlanavatil in Dios.
18 In telpochtli okilvi in Jesús:
—¿Katlen yejmeh?
Jesús okinankili:
—Amo xitemikti, amo xiavilnemi itech tlajtlakoli, amo xitlachteki, amo xikijto tlen amo neli innavak oksekimeh,
19 xiktlakita mopapa ivan momama, iva xiktlasojtla mokni ijkó kemi te timotlasojtla.
20 In telpochtli okinankili:
—Nochi yejón nikchijtivitz desde nichokko, ¿tlán okachi moneki nikchivas?
21 Jesús okilvi:
—Tla yi neli tikneki tietos tiyektik, xivia mokalijtik iva xiknemaka nochi tlen tikpia iva in tomi xikinmaka tlen prowestih. Ijkó velis tikpias rikojyotl itech ilvikak. Iva ijkuakó kema xiviki iva techseguiro.
22 Pero in telpochtli ijkuak ijkó okikakki, oyá omoyolkokojtia, porke okatka sa tlawel tomine.
23 Ijkuakó Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
—Yi neli nimechilvia, se tlen tomine sa tlawel ovijtitok para kalakis kan Dios tlanavatia.
24 Oksemi nimechilvia, ke okachi amo ovi panos se kameyo kan ixtololo se aguja, ke se tomine ma veli ma kalaki kan Dios tlanavatia.
25 Ijkuak in momachtijkeh okikakkeh nin tlajtoli, sa otlatlachixkeh iva okimolviayah entre yejvah:
—Tonses, ¿akin velis momakixtis?
26 Jesús okintlajtlatak iva okinmilvi:
—Nin tlamantli in tlaltikpaktlakah amo veli kichivah, pero Dios nochi veli kichiva.
27 Ijkuakó Pedro okilvi:
—Tejvah otikajtejkeh nochi tlen otikpiayah porke tiknekih timitzseguiroskeh. ¿Tlán velis tikpiaskeh satepa?
28 Jesús okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia, itech nekateh tonaltih ijkuak nochi moyankuilis, ijkuak iKone in Tlakatl motlalis itech itekivajsiya tlen kipia mavissotlanextli, imejvah tlen onnechseguirojkeh, inmotlaliskeh noijki itech majtlaktli ivan ome tekivajsiyajtih para inkinmixkomakaskeh tlen majtlaktli ivan ome familias de Israel.
29 Iva nochtin tlen okikajtejkeh inkal, inmiknivah, inveltivah, intajvah, intonanavah, inpilvah o noso intlalvah por Ne, kiseliskeh sien veses okachi de nochi tlen okikajtejkeh, iva kiseliskeh se yankuik nemilistli para semijkak.
30 Pero miekeh tlen axka kateh achto satepa yeskeh asta sa ik tlami, iva tlen axka kateh asta sa ik tlami satepa yejvah yeskeh achto.

20

Ejemplo de sekimeh tlakevaltih

1 'Kan Dios tlanavatia, panolo ijkó kemi omochi se tekova tlen okitookak uvas itlala.
Okiski san kualka okintemoto sekimeh tlakevaltih para ma tekipanotih itlala.
2 Iva omoka de akuerdo ivan tlakevaltih ke kintlaxtlavis se denario ijkó kemi motlani
de se tonali, iva okintitlanki ma tekipanotih itlala.
3 Satepa in tekova okiski kemi las nueve de kualka, iva okinmitak tiankistli oksekimeh
tlen omajxilijtokah.
4 Iva okinmilvi: "Imejvah noijki xiviah xitekipanotih notlala, iva nimechtlaxtlavis ijkó
kemi moneki." Iva yejvah oyajkeh.
5 In tekova oksemi okiski kemi tlajko tonali, iva noijki kemi las tres de tiotlaki,
okintlakevato oksekimeh.
6 Iva kemi las sinko de tiotlaki, oksemi okiski okintemoto oksekimeh iva okinmajsik
sekimeh tlen omajxilijtokah, iva okintlajtlani: "¿Tleka nika yontiotlakijkeh iva amo
intekipanovah?"
7 Yejvah okinankilijkeh: "Porke amika techtlakeva." Ijkuakó ye okinmilvi: "Imejvah
noijki xiviah xitekipanotih notlala, iva nimechtlaxtlavis tlen moneki inkitlaniskeh."
8 Ijkuak otlayovak, in tekova okilvi in tlakatl tlen kitta in tekitl: "Xikinnotza in
tlakevaltih iva xikintlaxtlavi, achto xikintlaxtlavi tlen okalakeh satepa, iva satepa
xikintlaxtlavi tlen achto okalakeh."
9 Ijkuakó ovalajkeh in tlakevaltih tlen okalakeh kemi las sinko de tiotlaki, iva kada se
de yejvah okintlaxtlavijkeh ika sejsen denario ijkó kemi motlani de se tonali.
10 Iva ijkuak okintokaroto kintlaxtlaviskeh in tlakevaltih tlen achto okalakeh, yejvah
okiyejyekojkeh xamo kintlaxtlaviskeh okachi. Pero yejvah noijki okintlaxtlavijkeh ika
sejsen denario.
11 Por eso ijkuak okiselijkeh intlaxtlavil yejvah amo okivelitakeh kenik okintlaxtlavi
in tekova,
12 iva okilvijkeh: "Nekateh tlen okalakeh satepa otekipanojkeh san se ora, iva
otikintlaxtlavi kemi tejvah tlen ajsitok se tonali otitekipanojkeh ixko tonali."
13 In tekova okinankili se de yejvah: "Techkaki noknitzi, ne mach itla nimitztoktia tlen
amo kuali. ¿Amo otimokajkeh ke otiktlaniskia se denario?
14 Xikitzki motlaxtlavil iva xivia. Ne nikneki nikmakas tlen satepa oniktlake noijki
kemi te onimitzmakak.
15 ¿Amo velis nikchivas ika notomi san tlan ne niknekis? ¿O noso timoxikova por
nitlakamela?"
16 'Ijkó pues, tlen axka kateh achto satepa yeskeh asta sa ik tlami, iva tlen axka kateh
asta sa ik tlami satepa yejvah yeskeh achto. Porke miekeh tlen tlanotzaltih pero san
sekimeh tlen tlapejpenaltih.

Jesús yi eyi welta okijto kenik ixpolivis
(Mr. 10:32-34; Lc. 18:31-34)

17 Ijkuak Jesús yoyaya itech ojtli para Jerusalén, ijkuakó okinvikak se lado in majtlaktli
ivan ome momachtijkeh iva okinmilvi:
18 —Xikakikah, axka tiavih Jerusalén, kan iKone in Tlakatl kitemaktiskeh inmak in
tlayakankeh tiopixkeh, iva inmak in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, iva yejvah
kitlajtlakoltiskeh para ma kixpolokah.
19 Kitemaktiskeh inmak tlen amo judiojtih para ma kipijpinatikah, para ma kivitekikah
iva para ma kixpolokah itech krus. Pero ipan eyi tonali moyolitis.

Se teena okitlajtlanki se netlatlavtili
(Mr. 10:35-45)

20 Ijkuakó itonana in Zebedeo omotoki inavak Jesús ivan ome itelpochvah, iva
omotlankuaketzki iyakapa para kitlajtlanilis se netlatlavtili.
21 Jesús okitlajtlani:
—¿Tlán tikmonekiltia?
In teena okilvi:
—Nimitztlatlavtia, ijkuak pevas titlanavatis, xikinkavili ma motlalikah ninmeh omeh
notelpochvah se ik moyekmapa iva oksé ik moopochmapa.
22 Jesús okinankili:
—Imejvah amo inkimatih tlen inkitlajtlanih. ¿Kox velis inkoniskeh in kopa de
tlajyovilistli tlen Ne nikonis? ¿Kox velis inmobautisaroskeh kemin Ne nimobautisaros
ika nochi tlen tekoko?

Yejvah okinankilijkeh:
—Tiveliskeh.
23 Jesús okinmilvi:
—Yi neli, imejvah inkoniskeh in kopa de tlajyovilistli ijkó kemin Ne nikonis, iva inmobautisaroskeh ijkó kemin Ne nimobautisaros ika nochi tlen tekoko. Pero tla inmotlaliskeh ik noyekmapa o noso ik noopochmapa, mach Ne nikijtos, yen noTajtzi kinmilvis ompa ma motlalikah tlen Ye yokinpejpenki.
24 Tlen oksekimeh majtlaktli momachtijkeh ijkuak ijkó okikakkeh, okualankeh innavak tlen omeh iknimeh.
25 Pero Jesús okinnotzki iva okinmilvi:
—Imejvah kuali inkimatih ke in kobiernojtih de nin tlaltikpaktli, kivelitah kiteititiskeh nik yejvah tlanavatiah. Iva intlakavah tlen okachi tlayakantokeh noijki kivelitah tlanavatiskeh.
26 Pero entre imejvah amo ijkó kipia de yetos. Tla se de imejvah kineki weititos, kipia de imechpalevis.
27 Iva tla entre imejvah íkka kineki yen tlayakantos, moneki ma tekipano imonavak kemi tlakevali.
28 Ijkó noijki, iKone in Tlakatl amo ovala para ma kipalevikah, sino ovala para tlapalevis iva para kitemakas inemilis tlen ika kitlaxtlavas innemakixtilis de miekeh.

Jesús okintlachialti ome tlakah
(Mr. 10:46-52; Lc. 18:35-43)
29 Ijkuak yejvah yokistiayah de Jericó, miekeh gentejtih okitokayah in Jesús.
30 Itempan ojtli oyetokah ome tlakah tlen amo otlachiayah. Iva ijkuak yejvah okikakkeh nik Jesús ik ompa panova, okitzajtzilijkeh chikavak:
—¡ToTeko, iKone in David, techiknomati!
31 In gentejtih okoninmajvakeh para ayakmo ma tzajtzikah, pero yejvah okachi okitzajtzilijkeh chikavak:
—¡ToTeko, iKone in David, techiknomati!
32 Ijkuakó Jesús omoketzki, okinnotzki in tlakah tlen amo otlachiayah iva okintlajtlani:
—¿Tlán inkinekih ma nikchiva por imejvah?
33 Yejvah okilvijkeh:
—ToTeko, tiknekih titlachiaskeh.
34 Jesús okinmiknomatki, okitlali ima kan inmixtololovah, iva san nima ijkuakó ovelik otlachixkeh, iva okitokakeh in Jesús.

21

Jesús okalakki Jerusalén kemi wei tlanavati
(Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)
1 Ijkuak yoonajsiah Jerusalén, oajsitoh kan altepetl itoka Betfagé, tlen kajki inakastlan tepetl tlen itoka Olivos, iva ijkuakó Jesús okintitlanki ome momachtijkeh,
2 iva okinmilvi:
—Xiviah itech neká altepetl tlen kajki tlayakapa. Ompa inkajsitivih se burra ilpitok ivan ikonezti. Xikintotomakah iva techinvalikilikah.
3 Iva tla íkka imechtlajtlania tleka inkintotomah, xikilvikah nik yen toTeko kinneki, iva san nima imechoninkavilikih.
4 Ijkó opanolok para ma mochiva tlen okijto in tiotenejmachti:
5 Xikinmilvikah in gentejtih de Sión:
“Xikittakah, nimowei tlanavati ompa vitz imonavak,
yolyamanki, yetivitz ipan se burro,
ipan se burrojtzi, ikone in burra tlen tlamama.”
6 Ijkuakó in momachtijkeh oyajkeh iva okichijkeh ijkó kemi Jesús okinnavati.
7 Okinvalikakeh in burra ivan burrojtzi. Iva intlakenvah tlen okinmokentiayah ope kinkentiah in yejonmeh burrojtzitzintih, iva satepa Jesús omotlali ipan burrojtzi.
8 Iva sa tlawel miekeh gentejtih oyayah ivan Jesús, sekimeh okinsojtiayah ipan ojtli intlakenvah tlen okinmokentiayah iva oksekimeh okintekiah imamayovah in kuanmeh iva okinsojtiayah ipan ojtli.
9 In gentejtih tlen otlayakanayah, iva tlen oyayah tlakuitlapa, okijtojtiayah chikavak:
—¡Viva ikone in wei tlanavati David! ¡Ma Dios kitiochiva tlen vitz ika itoka in toTeko! ¡Viva in Dios tlen kajki ilvikak!
10 Ijkuak Jesús okalakki Jerusalén, in gentejtih omopajsolojkeh iva ope motlajtlaniah:
—¿Akin nin tlakatl?

11 Iva in gentejtih okijtovayah:
—Nin yen tiotenejmachti Jesús de altepetl Nazaret tlen kajki kan tlali de Galilea.

Jesús okinkixti in tlanemakakeh de kan templo
(Mr. 11:15-19; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

12 Satepa Jesús okalakki kan toYejwatzi itemplo ik kiavak, iva okinkixti nochtin tlen otlakojtokah iva tlen otlanemakatokah. Okintlatlamochili inmesajvah tlen okipatlayah tomi, iva okintlatlamochili insiyajvah tlen okinnemakayah palomaxtih.
13 Iva okinmilvi:
—Itech Tiotlajkuiloli kijtova: "Nokal kinotzaskeh kali kan modiostzajtziliah in gentejtih."
Pero imejvah yonkikuapkeh kemi se kali de ichtekeh.
14 Ompa kan templo omotokijkeh inavak Jesús sekimeh tlen amo otlachiayah iva sekimeh koxomeh, iva Jesús okinpajti.
15 Pero in tlayakankeh tiopixkeh iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, sa tlawel okualankeh ijkuak okinmitakeh in tetzavimeh tlen Jesús okinchivaya, iva ijkuak okinkakkeh in konemeh okijtovayah chikavak ompa kan templo: "¡Viva ikone in wei tlanavati David!"
16 Iva okilvijkeh in Jesús:
—¿Tikaki tlán kijtovah ninmeh konemeh?
Jesús okinnankili:
—Kema, nikinkaki. ¿Ke amo kema inkilerovah in Tiotlajkuiloli kan tlapova de nin tlamantli? Kan kijtova:
Tejwatzi otikchi ke in konemeh iva tlen ok chichih,
ma mitztlakuikilikah.
17 Ijkuakó Jesús okinkajte, okiski de Jerusalén iva oyá kan altepetl de Betania iva ompa omoka yejón yovak.

Jesús okajvak se igoskuavitl
(Mr. 11:12-14,20-26)

18 Omostlatik kualkanpa ijkuak Jesús yoyaya oksemi para Jerusalén, otiojsi.
19 Ijkuakó okittak se igoskuavitl itempan ojtli, omotoki para kitekis seki igos, pero amo okajsik nion se igos, sino okipiaya san puro ixivyo. Ijkuakó Jesús okilvi yejón igoskuavitl:
—¡Ayakmo kema xiktlakilti igos!
Iva san nima ijkuakó in igoskuavitl ovaki.
20 Ijkuak in momachtijkeh ijkó okittakeh, sa otlatlachixkeh iva okitlajtlanijkeh in Jesús:
—¿Kenik san nima ovaki in igoskuavitl?
21 Jesús okinnankili:
—Yi neli nimechilvia, tla imejvah intlaneltokah iva amo inmoyoloomeviah, amo san yen igoskuavitl velis inkivatzaskeh kemin Ne onikchi, sino asta velis inkilviskeh nin tepetl: "Ximachiva de nika iva ximotlamotla kan atl tlen wei", iva ijkó mochivas.
22 Tla imejvah intlaneltokah, tonses Dios imechmakas nochi tlen inkitlajtlaniliskeh ijkuak inmodiostzajtziliskeh.

Tlanavatijkayotl de Jesús
(Mr. 11:27-33; Lc. 20:1-8)

23 Ijkuakó Jesús okalakito kan templo de Jerusalén iva ijkuak otlamachtijtoka, oval-motokijkeh inavak sekimeh tlayakankeh tiopixkeh iva sekimeh tlayakankeh tetajmeh judiojtih iva okitlajtlanijkeh:
—¿Ken timixevia tikchiva nin tlamantli? ¿Akin omitzmakak tlanavatijkayotl para ijkó xikchiva?
24 Jesús okinnankili:
—Ne noijki nimechtlajtlanis se tlajtoli, iva tla imejvah innechnankiliskeh, tonses Ne noijki nimechilvis akin onechnavati ijkó ma nikchiva.
25 Techilvikah, ¿akin okinavati in Juan ma tlabautisaro? ¿Yen Dios okinavati o noso íkka tlakatl okinavati?
Ijkuakó yejvah ope moichtakatlapoviah iva okimolviayah:
—Tla tikijtoskeh ke Dios okinavati, Ye techilvis: "¿Tonses tleka amo inkineltokakeh?"
26 Iva tla tikijtoskeh ke okinavati íkka tlakatl, kualaniskeh nochtin iva velis itla techtoktiskeh, porke nochtin kineltokah ke Juan okatka tiotenejmachti.
27 Ijkuakó okinankilijkeh in Jesús:
—Mach tikmatih.
Iva Jesús noijki okinnankili:

—Ne noijki amo nimechilvis akin onechmakak tlanavatijkayotl para ma nikchiva nin tlamantli.

Ejemplo de se tlakatl ivan ome ipilvah

28 Jesús okinmilvi:

—¿Tlán inkiyejyekovah de nin tlen nimechtlapovis? Se tlakatl okinpiaya ome ipilvah, iva se de yejvah okilvi: "Nokone, xivia xitekipanoti totlala kan uvajyo."

29 Ipiltzi okinankili: "¡Mach nias!" Pero satepa okipatlak itlayejyekol iva oyá otekipanoto.

30 Satepa in teta noijki okilvi tlen oksé ipiltzi ma via ma tekipanoti itlala, iva ipiltzi okinankili: "Kema, papa, nias." Pero mach oyá.

31 ¿Katli ye de yejonmeh omeh okichi tlen okinekia in teta?

Yejvah okijtojkeh:

—Tlen achto okinavati.

Ijkuakó Jesús okinmilvi:

—Yi neli nimechilvia, ke in kobradortih de impuestos iva in avilsivameh, yejvah achto kalakiskeh ke imejvah kan Dios tlanavatia.

32 Porke in Juan tlen tlabautisaro ovala omechmachtiko kenik moneki inviviroskeh kemi Dios kineki, iva imejvah amo onkineltokakeh. Pero in kobradortih de impuestos iva in avilsivameh yejvah okineltokakeh. Pero imejvah maski onkittakeh ke yejvah omoyolkuapkeh, imejvah amo onkineltokakeh iva nion amo onmoyolkuapkeh.

Ejemplo de sekimeh tekipanojkeh amo kualmeh
(Mr. 12:1-12; Lc. 20:9-19)

33 'Xikakikah nin oksé ejemplo: Okatka se tekova tlen okitookak uvas itlala iva nochi okitlatzakui. Okichi se tanke para ompa kipatzkas uvas, iva okichi se torre para ompa tlejkos para kikuidaros itlala.

'Satepa okintlaneti sekimeh tekipanojkeh para ma kikuidarokah iva satepa kimakaskeh seki de tlen tlakis, iva ye oyá wejka.

34 Ijkuak oajsik tonali para tlatekiskeh ika uvas, ijkuakó okintitlanki sekimeh itlakevalvah para ma kikuitih tlen kitokarova.

35 Pero nekateh tekipanojkeh okinkitzkijkeh itlakevalvah in tekova. Se de yejvah okimagakeh ika maitl, oksé okimiktijkeh, iva oksé okimagakeh ika tetl.

36 In tekova oksemi okintitlanki oksekimeh itlakevalvah, okachi miekeh ke achto. Iva yejvah no ijkó okintoktijkeh.

37 'Sa ik tlami, okititlanki ipiltzi, okijto: "Nopiltzi yi neli kitlakitaskeh."

38 Pero ijkuak nekateh tekipanojkeh okittakeh ipiltzi in tekova, in tekipanojkeh okimolvijkeh: "Nin ipiltzi yen kimokavis nin tlali kemi erensia. Ma tikmiktikah para tejvah tikmokaviskeh in tlali."

39 Tonses in tekipanojkeh okikitzkijkeh ipiltzi in tekova, okikixtijkeh de itlala iva okimiktijkeh.

40 Ijkuakó Jesús okintlajtlani:

—Ijkuak vitz in tekova, ¿imejvah tlán inkiyejyekovah? ¿Tlán velis kintoktis nekateh tekipanojkeh?

41 Yejvah okinankilijkeh:

—Kinmiktis in tekipanojkeh amo kualmeh iva amo kinmiknomatis. Iva satepa kintlanetis iuvajyo oksekimeh tekipanojkeh, iva yejvah kimakaskeh tlen kitokarova ijkuak tlatekiskeh ika uvas.

42 Jesús okinmilvi:

—¿Amo inkilerovah tlen kijtova in Tiotlajkuiloli? In Tiotlajkuiloli kijtova:

In tetl tlen kalchijkeh amo okivelitakeh,
omokuapki yen tetl tlen okachi kichikajtok in kali.
Nin tlamantli yen toTeko ijkó okichi,
iva tikittah sa panova kualtzi.

43 Por eso nimechilvia, ke Dios imechkixtilis imejvah in derecho de inpoviskeh kan Ye tlanavatia, iva kinmakas oksekimeh tlen kichivaskeh nochi tlen Dios kineki.

44 Tlen akin vetzis ipan nin tetl, pojpostekis. Iva tla in tetl vetzis íkka ipa, kikuejkuechos.

45 Ijkuak in tlayakankeh tiopixkeh ivan fariseos okinkakkeh ninmeh ejemplos tlen Jesús okijto, okimomakakeh kuenta nik yejvah okinmilvijtoka.

46 Ijkuakó okinekiah kikitzkiskeh in Jesús, pero okinmiimakasiah in gentejtih, porke in gentejtih okineltokayah ke Jesús Ye tiotenejmachti.

22

Ejemplo de kan monamiktiah
(Lc. 14:15-24)

1 Jesús oksemi ope kintlapovia ika ejemplos iva okinmilvi:
2 —Kan Dios tlanavatia, yejón kemi se wei tlanavati tlen okichi se ilvitl ijkuak
okinamikti itelpoch.
3 Iva okintitlanki itlakevalvah ma kinnotzatih tlen okinminvitaro, pero tlen okinmin-
vitaro amo okinekeh oyajkeh.
4 Oksemi okintitlanki oksekimeh itlakevalvah iva okinmilvi: "Xikinmilvikah tlen
onikinminvitaro ke yi kajki listo in tlakuali. Yonikinmikti notorojvah iva noyolkavah
tlen okachi tojtomavakeh, iva nochi yi kajki listo, ma sa valmuikakah nika itech ilvitl."
5 Pero tlen okinminvitarojkeh amo okichijkeh kuenta. Se oyá otekipanoto itlala, oksé
oyá otlanemakato,
6 iva oksekimeh okinkitzkijkeh itlakevalvah in wei tlanavati, okinvitekeh iva okinmik-
tijkeh.
7 Ijkuakó in wei tlanavati yi neli okualanki, iva okinnavati isoldadojvah ma
kinmijmiktikah tlen otemiktijkeh iva ma kichichinokah inmaltepe.
8 Satepa okinmilvi itlakevalvah: "In tlakuali ya yi kajki, pero nochtin tlen onikinmin-
vitaro amo intech opovia para nikan yeskeh.
9 Xiviah itech ojmeh kan eskinajtih iva xikinminvitarokah nochtin tlen inkinmajsiskeh,
iva ma vikikah nika itech ilvitl."
10 In tlakevaltih okinmololojkeh nochtin tlen okinmajsikeh itech ojtli, tlen kualmeh
iva tlen amo kualmeh. Iva ijkó nochi in kali kan monamiktiah otenki de nochtin tlen
okinminvitarojkeh.
11 'Ijkuak in wei tlanavati okalakki okinmitato tlen okinminvitarojkeh, okittak ompa
okatka se tlakatl tlen amo omotzotzolti kemi omonekia para velis yetos itech yejón ilvitl.
12 In wei tlanavati okitlajtlani: "A ver te tlakatl, ¿kenik otikalakki iva amo
otimotzotzolti kemi moneki para velis tietos itech nin ilvitl?" In tlakatl ayakmo ovelik
otlanankili.
13 Ijkuakó in wei tlanavati okinmilvi tlen otlaservirojtokah: "Xikijilpikah itech ikxivah
iva itech imavah, iva xiktlamotlakah kiavak kan tlayova, kan chokas iva motlantekis."
14 Porke miekeh tlen tlanotzaltih pero san sekimeh tlen tlapejpenaltih.

¿Kox kuali se kitlaxtlavas impuestos?
(Mr. 12:13-17; Lc. 20:20-26)

15 In fariseos okiskeh de ompa de kan Jesús otlamachtijtoka. In fariseos omololojkeh
iva omotlatlalvijkeh para kittaskeh tlán velis kitlajtlaniiskeh in Jesús para ma kijto itla
tlen amijtok, iva ijkó velis kiteilviskeh.
16 Satepa, sekimeh momachtijkeh de yejvah in fariseos iva sekimeh tlen opoviah ivan
Herodes, okintitlankeh para ma kilvitih in Jesús:
—Tlamachti, tikmatih ke tejwatzi tikijtova tlen yi neli, iva yi neli titlamachtia kenik
se nemis kemi Dios kineki. Amo tikinmiimakasi in gentejtih de tlan kiyejyekovah de
tejwatzi. Tejwatzi tikinmita in gentejtih nochtin iwalestih.
17 Techilvi, pues, tejwatzi ken tikitta: ¿Kox kuali se kitlaxtlavas impuestos para in wei
tekiva César, o noso amo?
18 Pero Jesús yokimatia ke yejvah san ik mochivah, iva okinmilvi:
—¿Tleka inkinekih ma nikijto itla tlen amijtok? ¡Imejvah inkipiah ome inmoixko!
19 Techititikah se tomi tlen ika inkitlaxtlavah impuesto.
Yejvah okimakakeh se tomi itoka denario.
20 Iva ijkuakó Jesús okintlajtlani:
—¿De akin ixko iva akin itoka tlen nestok itech nin tomi?
21 Yejvah okinankilijkeh:
—De César.
Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Xikmakakah in César tlen itech povi in César, iva xikmakakah in Dios tlen itech
povi in Dios.
22 Ijkuak ijkó okikakkeh, omotetzavijkeh. Ayakmitla okijtojkeh iva mejor oyajkeh.

In Saduceos otlajtlankeh de yen moyolitiskeh in mikameh
(Mr. 12:18-27; Lc. 20:27-40)

23 Yejón tonali noijki sekimeh saduceos tlen kijtovah ke in mikameh amo velis
moyolitiskeh, omotokijkeh inavak Jesús iva okitlajtlanijkeh:

24 —Tlamachti, Moisés okijto tla se tlakatl tlen yomonamikti iva ixpolivi iva amo
okinpixki ipilvah, ikni in difunto kipia de monamiktis ivan iknosivatl para ivan kinpias
ipilvah kemi oyeskia ipilvah in difunto.
25 Tonses, nika itech toaltepe okatkah chikome iknimeh tlakah. Tlen tetiachka
omonamikti, iva satepa oixpolivik iva amo okinpixki ipilvah. Tlen kivaltoka omonamikti
ivan iknosivatl.
26 Pero ye noijki oixpolivik. Iva satepa noijki ijkó omochi oksé tlen kivaltoka, iva ijkó
omochijkeh nochtin chikome iknimeh.
27 Iva satepa de oixpolikeh nochtin yejonmeh chikome iknimeh, noijki oixpolivik in
sivatl.
28 Tonses, ijkuak moyolitiskeh in mikameh, ¿katli ye de nochtin yejonmeh chikome
iknimeh yetos itonana? Porke nochtin chikome iknimeh omonamiktijkeh ivan yejón
sivatl.
29 Jesús okinmilvi:
—Imejvah amo inkimatih tlen inkijtovah. Amo inkimatih tlen kijtova in Tiotlajkuiloli
iva nion amo inkixmatih ivelitilis in Dios.
30 Porke ijkuak moyolitiskeh in mikameh, in tlakah ivan sivameh mach ok monamik-
tiskeh, porke yeskeh kemi ilvikaktlatitlaniltih de Dios tlen kateh ilvikak.
31 Pero komo yi timotlapovijtokeh de moyolitiskeh in mikameh, ¿amo semi inkilerovah
tlen Dios omechilvi? Ye okijto:
32 "Ne niDios de Abraham, de Isaac iva de Jacob." In Dios amo Dios de mikameh sino
de tlen yolitokeh.
33 In gentejtih ijkuak ijkó okikakkeh, sa otlatlachixkeh de kenik okinmachtiaya.

In tlanavatili tlen okachi weititok
(Mr. 12:28-34)

34 Ijkuak in fariseos okimatkeh ke Jesús okinkamatzaki in saduceos, ijkuakó yejvah
omololojkeh.
35 Se de yejvah tlen okatka tlamachti de tlanavatili okinekia kiyejyekos in Jesús para
kittas tlan kijtos. Iva okitlajtlani:
36 —Tlamachti, ¿katli yen tlanavatili okachi weititok de itlanavatil Moisés?
37 Jesús okilvi:
—"Xiktlasojtla moTeko Dios ika nochi moyolo, ika nochi moanima iva ika nochi
motlalnamikilis."
38 Ye nin tlanavatili tlen okachi tlayakantok de nochtin iva okachi weititok.
39 Iva onka oksé tlanavatili tlen noijki weititok, kijtova: "Xiktlasojtla mokni kemi te
timotlasojtla."
40 Nochi tlen kijtova itlanavatil Moisés iva nochi tlen okijkuilojkeh in tiotenejmachti-
jkeh, mokitzkiah itech ninmeh ome tlanavatiltih.

¿Akin ikone in Cristo?
(Mr. 12:35-37; Lc. 20:41-44)

41 Iva mientras ok ompa oololitokah in fariseos, Jesús okintlajtlani,
42 okinmilvi:
—¿Tlán inkiyejyekovah imejvah aserka de Cristo? ¿Akin ikone?
Yejvah okilvijkeh:
—Yen ikone in wei tlanavati David.
43 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Tonses, ¿tleka in David por medio de Tioijyotzintli okilvi "noTeko"? Porke David
okijto:
44 Dios omotlapovi ivan noTeko, okilvi:
"Ximotlali ik noyekmapa,
asta kan ma nikintlali itlampa mokxivah tlen mitztlavelitah."
45 Tla inevia in David okinotzki in Cristo iTeko, ¿tonses kenik ma yeto ikone?
46 Iva amika omixevi okinankili nion se tlajtoli. Iva desde yejón tonali ayakmo
omixevijkeh okitlajtlanijkeh ok itla.

23

Jesús otlapo de yejvah fariseos ivan tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés
(Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

1 Ijkuakó Jesús okinmilvi in gentejtih iva tlen momachtijkeh:

2 —In tlamachtijkeh de tlanavatili ivan fariseos yejvah kiteajsikamatiltiah in tlanavatili
ika itlanavatijkayo Moisés.
3 Tonses, imejvah xikchivakah nochi tlen yejvah imechmachtiskeh, pero amo
xikchivakah tlen yejvah kichivah porke yejvah amo kichivah tlen kijtovah.
4 Yejvah kintlamamaltiah in gentejtih ika tlamamali tlen etik iva ovi para se kivikas,
pero yejvah amo kinekih koliniskeh nion se inmajpil para kajkuanaskeh.
5 Nochi tlen kichivah, kichivah para ma kinmitakah in gentejtih. Kivikatinemih seki
Tiotlajkuiloli ijtik kajajtzitzintih iva kimotlaliliah inmixkuak iva itech inmah. Kada ves
kimochijchiviliah okachi patlavak in kuetlaxmekatl tlen ika kinmilpiah in kajajtzitzintih
iva kinweyakiliah intenyo de intlakenvah.
6 Kan onka ilvitl yejvah kitemovah tlen okachi kuali lugar kan motlaliskeh tlakuaskeh.
Iva kinekih motlaliskeh tlayakapa kan motlaliah tlen okachi tlayakantokeh de kan
tiotlamachtijkaltih.
7 Iva kivelitah ma kinyektlajpalokah ijkuak kateh tiankistli iva kinekih ma kinmilvikah
tlamachtijkeh.
8 'Pero imejvah amo xikchiakah de ma imechilvikah intlamachtijkeh, porke innochtin
imejvah inmiknimeh iva inkipiah san se imoTlamachti, kijtosneki yen Cristo.
9 Iva amika xikilvikah padre itech nin tlaltikpaktli, porke inkipiah san se Padre tlen
kajki itech ilvikak.
10 Iva nion amo xikchiakah de ma imechilvikah intlayakankeh, porke imejvah inkipiah
san se imoTlayakanki, kijtosneki yen Cristo.
11 Tlen okachi weititos de entre imejvah, kipia de imechpalevis kemi tlakevali.
12 Porke tlen momachilis okachi weititok, satepa kitlalchitlaliskeh. Pero tlen
motlalchitlalis, satepa kiweijkatlaliskeh.
13 '¡Ay de imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés iva imejvah infariseos,
inkipiah ome inmoixko! Porke inkintzakuiliah in gentejtih para amo ma kalakikah kan
Dios tlanavatia. Nion imejvah amo inkalakih, iva nion amo inkinkaviliah ma kalakikah
tlen kinekih kalakiskeh.
14 '¡Ay de imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés iva imejvah infariseos,
inkipiah ome inmoixko! Inkinkixtiliah inkalvah in iknosivameh, iva san ik inmochivah
wejkavitl inmodiostzajtziliah. Iva por eso imejvah Dios imechtlajyoviltis okachi.
15 '¡Ay de imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés iva imejvah infariseos,
inkipiah ome inmoixko! Imejvah inmochijchikavah inkintemovah tlen amo judiojtih
para ma kalakikah itech imotiotlamachtil. Iva ijkuak yonkajsikeh íkka, inkikuapa okachi
pior ke imejvah iva okachi ma itech povi yas miktla iva amo kemi imejvah.
16 '¡Ay de imejvah, inkateh kemi oyeskia amo intlachiah iva inkinekih
inkinyakanaskeh oksekimeh! Imejvah inkijtovah: "Tla íkka kitemaka itlajtol por
yen templo, yejón mach itla kijtosneki. Pero tla se tlakatl kitemaka itlajtol por yen oro
tlen kajki ijtik templo, yejón kipia de kichivas."
17 ¡Ay de imejvah, inkateh kemi oyeskia amo intlachiah iva amitla inkajsikamatih!
¿Katli yen okachi weititok: in oro o noso in templo tlen kitiochijtok in oro?
18 Iva imejvah noijki inkijtovah: "Tla se tlakatl kitemaka itlajtol por yen artal, yejón
mach itla kijtosneki. Pero tla se tlakatl kitemaka itlajtol por yen tlamanali tlen kajki
ipan artal, yejón kipia de kichivas."
19 ¡Imejvah inkateh kemi oyeskia amo intlachiah iva amitla inkajsikamatih! ¿Katli
yen okachi weititok: in tlamanali o noso in artal tlen kitiochijtok in tlamanali?
20 Porke tlen kitemaka itlajtol por yen artal, kijtosneki kitemaka itlajtol por yen artal
iva noijki por nochi tlen ompa kajki ipan artal.
21 Iva tlen kitemaka itlajtol por yen templo, kijtosneki kitemaka itlajtol por yen templo
iva por yen Dios tlen ompa chanti.
22 Noijki tlen kitemaka itlajtol por yen ilvikak, kijtosneki kitemaka itlajtol por yen
ilvikak iva noijki por yen itekivajsiya in Dios, iva por yen Dios tlen motlalia ipan yejón
tekivajsiya.
23 '¡Ay de imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés iva imejvah infariseos,
inkipiah ome inmoixko! Porke imejvah inkitemakah imodiezmo de menta, de anís
iva de komino. Pero amo inkichivah tlen okachi moneki tlen kijtova in tlanavatili,
de xiktechivilikah tlen kuali, de xiteiknomatikah, iva de xiekah intenmachtih. Yen
yejón tlen okachi moneki xikchivakah, pero noijki amo xikavakah de inkitemakaskeh
imodiezmo.
24 ¡Imejvah inkateh kemi oyeskia amo intlachiah iva inkinekih inkinyakanaskeh
oksekimeh! ¡Inkitzejtzelovah tlen inkonih para amo ma pano itla sayolintzi, pero
inkitolovah asta se kameyo!

25 ’¡Ay de imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés iva imejvah infariseos,
inkipiah ome inmoixko! Imejvah inkichipavah in vaso ivan plato san panixko, pero
imejvah inkintemitiah ika ichtekayotl iva ika tlaixnekayotl.
26 Imejvah infariseos amo intlachiah. Achto xikchipavakah in vaso ivan plato ik
tlatlaijtik, para ijkó chipavis ik panixko.
27 ’¡Ay de imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés iva imejvah infariseos, inkip-
iah ome inmoixko! Imejvah inkateh kemi mikatekochtih tlen ik panixko pintaritokeh de
istak iva mottah kualtzi, pero ik tlatlaijtik tentokeh de omitl de mikameh iva tlapalantok.
28 Ijkó noijki imejvah, ik panixko inmottah kemi intlakamelajkeh inmixpan gentejtih,
pero imoijtik intentokeh de ome ixkotl iva de tlen amo kuali.
29 ’¡Ay de imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés iva imejvah infariseos,
inkipiah ome inmoixko! Porke imejvah kualtzi inkinchijchivah tlaixneskayomeh
kan toktokeh in tiotenejmachtijkeh, iva inkintlachijchiviah kan toktokeh tlen oyajkeh
tlakamelajkeh.
30 Iva inkijtovah: “Tla tejvah yotieskiah nepa tiempo ijkuak okatkah tokojkolvah, amo
titevanmeh otikinmiktiskiah in tiotenejmachtijkeh.”
31 Ika yejón, imejvah inkimokuitiah ke imejvah intewejkaixvivah de nekateh tlen
otemiktijkeh, ijkuak okinmiktijkeh in tiotenejmachtijkeh.
32 Xiktlamikah pues in tlajtlakoli tlen okipevaltijkeh imokojkolvah.
33 ’¡Kovameh! ¡Imejvah intepilvah de kovameh! ¿Kenik incholoskeh para amo
intlajyoviskeh kan miktla?
34 Ne nimechvalintitlanilis sekimeh tiotenejmachtijkeh, sekimeh ixtlamatkeh iva
sekimeh tlamachtijkeh. Pero imejvah sekimeh inkinmiktiskeh iva sekimeh inkinkrusi-
fikaroskeh, iva oksekimeh inkinvitekiskeh kan inmotiotlamachtijkalvah, iva oksekimeh
inkinchochololtiskeh sentetl itech altepemeh.
35 Ijkó pues, Dios imechtlajtlanilis kuenta imejvah de nochtin tlakamelajkeh tlen
okinmiktijkeh, desde Abel tlen oyá tlakamela asta Zacarías ikone in Berequías, tlen
imejvah onkimiktijkeh entre kan kajki in templo iva kan kajki in artal de sacrificios.
36 Yi neli nimechilvia, ke imejvah tlen axka imonkateh intlajyoviskeh por nochi nin
tlamantli tlen onkichijkeh.

Jesús ochokak por Jerusalén
(Lc. 13:31-35)

37 ’¡Ay, Jerusalén, Jerusalén, te tikinmiktia in tiotenejmachtijkeh iva tikinmaga ika tetl
tlen Dios kivalintitlani monavak! ¡Miek welta oniknekia nikinmololos mopilvah, kemi
se poyojtena kinmololova ikonevah itlampa iajasvah, pero amo otiknekki!
38 Axka mokalijtik mokavas sa tlaijki.
39 Iva nimitzilvia, ke ayakmo kema techitas asta ma ajsiki neká tonali ijkuak tikijtos:
“¡Ma Dios kitiochiva tlen vitz ika itoka in toTeko!”

24

Jesús okijto ke in templo xijxitinis
(Mr. 13:1-2; Lc. 21:5-6)

1 Jesús okiski de kan templo, iva ijkuak yoyaya, ijkuakó in momachtijkeh omotokijkeh
inavak iva ope kititiah in kuajkuali kalmeh tlen povih itech templo.
2 Iva Jesús okinmilvi:
—¿Inkittah nochi nin? Yi neli nimechilvia, nochi kixixititzaskeh iva ayakmo mokavas
nepanitos nion oksé tetl.

Ijkí panolos antes de tlamis in tlaltikpaktli
(Mr. 13:3-23; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

3 Satepa oyajkeh ipan tepetl tlen itoka Olivos. Jesús ompa omotlali, in momachtijkeh
omotokijkeh inavak, iva ijkuak yokatkah san yejvah inselti, okitlajtlanijkeh:
—¿Keman ijkó panolos? ¿Katle neskayotl tikittaskeh ijkuak tivitz ika mavissotlanextli?
¿Iva kemania tlamis in tlaltikpaktli?
4 Jesús okinnankili:
—¡Xikpiakah kuidado! Amika ma imechkajkayava.
5 Porke miekeh vitzeh san kinejnekiskeh notoka, kijtoskeh: “Ne niCristo”, iva miekeh
kinkajkayavaskeh.
6 Imejvah inkimatiskeh onka guerra iva motlapoviskeh yetos guerra, pero amo
ximomavtikah, porke ijkó kipia tlen panolos. Pero ayamo tlamis in tlaltikpaktli.

7 Se país kimomagas ivan oksé país, iva se altepetl kimomagas ivan oksé altepetl. Yetos
apistli, yetos kokolistli, iva sentetl tlalolinis.
8 Pero nochi yejón yikin pevas in tlajyovilistli.
9 'Ijkuakó imejvah imechtemaktiskeh para imechtlajyoviltiskeh iva imechmiktiskeh.
Nochtin gentejtih imechkualankaitaskeh por innechneltokah.
10 Itech nekateh tonaltih miekeh tlaneltokakeh kipoloskeh intlaneltokalis,
mokualankaitaskeh se iva oksé, iva motemaktiskeh inavak tekivajkeh se iva oksé.
11 Monextiskeh miekeh tiotenejmachtijkeh tekajkayajkeh iva kinkajkayavaskeh
miekeh.
12 Yetos sa tlawel miek tlajtlakoli, iva por eso miekeh ayakmo motlasojtlaskeh.
13 Pero tlen akin kixikos nochi asta sa ik tlami, momakixtis.
14 Iva nin kuali tlajtoli tlen techilvia kenik in Dios tlanavatia, motematiltis sentetl itech
nin tlaltikpaktli, para ke nochtin gentejtih de nochtin países ma kimatikah. Iva ijkuakó
tlamis in tlaltikpaktli.
15 'Noijki imejvah inkittaskeh panolos tlen okijkuilo in tiotenejmachti Daniel, okijto
ajsis tonali imejvah inkittaskeh itla fierotik tlen teixpolo, moketos Kan Tlatiochitok de
kan templo kan amo kipia de ompa yetos, —tlen kileros nin tlajtoli tlen okijkuilo Daniel,
ma kajsikamati tlán kijtosneki—,
16 ijkuakó tlen yeskeh Judea, ma cholokah ma viah asta ipan tepemeh.
17 Iva tlen yetos ikpak ikal, amo ma temo para kikuiti itla ikalijtik.
18 Iva tlen yetos itlala, amo ma mokuapa para ikalijtik para kikuiti itlaken.
19 ¡Prowestih sivameh tlen itech nekateh tonaltih kipixtoskeh inkonetzi inmijtik iva
in sivameh tlen tlaskaltijtoskeh!
20 Ximodiostzajtzilikah amo ma imechtokaro incholoskeh mero ijkuak seva, o noso
ijkuak sábado.
21 Itech nekateh tonaltih yetos miek tlajyovilistli temavti, ke amo yi semi ijkó panolo
desde ijkuak ope in tlaltikpaktli iva satepa ayakmo kema ijkó panolos.
22 Dios kintlasojtla tlen Ye yokinpejpenki, iva por eso amo wejkavas miek tiempo yejón
tlajyovilistli. Porke tlamo, amika omomakixtiskia.
23 'Ijkuakó tla íkka imechilvis: "Xikittakah, nika kajki in Cristo", o noso "Xikittakah,
nepa kajki", amo xikneltokilikah.
24 Porke monextiskeh Cristojtih iva tiotenejmachtijkeh tekajkayajkeh, iva kinchivaskeh
miekeh neskayomeh iva nexkuitiltih para ika tlakajkayavaskeh. Iva kinekiskeh
kinkajkayavaskeh noijki tlen Dios yokinpejpenki.
25 Ne yonimechilvi antes de ijkó panolos.
26 Por eso, tla imechilviskeh: "Xikittakah, in Cristo kajki kan tlavaki", amo xiviah. Iva
tla imechilviskeh: "Xikittakah, nika kajki kan kuarto", amo xikneltokakah.
27 Porke ijkó kemi ijkuak tlapejpetlani iva tlavia desde ik kan valkisa in tonali
iva asta ik kan onpolivi in tonali, ijkó noijki mottas ijkuak vitz iKone in Tlakatl ika
imavissotlanex.
28 Ijkó kemi ijkuak in tzojpilomeh peva mololovah kan vetok se yolkatl tlen yomikki,
ijkó noijki yetos ijkuak Ne nivitz porke nochtin kimatiskeh.

Jesús oksemi valmokuapas
(Mr. 13:24-37; Lc. 21:25-33; 17:26-30,34-36)

29 'Iva san nima ijkuak yopanokeh in yejonmeh tonaltih de tlajyovilistli temavti, in
tonali tlilevis, in metzi ayakmo tlavis, in sitlalimeh vetziskeh iva in tlamantih tlen
chijchikavakeh tlen kateh itech ilvikak viviokaskeh.
30 Iva ijkuakó mottas se neskayotl itech ilvikak nik yompa valmuika iKone in Tlakatl,
iva ijkuakó nochtin gentejtih de nin tlaltikpaktli tlen kichivah tlajtlakoli sa tlawel
mavkatzajtziskeh ijkuak kittaskeh valmuika itech mixtli de ilvikak, ika miek ivelitilis
iva ika wei imavissotlanex.
31 Iva kinvaltitlanis iilvikaktlatitlanilvah, yejvah valtlapitzaskeh chikavak, iva kin-
mololoskeh in gentejtih tlen Ye yokinpejpenki, ik novian itech nin tlaltikpaktli desde
kan onpejtok iva asta kan ontlantok.
32 'Xikajsikamatikah in ejemplo de se igoskuavitl: Ijkuak yi peva selia imamayo iva yi
peva moxivyotia, imejvah yinkimatih ke in tonaya yi kajki serka.
33 Ijkó noijki, ijkuak imejvah inkittaskeh yi ijkó tlamochijtok de tlan yonimechilvi,
ijkuakó noijki xikmatikah nik mach ok wejkavas para vitz iKone in Tlakatl.
34 Yi neli nimechilvia, ke nochi yejón tlamantli panolos antes de ixpoliviskeh in
gentejtih de nin tiempo.

35 In ilvikak ivan tlaltikpaktli ayakmo yeskeh, nochi polivis, pero notlajtol amo polivis,
sino kipia de mochivas nochi tlen nimechilvijtok.
36 'Amika kimati tlán tonali iva tlán ora ijkuak ijkó panolos, nion ilvikaktlatitlaniltih
amo kimatih, nion iKone in Dios noijki amo nikmati, sino san yen noTajtzi Dios kimati.
37 'Iva ijkó kemi okatka itech tiempo de Noé, no ijkó yetos ijkuak valmuikas iKone in
Tlakatl.
38 Itech nekateh tonaltih, antes de mokajkavas in kiavitl chikavak, in gentejtih
otlakuayah iva okoniah itech ilvimeh, in tlakah ivan sivameh omonamiktiayah. Ijkó
okichijtokah asta ijkuak oajsik neká tonali ijkuak Noé okalakki kan wei barko.
39 In gentejtih amo okimatiah tlán mochivaskeh asta ijkuak ovala in kiavitl chikavak
iva nochtin okinmikti. Ijkó noijki tlamochivalos ijkuak valmuikas iKone in Tlakatl.
40 Ijkuakó, ome tlakah tekipanojtoskeh intlala. Se kivikaskeh ivan oksé kikajtevaskeh.
41 Ome sivameh tlapayantoskeh itech se metlatl. Se kivikaskeh ivan oksé kika-
jtevaskeh.
42 'Xiijsatokah pues, porke amo inkimatih tlan ora valmuikas imoTeko.
43 Xikmatikah imejvah, tla se chane okimatiskia tlan ora vitz in ichtekki, tonses
oijsatoskia iva amo okikaviliskia ma kalaki ikalijtik para ma kitlachteki.
44 Por eso, imejvah sa ximonejmachtijtokah, porke ijkuak imejvah amo inkiyejyekoj-
toskeh kox vitz, ijkuakó valmuikas iKone in Tlakatl.

Tlakevaltih tlen kualmeh iva tlen amo kualmeh
(Lc. 12:41-48)

45 '¿Akin tlakevali tlen kichiva in tekitl kemi oyeskia iaxka iva itech se motenmachia?
Kijtosneki yen tlen kitlalia iteko ma kinmitili tlen oksekimeh itlakevalvah, iva ma
kintlamakah a tiempo.
46 Ma paki in tlakevali tla iteko kajsiki kichijtok tlen okinavati.
47 Yi neli nimechilvia, ke yejón iteko kitlalis ma kitili nochi tlen iaxka.
48 Pero tla in tlakevali amo kuali iyelis iva kiyejyekos ke iteko wejkavas de mokopati,
49 iva tla pevas kinmagas ika maitl tlen oksekimeh tlakevaltih, iva pevas tlakuas iva
konis ivan oksekimeh tlavankeh,
50 ijkuakó iteko vitz itech se tonali iva itech se ora ijkuak itlakeval amo kimatis kox
ijkuakó vitz.
51 Sa tlawel kiwitekis, iva kititlanis ma tlajyovi san sekka invan tlen kipiah ome
inmixko kan chokas iva motlantekis.

25

Ejemplo de majtlaktli ichpokameh

1 'Ijkuakó kan Dios tlanavatia yetos kemi omochijkeh majtlaktli ichpokameh tlen
okinvikayah inkandilvah iva oyajkeh okinamikitoh in novio. 2 Makuili ichpokameh
okatkah tlayejyekolejkeh iva ok makuiltih ichpokameh okatkah amo tlayejyekolejkeh.
3 Tlen okatkah amo tlayejyekolejkeh, ijkuak okivikakeh inkandil, amo okivikakeh
inmaseite para kintemitiskeh oksemi.
4 Pero tlen oksekimeh ichpokameh tlen tlayejyekolejkeh okivikakeh intepalkav de
aseite iva inkandil.
5 Iva komo in novio amo totoka ovalaya, nochtin ichpokameh okinkitzki kochilistli,
iva okochkeh.
6 Satepa, kemi tlajko yovak, okikakkeh se tlajtoli: "¡Ompa vitz in novio, xiknamikitih!"
7 Ijkuakó nochtin ichpokameh omejtevakeh iva ope kinyektlaliah inkandilvah.
8 Iva in makuili ichpokameh tlen amo tlayejyekolejkeh okinmilvijkeh tlen oksekimeh
makuili ichpokameh: "Techmakakah se tzikitzi imoaseite, porke tokandilvah yi mero
sevih."
9 Pero in ichpokameh tlayejyekolejkeh otlanankilijkeh: "Amó, porke tla timech-
makaskeh amo kajxilis para imejvah iva nion para tejvah tokandil. Okachi kuali xiviah
kan kinemakah iva xikmokovikah para imejvah."
10 Pero ijkuak in makuili ichpokameh tlen amo tlayejyekolejkeh oyajkeh okimokovitoh
inmaseite, ijkuakó oajsiko in novio. In ichpokameh tlen yokatkah listas okalakeh ivan
novio kan monamiktiah, iva ijkuakó ovalmotzakki in puerta.
11 Satepa, oajsikoh tlen oksekimeh makuili ichpokameh tlen amo tlayejyekolejkeh,
okivijvitekeh in puerta iva okijtojkeh: "¡Tata, tata, techtlatlapoli!"
12 Pero ye okinnankili: "¡Mach nimechixmati akinmeh imejvah!"
13 Ijkuakó Jesús okinmilvi:

—Por eso imejvah xiijsatokah, porke amo inkimatih tlán tonali nion tlán ora valmuikas iKone in Tlakatl.

Ejemplo de seki tomi
(Lc. 19:11-27)

14 'Ijkuak Dios tlanavatis, yetos kemi se tlakatl tlen antes de kisas para oksé país, okinnotzki itlakevalvah iva okinkajtevili seki itomi para ika ma tekipanokah.
15 'Se itlakeval okimakak makuili mil tomi de plata, oksé okimakak ome mil tomi de plata, iva oksé okimakak se mil tomi de plata. Kada se de yejvah okinmakak ijkó kemi tlen yejvah oveliah okichivayah. Satepa yejón tlakatl okiski oyá wejka.
16 In tlakevali tlen okimakakeh makuili mil tomi de plata, okichi negosio ika, iva okitlanki ok makuili mil tomi de plata.
17 Iva in tlakevali tlen okimakakeh ome mil tomi de plata, noijki okitlanki ok ome mil tomi de plata.
18 Pero tlen oksé tlakevali tlen okimakakeh se mil tomi de plata, okitlalpacho in tomi de iteko.
19 'Miek tonali satepa, inteko omokopato, iva ope kintlajtlanilia kuenta.
20 In tlakevali tlen okimakakeh makuili mil tomi de plata, okimak iteko ok makuili mil, iva okilvi: "Tejwatzi noteko, tejwatzi otechmakak makuili mil tomi de plata, nika kajki ok makuili mil tlen oniktlanki."
21 Iteko okilvi: "Kuali otikchi. Te sa tlawel kuali tinotlakeval iva titenmachtli. Iva komo kuali ika otitekipano maski san ika tzikitzi, axka nimitzmakas xikitta okachi miek tlamantli. Axka xivalmuika itech noilviv."
22 In tlakevali tlen okimakakeh ome mil tomi de plata, okitemakak kuenta ijkí: "Tejwatzi noteko, tejwatzi otechmakak ome mil tomi de plata, nika kajki ok ome mil tlen oniktlanki."
23 Iteko okilvi: "Kuali otikchi. Te sa tlawel kuali tinotlakeval iva titenmachtli. Iva komo kuali ika otitekipano maski san ika tzikitzi, axka nimitzmakas xikitta okachi miek tlamantli. Axka xivalmuika itech noilviv."
24 Pero in tlakevali tlen okimakakeh se mil tomi de plata, okilvi iteko: "Tejwatzi noteko, komo nikmati nik titekixneki, iva tikmopixkia tlen amo otiktookak iva tikololova kan amo otikxini itla semiya,
25 onimomavti, iva okachi kuali oniktlaati motomi oniktlalpacho. Pero nika kajki motomi."
26 Iteko okinankili: "Te mach tikuali tinotlakeval iva titlatzivki, tla otikmatia ke nikmopixkia tlen amo oniktookak iva nikololova kan amo onikxini itla semiya,
27 sikiera otikonkavaskia notomi kan banko para okitlaniskia ikoneyo, iva ijkuak onejkoskia, onikseliskia notomi ivan ikoneyo."
28 Ijkuakó inteko okinmilvi tlen ompa okatkah: "Xikixtilikah yejón mil tomi de plata, iva xikmakakah tlen kipia majtlaktli mil.
29 Porke tlen kipia, se kimakas okachi, iva kipias okachi. Iva tlen amo kipia, maski asta yen tlen tzikitzi kipia se kikixtilis.
30 Iva nin notlakeval tlatzivki, xiktlamotlakah kiavak kan tlayova kan chokas iva motlantekis.

Tlen ichkameh iva tlen tentzomeh

31 'Ijkuak iKone in Tlakatl valmuikas ivan nochtin iilvikaktlatitlanilvah, valmuikas ika imavissotlanex iva motlalis itech itekivajsiya tlen kipia mavissotlanextli.
32 In gentejtih de nochtin países mololoskeh iyakapa, iva kinxelos ijkó kemi se tlajpixki kinxelova in ichkameh de invan tentzomeh.
33 Tlen ichkameh kintlalis ik iyekmapa iva tlen tentzomeh kintlalis ik iopochmapa.
34 Ijkuakó in Wei tlanavati kinmilvis tlen yeskeh ik iyekmapa: "Xivikikah imejvah tlen intlatiochivaltih de noTajtzi. Xivikikah iva xikselikah imoerensia kan Dios tlanavatia, kan yi tlayektlalitok para imejvah desde ijkuak omochi in tlaltikpaktli.
35 Porke ijkuak onitiojsi, imejvah onnechtlamakakeh. Ijkuak onamikki, imejvah onnechmakakeh atl. Ijkuak amo onikpiaya kan nimokalotis, imejvah onnechkalotijkeh.
36 Ijkuak amo onikpiaya notzotzol, imejvah onnechmakakeh notzotzol. Ijkuak onimokoko, imejvah onnechtlajpalotoh. Ijkuak onitzaktoka telpiloya, imejvah onnechitatoh."
37 Ijkuakó tlen oyajkeh tlakamelajkeh kijtoskeh: "ToTeko, ¿keman otimitzitakeh otitiojsi, iva otimitztlamakakeh? ¿O noso keman otimitzitakeh otamikki, iva otimitzmakakeh atl?

38 ¿O noso keman otimitzitakeh amo otikpiaya kan timokalotis, iva otimitzkalotijkeh,
o noso amo otikpiaya motzotzol, iva tejvah otimitzmakakeh motzotzol?
39 ¿O noso keman otimitzitakeh otimokoko, o noso otitzaktoka telpiloya, iva otiajkeh
otimitzitatoh?"
40 Ijkuakó in Wei tlanavati kinnankilis: "Yi neli nimechilvia, ke nochi tlen imejvah
onkichijkeh por nochtin ninmeh noknivah tlen amo ipanitalistih, kijtosneki onkichijkeh
por ne."
41 'Ijkuakó noijki kinmilvis tlen yeskeh ik iopochmapa: "Ximachivakah de ne, Dios
yokijto ke imejvah intlajyoviskeh. Xiviah ijtik tlitl tlen amo keman sevi tlen Dios okichi
para yen Amo Kuali Tlakatl ivan iejekavah.
42 Porke ijkuak onitiojsi, imejvah amo onnechtlamakakeh. Ijkuak onamikki, imejvah
amo onnechmakakeh atl.
43 Ijkuak amo onikpiaya kan nimokalotis, imejvah amo onnechkalotijkeh. Ijkuak amo
onikpiaya notzotzol, imejvah amo onnechmakakeh notzotzol. Ijkuak onimokoko iva
ijkuak onitzaktoka telpiloya, imejvah amo onnechitatoh."
44 Ijkuakó yejvah noijki kinankiliskeh: "ToTeko, ¿keman otimitzitakeh otitiojsi o noso
otamikki, o noso amo otikpiaya kan timokalotis, o noso amo otikpiaya motzotzol, o noso
otimokoko, o noso otitzaktoka telpiloya iva amo otimitzpalevijkeh?"
45 Ijkuakó in Wei tlanavati kinnankilis: "Yi neli nimechilvia, ke ijkuak imejvah
amo onkinpalevijkeh noknivah tlen okachi amo ipanitalistih, kijtosneki ne amo
onnechpalevijkeh."
46 Yejonmeh yaskeh itech tlajyovilistli para semijkak, iva tlen tlakamelajkeh kalakiskeh
itech nemilistli para semijkak.

26

Omotlatlalvijkeh kenik kixpoloskeh in Jesús
(Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

1 Ijkuak Jesús otlanki okijto nochi nin tlajtoli okinmilvi in momachtijkeh:
2 —Imejvah yinkimatih ke polivi sa ome tonali para yetos ilvitl de Pascua. Iva iKone
in Tlakatl kitemaktiskeh para kikrusifikaroskeh.
3 Noijki itech yejón ora, in tlayakankeh tiopixkeh, in tlamachtijkeh de itlanavatil
Moisés iva in tlayakankeh tetajmeh, omololojkeh kan kiavak de kan palacio kan chanti
in wei tiopixki itoka Caifás.
4 Ompa omotlatlalvijkeh kenik velis kichivaskeh ma vetzi in Jesús itech intlaka-
jkayavalis para ijkó velis kikitzkiskeh iva kixpoloskeh.
5 Pero okimolviayah:
—Amo tikitzkiskeh itech ilvitl, para amo mopajsoloskeh in gentejtih.

Se sivatl okiteekili ajviakayotl in Jesús ipan itzonteko
(Mr. 14:3-9; Jn. 12:1-8)

6 Jesús okatka Betania, kan ikalijtik in Simón, tlen Jesús okipajti ijkuak opalania
inakayo.
7 Ijkuakó se sivatl omotoki inavak Jesús tlen okivikaya se boteyajtzi de alabastro tentok
de ajviakayotl tlen patío, iva okiteekili in Jesús ipan itzonteko kan oyetoka kan mesa.
8 In momachtijkeh ijkuak ijkó okittakeh, okualankeh iva okijtojkeh:
—¿Tleka nin sivatl san okavilti in ajviakayotl?
9 Oveliskia omonemakaskia patío, iva in tomi se okinmakaskia tlen prowestih.
10 Jesús okikakki iva okinmilvi:
—Amitla xikilvikah nin sivatl. Porke ye okichi se kuali tlamantli para Ne.
11 In prowestih nochipa inkinpiaskeh, pero Ne mach ok wejkavas nika nietos imovah.
12 Nin sivatl ijkuak onechteekili ajviakayotl itech nokuerpo, kijtosneki yokiyektlali
nokuerpo para ijkuak nechtookaskeh.
13 Yi neli nimechilvia, ke sentetl itech nin tlaltikpaktli kan motematiltis in yankuik
kuali tlajtoli, noijki mijtos tlen okichi nin sivatl iva ijkó kilnamikiskeh.

Judas Iscariote teva omotlatlalvi kenik kitemaktis in Jesús
(Mr. 14:10-11; Lc. 22:3-6)

14 Ijkuakó Judas Iscariote se de tlen majtlaktih ivan ome momachtijkeh de Jesús, oyá
omotlapovito invan tlayakankeh tiopixkeh,
15 iva okinmilvi:
—¿Kech innechmakaskeh tla nimechmaktilis in Jesús?
Ijkuakó yejvah okimakakeh senpoali ivan majtlaktli tomi de plata.

16 Iva desde ijkuakó Judas ope kitemova keman velis kitemaktis in Jesús.

Se tiotlaki ijkuak toTeko omotlamajsevi
(Mr. 14:12-16; Lc. 22:7-13; Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)

17 In primer tonali ijkuak ope in ilvitl de pan tlen amo kipia xokotixtli, ijkuakó in momachtijkeh de Jesús omotokijkeh inavak, iva okitlajtlanijkeh:
—¿Kan tikneki ma tikchivatih in tlakuali de Pascua?
18 Ye okinmilvi:
—Xiviah Jerusalén kan ikalijtik in tlakatl tlen imejvah yinkixmatih, iva xikilvikah: "In Tlamachti kijtova: Yoajsik noora, moneki mokalijtik nikmomajsevis in tlakuali de Pascua Ne iva tlen nikinmachtia."
19 In momachtijkeh okichijkeh ijkó kemi okinnavati in Jesús, iva okichijkeh in tlakuali de Pascua.
20 Ijkuak otlayovak, Jesús omotlali kan mesa ivan majtlaktli ivan ome momachtijkeh.
21 Iva ijkuak otlakuajtokah okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia, ke se de imejvah nechtemaktis.
22 Yejvah sa tlawel omoyolkokojkeh, iva kada se de yejvah ope kitlajtlaniah:
—¿Kox ne, noTeko?
23 Jesús okinnankili:
—Tlen kapachova ipan kan plato kan Ne noijki nikapachova nopan, yen yejón nechtemaktis.
24 Yi neli, iKone in Tlakatl ixpolivis ijkó kemi kijtova in Tiotlajkuiloli. Pero ¡ay de neká tlakatl tlen nechtemaktis! Okachi kuali amo onesiskia.
25 Ijkuakó Judas tlen kitemaktis in Jesús, okitlajtlani:
—Tlamachti, ¿kox ne?
Jesús okinankili:
—Kema, te mero.
26 Ijkuak otlakuajtokah, Jesús okontilanki in pan iva okitlasojkamatki inavak Dios, okipojpostekki in pan iva okinmajmakak in momachtijkeh, iva okinmilvi:
—Xikuakah, nin yen nokuerpo.
27 Satepa okontilanki in kopa de vino, okitlasojkamatki inavak Dios, okinpanoltili in momachtijkeh, iva okinmilvi:
—Innochtin xikonikah nin vino,
28 porke nin yen noesso, iva Dios ika kichiva inmovah se yankuik moyekkavalistli, iva tlen nokivis para tlapojpolvilistli de tlajtlakoli de miekeh.
29 Pero nikneki nimechilvis, ke desde axka mach ok nikonis vino asta neká tonali ijkuak tlanavatis noTajtzi iva ijkuakó nikonis yankuik vino inmovah.

Jesús okilvi in Pedro ke se tonali kijtos nik amo kixmati
(Mr. 14:26-31; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

30 Satepa de okintlakuikakeh sekimeh himnos, oyajkeh ipan tepetl tlen itoka Olivos.
31 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Nin yovak nochtin imejvah innechkavaskeh noselti, porke in Tiotlajkuiloli kijtova: "Nikmiktis in tlajpixki iva in ichkameh xixiniskeh."
32 Pero satepa de ijkuak nimoyolitis, nitlayakanas para Galilea iva ompa innechajsitivih.
33 Ijkuakó Pedro okinankili:
—Maski nochtin ma mitzkavakah moselti, ne amo kema nimitzkavas.
34 Ijkuakó Jesús okilvi:
—Yi neli nimitzilvia, nin yovak antes de tzajtzis in kaxtil, para ijkuakó te yotikijto eyi welta nik amo techixmati.
35 Iva Pedro okinankili:
—Maski mova ma nechmiktikah, ne amo kema nikijtos ke amo nimitzixmati.
Iva nochtin oksekimeh momachtijkeh no ijkó okijtojkeh.

Jesús omodiostzajtzili kan tlatokxochío de Getsemaní
(Mr. 14:32-42; Lc. 22:39-46)

36 Satepa Jesús oyá invan momachtijkeh kan se lugar itoka Getsemaní, iva okinmilvi:
—Nika ximotlalikah, ne niav nimodiostzajtziliti ik nepa.
37 Jesús okivikak in Pedro ivan ome itelpochvah in Zebedeo. Satepa sa tlawel ope motekipachova iva moyolkokova.
38 Jesús okilvi in Pedro iva tlen ome itelpochvah in Zebedeo:

—Sa tlawel nimoyolkokova iva ayakmo nikxikova nikmachilia niixpolivis. Nika ximokavakah xiijsatokah nova.
39 Jesús oyá ok achitzi tlayakapa, ompa omotlankuaketzki iva omixtlapacho ipan tlali, iva omodiostzajtzili okijto:
—NoTajtzi, tla tikmonekiltis, techkixtili nin tlajyovilistli tekoko. Pero amo ma mochiva kemin Ne nikneki, sino kemi tejwatzi tikmonekiltis.
40 Satepa Jesús omokuapki kan okatkah tlen eyi momachtijkeh, iva okinmajsito kochtokeh. Iva Jesús okilvi in Pedro:
—¿Amo onkixikojkeh nion se ora inmijsatokeh nova?
41 Xiijsatokah iva ximodiostzajtzilijtokah, para amo xivetzikah ijkuak imechyoltilanas in tlajtlakoli. Imotonal kineki kichivas tlen kuali, pero imokuerpo amo tlaxikova.
42 Jesús oksé welta oyá omodiostzajtzilito, iva omodiostzajtzili ijkí:
—NoTajtzi, tla amo velis techkixtilis nin tlajyovilistli tekoko, tonses ma mochiva kemi tejwatzi tikmonekiltis.
43 Oksemi omokuapki kan okatkah in momachtijkeh, iva oksemi okinmajsito kochtokeh, porke okintlanki in kochilistli.
44 Oksé welta okinkajte iva oyá omodiostzajtzilito yi eyi welta, iva oksemi okijto tlen achto okijto.
45 Satepa oyá kan okatkah in momachtijkeh iva okinmilvi:
—¿Ok inkochih iva inmoseviah? Yoajsik ora para kitemaktiskeh iKone in Tlakatl inmak in gentejtih tlajtlakolejkeh.
46 Ximevakah, ma tiviah. Yompa vitz tlen nechtemaktis.

Jesús okitzkijkeh
(Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)
47 Jesús ok otlapojtoka iva ijkuakó oajsiko in Judas, tlen okatka se de yejvah tlen majtlaktli ivan ome momachtijkeh, iva ivan ovalayah miekeh gentejtih okivalikayah espada iva kuavitl. Nonmeh gentejtih okintitlankeh in tlayakankeh tiopixkeh iva in tlayakankeh tetajmeh judiojtih.
48 Pero Judas antes de kinmaktilis in Jesús, achto okinmilvi kenik kinmititis katli yen Jesús. Okinmilvi:
—Tlen ne nikixpipitzos, yen yejón Jesús. Xikitzkikah iva xikvikakah.
49 Ijkuakó Judas omotoki inavak Jesús iva okilvi:
—¡Nolti, Tlamachti!
Iva okixpipitzo.
50 Jesús okinankili:
—Noyolikni, ¿tlán otikchivako?
Ijkuakó ipan omopachojkeh, okitzkijkeh in Jesús iva okivikakeh.
51 Ijkuakó se momachti de Jesús okixti iespada iva okinakastzonteki itlakeval in wei tiopixki.
52 Pero Jesús okilvi:
—Xiktlaati moespada. Porke nochtin tlen mokitzkiah ika espada, noijki mikiskeh ika espada.
53 ¿Amo tikmati ke tla Ne oniknekiskia, oveliskia oniktlajtlaniliskia noTajtzi okachi de majtlaktli ivan ome ejércitos de ilvikaktlatitlaniltih para ma nechpalevikih iva san nima okinvaltitlaniskia?
54 Pero tla ijkó nikchivas, ¿tonses kenik mochivas tlen ijkuilitok itech Tiotlajkuiloli, kan kijtova ke ijkó kipia de nechpanos?
55 Ijkuakó Jesús okinmilvi in gentejtih:
—¿Onnechkitzkikoh imejvah ika espada iva ika kuavitl kemi oyeskia niichteki? Nochipa onikatka imovah kan templo onitlamachtijtoka iva amo semi onnechkitzkijkeh.
56 Pero nochi nin kipia tlen ijkó yetos para ma mochiva tlen kijtova in Tiotlajkuiloli tlen okijkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh.
Ijkuakó nochtin momachtijkeh ocholojkeh iva okikajtejkeh iselti in Jesús.

Jesús okivikakeh itech injunta in judiojtih
(Mr. 14:53-65; Lc. 22:54-55,63-71; Jn. 18:12-14,19-24)
57 Tlen okitzkijkeh in Jesús okivikakeh inavak in wei tiopixki Caifás, iva ompa yomololojkeh in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan tlayakankeh tetajmeh.
58 Pedro inkuitlapa oyaya san de wejka asta kan kiavak de kan ikalijtik in wei tiopixki, ompa okalakki iva omotlali invan templojmayoltih para kittas tlán panolos.

59 In tlayakankeh tiopixkeh, in tlayakankeh tetajmeh iva nochtin tlen povih itech injunta in judiojtih, okitemovayah kenik velis kitlajtlakoltiskeh in Jesús de itla tlen amo neli para ijkó velis kixpoloskeh.
60 Pero amitla okajxiliayah tlan ika velis kiteilviskeh, maski miekeh okijtojkeh tlen amo neli. Pero satepa omoketzkeh ome testigojtih istlakameh,
61 iva okijtojkeh:
—Nin tlakatl okijto: "Ne velis nikxitinis in templo de toTajtzin Dios, iva san ika eyi tonali oksemi niketzaltis."
62 Ijkuakó in wei tiopixki ovalmoketzki, iva okitlajtlani in Jesús:
—¿Amo titlanankilis? ¿Yi neli tlen kijtovah ninmeh?
63 Pero Jesús amo otlanankili. In wei tiopixki oksemi okitlajtlani:
—Nimitznavatia ika itoka toTajtzin Dios tlen yolitok, techilvi tinochtin kox te tiCristo, iKone in Dios.
64 Jesús okinankili:
—Ijkó kemi te yotikijto. Iva nikneki nimechilvis desde axka imejvah inkittaskeh iKone in Tlakatl yetos ik iyekmapa in Dios tlen kipia nochi velitilistli, iva valmuikas itech mixtli de ilvikak.
65 Ijkuakó in wei tiopixki, omotlakentzomoni iva okijto:
—¡Nin tlakatl kixpanavia in Dios ika itlajtol! Mach ok monekih testigojtih. Imejvah yonkikakeh kenik kixpanavia in Dios ika itlajtol.
66 ¿Imejvah tlán inkijtovah?
Yejvah okijtojkeh:
—¡Tlajtlakole, ma miki!
67 Ijkuakó okixchijchakeh iva okimagakeh ika maitl, iva oksekimeh okixtlajtlatzinijkeh
68 iva okilvijkeh:
—Tla tiCristo, ¡xikyejyekoli akin omitzmagak ika maitl!

Pedro okijto amo kixmati in Jesús
(Mr. 14:66-72; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18,25-27)
69 Pedro oyetoka kan kiavak, iva ijkuakó se sivatl itlakeval in wei tiopixki omotoki inavak Pedro iva okilvi:
—Te noijki otinemia ivan Jesús tlen de Galilea.
70 Pedro amo okimokuiti iva okijto inmixpa nochtin:
—Mach nikmati tlán tikijtova.
71 Pedro yokistiaya kan puerta, iva ijkuakó oksé sivatl okittak, iva okinmilvi tlen ompa okatkah:
—Nin tlakatl noijki onemia ivan Jesús de Nazaret.
72 Pedro oksemi amo okimokuiti, iva okijto:
—Yi neli, mach nikixmati yejón tlakatl.
73 Okachi satepa, tlen ompa okatkah omotokijkeh inavak Pedro, iva okilvijkeh:
—Yi neli, te noijki se de yejvah, porke mokaki noijki ijkó nik titlapova.
74 Ijkuakó Pedro ope kijtova ipan ma vetzi tlajyovilistli tla amo neli tlen kijtova iva okisentlali itlajtol, okijto:
—Ne mach nikixmati yejón tlakatl.
Iva san nima ijkuakó ovaltzajtzik in kaxtil.
75 Ijkuakó Pedro okilnamiki tlen achto okilvijka in Jesús: "Antes de tzajtzis in kaxtil, para ijkuakó te yotikijto eyi welta nik amo techixmati." Pedro okiski de ompa iva sa tlawel ochokak.

27

Jesús okivikakeh inavak Pilato
(Mr. 15:1; Lc. 23:1-2; Jn. 18:28-32)
1 Ijkuak otlaneski, nochtin tlayakankeh tiopixkeh ivan tlayakankeh tetajmeh judiojtih, omotlatlalvijkeh kenik kichivaskeh para kixpoloskeh in Jesús.
2 Okijilpijkeh iva okivikakeh okimaktilijkeh in kobernador Poncio Pilato.

Ijkí nik omikki in Judas
3 Satepa Judas, tlen okitemakti in Jesús, ijkuak okittak ke Jesús yokitlajtlakoltijkeh para kixpoloskeh, okimachili fiero por tlen okichi, iva oyá okinkuapilito in senpoali ivan majtlaktli tomi de plata in tlayakankeh tiopixkeh ivan tlayakankeh tetajmeh. 4 Iva okinmilvi:
—Yonikchi se wei tlajtlakoli, porke oniktemakti se tlakatl tlen amo okichi nion se tlajtlakoli.

Pero yejvah okinankilijkeh:
—¡Tejvah mach totekiv! ¡Ompa te xikitta!
5 Ijkuakó Judas okitlamotlak in tomi ompa ijtik templo, iva okiski oyá omokechpiloto.
6 In tlayakankeh tiopixkeh okololojkeh in tomi iva okijtojkeh:
—Dios itlanavatil amo kitekavilia ma tiktlalikah nin tomi ijtik kaja kan kitlaliah ofrendajtomi, porke ika okitlaxtlajkeh iesso de se tlakatl.
7 Iva satepa omotlapovijkeh ke ika yejón tomi kikovaskeh se tlali, iva okikojkeh in tlali tlen itoka Itlal in Xoktzinchijchi, para kipiaskeh se lugar kan kintookaskeh in gentejtih tlen amo de ompa.
8 Por eso, yejón tlali asta axka kilviah Tlali de Estli.
9 Otlamochivalok ijkó kemi okijto in tiotenejmachti Jeremías, ijkuak okijto: "Okonankeh senpoali ivan majtlaktli tomi de plata, tlen gentejtih de Israel okijtojkeh ijkó ipati.
10 Iva ika yejón tomi okikojkeh in tlali tlen itoka Itlal in Xoktzinchijchi, ijkó kemi onechnavati in toTeko."

Pilato okitlatzintoki in Jesús
(Mr. 15:2-5; Lc. 23:3-5; Jn. 18:33-38)
11 Jesús okivikakeh inavak in kobernador Pilato, iva Pilato okitlajtlani in Jesús:
—¿Neli te tiwei tlanavati de judiojtih?
Jesús okinankili:
—Kema, ijkó kemi te tikijtova.
12 In tlayakankeh tiopixkeh ivan tlayakankeh tetajmeh maski ope okiteistlakaviayah, Jesús amo okinnankiliaya.
13 Ijkuakó in Pilato okilvi:
—¿Amo tikkaki nochi tlen yejvah mitzteilviah?
14 Pero Jesús amo okinankili nion se tlajtoli, iva Pilato sa tlawel okimotetzavi.

Jesús okitemaktijkeh para ma kixpolokah
(Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38–19:16)
15 In kobernador okipiaya kostumbre ke itech ilvitl de Pascua kikajkava se de tlen tzaktokeh telpiloya, ijkó kemi tlen kijtoskeh in gentejtih katli ye ma kikajkava.
16 Itech yejonmeh tonaltih otzaktoka se tlakatl itoka Barrabás tlen sentetl okixmatiah.
17 Iva ijkuak in gentejtih omololojkeh, Pilato okintlajtlani:
—¿Akin inkinekih ma nikkajkava: in barrabás o noso yen Jesús tlen kinotzah Cristo?
18 Pilato ijkó okijto porke okimatia ke Jesús okitemaktijkeh porke omoxikovayah de Ye.
19 Pilato oyetoka kan teyekankavah. Iva ijkuakó itonana otlatitlanki ma kilvitih: "Amo ximokalaki ivan yejón tlakatl tlen amitla tlajtlakoli kipia, porke nin yovak sa tlawel onimomavti tlen oniktemikki de Ye."
20 In tlayakankeh tiopixkeh ivan tlayakankeh tetajmeh, okintlatlalvijkeh in gentejtih para ma kitlajtlanilikah in Pilato ma kikajkava in Barrabás, iva ma tlanavati ma kixpolokah in Jesús.
21 Pilato okintlajtlani:
—¿Katli de ninmeh omeh inkinekih ma nikajkava?
Yejvah okilvijkeh:
—¡Xikajkava in Barrabás!
22 Pilato oksemi okintlajtlani:
—¿Iva tlán nikchivas ivan nin Jesús, tlen kinotzah Cristo?
Nochtin otlanankilijkeh:
—¡Xikrusifikaro!
23 Pilato okinmilvi:
—¿Pero tleka? ¿Tlán okichi?
Pero yejvah okachi otzajtziah chikavak:
—¡Xikrusifikaro!
24 Ijkuak Pilato okittak nik amitla velis kichivas para amo ma kixpolokah in Jesús, sino yej okachi omopajsolovayah, ijkuakó otlanavati ma kikuitih atl iva ompa omomajteki inmixpa nochtin, iva okijto:
—Ne amo notlajtlakol tla imejvah inkixpoloskeh nin tlakatl tlen tlakamela. Ompa imejvah xikittakah.
25 Iva nochtin gentejtih otlanankilijkeh:
—¡Yejón techkavili tejvah ivan topilvah, ompa tejvah tikmatih de imikilis!

26 Ijkuakó Pilato okikajka in Barrabás. Iva satepa otlanavati ma kiwitekikah in Jesús,
iva okinmaktili in soldadojtih para ma kikrusifikarokah.
27 Satepa isoldadojvah in Pilato okivikakeh in Jesús kan palacio, iva nochtin soldadojtih
okiyavalojkeh.
28 Satepa okikixtilijkeh itzotzol, iva okikentijkeh se kapa chichiltik.
29 Okichijchijkeh se korona de vitztli iva okitlalilijkeh itech itzonteko. Okitzkiltijkeh se
vara iyekmapa. Omotlankuaketzayah iyakapa iva okipijpinatiayah, okilviayah:
—¡Viva in wei tlanavati de judiojtih!
30 Iva okixchichijchakeh, iva okikixtilijkeh in vara iva ika okikuavijvitekeh.
31 Satepa de otlanki okipijpinatijkeh, okikixtilijkeh in kapa chichiltik iva oksemi
okonakiltijkeh itzotzol. Satepa okivikakeh para kikrusifikaroskeh.

Jesús okikrusifikarojkeh
(Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

32 Ijkuak yoyayah itech ojtli okinamikeh se tlakatl de siudad de Cirene itoka Simón.
Iva okichikavilijkeh ma kikechpanili ikrus in Jesús.
33 Satepa oajsitoh se lugar itoka Gólgota, kijtosneki Kan Mikatzontekomatl.
34 Ompa okimakakeh ma koni vino tlen okinelojkeh ika seki xivitl chichik. Pero ijkuak
okiyeko, amo okinekki okonik.
35 Ijkuak yokikrusifikarojkeh, in soldadojtih omotlatlaankeh para kittaskeh tlán
kimokaviskeh kada se de yejvah de itzotzol Jesús. Ijkó omochi tlen okijto in
tiotenejmachti: "Omotlatlaankeh para okimoxejxelilijkeh notzotzol."
36 Iva satepa omotlalijkeh para kikuidaroskeh.
37 Iva ik tlakpak de kan ikrus in Jesús okitlalilijkeh se letrero kan kijtojtok tleka
okikrusifikarojkeh. Kijtojtok: "NIN YEN JESÚS, TLEN WEI TLANAVATI DE JUDIOJTIH."
38 Noijki okinkrusifikarojkeh ome ichtekeh san sekka ivan Jesús, se ik iyekmapa iva
se ik iopochmapa.
39 Iva tlen ik ompa opanovayah otlajtovayah fiero de Ye, iva okoliniayah intzonteko
40 okijtovayah:
—¿Amo otikijtovaya ke velis tikxitinis in templo iva san ika eyi tonali oksemi velis
tiketzaltis? Te monevia ximomakixti. Xitemo de itech krus tla yi neli tiiKone in Dios.
41 In tlayakankeh tiopixkeh, in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, in fariseos ivan
tlayakankeh tetajmeh noijki okipijpinatiayah. Okijtovayah:
42 —Okinmakixti oksekimeh, pero Ye inevia amo veli momakixtia. Tla yi neli yen wei
tlanavati de Israel, ma temo de itech krus, iva titlaneltokaskeh inavak.
43 Ye motenmachijtok inavak Dios, tonses yen Dios ma kimakixti, tla yi neli kitlasojtla.
Porke Ye okijto ke Ye iKone in Dios.
44 Tlen ichtekeh tlen okinkrusifikarojkeh ivan Jesús noijki otlajtovayah fiero de Ye.

Jesús oixpolivik
(Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

45 Ijkuakó itech nochi in tlaltikpaktli otlayovak, desde tlajko tonali iva asta las tres de
tiotlaki.
46 Iva itech yejón ora kemi las tres de tiotlaki, Jesús otzajtzik chikavak, okijto:
—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —kijtosneki: NoTajtzin Dios, noTajtzin Dios, ¿tleka
otechka noselti?
47 Sekimeh tlen ompa okatkah, okikakkeh iva okijtojkeh:
—Nin tlakatl kinotok in tiotenejmachti Elías.
48 San nima ijkuakó se de yejvah omotlelo okikuito se esponja, okapacho ika vinagre,
okilpi itech se akatl iva okimakak itech iten para ma koni.
49 Pero oksekimeh okijtojkeh:
—Xikava, tikittaskeh kox vitz kipaleviki in tiotenejmachti Elías.
50 Jesús oksemi otzajtzik chikavak, iva oixpolivik.
51 Iva san nima ijkuakó in tzotzoltlatzakuili de kan templo otlajkotzayanki, desde
tlakpak asta tlakxitla. Otlalolinki iva in temeh otlajtlapankeh.
52 Iva in mikatekochtih otlajtlapovikeh, iva miekeh mikameh omoyolitijkeh tlen
yolchipavakeh.
53 Satepa de ijkuak Jesús omoyoliti, tlen omoyolitijkeh okiskeh de kan inmikatekoch
iva okalakeh Jerusalén, iva miekeh okinmitakeh.
54 In kapita iva tlen iva okatkah okikuidarojtokah in Jesús, ijkuak okittakeh otlalolinki
iva nochi tlen opanolok, sa tlawel omomavtijkeh iva okijtojkeh:
—Nin tlakatl yi neli okatka iKone in Dios.

55 Ompa okatkah miekeh sivameh okonittokah san wejka. Yejonmeh sivameh
ovalajkeh ivan Jesús desde Galilea asta Jerusalén iva okipaleviayah.
56 Ompa okatka in María tlen de altepetl Magdala, iva María inmama in Jacobo ivan
José. Iva noijki ompa okatka inmama tlen ipilvah in Zebedeo.

Jesús okitookakeh
(Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)
57 Ijkuak yope tlajtlapuyava, ovala kan ikalijtik Pilato se tlakatl tomine de altepetl
Arimatea itoka José, tlen noijki onemia ivan Jesús.
58 José oyá okittato in Pilato iva okitlajtlanili ma kimaka ikuerpo in Jesús. Satepa Pilato
otlanavati ma kimakakah.
59 José okitemovi ikuerpo in Jesús de kan krus iva okikemilo ika se sábana chipavak.
60 Iva okikalaki ijtik se mikatekochtli yankuik tlen José okichkuak ikxitlan se tepejxitl.
Satepa okitankachojtia se wei tetl tankachtik para ika okitentzaki, iva satepa oyá.
61 Ompa okatka in María tlen de altepetl Magdala ivan oksé María, oyetokah iyakapan
yejón mikatekochtli.

Soldadojtih tlen otlakuidarojtokah
62 Omostlatik okatka yi sábado, kijtosneki se tonali satepa de ijkuak motlayektlaliliah
in judiojtih para moseviskeh. Ijkuakó in tlayakankeh tiopixkeh ivan fariseos oyajkeh
okittatoh in Pilato,
63 iva okilvijkeh:
—Nika otimitzitakoh tejwatzi, porke otikilnamikeh ke neká tekajkaya, ijkuak ok
onemia, okijto ke ipan eyi tonali satepa de ixpolivis, moyolitis.
64 Por eso, tejvah tiknekih xitlanavati ma tlakuidarojtokah eyi tonali kan toktok in
Jesús. Porke amo san kichiva tlen momachtijkeh yaskeh kikixtitivih yovak, iva satepa
kijtojtinemiskeh ke yomoyoliti. Porke tlamo, yejón tlakajkayavalistli yetos okachi pior
ke tlen achto.
65 Pilato okinmilvi:
—Nonka kateh sekimeh soldadojtih. Xikinvikakah iva ompa imejvah xikittakah kuali
ma tlakuidarojtokah asta kan veli.
66 Tonses, oyajkeh iva kuali okitentzakeh in mikatekochtli, iva okiseyarojkeh in tetl
tlen ika okitentzakeh, iva ompa okinkajtejkeh in soldadojtih.

28

Jesús omoyoliti
(Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)
1 Opanok sábado, iva ijkuak ovalaneski tlen primer tonali de yejón samana, María
tlen de altepetl Magdala ivan oksé María, oyajkeh otlachiatoh kan mikatekochtli.
2 Iva san nima ijkuakó ovaltlalolinki, porke se iilvikaktlatitlanil in toTeko ovaltemok
de ilvikak iva omoketzako kan mikatekochtli, okijkuani in tetl tlen ika otentzaktoka iva
ipan omotlali.
3 In ilvikaktlatitlanili opetlania kemi ijkuak tlapetlani, iva itlaken okatka istak kemi
mixtli istak.
4 In soldadojtih ijkuak okittakeh, sa tlawel omavkaviviokakeh iva omokajkeh kemi
oyeskia omikkeh.
5 In ilvikaktlatitlanili okinmilvi in sivameh:
—Amo ximomavtikah. Ne kuali nikmati ke imejvah inkitemovah in Jesús tlen
okikrusifikarojkeh.
6 Mach ok nika kajki, Ye yomoyoliti ijkó kemi Ye yokijtojka. Xivikikah xikittakih kan
okitlalijkah.
7 Iva xiviah san nima xikinmilvitih in momachtijkeh ke Jesús yomoyoliti. Iva Ye
tlayakanas yas para Galilea iva ompa kittaskeh. Yen nin tlen omonekia nimechilvis.
8 Ijkuakó in sivameh oyajkeh san nima de kan mikatekochtli, oyajkeh de ompa ika miek
nemavtili pero noijki ika miek pakilistli. Omotlelojkeh okinmatiltitoh in momachtijkeh
de Jesús.
9 Pero san de repente Jesús okinnamiki itech ojtli iva okintlajpalo. In sivameh
omotokijkeh inavak, okikxinavajtekeh iva okiweijkachijkeh.
10 Iva Jesús okinmilvi:
—Amo ximomavtikah. Xiviah xikinmilvitih noknivah ma viah para Galilea, iva ompa
nechitaskeh.

In soldadojtih okintlaxtlavijkeh para otlakajkayajkeh

11 Mientras in sivameh oyajkeh, sekimeh soldadojtih tlen otlakuidarojtokah kan
mikatekochtli, oyajkeh para Jerusalén okinmatiltitoh in tlayakankeh tiopixkeh nochi tlen
opanolok.
12 Yejonmeh tiopixkeh omotlatlalvijkeh ivan tlayakankeh tetajmeh, iva okinmakakeh
miek tomi in soldadojtih,
13 iva okimilvijkeh:
—Imejvah xikijtokah in momachtijkeh oyajkeh yovak okichtekitoh in kuerpo, mientras
imejvah onkochtokah.
14 Iva tla in kobernador kimatis ke onkochtokah iva kualanis, tejvah ivan timotlapo-
viskeh para amitla ma imechilvi.
15 Tonses in soldadojtih okiselijkeh in tomi iva okichijkeh ijkó kemi okinmilvijkeh. Iva
yejón istlakayotl asta axka ijkó kineltokah in judiojtih.

Jesús okinnajnavatijtevak tlen momachtijkeh
(Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)

16 In majtlaktli ivan se momachtijkeh oyajkeh para Galilea ipan se tepetl kan Jesús
okinmilvi ompa mottaskeh.
17 Iva ijkuak okittakeh in Jesús, okiweijkachijkeh. Maski sekimeh amo okiyeknel-
tokayah kox yen Jesús.
18 Jesús omotoki innavak iva okinmilvi:
—NoTajtzin Dios onechmakak nochi in velitilistli para Ne ma nitlanavati itech nochi
in ilvikak iva itech nochi in tlaltikpaktli.
19 Axka, xiviah iva xikinmachtikah nochtin tlaltikpaktlakah para noijki ma yekah
momachtijkeh de Ne. Iva xikinbautisarokah ika itoka in Tata Dios, ika itoka iKone,
iva ika itoka in Tioijyotzintli.
20 Iva xikinmachtikah ma kichivakah nochi tlen Ne yonimechnavati. Iva xikilnamik-
tokah ke Ne imovah nietos nochipa asta ijkuak tlamis in tlaltikpaktli. Ijkó ma yeto.

Yankuik kuali tlajtoli tlen okijkuilo
San Marcos

Juan tlen tlabautisaro otlamachtiaya kan tlavaki
(Mt. 3:1-12; Lc. 3:1-9,15-17; Jn. 1:19-28)

1 Ijkí nik ope motematiltia tlen yankuik kuali tlajtoli de Jesucristo iKone toTajtzin Dios.
2 In tiotenejmachti Isaías yi wejkavitl ijkí okijkuilo:
Ne niktitlani notlatitlanil moyakapa,
ma sa kiyektlali mooviv.
3 Se tlajtoli mokaki chikavak tetzajtzilia kan tlavaki, kijtova:
"Xikyektlalikah iva
xikmelavakah iojviv in toTeko."
4 Yejón tlatitlanili yen Juan tlen tlabautisaro. Okatka kan tlavaki iva otetlapoviaya, okinmilviaya in gentejtih ma moyolkuapakah iva ma mobautisarokah para ijkó Dios kintlapojpolvis de intlajtlakol.
5 Nochtin gentejtih de tlali de Judea, iva de siudad de Jerusalén, ovalayah inavak iva okimokuitiayah intlajtlakol, iva Juan okinbautisarovaya ijtik in weyatl Jordán.
6 Itzotzol in Juan ochijchitoka ika itzojmio kameyo iva omotlajkoilpiaya ika se kuetlaxtli. Okinkuaya chapulimeh iva okikuaya serajnektli tlen onka itech tepetl.
7 Juan okinmilviaya:
—Satepa de ne vitz se tlen okachi velitini iva amo kemin ne. Iva ne nion amo notech povi para nimotoolos nikaktotomas.
8 Ne nimechbautisarova ika atl pero Ye imechbautisaros ika Tioijyotzintli.

Juan okibautisaro in Jesús
(Mt. 3:13-17; Lc. 3:21-22)

9 Itech yejonmeh tonaltih, Jesús ovala de altepetl Nazaret tlen kajki itech tlali de Galilea, iva Juan okibautisaro in Jesús ijtik in weyatl Jordán.
10 Ijkuak Jesús ovalkiski de ijtik atl, ijkuakó okittak in ilvikak otlapovik iva in Tioijyotzintli ovaltemok ipan Jesús kemi se palomax.
11 Iva omokakki se tlajtoli itech ilvikak, okijto:
—Te tinoKone tlen nimitztlasojtla, iva sa tlawel nikpia pakilistli monavak.

In Amo Kuali Tlakatl okiyejyeko in Jesús ika tlajtlakoli
(Mt. 4:1-11; Lc. 4:1-13)

12 Ijkuakó in Tioijyotzintli okitokti in Jesús ma via kan tlavaki.
13 Ompa omoka ompoali tonali iva in Amo Kuali Tlakatl okiyejyeko ika tlajtlakoli, iva Jesús okatka intzala yolkameh tekuanimeh, pero satepa ovalajkeh in ilvikaktlatitlaniltih iva okiservirojkeh.

Jesús ope tetlapovia itech tlali de Galilea
(Mt. 4:12-17; Lc. 4:14-15)

14 Satepa de okitzakeh in Juan telpiloya, Jesús oyá Galilea okitematiltito in yankuik kuali tlajtoli de Dios.
15 Okijtovaya:
—Ya yi kajki serka para Dios pevas tlanavatis imonavak. Ximoyolkuapakah iva xikneltokakah in yankuik kuali tlajtoli.

Jesús okinnotzki navi michkitzkijkeh
(Mt. 4:18-22; Lc. 5:1-11)

16 Jesús opanotiaya itempan atl tlen wei de Galilea iva ompa okittak in Simón ivan ikni Andrés, okitlamotlatokah inred ijtik atl porke yejvah okatkah michkitzkijkeh.
17 Iva okinmilvi:
—Xivikikah nova. Ne nimechmachtis kenik inkintlaniskeh in gentejtih para ma nechseguirokah kemi oyeskia inkinkitzkiskeh michimeh.
18 San nima okinkajtejkeh inredvah iva oyajkeh Iva.
19 Ok achitzi tlayakapa, okinmitak in Jacobo ivan ikni Juan, itelpochvah Zebedeo, okatkah ijtik se barko okintlajtlamanijtokah inredvah.
20 San niman okinnotzki, iva yejvah oyajkeh Iva. Ompa okajtejkeh inpapa Zebedeo ijtik barko ivan itlakevalvah.

Se tlakatl tlen okipiaya se amo kuali ejekatl
(Lc. 4:31-37)

21 Oajsitoh kan altepetl de Capernaum, iva ijkuak oajsik sábado, Jesús okalakki kan
tiotlamachtijkali iva ope kinmachtia.
22 In gentejtih asta okimotetzaviayah de kenik okinmachtiaya, porke otlamachtiaya
ika tlanavatijkayotl iva amo kemi in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés.
23 Kan yejón tiotlamachtijkali okatka se tlakatl tlen okipiaya se amo kuali ejekatl, iva
chikavak otzajtzik, okijto:
24 —¿Tlán tikneki tovah, Jesús de Nazaret? ¿Otivala otechixpoloko? Ne nikmati akin
Te, Te tiyolchipavak tiiKone in Dios.
25 Jesús okajvak in amo kuali ejekatl, iva okilvi:
—¡Xiktzakua mokamak, iva xikisa de itech yejón tlakatl!
26 In amo kuali ejekatl okitzejtzelo, otzajtzik chikavak iva okiski de itech in tlakatl.
27 Nochtin okimotetzavijkeh iva omotlajtlaniayah:
—¿Tlán kijtosneki nin tlamantli? ¡Tlamachtia ika se tlamantli yankuik iva chikavak
tlanavatia! ¡Asta in amo kuali ejekameh kinnavatia iva yejvah kivelkakih!
28 Iva san nima nochtin okimatkeh tlen Jesús okichivaya itech nochi in tlali de Galilea.

Jesús okipajti imonna in Pedro
(Mt. 8:14-15; Lc. 4:38-39)

29 Ijkuak okiskeh de kan tiotlamachtijkali, Jesús, Jacobo ivan Juan, oyajkeh para kan
ikalijtik in Simón ivan Andrés.
30 Imonna in Simón ovettoka ika miek totonik. Iva san nima okilvijkeh in Jesús ke
imonna in Simón mokokova.
31 Jesús oyá okittato, okimakitzki iva okevalti. Iva san nima okiski in totonik, iva ye
ope kintlamaka.

Jesús okinpajti miekeh kokoxkeh
(Mt. 8:16-17; Lc. 4:40-41)

32 Ijkuak opolivito in tonali iva otlayovak, okinvikilijkeh in Jesús nochtin kokoxkeh iva
tlen okinpiayah amo kuali ejekameh.
33 Iva nochtin altepetlakah omololojkeh kaltempa.
34 Jesús okinpajti de miek kokolistli, iva okinkixti miekeh amo kuali ejekameh, pero
amo okinkavili in amo kuali ejekameh ma tlajtokah porke yejvah okimatiah akin Jesús.

Jesús otetlapovijtinenki itech nochi in tlali de Galilea
(Lc. 4:42-44)

35 San kualka ok tlayova, Jesús omejki iva okiski, iva oyá sekka kan tlalkavali para
modiostzajtzilis.
36 Satepa, Simón ivan iyoliknivah, oyajkeh okitemotoh in Jesús.
37 Ijkuak okajsikeh okilvijkeh:
—Nochtin mitztemovah.
38 Iva Ye okinmilvi:
—Ma tiviah intech oksekimeh altepemeh tlen kateh serka, kan noijki velis nikintlapo-
vis porke para yejón nik onivala.
39 Jesús onenki itech nochi in tlali de Galilea otetlapovijtia kan tiotlamachtijkaltih, iva
okinkixtijtia in amo kuali ejekameh.

Jesús okipajti se tlakatl tlen opalania inakayo
(Mt. 8:1-4; Lc. 5:12-16)

40 Se tlakatl tlen opalania inakayo omotoki inavak Jesús, omotlankuaketzki iva okilvi:
—Tla tikmonekiltis, velis techpajtis.
41 Jesús okiknomatki, okitlali ima ipan yejón tlakatl iva okilvi:
—Kema nikneki. Xipajti.
42 San nima ijkuakó okiski in nakayopalanilistli iva omoka chipavak.
43 Jesús okimaka iva kuali okinajnavati:
44 —Amika xiktlapovi de nin tlamantli. Xivia iva ximoteititi inavak in tiopixki,
iva xiktemaka motlamanal ijkó kemi kijtova itlanavatil Moisés, para ijkó nochtin ma
kimatikah nik yotichipavik de mokokolis.
45 Pero in tlakatl oyá iva ope nochtin kintlapovia de kenik opajtik. Por eso Jesús
ayakmo ovelia okalakia itech altepemeh, sino omokavaya kan tlalkavali kan amika
chanti. Iva maski ijkó, in gentejtih de nochtin altepemeh oyayah okonitayah.

2

Jesús okipajti se tlakatl tlen okatka vilantzi
(Mt. 9:1-8; Lc. 5:17-26)

1 Kana keski tonali satepa, Jesús oksemi omokuapki para Capernaum. In gentejtih
okimatkeh nik in Ye okatka itech se kali. 2 Miekeh gentejtih omololojkeh, iva ayakmo
oakiah kalijtik nion kaltempa. Iva Ye okintlapoviaya de itlajtol in Dios.
3 Ijkuakó ovalajkeh navi tlakah kan okatka in Jesús, okivalikiliayah se tlakatl vilantzi.
4 Komo okatka sa tlawel miek gente, amo ovelik oajsitoh asta inavak Jesús. Ijkuakó
okikuatlapojkeh in kali iva ik ompa okitemovijkeh ipan ikochpetl kan okatka in Jesús.
5 Ijkuak Jesús okittak intlaneltokalis, ijkuakó okilvi in vilantzi:
—Nokone, nimitztlapojpolvia de nochi motlajtlakol.
6 Sekimeh tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ompa oyetokah, iva okijtojkeh itech
inyolo:
7 "¿Ken mixevia ijkó kijtova? Kixpanavia in Dios. San yen Dios velis tetlapojpolvis."
8 Jesús san nima okimatki tlen yejvah okiyejyekovayah, iva okinmilvi:
—¿Tleka imejvah ijkó inkiyejyekovah?
9 ¿Katli yen okachi amo ovi nikilvis nin vilantzi: "Nimitztlapojpolvia de nochi
motlajtlakol", o noso nikilvis: "Ximeva. Xikajkuana mokochpetl iva xinejnemi"?
10 Pero Ne nimechititis ke iKone in Tlakatl kipia velitilistli itech nin tlaltikpaktli, iva
veli tetlapojpolvia de nochi tlajtlakoli.
Iva okilvi in vilantzi:
11 —Tejwatzi nimitzilvia, ximeva, xikajkuana mokochpetl iva xivia mokalijtik.
12 Ijkuakó san nima omoketevak, okajkuanki ikochpetl iva okiski nejnentiv inmixpan
nochtin. Nochtin omotetzavijkeh iva okiweijkachijkeh toTajtzin Dios, iva okijtojkeh:
—¡Amo semi otikittayah se tlamantli kemi nin!

Jesús okinotzki in Leví
(Mt. 9:9-13; Lc. 5:27-32)

13 Jesús oksemi oyá itempan atl tlen wei de Galilea. Miekeh gentejtih omotokijkeh
inavak, iva Ye okinmachtiaya.
14 Oyá okachi tlayakapa iva okittak in Leví, itelpoch in Alfeo, oyetoka kan tlako-
brarovah de impuestos. Jesús okilvi:
—Xiviki nova.
Leví omoketzki iva oyá ivan Jesús.
15 Satepa, Jesús iva tlen okinmachtiaya otlakuajtokah kan ikalijtik Leví, miekeh
kobradortih de impuestos iva miekeh tlajtlakolejkeh noijki ompa otlakuajtokah Iva.
Porke miekeh gentejtih kemi yejonmeh okitokayah in Jesús.
16 In tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés tlen opoviah ivan fariseos, ijkuak okittakeh
in Jesús otlakuajtoka ivan kobradortih de impuestos iva noijki ivan tlajtlakolejkeh,
okintlajtlanijkeh in momachtijkeh:
—¿Tleka Jesús tlakua iva koni ivan kobradortih de impuestos iva tlen tlajtlakolejkeh?
17 Jesús okinkakki iva okinmilvi:
—Tlen amo mokokovah amo yavih kittativih se tepajti, sino tlen mokokovah. Ne amo
onivala para nikinnotzas tlen tlakamelajkeh, sino tlen tlajtlakolejkeh.

Jesús otlamachti kenik se mosavas
(Mt. 9:14-17; Lc. 5:33-39)

18 Se tonali, tlen momachtijkeh de Juan iva tlen momachtijkeh de fariseos omosav-
tokah. Iva ijkuakó sekimeh tlakah omotokijkeh inavak Jesús iva okitlajtlanijkeh:
—¿Tleka tlen momachtijkeh de Juan iva tlen de fariseos, yejvah mosavah iva tlen
tejwatzi tikinmachtia amo mosavah?
19 Jesús okinmilvi:
—¿Kox velis mosavaskeh tlen kinminvitarovah kan monamiktiah mientras in novio
ompa ka invah? Mientras ompa kajki in novio amo velis mosavaskeh.
20 Pero ajsis tonali ijkuak in novio kivikaskeh, iva ijkuakó velis mosavaskeh.
21 Amika kitlamania se tzotzoli tlen yi tlajtlantok ika se retaso de tela yankuik, porke
in tela tlen yankuik kototzivi iva kitzomonia in tzotzoli tlen yi tlajtlantok, iva okachi
tzomoni.
22 Amika kitlalia yankuik vino ika kulambre tlen yi tlajtlantok, porke in yankuik vino
kitzomonia in kulambre tlen yi tlajtlantok, iva nokivi in vino iva in kulambre ijtlakavi.
In yankuik vino moneki motlalis ika kulambre yankuik.

Tlen momachtijkeh okuakotonayah trigo se sábado ijkuak moseviah in judiojtih
(Mt. 12:1-8; Lc. 6:1-5)

23 Se sábado Jesús ivan momachtijkeh onejnentiayah kan toktok trigo, iva tlen
momachtijkeh ope kikuakojkotonah in trigo.
24 In fariseos okilvijkeh:
—Xikitta, ¿tleka tlen tikinmachtia kichivah tlen amo kipia de kichivaskeh ijkuak
sábado?
25 Iva Ye okinmilvi:
—¿Amo kema inkilerovah tlen okichi in David ijkuak ye ivan iyoliknivah otiojsijkeh
iva amo okipiayah tlán kikuaskeh?
26 Ijkuak Abiatar okatka wei tiopixki, David okalakki ikalijtik in Dios iva okikua in
pan tlen tlatiochivali. Itlanavatil Moisés kijtova ke san yejvah tiopixkeh velis kikuaskeh
yejón pan, pero David okikua iva asta okinmajmakak iyoliknivah.
27 Jesús noijki okinmilvi:
—Dios okichi in sábado se kuali para yen gentejtih, iva amo okinchi in gentejtih se
kuali para yen sábado.
28 Por eso, tlen iKone in Tlakatl yen tekova de yejón sábado iva yen velis kijtos tlán
velis se kichivas itech yejón tonali.

3

Jesús okipajti se tlakatl tlen ovaki ima
(Mt. 12:9-14; Lc. 6:6-11)

1 Jesús oksemi okalakki kan tiotlamachtijkali. Ompa okatka se tlakatl tlen ovaki se
ima.
2 Sekimeh fariseos sa okistlakojtokah in Jesús kox kipajtis yejón tlakatl ijkuak sábado
para ijkó velis kiteilviskeh.
3 Ijkuakó Jesús okilvi in tlakatl tlen ovaki ima:
—Ximeva iva ximoketza tlatlajko.
4 Satepa, Jesús okintlajtlani:
—¿Tlán moneki se kichivas ijkuak sábado, tlen kuali o noso tlen amo kuali? ¿Moneki
se kimakixtis inemilis se tlakatl o noso se kixpolos?
Pero yejvah amitla okijtojkeh.
5 Jesús okintlajtlatak nochtin ika kualanilistli, omoyolkoko porke okatkah sa tlawel
yoltlakuavakeh. Satepa okilvi tlen ovaki ima:
—Xikmelava moma.
In tlakatl okimela ima iva opajtik.
6 In fariseos okiskeh iva oyajkeh omotlatlalvitoh ivan tlen opoviah ivan Herodes, para
kittaskeh kenik velis kixpoloskeh in Jesús.

Omololo miek gente itempan atl tlen wei

7 Jesús ivan momachtijkeh oyajkeh kan atl tlen wei. Iva okitokakeh miekeh gentejtih
de Galilea, de Judea,
8 de Jerusalén, de Idumea, de ik nepa lado de kan weyatl Jordán iva de región de
Tiro iva de Sidón. Nochtin okiskeh okittatoh porke okikakkeh ke okinchivaya miekeh
tlamantih wejweih.
9 Ye okinmilvi in momachtijkeh sa ma kipixtokah listo se barko, porke okatkah miekeh
gentejtih iva amo okinekia ma kipajpatzmiktikah.
10 Okinpajti sa tlawel miekeh, iva por eso nochtin kokoxkeh asta omotojtopevayah,
porke nochtin okinekiah kitilkoskeh para pajtiskeh.
11 Ijkuak in amo kuali ejekameh okittayah in Jesús, omotlankuaketzayah iyakapa iva
otzajtziah chikavak:
—¡Te tiiKone in Dios!
12 Pero Jesús okinnavati chikavak amika ma kilvikah akin Ye.

Jesús okinpejpenki majtlaktli ivan ome tiotlatitlaniltih
(Mt. 10:1-4; Lc. 6:12-16)

13 Jesús otlejkok ipan se tepetl, iva okinnotzki tlen Ye okinpejpenki. Iva yejvah
omotokijkeh inavak.
14 Satepa okinpejpenki majtlaktli ivan ome iva okintokayoti tiotlatitlaniltih, para ma
yekah Iva, iva para kintitlanis ma tetlapovikah,
15 iva okinmakak velitilistli para kinpajtiskeh kokoxkeh iva para kinkixtiskeh amo
kuali ejekameh.

16 Ninmeh yejvah majtlaktli ivan ome tlen Jesús okinpejpenki: Simón tlen okitokayoti Pedro,
17 Jacobo ivan Juan, tlen itelpochvah Zebedeo, tlen Jesús okintokayoti Boanerges, kijtosneki Ipilvah in Tlatikuinili.
18 Noijki okinpejpenki in Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo itelpoch in Alfeo, Tadeo, Simón tlen onemia invan cananistas,
19 iva Judas Iscariote, tlen satepa okitemakti in Jesús.

Jesús iva Beelzebú
(Mt. 12:22-32; Lc. 11:14-23; 12:10)
20 Satepa Jesús okalakki itech se kalijtik. Oksemi omololo miek gente, iva Ye ivan momachtijkeh asta ayakmo ovelia otlakuayah.
21 Ijkuak ifamiliajvah in Jesús okimatkeh nik ompa okatka, ovalajkeh para kivikaskeh, porke okijtovayah yokuatlapolo.
22 Iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés tlen ovalajkeh de Jerusalén okijtovayah:
—Nin tlakatl kipia ijtik in Beelzebú, tlen tlayakanki de amo kuali ejekameh. Beelzebú okimakak ivelitilis para ma kinkixti in amo kuali ejekameh.
23 Jesús okinnotzki iva okinmakak se ejemplo. Okinmilvi:
—¿Kenik velis in Amo Kuali Tlakatl kikixtis in Amo Kuali Tlakatl?
24 Tla in gentejtih de se país pevas kimomagaskeh san mismo yejvah, yejón país popolivis.
25 Tla se familia pevas kimomagaskeh san mismo yejvah, yejón familia mach wejkavas yeskeh san sekka.
26 Tla in Amo Kuali Tlakatl san ye mismo kimomagas iva motlajkoxelos, nochi tlen ye kinavatia mach wejkavas, yejón yetos itlamilis in Amo Kuali Tlakatl.
27 'Amika velis kalakis ikalijtik se tlakatl tlen chikavak para kikixtilis tlen iaxka. Moneki achto kijilpis para velis kikixtilis tlen kipia ikalijtik.
28 'Yi neli nimechilvia, Dios kintlapojpolvis in tlaltikpaktlakah de nochi tlajtlakoli tlen kichivah iva asta yen tlajtoli fiero tlen kijtoskeh kontra Dios.
29 Pero tla íkka kijtos itla tlajtoli tlen amo kuali en kontra de yen Tioijyotzintli, Dios amo keman kitlapojpolvis, sino yetos tlajtlakole para semijkak.
30 Jesús ijkó okinmilvi porke yejvah okijtojkeh ke Ye kipia se amo kuali ejekatl.

Imama ivan iknivah in Jesús
(Mt. 12:46-50; Lc. 8:19-21)
31 Ijkuakó oajsikoh imama ivan iknivah in Jesús, pero omokajkeh kiavak iva ontlanavatijkeh ma konnotzakah in Jesús.
32 In gentejtih tlen oyejyetokah iva okiyavalojtokah, okilvijkeh:
—Momama ivan moknivah kateh kiavak mitztemovah.
33 Ye okinnankili:
—¿Akin nomama iva akinmeh noknivah?
34 Okintlajtlatak tlen ompa oyejyetokah iva okiyavalojtokah, iva okijto:
—Ninmeh yejvah nomama iva noknivah.
35 Porke tlen kichiva tlen Dios kimonekiltia, yen yejón nokni tlakatl, yen yejón nokni sivatl iva yen yejón nomama.

4

Ejemplo de se tlatookak
(Mt. 13:1-9; Lc. 8:4-8)
1 Jesús oksemi ope tlamachtia itempan atl tlen wei. Sa tlawel miek gente omololo inavak, iva mejor otlejkok itech se barko tlen okatka itech atl iva itech omotlali. Iva nochtin gentejtih okatkah itempan atl.
2 Okinmachti de miek tlamantli iva okintlapovi ika ejemplos. Itech itlamachtil, okinmilvi:
3 —¡Kuali xikakikah tlen nimechilvis! Se tlakatl okiski okitookato trigo.
4 Ijkuak otookatoka, seki semiya ovetzki ipan ojtli. Ovalajkeh in totomeh iva okikuajkeh.
5 Okseki ovetzki kan teyo, kan amo okipiaya miek tlali. Komo in tlali amo okatka tilavak, san nima oixvak.
6 Pero ijkuak okiski in tonali, okitlati, iva komo amo wejkatla omonelvayoti, ovaki.
7 Okseki semiya ovetzki ijtik xivyo tlen vitzo, omoskalti miek xivitl vitzo iva in tlatoktli oxivmiki.

8 Okseki semiya ovetzki kan kuali tlali, oixvak iva kuali otlaki. Seki tlatoktli
okitemakak san de se semiya senpoali ivan majtlaktli tleyoltzintli de trigo, iva sekimeh
okitemakakeh expoali tleyoltzintli iva sekimeh okitemakakeh asta se siento tleyoltzintli.
9 Iva okinmilvi:
—Tlen kimati tlakaki, ma kikaki.

Tleka Jesús otlamachti ika ejemplos
(Mt. 13:10-17; Lc. 8:9-10)

10 Ijkuak omoka sa yen Jesús ivan majtlaktli ivan ome momachtijkeh iva tlen
oksekimeh tlen omololojkah, ijkuakó okitlajtlanijkeh tlán kijtosneki in ejemplo de yen
tlatookak.
11 Jesús okinmilvi:
—Imejvah Dios imechkavilia xikmatikah tlen achto amika okimatia de kenik in Dios
tlanavatia. Oksekimeh tlen amo tovan povih, Ne nikinmachtia ika ejemplos,
12 para ijkó, maski kittah tlen nikchiva, amo kimomakah kuenta tlán kijtosneki. Iva
maski kikakih tlen nikijtova, amitla kajsikamatih, para amo ma moyolkopakah iva Dios
amo ma kintlapojpolvi de intlajtlakol.

Tlan kijtosneki in ejemplo de yejón tlatookak
(Mt. 13:18-23; Lc. 8:11-15)

13 Jesús okinmilvi:
—¿Amo inkajsikamatih nin ejemplo? Tonses, ¿kenik velis inkajsikamatiskeh tlen
oksekimeh ejemplos?
14 Tlen tlatookak yen tlen tetlapovia de itlajtol in Dios.
15 In semiya tlen ovetzki itech ojtli yejvah tlen kikakih in tlajtoli, pero san nima vitz
in Amo Kuali Tlakatl iva kinkixtilia in tlajtoli tlen omotookak itech inyolo.
16 In semiya tlen ovetzki kan teyo yejvah tlen kiseliah itlajtol in Dios ika pakilistli
ijkuak kikakih.
17 Pero komo amo wejkatla monelvayotiah, nima nelvayovakih. Ijkuak peva tlajyoviah
iva peva kinchochololtiah por itlajtol in Dios, valmoxijxikovah iva sa ompa mokavah.
18 In semiya tlen ovetzki ijtik xivyo tlen vitzo yejvah tlen kikakih itlajtol in Dios,
19 pero kintekipachova miek tlamantli tlen onka itech nin tlaltikpaktli, kinmixka-
jkayava in tomi, iva kinekih kipiaskeh miek tlamantli. Nochi nin tlamantli kixivmiktia
itlajtol in Dios tlen omotookak itech inyolo, iva mokavah kemi tlatoktih tlen amo tlakih.
20 In semiya tlen omotookak kan kuali tlali yejvah tlen kikakih itlajtol in Dios, iva
kiseliah iva kitemakah miek tlakilotl. Sekimeh kitemakah senpoali ivan majtlaktli
tleyoltzintli san de se semiya, iva sekimeh kitemakah expoali, iva sekimeh kitemakah
asta se siento.

Ejemplo de se tlavili
(Lc. 8:16-18)

21 Jesús okinmilvi:
—Amika kitlalia se tlavili itlampa se kajo o itlampa se kochtlapechtli, sino kitlaliah
tlakpak para ma tlavi.
22 Nochi tlen kajki tlaatitok kipia de paninesis, iva nochi tlen amo momati kipia de
momatis.
23 Tlen kimati tlakaki, ma kikaki.
24 Jesús okinmilvi:
—Moneki kuali xikakikah tlen inkikakih. Ijkó kemi imejvah inkintamachivaskeh tlen
oksekimeh, imejvah noijki ijkó imechtomachivaskeh, iva imechmakaskeh asta okachi
miek.
25 Porke tlen kipia, kimakaskeh okachi. Pero tlen amo kipia, asta yen tlen kipia
kikixtiliskeh.

Ejemplo de se semiya

26 Jesús noijki okijto:
—Kan Dios tlanavatia yejón kemi se tlakatl tlen kitooka semiya itlala.
27 Tla kochis o noso ijsatos, o noso tla tlayovatos o noso tlanestos, in semiya ixva iva
moskaltia, maski in tlatookak amo kimati kenomi.
28 Inevia in tlali kitlakiltia in tlatoktli. Achto moxivyotia, para ompa miavati, iva satepa
motleyolotia.
29 Iva tla yochikavak, kitekih ika ojoso porke yoajsik tonali para kololoskeh.

Ejemplo de se semiyajtzi de mostaza
(Mt. 13:31-32,34-35; Lc. 13:18-19)

30 Jesús noijki okinmilvi:
—¿Kenik velis nimechilvis para xikajsikamatikah kenik tlanavatia in Dios? O noso, ¿tlán ika velis se kiparejaros?
31 Yejón kemi oyeskia se semiyajtzi de mostaza tlen kitookah kan tlali. Yen tlen okachi tzikitzi de nochtin semiyajtih.
32 Pero ijkuak se kitooka, moskaltia okachi wei ke okseki tlamantli de kilitl. Moskaltiah wejwei imamayovah iva in totomeh asta motepajsoltiah itlampa iekavil.
33 Jesús okintlapovi ika miek ejemplos kemi nin. Okintlapovi ijkó kemi tlen yejvah oveliah okajsikamatiah.
34 Nochipa okintlapoviaya ika ejemplos. Pero ijkuak okatka san Ye ivan momachtijkeh, nochi kuali okinyekilviaya para ma kajsikamatikah.

Jesús okitlakavalti in ejekatl ivan atl tlen wei
(Mt. 8:23-27; Lc. 8:22-25)

35 Yejón tonali ijkuak otlayovak, Jesús okinmilvi tlen momachtijkeh:
—Ma tipanokah ik nepa lado de nin atl tlen wei.
36 Yejvah okinkajtejkeh nochtin gentejtih, iva oyajkeh ivan Jesús itech se barko tlen itech yokatka. Oksekimeh barkojtih noijki okintokakeh.
37 Satepa ovala se ejekatl chikavak iva in atl ope motlatlaviteki itech barko iva ope atemi.
38 Jesús okochtoka tlakuitlapa ipan se tzompali. Iva okijxitijkeh okilvijkeh:
—¡Tlamachti! ¿Amo mitztekipachova tla tipoolakiskeh?
39 Jesús omoketzki iva okitlakavalti in ejekatl. Iva okilvi in atl tlen wei:
—¡Ximoketza! ¡San xieto!
In ejekatl omoketzki iva omoka sa tlamantok.
40 Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
—¿Tleka sa tlawel inmomavtiah? ¿Ayamo intlaneltokah?
41 Yejvah sa tlawel omomavtijkeh iva okijtojkeh entre yejvah:
—¿Akin nin tlakatl, porke asta in ejekatl ivan atl tlen wei kivelkakih?

5

Jesús okipajti se tlakatl tlen okinpiaya amo kuali ejekameh
(Mt. 8:28-34; Lc. 8:26-39)

1 Iva oajsitoh ik nepa lado de kan atl tlen wei kan región de Gadara.
2 Ijkuak Jesús otemok de kan barko, san nima ijkuakó se tlakatl omotoki inavak. Yejón tlakatl ovalkiski de kan mikatekochtih iva okipiaya se amo kuali ejekatl.
3 Yejón tlakatl ochantia kan mikatekochtih. Amika ovelia okijilpiaya nion ika kadena.
4 Miek welta okimaijilpiayah ika kadena iva okitzikovayah itech ikxivah ika se tepostli, pero okinkojkotonaya in kadenajtih iva okinpojpostekia in tepostih de itech ikxivah. Amika ovelia okitlaniliaya.
5 Ika tonali ika yovali onemia kan tepeyo iva kan mikatekochtih, otzajtzitinemia chikavak iva omotejtekia ika tetl.
6 Ijkuak yejón tlakatl okittak in Jesús desde wejka, omotlelo iva omotlankuaketzki iyakapa.
7 Chikavak otzajtzik iva okijto:
—¿Tlán tikneki nova, Jesús, iKone in Dios tlen Weijkatlalitok? ¡Ika itoka in Dios, nimitztlatlavtia amo techtlajyovilti!
8 Ijkó okijto porke Jesús yokilvijka in amo kuali ejekatl:
—¡Te ejekatl amo tikuali, xikisa de itech nin tlakatl!
9 Jesús okitlajtlani:
—¿Tlán motoka?
Ye okinankili:
—Notoka Miektikeh porke timiekeh.
10 In amo kuali ejekameh sa tlawel omotlatlavtijkeh inavak Jesús amo ma kinkixti de kan yejón región.
11 Ik ompa okatkah sa tekitl miekeh kochijtih otlakuajtokah inakastlan tepetl.
12 Ijkuakó in amo kuali ejekameh okitlatlavtijkeh in Jesús, okilvijkeh:
—Techtitlani ma tikalakikah inmijtik nekateh kochijtih.

13 Jesús okinkavili, iva in amo kuali ejekameh okiskeh de ijtik in tlakatl iva okalakeh
inmijtik in kochijtih, tlen okatkah kemi ome mil. In kochijtih okikistevakeh iva
omotepejxivitoh kan atl tlen wei iva ompa omatlanvijkeh.
14 In tlajpixkeh de kochijtih ocholojkeh, iva oyajkeh okitematiltitoh kan altepetl iva ik
tlala. Iva miekeh oyajkeh okittatoh tlen otlamochivalok.
15 Ijkuak oajsikoh kan okatka in Jesús, okittakeh in tlakatl tlen okinpiaya miekeh amo
kuali ejekameh, yetok, yi tzotzolejtok iva yotlalnamiki, iva nochtin omomavtijkeh.
16 Tlen okittakeh tlen otlamochivalok, okinmilvijkeh in gentejtih kenik opajtik in tlakatl
tlen okinpiaya amo kuali ejekameh iva tlán omochijkeh in kochijtih.
17 Ijkuakó okitlatlavtijkeh in Jesús ma via de ompa de yejón región.
18 Ijkuak Jesús otlejkok itech barko, ijkuakó in tlakatl tlen okinpiaya amo kuali
ejekameh okitlatlavti ma kivika.
19 Pero Jesús amo okavili, iva okilvi:
—Xivia mokalijtik kan kateh mofamiliajvah, iva xikinmilvi nochi tlen toTeko okinchi
por te, iva kenik omitziknomatki.
20 In tlakatl oyá itech nochtin altepemeh de kan región de Decápolis iva ompa ope
kintlapovia in gentejtih tlen Jesús okichi por ye. Iva nochtin omotetzaviayah.

Itakotzi in Jairo, iva in sivatl tlen okonkitzkili itlaken tlen kimokentia Jesús
(Mt. 9:18-26; Lc. 8:40-56)

21 Jesús oksemi opanok itech barko oksé lado de kan atl tlen wei, iva miekeh gentejtih
omololojkeh inavak ompa itempan atl tlen wei.
22 Ijkuakó ovala se tlakatl itoka Jairo, tlen okatka tlayakanki itech tiotlamachtijkali.
Ijkuak okittak in Jesús, omotlankuaketzki ikxitla,
23 iva okitlatlavti miek, okilvi:
—Notakotzi yi ixpolitok. Nimitztlatlavtia xiviki iva xikintlali momavah ipa para ma
pajti iva ma ok nemi.
24 Jesús oyá ivan Jairo iva miekeh gentejtih okitokayah, asta sa okipajpatzmiktiayah.
25 Ompa intzala oyaya se sivatl tlen omokokovaya. Yokipiaya majtlaktli ivan ome xivitl
de omotlapalojviti.
26 Otlajyoviaya miek inmak miekeh tepajtijkeh iva yokitlami nochi itomi tlen okipiaya
iva amo opajtia, sino yej okachi omochivaya.
27 Ijkuak okimatki omotlapoviayah de Jesús, omotoki ik ikuitlapa intzalan gentejtih,
iva okitzkili itlaken tlen kimokentia.
28 Porke okiyejyeko: "Tla sikiera onikitzkiliskia itlaken, velis nipajtis."
29 Iva san nima omoketzki in estli, iva okimachili itech ikuerpo nik opajtik de neká
tlajyovilistli.
30 Jesús okimomakak kuenta ke okiski velitilistli de itech. Omokuapki iva okinmitak
nochtin gentejtih iva okintlajtlani:
—¿Akin okitzki notlaken?
31 In momachtijkeh okilvijkeh:
—Miek gente mitzpajpatzmiktiah. ¿Iva ok titlajtlani akin okitzki motlaken?
32 Pero Jesús okintlajtlatak tlen okiyavalojtokah para kittas akin okikitzkili itlaken.
33 In sivatl omomavti iva sa oviviokatoka porke yokimatia tlen itech yomochi. Omotoki
iva omotlankuaketzki inavak Jesús, iva okilvi nochi tlen melajkayotl.
34 Iva Jesús okilvi:
—Nokone, motlaneltokalis yomitzpajti. Xivia ika kuali, yokiski tlen omitztlajyoviltiaya.
35 Jesús ok otlapojtoka, iva ijkuakó oejkokeh sekimeh tlakah tlen ovalajkeh de ikalijtik
in Jairo, tlen tlayakanki de kan tiotlamachtijkali, iva okilvijkeh:
—Motakotzi yoixpolivik, ayakmo xiktekimaka in Tlamachti.
36 Jesús okikakki tlen yejvah okijtovayah, iva okilvi in Jairo:
—Amo ximomavti, moneki san xitlaneltoka.
37 Iva amo okinekki oksekimeh ma viah Iva, sino san yen Pedro, Jacobo iva Juan ikni
in Jacobo.
38 Ijkuak oajsitoh kan ikalijtik in Jairo, okinmitak in gentejtih mopajsolovah, chikavak
ochokayah iva otzajtziah.
39 Jesús okalakki iva okinmilvi:
—¿Tleka inmopasolovah iva inchokah? In takotzi ayamo ixpolivi, ye kochi.
40 In gentejtih san okivetzkilijkeh. Pero Ye okinkixti nochtin de kan kalijtik. Ijkuakó
okinnotzki in tetajmeh de yejón takotzi iva tlen eyi momachtijkeh, iva okalakeh kan
okatka in takotzi.
41 Okimakitzki yejón takotzi iva okilvi:

—Talita, kumi —kijtosneki: Takotzi, te nimitzilvia ximeva.
42 Yejón takotzi san nima omejki iva ope nejnemi. Iva in gentejtih sa tlawel
omotetzavijkeh. In takotzi okipiaya majtlaktli ivan ome xivitl.
43 Jesús kuali okinnavati amitla ma kijtokah de tlen opanolok. Iva okinmilvi ma
kitlamakakah in takotzi.

6

Jesús kan altepetl Nazaret
(Mt. 13:53-58; Lc. 4:16-30)

1 Jesús okiski de ompa iva oyá kan ialtepe Nazaret. In momachtijkeh noijki oyajkeh
Iva.
2 Ijkuak oajsik sábado, Jesús ope tlamachtia kan tiotlamachtijkali. Iva ijkuak in
gentejtih okikakkeh, miekeh okimotetzavijkeh iva okijtojkeh:
—¿Kan okimomachti nin tlakatl nochi tlamantli tlen kimati? ¿Kenik kipia sa tlawel
miek tlamatilistli? ¿Kenik veli kinchiva tetzavimeh?
3 ¿Amo ye nin kuavtlaxinki, itelpoch in María, iva iknivah in Jacobo, José, Judas ivan
Simón? ¿Iveltivah amo noijki chantih itech nin altepetl?
Yejvah amo okinpakti iva amo okineltokilijkeh.
4 Iva Jesús okinmilvi:
—Se tiotenejmachti kitlakitah sentetl, pero amo kitlakitah kan ialtepe, nion kan
ifamiliajvah iva nion kan ikalijtik.
5 Por eso Jesús amo ovelik okichi nion se tetzavitl ompa. San inpan sekimeh kokoxkeh
okintlali imavah iva opajtikeh.
6 Jesús omotetzavi porke yejvah amo okineltokakeh.

Jesús okintitlanki majtlaktli ivan ome momachtijkeh
(Mt. 10:5-15; Lc. 9:1-6)

Satepa Jesús onemia sentetl itech altepemeh tlen kateh ik ompa serka iva otlamachti-
aya.
7 Jesús okinnotzki in majtlaktli ivan ome momachtijkeh iva ope kintitlani ojomeh, iva
okinmakak velitilistli para ma kinkixtikah amo kuali ejekameh.
8 Iva okinmilvi amitla ma kivikakah para itech ojtli, nion se ayatl, nion intlaxkal iva
nion tomi, sino san se karroti.
9 Ovelia kivikaskeh inkakvah, iva intzotzol san yen tlen konakijtivih.
10 Okinmilvi:
—Ijkuak inkalakiskeh kana tekalijtik, ompa ximokavakah asta ijkuak inkisaskeh de
itech yejón altepetl.
11 Tla kana amo imechseliah o noso amo imechkakiliah, xikisakah de ompa iva
ximokxitzejtzelokah, para ma kimatikah ke amo kuali tlen yejvah kichivah. Yi neli
nimechilvia, ke itech neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo,
intlajyovilis yejonmeh gentejtih yetos okachi temavti ke intlajyovilis in gentejtih de
Sodoma iva de Gomorra.
12 In momachtijkeh oyajkeh iva okinmilviayah in gentejtih ma moyolkuapakah.
13 Okinkixtijkeh miekeh amo kuali ejekameh, iva miekeh kokoxkeh okintlalilijkeh
aseite iva opajtikeh.

Okixpolojkeh in Juan tlen tlabautisaro
(Mt. 14:1-12; Lc. 9:7-9)

14 In wei tlanavati Herodes okimatki de Jesús porke sentetl omotlapoviayah de Ye.
Sekimeh okijtovayah:
—Juan tlen tlabautisaro yomoyoliti iva por eso veli kinchiva tetzavimeh.
15 Oksekimeh okijtovayah:
—Yen tiotenejmachti Elías.
Iva oksekimeh okijtovayah:
—Ye se tiotenejmachti kemi tlen yi wejkavitl okatkah tiotenejmachtijkeh.
16 Ijkuak Herodes ijkó okikakki, okijto:
—Nin yen Juan, tlen ne onitlanavati ma kikechtzontekikah iva axka yomoyoliti.
17 Okachi achto, Herodes otlanavati ma kikitzkikah in Juan, ma kijilpikah ika kadena
iva ma kitzakuakah telpiloya. Ijkó okichi por yen Herodías. Omonamikti ivan Herodías
maski okatka itonana in ikni, tlen itoka Felipe.
18 Iva Juan okilviaya in Herodes:
—Dios itlanavatil amo kitekavilia ximonamikti ivan itonana in mokni.
19 Herodías okikualankaitaya in Juan iva okinekia kimiktis. Pero amo ovelia.

20 Herodes okimakasia in Juan porke okimatia nik in ye tlakamela iva yolchipavak, iva
okipiaya kuidado de amitla kitoktiskeh in Juan. Iva ijkuak okikakia tlen Juan okilviaya,
ayakmo okimatia tlan kijtos. Pero okivelitaya kikakis.
21 Pero se tonali Herodías okajsik kenik kimiktis in Juan. Herodes okichi se ilvitl
ijkuak okikumpliro xivitl. Okintlamakak in tlayakankeh tekivajkeh, in tlayakankeh de
soldadojtih iva tlen okachi wejweititokeh de Galilea.
22 Ichpoch in Herodías ovala iva omijtoti inyakapa nochtin tlen ompa okatkah.
Herodes iva tlen iva otlakuajtokah, sa tlawel okivelitakeh. Ijkuakó Herodes okilvi in
ichpochtli:
—Techtlajtlanili san tlan te tiknekis iva nimitzmakas.
23 Iva okimakak itlajtol okilvi:
—San tlan techtlajtlanilis ne nimitzmakas, maski asta tlajko de tlen ne niknavatia.
24 Yejón ichpochtli oyá okitlajtlaniito imama:
—¿Tlán niktlajtlanilis?
Iva imama okilvi:
—Xiktlajtlanili ma mitzmaka itzonteko in Juan tlen tlabautisaro.
25 San nima omotlelo in ichpochtli kan okatka in wei tlanavati iva okilvi:
—Nikneki axka san nima techmaka ika se plato itzonteko in Juan tlen tlabautisaro.
26 In wei tlanavati sa tlawel omoyolkoko, pero komo okimakak itlajtol inmixpan tlen
okinminvitaro, tonses amo omixevi okilvi amo.
27 San niman okititlanki se soldado, iva okinavati ma kikuiti itzonteko in Juan.
28 In soldado oyá telpiloya iva okikechtzonteki in Juan. Satepa okivikak itzonteko in
Juan ika se plato iva okimaktili in ichpochtli, ivan ichpochtli okimaktili imama.
29 Ijkuak in momachtijkeh de Juan okimatkeh, okikuitoh in kuerpo iva okitookakeh.

Jesús okintlamakak makuili mil tlakah
(Mt. 14:13-21; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

30 In tiotlatitlaniltih omololojkeh ivan Jesús iva okilvijkeh nochi tlen okichijkeh iva
nochi tlen otlamachtijkeh.
31 Jesús okinmilvi:
—Xivikikah nova ik se lado kan tlalkavali iva ximosevikah se tzikitzi.
Ijkó okinmilvi porke oyayah iva ovalayah sa tlawel miekeh gentejtih, asta amo
okipiayah tiempo para tlakuaskeh.
32 Tonses oyajkeh inselti itech se barko ik se lugar kan tlalkavali.
33 Pero miekeh tlen okinmitakeh oyajkeh kuali okinyekixmatkeh. Ijkuakó in gente de
miekeh altepemeh omotlelojkeh asta ompa iva achto oajsitoh ke yejvah.
34 Ijkuak Jesús otemok de itech barko, okittak sa tlawel miek gente, iva okinmiknó-
matki porke okatkah kemi ichkameh tlen amo kipiah tlajpixki. Iva ope kinmachtia de
miek tlamantli.
35 Ijkuak yotiotlakik in momachtijkeh omotokijkeh inavak Jesús iva okilvijkeh:
—Yotiotlakik, iva ik nika amika chanti.
36 Xikintitlani in gentejtih ma viah ik rancherías iva ik altepemeh tlen kateh serka,
ma kimokovitih tlán kikuaskeh.
37 Jesús okinmilvi:
—Imejvah xikintlamakakah.
Yejvah okilvijkeh:
—¿Tikneki ma tikovatih pan para tikintlamakaskeh nochtin ninmeh gentejtih? In tomi
moneki kemi tlen se kitlani de ome siento tonali.
38 Ye okinmilvi:
—¿Keski pan inkipiah? Xiviah xikittatih.
Ijkuak okittakeh, okilvijkeh:
—Tikpiah makuili pan iva ome michimeh.
39 Ijkuakó Jesús otlanavati ke nochtin gentejtih ma motlalikah por grupos ipan sakayo
xoxovik.
40 Omotlalijkeh grupos de sejsen siento iva de tlatlajko siento.
41 Jesús okontilanki in makuili pan ivan ome michimeh, oajkotlachixki iva okitlaso-
jkamatki inavak Dios. Okipojpostekki in pan iva okinmakak in momachtijkeh para ma
kinxejxelilikah in gentejtih. Noijki okinxejxelili nochtin in ome michimeh.
42 Nochtin kuali otlakuajkeh asta kan oixvikeh.
43 Satepa, in momachtijkeh okololojkeh in pedasos de pan iva de michi tlen osobraro
iva okintemitijkeh majtlaktli ivan ome chikimeh.
44 Iva tlen otlakuajkeh okatkah kemi makuili mil tlakah.

Jesús onejnenki ixko atl
(Mt. 14:22-27; Jn. 6:16-21)

45 Satepa, Jesús okinnavati in momachtijkeh ma tlejkokah itech se barko iva ma
panokah ik nepa lado de kan atl tlen wei, ma sa tlayakanakah ma viah kan altepetl
de Betsaida, mientras Ye ok okinmakavaya in gentejtih.
46 Ijkuak okinmakah, Jesús oyá ipan tepetl omodiostzajtzilito.
47 Ijkuak otlayovak, in barko okatka tlatlajko de kan atl tlen wei, iva Jesús ok okatka
iselti ipan tlali.
48 Ye okinmitak in momachtijkeh amo oveliah okivikayah in barko porke in ejekatl
okinmixnamiktiaya. Kemi las tres de kualka, Jesús okinmajsito nejnentiv ixko atl iva
yokinpanaviskia.
49 Ijkuak in momachtijkeh okittakeh nejnentivitz ixko atl, sa tlawel omomavtijkeh iva
otzajtzikeh chikavak porke okijtojkeh xamo se mika ejekatl.
50 Nochtin okittakeh iva omomavtijkeh. Pero Jesús san nima okinmilvi:
—Ximoyolchikavakah. Ne niJesús. Amo ximomavtikah.
51 Ijkuakó otlejkok itech barko, iva omoketzki in ejekatl. Yejvah sa sa tlawel
omotetzavijkeh.
52 Porke ayamo okajsikamatiah in tetzavitl tlen Jesús okichi ika in pan, porke ok
otzaktoka intlayejyekol.

Jesús okinpajti kokoxkeh de Genesaret
(Mt. 14:34-36)

53 Opanokeh itech atl tlen wei iva oajsitoh kan tlali de Genesaret. Ompa itempan atl
okilpijkeh in barko.
54 Ijkuak otetemokeh de itech barko, in gentejtih san nima okiyekixmatkeh in Jesús,
55 iva in gentejtih oyajkeh omotlelojkeh ik sentetl de kan yejón región iva okinvalikil-
iayah in kokoxkeh ipan inkochpetl kan okikakiah kajki in Jesús.
56 Iva san kan oyaya in Jesús, ik rancherías, ik altepemeh o ik tlala, okintlaliliayah
in kokoxkeh itech ojtli. Iva okitlatlavtiayah ma kinkavili ma kikitzkilikah sikiera yen
itenpantzi de itlaken tlen kimokentia. Iva nochtin tlen okikitzkiliayah opajtiah.

7

Tlen kijtlakolia iyolo se tlakatl
(Mt. 15:1-20)

1 Sekimeh fariseos ivan sekimeh tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ovalajkeh desde
Jerusalén iva omololojkeh inavak Jesús.
2 Yejvah okinmitakeh ke sekimeh momachtijkeh de Jesús otlakuayah masokiojkeh,
kijtosneki amo omomajtekiayah ijkó kemi inkostumbre in judiojtih.
3 (In fariseos iva nochtin judiojtih kiseguirovah in kostumbre tlen okinmititijkeh
inkojkolvah. Tla amo kualtzi momajtekiah, amo tlakuah.
4 Iva ijkuak mokuapativih in tiankisko, tla amo kualtzi momajtekiah amo tlakuah. Iva
kinpiah oksekimeh kostumbres: kinpajpakah basojtih, jarrojtih, xoktzimeh de tepostli
iva kochtlapechtih.)
5 In fariseos ivan tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés okitlajtlanijkeh in Jesús:
—¿Tleka tlen tikinmachtia amo kintlakitah in kostumbres tlen otechititijkeh toko-
jkolvah, iva tlakuah masokiojkeh?
6 Ye okinnankili:
—¡Imejvah inkipiah ome inmoixko! Yompa tlen okijto in tiotenejmachti Isaías de
imejvah, ijkuak okijkuilo:
Ninmeh gentejtih san por intlajtol kijtovah nechtlakitah,
pero inyolo kajki wejka de Ne.
7 San nenka nechweijkachivah,
porke tlen tlamachtiah yejón san de tlaltikpaktlakah intlanavatil.
8 Imejvah inkikavah se lado itlanavatil in Dios, iva yej okachi inkitlakamatih inkos-
tumbre in tlaltikpaktlakah: inkinpajpakah jarrojtih iva vasojtih. Iva inkichivah okseki
tlamantli kemi nin.
9 Noijki okinmilvi:
—Imejvah sa tekitl inmañosojtih. Inkitlaliah se lado itlanavatil in Dios para
inkichivaskeh tlen de imejvah imokostumbre.
10 Moisés okijto: “Xiktlakita mopapa iva momama.” Noijki okijto: “Tlen tlajtos fiero
de ipapa o de imama, ma kixpolokah.”

11 Pero imejvah inkijtovah ke se tlakatl velis kilvis ipapa o noso imama: “Amo velis
nimitzpalevis ika tlen mitzpolova porke nochi tlen nikpia yi Corbán.” (Corbán kijtosneki,
yonikmaktili in Dios.)
12 Iva ijkó imejvah amo inkitekaviliah ma se kipalevi ipapa o noso imama.
13 Por yen kostumbres tlen imejvah inkimopanoltilijtivih, amo ipan inkittah itlajtol in
Dios. Iva inkichivah miek okseki tlamantli kemi nin.
14 Jesús okinnotzki nochtin gentejtih iva okinmilvi:
—Techkakikah innochtin, iva kuali xikajsikamatikah.
15 Nion se tlakuali tlen kikua se tlakatl amo yen kisokiotia, sino kisokiotia yen tlen kisa
de itech ye.
16 Tlen kimati tlakaki, ma kikaki.
17 Ijkuak Jesús okinkajte in gentejtih iva okalakki kalijtik, in momachtijkeh okitlajt-
lanijkeh tlán kijtosneki in ejemplo tlen okinmilvi.
18 Ye okinmilvi:
—¿Imejvah noijki amo inkajsikamatih? ¿Amo inkajsikamatih ke tlen kikua se tlakatl
mach veli kisokiotia?
19 Porke amo kalaki itech iyolo, sino ijtik itlalix iva satepa kisa de itech ikuerpo.
Jesús ijkó okinmilvi kijtosneki nik chipavak nochi tlen se kikuah.
20 Noijki okijto:
—Tlen kisa de ijtik se tlakatl, yen yejón kisokiotia.
21 De ijtik se tlakatl, kijtosneki de itech iyolo, kisa tlen amo kuali tlen kiyejyekova,
avilnemi itech tlajtlakoli tlen yomonamikti iva noijki tlen ayamo monamiktia, temiktia,
22 tlachteki, tlaíxneki, kitetoktia tlen amo kuali, tlakajkayava, kipia itlanekilis tlen
tepinati, moxikova, nemi san ika iten, moweineki, iva amo kimati tlakaki.
23 Nochi yejón tlen amo kuali kisa de itech iyolo in tlakatl iva yen yejón tlen kisokiotia.

Se sivatl amo judía okineltokak in Jesús
(Mt. 15:21-28)

24 Jesús okiski de ompa iva oyá ik región de Tiro iva de Sidón. Okalakki itech se kalijtik
iva amo okinekia íkka ma kimati kanin kajki, pero amo ovelik omotlaati.
25 Se sivatl nima okimatki kanin kajki in Jesús, oyá okittato iva omotlankuaketzki
ikxitla. Itakko okipiaya se amo kuali ejekatl,
26 iva okitlatlavti ma kikixtili de itech. In sivatl amo judía, sino ye valajtok de
Sirofenicia.
27 Iva Jesús okilvi:
—Moneki achto ma tlakuakah in konemeh, amo kuali kajki tla nikinkixtilis intlakual
in konemeh iva nikinmakas in itzkuintih.
28 In sivatl okinankili:
—Kema, noTeko. Pero in itzkuintih kikuah intlakualpayex in konemeh tlen tepevi
itlampa mesa ijkuak tlakuah.
29 Jesús okilvi:
—Yi neli tlen tikijtova. Xivia ika kuali, in amo kuali ejekatl yokiski de itech motakko.
30 Ijkuak in sivatl oajsito ikalijtik, okajsito itakko vetok ipan ikochtlapech iva in amo
kuali ejekatl yokiski.

Jesús okipajti se tlakatl tlen amo oyektenkisaya otlapovaya iva amo otlakakia

31 Jesús okiski de kan región de Tiro. Opanok ik Sidón iva oajsito kan atl tlen wei de
Galilea, opanok ik región de Decápolis.
32 Ompa okivikilijkeh se tlakatl tlen amo otlakakia iva amo oyektenkisaya otlapovaya.
Okitlatlavtijkeh ma kitlali ima ipan yejón tlakatl para ma pajti.
33 Jesús okikixti de intzala in gentejtih iva okivikak ik se lado. Okinkalaki imajpilvah
ijtik inakasvah in yejón tlakatl. Satepa ochijchak itech imajpilvah iva okikitzkili inenepil.
34 Satepa Jesús oajkotlachixki ik ilvikak, oelsijsi iva okilvi:
—¡Efata! —kijtosneki: ¡Ximotlapo!
35 San nima ijkuakó in tlakatl onakastlapovik iva onenepilmelavik iva ope yi kuali
tlapova.
36 Jesús okinnavati in gentejtih amika ma kitlapovikah. Pero maski ijkó okinnavati,
yejvah yej okachi otetlapoviayah.
37 Sa tlawel omotetzavijkeh, iva okijtovayah:
—Nochi kuali tlen kinchiva. Asta veli kichiva ma tlakakikah tlen amo tlakakih, iva ma
tlajtokah tlen noontzitzintih.

8

Jesús okintlamakak navi mil tlakah
(Mt. 15:32-39)

1 Itech nekateh tonaltih oksemi omololojkeh miekeh gentejtih iva amo okipiayah tlán
kikuaskeh. Jesús okinnotzki in momachtijkeh iva okinmilvi:
2 —Nikinmiknomati ninmeh gentejtih. Yi kipia eyi tonali nova kateh iva amo kipiah
tlán kikuaskeh.
3 Tla amo nikintlamakas iva nikintitlanis ma viah inkalijtik, velis ixtlioviliskeh ik nepa
itech ojtli, porke sekimeh de yejvah ovalajkeh de wejka.
4 In momachtijkeh okinankilijkeh:
—Ik nika amika chanti. ¿Kan tikkuitivih pan para tikintlamakaskeh asta achinmeh
gentejtih?
5 Jesús okintlajtlani:
—¿Keski pan inkipiah?
Yejvah otlanankilijkeh:
—Chikome pan.
6 Jesús otlanavati ke nochtin gentejtih ma motlalikah ipan tlali. Okontilanki in
chikome pan iva okitlasojkamatki inavak Dios. Okipojpostekki in pan iva okinmakak
in momachtijkeh para ma kinxejxelilikah in gentejtih, iva yejvah ijkó okichijkeh.
7 Noijki okinpiayah sekimeh michintzitzintih. Jesús okitlasojkamatki inavak Dios, iva
otlanavati noijki ma kinxejxelilikah in gentejtih.
8 Nochtin kuali otlakuajkeh asta kan oixvikeh. Iva satepa okololojkeh in pedasos tlen
osobraro iva okintemitijkeh chikome chikimeh.
9 Tlen otlakuajkeh okatkah kemi navi mil. Satepa Jesús okinmakah.
10 Otlejkok itech barko ivan momachtijkeh, iva oyá ik región de Dalmanuta.

Okitlajtlanilijkeh in Jesús ma kichiva se tetzavkaneskayotl
(Mt. 16:1-4; Lc. 12:54-56)

11 Ovalajkeh inavak Jesús sekimeh fariseos iva ope motlatlajtolnamikih Iva. Iva para
kiyejyekoskeh okilvijkeh ma kichiva se tetzavkaneskayotl para kittaskeh kox yi neli Dios
okivaltitlanki.
12 Jesús chikavak oelsijsi, iva okijto:
—¿Tleka in gentejtih de nin tiempo kinekih ma nikinmititi se tetzavkaneskayotl? Yi
neli nimechilvia, ke amo kittaskeh nion se tetzavkaneskayotl.
13 Jesús ompa okinkajte, oksemi otlejkok itech se barko iva oyá ik nepa lado de kan
atl tlen wei.

Intlamachtilis in fariseos
(Mt. 16:5-12)

14 In momachtijkeh okilkajkeh de kivikaskeh tlen kikuaskeh, iva okivikayah san se pan
itech barko.
15 Jesús okinnejmachti:
—Xikpiakah kuidado de inxokotix in fariseos iva de ixokotix in Herodes.
16 In momachtijkeh ope kimolviah entre yejvah:
—Ijkó techilvia porke amo otikvalikakeh pan.
17 Jesús okimomakak kuenta tlen yejvah okijtovayah, iva okinmilvi:
—¿Tleka inkimolviah ke amo onkivalikakeh pan? ¿Ayamo inkimomakah kuenta iva
nion ayamo inkajsikamatih? ¿Seppa tzaktok imotlayejyekol?
18 Inkipiah inmixtololovah iva amo intlachiah. Inkipiah inmonakasvah iva amo
intlakakih. ¿Ayakmitla inkilnamikih?
19 Ijkuak onikpojpostekki in makuili pan para otlakuajkeh makuili mil gentejtih, ¿keski
chikivitl otenki de pedasos de pan tlen onkololojkeh?
Yejvah okinankilijkeh:
—Majtlaktli ivan ome chikivitl.
20 —Iva ijkuak onikpojpostekki in chikome pan para otlakuajkeh navi mil gentejtih,
¿keski chikivitl otenki de pedasos de pan tlen onkololojkeh?
Yejvah okilvijkeh:
—Chikome chikivitl.
21 Iva ijkuakó okinmilvi:
—¿Ayamo inkajsikamatih?

Se tlakatl de Betsaida tlen amo otlachiaya

22 Ijkuak oajsitoh itech altepetl de Betsaida, okivalikilijkeh se tlakatl tlen amo tlachia
iva okitlatlavtijkeh in Jesús ma kitilko.
23 Jesús okimavilanki iva okixti de kan altepetl. Satepa okitlalili ichijcha itech
ixtololovah, okintlali imavah ipa, iva okitlajtlani:
—¿Kox yi veli itla tikitta?
24 In tlakatl ope tlachia iva okijto:
—Nikinmita in gentejtih kemi kuanmeh iva nikinmita nejnemih.
25 Jesús oksemi okintlali imavah itech ixtololovah in tlakatl. In tlakatl opajtik, iva ope
tlachia iva nochi yi kuali okittaya.
26 Jesús okititlanki ma via para ikalijtik, iva okilvi:
—Amo xikalaki kan altepetl iva nion amika xiktlapovi ik ompa.

Pedro okijto ke Jesús yen Cristo tlen Dios okivaltitlanki para techmakixtis
(Mt. 16:13-20; Lc. 9:18-21)

27 Jesús ivan momachtijkeh oyajkeh ik altepemeh de región de Cesarea de Filipo.
Ijkuak onejnentiayah itech ojtli, Jesús okintlajtlani:
—¿Tlán kijtovah in gentejtih? ¿Akin Ne?
28 Yejvah okinankilijkeh:
—Sekimeh kijtovah tejwatzi tiJuan tlen tlabautisaro. Oksekimeh kijtovah tejwatzi
tiElías, o noso se tlen nepa tiempo oyá tiotenejmachti.
29 Iva Jesús okintlajtlani:
—Iva imejvah, ¿tlán inkijtovah? ¿Akin Ne?
Iva Pedro okinankili:
—Tejwatzi tiCristo.
30 Pero Jesús okinnavati amika ma kitlapovikah akin Ye.

Jesús okinmilvi kenik ixpolivis
(Mt. 16:21-28; Lc. 9:22-27)

31 Jesús ope kinmachtia, okinmilvi ke iKone in Tlakatl kipia de tlajyovis miek. Iva
ke amo kiseliskeh tlen tlayakankeh tetajmeh, iva tlen tlayakankeh tiopixkeh ivan tlen
tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés. Kixpoloskeh, pero ipan eyi tonali moyolitis.
32 Jesús kuali okinyekilvi tlen kipanos. Iva Pedro okivikak in Jesús ik se lado iva ope
kajva por ijkó okijto.
33 Jesús omokuapki, okonimitak in momachtijkeh iva okajvak in Pedro iva okilvi:
—¡Ximachiva de Ne, Amo Kuali Tlakatl!, porke te amo mitztekipachova tlen Dios
kineki, sino mitztekipachova tlen kinekih in tlaltikpaktlakah.

Kenik se nemis ivan Jesús

34 Jesús okinnotzki in gentejtih ivan momachtijkeh iva okinmilvi:
—Tla íkka kineki vitz nonavak, moneki ayakmo ma kichiva san tlen ye kinekis. Kipia
de kixikos nochi in tlajyovilistli maski ma kimiktikah itech krus, iva ma nechseguiro.
35 Tla íkka kineki kimakixtis inemilis, kipolos, pero tla íkka kipolos inemilis por Ne
iva por yen yankuik kuali tlajtoli, kimakixtis inemilis.
36 Amitla ipati tla se tlakatl yetos iaxka nochi in tlaltikpaktli iva satepa kipolos ianima.
37 Porke amitla onka itech nin tlaltikpaktli tlen ika velis kitlaxtlavas in tlakatl para
kimakixtis ianima.
38 Tla íkka pinavas de Ne iva de notlajtol inmixpa ninmeh gentejtih tlajtlakolejkeh tlen
ayakmo kipiah tlaneltokalistli inavak Dios, iKone in Tlakatl noijki pinavas de ye ijkuak
vitz ika imavissotlanex niTajtzi ivan iilvikaktlatitlanilvah.

9

1 Jesús okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia, ke sekimeh tlen nika kateh, amo mikiskeh asta kan amo ma
kittakah yope tlanavatia in Dios ika ivelitilis.

Jesús omopatlak
(Mt. 17:1-13; Lc. 9:28-36)

2 Chikuasen tonali satepa, Jesús okinvikak in Pedro, Jacobo ivan Juan oyajkeh ipan se
tepetl wejkapa para ompa yeskeh inselti. Ompa inmixpa, Jesús omopatlak.
3 Itzotzol opetlanki sa tlawel istak ke itech nin tlaltikpaktli amika velis ijkó kistalis.
4 Iva okinmonextilijkeh in Elías ivan Moisés, omotlapovijtokah ivan Jesús.
5 Iva Pedro okilvi in Jesús:
—Tlamachti, sa tlawel kuali nika ma tiekah. Ma tikinchijchivakah eyi sakakaltih, se
para tejwatzi, se para Moisés iva se para Elías.

6 Pedro amo okimatia tlen okijtovaya, porke sa tlawel omomavtijkeh.
7 Ijkuakó se mixtli okinmokenki iva omokakki se tlajtoli de ijtik mixtli, okijto:
—Nin yen noKone tlen niktlasojtla. Xikakikah tlen Ye imechilvia.
8 Ijkuak otlatlachixtevakeh, ayakmika okittakeh, sino sa yen Jesús.
9 Ijkuak ovaltemovayah de ipan tepetl, Jesús okinmilvi in momachtijkeh amika ma kitlapovikah de tlen okittakeh, asta ijkuak iKone in Tlakatl ma moyoliti.
10 Tonses, san yejvah okimatokah, pero omotlajtlaniayah tlan kijtosneki moyolitis.
11 Iva okitlajtlanijkeh in Jesús:
—¿Tleka in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés kijtovah ke Elías yen achto kipia vitz antes de vitz in Cristo?
12 Jesús okinnankili:
—Yi neli, Elías achto vitz iva ye kiyektlalis nochi. Pero, ¿tleka in Tiotlajkuiloli kijtova ke iKone in Tlakatl kipia de tlajyovis miek iva amo kitasnekiskeh?
13 Pero Ne nimechilvia ke Elías yovitza, iva in gentejtih okitoktijkeh san tlen yejvah okinekeh, ijkó okipanok kemi kijtova in Tiotlajkuiloli.

Jesús okipajti se telpochtli tlen okipiaya se amo kuali ejekatl
(Mt. 17:14-21; Lc. 9:37-43)

14 Ijkuak oajsitoh kan okatkah tlen oksekimeh momachtijkeh, okinmittakeh miekeh gentejtih kinyavalojtokeh, iva sekimeh tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés invah omotlatlajtolnamikiah.
15 Ijkuak in gentejtih okittakeh in Jesús, nochtin okimotetzavijkeh iva omotlelojkeh okitlajpalotoh.
16 Jesús okintlajtlani:
—¿Tlán ik inmotlatlajtolnamikih invah?
17 Se tlakatl tlen ompa okatka okilvi:
—Tlamachti, nika nimitzvalikilia notelpoch, kipia se amo kuali ejekatl iva okinoontili.
18 Ijkuak kikitzkia, kitlalviteki, tenposoni, motlanteki iva mosojsotza. Onikinmilvi tlen tikinmachtia ma kikixtilikah in amo kuali ejekatl, pero amo ovelikeh.
19 Jesús okinmilvi:
—¡Imejvah seppa amo intlaneltokah! ¿Asta keman nietos inmovah? ¿Asta keman nimechxikojtos? Techvalikilikah in telpochtli.
20 Iva okivalikilijkeh in telpochtli. Iva ijkuak in amo kuali ejekatl okittak in Jesús, san nima chikavak okitzejtzelo in telpochtli iva okitlalviteki. In telpochtli omokuakuaptinenki iva okamaposonki.
21 Jesús okitlajtlani in teta:
—¿Keman ope ijkó mochiva?
In teta okinankili:
—Desde ok tzikitzi.
22 Miek welta kitoktia ma vetzi ijtik tlitl iva ijtik atl para ma miki. Tla tejwatzi velis itla tikchivas, techiknomati iva techpalevi.
23 Jesús okilvi:
—¿Kenik “tla velis itla nikchivas”? Nochi tlamantli velis mochivas para tlen akin tlaneltoka.
24 San nima ijkuakó in teta okijto chikavak:
—¡Nikneltoka! ¡Techpalevi ma nitlaneltoka okachi!
25 Ijkuak Jesús okittak ope mololovah miekeh gentejtih, okajvak in amo kuali ejekatl. iva okilvi:
—¡Te, ejekatl tinoontli iva tinakastzajtzaktok! ¡Nimitznavatia xikisa de ijtik in telpochtli iva ayakmo kema xikalaki ijtik!
26 In amo kuali ejekatl chikavak otzajtzik, chikavak okitzejtzelo in telpochtli, iva okiski de ijtik. In telpochtli omoka kemi oyeskia yomikki. Iva miekeh okijtojkeh yomikki in telpochtli.
27 Jesús okimakitzki iva okipalevi ma moketza. Iva in telpochtli omoketzki.
28 Ijkuak Jesús okalakki kalijtik, in momachtijkeh ompa inselti okitlajtlanijkeh:
—¿Tleka tejvah amo otivelikeh otikixtijkeh in amo kuali ejekatl?
29 Ye okinmilvi:
—Nin tlamantli de amo kuali ejekameh velis se kinkixtis san ika diostzajtzilistli iva ika mosavalistli.

Jesús oksemi okinmilvi kenik ixpolivis
(Mt. 17:22-23; Lc. 9:43-45)

30 Okiskeh de ompa iva oyajkeh ik región de Galilea. Jesús amo okinekia íkka ma
kimati kanin kajki,
31 porke okinmachtiaya in momachtijkeh. Okinmilviaya:
—IKone in Tlakatl kitemaktiskeh inmak in tlaltikpaktlakah, iva kixpoloskeh. Pero ipan
eyi tonali moyolitis.
32 Pero yejvah amo okajsikamatkeh tlen okinmilvi, iva okimakasiah kitlajtlaniiskeh
tlán kijtosneki.

¿Akin okachi weititok?
(Mt. 18:1-5; Lc. 9:46-48)
33 Oajsitoh itech altepetl de Capernaum. Ijkuak yokatkah kalijtik, Jesús okintlajtlani:
—¿De tlán ik onmotlatlajtolnamiktivalayah itech ojtli?
34 Yejvah amo otlanankilijkeh, porke omotlatlajtolnamiktivalayah itech ojtli akin de
yejvah okachi weititok.
35 Jesús omotlali iva okinnotzki in majtlaktli ivan ome momachtijkeh. Okinmilvi:
—Tla íkka kineki yen weititos, moneki yen yetos asta tlakuitlapa, iva yetos kemi
tlakevali de nochtin.
36 Jesús okitlali se chokotzi tlatlajkotia de kan yejvah okatkah. Okimonapalolti iva
okinmilvi:
37 —Tlen kiselis ika notoka se chokotzi kemi nin, Ne nechselia, iva tlen nechselia, amo
san Ne nechselia, sino noijki kiselia tlen onechvaltitlanki.

Akin amo kajki kontra tejvah, tovah kajki
(Mt. 10:42; Lc. 9:49-50)
38 Juan okilvi in Jesús:
—Tlamachti, otikittakeh se tlakatl kinkixtia amo kuali ejekameh ika motoka, iva
otikilvijkeh amo ma ijkó kichiva, porke amo tovah povi.
39 Jesús okinmilvi:
—Xikavakah, porke tlen kichiva tetzavitl ika notoka, amo velis tlajtos fiero de Ne.
40 Tlen amo kajki kontra tejvah, tovah kajki.
41 Iva tlen imechmakas se vaso atl ika notoka, porke imejvah inpovih de Cristo, yi neli
nimechilvia nik mach kimopolilis itlaxtlavil.

Tlen tetoktia íkka ma vetzi itech tlajtlakoli
(Mt. 18:6-9; Lc. 17:1-2)
42 'Tla íkka kichivas ma vetzi itech tlajtlakoli se de ninmeh tzitzintih tlen nechneltokah,
okachi kuali ma kilpilikah itech ikech se metlatl iva ma konkajkavakah kan atl tlen wei.
43 Tla moma mitztoktia xivetzi itech tlajtlakoli, okachi kuali xiktzonteki. Okachi kuali
xikalaki itech nemilistli timatepo ke ika ome momavah tias miktla, kan tlitl amo keman
sevis,
44 kan chakalimeh amo keman mikih iva in tlitl amo keman sevi.
45 Tla mokxi mitztoktia xivetzi itech tlajtlakoli, okachi kuali xiktzonteki. Okachi kuali
xikalaki itech nemilistli sa se mokxi ke ma mitzonkajkavakah miktla ika nochi ome
mokxivah,
46 kan chakalimeh amo keman mikih iva in tlitl amo keman sevi.
47 Iva tla moixtololo mitztoktia xivetzi itech tlajtlakoli, okachi kuali xikmokixtili. Porke
okachi kuali xikalaki kan Dios tlanavatia ika se moixtololo ke ma mitzonkajkavakah
miktla ika nochi ome moixtololovah,
48 kan chakalimeh amo keman mikih iva in tlitl amo keman sevi.
49 'Porke nochtin kipia de mopuyeliskeh ika tlitl. Iva nochi yolkatlamiktili kipia de
mopuyelis ika istatl.
50 In istatl sa tlawel kuali, pero tla in istatl ayakmo yetos poyek, ¿kenomi oksé welta
poyeyas? Imejvah xiekah inkualmeh kemi in istatl: xikchivakah tlen kuali iva xiekah
ika yolsevilistli invan nochtin.

10

Ijkuak se tlakatl kikajkava itonana
(Mt. 19:1-12; Lc. 16:18)
1 Jesús okiski de Capernaum iva oyá ik región de Judea iva itech tlali tlen kajki ik
nepa lado de kan weyatl Jordán. In gentejtih oksemi omololojkeh inavak, iva oksemi
ope kinmachtia ijkó kemi Ye okimatia okichivaya.
2 Sekimeh fariseos omotokijkeh inavak Jesús para kiyejyekoskeh, iva okitlajtlanijkeh:
—¿Kox kuali se tlakatl kikajkavas itonana?

3 Jesús okinnankili:
—¿Tlán otlanavati Moisés?
4 Yejvah otlanankilijkeh:
—Moisés okikavili in tlakatl ma kijkuilo se amatl kan ma kijtojto nik kikajkava itonana.
5 Jesús okinmilvi:
—Moisés omechmakak yejón tlanavatili porke imejvah amo inkimatih intlakakih.
6 Pero ijkuak Dios okichi in tlaltikpaktli, "Dios okichi in tlakatl ivan sivatl".
7 "Por eso in tlakatl kikava ipapa iva imama iva mosetilia ivan itonana,
8 iva de omeh mochiva sa se." Iva ijkó ayakmo yeskeh omeh sino sa se.
9 Por eso, tla Dios yokinsetili se tlakatl ivan se sivatl, amika ma kinxelo.
10 Ijkuak yokatkah kalijtik, tlen momachtijkeh oksemi okitlajtlanijkeh de yejón tlamantli.
11 Jesús okinmilvi:
—Tlen kikajkava itonana iva monamiktia ivan oksé sivatl, kijtosneki kichiva imosa porke mokalakia ivan oksé sivatl.
12 Iva tla se sivatl kikajkava itotata iva monamiktia ivan oksé tlakatl, kijtosneki momekatia.

Jesús okintiochi in konemeh
(Mt. 19:13-15; Lc. 18:15-17)

13 Jesús okinvikilijkeh sekimeh konemeh para inpa ma kintlali imavah iva ma kintiochiva. In momachtijkeh ope kinmajvah tlen okinvikayah in konemeh. 14 Ijkuak Jesús ijkó okittak, okualanki iva okinmilvi in momachtijkeh:
—Xikinkavakah in konemeh ma vikikah nonavak, amo xikintzatzakuilikah. Porke tlen kateh kemi ninmeh konemeh, yejvah povih kan Dios tlanavatia.
15 Yi neli nimechilvia, tlen amo kimokavilis in Dios ma tlanavati itech ijkó kemi se chokotzi kimokavilia, amo velis kalakis kan Dios tlanavatia.
16 Jesús okinmonapalolti in konemeh, okintlali imavah inpa iva okintiochi.

Se tomine omotlapovi ivan Jesús
(Mt. 19:16-30; Lc. 18:18-30)

17 Ijkuak Jesús yoonnevaya, ijkuakó se tlakatl omotlelo inavak, omotlankuaketzki iyakapa ivan okilvi:
—Kuali tlamachti, ¿katlen tlamantli kuali tlen moneki nikchivas para nikpias nemilistli para semijkak?
18 Jesús okinankili:
—¿Tleka techilvia nikuali? Amika onka oksé tlen kuali, sino san yen Dios.
19 Yi tikinmati in tlanavatiltih: "Amo xitemikti, amo xiavilnemi itech tlajtlakoli, amo xitlachteki, amo xikijto tlen amo neli, amo xitlachteki ika tlakajkayavalistli, iva xiktlakita mopapa iva momama."
20 In tlakatl otlanankili:
—Tlamachti, nochi yejón nikchijtivitz desde ok nichokko.
21 Jesús okittak ika tlasojtlalistli iva okilvi:
—Oksé tlamantli mitzpolova tikchivas. Xivia iva xiknemaka nochi tlen tikpia, iva in tomi xikinmaka in prowestih. Ijkó velis tikpias rikojyotl itech ilvikak. Iva xokontilana in krus de tlajyovilistli iva xiviki iva techseguiro.
22 In tlakatl omotekipacho ijkuak ijkó okikakki, iva oyá omoyolkokojtia porke okatka sa tlawel tomine.
23 Jesús okinmitak tlen okiyavalojtokah iva okinmilvi in momachtijkeh:
—In tominejkeh sa tlawel ovijtitok para kalakiskeh kan Dios tlanavatia.
24 In momachtijkeh omotetzavijkeh ijkuak okikakkeh okijto yejón tlajtoli. Pero Jesús okinmilvi oksemi:
—Nopilvah, sa tlawel ovijtitok para kalakiskeh kan Dios tlanavatia tlen kitlaliah inyolo itech tominkayotl.
25 Okachi amo ovi panos se kameyo kan ixtololo se aguja, ke se tomine ma kalaki kan Dios tlanavatia.
26 Yejvah okachi omotetzavijkeh iva okimolviayah entre yejvah:
—Tonses, ¿akin velis momakixtis?
27 Jesús okintlajtlatak iva okijto:
—Tlen tlaltikpaktlakah amo veli kichivah, Dios veli kichiva. Porke amo onka nion itla tlamantli tlen Dios amo ma veli ma kichiva.
28 Ijkuakó Pedro ope kilvia:
—Tejvah otikajkeh nochi tlen otikpiayah porke tiknekih timitzseguiroskeh.

29 Jesús okinnankili:
—Yi neli nimechilvia, tlen okikajte ikal, iknivah, iveltivah, ipapa, imama, itonana, ipilvah o noso itlal, por Ne iva por tlen yankuik kuali tlajtoli,
30 kiselis itech ninmeh tonaltih sien veses okachi de kalmeh, iknivah, iveltivah, imamanvah, ipilvah iva itlalvah maski kichochololtiskeh. Iva itech neká tiempo tlen yetos satepa kipias nemilistli para semijkak.
31 Iva miekeh tlen axka kateh achto satepa yeskeh asta sa ik tlami, iva tlen axka kateh asta sa ik tlami satepa yejvah yeskeh achto.

Jesús yi eyi welta okijto kenik ixpolivis
(Mt. 20:17-19; Lc. 18:31-34)
32 Oyayah itech ojtli para Jerusalén, iva Jesús otlayakanaya. Tlen momachtijkeh omotetzaviayah iva oksekimeh tlen oyayah tlakuitlapa omomavtiayah. Jesús oksemi okinnotzki sekka in majtlaktli ivan ome momachtijkeh, iva ope kinmilvia tlen kipanos.
33 Jesús okinmilvi:
—Xikakikah, yi tiavih para Jerusalén kan iKone in Tlakatl kitemaktiskeh inmak in tlayakankeh tiopixkeh iva inmak in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés. Yejvah kitlajtlakoltiskeh para ma kixpolokah, iva kitemaktiskeh inmak tlen amo judiojtih.
34 Kipijpinatiskeh, kiwitekiskeh, kixchijchaskeh iva kixpoloskeh, pero eyi tonali satepa moyolitis.

Jacobo ivan Juan okitlajtlankeh se netlatlavtili
(Mt. 20:20-28)
35 Jacobo ivan Juan, ipilvah in Zebedeo, omotokijkeh inavak Jesús iva okilvijkeh:
—Tlamachti, tiknekih techonchivili tlen timitztlajtlaniliskeh.
36 Jesús okintlajtlani:
—¿Tlán inkinekih?
37 Yejvah okilvijkeh:
—Techkavili ma timotlalikah ik monavaktzi, se ik moyekmapa iva se ik moopochmapa, kan titlanavatis ika mavissotlanextli.
38 Jesús okinnankili:
—Imejvah amo inkimatih tlen inkitlajtlanih. ¿Kox velis inkoniskeh in kopa de tlajyovilistli tlen Ne nikonis? ¿Kox velis inmobautisaroskeh kemin Ne nimobautisaros ika nochi tlen tekoko?
39 Yejvah okijtojkeh:
—Tiveliskeh.
Jesús okinmilvi:
—Yi neli, imejvah inkoniskeh in kopa de tlajyovilistli ijkó kemin Ne nikonis, iva inmobautisaroskeh ijkó kemin Ne nimobautisaros ika nochi tlen tekoko.
40 Tla inmotlaliskeh ik noyekmapa o noso ik noopochmapa, mach Ne nikijtos. Dios ompa kintlalis tlen Ye yokinpejpenki.
41 Ijkuak in oksekimeh majtlaktih okikakkeh tlen okitlajtlankeh in Jacobo ivan Juan, okualankeh innavak.
42 Jesús okinnotzki iva okinmilvi:
—Imejvah inkimatih ke in kobiernojtih de nin tlaltikpaktli, kivelitah kiteititiskeh nik yejvah tlanavatiah. Iva intlakavah tlen okachi tlayakantokeh noijki kivelitah tlanavatiskeh.
43 Pero entre imejvah amo ijkó kipia de yetos. Tla se de imejvah kineki weititos, kipia de imechpalevis.
44 Iva tla entre imejvah íkka kineki yen tlayakantos, moneki yetos kemi tlakevali de innochtin imejvah.
45 Porke iKone in Tlakatl amo ovala para ma kipalevikah, sino ovala para tlapalevis iva para kitemakas inemilis tlen ika kitlaxtlavas innemakixtilis de miekeh.

Jesús okitlachialti in Bartimeo
(Mt. 20:29-34; Lc. 18:35-43)
46 Oajsitoh Jericó. Iva satepa ijkuak Jesús ivan momachtijkeh yokistiayah de Jericó, miekeh gentejtih okintokayah. Iva itempan ojtli oyetoka se tlakatl tlen amo otlachiaya itoka Bartimeo, ipiltzi in Timeo, okitlajtlantoka limosna.
47 Ijkuak okikakki ke Jesús de Nazaret mero ik ompa opanovaya, ijkuakó ope kitzajtzilia chikavak:
—¡Jesús, iKone in David, techiknomati!
48 Miekeh okitlakavaltiayah pero ye okachi chikavak okitzajtziliaya:

—¡IKone in David, techiknomati!
49 Jesús omoketzki iva okijto:
—¡Xiknotzatih!
Yejvah okinotzatoh iva okilvijkeh:
—Ximoyolchikava, ximoketza, Jesús mitznotza.
50 Ijkuakó ye okitlamotlak tlen okimokentijtoka, omoketevak iva oyá inavak Jesús.
51 Jesús okitlajtlani:
—¿Tlán tikneki ma nikchiva por te?
Tlen amo tlachia okinankili:
—Tlamachti, nikneki nitlachias.
52 Jesús okilvi:
—Xivia. Motlaneltokalis yomitzpajti.
San nima ijkuakó ovelik otlachixki, iva okitokak in Jesús itech ojtli.

11

Jesús okalakki Jerusalén kemi wei tlanavati
(Mt. 21:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

1 Ijkuak yoajsitiayah Jerusalén, oajsitoh kan altepetl Betfagé iva Betania, kan tepetl tlen itoka Olivos. Jesús okintitlanki ome momachtijkeh,
2 iva okinmilvi:
—Xiviah kan neká altepetl tlen kajki tlayakapa, iva san nima ijkuak inmajsitivih ompa, inkajsiskeh se burro ilpitok tlen ayamo keman íkka ipan motlalia. Xiktotomakah iva techvalikilikah.
3 Tla íkka imechilvis: "¿Tleka inkitotomah?", xikilvikah: "In toTeko kineki iva san nima mitzkaviliki."
4 Tlen ome momachtijkeh oyajkeh kan altepetl, iva ompa okajsitoh in burro ilpitok kaltempa itempan ojtli, iva okitotonkeh.
5 Iva sekimeh tlen ompa okatkah okinmilvijkeh:
—¿Tleka inkitotomah in burro?
6 In momachtijkeh okijtojkeh ijkó kemi Jesús okinmilvi, iva okinkavilijkeh ma kivikakah in burro.
7 Tonses okivikakeh in burro kan okatka in Jesús. Iva intlakenvah tlen okinmokentiayah okinkentijkeh in burro, iva Ye ipan omotlali.
8 Miekeh okinsojtiayah ipan ojtli intlakenvah tlen okinmokentiayah. Oksekimeh okintekiah imamayovah in kuanmeh iva okisojtiayah ipan ojtli.
9 Iva tlen otlayakanayah iva tlen oyayah tlakuitlapa otzajtziah chikavak, okijtovayah:
—¡Viva! ¡Ma Dios kitiochiva tlen vitz ika itoka in toTeko!
10 ¡Ma Dios kitiochiva tlen yi tlanavatis kemi otlanavati in tokojkol David! ¡Viva in Dios tlen kajki ilvikak!
11 Ijkuak Jesús okalakki Jerusalén, oyá kan templo iva otlatlachixki sentetl. Iva komo yotiotlakik, oyá para Betania invan majtlaktli ivan ome momachtijkeh.

Jesús okajvak se igoskuavitl
(Mt. 21:18-19)

12 Omostlatik, ijkuak okiskeh de Betania, Jesús otiojsi,
13 iva okittak de wejka se igoskuavitl okipiaya ixivyo, iva oyá okittato para kittas xamo itla tlakilotl kipia. Ijkuak oajsito amitla okajsik, okipiaya san yen ixivyo porke ayamo tiempo de igos.
14 Ijkuakó Jesús okilvi in igoskuavitl:
—Amo oksemi ok íkka ma kikua motlakilo.
Iva in momachtijkeh okikakkeh.

Jesús okinkixti in tlanemakakeh de kan templo
(Mt. 21:12-17; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

15 Ijkuak oajsitoh Jerusalén, Jesús okalakki kan ikiavak in templo, iva ope kinkixtia in tlanemakakeh ivan tlakojkeh de ompa. Okintlatlamochili inmesajvah tlen okipatlayah tomi iva okintlatlamochili insiyajvah tlen okinnemakayah palomaxtih. 16 Iva ayakmika okikavili ma pano ika itla tlanemaktli kan ikiavak in templo.
17 Iva ope kinmachtia, okinmilvi:
—Itech Tiotlajkuiloli kajki ijkuilitok: "Nokal kinotzaskeh kali kan modiostzajtziliah in gentejtih de nochtin países." Pero imejvah yonkikuapkeh kemi se kali de ichtekeh.

18 Ijkuak okimatkeh in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan tlayakankeh tiopixkeh,
ope kitemovah kenik kimiktiskeh. Pero okimakasiah, porke nochtin gentejtih omotetza-
viayah de kenik okinmachtiaya.
19 Ijkuak otiotlakik Jesús ivan momachtijkeh okiskeh de Jerusalén.

Igoskuavitl ovaki
(Mt. 21:20-22)
20 Ijkuak omostlatik kualkanpa opanokeh kan okatka in igoskuavitl iva okittakeh
yovaki asta itech inelvayo.
21 Pedro okilnamiki iva okilvi in Jesús:
—¡Tlamachti, xikitta! ¡Yovaki in igoskuavitl tlen otikajvak!
22 Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
—Ximotenmachikah inavak Dios.
23 Yi neli nimechilvia, tla íkka kilvis nin tepetl: "Ximachiva de nika iva ximotlamotla
kan atl tlen wei." Iva tla amo moyoloomevis sino motenmachis nik mochivas tlen kijtova,
tonses ijkó mochivas.
24 Por eso nimechilvia, ke nochi tlen inkitlajtlaniskeh ika diostzajtzilistli, xikneltokakah
nik ya yinkipiah, iva inkiseliskeh.
25 Iva ijkuak inmodiostzajtziliskeh, xiktlapojpolvikah tla íkka itla omechtokti, iva ijkó
imoTajtzi Dios tlen kajki ilvikak noijki imechtlapojpolvis de imotlajtlakol.
26 Tla imejvah amo intetlapojpolviskeh, imoTajtzi Dios tlen kajki ilvikak noijki amo
imechtlapojpolvis de inmotlajtlakol.

Tlanavatijkayotl de Jesús
(Mt. 21:23-27; Lc. 20:1-8)
27 Ovalajkeh oksemi para Jerusalén. Iva mientras Jesús onemia ompa kan templo, in
tlayakankeh tiopixkeh, in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan tlayakankeh tetajmeh,
omotokijkeh inavak Jesús.
28 Okitlajtlanijkeh:
—¿Ken timixevia tikchiva nin tlamantli? ¿Akin omitzmakak tlanavatijkayotl para ijkó
xikchiva?
29 Jesús okinnankili:
—Ne noijki nimechtlajtlanis se tlajtoli. Technankilikah, iva nimechilvis akin onechna-
vati ijkó ma nikchiva.
30 ¿Akin okinavati in Juan ma tlabautisaro? ¿Yen Dios okinavati o noso íkka tlakatl
okinavati? Techilvikah.
31 Ijkuakó ope motlapoviah entre yejvah, iva okijtovayah:
—Tla tikilviskeh ke Dios okinavati, techilvis: "¿Tonses tleka amo onkineltokakeh?"
32 Pero, amo velis tikilviskeh ke íkka tlakatl okinavati.
Yejvah okinmiimakasiah in gentejtih, porke nochtin okineltokayah ke Juan yi neli
okatka tiotenejmachti.
33 Yejvah okinankilijkeh in Jesús:
—Amo tikmatih.
Iva Jesús okinmilvi:
—Ne noijki amo nimechilvis akin onechmakak tlanavatijkayotl para ma nikchiva nin
tlamantli.

12

Ejemplo de sekimeh tekipanojkeh amo kualmeh
(Mt. 21:33-46; Lc. 20:9-19)
1 Jesús ope kintlapovia ika ejemplos, okinmilvi:
—Se tlakatl okitookak uvas itlala. Okitlatzakui, iva okichi se tanke kan kipatzkas uvas
iva okichi se torre para ompa tlejkos para kikuidaros itlala. Satepa okintlaneti sekimeh
tekipanojkeh para ma kikuidarokah iva satepa kimakaskeh seki de tlen tlakis, iva ye oyá
wejka.
2 'Ijkuak oajsik tonali para tlatekiskeh ika uvas, in tekova okititlanki se itlakeval kan
yejonmeh tekipanojkeh, para ma kikuiti tlen kitokarova.
3 Pero in tekipanojkeh okitzkijkeh iva okimagakeh ika maitl iva okikuapkeh san ijki.
4 In tekova okititlanki oksé itlakeval, iva in tekipanojkeh okikojkojkeh ipan itzonteko
iva fiero okilvijkeh.
5 In tekova okititlanki oksé itlakeval, iva in tekipanojkeh okimiktijkeh. Iva miekeh
oksekimeh okintitlanki, sekimeh okinmagakeh ika maitl iva oksekimeh okinmiktijkeh.

6 'In tekova ayakmo okipiaya akin kititlanis, sino sa yen ipiltzi tlen okitlasojtlaya.
Okititlanki iva okijto: "Nopiltzi yi neli kitlakitaskeh."
7 Pero in tekipanojkeh okimolvijkeh: "Nin ipiltzi yen kimokavis nin tlali kemi erensia.
Ma tikmiktikah para tejvah tikmokaviskeh in tlali."
8 Tonses in tekipanojkeh okitzkijkeh ipiltzi in tekova iva okimiktijkeh, okikixtijkeh de
kan itlala iva okitlamotlatoh ik nepa.
9 '¿Tlán kichivas in tekova de yejón uvajyo? Yas iva kinmiktis nekateh tekipanojkeh,
iva satepa oksekimeh kintlanetis iuvajyo.
10 '¿Amo inkilerovah tlen kijtova in Tiotlajkuiloli? In Tiotlajkuiloli kijtova:
In tetl tlen kalchijkeh amo okivelitakeh,
omokuapki yen tetl tlen okachi kichikajtok in kali.
11 Nin tlamantli yen toTeko ijkó okichi, iva tikittah sa panova kualtzi.
12 Ijkuakó okinekiah kikitzkiskeh in Jesús, porke okajsikamatkeh nik yejvah okinmil-
vijtoka ika yejón ejemplo. Pero okinmiimakasiah in gentejtih, okajkeh iva oyajkeh.

¿Kox kuali se kitlaxtlavas impuestos?
(Mt. 22:15-22; Lc. 20:20-26)

13 Satepa okintitlankeh inavak Jesús sekimeh fariseos iva sekimeh tlen opoviah ivan
Herodes. Yejvah okinekiah ma vetzi in Jesús itech itla tlajtoli tlen amijtok.
14 Ijkuak ovalajkeh inavak Jesús, okilvijkeh:
—Tlamachti, tikmatih ke tejwatzi tikijtova tlen yi neli, iva amo tikinmiimakasi in
gentejtih de tlan kiyejyekovah de tejwatzi. Tejwatzi tikinmita in gentejtih nochtin
iwalestih. Iva yi neli titlamachtia kenik se nemis kemi Dios kineki. ¿Kox kuali se
kitlaxtlavas impuestos para in wei tekiva César, o noso amo? ¿Tiktlaxtlavaskeh o amo?
15 Pero Jesús yokimatia nik kipiah ome inmixko, iva okinmilvi:
—¿Tleka inkinekih ma nikijto itla tlen amijtok? Techvalikilikah se tomi ma nikitta.
16 Yejvah okivikilijkeh se tomi, iva Jesús okintlajtlani:
—¿De akin ixko iva akin itoka tlen nestok itech nin tomi?
Yejvah okinankilijkeh:
—De César.
17 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Xikmakakah in César tlen itech povi in César, iva xikmakakah in Dios tlen itech
povi in Dios.
Iva omotetzavijkeh de kenik otlanankili.

In Saduceos otlajtlankeh de yen moyolitiskeh in mikameh
(Mt. 22:23-33; Lc. 20:27-40)

18 Satepa ovalajkeh inavak Jesús sekimeh saduceos, tlen kijtovah ke in mikameh amo
velis moyolitiskeh. Iva okitlajtlanijkeh in Jesús:
19 —Tlamachti, Moisés okijkuilo, tla se tlakatl omonamikti, ixpolivi iva amo okinpixki
ipilvah ivan itonana, ikni in difunto kipia de monamiktis ivan iknosivatl para ivan
kinpias ipilvah kemi oyeskia ipilvah in difunto.
20 Yi semi okatkah chikome iknimeh. Tlen tetiachka achto omonamikti pero oixpolivik
iva amo okinpixki ipilvah.
21 Tlen kivaltoka omonamikti ivan iknosivatl, pero ye noijki oixpolivik iva amo
okinpixki ipilvah. Noijki ijkó omochi oksé tlen kivaltokatok.
22 Iva nochtin chikome iknimeh omonamiktijkeh ivan yejón sivatl, pero oixpolikeh iva
nion se amo okipixki ikone. Satepa noijki oixpolivik in sivatl.
23 Tonses, ijkuak moyolitiskeh in mikameh, ¿katli ye de nochtin yejonmeh chikome
iknimeh yetos itonana? Porke nochtin chikomeh iknimeh omonamiktijkeh ivan yejón
sivatl.
24 Jesús okinnankili:
—Imejvah amo inkimatih tlen inkijtovah. Porke amo inkimatih tlen kijtova in
Tiotlajkuiloli iva nion amo inkixmatih ivelitilis in Dios.
25 Porke ijkuak in mikameh moyolitiskeh, in tlakah ivan sivameh mach ok monamik-
tiskeh, sino yeskeh kemi ilvikaktlatitlaniltih tlen kateh ilvikak.
26 Iva komo yi timotlapovijtokeh de moyolitiskeh in mikameh, ¿amo inkilerovah tlen
okijkuilo in Moisés, kan tlapova de se kovatlanvitztli tlen otlatlaya? Dios okilvi in
Moisés: "Ne niDios de Abraham, de Isaac iva de Jacob."
27 Tonses, in Dios amo Dios de mikameh, sino de tlen yolitokeh. Imejvah seppa amo
ompa tlen inkiyejyekovah.

In tlanavatili tlen okachi weititok
(Mt. 22:34-40)

28 Se tlamachti de itlanavatil Moisés okinkakki motlatlajtolnamikih. Ijkuak okimomakak kuenta nik in Jesús kuali otlanankili, ijkuakó ye omotoki iva okitlajtlani:
—¿Katli yen tlanavatili okachi weititok de nochtin?
29 Jesús okinankili:
—In tlanavatili tlen okachi weititok yen nin: "Xikaki, Israel, in toTeko Dios san yen se toTeko.
30 Xiktlasojtla moTeko Dios ika nochi moyolo, ika nochi moanima, ika nochi motlalnamikilis iva ika nochi mochikavalis." Nin yen tlanavatili tlen okachi weititok.
31 Oksé tlanavatili tlen noijki weititok kijtova: "Xiktlasojtla in mokni kemi te timotlasojtla." Amo onkateh oksekimeh tlanavatiltih tlen okachi wejweititokeh kemi ninmeh.
32 In tlamachti de itlanavatil Moisés okilvi:
—Yompa, Tlamachti. Yi neli melajka tlen tikijtova nik onka san se Dios iva amo onka oksé.
33 Iva moneki tiktlasojtlaskeh in Dios ika nochi toyolo, ika nochi totlalnamikilis, ika nochi toanima iva ika nochi tochikavalis. Iva moneki tikintlasojtlaskeh toknivah kemi tejvah timotlasojtlah. Yejón okachi weititok ke nochtin yolkatlamiktiltih iva in tlamanaltih tlen kinchichinovah ipan artal.
34 Jesús okittak nik kuali otlanankili in tlamachti de itlanavatil Moisés, iva okilvi:
—Ayakmo tika wejka para tikalakis kan Dios tlanavatia.
Iva mach ok omixevijkeh ok itla okitlajtlanijkeh.

¿Akin ikone in Cristo?
(Mt. 22:41-46; Lc. 20:41-44)

35 Jesús otlamachtijtoka kan templo, iva otlajtlanki:
—¿Tleka in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés kijtovah ke Cristo yen ikone in David?
36 Porke inevia in David por medio de yen Tioijyotzintli, okijto:
Dios omotlapovi ivan noTeko, okilvi:
"Ximotlali ik noyekmapa,
asta kan ma nikintlali itlampa mokxivah tlen mitztlavelitah."
37 Inevia in David okinotzki in Cristo iTeko, ¿tonses kenik ma yeto ikone?
In gentejtih, tlen okatkah sa tlawel miekeh, okikakiah in Jesús ika miek pakilistli.

Jesús otlapo de tlen tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés
(Mt. 23:1-36; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

38 Jesús okijtovaya itech itlamachtil:
—Xikpiakah kuidado de tlen tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, kivelitah nemiskeh ika kuali intlakenvah weweyakeh, iva kinekih ma kinyektlajpalokah ijkuak nemih tiankistli.
39 Kivelitah motlaliskeh tlayakapa kan motlaliah tlen okachi tlayakantokeh kan tiotlamachtijkaltih, iva kan tlatlakuah kivelitah motlaliskeh kan okachi kuali lugar.
40 Kinkixtiliah inkalvah in iknosivameh, iva san ik mochivah wejkavitl modiostzajtziliah. Iva por eso Dios kintlajyoviltis okachi.

Ofrendajtomi de se iknosivatl tlen prowe
(Lc. 21:1-4)

41 Jesús omotlali iyakapan kaja kan kitlaliah in tomi para in templo. Jesús okonimitoka in gentejtih kenik okontlaliayah intomi ijtik in kaja. Miekeh tlen tominejkeh okontlaliayah miek tomi. 42 Ijkuakó ovala se iknosivatl prowe, okonintlali ome tomintzitzintih de cobre tlen amo miek ipati.
43 Jesús okinnotzki in momachtijkeh iva okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia, ke nin iknosivatl prowe okontlali okachi ke nochtin tlen oksekimeh tlen okontlalijkeh intomi kan kaja.
44 Porke nochtin tlen oksekimeh okontlalijkeh intomi tlen kinsobrarova, pero nin iknosivatl prowe okontlali nochi tlen okipiaya, nochi tlen ika otlakuaskia.

13

Jesús okijto ke in templo xijxitinis
(Mt. 24:1-2; Lc. 21:5-6)

1 Ijkuak Jesús okiski de kan templo, se momachti okilvi:
—¡Tlamachti! Xikinmita in temeh ivan kalmeh, yi neli kuajkualtih.

2 Jesús okinankili:
—¿Tikinmita ninmeh kuajkualtih kalmeh? Satepa nochi kixixititzaskeh iva ayakmo mokavas nepanitos nion oksé tetl.

Ijkí panolos antes de tlamis in tlaltikpaktli
(Mt. 24:3-28; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

3 Satepa Jesús omotlali kan tepetl tlen itoka Olivos, tlen kajki iyakapan templo. Pedro, Jacobo, Juan ivan Andrés okitlajtlanijkeh san yejvah inselti:
4 —Techilvi, ¿keman ijkó panolos? ¿Tlán neskayotl tikittaskeh ijkuak pevas ijkó panolos?
5 Jesús ope kinmilvia:
—Xikpiakah kuidado, amika ma imechkajkayava.
6 Miekeh vitzeh san kinejnekiskeh notoka, kijtoskeh: "Ne niCristo." Iva miekeh kinkajkayavaskeh.
7 'Ijkuak imejvah inkikakiskeh nik onka guerra o noso motlapoviskeh yetos guerra, amo ximomavtikah porke ijkó kipia tlen panos, pero ayamo tlamis in tlaltikpaktli.
8 Porke se país kimomagas ivan oksé país, iva se altepetl kimomagas ivan oksé altepetl. Tlalolinis ik sentetl, yetos apistli iva mopajsoloskeh. Nochi yejón yikin pevas in tlajyovilistli.
9 'Xikpiakah kuidado porke imechtemaktiskeh kan teyekankavah iva imechwitekiskeh kan tiotlamachtijkaltih. Imechvikaskeh inmak kobernadortih iva inmak in wejwei tlanavatijkeh por innechneltokah, iva ompa inmixpa imejvah velis intetlapoviskeh de Ne.
10 Pero achto kipia de motematiltis tlen yankuik kuali tlajtoli itech nochi in tlaltikpaktli.
11 Ijkuak imechkitzkiskeh iva imechtlatzintokiskeh, amo ximotekipachokah por tlán inkijtoskeh. San xikijtokah tlen Dios imechilvis xikijtokah ijkuakó, porke amo imejvah intlajtoskeh, sino yen Tioijyotzintli tlajtos por imejvah.
12 In teikni kitemaktis ikni ma kimiktikah. In teta kitemaktis ikone ma kimiktikah. In tepilvah yaskeh en kontra de tetajmeh iva kinmiktiskeh.
13 Nochtin imechkualankaitaskeh por innechneltokah, pero tlen akin kixikos nochi in tlajyovilistli, Dios kimakixtis.
14 'Ijkuak inkittaskeh itla fierotik tlen teixpolo, kajki kan amo kipia de ompa yetos, —tlen kileros nin tlajtoli ma kajsikamati tlán kijtosneki—, ijkuakó tlen yeskeh Judea, ma cholokah ma via asta ipan tepemeh.
15 Iva tlen yetos ikpak ikal, amo ma temo para kikuiti itla ikalijtik.
16 Iva tlen yetos itlala, amo ma mokuapa para ikalijtik para kikuiti itlaken.
17 ¡Prowestih in sivameh tlen itech nekateh tonaltih kipixtoskeh inkonetzi inmijtik iva in sivameh tlen tlaskaltijtoskeh!
18 Ximodiostzajtzilikah para amo ijkó ma panolo ijkuak seva.
19 Porke itech yejonmeh tonaltih yetos tlajyovilistli temavti, tlen amo keman ijkó panova desde ijkuak Dios okichi in tlaltikpaktli iva asta axka, iva satepa ayakmo keman ijkó panolos.
20 Dios kintlasojtla tlen Ye yokinpejpenki, iva por eso amo wejkavas miek tiempo yejón tlajyovilistli. Porke tlamo, amika omomakixtiskia.
21 'Ijkuakó tla íkka imechilvis: "Xikittakah nika kajki in Cristo", o noso "Xikittakah nepa kajki", amo xikneltokilikah.
22 Monextiskeh Cristojtih iva tiotenejmachtijkeh tekajkayajkeh, iva kinchivaskeh neskayomeh iva nexkuitiltih para ika tlakajkayavaskeh, iva kinekiskeh kinkajkayavaskeh noijki tlen Dios yokinpejpenki.
23 ¡Xikpiakah kuidado! Ne yonimechilvi antes de ijkó panolos.

Jesús oksemi valmokuapas
(Mt. 24:29-35,42-44; Lc. 21:25-36)

24 'Satepa de neká tiempo, ijkuak yopanok in tlajyovilistli, in tonali tlilevis, in metzi ayakmo tlavis,
25 in sitlalimeh vetziskeh de ilvikak, iva in tlamantih tlen chijchikavakeh tlen kateh itech ilvikak viviokaskeh.
26 Ijkuakó kittaskeh iKone in Tlakatl vitz itech mixtli ika miek ivelitilis iva ika wei imavissotlanex.
27 Iva ijkuakó kinvaltitlanis iilvikaktlatitlanilvah iva kinmololoskeh tlen Ye yokinpejpenki, ik novian desde kan ontlami in tlaltikpaktli iva asta kan ontlami in ilvikak.
28 'Xikajsikamatikah in ejemplo de igoskuavitl: Ijkuak peva selia imamayo iva peva moxivyotia, imejvah yinkimatih nik in tonaya yi kajki serka.

29 Ijkó noijki, ijkuak inkittaskeh yope ijkó tlamochivalo, xikmatikah nik mach ok
wejkavas para vitz iKone in Tlakatl.
30 Yi neli nimechilvia, ke nochi yejón panolos antes de ixpoliviskeh in gentejtih de nin
tiempo.
31 In ilvikak ivan tlaltikpaktli poliviskeh, pero notlajtol yi neli mochivas iva amo
polivis.
32 'Amika kimati tlán tonali iva tlán ora ijkuak ijkó panolos, nion ilvikaktlatitlaniltih
de ilvikak amo kimatih, nion iKone in Dios noijki amo nikmati, sino san yen toTajtzin
Dios kimati.
33 'Xikpiakah kuidado iva xiijsatokah iva ximodiostzajtzilijtokah. Porke amo inkimatih
keman ijkó panolos.
34 Yejón kemi oyeskia se tlakatl tlen oyá de viaje. Okinkajtevili itlakevalvah ma
kikuidarokah in kali, kada se okikajtevili itekiv, iva tlen tlakuidarova kan puerta
okinavati ma ijsato ma tlachixto.
35 Tonses, xiijsatokah porke amo inkimatih keman vitz iteko in kali, kox tiotlaki, o noso
tlajkoyovak, o noso ijkuak valtzajtzis in kaxtil, o noso ijkuak valanesis.
36 Amo san kichiva onajsiki iva inmechajsiki inkochtokeh.
37 Tlen nimechilvia imejvah, noijki nikinmilvia nochtin: ¡Xiijsatokah!

14

Omotlatlalvijkeh kenik kixpoloskeh in Jesús
(Mt. 26:1-5; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

1 Sa ome tonali opolivia para ilvitl de Pascua iva ilvitl de pan tlen amo kipia xokotixtli.
In tlayakankeh tiopixkeh ivan tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés okitemovayah kenik
velis kikitzkiskeh in Jesús ika tlakajkayavalistli iva ijkó kixpoloskeh.
2 Okijtovayah:
—Amo tikitzkiskeh itech ilvitl, para amo mopajsoloskeh in gentejtih.

Se sivatl okiteekili ajviakayotl in Jesús ipan itzonteko
(Mt. 26:6-13; Jn. 12:1-8)

3 Jesús okatka Betania kan ikalijtik in Simón tlen achto opalania inakayo. Jesús
oyetoka kan mesa, iva ijkuakó ovala se sivatl kivalika se boteyajtzi de alabastro tentok
de ajviakayotl tlen kixkavia nardo tlen sa tlawel patío. Okitlapanki in boteyajtzi iva
okiteekili in ajviakayotl ipan itzonteko in Jesús.
4 Sekimeh tlen ompa okatkah okualankeh iva okimolvijkeh entre yejvah:
—¿Tleka san okavilti in ajviakayotl?
5 Oveliskia omonemakaskia patío kemi tlen kitlani se tlakatl tlen tlapalevia de se xivitl,
iva in tomi se okinmakaskia tlen prowestih.
Iva okajvakeh chikavak in sivatl.
6 Pero Jesús okinmilvi:
—Xikavakah, amitla xikilvikah. Ye okichi se kuali tlamantli para Ne.
7 In prowestih nochipa inkinpiaskeh iva velis inkinpaleviskeh san keman inkinekiskeh,
pero Ne mach ok wejkavas nika nietos imovah.
8 Nin sivatl okichi tlen ovelik: yonechteekili ajviakayotl itech nokuerpo, kijtosneki
yokiyektlali para ijkuak nechtookaskeh.
9 Yi neli nimechilvia, ke sentetl itech nin tlaltikpaktli kan motematiltis in yankuik kuali
tlajtoli, noijki mijtos tlen okichi nin sivatl iva ijkó kilnamikiskeh.

Judas Iscariote teva omotlatlalvi kenik kitemaktis in Jesús
(Mt. 26:14-16; Lc. 22:3-6)

10 Judas Iscariote, se de tlen majtlaktli ivan ome momachtijkeh, oyá okinmitato in
tlayakankeh tiopixkeh para kinmaktilis in Jesús.
11 Ijkuak yejvah okikakkeh, opakeh iva okilvijkeh kimakaskeh tomi. Iva Judas ope
kitemova keman velis kinmaktilis.

Se tiotlaki ijkuak toTeko omotlamajsevi
(Mt. 26:17-29; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)

12 In primer tonali de ilvitl de pan tlen amo kipia xokotixtli, ijkuak noijki okimiktiayah
in ichkakonetl de Pascua, in momachtijkeh okitlajtlanijkeh in Jesús:
—¿Kan tikneki ma tikchivatih para tejwatzi in tlakuali de Pascua?
13 Okintitlanki ome momachtijkeh, iva okinmilvi:
—Xiviah kan siudad, ompa inkinamikiskeh se tlakatl tlen kivika se komitl de atl.
Xiktokakah,

14 iva kan ye kalakiti, ompa xiktlajtlaniikah in chane: “In Tlamachti kijtova: ¿Katli
yen kuarto kan nikmomajsevis in tlakuali de Pascua Ne ivan tlen nikinmachtia?”
15 Ye imechititis se wei kuarto tlen kajki tlakpak kan yi tlayektlalitok. Ompa
xikchivakah in tlakuali de Pascua para tejvah.
16 In momachtijkeh okiskeh iva oyajkeh kan siudad. Okajsitoh nochi kemi Jesús
okinmilvi iva okichijkeh in tlakuali de Pascua.
17 Ijkuak otlayovak, Jesús oajsito kan yejón kuarto invan majtlaktli ivan ome
momachtijkeh.
18 Ijkuak otlakuajtokah kan mesa, Jesús okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia, ke se de imejvah tlen nika nova tlakuajtok, nechtemaktis.
19 Yejvah ope moyolkokovah, iva ope kitlajtlaniah se por se:
—¿Kox ne?
20 Jesús okinmilvi:
—Se de imejvah inmajtlaktih iva inmomeh, tlen kapachova ipan ijtik in plato kan Ne
noijki nikapachova.
21 Porke iKone in Tlakatl yas itech mikilistli, ijkó kemi kijtova in Tiotlajkuiloli nik ijkó
kipanos. Pero ¡ay de neká tlakatl tlen kitemaktis! Okachi kuali amo onesiskia.
22 Ijkuak otlakuajtokah, Jesús okontilanki in pan iva okitlasojkamatki inavak Dios,
okipojpostekki in pan, okinmajmakak iva okinmilvi:
—Xikuakah, nin yen nokuerpo.
23 Satepa okontilanki se kopa de vino, okitlasojkamatki inavak Dios, okinpanoltili, iva
nochtin okonikeh.
24 Iva okinmilvi:
—Nin yen noesso, tlen Dios ika kichiva se yankuik moyekkavalistli inmovah, iva
nokivis para miekeh.
25 Yi neli nimechilvia, ke ayakmo nikonis vino, asta neká tonali ijkuak nikonis yankuik
vino kan Dios tlanavatia.

Jesús okilvi in Pedro ke se tonali kijtos nik amo kixmati
(Mt. 26:30-35; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

26 Satepa de okintlakuikakeh sekimeh himnos, oyajkeh kan tepetl tlen itoka Olivos.
27 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Nochtin imejvah innechkavaskeh noselti, porke itech Tiotlajkuiloli ijkuilitok:
“Nikmiktis in tlajpixki iva in ichkameh xixiniskeh.”
28 Pero satepa de ijkuak nimoyolitis, nitlayakanas nias para Galilea iva ompa
innechajsitivih.
29 Ijkuakó Pedro okilvi:
—Maski nochtin ma mitzkavakah, ne amo nimitzkavas.
30 Jesús okilvi:
—Yi neli nimitzilvia, axka nin yovak antes de tzajtzis in kaxtil ome welta, te ijkuakó
yotikijto eyi welta nik amo tinechixmati.
31 Pedro okachi omochijchika:
—Maski mova ma nechmiktikah, ne amo keman nikijtos ke amo nimitzixmati.
Iva nochtin no ijkó okijtojkeh.

Jesús omodiostzajtzili kan tlatokxochío de Getsemaní
(Mt. 26:36-46; Lc. 22:39-46)

32 Satepa oyajkeh se lugar tlen itoka Getsemaní, iva Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
—Nika ximotlalikah mientras Ne niav nimodiostzajtziliti.
33 Okinvikak in Pedro, Jacobo ivan Juan, iva ope motekipachova iva moyolkokova sa
tlawel.
34 Okinmilvi:
—Nikmachilia niixpolivisneki de neyolkokoli. Nika ximokavakah iva xiijsatokah.
35 Oyá achitzi ik tlayakapa, ompa omotlankuaketzki iva omixtlapacho ipan tlali iva
omodiostzajtzili, tla oveliskia, amo ma kipano in tlajyovilistli tekoko itech yejón ora.
36 Okijto:
—Abba, noTajtzi, tejwatzi nochi veli tikchiva. Techkixtili nin tlajyovilistli tekoko, pero
amo ma mochiva kemin Ne nikneki, sino kemi tejwatzi tikmonekiltis.
37 Satepa omokuapki kan okatkah in momachtijkeh iva okinmajsito kochtokeh, iva
okilvi in Pedro:
—Simón, ¿tikochi? ¿Amo otikxiko tiijsatok nion se ora?
38 Xiijsatokah iva ximodiostzajtzilijtokah, para amo xivetzikah ijkuak imechyoltilanas
in tlajtlakoli. Imotonal kineki kichivas tlen kuali, pero imokuerpo amo tlaxikova.

39 Jesús oyá oksemi omodiostzajtzilito iva oksemi okijto tlen achto yokijtojka.
40 Ijkuak omokuapato, oksemi okinmajsito kochtokeh, porke inmixtololovah omotzakuayah porke melajka okochisnekiah. Iva amo okimatiah tlán kinankiliskeh.
41 Ijkuak omokuapato ipan yi eyi welta, okinmilvi:
—¿Ok inmoseviah iva inkochih? ¡Xiijsakah! Yoajsik ora, iKone in Tlakatl kitemaktiskeh inmak tlen tlajtlakolejkeh.
42 ¡Ximevakah, ma tiviah! Xikittakah, yompa vitz tlen nechtemaktis.

Jesús okitzkijkeh
(Mt. 26:47-56; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)
43 Jesús ok otlapojtoka iva ijkuakó ovala in Judas, se de tlen majtlaktli ivan ome momachtijkeh. Judas okinvalikaya miekeh gentejtih okivalikayah inmespada iva kuavitl. Nonmeh gentejtih okintitlankeh in tlayakankeh tiopixkeh, in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan tlayakankeh tetajmeh.
44 Iva Judas tlen okitemakti, yokinmilvijka in gentejtih kenik kinmititis katli yen Jesús. Okinmilvi:
—Tlen ne nikixpipitzos yen yejón Jesús, xikitzkikah iva xikvikakah kuali ma ijilpitiv.
45 Iva ijkuak ovala in Judas, omotoki inavak Jesús iva okilvi:
—¡Tlamachti!
Iva okixpipitzo.
46 Ijkuakó okitzkijkeh iva okivikakeh.
47 Pero se de tlen ompa okatkah, okikixti iespada iva okinakastzonteki itlakeval in wei tiopixki.
48 Iva Jesús okinmilvi:
—¿Onvalajkeh onnechkitzkikoh ika espada iva ika kuavitl kemi oyeskia niichteki?
49 Nochipa onikatka inmovah kan templo onitlamachtijtoka iva amo kema onnechkitzkijkeh. Pero nin ijkó panolo para ma mochiva tlen kijtova in Tiotlajkuiloli.
50 Nochtin momachtijkeh ocholojkeh iva okikajtejkeh iselti in Jesús.
51 Se telpochtli okitokaya, otlakentiaya san ika se sábana. Okitzkijkeh,
52 pero ye omoxolkopinki okitlamotlatevak in sábana, iva ocholo sa xipetztik.

Jesús okivikakeh itech injunta in judiojtih
(Mt. 26:57-68; Lc. 22:54-55,63-71; Jn. 18:12-14,19-24)
53 Okivikakeh in Jesús kan wei tiopixki. Ompa omololojkeh in tlayakankeh tiopixkeh, in tlayakankeh tetajmeh ivan tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés.
54 Pedro okitokaya in Jesús san wejka, okalakki kan kiavak de kan ikalijtik in wei tiopixki iva ompa omotlali omoskojtoka kan tlikuili invan templojmayoltih.
55 In tlayakankeh tiopixkeh iva nochtin tlen povih itech injunta in judiojtih, okitemovayah itla tlen ika velis kitlajtlakoltiskeh in Jesús para ijkó velis kixpoloskeh, pero amitla okajxiliayah.
56 Miekeh okiteilviayah ika miek istlakayotl, pero amo san se tlajtoli tlen okijtovayah.
57 Sekimeh omoketzkeh iva oistlakatikeh, okijtojkeh:
58 —Tejvah otikakkeh okijto: “Nikxitinis nin templo tlen tlachivali ika inmah in tlakah, iva san ika eyi tonali niketzaltis oksé, tlen amo tlachivali ika inmah in tlakah.”
59 Pero maski ijkó okiteilviayah, amo san se tlajtoli tlen okijtovayah.
60 Ijkuakó omoketzki tlatlajko in wei tiopixki iva okitlajtlani in Jesús:
—¿Amo titlanankilis? ¿Tlán kijtosneki nin tlen ik mitzteilviah?
61 Jesús san omoka iva amo otlanankili. In wei tiopixki oksemi okitlajtlani:
—¿Yen te tiCristo, iKone in Dios tlen tikweijkachivah?
62 Jesús okilvi:
—Kema, Ne. Iva imejvah inkittaskeh iKone in Tlakatl yetos ik iyekmapa in Dios tlen kipia nochi velitilistli, iva inkittaskeh vitz de ilvikak itech mixtli.
63 In wei tiopixki omotlakentzomoni porke okualanki, iva okijto:
—Mach ok monekih testigojtih.
64 Imejvah yonkikakeh kenik kixpanavia in Dios ika itlajtol. ¿Tlán inkijtovah?
Nochtin okijtojkeh nik tlajtlakole iva moneki ma miki.
65 Sekimeh ope kichijchah, okixilpijkeh iva okimagayah ika maitl, iva okilviayah:
—¡Xikyejyekoli akin omitzmagak!
Iva in templojmayoltih noijki okixtlajtlatziniayah.

Pedro okijto amo kixmati in Jesús
(Mt. 26:69-75; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18,25-29)

66 Pedro okatka tlatzintla kan kiavak, iva ik ompa ovala se sivatl itlakeval in wei
tiopixki.
67 Ijkuak okittak in Pedro moskojtok, okitlajtlatak iva okilvi:
—Te noijki otinemia ivan Jesús de Nazaret.
68 Pedro amo okimokuiti iva okijto:
—Mach nikixmati iva nion amo nikmati tlán tikijtova.
Iva okiski kaltempa de kan kiavak. Iva ijkuakó otzajtzik in kaxtil.
69 In sivatl tlen itlakeval in wei tiopixki, oksemi okittak in Pedro, iva ope kinmilvia
tlen ompa okatkah:
—Nin tlakatl se de yejvah.
70 Pedro oksemi amo okimokuiti. Ok achitzi satepa, tlen ompa okatkah oksemi
okilvijkeh in Pedro:
—Yi neli, te se de yejvah, porke te noijki de Galilea iva titlapova kemi yejvah.
71 Ijkuakó Pedro ope kijtova ipan ma vetzi tlajyovilistli tla amo neli tlen kijtova iva
okisentlali itlajtol, okijto:
—Ne mach nikixmati yejón tlakatl de tlen imejvah inkijtovah.
72 San niman ijkuakó in kaxtil ovaltzajtzik ya ipan ome welta. Iva ijkuakó Pedro
okilnamiki tlen okilvijka in Jesús: “Antes de tzajtzis in kaxtil ome welta, te ijkuakó
yotikijto eyi welta nik amo techixmati.” Iva ope choka.

15

Jesús okivikakeh inavak Pilato
(Mt. 27:1-2,11-14; Lc. 23:1-5; Jn. 18:28-38)

1 San kualka ijkuak ovalaneski, omololojkeh in tlayakankeh tiopixkeh, in tlayakankeh
tetajmeh, in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés iva nochtin tlen povih itech injunta
in judiojtih, omololojkeh para motlapoviskeh tlán kichivaskeh ivan Jesús. Yejvah
okijilpijkeh iva okivikakeh okimaktilitoh in Pilato.
2 Pilato okitlajtlani in Jesús:
—¿Yen te tiwei tlanavati de judiojtih?
Jesús okinankili:
—Tejwatzi ijkó yotikijto.
3 In tlayakankeh tiopixkeh okiteilviayah de miek tlamantli.
4 Tonses, Pilato oksemi okitlajtlani:
—Xikitta, mitzteilviah de miek tlamantli. ¿Amitla tikijtos de tlen yejvah kijtovah?
5 Pero Jesús amo otlanankili. Iva Pilato omotetzavi.

Jesús okitemaktijkeh para ma kixpolokah
(Mt. 27:15-31; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38–19:16)

6 Nochi xivitl itech ilvitl, Pilato okikajkavaya se de tlen tzaktokeh telpiloya, ijkó kemi
tlen okijtovayah in gentejtih katli ye ma kikajkava.
7 Okatka se tlakatl itoka Barrabás tlen otzaktoka telpiloya. Ye ivan oksekimeh
otemiktijkeh itech se pleito tlen okipixkeh ivan kobierno.
8 In gentejtih oyajkeh okittatoh Pilato, iva okilvijkeh ma kikajkava se de tlen tzaktokeh
telpiloya, ijkó kemi kichiva kada xivitl.
9 Pilato okinnankili:
—¿Inkinekih ma nikajkava in wei tlanavati de judiojtih?
10 Pilato okimatia ke in tlayakankeh tiopixkeh itech omoxikovayah in Jesús iva por eso
okitemaktijkeh.
11 Pero in tlayakankeh tiopixkeh okintlatlalvijkeh in gentejtih para ma kilvikah in
Pilato ma kikajkava in Barrabás en lugar de Jesús.
12 Pilato oksemi okintlajtlani:
—Tonses, ¿tlán inkinekih ma nikchiva ivan nin tlakatl tlen imejvah inkinotzah wei
tlanavati de judiojtih?
13 Yejvah ovaltzajtzikeh chikavak:
—¡Xikrusifikaro!
14 Pilato okinmilvi:
—¿Tleka? ¿Tlán okichi?
Pero yejvah okachi chikavak otzajtziah:
—¡Xikrusifikaro!
15 Pilato okinekki mokavas kuali invan gentejtih iva okikajka in Barrabás. Otlanavati
ma kiwitekikah in Jesús iva satepa okitemakti para ma kikrusifikarokah.

16 In soldadojtih okivikakeh in Jesús kan kiavak de kan palacio, iva okinmololojkeh
nochtin soldadojtih.
17 Okentijkeh se kapa chichilkatlilmiktik, okichijchijkeh se korona de vitztli iva
okitlalilijkeh itech itzonteko.
18 Iva ope kipijpinatiah iva okijtovayah chikavak:
—¡Viva in wei tlanavati de judiojtih!
19 Iva okikuavijvitekiah ika se vara, okichijchayah iva omotlankuaketzayah iyakapa
kemi oyeskia kiweijkachivah.
20 Ijkuak otlanki okipijpinatijkeh, okixtilijkeh ikapa chichilkatlilmiktik iva oksemi
okonakiltijkeh itzotzol iva okixtijkeh para kikrusifikaroskeh.

Jesús okikrusifikarojkeh
(Mt. 27:32-44; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

21 Se tlakatl de altepetl de Cirene, itoka Simón, tlen okatka ipapa in Alejandro ivan
Rufo. Ye ovalaya de tlala iva ik ompa opanovaya, iva in soldadojtih okichikavilijkeh ma
kikechpanili ikrus in Jesús.
22 Okivikakeh in Jesús se lugar kan kitokayotiah Gólgota, kijtosneki Kan Mikatzon-
tekomatl.
23 Okitekiviltijkeh vino nelitok ivan mirra, pero amo okinekki okonik.
24 Ijkuak Jesús okikrusifikarojkeh, in soldadojtih omotlatlaankeh para kittaskeh tlán
kimokaviskeh kada se de yejvah de itzotzol Jesús.
25 Okatka kemi las nueve de kualka ijkuak okikrusifikarojkeh.
26 Iva okitlalilijkeh se letrero kan kijtojtok tleka okikrusifikarojkeh. Kijtojtok: "WEI
TLANAVATI DE JUDIOJTIH."
27 Noijki okinkrusifikarojkeh ome ichtekeh san sekka ivan Jesús, se ik iyekmapa iva
se ik iopochmapa.
28 Omochi ijkó kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: "Okitlalijkeh san sekka invan tlen
tlajtlakolejkeh."
29 Tlen opanovayah ik ompa okoliniayah intzonteko iva otlajtovayah fiero de Jesús,
okilviayah:
—¡Nnn! Te otikijto tikxitinis in templo iva san ika eyi tonali tiketzaltis oksemi,
30 axka te monevia ximomakixti iva xitemo de itech krus.
31 In tlayakankeh tiopixkeh ivan tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, noijki okipijpina-
tiayah in Jesús, okimolviayah:
—Okinmakixti oksekimeh pero ye inevia amo veli momakixtia.
32 Ma temo de itech krus in Cristo, in wei tlanavati de Israel, ma tikittakah iva
tikneltokaskeh.
Tlen okinkrusifikarojkeh ivan Jesús noijki otlajtovayah fiero de Ye.

Jesús oixpolivik
(Mt. 27:45-56; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

33 Desde tlajko tonali iva asta las tres de tiotlaki, otlayovak itech nochi in tlaltikpaktli.
34 Iva kemi las tres, Jesús otzajtzik chikavak, okijto:
—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —kijtosneki: NoTajtzin Dios, noTajtzin Dios, ¿tleka
otechka noselti?
35 Sekimeh tlen ompa okatkah ijkuak ijkó okikakkeh, okijtojkeh:
—¡Xikakikah! Kinotza in tiotenejmachti Elías.
36 Se de yejvah omotlelo iva okapacho se esponja ijtik vinagre. Okilpi itech se akatl
weyak iva okimakak ma koni, iva okijto:
—Xikavakah, tikittaskeh kox vitz in tiotenejmachti Elías kitemoviki.
37 Jesús otzajtzik chikavak, omijyoka iva oixpolivik.
38 Ijkuakó in tzotzoltlatzakuili de kan templo otlajkotzayanki desde tlakpak asta
tlakxitla.
39 In kapita tlen okatka iyakapan Jesús, ijkuak okikakki otzajtzik chikavak iva okittak
kenik oixpolivik, okijto:
—Nin tlakatl yi neli okatka iKone in Dios.
40 Ompa okatkah sekimeh sivameh okonittokah san wejka. Ompa okatka in María tlen
de altepetl Magdala, Salomé, iva noijki in María tlen inmama in José ivan Jacobo tlen
xokoyotl.
41 Yejonmeh sivameh okitokayah iva okipaleviayah in Jesús ijkuak okatka Galilea.
Noijki ompa okatkah miekeh oksekimeh sivameh tlen ovalajkeh ivan Jesús para
Jerusalén.

Jesús okitookakeh
(Mt. 27:57-61; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

42 Ijkuakó yope tlajtlapuyava. Iva itech yejón tonali okatka ijkuak in judiojtih
motlayektlaliliah para valmostlatis moseviskeh, kijtosneki antes de ajsis sábado.
43 José de altepetl de Arimatea okipixki yolchikavalistli iva oyá inavak Pilato
okitlajtlanilito ikuerpo in Jesús. José oweititoka itech injunta in judiojtih, iva noijki
okichiaya keman pevas tlanavatis in Dios.
44 Pilato omotetzavi ijkuak okikakki ke Jesús yoixpolivik. Ijkuakó san nima okinotzki
in kapita de soldadojtih iva okitlajtlani kox yoixpolivik in Jesús.
45 Ijkuak in kapita okilvi nik yoixpolivik, Pilato okavili in José ma kivika in kuerpo.
46 José okiko se sábana de lino, okitemovi in kuerpo de itech krus iva ika okikemilo.
Satepa okikavato ijtik se mikatekochtli tlen okichkuakeh ikxitlan se tepejxitl. Satepa
okitankachojtia se tetl iva ika okitentzaki.
47 In María tlen de altepetl Magdala iva María imama in José, okittakeh kanin
okitlalijkeh ikuerpo in Jesús.

16

Jesús omoyoliti
(Mt. 28:1-10; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

1 Ijkuak yotlanki in tonali sábado, in María tlen de altepetl Magdala, in Salomé ivan
María imama in Jacobo, oyajkeh okikovatoh tlapajyotl ajviak para kixaviliskeh ikuerpo
in Jesús.
2 In primer tonali de yejón samana, san kualka ijkuak okiski in tonali, oyajkeh kan
mikatekochtli.
3 Omotlajtlanijtiayah entre yejvah:
—¿Akin techijkuanilis in tetl tlen ika tentzaktok in mikatekochtli?
4 Pero ijkuak oajsitoh, okittakeh in wei tetl yokijkuanijkeh.
5 Iva ijkuak okalakeh kan mikatekochtli, okittakeh ik inyekmapa yetok se telpochtli
ika itlaken istak. Iva in sivameh omomavtijkeh.
6 Pero yejón telpochtli okinmilvi:
—Amo ximomavtikah. Imejvah inkitemovah in Jesús de Nazaret, tlen okikrusifikaro-
jkeh. ¡Ye yomoyoliti! Ayakmo nika kajki. Xikittakah kan okitlalijkah.
7 Axka xiviah iva xikinmilvikah in momachtijkeh ivan Pedro, ke Jesús tlayakanas yas
para Galilea, iva ompa kittaskeh ijkó kemi Ye yokinmilvijka.
8 Ijkuakó in sivameh okikistevakeh de kan mikatekochtli, porke omomavtijkeh iva asta
oviviokatokah. Amika okitlapovijkeh porke omomavtiayah.

Jesús okimonextili in María tlen de altepetl Magdala
(Jn. 20:11-18)

9 Satepa de ijkuak Jesús omoyoliti kualkanpa in primer tonali de yejón samana,
achto okimonextili in María tlen de altepetl Magdala tlen okinkixtili chikome amo kuali
ejekameh.
10 Ye oyá iva okinmatilti tlen onemiah ivan Jesús, tlen omoyolkokojtokah iva
ochokatokah.
11 Pero ijkuak ye okinmilvi ke Jesús yolitok iva ke ye yokittak, yejvah amo
okineltokakeh.

Jesús okinmonextili ome momachtijkeh
(Lc. 24:13-35)

12 Satepa Jesús okinmonextili ome momachtijkeh tlen oyayah ik tlala. Pero Jesús
ayakmo omottaya iwal kemin achto.
13 Yejvah noijki oyajkeh okinmilvitoh tlen oksekimeh, pero yejvah noijki amo
okinneltokilijkeh.

Jesús okinnajnavatijtevak tlen momachtijkeh
(Mt. 28:16-20; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)

14 Satepa okinmonextili nochtin tlen majtlaktli ivan se momachtijkeh, ijkuak yejvah
otlakuajtokah kan mesa. Jesús okinmajvak porke amo otlaneltokayah iva por
yoltlakuavakeh, porke amo okinneltokilijkeh tlen yokittakeh nik yomoyoliti.
15 Iva okinmilvi:
—Xiviah itech nochi in tlaltikpaktli iva xikintlapovikah nochtin gentejtih de tlen
yankuik kuali tlajtoli.

16 Tlen kineltokas iva mobautisaros, momakixtis. Iva tlen amo kineltokas, yetos
tlajtlakole iva tlajyovis para semijkak.
17 Iva tlen kineltokaskeh velis kinchivaskeh neskayomeh kemi ninmeh: Ika notoka
kinkixtiskeh amo kuali ejekameh, iva tlajtoskeh ika oksekimeh yankuikeh tlajtoltih.
18 Velis kinkitzkiskeh kovameh ika inmah o noso koniskeh itla tlen venenojyo, iva
amitla mochivaskeh. Kintlaliskeh inmavah inpan kokoxkeh, iva pajtiskeh.

Jesús otlejkok para ilvikak
(Lc. 24:50-53)

19 Ijkuak Jesús otlanki okintlapovi, Dios okitlejkolti para ilvikak iva ompa Jesús
omotlali ik iyekmapa in Dios.
20 In momachtijkeh okiskeh otetlapovitoh ik sentetl. Iva toTeko okinpaleviaya iva
okiteititiaya ke tlen yejvah otetlapoviayah yi neli melajka, por yen tetzavkaneskayomeh
tlen okinchivayah.

Yankuik kuali tlajtoli tlen okijkuilo
San Lucas

Lucas okitlajkuilili in Teófilo

1 Nokni Teófilo, miekeh yokiyejyekojkeh de yokijkuilojkeh nochi tlen opanolok itech
tejvah.
2 Okijkuilojkeh ijkó kemi otechmatiltijkeh nekateh tlen desde achto yejvah okittakeh
tlen opanolok iva satepa okitematiltijkeh itlajtol in Dios.
3 Ne noijki kuali yonitlatlajtlanki ika yolik nochi nin tlen opanolok desde ijkuak opejki.
Por eso, tejwatzi Teófilo, ne onikyejyeko moneki nimitzijkuililis ijkó kemi opanolok.
4 Para ijkó kuali xikyekmati in melajkayotl tlen yomitzmachtijkeh.

Se ilvikaktlatitlanili okijto nesis in Juan tlen tlabautisaro

5 Ijkuak Herodes okatka wei tlanavati de Judea, itech yejonmeh tonaltih okatka
se tiopixki itoka Zacarías, tlen opovia invan tiopixkeh de Abías. Itonana Zacarías
omotokayotiaya Elisabet, iva ye noijki valajtok de Aarón.
6 Zacarías ivan Elisabet okatkah tlakamelajkeh inavak Dios, iva okinvelkakiah in
tlanavatiltih iva tlen toTeko okijto ma se kichiva, iva amika ovelia okintlajtlakoltiaya
de itla.
7 Pero amo okipiayah inkone, porke Elisabet amo ovelia okinpiaya, iva nochtin omeh
yokokoxkatikeh.
8 Se tonali, Zacarías otekipanojtoka de tiopixki kan templo porke in tiopixkeh tlen
invah kichivah in tekitl okintokaro tekipanoskeh inavak Dios yejón samana.
9 In tiopixkeh okipiayah kostumbre omotlaniah para kittaskeh akin kitokaros
tlapopochvis, iva ijkuakó yen Zacarías okitokaro kalakis tlapopochvis kan itemplo in
toTeko.
10 Mientras Zacarías otlapopochvijtoka tlatlaijtik, nochtin gentejtih omodiostzajtzilij-
tokah kiavak.
11 Ijkuakó se iilvikaktlatitlanil in toTeko okimonextili in Zacarías. Yejón ilvikaktlatit-
lanili omoketoka ik iyekmapa in artal kan tlapopochviah.
12 Zacarías sa ovaltlatlachixki iva omomavti ijkuak okittak in ilvikaktlatitlanili.
13 Pero in ilvikaktlatitlanili okilvi:
—Zacarías, amo ximomavti, porke Dios yokikakki modiostzajtzilis, iva motonana
Elisabet kipias se ikone, tlen tiktokayotis Juan.
14 Sa tlawel tipakis, iva miekeh noijki pakiskeh ijkuak ye nesis.
15 Porke yetos wei inavak Dios. Amo konis vino iva nion amo konis itla oksé tlen
teiwinti, iva tentos de Tioijyotzintli desde antes de nesis.
16 Ye kichivas ke miekeh gentejtih de Israel ma mokuapakah inavak toTeko tlen inDios.
17 Ye achto vitz antes de vitz in toTeko, iva kipias itonal iva velitilistli ijkó kemi okipixki
in tiotenejmachti Elías. Ye ijkuak tetlapovis kichivas ke in tetajmeh invan inpilvah ma
moyekvikakah, iva tlen ixpetoktih ma kitlakitakah in Dios. Iva ijkó, ye kinyektlalis in
gentejtih para velis kiseliskeh in toTeko.
18 Zacarías okitlajtlani in ilvikaktlatitlanili:
—¿Kenik nikmatis kox yi neli? Porke ne ivan notonana yotikokoxkatikeh.
19 In ilvikaktlatitlanili okinankili:
—Ne niGabriel, niktekipanova in Dios. Ye onechvaltitlanki ma nimitzilviki nin kuali
tlajtoli.
20 Pero komo amo otikneltokak tlen onimitzilvi, axka tinoontis iva mach ok velis
titlajtos asta ijkuak nesis mokone. Iva nochi nin tlen nimitzilvia, ijkó mochivas ijkuak
ajsis tonali.
21 In gentejtih okichixtokah in Zacarías kan kiavak, iva omotlajtlaniayah tlanik ompa
mowejkajtok iva amo valkisa de kan templo.
22 Iva ijkuak ovalkiski, ayakmo ovelik okintlapovi. Ijkuakó okimomakakeh kuenta ke
Dios okititi se tetzavistlachialistli. Zacarías sa omamasovaya porke onoontik.
23 Ijkuak otlanki in tiempo de okichi itekiv in Zacarías itech in templo, oyá para
ikalijtik.
24 Kana keski tonali satepa, Elisabet yokipiaya ikonetzi ijtik, iva amo okiska de ikalijtik
kemi makuili metztli. Elisabet okiyejyekovaya:
25 “¡Sa tlawel kuali tlen Dios yokichi nova! Yonechpalevi para ayakmo ma
nechpinavikah por amo veli nikinpia nokonevah.”

Se ilvikaktlatitlanili okijto nesis in Jesús

26 Ijkuak Elisabet yokipiaya chikuase metztli de yokipixtoka ikonetzi ijtik, Dios
okivaltitlanki iilvikaktlatitlanil Gabriel itech se altepetl itoka Nazaret tlen kajki itech
tlali de Galilea.
27 In ilvikaktlatitlanili okimonextili se ichpochtli itoka María, tlen yokatka para
monamiktis ivan se tlakatl itoka José, tlen valajtok de David tlen oyá wei tlanavati.
28 In ilvikaktlatitlanili okalakki kan okatka in María iva okilvi:
—Xipaki tejwatzi María. Dios mitzita ika kuali. In toTeko mova kajki, iva yomitztiochi
okachi ke nochtin sivameh.
29 Ijkuak María okikakki in ilvikaktlatitlanili, sa otlatlachixki iva ayakmo okima tlán
kijtos, iva okimolvi tlán kijtosneki yejón tlajpalolistli.
30 Ijkuakó in ilvikaktlatitlanili okilvi:
—María, amo ximavi, porke Dios kipia pakilistli mova.
31 Axka yi tikpias se konetl moijtik, iva tiktlakatilis se chokotzi, iva tiktokayotis Jesús.
32 Yejón chokotzi weititos, iva kinotzaskeh iKone in Dios tlen Weijkatlalitok, iva Dios
kitlalis ma yeto wei tlanavati kemi tlen yi wejkavitl ikojkol tlen itoka David.
33 Ye nochipa yetos tekiva itech país de Israel, iva itekivajkayo amo keman tlamis.
34 María okitlajtlani in ilvikaktlatitlanili:
—¿Kenik nikpias nokone? Ne ayamo nikpia nototata.
35 In ilvikaktlatitlanili okinankili:
—In Tioijyotzintli vitz motech, iva ivelitilis in Dios tlen Weijkatlalitok mitzmokemis
kemi se mixtli. Por eso, in chokotzi tlen nesis motemaktis inavak Dios iva kinotzaskeh
iKone in Dios.
36 Moprima Elisabet noijki kipias se ikone maski yokokoxkatik. Miekeh okijtovayah
amo veli kinpia ikonevah, pero axka yi kipia chikuase metztli de yi kipia ikonetzi ijtik.
37 Para Dios amitla onka tlen amo ma veli ma kichiva.
38 Ijkuakó María okijto:
—Ne niitekipano in toTeko. Ma mochiva nova ijkó kemi yotikijto.
Ijkuakó in ilvikaktlatitlanili oyajki.

María okitlajpaloto Elisabet

39 Itech yejonmeh tonaltih, María oyá totoka itech se altepetl tlen okatka kan tepemeh
de Judea.
40 Ijkuak ompa oajsito, okalakki kan ikalijtik in Zacarías iva okitlajpalo in Elisabet.
41 Iva ijkuak Elisabet okikakki okitlajpalo in María, in konetl omolini chikavak ijtik
Elisabet. Iva Elisabet otenki de Tioijyotzintli,
42 iva okijto chikavak:
—Dios yomitztiochi okachi ke oksekimeh sivameh, iva yokitiochi mokone tlen
tikpixtok moijtik.
43 ¿Kemi akin ne, para ma viki ma nechtlajpaloki imama in noTeko?
44 Porke san nima ijkuak onikakki otechtlajpalo, nokone omolini chikavak noijtik ika
pakilistli.
45 Xipaki porke otikneltokak, porke mochivas nochi tlen toTeko yomitzilvi.
46 Ijkuakó María okijto:
Nikweijkachiva toTeko ika nochi noyolo,
47 iva sa tlawel nipaki inavak toYejwatzi noTemakixti.
48 Porke maski niprowe niitekipanojtzi in toYejwatzi, Ye onechilnamiki.
Iva desde axka nochtin tlaltikpaktlakah kijtoskeh nik in toYejwatzi onechtiochi sa tlawel.
49 Porke toYejwatzi tlen kipia nochi velitilistli, okinchi wejwei tlamantih por ne.
Itokatzi yi neli chipaktzi.
50 Nochipa kinmiknomatis nochtin tlen kitlakitah.
51 Kinchiva wejwei tlamantih ika ivelitilis.
Okinmijtlakoli tlen okiyejyekovayah kichivaskeh tlen moweinekih.
52 Tlen wejwei tlanavatijkeh okinkixtili intekivajkayo, iva okinweijkatlali tlen amo
ipanitalistih.
53 Tlen otiojsiviah okinmakak nochi tlen kuali,
iva tlen tominejkeh okintitlanki mapijpilkativih.
54 Okipalevi in país de Israel tlen itlakeval.
Amo okilka de kinmiknomatis
55 ijkó kemi okinmilvijka tlen yi wejkavitl tokojkolvah,
Abraham ivan nochtin ipilvah, ke kinmiknomatis para semijkak.
56 María omoka ivan Elisabet kemi eyi metztli, iva satepa omokuapki para ikalijtik.

Oneski in Juan tlen tlabautisaro

57 Oajsik tonali, Elisabet okitlakatili se chokotzi.
58 Nochtin ivesinojvah ivan tlen itla kinmita opakeh miek, porke okittakeh ke Dios
okichi tlen kuali por ye.
59 Ochikometik oyajkeh okisirkunsidarotoh in chokotzi, iva okinekiah kitokayotiskeh
Zacarías kemi ipapa itoka.
60 Pero Elisabet okijto:
—Amo. Tiktokayotiskeh Juan.
61 Iva okilvijkeh:
—¿Tleka? Nion se de tlen itla tikinmita amika ijkó itoka.
62 Ijkuakó sa ika inmah okitlajtlanijkeh in teta, para kimatiskeh kenik kineki
kitokayotis ikone.
63 In teta okitlajtlanki se tlapetzintli para itech kijkuilos, iva ijkí okijkuilo: "Yetos itoka
Juan." Iva nochtin sa otlatlachixkeh.
64 Iva san nima ijkuakó Zacarías oksemi ovelik otlajto, iva ope kiweijkachiva in Dios.
65 Nochtin ivesinojvah sa otlatlachixkeh. Iva itech nochi in tepeyo de Judea oxitinki
in tlajtoli de tlan opanolok.
66 Nochtin tlen okimatkeh, omotlajtlaniayah:
—¿Tlán itekiv yetos yejón chokotzi ijkuak moskaltis?
Nochtin okimatiah ke ivelitilis in toTeko okatka iva.

Zacarías okiweijkachi in toYejwatzi ika se tiotlakuikali

67 Zacarías, ipapa in Juan, otenki de Tioijyotzintli iva okijto seki tlajtoli tlen ovala de
Dios. Ijkí okijto:
68 Ma tikweijkachivakah in toTeko, Dios de Israel,
porke ovala otechmakixtiko tejvah tlen tiiaxkavah.
69 Otechmakak se toTemakixti tlen chikavak,
tlen valajtok de David tlen itlakeval.
70 Ijkó kemi yi wejkavitl Dios okijto intech in tiotenejmachtijkeh,
71 nik techmakixtis de inmak tlen techtlavelitah iva de nochtin tlen techkualankaitah.
72 Okijto nik techiknomatis ijkó kemi okinmilvijka tlen yi wejkavitl tokojkolvah,
iva amo kilkavas in chipavak moyekkavalistli tlen invah okichi.
73 Yen nin tlen Dios okitemakak itlajtol inavak tlen yi wejkavitl tokojkol Abraham:
74 nik techmakixtis de inmak tlen techtlavelitah,
para velis tiktekipanoskeh amo ika mavilistli.
75 Okilvi ma tiekah tiyolchipavakeh iva titlakamelajkeh inavak itech nochi tonemilis.
76 Iva te, tinokone, mitznotzaskeh itiotenejmachti in toYejwatzi tlen Weijkatlalitok,
porke te titlayakanas para tikyektlalilis iojviv in toTeko.
77 Para tikinmatiltis ipilvah tlen de Israel kenik velis momakixtiskeh,
para ijkó toYejwatzi kintlapojpolvis de intlajtlakol.
78 ToYejwatzi sa panova techiknomati,
iva desde ilvikak otechvaltitlanili se Temakixti kemi oyeskia otechvaltitlanili se yankuik
tonali.
79 Ye kintlavilis tlen kateh kan tlayova iva kan onka mikilistli.
Yetos kemi se tlanextli tlen techyakanas itech ojtli kan se yetos ika kuali.
80 In chokotzi Juan omoskaltijtiaya iva Dios okimakaya chikavalistli itech ianima, iva
ochantito kan tlavaki asta ijkuak oajsik tonali ijkuak okinmotiti in gentejtih de Israel.

2

Ijkuak oneski in Jesús
(Mt. 1:18-25)

1 Itech nekateh tonaltih in wei tekiva Augusto César otlanavati ma moijkuilokah
nochtin tlen chanti itech tlalmeh de Roma tlen ye kinavatia.
2 Nin yen tlen yikinika omijkuilojkeh ijkuak Cirenio okatka kobernador de Siria.
3 Nochtin oyayah para inmaltepe kan oneskeh para ompa moijkuiloskeh.
4 Por eso, José okiski de ialtepe Nazaret, tlen kajki itech tlali de Galilea, iva oyá kan
altepetl de Belén, tlen kajki itech tlali de Judea. Porke itech altepetl de Belén ompa
oneski in wei tlanavati David, iva José oyá ompa porke valajtok de David.
5 José oyá ompa Belén para moijkuilos ivan María, tlen yokatka para monamiktis ivan
José, iva María yokipiaya ikonetzi ijtik.
6 Iva ijkuak okatkah ompa Belén, oajsik tonali para nesis ikonetzi in María.

7 Iva ikonetzi oneski chokotzi tlayankuiotzintli, okemilo ika seki konetzotzoltih iva
okitekak ijtik se kajo kan tlakuah yolkameh, porke amo okajsikeh nion kana kan
yovalpanoskeh kan tekalotiah.

Tlen ilvikaktlatitlaniltih ivan tlajpixkeh

8 Amo wejka de Belén okatkah sekimeh tlajpixkeh okintlatokah inmichkavah de yovak.
9 San nima ijkuakó okinmonextili se iilvikaktlatitlanil in toTeko, iva imavissotlanex in
toTeko okintlavili iva yejvah sa tlawel omomavtijkeh.
10 Pero in ilvikaktlatitlanili okinmilvi:
—Amo ximomavtikah, porke onivala onimechmatiltiko se kuali tlajtoli iva pakiskeh
nochtin gentejtih.
11 Axka itech ialtepe in David yoneski tlen imechmakixtis, yen Cristo tlen toTeko.
12 Para velis inkimatiskeh akin Ye, imejvah inkajsitivih yejón konetl kemilitok ika seki
konetzotzoltih, iva vetok ijtik se kajo kan tlakuah yolkameh.
13 San nima ijkuakó ovalmonextijkeh miekeh oksekimeh ilvikaktlatitlaniltih de ilvikak
ompa kan okatka tlen oksé ilvikaktlatitlanili, iva nochtin ope kiweijkachivah in Dios.
Okijtovayah:
14 Ma tikweijkachivakah in toYejwatzi tlen kajki ilvikak,
iva itech tlaltikpaktli ma yeto yolsevilistli para tlen mopaktiah itech iiknomachilis in
toYejwatzi.
15 Ijkuak in ilvikaktlatitlaniltih omokuapkeh para ilvikak, in tlajpixkeh ope kimolviah
se ivan oksé:
—Ma tiviah para Belén. Ma titlachiatih tlán tlapanolo, tlen toTeko yotechmatilti.
16 Oyajkeh san nima, iva okajsitoh in María ivan José, ivan konetl vetok ijtik kajo kan
tlakuah yolkameh.
17 Ijkuak okittakeh in konetl, yejvah okitematiltijkeh nochi tlen okinmilvi in ilvikakt-
latitlanili aserka de yejón konetl.
18 Iva nochtin tlen okikakkeh tlen okijtojkeh in tlajpixkeh, sa otlatlachixkeh.
19 Pero María nochi yejón tlamantli okitlaati itech iyolo, iva nochipa okilnamikia nochi
tlen opanolok.
20 In tlajpixkeh omokuapkeh kan okatkah inmichkavah. Oyajkeh kiweijkachijtivih
in Dios iva okimakayah tlasojkamachilistli por nochi tlen okittakeh iva tlen okikakkeh,
porke opanolok ijkó kemi okinmilvi in ilvikaktlatitlanili.

In konetl Jesús okiteixpantilitoh kan templo

21 Ijkuak ochikometik de oneski in konetl, okisirkunsidarojkeh iva okitokayotijkeh
Jesús, ijkó kemi in ilvikaktlatitlanili okilvi in María antes de okipiaskia in konetl ijtik.
22 Ijkuak opanokeh in tonaltih de omochipajkeh kemi kijtova itlanavatil Moisés,
okivikakeh in konetl Jesús kan siudad de Jerusalén para kixpantiliskeh in toTeko.
23 Ijkó okichijkeh porke itlanavatil in toTeko kijtova: “Nochtin chokotzitzintih
tlayankuiomeh kipia de kinmixpantiliskeh in toTeko para yeskeh kemi iaxkavah.”
24 Itlanavatil in toTeko noijki kijtova ke moneki kitemakaskeh ome kokolotzitzintih o
noso ome palomaxtih kemi se tlamanali para Dios.
25 Itech yejón tiempo ochantia Jerusalén se tlakatl itoka Simeón. Okatka tlakamela
iva omotemaktiaya inavak Dios, iva okichiaya ma ejko tlen kinmakixtis in gentejtih de
Israel. In Tioijyotzintli okatka itech Simeón,
26 iva okilvi nik amo ixpolivis asta kan amo ma kitta in Cristo, tlen toTeko okijto
kivaltitlanis.
27 In Tioijyotzintli okivikak in Simeón kan templo. Iva ijkuak in tetajmeh de yen konetl
Jesús okivikakeh kan templo para kichivaskeh tlen kijtova itlanavatil Moisés,
28 Simeón okimonapalolti in konetl Jesús iva ope kiweijkachiva in Dios, okijto:
29 NoTeko, axka yi velis techkavilis ma nixpolivi ika kuali,
porke yotikchi tlen otechilvi ne nimotlakeval.
30 Yonikittak ika noixtololovah tlen akin techmakixtis.
31 Iva yotikyektlali para nochtin tlaltikpaktlakah ma kittakah.
32 Yetos kemi se tlavili para kintlavilis nochtin tlen amo judiojtih,
iva kiseliskeh tetlakitalistli mogentejvah de Israel.
33 Ipapa ivan imama in Jesús sa otlatlachixkeh por tlen okijto in Simeón de yejón
konetl Jesús.
34 Ijkuakó Simeón okintiochi, iva okilvi in María imama in Jesús:
—Nin konetl, Dios okitlali para miekeh gentejtih de Israel ma vetzikah iva miekeh
ma mevakah. Miekeh amo kineltokaskeh ke Dios okivaltitlanki, iva por eso amo
kineltokaskeh tlen kinmilvis.

35 Iva ijkó yi neli momatis tlen kiyejyekova kada se. Iva te, María, nochi nin tlamantli
sa tlawel mitzyolkokos kemi oyeskia omitztzopitiskiah ika se espada itech moyolo.
36 Ompa okatka noijki se sivatl tiotenejmachti itoka Ana, ichpoch in Fanuel, tlen
valajtok de Aser. Okatka yi tenantzi. Omonamikti ok ichpochtli, iva okatka ivan itotata
san chikome xivitl.
37 Omoka iknosivatl iva yokipiaya navi poali ivan navi xivitl. Nochipa okatka
kan templo, ika tonali ika yovali okimavistiliaya in Dios ika mosavalistli iva ika
diostzajtzilistli.
38 Ana ovala mero ijkuakó, iva omotlasojkamatki inavak Dios iva ope kintlapovia de
yejón konetl nochtin tlen okichiayah Dios ma kivaltitlani tlen akin kimakixtis Jerusalén.

Jesús ivan itajvah omokuapkeh para Nazaret
39 Ijkuak José ivan María otlankeh okichijkeh nochi tlen kijtova itlanavatil in toTeko,
omokuapkeh para inmaltepe Nazaret tlen kajki itech tlali de Galilea.
40 In chokotzi Jesús omoskaltiaya iva omochikavaya, iva okajsia miek tlamatilistli. Dios
okipiaya pakilistli inavak iva okitiochivaya miek.

In chokotzi Jesús omoka kan templo
41 Jesús itajvah nochi xivitl oyayah Jerusalén itech ilvitl de pascua.
42 Ijkuak Jesús okipixki majtlaktli ivan ome xivitl, Ye ivan itajvah oyajkeh Jerusalén
ijkó kemi okichivayah nochi xivitl.
43 Ijkuak otlanki ilvitl, omokuapkeh para inmaltepe Nazaret, pero in chokotzi Jesús
omoka Jerusalén, iva itajvah amo okimomakakeh kuenta in Ye kox omoka.
44 Itajvah okiyejyekojkeh ke Jesús ompa ovalaya invan oksekimeh gentejtih. Pero
ijkuak yonejnenkeh se tonali, ope kitemovah kan ovalayah inyoliknivah iva tlen itla
invan mottah,
45 pero amo okajsikeh. Tonses, oksemi omokuapkeh para Jerusalén okitemotoh.
46 Eyi tonali satepa okajsitoh kan templo, ompa yetok invan tlamachtijkeh de
itlanavatil Moisés, okinkaktoka iva okintlajtlaniaya miek tlamantli.
47 Iva nochtin tlen okikakiah sa otlatlachiayah porke okipiaya tlamatilistli iva kuali
okinnankiliaya.
48 Ijkuak okittakeh itajvah, sa otlatlachixkeh. Iva imama okilvi:
—Nokone, ¿tleka ijkó otechtokti? Mopapa ivan ne sa tlawel timotekipachovah
timitztemovah.
49 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—¿Tleka innechtemovah? ¿Amo inkimatih ke Ne moneki nietos kan ikalijtik noTajtzi?
50 Pero yejvah amo okajsikamatkeh tlen okinmilvi.
51 Ijkuakó Jesús omokuapki invah para Nazaret, iva okinvelkakia itajvah. María
okitlaatiaya itech iyolo nochi yejón tlamantli.
52 Jesús okachi omoskaltiaya iva okajsia okachi tlamatilistli. Jesús okipaktiaya in Dios
itech nochi tlen okichivaya iva noijki okinpaktiaya in gentejtih.

3

Juan tlen tlabautisaro otlamachtiaya kan tlavaki
(Mt. 3:1-12; Mr. 1:1-8; Jn. 1:19-28)
1 Ijkuak Tiberio César yokipiaya kaxtoli xivitl de wei tekiva de Roma, ijkuakó Poncio
Pilato okatka kobernador itech tlali de Judea. Herodes okatka kobernador itech tlali de
Galilea, iva ikni Felipe okatka kobernador itech tlali de Iturea iva itech tlali de Traconite.
Lisanias okatka kobernador itech tlali de Abilinia.
2 Anás ivan Caifás okatkah wejwei tiopixkeh. Itech yejón tiempo, ompa kan tlavaki
Dios okitlapovi in Juan, ipiltzi in Zacarías.
3 Juan oyá itech nochtin tlalmeh tlen kateh inakastla in weyatl Jordán. Okinmilviaya in
gentejtih ma moyolkuapakah iva ma mobautisarokah, para ijkó Dios ma kintlapojpolvi
de intlajtlakol.
4 Ijkó kemi in tiotenejmachti Isaías okijkuilo:
Se tlajtoli mokaki chikavak tetzajtzilia kan tlavaki:
“Xikyektlalikah iva
xikmelavakah iojviv in toTeko.
5 Kan tlawewejkatla moparejaros,
nochtin tepemeh ivan lomajtih moixmanaskeh.
Ojmeh tlen nejnekuilikeh momelavaskeh,
in ojmeh tlen amo parejo kinmixmanaskeh.

6 Iva nochtin tlaltikpaktlakah kittaskeh tlen toYejwatzi techvaltitlanilia para techmakix-
tis.”
7 Miekeh gentejtih ovalayah inavak Juan para ma kinbautisaro, iva Juan okinmilviaya:
—¡Imejvah intepilvah de kovameh! ¿Akin omechilvi ke tla inmobautisaroskeh
ayakmo imechajsis ikualanilis in Dios tlen vitz inmopah?
8 Xikchivakah tlen kuali para ma motta nik yi neli yonmoyolkuapkeh. Iva amo
xikyejyekokah ke imejvah kuali imonkateh san por intepilvah de Abraham. Porke yi
neli nimechilvia ke asta ninmeh temeh Dios velis kinkuapas kemi ipilvah in Abraham.
9 In acha yi kajki para kintzontekis asta itech innelvayo in kuanmeh. Iva nochtin
kuanmeh tlen amo kuali intlakilo, kintzontekiskeh iva kintlamotlaskeh ijtik tlitl.
10 Ijkuakó in gentejtih okitlajtlanijkeh:
—Tonses, ¿tlán moneki tikchivaskeh?
11 Juan okinnankili:
—Tlen kipia ome ikamisa, ma kimaka se tlen amo kipia. Iva tlen kipia tlen kikuas, ma
kimaka se tlaxkali tlen amo kipia.
12 Noijki ovalajkeh sekimeh tlen kobradortih de impuestos para mobautisaroskeh, iva
okitlajtlanijkeh in Juan:
—Tlamachti, ¿iva tejvah tlán moneki tikchivaskeh?
13 Juan okinmilvi:
—Xitlakobrarokah san yen tlen moneki, amo xitlakobrarokah okachi.
14 Noijki sekimeh soldadojtih okitlajtlanijkeh:
—Iva tejvah, ¿tlán moneki tikchivaskeh?
Iva Juan okinmilvi:
—Amo xikmajmavtikah íkka para ma imechmaka itla tomi. Amo xitlateilvikah ika
tlakajkayavalistli. Iva xiyolopachivikah ika inmotlaxtlavil.
15 Nochtin gentejtih sa okichixtokah ma viki in Cristo, iva yejvah okiyejyekojkeh xamo
yen Juan in Cristo.
16 Pero Juan okinmilvi nochtin:
—Ne nimechbautisarova ika atl. Pero vitz se tlakatl tlen imechbautisaros ika
Tioijyotzintli iva ika tlitl. Ye okachi velitini iva amo kemin ne, iva nion amo notech
povi para nikintojtomilis ikakvah.
17 Vitz kemi oyeskia kichipavas in trigo. In trigo tlen chipavak kitlaatis ijtik isinkal,
iva itlajsolo kitlamotlas ijtik tlitl tlen amo keman sevi.
18 Ika nin, iva ika miek okseki tlajtoli, Juan okintlapoviaya in gentejtih tlen yankuik
kuali tlajtoli.
19 Noijki okajvak in kobernador Herodes, porke okichi itonana in Herodías, tlen
itonana Felipe. Iva Herodes ivan Felipe okatkah iknimeh. Iva noijki okajvak por okichi
miek okseki tlamantli tlen amo kuali.
20 Iva de nochi yejón tlen okichi in Herodes, ok okichi oksé tlamantli tlen amo kuali,
okichi ma kitzakuakah in Juan kan telpiloya.

Juan okibautisaro in Jesús
(Mt. 3:13-17; Mr. 1:9-11)
21 Se tonali Juan okinbautisarojtoka miekeh gentejtih, iva ijkuakó noijki okibautisaro
in Jesús. Iva ijkuak Jesús omodiostzajtzilijtoka, in ilvikak otlapovik
22 iva in Tioijyotzintli ovaltemok ipan Jesús kemi se palomax. Iva omokakki se tlajtoli
itech ilvikak, okijto:
—Te tinoKone tlen nimitztlasojtla, iva sa tlawel nikpia pakilistli monavak.

Tlen yi wejkavitl opanokeh ikojkolvah Jesucristo
(Mt. 1:1-17)
23 Jesús okipiaya kemi senpoali ivan majtlaktli xivitl ijkuak okipevalti itekiv. Nochtin
okijtovayah ke Jesús oyá tekone de José. José oyá tekone de Elí,
24 ivan Elí oyá tekone de Matat, Matat oyá tekone de Leví, Leví oyá tekone de Melqui,
Melqui oyá tekone de Jana, Jana oyá tekone de José,
25 José oyá tekone de Matatías, Matatías oyá tekone de Amós, Amós oyá tekone de
Nahúm, Nahúm oyá tekone de Eslí, Eslí oyá tekone de Nagai,
26 Nagai oyá tekone de Maat, Maat oyá tekone de Matatías, Matatías oyá tekone de
Simei, Simei oyá tekone de José, José oyá tekone de Judá,
27 Judá oyá tekone de Joana, Joana oyá tekone de Resa, Resa oyá tekone de Zorobabel,
Zorobabel oyá tekone de Salatiel, Salatiel oyá tekone de Neri,
28 Neri oyá tekone Melqui, Melqui oyá tekone de Adi, Adi oyá tekone de Cosam, Cosam
oyá tekone de Elmodam, Elmodam oyá tekone de Er,

29 Er oyá tekone de Josué, Josué oyá tekone de Eliezer, Eliezer oyá tekone de Jorim,
Jorim oyá tekone de Matat,
30 Matat oyá tekone de Leví, Leví oyá tekone de Simeón, Simeón oyá tekone de Judá,
Judá oyá tekone de José, José oyá tekone de Jonán, Jonán oyá tekone de Eliaquim,
31 Eliaquim oyá tekone de Melea, Melea oyá tekone de Mainán, Mainán oyá tekone de
Matata, Matata oyá tekone de Natán,
32 Natán oyá tekone de David, David oyá tekone de Isaí, Isaí oyá tekone de Obed, Obed
oyá tekone de Booz, Booz oyá tekone de Salmón, Salmón oyá tekone de Naasón,
33 Naasón oyá tekone de Aminadab, Aminadab oyá tekone de Aram, Aram oyá tekone
de Esrom, Esrom oyá tekone de Fares, Fares oyá tekone de Judá,
34 Judá oyá tekone de Jacob, Jacob oyá tekone de Isaac, Isaac oyá tekone de Abraham,
Abraham oyá tekone de Taré, Taré oyá tekone de Nacor,
35 Nacor oyá tekone de Serug, Serug oyá tekone de Ragau, Ragau oyá tekone de Peleg,
Peleg oyá tekone de Heber, Heber oyá tekone de Sala,
36 Sala oyá tekone de Cainán, Cainán oyá tekone de Arfaxad, Arfaxad oyá tekone de
Sem, Sem oyá tekone de Noé, Noé oyá tekone de Lamec,
37 Lamec oyá tekone de Matusalén, Matusalén oyá tekone de Enoc, Enoc oyá tekone
de Jared, Jared oyá tekone de Mahalaleel, Mahalaleel oyá tekone de Cainán,
38 Cainán oyá tekone de Enos, Enos oyá tekone de Set, Set oyá tekone de Adán, Adán
oyá tekone de Dios.

4

In Amo kuali tlakatl okinekia ma vetzi itech tlajtlakoli in Jesús
(Mt. 4:1-11; Mr. 1:12-13)

1 Jesús okiski de ijtik in weyatl Jordán tentok de Tioijyotzintli. Iva in Tioijyotzintli
okivikak kan tlavaki.
2 Ompa omoka ompoali tonali, iva in Amo Kuali Tlakatl okiyejyeko in Jesús ika
tlajtlakoli. Iva itech yejón ompoali tonali amitla okikua, iva satepa otiojsi.
3 Tonses, in Amo Kuali Tlakatl okilvi:
—Tla yi neli tiiKone in Dios, xikilvi nin tetl ma mokuapa pan.
4 Jesús okinankili:
—In Tiotlajkuiloli kijtova: “In tlakatl amo velis yolitos san ika tlakuali, sino noijki ika
itlajtol in Dios tlen Ye techilvia.”
5 Satepa in Amo Kuali Tlakatl okivikak ipan se tepetl wejkapa, iva san de repente
okinmititi nochtin países de nin tlaltikpaktli,
6 iva okilvi:
—Nimitztlalis xikinnavati nochtin ninmeh países iva nimitzmakas nochi inrikojyo tlen
kipiah. Porke ne nochi noaxka, iva velis nikmakas san akin ne niknekis.
7 Tla timotlankuaketzas iva techmavistilis, nochi yetos moaxka.
8 Pero Jesús okinankili:
—Ximachiva, Amo Kuali Tlakatl, porke in Tiotlajkuiloli kijtova: “Xikmavistili in
moTeko Dios, iva san Ye xiktekipano.”
9 Satepa in Amo Kuali Tlakatl okivikak kan siudad de Jerusalén iva okitlejkolti ikpak
in templo, iva okilvi:
—Tla yi neli tiiKone in Dios, xontzikuini desde nika.
10 Porke in Tiotlajkuiloli kijtova:
Dios kintitlanis iilvikaktlatitlanilvah para ma mitzpalevikah.
11 Mitzajkuanaskeh ika inmah,
para amo tikmomakati itla tetl itech mokxi.
12 Jesús okinankili:
—In Tiotlajkuiloli noijki kijtova: “Amo xikyejyeko in moTeko Dios.”
13 In Amo Kuali Tlakatl ayakmo okimatia tlán kichivas para ma vetzi itech tlajtlakoli
in Jesús, iva okika por kana keski tonali.

Jesús ope tetlapovia itech tlali de Galilea
(Mt. 4:12-17; Mr. 1:14-15)

14 Jesús omokuapki itech tlali de Galilea tentok de ivelitilis in Tioijyotzintli. Iva nochtin
de yejón región omotlapoviayah de Ye.
15 Otlamachtiaya kan intiotlamachtijkalvah, iva nochtin kuali otlapovayah de Ye.

Jesús kan altepetl Nazaret
(Mt. 13:53-58; Mr. 6:1-6)

16 Jesús oyá ialtepe Nazaret kan Ye omoskalti. Se sábado okalakki kan tiotlamachtijkali, ijkó kemi Ye okipiaya kostumbre. Iva omoketzki para kileros in Tiotlajkuiloli.
17 Okimakakeh in libro tlen okijkuilo in tiotenejmachti Isaías. Iva ijkuak okitlapo, okajsik kan ijkuilitok ijkí:
18 ITioijyotzi in toTeko kajki notech,
Dios onechpejpenki para ma nikinmatilti in prowestih tlen yankuik kuali tlajtoli.
Onechvaltitlanki ma nikinpajti tlen moyolkokovah,
ma nikinmatilti tlen tzaktokeh ke kinkajkavaskeh,
ma nikintlachialti tlen amo tlachiah,
iva ma nikinmakixti tlen fiero kintoktiah.
19 Iva para ma niktematilti ke yen nin tiempo tlen Dios okipejpenki para kitemakas nemakixtilistli.
20 Satepa Jesús okitzakki in libro, okimakak tlen tlapalevia itech yejón tiotlamachtijkali iva omotlali. Iva nochtin tlen ompa okatkah, sa okitlajtlatayah.
21 Iva ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Axka yomochi tlen kijtova in Tiotlajkuiloli tlen yoniklero inmoyakapa.
22 Nochtin kuali otlapovayah de Jesús. Sa otlatlachiayah por okittakeh kualtzi nik otlapovaya. Iva omotlajtlaniayah:
—¿Amo ye nin ipiltzi in José?
23 Jesús okinmilvi:
—Mixevia imejvah inkinekih innechilviskeh nin tlajtoli: "Tepajti, te monevia ximopajti." Iva noijki innechilviskeh: "Xikchiva nika itech moaltepe, ijkó kemi otikakkeh otikchi Capernaum."
24 Noijki okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia, ke nion se tiotenejmachti amo kiseliah ika kuali itech ialtepe kan oneski.
25 Yi neli, nepa tiempo ijkuak okatka in tiotenejmachti Elías, amo okiavik eyi xivitl ivan tlajko, iva in gentejtih omikiah ika apistli. Iva itech país de Israel okatkah miekeh iknosivameh.
26 Pero Dios amo okititlanki in Elías para ma kinpalevi yejonmeh iknosivameh de Israel, sino okititlanki inavak se iknosivatl de altepetl Sarepta, tlen kajki serka de Sidón.
27 Noijki nepa tiempo, ijkuak Eliseo okatka tiotenejmachti, noijki itech país de Israel okatkah miekeh tlen opalania innakayo. Pero Eliseo amo okipajti nion se de yejvah, sino okipajti san yen Naamán, tlen de país de Siria.
28 Ijkuak ijkó okikakkeh, nochtin tlen okatkah kan tiotlamachtijkali sa tlawel okualankeh.
29 Nochtin ovalmoketikiskeh, okikixtijkeh in Jesús iva okivikakeh asta ipan tepetl kan okatka yejón altepetl, para ompa kitepejxiviskeh.
30 Pero Jesús opanok intzala iva oyá.

Se tlakatl tlen okipiaya se amo kuali ejekatl
(Mr. 1:21-28)

31 Jesús oyá para Capernaum, se altepetl tlen kajki itech tlali de Galilea, iva ompa ope kinmachtia in gentejtih ijkuak sábado.
32 Nochtin okimotetzaviayah de kenik okinmachtiaya, porke itlajtol okipiaya tlanavatijkayotl.
33 Itech tiotlamachtijkali okatka se tlakatl tlen okipiaya se amo kuali ejekatl, iva otzajtzik chikavak:
34 —¡Techkava! ¿Tlán tikneki tovah, Jesús de Nazaret? ¿Otivala otechixpoloko? Ne nikmati akin Te, Te tiyolchipavak tiiKone in Dios.
35 Jesús okajvak in amo kuali ejekatl, okilvi:
—¡Xiktzakua mokamak, iva xikisa de itech yejón tlakatl!
Ijkuakó in amo kuali ejekatl okitlamotlak in tlakatl ipan tlali ompa inyakapa, iva okiski de itech, iva amo okikojko nion kana.
36 Nochtin sa otlatlachixkeh, iva okimolviayah:
—¿Kenik veli ijkó kijtova? Ika itlanavatijkayo iva ika ivelitilis kinnavatia in amo kuali ejekameh ma kisakah, iva yejvah kisah.
37 Iva itech nochi yejón región okimatkeh nochi tlen Jesús okichivaya.

Jesús okipajti imonna in Pedro
(Mt. 8:14-15; Mr. 1:29-31)

38 Jesús okiski de kan tiotlamachtijkali iva oyá para ikalijtik in Simón. Imonna in Simón okipiaya miek totonik, iva okitlatlavtijkeh in Jesús ma kipajti.

39 Jesús omotoki kan okatka imonna in Simón iva okajvak in totonik, iva in totonik okiski. Imonna in Simón san nima omejki iva ope kintlamaka.

Jesús okinpajti miekeh kokoxkeh
(Mt. 8:16-17; Mr. 1:32-34)

40 Ijkuak opolivito in tonali, nochtin tlen okinpiayah inkokoxkavah okinvikilijkeh in Jesús. In kokoxkeh okipiayah tlatlamantli kokolistli, pero Jesús okintlali imavah inpa iva nochtin opajtikeh.

41 Miekeh de yejonmeh kokoxkeh okinpiayah amo kuali ejekameh. Iva ijkuak okisayah in amo kuali ejekameh, otzajtziah chikavak, okijtovayah:

—¡Tejwatzi tiiKone in Dios!

Pero Jesús okinmajvak iva amo okinkavili ma tlajtokah, porke yejvah okimatiah ke Jesús yen Cristo.

Jesús otetlapovijtinenki itech nochi in tlali de Galilea
(Mr. 1:35-39)

42 Omostlatik, Jesús okiski de Capernaum iva oyá sekka kan tlalkavali. Pero in gentejtih okitemojtinemiah, iva satepa okajsitoh kan okatka. Iva okitlatlavtijkeh amo ma via.

43 Pero Jesús okinmilvi:

—Noijki moneki niktematiltis itech oksekimeh altepemeh in kuali tlajtoli de kenik in Dios tlanavatia, por eso Dios onechvaltitlanki.

44 Jesús otetlapovijtinenki itech tiotlamachtijkaltih tlen kateh itech tlali de Judea.

5

Okinkitzkijkeh miekeh michimeh sa tetzavitl
(Mt. 4:18-22; Mr. 1:16-20)

1 Se tonali Jesús okatka itempan atl tlen wei de Genesaret, iva miekeh gentejtih omololojkeh asta sa itech omotojtopevayah porke okinekiah kikakiskeh itlajtol in Dios.

2 Jesús okinmitak ome barkojtih tlen okatkah serka de itempan atl. In michkitzkijkeh otemokeh okinpakatoh inredvah.

3 Jesús otlejkok itech se de yejonmeh barkojtih, tlen iaxka in Simón, iva okilvi ma kijkuani ok se tepitzi ijtik atl. Omotlali itech yejón barko iva desde ompa ope kinmachtia in gentejtih.

4 Ijkuak otlanki okintlapovi, okilvi in Simón:

—Xikijkuani in barko kan okachi tlawejkatla, iva ompa xikintlamotlakah inmoredvah para xikinkitzkikah michimeh.

5 Simón okinankili:

—Tlamachti, nochi se yovali otitekipanojtokah iva amo otikajsikeh nion se michi. Pero nikchivas ijkó kemi tikijtova.

6 Ijkuak in michkitzkijkeh ijkó okichijkeh, okinkitzkijkeh sa tlawel miekeh michimeh asta yi mero okojkotonia inredvah.

7 Ijkuakó okinnotzkeh ika inmah intekitkaiknivah tlen okatkah itech oksé barko para ma kinpalevitih. Oyajkeh okinpalevitoh iva okintemitijkeh nochtin ome barkojtih asta yi mero oapachiviah.

8 Ijkuak ijkó okittak in Simón Pedro, omotlankuaketzki iyakapan Jesús, iva okilvi:

—Xonmachiva de ne, noTeko, porke ne nitlajtlakole.

9 Simón ijkó okijto porke ye ivan nochtin itekitkaiknivah, okimotetzavijkeh iva ayakmo okimatiah tlán kijtoskeh, porke sa tlawel miekeh michimeh okinkitzkijkeh.

10 Noijki okimotetzavijkeh in Jacobo ivan Juan, ipilvah in Zebedeo, tlen itekitkaiknivah in Simón. Pero Jesús okilvi in Simón:

—Amo ximomavti, porke desde axka tikintlanis in gentejtih para ma nechseguirokah kemi oyeskia tikinkitzkis michimeh.

11 Satepa okintilankeh inbarkojvah asta itempan atl, ompa okajtejkeh nochi iva oyajkeh ivan Jesús.

Jesús okipajti se tlakatl tlen opalania inakayo
(Mt. 8:1-4; Mr. 1:40-45)

12 Ijkuak Jesús okatka itech se altepetl, oajsiko se tlakatl tlen opalania inakayo, iva ijkuak okittak in Jesús, omotlankuaketzki iva omixtlapacho ipan tlali, iva okitlatlavti okilvi:

—NoTeko, tla tikmonekiltis techpajtis, techpajti para ma nimokava nichipavak.

13 Ijkuakó Jesús okitlali ima ipan yejón tlakatl, iva okilvi:

—Kema. Nikneki xipajti.

San nima ijkuakó in kokolistli okiski.
14 Satepa Jesús okinavati amika ma kitlapovi. Okilvi:
—Xivia inavak in tiopixki para ma mitzita nik yotipajtik, iva xiktemaka motlamanal ijkó kemi kijtova itlanavatil Moisés, para ijkó nochtin ma kimatikah nik yotichipavik de mokokolis.
15 Pero sentetl omotlapoviayah okachi de tlen okichivaya in Jesús, iva miekeh gentejtih omololovayah para kikakiskeh iva para ma kinpajti de inkokolis.
16 Pero Jesús nochipa okitemovaya se lugar kan tlalkavali para modiostzajtzilis.

Jesús okipajti se tlakatl tlen okatka vilantzi
(Mt. 9:1-8; Mr. 2:1-12)
17 Se tonali, Jesús otlamachtijtoka, iva ik ompa oyetokah sekimeh fariseos iva sekimeh tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés tlen ovalajkeh de nochtin altepemeh de Galilea, de Judea iva de siudad de Jerusalén. Ivelitilis in toYejwatzi omoteititiaya itech Jesús para okinpajtiaya tlen mokokovah.
18 Ijkuakó ovalajkeh sekimeh tlakah okivalikayah se tlakatl vilantzi ika ikochpetl, iva okinekiah kikalakiskeh kalijtik para kitlaliskeh iyakapan Jesús.
19 Pero amo ovelik okikalakijkeh porke otentokah miekeh gentejtih. Tonses, otlejkokeh ikpak kali. Okikuatlapojkeh in kali, iva ik ompa okitemovijkeh in vilantzi ika ikochpetl asta tlatlajko de kan okatkah in gentejtih, iva okitlalijkeh iyakapan Jesús.
20 Ijkuak Jesús okittak nik yi neli okineltokayah in yejonmeh tlakah, ijkuakó okilvi in vilantzi:
—Tlakatl, nimitztlapojpolvia de nochi motlajtlakol.
21 Ijkuakó in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan fariseos okiyejyekojkeh: "¿Akin momachilia nin tlakatl kixpanavia in Dios? Amika velis tetlapojpolvis de tlajtlakoli, san yen Dios velis tetlapojpolvis."
22 Jesús yokimatia tlen yejvah okiyejyekovayah, iva okinmilvi:
—¿Tleka ijkó inkiyejyekovah?
23 Techilvikah: ¿Katli yen okachi amo ovi nikilvis nin vilantzi: "Nimitztlapojpolvia de nochi motlajtlakol", o noso nikilvis: "Ximeva iva xinejnemi"?
24 Pero Ne nimechititis ke iKone in Tlakatl kipia tlanavatijkayotl itech nin tlaltikpaktli iva veli tetlapojpolvia de nochi tlajtlakoli.
Ijkuakó okilvi in vilantzi:
—Tejwatzi nimitzilvia, ximeva, xikajkuana mokochpetl iva xivia mokalijtik.
25 San niman ijkuakó, in vilantzi omejki inmixpa nochtin, okajkuanki ikochpetl iva oyá para ikalijtik kiweijkachijtiv in Dios.
26 Nochtin omotetzavijkeh iva okiweijkachijkeh in Dios, iva ika miek nemavtili okijtojkeh:
—Axka yotikittakeh se wei tlamantli tlen amo semi otikittayah.

Jesús okinotzki in Leví
(Mt. 9:9-13; Mr. 2:13-17)
27 Satepa de yejón, Jesús okiski iva okittak se tlakatl kobrador de impuestos itoka Leví. Oyetoka kan tlakobrarovah de impuestos, iva Jesús okilvi:
—Xiviki nova.
28 Leví omoketzki, okajte nochi, iva oyá ivan Jesús.
29 Satepa, Leví okichi se wei ilvitl ikalijtik para yen Jesús. Ompa otlakuajtokah miekeh kobradortih de impuestos iva oksekimeh gentejtih.
30 Pero in fariseos ivan tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ope kinpojpovah in momachtijkeh de Jesús, okinmilvijkeh:
—¿Tleka imejvah intlakuah iva inkonih invah kobradortih de impuestos, iva noijki invah tlen tlajtlakolejkeh?
31 Jesús okinnankili:
—Tlen amo mokokovah amo yavih kittativih se tepajti, sino tlen mokokovah.
32 Ne amo onivala para nikinnotzas tlen momachiliah tlakamelajkeh, sino onivala para nikinnotzas tlen tlajtlakolejkeh para ma moyolkuapakah.

Jesús otlamachti kenik se mosavas
(Mt. 9:14-17; Mr. 2:18-22)
33 Ijkuakó yejvah okitlajtlanijkeh in Jesús:
—¿Tleka tlen momachtijkeh de Juan iva tlen de fariseos, yejvah mosavah iva modiostzajtziliah miek welta, pero tlen tejwatzi tikinmachtia tlakuah iva konih?
34 Jesús okinnankili:

—¿Velis imejvah inkinmilviskeh ma mosavakah tlen kinminvitarovah kan monamiktiah, mientras in novio ompa kajki invah?
35 Pero ajsis tonali ijkuak kivikaskeh in novio, iva ijkuakó kema velis mosavaskeh.
36 Noijki okinmilvi nin ejemplo:
—Amika kiteki se pedaso in tzotzoli tlen yankuik para kitlamanis se tzotzoli tlen yi tlajtlantok. Tla ijkó se kichivas, san se kijtlakos in tzotzoli yankuik, iva in pedaso tlen yankuik fiero mottas itech in tzotzoli tlen yi tlajtlantok.
37 Noijki amika kitlalia yankuik vino ika kulambre tlen yi tlajtlantok, porke in yankuik vino kitzomonia, iva nokivi in vino iva in kulambre ijtlakavi.
38 In yankuik vino moneki motlalis ika kulambre yankuik, iva ijkó nochtin omeh wejkavaskeh.
39 Iva tlen konis vino tlen yowejka, satepa ayakmo kinekis konis vino tlen yankuik, porke kijtos: “In vino tlen yowejka, okachi velik.”

6

Tlen momachtijkeh de Jesús okuakotonayah trigo se sábado ijkuak moseviah in judiojtih
(Mt. 12:1-8; Mr. 2:23-28)
1 Se sábado, Jesús iva tlen okinmachtiaya onejnentiayah kan toktok trigo. In momachtijkeh okuakojkotontiayah trigo, okoyayah iva okikuayah.
2 Ijkuakó sekimeh fariseos okintlajtlanijkeh:
—¿Tleka imejvah inkichivah tlen amo kipia de inkichivaskeh ijkuak sábado?
3 Jesús okinnankili:
—¿Amo kema inkilerovah tlen okichi in David ijkuak ye ivan iyoliknivah otiojsijkeh?
4 David okalakki ikalijtik in Dios, okitilanki in pan tlen tlatiochivali iva okikua, iva noijki okinmajmakak pan iyoliknivah para ma kikuakah. Maski itlanavatil Moisés kijtova san yejvah tiopixkeh velis kikuaskeh yejón pan.
5 Noijki okinmilvi:
—IKone in Tlakatl yen mochijtok tekova de yen tonali sábado iva yen velis kijtos tlán velis se kichivas itech yejón tonali.

Jesús okipajti se tlakatl tlen ovaki ima
(Mt. 12:9-14; Mr. 3:1-6)
6 Oksé sábado, Jesús okalakki kan tiotlamachtijkali iva ope tlamachtia. Ompa okatka se tlakatl tlen ovaki iyekma.
7 In tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan fariseos sa okistlakojtokah in Jesús para kittaskeh kox kipajtis yejón tlakatl ijkuak sábado. Tla kipajtis, velis kiteilviskeh.
8 Pero Jesús yokimatia tlen yejvah okiyejyekovayah, iva okilvi in tlakatl tlen ovaki ima:
—Ximeva iva ximoketza tlatlajko.
In tlakatl omejki iva omoketzki ompa tlatlajkotia.
9 Iva ijkuakó Jesús okinmilvi tlen ompa okatkah:
—Nimechtlajtlanis se tlajtoli: ¿Tlán moneki se kichivas ijkuak sábado, tlen kuali o noso tlen amo kuali? ¿Moneki se kimakixtis inemilis de íkka o noso moneki se kixpolos?
10 Jesús okintlajtlatak nochtin, iva okilvi in tlakatl tlen ovaki ima:
—Xikmelava moma.
In tlakatl okimela ima iva opajtik.
11 Pero in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan fariseos sa tlawel okualankeh, iva ope kimolviah entre yejvah tlán velis kitoktiskeh in Jesús.

Jesús okinpejpenki majtlaktli ivan ome tiotlatitlaniltih
(Mt. 10:1-4; Mr. 3:13-19)
12 Itech yejonmeh tonaltih Jesús oyá ipan se tepetl omodiostzajtzilito, iva ompa omodiostzajtzili nochi se yovali.
13 Omostlatik, okinnotzki tlen momachtijkeh, iva okinpejpenki majtlaktli ivan ome de yejvah, iva okintokayoti tiotlatitlaniltih.
14 Ijkí intoka in tiotlatitlaniltih: Simón tlen Jesús okitokayoti Pedro, Andrés ikni in Simón, Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé,
15 Mateo, Tomás, Jacobo ipiltzi in Alfeo, Simón tlen onemia invah cananistas,
16 Judas ikni in Jacobo, ivan Judas Iscariote tlen satepa okitemakti in Jesús.

Jesús okinmachti miekeh gentejtih
(Mt. 4:23-25)

17 Jesús ivan momachtijkeh otemokeh de ipan tepetl iva omoketzatoh kan ixtlavak.
Ompa omololojkeh noijki miekeh oksekimeh tlen invah onemiah. Iva noijki omololojkeh
miekeh gentejtih tlen ovalajkeh de tlali de Judea, de siudad de Jerusalén iva noijki de
siudad de Tiro iva de Sidón tlen kateh itempan atl tlen wei. Ovalajkeh para kikakiskeh
in Jesús iva para ma kinpajti de inkokolis.
18 Tlen otlajyoviayah inmak tlen amo kuali ejekameh, opajtikeh.
19 Nochtin okinekiah kitilkoskeh in Jesús, porke itech okisaya ivelitilis iva nochtin
opajtiah.

Akinmeh moneki ma pakikah
(Mt. 5:1-12)

20 Jesús okintlajtlatak tlen momachtijkeh iva okinmilvi:
—Xipakikah imejvah tlen inprowestih, porke imejvah inpovih kan Dios tlanavatia.
21 'Xipakikah imejvah tlen axka intiojsivih, porke imejvah inmixviskeh.
'Xipakikah imejvah tlen axka inchokah, porke satepa imejvah inwetzkaskeh.
22 'Xipakikah imejvah tla por inkineltokah iKone in Tlakatl imechkualankaitaskeh,
imechtlalisкeh sekka, tlapovaskeh fiero de imejvah, amo imechnekiskeh iva kijtoskeh
ke amo inkualmeh.
23 Sa tlawel xipakikah ijkuak ijkó inkipanoskeh, porke imejvah inkiseliskeh se wei
tlaxtlavili itech ilvikak. Porke nepa tiempo tlen yejvah inkojkolvah no ijkó okintoktijkeh
in tiotenejmachtijkeh.
24 'Pero prowestih de imejvah tlen intominejkeh, porke yonkipixkeh kuali nemilistli.
25 'Inprowestih imejvah tlen axka inmixvitokeh, porke satepa intiojsiviskeh.
'Inprowestih imejvah tlen axka inwetzkah, porke satepa inchokaskeh de neyolkokoli.
26 'Inprowestih imejvah ijkuak nochtin gentejtih kuali tlapovaskeh de imejvah, porke
nepa tiempo inmokojkolvah noijki kuali otlapovayah de nekateh tiotenejmachtijkeh
tekajkayajkeh.

Ma tikintlasojtlakah tlen techkualankaitah
(Mt. 5:38-48; 7:12)

27 'Pero imejvah tlen innechkakih nimechilvia: Xikintlasojtlakah tlen imechtlavelitah.
Xikinchivilikah tlen kuali tlen imechkualankaitah.
28 Xiktlajtlanilikah Dios ma kintiochiva tlen imechtenxojxojviah. Ximodiostzajtzilikah
por yejvah tlen imechtoktiah tlen amo kuali.
29 Tla íkka mitzixtlatzinia se lado, xikavili noijki ma mitzixtlatzini in oksé lado. Iva tla
íkka mitzkixtilia mochamarra, xikavili noijki ma kivika mokamisa.
30 Tla íkka mitztlajtlanilia itla, xikmaka. Iva tla íkka mitzkixtilis tlen moaxka, ayakmo
xiktlajtlanili.
31 Xikchivakah invan oksekimeh ijkó kemi imejvah inkinekih ma kichivakah imovah.
32 'Tla imejvah inkintlasojtlah san yejvah tlen imechtlasojtlah, ¿kox sa tlawel wei tlen
inkichivah? Asta tlen tlajtlakolejkeh no ijkó kichivah.
33 Iva tla inkinchiviliah tlen kuali san yejvah tlen imechchiviliah tlen kuali, ¿tlán kuali
tlen inkichivah? Porke in tlajtlakolejkeh no ijkó kichivah.
34 Iva tla imejvah inkitetlanetiah itla tlamantli iva inkichiah ma imechmakakah itla,
¿tlán kuali tlen inkichivah? Porke in tlajtlakolejkeh noijki kimotlatlanetiah itla tlamantli
se ivan oksé, iva noijki kichiah ma kinmakakah itla.
35 Imejvah moneki xikintlasojtlakah tlen imechtlavelitah, iva xikinchivilikah tlen
kuali iva xikintlanetikah tlen kinekih iva amo xikchiakah ma imechmakakah itla.
Ijkó inkipiaskeh wei inmotlaxtlavil, iva ijkó inyeskeh yi neli intepilvah de Dios tlen
Weijkatlalitok. Porke Dios sa tlawel kuali iyelis asta para invan gentejtih tlen amo
kualmeh iva tlen amo kimatih motlasojkamatih.
36 Imejvah xiekah inteiknomatkeh, ijkó kemi inmoTajtzi Dios Ye teiknomatki.

Amo xitlajtokah de oksekimeh
(Mt. 7:1-5)

37 'Amo xitlapovakah de oksekimeh, iva ijkó toYejwatzi amo tlapovas de imejvah. Amo
xitetlajtlakoltikah, para ijkó noijki toYejwatzi amo imechtlajtlakoltis. Xitetlapojpolvikah,
iva toYejwatzi imechtlapojpolvis.
38 Tla imejvah inkitemakaskeh itla, toYejwatzi imechmakas noijki. Tlen imejvah
inkitemakaskeh, toYejwatzi imechmakas okachi miek asta amo akis ijtik inmobolsa,
maski inkitzejtzeloskeh iva inkitijtiliniskeh, temis iva asta tetepevis. Porke ijkó kemi
imejvah inkintamachivaskeh tlen oksekimeh, toYejwatzi noijki ijkó imechtamachivas.
39 Jesús noijki okinmilvi nin ejemplo:

—¿Velis se tlakatl tlen amo tlachia kiyakanas oksé tlen noijki amo tlachia? ¿Amo nochtin omeh velis vetzitivih kan tlakuyo?
40 Se tlen momachtia mach velis okachi tlapanavijtos ke itlamachti. Pero ijkuak tlamis momachtis, noijki velis yetos kemi itlamachti.
41 ¿Tleka tikitta mokni por yen tzikitzi itlajtlakol ivan te amo timotta ke tikpia okachi wei motlajtlakol? Yejón kemi oyeskia tikitta mokni kipia se tlajsoltzintli itech ixtololo, ivan te amo timotta ke tikpia asta se wei kuavitl itech moixtololo.
42 ¿O noso kenik veli tikilvia mokni: "Ma nimitzkixtili in tlajsoltzintli de itech moixtololo", iva te asta tikpia se wei kuavitl itech moixtololo? ¡Tikpia ome moixko! Achto te xikmokixtili in wei kuavitl tlen tikpia itech moixtololo, para ijkó velis titlachias iva velis tikixtilis in tlajsoltzintli tlen kipia mokni.

Se kuavitl moixmati por itlakilo
(Mt. 7:17-20; 12:33-35)
43 'Se tlen kuali kuavitl mach velis kitlakiltis tlakilotl tlen amo kuali, iva se amo kuali kuavitl mach velis kitlakiltis tlakilotl tlen kuali.
44 Porke nochi kuavitl moixmati por itlakilo. Amika kiteki igos itech se kuavitl vitzo, iva nion amika kiteki uvas itech kovatlanvitztli.
45 Se tlen kuali tlakatl kijtova tlen kuali porke itech iyolo onka tlen kuali. Iva se tlakatl tlen amo kuali kijtova tlen amo kuali porke itech iyolo onka tlen amo kuali. Porke tlen kijtova se tlakatl ika ikamak kijtosneki yen yejón tlen kipixtok itech iyolo.

Ome tlakah tlen okichijkeh inkal
(Mt. 7:24-27)
46 '¿Tleka imejvah innechnotzah, "noTeko, noTeko", iva amo inkichivah tlen nimechilvia?
47 Tlen vitz nonavak, iva nechkaki iva kichiva tlen nikijtova, yejón kemi se tlakatl
48 tlen okichi ikal, pero achto otlachkuak wejkatla, iva okichi itlakxitlanyo ipan tetl. Ijkuak ovala in atepeatl, itech omotlavitekiko chikavak in kali, pero amo okolini porke okipiaya itlakxitlanyo ipan tetl.
49 Pero tlen nechkaki iva amo kichiva tlen nikijtova, yejón kemi se tlakatl tlen okichi ikal san ipan tlali, iva amo kipia itlakxitlanyo. Iva ijkuak ovala in atepeatl iva omotlavitekiko chikavak itech kali, ovetzki iva nochi oxixinki.

7

Jesús okipajti itlakeval se kapita romano
(Mt. 8:5-13)
1 Ijkuak Jesús otlanki okintlapovi in gentejtih, oyá kan altepetl de Capernaum.
2 Ompa okatka se kapita romano tlen okipiaya se itlakeval tlen okitlasojtlaya, iva chikavak omokokovaya iva yi ixpolitok.
3 Ijkuak in kapita okikakki motlapoviah de Jesús, ijkuakó okintitlanki sekimeh tlayakankeh judiojtih para ma kitlatlavtitih ma viki ma kipajtiki itlakeval.
4 Tonses oyajkeh okittatoh in Jesús iva okitlatlavtijkeh, okilvijkeh:
—Nin kapita yompa moneki xikpalevi,
5 porke kitlasojtla topaís, iva ye okichi totiotlamachtijkal ika itomi.
6 Jesús oyá invah. Iva ijkuak yonnajsiah kan ikalijtik in kapita, in kapita okintitlanki sekimeh iyoliknivah para ma kilvikah in Jesús:
—NoTeko, amo ximotekipacho, porke amo notech povi para xikalaki nokalijtik.
7 Por eso amo onimixevi onia onimitzitato nonevia. San xikijto ma pajti notlakeval iva pajtis.
8 Porke ne noijki yonimomatki nikchiva tlen nechnavatiah. Iva noijki ne nikinpia sekimeh soldadojtih tlen nikinnavatia. Ijkuak nikilvia se de yejvah: "Nepa xonyati", in ye yavi. Iva tla nikilvis in oksé: "Xiviki", in ye vitz. Iva tla nikilvis notlakeval: "Xikchiva nin tekitl", in ye kichiva.
9 Ijkuak Jesús ijkó okikakki, sa otlatlachixki, omokuapki iva okintlajtlatak tlen okiseguirovayah, iva okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia, ke amo kema nikajsi nion se tlakatl de Israel tlen ma kipia wei itlaneltokalis kemi nin tlakatl.
10 Tlen okintitlankeh omokuapkeh kan ikalijtik in kapita iva okitajsikeh itlakeval yopajtik.

Jesús okiyoliti ipiltzi de se iknosivatl

11 Satepa de yejón, Jesús oyá kan se altepetl itoka Naín. Noijki oyajkeh in
momachtijkeh iva miekeh oksekimeh gentejtih.
12 Ijkuak oajsitoh serka kan puerta de yejón altepetl, okittakeh yavih kitookativih se
mikatl. In tena de yejón mikatl okatka iknosivatl. Miekeh altepetlakah ivan oyayah.
13 Ijkuak in toTeko okittak in iknosivatl, okiknomatki iva okilvi:
—Amo xichoka.
14 Jesús omotoki iva okitilko in kaja. Iva tlen okikechpanovayah in kaja omoketzkeh.
Jesús okilvi in mikatl:
—Telpochtli, Ne nimitzilvia: ¡Ximeva!
15 Ijkuakó tlen oixpolika, omejki iva ope tlapova, iva Jesús okimaktili imama.
16 Nochtin omomavtijkeh ijkuak ijkó okittakeh, iva ope kiweijkachivah in Dios,
okijtovayah:
—Yomonexti se wei tiotenejmachti tovah.
Iva noijki okijtovayah:
—Dios yovala para techpalevis tejvah tlen de Israel tlen tiiaxkavah.
17 Yejón tlamantli tlen Jesús okichi niman okimatkeh itech nochi in tlali de Judea iva
itech nochtin altepemeh tlen ik ompa kateh.

Otlatitlanki Juan tlen tlabautisaro
(Mt. 11:2-19)

18 Juan tlen tlabautisaro okimatki nochi tlen Jesús okichivaya, porke tlen Juan
okinmachtiaya yejvah okimatiltijkeh. Por eso, okinnotzki ome momachtijkeh de ye,
19 iva okintitlanki inavak Jesús para ma kitlajtlaniitih kox yen Cristo tlen kipia de vitz,
o noso ok moneki kichiaskeh ma viki.
20 Tlen Juan okintitlanki, omotokijkeh inavak Jesús, iva okitlajtlanijkeh:
—Juan tlen tlabautisaro otechvaltitlanki ma timitztlajtlaniikih kox tejwatzi tiCristo tlen
tikchiah vitz se tonali, o noso moneki ok tikchixtoskeh.
21 Itech yejón ora, mero ijkuakó Jesús okinpajtijtoka miekeh tlen okipiayah tlatlamantli
kokolistli, iva okinkixtiaya amo kuali ejekameh, iva okintlachialtiaya miekeh tlen amo
otlachiayah.
22 Iva Jesús okinnankili:
—Xiviah xikilvitih in Juan tlen imejvah yonkittakeh iva yonkikakeh. Xikilvikah ke tlen
amo otlachiayah axka yi tlachiah, in koxomeh yi kuali nejnemih, tlen opalania innakayo
axka yi chipavih de inkokolis, tlen amo otlakakiah axka yi tlakakih, in mikameh
moyolitiah iva in prowestih kikakih tlen yankuik kuali tlajtoli.
23 Iva ma paki tlen akin amo kipolova itlaneltokalis nonavak.
24 Ijkuak oyajkeh tlen Juan okintitlanki, ijkuakó Jesús ope kintlapovia in gentejtih de
yen Juan tlen tlabautisaro:
—¿Tlán onkittatoh kan tlavaki? ¿Onkittatoh se tlakatl tlen itlaneltokalis kivivika in
ejekatl kemi ijkuak in ejekatl kivivika se akatl?
25 Tonses, ¿akin onkittatoh? ¿Onkittatoh se tlakatl tlen konakia itzotzol tlen kuali?
Imejvah kuali inkimatih ke tlen konakiah intzotzol tlen kuali iva mopakilismakah ika
tlen kipiah, kateh inchan wejwei tlanavatijkeh.
26 Tonses, ¿tlán onkittatoh? ¿Se tiotenejmachti? Yi neli, Juan oyajki okachi ke se
tiotenejmachti.
27 In Tiotlajkuiloli tlajtova de yen Juan kan kijtova:
Ne niktitlani notlatematiltil moyakapa,
ma sa kiyektlali in ojtli para ijkuak tivalmuikas.
28 Iva nimechilvia, ke de nochtin tlaltikpaktlakah, amo onka oksé tlen ma yeto okachi
mejor ke Juan. Pero kan Dios tlanavatia, se tlen amo ipanitalistli yejón okachi mejor ke
Juan.
29 Miekeh gentejtih iva asta tlen tlakobrarojkeh de impuestos, ijkuak okikakkeh
in Juan, okilvijkeh ma kinbautisaro, porke okajsikamatkeh nik yompa tlen Juan
okinmachtiaya de itlajtol in Dios.
30 Pero in fariseos ivan tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés amo okinekeh tlen Dios
okinekia para yejvah, porke amo okinekeh ma kinbautisaro in Juan.
31 Jesús noijki okijto:
—¿Tlán ika velis nikinparejaros in gentejtih de nin tiempo?
32 Kateh kemi chokojtih tlen motlaliah maviltiah tiankistli iva kintzajtziliah inyoliknivah, kinmilviah: "Tejvah otimechtlapichilijkeh ika flauta para ximijtotikah, pero amo
onmijtotijkeh. Otimechtlakuikilijkeh se tlakuikali teyolkoko, pero amo onchokakeh."

33 Porke ovala in Juan, tlen omosavaya iva amo okonia vino, iva imejvah inkijtovah
ke kipia se amo kuali ejekatl.
34 Satepa ovala iKone in Tlakatl, tlen tlakua iva koni, iva imejvah inkijtovah ke
apistli iva tlavanki, iva inkijtovah invah movika in tlajtlakolejkeh iva in kobradortih
de impuestos.
35 Pero in tlamatilistli de Dios moteititia por tlen kichivah ipilvah.

Jesús oyá ichan se fariseo itoka Simón
36 Se fariseo okinvitaro in Jesús ma tlakuati ikalijtik. Jesús oyá ikalijtik in fariseo iva
omotlali kan mesa.
37 Ijkuakó se sivatl de yejón altepetl tlen onemia itech tlajtlakoli, ijkuak okimatki ke
Jesús oyá otlakuato ikalijtik in fariseo, ijkuakó ye ompa oajsito okivikaya se boteyajtzi
de alabastro tentok de ajviakayotl.
38 Omotlankuaketzki ikxitlan Jesús, ochokaya sa tekitl iva ixayo ochapania itech
ikxivah in Jesús. Para ompa ope kikxivajvatza ika itzonkal, okikxipipitzo iva okiteekili
ajviakayotl itech ikxivah.
39 Ijkuak ijkó okittak in fariseo tlen okinvitaro in Jesús, okiyejyeko: "Tla nin tlakatl yi
neli oyeskia tiotenejmachti, okimomakaskia kuenta akin nin sivatl tlen kikikitzkia iva
tlán itekiv, porke nin sivatl tlajtlakole."
40 Ijkuakó Jesús okilvi in fariseo:
—Simón, nikneki nimitzilvis se tlajtoli.
In fariseo okinankili:
—Techilvi, Tlamachti.
41 Ome tlakah okivikiliayah tomi se tlakatl tlen kitetlanetia tomi. Se okivikiliaya
makuili siento tomi de plata, iva oksé okivikiliaya san tlajko siento.
42 Iva komo amo oveliah okikuapiliayah, in tlakatl tlen kitetlanetia tomi okintlapo-
jpolvi nochtin omeh. Axka techilvi, ¿katli ye de yejonmeh omeh okachi kitlasojtlas?
43 Simón otlanankili:
—Ne nikyejyekova yen tlen okitevikiliaya okachi.
Jesús okilvi:
—Kema, yi neli kemi tikijtova.
44 Jesús okonitak in sivatl iva okilvi in Simón:
—¿Tikitta nin sivatl? Onikalaki mokalijtik, iva amo otechmakak atl para nokxivah.
Pero nin sivatl onechikxipajpaki ika ixayo, iva onechikxivajvatzki ika itzonkal.
45 Te ijkuak otechtlajpalo amo otechixpipitzo, pero ye nechikxipipitzojtok desde
onikalakiko.
46 Te amo otechteekili aseite ipan notzonteko, pero ye onechteekili ajviakayotl itech
nokxivah.
47 Nin sivatl nechtlasojtla miek porke kimati ke yoniktlapojpolvi de miek tlajtlakoli.
Pero se tlen amo miek kitlapojpolviah de itlajtlakol, san tzikitzi tetlasojtla.
48 Ijkuakó okilvi in sivatl:
—Nimitztlapojpolvia de nochi motlajtlakol.
49 Tlen oksekimeh invitadojtih tlen ompa oyetokah kan mesa, ope motlapoviah entre
yejvah:
—¿Akin nin tlakatl? ¿Kenik mixevia tetlapojpolvia de tlajtlakoli?
50 Pero Jesús okilvi in sivatl:
—Yotimomakixti porke otechneltokak. Xivia ika kuali.

8

Sivameh tlen okipaleviayah in Jesús
1 Satepa de yejón, Jesús onemia itech miekeh siudades iva altepemeh, otetlapoviaya
de yen yankuik kuali tlajtoli de kenik in Dios tlanavatia. In majtlaktli ivan ome
momachtijkeh oyayah ivan Jesús.
2 Noijki ivan oyayah sekimeh sivameh tlen okinpajti de amo kuali ejekameh iva de
tlatlamantli kokolistli. Se de yejonmeh sivameh itoka María, tlen noijki okinotzayah
Magdalena, tlen Jesús okinkixtili chikomeh amo kuali ejekameh.
3 Noijki oyaya in Juana, isiva in Chuza, Chuza yen okittaya nochi tlen iaxka in Herodes.
Noijki oyaya in Susana, iva miekeh oksekimeh sivameh tlen okipaleviayah in Jesús ika
tlen yejvah okipiayah.

Ejemplo de se tlatookak
(Mt. 13:1-9; Mr. 4:1-9)

4 Miekeh okiskeh de inmaltepe para kittaskeh in Jesús. Iva ijkuak omololojkeh miekeh
gentejtih, ijkuakó okintlapovi ika se ejemplo. Okinmilvi:
5 —Se tlakatl okiski otookato. Ijkuak otookatoka, seki semiya ovetzki ipan ojtli. In
gentejtih ipan omokejketzkeh, iva in totomeh okikuajkeh.
6 Okseki semiya ovetzki kan teyo. Iva ijkuak in semiya oixvak, niman ovaki porke
amo okipiaya kochavalistli.
7 Okseki semiya ovetzki ijtik xivyo tlen vitzo tlen omoskalti ivan tlatoktli, iva
okijyomiktijkeh in tlatoktli.
8 Iva okseki semiya ovetzki kan kuali tlali. Iva ijkuak oixvak, omoskalti iva okipixki
kuali itlakilo, iva kada se semiya okitemakak asta se siento tleyoltzintli.
Ijkuak Jesús otlanki ijkó okijto, ijkuakó okinmilvi chikavak:
—Tlen kimati tlakaki, ma kikaki.

Tleka Jesús otlamachti ika ejemplos
(Mt. 13:10-17; Mr. 4:10-12)

9 Tlen momachtijkeh okitlajtlanijkeh in Jesús tlán kijtosneki yejón ejemplo.
10 Iva Jesús okinmilvi:
—Imejvah Dios imechkavilia xikmatikah tlen achto amika okimatia de kenik in
Dios tlanavatia. Pero oksekimeh nikinmachtia ika ejemplos, para ijkó, maski yejvah
ma kittakah tlen nikchiva amo kimomakaskeh kuenta tlán kijtosneki. Iva maski ma
kikakikah tlen nikijtova amitla velis kajsikamatiskeh.

Tlán kijtosneki in ejemplo de yejón tlatookak
(Mt. 13:18-23; Mr. 4:13-20)

11 'In ejemplo tlen yonimechilvi kijtosneki: In semiya yen itlajtol in Dios.
12 In semiya tlen ovetzki ipan ojtli kijtosneki yejvah tlen kikakih itlajtol in Dios, pero
vitz in Amo Kuali Tlakatl iva kinkixtilia in tlajtoli tlen omotookak itech inyolo, para amo
ma kineltokakah iva amo ma momakixtikah.
13 In semiya tlen ovetzki kan teyo kijtosneki yejvah tlen kikakih itlajtol in Dios iva
kiseliah ika pakilistli, pero amo wejkatla monelvayotiah. Kineltokah san kana keski
tonali, pero ijkuak panovah ovijkayotl, ayakmo motenmachiah inavak Dios.
14 In semiya tlen ovetzki ijtik xivyo tlen vitzo, kijtosneki yejvah tlen kikakih itlajtol
in Dios pero kintekipachova miek tlamantli, kinekih kipiaskeh tomi, iva kinekih
mopaktiskeh itech nin tlaltikpaktli. Iva mokavah kemi tlatoktih tlen amo tlakih.
15 Pero in semiya tlen ovetzki kan kuali tlali, kijtosneki yejvah tlen kikakih itlajtol in
Dios iva kiseliah ika kuali iva ika nochi inyolo. Ninmeh kuali moyekketzah, iva motlamih
kemi tlatoktih tlen kitemakah miek tlakilotl.

Ejemplo de se tlavili
(Mr. 4:21-25)

16 'Amika kixotlaltia se tlavili para kitepachos ika se xoktzi, nion amo kitlaliah itlampa
se kochtlapechtli, sino kitlaliah tlakpak para ma kintlavili nochtin tlen kalakih kalijtik.
17 Porke nochi tlen tlaatitok kipia de paninesis, iva nochi tlen amo momati kipia de
momatis iva nochtin kimatiskeh.
18 'Por eso, kuali xikakikah tlen inkikakih. Porke tlen kipia, kimakaskeh okachi. Pero
tlen amo kipia, asta yen tlen kiyejyekova kipia kikixtiliskeh.

Imama ivan iknivah in Jesús
(Mt. 12:46-50; Mr. 3:31-35)

19 Imama ivan iknivah in Jesús ovalajkeh kan Ye okatka, pero amo ovelik oajsitoh asta
inavak porke ompa okatkah miekeh gentejtih.
20 Iva ik ompa okonilvijkeh in Jesús:
—Momama iva moknivah kateh kiavak iva kinekih mitzitaskeh.
21 Pero Jesús okinmilvi:
—Nomama iva noknivah yejvah tlen kikakih iva kichivah tlen kijtova itlajtol in Dios.

Jesús okitlakavalti in ejekatl ivan atl tlen wei
(Mt. 8:23-27; Mr. 4:35-41)

22 Se tonali Jesús otlejkok itech se barko ivan momachtijkeh, iva okinmilvi:
—Ma tipanokah ik nepa lado de nin atl tlen wei.
Iva oyajkeh.
23 Iva ijkuak opanotiayah, Jesús okochki. Ijkuakó ovala se ejekatl chikavak iva in atl
ope motlatlaviteki itech barko iva ope atemi asta yi mero opolakia.
24 Ijkuakó okijxitijkeh in Jesús, iva okilvijkeh:

—¡Tlamachti! ¡Tlamachti! ¡Tapoolakih!
Jesús ovalme iva okitlakavalti in ejekatl ivan atl tlen omajkokuia. Iva ijkuakó in ejekatl ivan atl sa ovalmokajkeh iva omoka sa tlamantok.
25 Iva Jesús okinmilvi:
—¿Kanin kajki inmotlaneltokalis?
Yejvah sa tlawel omomavtijkeh iva sa otlatlachixkeh, iva omotlajtlaniayah:
—¿Akin nin tlakatl? ¿Kenik veli kinnavatia in ejekatl ivan atl, iva kineltokiliah?

Jesús okipajti se tlakatl tlen okinpiaya amo kuali ejekameh
(Mt. 8:28-34; Mr. 5:1-20)

26 Satepa oajsitoh kan región de Gadara, tlen kajki ik nepa lado de kan atl tlen wei, ik iyakapan tlali de Galilea.
27 Ijkuak Jesús otemok de itech barko, ijkuakó se tlakatl de yejón altepetl omotoki inavak Jesús. Yejón tlakatl yokipiaya miek tiempo okinpiaya amo kuali ejekameh. Amo omotzotzoltiaya iva nion amo ochantia ikalijtik, sino ochantia kan mikatekochtih.
28 Ijkuak in tlakatl okittak in Jesús, otzajtzik chikavak iva omotlankuaketzki ikxitla, iva okijto chikavak:
—¿Tlán tikneki nova, Jesús, iKone in Dios tlen Weijkatlalitok? Nimitztlatlavtia amo techtlajyovilti.
29 Ijkó okijto porke Jesús okinavati in amo kuali ejekatl ma kisa de ijtik in tlakatl. Yokipiaya tiempo in amo kuali ejekatl yokimoaxkatijka in tlakatl. Miek welta okijilpiayah ika kadena itech imavah iva itech ikxivah, pero ye okinkojkotonaya in kadenajtih. In amo kuali ejekatl okitoktiaya in tlakatl ma via kan tlalkavali.
30 Jesús okitlajtlani:
—¿Tlán motoka?
Iva ye okinankili:
—Notoka Miektikeh.
Ijkó okijto porke miekeh amo kuali ejekameh okalakeh ijtik in tlakatl.
31 Iva in amo kuali ejekameh okitlatlavtijkeh in Jesús amo ma kintitlani kan olvastli tlawejkatla.
32 Ik ompa okatkah miekeh kochijtih otlakuajtokah ipan tepetl, in amo kuali ejekameh okitlatlavtijkeh in Jesús ma kinkavili ma kalakikah inmijtik in kochijtih. Iva Jesús okinkavili.
33 Ijkuakó in amo kuali ejekameh okiskeh de ijtik in tlakatl iva okalakeh inmijtik in kochijtih. In kochijtih okikistevakeh iva omotepejxivitoh kan atl tlen wei, nochtin omatlanvijkeh.
34 In tlajpixkeh de kochijtih, ijkuak okittakeh tlen otlamochivalok, omotlelojkeh oyajkeh okitematiltitoh kan altepetl iva ik tlala.
35 In gentejtih ovalajkeh okittakoh tlen opanolok. Ijkuak oajsikoh kan okatka in Jesús, okittakeh in tlakatl tlen ijtik okiskeh in amo kuali ejekameh, oyetoka ikxitlan Jesús, yi tzotzolejtok iva yotlalnamiki. Iva in gentejtih omomavtijkeh.
36 Iva tlen okittakeh tlen otlamochivalok, okinmilvijkeh in gentejtih kenik opajtik in tlakatl tlen ijtik okiskeh in amo kuali ejekameh.
37 Tonses nochtin gentejtih de yejón tlali de Gadara okitlatlavtijkeh in Jesús ma via de ompa, porke sa tlawel omomavtiayah. Satepa Jesús otlejkok itech se barko iva omokuapki oksemi para Galilea.
38 In tlakatl tlen ijtik okiskeh in amo kuali ejekameh, okitlatlavti in Jesús ma kikavili ma via Iva, pero Jesús okinavati ma mokava, iva okilvi:
39 —Ximokuapa para mokalijtik, iva xitetlapovi de nochi tlen Dios yokichi mova.
In tlakatl oyá, iva ope tetlapovia itech nochi in altepetl de nochi tlen Jesús okichi por ye.

Itakotzi in Jairo, iva in sivatl tlen okonkitzkili itlaken tlen kimokentia Jesús
(Mt. 9:18-26; Mr. 5:21-43)

40 Ijkuak Jesús omokuapki oksemi para Galilea, miekeh gentejtih okiselijkeh ika pakilistli. Porke nochtin okichixtokah.
41 Ijkuakó ovala se tlakatl itoka Jairo, tlen okatka tlayakanki de itech tiotlamachtijkali. Omotlankuaketzki ikxitlan Jesús iva okitlatlavti ma via ikalijtik,
42 porke okipiaya san se itakotzi de majtlaktli ivan ome xivitl, yi ixpolitok. Ijkuak Jesús yoyaya para ikalijtik in Jairo, miekeh gentejtih tlen oyayah Iva asta okipajpatzmiktiayah.
43 Ompa intzala oyaya se sivatl tlen yokipiaya majtlaktli ivan ome xivitl de omotlapalojviti, iva yokitlami nochi itomi ivan tepajtijkeh iva nion se tepajti amo ovelia okipajtiaya.

44 Yejón sivatl omotoki inavak Jesús ik ikuitlapa iva okonkitzkili itlaken tlen
kimokentia san itenpantzi, iva san nima ijkuakó omoketzki in estli.
45 Ijkuakó Jesús okijto:
—¿Akin okitzki notlaken?
Nochtin okijtovayah nik amika okitzkili, Pedro iva tlen ivan oyayah, okijtojkeh:
—Tlamachti, in gentejtih mitzpajpatzmiktiah iva mitztojtopevah, ¿kenik titlajtlani akin
okitzki motlaken?
46 Pero Jesús okijto:
—Íkka okitzki notlaken, porke onikmachili notech okiski novelitilis.
47 Ijkuak in sivatl okimomakak kuenta nik amo velis kitlaatis de kenik opajtik,
omotoki inavak Jesús iva omotlankuaketzki ikxitla iva sa oviviokatoka. Nochi okimokuiti
inmixpa nochtin gentejtih por tlán nik okitzkili itlaken, iva kenik san niman opajtik.
48 Iva Jesús okilvi in sivatl:
—Nokone, yotipajtik porke otechneltokak. Xivia ika kuali.
49 Ijkuak in Jesús ok okitlapovijtoka in sivatl, ijkuakó oajsiko se tlakatl tlen ovalaya de
kan ikalijtik in Jairo, iva okilvi in Jairo:
—Motakotzi yoixpolivik. Ayakmo xiktekimaka in Tlamachti.
50 Jesús okikakki iva okilvi:
—Amo ximomavti. Moneki san techneltoka iva motakotzi pajtis.
51 Ijkuak Jesús oajsito kan ikalijtik in Jairo, Jesús amika okavili ma kalaki Iva, san yen
Pedro, Jacobo, Juan ivan tetajmeh de yejón takotzi.
52 Nochtin ochokayah iva omoyolkokovayah por yen takotzi. Pero Jesús okinmilvi:
—Amo xichokakah. In takotzi ayamo ixpolivi, ye kochi.
53 In gentejtih san okivetzkilijkeh porke kuali okimatiah nik yoixpolivik.
54 Pero Jesús okimakitzki in takotzi iva okilvi chikavak:
—Takotzi, ximeva.
55 Ijkuakó itonal omokuapki itech ikuerpo, iva niman ovalme. Iva Jesús okinnavati
ma kitlamakakah in takotzi.
56 In tetajmeh de yejón takotzi sa otlatlachixkeh. Iva Jesús okinnavati amo ma
tetlapovikah de tlen opanolok.

9

Jesús okintitlanki majtlaktli ivan ome momachtijkeh
(Mt. 10:5-15; Mr. 6:7-13)

1 Jesús okinmololo in majtlaktli ivan ome momachtijkeh, iva okinmakak tlanavati-
jkayotl iva velitilistli para ma kinkixtikah nochi tlamantli de amo kuali ejekameh iva
ma kinpajtikah in kokoxkeh.
2 Okintitlanki ma kitematiltikah kenik tlanavatia in Dios iva ma kinpajtikah kokoxkeh.
3 Iva okinmilvi:
—Amitla xikvikakah ijkuak inyaskeh itech ojtli, nion karroti, nion ayatl, nion tlaxkali,
nion tomi, iva amo xikvikakah ome inmotlakenvah.
4 Ijkuak inmajsitivih itech se kalijtik, ompa ximokavakah asta ijkuak inkisaskeh de
itech yejón altepetl.
5 Iva kan amo kinekiskeh imechseliskeh, xikisakah de itech yejón altepetl iva
xikintzejtzelokah inmokxivah, para ma kimatikah ke amo kuali tlen yejvah kichivah.
6 Tonses, yejvah oyajkeh itech nochtin altepemeh, otetlapovijtiajkeh de tlen yankuik
kuali tlajtoli iva okinpajtijkeh in kokoxkeh ik sentetl.

Okixpolojkeh in Juan tlen tlabautisaro
(Mt. 14:1-12; Mr. 6:14-29)

7 In kobernador Herodes okimatki nochi tlen Jesús okichivaya, iva ayakmo okimatia
tlán kichivas, porke sekimeh okijtovayah ke Juan tlen tlabautisaro yomoyoliti.
8 Oksekimeh okijtovayah in tiotenejmachti Elías yomonexti. Iva oksekimeh okijto-
vayah ke se tlen oyá tiotenejmachti nepa tiempo axka yomoyoliti.
9 Herodes okijto:
—Ne nonevia onitlanavati ma kikechtzontekikah in Juan. Tonses, ¿akin yejón tlakatl
tlen miekeh tlapovah de ye?
Iva Herodes okinekia kittas in Jesús.

Jesús okintlamakak makuili mil tlakah
(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Jn. 6:1-14)

10 Ijkuak in tiotlatitlaniltih omokuapatoh, okimatiltijkeh in Jesús nochi tlen okichijkeh.
Satepa okinvikak san yejvah inselti ik sekka kan tlalkavali ik altepetl de Betsaida.
11 Pero ijkuak in gentejtih okimatkeh, oyajkeh okajsitoh. Jesús okinseli iva okintlapovi
de kenik in Dios tlanavatia iva okinpajti in kokoxkeh.
12 Ijkuak ya yi tiotlaki, in majtlaktli ivan ome momachtijkeh omotokijkeh inavak Jesús
iva okilvijkeh:
—Xikinmilvi in gentejtih ma mosevitih iva ma kitemotih tlen kikuaskeh. Ma viah itech
altepemeh iva ik rancherías tlen kateh serka, porke nika amitla onka.
13 Jesús okinmilvi:
—Imejvah xikintlamakakah.
Yejvah okilvijkeh:
—Tikpiah san makuili pan iva ome michimeh. Tla tikintlamakaskeh nochtin ninmeh
gentejtih, tonses moneki tiaskeh tikovativih tlen kikuaskeh.
14 Okatkah kemi makuili mil tlakah. Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
—Xikinnavatikah ma motlalikah de ojompoali ivan majtlaktli.
15 In momachtijkeh okichijkeh ijkó kemi Jesús okinnavati, iva nochtin omotlalijkeh.
16 Jesús okonintilanki in makuili panmeh ivan ome michimeh, oajkotlachixki iva okit-
lasojkamatki inavak Dios. Para ompa, okinpojpostekki iva okinmakak in momachtijkeh
para ma kinxejxelilikah in gentejtih.
17 Nochtin kuali otlakuajkeh asta kan oixvikeh. Satepa okintemitijkeh majtlaktli ivan
ome chikimeh de pedasos tlen osobraro.

Pedro okijto ke Jesús yen Cristo tlen Dios okivaltitlanki para techmakixtis
(Mt. 16:13-19; Mr. 8:27-29)

18 Se tonali Jesús omodiostzajtzilijtoka iselti, iva tlen momachtijkeh oajsitoh ompa kan
Jesús okatka, iva Jesús okintlajtlani:
—¿Tlán kijtovah in gentejtih? ¿Akin Ne?
19 Yejvah okinankilijkeh:
—Sekimeh kijtovah tejwatzi tiJuan tlen tlabautisaro. Oksekimeh kijtovah tejwatzi
tiElías, iva sekimeh kijtovah ke tejwatzi tiprofeta tlen yi wejkika otikatka, iva axka
yotimoyoliti.
20 Iva Jesús okintlajtlani:
—Iva imejvah, ¿tlán inkijtovah? ¿Akin Ne?
Iva Pedro okilvi:
—Tejwatzi tiCristo tlen Dios omitzvaltitlanki para techmakixtis.

Jesús okinmilvi kenik ixpolivis
(Mt. 16:20-28; Mr. 8:30–9:1)

21 Pero Jesús kuali okinnajnavati amika ma kilvikah kox yen Cristo.
22 Iva okinmilvi:
—IKone in Tlakatl sa tlawel tlajyovis. In tlayakankeh tetajmeh, in tlayakankeh
tiopixkeh, iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés amo kiseliskeh iva kixpoloskeh.
Pero ipan eyi tonali moyolitis.
23 Iva okinmilvi nochtin:
—Tla íkka kineki vitz nonavak, moneki ayakmo ma kichiva san tlan ye kinekis.
Kipia de kixikos nochipa nochi in tlajyovilistli maski ma kimiktikah itech krus, iva ma
nechseguiro.
24 Porke tla íkka kinekis kimakixtis inemilis, kipolos. Pero tla íkka kipolos inemilis
por Ne, kimakixtis.
25 Amitla ipati tla se tlakatl yetos iaxka nochi in tlaltikpaktli, iva iselti mijtlakova iva
mopolova para semijkak.
26 Tla íkka pinavas de Ne iva de notlajtol, iKone in Tlakatl noijki pinavas de ye ijkuak
vitz ika imavissotlanex iva ika imavissotlanex de iTajtzi ivan iilvikaktlatitlanilvah.
27 Pero yi neli nimechilvia, ke sekimeh tlen nika kateh nova, amo mikiskeh asta kan
amo ma kittakah kenik tlanavatia in Dios.

Jesús omopatlak
(Mt. 17:1-8; Mr. 9:2-8)

28 Satepa de opanok kana chikueyi tonali de ijkuak okijto yejón tlamantli, Jesús
otlejkok ipan se tepetl omodiostzajtzilito, okinvikak in Pedro, Jacobo ivan Juan.
29 Ijkuak Jesús omodiostzajtzilijtoka, ixko omopatlak iva itzotzol omochi istak iva
opetlania.

30 Ijkuakó omonextijkeh ome tlakah omotlapovijtokah ivan Jesús, yen Moisés ivan
Elías,
31 tlen okinmokenki se kualtzi mavissotlanextli. Nochtin omeh omotlapovijtokah ivan
Jesús de kenik tlajyovis iva kenik ixpolivis kan siudad de Jerusalén.
32 Maski Pedro ivan ikompañerojvah sa tlawel okochisnekiah, omokajkeh ijsatokeh,
iva okittakeh imavissotlanex in Jesús, iva noijki okinmitakeh in Moisés ivan Elías.
33 Ijkuak Moisés ivan Elías yoyayah, ijkuakó Pedro okilvi in Jesús:
—Tlamachti, sa tlawel kuali nika ma tiekah. Ma tikinchijchivakah eyi sakakaltih, se
para tejwatzi, se para Moisés iva se para Elías.
Pero Pedro amo okimatia tlen okijtovaya.
34 Mientras Pedro ijkó okijtojtoka, ijkuakó ovala se mixtli iva okinmokenki, iva ijkuak
yokatkah ijtik mixtli omomavtijkeh.
35 Iva ijkuakó omokakki se tlajtoli de ijtik mixtli, okijto:
—Nin yen noKone tlen niktlasojtla. Xikakikah tlen Ye imechilvia.
36 Ijkuak otlanki omokakki yejón tlajtoli, ijkuakó okittakeh in Jesús sa Ye iselti. Pedro,
Juan ivan Jacobo ayakmitla okijtojkeh. Iva itech nonmeh tonaltih amika itla okilvijkeh
de tlen okittakeh.

Jesús okipajti se telpochtli tlen okipiaya se amo kuali ejekatl
(Mt. 17:14-21; Mr. 9:14-29)

37 Omostlatik, ijkuak otemokeh de ipan tepetl, miekeh gentejtih okinamikitoh in Jesús.
38 Ijkuakó se tlakatl tlen ompa oyaya intzala nochtin gentejtih, okijto chikavak:
—Tlamachti, nimitztlatlavtia techitili notelpoch porke san yen se nikpia.
39 Se amo kuali ejekatl kikitzkia iva kitzajtzitia iva kitoktia ma mimiki iva ma
kamaposoni. Kikojkova iva amo kineki kikajkavas.
40 Onikintlatlavti tlen tikinmachtia ma kikixtilikah in amo kuali ejekatl, pero amo
ovelikeh.
41 Jesús otlanankili:
—¡Imejvah seppa amo intlaneltokah iva yonmijtlakavkeh! ¿Asta keman nietos
inmovah? ¿Asta keman nimechxikojtos? Nika techvalikili motelpoch.
42 Pero ijkuak in telpochtli yomotokijtiaya inavak Jesús, in amo kuali ejekatl
okitlamotlak ipan tlali iva okitokti ma mimiki. Pero Jesús okajvak in amo kuali ejekatl,
okipajti in telpochtli iva okimaktili ipapa.
43 Nochtin sa omotetzavijkeh ijkuak okittakeh ivelitilis in Dios.

Jesús oksemi okinmilvi kenik ixpolivis
(Mt. 17:22-23; Mr. 9:30-32)

Mientras nochtin omotetzaviayah por tlen Jesús okichi, ijkuakó Ye okinmilvi in
momachtijkeh:
44 —Kuali xikkakikah tlen nimechilvis: IKone in Tlakatl kitemaktiskeh inmak in
tlaltikpaktlakah.
45 Pero in momachtijkeh amo okajsikamatkeh tlen okinmilvi, porke ayamo otlapovia
intlayejyekol para kajsikamatiskeh. Iva okimakasiah de kitlajtlaniiskeh tlán kijtosneki.

¿Akin okachi weititok?
(Mt. 18:1-5; Mr. 9:33-37)

46 Satepa in momachtijkeh ope motlatlajtolnamikih akin de yejvah okachi weititok.
47 Pero Jesús okimatia tlen yejvah okiyejyekovayah. Ijkuakó okitlali se chokotzi
inakastla,
48 iva okinmilvi:
—Tlen kiselis ika notoka se chokotzi kemi nin, kijtosneki Ne nechselia. Iva tlen
nechselia, noijki kiselia tlen onechvaltitlanki. Porke tlen okachi tzikitzi de entre imejvah,
yen yejón tlen okachi weititok.

Akin amo kajki kontra tejvah, tovah kajki
(Mr. 9:38-40)

49 Ijkuakó Juan otlanankili:
—Tlamachti, otikittakeh se tlakatl kinkixtia amo kuali ejekameh ika motoka. Iva tejvah
otikilvijkeh amo ijkó ma kichiva, porke amo tovah povi.
50 Pero Jesús okilvi:
—Xikkavakah, porke tlen amo kajki kontra tejvah, tovah kajki.

Jesús okajvak in Jacobo ivan Juan

51 Ijkuak yoajsia tonali para Jesús tlejkos ilvikak, Jesús ik okitlali yas para Jerusalén.

52 Okintitlanki sekimeh itlatitlanilvah ma tlayakanakah ma viah itech se altepetl tlen
kajki itech tlali de Samaria, para ma sa kipixtokah listo nochi tlen kinekis in Jesús.
53 Pero in samaritanos de neká altepetl amo okinekeh okiselijkeh porke okittakeh yavi
para Jerusalén.
54 Jacobo ivan Juan tlen momachtijkeh, ijkuak ijkó okittakeh, okilvijkeh in Jesús:
—ToTeko, ¿tikneki ma timodiostzajtzilikah para ma vetzi tlitl de ilvikak para ma
kinmixpolo nochtin, kemi okichi in tiotenejmachti Elías?
55 Jesús omokuapki iva okinmajvak. Okinmilvi:
—Imejvah amo inkimatih tlán ejekatl inkipiah iva tleka ijkó inkijtovah.
56 Porke iKone in Tlakatl amo ovala okinmixpoloko in tlaltikpaktlakah, sino ovala
okinmakixtiko.
Satepa oyajkeh para oksé altepetl.

Tlen okinekiah nemiskeh ivan Jesús
(Mt. 8:19-22)
57 Ijkuak oyayah itech ojtli, ijkuakó se tlakatl okilvi in Jesús:
—NoTeko, nikneki nias mova san kan tias.
58 Jesús okinankili:
—In astomeh kipiah inchah kan tlakuyo ivan totomeh kipiah intepajsol. Pero iKone
in Tlakatl amo kipia kan mosevis.
59 Jesús okilvi oksé tlakatl:
—Xiviki nova.
Pero yejón tlakatl okilvi:
—NoTeko, techkavili achto ma niktookati nopapa.
60 Jesús okilvi:
—Xikinkavili in gentejtih tlen kateh kemi miktokeh yejvah ma kintookakah inmikavah.
Te xivia iva xiktematiltiti kenik tlanavatia in Dios.
61 Oksé tlakatl okijto:
—NoTeko, nikneki nias mova, pero achto techkavili ma nikinnavatiti tlen kateh
nokalijtik.
62 Jesús okilvi:
—Tlen kitlalia ima itech arado ijkuak tlaxava, iva tlachia ik tlakuitlapa, yejón amo
servirova kan Dios tlanavatia.

10

Jesús okintitlanki expoali ivan majtlaktli momachtijkeh
1 Satepa, toTeko okinpejpenki expoali ivan majtlaktli momachtijkeh, iva okintitlanki
de ojomeh ma sa tlayakanakah ma viah itech nochtin altepemeh iva ik rancherías kanik
Ye panos.
2 Okinmilvi:
—In pixkalistli sa tlawel wei, pero amo onkateh miekeh tekipanojkeh para pixkaskeh.
Por eso, xiktlatlavtikah in Tekova ma kintitlani oksekimeh tekipanojkeh para ma
pixkakah.
3 Xiviah. Ne nimechtitlani kemi inmichkakonemeh kan kateh koyomeh.
4 Amo xikvikakah tominbolsa, nion ayatl, nion kakmeh. Iva nion amo ximoketzakah
itech ojtli para íkka xiktlajpalokah.
5 Ijkuak inkalakiskeh kalijtik, achto xitetlajpalokah, xikijtokah: "Xonyekah ika kuali."
6 Tla in chanejkeh kuali imechseliah, Dios kintiochivas para ma yekah ika kuali. Pero
tla amo imechseliah, Dios amo kintiochivas, iva in tlatiochivalistli mokavas inmovah.
7 Ximokavakah san itech se kali, iva xikkuakah iva xikonikah tlen yejvah imech-
makaskeh. Porke se tekipano kipia de kiselis itlaxtlavil. Amo sentetl ximokalotijtine-
mikah.
8 Ijkuak inmajsitivih itech se altepetl kan imechseliskeh, xikkuakah tlen yejvah
imechmakaskeh.
9 Xikinpajtikah in kokoxkeh tlen ompa yeskeh, iva xikinmilvikah: "Yi kajki serka para
Dios pevas tlanavatis inmonavak."
10 Pero tla inmajsitivih itech se altepetl iva amo imechseliah, xikisakah itech ojtli iva
xikijtokah:
11 "Asta yen tlali de inmoaltepe tlen otechajsik itech tokxi, tiktzejtzelovah para
xikmatikah ke amo kuali tlen inkichivah. Pero xikmatikah, nik yi kajki serka para Dios
pevas tlanavatis inmonavak."

12 Ne nimechilvia, ke itech neká tonali, intlajyovilis yejonmeh gentejtih yetos okachi
temavti ke intlajyovilis in gentejtih de Sodoma.

Gentejtih tlen amo tlavelkakeh
(Mt. 11:20-24)

13 'ˊAy de imejvah gentejtih de Corazín! ¡Ay de imejvah gentejtih de Betsaida! Porke
tla itech altepetl de Tiro iva itech altepetl de Sidón okinmitaskiah in tetzavimeh tlen
imejvah yonkimitakeh, ya ke tiempo oyeskia yomoyolkuapkeh. Okonakiskiah intzotzol
tlen tetzojtzopiti iva omotlekonexviskiah itech intzonteko para kiteititiskeh ke ayakmo
kinekih kichivaskeh tlajtlakoli.
14 Pero itech neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, imejvah
intlajyoviskeh okachi ke in gentejtih de Tiro iva de Sidón.
15 Iva imejvah tlen de Capernaum, ¿inkiyejyekovah inkiseliskeh tetlakitalistli itech
ilvikak? ¡Pues asta miktla imechtlalchitlaliskeh!
16 'Tlen imechkaki imejvah, kijtosneki Ne nechkaki. Tlen amo imechselia, kijtosneki
Ne amo nechselia. Iva tlen amo nechselia, kijtosneki amo kiselia tlen onechvaltitlanki.

Omokuapatoh tlen expoali ivan majtlaktli momachtijkeh
17 Tlen expoali ivan majtlaktli momachtijkeh omokuapatoh ika pakilistli, iva okilvijkeh
in Jesús:
—¡ToTeko, ijkuak in amo kuali ejekameh otikinnavatijkeh ika motoka ma kisakah de
intech in gentejtih, in yejvah okiskeh!
18 Jesús okinmilvi:
—Ne onikittak in Amo Kuali Tlakatl ovetzki de ilvikak kemi se tlatlatzinili.
19 Ne nimechmaka velitilistli para inpa inmokejketzaskeh in kovameh ivan kolomeh,
iva para inkitlaniliskeh in Amo Kuali Tlakatl ika nochi ivelitilis tlen kipia, iva imejvah
amitla inmochivaskeh.
20 Pero amo xipakikah por invelih inkintlaniliah in amo kuali ejekameh, sino
xipakikah porke inmotokah yi kajki ijkuilitok itech ilvikak.

Jesús opakki
(Mt. 11:25-27; 13:16-17)

21 Itech yejón ora in Tioijyotzintli okimakak in Jesús miek pakilistli, iva okijto:
—NoTajtzi, nimitzweijkachiva tejwatzi tlen moaxka in ilvikak ivan tlaltikpaktli. Porke
otikinmititih ninmeh tlamantih tlen yolyamankeh kemi oyeskia konemeh, iva amo
otikinmititih tlen momachiliah kipiah tlamatilistli iva tlen momachiliah kimatih. Kema,
noTajtzi, porke ijkó otikmonekilti.
22 'NoTajtzi onechmaktili nochi tlamantli. Iva Ne niiKone amika nechixmati, sino san
yen noTajtzi nechixmati. Iva amika kixmati noTajtzi, sino san yen Ne niiKone nikixmati.
Iva noijki kixmatiskeh tlen akinmeh Ne nikneki ma kixmatikah noTajtzi.
23 Ijkuakó okinmitak in momachtijkeh iva okinmilvi san yejvah inselti:
—Ma pakikah tlen kittah nochi tlen imejvah inkittah.
24 Porke yi wejkavitl miekeh tiotenejmachtijkeh iva in wejwei tlanavatijkeh okinekiah
kittaskeh tlen axka imejvah inkittah, pero amo okittakeh. Okinekiah kikakiskeh tlen
axka imejvah inkikakih, pero amo okikakkeh.

Ejemplo de se kuali tlakatl de Samaria
25 Se tlamachti de itlanavatil Moisés okitlajtlani se tlajtoli in Jesús para kittas tlán
kijtos. Okitlajtlan:
—Tlamachti, ¿tlán moneki nikchivas para nikpias nemilistli para semijkak?
26 Jesús okinankili:
—¿Tlán kijtova in tlanavatili de Moisés? ¿Kenomi tikajsikamati?
27 In tlamachti de itlanavatil Moisés okijto:
—"Xiktlasojtla in moTeko Dios ika nochi moyolo, ika nochi moanima, ika nochi
mochikavalis iva ika nochi motlalnamikilis. Iva xiktlasojtla mokni kemi te timotlasojtla."
28 Iva Jesús okilvi:
—Kuali otitlanankili. Tla ijkó tikchivas tikpias nemilistli para semijkak.
29 Pero in tlamachti de itlanavatil Moisés okinekia mokavas kuali, iva okilvi in Jesús:
—¿Akin nokni?
30 Ijkuakó Jesús okinankili:
—Se tlakatl oyá de Jerusalén para Jericó, iva itech ojtli okitlachtekijkeh sekimeh
ichtekeh iva okivikilijkeh nochi tlen okipiaya, asta itzotzol. Kuali okimagakeh asta yi
mero okixpolovayah, ompa okajtejkeh iva oyajkeh.

31 Ijkuakó ik ompa opanok se tiopixki itech yejón ojtli. Pero ijkuak okittak, okitlalkavi iva okipanavi.
32 Noijki se levita tlen tlapalevia kan templo, noijki ik ompa opanok. Iva ijkuak okittak, noijki okitlalkavi iva okipanavi.
33 Pero se tlakatl de Samaria tlen opanovaya itech yejón ojtli, ijkuak okittak, okiknomatki.
34 Omotoki inavak, iva okitlalili aseite iva vino kan okikojkojkeh iva okemilili ika tzotzoli. Satepa okitlejkolti ipan iburro, iva okivikak itech se kali kan tekalotiah iva ompa okikuidaro.
35 Omostlatik, ijkuak in tlakatl de Samaria yi yavi, okixti ome tomi iva okimakak in tekova de kan tekalotiah, iva okilvi: "Xikuidaro nin tlakatl, iva tla monekis itla okachi, nimitzajxitilijtejko ijkuak nimokopati."
36 Axka techilvi. De yejonmeh eyi tlakah, ¿katli ye omochi kemi ikni de neká tlakatl tlen okitlachtekijkeh?
37 In tlamachti de itlanavatil Moisés okijto:
—Yen tlen okiknomatki.
Ijkuakó Jesús okilvi:
—Xivia iva noijki ijkó xikchiva.

Jesús okintlajpaloto Marta ivan María
38 Jesús ivan momachtijkeh oyayah itech ojtli, iva opanokeh itech se altepetl. Ompa se sivatl itoka Marta okinseli itech ikalijtik.
39 Marta okipiaya se ikni itoka María. Iva yejón María omotlali ikxitlan Jesús iva okikaktoka nochi tlen Jesús okijtovaya.
40 Pero Marta omotekipachovaya porke okipiaya miek tekitl tlen kichivas, omotoki inavak Jesús iva okilvi:
—NoTeko, ¿amo tikitta ke nokni san ne nechkajtevilia nochi in tekitl ma nikchiva? Xikilvi ma nechpalevi.
41 Jesús okinankili:
—Marta, Marta, sa tlawel timotekipachova iva timotekimiktia ika miek tlamantli.
42 Pero onka san se tlamantli tlen okachi moneki. María yokipejpenki tlen okachi kuali iva amika velis kikixtilis.

11

Jesús otlamachti kenik timodiostzajtziliskeh
(Mt. 6:9-15; 7:7-11)
1 Se tonali Jesús omodiostzajtzilijtoka ik sekka, iva ijkuak otlanki omodiostzajtzili, se momachti okilvi:
—NoTeko, techmachti kenik timodiostzajtziliskeh, ijkó kemi Juan okinmachti tlen ye okinmachtiaya.
2 Jesús okinmilvi:
—Ijkuak inmodiostzajtziliskeh xikijtokah:
ToTajtzin Dios, tejwatzi tlen tika ilvikak.
Nochipa ma kitlakitakah motokatzi.
Xivalmuika xitlanavatiki.
Ma mochiva tlen tejwatzi tikmonekiltia itech nin tlaltikpaktli, ijkó kemi mochiva kan ilvikak.
3 Techmaka momostla in totlakualtzi tlen totech moneki.
4 Techtlapojpolvi de nochi totlajtlakol, ijkó kemi tejvah noijki tikintlapojpolviah tlen techtoktiah tlen amo kuali.
Amo techtekavili ma tivetzikah ijkuak techyoltilana tlen amo kuali, sino techpalevi para amo ma tivetzikah imak in Amo Kuali Tlakatl.
5 Jesús noijki okinmilvi:
—Tla se de imejvah yavi kittati ivesino kemi tlajko yovak, iva kilvis: "Vesino, techtlaneti eyi pan,
6 porke se noyolikni tlen vitz de wejka yikin oajsiko nokalijtik, iva amo nikpia tlán nikmakas ma kimomajsevi."
7 Iva tla ivesino kinankilis: "Amo techkuejso. Ya yi tzaktok in puerta, ne ivan nopilvah yotimoteenkeh. Mach velis nimoketzas para nimitzmakati."
8 Yi neli nimechilvia, tla okachi chikavak motlatlavtis, ivesino moketzas iva kimakas tlen kinekis, amo porke yi neli ivan movika, sino porke chikavak motlatlavtia.

9 Por eso Ne nimechilvia: Xiktlajtlanilikah in Dios tlen imechpolova iva Ye imechmakas. Xiktemokah iva inkajsiskeh. Xitenotzakah kan puerta iva Dios imechtlatlapolis.
10 Porke tlen itla kitlajtlani, kiselia. Iva tlen itla kitemova, kajsi. Iva tlen tenotza kan puerta, kitlatlapoliah.
11 'Kox velis tikmakas mokone se tetl ijkuak mitztlajtlanilis se pan? ¿O noso kox velis tikmakas se kovatl ijkuak mitztlajtlanilis se michi?
12 ¿O noso kox tikmakas se kolotl ijkuak mitztlajtlanilis se tekuistli?
13 Tla imejvah tlen amo inkualmeh, inkimatih inkinmakah inmopilvah itla tlen kuali, ¡kenomi inmoTajtzin Dios tlen kajki ilvikak amo ma kinmaka in Tioijyotzintli tlen akinmeh kitlajtlaniliskeh!

Sekimeh okijtojkeh ke Jesús kipia velitilistli de Beelzebú
(Mt. 12:22-30; Mr. 3:19-27)

14 Jesús okixtijtoka se amo kuali ejekatl de ijtik se tlakatl tlen okinoontilijtoka. Iva ijkuak in amo kuali ejekatl okiski, in tlakatl yovelik otlajto. In gentejtih sa otlatlachixkeh ijkuak ijkó okittakeh.
15 Pero sekimeh okijtojkeh:
—Nin tlakatl kinkixtia amo kuali ejekameh ika ivelitilis in Beelzebú, tlen tlayakanki de nochtin amo kuali ejekameh.
16 Oksekimeh, para kiyejyekoskeh, okilvijkeh ma kichiva se tetzavkaneskayotl para kittaskeh kox yi neli Dios okivaltitlanki.
17 Pero Jesús okimatia tlen yejvah okiyejyekovayah, iva okinmilvi:
—Tla in gentejtih de se país pevas momijmiktiskeh san mismo yejvah, yejón país popolivis. Iva tla se familia pevas kimomagaskeh san mismo yejvah, yejón familia mach wejkavas yeskeh san sekka.
18 Ijkó noijki, tla in Amo Kuali Tlakatl san ye mismo motlajkoxelos, tonses nochi tlen ye kinavatia amo wejkavas. Ijkí nimechilvia porke imejvah inkijtovah ke Ne nikinkixtia amo kuali ejekameh ika ivelitilis in Beelzebú.
19 Tla yi neli oyeskia Ne nikinkixtia amo kuali ejekameh ika ivelitilis in Beelzebú, tonses, ¿tlen imejvah inkinmachtiah de akin ivelitilis ika kinkixtiah in amo kuali ejekameh? Yejvah innevia kiteititiah nik mach yompa tlen imejvah inkijtovah.
20 Pero tla Dios nechmaka ivelitilis para ma nikinkixti amo kuali ejekameh, tonses kijtosneki ke itlanavatijkayo in Dios yoejkok inmonavak para tlanavatis.
21 'Ijkuak se tlakatl tlen chikavak kikuidarova ikalijtik ika nochi iteposvah, nochi tlen kipia kuali tlaatitok.
22 Pero tla ivan mokitzkis íkka oksé tlen okachi chikavak ke ye iva kitlanilis, tonses kinkixtilis iteposvah tlen ika mopalevia, iva nochi tlen kikixtilis kixejxelos.
23 'Tlen amo kajki nova, kajki kontra Ne. Iva tlen amo nechpalevia para kinnotzas oksekimeh para ma nechseguirokah, kijtosneki san kinchochololtia.

In amo kuali ejekatl tlen oksemi valmokuapa
(Mt. 12:43-45)

24 'Ijkuak se amo kuali ejekatl kisa de ijtik se tlakatl, nemi kan tlavaki kitemojtinemi kan mosevis. Iva ijkuak amo kajsi, kijtova: "Nimokuapas oksemi ijtik neká tlakatl de kan onikiski."
25 Iva ijkuak mokuapa, konajsi in tlakatl kemi se kali kan yotlachpankeh iva yi tlayektlalitok.
26 Ijkuakó yavi kinnotzati oksekimeh chikome amo kuali ejekameh tlen okachi fierotikeh, iva nochtin yavih mochantitivih ijtik yejón tlakatl, iva satepa in tlakatl asta okachi mochiva iva amo kemin achto.

Tlen yi neli pakilistli
27 Mientras Jesús ijkó otlapojtoka, ijkuakó se sivatl okijto chikavak de intzala in gentejtih:
—Ma paki in sivatl tlen omitztlakatili iva omitzchichiti.
28 Iva Jesús okijto:
—Okachi kuali ma pakikah tlen kikakih iva kichivah tlen kijtova itlajtol in Dios.

Okitlajtlanilijkeh in Jesús ma kichiva se tetzavkaneskayotl
(Mt. 12:38-42; Mr. 8:12)

29 In gentejtih ope mololovah okachi inavak Jesús, iva Ye ope kinmilvia:
—In gentejtih de nin tiempo sa tlawel amo kuali inyelis, kinekih ma nikinmititi se tetzavkaneskayotl para nechneltokaskeh. Pero san yen tlen itech omochi in tiotenejmachti Jonás, san yen yejón tetzavkaneskayotl nikinmakas.

30 Tlen okipanok in Jonás oyá kemi se tetzavkaneskayotl para in gentejtih de Nínive
nik Dios okititlanki innavak. Ijkó noijki, tlen kipanos iKone in Tlakatl yetos kemi se
prueba nik Dios okivaltitlanki.
31 Itech neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, in reina tlen ovala
de wejka de ik tlatzintla moketzas iva imechteilvis para Dios ma imechtlajyovilti. Ye
ovala de wejka para kikakis in wei tlanavati Salomón tlen otlamachtiaya ika tlamatilistli,
iva Ne okachi niweititok iva amo kemi Salomón.
32 Itech neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, tlen de Nínive
noijki moketzaskeh iva imechteilviskeh para Dios ma imechtlajyovilti. Porke yejvah
omoyolkuapkeh ijkuak okintlapovi in Jonás, iva Ne okachi niweititok iva amo kemi
Jonás.

Itlavil tokuerpo
(Mt. 5:15; 6:22-23)

33 'Amika kixotlaltia se tlavili para kitlaatis, o noso para kitlalis itlampa se kajo, sino
se kitlalia tlakpak, para ma kintlavili nochtin tlen kalakih kalijtik.
34 Inmoixtololovah kateh kemi oyeskia se tlavili tlen kitlavilia inmokuerpo. Tla
inmoixtololovah kualmeh, nochi inmokuerpo kipias tlavili. Pero tla inmoixtololovah
amo kualmeh, kijtosneki nochi inmokuerpo kajki kan tlayovalotl.
35 Ijkó pues, tla imejvah inkiyejyekovah inkipiah tlavili, xikpiakah kuidado amo san
kichiva yej tlayovalotl inkipiah.
36 Tla nochi inmokuerpo kipia tlavili, iva nion se parte amo kajki kan tlayova, tonses
inmonemilis tentos de tlavili, ijkó kemi ijkuak se tlavili imechtlavilia.

Jesús otlapo de yejvah fariseos iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés
(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 20:45-47)

37 Ijkuak Jesús otlanki otlapo, ijkuakó se fariseo okilvi ma tlakuati ikalijtik. Jesús
okalakki ikalijtik in fariseo iva omotlali kan mesa.
38 In fariseo sa otlatlachixki ijkuak okittak ke Jesús amo omomajteki para tlakuas kemi
okatka inkostumbre in fariseos.
39 Iva Jesús okilvi:
—Imejvah infariseos inmochipavah san panixko, pero ik inmoijtik imejvah intentokeh
de tlen amo kuali iva de ichtekayotl.
40 ¡Seppa amo intlayekkakeh! Dios okichi tlen kajki panixko iva noijki tlen kajki
tlatlaijtik.
41 Imejvah para velis inyeskeh yi neli inchipavakeh, moneki xikinpalevikah tlen
prowestih ika tlen inkipiah.
42 '¡Ay de imejvah infariseos! Imejvah inkitemakah inmodiezmo de menta, de ruda
iva de nochi tlamantli xivitl tlen mokua. Pero amo inkitechiviliah tlen kuali iva amo
inkitlasojtlah in Dios. Moneki indiezmaroskeh, pero noijki moneki xiktlasojtlakah in
Dios iva xiktechivilikah tlen kuali.
43 '¡Ay de imejvah infariseos! Porke kan tiotlamachtijkaltih, imejvah inkivelitah
inmotlaliskeh kan motlaliah tlen tlayakankeh, iva inkinekih ma imechyektlajpalokah
ijkuak innemih tiankistli.
44 '¡Ay de imejvah infariseos iva imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés,
inkipiah ome inmoixko! Imejvah inkateh kemi mikatekochtih tlen amo mottah, in
gentejtih ipan panovah iva amo kimatih kox tlafiero nik tlatlaijtik.
45 Ijkuakó otlanankili se tlamachti de itlanavatil Moisés, okilvi:
—Tlamachti, ijkuak ijkó tikijtova, tejvah noijki techpijpinatia.
46 Pero Jesús okijto:
—¡Ay de imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés! Imejvah inkintlamamaltiah
in gentejtih ika tlamamali tlen etik, pero imejvah amo inkinekih inkoliniskeh nion se
inmomajpil para inkajkuanaskeh.
47 '¡Ay de imejvah, tlen inkinchijchivah tlaixneskayomeh kan toktokeh in tiotenej-
machtijkeh tlen yi wejkavitl inmokojkolvah okinmiktijkeh!
48 Ijkó imejvah inkiteititiah ke inkateh de akuerdo de tlen yejvah okichijkeh. Yejvah
okinmiktijkeh in tiotenejmachtijkeh, iva imejvah inkinchijchivah tlaixneskayomeh kan
toktokeh.
49 'Por eso, Dios ika itlamatilis okijto: "Nimechintitlanilis tiotenejmachtijkeh iva
tiotlatitlaniltih. Sekimeh de yejvah kinmiktiskeh iva oksekimeh kinchochololtiskeh."
50 Dios imechtlajtlanilis kuenta imejvah tlen axka inkateh de inmikilis de nochtin
tiotenejmachtijkeh tlen okinmiktijkeh desde ijkuak ope in tlaltikpaktli,

51 desde ijkuak okimiktijkeh in Abel iva asta ijkuak okimiktijkeh in Zacarías, tlen
okimiktijkeh entre kan kajki in templo iva kan kajki in artal de sacrificios. Yi neli
nimechilvia, Dios imechtlajtlanilis kuenta imejvah tlen axka inkateh de yejvah inmikilis.
52 '¡Ay de imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés! Porke imejvah amo
inkinkaviliah in gentejtih ma kajsikah in ojtli para velis kixmatiskeh in Dios. Nion
imejvah amo inkixmatih Dios, iva tlen kinekih kixmatiskeh imejvah amo inkinkaviliah
ma kixmatikah.
53 Ijkuak Jesús okinmilvi nin tlajtoli, in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan
fariseos sa tlawel okualankeh, ope kitlajtoltemoliah okitlatlajtlaniayah de miek tlamantli.
54 Okitemovayah ken kitoktiskeh para ma kijto itla tlamantli tlen amijtok para ijkó
velis kiteilviskeh.

12

Gentejtih tlen kipiah ome inmixko

1 Satepa miekeh gentejtih ope mololovah, okatkah sa tlawel miekeh asta sa omotoj-
topevayah sa mismo yejvah. Jesús achto ope kinmilvia in momachtijkeh:
—Xikpiakah kuidado de inxokotix in fariseos, kijtosneki kipiah ome inmixko.
2 Porke nochi tlen tlaatitok kipia de paninesis, iva nochi tlen amo momati kipia de
momatis.
3 Por eso, nochi tlen imejvah inkijtoskeh kan tlayova, mokakis kan tlanestok. Iva tlen
inkijtoskeh ichtaka, kipia de kimatiskeh nochtin.

Akin moneki tikmaviliskeh
(Mt. 10:26-31)

4 'Imejvah tlen noyoliknivah nimechilvia, amo xikinmavilikah tlen velis kimiktiskeh
inmokuerpo, pero satepa mach ok itla velis imechtoktiskeh.
5 Ne nimechilvis akin moneki inkimaviliskeh: xikmavilikah yen Dios, porke Ye amo
san velis imechixpolos, sino noijki velis imechtitlanis miktla. Yen moneki xikmavilikah.
6 '¿Amo monemakah makuili totoztzitzintih por ome tomintzitzintih? Pero maski amo
okachi itla inpati, Dios amo kilkava nion se totoztzi.
7 Iva Dios kimati asta keski inmotzonkal inkipiah. Amo ximomavtikah. Imejvah okachi
inmopati ke miekeh totoztzitzintih.

Moneki se ma tlajto de Cristo teixpa
(Mt. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

8 'Ne nimechilvia ke tla íkka nechneltoka iva tlajtos kuali de Ne teixpa, iKone in Tlakatl
noijki tlajtos kuali de ye inmixpa iilvikaktlatitlanilvah in Dios.
9 Pero tlen kijtos teixpa ke amo nechixmati, noijki inmixpan iilvikaktlatitlanilvah in
Dios nikijtos ke amo nikixmati.
10 'Iva tlen tlajtos en kontra de iKone in Tlakatl, Dios velis kitlapojpolvis. Pero tlen
tlajtos amo kuali de yen Tioijyotzintli, Dios amo kitlapojpolvis.
11 'Ijkuak imechvikaskeh kan tiotlamachtijkaltih, o noso innavak juesmeh, o noso
innavak tekivajkeh, amo ximotekipachokah por kenik intlanankiliskeh o noso tlán
inkijtoskeh.
12 Porke in Tioijyotzintli imechilvis tlen moneki inkijtoskeh ijkuak ajsis ora.

Se tomine tlen tzontetl

13 Se tlen ompa okatka de kan nochtin yejonmeh gentejtih, okilvi in Jesús:
—Tlamachti, xikilvi nokni ma nechmaka in erensia tlen nechtokarova.
14 Iva Jesús okilvi:
—Tlakatl, ¿akin onechtlali Ne kemi nijues o noso kemi nitlaxelo?
15 Iva okinmilvi nochtin:
—Xikpiakah kuidado amo xitlaixnekikah. Amo por se kipias miek tlamantli, velis se
yolitos wejkavitl iva ika pakilistli.
16 Noijki okinmilvi se ejemplo:
—Okatka se tlakatl tomine, tlen itlala sa tlawel otlamochi iva opixkak miek.
17 Iva okiyejyeko: "¿Tlán nikchivas? Mach nikpia kan niktlaatis nochi tlen nikpixkas."
18 Iva okijto: "Yi nikmati tlán nikchivas. Nikinxixinis nosinkalvah iva nikinchivas
okachi wejweih. Ompa niktlaatis nochi tlen nikpixkas iva nochi tlen nikpia.
19 Satepa nikijtos: Nikpia tlaatitok miek tlen noaxka para miek xivitl, ma nimosevi,
ma nitlakua, ma natli, iva ma nimopakti."
20 Pero Dios okilvi: "¡Tzontetl! Nin yovak timikis, iva tlen yotiktlaati, ¿akin
kimokavis?"

21 Ijkó mochivah in gentejtih tlen kololovah miek tlamantli san para yejvah, pero
inavak Dios amitla kipiah.

In toYejwatzi kinkuidarova ipilvah
(Mt. 6:25-34)

22 Satepa Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
—Amo ximotekipachokah por tlán inkikuaskeh, iva por tlán inkonakiskeh.
23 Inmonemilis okachi ipati ke tlen inkikuah, iva imokuerpo okachi ipati ke tlen
inkonakiah.
24 Xikinmitakah in kakalomeh, amo tookah, amo pixkah, amo kipiah kan motlat-
laatiliskeh iva nion amo kipiah insinkal. Pero Dios kintlamaka. Iva imejvah okachi
inmopati iva amo kemi totomeh.
25 Tla íkka de imejvah sa tlawel motekipachova porke kineki moskaltis ok tlajko metro,
¿kox velis moskaltis?
26 Tla amo invelih inkichivah se tlamantli tzikitzi, ¿tleka inmotekipachovah itech
okseki tlamantli?
27 'Xikinmitakah kenik moskaltiah in xochimeh, amo tekipanovah iva nion amo
tlajtzomah. Pero Ne nimechilvia ke nion wei tlanavati Salomón, ika nochi itominkayo,
amo keman omotlakenti kualtzi kemi se de ninmeh xochimeh.
28 Iva tla Dios ijkó kitzotzoltia in xivitl, tlen axka kajki tlala iva mostla viptla
kichichinoskeh ijtik tlitl, ¿kenik amo ma imechtzotzolti imejvah? ¡Seppa tzikitzi
inmotlaneltokalis!
29 Tonses, amo ximotekipachokah por tlán inkikuaskeh o noso tlán inkoniskeh, iva
amo san ye xikyejyekojtokah.
30 In gentejtih tlen amo kixmatih Dios kitemovah nochi yejón tlamantli. Pero imejvah
inkipiah inmoTajtzin Dios tlen yi kimati tlán imechpolova.
31 Okachi kuali xikyekixmatikah inmoDios kemi san Ye tlanavati, iva ijkó Dios
imechmakas nochi tlen imechpolova.

Ma tikpiakah itech ilvikak tlen yi neli ipati
(Mt. 6:19-21)

32 'Amo ximomavtikah, imejvah maski amo inmiekeh innochkavah, inmoTajtzin Dios
kipia pakilistli para imechtlalis xitlanavatikah noijki kan Ye tlanavatia.
33 Xiknemakakah tlen inkipiah, iva in tomi xikinmakakah tlen prowestih. Yejón kemi
oyeskia inkitlaliah tlen kipia miek ipati ijtik bolsajtih tlen amo keman tlajtlamih. Yejón
tlen kipia miek ipati amo keman tlamis itech ilvikak, kan amo velis kalakis íkka ichtekki
iva nion kan amo velis tlakuakualos.
34 Kan yetos tlen imejvah inkittah kipia miek ipati, ompa yetos noijki inmoyolo.

Ma se ijsato para ijkuak valmuikas toTeko

35 'Sa xietokah listos, sa xitzotzolejtokah iva sa xikpixtokah inmokandil ma xotlato.
36 Xiekah kemi sekimeh tlakevaltih tlen inteko oyá kan monamiktiah iva kichixtokeh
ma mokopati, para san nima kitlatlapoliskeh ijkuak vitz iva kivijvitekis in puerta.
37 Ma pakikah in tlakevaltih tla inteko kinmajsikih ijsatokeh ijkuak ye mokopati. Yi
neli nimechilvia, ke inevia inteko kintlalis ma motlalikah kan mesa iva kintlamakas.
38 Maski ma mokopati kemi tlajko yovak o noso yi tlanestivitz, iva tla kinmajsikih
ijsatokeh, ma pakikah yejonmeh tlakevaltih.
39 Xikmatikah pues, tla se chane okimatiskia tlan ora vitz in ichtekki, oijsatoskia iva
amo okikaviliskia ma kalaki ikalijtik para kitlachtekis.
40 Imejvah noijki ximonejmachtijtokah, porke ijkuak imejvah amo inkiyejyekojtoskeh,
ijkuakó valmuikas iKone in Tlakatl.

Tlakevaltih tlen kualmeh iva tlen amo kualmeh
(Mt. 24:45-51)

41 Ijkuakó Pedro okitlajtlani:
—NoTeko, ¿yejón ejemplo otikijto san para tejvah, o noso para nochtin?
42 In toTeko okijto:
—¿Akin tlakevali tlen kichiva in tekitl kemi oyeskia iaxka iva itech se motenmachia?
Kijtosneki yen tlen kitlalia iteko ma kinmitili tlen oksekimeh itlakevalvah, iva ma
kintlamakah a tiempo.
43 Ma paki in tlakevali tla iteko kajsiki kichijtok tlen okinavati.
44 Yi neli nimechilvia, ke iteko kitlalis yejón itlakeval ma kitili nochi tlen iaxka.

45 Pero tla itlakeval kiyejyekos ke iteko wejkavas para mokopati, iva pevas kinmagas
maitl tlen oksekimeh tlakevaltih tlakah ivan sivameh, iva pevas motlakualtis, iva konis
asta motlavantis,
46 ijkuakó iteko mokopati ijkuak ye amo kichia, iva itech se ora tlen amo kimati. Sa
tlawel kitlajyoviltis iva kititlanis ma yeto kan yeskeh tlen amo tlavelkakih.
47 'In tlakevali tlen yi kimati tlán kineki iteko ma kichiva, iva amo moyektlalia iva nion
amo kichiva tlen iteko kineki, sa tlawel kivitekiskeh.
48 Pero in tlakevali tlen amo kimati tlán kineki iteko ma kichiva, iva okichi itla tlen
amijtok, kivitekiskeh pero amo sa tlawel. Tlen okimakakeh miek, noijki kitlajtlaniliskeh
miek. Iva tlen okimotenmachijkeh miek, noijki okachi miek kitlajtlaniliskeh.

In gentejtih moxexeloskeh por yen Cristo
(Mt. 10:34-36)
49 'Ne onivala onikxotlaltiko se tlitl itech nin tlaltikpaktli, iva oniknekiskia ma yi
xotlato.
50 Pero achto moneki nipanos itech se tlajyovilistli sa tlawel ovijtitok, iva nipanotok
miek neyolkokoli asta ma ajsiki yejón ora.
51 ¿Inkiyejyekovah imejvah ke onivala onikchivako ma yeto yolsevilistli itech nin
tlaltikpaktli? Amo, sino in gentejtih moxexeloskeh por Ne.
52 Porke de nika para tlayakapa, itech se familia de makuiltih, eyih yeskeh kontra
omeh ivan omeh yeskeh kontra eyih.
53 In teta kixnamikis ipiltzi iva ipiltzi kixnamikis ipapa. In teena kixnamikis ichpoch
iva ichpoch kixnamikis imama. In temonna kixnamikis imo iva imo kixnamikis imonna.

Kenik se kimatis itech tlan tiempo se kajki
(Mt. 16:1-4; Mr. 8:11-13)
54 Jesús noijki okinmilvi in gentejtih:
—Ijkuak imejvah inkittah motlalia in mixtli kan onpolivi in tonali, imejvah inkijtovah
nik kiavis, iva ijkó tlamochiva.
55 Iva ijkuak in ejekatl vitz ik tlani, imejvah inkijtovah nik tonas, iva ijkó tlamochiva.
56 ¡Imejvah inkipiah ome inmoixko! Imejvah ijkuak inkittah in ilvikak ivan
tlaltikpaktli kuali inkimomakah kuenta kox yetos kuali tiempo o noso amo. Tonses,
¿kenik amo inkimomakah kuenta tlán tlamochijtok itech nin tiempo?

Niman ximoyektlali ivan tlen mitztlavelita
(Mt. 5:25-26)
57 'Imejvah mismo omonekia inkimatiskeh katli yen kuali para yen yejón xikchivakah.
58 Tla se tlakatl mitzteilvia de itla innavak tekivajkeh, moneki achto iva ximoyektlali
antes de mitztemaktiti imak in jues. Porke tlamo, in jues kinavatis in mayol ma
mitztzakua telpiloya.
59 Yi neli nimitzilvia, ke amo tikisas de ompa telpiloya asta kan amo xiktlaxtlava nochi
in tomi tlen mitztlajtlaniliskeh.

13

Moneki se moyolkuapas
1 Itech nekateh tonaltih, sekimeh tlakah okilvijkeh in Jesús ke Pilato okinmikti sekimeh
tlakah de Galilea ijkuak yejvah okimaktilijtokah in toYejwatzi sekimeh yolkatlamiktiltih.
2 Iva Jesús okinmilvi:
—¿Inkiyejyekovah imejvah ke yejonmeh tlen omikkeh okatkah okachi tlajtlakolejkeh
ke tlen oksekimeh gentejtih de Galilea?
3 Ne nimechilvia ke amo. Iva tla imejvah amo inmoyolkuapah, noijki velis inmikiskeh
kemi yejvah.
4 ¿O noso inkineltokah imejvah ke nekateh kaxtoli ivan eyi tlakah tlen omikkeh ijkuak
in torre de Siloé inpa ovetzki, okatkah okachi tlajtlakolejkeh ke tlen oksekimeh tlen
chantih Jerusalén?
5 Ne nimechilvia ke amo. Iva tla imejvah amo inmoyolkuapah, noijki velis inmikiskeh
kemi yejvah.

Ejemplo de se igoskuavitl tlen amo tlaki
6 Jesús noijki okinmilvi nin ejemplo:
—Se tlakatl okipiaya se igoskuavitl okatka kan uvajyo. Se tonali oyá okittato kox
yotlaki, pero amitla itlakiloyo okajsik.

7 Ijkuakó okilvi in tlakatl tlen kikuidarova nochi in uvajyo: "Yi kipia eyi xivitl nikvaliita
nin igoskuavitl xamo kipia itla itlakilo, iva amo keman itla nikajsi. Xiktzonteki, ¿tlán
para san kinejnektok in tlali iva amo tlaki?"
8 Pero in tlakatl tlen tlakuidarova okinankili: "Noteko, ok xikava nin xivitl.
Niktlalyamanis iva niktlalilis abono.
9 Xamo tlakis. Iva tla amo tlakis, ijkuakó kema velis titlanavatis ma kitzontekikah."

Jesús okipajti se sivatl ijkuak sábado

10 Se sábado, Jesús otlamachtijtoka itech se tiotlamachtijkali.
11 Iva ompa okatka se sivatl tlen yokipiaya kaxtoli ivan eyi xivitl de omokokovaya. Se
amo kuali ejekatl okitokti ma kuitlapantomotzivi iva amo ovelia omokuitlapanmelavaya.
12 Ijkuak Jesús okittak, okinotzki iva okilvi:
—Sivatl, axka yotipajtik de mokokolis.
13 Jesús okintlali imavah ipan yejón sivatl, iva san nima ijkuakó okuitlapanmelavik,
iva ope kiweijkachiva in Dios.
14 Pero in tlayakanki de kan tiotlamachtijkali okualanki porke Jesús okipajti in sivatl
ijkuak sábado, iva okinmilvi in gentejtih tlen ompa okatkah:
—Onka chikuase tonali para se tekipanos. Itech yejonmeh tonaltih xivikikah para
ximopajtikah, iva amo ijkuak sábado.
15 In toTeko okinankili:
—¡Imejvah inkipiah ome inmoixko! ¿Amo inkitotomah inmotoro o noso inmoburro
ijkuak sábado iva inyavih inkatlititivih?
16 Iva nin sivatl tlen valajtok familia de Abraham, iva tlen Amo Kuali Tlakatl okilpijtoka
ika nin kokolistli yi kaxtoli ivan eyi xivitl, ¿amo omonekia noijki se kitotomas de ikokolis
ijkuak sábado?
17 Ijkuak Jesús ijkó okijto, nochtin tlen kitlavelitah sa tlawel omopinatijkeh. Pero
nochtin tlen oksekimeh gentejtih opakiah porke okittayah ke Jesús okinchivaya wejwei
tlamantih.

Ejemplo de se semiyajtzi de mostaza
(Mt. 13:31-32; Mr. 4:30-32)

18 Jesús noijki okijto:
—¿Kenik velis nimechilvis para xikajsikamatikah kenomi nik kajki kan Dios tlanava-
tia? ¿Tlán ika velis nikparejaros?
19 Yejón kemi oyeskia se semiyajtzi de mostaza. Ijkuak se tlakatl kitooka itlala, kisa
iva moskaltia iva motlami se wei kuavitl, iva asta itech motepajsoltiah in totomeh itech
imamayovah.

Ejemplo de seki xokotixtli
(Mt. 13:33)

20 Jesús noijki okijto:
—¿Tlán ika velis nikparejaros para velis nimechilvis kenomi nik kajki kan Dios
tlanavatia?
21 Yejón kemi ijkuak se sivatl kinelova eyi tlatamachivali de arina iva kitlalilia se
tzikitzi xokotixtli, iva yejón xokotixtli kisamava nochi in tixtli.

Puerta tlen pitzavak
(Mt. 7:13-14,21-23)

22 Ijkuak Jesús oyaya para Jerusalén, opanotiaya itech altepemeh iva itech rancherías
otlamachtijtiaya.
23 Iva se tlakatl okitlajtlani:
—NoTeko, ¿amo miekeh tlen momakixtiskeh?
Jesús otlanankili:
24 —Xikchivakah de xikalakikah kan puerta tlen pitzavak. Ne nimechilvia, ke miekeh
kinekiskeh kalakiskeh, pero amo veliskeh.
25 Yetos kemi se chane tlen moketzas iva kitzakuas in puerta. Iva tla imejvah
inyeskeh kiavak, inkivijvitekiskeh in puerta iva inkijtoskeh: "ToTeko, techtlatlapoli."
Pero ye imechnankilis: "Mach nimechixmati akinmeh imejvah, nion amo nikmati de
kan invitzeh."
26 Ijkuakó imejvah pevas inkijtoskeh: "Tejvah otitlakuajkeh iva otikonikeh mova, iva
tejwatzi otitlamachti itech ojmeh de toaltepe."
27 Pero ye imechnankilis: "Yonimechilvi nik mach nimechixmati. Ximachivakah de
Ne innochtin imejvah tlen inkichivah tlen amo kuali."

28 Imejvah inkittaskeh in Abraham, Isaac, Jacob iva nochtin tiotenejmachtijkeh
yetoskeh kan Dios tlanavatia. Pero imejvah Dios imechkavas kan kiavak, ompa
inchokaskeh iva inmotlantekiskeh.
29 Porke vitzeh gentejtih de ik najko, de ik tlani, de kan valkisa in tonali iva de kan
onpolivi tonali, para motlaliskeh tlakuaskeh kan Dios tlanavatia.
30 Iva sekimeh tlen axka kateh asta sa ik tlami satepa yejvah yeskeh achto, iva tlen
axka kateh achto satepa yeskeh asta asta sa ik tlami.

Jesús ochokak por Jerusalén
(Mt. 23:37-39)

31 Ijkuakó oajsikoh sekimeh fariseos iva okilvijkeh in Jesús:
—Xivia, porke Herodes kineki mitzixpolos.
32 Pero Jesús okinnankili:
—Xiviah xikilvitih yejón astotl: "Axka ivan mostla ok nikinkixtijtos amo kuali
ejekameh de itech in gentejtih iva ok nikinpajtijtos in kokoxkeh, iva asta ipan eyi tonali
nitlamis."
33 Pero axka, mostla ivan viptla kipia de nikseguiros noojvi asta Jerusalén. De por sí
ompa Jerusalén kan kinmiktiah in tiotenejmachtijkeh.
34 '¡Jerusalén, Jerusalén, te tikinmiktia in tiotenejmachtijkeh, iva tikinmaga ika tetl
tlen Dios kivalintitlani monavak! ¡Miek welta oniknekia nikinmololos mopilvah, kemi
se poyojtena kinmololova ikonevah itlampa iajasvah, pero amo otikneki!
35 Xikitta pues, axka mokalijtik mokavas sa tlaijki. Iva nimitzilvia, ke ayakmo kema
techitas asta ma ajsiki neká tonali ijkuak tikijtos: "Ma Dios kitiochiva tlen vitz ika itoka
in toTeko."

14

Jesús okipajti se tlakatl tlen otejtenki

1 Se sábado, Jesús oyá otlakuato kan ikalijtik se tlayakanki fariseo, iva tlen oksekimeh
tlen ompa okatkah sa okistlakojtokah in Jesús para kittaskeh tlán kichivas.
2 Iva ompa okatka iyakapan Jesús se tlakatl tlen otejtenki.
3 Ijkuakó Jesús okintlajtlani in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan fariseos:
—¿Kox techkavilia in tlanavatili ma tikpajtikah se kokoxki ijkuak sábado o noso amo?
4 Pero yejvah amitla okijtojkeh. Ijkuakó Jesús okimakitzki in kokoxki iva okipajti, iva
okilvi ma via.
5 Iva Jesús okintlajtlani tlen ompa okatkah:
—¿Akin de imejvah amo kikixtis iburro o noso itoro tla ovetzito kan tlakuyo maski
ma yeto sábado?
6 Pero yejvah amitla ovelik okinankilijkeh.

Ijkuak se kinvitarovah kan monamiktiah

7 Jesús okinmitak tlen okinminvitarojkeh kan monamiktiah, okitemovayah kan okachi
kuali lugar para ompa motlaliskeh tlakuaskeh. Jesús okintlapovi ika se ejemplo,
okinmilvi:
8 —Ijkuak íkka mitzinvitaros itech se ilvitl kan monamiktiah, amo ximotlali kan okachi
tlayakapa, porke velis vitz oksé tlen noijki okinvitarojkeh tlen okachi weititok iva amo
kemi te.
9 Iva tlen omitzinvitaro, velis mitzilvis: "Xikkavili nin tlakatl ma motlali kan tietok."
Ijkuakó te sa tivalixpinavas iva tias timotlaliti asta tlakuitlapa.
10 Okachi kuali, ijkuak mitzinvitaroskeh, ximotlali asta tlakuitlapa. Iva ijkuak mitzitas
tlen omitzinvitaro, mitzilvis: "Noknitzi, ximotlali nika kan okachi tlayakapa." Iva ijkó
velis mitzyektlakitaskeh tlen ompa invah timotlalis.
11 Porke tlen momachilis okachi weititok, satepa kitlalchitlaliskeh. Pero tlen
motlalchitlalis, satepa kiweijkatlaliskeh.
12 Jesús noijki okilvi in tlakatl tlen okinvitaro:
—Ijkuak tiknekis tiktemakas se tlaxkali tlajka o noso yovak, amo xikinminvitaro
moyoliknivah, nion moknivah, nion tlen itla tikinmita, iva nion movesinojvah tlen
rikojtih. Porke yejvah velis noijki mitzinvitaroskeh, iva ijkó yejvah momakopaskeh
mova.
13 Okachi kuali, ijkuak tiilvichivas, xikinminvitaro in prowestih, in vilantzitzintih, in
koxomeh iva tlen amo tlachiah.
14 Iva ijkó tikpias pakilistli. Porke yejvah amo velis momakopaskeh mova, pero Dios
mitzmakas motlaxtlavil ijkuak moyolitiskeh tlen tlakamelajkeh.

Ejemplo de se wei tiotlakantlakuali

15 Se tlakatl tlen oyetoka kan mesa ijkuak ijkó okikakki, okilvi in Jesús:
—Ma paki tlen tlakuas kan Dios tlanavatia.
16 Jesús okilvi:
—Se tlakatl okitemakak se wei tiotlakantlakuali, iva otlanavati ma kinminvitarokah miekeh.
17 Iva ijkuak oajsik ora para tlakuaskeh, okititlanki se itlakeval ma kinmilviti tlen okinminvitaro: "Xivikikah, porke nochi yi kajki listo."
18 Pero nochtin ope kijtovah ma kintlapojpolvikah porke amo velis yaskeh. Achto se okijto: "Yikin oniko se tlali, iva nikneki nias nikittati. Techtlapojpolvi, amo velis nias."
19 Oksé okijto: "Onikinkoh makuili yunta in torojtih, iva niav nikinyejyekotih. Techtlapojpolvi, amo velis nias."
20 Iva oksé okijto: "Yikin onimonamikti, iva por eso amo velis nias."
21 Ijkuak in tlakevali omokopato, okimatilti iteko nochi tlen okilvijkeh. Tonses, iteko okualanki iva okilvi itlakeval: "Xivia totoka kan tiankistih iva itech ojpitzaktih de kan altepetl, iva nika xikinvalika in prowestih, in vilantzitzintih, in koxomeh iva tlen amo tlachiah."
22 Ijkuak itlakeval omokopato, okijto: "Noteko, yonikchi kemi otechnavati, iva ok onka miek lugar."
23 Tos in tekova okilvi itlakeval: "Xivia itech ojmeh iva itech ojpitzaktih, iva xikinchikavili ma kalakikah para ma temi nokalijtik.
24 Iva nikneki nimechilvis ke nion se de nekateh tlen achto onikinminvitaro amo tlakuaskeh itech notiotlakantlakual."

Tlán moneki para se kiseguiros in Cristo

25 Miekeh gentejtih oyayah ivan Jesús. Ye omokuapki iva okinmilvi:
26 —Tla íkka kineki vitz nova para yetos momachti de Ne, moneki nechtlasojtlas okachi ke ipapa, imama, itonana, ipilvah, iknivah iva iveltivah. Tlen kineki yetos momachti de Ne kipia de nechtlasojtlas okachi ke inemilis.
27 Tlen amo kinekis tlajyovis nion amo kinekis mikis itech krus, amo velis yetos momachti de Ne.
28 Tla íkka de imejvah kineki kichivas se kali wejkapa, ¿amo achto motlalis kichivas kuenta para kiyejyekolis kox kajxilis itomi para velis kitlamis?
29 Porke tla achto pevas kalchivas iva satepa valtlamis itomi iva ayakmo kitlamis in kali wejkapa, nochtin tlen kittaskeh pevas kipinaviskeh
30 iva kijtoskeh: "Nin tlakatl ope kalchiva, iva amo ovelik okitlami."
31 O noso tla se wei tlanavati kimati nik kipias guerra ivan oksé wei tlanavati, ¿amo achto motlalis kiyejyekolis kox ika majtlaktli mil soldadojtih velis mokitzkis ivan oksé tlen vitz ika senpoali mil soldadojtih?
32 Iva tla amo velis, ijkuak ok wejka vitz tlen oksé wei tlanavati, kintitlanis sekimeh itlatitlanilvah para ma motlapojpolvikah para ayakmo kimomagaskeh.
33 Ijkó pues, tla se de imejvah amo kikava nochi tlen kipia, amo velis yetos momachti de Ne.

Ijkuak in istatl kipolova ipoyeka
(Mt. 5:13; Mr. 9:50)

34 'In istatl sa tlawel kuali, pero tla in istatl ayakmo yetos poyek, ¿kenomi oksé welta poyeyas?
35 Mach ok kichivas nion para tlali iva nion para abono, sino sa se kitlamotla. Tlen kimati tlakaki, ma kikaki.

15

Ejemplo de se ichka tlen opolivik
(Mt. 18:10-14)

1 Nochtin tlen kobradortih de impuestos iva tlen oksekimeh tlajtlakolejkeh omololojkeh inavak Jesús para kikakiskeh.
2 In fariseos iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ope tlapovah de Jesús, okijtovayah:
—Nin tlakatl invah mosetilia tlen tlajtlakolejkeh, iva invah tlakua.
3 Ijkuakó Jesús okinmilvi nin ejemplo:
4 —Tla se de imejvah kipia se siento ichkameh iva tla okipolo se iichka, ¿amo kinkajteva in noventa y nueve ompa tlala, iva yavi kitemoti tlen opolivik asta kan kajsis?

5 Iva tla yokajsik, kimokechpanoltia ika pakilistli,
6 iva ajsi ikalijtik, kinmololova iyoliknivah iva ivesinojvah iva kinmilvia: “Nova
xipakikah, porke yonikajsik nochka tlen onikpolojka.”
7 Yi neli nimechilvia, ke itech ilvikak noijki onka miek pakilistli ijkuak se tlajtlakole
moyolkuapa, ke por noventa y nueve tlakamelajkeh tlen amo moneki moyolkopaskeh.

Ejemplo de se tomi tlen opolivik

8 ’¿Tlán kichiva se sivatl tla kipia majtlaktli tomi de plata iva kipolova se? ¿Amo
kixotlaltia se kandil iva tlachpana yolik ikalijtik asta kan kajsi in tomi?
9 Iva ijkuak kajsi, kinmololova iyoliknivah sivameh iva ivesinajvah iva kinmilvia:
“Nova xipakikah, porke yonikajsik notomi tlen onikpolojka.”
10 Ijkó noijki nimechilvia, ke iilvikaktlatitlanilvah in Dios pakih miek ijkuak se
tlajtlakole moyolkuapa.

Ejemplo de se telpochtli tlen opolika

11 Jesús noijki okijto:

—Se tlakatl okinpiaya ome itelpochvah,
12 iva tlen xokoyotl okilvi ipapa: “Papa, techmaka in erensia tlen nechtokarova.”
Tonses, in teta okinxexelili nochi tlen okipiaya.
13 Kana keski tonali satepa, in telpochtli tlen xokoyotl okinemakak nochi tlen okimakak
ipapa, iva oyá wejka itech oksé país. Ompa omopakti, iva okichivaya tlen amo kuali, iva
nochi san okavilti itomi.
14 Ijkuak okitlami nochi itomi, ovala se apistli itech neká país, iva ye ayakmo okipiaya
tlán kikuas.
15 Satepa oyá okitemoto tekitl inavak se tlakatl de yejón país, yejón tlakatl okimakak
tekitl iva okititlanki itlala para ma kintlamaka kochijtih.
16 In telpochtli okinekia kikuas maski yen tlen okikuayah in kochijtih, pero amo
okimakayah ma kikua.
17 Ijkuakó ope moyejyekova, iva okijto: “Kan ikalijtik nopapa itlakevalvah kipiah miek
tlen kikuaskeh, iva ne nika napismiki.
18 Nimokuapas inavak nopapa, iva nikilvis: Papa, onitlajtlakolchi inavak Dios iva
onitlajtlakolchi monavak.
19 Ayakmo notech povi technotzas kemi nimokone, techitta sa kemi se de motlakeval-
vah.”
20 Ijkuakó omokuapki para kan ikalijtik ipapa.

’Ijkuak ok wejka ovalaya, ipapa okittak iva okiknomatki. Omotlelo okinamikito,
okimonapalolti iva okixpipitzo.
21 Iva itelpoch okilvi: “Papa, onitlajtlakolchi inavak Dios iva onitlajtlakolchi monavak.
Ayakmo notech povi technotza kemi nimokone.”
22 Pero ipapa okinmilvi itlakevalvah: “Xikvalikilikah totoka tlen okachi kuali tzotzoli,
iva xiktzotzoltikah. Xikaniyojtikah itech imajpil iva xikaktikah.
23 Xikvalikakah in torojkonetl tlen okachi tomavak iva xikmiktikah. Tiilvichivaskeh
iva titlakuaskeh.
24 Porke nin nokone kemi oyeskia yomikka, iva axka yomoyoliti. Opolika, iva axka
yotikajsikeh.” Iva ope kichivah ilvitl.

25 ’Oksé itelpoch tlen tetiachka otekipanojtoka itlala. Ijkuak omokuapato iva ijkuak
yovalajsia ikalijtik, okikakki tlapitzah iva mijtotiah.
26 Ijkuakó okinotzki se tlakevali iva okitlajtlani tlán kichivah ikalijtik.
27 In tlakevali okilvi: “Mokni yomokuapato. Iva mopapa otlanavati ma kimiktikah in
torojkonetl tlen okachi tomavak, porke mokni kuali oajsiko iva chikavtok.”
28 In telpochtli tlen tetiachka okualanki iva amo okinekia kalakis ikalijtik. In teta okiski
iva ope kitlatlavtia ma kalaki.
29 Pero in telpochtli okilvi ipapa: “Tejwatzi kuali tikmati ke yi miek xivitl nitekipanova
para tejwatzi, nochipa nikchiva tlan technavatia, iva amo semi techmaka nion se
tentzonkonetl para nikchivas se ilvitl invah noyoliknivah.
30 Pero axka yomokuapato nin mokone, tlen san okavilti motomi ivan avilsivameh,
iva asta otikmiktili se torojkonetl tlen okachi tomavak.”
31 Ijkuakó ipapa okilvi: “Nokone, te nochipa nova tika, iva nochi tlen nikpia moaxka.
32 Pero axka moneki tikchivaskeh ilvitl iva ma tipakikah. Porke mokni yomikka, iva
axka yomoyoliti. Opolika, iva axka yotikajsikeh.”

16

Ejemplo de se tlakevali tlen amijtok nik otekipanovaya

1 Jesús noijki okinmilvi tlen momachtijkeh:
—Okatka se tomine tlen okipiaya se itlakeval tlen okittaya nochi tlen okipiaya. Pero okilvijkeh in tomine ke itlakeval san kaviltia tlen iaxka.
2 Ijkuakó in tomine okinotzki itlakeval iva okilvi: "¿Kox yi neli tlen nechilviah de te? Techmaka kuenta de nochi notomi iva de nochi tlen nikpia, porke ayakmo techpalevis."
3 Ijkuakó itlakeval okimolvi: "¿Axka tlán nikchivas porke noteko nechkixtilis in tekitl? Amo nitlaxikos nitekipanos ika ajsalon, iva nipinava sa nimijtlanis.
4 Yi nikmati tlán nikchivas para ke ijkuak noteko nechkixtilis notekiv, ne nikinpias akinmeh nechseliskeh inkalijtik."
5 Tonses okinnotzki tlen okivikiliayah iteko. Achto se okinotzki iva okilvi: "¿Kech tikvikilia noteko?"
6 Iva ye okijto: "Nikvikilia se siento barriltih de aseite." In tlakevali okilvi: "Nika kajki moresibo. Iva en lugar de se siento barriltih, xikmachioti san de tlajko siento."
7 Satepa okitlajtlani oksé tlen noijki okivikiliaya iteko: "Te, ¿kech tikvikilia noteko?" Iva ye okilvi: "Se siento kostal de trigo." Tonses, in tlakevali okilvi: "Nika kajki moresibo. Iva en lugar de se siento kostal de trigo, xikmachioti san de navi poali kostal."
8 Ijkuak iteko okimatki, otlajto kuali de yejón amo kuali tlakevali porke omotlali listo por yen kenik okichi. Porke tlen povih itech nin tlaltikpaktli, entre yejvah okachi motlaliah listos ika tlen kichivah iva amo kemi tlen ipilvah in toYejwatzi.
9 'Ne nimechilvia ke okachi kuali xiknejnekikah in tominkayotl de nin tlaltikpaktli para ika xikintlanikah inmoyoliknivah. Iva ijkuak tlamis inmotominkayo, velis inmechseliskeh kan inchantiskeh para semijkak.
10 'Tlen tenmachtli ika itla tlamantli tzikitzi, noijki tenmachtli ika itla tlamantli tlen miek. Iva tlen amo tenmachtli ika itla tlamantli tzikitzi, noijki amo yetos tenmachtli ika itla tlamantli tlen miek.
11 Tla imejvah amo intenmachtih por yen kenik inkinejnekih in tominkayotl de nin tlaltikpaktli, Dios amo imechmotenmachis para imechmakas tlen yi neli kipia miek ipati.
12 Iva tla imejvah amo intenmachtih kemi para imechmaktiliskeh tlen amo inmoaxka, ¿kenik velis inmechmakaskeh tlen yetos inmoaxka?
13 'Amika tlakevali velis kinpias ome itekovah. Porke velis kitlasojtlas in se iva tlen oksé amo kitlasojtlas, o noso velis kitlakitas in se iva tlen oksé amo kitlakitas. Amo velis intekipanoskeh para Dios iva intekipanoskeh para inkololoskeh tominkayotl.
14 In fariseos tlen okivelitayah tomi, okikaktokah nochi tlen Jesús okijtovaya iva san okiwetzkiliayah.
15 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Imejvah teixpa inmochivah kemi oyeskia intlakamelajkeh, pero Dios kixmati inmoyolo. Miek tlamantli tlen gentejtih kiweimatih, in Dios kikualankaita.

In tlanavatili kipia de mochivas

16 'In gentejtih omonekia kichivaskeh tlen kijtovah itlanavatil Moisés iva tlen okijkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh, asta ijkuak ovala in Juan tlen tlabautisaro. Iva desde ijkuakó ope motematiltia kenik in Dios tlanavatia, iva nochtin mochijchikavah kinekih ompa kalakiskeh.
17 'In ilvikak ivan tlaltikpaktli nochi popolivis, pero tlen kajki ijkuilitok itech itlanavatil in Dios amo popolivis sino kipia de mochivas asta yen tzikitzi letra tlen kajki ijkuilitok.

Ijkuak se tlakatl kikajkava itonana
(Mt. 5:31,32; 19:1-12; Mr. 10:1-12)

18 'Tla se tlakatl kikajkava itonana iva monamiktia ivan oksé sivatl, kijtosneki kichiva imosa. Iva tlen akin monamiktis ivan se sivatl tlen omokajka ivan itotata, kijtosneki kichiva imosa.

In tomine ivan Lázaro

19 'Okatka se tlakatl tomine, omotlakentiaya ika tlakemitl morado tlen kuali iva patío. Momostlatika okichivaya ilvitl ika kuali tlakuali.
20 Okatka noijki se tlakatl prowe itoka Lázaro, tlen nochi ikuerpo otentoka de tzotzotl. Iva omotlaliaya ipan tlali ikaltempa in tomine.
21 Yejón prowe okinekia kikuas itenpayex tlen ovetzia de kan imesa in tomine. Iva asta in itzkuintih omotokiayah okipajpaliliayah itzotzovah.
22 Se tonali in prowe oixpolivik, iva in ilvikaktlatitlaniltih okivikakeh inavak Abraham kan ilvikak. Satepa in tlakatl tomine noijki oixpolivik. Okitookakeh

23 iva oyá miktla kan sa tlawel otlajyoviaya. Oajkotlachixki iva okittak de wejka in
Abraham, iva okittak noijki in Lázaro ompa okatka inavak.
24 Ijkuakó in tomine okijto chikavak: "Papa Abraham, techiknomati, iva xiknavati
in Lázaro ma kisiava imajpil, iva ma viki ma kiseseliki nonenepil. Porke sa tlawel
nitlajyovia ijtik nin tlitl."
25 Pero Abraham okilvi: "Nokone, xikilnamiki ke te otikpixki miek tlamantli kuali
ijkuak otikatka ipan tlaltikpaktli, iva Lázaro sa tlawel otlajyovi. Axka ye nika moyolalia,
iva te titlajyovia.
26 Iva onka se tlamantli tlen sa tlawel wejkatla tlen techtlajkoxelojtok. Iva tlen akinmeh
kinekiskeh panoskeh de nika para ompa, amo veliskeh, iva tlen akinmeh kinekiskeh
valpanoskeh de ompa para nika, noijki amo veliskeh."
27 In tomine okilvi: "Tonses, nimitztlatlavtia tejwatzi, papa Abraham, xiktitlani in
Lázaro kan ikalijtik nopapa,
28 kan nikinpia makuiltih noknivah, para ma kinnejmachti, iva ijkó amo ma vikikah
yejvah noijki nika itech nin tlajyovilistli."
29 Iva Abraham okinankili: "Yejvah kipiah tlen okijkuilo Moisés iva tlen okijkuilojkeh
in tiotenejmachtijkeh. Ma kilerokah iva ma kichivakah tlen kijtova."
30 In tomine okijto: "Amo, papa Abraham, porke tla íkka tlen yoixpolivik iva moyolitis
iva yas kinnejmachtiti, yejvah moyolkuapaskeh."
31 Pero Abraham okilvi: "Tla amo kineltokah tlen okijkuilo Moisés iva tlen oki-
jkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh, noijki amo kineltokiliskeh maski ma moyoliti se tlen
yoixpolivik."

17

Tlen kitetoktia íkka ma vetzi itech tlajtlakoli
(Mt. 18:6-7,21-22; Mr. 9:42)

1 Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
—Nochipa yetos miek tlamantli tlen kinyoltilanas in gentejtih para ma tlajt-
lakolchivakah. Pero ¡prowe in tlakatl tlen kitoktis íkka oksé ma vetzi itech tlajtlakoli!
2 Okachi kuali ma kilpilikah se metlatl itech ikech iva ma konkajkavakah kan atl tlen
wei, ke ijkó ma kitokti ma vetzi itech tlajtlakoli se de ninmeh tzitzintih tlen nechneltokah.
3 Xikpiakah kuidado.
'Tla se mokni omitztokti itla tlen amo kuali, xiknotza iva xikajva. Tla mitzkaki iva
kineki xiktlapojpolvi, tonses xiktlapojpolvi.
4 Tla omitztokti tlen amo kuali chikome welta se tonali, iva chikome welta vitz
monavak mitzilviki: "Techtlapojpolvi por tlen onimitztokti", in te xiktlapojpolvi.

Ma tikpiakah okachi totlaneltokalis
5 In tiotlatitlaniltih okilvijkeh in toTeko:
—Techmaka okachi tlaneltokalistli.
6 In toTeko okinmilvi:
—Tla imejvah onkipiaskiah tlaneltokalistli, maski seppa tzikitzi kemi isemiya in
mostaza, onveliskiah onkilviskiah nin kuavitl sicómoro: "Ximovivitla de nika iva
ximotooka kan atl tlen wei", iva in kuavitl omechvelkakiskia.

Kenik moneki yetos se tlakevali
7 'Tla íkka de imejvah kipia se itlakeval iva tla yomokuapato yotlaxavato o noso
yotlajpiato, ¿kox inkilviah: "Xiviki ximotlali xitlakua"?
8 Amo, sino inkilviah: "Techchivili tlen nikuas. Xikonaki momandil iva techtlamaka.
Ijkuak tlamis nitlakuas iva nikonis, ijkuakó te velis titlakuas noijki."
9 ¿Kox inkitlasojkamachiliah inmotlakeval por kichiva tlen inkinavatiah? Imejvah
kuali inkimatih nik amo.
10 Ijkó noijki imejvah, ijkuak intlamiskeh inkichivaskeh nochi tlen Dios imechnavatia,
moneki xikijtokah: "Tejvah san titlakevaltih iva amo totech povi para ma techtlasojka-
machilikah. Tejvah san otikchijkeh tlen omonekia tikchivaskeh."

Majtlaktih tlakah tlen opalania innakayo
11 Ijkuak Jesús oyaya para Jerusalén, opanok ik región de Samaria iva de Galilea.
12 Ijkuak oajsito itech se altepetzintli, ijkuakó okinamikikoh majtlaktih tlakah tlen
opalania innakayo, pero san wejka omoketzkeh
13 iva chikavak okitzajtzilijkeh:
—¡Jesús, Tlamachti, techiknomati!
14 Ijkuak Jesús okinmitak, okinmilvi:

—Xiviah ximoteititith innavak in tiopixkeh.
Iva ijkuak yoyayah itech ojtli, opajtikeh iva ochipavik innakayo.
15 Ijkuakó se de yejvah, ijkuak omottak nik yopajtik, ovalmokuapato kiweijkachijtivitz chikavak in toYejwatzi.
16 Iva omotlankuaketzki ikxitlan Jesús iva omixtlapacho ipan tlali iva omotlasojkamatki inavak. Iva yejón tlakatl okatka de Samaria.
17 Ijkuakó Jesús okijto:
—¿Ke amo majtlaktih tlen opajtikeh? ¿Kanin kateh tlen ok chiknavih?
18 ¿San yen nin tlakatl tlen amo judío ovalmokuapato para kiweijkachivas in Dios?
19 Iva Jesús okilvi in tlakatl:
—Ximoketza iva xivia. Yotipajtik porke otechneltokak.

Ijkuak Jesús oksemi valmokuapas
(Mt. 24:23-28,36-41)
20 In fariseos okitlajtlanijkeh in Jesús keman pevas tlanavatis in Dios. Iva Jesús okinnankili:
—Ijkuak Dios pevas tlanavatis amo yetos kemi itla tlamantli tlen motta.
21 Nion amo kijtoskeh: "Nika kajki" o "Nepa kajki". Porke Dios yope tlanavatia itech inyolo in gentejtih.
22 Iva okinmilvi in momachtijkeh:
—Ajsis tonali ijkuak imejvah inkinekiskeh inkittaskeh iKone in Tlakatl maski san se tonali, pero amo inkittaskeh.
23 Iva sekimeh imechilviskeh: "Nika kajki", o "Nepa kajki." Amo xikneltokakah, iva nion amo xikinseguirokah.
24 Porke ijkó kemi ijkuak tlapetlani iva tlavia se lado itech ilvikak iva tlavia asta itech oksé lado, ijkó noijki mottas iKone in Tlakatl ijkuak valmuikas.
25 Pero achto moneki tlajyovis miek, iva in gentejtih de nin tiempo amo kiseliskeh.
26 Ijkó kemi opanolok itech neká tiempo de Noé, no ijkó tlamochivalos ijkuak valmuikas iKone in Tlakatl.
27 In gentejtih otlakuajtokah iva okonitokah, oilvichivayah iva omonamiktiayah. Ijkó okichijtokah asta ijkuak Noé okalakki ijtik in wei barko, iva ijkuakó omokajka in kiavitl chikavak iva nochtin omikkeh.
28 Ijkó noijki opanolok itech neká tiempo de Lot: otlakuajtokah iva okonitokah, omotlakovijtokah iva otlanemakatokah, otlatookatokah iva omokaltijtokah.
29 Pero ijkuak Lot okiski de kan siudad de Sodoma, ovetzki tlitl iva azufre de ilvikak, iva nochtin oixpolikeh.
30 Ijkó noijki tlamochivalos ijkuak valmonextis iKone in Tlakatl.
31 'Itech neká tonali, tla íkka yetos ikpak ikal, amo ma temo para kikixtiti tlen kipia itech ikalijtik. Iva tla íkka kajki itlala, amo ma valmokuapa para ikalijtik.
32 Xikilnamikikah tlen okipanok itonana in Lot.
33 Tlen kinekis kimakixtis inemilis, kipolos. Pero tlen kipolos inemilis por Ne, kimakixtis.
34 'Nimechilvia ke yejón yovak kochtoskeh omeh itech se kochtlapechtli. Se kivikaskeh iva oksé kikajtevaskeh.
35 Ome sivameh sepantistoskeh inkalijtik. Se kivikaskeh iva oksé kikajtevaskeh.
36 Ome tlakah sepantekipanojtoskeh intlala. Se kivikaskeh iva oksé kikajtevaskeh.
37 Ijkuakó Jesús okitlajtlanijkeh:
—ToTeko, ¿kanin ijkó tlamochivalos?
Iva Jesús okinmilvi:
—Ijkó kemi ijkuak in tzojpilomeh peva mololovah kan vetok se yolkatl tlen yomikki, ijkó noijki yetos ijkuak Ne nivitz porke nochtin kimatiskeh.

18

Ejemplo de se iknosivatl ivan se jues
1 Jesús okinmilvi se ejemplo para kinmachtis nik moneki se modiostzajtzilis nochipa, iva amo ma se mosotlava.
2 Okinmilvi:
—Okatka itech se altepetl se jues tlen amo okimakasia Dios iva amo okinchivaya kuenta in gentejtih.
3 Itech yejón altepetl noijki okatka se iknosivatl, tlen nochipa okoniitaya yejón jues para ma kinyekkava ivan se tlen iva mokualania.

4 Opanok miek tonali in jues amo okinekia kipalevis, pero satepa okimolvi: "Maski
amo nikimakasi in Dios iva amo nikinchiva kuenta in gentejtih,
5 nikpalevis nin iknosivatl, porke sa nochipa nechvalita, para ayakmo okachi ma
nechkuejso iva ma nechkuatotonili."
6 Iva toTeko okijto:
—Xikakikah tlen okijto in amo kuali jues.
7 ¿Ke amo velis in Dios noijki kinpalevis tlen Ye yokinpejpenki, tlen ika tonali ika
yovali kitlatlavtiah ma kinpalevi? ¿Kox wejkavas para kinpalevis?
8 Ne nimechilvia nik amo wejkavas. Pero ijkuak valmuikas iKone in Tlakatl itech nin
tlaltikpaktli, ¿kinmajsikih in gentejtih tlen kineltokah?

Ejemplo de se fariseo iva de se kobrador de impuestos
9 Okatkah sekimeh tlen omomachiliayah tlakamelajkeh iva okinmitayah tlen ok-
sekimeh kemi oyeskia amitla inpati. Iva Jesús okinmilvi nin ejemplo:
10 —Ome tlakah oyajkeh kan templo omodiostzajtzilitoh: se okatka fariseo, iva oksé
okatka kobrador de impuestos.
11 In fariseo omoketoka iva omodiostzajtzilijtoka ijkí: "Dios, nimitztlasojkamachilia
porke ne amo nikchiva kemi oksekimeh, tlen tlachtekih, tlen amo kualmeh iva tlen
avilnemih itech tlajtlakoli. Iva nion amo nikchiva kemi nin kobrador de impuestos.
12 Ne nimosava ome welta se samana, iva nimitzmaka in diezmo de nochi tlen
niktlani."
13 Pero in kobrador de impuestos san wejka omoketzki iva nion amo omixeviaya
ajkotlachias, sino san omoelpanvitekia iva okijtovaya: "¡Dios, techiknomati, porke ne
nitlajtlakole!"
14 Ne nimechilvia ke yejón kobrador de impuestos ijkuak omokuapki para ikalijtik,
Dios yokitlapojpolvi de itlajtlakol, pero in fariseo amo. Porke tlen momachilis weititok,
satepa kitlalchitlaliskeh. Pero tlen motlalchitlalis, satepa kiweijkatlaliskeh.

Jesús okintiochi in konemeh
(Mt. 19:13-15; Mr. 10:13-16)
15 Okinvalikilijkeh in Jesús sekimeh konemeh para ma kintlali imavah inpa. Pero
ijkuak in momachtijkeh ijkó okittakeh, ope kinmajvah tlen okinvalikayah in konemeh.
16 Pero Jesús okinnotzki iva okinmilvi:
—Xikinkavakah in konemeh ma vikikah nonavak, amo xikintzatzakuilikah. Porke tlen
kateh kemi ninmeh konemeh, yejvah povih kan Dios tlanavatia.
17 Yi neli nimechilvia, tlen amo kimokavilis in Dios ma tlanavati itech ijkó kemi se
chokotzi kimokavilia, amo velis kalakis kan Dios tlanavatia.

Se tomine omotlapovi ivan Jesús
(Mt. 19:16-30; Mr. 10:17-31)
18 Se tlayakanki judío okitlajtlani in Jesús:
—Kuali Tlamachti. ¿Tlán moneki nikchivas para nikpias nemilistli para semijkak?
19 Jesús okilvi:
—¿Tleka techilvia nikuali? Amika onka oksé kuali, sino san yen Dios.
20 Yi tikmati tlen kijtovah in tlanavatiltih: "Amo xiavilnemi itech tlajtlakoli, amo
xitemikti, amo xitlachteki, amo xikijto tlen amo neli innavak oksekimeh, xiktlakita
mopapa ivan momama."
21 In tlakatl okilvi:
—Nochi yejón nikchijtivitz desde nichokko.
22 Ijkuak Jesús ijkó okikakki, okilvi:
—Oksé tlamantli mitzpolova tikchivas: xiknemaka nochi tlen tikpia iva in tomi
xikinmaka in prowestih. Ijkó velis tikpias rikojyotl itech ilvikak. Iva ijkuakó kema xiviki
iva techseguiro.
23 Pero in tlakatl ijkuak ijkó okikakki, sa tlawel omoyolkoko, porke okatka sa tlawel
tomine.
24 Ijkuak Jesús okittak in tlakatl nik sa tlawel omoyolkoko, okijto:
—In tominejkeh sa tlawel ovijtitok para kalakiskeh kan Dios tlanavatia.
25 Okachi amo ovi panos se kameyo kan ixtololo se aguja, ke se tomine ma kalaki kan
Dios tlanavatia.
26 Iva tlen ijkó okikakkeh okijtojkeh:
—Tonses, ¿akin velis momakixtis?
27 Jesús okinmilvi:
—Tlen amo velih kichivah in tlaltikpaktlakah, Dios veli kichiva.

28 Pedro okilvi:
—Tejvah otikajtejkeh nochi tlen otikpiayah para velis timitzseguiroskeh.
29 Iva Jesús okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia, tlen okikajte ikal, ipapa, iknivah, itonana, o noso ipilvah, para tlavelkakis itech tlen Dios tlanavatia,
30 kiselis itech nin tiempo okachi miek ke tlen okikajte. Iva itech neká tiempo tlen yetos satepa, kiselis nemilistli para semijkak.

Jesús yi eyi welta okijto kenik ixpolivis
(Mt. 20:17-19; Mr. 10:32-34)
31 Jesús okinvikak ik se lado in majtlaktli ivan ome momachtijkeh, iva okinmilvi:
—Axka ma tiviah para Jerusalén, kan mochivas nochi tlen okijkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh aserka de yen iKone in Tlakatl.
32 Kitemaktiskeh inmak in gentejtih tlen amo judiojtih, kipijpinatiskeh, fiero kilviskeh iva kixchijchaskeh.
33 Iva satepa de kivitekiskeh, kixpoloskeh. Pero ipan eyi tonali, moyolitis.
34 Pero yejvah amo okajsikamatkeh tlen okinmilvi. Amo kakilistli para yejvah, iva por eso amo okimatiah de tlán okintlapoviaya.

Jesús okitlachialti in Bartimeo
(Mt. 20:29-34; Mr. 10:46-52)
35 Ijkuak Jesús yonajsia kan siudad de Jericó, se tlakatl tlen amo otlachiaya oyetoka itempan ojtli okitlajtlantoka limosna.
36 Ijkuak okikakki nik ompa panovah miekeh gentejtih, in tlakatl tlen amo otlachiaya otlajtlanki tlán tlamochivalo.
37 Iva okilvijkeh ke Jesús de Nazaret mero ompa panova.
38 Ijkuakó chikavak okitzajtzili:
—¡Jesús, iKone in David, techiknomati!
39 Tlen oyayah tlayakapa okajvakeh para ma kitzakua ikamak, pero ye okachi chikavak okitzajtziliaya:
—¡IKone in David, techiknomati!
40 Ijkuakó Jesús omoketzki iva otlanavati ma kivalikakah. Iva ijkuak oajsiko iyakapa, okitlajtlani:
41 —¿Tlán tikneki ma nikchiva por te?
In tlakatl tlen amo otlachiaya okijto:
—NoTeko, nikneki nitlachias.
42 Jesús okilvi:
—¡Xitlachia! Axka yotipajtik porke otechneltokak.
43 San nima ijkuakó in tlakatl yovelik otlachixki. Satepa oyá ivan Jesús kiweijkachijtiv in Dios. Iva nochtin gentejtih tlen okittakeh, noijki okiweijkachivayah in Dios.

19

Jesús ivan Zaqueo
1 Satepa Jesús oajsito kan siudad de Jericó, iva opanotiaya itech yejón siudad.
2 Ompa okatka se tlakatl tomine itoka Zaqueo, tlen tlayakanki de kobradortih de impuestos.
3 Iva yejón Zaqueo okinekia kixmatis in Jesús. Pero amo ovelia okittaya porke okatkah sa tlawel miekeh gentejtih iva Zaqueo okatka san tlajtlalchitzi.
4 Ijkuakó omotlelo tlayakapa serka de kanik panos in Jesús, iva otlejkok itech se kuavitl sicómoro para velis kittas in Jesús.
5 Ijkuak Jesús opanok ik ompa, oajkotlachixki okittak iva okilvi:
—Zaqueo, xitemo totoka, porke axka moneki nimokalotis mokalijtik.
6 Ijkuakó Zaqueo otemok totoka, iva okiseli in Jesús ikalijtik ika miek pakilistli.
7 Ijkuak in gentejtih ijkó okittakeh, nochtin ope kipojpovah in Jesús, okijtovayah ke Jesús okalakki omokalotito kan ikalijtik se tlakatl tlajtlakole.
8 Satepa Zaqueo omoketzki iva okilvi in toTeko:
—NoTeko, nikinmakas in prowestih tlajko de nochi tlen nikpia. Iva tla íkka oniktlachteki ika tlakajkayavalistli, nikkuapilis navi welta okachi de tlen onikixtili.
9 Jesús okijto:
—Axka yoejkok in temakixtilistli itech nin kalijtik, porke nin tlakatl noijki valajtok de Abraham.
10 Porke iKone in Tlakatl ovala okintemoko iva okinmakixtiko tlen politokeh.

Ejemplo de majtlaktli tominmeh

11 In gentejtih okikakiah nochi nin tlajtoli tlen Jesús okinmilviaya, iva komo yi mero
onajsia Jerusalén, Jesús okinmilvi oksé ejemplo, porke sekimeh okiyejyekovayah ke Dios
nima yi pevas tlanavatis itech nin tlaltikpaktli.
12 Okinmilvi:
—Okatka se tlakatl tlen weititok, oyá wejka para kiselis itekivajkayo de wei tlanavati
iva satepa oksemi valmokuapas.
13 Antes de yas, okinnotzki majtlaktih itlakevalvah, iva kada se okimakak seki tomi
kemi de eyi metztli de tlaxtlavili, iva okinmilvi: "Xiktekipanoltikah nin notomi para
xiktlanikah okachi mientras ma nimokuapati."
14 Pero in gente de ipaís okitlavelitayah, iva por eso okintitlankeh sekimeh tlakah para
ma kijtotih: "Mach tiknekih nin tlakatl ma technavati kemi wei tlanavati."
15 Pero okiseli itekivajkayo, iva omokuapki para ipaís. Ijkuak oajsiko, otlatitlanki ma
kinnotzatih itlakevalvah tlen okinmakak in tomi, para kimatis kech okitlanki kada se.
16 Achto se ovala iva okijto: "Noteko, motomi okitlanki majtlaktli welta okachi."
17 In wei tlanavati okilvi: "Kuali kajki. Te kuali tinotlakeval. Iva komo titenmachtli
tlen san ika tzikitzi, por eso axka nimitztlalis xitlanavati itech majtlaktih altepemeh."
18 Oksé ovala iva okijto: "Noteko, motomi okitlanki makuili welta okachi."
19 In wei tlanavati noijki okilvi: "Te noijki nimitztlalis xitlanavati itech makuiltih
altepemeh."
20 Satepa ovala oksé iva okijto: "Noteko, nika kajki motomi. Oniktlaati ika se panito.
21 Onimitzimakaski, porke tejwatzi sa tlawel titekixneki, iva tikmokavia tlen amo
otiktlanki iva tikpixka tlen amo otiktookak."
22 Ijkuakó in wei tlanavati okilvi: "Te amo tikuali tinotlakeval, te monevia timotlajt-
lakolmamaltia por tlen yotikijto. Tla tikmati ke nitekixneki, iva nikmokavia tlen amo
niktlani iva nikpixka tlen amo niktooka,
23 ¿tleka amo otikavato notomi kan banko, para ijkuak ne onivalajsiskia, onikseliskia
notomi ivan ikoneyo?"
24 Iva okinmilvi tlen ompa okatkah: "Xikixtilikah in tomi tlen onikmakak, iva
xikmakakah tlen yokitlanki majtlaktli welta okachi de tlen onikmakak."
25 Iva yejvah okinankilijkeh: "Pero, toteko, ye yikipia majtlaktli welta okachi de tlen
otikmakak."
26 Pero in wei tlanavati okijto: "Ne nimechilvia, tlen kipia kimakaskeh okachi. Pero
tlen amo kipia, asta yen tlen tzikitzi kipia kikixtiliskeh.
27 Iva nekateh tlen nechtlavelitah tlen amo kinekih ma nieto niwei tlanavati para ma
nikinnavati, xikinvalikakah iva nika noixpa xikinmiktikah."

Jesús okalakki Jerusalén kemi wei tlanavati
(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Jn. 12:12-19)

28 Satepa de ijkó okijto, Jesús oksemi oonnevak para Jerusalén.
29 Ijkuak oajsito serka de kan altepetl Betfagé iva Betania, omoketzki kan tepetl tlen
itoka Olivos. Iva ijkuakó okintitlanki ome tlen momachtijkeh,
30 okinmilvi:
—Xiviah itech neká altepetzintli tlen kajki ne tlayakapantzi, iva ijkuak inmajsitivih
inkittaskeh se burrojtzi ompa ilpitok, tlen ayamika ipan motlalia. Xiktotomakah iva
xikvalikakah.
31 Tla íkka imechtlajtlanis tleka inkitotomah, xikilvikah: "In toTeko kinejnekis."
32 In momachtijkeh oyajkeh, iva okajsitoh nochi kemi Jesús okinmilvi.
33 Iva ijkuak okitotontokah in burrojtzi, in tekovajkeh okintlajtlanijkeh:
—¿Tleka inkitotomah in burrojtzi?
34 Iva yejvah otlanankilijkeh:
—In toTeko kinejnekis.
35 Iva okivikilijkeh in Jesús. Iva intlakenvah tlen okinmokentiayah okintlalijkeh ipan
burrojtzi iva ipan okitlejkoltijkeh in Jesús.
36 Ijkuak Jesús yoyaya ipan burrojtzi, in gentejtih okinsojtiayah ipan ojtli intlakenvah
tlen okinmokentiayah.
37 Iva ijkuak Jesús oajsito kan peva in temolistli de kan tepetl tlen itoka Olivos, ijkuakó
nochtin tlen okiseguirovayah ope kiweijkachivah in Dios, chikavak otzajtziah ika miek
pakilistli por nochtin tetzavimeh tlen yokinmitakeh.
38 Okijtovayah:
—¡Ma Dios kitiochiva in wei tlanavati tlen vitz ika itoka in Dios! ¡Ma yeto yolsevilistli
itech ilvikak! ¡Ma weijkachito in Dios tlen kajki ilvikak!

39 De kan yejonmeh gentejtih, ompa okatkah noijki sekimeh fariseos, iva okilvijkeh in
Jesús:
—Tlamachti, xikintlakavalti tlen mitzseguirovah amo ijkó ma kijtokah.
40 Iva Jesús okinnankili:
—Yi neli nimechilvia, tla yejvah motenkavaskeh, tonses in temeh tzajtziskeh chikavak.
41 Ijkuak Jesús oajsito serka de Jerusalén, iva ijkuak okittak in siudad, ochokak,
42 iva okijto:
—¡Ay, gente de Jerusalén! ¡Tla sikiera onkimomakaskiah kuenta itech nin tonali
tlen oveliskia omechmakaskia yolsevilistli! Pero axka Dios amo imechkavilia xikajsika-
matikah.
43 Porke ajsis tonali, ijkuak tlen imechtlavelitah imechtlatzakuiskeh ika tepamitl,
imechyavaloskeh iva imechmagaskeh ik sentetl.
44 Kixixititzaskeh inmosiudad iva ayakmo mokavas nepanitos nion oksé tetl. Nochtin
imejvah imechmiktiskeh, iva ijkó imechpanos porke amo onkiselijkeh tlen Dios
omechmakaya.

Jesús okinkixti in tlanemakakeh de kan templo
(Mt. 21:12-17; Mr. 11:15-19; Jn. 2:13-22)
45 Satepa, Jesús okalakki kan ikiavak in templo iva ope kinkixtia de ompa tlen
otlanemakatokah iva tlen otlakojtokah,
46 iva okinmilvi:
—Itech Tiotlajkuiloli kijtova: “Nokal yetos kali kan modiostzajtziliskeh in gentejtih.”
Pero imejvah yonkikuapkeh kemi se kali de ichtekeh.
47 Nochi tonali Jesús otlamachtiaya kan templo. Pero in tlayakankeh tiopixkeh iva in
tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, iva oksekimeh tlayakankeh judiojtih, ope kitemovah
kenik velis kixpoloskeh.
48 Pero amo okajsiah ken kichivaskeh, porke nochtin gentejtih okatkah inavak Jesús
iva okinekiah kikakiskeh de nochi tlen okijtovaya.

20

Tlanavatijkayotl de Jesús
(Mt. 21:23-27; Mr. 11:27-33)
1 Se tonali Jesús okatka kan templo okinmachtijtoka in gentejtih, iva okintlapovijtoka
de yen yankuik kuali tlajtoli. Iva ijkuakó ovalajkeh in tlayakankeh tiopixkeh, iva in
tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, iva in tlayakankeh tetajmeh,
2 iva okilvijkeh:
—Techilvi, ¿ken timixevia tikchiva nin tlamantli? ¿Akin omitzmakak tlanavatijkayotl
para ijkó xikchiva?
3 Jesús okinnankili:
—Ne noijki nimechtlajtlanis se tlajtoli. Technankilikah:
4 ¿Akin okinavati in Juan ma tlabautisaro? ¿Yen Dios okinavati, o noso íkka tlakatl
okinavati?
5 Ijkuakó ope michtakatlapoviah entre yejvah:
—Tla tikilviskeh ke Dios okinavati, techilvis: “¿Tonses tleka amo onkineltokakeh?”
6 Iva tla tikijtoskeh ke íkka tlakatl okinavati, nochtin gentejtih techmiktiskeh ika tetl,
porke nochtin kineltokah ke Juan okatka tiotenejmachti.
7 Iva okinankilijkeh ke amo kimatih akin okinavati in Juan ma tlabautisaro.
8 Ijkuakó Jesús noijki okinmilvi:
—Ne noijki amo nimechilvis akin onechmakak tlanavatijkayotl para ma nikchiva nin
tlamantli.

Ejemplo de sekimeh tekipanojkeh amo kualmeh
(Mt. 21:33-44; Mr. 12:1-11)
9 Satepa Jesús ope kintlapovia in gentejtih ika nin ejemplo:
—Okatka se tlakatl tlen okitookak uvas itlala, iva satepa okintlaneti sekimeh
tekipanojkeh, iva ye oyá de viaje iva owejkavato kan oyá.
10 Ijkuak oajsik tonali para tlatekiskeh ika uvas, okititlanki se itlakeval kan yejonmeh
tekipanojkeh ma kikuiti tlen kitokarova. Pero in tekipanojkeh okimagakeh ika maitl iva
okivalkuapkeh san ijki.
11 Satepa okititlanki oksé itlakeval. Pero noijki okimagakeh ika maitl iva fiero
okilvijkeh, iva okivalkuapkeh san ijki.

12 Iva oksemi okititlanki oksé itlakeval. Pero in tekipanojkeh noijki okikojkojkeh iva
okikixtijkeh de kan uvajyo.
13 'Satepa, in tekova okijto: "¿Tlán nikchivas? Niktitlanis notlasojkakone. Ijkuak
kittaskeh xamo kitlakitaskeh."
14 Pero ijkuak in tekipanojkeh okittakeh, okimolvijkeh entre yejvah: "Nin ipiltzi yen
kimokavis nin tlali kemi erensia. Ma tikmiktikah para tejvah tikmokaviskeh in tlali."
15 Ijkuakó ipiltzi in tekova okikixtijkeh de kan uvajyo iva okimiktijkeh.
Satepa Jesús okintlajtlani:
—¿Tlán kichivas in tekova ivan yejonmeh tekipanojkeh?
16 In tekova yas iva kinmijmiktis nekateh tekipanojkeh, iva satepa kinmaktilis iuvajyo
oksekimeh tekipanojkeh.
In gentejtih ijkuak ijkó okikakkeh, okijtojkeh:
—¡Amo ma Dios kimonekilti!
17 Jesús okintlajtlatak, iva okijto:
—¿Tlán kijtosneki pues tlen kijtova in Tiotlajkuiloli?:
In tetl tlen kalchijkeh amo okivelitakeh,
omokuapki yen tetl tlen okachi kichikajtok in kali.
18 Tlen akin vetzis ipan nin tetl, pojpostekis. Iva tla in tetl vetzis íkka ipa, kikuejkuechos.

¿Kox kuali se kitlaxtlavas impuestos?
(Mt. 21:45-46; 22:15-22; Mr. 12:12-17)

19 In tlayakankeh tiopixkeh iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés okimomakakeh
kuenta ke Jesús okinparejaro ika neká ejemplo de tekipanojkeh tlen amo kualmeh.
Iva ijkuakó okinekiah kikitzkiskeh, pero amo omixevijkeh porke okinmiimakasiah in
gentejtih.
20 Satepa okintitlankeh sekimeh tlakah para ma kixpixtokah in Jesús. Okinmilvijkeh
ma mochivakah kemi oyeskia tlakamelajkeh iva ijkuak kikakiskeh itla tlajtoli tlen
amijtok, ijkuakó velis kiteilviskeh iva kitemaktiskeh imak in kobernador.
21 Por eso okitlajtlanijkeh in Jesús:
—Tlamachti, tikmatih nik yompa tlen tikijtova iva tlen titlamachtia. Iva tinochtin
techitta tiiwalestih, iva yi neli titlamachtia kenik se nemis kemi Dios kineki.
22 Techilvi: ¿kox kuali se kitlaxtlavas impuestos para in wei tekiva César o noso amo?
23 Pero Jesús yokimatia ke yejvah san ik mochivah, iva okinmilvi:
—¿Tleka inkinekih ma nikijto itla tlen amijtok?
24 Techititikah se tomi. ¿De akin ixko iva akin itoka tlen nestok itech nin tomi?
Iva yejvah okinankilijkeh:
—De César.
25 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Pues xikmakakah in César tlen itech povi in César, iva xikmakakah in Dios tlen itech
povi in Dios.
26 Iva amo okajxilijkeh nion se tlajtoli tlen amijtok tlen ika okiteilviskiah de tlen okijto
inmixpa gentejtih. Omotetzavijkeh ijkuak ijkó okikakkeh iva ayakmitla okijtojkeh.

In Saduceos otlajtlankeh de yen moyolitiskeh in mikameh
(Mt. 22:23-33; Mr. 12:18-27)

27 Satepa, sekimeh saduceos oyajkeh okittatoh in Jesús. In saduceos amo kineltokah
ke in mikameh velis moyolitiskeh. Iva okitlajtlanijkeh in Jesús:
28 —Tlamachti, Moisés otechkajtevili ijkuilitok, tla se tlakatl omonamikti, ixpolivi iva
amo okinpixki ipilvah ivan itonana, ikni in difunto kipia de monamiktis ivan iknosivatl
para ivan kinpias ipilvah kemi oyeskia ipilvah in difunto.
29 Ijkó pues, yi semi okatkah chikome iknimeh. Tlen tetiachka achto omonamikti, pero
oixpolivik iva amo okinpixki ipilvah.
30 Oksé ikni tlen kivaltoka omonamikti ivan yejón iknosivatl, iva noijki oixpolivik iva
amo okinpixki ipilvah.
31 Oksé tlen kivaltoka no ijkó omochi, iva noijki ijkó omochijkeh nochtin tlen chikome
iknimeh.
32 Satepa noijki oixpolivik in iknosivatl.
33 Tonses, ijkuak moyolitiskeh in mikameh, ¿katle de yejonmeh iknimeh yetos itonana
yejón sivatl, porke nochtin chikomeh iknimeh omonamiktijkeh ivan yejón sivatl?
34 Ijkuakó Jesús okinnankili:
—Itech nin tlaltikpaktli, in tlakah ivan sivameh monamiktiah.
35 Pero tlen Dios kijtos ma moyolitikah para yeskeh itech neká yankuik nemilistli tlen
yetos satepa, ijkuakó ayakmika monamiktis.

36 Porke ompa ayakmo ixpoliviskeh. Yeskeh kemi ilvikaktlatitlaniltih tlen amo semi ixpolivih. Yeskeh tepilvah de Dios porke yomoyolitijkeh.
37 Moisés noijki techititia ke in mikameh moyolitiah, kan tlapova de se kovatlanvitztli tlen otlatlaya. Kan Dios okilvi in Moisés nik yen Dios de Abraham, de Isaac iva de Jacob.
38 Iva Dios amo Dios de mikameh, sino de tlen yolitokeh. Iva para Dios nochtin yolitokeh tlen Ye iaxkavah.
39 Ijkuakó sekimeh tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés okilvijkeh:
—Tlamachti, kuali tlen otikijto.
40 Iva mach ok omixevijkeh ok itla okitlajtlanijkeh.

¿Akin ikone in Cristo?
(Mt. 22:41-46; Mr. 12:35-37)
41 Ijkuakó Jesús okintlajtlani tlen ompa okatkah:
—¿Tleka in gentejtih kijtovah ke Cristo yen ikone in David?
42 Porke inevia in David kijtova itech libro de Salmos:
Dios omotlapovi ivan noTeko, okilvi:
"Ximotlali ik noyekmapa,
43 asta kan ma nikintlali itlampa mokxivah tlen mitztlavelitah."
44 Inevia David okinotzki in Cristo iTeko. Tonses, ¿kenik in Cristo ma yeto tekone de David?

Jesús otlajto aserka de yen tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés
(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54)
45 Mientras nochtin otlakaktokah, ijkuakó Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
46 —Xikpiakah kuidado de tlen tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, porke kivelitah nemiskeh ika intlakenvah weweyakeh, iva kinekih ma kinyektlajpalokah ijkuak nemih tiankistli. Iva kan tiotlamachtijkaltih kivelitah motlaliskeh kan motlaliah in tlayakankeh, iva itech ilvimeh kitemovah se kuali lugar kan motlaliskeh.
47 Iva kinkixtiliah inkalvah in iknosivameh, iva san ik mochivah wejkavitl modiostzajtziliah. Por eso, Dios kintlajyoviltis okachi.

21

Ofrendajtomi de se iknosivatl tlen prowe
(Mr. 12:41-44)
1 Jesús okatka kan templo iva okinmitak sekimeh tominejkeh okontlaliayah intomi ijtik in kaja kan kitlaliah ofrendajtomi.
2 Noijki ompa okittak se iknosivatl prowe tlen okontlali ijtik kaja ome tomintzitzintih de cobre tlen amo miek ipati.
3 Iva Jesús okijto:
—Yi neli nimechilvia, ke nin iknosivatl prowe okontlali okachi ke nochtin tlen oksekimeh.
4 Porke nochtin oksekimeh okontlalijkeh intomi tlen kinsobrarova, pero nin iknosivatl prowe okontlali nochi tlen okipiaya para ika otlakuaskia.

Jesús okijto ke in templo xijxitinis
(Mt. 24:1-2; Mr. 13:1-2)
5 Sekimeh omotlapovijtokah aserka de yen temeh kualtzitzintih tlen ika ochijchitoka in templo, iva de sekimeh tlamantih kualtzitzintih tlen ompa okatkah kemi tlachijchivali. Ijkuakó Jesús okijto:
6 —Ajsis tonali nochi nin tlen imejvah axka inkittah, nochi kixixititzaskeh iva ayakmo mokavas nepanitos nion oksé tetl.

Ijkí nik tlamochivalos antes de tlamis in tlaltikpaktli
(Mt. 24:3-28; Mr. 13:3-23)
7 Ijkuakó okitlajtlanijkeh:
—Tlamachti, ¿keman ijkó panolos? ¿Katli yen neskayotl tikittaskeh ijkuak pevas ijkó panolos?
8 Jesús okijto:
—Xikpiakah kuidado de amika ma imechkajkayava. Miekeh vitzeh san kinejnekiskeh notoka, kijtoskeh: "Ne niCristo", iva noijki kijtoskeh: "Yoajsik ora." Pero amo xikinneltokilikah.
9 Ijkuak inkimatiskeh onka guerra iva kimomagah ik nikan nepa, amo ximomavtikah. Ijkó kipia tlen panos, pero ayamo tlamis in tlaltikpaktli.

10 Jesús noijki okinmilvi:
—Se país kimomagas ivan oksé país, iva se altepetl kimomagas ivan oksé altepetl.
11 Miek lado tlalolinis chikavak, yetos apistli iva yetos miek kokolistli. Iva itech ilvikak
mottas miek tlamantli tlen amo keman motta iva yetos temajmavti.
12 'Pero antes de ijkó tlamochivalos, imejvah imechochololtiskeh iva imechk-
itzkiskeh. Imechtemaktiskeh kan tiotlamachtijkaltih iva imechtzakuaskeh telpiloya.
Imechvikaskeh innavak in wejwei tlanavatijkeh iva innavak kobernadortih. Ijkó
imechtoktiskeh por innechneltokah.
13 Pero ijkuakó imejvah velis inkintlapoviskeh de Ne.
14 Iva xikchivakah de amo ximotekipachokah de kenik intlanankiliskeh para inmopale-
viskeh.
15 Porke Ne nimechmakas tlajtoli iva tlamatilistli iva nion se de tlen imechtlavelitah
amo velis imechnankilis iva nion kijtos ke amo neli tlen inkijtovah.
16 Iva asta inmotajvah, iva inmoknivah, iva tlen itla inkimitah, iva inmoyoliknivah
yejvah mismo inmechtemaktiskeh. Iva sekimeh de imejvah inmechmiktiskeh.
17 Nochtin imechkualankaitaskeh por innechneltokah.
18 Pero amo inkipoloskeh nion se inmotzonkal.
19 Imejvah ximoyekketokah itech inmotlaneltokalis, para velis inmomakixtiskeh.
20 'Ijkuak inkittaskeh in siudad de Jerusalén yokiyavalojkeh miekeh soldadojtih,
xikmatikah nik san nima yi kixixititzaskeh.
21 Ijkuakó, tlen yeskeh Judea ma cholokah asta kan tepemeh. Tlen yeskeh Jerusalén
ma kisakah san nima, iva tlen yeskeh tlala amo ma kalakikah kan yejón siudad.
22 Porke itech yejonmeh tonaltih yetos tlajyovilistli, iva tlamochivalos ijkó kemi kajki
ijkuilitok itech Tiotlajkuiloli.
23 ¡Prowestih in sivameh tlen itech nekateh tonaltih kipiaskeh inkone inmijtik iva in
sivameh tlen tlaskaltijtoskeh! Porke yetos wei tlajyovilistli itech nin tlaltikpaktli, iva
ikualanilis in Dios vitz itech ninmeh gentejtih.
24 Sekimeh ixpoliviskeh itech guerra, iva sekimeh kinkitzkiskeh iva kinvikaskeh
itech oksekimeh países. In gentejtih tlen amo judiojtih tlaijtlakoskeh iva yejvah
kinavatijtoskeh in siudad de Jerusalén, asta ijkuak tlamis in tiempo tlen Dios yokitlali
para yejvah tlanavatijtoskeh.

Jesús oksemi valmokuapas
(Mt. 24:29-35,42-44; Mr. 13:24-37)

25 'Ijkuakó panos miek tlamantli tlen amo keman motta itech tonali, itech metzi
iva itech sitlalimeh. Iva itech nochi in tlaltikpaktli in gentejtih motekipachoskeh iva
momajmavtiskeh. Mach ok kimatiskeh tlán kichivaskeh, porke in atl tlen wei ijkoyukas
chikavak iva motlatlavitekis.
26 In gentejtih asta kuaxivintiskeh de mavkayotl ijkuak kittaskeh tlen tlamochivalos
itech nin tlaltikpaktli. Porke in tlamantih tlen chijchikavakeh tlen kateh itech ilvikak
viviokaskeh.
27 Ijkuakó kittaskeh iKone in Tlakatl vitz itech mixtli ika miek ivelitilis iva ika wei
imavissotlanex.
28 Ijkuak pevas ijkó tlamochivalos, ximoyolchikavakah iva xiajkotlachiakah, porke
Dios san nima imechmakixtis.
29 Jesús noijki okinmilvi nin ejemplo:
—Xikittakah in igoskuavitl, o noso itla oksé kuavitl.
30 Ijkuak inkittah yi peva moxivyotia, imejvah yinkimatih nik in tonaya yi kajki serka.
31 Ijkó noijki, ijkuak inkittaskeh yope ijkó tlamochivalo, xikmatikah noijki nik in Dios
yi mero pevas tlanavatis.
32 'Yi neli nimechilvia, ke nochi yejón tlamantli panolos antes de ixpoliviskeh in
gentejtih de nin tiempo.
33 In ilvikak ivan tlaltikpaktli ayakmo yeskeh, nochi polivis, pero notlajtol amo polivis,
sino kipia de mochivas nochi tlen nimechilvia.
34 'Xikpiakah kuidado. Amo ma tlakuava inmoyolo ika pitzonemilistli nion ika
tlavankayotl, iva nion ika netekipacholi de nin nemilistli. Amo san kichiva neká tonali
imechonajsiki amo inmonejmachpa.
35 Porke yetos kemi se trampa tlen kinkitzkis nochtin gentejtih tlen yeskeh itech nin
tlaltikpaktli.
36 Xiijsatokah pues. Ximodiostzajtzilijtokah nochipa para velis incholoskeh de nochi
yejón tlen panolos. Iva ijkó velis inmoteixpantiliskeh ixpan iKone in Tlakatl.

37 Jesús otlamachtiaya de tlajka kan templo, iva de yovak oyaya kan tepetl tlen itoka
Olivos iva ompa omokavaya.
38 Iva nochi kualkanpa in gentejtih oyayah kan templo para kikakiskeh in Jesús.

22

Omotlatlalvijkeh kenik kixpoloskeh in Jesús
(Mt. 26:1-5,14-16; Mr. 14:1-2,10-11; Jn. 11:45-53)

1 Yoajsia ilvitl ijkuak mokua in pan tlen amo kipia xokotixtli, kijtosneki yen tlen ilvitl
de Pascua.
2 In tlayakankeh tiopixkeh iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés okitemovayah
kenik velis kixpoloskeh in Jesús, pero okinmiimakasiah in gentejtih.
3 Ijkuakó in Amo Kuali Tlakatl okalakki itech iyolo in Judas, tlen okinotzayah Iscariote,
tlen okatka se de tlen majtlaktli ivan ome momachtijkeh de Jesús.
4 Judas oyá omotlapovito invan tlayakankeh tiopixkeh iva noijki invan tlayakankeh de
templojmayoltih, kenomi nik kinmaktilis in Jesús.
5 Yejvah opakeh iva okilvijkeh kimakaskeh tomi.
6 Judas okijto kuali kajki iva ope kitemova keman velis kitemaktis in Jesús, ijkuak amo
teixpa.

Se tiotlaki ijkuak toTeko omotlamajsevi
(Mt. 26:17-29; Mr. 14:12-25; Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)

7 Oajsik tonali de ilvitl ijkuak mokua in pan tlen amo kipia xokotixtli, iva ijkuak
kimiktiah se ichkakonetl para kikuaskeh tiotlaki itech ilvitl de Pascua.
8 Jesús okinnotzki in Pedro ivan Juan, iva okinmilvi:
—Xiviah xikchivatih in tlakuali de Pascua para tikmomajseviskeh.
9 Yejvah okitlajtlanijkeh:
—¿Kan tikneki ma tikchivatih?
10 Jesús okinnankili:
—Ijkuak inkalakiskeh kan siudad, ompa inkittaskeh se tlakatl kivika atl ika komitl.
Xikseguirokah asta ikalijtik,
11 iva ompa itech yejón kali xiktlajtlaniikah in chane: "In Tlamachti kijtova: ¿Katli
yen kuarto kan nikmomajsevis in tlakuali de Pascua Ne ivan tlen nikinmachtia?"
12 Ijkuakó ye imechititis se wei kuarto tlen kajki tlakpak kan yi tlayektlalitok. Ompa
xikchivakah in tlakuali de Pascua.
13 Yejvah oyajkeh iva okajsitoh nochi kemi Jesús okinmilvi, iva okichijkeh in tlakuali
de Pascua.
14 Ijkuak oajsik ora para tlakuaskeh, Jesús ivan tiotlatitlaniltih omotlalijkeh kan mesa.
15 Jesús okinmilvi:
—Desde yi wejkavitl niknektivitz nikmomajsevis inmovah nin tlakuali de Pascua antes
de nitlajyovis.
16 Nikneki nimechilvis ke mach ok kema nikmomajsevis oksé tlakuali kemi nin, asta
ma ajsi neká tonali ijkuak momatis tlan kijtosneki nin tlakuali kan Dios tlanavatia.
17 Satepa okontilanki se kopa de vino, okitlasojkamatki inavak Dios iva okijto:
—Innochtin xiksepanonikah nin kopa de vino.
18 Nikneki nimechilvis ke mach ok nikonis vino, asta ijkuak Dios yi pevas tlanavatis.
19 Satepa, okontilanki in pan iva okitlasojkamatki inavak Dios. Okipojpostekki in pan
iva okinmajmakak in momachtijkeh, iva okinmilvi:
—Nin yen nokuerpo, iva niktemaka por imejvah. Imejvah ijkí xikchivakah para ika
techilnamikikah.
20 Noijki, ijkuak otlankeh otlakuajkeh yejón tiotlaki, okontilanki se kopa de vino iva
okijto:
—Nin kopa de vino yen noesso tlen nokivis por imejvah. Iva ika nin noesso Dios
kichiva se yankuik moyekkavalistli inmovah.
21 'Pero in tlakatl tlen nechtemaktis, nika kajki nova kan mesa.
22 Yi neli, iKone in Tlakatl ixpolivis ijkó kemi Dios yokijto ma kipano. Pero ¡ay de neká
tlakatl tlen kitemaktis!
23 Ijkuakó ope motlajtlaniah entre yejvah akin ijkó kichivas.

Omotlatlajtolnamikeh akin okachi weititok

24 Noijki ope motlatlajtolnamikih akin de yejvah okachi weititok.
25 Pero Jesús okinmilvi:

—In wejwei tlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli, kivelitah kiteititiskeh nik yejvah tlanavatiah. Iva tlen kalakih tekivajkeh kinmilviah in gentejtih: "Tejvah tikchivah tlen kuali iva timechpaleviah."
26 Pero imejvah amo ijkó xikchivakah. Tlen okachi weititos, moneki ma mochiva kemi tlen okachi telpochtli. Iva tlen tlanavatia, moneki yetos kemi se tlen tlapalevi.
27 ¿Akin okachi weititok, tlen motlalia kan mesa o noso tlen tlapalevia tetlamaka? ¿Amo yen tlen motlalia kan mesa? Pero Ne nika inmovah kemi se tlen tlapalevia.
28 'Nochi tiempo tlen nikpanotivitz ovijkayotl, imejvah nochipa inkateh nova.
29 Por eso, Ne nimechtlalis xitlanavatikah, ijkó kemi noTajtzi onechtlali ma nitlanavati.
30 Kan Ne nitlanavatia, imejvah intlakuaskeh iva inkoniskeh kan nomesa, inmotlaliskeh ipan tekivajsiyajtih para inkijtoskeh akinmeh tlajtlakolejkeh iva akinmeh amo de tlen majtlaktli ivan ome familias de Israel.

Jesús okilvi in Pedro nik se tonali kijtos nik amo kixmati
(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Jn. 13:36-38)
31 In toTeko noijki okijto:
—Simón, Simón, xikaki. Satanás yokitlajtlanki ma kikavilikah ma imechtzejtzelo kemi trigo para imechyejyekos xivetzikah itech tlajtlakoli.
32 Pero Ne yoniktlatlavti in Dios por te para ma mitzpalevi ximoyekketza itech motlaneltokalis. Iva ijkuak oksemi timokuapas nonavak, xikinpalevi moknivah para ma moyekketzakah itech intlaneltokalis.
33 Pedro okilvi:
—NoTeko, ne mova nias maski mova ma nechtzakuakah, iva maski asta mova ma nechmiktikah.
34 Jesús okilvi:
—Pedro, nikneki nimitzilvis, ke axka antes de tzajtzis in kaxtil, para ijkuakó te yotikijto eyi welta nik amo techixmati.

Ma kivikakah tominbolsa, ayatl iva espada
35 Ijkuakó Jesús okintlajtlani:
—Ijkuak onimechtitlanki iva onimechilvi amo xikvikakah tominbolsa, nion ayatl, nion kaktli, ¿kox itla omechpolo?
Yejvah okijtojkeh:
—Mach itla.
36 Jesús okinmilvi:
—Pero axka, moneki xikvikakah inmotominbolsa iva inmoaya. Iva tla amo inkipiah inmoespada, xiknemakakah inmochamarra iva xikmokovikah se.
37 Nikneki nimechilvis kipia tlen mochivas notech tlen kijtova in Tiotlajkuiloli: "Yejvah okittakeh kemi se tlakatl tlen yi neli tlajtlakole." Porke nochi tlen kajki ijkuilitok de Ne, kipia tlen mochivas.
38 Ijkuakó yejvah okijtojkeh:
—ToTeko, nika kateh ome espadajtih.
Jesús okinmilvi:
—Imejvah amo inkajsikamatih. Ya san ijkó xikavakah.

Jesús omodiostzajtzili kan tlatokxochío de Getsemaní
(Mt. 26:36-46; Mr. 14:32-42)
39 Satepa Jesús okiski oyá kan tepetl tlen itoka Olivos ijkó kemi Ye okipiaya kostumbre. In momachtijkeh noijki okiseguirojkeh.
40 Ijkuak Jesús ompa oajsito, okinmilvi:
—Ximodiostzajtzilikah, para amo xivetzikah ijkuak imechyoltilanas in tlajtlakoli.
41 Jesús okinkajte, iva oyá wejkatzi kemi ijkuak tiktlamotlah se tetl. Ompa omotlankuaketzki iva omodiostzajtzili.
42 Okijto:
—NoTajtzi, tla tejwatzi tikmonekiltis, techpalevi amo ma nikpano nin tlajyovilistli tekoko. Pero amo ma mochiva kemin Ne nikneki, sino kemi tejwatzi tikmonekiltia.
43 Ijkuakó okimonextili se ilvikaktlatitlanili de ilvikak para kimakas chikavalistli.
44 Iva itech itlajyovilis okachi chikavak omodiostzajtziliaya, iva wejwei itonil ochipinia ipan tlali kemi estli.
45 Ijkuak otlanki omodiostzajtzili, omoketzki iva oyá kan okatkah in momachtijkeh, iva okinmajsito kochtokeh, sa tlawel omoyolkokovayah asta okintlanki kochilistli.
46 Jesús okinmilvi:

—¿Tleka inkochih? Ximevakah, iva ximodiostzajtzilikah para amo ma imechyoltilana in tlajtlakoli.

Jesús okitzkijkeh
(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Jn. 18:2-11)

47 Jesús ok otlapojtoka, iva ijkuakó ovalajkeh miekeh gentejtih. Okinvalyakanaya yen tlen itoka Judas, se de tlen majtlaktli ivan ome momachtijkeh. Yejón Judas omotoki inavak Jesús iva okixpipitzo.
48 Ijkuakó Jesús okilvi:
—Judas, ¿ika se ixpipitzolistli tiktemaktia iKone in Tlakatl?
49 Tlen okatkah ivan Jesús, ijkuak okittakeh tlen yope tlamochivalo, okitlajtlanijkeh:
—ToTeko, ¿tikneki invah ma timokitzkikah ika espada?
50 Iva se de yejvah okinakastzonteki se tlakatl tlen itlakeval in wei tiopixki, okitzontekili tlen iyeknakas.
51 Pero Jesús okijto:
—Ya, xikinkavakah.
Ijkuakó Jesús okikitzkili inakas in yejón tlakatl iva okipajti.
52 Jesús okinmilvi in tlayakankeh tiopixkeh, in tlayakankeh de templojmayoltih iva in tlayakankeh tetajmeh, tlen ovalajkeh okikitzkikoh:
—¿Onvalajkeh onnechkitzkikoh ika espada iva ika kuavitl kemi oyeskia niichteki?
53 Nochipa onikatka inmovah kan templo, iva amo semi onnechkitzkijkeh. Pero itech nin ora Dios imechkavilia xikchivakah tlen imejvah inkinekih, iva tlen kineki in Amo Kuali Tlakatl tlen tlanavatia kan tlayova.

Pedro okijto amo kixmati in Jesús
(Mt. 26:57-58,69-75; Mr. 14:53-54,66-72; Jn. 18:12-18,25-27)

54 Ijkuakó okitzkijkeh in Jesús iva okivikakeh kan ikalijtik in wei tiopixki. Pedro san wejka okinseguirovaya.
55 Ompa tlatlajko kiavak, okitlalijkeh se tlikuili iva omotlalijkeh okiyavalojkeh. Pedro noijki ompa omotlali intzala.
56 Satepa se sivatl tlen ompa tlapalevi, ijkuak okittak in Pedro yetok iyakapan tlikuili, kuali okitlajtlatak iva okijto:
—Nin tlakatl noijki onemia ivan Jesús.
57 Pero in Pedro amo okimokuiti, iva okijto:
—Nana, ne mach nikixmati.
58 Satepa, oksé tlakatl okittak iva okilvi:
—Te noijki se de yejvah.
Iva Pedro okijto:
—Amo, ne mach niteva.
59 Kemi se ora satepa, oksé tlakatl noijki okijto:
—Yi neli, nin tlakatl onemia ivan Jesús, porke nin tlakatl noijki de Galilea.
60 Pedro okijto:
—Tata, mach nikmati tlán tikijtova.
Iva san nima ijkuakó, ijkuak in Pedro ok otlapojtoka, ovaltzajtzik in kaxtil.
61 Ijkuakó in toTeko omokuapki iva okonitak in Pedro, iva Pedro okilnamiki tlen toTeko okilvijka: "Axka, antes de tzajtzis in kaxtil, para ijkuakó te yotikijto eyi welta nik amo techixmati."
62 Ijkuakó Pedro okiski iva sa tlawel ochokak.

Okipijpinatijkeh iva okimagakeh ika maitl in Jesús
(Mt. 26:67-68; Mr. 14:65)

63 In tlakah tlen okikuidarojtokah in Jesús, okipijpinatiayah iva okivitekiah.
64 Okixilpijkeh iva okixvijvitekiah, iva okilviayah:
—¡Xikyejyekoli, akin omitzmagak!
65 Iva san tlen amo fiero okilviayah.

Jesús okivikakeh itech injunta in judiojtih
(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Jn. 18:19-24)

66 Ijkuak otlaneski, omololojkeh in tlayakankeh tetajmeh, in tlayakankeh tiopixkeh iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, iva okivikakeh in Jesús itech injunta in judiojtih. Ompa okitlajtlanijkeh:
67 —Techilvi, ¿kox te tiCristo?
Ye okinnankili:
—Tla nimechilvis nik yen Ne, imejvah amo inkineltokaskeh.

68 Iva tla itla nimechtlajtlanis, amo innechnankiliskeh, iva nion amo innechkajkavaskeh.
69 Iva desde axka iKone in Tlakatl yetos ik iyekmapa in Dios tlen kipia nochi velitilistli.
70 Ijkuakó nochtin okitlajtlanijkeh:
—¿Kijtosneki te tiiKone in Dios?
Jesús okinnankili:
—Imejvah inmonevia yonkijtojkeh.
71 Ijkuakó yejvah okijtojkeh:
—Mach ok monekih testigojtih. Tejvah toneviah yotikakkeh tlen yokijto.

23

Jesús okivikakeh inavak Pilato
(Mt. 27:1-2,11-14; Mr. 15:1-5; Jn. 18:28-38)
1 Ijkuakó nochtin omoketzkeh, iva okivikakeh in Jesús inavak Pilato.
2 Ompa ope kiteilviah, okijtovayah:
—Nin tlakatl kintlatlalvijtinemi topaisanojvah. Kijtova ke amo moneki se kitlaxtlavas impuestos para in wei tekiva César, iva kijtova nik yen Cristo, se wei tlanavati.
3 Iva Pilato okitlajtlani:
—¿Te tiwei tlanavati de judiojtih?
Jesús okinankili:
—Te yotikijto.
4 Ijkuakó Pilato okinmilvi in tlayakankeh tiopixkeh ivan gentejtih tlen omololojkeh:
—Ne amo nikajxilia itla tlamantli para velis nikijtos ke nin tlakatl tlajtlakole.
5 Pero yejvah okachi chikavak okijtojkeh:
—San kinpajsolova in gentejtih ika itlamachtil itech nochi in tlali de Judea. Ope itech tlali de Galilea iva axka asta nika Jerusalén yoajsiko ika itlamachtil.

Jesús okivikakeh inavak Herodes
6 Ijkuak Pilato ijkó okikakki, otlajtlanki kox de Galilea in Jesús.
7 Ijkuak okilvijkeh nik de ompa, ijkuakó okititlanki inavak Herodes, tlen okatka kobernador de Galilea, iva tlen mero omajsia ompa Jerusalén itech yejonmeh tonaltih.
8 Herodes sa tlawel opakki ijkuak okittak in Jesús. Yi wejkavitl okinekia kixmatis, porke okikakia otlapovayah de Ye, iva okinekia kittas ma kichiva se tetzavitl.
9 Herodes okitlajtlani miek tlamantli, pero Jesús amitla okinankili.
10 Ompa okatkah noijki in tlayakankeh tiopixkeh iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, tlen omotlajtolchikavayah okiteilviayah.
11 Herodes ivan isoldadojvah fiero okilvijkeh iva okipijpinatijkeh. Okitlakentijkeh ika se kuali tlakemitl kemi se wei tlanavati. Satepa Herodes oksemi okititlanki inavak Pilato.
12 Itech yejón tonali Pilato ivan Herodes omochijkeh yoliknimeh. Porke achto amo omoyekvikayah.

Jesús okitemaktijkeh para ma kixpolokah
(Mt. 27:15-26; Mr. 15:6-15; Jn. 18:39–19:16)
13 Satepa Pilato okinmololo in tlayakankeh tiopixkeh, in tlayakankeh judiojtih iva nochtin gentejtih,
14 iva okinmilvi:
—Imejvah onnechvalikilijkeh nin tlakatl, inkijtovah kinpajsolojtinemi in gentejtih. Pero ne yoniktlatzintoki inmoixpa, iva amo onikajxili itla tlamantli de tlen imejvah ika inkiteilviah.
15 Nion Herodes amitla okajxili, por eso oksemi onechvaltitlanili. Nin tlakatl amitla okichi iva amo velis niktlajtlakoltis para ma ixpolivi.
16 San nitlanavatis ma kiwitekikah iva satepa nikajkavas.
17 Pilato ijkó okinmilvi, porke nochi xivitl itech ilvitl de Pascua in tekivajkeh romanos okipiayah kostumbre de okikajkavayah se de tlen tzaktokeh telpiloya.
18 Pero nochtin ope tzajtzih chikavak:
—¡Ma miki yejón tlakatl! ¡Xikajkava in Barrabás!
19 Yejón Barrabás okitzakeh telpiloya porke ompa Jerusalén otetlatlalvi para ipan oyajkeh in kobierno, iva noijki por otemikti.
20 Pilato oksemi okintlapovi in gentejtih, porke okinekia kikajkavas in Jesús.
21 Pero yejvah oksemi otzajtzikeh chikavak:
—¡Xikrusifikaro! ¡Xikrusifikaro!
22 Ipan eyi welta in Pilato okinmilvi:

—¿Tleka? ¿Kox itla okichi tlen amo kuali? Ne amo nikajxilia itla tlajtlakoli kemi para se kixpolos. Nitlanavatis ma kivitekikah iva satepa nikajkavas.
23 Pero yejvah okachi otzajtziah chikavak, okijtovayah ma kikrusifikarokah. Sa tlawel otzajtziah chikavak asta kan omochi tlen yejvah okinekeh.
24 Ijkuakó Pilato okichi tlen yejvah okinekeh.
25 Okikajka in tlakatl tlen yejvah okitlajtlankeh, tlen otzaktoka por ipan oyá in kobierno iva por otemikti. Iva Pilato okinmaktili in Jesús para ma kitoktikah san tlen yejvah kinekiskeh.

Jesús okikrusifikarojkeh
(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-31; Jn. 19:17-27)
26 Ijkuak yokivikayah in Jesús para kikrusifikaroskeh, ijkuakó okitzakuilijkeh se tlakatl de Cirene itoka Simón, tlen ovalaya de tlala, iva okichikavilijkeh ma kivika ma kikechpanojtiv in krus ikuitlapan Jesús.
27 Miekeh gentejtih okiseguirovayah in Jesús, iva noijki okitokayah miekeh sivameh tlen otzajtziah iva ochokayah de neyolkokoli por Ye.
28 Pero Jesús onmokuapki okoninmitak iva okinmilvi:
—¡Sivameh de Jerusalén! Amo xichokakah por Ne, sino xichokakah por imejvah iva por inmopilvah.
29 Porke ajsis tonali ijkuak ijkí mijtos: “Ma pakikah in sivameh tlen amo velih kinpiah inkonevah, tlen amo kema okinpixkeh inkonevah iva tlen amo kema otlachichitijkeh.”
30 Ijkuakó in gentejtih pevas kinmilviskeh in tepemeh: “Topah xivetzikih”, iva kinmilviskeh in lomajtih: “Techtlaatikah.”
31 Tla Ne ijkí nechixpolovah tlen amitla onikchi, ¿tlán amo velis kinpanos tlen kichivah tlen amo kuali?
32 Noijki okinvikayah ome tlakah tlen ichtekeh iva temiktijkeh, okinvikayah para kinmixpoloskeh itech krus ivan Jesús.
33 Ijkuak oajsitoh kan kilviah Mikatzontekomatl, ompa okikrusifikarojkeh in Jesús, iva noijki ompa okinkrusifikarojkeh tlen omen tlakah amo kualmeh, se ik iyekmapa iva oksé ik iopochmapa.
34 Jesús okijto:
—NoTajtzi, xikintlapojpolvi, porke amo kimatih tlen kichivah.
In soldadojtih omotlatlaankeh para kittaskeh tlán kimokaviskeh kada se de yejvah de itzotzol in Jesús.
35 Miekeh gentejtih ompa okitlajtlatokah in Jesús. In tlayakankeh judiojtih san okiwetzkiliayah, okijtovayah:
—Okinmakixti oksekimeh. Axka Ye inevia ma momakixti, tla yi neli yen Cristo tlen Dios okipejpenki.
36 In soldadojtih noijki san okiwetzkiliayah in Jesús. Omotokijkeh inavak iva okimakakeh ma koni vino xokok,
37 iva okilvijkeh:
—Tla te tiwei tlanavati de judiojtih, te monevia ximomakixti.
38 Iva ik tlakpak de kan ikrus in Jesús okipiaya se letrero ijkuilitok ika tlajtoli griego, latín iva hebreo, kijtojtok: “NIN YEN WEI TLANAVATI DE JUDIOJTIH.”
39 Se de yejonmeh omeh tlen amo kualmeh tlen ompa okrusifikaritoka, noijki fiero okilviaya in Jesús. Okilvi:
—Tla te tiCristo, monevia ximomakixti, iva tejvah noijki techmakixti.
40 Pero tlen oksé iyolikni okajvak iva okilvi:
—¿Amo tikimakasi in toYejwatzi, maski noijki tika itech nin tlajyovilistli?
41 Tejvah totech povi titlajyoviskeh porke amo kuali tlen otikchijkeh, pero nin tlakatl amitla okichi.
42 Iva okilvi in Jesús:
—Jesús, techilnamiki ijkuak pevas titlanavatis.
43 Jesús okilvi:
—Yi neli nimitzilvia, axka tietos nova kan tlaxochiojka itech ilvikak.

Jesús oixpolivik
(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Jn. 19:28-30)
44 Desde tlajko tonali iva asta las tres de tiotlaki, otlayovak itech nochi in tlaltikpaktli.
45 In tonali ayakmo otlavi, iva in tzotzoltlatzakuili de kan templo otlajkotzayanki.
46 Ijkuakó Jesús otzajtzik chikavak, okijto:
—NoTajtzi, itech momatzi niktlalia notonal.
Ijkuak otlanki ijkó okijto, oixpolivik.

47 Ijkuak in kapita romano okittak tlan opanolok, okiweijkachi in Dios, okijto:
—Nin tlakatl yi neli okatka tlakamela.
48 Nochtin gentejtih tlen ompa okatkah tlen okittakeh nochi tlen opanolok, omokuapkeh para inkalijtik moelpanwitektivih de neyolkokoli.
49 Pero nochtin tlen invah omixmatia in Jesús, iva in sivameh tlen ovalajkeh ivan Jesús desde Galilea, san wejka omokajkeh konitokeh nochi yejón tlamantli.

Jesús okitookakeh
(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Jn. 19:38-42)
50-51 Okatka se tlakatl itoka José, de altepetl Arimatea tlen kajki itech tlali de Judea. Okatka kuali tlakatl iva tlakamela, iva okichiaya keman pevas tlanavatis in Dios. José teva opovia itech injunta in judiojtih, iva tlen oksekimeh de yejón junta ijkuak okijtojkeh kixpoloskeh in Jesús, ye amo okatka de akuerdo.
52 José oyá okittato in Pilato iva okitlajtlanili ma kimaka ikuerpo in Jesús.
53 Satepa de okitemovi de itech krus, okemilo ika se sábana iva okitlali kan se mikatekochtli tlen okichkuakeh ikxitlan se tepejxitl, iva ompa ayamika okitookayah.
54 Iva itech yejón tonali okatka ijkuak motlayektlaliliah in judiojtih, porke yopevaskia in sábado.
55 In sivameh tlen okiseguirovayah in Jesús desde Galilea, oyajkeh ivan José, iva okittakeh in mikatekochtli iva okittakeh kenik okitlalijkeh ikuerpo in Jesús.
56 Ijkuak omokuapkeh para inkalijtik, okiyektlalijkeh seki tlapajyotl ajviak iva aseite tlen ajviak para kixaviliskeh ikuerpo in Jesús. Iva ijkuak oajsik sábado, omosevijkeh ijkó kemi kijtova itlanavatil Moisés.

24

Jesús omoyoliti
(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Jn. 20:1-10)
1 Tlen primer tonali de yejón samana, in sivameh omokuapkeh kan mikatekochtli seppa kualka, okivikayah in tlapajyotl ajviak tlen okiyektlalijkeh. Oksekimeh sivameh noijki invah oyayah.
2 Ijkuak oajsitoh, okajsitoh in tetl tlen ika otentzaktoka in mikatekochtli, yokatka ik se lado.
3 Iva ijkuak okalakeh tlatlaijtik, ayakmo okajsikeh ikuerpo in toTeko Jesús.
4 Ayakmo okimatiah tlán kichivaskeh, iva ijkuakó okinmitakeh ome tlakah moketokeh ik innakastla, otlakentokah ika intlaken petlantok.
5 In sivameh omomavtijkeh iva omixtlapachojkeh ipan tlali. Iva yejonmeh tlakah okinmilvijkeh in sivameh:
—¿Tleka inkitemovah kan mikameh se tlen yolitok?
6 Jesús amo nika kajki. Ye yomoyoliti. Xikilnamikikah tlen yomechilvih ijkuak ok okatka Galilea.
7 Okijto ke iKone in Tlakatl, okitemaktiskiah inmak tlen tlajtlakolejkeh, iva okikrusifikaroskiah, iva ipan eyi tonali omoyolitiskia.
8 Ijkuakó in sivameh okilnamikeh tlen Jesús okinmilvi.
9 Okiskeh de kan mikatekochtli, iva oyajkeh kan okatkah in majtlaktli ivan se momachtijkeh iva nochtin tlen oksekimeh, iva okinmatiltijkeh nochi yejón tlen opanolok.
10 Yejonmeh sivameh kijtosneki yen María tlen de altepetl Magdala, Juana, María imama in Jacobo, iva oksekimeh sivameh. Yejvah okinmilvijkeh in tiotlatitlaniltih nochi tlen opanolok.
11 Pero amo okinneltokilijkeh, porke okiyejyekojkeh ke nochi tlen okijtovayah in sivameh yejón san puro lokojyotl iva amo yi neli.
12 Pero Pedro okistevak omotlelo oyá kan mikatekochtli. Iva ijkuak ompa oajsito, oontlachixki ik tlatlaijtik, okinmitak san yen tzotzoltih ompa okatkah. Satepa omokuapki para kalijtik iva omotlajtlaniaya tlán kijtosneki tlen opanolok.

Ojtli tlen yavi para Emaús
(Mr. 16:12-13)
13 Itech yejón mismo tonali, ome tlakah tlen onemiah ivan Jesús, onejnentiayah itech ojtli oyayah para kan altepetl de Emaús, tlen okatka de wejka kana majtlaktli ivan se kilómetro de Jerusalén.
14 Omotlapovijtiayah de nochi tlen opanolok.
15 Iva mientras omotlapovijtiayah, Jesús omotoki innavak iva ope nejnemi invah.
16 Pero yejvah amo okiyekixmatkeh, porke Dios amo okinkavili ma kiyekixmatikah.

17 Ijkuakó Jesús okintlajtlani:
—¿De tlán inmotlapoviah mientras innejnemih? ¿Tleka inmoyolkokovah?
18 Se de yejvah tlen itoka Cleofas, okinankili:
—¿De nochtin tlen ovalajkeh de okseka ompa Jerusalén, san yen tejwatzi amo tikmati tlán opanolok itech ninmeh tonaltih?
19 Jesús okintlajtlani:
—¿Tlán opanolok?
Iva yejvah okinankilijkeh:
—Tlen okipanok in Jesús de Nazaret. Para toYejwatzi Dios iva para nochtin gentejtih Ye okatka se wei tiotenejmachti. Ye okijto iva okichi miek tlamantli ika ivelitilis.
20 In tlayakankeh tiopixkeh ivan totlayakankavah okitemaktijkeh para ma kixpolokah, iva okikrusifikarojkeh.
21 Tejvah otikchiayah Ye kimakixtis topaís de Israel. Pero axka, yi kipia eyi tonali de ijkó opanolok.
22 Maski sekimeh sivameh tlen tovah povih sa otechtlatlachialtijkeh de tlen otechmatiltijkeh, porke oyajkeh san kualka kan mikatekochtli,
23 iva komo amo okajsikeh ikuerpo in Jesús, ovalajkeh kalijtik. Iva kijtovah ke okinmonextilijkeh sekimeh ilvikaktlatitlaniltih, tlen okinmilvijkeh ke Jesús yolitok.
24 Sekimeh tlakah tlen tovah povih oyajkeh kan mikatekochtli, iva okajsitoh ijkó kemi okijtojkeh in sivameh, pero amo okittakeh in Jesús.
25 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—¡Sa tlawel intzontemeh! ¿Tleka sa tekitl ovi imechkitzkilia para inkineltokaskeh tlen okijtojkeh in tiotenejmachtijkeh?
26 ¿Amo okipiaya de tlajyovis in Cristo itech nochi in yejón tlamantli antes de kalakis itech imavissotlanex?
27 Ijkuakó Jesús ope kinyekilvia tlen kijtova in Tiotlajkuiloli kan tlapova de Ye. Achto okinyekilvi tlen okijkuilo Moisés iva satepa okinyekilvi nochi tlen okijkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh.
28 Ijkuak oajsitoh kan altepetl kan yejvah oyayah, Jesús okichi kemi oyeskia yavi okachi wejka.
29 Pero yejvah okitlatlavtijkeh ma mokava invah. Okilvijkeh:
—Ximokava tovah, porke yotiotlakik, iva yi tlayovas.
Tonses, Jesús oyá invah para inkalijtik.
30 Iva ijkuak invah yoyetoka kan mesa, okontilanki in pan iva okitlasojkamatki inavak Dios, satepa okipojpostekki iva okinmajmakak.
31 Iva san nima ijkuakó Dios okinmititi nik yen Jesús iva okiyekixmatkeh. Pero Ye san ovalpolivik.
32 Iva ovalmotlapovijkeh entre yejvah:
—Tejvah otikmachiliayah miek pakilistli itech toyolo nepa itech ojtli mientras otechtlapovijtivalaya, iva otechyekilviaya tlen kijtova in Tiotlajkuiloli.
33 Iva san nima ijkuakó omokuapkeh para Jerusalén. Iva okinmajsitoh in majtlaktli ivan se momachtijkeh ivan tlen ompa invah ololitokah.
34 Iva tlen ololitokah okinmilvijkeh:
—Yi neli omoyoliti in toTeko, iva in Simón noijki yokittak.
35 Ijkuakó, tlen ome tlakah noijki ope kintlapoviah de tlen okinpanok itech ojtli, iva kenik okiyekixmatkeh in Jesús ijkuak okipojpostekki in pan.

Jesús okinmonextili tlen momachtijkeh
(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Jn. 20:19-23)
36 Ijkuak ok otlapojtokah de yejón tlamantli, ijkuakó Jesús ovalmonexti ik tlatlajko iva okintlajpalo. Okinmilvi:
—Xiekah ika kuali.
37 Yejvah sa tlawel omomajmavtijkeh, porke yejvah okiyejyekojkeh okittakeh se ejekatl.
38 Pero Jesús okinmilvi:
—¿Tleka inmomavtiah? ¿Tleka inmoyoloomeviah?
39 Xikinmitakah nomavah ivan nokxivah. Yen Ne. Techmachilikah iva techitakah. Porke se ejekatl amo kipia inakayo nion iomio, pero Ne nikpia.
40 Ijkuak ijkó okinmilvi, okinmititi imavah iva ikxivah.
41 Yejvah sa otlatlachixkeh iva opakeh iva asta amo oveliah okineltokayah kox yen Jesús. Iva Jesús okinmilvi:
—¿Kox itla inkipiah tlen nikmomajsevis?
42 Ijkuakó okimakakeh se pedaso de michi tlivakki.

43 Jesús okiseli iva okikua inmixpa.
44 Iva satepa okinmilvi:
—Xikilnamikikah tlen onimechilvi ijkuak ok onikatka inmovah: nik okipiaya tlen mochivas nochi tlen kajki ijkuilitok de Ne itech itlanavatil Moisés, iva itech intlajkuilol in tiotenejmachtijkeh, iva noijki tlen kijtova in Salmos.
45 Ijkuakó okintlapoli intlayejyekol para ma kajsikamatikah tlen kijtova in Tiotlajkuiloli.
46 Iva okinmilvi:
—Kajki ijkuilitok, ke in Cristo okipiaya de oixpoliviskia, iva ipan eyi tonali omoyolitiskia.
47 Iva ke kipia de tetlapoviskeh de Ye itech nochi in tlaltikpaktli de ma moyolkuapakah para Dios ma kintlapojpolvi de intlajtlakol. Iva se pevas ik Jerusalén.
48 Imejvah onkittakeh nochi nin tlamantli iva moneki inkitematiltiskeh.
49 Axka Ne nimechvaltitlanilis tlen noTajtzi omechilvi kivaltitlanis. Pero ximokavakah nika Jerusalén asta xikselikah in velitilistli tlen vitz de ilvikak.

Jesús otlejkok para ilvikak
(Mr. 16:19-20)

50 Satepa, Jesús okinkixti de Jerusalén iva okinvikak asta Betania. Satepa okinmajkuanki imavah iva okintiochi.
51 Iva mientras okintiochivaya, ijkuakó ope kinkajtejtiv iva oyá otlejkotia para ilvikak.
52 Yejvah okimavistilijkeh, iva satepa omokuapkeh para Jerusalén ika miek pakilistli.
53 Iva nochipa oyayah kan templo okiweijkachivayah in toYejwatzi. Ijkó ma yeto.

Yankuik kuali tlajtoli tlen okijkuilo
San Juan

In Tlajtoli omokuapki tlakatl

1 Antes de oyeskia in tlaltikpaktli, yokatka in Tlajtoli, iva yejón Tlajtoli okatka ivan
Dios, iva yen Dios.
2 In Tlajtoli okatka ivan Dios desde ijkuak ope in tlaltikpaktli.
3 Iva ika yejón Tlajtoli, Dios okichi nochi tlen onka. Iva tlamo por yejón Tlajtoli, nochi
tlen onka amo oyeskia.
4 Itech yejón Tlajtoli kajki in nemilistli, iva in nemilistli yen tlavili para kintlavilis in
tlaltikpaktlakah.
5 Nin tlavili tlavia kan tlayova, iva in tlayovalotl amo veli kisevia.
6 Okatka se tlakatl itoka Juan, tlen Dios okivaltitlanki,
7 para ma yeto kemi testigo iva ma tetlapovi de yejón tlavili, para ijkó nochtin ma
kineltokakah.
8 Juan amo yen tlavili, sino Dios okititlanki para ma tetlapovi de yejón tlavili.
9 Neká tlen yi neli tlavili yoajsitivalaya itech nin tlaltikpaktli para kintlavilis nochtin
tlaltikpaktlakah.
10 Neká Tlajtoli yokatka itech nin tlaltikpaktli. Iva por yen Tlajtoli Dios okichi in
tlaltikpaktli, pero in tlaltikpaktlakah amo okixmatkeh akin Ye.
11 Ovala itech nin tlaltikpaktli tlen Ye okichi, pero tlen iaxkavah amo okiselijkeh.
12 Pero nochtin tlen okiselijkeh iva okineltokakeh, okinkavili ma mochivakah Dios
ipilvah.
13 Oneskeh kemi Dios ipilvah, pero amo oneskeh kemi ijkuak se tlakatl ivan se sivatl
mosetiliah para kipiah inkone, sino oneskeh kemi Dios ipilvah porke otlaneltokakeh
inavak.
14 Iva neká Tlajtoli omokuapki tlakatl iva tovah okatka itech nin tlaltikpaktli. Iva
otikittakeh imavistilis, iva yejón mavistilistli kipia san yen iKone toTajtzin Dios, porke
otechititi nochi itlasojtlalis iva nochi tlen yi neli melajka.
15 Juan otetlapovi aserka de neká Tlajtoli. Iva chikavak okijtovaya:
—Ye nin tlakatl tlen ne onimechilviaya: “In tlakatl tlen vitz satepa de ne, Ye okachi
weititok iva amo kemin ne, porke Ye yokatka desde antes de ne ninesis.”
16 De nochi tlen kipia, tinochtin tikselijtivitzeh okachi iva okachi de itlatiochivalis.
17 Dios otechmakak itlanavatil por medio de Moisés. Pero itlasojtlalis iva tlen
melajkayotl, ovala por medio de Jesucristo.
18 Amo keman íkka kitta Dios, pero iKone tlen san Ye se, tlen noijki Dios iva kajki
seppa inavak iTajtzi, Ye otechixmatiltiko in Dios.

Juan tlen tlabautisaro okijto mach yen Cristo
(Mt. 3:11-12; Mr. 1:7-8; Lc. 3:15-17)

19-20 In tlayakankeh judiojtih de Jerusalén okintitlankeh sekimeh tiopixkeh iva sekimeh
levitas para ma kitlajtlaniitih in Juan akin ye. Iva Juan okinmilvi tlen yi neli:
—Mach ne niCristo.
21 Ijkuakó yejvah oksemi okitlajtlanijkeh:
—Tonses, ¿akin te? ¿Te tiElías?
Juan okinnankili:
—Amo, mach ne.
Oksé welta okitlajtlanijkeh:
—¿Te tiprofeta tlen tikchixtokeh ma viki?
Ye okinnankili:
—Amo.
22 Ijkuakó okilvijkeh:
—Tonses, ¿akin te? Moneki techilvi para ijkó velis itla tikinmilviskeh tlen otechvaltit-
lankeh. ¿Tlán velis techilvis de te?
23 Juan okinnankili:
—Yen ne tlen nitetzajtzilia chikavak kan tlavaki: “Xikmelavakah iojviv in toTeko” —
ijkó kemi okijto in tiotenejmachti Isaías.
24 Yejonmeh tlen oviah okittatoh in Juan, yejvah in fariseos okintitlankeh,
25 iva okitlajtlanijkeh:

—Tla amo te tiCristo, nion amo te tiElías, nion amo te tiprofeta, tonses, ¿akin omitznavati xitlabautisaro?
26 Juan okinnankili:
—Ne nitlabautisarova ika atl, pero imovah kajki se tlen imejvah amo inkixmatih,
27 iva yen tlen vitz satepa de ne. Iva ne nion amo notech povi para nikintojtomilis ikakvah.
28 Nochi nin tlamantli otlamochi itech altepetl Betábara, ik nepa lado de kan weyatl Jordán, kan Juan otlabautisarojtoka.

Jesús yen iichkakone in Dios
29 Omostlatik, Juan okittak in Jesús ompa vitz inavak, iva okijto:
—Xikittakah, yen nin iichkakone in Dios, tlen kinkixtilia intlajtlakol in tlaltikpaktlakah.
30 Ne onimechtlapovi de Ye ijkuak onimechilvi: "Satepa de ne vitz se tlakatl tlen okachi weititok iva amo kemin ne, porke Ye yokatka desde antes de ne ninesis."
31 Ne amo onikixmatia, pero Dios onechnavati ma nitlabautisaro ika atl para ke in gentejtih de Israel ma veli kimomakakah kuenta akin Ye.
32 Juan noijki okijto:
—Ne onikittak in Tioijyotzintli ovaltemok de ilvikak kemi se palomax, iva omotlaliko ipan Jesús.
33 Ne ayamo onikixmatia. Pero tlen onechvaltitlanki ma nitlabautisaro ika atl, onechilvi: "Ijkuak tikittas in Tioijyotzintli valtemos iva motlaliki ipan se tlakatl, yen tlabautisaros ika Tioijyotzintli."
34 Ne yonikittak, iva por eso nimechilvia nik yen iKone in Dios.

Tlen primer momachtijkeh de Jesús
35 Omostlatik, Juan tlen tlabautisaro oksemi ompa okatka invan ome tlen okinmachtiaya.
36 Iva ijkuak okittak ke Jesús ik ompa panova, Juan okijto:
—Xikittakah, yen nin iichkakone in Dios.
37 Yejonmeh ome momachtijkeh de Juan, san nima ijkuak okikakkeh tlen okijto, oyajkeh ivan Jesús.
38 Jesús omokuapki iva okinmitak okivaltokayah, iva okintlajtlani:
—¿Tlán inkinekih?
Yejvah okinankilijkeh:
—Rabí —kijtosneki Tlamachti—, ¿kan tichanti?
39 Iva Jesús okinnankili:
—Xivikikah iva xikittakah.
Tos oyajkeh ivan Jesús iva okittakeh kan chanti, iva ompa omokajkeh ivan Jesús yejón tonali porke yokatka kemi las kuatro de tiotlaki.
40 Andrés, tlen ikni in Simón Pedro, okatka se de yejonmeh tlen okikakkeh tlen okijto in Juan iva satepa okiseguirojkeh in Jesús.
41 Andrés san nima oyá okitemoto ikni Simón, iva okilvi:
—Yotikajsikeh in Mesías —kijtosneki Cristo o noso tlen Dios okipejpenki.
42 Andrés okivikak ikni Simón inavak Jesús, iva ijkuak Jesús okittak okilvi:
—Te tiSimón tiipiltzi in Jonás, pero axka motoka yetos Cefas —kijtosneki Pedro o noso Tetl.

Jesús okinotzki in Felipe ivan Natanael
43 Omostlatik Jesús okijto yas ik tlali de Galilea. Ompa okittak in Felipe, iva okilvi:
—Xiviki nova.
44 Felipe okatka de Betsaida, ialtepe in Andrés ivan Pedro.
45 Felipe okitemoto in Natanael iva okilvi:
—Yotikajsikeh in tlakatl tlen Moisés okijkuilo itech itlanavatil, iva tlen okijkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh. Yejón tlakatl yen Jesús ipiltzi in José de altepetl Nazaret.
46 Natanael okilvi:
—¿Velis kisas itla kuali de Nazaret?
Felipe okinankili:
—Xiviki, xikittaki.
47 Ijkuak Jesús okittak in Natanael ompa vitz, okijto:
—Nika vitz se tlakatl tlen yi neli israelita, tlen amo kimati tlakajkayava.
48 Natanael okitlajtlani:
—¿Kenik techixmati?
Jesús okinankili:

—Ijkuak otikatka itlampa igoskuavitl, antes de mitznotzati in Felipe, Ne ipa yonimitzitak.
49 Natanael okilvi:
—¡Tlamachti, tejwatzi tiiKone in Dios! ¡Tejwatzi tiwei tlanavati de Israel!
50 Jesús okinankili:
—¿Techneltoka san por onimitzilvi onimitzitak itlampa igoskuavitl? Velis tikinmitas okachi wejwei tlamantih ke ninmeh.
51 Jesús noijki okijto:
—Yi neli nimechilvia, imejvah inkittaskeh in ilvikak tlapotok, iva inkinmitaskeh in ilvikaktlatitlaniltih tlejkoskeh iva temoskeh ipan iKone in Tlakatl.

2

Se ilvitl kan monamiktiah itech altepetl de Caná de Galilea
1 Oviptlatik okatka se ilvitl kan monamiktiah itech se altepetl itoka Caná tlen kajki itech tlali de Galilea. Imama in Jesús ompa okatka, 2 iva Jesús ivan momachtijkeh noijki okinminvitarojkeh itech yejón ilvitl.
3 Ijkuak otlanki in vino, imama Jesús okilvi:
—Ayakmo kipiah vino.
4 Pero Jesús okinankili:
—Nana, ne mach nikpia tlen nikittas. Ayamo ajsi noora para nimoteititis akin ne.
5 Pero imama in Jesús okinmilvi tlen otlaservirojtokah:
—Xikchivakah nochi tlen Ye imechilvis.
6 Ompa okatkah chikuase xoktzimeh de tetl, ivan kada se xoktzi oakia kemi ochenta o noso sien litros de atl. In judiojtih okinnejnekiah in xoktzimeh para omomajtekiayah ijkó kemi kijtova intlanavatil.
7 Jesús okinmilvi tlen otlaservirojtokah:
—Xikintemitikah de atl in xoktzimeh.
Iva ijkuak yejvah kuali okintemitijkeh,
8 Jesús okinmilvi:
—Axka xikixtikah seki iva xikvikilikah in tetajchi de ilvitl.
Iva yejvah ijkó okichijkeh.
9 In tetajchi okiyeko in atl tlen omokuapki vino, amo okimatia de kan ovala, okimatiah san yejvah tlen otlaservirojtokah porke yejvah okixtitoh yejón atl. Ijkuakó in tetajchi de ilvitl okinotzki in novio.
10 Okilvi:
—Miekeh achto kitemakah tlen kuali vino, iva ijkuak yokonikeh miek, ijkuakó kinmakah in vino tlen okachi korriente. Pero te otika tlen kuali vino para tiktemakas satepa.
11 Ye nin yikinika tetzavkaneskayotl tlen Jesús okichi itech altepetl de Caná de Galilea. Ika yejón tetzavkaneskayotl okiteititi ivelitilis, iva in momachtijkeh okineltokakeh.
12 Satepa, Jesús ivan imama, ivan iknivah ivan momachtijkeh oyajkeh kan altepetl de Capernaum iva ompa omokajkeh kana keski tonali.

Jesús okinkixti in tlanemakakeh de kan templo
(Mt. 21:12-13; Mr. 11:15-18; Lc. 19:45-46)
13 Ijkuak yi mero ajsiki ilvitl de Pascua, inmilviv in judiojtih, Jesús oyá para Jerusalén.
14 Iva kan ikiavak in templo okinmajsito in torojnemakakeh, in ichkanemakakeh ivan palomaxnemakakeh, iva tlen okipatlayah tomi oyetokah kan inmesa.
15 Jesús okichi se kuarta iva okinkixti de kan templo ika nochi intorojvah iva inmichkavah. Okintlamochili ipan tlali intomi tlen okipatlayah tomi iva okintlatlamochili inmesajvah.
16 Iva okinmilvi tlen okinnemakatokah palomaxtih:
—¡Xikinkixtikah de nika! ¡Amo xikuapakah kemi tiankistli ikalijtik in noTajtzi!
17 Ijkuakó, in momachtijkeh okilnamikeh ke itech Tiotlajkuiloli ijkuilitok: “In tlasojtlalistli tlen nikpia por mokalijtik nechtlatia kemi se tlitl.”
18 Ijkuakó in judiojtih okitlajtlanijkeh:
—¿Tlán tetzavkaneskayotl velis techititis para tikittaskeh nik yompa tlen tikchiva?
19 Jesús okinnankili:
—Xikxitinikah nin templo iva san ika eyi tonali oksemi niketzaltis.
20 Ijkuakó in judiojtih okilvijkeh:
—Nin templo owejkajkeh okichijkeh ika ompoali ivan chikuase xivitl. ¿Iva te tikijtova san ika eyi tonali velis tiketzaltis oksemi?

21 Pero in templo tlen Jesús okijtovaya, kijtosneki yen ikuerpo.
22 Por eso, ijkuak Jesús omoyoliti, in momachtijkeh okilnamikeh tlen okijtojka, iva
okineltokakeh tlen kijtova in Tiotlajkuiloli iva tlen Jesús okimilvijka.

Jesús nochtin kinmixmati itech inyolo
23 Ijkuak Jesús okatka Jerusalén itech ilvitl de Pascua, miekeh okineltokakeh porke
okimitakeh okinchivaya wejwei tetzavkaneskayomeh.
24 Pero Jesús mach omokonfiarovaya de yejvah, porke Ye okinmixmatia itech inyolo.
25 Mach omonekia íkka ma kilvi tlán kiyejyekovah in tlaltikpaktlakah, porke Ye kuali
yokimatia tlán kipiah itech inyolo.

3

Jesús ivan Nicodemo
1 Okatka se tlakatl fariseo itoka Nicodemo, okatka se de tlen tlayakankeh judiojtih.
2 Nicodemo oyá okittato in Jesús de yovak, iva okilvi:
—Tlamachti, kuali tikmatih nik Dios omitzvaltitlanki techmachtiki, porke amo
oveliskia otikinchivaskia ninmeh tetzavkaneskayomeh, tla Dios amo mova oyeskia.
3 Jesús okilvi:
—Yi neli nimitzilvia, akin amo nesis oksemi, amo velis kittas kan Dios tlanavatia.
4 Nicodemo okitlajtlani:
—Pero ¿kenik velis se tlakatl nesis oksemi tla yi veve? ¿Kox velis oksé welta kalakis
ijtik imama iva nesis oksemi?
5 Jesús okinankili:
—Yi neli nimitzilvia, akin amo nesis de atl iva de Tioijyotzintli, amo velis kalakis kan
Dios tlanavatia.
6 Ijkuak nesi se konetl, kipia inakayo iva iomio kemi itajvah, pero tlen nesi de
Tioijyotzintli, kijtosneki nesi ika se yankuik nemilistli de Tioijyotzintli.
7 Amo sa xitlatlachia por nimitzilvia: “Nochtin kipiah de nesiskeh oksemi.”
8 In ejekatl yavi san kan ye kineki. Iva tikkaki ijkoyuka, pero amo tikmati kan valeva
iva nion kan ik yavi. Ijkó noijki nochtin tlen nesih itech Tioijyotzintli.
9 Nicodemo oksemi okitlajtlani in Jesús:
—¿Iva yejón kenomi?
10 Jesús okinankili:
—¿Te tiwei titlamachti de Israel iva amo tikajsikamati?
11 Yi neli nimitzilvia, tejvah tikijtovah tlen tikmatih, iva titetlapoviah de tlen
yotikittakeh, pero imejvah amo inkineltokah tlan timechilviah.
12 Tla Ne nimechtlapovia itla tlamantli tlen tlamochiva itech nin tlaltikpaktli, iva amo
innechneltokah, ¿kenik velis innechneltokaskeh tla nimechtlapovis tlen tlamochiva itech
ilvikak?
13 ’Mach ika semi tlejko ilvikak, sino san yen tlen ovaltemok de ilvikak, kijtosneki, yen
iKone in Tlakatl.
14 Iva ijkó kemi Moisés okajkuanki in kovatl kan tlavaki, ijkó noijki moneki
kajkuanaskeh iKone in Tlakatl,
15 para nochtin tlen kineltokaskeh amo ma moixpolokah, sino ma yolitokah para
semijkak.

Dios sa tlawel kintlasojtla in tlaltikpaktlakah
16 ’Dios sa tlawel kintlasojtla in tlaltikpaktlakah, iva por eso okitemakak tlen san
Ye se iKone, para nochtin tlen kineltokaskeh amo ma moixpolokah, sino ma kipiakah
nemilistli para semijkak.
17 Dios amo okivaltitlanki iKone para kintlajtlakoltis in tlaltikpaktlakah, sino okivalti-
tlanki para ma kinmakixti.
18 ’Tlen kineltoka iKone toTajtzin Dios, amo kitlajtlakoltiskeh. Pero tlen amo kineltoka,
Dios kitlajtlakoltis porke amo kineltoka tlen san Ye se iKone toTajtzin Dios.
19 Tlen amo kineltokah, Dios kintlajtlakoltis, porke in tlavili ovala itech nin tlaltikpaktli,
pero in tlaltikpaktlakah okachi okivelitakeh yeskeh kan tlayova iva amo kan tlanestok,
porke kichivah tlen amo kuali.
20 Nochtin tlen kichivah tlen amo kuali, kijtosneki kikualankaitah in tlavili iva amo
motokiah kan tlavili, para amo ma motta nik amo kuali tlen kichivah.
21 Pero tlen kichivah tlen melajkayotl motokiah kan tlavili, para ma motta nik
kichijtokeh tlen Dios kimonekiltia.

Juan tlen tlabautisaro oksemi otetlapovi de Jesús

22 Okachi satepa, Jesús ivan momachtijkeh oyajkeh itech tlali de Judea, iva ompa
omokajkeh kana keski tonali, iva okinbautisaro miekeh tlakah.
23 Juan noijki otlabautisarojtoka itech altepetl de Enón, tlen kajki inakastla in altepetl
de Salim, porke ompa okatka miek atl. Iva miekeh gentejtih oyayah inavak Juan iva ye
okinbautisarovaya.
24 Itech yejonmeh tonaltih Juan ayamo okitzakuayah telpiloya.
25 Ijkuakó sekimeh momachtijkeh de Juan ope motlatlajtolnamikih ivan sekimeh
judiojtih de kenik se moyolchipavas inavak Dios.
26 Ijkuakó okilvitoh in Juan:
—Tlamachti, in tlakatl tlen okatka mova ik nepa lado de kan weyatl Jordán, de tlen
tejwatzi otechtlapovi, axka noijki yi tlabautisarova, iva nochtin yope yavih inavak.
27 Juan okinnankili:
—Se tlakatl amo velis itla kichivas tla Dios amo kinavatia ma kichiva.
28 Imejvah mismo onnechkakeh onimechilvi nik mach ne niCristo, sino Dios onech-
valtitlanki antes de vitz in Cristo.
29 Kan monamiktiah, in novio kajki inakastla in novia, iva iyolikni in novio paki sa
tlawel ijkuak kikaki tlapova in novio. Ijkó ne noijki axka nipaki porke nika kajki in
Jesús.
30 Ye okachi moweichijtias, iva ne nitemotias ayakmo niweititos.

Jesús valevatok de ilvikak
31 'Tlen ovala de ilvikak amo onka oksé kemi Ye porke Ye okachi tlayakantok itech
nochi. In tlaltikpaktlakah, tlapovah de tlen onka itech nin tlaltikpaktli. Pero tlen ovala
de ilvikak amo onka oksé kemi Ye porke Ye okachi tlayakantok itech nochi.
32 Ye kitematiltia de tlen yokittak iva tlen yokikakki, pero amika kineltokilia tlen Ye
kijtova.
33 Pero tlen kineltokilia, kajsikamati nik in Dios kijtova tlen yi neli melajka.
34 Iva ijkuak iKone in Dios tlajtova, kijtosneki yen Dios techtlapovia, porke in
Tioijyotzintli kajki itech iKone ika nochi ivelitilis porke Dios mach kitemaka iTioijyotzi
san tzikitzi.
35 ToTajtzin Dios kitlasojtla iKone, iva okimakak ma kinavati nochi tlen onka.
36 Tlen kineltokas iKone toTajtzin Dios yolitos para semijkak. Pero tlen amo kineki
kineltokas iKone toTajtzin Dios, mach yolitos para semijkak sino ipan vitz ikualanilis in
Dios.

4

Jesús omotlapovi ivan se sivatl de Samaria
1 Jesús okimatki ke in fariseos yope motlapoviah de Ye. In fariseos okimatkeh nik yope
okachi momiekiliah in momachtijkeh de Jesús iva okachi miekeh yokinbautisarovaya ke
Juan. 2 Pero mach yen Jesús okinbautisarovaya, sino tlen okinmachtiaya.
3 Por eso, ijkuak Jesús okimatki tlen omotlapoviayah, okiski itech tlali de Judea iva
omokuapki oksemi itech tlali de Galilea.
4 Iva Jesús okipiaya tlen panos ik tlali de Samaria.
5 Ijkó pues, Jesús oajsito itech se altepetl de Samaria itoka Sicar, serka de kan tlali tlen
yi wejkavitl Jacob okimakak ipiltzi José.
6 Ompa kan okatka in poso de Jacob. Jesús osotlavak de onejnenki iva omotlali
inakastla yejón poso. Okatka kemi tlajko tonali.
7-8 Mientras in momachtijkeh oyajkeh itech se altepetl okikovatoh tlen kikuaskeh.
Ijkuakó se sivatl de Samaria ovala okikixtiko atl kan poso. Iva Jesús okilvi:
—Techtliokoli seki moatzi.
9 In sivatl de Samaria okinankili:
—¿Tleka techtlajtlanilia ma nimitzmaka atl? ¿Amo tikmati ke ne de Samaria iva
tejwatzi de Judea?
(Ijkó okijto porke in judiojtih amo movikah ivan samaritanos.)
10 Iva Jesús okinankili:
—Te mach tikmati tlen Dios kineki mitzmakas ivan amo tikmati akin mitztlajtlanilia
atl. Tla otikmatiskia, tonses te otiktlajtlaniliskia yen ma nimitzmaka atl, iva ye
onimitzmakaskia atl tlen kitemaka nemilistli.
11 In sivatl okilvi:
—Tejwatzi, in poso sa tlawel wejkatla iva amo tikpia tlan ika tikixtis atl. ¿Kan tikuiti
in atl tlen kitemaka nemilistli?

12 Tlen yowejka oyá tokojkol Jacob otechkajtevili nin poso. Ye ivan ipilvah ivan
iyolkavah nika oatlikeh. ¿Tejwatzi okachi tiweititok ke Jacob?
13 Jesús okinankili:
—Nochtin tlen nika atlih, oksemi amikiskeh.
14 Pero tlen konis atl tlen Ne nikmakas, mach ok semi amikis. Porke in atl tlen Ne
nikmakas yetos kemi se ameyali tlen meyatos itech iyolo iva kimakas nemilistli para
semijkak.
15 Ijkuakó in sivatl okilvi:
—Tejwatzi, techmaka yejón atl para ayakmo semi namikis, iva ayakmo semi ma
nikixtiki atl ijtik nin poso.
16 Jesús okilvi:
—Xivia xiknotzati mototata iva nika xikvalika.
17 In sivatl okinankili:
—Ne mach nikpia nototata.
Jesús okilvi:
—Yi neli tlen tikijtova, nik amo tikpia mototata.
18 Porke yotikinpapatlak makuiltih tlakah, iva tlen axka ivan tika noijki amo mototata.
Yi neli tlen tikijtova.
19 In sivatl okilvi in Jesús:
—Tejwatzi nesi kemi titiotenejmachti.
20 Tlen achto tokojkolvah okiweijkachivayah in Dios itech nin tepetl. Pero imejvah tlen
de Judea inkijtovah ke tikpiah de tikweijkachivaskeh in Dios kan siudad de Jerusalén.
21 Jesús okinankili:
—Sivatl, moneki techneltoka. Ajsis tonali, mach ok monekis invitzeh itech nin tepetl,
iva nion mach ok monekis inyaskeh asta Jerusalén para ompa inkiweijkachivativih in
toTajtzin Dios.
22 Imejvah insamaritanos mach inkimatih akin inkiweijkachivah, pero tejvah tijudio-
jtih tikmatih akin tikweijkachivah, porke por yejvan judiojtih ovala itlajtol in Dios para
ma kimatikah in tlaltikpaktlakah kenik velis momakixtiskeh de intlajtlakol.
23 Pero ajsis tonali ijkuak in tlaltikpaktlakah kiweijkachivaskeh in toTajtzin Dios ika
Tioijyotzintli iva ika melajkayotl, iva axka yejón tonali yoajsiko. ToTajtzin Dios kineki
ijkó ma kichivakah tlen kiweijkachivah.
24 Dios Ye Tioijyotzintli, iva tlen kiweijkachivah moneki ma kiweijkachivakah ika
Tioijyotzintli iva ika melajkayotl.
25 In sivatl okilvi:
—Ne nikmati nik vitz in Mesías —kijtosneki Cristo—, iva ijkuak Ye vitz, techajsika-
matiltis nochi tlamantli.
26 Jesús okinankili:
—Neká yen Ne, tlen axka nika mova nimotlapovijtok.
27 Ijkuakó oajsikoh in momachtijkeh iva sa otlatlachixkeh ijkuak okittakeh in Jesús
motlapovijtok ivan se sivatl. Pero amika omixevi okitlajtlani tlán okinekia yejón sivatl,
o noso de tlán omotlapoviayah.
28 Ijkuakó in sivatl okikajte iaxoktzi iva oyá totoka kan altepetl okinmilvito in gentejtih:
29 —Xivikikah, xikittakih se tlakatl tlen onechilvi nochi tlen onikchi. ¡Xamo yen Cristo!
30 Ijkuakó in gente de yejón altepetl okiskeh okittatoh in Jesús.
31 Yejón ora in momachtijkeh okitlatlavtiayah in Jesús:
—Tlamachti, ximotlamajsevi.
32 Pero Ye okinmilvi:
—In tlakuali tlen Ne nikmomajsevis imejvah amo inkixmatih.
33 Ijkuakó in momachtijkeh ope motlatlajtlaniah:
—¿Xamo íkka itla okaviliko tlen kikuas?
34 Pero Jesús okinmilvi:
—Notlakual kijtosneki ma nikchiva tlen kimonekiltia tlen onechvaltitlanki, iva ma
niktlami in tekitl tlen Ye onechnavati ma nikchiva.
35 Ijkuak intookah imejvah inkijtovah: “Ok polivi navi metztli para se pixkas.” Pero Ne
nimechilvia: Kuali xikintlapokah inmoixtololovah iva xikinmitakah in gentejtih, kateh
kemi oyeskia se tlali kan tlamanik kan yotlachikavak iva yi kuali ka para se pixkas.
36 Tlen pixka kipia itlaxtlavil, iva in tlakilotl tlen kipixka yejvan gentejtih tlen
yolitoskeh para semijkak. Iva ijkó, tlen tookas iva tlen pixkas, san sekka pakiskeh.
37 Yi neli kemi kijtova in tlajtoli: “Se tooka iva oksé pixka.”

38 Ne onimechtitlanki xipixkatih kan imejvah amitla onmotekimakakeh ontookakeh. Oksekimeh otlajyovijkeh otekipanojkeh, pero axka imejvah sa inkipakittah tlen yejvah yokichijkeh ika intekiv.
39 Miekeh samaritanos otlaneltokakeh inavak Jesús porke in sivatl okinmilvi: “Ye onechilvi nochi tlen yonikchi.”
40 Por eso ijkuak in samaritanos ovalajkeh inavak Jesús, okitlatlavtijkeh ma mokava invah. Iva Ye ompa omoka ome tonali.
41 Iva okachi miekeh okineltokakeh in Jesús por tlen Ye inevia okinmilvi.
42 Iva okilvijkeh in sivatl:
—Axka tikneltokah amo san por tlen te otechilvi, sino porke toneviah yotikakkeh, iva axka kuali tikmatih nik yi neli yen Cristo, tlen kinmakixtis in tlaltikpaktlakah.

Jesús okipajti ipiltzi se tekiva
43 Ome tonali satepa, Jesús okiski de Samaria iva oyá kan tlali de Galilea.
44 Jesús se welta okijto ke se tiotenejmachti mach kitlakitah itech ialtepe.
45 Ijkuak Jesús oajsito Galilea, in gentejtih okiselijkeh ika pakilistli, porke in gentejtih de Galilea oviah Jerusalén iva ompa okittakeh nochi tlen Jesús okichi itech ilvitl de Pascua.
46 Ijkuakó Jesús omokuapki oksemi kan altepetl de Caná tlen kajki itech tlali de Galilea, kan okikuapki vino in atl. Itech altepetl de Capernaum okatka se tekiva tlen otekipanovaya inavak in wei tlanavati, iva okipiaya se ipiltzi mokokova.
47 Ijkuak in tekiva okimatki nik in Jesús yomokuapato de Judea iva yoajsiko Galilea, oyá para Caná okittato in Jesús. Okitlatlavti ma kivika para Capernaum ma kipajtiliti ipiltzi porke yi mero ixpolivi.
48 Ijkuakó Jesús okilvi:
—Imejvah amo intlaneltokah, tla amo inkinmitah neskayomeh o noso tetzavimeh.
49 Pero in tekiva tlen otekipanovaya inavak in wei tlanavati okilvi:
—San nima xiviki tejwatzi antes de ixpolivis nopiltzi.
50 Ijkuakó Jesús okinankili:
—Ximokuapa mokalijtik, mopiltzi yopajtik.
In tlakatl okineltokak tlen Jesús okilvi, iva omokuapki para ikalijtik.
51 Ijkuak in tekiva ya onajsia ikalijtik, sekimeh itlakevalvah okinamikitoh iva okilvijkeh:
—Mopiltzi yopajtik.
52 Ijkuakó ye okintlajtlani kemi tlán ora ope mijmati ipiltzi. Iva yejvah okilvijkeh:
—Yala, kemi la una de tiotlaki okiski in totonik.
53 Ijkuakó in teta okilnamiki ke mero itech yejón ora Jesús okilvi: “Mopiltzi yopajtik.” Ye iva nochi ifamilia okineltokakeh in Jesús.
54 Ika nin, Jesús yi ojpa okichi yejón tetzavkaneskayotl itech tlali de Galilea, okichi satepa de ovala de kan tlali de Judea.

5

Jesús okipajti se tlakatl tlen amo ovelia onejnemia
1 Satepa, Jesús oyá Jerusalén iva itech yejonmeh tonaltih in judiojtih okichivayah se ilvitl.
2 Ompa Jerusalén, serka de kan kilviah kaltentli de ichkameh, okatka se tanke tlen ika tlajtoli hebreo kilviah Betesda, iva kan yejón tanke okatkah makuiltih korredortih.
3 Ompa ovettokah miekeh kokoxkeh. Ompa okatkah sekimeh tlen amo otlachiayah, sekimeh koxomeh iva sekimeh tlen amo oveliah onejnemiah, yejvah okichiayah ma molini in atl.
4 Porke san kivalchiva se ilvikaktlatitlanili ovaltemovaya iva okoliniaya in atl, iva san akin achto okalakia, opajtia de san tlan kokolistli.
5 Ompa ovettoka se tlakatl tlen yokipiaya senpoali ivan kaxtoli ivan eyi xivitl mokokova.
6 Ijkuak Jesús okittak in kokoxki ompa ovettoka iva okimatki nik yi kipia miek xivitl mokokova, okilvi:
—¿Tikneki tipajtis?
7 In kokoxki okinankili:
—Tejwatzi, amo nikpia akin nechkalakis ijtik tanke ijkuak molinia in atl. Iva nochipa ijkuak nikneki nikalakis, oksé achto kalaktivetzi.
8 Jesús okilvi:
—Ximeva, xikololo mopetl iva xinejnemi.

9 Yejón tlakatl san nima ovalpajtik, okololo ipetl iva ope nejnemi. Pero komo okatka
sábado,
10 in tlayakankeh judiojtih okilvijkeh in tlakatl tlen opajtik:
—Axka sábado, amo xikmama mopetl porke in tlanavatili amo kitekavilia.
11 In tlakatl okinnankili:
—In tlakatl tlen onechpajti onechilvi: "Xikololo mopetl iva xinejnemi."
12 Ijkuakó okitlajtlanijkeh:
—¿Akin yejón tlakatl tlen omitzilvi: "Xikololo mopetl iva xinejnemi"?
13 Pero in tlakatl tlen opajtik amo okimatia akin okipajti, porke ompa okatkah miekeh
gentejtih iva Jesús ayakmo ompa okatka.
14 Okachi satepa Jesús oksemi okajsito in tlakatl kan templo iva okilvi:
—Techkaki, axka yotipajtik, ayakmo xikchiva tlajtlakoli, porke velis mitzpanos itla
oksé tlamantli okachi temavti.
15 In tlakatl oyá okinmilvito in tlayakankeh judiojtih nik yen Jesús okipajti.
16 Por eso, in tlayakankeh judiojtih san tlen amo ope kitoktiah in Jesús iva okinekiah
kixpoloskeh, porke okinchivaya tetzavimeh maski sábado.
17 Pero Jesús okinmilvi:
—NoTajtzi nochipa tekipanova kichiva tlen kuali, por eso Ne noijki ijkó nikchiva.
18 Ijkuak ijkó okinmilvi, in tlayakankeh judiojtih okachi okualankeh iva okinekiah
kixpoloskeh. Amo okinekiah porke amo okitlakitaya in sábado, iva porke okijtovaya ke
in Dios yen iTajtzi, iva por eso Ye noijki Dios.

IKone in Dios itlanavatijkayo

19 Jesús okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia: iKone in Dios, mach itla velis kichivas san tlen Ye kinekis, sino
Ye kichiva tlen kitta kichiva iTajtzi. Nochi tlen kichiva iTajtzi Ye noijki ijkó kichiva.
20 ITajtzi kitlasojtla iva kititia nochi tlen Ye kichiva, iva kititis okachi wejwei tlamantih
iva amo kemi ninmeh iva imejvah sa intlatlachiaskeh.
21 Ijkó kemi iTajtzi kinyolitia tlen yomikkeh iva kinmaka nemilistli, ijkó noijki iKone
kinmaka nemilistli tlen Ye kineki kinmakas.
22 ITajtzi amo kijtova akin tlajtlakole, sino Ye okitlali iKone yen ma kijto akin tlajtlakole,
23 para ijkó nochtin tlaltikpaktlakah ma kitlakitakah iKone ijkó kemi kitlakitah
iTajtzi. Tlen amo kitlakita iKone in Dios, kijtosneki noijki amo kitlakita in iTajtzi tlen
okivaltitlanki.
24 'Yi neli nimechilvia: Tlen kikaki notlajtol iva kineltoka tlen onechvaltitlanki, yolitos
para semijkak. Ayakmo kitlajtlakoltiskeh, porke yokiski de kan mikilistli iva axka yi
kipia yankuik nemilistli.
25 Yi neli nimechilvia, ajsiki tonali, iva yejón tonali yoajsiko. Axka, tlen kateh kemi
oyeskia yomikkeh kikakiskeh itlajtol iKone in Dios, iva tla kichivaskeh tlen kijtova,
kipiaskeh nemilistli para semijkak.
26 Ijkó kemi iTajtzi kipia nemilistli iva veli kitemaka nemilistli, ijkó noijki okichi ke
iKone ma kipia nemilistli iva ma kitemaka nemilistli.
27 Noijki okitlali Ye ma kijto akinmeh tlajtlakolejkeh de nochtin gentejtih, porke Ye
mochijtok iKone in Tlakatl.
28 Amo sa ximotlatlachialtikah de tlen nimechilvia, porke ajsis tonali ijkuak nochtin
tlen toktokeh kikakiskeh itlajtol,
29 iva kisaskeh de kan toktokeh. Tlen okichijkeh tlen kuali, moyolitiskeh iva yeskeh
ivan Dios para semijkak. Pero tlen okichijkeh tlen amo kuali, moyolitiskeh para
kintlajtlakoltiskeh.

Jesús otlajto de Ye iva de Juan

30 'Ne amitla nikchiva tlen san Ne ma nikmoyejyekoli. Ne nikijtova akin tlajtlakole
ijkó kemi noTajtzi nechilvia. Iva nikijtova akin tlajtlakole ijkó kemi kipia de yetos porke
amo nikchiva san tlen Ne nikneki, sino tlen kimonekiltia noTajtzi tlen onechvaltitlanki.
31 Tla onimechtlapoviskia de itla, tlen san Ne notech onikixtiskia, tonses amo
ovaleroskia kemi se prueba nik yi neli tlen nimechtlapovia.
32 Onka oksé akin tetlapovia de Ne, iva nikmati ke tlen Ye tetlapovia de Ne, yi neli.
33 Imejvah onkintitlankeh sekimeh tlakah ma kitlajtlaniitih in Juan akin ye, iva ye
okijto tlen yi neli aserka de Ne.
34 Pero mach moneki íkka tlakatl ma imechilvi akin Ne, sino Ne san nimechilnamiktia
tlen Juan okijto para techneltokakah iva ximomakixtikah.
35 Juan okatka kemi se tlavili tlen oxotlatoka iva otlavijtoka, iva imejvah onpakeh kana
keski tonali ika itlavil.

36 Pero onka se tlamantli tlen okachi weititok ke tlen okijto in Juan iva yejón tlamantli
kijtova akin Ne. Porke nochi tlen noTajtzi onechnavati ma nikchiva, iva tlen yi
nikchijtok, nochi yejón tlamantli kiteititia nik yi neli noTajtzi onechvaltitlanki.
37 NoTajtzi tlen onechvaltitlanki Ye noijki tlapova aserka de Ne, maski imejvah amo
kema inkitenkakih ivan nion amo kema inkittah,
38 iva nion itlajtol amo veli kalaki itech inmoyolo porke imejvah amo inkineltokah tlen
Ye okivaltitlanki.
39 Imejvah kuali inkimomachtiah in Tiotlajkuiloli, iva inkiyejyekovah ke yejón
Tiotlajkuiloli imechmakas nemilistli para semijkak. Pero yejón Tiotlajkuiloli tlajtova
de Ne,
40 iva imejvah amo inkinekih invitzeh nonavak para inkipiaskeh nemilistli para
semijkak.
41 'Weijkachivalistli tlen kisa de tlaltikpaktlakah Ne amo nikselia.
42 Porke Ne kuali nimechixmati iva kuali nikmati nik mach inkipiah itlasojtlalis in Dios
itech inmoyolo.
43 Ne onivala ika itoka noTajtzi, iva imejvah amo innechseliah. Pero tla vitz íkka oksé
ika ye itoka, imejvah yej yen okachi inkiseliah.
44 Imejvah inkivelitah kuali ma imechtlakitakah in tlaltikpaktlakah, pero amo
inkitemovah kenik velis imechtlakitas in Dios tlen san Ye se onka. Tonses, ¿kenik velis
innechneltokaskeh?
45 Amo xikyejyekokah ke Ne nimechteilvis inavak noTajtzi, sino onka se akin
imechteilvis, yen Moisés, porke imejvah inmotenmachiah itech tlen Moisés okijkuilo.
46 Porke tla yi neli onkineltokaskiah tlen okijkuilo in Moisés, tonses imejvah
onnechneltokaskiah, porke tlen ye okijkuilo tlapova de Ne.
47 Pero tla imejvah amo inkineltokah tlen Moisés okijkuilo, ¿kenik velis inkinel-
tokaskeh tlen Ne nimechilvia?

6

Jesús okintlamakak makuili mil tlakah
(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)

1 Okachi satepa, Jesús oyá ik nepa lado de kan atl tlen wei de Galilea tlen noijki itoka
Tiberias.
2 Miekeh gentejtih oyayah ivan Jesús, porke okittayah in wejwei tetzavkaneskayomeh
tlen okinchivaya ijkuak okinpajtiaya in kokoxkeh.
3 Jesús otlejkok itech se tepetl iva ompa omotlali invan momachtijkeh.
4 Ijkuakó yi ajsitivitz inmilviv in judiojtih tlen itoka Pascua.
5 Ijkuak Jesús okittak nik miekeh gentejtih ope vitzeh inavak, okilvi in Felipe:
—¿Kan tikovativih pan para tikintlamakaskeh nochtin ninmeh gentejtih?
6 Ijkó okilvi in Felipe para kittas tlán kijtos, porke Jesús yokimatia tlán kichivas.
7 Ijkuakó Felipe okinankili:
—Tla tikovaskeh ome siento denario de pan, kemi tlen kitlani se tlakatl tlen tlapalevia
chikome metztli, amo kajxilis nion para tikinmajmakaskeh ajachitzi.
8 Ijkuakó Andrés ikni in Simón Pedro, tlen noijki okatka momachti de Jesús, okijto:
9 —Nika kajki se telpotzintli kipixtok makuili pan de cebada iva ome michimeh, pero
amo kajxilis para nochtin.
10 Ijkuakó Jesús okijto:
—Xikinmilvikah nochtin ma motlalikah.
Itech yejón lugar okatka sakayo, iva omotlalijkeh kemi makuili mil tlakah.
11 Ijkuakó Jesús okontilanki in makuili pan iva okitlasojkamatki inavak Dios,
satepa okinmakak in momachtijkeh, iva yejvah ope kinxejxeliliah nochtin tlen ompa
oyejyetokah. Noijki ijkó okichi ika michimeh, iva nochtin kuali otlakuajkeh asta kan
oixvikeh.
12 Iva ijkuak nochtin yoixvikeh, Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
—Xikololokah in pedasos tlen osobraro, amitla ma ijtlakavi.
13 In momachtijkeh okololojkeh in pedasos tlen osobraro de yejón makuili pan de
cebada, iva okintemitijkeh majtlaktli ivan ome chikimeh.
14 Iva ijkuak in gentejtih okittakeh in wei tetzavkaneskayotl tlen Jesús okichi,
okijtojkeh:
—Yi neli, ye nin tiotenejmachti tlen otikchixtokah ma viki itech nin tlaltikpaktli.
15 Pero Jesús okimomakak kuenta nik yejvah afuersa okinekiah kivikaskeh para ma
yeto wei tlanavati. Por eso Jesús oksé welta oyá ipan tepetl para ompa yetos iselti.

Jesús onejnenki ixko atl
(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)

16 Ijkuak yotlayovak, in momachtijkeh otemokeh kan atl tlen wei de Galilea.
17 Otlejkokeh itech se barko iva ope nejnemih para panoskeh oksé lado para ajsitivih
kan altepetl de Capernaum. Yotlayovak, iva Jesús ayamo yoejkoya.
18 Ijkuakó ope ejeka chikavak ivan atl ope motlatlaviteki.
19 Iva ijkuak yoyajkeh kemi se makuili o noso chikuase kilómetro itech atl, okittakeh
in Jesús nejnentivitz ixko atl iva yokivalajsia in barko. Yejvah sa tlawel omomavtijkeh,
20 pero Ye okinmilvi:
—Amo ximomavtikah, Ne niJesús.
21 Ijkuakó yejvah opakeh miek iva okitlejkoltijkeh itech barko. Iva san nima oajsitoh
kan tlali kan yejvah oyayah.

In gentejtih okitemojkeh in Jesús

22 Omostlatik, in gentejtih tlen omokajkeh ik nepa lado de kan atl tlen wei, okilnamikeh
ke okatka san se barko, iva Jesús amo otlejkok ivan momachtijkeh, porke okinmitakeh
ke in momachtijkeh oyajkeh inselti.
23 Satepa, oksekimeh barkotih de altepetl de Tiberias, oajsikoh serka kan antes
okikuajkeh in pan satepa de ijkuak in toTeko okitlasojkamatki inavak Dios.
24 Por eso, ijkuak in gentejtih okittakeh ke Jesús amo ompa okatka nion tlen
momachtijkeh, otletlejkokeh itech sekimeh barkojtih iva oyajkeh okitemotoh kan altepetl
de Capernaum.

Jesús yen pan tlen kitemaka nemilistli

25 Iva ijkuak okajsitoh in Jesús ik nepa lado de kan atl tlen wei, okitlajtlanijkeh:
—Tlamachti, ¿keman otajsiko nika?
26 Pero Jesús okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia, imejvah innechtemovah amo por onkajsikamatkeh tlán
kijtosneki in tetzavkaneskayotl tlen onikchi, sino porke onimechtlamakak iva asta
onmixvikeh.
27 Amo xitekipanokah san por yen tlakuali tlen niman tlami, sino por yen tlakuali tlen
amo keman tlami iva kitemaka nemilistli para semijkak. Yejón tlakuali velis imechmakas
iKone in Tlakatl, porke toTajtzin Dios imechititia nik san yen iKone velis imechmakas
yejón tlakuali.
28 Yejvah okitlajtlanijkeh:
—¿Tlán kineki in Dios ma tikchivakah?
29 Jesús okinnankili:
—Dios kineki imejvah techneltokakah porke Ye onechvaltitlanki. Yen yejón tlen Dios
kineki xikchivakah.
30 Yejvah okilvijkeh:
—¿Tlán tetzavkaneskayotl velis techititis para ma tikittakah iva ma timitzneltokakah?
¿Tlán velis tikchivas?
31 Tlen achto tokojkolvah okikuajkeh in maná kan tlavaki, ijkó kemi kijtova in
Tiotlajkuiloli: “Pan de ilvikak okinmakak ma kikuakah.”
32 Jesús okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia: Mach yen Moisés okinmakak in pan de ilvikak, sino yen noTajtzi
okinmakak, yen kitemaka tlen yi neli pan de ilvikak.
33 Porke in pan tlen Dios kitemaka yen tlen ovaltemok de ilvikak iva kinmaka nemilistli
in tlaltikpaktlakah.
34 Ijkuakó yejvah okilvijkeh:
—ToTeko, nochipa techmaka yejón pan.
35 Jesús okinmilvi:
—Ne nipan tlen niktemaka nemilistli. Tlen vitz nonavak ayakmo keman tiojsivis. Iva
tlen nechneltokas ayakmo keman amikis.
36 Pero ijkó kemi yonimechilvi, maski imejvah yonnechitakeh amo innechneltokah.
37 Nochtin tlen noTajtzi nechinmakas yejvah nechtemoskeh iva vitzeh nonavak, iva
amo nikijtos ke amo nikinselis.
38 Porke amo onivaltemok de ilvikak para nikchivas san tlen Ne niknekis, sino para
nikchivas tlen kimonekiltia noTajtzi tlen onechvaltitlanki.
39 Iva noTajtzi tlen onechvaltitlanki, amo kineki ma nikpolo nion se de nochtin tlen
onechinmakak, sino kineki ma nikinyoliti itech neká tonali tlen yetos sa ik tlami.

40 Pos tlen kimonekiltia noTajtzi tlen onechvaltitlanki yen nin: ke nochtin tlen kittaskeh iKone in Dios iva tlaneltokaskeh inavak, kipiaskeh nemilistli para semijkak. Iva Ne nikinyolitis itech neká tonali tlen yetos sa ik tlami.
41 Ijkuakó in tlayakankeh judiojtih ope tlapovah en kontra de Jesús por okijto: "Ne nipan tlen onivaltemok de ilvikak."
42 Iva okijtojkeh:
—¿Amo ye nin Jesús, ipiltzi in José? Tejvah tikixmatih ipapa iva imama. ¿Tos kenik kijtova ke ovaltemok de ilvikak?
43 Jesús okinmilvi:
—Ayakmo techpojpovakah por tlen onimechilvi.
44 Amika tlakatl velis vitz nonavak san por kinekis, sino san yen noTajtzi tlen onechvaltitlanki velis kichivas íkka tlakatl ma viki nonavak. Iva Ne nikyolitis itech neká tonali tlen yetos sa ik tlami.
45 Itech intlajkuilol in tiotenejmachtijkeh ijkuilitok: "Dios kinmachtis nochtin." Por eso, nochtin tlen kikakiskeh noTajtzi iva kajsikamatiskeh tlen kijtova, vitzeh nonavak.
46 'Amo kijtosneki ke íkka yokittak noTajtzi. San yen tlen ovala kan Ye kajki, yen yokittak.
47 Yi neli nimechilvia, tlen nechneltoka kipia nemilistli para semijkak.
48 Ne nipan tlen niktemaka nemilistli.
49 Tlen achto inmokojkolvah okikuajkeh in pan tlen itoka maná kan tlavaki, iva maski okikuajkeh, oixpolikeh.
50 Pero tlen kikuah in pan tlen valtemotok de ilvikak, amo ixpolivih.
51 Ne nipan tlen niktemaka nemilistli para semijkak tlen onivaltemok de ilvikak. Tlen kikuas nin pan, yolitos para semijkak. Iva nin pan tlen niktemakas, yen nokuerpo, para ijkó in tlaltikpaktlakah velis kipiaskeh nemilistli para semijkak.
52 Ijkuakó in judiojtih ope motlatlajtolnamikih, okijtovayah:
—¿Kenik velis techmakas ikuerpo ma tikuakah?
53 Jesús okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia: Tla imejvah amo inkikuaskeh ikuerpo in iKone in Tlakatl iva tla amo inkoniskeh iesso, mach velis inkipiaskeh nemilistli para semijkak.
54 Tlen kikua nokuerpo iva koni noesso, kipias nemilistli para semijkak, iva Ne nikyolitis itech neká tonali tlen yetos sa ik tlami.
55 Porke nokuerpo yi neli tlakuali, iva noesso yi neli tlakonili.
56 Tlen kikua nokuerpo iva koni noesso, kijtosneki yolitok nonavak iva Ne niyolitok inavak.
57 NoTajtzi tlen onechvaltitlanki yen tlen kitemaka nemilistli iva Ne nikpia nemilistli por Ye. Ijkó noijki tlen kimomajsevis nokuerpo, noijki kipias nemilistli nonavak.
58 Ne nipan tlen onivaltemok de ilvikak, pero nin pan amo kemi in maná tlen okikuajkeh tlen achto inmokojkolvah iva satepa oixpolikeh. Tlen kikuas nin pan yolitos para semijkak.
59 Ye nin tlen Jesús okinmachti in gentejtih ompa Capernaum kan tiotlamachtijkali.

Miekeh gentejtih okikajkeh in Jesús

60 Ijkuak ijkó okikakkeh, miekeh tlen onemiah ivan Jesús, okijtojkeh:
—Sa tlawel ovijtitok para se kajsikamatis. ¡Akin kineltokilis tlen kijtova!
61 Jesús okimatia nik amo okivelitakeh tlen okijto, iva okinmilvi:
—¿Inkualanih por tlen nimechilvia?
62 ¿Tlán inkiyejyekoskeh imejvah tla inkittaskeh iKone in Tlakatl tlejkos ilvikak kan okatka?
63 Tlen kitemaka nemilistli yen Tioijyotzintli, ikuerpo de se tlakatl amitla kipalevia para kimakas nemilistli. Notlajtol tlen Ne yonimechilvi vitz de yen Tioijyotzintli iva por eso kitemaka nemilistli.
64 Pero sekimeh de imejvah amo innechneltokah.
Jesús ijkó okijto porke yokimatia desde antes akinmeh amo kineltokah iva akin kitemaktis.
65 Iva okijto:
—Por eso, nimechilvia nik amika velis vitz nonavak, tla noTajtzi amo kimonekiltis.
66 Desde ijkuakó, miekeh tlen onemiah ivan Jesús okikajkeh iva ayakmo onemiah Iva.
67 Ijkuakó Jesús okintlajtlani in majtlaktli ivan ome momachtijkeh:
—¿Imejvah noijki inkinekih inyaskeh?
68 Simón Pedro okinankili:

—NoTeko, ¿akin oksé inavak tiaskeh? San yen motlajtol kitemaka nemilistli para semijkak.
69 Tejvah tikneltokah iva tikmatih nik tejwatzi tiyolchipavak tiiKone in Dios tlen yolitok.
70 Ijkuakó Jesús okinnankili:
—Ne onimechpejpenki imejvah inmajtlaktih iva inmomeh, pero se de imejvah itlakeval in Amo Kuali Tlakatl.
71 Jesús otlajtovaya de Judas Iscariote ipiltzi in Simón, porke satepa ye okitemakti in Jesús maski okatka se de yejvah tlen majtlaktli ivan ome momachtijkeh.

7

Iknivah in Jesús amo okineltokayah
1 Satepa de yejón, Jesús onemia itech tlali de Galilea. Mach okinekia nemis itech tlali de Judea, porke ompa sekimeh judiojtih okinekiah kixpoloskeh.
2 Iva komo yi ajsiki inmilviv in judiojtih tlen itoka ilvitl de Sakakaltih,
3 iknivah in Jesús okilvijkeh:
—Amo ximokava nika, xivia kan tlali de Judea, para ke tlen tikinmachtia ma kittakah tlen tikchiva.
4 Porke se tlen kineki ma kixmatikah, mach kichiva itla tlamantli san ichtaka. Moneki xikinchiva tetzavkaneskayomeh inmixpa nochtin tlaltikpaktlakah para ijkó nochtin ma kittakah tlen tikchiva.
5 Iknivah in Jesús ijkó okilviayah, porke nion yejvah amo okineltokiliayah.
6 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Mach ya ajsi noora para nias ompa, pero imejvah san tlan ora velis inyaskeh.
7 In tlaltikpaktlakah mach velis imechkualankaitaskeh, pero Ne nechkualankaitah porke Ne nikinmilvia ke yejvah kichivah tlen amo kuali.
8 Imejvah xiviah ilvitl. Ne mach nias porke mach yi ajsi noora para nias ompa.
9 Satepa de ijkó okinmilvi, Jesús ompa omoka itech tlali de Galilea.

Jesús oyá ilvitl de Sakakaltih
10 Satepa, ijkuak iknivah in Jesús yoonevakeh ilvitl, Ye noijki oyá pero san ichtaka.
11 In tlayakankeh judiojtih okitemovayah in Jesús ompa itech ilvitl iva omotlajtlaniayah:
—¿Kanin kajki neká tlakatl?
12 Iva miekeh omotlapoviayah de Ye. Sekimeh okijtovayah: “Jesús yi neli tlakamela.” Pero oksekimeh okijtovayah: “Amo, porke san kinkajkayava in gentejtih.”
13 Pero amika omixeviaya tlajtos de Ye teixpa, porke okinmiimakasiah in tlayakankeh judiojtih.
14 Ijkuak yoyaya tlajko ilvitl, Jesús okalakki kan templo iva ope tlamachtia.
15 In tlayakankeh judiojtih sa otlatlachixkeh iva okijtovayah:
—¿Kenomi nin tlakatl sa tlawel kimati miek, iva nion amo omomachti?
16 Jesús okinnankili:
—Notlamachtilis mach kisa de Ne, sino kisa de yen tlen onechvaltitlanki.
17 Tla íkka kinekis kichivas tlen Dios kimonekiltia, kajsikamatis notlamachtilis kox kisa de Dios, o noso nikijtova san tlen Ne nikmoyejyekolia.
18 Tlen tlajtova san tlen ye kimoyejyekolia, kijtosneki kineki kuali ma tlajtokah de ye. Pero tlen kineki kuali ma tlajtokah de neká tlen okivaltitlanki, kijtosneki kijtova tlen yi neli iva amo tlakajkayava.
19 ‘Moisés omechmakak in tlanavatili, iva nion se de imejvah amo kichiva tlen kijtova yejón tlanavatili. ¿Tleka pues inkinekih innechixpoloskeh?
20 In gentejtih okinankilijkeh:
—Te tikpia se amo kuali ejekatl, ¿akin kineki mitzixpolos?
21 Jesús okinnankili:
—Nochtin imejvah sa intlatlachiah san por onikpajti se kokoxki ijkuak sábado.
22 Moisés omechmakak in tlanavatili para ximosirkunsidarokah, maski yejón tlanavatili amo valevatok de Moisés, sino valevatok de inmokojkolvah tlen okachi achto opanokeh. Iva valeva imejvah inkisirkunsidarovah se konetl maski ma yeto sábado.
23 Imejvah inkinekih inmokavaskeh kuali itech itlanavatil Moisés iva inkisirkunsidarovah se konetl maski sábado porke mero itech yejón tonali okitokaro mosirkunsidaros, tonses, ¿tleka inkualanih nova por onikpajti se tlakatl ijkuak sábado?
24 Amo san nima xiktlajtlakoltikah se tlakatl san por imejvah xikmoyejyekolikah, sino xiktlajtlakoltikah tla yi neli inkimatih nik okichi tlen amo kuali.

Jesús okijto de kan ovala

25 Ijkuakó sekimeh gentejtih de Jerusalén okimolviayah:
—¿Amo ye nin tlakatl tlen kitemojtinemih para kimiktiskeh?
26 Pero, xikittakah, tlapojtok teixpa iva amitla kilviah. ¿Xamo in totlayakankavah
yokimomakakeh kuenta ke nin tlakatl yen Cristo?
27 Pero tejvah kuali tikmatih de kan ovala nin tlakatl. Pero ijkuak vitz in Cristo, amika
kimatis de kan vitz.
28 Jesús otlamachtijtoka kan templo, iva ijkuak ijkó okikakki, okijto chikavak:
—¡Imejvah inkijtovah innechixmatih iva inkimatih de kan onivala! Pero Ne amo
onivala san por Ne oniknekki, sino onivala porke onechvaltitlanki noTajtzi tlen itech
onka tlen melajkayotl, ivan tlen imejvah amo inkixmatih.
29 Ne nikixmati porke Ne onivala de inavak, iva Ye onechvaltitlanki.
30 Ijkuakó okinekiah kikitzkiskeh in Jesús. Pero amika omixevi okikitzki, porke ayamo
oajsia iora para kikitzkiskeh.
31 Pero miekeh okineltokakeh, iva okijtovayah:
—Ijkuak vitz in Cristo, ¿kox kinchivas okachi wejwei tetzavkaneskayomeh ke nin
tlakatl?

In fariseos okinekkeh kikitzkiskeh in Jesús

32 In fariseos okikakkeh tlen okijtovayah in gentejtih de yen Jesús, por eso yejvah
omotlatlalvijkeh invan tlayakankeh tiopixkeh, iva okintitlankeh sekimeh templojmay-
oltih para ma kikitzkikah in Jesús.
33 Ijkuakó Jesús okijto:
—Ne nietos inmovah sa kana keski tonali, satepa oksemi nimokuapas inavak noTajtzi
tlen onechvaltitlanki.
34 Imejvah innechtemoskeh, pero amo innechajsiskeh, porke mach velis inyaskeh kan
Ne nias.
35 Ijkuakó in tlayakankeh judiojtih omotlajtlaniayah:
—¿Kan yas nin tlakatl kan tejvah amo velis tikajsiskeh? ¿Kox yas kan kateh in judiojtih
tlen chantih itech oksekimeh países, iva noijki kinmachtis tlen amo judiojtih?
36 ¿Tlán kijtosneki tlen otechilvi: "Innechtemoskeh pero mach innechajsiskeh, porke
mach velis inyaskeh kan Ne nias"?

Ameyali tlen kitemaka nemilistli

37 Sa ik tlami tonali de yejón ilvitl okatka okachi wei ilvitl. Jesús omoketzki iva
chikavak okijto:
—Tla íkka amiki, ma viki nonavak iva ma atli.
38 Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli, tlen nechneltokas, tonses de itech iyolo kisas atl kemi
se weyatl tlen kitemakas nemilistli para semijkak.
39 Jesús ijkó okijto kijtosneki akinmeh kineltokaskeh in Jesús kiseliskeh in Tioijyotz-
intli. Ijkuakó ayamo ovalaya in Tioijyotzintli porke in Jesús ayamo oyaya para ilvikak
ika miek mavistilistli.

In gentejtih omoxexelojkeh

40 Ijkuakó sekimeh tlen ompa okatkah, ijkuak okikakkeh nin tlajtoli, okijtojkeh:
—Yi neli, nin tlakatl yen tiotenejmachti tlen otikchixtokah ma viki.
41 Sekimeh okijtovayah:
—Nin yen Cristo.
Pero oksekimeh okijtovayah:
—Mach neli porke in Cristo mach velis vitz de Galilea.
42 In Tiotlajkuiloli kijtova nik in Cristo kipia tlen valajtos de David, de altepetl de Belén
kan ochantia in David.
43 Ijkuakó, in gentejtih ope moxexelovah porke amo nochtin okineltokayah in Jesús.
44 Sekimeh okinekiah kikitzkiskeh, pero amika omixevi okikitzki.

In wejwei tlanavatijkeh amo okineltokakeh in Jesús

45 In templojmayoltih, omokuapkeh innavak in fariseos iva innavak in tlayakankeh
tiopixkeh, iva okintlajtlanijkeh in templojmayoltih:
—¿Tleka amo onkivalikakeh?
46 In templojmayoltih otlanankilijkeh:
—¡Amo kema tikkakih nion se tlakatl ma tlajto kemi Ye tlajtova!
47 Ijkuakó in fariseos okinmilvijkeh in templojmayoltih:
—¿Noijki imejvah yomechkajkayah?

48 ¿Kox íkka de totlayakankavah o noso íkka de tejvah tifariseos yotitlaneltokakeh
inavak Jesús?
49 Pero tlen amo kixmatih itlanavatil Moisés iva tlaneltokah inavak Jesús, Dios
kintlajtlakoltis iva kintlajyoviltis.
50 Se fariseo itoka Nicodemo, tlen okachi achto ovia okittato in Jesús de yovak,
okinmilvi:
51 —Totlanavatil amo techkavilia ma tiktlajtlakoltikah se tlakatl, tla achto amo tikkakih
tlan ika kiteilviah.
52 Yejvah okinankilijkeh:
—¿Te noijki xamo tivitz de Galilea? Kuali xikmomachti in Tiotlajkuiloli iva tikittas ke
de Galilea amo keman kisa nion se tiotenejmachti.
53 Iva ijkuakó nochtin ope yavih para inkalijtik.

8

Sivatl tlen okinpiaya imekavah

1 Pero Jesús oyá kan Olivostepetl,
2 iva omostlatik san kualka, oksemi oyá kan templo. Miekeh omotokijkeh inavak, iva
Ye omotlali ope kinmachtia.
3 Ijkuak Jesús otlamachtijtoka, in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés iva in fariseos
okivalikilijkeh se sivatl tlen okajsitoh ivan imekav itech tlajtlakoli. Yejvah okiketzkeh
tlatlajkotia,
4 iva okilvijkeh in Jesús:
—Tlamachti, nin sivatl otikajsitoh ivan imekav itech tlajtlakoli.
5 Itlanavatil Moisés technavatia ma tikinmiktikah ika tetl in sivameh tlen ijkó kichivah.
Te, ¿tlán tikijtova?
6 Yejvah ijkó okilvijkeh para kittaskeh tlán kichivas, iva ijkó kipiaskeh tlen ika velis
kiteilviskeh. Ijkuakó Jesús omotoolo iva ope tlajkuilova ipan tlali ika imajpil.
7 Pero komo okachi okitlajtlaniayah, Ye omoyekketzki iva okijto:
—Tla íkka de imejvah amo kipia nion se tlajtlakoli, yen achto ma kimaka ika tetl.
8 Jesús oksemi omotoolo iva oksemi ope tlajkuilova ipan tlali.
9 Pero ijkuak okikakkeh tlen Jesús okinmilvi, ijkuakó se por se ope yavih porke kuali
okimatiah nik yejvah noijki tlajtlakolejkeh. Achto ope yavih tlen okachi yi vevemeh, iva
omokajkeh sa yen Jesús ivan sivatl tlen ok ompa omoketoka.
10 Ijkuakó Jesús oksemi omoyekketzki iva okitlajtlani in sivatl:
—Sivatl, ¿kanin kateh tlen omitzteilviayah? ¿Ayakmika okijto nik moneki timikis?
11 In sivatl okinankili:
—Amó, noTeko, ayakmika.
Ijkuakó Jesús okilvi:
—Nion Ne mach nikijtos nik moneki timikis. Axka xivia iva ayakmo xikchiva
tlajtlakoli.

Jesús yen tlavili de nin tlaltikpaktli

12 Jesús oksemi ope kintlapovia in gentejtih, okijto:
—Ne nika kemi nitlavili para nikintlavilis in tlaltikpaktlakah. Tlen vitz nonavak, kipias
tlavili tlen kitemaka nemilistli, iva amo kema nemis kan tlayova.
13 In fariseos okilvijkeh:
—Tlen te tikijtova kisa san de te motlayejyekol. San te tikijtova ke yejón tlamantli yi
neli. Tonses, yejón tlen tikijtova amitla ipati.
14 Jesús okinnankili:
—Tlen Ne nikijtova yi neli kipia ipati, maski kisa de Ne mismo. Porke Ne nikmati de
kan onivala iva nikmati kan niav. Pero imejvah amo inkimatih de kan onivala iva nion
amo inkimatih kan niav.
15 Imejvah intetlajtlakoltiah ijkó kemi kichivah in tlaltikpaktlakah. Ne amika
niktlajtlakoltia.
16 Pero tla Ne nitetlajtlakoltis, nikchivas ika tlen yi neli melajka, porke amo
nitetlajtlakoltia san Ne, sino nitetlajtlakoltia Ne ivan noTajtzi tlen onechvaltitlanki.
17 Itech imotlanavatil inkipiah ijkuilitok, ke ijkuak ome testigojtih san se tlajtoli
kijtovah, tonses tlen kijtovah kipia ipati.
18 Ijkó pues, Ne nika kemi se testigo tlen nikijtova de Ne mismo, ivan noTajtzi tlen
onechvaltitlanki kajki kemi oksé testigo.
19 Iva yejvah okitlajtlanijkeh:
—¿Kanin kajki moTajtzi?

Jesús okinnankili:
—Imejvah mach innechixmatih, nion amo inkixmatih noTajtzi. Tla imejvah onnechixmatiskiah, noijki onkixmatiskiah noTajtzi.
20 Jesús okijto nin tlajtoli ijkuak otlamachtijtoka kan templo kan okitlaliayah in ofrendajtomi. Iva amika okikitzki porke ayamo oajsia tonali para kikitzkiskeh.

Kan Ne nias imejvah amo velis inyaskeh
21 Jesús oksemi okinmilvi:
—Ne nias, iva imejvah innechtemoskeh, pero imejvah inmikiskeh porke ok inyeskeh intlajtlakolejkeh. Por eso, kan Ne nias, imejvah amo velis ompa inyaskeh.
22 In tlayakankeh judiojtih okijtojkeh:
—¿Xamo kineki momiktis, por eso kijtova ke kan Ye yas tejvah amo velis ompa tiaskeh?
23 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Imejvah de nika, pero Ne nivitz de tlakpak. Imejvah de nin tlaltikpaktli, pero Ne amo.
24 Por eso onimechilvi ke imejvah inmikiskeh porke ok inyeskeh intlajtlakolejkeh. Porke tla imejvah amo inkineltokah nik Yen Ne niCristo, tonses imejvah inmikiskeh porke ok inyeskeh intlajtlakolejkeh.
25 Ijkuakó oksemi okitlajtlanijkeh:
—¿Akin te?
Jesús okinnankili:
—Ne yonimechilvi desde achto akin Ne.
26 Ne nikpia miek tlamantli tlen moneki nimechilvis en kontra de imejvah. Pero tlen onechvaltitlanki, kijtova tlen melajkayotl, iva tlen Ne nikinmilvia in tlaltikpaktlakah yen yejón noijki tlen Ne onikakki de Ye.
27 Pero yejvah amo okajsikamatkeh ke Jesús okintlapoviaya de iTajtzi.
28 Por eso Jesús okinmilvi:
—Ijkuak imejvah inkajkuanaskeh tlakpak para inkixpoloskeh iKone in Tlakatl, ijkuakó inkajsikamatiskeh nik Yen Ne niCristo. Iva inkajsikamatiskeh ke amitla nikchiva san tlan Ne nikmoyejyekolia, sino Ne nikijtova san yen tlen noTajtzi yonechmachti.
29 Porke tlen onechvaltitlanki nova kajki iva amo semi nechkava noselti, porke Ne nochipa nikchiva tlen Ye kipaktia.
30 Ijkuak Jesús ijkó okinmilvi, miekeh okineltokakeh.

Tlen yi neli melajka techpalevia para ma tikajkatokah
31 Ijkuakó Jesús okinmilvi in judiojtih tlen okineltokakeh:
—Tla imejvah nochipa inkichivaskeh tlen Ne nimechilvia, tonses yi neli inyeskeh inmomachtijkeh de Ne,
32 iva inkixmatiskeh tlen melajkayotl, iva tlen melajkayotl kichivas xikajkatokah.
33 Yejvah okinankilijkeh:
—Tejvah tivalajtokeh de Abraham, iva mach kema íkka tikpiah kemi toteko, ¿kenik tikijtova in te ke tikajkatoskeh?
34 Jesús okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia, nochtin tlen kichivah tlajtlakoli, kijtosneki in tlajtlakoli yen inteko tlen kinnavatijtok.
35 Se tlakatl tlen yokikojkeh para tekipanos inavak iteko mach kema povis kemi de familia, pero se tlakatl tlen tekone yejón semijkak povi de familia.
36 Tonses, tla iKone in Dios imechkajkavas de inavak inmoteko tlen tlajtlakoli, tonses imejvah yi neli inkajkatoskeh.
37 Kuali nikmati ke imejvah invalajtokeh de Abraham. Pero inkinekih innechixpoloskeh porke amo inkiseliah itech inmoyolo tlen Ne nimechilvia.
38 Ne nimechtlapovia de tlen noTajtzi nechititia, iva imejvah inkichivah tlen inmopapa imechnavatia.
39 Yejvah okilvijkeh:
—¡Tejvah topapa yen Abraham!
Pero Jesús okinnankili:
—Tla yi neli oyeskia intepilvah de Abraham, tonses onkichivaskiah tlen ye okichi.
40 Pero maski yonimechilvi tlen yi neli tlen Dios nechititia, imejvah inkinekih innechixpoloskeh. ¡Abraham mach kema ijkó okichi!
41 Imejvah inkichivah tlen kichiva inmopapa.
Yejvah okinankilijkeh:
—Tejvah mach tiichtakakonemeh, tejvah tikpiah san se topapa, yen Dios.
42 Jesús okinnankili:

—Tla yi neli oyeskia yen Dios inmopapa, onnechtlasojtlaskiah, porke Ne nivitz de inavak Dios iva onivala itech nin tlaltikpaktli. Iva amo onivala san por Ne oniknekki, sino porke Dios onechvaltitlanki.
43 ¿Inkimatih tleka amo inkajsikamatih tlen Ne nimechilvia? Amo inkajsikamatih porke amo inkinekih inkikakiskeh notlajtol.
44 Imejvah inmopapa yen Amo Kuali Tlakatl, ivan imejvah inkichivah tlen ye kineki. In Amo Kuali Tlakatl ye temikti desde ijkuak ope in tlaltikpaktli. Mach kema kijtova itla melajkayotl porke itech iyolo mach itla kipia tlen melajkayotl. Nochipa san tlakajkayava porke yen yejón itekiv, porke ipa tekajkaya, iva yen teta de nochtin tlen tlakajkayavah.
45 Pero komo Ne nikijtova tlen yi neli, por eso imejvah amo innechneltokah.
46 ¿Akin de imejvah velis kijtos ke nikpia itla tlajtlakoli? Iva tla Ne nikijtova tlen melajkayotl, ¿tleka amo innechneltokah?
47 Se tekone de Dios, kichiva tlen Dios kilvia. Pero imejvah komo amo intepilvah de Dios, por eso amo inkichivah tlen Dios imechilvia.

Cristo yokatka antes de Abraham
48 Ijkuakó sekimeh judiojtih okilvijkeh:
—Yompa tlen tejvah tikijtovah, te mach tikuali porke te de Samaria iva tikpia se amo kuali ejekatl.
49 Jesús okinnankili:
—Ne mach nikpia nion se amo kuali ejekatl. Ne kuali nitlajtova de noTajtzi, pero imejvah intlajtovah amo kuali de Ne.
50 Ne amo nikchiva ke in tlaltikpaktlakah kuali ma tlajtokah de Ne. Pero onka se tlen akin yi neli kineki kuali ma tlajtokah de Ne, iva yen jues.
51 Yi neli nimechilvia, tlen akin kichivas tlen Ne nikijtova, amo kema ixpolivis.
52 Ijkuakó in tlayakankeh judiojtih okinankilijkeh:
—Axka kema kuali tikmatih nik yi neli tikpia se amo kuali ejekatl. Abraham iva nochtin tiotenejmachtijkeh oixpolikeh, iva te tikijtova: "Tlen kichivas tlen Ne nikijtova, amo kema ixpolivis."
53 ¿Okachi tiweititok te ke topapa Abraham? Ye oixpolivik, iva in tiotenejmachtijkeh noijki oixpolikeh. ¿Akin timomachilia in te?
54 Jesús okinnankili:
—Tla Ne onikchivaskia ke in tlaltikpaktlakah kuali ma tlajtokah de Ne, tonses amitla ipati oyeskia. Pero noTajtzi Ye kuali tlajtova de Ne, noTajtzi yen tlen imejvah inkijtovah yen inmoDios.
55 Pero imejvah amo inkixmatih. Ne yi neli nikixmati, iva tla onikijtoskia nik amo nikixmati, onieskia noijki nitekajkaya kemi imejvah. Pero Ne yi neli nikixmati, iva nikchiva tlen Ye kijtova.
56 Achto ijkuak okatka inmokojkol Abraham, ye sa tlawel opakki ijkuak okittak ke okachi tlayakapa nivitz itech nin tlaltikpaktli. Ye okittak iva sa tlawel opakki.
57 Ijkuakó in tlayakankeh judiojtih okilvijkeh in Jesús:
—Ayamo tikpia ompoali ivan majtlaktli xivitl, ¿kenomi tikijtova ke otikittak in Abraham?
58 Jesús okinnankili:
—Yi neli nimechilvia, antes de oyeskia in Abraham, Ne ipa yonikatka.
59 Ijkuakó yejvah okonintilankeh sekimeh temeh para ika kimakaskeh, pero Jesús okalakki intzala in gentejtih omotlaati iva satepa okiski de kan templo iva oyá.

9

Jesús okipajti se tlakatl tlen amo otlachiaya
1 Ijkuak Jesús opanovaya itech se ojtli, okittak se tlakatl tlen amo otlachiaya desde oneski.
2 Iva in momachtijkeh okitlajtlanijkeh:
—Tlamachti, ¿tleka ijkó oneski nin tlakatl? ¿Por okichijkeh tlajtlakoli itajvah, o noso porke ye okichi tlajtlakoli?
3 Jesús okinnankili:
—Mach por ye okichi tlajtlakoli o noso por itajvah okichijkeh tlajtlakoli, sino ijkó oneski para xikittakah kenomi ivelitilis in Dios velis kipajtis.
4 Mientras ok tlanestok, moneki tikchivaskeh in tekitl tlen noTajtzi onechvaltitlanki ma nikchiva, porke ijkuak tlayovas ijkuakó amo ok íkka velis tekipanos.
5 Mientras Ne nika itech nin tlaltikpaktli, nika kemi se tlavili tlen kintlavilia in tlaltikpaktlakah.

6 Ijkuak Jesús ijkó okijto, ochijchak ipan tlali, okipaatilti se tzikitzi tlali, iva okitlalili
itech ixtololovah in tlakatl tlen amo tlachia,
7 iva okilvi:
—Ximixamiti kan tanke Siloé —Siloé kijtosneki Tlatitlanili.
In tlakatl tlen amo otlachiaya omixamito, iva ijkuak ovalmokuapato, yi veli tlachia.
8 Ijkuakó ivesinojvah iva nochtin tlen achto okittayah okitlajtlania limosna, omotlajt-
laniayah:
—¿Amo yen nin tlen omotlaliaya okitlajtlania limosna?
9 Sekimeh okijtovayah:
—Ajá ye.
Oksekimeh okijtovayah:
—Motta kemi ye, pero mach ye.
Pero ye inevia okinmilviaya:
—Ajá, ne.
10 Ijkuakó okitlajtlanijkeh:
—¿Kenik yi veli titlachia?
11 Ye okinnankili:
—In tlakatl tlen itoka Jesús, okipaatilti se tzikitzi tlali, onechtlalili itech noixtololovah
iva onechilvi: "Ximixamiti kan tanke Siloé." Ne onia iva ijkuak onimixami, yovelik
onitlachixki.
12 Iva oksemi okitlajtlanijkeh:
—¿Kanin kajki yejón tlakatl?
Ye okinmilvi:
—Mach nikmati.

In fariseos okitlatzintokijkeh in tlakatl tlen amo otlachiaya

13 Ijkuakó in tlakatl tlen achto amo otlachiaya okivikakeh innavak in fariseos.
14 Okatka sábado ijkuak Jesús okipaatilti in tlali iva okichi ma tlachia in tlakatl.
15 Ijkuakó in fariseos okitlajtlanijkeh yejón tlakatl kenik otlachixki. Ye okinnankili:
—Okipaatilti se tzikitzi tlali, onechtlalili itech noixtololovah, onimixami, iva axka yi
nitlachia.
16 Ijkuakó sekimeh fariseos okilvijkeh:
—Yejón tlakatl amo Dios okivaltitlanki, porke amo kitlakita in sábado.
Pero oksekimeh okijtovayah:
—¿Kenik velis ijkó kichivas se tlakatl tlen tlajtlakole?
Amo nochtin okatkah de akuerdo iva omoxexelojkeh.
17 Ijkuakó oksemi okitlajtlanijkeh in tlakatl tlen amo otlachiaya:
—¿Iva te tlán tikijtova de neká tlakatl tlen omitztlachialti?
Iva ye okinnankili:
—Ne nikijtova ke Ye se tiotenejmachti.
18 In tlayakankeh judiojtih mach okineltokayah kox yi neli amo otlachiaya. Por eso
okinnotzkeh itajvah,
19 iva okintlajtlanijkeh:
—¿Yen nin imopiltzi tlen imejvah inkijtovah amo otlachiaya ijkuak oneski? ¿Iva axka
kenik yi tlachia?
20 In tetajmeh otlanankilijkeh:
—Kuali tikmatih nik topiltzi, iva kuali tikmatih nik amo otlachiaya ijkuak oneski.
21 Pero amo tikmatih kenik yi veli tlachia iva nion amo tikmatih akin okitlachialti. Ye
inevia xiktlajtlaniikah, ya yi wei, ye velis imechilvis kenik opajtik.
22 In tetajmeh ijkó otlanankilijkeh porke okinmiimakasiah in tlayakankeh judiojtih.
Porke in tlayakankeh judiojtih yomotlatlalvijkah tla íkka kijtos ke Jesús yen Cristo,
kikixtiskeh para semijkak de kan intiotlamachtijkal.
23 Por eso itajvah okijtojkeh: "Ye inevia xiktlajtlaniikah, ya yi wei, mach ok konetl."
24 Ijkuakó in tlayakankeh judiojtih oksemi okinotzkeh in tlakatl tlen amo otlachiaya,
iva okilvijkeh:
—Techilvi tlen yi neli ixpan Dios. Tejvah tikmatih ke yejón tlakatl tlen omitzpajti,
tlajtlakole.
25 Ijkuakó in tlakatl okinnankili:
—Ne mach nikmati kox tlajtlakole o noso amo. Lo ke tlen nikmati, es ke achto amo
onitlachiaya iva axka ya yi nitlachia.
26 Iva oksemi okitlajtlanijkeh:
—¿Tlán omitztokti? ¿Kenik omitztlachialti?

27 Ye okinnankili:
—Ne yonimechilvi iva amo innechkakih. ¿Tleka inkinekih oksemi ma nimechilvi? ¿Imejvah noijki inkinekih inyeskeh inmomachtijkeh de Ye?
28 Ijkuakó yejvah ope fiero kilviah, iva okilvijkeh:
—Te yotimochi timomachti de yejón tlakatl, pero tejvah timomachtijkeh de Moisés.
29 Tejvah tikmatih nik in Dios okitlapovi in Moisés. Pero yejón tlakatl, mach tikmatih de kan ovala.
30 Ijkuakó in tlakatl okinnankili:
—Amo nikneltoka tlen inkijtovah. Kenik imejvah amo inkimatih de kan ovala, iva ne asta yonechtlachialti.
31 Kuali tikmatih nik in Dios amo kinkaki tlen tlajtlakolejkeh. Dios kinkaki tlen kitlakitah iva kichivah tlen Ye kimonekiltia.
32 Desde ijkuak Dios okichi in tlaltikpaktli mach semi momati íkka tlakatl ma kitlachialti se tlen amo tlachia desde oneski.
33 Tla nin tlakatl amo Dios okivaltitlanki, amitla oveliskia okichivaskia.
34 Yejvah okilvijkeh:
—Te ipa titlajtlakole otineski, ¿iva axka tikneki techmachtis?
Iva okikixtijkeh para semijkak de kan tiotlamachtijkali.

Tlen yi neli amo tlachiah
35 Jesús okimatki ke in tlakatl tlen amo otlachiaya okixtijkeh de kan tiotlamachtijkali, iva ijkuak okinamikki okilvi:
—¿Tikneltoka iKone in Dios?
36 Ye okinankili:
—Tejwatzi, techilvi akin Ye para nikneltokas.
37 Jesús okinankili:
—Yotikittak, yen Ne, tlen axka nika mova nimotlapovijtok.
38 Ijkuakó in tlakatl omotlankuaketzki inavak Jesús, okimavistili iva okilvi:
—Ajá, noTeko, nimitzneltoka.
39 Iva Jesús okilvi:
—Ne onivala itech nin tlaltikpaktli para nikinmilvis kox kuali o noso amo kuali tlen kichivah in tlaltikpaktlakah. Iva ijkó, tlen amo tlachiah ma tlachiakah iva tlen tlachiah ayakmo ma tlachiakah.
40 Ijkuakó sekimeh fariseos tlen ompa okatkah, ijkuak ijkó okikakkeh okitlajtlanijkeh:
—¿Kijtosneki tejvah noijki amo titlachiah?
41 Jesús okinnankili:
—Tla imejvah yi neli oyeskia amo intlachiah, tonses Dios amo omechtlajtlakoltiskia por yen inmotlajtlakol. Pero komo imejvah inkijtovah ke kuali intlachiah, tonses Dios imechtlajtlakoltis por yen inmotlajtlakol porke inkijtovah inkimatih tlen inkichivah.

10

Ejemplo de se ichkakorral
1 'Yi neli nimechilvia, tlen amo kalaki kan kaltentli de ichkakorral, sino tzikuini iva kalaki oksé lado, yejón kijtosneki ichtekki iva san yejón itekiv.
2 Pero in tlajpixki kalaki kan kaltentli.
3 Tlen tlakuidarova kan kaltentli kitlatlapolia in tlajpixki para ma kalaki, iva iichkavah kitenkakih. In tlajpixki kinnotza iichkavah ika intoka, iva kinkixtia de ijtik inkorral.
4 Iva ijkuak nochtin yokinkixti iichkavah, kinvika kinyakana. Iva iichkavah kitokah porke kitenkakih.
5 Pero se tlen amo kixmatih mach ivan yavih, sino kicholiliah porke amo kitenkakih se tlen amo kixmatih.
6 Jesús okinmilvi nin ejemplo, pero yejvah amo okajsikamatkeh tlen Jesús okinekia ma kajsikamatikah.

Jesús yen kuali tlajpixki
7 Ijkuakó Jesús oksemi okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia: Ne nika kemi se kaltentli kan kalakih ichkameh.
8 Nochtin tlen ovalajkeh antes de Ne nivitz, oyajkeh ichtekeh. Pero in ichkameh mach okintenkakeh ijkuak okinnotzkeh.
9 Ne nika kemi nikaltentli. Iva akin notech kalakis, momakixtis. Velis kalakis iva kisas kan kaltentli iva nochipa kajsis tlen kikuas.

10 'In ichtekki vitz san para tlachtekis, para temiktis iva para teixpolos. Pero Ne onivala
para ke in tlaltikpaktlakah ma kipiakah nemilistli, iva yejón nemilistli ma momiekili
itech inyolo.
11 Ne kuali nitlajpixki. Se tlen kuali tlajpixki kitemaka inemilis por iichkavah.
12 Pero se tlen san tetlajpialia, ijkuak kitta vitz in koyotl, kinkakajteva in ichkameh
iva cholova, porke mach yi neli tlajpixki iva mach iaxkavah in ichkameh. In koyotl
kinkitzkia sekimeh ichkameh iva oksekimeh kinchochololtia.
13 In tlajpixki cholova porke san tetlajpialia iva kitlaxtlaviah, iva por eso amo kinchiva
kuenta in ichkameh.
14 'Ne kuali nitlajpixki iva nikinmixmati nochkavah, iva yejvah nechixmatih,
15 ijkó kemi noTajtzi nechixmati iva Ne nikixmati noTajtzi. Ne niktemaka nonemilis
por nochkavah.
16 Noijki nikinpia oksekimeh ichkameh, tlen amo kateh ijtik nin korral iva moneki
nikinvalikas noijki. Yejvah nechtenkakiskeh, iva nochtin yeskeh san sekka, iva yetos
san se tlajpixki.
17 'NoTajtzi nechtlasojtla, porke Ne nonevia niktemaka nonemilis, para ijkó satepa
oksemi nikpias nonemilis ijkuak nimoyolitis.
18 Amika velis nechkixtilis nonemilis, sino Ne nonevia niktemaka. Ne velis nikchivas
de niktemakas nonemilis iva de nikpias oksemi nonemilis. NoTajtzi ijkó onechnavati
ma nikchiva.
19 In tlayakankeh judiojtih oksemi ope mokualaniah porke amo okatkah de akuerdo
por tlen okijtovaya in Jesús.
20 Sekimeh okijtovayah:
—Nin tlakatl kipia se amo kuali ejekatl iva yokuatlapolo. ¿Tlán para inkikakiliah?
21 Pero oksekimeh okijtovayah:
—Se tlakatl tlen kipia se amo kuali ejekatl amo ijkó tlajtova. Se amo kuali ejekatl amo
velis kitlachialtis se tlakatl tlen amo veli tlachia.

In tlayakankeh judiojtih amo okiselijkeh in Jesús
22 Ompa Jerusalén okichijtokah ilvitl tlen okichivayah kada xivitl para kilnamikih
ijkuak okiyankuilijkeh in templo. Iva okatka mero ijkuak seva.
23 Jesús ik ompa onemia kan templo, kan kilviah korredor de Salomón.
24 Ijkuakó in tlayakankeh judiojtih okiyavalojkeh iva okitlajtlanijkeh:
—¿Asta keman kuali tikmatiskeh akin te? Tla yi neli te tiCristo seppa techilvi.
25 Jesús okinnankili:
—Ne yonimechilvi akin Ne, pero imejvah amo innechneltokah. Nochi tlen noTajtzi
onechnavati ma nikchiva yen yejón nikchiva iva yejón kiteititia akin Ne.
26 Pero imejvah amo innechneltokah, porke imejvah amo innochkavah, ijkó kemi achto
yonimechilvi.
27 Nochkavah nechtenkakih, iva Ne nikinmixmati iva yejvah vitzeh nonavak.
28 Ne nikinmaka nemilistli para semijkak. Amo kema mikiskeh, iva amika velis
nechinkixtilis.
29 NoTajtzi yen onechinmaktili, Ye okachi velitini ke nochtin, iva amika velis kinkixtilis.
30 Ne ivan noTajtzi timochijtokeh san se.
31 Ijkuakó in tlayakankeh judiojtih oksemi okonintilankeh sekimeh temeh para ika
kimakaskeh.
32 Iva Jesús okinmilvi:
—Inmoixpa nikchijtivitz miek tlamantli tlen kuali ika ivelitilis noTajtzi. ¿Katli yen
tlamantli inkijtoskeh ke amo kuali tlen onikchi iva por eso innechmakaskeh ika tetl?
33 In tlayakankeh judiojtih okinankilijkeh:
—Amo timitzmakaskeh ika tetl por tlen kuali yotikchi, sino porke titlapova kontra
Dios. Te san titlakatl iva timoteneva tiDios.
34 Jesús okinnankili:
—Itech inmotlanavatil kajki ijkuilitok kan Dios kijtova: "Ne onikijto imejvah
indiosmeh."
35 Tikmatih ke tlen kijtova in Tiotlajkuiloli amo velis se kipatlas porke kijtova tlen yi
neli, iva Dios okinnotzki diosmeh tlen okiselijkeh itlajtol.
36 Iva tla Dios onechpejpenki iva onechvaltitlanki itech nin tlaltikpaktli, tonses,
¿kenomi imejvah inkijtovah ke nitlapova kontra Dios por onikijto nik Ne niiKone in
Dios?
37 Tla amo nikinchiva in chivalistih kemi noTajtzi kinchiva, amo techneltokilikah.

38 Pero tla nikinchiva, tonses maski Ne amo techneltokilikah, sino xikinneltokakah in
chivalistih tlen nikinchiva, para ijkó kuali xikmatikah ke noTajtzi yi neli nova kajki iva
Ne nika Iva.
39 Oksemi okinekiah kikitzkiskeh, pero Jesús okincholili.
40 Ijkuakó Jesús oksemi oyá ik nepa lado de kan weyatl Jordán, kan achto in Juan
otlabautisarovaya iva ompa omoka.
41 Iva miekeh oyajkeh ompa okittatoh in Jesús iva okijtovayah:
—Maski in Juan amo okichi nion se tetzavkaneskayotl, pero nochi tlen okijto de nin
tlakatl yi neli melajka.
42 Iva miekeh otlaneltokakeh inavak Jesús itech yejón lugar.

11

Lázaro oixpolivik

1 Itech altepetl de Betania okatka se tlakatl tlen omokokovaya itoka Lázaro, ochantia
ivan iveltivah María ivan Marta.
2 Nin María ikni in Lázaro, yen okiteekili ajviakayotl itech ikxivah in toTeko iva
okinvajvachili ika itzonkal.
3 Tonses, yejonmeh iknivah in Lázaro otlatitlankeh ma kilvitih in Jesús:
—ToTeko, moyolikni Lázaro chikavak mokokova.
4 Ijkuak Jesús okikakki, okijto:
—Yejón kokolistli mach kixpolos, sino ika moteititis imavistilis in Dios, iva ika yejón
kokolistli noijki ika moteititis imavistilis iKone in Dios.
5 Jesús sa tlawel okintlasojtlaya in Marta, María ivan Lázaro,
6 iva maski okilvijkeh nik Lázaro chikavak mokokova, Ye ok omoka ome tonali kan
okatka.
7 Satepa Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
—Ma tiviah oksemi para Judea.
8 Ijkuakó in momachtijkeh okilvijkeh:
—Tlamachti, ayamo wejkava in tlayakankeh judiojtih okinekiah mitzixpoloskeh ika
tetl, ¿iva oksemi tikneki tias ompa?
9 Jesús okinmilvi:
—Se tonali kipia majtlaktli ivan ome ora. Tla se tlakatl nemis ijkuak tlanestok, mach
motepotlamis porke tlanestok.
10 Pero tla se nemis kan tlayova, velis se motepotlamis porke amo kipia in tlavili.
11 Satepa Jesús okinmilvi:
—Toyolikni Lázaro ye kochi, pero Ne nikijxitis.
12 Ijkuakó in momachtijkeh okilvijkeh:
—ToTeko, tla san kochi, kijtosneki pajtis.
13 Pero tlen Jesús okinmilvi kijtosneki in Lázaro yoixpolivik, pero yejvah okiyejyeko-
jkeh ke Jesús okinmilvijtoka nik in Lázaro kochi.
14 Ijkuakó Jesús okinyekilvi:
—Lázaro yoixpolivik.
15 Iva nipaki porke amo ompa onikatka, yejón se kuali para imejvah para okachi
xitlaneltokakah nonavak. Tiavih, ma tikittatih.
16 Ijkuakó Tomás tlen okilviayah Nenetl, okinmilvi tlen oksekimeh momachtijkeh:
—Ma tiviah tejvah noijki, para tiixpoliviskeh ivan Jesús.

Jesús teyolitia iva kitemaka nemilistli

17 Ijkuak Jesús oajsito Betania, okimatki nik in Lázaro yokivikaya navi tonali tooktok.
18 Betania okatka serka de Jerusalén, san kana eyi kilómetro,
19 iva miekeh judiojtih oyajkeh otetlajpalotoh ichan Marta ivan María, para kiny-
olaliskeh por oixpolivik in Lázaro.
20 Ijkuak Marta okimatki nik Jesús yompa ovalaya, okinamikito, pero María omoka
kalijtik.
21 Iva Marta okilvi in Jesús:
—NoTeko, tla nika otieskia, nokni amo oixpoliviskia.
22 Pero ne kuali nikmati ke nochi tlen tejwatzi tiktlajtlanilis in Dios, Ye mitzmakas.
23 Jesús okilvi:
—Mokni moyolitis.
24 Marta okilvi:
—Ne nikmati nik moyolitis ijkuak nochtin mikameh moyolitiskeh itech neká tonali
tlen yetos sa ik tlami.

25 Ijkuakó Jesús okilvi:
—Yen Ne tlen niktemaka nemilistli iva yen Ne tlen niteyolitia. Tlen nechneltokas maski ma ixpolivi, satepa moyolitis.
26 Iva nochtin tlen ok yolitokeh iva nechneltokah, amo kema ixpoliviskeh. ¿Tikneltoka tlen nimitzilvia?
27 Marta okilvi:
—Ajá, noTeko, ne nikneltoka ke tejwatzi tiCristo iKone in Dios, tlen tejvah otikchiayah ma viki itech nin tlaltikpaktli.

Jesús ochokak
28 Ijkuak otlanki ijkó okijto, Marta oyá okinotzato ikni María iva okilvi san ichtakatzi:
—In Tlamachti nika kajki, mitznotza.
29 Ijkuak María okikakki tlen Marta okilvi, omoketevak oyá okittato in Jesús.
30 Jesús ayamo okalakia kan altepetl, ok okatka kan Marta okinamikki.
31 In judiojtih tlen okatkah kalijtik tlen okiyolalijtokah in María, ijkuak okittakeh in María omoketevak iva okistevak, yejvah noijki okikistevakeh iva okitokakeh. Yejvah okiyejyekojkeh yavi chokati kan toktok in Lázaro.
32 Ijkuak María oajsito kan okatka in Jesús, omotlankuaketzki ikxitla iva okilvi:
—NoTeko, tla nika otieskia, nokni amo oixpoliviskia.
33 Jesús okittak in María sa tlawel choka, iva in judiojtih tlen okivaltokayah noijki chokah. Ijkuakó Jesús oyoltilinki iva sa tlawel omoyolkoko.
34 Iva okintlajtlani:
—¿Kan onkitookakeh?
Yejvah okilvijkeh:
—ToTeko, xiviki xikittaki.
35 Iva Jesús ochokak.
36 Sekimeh judiojtih okijtojkeh:
—Xikittakah, yi neli okitlasojtlaya.
37 Iva sekimeh de yejvah okijtojkeh:
—Tla ovelik okitlachialti in tlakatl tlen amo otlachiaya, ¿amitla ovelik okichi para amo ma ixpolivi in Lázaro?

Jesús okiyoliti in Lázaro
38 Jesús ok ijkó moyolkokojtok, omotoki kan okitookakeh in Lázaro. Okatka ijtik se kuevajtzi iva otentzaktoka ika se tetl patlaktik.
39 Jesús okinmilvi:
—Xikachivakah in tetl.
Marta, ikni in Lázaro, okilvi in Jesús:
—NoTeko, yi tzojyaxtos porke yi kipia navi tonali de oixpolivik.
40 Pero Jesús okilvi:
—Yonimitzilvi, tla techneltokas velis tikittas imavistilis in Dios.
41 Ijkuakó okachijkeh in tetl. Jesús oajkotlachixki ik ilvikak iva okijto:
—NoTajtzi, nimitztlasojkamati porke techkaki.
42 Ne nikmati nik nochipa techkaki, iva ijkí nikijtova para ke in gentejtih tlen nika kateh ma kineltokakah nik tejwatzi otechvaltitlanki.
43 Ijkuak otlanki ijkó okijto, chikavak okitzajtzili:
—¡Lázaro, xivalkisa de ompa!
44 Ijkuakó Lázaro tlen oixpolika ovalkiski kemilitivitz ika tzotzoli itech ikxivah iva itech imavah, iva oixkemilitivalaya ika se tzotzoli. Iva Jesús okinmilvi:
—Xiktotomakah iva xikavakah ma via.

Omotlatlalvijkeh kenik kixpoloskeh in Jesús
(Mt. 26:1-5; Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2)
45 Ijkuakó otlaneltokakeh inavak Jesús miekeh judiojtih tlen otetlajpalotoh inavak María porke okittakeh tlen Jesús okichi.
46 Pero sekimeh oyajkeh okinmitatoh in fariseos iva okinmilvijkeh tlen Jesús okichi.
47 Ijkuakó in tlayakankeh tiopixkeh, ivan fariseos ivan tlen povih itech injunta in judiojtih, omololojkeh para omotlapovijkeh. Okijtojkeh:
—¿Tlán tikchivaskeh? Nin tlakatl kinchiva miekeh tetzavkaneskayomeh.
48 Tla tikaviliskeh ijkó ma kichijtinemi, nochtin pevas kineltokaskeh, iva in tekivajkeh de Roma vitzeh iva kixixiniskeh in templo iva nochi topaís.
49 Pero se de yejvah itoka Caifás, tlen okatka wei tiopixki itech yejón xivitl, okinmilvi:
—Imejvah amitla inkimatih.

50 Amo inkimomakah kuenta ke para tejvah okachi kuali ma ixpolivi san se tlakatl por
nochtin toknivah, iva amo nochi in topaís ma ixpolivi.
51 Pero tlen okijto in Caifás mach san por ye ijkó okiyejyeko okijto, sino komo okatka
wei tiopixki itech yejón xivitl, Dios okichi ma kijto in Caifás ke Jesús ixpolivis por nochtin
gentejtih de Israel.
52 Iva amo ixpolivis san por yen gentejtih de Israel, sino noijki ixpolivis para
kinmololos nochtin ipilvah in Dios tlen xixintokeh sentetl itech nochi nin tlaltikpaktli.
53 Por eso desde yejón tonali ope kitemovah kenik velis kixpoloskeh in Jesús.
54 Por eso, Jesús ayakmo omoteititiaya inmixpa in judiojtih. Okiski de itech yejón tlali
de Judea iva oyá kan se altepetl itoka Efraín, tlen kajki serka kan tlavaki, iva ompa
omoka invan momachtijkeh.
55 Opolitoka sa kana keski tonali para ajsiki inmilviv in judiojtih tlen itoka Pascua.
Miekeh gentejtih de miekeh altepemeh yovalajtokah Jerusalén para mochipavaskeh
antes de pevas ilvitl de Pascua.
56 Ijkuakó okitemovayah in Jesús, iva ijkuak yokatkah nochtin kan templo, omotlajt-
laniayah:
—¿Imejvah, tlán inkiyejyekovah? ¿Vitz ilvitl in Jesús o noso amo?
57 In fariseos ivan tlayakankeh tiopixkeh otlanavatijkeh tla íkka kimatis kanin kajki
in Jesús, ma kinmatilti para kikitzkiskeh.

12

Se sivatl okiteekili ajviakayotl in Jesús itech ikxivah
(Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)

1 Chikuase tonali antes de ajsiki ilvitl de Pascua, Jesús oyá Betania kan ochantia in
Lázaro, tlen Jesús okiyoliti.
2 Ompa okitemakakeh se tlaxkali para motlasojkamatiskeh inavak Jesús. Marta
okintlateekiliaya iva Lázaro noijki ompa okatka inakastla in Jesús otlakuajtokah kan
mesa.
3 Ijkuakó María okivalikak kemi tlajko litro de ajviakayotl de nardo tlen patío,
iva okiteekili itech ikxivah in Jesús, satepa okinvajvachili ika itzonkal. Iva nochi
otlaajviayak in kalijtik ika yejón ajviakayotl.
4 Ijkuakó Judas Iscariote ipiltzi in Simón, tlen okatka se de tlen momachtijkeh iva tlen
satepa okitemakti in Jesús, okijto:
5 —¿Tleka amo omonemakak nin ajviakayotl ika eyi siento denario kemi tlen se kitlani
de se xivitl tlen tlapalevia, iva se okinmakaskia in tomi tlen prowestih?
6 Pero Judas ijkó okijto amo porke yi neli okinmiknomatia in prowestih, sino porke
okatka ichtekki. Judas yen okittaya in tominbolsa iva ichtaka okimotlaatiliaya seki tomi.
7 Ijkuakó Jesús okilvi:
—Xikava, porke ye yokitlaatijtoka nin ajviakayotl para kixavilis nokuerpo para ijkuak
nechtookaskeh.
8 In prowestih nochipa yeskeh, pero Ne amo nochipa inmovah nietos.

Lázaro okinekiah kimiktiskeh

9 Miekeh judiojtih okimatkeh nik Jesús okatka kan altepetl de Betania, iva oyajkeh
okittatoh. Amo oyajkeh san para kittaskeh in Jesús, sino noijki para kittaskeh in Lázaro,
tlen Jesús okiyoliti.
10 Ijkuakó in tlayakankeh tiopixkeh omotlatlalvijkeh noijki para kimiktiskeh in Lázaro.
11 Porke ijkuak Lázaro omoyoliti, miekeh judiojtih ope moxelovah de yejvah iva ope
tlaneltokah inavak Jesús.

Jesús okalakki Jerusalén kemi wei tlanavati
(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40)

12 Miekeh gentejtih oyajkeh Jerusalén itech ilvitl de Pascua. Omostlatik, ijkuak
okimatkeh ke Jesús vitz ompa Jerusalén, 13 ijkuakó okitekitoh seki soyatl iva oyajkeh
okinamikitoh in Jesús. Iva okijtovayah chikavak:
—¡Viva! ¡Ma Dios kitiochiva tlen vitz ika itoka toTajtzin Dios! ¡Ma Dios kitiochiva in
wei tlanavati de Israel!
14 Jesús okajsik se burrojtzi iva ipan omotlali. Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli:
15 Gente de Sión amo ximomavtikah.
Xikittakah inmowei tlanavati yompa valmuika,
yetivitz ipan se burrojtzi.

16 Itech yejón tonali in momachtijkeh amo okajsikamatkeh tlán kijtosneki tlen
otlamochivalok, pero satepa ijkuak Jesús oixpolivik iva omoyoliti ika wei imavistilis,
okilnamikeh ke nochi yejón tlamantli yokatka ijkuilitok itech Tiotlajkuiloli, iva ijkó
otlamochivalok.
17 Okatkah miekeh gentejtih ijkuak Jesús okilvi in Lázaro ma kisa de kan otoktoka iva
okiyoliti. Iva yejvah ope tetlapoviah de tlen okittakeh otlamochi.
18 Por eso, miekeh gentejtih oyajkeh okinamikitoh in Jesús, porke okimatkeh nik okichi
se wei tetzavkaneskayotl.
19 Pero in fariseos okimolviayah entre yejvah:
—Xikittakah, nochtin gentejtih yavih inavak Jesús. Iva tejvah amo veli itla tikchivah.

Sekimeh tlen de Grecia okitemojkeh in Jesús
20 Itech yejón ilvitl de Pascua noijki ompa okatkah sekimeh gentejtih de Grecia tlen
noijki oyajkeh okimavistilitoh in Dios.
21 Ninmeh gentejtih de Grecia omotokijkeh inavak Felipe tlen okatka de altepetl de
Betsaida de tlali de Galilea, iva okitlatlavtijkeh okilvijkeh:
—Tejwatzi, tiknekih tikittaskeh in Jesús.
22 Felipe oyá okilvito in Andrés, iva satepa nochtin ome oyajkeh okilvitoh in Jesús.
23 Jesús okinnankili:
—Yoajsik ora para kimavistiliskeh iKone in Tlakatl.
24 Yi neli nimechilvia, tla se semiya amo kitookaskeh, amo mikis iva nochipa yetos ijkó
san se semiya. Pero tla kitookaskeh, mikis iva tlakis miek.
25 Tlen kitekipachos okachi inemilis iva amo kichivas tlen nikijtova, amo velis kipias
nemilistli para semijkak. Pero tlen kiyejyekos ke amo moneki motekipachos por inemilis
iva kichivas tlen nikijtova, tonses kipias nemilistli para semijkak.
26 Tlen kinekis nechtekipanos, moneki ma nechseguiro. Iva kan Ne nietos, ompa yetos
noijki tlen nechtekipanova. Tla íkka nechtekipanos, noTajtzi kitlakitas.

Jesús okitematilti kenik ixpolivis
27 'Axka sa tlawel nimoyolkokova, iva amo nikmati tlán nikijtos. Iva amo velis nikilvis
noTajtzi ma nechpalevi de itech nin tlajyovilistli. Porke para yejón nik onivala.
28 NoTajtzi, xikinmititi in gentejtih momavistilis.
Ijkuakó omokakki se tlajtoli de ilvikak okijto:
—Yonikinmititi nomavistilis iva oksemi nikinmititis.
29 In gentejtih tlen ompa okatkah okijtojkeh okikakkeh otlatikuinki, iva oksekimeh
okijtovayah:
—Se ilvikaktlatitlanili okitlapovi.
30 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Yejón tlen onkikakkeh amo omokakki para Ne ma nikkaki, sino para imejvah
xikkakikah.
31 Yoajsik in tonali para Dios kijtos akinmeh tlajtlakolejkeh iva akinmeh amo itech
nin tlaltikpaktli, iva nikixtilis itekiv in Amo Kuali Tlakatl tlen tlanavatia itech nin
tlaltikpaktli.
32 Iva ijkuak nechajkuanaskeh tlakpak itech krus, nikchivas ke nochtin gentejtih ma
tlaneltokakah nonavak.
33 Ika nin tlajtoli Jesús okinmajsikamatilti kenik ixpolivis.
34 In gentejtih okinankilijkeh:
—In Tiotlajkuiloli kijtova nik in Cristo yolitos para semijkak. ¿Kenik in te tikijtova ke
iKone in Tlakatl kajkuanaskeh tlakpak? ¿Akin yejón iKone in Tlakatl?
35 Jesús okinmilvi:
—In tlavili ok yetos imovah sa kana keski tonali. Tos xinemikah itech tlavili mientras
invelih, para amo inmopah vitz in tlayovalotl. Porke tlen nemih kan tlayova, amo
kimatih kan yavih.
36 Xitlaneltokakah inavak in tlavili mientras ok kajki inmovah, para xiekah intepilvah
de yen tlavili.
Ijkuak Jesús otlanki okijto nin tlajtoli, oyá de ompa iva okinmonetlatili.

In judiojtih amo okineltokilijkeh in Jesús
37 Maski Jesús okinchi miekeh tetzavkaneskayomeh inmixpa in judiojtih, yejvah amo
okineltokiliayah.
38 Ijkó otlamochivalok para ma mochiva tlen okijto in tiotenejmachti Isaías:
NoTeko, ¿akin kineltoka motlajtol tlen tejvah tiktematiltiah?
¿Akin yotikititi movelitilis?

39 Yejvah amo oveliah okineltokayah, iva Isaías noijki okijto:
40 Dios okintokti amo ma tlachiakah iva ma yoltlakuavakah,
okintokti amo ma tlachiakah,
iva nion amitla ma kajsikamatikah,
para amo ma mokuapakah nonavak, iva amo ma nikinpajti.
41 Isaías ijkó okijto porke okittak imavistilis in Jesús, iva otlajto de Ye.
42 Iva miekeh judiojtih otlaneltokakeh inavak Jesús, asta in tlayakankeh judiojtih noijki otlaneltokakeh, pero amika otlajtovaya de yejón tlamantli porke okinmiimakasiah in fariseos, porke amo okinekiah ma kinkixtikah para semijkak de kan tiotlamachtijkali.
43 Yejvah okinekiah kuali mokavaskeh innavak in gentejtih maski amo ma mokavakah kuali inavak Dios.

Jesús okinmakixtiko in gentejtih
44 Ijkuakó Jesús chikavak okijto:
—Tlen nechneltokilia, amo san Ne nechneltokilia, sino noijki kineltokilia noTajtzi tlen onechvaltitlanki.
45 Iva tlen nechitta, noijki kitta noTajtzi tlen onechvaltitlanki.
46 Ne onivala itech nin tlaltikpaktli kemi se tlavili. Iva nikintlavilia nochtin tlen nechneltokah, iva amo kema yeskeh kan tlayova.
47 Pero tla íkka kikaki notlajtol iva amo kichiva tlen nikijtova, amo Ne niktlajtlakoltis. Porke Ne amo onivala onikintlajtlakoltiko in tlaltikpaktlakah, sino Ne onivala onikinmakixtiko de itech tlajtlakoli.
48 Tlen amo nechneki iva amo kineki kikakis notlajtol, onka akin kitlajtlakoltis, kijtosneki yen notlajtol tlen Ne nikijtova, ye kitlajtlakoltis itech neká tonali tlen yetos sa ik tlami.
49 Porke Ne amo nikijtova san tlen Ne nikneki. NoTajtzi tlen onechvaltitlanki, Ye onechnavati tlen moneki nikijtos iva tlen moneki nitlamachtis.
50 Iva Ne nikmati ke tlen kichivah tlen kijtova itlajtol de noTajtzi, kinmaka nemilistli para semijkak. Tonses, tlen Ne nikijtova, nikijtova ijkó kemi noTajtzi onechilvi ma nikijto.

13

Jesús okinmikxipajpaki in momachtijkeh
1 Antes de ilvitl de Pascua, Jesús yokimatia nik yoajsik ora para yaski de itech nin tlaltikpaktli iva yas inavak iTajtzi. Ye nochipa okintlasojtlak tlen iaxkavah itech nin tlaltikpaktli, sa tlawel okintlasojtlak asta omotemakti ma kixpolokah por yejvah.
2 Yejón yovak, ijkuak Jesús ivan momachtijkeh otlakuajtokah, in Amo Kuali Tlakatl ipa yokitlalijka itech iyolo in Judas Iscariote, ipiltzi in Simón, para ma kitemakti in Jesús.
3 Iva Jesús yokimatia ke iTajtzi yokimaktili nochi velitilistli itech nochi tlamantli, iva okimatia nik Ye ovala de Dios iva oksemi mokuapas inavak.
4 Ijkuakó Jesús omoketzki de kan mesa, okixti itlaken tlen okimokentiaya, iva omotlajkoilpi ika se toaya.
5 Ijkuakó okitlali atl ika se ajpatzintli iva ope kinmikxipajpaka in momachtijkeh iva satepa okinvajvachili ika toaya tlen ika omotlajkoilpijka.
6 Ijkuak Jesús yokikxipajpakaskia in Simón Pedro, okilvi:
—NoTeko, ¿tejwatzi techikxipajpakas?
7 Jesús okinankili:
—Tlen nikchijtok, te axka amo tikajsikamati, pero satepa tikajsikamatis.
8 Pero Pedro okilvi:
—Tejwatzi amo kema techikxipajpakas.
Jesús okinankili:
—Tla amo nimitzikxipajpakas, amitla tikpias nova.
9 Ijkuakó Simón Pedro okilvi:
—NoTeko, tla ijkó, amo san nokxivah xikinpajpaka, sino noijki nomavah iva notzonteko.
10 Pero Jesús okilvi:
—Se tlen yikin omalti, moneki san ikxivah ma kinpajpaka, porke ya chipavak. Iva imejvah yinchipavakeh, maski amo innochtin.
11 Jesús okimatia akin kitemaktis, por eso okijto: "Amo innochtin inchipavakeh."
12 Ijkuak otlanki okimikxipajpaki in momachtijkeh, oksemi okimokenti itlaken iva omotlalito kan mesa, iva okinmilvi:
—¿Inkajsikamatih tlán kijtosneki tlen onikchi inmovah?

13 Imejvah innechnotzah nimoTlamachti iva nimoTeko, iva kuali tlen inkijtovah, porke
yi neli Ne nimoTlamachti iva Ne nimoTeko.
14 Iva tla Ne nimoTeko iva nimoTlamachti onimechikxipajpaki, tonses imejvah noijki
moneki ijkó xikchivakah entre imejvah.
15 Ne nimechmaka se ejemplo para imejvah noijki ijkó xikchivakah kemin Ne yonikchi
inmovah.
16 Yi neli nimechilvia, se tlen san tlapalevia mach velis okachi weititos ke iteko, iva se
tlen san kititlanih mach velis okachi weititos ke tlen tlatitlani.
17 Tla inkajsikamatih iva inkichivah tlen nimechilvijtok, tonses xipakikah.
18 'Tlen nikijtova amo nikijtova para innochtin. Ne nikmati akinmeh onikinpejpenki.
Pero kipia tlen mochivas kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: "In tlakatl tlen nova otlakua,
omochi nokontra."
19 Desde axka nimechilvia maski ayamo ijkó tlamochiva, para ijkuak ijkó tlamochivas,
xikneltokakah nik Yen Ne niCristo.
20 Yi neli nimechilvia, tla íkka kiselis tlen Ne niktitlani, kijtosneki Ne nechselia, iva
tlen Ne nechselia, noijki kiselia tlen onechvaltitlanki.

Jesús okinmilvi nik in Judas kitemaktis
(Mt. 26:20-25; Mr. 14:17-21; Lc. 22:21-23)
21 Ijkuak Jesús okijto nin tlajtoli, sa panova omotekipacho iva okinyekimilvi:
—Yi neli nimechilvia, se de imejvah nechtemaktis.
22 Ijkuakó in momachtijkeh ope motlatlajtlatah, porke amo okimatiah akin ijkó
kichivas.
23 Se de yejvah tlen Jesús sa tlawel okitlasojtlaya, omonakasiktekak itech Jesús
mientras otlakuayah.
24 In Simón Pedro okichivili señas para ma kitlajtlani in Jesús de akin tlapojtok.
25 Ijkuakó okachi omotoki asta kan ielpa Jesús iva okitlajtlani:
—NoTeko, ¿akin mitztemaktis?
26 Jesús okinankili:
—Nikapachos seki pan, iva akin Ne nikmakas, yen yejón.
Ijkuakó Jesús okapacho se pedaso pan iva okimakak in Judas Iscariote, ipiltzi in Simón.
27 Iva ijkuak Judas okikua in pan, in Amo Kuali Tlakatl okalakki itech iyolo. Iva Ijkuakó
Jesús okilvi:
—Xikchijtivetzi san nima tlen tikchivas.
28 Pero nion se de yejvah tlen otlakuajtokah kan mesa amo okajsikamatkeh tleka ijkó
okilvi.
29 Komo Judas yen okittaya in tominbolsa, sekimeh okiyejyekojkeh xamo in Jesús okilvi
ma via ma kikovati tlen monekis para ilvitl de Pascua, o noso itla ma kinmaka tlen
prowestih.
30 Ijkuak Judas otlanki okikua in pan tlen Jesús okimakak, san nima okiski. Iva ijkuakó
yokatka yi yovak.

Se yankuik tlanavatili
31 Satepa ijkuak Judas yokiski, Jesús okijto:
—Axka moteititis imavistilis iKone in Tlakatl, iva noijki moteititis imavistilis in Dios
itech Ye.
32 Iva tla ikone in Tlakatl kiteititis imavistilis in Dios, in Dios noijki kiteititis imavistilis
iKone in Tlakatl. Iva san nima kichivas.
33 Nopilvah, mach ok wejkavas nietos inmovah. Imejvah innechtemoskeh. Pero ijkó
kemi onikinmilvi tlen tlayakankeh judiojtih, axka imejvah noijki nimechilvia: Kan Ne
niav, imejvah amo velis inyaskeh.
34 Ne nimechmaka se yankuik tlanavatili: Ximotlasojtlakah entre imejvah. Ijkó kemin
Ne nimechtlasojtla, imejvah noijki ijkó ximotlasojtlakah.
35 Tla imejvah yi neli inmotlasojtlaskeh, tonses nochtin kimomakaskeh kuenta ke
imejvah yi neli inmomachtijkeh de Ne.

Jesús okilvi in Pedro se tonali kijtos nik amo kixmati
(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Lc. 22:31-34)
36 Simón Pedro okitlajtlani in Jesús:
—NoTeko, ¿kan timuikas?
Jesús okinankili:
—Kan Ne nias, axka mach velis tias nova. Pero satepa velis tias.
37 Pedro okilvi:

—NoTeko, ¿tleka axka amo velis nias mova? Tla moneki, asta velis nimotemaktis ma nechmiktikah por tejwatzi.
38 Jesús okinankili:
—¿Timotemaktis ma mitzmiktikah por Ne? Yi neli nimitzilvia, antes de tzajtzis in kaxtil, para ijkuakó te yotikijto eyi welta nik amo techixmati.

14

Jesús yen ojtli para se yas kan toTajtzin Dios

1 'Amo ximoyolkokokah. Xikneltokakah Dios iva Ne noijki techneltokakah.
2 Kan ikalijtik noTajtzi onka miek lugar kan se chantis. Tla amo ijkó oyeskia, amo onimechilviskia. Ne niav ompa nitlayektlaliti para imejvah noijki ompa xikpiakah se lugar.
3 Iva satepa ijkuak yonia iva yi tlayektlalitos, oksemi nivalmokuapas iva nimechvikas, para imejvah noijki xietokah kan Ne nietos.
4 Imejvah yinkixmatih in ojtli iva yinkimatih kan niav.
5 Ijkuakó Tomás okilvi:
—NoTeko, tejvah mach tikmatih kan tiav, ¿kenomi tikmatiskeh katli yen ojtli?
6 Jesús okinankili:
—Ne niojtli tlen tevika ilvikak, Ne nitlamachtia tlen melajkayotl, iva Ne niktemaka nemilistli para semijkak. San Ne velis nimechvikas inavak noTajtzi, iva tla amo por Ne amo velis inmajsitivih inavak.
7 Tla imejvah yonnechixmatkeh, tonses imejvah noijki inkixmatiskeh noTajtzi. Iva desde axka yinkixmatih, porke yinkonitokeh.
8 Ijkuakó Felipe okilvi:
—ToTeko, techkavili ma tikittakah moTajtzi. San yen yejón tlen tejvah tiknekih.
9 Jesús okilvi:
—Yowejka nika inmovah, ¿iva ayamo techixmati Felipe? Tlen yonechitak, kijtosneki yokittak noTajtzi. Tonses, ¿kenik in te tikijtova ma nimechititi in noTajtzi?
10 ¿Amo tikneltoka ke Ne ivan noTajtzi timochijtokeh san se? Nochi tlen Ne nimechilvia, mach nikijtova san tlen Ne nikmoyejyekolia. NoTajtzi yen kichiva nochi in tekitl por medio de Ne.
11 Technneltokilikah ijkuak nimechilvia ke Ne nika ivan noTajtzi, iva noTajtzi kajki nova. Iva tlamo, sikiera technneltokilikah por nochi tlen yonikchi.
12 Yi neli nimechilvia, tlen nechneltoka, noijki velis kinchivas in tlamantih tlen Ne nikinchiva. Iva velis kinchivas okachi wejwei tlamantih, porke Ne niav inavak noTajtzi.
13 Nochi tlen inkitlajtlaniliskeh noTajtzi ika notoka, Ne nimechmakas. Para ijkó imavistilis noTajtzi ma motta itech iKone.
14 Tla itla inkitlajtlaniskeh ika notoka, Ne nimechmakas.

Jesús okijto kivaltitlanis iTioijyotzi

15 'Tla imejvah innechtlasojtlah, tonses xikchivakah tlen kijtovah notlanavatilvah.
16 Iva Ne niktlatlavtis noTajtzi ma imechtitlanili in Teyolchika para nochipa ma yeto inmovah.
17 In Teyolchika yen Tioijyotzintli tlen kiteititia tlen yi neli melajka. In tlaltikpaktlakah tlen amo noaxkavah amo velis kipiaskeh yejón Tioijyotzintli, porke amo kittah iva nion amo kixmatih. Pero imejvah inkixmatih porke kajki inmovah iva nochipa yetos inmovah.
18 Amo nimechkavas kemi inmiknomeh. Ne oksemi nivalmokuapas iva inmovah nietos.
19 Mach ok wejkavas in tlaltikpaktlakah ayakmo nechitaskeh, pero imejvah innechitaskeh. Ne niyolitok nochipa, iva por eso imejvah noijki inyolitoskeh nochipa.
20 Itech neká tonali imejvah inkajsikamatiskeh ke Ne nika ivan noTajtzi, iva imejvah inkateh nova, iva Ne nika inmovah.
21 Tlen kinselia notlanavatilvah iva kinvelkaki, kiteititia nik yi neli nechtlasojtla. Iva tlen nechtlasojtla, noTajtzi kitlasojtlas, iva Ne noijki niktlasojtlas iva nimoteititis inavak.
22 Ijkuakó Judas, amo Judas Iscariote sino tlen oksé Judas, okitlajtlani:
—NoTeko, ¿tleka timoteixmatiltis tonavak iva amo innavak in tlaltikpaktlakah?
23 Jesús okinankili:
—Tlen nechtlasojtla kijtosneki kichiva tlen nikijtova. NoTajtzi kitlasojtlas, iva noTajtzi ivan Ne tivitzeh tichantikivih inavak.
24 Akin amo nechtlasojtla, kijtosneki amo kichiva kuenta tlen nikijtova. In tlajtoli tlen imejvah inkikakih mach Ne notlajtol sino itlajtol noTajtzi tlen onechvaltitlanki.

25 'Ne nimechilvia nochi nin tlajtoli mientras ok nika inmovah.
26 Pero in Teyolchika, in Tioijyotzintli tlen noTajtzi kivaltitlanis ika notoka, Ye imechmachtis de nochi, iva imechilnamiktis nochi tlen Ne yonimechilvi.
27 'Nimechkajteva xietokah ika yolsevilistli. In yolsevilistli tlen Ne nimechmaka amo kemi in yolsevilistli tlen kitemakah in tlaltikpaktlakah. Amo ximotekipachokah iva nion amo ximomavtikah.
28 Imejvah yonkikakeh tlen onikijto, onimechilvi nias iva oksemi nivalmokuapas para nietos inmovah. Tla yi neli onnechtlasojtlaskiah, onpakiskiah ijkuak onimechilvi niav inavak noTajtzi, porke noTajtzi okachi wei ke Ne.
29 Ne yonimechilvi nochi nin tlamantli antes de ijkó tlamochivalos, iva ijkuak ijkó tlamochivalos, imejvah xitlaneltokakah nonavak.
30 'Ayakmo wejkavas nimechtlapovis, porke ompa vitz in Amo Kuali Tlakatl tlen kinnavatia in tlaltikpaktlakah. Pero ye amitla velis nechtoktis.
31 Pero Ne nikchivas tlen nechnavatia noTajtzi, para ijkó ma kimatikah in tlaltikpaktlakah nik yi neli niktlasojtla noTajtzi. Ximoketzakah, ma tiviah de nika.

15

In uvaskuavitl ivan imamayovah

1 'Ne nika kemi se tlen yi neli uvaskuavitl iva noTajtzi kajki kemi se tekipano tlen kikuidarova in uvaskuavitl.
2 Tla se nomamayo amo tlaki, noTajtzi kitzonteki. Pero tla kuali tlaki kichijchipava para okachi ma tlaki.
3 Iva imejvah yonmochipajkeh, ika notlajtol tlen Ne yonimechilvi.
4 Xisetitokah nova, kemin Ne nisetitok inmovah. Se imamayo in uvaskuavitl amo velis tlakis iselti. Moneki setitos itech itlaktzonyo. Ijkó noijki, tla imejvah amo insetitoskeh nova, amo velis intlakiskeh, kijtosneki amitla velis inkichivaskeh tlen kuali.
5 'Ne nika kemi se uvaskuavitl iva imejvah inkateh kemi nomamayovah. Tlen setitos nova iva Ne nisetitos iva, tlakis miek. Porke tla amo insetitoskeh nova, amitla velis inkichivaskeh.
6 Tlen amo setitos nova, kitzontekiskeh iva kitlamotlaskeh sekka kemi se imamayo in uvaskuavitl tlen amo kuali, iva vakis. Satepa kololoskeh iva kitlamotlaskeh ijtik tlitl para ma tlatla.
7 'Tla imejvah insetitoskeh nova iva inkinchivaskeh tlen nimechilvia, xiktlajtlanikah nochi tlen inkinekiskeh iva Dios imechmakas.
8 NoTajtzi kipias miek pakilistli tla imejvah inkipiaskeh miek tlakilotl, iva ijkó mottas nik yi neli imejvah inmomachtijkeh de Ne.
9 Ne nimechtlasojtla imejvah ijkó kemi noTajtzi nechtlasojtla. Xietokah ika notlasojtlalis tlen Ne ika nimechtlasojtla.
10 Tla inkichivaskeh tlen nimechnavatia, kijtosneki inyeskeh ika notlasojtlalis, ijkó kemin Ne noijki nikchiva tlen nechnavatia noTajtzi iva nika ika itlasojtlalis.
11 'Ne nimechilvia nochi nin tlajtoli para xipakikah kemin Ne nipaki, iva ijkó yi neli xikpiakah pakilistli.
12 Ye nin tlen nimechnavatia: Ximotlasojtlakah innochtin ijkó kemin Ne nimechtlasojtla.
13 Tlen motemakas ma kixpolokah por iyoliknivah kijtosneki sa panova kintlasojtla.
14 Imejvah yi neli innoyoliknivah, tla inkichivah tlen nimechnavatia.
15 Ayakmo nimechnotzas innotlakavah, porke se tlen san tetlakav amo kimati tlen kichiva iteko. Ne Nimechnotzas innoyoliknivah, porke yonimechtlapovi nochi tlen noTajtzi onechilvi.
16 Mach imejvah onnechpejpenkeh, sino Ne onimechpejpenki iva nimechnavatia xiviah kan Ne nimechtitlani iva xitlakikah miek. Iva nikneki nochipa xitlaktokah. Iva ijkó nochi tlen inkitlajtlaniliskeh noTajtzi ika notoka, Ye imechmakas.
17 Ximotlasojtlakah entre imejvah. Ye nin tlen nimechnavatia.

In tlaltikpaktlakah omechkualankaitaskeh

18 'Tla in tlaltikpaktlakah imechkualankaitah, xikmatikah ke Ne achto yonechkualankaitakeh.
19 Tla imejvah onyeskiah noijki kemi yejvah tlen amo kixmatih Dios, tonses yejvah omechtlasojtlaskiah ijkó kemi yejvah motlasojtlah. Pero imejvah ayakmo inkichivah kemi yejvah kichivah, porke Ne onimechpejpenki para amo xietokah kemi yejvah, iva por eso yejvah imechkualankaitah.

20 Xikilnamikikah tlen onimechilvi: “Se tlen san tlapalevia amo velis okachi weititos
ke iteko.” Tla Ne onechochololtijkeh, imejvah noijki imechochololtiskeh. Iva tla
okivelkakeh notlajtol, noijki kivelkakiskeh inmotlajtol.
21 Imejvah imechtoktiskeh nochi yejón porke innechneltokah, iva porke yejvah amo
kixmatih akin onechvaltitlanki.
22 ’Tla Ne amo onivalaskia iva nion amo onikintlapoviskia, tonses amo okipiaskiah
tlajtlakoli. Pero axka ayakmitla onka tlen ika velis motenpaleviskeh de intlajtlakol.
23 Porke tlen nechkualankaita, kijtosneki noijki kikualankaita noTajtzi.
24 Tla Ne amo onikchivaskia inmixpa itla tlamantli tlen amo kema íkka veli kichiva,
tonses yejvah amo okipiaskiah tlajtlakoli. Pero maski yokittakeh yonikchi miek
tlamantli, yejvah nechkualankaitah iva noijki kikualankaitah noTajtzi.
25 Ijkí tlamochiva para ma mochiva tlen ijkuilitok itech intlanavatil, kan kijtova:
“Onechkualankaitakeh maski amitla onikchi tlen amo kuali.”
26 ’Ijkuak vitz in Teyolchika, in Tioijyotzintli tlen tlamachtia tlen melajkayotl, tlen Ne
nimechvaltitlanilis de inavak noTajtzi, Ye imechmatiltis de Ne.
27 Iva imejvah noijki inkitematiltiskeh de Ne, porke imejvah onkatkah nova desde
ijkuak ope nitlamachtia.

16

1 ’Ne nimechilvia nochi nin tlajtoli para mostla viptla amo xikavakah de intlanel-
tokaskeh nonavak.
2 Imechkixtiskeh para semijkak de kan tiotlamachtijkaltih. Ajsis tonali tla íkka
imechixpolos kijtos ke ika yejón kichiva se kuali tekitl para Dios.
3 Ijkó kichivaskeh porke amo kixmatih noTajtzi iva nion Ne amo nechixmatih.
4 Ijkí nimechilvia para ijkuak ijkó tlamochivalos xikilnamikikah nik Ne yonimechilvi
desde achto.

Tlen kichiva in Tioijyotzintli

’Achto amo onimechilvi tlen axka nimechilvia, porke onikatka inmovah.
5 Pero axka Ne niav inavak noTajtzi tlen onechvaltitlanki. Iva nion se de imejvah amo
nechtlajtlania kan niav.
6 Yej yope inmoyolkokovah por tlen yonimechilvi.
7 Pero Ne nimechilvia tlen yi neli melajka, nik okachi kuali para imejvah ma nivia.
Porke tla amo nias, in Teyolchika mach vitz para yetos inmovah. Pero tla nias, Ne
nikvaltitlanis.
8 Ijkuak Ye vitz, kinmajsikamatiltis in tlaltikpaktlakah nik kateh itech tlajtlakoli.
Kinmajsikamatiltis akinmeh kateh kuali inavak Dios. Iva kinmajsikamatiltis nik in Dios
se tonali kijtos akin tlajtlakole iva akin amo.
9 Kinmajsikamatiltis nik kateh itech tlajtlakoli porke amo nechneltokah.
10 Kinmajsikamatiltis akinmeh kateh kuali inavak Dios porke Ne niav inavak noTajtzi,
iva ayakmo innechitaskeh.
11 Kinmajsikamatiltis nik in Dios se tonali kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, porke
in Amo Kuali Tlakatl tlen tlanavatijtok itech nin tlaltikpaktli, yokitlajtlakoltijkeh iva yas
miktla.
12 ’Nikpia okachi tlen moneki nimechilvis, pero axka imejvah amo velis inkajsikama-
tiskeh.
13 Pero ijkuak vitz in Tioijyotzintli tlen kiteititia tlen yi neli melajka, Ye imechyakanas
itech nochi tlen yi neli melajka. Porke amo kijtos itla tlen san Ye kiyejyekos, sino nochi
tlen kikakis yen yejón kijtos, iva imechmatiltis nochi tlen satepa tlamochivalos.
14 Ye kiteititis nomavistilis, porke kiselis de Ne nochi tlen Ye imechmatiltis.
15 Nochi tlen kipia noTajtzi, Ne noaxka. Por eso onimechilvi ke in Tioijyotzintli kiselis
de Ne nochi tlen Ye imechmatiltis.

Neyolkokoli mokuapas pakilistli

16 ’Polivi sa kana keski tonali iva imejvah ayakmo innechitaskeh, pero amo wejkavas,
oksemi innechitaskeh porke Ne niav inavak noTajtzi.
17 Ijkuakó, sekimeh momachtijkeh omotlatlajtlanijkeh:
—¿Tlán kijtosneki tlen techilvia? Kijtova sa kana keski tonali ayakmo tikittaskeh iva
amo wejkavas oksemi tikittaskeh, iva kijtova yaski inavak iTajtzi.
18 ¿Tlán kijtosneki tlen kijtova ke ayakmo wejkavas? Mach tikajsikamatih tlen kijtova.
19 Jesús okajsikamatki nik yejvah okinekiah kitlajtlaniiskeh tlán kijtosneki tlen
okinmilvi. Ijkuakó okinmilvi:

—Ne yonimechilvi polivi sa kana keski tonali iva imejvah ayakmo innechitaskeh, pero amo wejkavas oksemi innechitaskeh. ¿Yen yejón tlen imejvah inmotlajtlaniah?
20 Yi neli nimechilvia, imejvah inchokaskeh iva inmoyolkokoskeh, pero in tlaltikpaktlakah pakiskeh. Pero maski imejvah inmoyolkokoskeh, inmoneyolkokol mokuapas pakilistli.
21 Ijkuak se sivatl yi mokokos ika ikone, kikokova ikuerpo porke yoajsik ora para mokokos. Pero satepa ijkuak yokipixki ikone, mach ok kilnamiki kox okikoko ikuerpo, sino yi kipia pakilistli porke yoneski oksé konetl itech nin tlaltikpaktli.
22 Ijkó noijki imejvah, axka inmoyolkokovah, pero Ne oksemi nimechitas iva imejvah inpakiskeh, iva amika velis imechkixtilis inmopakilis.
23 'Ijkuak ajsis yejón tonali, ayakmitla innechtlajtlaniiskeh. Yi neli nimechilvia, noTajtzi imechmakas nochi tlen inkitlajtlaniliskeh ika notoka.
24 Asta axka imejvah ayamitla inkitlajtlaniliah ika notoka. Xiktlajtlanikah iva inkiseliskeh, para ijkó yi neli xikpiakah pakilistli.

Jesús yotlatlanki itech nin tlaltikpaktli
25 'Nochi nin yonimechtlapovi ika ejemplos, pero vitz in tonali ijkuak ayakmo nimechtlapovis ika ejemplos, sino nimechtlapovis ika seki tlajtoli tlen okachi amo ovi para inkajsikamatiskeh aserka de noTajtzi.
26 Itech neká tonali imejvah velis itla inkitlajtlaniliskeh noTajtzi ika notoka. Mach nimechilvia nik moneki Ne niktlajtlanilis noTajtzi por imejvah.
27 ¡Amo!, porke noTajtzi de por sí imechtlasojtla porke imejvah innechtlasojtlah, iva porke inkineltokah nik Ne nivitz de Dios.
28 Ne onikiski inavak noTajtzi iva onivala itech nin tlaltikpaktli, iva axka nikajteva nin tlaltikpaktli iva nimokuapas oksemi inavak noTajtzi.
29 Ijkuakó in momachtijkeh okilvijkeh:
—Axka kema yi techtlapovijtok ika tlajtoli tlen okachi amo ovi para se kajsikamati, iva ayakmo techtlapovia ika ejemplos.
30 Axka yi tikmatih nik tejwatzi nochi tikmati. Tla íkka kineki itla mitztlajtlanis tejwatzi yi tikmati tlen kineki mitztlajtlanis. Por eso tikneltokah nik tivitz de Dios.
31 Jesús okinnankili:
—¿Axka kema yinnechneltokah?
32 Ya ajsitivitz ora, iva ayakmo wejkavas, ijkuak imejvah inxixiniskeh iva kada se kitzkis iojviv, iva innechkajtevaskeh noselti. Pero amo nika noselti, porke noTajtzi kajki nova.
33 Nochi nin nimechilvia, para ijkó imejvah xietokah ika kuali nonavak. Imejvah intlajyoviskeh itech nin tlaltikpaktli, pero ximoyolchikavakah porke Ne yoniktlanili in tlaltikpaktli.

17

Jesús omodiostzajtzili por yejvah tlen okinmachtiaya
1 Ijkuak otlanki okintlapovi in momachtijkeh, Jesús oajkotlachixki iva okijto:
—NoTajtzi, yoajsik ora. Xikmavistili moKone, para Ye noijki ma mitzmavistili.
2 Tejwatzi otiktlali ma tlanavati itech nochtin tlaltikpaktlakah, para ma kinmaka nemilistli para semijkak nochtin tlen yotikinmakak.
3 In nemilistli para semijkak kijtosneki ma mitzixmatikah tejwatzi tlen yi neli tiDios, iva noijki ma kixmatikah in Jesucristo tlen otikvaltitlanki.
4 'Ne yonimitzmavistili itech nin tlaltikpaktli, porke yoniktlami notekiv tlen otechnavati ma nikchiva.
5 Axka pues, noTajtzi, techmaka monavak in mavistilistli tlen onikpiaya mova desde ijkuak ayamo okatka nin tlaltikpaktli.
6 'Ninmeh gentejtih tlen otikinpejpenki de nin tlaltikpaktli tlen tejwatzi otechinmakak, Ne yonikinmatilti akin tejwatzi. Yejvah okatkah moaxkavah, pero tejwatzi otechinmakak, axka kineltokah iva kichivah tlen kijtova motlajtol.
7 Axka yi kimatih ke nochi tlen nikpia tejwatzi otechmakak.
8 Porke nochi tlen tejwatzi otechilvi, Ne yonikinmilvi, iva yejvah yokineltokakeh. Iva yokajsikamatkeh nik yi neli onivala de monavak, iva yokineltokakeh nik tejwatzi otechvaltitlanki.
9 'Ne nimitztlatlavtia por yejvah. Amo nimitztlatlavtia por tlen oksekimeh tlaltikpaktlakah, sino por tlen tejwatzi otechinmakak, porke moaxkavah.
10 Nochi tlen noaxka, noijki moaxka, iva tlen moaxka, noijki noaxka. Iva nomavistilis motta intech yejvah.

11 'Ne ayakmo nietos itech nin tlaltikpaktli porke yi niav monavak, pero yejvah ok
mokavah itech nin tlaltikpaktli. NoTajtzi, tejwatzi tichipavak, tejwatzi xikinkuidaro ika
movelitilis tlen otechinmakak, para ma setitokah san sekka ijkó kemi tejvah tisetitokeh
san sekka.
12 Ijkuak Ne onikatka invah itech nin tlaltikpaktli, Ne onikinkuidarovaya ika
movelitilis tlen otechinmakak. Ne onikinkuidaro para amo ma moixpolokah, iva nion
se de yejvah amo omoixpolo, sino omoixpolo san yen tlen yokatka para moixpolos, para
ma mochiva tlen kijtova in Tiotlajkuiloli.
13 'Pero axka ya niav monavak. Iva nikijtova nin tlajtoli mientras ok nika itech nin
tlaltikpaktli, para ma velikah ma kipiakah nopakilis, nochi nopakilis tlen nikpia.
14 Ne yonikinmakak motlajtol tlen momachtijkeh, pero in tlaltikpaktlakah
kinkualankaitah, porke yejvah ayakmo povih de nin tlaltikpaktli, ijkó kemin Ne
noijki amo nipovi de nin tlaltikpaktli.
15 Amo nimitztlatlavtia xikinkixti de itech nin tlaltikpaktli, sino xikinpalevi para amo
ma kinkajkayava in Amo Kuali Tlakatl.
16 Ijkó kemin Ne amo nipovi de nin tlaltikpaktli, yejvah noijki ayakmo povih de nin
tlaltikpaktli.
17 Xikintlali ma yetokah itech tlen yi neli melajka para ma yekah yolchipavakeh iva
ma tekipanokah san para tejwatzi. Motlajtol yen yejón tlen yi neli melajka.
18 Ijkó kemi tejwatzi otechvaltitlanki innavak in tlaltikpaktlakah, ijkó noijki Ne
nikintitlani innavak in tlaltikpaktlakah.
19 Ne nimotemaktia por yejvah para nikchivas tlen tejwatzi tikneki, para ijkó yejvah
noijki ma motemaktikah ma kichivakah tlen tejwatzi tikneki por yen motlajtol tlen
melajkayotl.
20 'Ne amo nimitztlatlavtia san para yejvah tlen nikinmachtia, sino noijki para tlen
satepa tlaneltokaskeh nonavak ijkuak kikakiskeh intlajtol de tlen nikinmachtia.
21 Ne nimitztlatlavtia ke nochtin yejvah ma setitokah san sekka. Ijkó kemi tejwatzi
ivan Ne, tisetitokeh san sekka. Nimitztlatlavtia yejvah noijki ma setitokah tovah. Iva
ijkó in tlaltikpaktlakah ma kineltokakah nik tejwatzi otechvaltitlanki.
22 In mavistilistli tlen otechmakak tejwatzi, Ne noijki yonikinmakak para ma setitokah
san sekka ijkó kemi tejwatzi ivan Ne tisetitokeh san sekka.
23 Ne nietos innavak, iva tejwatzi tietos nonavak para ijkó yi neli ma setitokah san
sekka. Iva ijkó in tlaltikpaktlakah ma kajsikamatikah nik tejwatzi otechvaltitlanki, iva
nik yi neli tikintlasojtla ijkó kemi tejwatzi techtlasojtla.
24 'NoTajtzi, nikneki ke tlen tejwatzi otechinmakak noijki ma yetokah nova kan Ne
nietos, para ma kittakah nomavistilis tlen otechmakak porke nochipa techtlasojtla desde
ijkuak ayamo okatka nin tlaltikpaktli.
25 NoTajtzi, tejwatzi titlakamela, in tlaltikpaktlakah amo mitzixmatih, pero Ne
nimitzixmati, iva ninmeh tlen otechinmakak yokimatkeh nik tejwatzi otechvaltitlanki.
26 Ne yonikinmatilti akin tejwatzi, iva ok nikinmatiltijtos, para ke in tlasojtlalistli tlen
ika techtlasojtla ma yeto intech yejvah, iva Ne noijki nietos intech yejvah.

18

Jesús okikitzkijkeh
(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53)

1 Ijkuak Jesús otlanki okijto nin tlajtoli, okiski invan momachtijkeh iva oyajkeh ik
nepa lado de kan barranka de Cedrón. Ompa okatka se tlatokkuavyo, iva Jesús ivan
momachtijkeh ompa okalakeh.
2 Judas, tlen okitemakti in Jesús, okixmatia yejón lugar, porke Jesús ivan momachtijkeh
miek welta ompa omololovayah.
3 Ijkuakó Judas ompa oajsito kinvika miekeh soldadojtih iva sekimeh templojmayoltih.
Yejonmeh okintitlankeh in tlayakankeh tiopixkeh ivan fariseos. Ompa oajsitoh ika
inkandil iva ika okotl motlavilijtivih, iva okinvikayah intejteposvah.
4 Pero komo Jesús yokimatia nochi tlen omochivaskia, okiski okinnamikito iva
okinmilvi:
—¿Akin inkitemovah?
5 Yejvah okinankilijkeh:
—Tiktemovah Jesús de Nazaret.
Ye okinmilvi:
—Yen Ne.

Judas, tlen okitemakti in Jesús, ompa omoketoka invan soldadojtih ivan templojmayoltih.
6 Iva ijkuak Jesús okinmilvi: "Yen Ne", yejvah otzinkiskeh iva oajketiajkeh ovetzitoh ipan tlali.
7 Ijkuakó Jesús oksemi okintlajtlani:
—¿Akin inkitemovah?
Iva yejvah okilvijkeh:
—Tiktemovah Jesús de Nazaret.
8 Jesús oksemi okinmilvi:
—Yonimechilvi nik yen Ne. Tla Ne innechtemovah, tonses xikinkavakah ninmeh ma viah.
9 Ijkó okijto para ma mochiva tlen Jesús okijtojka: "Tlen tejwatzi otechinmakak, nion se amo omoixpolo."
10 Ijkuakó Pedro okixti iespada iva okinakastzonteki in Malco, okitzontekili iyeknakas. Malco okatka itlakeval in wei tiopixki.
11 Jesús okilvi in Pedro:
—¡Xikalaki moespada kan okatka! Tla noTajtzi kineki ijkó ma nikpano nin tlajyovilistli, tonses moneki ijkó nikpanos.

Jesús okivikakeh inavak Anás
(Mt. 26:57-58; Mr. 14:53-54; Lc. 22:54)
12 Ijkuakó in kapita ivan isoldadojvah, iva sekimeh templojmayoltih, okikitzkijkeh in Jesús iva okijilpijkeh.
13 Achto okivikakeh ikalijtik Anás. Anás okatka temonta de Caifás. Iva Caifás okatka wei tiopixki itech yejón xivitl.
14 Yejón Caifás yen tlen okachi achto okinmilvijka in tlayakankeh judiojtih ke okachi kuali ma ixpolivi san se tlakatl por nochtin toknivah, iva amo nochi topaís ma ixpolivi.

Pedro okijto amo kixmati in Jesús
(Mt. 26:69-70; Mr. 14:66-68; Lc. 22:55-57)
15 Simón Pedro ivan oksé momachti okiseguirojkeh in Jesús. Tlen oksé momachti omoixmatia ivan wei tiopixki, por eso ye okalakki ivan Jesús kan ikiavak in wei tiopixki.
16 Pero Pedro omoka kiavak kaltempa. Por eso, tlen oksé momachti tlen iva omixmatia in wei tiopixki, okiski iva omotlapovi ivan se sivatl tlen tlakuidarova kan kaltentli, iva okavili ma kalaki in Pedro.
17 Ijkuakó yejón sivatl okitlajtlani in Pedro:
—¿Te amo noijki titeva timomachti de neká tlakatl?
Pedro okinankili:
—Amo, ne amo.
18 Tlen tekipanovah itech yejón kali ivan templojmayoltih, okitlalijkeh tlitl iva omoskojtokah mokejketokeh porke chikavak osevaya. Pedro noijki ompa invah omoskojtoka.

Anás okitlatzintoki in Jesús
(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Lc. 22:66-71)
19 In wei tiopixki ope kitlatzintokia in Jesús aserka de tlen momachtijkeh iva de itlamachtil.
20 Jesús okinankili:
—Ne nochipa onitetlapoviaya inmixpa nochtin gentejtih iva amo san ichtaka. Ne nochipa onitlamachti kan tiotlamachtijkaltih iva kan templo kan mololovah nochtin judiojtih. Amitla onikijto san ichtaka.
21 ¿Tleka yej Ne techtlatzintokia? Xikintlatzintoki tlen onechkakeh. Yejvah velis mitzilviskeh tlen Ne onikinmilvi.
22 Ijkuak Jesús ijkó okijto, ijkuakó se templojmayol tlen ompa okatka, okixtlatzini in Jesús iva okilvi:
—¿Ijkó timixevia tiknanankilia in wei tiopixki?
23 Jesús okinankili:
—Tla onikijto itla tlen amo kuali, xikijto tlán amo yompa tlen onikijto. Pero tla onikijto tlen yompa, ¿tleka techixtlatzinia?
24 Satepa Anás okititlanki in Jesús ijilpitiv inavak in wei tiopixki Caifás.

Pedro oksemi okijto nik amo kixmati in Jesús
(Mt. 26:71-75; Mr. 14:69-72; Lc. 22:58-62)
25 Pedro ok omoketoka omoskojtoka. Iva ompa okitlajtlanijkeh:

—¿Te amo titeva timomachti de neká tlakatl?
Pedro amo okimokuiti, iva okijto:
—Amo, ne amo.
26 Ijkuakó se itlakeval in wei tiopixki, tlen itla ivan mottah in tlakatl tlen Pedro
okinakastzonteki, okitlajtlani:
—¿Ke amo te onimitzitak ivan Jesús kan tlatokxochío?
27 Pedro oksé welta amo okimokuiti, iva san nima ijkuakó ovaltzajtzik in kaxtil.

Jesús inavak Pilato
(Mt. 27:1-2,11-14; Mr. 15:1-5; Lc. 23:1-5)
28 Jesús okikixtijkeh de ikalijtik in Caifás iva okivikakeh kan palacio kan ochantia in
kobernador Pilato. Iva komo yotlanestivalaya, in judiojtih amo okinekeh okalakeh kan
palacio para amo mijtlakoskeh porke okinekiah yeskeh chipavakeh para velis kikuaskeh
in tlakuali de Pascua.
29 Por eso Pilato okiski kiavak, iva okintlajtlani:
—¿De tlan ik inkiteilviah nin tlakatl?
30 Yejvah okinankilijkeh:
—Nin tlakatl kichiva tlen amo kuali, por eso nika timitzvalikiliah.
31 Ijkuakó Pilato okinmilvi:
—Xikvikakah iva imejvah xikittakah kox tlajtlakole o noso amo, ijkó kemi kijtova
inmotlanavatil.
In tlayakankeh judiojtih okilvijkeh:
—Tejvah tijudiojtih amo techkaviliah íkka ma tikmiktikah.
32 Ijkó opanolok kemi Jesús okijtojka de kenik ixpolivis.
33 Pilato oksemi okalakki kan palacio. Okinotzki in Jesús iva okitlajtlani:
—¿Te tiwei tlanavati de judiojtih?
34 Jesús okilvi:
—¿De te motech kisa techtlajtlania o noso íkka omitzilvi nik Ne niwei tlanavati?
35 Pilato okinankili:
—Ne mach nijudío. Mopaisanojvah ivan tlayakankeh tiopixkeh yejvah omitztemak-
tikoh nonavak. ¿Tlán otikchi?
36 Jesús okinankili:
—Ne amo nitlanavatia itech nin tlaltikpaktli. Tla ijkó oyeskia, notlakavah onechpale-
viskiah para amo ma nechtemaktikah inmak in judiojtih. Pero Ne amo nitlanavatia itech
nin tlaltikpaktli.
37 Ijkuakó Pilato okitlajtlani:
—Tonses, ¿kijtosneki tiwei tlanavati?
Jesús okinankili:
—Te yotikijto ke Ne niwei tlanavati. Para yejón nik onineski iva onivala itech nin
tlaltikpaktli para niktematiltis tlen melajkayotl. Nochtin tlen kixmatih iva kijtovah tlen
melajkayotl, kimatih nechkakih.
38 Pilato okitlajtlani:
—¿Iva tlán kijtosneki yejón tlen melajkayotl?

Pilato okitemakti in Jesús para ma kixpolokah
(Mt. 27:15-31; Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25)
Ijkuak Pilato ijkó okitlajtlani in Jesús, oksé welta okiski omotlapovito invan judiojtih,
iva okinmilvi:
—Ne amo nikajxilia itla tlamantli para velis nikijtos ke nin tlakatl tlajtlakole.
39 Pero imejvah inkipiah kostumbre innechtlajtlaniliah kada xivitl itech ilvitl de Pascua
ma nikajkava se de yejvah tlen tzaktokeh telpiloya. ¿Inkinekih ma nikajkava in wei
tlanavati de judiojtih?
40 Ijkuakó nochtin otzajtzikeh chikavak, okijtojkeh:
—¡Amo, ye amo! ¡Xikajkava in Barrabás!
Yejón Barrabás okatka ichtekki.

19

1 Ijkuakó Pilato otlanavati ma kivikakah in Jesús iva ma kivitekikah.
2 In soldadojtih okichijchijkeh se korona de vitztli iva okitlalilijkeh itech itzonteko in
Jesús, iva okikentijkeh se tlakemitl chichilkatlilmiktik.
3 Omotokijkeh inavak Jesús iva okilviayah:
—¡Viva in wei tlanavati de judiojtih!
Iva okixtlajtlatziniayah.

4 Pilato oksemi ovalkiski iva okinmilvi in judiojtih:
—Xikittakah, yonikvalkixti nika kiavak, para xikmatikah ke amo nikajxilia itla tlamantli para velis nikijtos ke nin tlakatl tlajtlakole.
5 Jesús ovalkiski ika se korona de vitztli ipan itzonteko iva okikentivalaya in tlakemitl chichilkatlilmiktik. Ijkuakó Pilato okinmilvi:
—¡Nika kajki nin tlakatl!
6 Ijkuak okittakeh in tlayakankeh tiopixkeh ivan templojmayoltih, ope tzajtzih chikavak:
—¡Xikrusifikaro, xikrusifikaro!
Pilato okinmilvi:
—Imejvah xikvikakah, iva imejvah xikrusifikarokah, porke ne nikitta amitla okichi.
7 Pero in tlayakankeh judiojtih okinankilijkeh:
—Tejvah tikpiah se tlanavatili kan kijtova nik kipia tlen mikis, porke kijtova ke Ye iKone in Dios.
8 Ijkuak Pilato okikakki tlen okilvijkeh, okachi omomavti.
9 Pilato oksemi okalakki kan palacio iva okitlajtlani in Jesús:
—¿Te de kan tivitz?
Pero Jesús amo okinankili.
10 Ijkuakó Pilato okilvi:
—¿Amo technankilis? ¿Ke amo tikmati ke ne velis nitlanavatis ma mitzkrusifikarokah o noso ma mitzkajkavakah?
11 Jesús okinankili:
—Amo otikpiaskia nion itla tlanavatijkayotl itech Ne, tla Dios amo omitzmakaskia tlanavatijkayotl. Por eso, tlen momak onechtemakti, okachi tlajtlakole ke te.
12 Desde ijkuakó Pilato ope kitemova kenik velis kikajkavas in Jesús, pero in judiojtih okachi otzajtziah chikavak, okijtovayah:
—¡Tla tikajkavas yejón tlakatl, kijtosneki amo moyolikni in César, porke tlen kineki motenevas kemi wei tlanavati, kijtosneki kikualankaita in César, tlen wei tekiva!
13 Ijkuak Pilato ijkó okikakki, otlanavati ma kivalkixtikah in Jesús, iva Pilato omotlali kan teyekankavah. Kan omotlali, yejón lugar itoka ika tlajtoli hebreo Gabata, kijtosneki piso de tetl.
14 Yejón tonali yomotlayektlalilijtokah para mostlatis yi ilvitl de Pascua, iva ijkuakó yokatka kemi tlajko tonali. Iva Pilato okinmilvi in judiojtih:
—¡Nika kajki nimowei tlanavati!
15 Pero yejvah otzajtzikeh chikavak:
—¡Ma miki! ¡Ma miki! ¡Xikrusifikaro!
Pilato okinmilvi:
—¿Inkinekih ma nikrusifikaro nimowei tlanavati?
Pero in tlayakankeh tiopixkeh otlanankilijkeh:
—¡Tejvah mach tikpiah oksé wei tlanavati, san yen César!
16 Ijkuakó Pilato okinmaktili in Jesús para ma kikrusifikarokah, iva yejvah okivikakeh.

Jesús okikrusifikarojkeh
(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43)
17 Jesús okiski kikechpanojtiv ikrus asta kan kilviah Mikatzontekomatl tlen ika tlajtoli hebreo itoka Gólgota. 18 Ompa okikrusifikarojkeh in Jesús iva noijki ompa okinkrusifikarojkeh ok ome tlakah tlanajnakastla, iva Jesús tlatlajkotia.
19 Pilato okichi se letrero iva otlanavati ma kitlalikah ikuapak in krus. In letrero okijtovaya: "JESÚS DE NAZARET, WEI TLANAVATI DE JUDIOJTIH."
20 Miekeh judiojtih okilerojkeh yejón letrero porke kan okikrusifikarojkeh in Jesús okatka serka de Jerusalén, iva oijkuilitoka ika hebreo, ika griego iva ika latín.
21 In tlayakankeh tiopixkeh judiojtih okilvijkeh in Pilato:
—Amo xikijkuilo: "Wei tlanavati de judiojtih", sino xikijkuilo: "Tlen moteneva wei tlanavati de judiojtih."
22 Pero Pilato okinnankili:
—Tlen yonikijkuilo ijkó ma mokava.
23 In soldadojtih satepa de okikrusifikarojkeh in Jesús, okontilankeh itzotzol in Jesús, okitzotzomonijkeh omotlanki navi pedaso iva okimoxejxelilijkeh entre navi soldadojtih. Noijki okontilankeh itlaken tlen okimokentiaya tlen amo kana oijtzontoka iva okatka ajsitok san se tzotzoli. 24 In soldadojtih okimolvijkeh:

—Amo mach tiktzotzomoniskeh, okachi kuali ma timotlanikah, a ver akin kitlanis. Otlamochi ijkó kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: "Okimoxejxelilijkeh notlaken iva omotlankeh para kittaskeh akin kimokavis notlaken tlen onikmokentiaya." Ijkó okichijkeh in soldadojtih.

25 Ik ikxitla ikrus in Jesús ompa okatka imama, noijki ompa okatka se sivatl ikni de imama, ompa okatka María itonana in Cleofas, iva noijki ompa okatka in María tlen de altepetl Magdala.

26 Ijkuak Jesús okittak imama okatka inakastlan momachti tlen Jesús sa tlawel okitlasojtlaya, ijkuakó okilvi imama:

—Sivatl, nonka kajki mokone.

27 Satepa okilvi in momachti:

—Nonka kajki momama.

Desde ijkuakó yejón momachti okiseli kemi imama iva okivikak para ikalijtik.

Jesús oixpolivik
(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49)

28 Satepa de yejón, komo Jesús yokimatia ke nochi itekiv yotlanki, iva para ma mochiva tlen kijtova in Tiotlajkuiloli, okijto:

—¡Namiki!

29 Ompa okatka se xoktzintzi otentoka de vinagre. Yejvah okapachojkeh se esponja ijtik yejón vinagre, iva okitzikojkeh itech imayo in isopojkuavitl iva okonmakakeh itech iten para ma koni.

30 Ijkuak Jesús okiyeko in vinagre okijto:

—¡Nochi notekiv yotlanki onikchi!

Omotzonpilo iva oixpolivik.

Se soldado okitzopiti iomijsikuilpa in Jesús

31 In judiojtih omotlayektlalililjtokah se tonali antes de ilvitl de Pascua, iva in judiojtih okijtojkeh amo ma mokavakah in mikameh itech inkrus ijkuak sábado, porke wei ilvitl. Por eso okilvijkeh in Pilato ma tlanavati ma kinmetzpojpostekikah tlen okinkrusifikarojkeh para ma mikikah iva ma kintemovikah de kan krus.

32 In soldadojtih oyajkeh iva okinmetzpojpostekeh tlen ome tlakah tlen okinkrusifikarojkeh tlanajnakastla de Jesús.

33 Iva ijkuak in soldadojtih omotokijkeh kan okatka in Jesús, okittakeh yoixpolivik. Iva por eso ayakmo okimetzpojpostekeh.

34 Pero se de nonmeh soldadojtih okitzopiti ika se kuavitl yakavitztik kan iomijsikuilpa in Jesús iva niman okiski estli iva atl.

35 Ne nochi kuali onikittak, iva nimechilvia tlen yi neli, para imejvah noijki xikneltokakah.

36 Nochi yejón ijkó opanolok para ma mochiva tlen kijtova in Tiotlajkuiloli: "Nion se iomio amo kipostekiliskeh."

37 Iva oksé lado itech Tiotlajkuiloli noijki kijtova: "Kitaskeh tlen okitzopitijkeh kan iomijsikuilpa."

Jesús okitookakeh
(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56)

38 Satepa de yejón, José de altepetl Arimatea, tlen okatka momachti de Jesús san ichtaka porke okinmiimakasia in judiojtih, okitlatlavti in Pilato ma kikavili ma kivika ikuerpo in Jesús. Tonses, Pilato okikavili ma kivika. José oyá iva okivikak ikuerpo in Jesús. 39 Nicodemo noijki oyá ivan José. Nicodemo yen tlen se welta ovia okittato in Jesús de yovak. Ye okivikak kemi senpoali ivan majtlaktli kilo de ajviakayotl, tlen nelitok de mirra ika áloes.

40 José ivan Nicodemo okikemilojkeh ikuerpo in Jesús ika tzotzoli tlen patío tlen okinsiajkeh ika yejón ajviakayotl. Okichijkeh ijkó kemi kipiah kostumbre in judiojtih ijkuak kitooka se mikatl.

41 Kan okikrusifikarojkeh in Jesús ik ompa serka okatka se tlatokxochío, iva kan yejón tlatokxochío ompa okatka se mikatekochtli yankuik kan ayamika ompa okitookayah.

42 Ompa okitookakeh in Jesús porke yejón mikatekochtli okatka serka, iva porke yopevaskia in tonali sábado ijkuak in judiojtih omotlayektlaliliayah para moseviskeh.

20

Jesús omoyoliti
(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12)

1 In primer tonali de yejón samana ijkuak ok tlayovatok, María tlen de altepetl Magdala
oyá kan mikatekochtli iva okittak ayakmo tentzaktok ika tetl.
2 Ijkuakó María omotlelo oyá kan okatka Simón Pedro ivan oksé momachti tlen Jesús
okitlasojtlaya, iva okinmilvi:
—Okivikakeh ikuerpo in toTeko de kan mikatekochtli, iva amo tikmatih kan okavatoh.
3 Pedro ivan oksé momachti okiskeh iva oyajkeh kan mikatekochtli.
4 Nochtin omeh omotlelojkeh san sekka, pero tlen oksé momachti omotlelo okachi ke
Pedro iva achto oajsito kan mikatekochtli.
5 Omotoolo para ontlachias ijtik mikatekochtli, iva okinmitak in tzotzoltih ompa
okatkah, pero amo okalakki.
6 Satepa oajsito in Simón Pedro, tlen sa ikuitlapa oyaya, iva okalakki kan mikatekochtli.
Ye noijki okinmitak in tzotzoltih ompa okatkah.
7 Iva noijki okittak in tzotzoli tlen ika okuakemilitoka in Jesús, mach okatka ivan
tzotzoltih tlen ika okemilojkeh, sino okatka sekka ololitok.
8 Ijkuakó noijki okalakki tlen oksé momachti tlen achto oajsito kan mikatekochtli.
Okittak nochi, iva okineltokak.
9 In momachtijkeh de Jesús ayamo okajsikamatiah tlen kijtova in Tiotlajkuiloli, nik
Jesús omoyolitiskia satepa.
10 Satepa in Pedro ivan oksé momachti omokuapkeh para inkalijtik.

Jesús okimonextili in María tlen de altepetl Magdala
(Mr. 16:9-11)

11 Pero María tlen de altepetl Magdala omoka chokatok inakastla mikatekochtli. Iva
ijkuak omotoolo para oontlachixki ik tlatlaijtik,
12 okinmitak ome ilvikaktlatitlaniltih ika intlaken istak. Oyejyetokah kan okatka
ikuerpo in Jesús, se ik ikuatzontla iva oksé ik ikxitla.
13 In ilvikaktlatitlaniltih okitlajtlanijkeh in María:
—Sivatl, ¿tleka tichoka?
Ye okinnankili:
—Okivikakeh ikuerpo in noTeko iva amo nikmati kan okikavatoh.
14 Ijkuak María ijkó okinmilvi, omokuapki iva okittak in Jesús ompa moketok, pero
amo okixmatki kox Ye.
15 Ijkuakó Jesús okitlajtlani:
—Sivatl, ¿tleka tichoka? ¿Akin tiktemova?
María okiyejyeko xamo yen tlakatl tlen kikuidarova in tlatokxochío, iva okilvi:
—Tla tejwatzi otikvikak in kuerpo, techilvi kan otikavato, iva ne nikuiti.
16 Iva Jesús okilvi:
—¡María!
Ye omokuapki iva okilvi ika tlajtoli hebreo:
—¡Raboni! —kijtosneki Tlamachti.
17 Jesús okilvi:
—Techkajkava, porke ayamo niav ilvikak inavak noTajtzi. Pero xivia xikinmilviti
noknivah ke niav kan kajki noTajtzi tlen imejvah noijki inmoTajtzi, tlen Ne noDios iva
tlen imejvah noijki inmoDios.
18 Ijkuakó María tlen de altepetl Magdala oyá okinmilvito in momachtijkeh nik okittak
in toTeko, iva okinmilvi nochi tlen Jesús okilvi.

Jesús okinmonextili in momachtijkeh
(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49)

19 In primer tonali de yejón samana ijkuak otlayovak, in momachtijkeh omololojkeh
iva omokaltzajtzakeh porke okinmiimakasiah in tlayakankeh judiojtih. Ijkuakó Jesús
ovalmonexti ik tlatlajko de kan yejvah okatkah iva okintlajpalo, okinmilvi:
—¡Xietokah ika kuali!
20 Satepa de ijkó okinmilvi, okimititi imavah iva iomijsikuilpa. Yejvah sa tlawel opakeh
ijkuak okittakeh in toTeko.
21 Jesús oksemi okinmilvi:
—¡Xietokah ika kuali! Ijkó kemi noTajtzi onechvaltitlanki, ijkó Ne noijki nimechtitlani.
22 Ijkuak ijkó okijto, okinmijpitzki iva okinmilvi:
—Xikselikah in Tioijyotzintli.
23 Tlen imejvah inkitlapojpolviskeh de itlajtlakol, kipias tlapojpolvilistli. Iva tlen amo
inkitlapojpolviskeh de itlajtlakol, mokavas tlajtlakole.

Jesús okimonextili in Tomás

24 Tomás, se de tlen majtlaktli ivan ome momachtijkeh, tlen okilviayah Nenetl, mach
ompa okatka ivan momachtijkeh ijkuak Jesús okinmonextili.
25 Satepa, tlen oksekimeh momachtijkeh okilvijkeh in Tomás:
—Yotikittakeh in toTeko.
Pero ye okinmilvi:
—Ne mach nikneltoka. Moneki achto nikinmitas imavah kan okimakojkuyonijkeh ika
klavos iva moneki nikalakis nomajpil ompa kan okimakojkuyonijkeh. Iva noijki moneki
nikalakis noma kan iomijsikuilpa, para nikneltokas.
26 Ovalchikometik, in momachtijkeh oksemi omololojkeh itech se kali iva Tomás noijki
ompa okatka. Nochtin kaltenmeh otzajtzaktokah, iva Jesús oksemi ovalmonexti ik
tlatlajko, iva okinmilvi:
—¡Xietokah ika kuali!
27 Satepa okilvi in Tomás:
—Xikinmita nomavah iva xikalaki momajpil itech noma. Noijki xikalaki moma ik
noomijsikuilpa. Xitlaneltoka, amo xieto seppa amo titlaneltokak.
28 Ijkuakó Tomás okilvi:
—¡Tejwatzi tinoTeko iva tinoDios!
29 Jesús okilvi in Tomás:
—Axka tikneltoka porke otechitak. ¡Ma pakikah tlen amo nechittah iva nechneltokah!

De tleka omoijkuilo nin libro

30 Jesús okinchi miekeh oksekimeh tetzavkaneskayomeh inmixpan momachtijkeh, tlen
amo ijkuilitokeh itech nin libro.
31 Pero nochi nin tlen ijkuilitok itech nin libro, omijkuilo para imejvah xikneltokakah
ke Jesús yen Cristo, iKone toTajtzin Dios. Iva tla imejvah intlaneltokaskeh inavak, velis
inkipiaskeh nemilistli para semijkak por medio de Ye.

21

Jesús okinmonextili chikome momachtijkeh

1 Satepa de yejón, Jesús oksemi okinmonextili in momachtijkeh itempan atl tlen wei
de Tiberias. Ijkí nik opanolok:
2 In momachtijkeh okatkah san sekka, okatka in Simón Pedro, Tomás tlen okilviayah
Nenetl, Natanael tlen de Caná de Galilea, itelpochvah in Zebedeo iva ok ome
momachtijkeh.
3 Simón Pedro okinmilvi:
—Niav nikinkitzkiti michimeh.
Yejvah okinankilijkeh:
—Ma tiviah mova.
Tonses oonnevakeh, otlejkokeh itech se barko. Pero yejón yovak mach itla michi
okajsikeh.
4 Ijkuak yotlanestivalaya, Jesús okinmonextili itempan atl tlen wei, pero in momachti-
jkeh amo okimatiah kox yen Jesús.
5 Jesús okinmilvi:
—Telpokameh, ¿onkinmajsikeh michimeh?
Yejvah okinankilijkeh:
—Amo.
6 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Xikontlamotlakah inmored ik iyekmapa in barko iva inkinmajsiskeh michimeh.
Tonses, yejvah ijkó okichijkeh, iva satepa ayakmo oveliah okikixtiayah inred, porke
okinkitzkijkeh sa tlawel miekeh michimeh.
7 Ijkuakó in momachti tlen Jesús okitlasojtlaya okilvi in Pedro:
—¡Yen toTeko!
Ijkuak ijkó okikakki in Simón Pedro nik yen inTeko, san nima okonakijtivetzki itzotzol,
porke okatka xipetztik iva omotlamotlak ijtik atl.
8 Tlen oksekimeh momachtijkeh oajsitoh atentli itech barko, okitilantiayah in red
tentok de michimeh. Okatka sa kana se sien metros de kan atentli.
9 Ijkuak otemokeh de itech barko, okittakeh se michi iva se pan ipan tlixochtli.
10 Jesús okinmilvi:
—Xikinvalikakah sekimeh michimeh tlen yikin onkoninkitzkijkeh.
11 Simón Pedro otlejkok kan barko iva okitilanki in red asta atentli tentok de wejwei
michimeh. Okinpoh, okinkitzkijkeh se siento ivan ompoali ivan majtlaktli ivan eyi
michimeh. Maski okinkitzkijkeh miekeh michimeh, in red mach otzomonki.

12 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Xivikikah xitlakuakih.
Nion se momachti amo omixevi okitlajtlani akin Ye, porke kuali yokimatiah nik yen Jesús.
13 Satepa Jesús omotoki, okontilanki in pan iva okinmajmakak. Noijki okontilanki in michi iva okinmajmakak.
14 Ika yejón omochi ya eyi welta okinmonextili in momachtijkeh satepa de omoyoliti.

Jesús okitlapovi Simón Pedro
15 Satepa de otlankeh otlakuajkeh, Jesús okitlajtlani in Simón Pedro:
—Te Simón, tiipiltzi in Jonás, ¿techtlasojtla okachi ke yejvah?
Pedro okinankili:
—Ajá, noTeko, tejwatzi kuali tikmati nik nimitzneki.
Jesús okilvi:
—Xikintlamaka tlen nechseguirovah, porke kateh kemi nochkakonevah.
16 Jesús oksemi okitlajtlani:
—Te Simón, tiipiltzi in Jonás, ¿techtlasojtla?
Pedro okinankili:
—Ajá, noTeko, tejwatzi kuali tikmati nik nimitzneki.
Jesús okilvi:
—Xikinkuidaro tlen nechseguirovah, porke kateh kemi nochkavah.
17 Jesús oksemi okitlajtlani ya eyi welta:
—Te Simón, tiipiltzi in Jonás, ¿techneki?
Pedro omoyolkoko porke Jesús ya ipan eyi welta okitlajtlani kox kineki. Iva okinankili:
—NoTeko, tejwatzi kuali tikmati nik ne nimitzneki.
Jesús okilvi:
—Xikintlamaka tlen nechseguirovah, porke kateh kemi nochkavah.
18 Yi neli nimitzilvia, ijkuak otikatka titelpochtli, te monevia otikonakiaya motzotzol iva otiaya san kan te otiknekia. Pero ijkuak tivevejtis, tikintlatztilanas momavah iva oksé mitzonakiltis motzotzol, iva mitzvikas kan amo tiknekis tias.
19 Jesús ijkó okilvi, kijtosneki kenik ixpolivis in Pedro satepa, iva kenik kimavistilis in Dios ika imikilis. Iva satepa de ijkó okitlapovi, Jesús okilvi:
—Xiviki nova.

In momachti tlen Jesús okitlasojtlaya
20 Ijkuak Pedro omokuapki, okittak tlen oksé momachti tlen Jesús okitlasojtlaya, oyaya inkuitlapa, tlen achto omonakasiktekak itech Jesús ijkuak okikuajkeh in tlakuali de Pascua, iva okitlajtlanijka: "¿Akin mitztemaktis tejwatzi?"
21 Ijkuak Pedro okittak yejón momachti, okitlajtlani in Jesús:
—NoTeko, ¿iva ye tlán mochivas?
22 Jesús okinankili:
—Tla Ne niknekis ma yolito asta ijkuak nivalmokuapas oksemi, te mach motekiv. Te xiviki nova.
23 Ijkuakó yejón tlajtoli niman oxitinki itech nochtin toknivah tlaneltokakeh, ke neká momachti amo ixpolivis. Pero Jesús mach okijto ke amo ixpolivis, sino Ye okijto: "Tla Ne niknekis ma yolito asta ijkuak nivalmokuapas oksemi, te mach motekiv."
24 Neká tlen oksé momachti kijtosneki yen ne. Ne onikittak tlen opanolok iva onikijkuilo itech nin libro. Iva imejvah inkimatih ke nochi tlen nikijtova, yi neli.
25 Jesús okichi okseki miek tlamantli. Iva tla okijkuiloskiah itech librojtih nochi tlen Jesús okichi, yejonmeh librojtih amo oakiskiah itech nochi nin tlaltikpaktli. Ijkó ma yeto.

Hechos
Tlen okichijkeh in tiotlatitlaniltih

Jesús okinmilvi itiotlatitlanilvah ma kichiakah in Tioijyotzintli

1 Nokni Teófilo, itech tlen yikinika libro, onikijkuilo nochi tlen Jesús okichi iva nochi
tlen otlamachti desde ijkuak okipevalti itekiv,
2 iva asta ijkuak oyá ilvikak. Antes de oyaskia ilvikak, Jesús okintlapovi itiotlatit-
lanilvah tlen Ye okinpejpenki. Iva ika yen Tioijyotzintli okinnavatijtevak tlán moneki
kichivaskeh.
3 Ompoali tonaltih satepa de oixpolivik, Jesús okinmonextili itiotlatitlanilvah miek
welta para ma kimomakakah kuenta nik in Ye yolitok. Iva okintlapovi de kenik
tlanavatia in Dios.
4 Se welta ijkuak Jesús ok okatka invan tiotlatitlaniltih, okinnavati amo ma viah de
Jerusalén. Okinmilvi:
—Nika xikchiakah asta ma mochiva tlen noTajtzi yomechkakiti, ijkó kemin Ne noijki
yonimechilvi.
5 Juan otlabautisaro ika atl, pero ayakmo wejkavas imejvah inmobautisaroskeh ika
Tioijyotzintli.
6 Tlen omololojkeh ivan Jesús, okitlajtlanijkeh:
—ToTeko, ¿tikmakixtis itech ninmeh tonaltih in topaís de Israel para oksejpa sa iselti
ma monavati?
7 Jesús okinnankili:
—San yen noTajtzi kimati keman mochivas tlen Ye kineki ma mochiva. Imejvah amo
inmechtokarova inkimatiskeh.
8 Ijkuak in Tioijyotzintli vitz inmotech, imejvah inkiseliskeh velitilistli iva inyaskeh
intetlapovitivih de Ne ik Jerusalén, ik nochi in región de Judea iva de Samaria, iva asta
kan sa ik tlami in tlaltikpaktli.
9 Satepa de otlanki ijkó okinmilvi, Jesús oyá otlejkotia para ilvikak. Mientras yejvah
okajkovitokah, se mixtli okimokenki iva ayakmo okittakeh.
10 Iva ijkuak ok okajkovitokah kenomi nik oyaya itech ilvikak, ijkuakó ome tlakah
tlakentokeh de istak omonextijkeh ik innakastla,
11 iva okintlajtlanijkeh:
—Tlakah de Galilea, ¿tleka onkajkovitokeh in ilvikak? Nin Jesús tlen okatka inmovah
iva tlen yokivikakeh para ilvikak, vitz oksemi ijkó kemi imejvah onkittakeh oyá.
12 In tiotlatitlaniltih omokuapatoh de kan tepetl tlen itoka Olivos iva oyajkeh para
Jerusalén, kemi se kilómetro de wejka ijkó kemi itlanavatil Moisés okitekaviliaya ma se
nejnemi ijkuak sábado.
13 Ijkuak oajsitoh Jerusalén, okalakeh kalijtik iva otlejkokeh tlakpak itech oksé piso
kan yejvah okalotitokah. Ompa okatka in Pedro, Juan, Jacobo, Andrés, Felipe, Tomás,
Bartolomé, Mateo, Jacobo ipiltzi in Alfeo, Simón tlen opovia invan cananistas, iva Judas
ipiltzi in Jacobo.
14 Nochtin yejvah omololovayah nochipa para modiostzajtziliskeh san sekka ivan
sekimeh sivameh, ivan María imama in Jesús, iva noijki ivan iknivah in Jesús.

Matías omoka ipatkayo in Judas

15 Itech yejonmeh tonaltih omololojkeh in toknivah tlaneltokakeh kemi se siento ivan
senpoali. Pedro omoketzki tlatlajko iva okinmilvi:
16 —Noknivah, yomochi tlen kijtova in Tiotlajkuiloli, ijkuak in Tioijyotzintli okijto por
medio de David tlen okipanoskia in Judas, tlen okinyakanki tlen okitzkijkeh in Jesús.
17 Judas opovia tovah iva noijki tovah otekipanovaya.
18 Pero in tomi tlen okimakakeh por okichi tlen amo kuali, ika omotlalkovi. Iva satepa
ompa ovetzito ika itzonteko, otlalixtzayanki iva asta okiski nochi itoxi.
19 In chanejkeh de Jerusalén ijkuak okimatkeh, okitokayotijkeh yejón tlali Acéldama,
ika intlajtol arameo kijtosneki Tlali de Estli.
20 Itech libro de Salmos ijkuilitok:
Ikalijtik ma mokava iselti kali,
iva amika ompa ma chanti.
Itech oksé Salmo noijki ijkuilitok:
Tlen de ye itekiv ma kiseli oksé tlakatl.

21 'Nika kateh sekimeh tlakah tlen tovah onemiah nochipa ijkuak otinemiah ivan toTeko Jesús,
22 desde ijkuak in Juan okibautisaro in Jesús iva asta ijkuak otlejkok para ilvikak.
Tonses moneki se de yejvah tovah ma mosetili, para ijkó tovah ma kitematilti ke Jesús
omoyoliti.
23 Ijkuakó okinpejpenkeh ome tlakah. Se itoka José Barsabás tlen okinotzayah Justo,
iva oksé itoka Matías.
24 Satepa omodiostzajtzilijkeh okijtojkeh:
—ToTeko, tejwatzi tikinmixmati nochtin gentejtih itech inyolo, techititi katli ye de
ninmeh ome tlakah tlen yotikpejpenki
25 para ma tekipano kemi tiotlatitlanili ipatka in Judas, tlen okipolo itekiv de
tiotlatitlanili iva oyá kan omonekia yetos.
26 Ijkuakó omotlaankeh, iva otlatlanki in Matías, iva desde ijkuakó omosetili invan
oksekimeh majtlaktli ivan se tiotlatitlaniltih.

2

Dios okivaltitlanki in Tioijyotzintli

1 Ijkuak oajsik ilvitl de Pentecostés, nochtin toknivah tlaneltokakeh okatkah san sekka
itech se lugar. 2 San de repente, ovala de ilvikak se tlaijkoyukalistli kemi se ejekatl
chikavak. Yejón tlaijkoyukalistli omokakki chikavak itech nochi kalijtik kan yejvah
okatkah.
3 Iva ovalmonextijkeh sekimeh tlimeh mimilintokeh tlen omoxexelojkeh iva omotlali-
jkeh intech kada sejse de yejvah.
4 Iva nochtin otenkeh de Tioijyotzintli iva ope tlapovah ika oksekimeh tlajtoltih. Kada
se otlapovaya ijkó kemi in Tioijyotzintli okinekia ma tlapova.
5 Itech yejonmeh tonaltih okatkah Jerusalén miekeh judiojtih tlen sa tlawel omotemak-
tiayah inavak Dios. Yejonmeh judiojtih ovalajkeh de sentetl de itech nin tlaltikpaktli.
6 Ijkuak okikakkeh otlaijkoyukak, san nima omololojkeh miekeh gentejtih. Omotetza-
vijkeh porke okinkakeh toknivah tlaneltokakeh otlajtovayah ika intlajtol de kada sejsen
de yejonmeh gentejtih.
7 Sa otlatlachixkeh iva omotetzavijkeh, iva okimolviayah:
—¿Amo ovalajkeh de Galilea nochtin ninmeh tlen tlapojtokeh?
8 Pero kada se de tejvah tikinkakih techtlapoviah ika totlajtol, ¿kenik velih?
9 Tejvah otivalajkeh de miek países de itech nin tlaltikpaktli. Sekimeh ovalajkeh de
país de Partia, de Media, de Elam, de Mesopotamia, de Judea, de Capadocia, de Ponto
iva de Asia,
10 sekimeh de Frigia, de Panfilia, de Egipto iva de regionmeh de Africa serka kan kajki
in altepetl de Cirene. Noijki nika kateh sekimeh de Roma tlen nika chantih. Sekimeh de
yejvah judiojtih iva sekimeh tlen okalakeh itech intiotlamachtil in judiojtih.
11 Noijki ovalajkeh sekimeh de Creta iva de Arabia. Tinochtin tivelih tikajsikamatih in
wejwei tlamantih tlen yejvah kijtovah de Dios.
12 Nochtin sa otlatlachiayah iva omotetzaviayah, iva omotlajtlaniayah:
—¿Tlán kijtosneki nochi nin tlamantli tlen tlamochivalo?
13 Pero sekimeh okinpinaviayah, okijtovayah:
—¡Ninmeh ivintih!

Pedro omoketzki iva otlapo

14 Ijkuakó Pedro omoketzki ivan tlen oksekimeh majtlaktli ivan se tiotlatitlaniltih, iva
chikavak okijto:
—Imejvah tlen injudiojtih iva nochtin tlen inchantih Jerusalén, kuali xikakikah porke
nikneki nimechilvis se tlamantli.
15 Ninmeh mach ivintih kemi imejvah inkiyejyekovah, porke yikin las nueve.
16 Nika tlamochijtok tlen yi wejkavitl okijto in tiotenejmachti Joel:
17 ToYejwatzi kijtova:
Itech sa ik tlami tonaltih,
nikinmakas noTioijyotzi nochtin tlaltikpaktlakah.
Inmochokojvah iva inmotakojvah tiotlanejmachtiskeh de notlajtol.
Inmotelpokavah kittaskeh tetzavistlachialistih,
inmokojkolvah kiteemikiskeh tlen Ne nikinmititis.
18 Itech nekateh tonaltih nikinmakas noTioijyotzi tlen notekipanojkavah, tlakah ivan
sivameh,
iva tiotlanejmachtiskeh de notlajtol.

19 Nikinchivas wejwei nexkuitiltih itech ilvikak, iva neskayomeh itech tlaltikpaktli:
mottas estli, tlitl iva miek poktli.
20 In tonali ayakmo tlavis,
iva in metzi chichilevis kemi estli.
Ijkó tlamochivalos antes de ajsis in tonali ijkuak vitz in toTeko, yejón tonali yetos wei
iva mavissotlanexo.
21 Iva nochtin tlen kinotzaskeh ika itoka in toTeko para ma kinmakixti, Ye kinmakixtis.
22 'Imejvah tlen de Israel, xikakikah tlen nimechilvis: Kemi imejvah kuali inkimatih,
toYejwatzi okiteititi inmoixpa itlanavatijkayo in Jesús de Nazaret, iva yejón toYejwatzi
omechititi ika tlamantih tlen tetlatlachialtijkeh, nexkuitiltih iva neskayomeh, tlen Jesús
okinchi.
23 Desde achto, toYejwatzi okimonekilti ke Jesús ma tlajyovi iva ma kitemaktikah
inmomak. Tonses, imejvah onkikitzkijkeh in Jesús iva in gentejtih tlen amo kuali inyelis
omechpalevijkeh para onkixpolojkeh itech se krus.
24 Pero toYejwatzi okitotonki de itech itonevilis mikilistli tlen okilpijkah iva okiyoliti.
Porke in mikilistli amo okipixki velitilistli para kipixtos imak.
25 Yi wejkavitl David okijto aserka de Jesús:
Nochipa onikittaya in noTeko noyakapa.
Amika velis itla nechtoktis porke Ye kajki ik noyekmapa para nechpalevis.
26 Por eso paki noyolo iva nitlakuika ika pakilistli.
Nokuerpo mosevis ika nechialistli.
27 Porke amo tikavas noanima kan kateh mikameh,
nion amo tikavas ma ijtlakavi ikuerpo de motekipano yolchipavak.
28 Otechititi in ojtli kan nias para nikpias nemilistli,
iva monavak nikpias miek pakilistli.
29 'Noknivah, techkavilikah ma nimechtlapovi tlen yi neli melajka de yen David, tlen
okatka weititok tokojkol, ye oixpolivik iva okitookakeh, iva asta axka tikmatih kan
toktok.
30 David okatka tiotenejmachti, iva okimatia nik in toYejwatzi okimakak itlajtol ke se
de iwejkaixvi tlen satepa nesis yetos wei tlanavati kemi ye.
31 Tonses, kemi oyeskia okonittoka, David okijto nik omoyolitiskia in Cristo. Okijto nik
in toYejwatzi amo okikavaskia kan kateh mikameh iva ikuerpo amo oijtlakaviskia.
32 Iva tejvah tinochtin titestigojtih nik toYejwatzi okiyoliti in Jesús,
33 iva okivikak para ilvikak iva okitlali ik iyekmapa. ToTajtzin Dios okiteekili toTeko
Jesús in Tioijyotzintli. Iva axka Jesús yotechmakak noijki yejón Tioijyotzintli tlen desde
achto yotechilvi techmakas. Iva yen yejón tlen axka imejvah inkittah iva inkikakih.
34 Porke amo yen David tlen otlejkok ilvikak, porke ye inevia okijto:
In toYejwatzi okilvi in noTeko:
"Ximotlali ik noyekmapa,
35 asta kan ma nikintlali itlampa mokxivah tlen mitztlavelitah."
36 'Innochtin imejvah tlen de Israel moneki xikmatikah, ke Jesús tlen imejvah
onkixpolojkeh itech krus, toYejwatzi okitlali ma yeto yen toTeko iva yen Cristo.
37 Ijkuak okikakkeh yejón tlajtoli, sa tlawel omoyolkokojkeh, iva okitlajtlanijkeh in
Pedro ivan oksekimeh tiotlatitlaniltih:
—Noknivah, ¿tlán moneki tikchivaskeh?
38 Pedro okinnankili:
—Ximoyolkopakah, iva ximobautisarokah kada se de imejvah ika itoka in Jesucristo
para ijkó toYejwatzi ma imechtlapojpolvi de inmotlajtlakol. Iva ijkó Ye imechmakas in
Tioijyotzintli kemi se tlatliokolili.
39 In toYejwatzi okijto imechmakas in Tioijyotzintli imejvah iva inmopilvah, iva noijki
nochtin tlen kateh wejka, kijtosneki nochtin tlen toYejwatzi kijtos kinnotzas.
40 Pedro okinmilvi okseki miek tlamantli iva okinnajnavati, okinmilvi:
—Ximachivakah de intzalan tlajtlakolejkeh para amo imechajsis in tlajyovilistli tlen
yejvah kinchia.
41 Tonses, tlen okineltokakeh tlen okijto in Pedro, omobautisarojkeh. Yejón tonali
otlaneltokakeh kemi eyi mil gentejtih iva omosetilijkeh ivan oksekimeh tlaneltokakeh.
42 Iva nochtin okimochikaviliayah momachtiskeh tlen okinmachtiayah in tiotlatit-
laniltih, omololovayah san sekka, okikuayah in tlakuali de toTeko iva omodiostzajtzili-
ayah.

Kenik okatkah tlen achto tlaneltokakeh

43 Nochtin gentejtih ope kimakasih in Dios por yen tetlatlachialistih ivan neskayomeh
tlen okinchivayah in tiotlatitlaniltih.
44 Nochtin tlaneltokakeh okatkah san sekka iva okimoxejxeliliayah nochi tlen
okipiayah.
45 Okinnemakayah intlalvah iva okseki tlamantli tlen inmaxka iva in tomi okinxejx-
eliliayah tlen okachi okinpolovaya.
46 Nochi tonali omololovayah kan templo, iva itech inkajkalijtik okikuayah in tlakuali
de toTeko, iva otlakuayah san sekka ika kuali inyolo iva ika pakilistli,
47 iva okiweijkachivayah in Dios, iva nochtin gentejtih okintlakitayah in tlaneltokakeh.
Nochi tonali in toTeko okichivaya ke tlen momakixtijtivih ma mosetilikah invan
tlaneltokakeh.

3

Opajtik se vilantzi

1 Se tonali, Pedro ivan Juan oyajkeh kan templo de Jerusalén kemi las tres de tiotlaki
para modiostzajtziliskeh. 2 Ompa kan templo okatka se vilantzi desde oneski, nochi
tonali okivikayah iva okitlaliayah ompa kaltempa kan kilviah Kualtzin Kaltentli, iva
okintlajtlaniliaya tomi tlen ompa okalakiah.
3 Ijkuak in vilantzi okinmitak in Pedro ivan Juan yi kalaktivih kan templo, okintlajt-
lanili limosna.
4 Pedro ivan Juan okitlajtlatakeh itech ixtololovah in vilantzi, iva Pedro okilvi:
—Techvalita.
5 In vilantzi okinyekittak, iva okichixtoka ma kimakakah itla tomi.
6 Pero in Pedro okilvi:
—Amo nikpia plata nion oro, pero tlen nikpia nimitzmaka: ika itoka in Jesucristo de
Nazaret, ximoketza iva xinejnemi.
7 Ijkuakó Pedro okontilanki itech iyekma iva okiketzalti. San nima ijkuakó omochika-
jkeh ikxivah iva ikxikechtlanvah.
8 Oajkotzikuinki iva omoketzki iva ope nejnemi kuali. Okalakki kan templo ivan
tiotlatitlaniltih, nejnentiv iva ajkotzikuintiv iva okiweijkachijtiaya in Dios.
9 Ijkuak nochtin gentejtih okittakeh yi nejnemi iva kiweijkachiva in Dios,
10 okiyekixmatkeh nik yen tlakatl tlen ompa omotlaliaya okitlajtlania limosna kan
templo kaltempa kan kitokayotiah Kualtzi Kaltentli. Iva yi neli omotetzavijkeh iva
omomavtijkeh por tlen otlamochivalok.

Pedro otlapo kan Korredor de Salomón

11 In tlakatl tlen opajtik ayakmo okinkavaya in Pedro ivan Juan. Nochtin gentejtih
sa omotetzaviayah iva omotlelojkeh oyajkeh okinmitatoh kan kitokayotiah Korredor de
Salomón.
12 In Pedro ijkuak ijkó okittak, okinmilvi:
—Tatanmeh de Israel, ¿tleka inmotetzaviah? ¿Tleka intechtlajtlatah kemi oyeskia
tejvah otikchijkeh ma nejnemi nin tlakatl ika tovelitilis o noso ika totemaktilis inavak
toYejwatzi?
13 Yen toYejwatzi Dios okipajti. Tlen Dios de Abraham, de Isaac, iva de Jacob, tlen
yi wejkavitl tokojkolvah, okimakak wei tetlakitalistli itekipano Jesús, tlen imejvah
onkitemaktijkeh para ma kixpolokah. Iva ijkuak Pilato okinekia kikajkavas, imejvah
amo onkinekeh.
14 Imejvah yej onkitlajtlankeh ma kikajkavakah se tlakatl tlen temiktiani, iva amo
onkinekeh ma kikajkavakah tlen omotemakti inavak toYejwatzi iva oyá tlakamela.
15 Imejvah onkixpolojkeh tlen techmaka nemilistli, pero toYejwatzi okiyoliti, iva de
yejón tejvah titestigojtih.
16 Por yen tlaneltokalistli ika itoka in Jesús, nin tlakatl opajtik, iva imejvah inkimatih
ke okatka vilantzi. In tlaneltokalistli tlen otechmakak Jesús okipajti nin tlakatl inmoixpa
innochtin.
17 'Noknivah, nikmati ke ijkuak imejvah ivan inmotekivajkavah onkixpolojkeh in
Jesús, amo onkimatkeh tlán onkichijkeh.
18 Ijkó toYejwatzi Dios okichi tlen achto okitematilti por medio de nochtin tiotenej-
machtijkeh, nik in Cristo otlajyoviskia.
19 Por eso, ximoyolkopakah iva ximokuapakah inavak toYejwatzi, para ma imechtlapo-
jpolvi de inmotlajtlakol. Iva ijkó Ye imechvaltitlanilis tiempos de yolsevilistli,
20 iva imechvaltitlanilis oksemi in Cristo tlen Temakixti, yen Jesús tlen toYejwatzi
okipejpenki desde achto para kivaltitlanis inmonavak.

21 Maski axka in Jesús kipia de yetos ilvikak asta ma tlami ma kiyektlali in toYejwatzi
nochi tlamantli. Yi wejkavitl ijkó okijto por medio de itiotenejmachtijkavah.
22 Moisés okinmilvi tlen yi wejkavitl tokojkolvah: "InmoTeko Dios kichivas ma kisa
de imejvah se tiotenejmachti kemin ne. Xikneltokilikah yejón tiotenejmachti nochi tlen
imechilvis,
23 porke tlen amo kineltokilis yejón tiotenejmachti, ayakmo povis invan tlen de Israel."
24 'Iva nochtin tiotenejmachtijkeh, desde Samuel para nika, otlapojkeh noijki de tlen
axka tlamochijtok itech ninmeh tonaltih.
25 Imejvah onkiseliskeh kemi erensia tlen okijtojkeh in tiotenejmachtijkeh iva de
neká moyekkavalistli tlen toYejwatzi okichi invan tokojkolvah. In toYejwatzi okilvi in
Abraham: "Por medio de se de mowejkaixvivah nikintiochivas nochtin tlaltikpaktlakah."
26 Ijkuak toYejwatzi okiyoliti itekipano, achto omechvaltitlanili imejvah tlen de Israel
para ma imechtiochiva iva para kada se de imejvah ayakmo ma kichiva tlen amo kuali.

4

Pedro ivan Juan okinvikakeh kan injunta in judiojtih

1 Pedro ivan Juan ok okintlapovijtokah in gentejtih, iva ijkuakó oajsikoh in tiopixkeh
iva saduceos, iva in tlayakanki de templojmayoltih.
2 Nochtin okualaniah porke Pedro ivan Juan okinmachtiayah in gentejtih, iva
okinmilviayah nik in mikameh moyolitiskeh ijkó kemi Jesús omoyoliti.
3 Ijkuakó okinkitzkijkeh, pero komo yi tiotlaki, okintzakeh telpiloya iva ompa
okinkajtejkeh asta ipan oksé tonali kualkampa.
4 Miekeh tlen okikakkeh tlen okijtojkeh in Pedro ivan Juan de itlajtol in Dios,
okineltokakeh. Iva san yejvah tlakah okinpojkeh okatkah kemi makuili mil tlen
otlaneltokakeh.
5 Omostlatik omololojkeh ompa Jerusalén in tlanavatijkeh judiojtih, in tlayakankeh
tetajmeh iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés.
6 Ompa okatka in wei tiopixki Anás, iva noijki ompa okatka Caifás, Juan, Alejandro,
iva nochtin infamiliajvah in wejwei tiopixkeh.
7 Pedro ivan Juan okinketzkeh tlatlajko iva okintlajtlanijkeh:
—¿Akin omechanavati, o noso akin omechmakak velitilistli para xikpajtikah in
vilantzi?
8 Pedro tentok de Tioijyotzintli okinnankili:
—Imejvah tlen intlanavatijtokeh iva tlen intlayakankeh tetajmeh de Israel:
9 imejvah intechtlajtlaniah aserka de yen tlakatl tlen okatka vilantzi iva kenik axka
yopajtik.
10 Pues axka, xikmatikah imejvah iva nochi gente de Israel, ke nin tlakatl tlen nika
kajki inmoyakapa, opajtik ika itoka in Jesucristo de Nazaret, tlen imejvah onkimiktijkeh
itech se krus, pero toYejwatzi okiyoliti.
11 Nin Jesús, yen "tetl tlen imejvah tlen inkalchijkeh amo onkinekeh, pero omokopki
yen tetl tlen okachi kichikajtok in kali."
12 Amo onka oksé tlen velis techmakixtis, porke toYejwatzi amo okitlali íkka oksé itech
nin tlaltikpaktli tlen ma veli ma techmakixti.
13 In tekivajkameh omotetzavijkeh ijkuak okinkakkeh tlen okijtovayah in Pedro ivan
Juan iva nik amo omomavtiayah, maski okatkah amo ipanitalistih iva amo ixtlamatkeh.
Iva okimomakakeh kuenta ke yejvah onemiah ivan Jesús.
14 Iva amo ovelia ok itla okinmilviayah en kontra, porke ompa invah omoketoka in
tlakatl tlen opajtik.
15 Iva otlanavatijkeh ma koninkixtikah se tzikitzi de kan junta, iva in tekivajkameh sa
yejvah ope motlapoviah.
16 Okijtojkeh:
—¿Tlán tikchivaskeh ivan ninmeh tlakah? Nochtin tlen chantih Jerusalén kimatih nik
okichijkeh se wei tetzavkaneskayotl, iva amo velis tikijtoskeh ke amo neli.
17 Pero para amo okachi ma xitini nin tlajtoli, ma tikinmajmavtikah, para ke de nika
para tlayakapa ayakmika ma kitlapovikah de Jesús.
18 Ijkuakó oksemi okinnotzkeh ma kalakikah in Pedro ivan Juan iva okinnavatijkeh
ayakmo ma tetlapovikah iva ayakmo ma tlamachtikah de itoka in Jesús.
19 Pedro ivan Juan otlanankilijkeh:
—Kuali xikyejyekokah imejvah, kox kuali ixpan toYejwatzi yej imejvah ma
timechvelkakikah iva amo yen toYejwatzi.
20 Tejvah mach velis tikavaskeh de tikijtoskeh tlen yotikittakeh iva tlen yotikakkeh.

21 In tekivajkameh oksemi okinmajmavtijkeh in Pedro ivan Juan iva okinkajkajkeh ma viah. Amo okajsikeh kenik kintlajyoviltiskeh, porke nochtin gentejtih okiweijkachivayah in Dios por tlen opanolok.
22 In tlakatl tlen opajtik de yejón tetzavitl okipiaya okachi de ompoali xivitl.

In tlaneltokakeh omodiostzajtzilijkeh para Dios ma kinyolchikava

23 Pedro ivan Juan, ijkuak okinkajkajkeh, oyajkeh kan okatkah tlen oksekimeh inkompañerojvah, iva okinmakakeh kuenta de nochi tlen okinmilvijkeh in tlayakankeh tiopixkeh iva in tlayakankeh tetajmeh.
24 Ijkuak ijkó okikakkeh tlen yejvah okijtojkeh, nochtin omodiostzajtzilijkeh okijtojkeh:
—Towei tlanavati Dios, tejwatzi otikchi in ilvikak, in tlaltikpaktli, in atl iva nochi tlen intech onka.
25 Tejwatzi otikijto por medio de motekipano tlen yi wejkavitl tokojkol David:
¿Tleka sa tlawel kuejsivih in gentejtih de oksekimeh países?
¿Tleka kiyejyekovah kichivaskeh tlen amitla ipati?
26 In wejwei tlanavatijkeh de nochi in tlaltikpaktli motlayektlaliliah para temagaskeh, iva in tekivajkeh mololovah para yaskeh en kontra de toTeko Dios iva de iCristo.
27 'Tikmatih nik yi neli nika Jerusalén omololojkeh in Herodes, in Poncio Pilato, in judiojtih ivan tlen amo judiojtih para yaskeh en kontra de mochipavka tekipano Jesús, tlen tejwatzi otikpejpenki para ma yeto yen toTemakixti.
28 Yejvah okichijkeh nochi tlen desde achto tejwatzi otikmonekilti ijkó ma mochiva.
29 Axka toTeko, xikitta kinekih techmajmavtiskeh. Techyolchikava tejvah tlen timotlakevalvah para amo ma timomavtikah de titetlapoviskeh de motlajtoltzi.
30 Iva ika movelitilis ma pajtikah in kokoxkeh iva ma mochivakah neskayomeh iva nexkuitiltih ika itoka in mochipavka tekipano Jesús.
31 Ijkuak otlanki omodiostzajtzilijkeh, kan oololitokah otlalolinki, iva nochtin otenkeh de Tioijyotzintli, iva ayakmo omaviah de otetlapoviayah de itlajtol in Dios.

Nochi tlen okipiayah okatka para nochtin

32 Nochtin tlaneltokakeh okipiayah san se inyolo iva san se intlayejyekol. Amika okiyejyekovaya ke tlen kipixtok san para ye, sino para nochtin.
33 In tiotlatitlaniltih ika miek velitilistli otetlapoviayah kenik omoyoliti in toTeko Jesús, iva Dios sa tlawel okintiochivaya nochtin.
34 Nion se de yejvah amitla okipolovaya, porke tlen okinpiayah tlalmeh o noso kalmeh, okinnemakayah ivan tomi nochi okitemakayah.
35 In tomi okinmaktiliayah in tiotlatitlaniltih, para ma kinxejxelilikah in tlaneltokakeh tlen okinpolovaya.
36 Ijkó okichi se tlakatl itoka José, tlen valajtok familia de Leví iva tlen oneski kan tlali de Chipre tlen yavalitok de atl tlen wei, tlen tiotlatitlaniltih okitokayotijkeh Bernabé, kijtosneki tlen teyolchika.
37 Yejón tlakatl okinemakak itlal ivan tomi okinmaktili in tiotlatitlaniltih.

5

Ananías ivan Safira

1 Okatka se tlakatl itoka Ananías, ye ivan itonana Safira omotlalnemakakeh.
2 Yejón tlakatl omotlatlalvi ivan itonana para kimokaviskeh seki intlaltomi iva okseki okinmakak in tiotlatitlaniltih.
3 Pedro okilvi:
—Ananías, ¿tleka otikavili ma kalaki itech moyolo in Amo Kuali Tlakatl, iva omitztokti xikajkayava in Tioijyotzintli, para xikmokavi seki tomi de tlen omitztlaxtlavilijkeh in motlal?
4 ¿Amo okatka moaxka in tlali? Iva satepa de otiknemakak, ¿amo okatka moaxka in tomi? Tonses, ¿tleka ijkó otikchi? Mach otitlakajkaya innavak in tlakah, sino inavak toYejwatzi.
5 Ijkuak ijkó okikakki, Ananías ovetzito ipan tlali iva oixpolivik. Iva nochtin tlen okimatkeh sa tlawel omomavtijkeh.
6 Ijkuakó omoketzkeh sekimeh telpokameh, okikemilojkeh ikuerpo iva oyajkeh okitookatoh.
7 Kemi eyi ora satepa oajsiko itonana in Ananías, iva amo okimatia tlan opanolok.
8 Pedro okitlajtlani:
—Techilvi, ¿yi neli onkinemakakeh in tlali ika yejón ipati kemi imejvah inkijtovah?
Iva ye otlanankili:

—Yi neli, ika yejón ipati.
9 Pedro okilvi:
—¿Tleka onmotlatlalvijkeh para inkiyejyekoskeh iTioijyotzi in toTeko? Nika vitzeh tlen okitookatoh mototata, iva axka te noijki mitzvikaskeh mitztookativih.
10 San nima ijkuakó Safira ovetzito ikxitlan Pedro iva oixpolivik. Ijkuak omokuapatoh in telpokameh, okajsikoh yoixpolivik. Okikixtijkeh iva okitookatoh inakastla itotata.
11 Nochtin tlaneltokakeh iva nochtin tlen okimatkeh tlen opanolok, sa tlawel omomavtijkeh.

In tiotlatitlaniltih okinchijkeh miekeh tetzavimeh
12 In tiotlatitlaniltih okinchivayah miekeh neskayomeh iva nexkuitiltih innavak in gentejtih. Iva nochtin tlaneltokakeh omololovayah kan kitokayotiah Korredor de Salomón.
13 Tlen oksekimeh gentejtih amo omixeviayah mosetiliskeh invah, pero nochtin okintlakitayah iva kuali otlapovayah de yejvah.
14 Tlen okineltokayah toTeko okachi omomiekiliayah, tlakah ivan sivameh.
15 Por eso, asta okinkixtiayah in kokoxkeh ipan ojtli, okintlaliayah ipan kuavtlapechtli iva ipan petlatl para ijkuak panos in Pedro, sikiera iekavilo ma kinmajsi para ma pajtikah.
16 Noijki miekeh gentejtih de oksekimeh altepemeh de ik ompa serka, ovalayah para Jerusalén okinvalikayah kokoxkeh iva tlen okipiayah amo kuali ejekameh, iva nochtin opajtiah.

In tiotlatitlaniltih okintzakeh
17 In wei tiopixki iva nochtin iyoliknivah, tlen opoviah invan saduceos, sa tlawel omoxikovayah.
18 Okinkitzkijkeh in tiotlatitlaniltih iva okintzakeh telpiloya.
19 Pero yejón yovak, se iilvikaktlatitlanil in toTeko okitlapo in puerta de telpiloya iva okinkixti. Okinmilvi:
20 —Xiviah. Xikalakikah kan templo iva xikinmatiltikah in gentejtih de nochi nin yankuik nemilistli.
21 Ijkuak otlaneski, in tiotlatitlaniltih okalakeh kan templo ijkó kemi okinmilvi in ilvikaktlatitlanili, iva ope tlamachtiah.
Mientras in wei tiopixki iva tlen iva okatkah, okinnotzkeh nochtin tlen povih itech injunta in judiojtih iva okinnotzkeh in tlayakankeh tetajmeh de Israel para ma mololokah. Iva otlanavatijkeh ma kinkixtitih in tiotlatitlaniltih de kan telpiloya iva ma kinvalikakah.
22 Pero ijkuak in templojmayoltih oajsitoh telpiloya, mach ok okinmajsitoh in tiotlatitlaniltih. Tonses omokuapkeh okitematiltitoh,
23 okijtojkeh:
—Otikajsitoh in puerta kuali tzaktok, iva in soldadojtih okatkah kan puerta otlakuidarojtokah. Pero ijkuak otiktlapojkeh in puerta, mach ok íkka otikajsikeh tlatlaijtik.
24 Ijkuak in wei tiopixki iva in tlayakanki de templojmayoltih ivan tlen oksekimeh tlayakankeh tiopixkeh ijkuak ijkó okikakkeh, sa otlatlachixkeh iva omotlajtlaniayah kenomi nik tlamiti nin tlamantli.
25 Ijkuakó ovala se tlakatl, iva okinmilvi:
—Tlen imejvah onkintzakeh telpiloya, kateh kan templo kinmachtijtokeh in gentejtih.
26 In tlayakanki de templojmayoltih ivan sekimeh mayoltih, oyajkeh okinkitzkitoh, pero amitla okintoktijkeh, porke okinmiimakasiah in gentejtih de kinmagaskeh ika tetl.
27 Ijkuak okinvalikakeh in tiotlatitlaniltih kan injunta, in wei tiopixki okintlatzintoki okinmilvi:
28 —Tejvah kuali otimechnavatijkeh ayakmo xitlamachtikah de yejón tlakatl Jesús. Iva xikittakah tlan yonkichijkeh, yonkixitinijkeh inmotlamachtilis itech nochi in siudad de Jerusalén, iva asta intechtlajtlakoltiah nik tejvah otikmiktijkeh yejón tlakatl.
29 Pedro ivan oksekimeh tiotlatitlaniltih otlanankilijkeh:
—Achto moneki tikvelkakiskeh in toYejwatzi, iva satepa in tlaltikpaktlakah.
30 In toYejwatzi de tlen yi wejkavitl tokojkolvah Ye okiyoliti in Jesús tlen imejvah onkixpolojkeh itech se krus.
31 In toYejwatzi okiweijkatlali in Jesús kan iyekmapa iva okimonekilti yen Jesús ma yeto toTlayakanki iva toTemakixti, para ijkó in gente de Israel ma moyolkuapakah iva ijkó toYejwatzi kintlapojpolvis de intlajtlakol.
32 Tejvah tikateh kemi titestigojtih de nochi nin tlamantli, iva noijki in Tioijyotzintli. Porke toYejwatzi kinmaka iTioijyotzi nochtin tlen kivelkakih.

33 Tlen ompa okatkah itech junta, ijkuak okikakkeh yejón tlajtoli, sa tlawel okualankeh iva okinekiah kinmiktiskeh in tiotlatitlaniltih.
34 Pero ompa itech injunta okatka se tlakatl fariseo itoka Gamaliel, tlen okatka wei tlamachti itech itlanavatil Moisés, tlen nochtin gentejtih okitlakitayah. Gamaliel omoketzki iva otlanavati ma kinkixtikah se tzikitzi in tiotlatitlaniltih.
35 Iva okinmilvi tlen oksekimeh ikompañerojvah:
—Tatanmeh de Israel, xikpiakah kuidado de tlen inkinekih inkintoktiskeh ninmeh tlakah.
36 Xikilnamikikah imejvah, yi wejkavitl omonexti se tlakatl itoka Teudas, tlen omomachiliaya weititok, iva okinyakanaya kemi navi siento tlakah. Pero Teudas okimiktijkeh, iva tlen okitokayah oxixinkeh iva nochi ompa otlanki.
37 Satepa de Teudas omonexti Judas tlen de Galilea, mero ijkuak omochi censo, iva noijki okinyakanki miekeh, pero noijki okimiktijkeh, iva nochtin tlen okitokayah oxixinkeh.
38 Por eso nimechilvia: xikinkavakah ninmeh tlakah, amo invah ximokalakikah. Porke tla nin tlamachtili san de yejvah intech kisa iva amo vitz de Dios, amo wejkavas iva niman popolivis.
39 Pero tla vitz de Dios, mach velis inkitzakuiliskeh. Xikpiakah kuidado, amo san kichiva yej inkinekih inmokitzkiskeh ivan Dios.
40 Yejvah okijtojkeh kuali kajki tlen okinmilvi in Gamaliel. Okinnotzkeh in tiotlatitlaniltih, okinwitekeh iva okinmilvijkeh ayakmo ma tetlapovikah de itoka in Jesús, iva okinkajkajkeh.
41 In tiotlatitlaniltih okiskeh de kan junta ika pakilistli, opakeh porke Dios okinkavili ma tlajyovikah por okineltokayah itoka in Jesús.
42 Momostlatika oyayah kan templo iva kalpa, amo okavayah de otlamachtiayah iva de otetlapoviayah de Jesucristo.

6

Okinpejpenkeh chikome tlapalevijkeh

1 Itech nekateh tonaltih, komo okachi omomiekiliayah in tlaneltokakeh, noijki ope mokualaniah in tlaneltokakeh tlen otlapovayah griego iva tlen otlapovayah hebreo. Tlen otlapovayah griego okijtovayah ke kada tonali ijkuak okinxejxeliliayah tlen kikuaskeh, in iknosivameh tlen otlapovayah griego amo okinmakayah parejo kemi tlen otlapovayah hebreo.
2 Ijkuakó in majtlaktli ivan ome tiotlatitlaniltih okinmololojkeh nochtin tlaneltokakeh iva okinmilvijkeh:
—Tejvah moneki titetlapoviskeh de itlajtol in toYejwatzi. Amo kuali kajki tla tejvah ok tikinxejxelilijtoskeh nochipa tlen kikuaskeh.
3 Okachi kuali, xikinpejpenakah chikome toknivah tlen kuali kintlakitah, tlen kipiah kuali intlayejyekolis iva ma tentokah de Tioijyotzintli, para yejvah ma kichivakah yejón tekitl.
4 Tejvah timotemaktiskeh itech diostzajtzilistli iva itech tlamachtilistli de itlajtol in toYejwatzi.
5 Nochtin okijtojkeh kuali kajki tlen okijtojkeh in tiotlatitlaniltih, iva okipejpenkeh in Esteban, tentok de tlaneltokalistli iva de Tioijyotzintli, noijki okipejpenkeh in Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Pármenas ivan Nicolás tlen de Antioquía, tlen achto okiselijka in tlaneltokalistli judío.
6 Satepa nochtin chikome okinvalikakeh innavak in tiotlatitlaniltih, iva yejvah omodiostzajtzilijkeh iva inpa okintlalijkeh inmavah.
7 Itlajtol in Dios ope xitini okachi, iva ompa Jerusalén okachi omomiekiliayah in tlaneltokakeh. Noijki miekeh tiopixkeh judiojtih otlaneltokakeh.

Okitzkijkeh in Esteban

8 Esteban otentokah de iknomachilistli iva de velitilistli tlen Dios okimakak, iva okinchivaya nexkuitiltih iva neskayomeh innavak in gentejtih.
9 Pero ope ivan motlatlajtolnamikih sekimeh tlakah tlen povih kan tiotlamachtijkali tlen kitokayotiah Tlakah Tlen Ayakmo Ok Kateh Kemi Tlakovaltih, iva sekimeh tlakah de Cirene, de Alejandría, de Cilicia iva de Asia.
10 Pero amo ovelikeh okitlanilijkeh, porke ye otlapovaya ika tlamatilistli tlen okimakaya in Tioijyotzintli.
11 Ijkuakó ichtaka okintlaxtlavijkeh sekimeh tlakah para ma kijtokah ke okikakkeh in Esteban otlapovaya fiero de Moisés iva de Dios.

12 Ijkuakó sa tlawel omokuejsojkeh in gentejtih, in tlayakankeh tetajmeh ivan
tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés. Okitzkijkeh in Esteban iva okivikakeh itech injunta
in judiojtih.
13 Okintemojkeh sekimeh testigojtih tekajkayajkeh, tlen okijtojkeh:
—Nin tlakatl tlapojtinemi fiero de nin templo tlatiochivali iva tlapova fiero de
itlanavatil Moisés.
14 Otikakkeh okijto ke Jesús de Nazaret, kixixinis in templo iva kinpatlas in kostumbres
tlen Moisés otechinkajtevili.
15 Ijkuakó nochtin tlen ompa oyetokah kan junta, ijkuak okittakeh in Esteban,
okittakeh ixko kemi oyeskia ixko se ilvikaktlatitlanili.

7

Esteban otlapo inmixpan tlayakankeh

1 In wei tiopixki okitlajtlani in Esteban:
—¿Kox yi neli tlen kijtovah de te?
2 Ye otlanankili:
—Noknivah iva tetajmeh de Israel, techkakikah: Tomavistijkatzi Dios okimonextili in
tokojkol Abraham ijkuak okatka itech tlali de Mesopotamia, antes de ochantiskia kan
altepetl de Harán,
3 iva okilvi: "Xikajteva motlal iva xikinkajteva tlen itla tikinmita, iva xivia itech oksé
tlali tlen Ne nimitzititis."
4 Ijkuakó Abraham okiski itech tlali de Caldea iva oyá ochantito itech altepetl de Harán.
Satepa de oixpolivik ipapa, in toYejwatzi okivalikak in Abraham itech ninmeh tlalmeh
kan imejvah axka inchantih.
5 Pero amitla erensia okimakak itech nin tlali, nion por kan kitlalis se ikxi. Pero
toYejwatzi okilvi nik kitlaltis, iva satepa de ijkuak ye mikis in tlali mokavas para ipilvah,
maski ijkuakó Abraham ayamo okipiaya nion se ikone.
6 In toYejwatzi noijki okilvi ke iwejkaixvivah chantiskeh itech oksé país iva yeskeh amo
de ompa, iva yeskeh kemi tlakovaltih iva kintlajyoviltiskeh sa tlawel kemi navi siento
xivitl.
7 Pero toYejwatzi noijki okilvi: "Ne nikintlajyoviltis in gentejtih de yejón país
tlen kintekipanoltiskeh mopilvah kemi tlakovaltih. Satepa kisaskeh de ompa iva
nechmavistiliskeh itech nin tlali."
8 In toYejwatzi okichi se moyekkavalistli ivan Abraham iva okinavati ma kichiva in
sirkunsisión. Ijkuak ochikueyitik de oneski Isaac, Abraham okisirkunsidaro. Noijki ijkó
okichi in Isaac ivan ikone Jacob, iva Jacob noijki ijkó okichi ivan ipilvah tlen oyajkeh
tetajmeh de tlen majtlaktli ivan ome familias de Israel.
9 'Yejonmeh ipilvah in Jacob yejvah tlen yi wejkavitl tokojkolvah, yejvah omoxikojkeh
miek de inmikni José iva okinemakakeh para ma kivikakah itech país de Egipto. Pero
toYejwatzi okatka ivan José,
10 iva okipalevi itech nochi itlajyovilis. In Faraón, tlen wei tlanavati de Egipto, okipakti
tlen José okichivaya porke toYejwatzi okimakak miek tlamatilistli. Por eso in Faraón
okitlali in José ma yeto kobernador de Egipto iva ma kitta nochi tlen iaxka in wei
tlanavati.
11 'Satepa ovala miek apistli iva miek tlajyovilistli itech nochi in tlali de Egipto iva
itech tlali de Canaán, iva tlen yi wejkavitl tokojkolvah amo okipiayah tlán kikuaskeh.
12 Pero ijkuak Jacob okimatki onka trigo itech país de Egipto, okintitlanki ompa tlen
yi wejkavitl tokojkolvah. Ijkuakó yikin se welta oyajkeh.
13 Ijkuak oyajkeh ipan ome welta, José okinmoixmatilti in iknivah, iva ijkó in Faraón
okinmixmatki ifamiliajvah in José.
14 Satepa, José otlanavati ma kinvalikakah para Egipto ipapa ivan ifamilia. Por nochtin
okatkah kemi expoali ivan kaxtoli.
15 Ijkó, Jacob oyá omochantito Egipto, ompa oixpolivik iva ompa oixpolikeh noijki
ipilvah, yejvah tlen yi wejkavitl tokojkolvah.
16 In kuerpojtih okinvikakeh asta Siquem iva okintookakeh kan Abraham okiko se
lugar tlen okinemakiltijkeh ipilvah in Hamor ompa Siquem.
17 'Ijkuak yoajsitivalaya in tonali para mochivas tlen toYejwatzi okilvi in Abraham, in
gentejtih de Israel sa tlawel omomiekilijkeh ompa Egipto.
18 Pero itech yejonmeh tonaltih ompa Egipto ope tlanavatia oksé wei tlanavati tlen
amitla okimatia de José.

19 Yejón wei tlanavati okinmonexikitili in toknivah iva okintlajyovilti tlen yi wejkavitl
tokojkolvah, okinnavati ma kinkavakah inselikkonevah ik sekka para ma mikikah.
20 Itech yejonmeh tonaltih oneski Moisés iva toYejwatzi okittak ika pakilistli yejón
konetl. In tetajmeh okiskaltijkeh inkalijtik san eyi metztli.
21 Iva ijkuak in tetajmeh okavatoh in konetl se lado para ma miki, ichpoch in Faraón
okajsik iva okiskalti kemi oyeskia ikone.
22 Iva ijkó Moisés okixtlamachtijkeh ika nochi tlamatilistli tlen okimatiah in egipcios,
iva omochi se tlakatl sa tlawel weititok por tlen okijtovaya iva por tlen okichivaya.
23 'Ijkuak Moisés okipixki ompoali xivitl, okimachili itech iyolo yaski kintlajpaloti in
gentejtih de Israel tlen ipaisanojvah.
24 Pero ijkuak okittak se tlakatl egipcio okivitekia se tlakatl israelita, Moisés okipalevi
in israelita iva okimikti in egipcio.
25 Moisés okijto ke ipaisanojvah kimomakaskeh kuenta nik yen toYejwatzi okititlanki
in Moisés para ma kinmakixti, pero yejvah amo okimomakakeh kuenta.
26 Omostlatik, Moisés okinmitak ome tlakah de Israel okimomagayah ika maitl, iva ye
okinekia kinpalevis iva okinmilvi: "Imejvah inmiknimeh, ¿tleka inkimomagah?"
27 Ijkuakó tlen otemagaya okitope in Moisés, iva okilvi: "¿Akin omitztlali kemi
titlayakanki o noso kemi tijues para ximokalaki tovah?
28 ¿Noijki tikneki techmiktis kemi yala otikmikti in egipcio?"
29 Ijkuak ijkó okikakki, Moisés ocholo iva oyá kan tlali de Madián. Ompa ochantik
tealtepe iva ompa okinpixki ome ipilvah.
30 'Ompoali xivitl satepa, Moisés okatka kan tlavaki serka kan tepetl Sinaí, ompa
okimonextili se ilvikaktlatitlanili ijtik tlitl kan otlatlaya se kovatlanvitztli. 31 Moisés sa
otlatlachixki por tlen okittak, iva ijkuak omotoki para kiyekittas okachi, ijkuakó okikakki
itlajtol in toTeko:
32 "Ne niDios de tlen yi wejkavitl mokojkolvah. Ne niDios de Abraham, de Isaac iva
de Jacob." Moisés omomavti asta oviviokak iva mach ok omixeviaya ok konittas.
33 Ijkuakó in toTeko okilvi: "Xikinkixti mokakvah porke kan timoketok in tlali
tlatiochivali.
34 Yonikittak kenik tlajyoviah nopilvah tlen kateh Egipto. Yonikinkakki chokah
moyolkokova iva onivaltemok para nikinmakixtis. Axka pues, xiviki, nimitztitlanis para
Egipto."
35 'Yejvah amo okinekeh in Moisés iva okilvijkeh: "¿Akin omitztlali kemi titlayakanki
o noso kemi tijues para ximokalaki tovah?" In toYejwatzi okititlanki in Moisés kemi
tlayakanki iva kemi temakixti por medio de yen ilvikaktlatitlanili tlen okimonextili kan
kovatlanvitztli tlen otlatlaya.
36 Yen Moisés okinkixti de Egipto tlen yi wejkavitl tokojkolvah, iva okinchi nexkuitiltih
iva neskayomeh kemi ompoali xivitl itech tlali de Egipto, kan Mar Chichiltik iva kan
tlavaki.
37 Yen Moisés tlen achto okinmilvi in gentejtih de Israel: "ToYejwatzi imechvaltitlanilis
se tiotenejmachti kemin ne, iva kisas de entre imejvah. Xikchivakah tlen Ye imechilvis."
38 Yen nin Moisés tlen okatka invan tlen yi wejkavitl tokojkolvah kan ololitokah kan
tlavaki. Ye noijki okatka ivan ilvikaktlatitlanili tlen okitlapovi kan tepetl Sinaí. Moisés
okiseli in tlajtoli tlen kitemaka nemilistli iva satepa tejvah otechmakak.
39 'Pero tlen yi wejkavitl tokojkolvah amo okivelkakeh in Moisés, amo okinekeh
okikakkeh tlen okinmilvi iva okinekiah mokuapaskeh para Egipto.
40 Okilvijkeh in Aarón: "Techinchivili sekimeh diosmeh tlen ma techyakanakah, porke
amo tikmatih tlán okipanok neká Moisés tlen otechkixti de Egipto."
41 Ijkuakó okichijkeh se dios kemi se torojkonetl, okitlamiktilijkeh ika yolkameh yejón
dios. Iva omopaktijkeh por tlen yejvah okichijkeh ika inmavah.
42 Por eso toYejwatzi okinka, iva okinkavili ma kinmavistilikah in sitlalimeh de ilvikak.
Ijkó kemi kajki ijkuilitok itech inlibro in tiotenejmachtijkeh:
Gente de Israel, itech yejonmeh ompoali xivitl kan tlavaki,
¿kema onnechtlamiktilijkeh ika yolkameh iva kema onechmakakeh itla tlamanali?
43 Amo, yej onkimamayah imantajkaltiopa in dios Moloc
ivan sitlali de dios Renfán.
Yejonmeh diosmeh imejvah onkinchijkeh iva onkinmavistilijkeh.
Por eso, Ne nimechtitlanis wejka asta okachi ik nepa de Babilonia.
44 'Tlen yi wejkavitl tokojkolvah okivikatinemiah kan tlavaki in mantajkaltiopa tlen
ijtik okatkah in tlanavatiltih. Moisés okichi in mantajkaltiopa ijkó kemi toYejwatzi okititi
kenomi nik kichivas.

45 Yejón mantajkaltiopa tlen okichi Moisés opanok inmak tlen yi wejkavitl tokojkolvah,
iva okivalikakeh nika ijkuak Josué okatka tlayakanki, ijkuak okinmoaxkatijkeh in
tlalmeh de oksekimeh gentejtih tlen amo de Israel tlen toYejwatzi okinkixtili. Toko-
jkolvah okipixtokah in mantajkaltiopa asta ijkuak ok okatka in David.
46 David okipakti in toYejwatzi, iva okitlatlavti ma kikavili ma kichivili se templo kan
chantis in Dios de Jacob.
47 Pero yen Salomón okichi in templo.
48 Maski in toYejwatzi tlen Weijkatlalitok amo chanti itech templojtih tlen kinchivah
in tlaltikpaktlakah. Kemi okijto in tiotenejmachti:
49 Kijtova in toTeko,
in ilvikak yen kan Ne niyetok nitlanavatijtok,
iva in tlaltikpaktli yen kan tlaksatokeh nokxivah.
¿Tlán kali inkinekih innechchiviliskeh imejvah?
¿Kan velis nimosevis?
50 ¿Amo Ne onikchi in ilvikak ivan tlaltikpaktli?
51 Esteban okinmilvi:
—Pero imejvah sa tlawel inyoltlakuavakeh. Amo inkateh insirkunsidadojtih itech
inmoyolo nion itech inmotlakakilis. Nochipa inkateh en kontra de in Tioijyotzintli, ijkó
kemi okichivayah tlen yi wejkavitl inmokojkolvah imejvah noijki ijkó inkichivah.
52 Yejvah okintlajyoviltijkeh nochtin tiotenejmachtijkeh, iva okinmiktijkeh tlen okijto-
vayah nik se tonali vitz se tlen tlakamela, iva axka yejón tlakamela yovitza, iva imejvah
onkitemaktijkeh iva onkixpolojkeh.
53 Imejvah onkiselijkeh itlanavatil in toYejwatzi tlen omechmakakeh in ilvikaktlatit-
laniltih, pero amo inkivelkakih.

Esteban okixpolojkeh

54 Ijkuak okikakkeh tlen okijto in Esteban, sa tlawel okualankeh asta omotlantekiah.
55 Pero Esteban otentoka de Tioijyotzintli, oajkotlachixki para ilvikak iva okittak
imavissotlanex in Dios. Okittak in Jesús moketok ik iyekmapa in Dios.
56 Iva okijto:
—Xikittakah, nikitta in ilvikak tlapotok, iva iKone in Tlakatl moketok ik iyekmapa in
toYejwatzi.
57 Ijkuakó yejvah omonakaspachojkeh iva otzajtzikeh chikavak, iva nochtin ipan
oyajkeh in Esteban.
58 Okixtijkeh de kan siudad iva okimagakeh ika tetl. Iva tlen otemagakeh ika tetl
okinkajtejkeh intlakenvah ma kintlato se telpochtli itoka Saulo.
59 Ijkuak okimagatokah ika tetl, Esteban omodiostzajtzili, okijto:
—NoTeko Jesús, xikseli notonal.
60 Satepa omotlankuaketzki iva okijto chikavak:
—NoTeko, amo xikinchivili kuenta nin tlajtlakoli tlen kichivah.
Ijkuak otlanki ijkó okijto, oixpolivik.

8

1 Saulo okatka de akuerdo ijkuak okimiktijkeh in Esteban. Itech neká tonali ope
kinchochololtiah in tlaneltokakeh tlen okatkah Jerusalén. Nochtin ochocholojkeh ik
región de Judea iva de Samaria. Sa yejvan tiotlatitlaniltih omokajkeh Jerusalén.
2 Sekimeh tlen motemaktiah inavak Dios okitookatoh in Esteban iva sa tlawel
okichokilijkeh.
3 Pero Saulo ope kinchochololtia in tlaneltokakeh. Okalakia inkajkalijtik iva
okinkixtiaya tlakah ivan sivameh iva okintzakuaya telpiloya.

Felipe otetlapovi ik Samaria

4 Iva tlen ochocholojkeh de Jerusalén, sentetl otetlapovijtiayah de tlen yankuik kuali
tlajtoli.
5 Se de yejvah itoka Felipe, oyá itech se siudad tlen kajki itech tlali de Samaria iva
ompa ope tetlapovia de Cristo.
6 Miekeh gentejtih omololovayah iva okiyekkakiah tlen okinmilviaya in Felipe. Iva
okittayah okinchivaya tetzavkaneskayomeh.
7 Miekeh tlen okipiayah amo kuali ejekameh opajtikeh, iva in ejekameh asta otzajtziah
ijkuak okisayah. Noijki opajtikeh miekeh koxomeh ivan vilantzitzintih.
8 Iva por eso, okatka miek pakilistli itech yejón siudad.
9 Ompa itech yejón siudad okatka se tlakatl itoka Simón tlen tetlajchivi. Ye
okinkajkayavaya in gentejtih de Samaria ika itetlajchivil. Iva omomachiliaya weititok.

10 Nochtin kuali okikakiliayah in Simón, desde tlen tzitzintih iva asta tlen wejweih,
iva okijtovayah:
—Itech nin tlakatl tikittah tlen tiknotzah wei ivelitilis in Dios.
11 Yowejka kinkajkayajtivitz in gentejtih ika itetlajchivil, iva nochtin okikakiliayah.
12 Pero ijkuak okikakkeh in yankuik kuali tlajtoli tlen Felipe okintlapovi, yejvah
okineltokakeh. Felipe okinmilvi kenik in Dios tlanavatia iva okintlapovi de Jesucristo.
Miekeh tlakah iva sivameh omobautisarojkeh.
13 Simón tlen tetlajchivi noijki okineltokak iva omobautisaro, iva ope kivikatinemi in
Felipe. Okinmitaya in neskayomeh iva wejwei tetzavimeh, iva sa otlatlachiaya.
14 In tiotlatitlaniltih tlen okatkah Jerusalén okimatkeh ke in gentejtih de Samaria
okineltokakeh itlajtol in Dios. Ijkuakó ompa okintitlankeh in Pedro ivan Juan.
15 Ijkuak ompa oajsitoh, omodiostzajtzilijkeh por tlen yankuikeh tlaneltokakeh de
Samaria, para ma kiselikah noijki in Tioijyotzintli.
16 Porke ayamo okiseliayah in Tioijyotzintli, porke san ok omobautisarojkeh ika itoka
in toTeko Jesús.
17 Ijkuakó Pedro ivan Juan okintlalijkeh inmavah inpan yejonmeh toknivah, iva
ijkuakó okiselijkeh in Tioijyotzintli.
18 Simón tlen tetlajchivi okinmitak in tiotlatitlaniltih okintlaliayah inmavah inpan
tlaneltokakeh iva okiseliayah in Tioijyotzintli. Iva ijkuakó ye okinmijtolti tomi in
tiotlatitlaniltih.
19 Okinmilvi:
—Techmakakah ne noijki yejón velitilistli, para ijkuak ne nikintlalis nomavah íkka
ipa, ma kiseli noijki in Tioijyotzintli.
20 Pedro okinankili:
—¡Xiviah miktla te ivan motomi! Te tikyejyekova ke tlen toYejwatzi techmaka veli
mokova ika tomi.
21 Te amo motech povi iva nion amo tikpia tlen tikittas itech nin tlamantli, porke
moyolo amo chipavak inavak toYejwatzi.
22 Ximoyolkuapa por yen tlajtlakoli tlen tikchijtok, iva ximodiostzajtzili, mixevia
toYejwatzi mitztlapojpolvis de tlen tikyejyekova itech moyolo.
23 Porke nikitta sa tlawel yotiyolchichiyak, iva motlajtlakol seppa mitzilpijtok.
24 Ijkuakó in Simón okinmilvi:
—Ximodiostzajtzilikah por ne, para amitla ma nimochiva de tlen imejvah yonnechil-
vijkeh.
25 Pedro ivan Juan okitematiltijkeh tlen okimatiah de Jesucristo iva noijki otetlapovi-
jkeh de itlajtol in Dios. Satepa omokuapkeh para Jerusalén. Iva itech miekeh altepemeh
de Samaria kanik opanotiayah, ik ompa otetlapovijtiajkeh de tlen yankuik kuali tlajtoli.

Felipe ivan se tlakatl de Etiopía

26 Satepa se iilvikaktlatitlanil in toTeko okilvi in Felipe:
—Ximoketza iva xivia ik tlatzintla. Xivia itech ojtli tlen yavi de Jerusalén para Gaza,
in ojtli tlen panotok kan tlavaki.
27 Felipe omoketzki iva oyá. Iva itech ojtli okajsito se tlakatl de país de Etiopía. Yejón
tlakatl okatka kappo iva okatka wei tekiva tesorero de yen reina de Etiopía. Yejón tlakatl
ovia Jerusalén okimavistilito in Dios.
28 Iva yoyaya para ipaís yetiv ipan ikarreta, iva okilerojtiaya itlajkuilol in tiotenej-
machti Isaías.
29 In Tioijyotzintli okilvi in Felipe:
—Xivia xikajsiti neká karreta.
30 Felipe okajsito in karreta, iva okikakki in tlakatl de Etiopía kilerojtiv itlajkuilol in
tiotenejmachti Isaías, iva okitlajtlani:
—¿Kox tikajsikamati tlen tiklerojtiv?
31 In ye okinankili:
—¿Kenik nikajsikamatis? Amika nechilvia tlán kijtosneki.
In tlakatl etiope okitlatlavti in Felipe ma tlejko itech ikarreta iva ma motlali inakastla.
32 Tlen ye okilerojtiaya ijkí kijtova:
Okivikakeh kemi se ichka kan tlamiktiah.
Iva kemi se ichkakonetl amo tzajtzi ijkuak kiximah,
ijkó Ye noijki amitla okijto.
33 Okitlalchitlalijkeh, iva amo okipalevijkeh.
¿Kenik velis se tlapovas de ipilvah?
Porke inemilis okikixtilijkeh de itech nin tlaltikpaktli.

34 In tlakatl de Etiopía okitlajtlani in Felipe:
—Nimitztlatlavtia techilvi, ¿de akin tlapova nin tiotenejmachti, tlapova de ye o noso de íkka oksé?
35 Tonses, Felipe ope de kan etiope okilerojtiaya in Tiotlajkuiloli, ope kiyekilvia in yankuik kuali tlajtoli de Jesús.
36 Okachi tlayakapa, oajsitoh se lado kan onka atl, iva in tlakatl kappo okijto:
—Nika onka atl, ¿amo velis techbautisaros?
37 Felipe okilvi:
—Tla tikneltoka ika nochi moyolo, velis timobautisaros.
In tlakatl kappo okilvi:
—Nikneltoka ke Jesucristo yen iKone in Dios.
38 In tlakatl kappo okilvi itlakeval ma kiketzalti ikarreta. Felipe ivan kappo otemokeh ijtik atl, iva Felipe okibautisaro.
39 Ijkuak okiskeh de ijtik atl, iTioijyotzi in toTeko okivikak in Felipe, iva in tlakatl kappo ayakmo okittak, iva okitokak iojviv ika pakilistli.
40 Pero Felipe omonextito asta kan siudad de Azoto, iva de ompa oyá para kan siudad de Cesarea. Iva itech nochtin altepemeh kanik opanotiaya, otetlapovijtia de tlen yankuik kuali tlajtoli.

9

Saulo omokuapki tlaneltokak
(Hch. 22:6-16; 26:12-18)

1 Saulo, ok okinmajmavtiaya de kinmiktis in tlaneltokakeh de toTeko. Por eso, oyá okittato in wei tiopixki,
2 iva okitlajtlanili seki tlanavatil amameh para kinteititis itech tiotlamachtijkaltih tlen kateh Damasco, kan kijtojtiv ma kikavilikah ma kinkitzki san akin kajsis, tlakah iva sivameh tlen nemih itech iOjviv in Jesús, para kinvikas kintzakuati Jerusalén.
3 Iva ijkuak yoyaya itech ojtli iva yonnajsia kan siudad de Damasco, ijkuakó okiyavalo se tlavili de ilvikak tlen chikavak opetlania.
4 Ijkuakó Saulo ovetzito ipan tlali, iva okikakki se tlajtoli, okilvi:
—Saulo, Saulo, ¿tleka techtemojtinemi para techtlajyoviltis?
5 Saulo otlanankili:
—¿Akin tejwatzi?
In tlajtoli okinankili:
—Ne niJesús, tlen te tiktemojtinemi.
6 Ximoketza iva xivia kan siudad, ompa mitzilviskeh tlán moneki tikchivas.
7 In tlakah tlen oyayah ivan Saulo, omomavtijkeh iva onoontikeh, okikakkeh in tlajtoli pero amika okittakeh.
8 Satepa Saulo omoketzki de ipan tlali, pero ijkuak okintlapo ixtololovah, ayakmo ovelik otlachixki. Sa okimatilantiajkeh okivikakeh para Damasco.
9 Ompa okatka eyi tonali, mach ok otlachiaya, amo ok itla okikuaya iva nion amo ok itla okonia.
10 Ompa Damasco ochantia se tlakatl tlaneltokak itoka Ananías, tlen toTeko okimonextili itech se tetzavistlachialistli. Iva okilvi:
—¡Ananías!
Ye otlanankili:
—Nikan nika, noTeko.
11 In toTeko okilvi:
—Ximoketza iva xivia itech ojtli tlen itoka Melajka, iva xiktemo kán ikalijtik tlen itoka Judas, iva ompa xitlajtlani por yen Saulo de Tarso. Ye ompa modiostzajtzilijtok.
12 Ye okittak itech se tetzavistlachialistli se tlakatl itoka Ananías tlen okalakia kalijtik iva okintlaliaya imavah ipa para ma tlachia oksemi.
13 Ijkuakó Ananías okijto:
—NoTeko, miekeh yonechtlapovijkeh de yejón tlakatl Saulo, ke yokintokti miek tlamantli fiero tlen tlaneltokakeh de Jerusalén.
14 Iva axka nika yovala, kivalika se tlanavatil amatl tlen tlayakankeh tiopixkeh okimakakeh para kinkitzkis iva kinvikas nochtin tlen mitznotzah ika motoka.
15 Pero in toTeko okilvi:
—Xivia, porke yonikpejpenki yejón tlakatl para ma tetlapovi de Ne. Ye kintlapovis tlen amo judiojtih, noijki tlen wejwei tlanavatijkeh iva tlen gentejtih de Israel.
16 Ne nikititis ke kipia de tlajyovis miek por Ne.

17 Ananías oyá kalijtik kan okatka in Saulo. Okalakki iva okintlali imavah ipan Saulo,
iva okilvi:
—Nokni Saulo, toTeko Jesús, tlen omitzmonextili itech ojtli kan otivalaya, onechvaltitlanki para xitlachia oksejpa iva para xitemi de Tioijyotzintli.
18 San nima otepevik de itech ixtololovah in Saulo seki kemi kakapaxtli, iva otlachixki
oksejpa. Omoketzki iva omobautisaro.
19 Satepa otlakua iva oksejpa okitzki chikavalistli. Saulo omoka invan tlaneltokakeh
de Damasco kana keski tonali.

Saulo otetlapovi Damasco
20 San nima Saulo ope tetlapovia kan tiotlamachtijkaltih ke Jesús yen iKone in Dios.
21 Nochtin tlen okikakiah sa otlatlachiayah, iva okijtovayah:
—¿Amo yen nin tlakatl tlen okintlajyoviltiaya nepa Jerusalén tlen kinotzah itoka in
Jesús? ¿Amo ovala nika para kinkitzkis in tlaneltokakeh iva kintemaktis inmak in
tlayakankeh tiopixkeh?
22 Pero Saulo otlapovaya ika yolchikavalistli. In judiojtih tlen ochantiah Damasco
ayakmo okimatiah tlán kijtoskeh porke Saulo kuali okinmititiaya ke Jesús yen Cristo
tlen Dios okipejpenki para techmakixtis.

Saulo okincholili in judiojtih
23 Opanok kana keski tonali, in judiojtih omotlatlalvijkeh para kimiktiskeh in Saulo,
24 pero ye niman okimatki. Ika tonali ika yovali sa okichixtokah kan puerta de kan
yejón siudad para kimiktiskeh.
25 Pero in momachtijkeh de Saulo, okikalakijkeh ijtik se chikivitl iva okitemovijkeh de
yovak kan tepamitl tlen kiyavalojtok in siudad. Iva ijkó ovelik ocholo.

Saulo oyá Jerusalén
26 Ijkuak in Saulo oajsito Jerusalén, okinekia mosetilis invan tlaneltokakeh. Pero
nochtin okimakasiah, porke amo okineltokayah ke ye noijki yomochi tlaneltokak.
27 Pero Bernabé okivikak in Saulo okinmixpantilito in tiotlatitlaniltih. Okinmakak
kuenta kenik okittak in toTeko iva kenik okitlapovi itech ojtli ijkuak oyaya para Damasco,
iva kenik otetlapovi de Jesús ika yolchikavalistli ompa Damasco.
28 Ijkó, Saulo omoka ompa Jerusalén iva onemia invan tiotlatitlaniltih.
29 Otetlapoviaya de toTeko ika yolchikavalistli. Okintlapoviaya iva omotlatlajtolnamikia invan judiojtih tlen otlapovayah griego. Pero yejvah okitemovayah kenik
kimiktiskeh.
30 Iva ijkuak okimatkeh in toknivah tlaneltokakeh, okivikakeh in Saulo para Cesarea,
iva de ompa okititlankeh para Tarso.
31 Itech yejonmeh tonaltih in tlaneltokakeh de región de Judea, de Galilea iva de
Samaria, okipiayah yolsevilistli. Omoskaltiayah itech intlaneltokalis iva okimakasiah
in Dios. Iva ika ipalevilis in Tioijyotzintli omomiekiliayah okachi tlen tlaneltokakeh.

Pedro okipajti in Eneas
32 Ijkuak Pedro okintlajpalojtinemia nochtin toknivah, noijki oyá okinmitato in
toknivah tlaneltokakeh tlen chantih Lida.
33 Ompa okajsito se tlakatl vilantzi itoka Eneas, tlen yokivikaya chikueyi xivitl vetok
ipan kochtlapechtli.
34 Ijkuakó Pedro okilvi:
—Eneas, Jesucristo mitzpajtia. Ximeva iva xikyeksova mokochtlapech.
Eneas san nima ovalmejtevak.
35 Iva nochtin tlen ochantiah siudad de Lida iva siudad de Sarón okittakeh kenik
opajtik in Eneas iva otlaneltokakeh inavak toTeko.

Dorcas omoyoliti
36 Kan siudad de Jope okatka se sivatl tlaneltokak itoka Tabita, ika griego itoka Dorcas
kijtosneki masatl. Ye okichivaya miek tlamantli tlen kuali iva okinpaleviaya tlen amitla
okipiayah.
37 Itech nekateh tonaltih, Dorcas omokoko iva oixpolivik. Satepa de okipakeh ikuerpo,
okitlalijkeh tlakpak kan se kuarto.
38 In siudad de Jope ivan siudad de Lida mach wejka motlatokeh. Iva ijkuak in
tlaneltokakeh okimatkeh ke Pedro kajki Lida, ijkuakó okintitlankeh ome tlakah ma
kilvitih:
—Timitztlatlavtiah san nima xiviki para Jope.

39 Pedro invah oyajki iva ijkuak ompa oajsito, okivikakeh tlakpak kan kuarto
kan okatka in kuerpo. Nochtin iknosivameh okiyavalojkeh in Pedro ochokayah iva
okinmititiayah in kuemeh ivan tlakemeh tlen kimokentiah tlen Dorcas okinchi ijkuak
ok onemia.
40 Pedro okinkixti nochtin. Omotlankuaketzki iva omodiostzajtzili. Satepa on-
mokuapki para kan kajki in mikatl, iva okilvi:
—¡Tabita, ximeva!
Ijkuakó Tabita okintlapo ixtololovah, iva ijkuak okittak in Pedro, omotlali.
41 Pedro okimakitzki iva okiketzalti. Satepa okinnotzki in tlaneltokakeh ivan
iknosivameh, iva okinmixpantili yolitok.
42 Yejón tlen opanolok omomatki itech nochi in siudad de Jope, iva miekeh
otlaneltokakeh inavak toTeko.
43 Pedro omoka miek tonali ompa Jope. Omoka kan ikalijtik se tlakatl itoka Simón tlen
kinyektlalia kuetlaxtih.

10

Pedro ivan Cornelio

1 Kan siudad de Cesarea okatka se tlakatl itoka Cornelio. Okatka kapita de se siento
soldadojtih, iva yejón grupo de soldadojtih okitokayotiayah Batallón Italiano.
2 Ye ivan nochi ifamilia omotemaktiayah iva okimaviliayah in Dios. Ye okitemakaya
miek tomi para okinpaleviaya in judiojtih tlen amitla okipiayah, iva nochipa omodiostza-
jtziliaya.
3 Se tonali, kemi las tres de tiotlaki Cornelio okittak se tetzavistlachialistli kan yi neli
kuali okittak se ilvikaktlatitlanili de Dios tlen okalakki ikalijtik kan ye okatka iva okilvi:
—¡Cornelio!
4 Cornelio okitlajtlatak in ilvikaktlatitlanili ika nemavtili iva okinankili:
—¿Tlán tikneki, noTeko?
In ilvikaktlatitlanili okilvi:
—Dios yomitzchivili kuenta modiostzajtzilis iva tlen tikchiva por tikinpalevia tlen
prowestih.
5 Axka xikintitlani sekimeh tlakah kan siudad de Jope para ma kinotzatih in Simón,
tlen noijki kinotzah Pedro.
6 Kalotitok ichan se tlakatl tlen noijki itoka Simón, tlen kinyektlalia kuetlaxtih, iva
chanti itempan atl tlen wei. Ye mitzilvis tlán moneki tikchivas.
7 Ijkuak in ilvikaktlatitlanili oyá, Cornelio okinnotzki ome itlakevalvah iva se soldado.
In soldado okatka tenmachtli iva yi neli omotemaktiaya inavak Dios.
8 Okintlapovi de nochi tlen okittak, iva satepa okintitlanki para Jope.
9 Omostlatik, kemi tlajko tonali, ijkuak yejvah oyayah itech ojtli iva yonajsiah Jope,
ijkuakó Pedro otlejkok tlakpak ikpak kali omodiostzajtzilito.
10 Sa tlawel otiojsivia iva okinekia tlakuas, iva mientras okichiviliayah tlan kikuas,
okittak se tetzavistlachialistli,
11 okittak in ilvikak otlapovik iva ovaltemovaya ipan tlali kemi se wei tzotzoli ilpitivitz
itech navi iyakyovah.
12 Itech yejón tzotzoli okatkah miekeh yolkameh de navi inmikxivah, noijki tlen
motilanah ipan tlali iva tlen patlanih.
13 Ijkuakó Pedro okikakki se tlajtoli, okilvi:
—Ximoketza Pedro, xikinmikti iva xikinkua.
14 Pedro otlanankili:
—¡Amo, noTeko! Ne amo keman nikua itla yolkatl tlen amo chipavak.
15 In tlajtoli oksemi okilvi:
—Amo xikijto amo chipavak tlen Dios yokichipa.
16 Ijkó opanok eyi welta, iva satepa in tzotzoli oksemi otlejkok ilvikak.
17 Ijkuak Pedro ok okiyejyekojtoka tlan kijtosneki tlen okittak, ijkuakó oajsikoh
kaltempa itlatitlanilvah in Cornelio, tlajtlantivitzeh kán ikalijtik in Simón.
18 Ijkuak oajsikoh otlajtlankeh kox ompa kalotitok se tlakatl itoka Simón, tlen noijki
kinotzah Pedro.
19 Mientras Pedro ok okiyejyekojtoka tlán kijtosneki yejón tetzavistlachialistli, in
Tioijyotzintli okilvi:
—Xikaki, mitztemovah eyi tlakah.
20 Ximoketza, xitemo iva xikinvika iva amo xikijto kox tias o noso amo tias, porke Ne
onikinvaltitlanki.

21 Pedro otemok iva okinmilvi itlatitlanilvah in Cornelio:
—Yen ne tlen imejvah innechtemovah. ¿Tlán para innechtemovah?
22 Yejvah okinankilijkeh:
—Otechvaltitlanki in kapita Cornelio, tlen tlakamela iva tlen kimavilia in Dios, tlen nochtin judiojtih kitlakitah. Se ilvikaktlatitlanili de Dios okilvi ma tlanavati ma mitznotzatih para xivia kan ikalijtik in Cornelio, para ma kikaki tlan tejwatzi tikilvis.
23 Ijkuakó Pedro okinmilvi ma kalakikah, iva yejón yovak ompa omokajkeh. Omostlatik Pedro okinvikak. Noijki invan oyajkeh oksekimeh toknivah tlaneltokakeh de Jope.
24 Omostlatik oajsitoh Cesarea. Cornelio okinchixtoka, iva yokinmololo tlen itla kinmita ivan sekimeh iyoliknivah.
25 Ijkuak Pedro oajsito kaltempa, Cornelio okiski okinamikito iva omotlankuaketzki ikxitla para kimavistilis.
26 Pedro okiketzalti, iva okilvi:
—Ximoketza, ne noijki nitlakatl kemi te.
27 Iva mientras omotlapoviayah, Pedro okalakki kalijtik iva okinmitak miekeh ompa ololitokeh.
28 Ijkuakó Pedro okinmilvi:
—Imejvah inkimatih ke itlanavatil Moisés amo kitekavilia ma mosetili se judío ivan se tlen amo judío. Pero toYejwatzi onechititi ke amo ma nikitta nion se tlakatl kemi amo tlatiochivali o noso amo chipavak inavak Ye.
29 Por eso, san nima ijkuak ontlatitlankeh ma nechnotzatih, onivala iva amitla onikijto. Nikneki nikmatis pues, tleka onnechnotzatoh.
30 Cornelio okinankili:
—Yi kipia navi tonali, kemi nin ora de las tres de tiotlaki, ne nika onikatka nokalijtik onimosavtoka iva onimodiostzajtzilijtoka, iva ijkuakó onechmonextili se tlakatl tlen opetlania itlaken.
31 Iva onechilvi: "Cornelio, Dios yokikakki modiostzajtzilis iva kilnamiktok tlen tikchiva por tikinpalevia tlen prowestih.
32 Xitlatitlani kan siudad de Jope, ma kinotzatih in Simón tlen noijki kinotzah Pedro, kalotitok ikalijtik tlen oksé Simón, tlen kinyektlalia kuetlaxtih iva chanti itempan atl tlen wei."
33 Por eso san nima onitlatitlanki ma mitznotzatih, iva niktlasojkamati por otivala. Axka nika tikateh tinochtin ixpan Dios, iva tiknekih tikakiskeh nochi tlen toTeko omitzilvi techilviki.

Pedro otetlapovi kan ikalijtik Cornelio

34 Ijkuakó Pedro ope kintlapovia, okijto:
—Axka yi neli nikmomaka kuenta nik in toYejwatzi amo techichikotlasojtla,
35 sino itech nochi in tlaltikpaktli toYejwatzi kinneki tlen kimaviliah iva tlen kichivah tlen kuali.
36 ToYejwatzi otechtlapovi tejvah tlen de Israel, iva otechmakak in yankuik kuali tlajtoli tlen kitemaka yolsevilistli por medio de Jesucristo, yen tlen mochijtok inTeko de nochtin tlaltikpaktlakah.
37 Imejvah kuali inkimatih nochi tlen opanolok itech nochi in tlali de Judea. Nochi opejki itech tlali de Galilea satepa de ijkuak Juan otetlapovi iva otlabautisaro.
38 Imejvah inkimatih ke Jesús de Nazaret, toYejwatzi okipejpenki iva okitemiti de Tioijyotzintli iva okimakak velitilistli. Iva inkimatih ke Jesús okichijtinenki tlen kuali iva okinpajti nochtin tlen okintlajyoviltiaya in Amo Kuali Tlakatl. Jesús ovelik okichi nochi yejón porke toYejwatzi okatka Iva.
39 Tejvah titestigojtih de nochi tlen okichi itech región de Judea iva kan siudad de Jerusalén. Pero satepa okipilojkeh itech se krus iva ijkó nik okixpolojkeh.
40 Pero toYejwatzi okiyoliti ipan eyi tonali, iva okichi ma techmonextili.
41 Amo okinmonextili nochtin, sino san tejvah tlen toYejwatzi desde yi wejkavitl otechpejpenki para satepa ma tiktematiltikah tlen otikittakeh. Yen tejvah tlen otitlakuajkeh iva otikonikeh ivan Jesús satepa de omoyoliti.
42 Iva Ye otechtitlanki ma tikintlapovikah in gentejtih, iva ma tikinmatiltikah nik yen toYejwatzi okitlali in Jesús kemi jues para yen kijtos akin tlajtlakole iva akin amo de nochtin tlen yolitokeh iva tlen yoixpolikeh.
43 Yi wejkavitl nochtin tiotenejmachtijkeh otlapojkeh de Jesús. Okijtojkeh ke nochtin tlen tlaneltokaskeh inavak, toYejwatzi kintlapojpolvis de intlajtlakol ijkuak kinotzaskeh ika itoka.

Tlen amo judiojtih okiselijkeh in Tioijyotzintli

44 Mientras Pedro ok otlapojtoka, ijkuakó in Tioijyotzintli ovala intech nochtin tlen
okikaktokah itlajtol.
45 Iva in tlaneltokakeh judiojtih tlen ovalajkeh ivan Pedro, sa otlatlachixkeh porke
okittakeh ke in Tioijyotzintli noijki ovala intech tlen amo judiojtih.
46 Porke okinkakiah otlapovayah ika oksekimeh tlajtoltih iva okiweichivayah in Dios.
47 Ijkuakó Pedro okijto:
—¿Akin velis kintzakuilis para amo ma mobautisarokah, tla yokiselijkeh in Tioijyotz-
intli noijki kemi tejvah otikselijkeh?
48 Iva otlanavati ma kinbautisarokah ika itoka in Jesucristo. Satepa okitlatlavtijkeh in
Pedro ma mokava invah kana keski tonali.

11

Pedro omokuapki para Jerusalén

1 In tiotlatitlaniltih ivan toknivah tlaneltokakeh tlen okatkah Judea, okimatkeh ke tlen
amo judiojtih noijki yokiselijkeh itlajtol in Dios.
2 Iva ijkuak Pedro oajsito Jerusalén, sekimeh tlaneltokakeh judiojtih ivan omotlatlaj-
tolnamikeh.
3 Okilvijkeh:
—¿Tleka otivia kan inkalijtik tlen amo judiojtih iva asta invah otitlakua?
4 Pedro ope kinmaka kuenta de nochi tlen opanolok iva okinmilvi:
5 —Ne onikatka kan siudad de Jope onimodiostzajtzilijtoka, iva onikittak se tetzavist-
lachialistli, onikittak se wei tzotzoli ilpitivitz itech navi iyakyovah, iva ovaltemovaya de
ilvikak asta kan ne onikatka.
6 Onikonyekittak para nikmatis tlán kipia ijtik, iva onikinmitak sekimeh yolkameh de
navi inmikxivah, sekimeh yolkameh tlen tekuanimeh, sekimeh tlen motilanah ipan tlali
iva sekimeh tlen patlanih.
7 Iva onikakki se tlajtoli onechilvi: "Ximoketza Pedro, xikinmikti iva xikinkua."
8 Pero ne onitlanankili: "Amo, noTeko. Ne amo keman nikua itla yolkatl tlen amo
chipavak."
9 Ijkuakó in tlajtoli de ilvikak ipan ojpa onechilvi: "Amo xikijto amo chipavak tlen
Dios yokichipa."
10 Ijkó opanok eyi welta, iva satepa nochi oksemi otlejkok para ilvikak.
11 Ijkuakó eyi tlakah de Cesarea oajsitoh kalijtik kan ne onikatka porke okintitlankeh
de Cesarea ma nechtemotih.
12 In Tioijyotzintli onechnavati ma nivia invah iva amo ma nikijto kox nias o noso
amo nias. Noijki oyajkeh nova ninmeh chikuasemeh toknivah. Ijkuak otajsitoh Cesarea,
otikalakeh kan ikalijtik se tlakatl itoka Cornelio.
13 Ye otechtlapovi kenik okittak itech ikalijtik se ilvikaktlatitlanili tlen omoketoka iva
okilvi: "Xikintitlani sekimeh tlakah kan siudad de Jope para ma kinotzatih in Simón,
tlen noijki kinotzah Pedro,
14 iva ye mitzilvis kenik velis timomakixtis te ivan nochtin tlen kateh mokalijtik."
15 Ijkuak ope nikintlapovia, in Tioijyotzintli ovala intech ijkó kemi tejvah noijki totech
ovala.
16 Ijkuakó onikilnamiki tlen okijto in toTeko: "Juan otlabautisaro ika atl, pero imejvah
inmobautisaroskeh ika Tioijyotzintli."
17 Iva axka, tla toYejwatzi kinmaka yejvah noijki in Tioijyotzintli, tlen tejvah noijki
otechmakak ijkuak otikneltokakeh in toTeko Jesucristo, ¿akin ne para ma niktzakuli in
toYejwatzi tlen Ye kineki kichivas?
18 Ijkuak in tlaneltokakeh de Jerusalén okikakkeh yejón tlajtoli, ayakmitla okijtojkeh
iva okiweichijkeh in Dios, iva okijtojkeh:
—¡Axka tikajsikamatih ke tlen amo judiojtih, Dios kinkavilia noijki ma moyolkuapakah
para velis kipiaskeh nemilistli para semijkak!

In tlaneltokakeh de Antioquía

19 Ijkuak okimiktijkeh in Esteban, ope noijki kinchochololtiah tlen oksekimeh
tlaneltokakeh. Sekimeh ocholojkeh oyajkeh para Fenicia, Chipre iva Antioquía. Itech
yejonmeh lugartih otetlapovijkeh de tlen yankuik kuali tlajtoli, pero okintlapovijkeh san
yejvah tlen judiojtih.
20 Pero sekimeh tlaneltokakeh de Chipre iva de Cirene oajsitoh kan siudad de
Antioquía, iva okintlapovijkeh tlen amo judiojtih de tlen yankuik kuali tlajtoli de toTeko
Jesús.

21 Ivelitilis in toTeko intech okatka, iva miekeh otlaneltokakeh iva omokuapkeh inavak
toTeko.
22 In tlaneltokakeh de Jerusalén okimatkeh tlen otlamochijtoka Antioquía, iva ijkuakó
okititlankeh in Bernabé ma via ompa.
23 Ijkuak Bernabé oajsito ompa Antioquía, okitajsik kenik in Dios okintiochivaya, iva sa
tlawel opakki. Okinyolchika nochtin, okinmilvi amo kema ma kipolokah intlaneltokalis
inavak toTeko iva ma kivelkakikah ika nochi inyolo.
24 Bernabé okatka kuali tlakatl, tentok de Tioijyotzintli iva tentok de tlaneltokalistli.
Iva ijkó okachi miekeh omosetilijkeh inavak toTeko.
25 Satepa, Bernabé oyá kan siudad de Tarso okitemoto in Saulo. Ijkuak okajsik,
okivikak para kan siudad de Antioquía.
26 Ompa omokajkeh invan toknivah tlaneltokakeh se xivitl, iva okinmachtijkeh miekeh
gentejtih. Ompa Antioquía in tlaneltokakeh yikinika ope kintokayotiah kristianojtih.
27 Itech yejonmeh tonaltih, sekimeh tiotenejmachtijkeh oyajkeh de Jerusalén asta
Antioquía.
28 Se de yejvah itoka Agabo, omoketzki iva okitematilti ika Tioijyotzintli nik yetos
miek apistli itech nochi in tlaltikpaktli. Iva ijkó opanolok itech yejonmeh tonaltih ijkuak
Claudio okatka wei tekiva de Roma.
29 Tonses in tlaneltokakeh de Antioquía, okijtojkeh kinpaleviskeh in toknivah tlen
chantih itech tlali de Judea, ijkó kemi tlen oveliskia okitemakaskia kada se.
30 Iva ijkó okichijkeh. Bernabé ivan Saulo yejvah okivikakeh in tomi tlen okololojkeh
Antioquía, iva okinvikilijkeh in tlayakankeh tlaneltokakeh tlen chantih itech tlali de
Judea.

12

Jacobo okimiktijkeh iva Pedro okitzakeh

1 Noijki itech yejonmeh tonaltih, in wei tlanavati Herodes ope kinchochololtia sekimeh
tlaneltokakeh para kintlajyoviltis.
2 Herodes otlanavati ma kimiktikah ika espada in Jacobo ikni in Juan.
3 Komo okittak okinpakti in judiojtih, tonses noijki otlanavati ma kitzkikah in Pedro.
Ijkó opanolok mero itech ilvitl ijkuak mokua in pan tlen amo kipia xokotixtli.
4 Ijkuak Herodes okikitzki in Pedro, okitzaki telpiloya. Okintlali navi grupos de nanavi
soldadojtih para ma kikuidarojtokah. Herodes okijto kinmixpantilis in gentejtih san ma
pano in ilvitl de pascua.
5 In soldadojtih kuali okikuidarojtokah in Pedro kan telpiloya. Pero in toknivah
tlaneltokakeh amo okavayah de omodiostzajtziliayah inavak Dios por yen Pedro.

Dios okikixti in Pedro de kan telpiloya

6 Yejón yovak antes de tlanesis para Herodes kinmixpantilis in gentejtih, Pedro
okochtoka ilpitok ika ome kadenajtih iva okikuidarojtokah ome soldadojtih ik inaj-
nakastla, iva oksekimeh soldadojtih okatkah kaltempa de kan telpiloya otlakuidaroj-
tokah.
7 Ijkuakó ovalmonexti se iilvikaktlatitlanil in toTeko iva otlapetlanki ijtik telpiloya. In
ilvikaktlatitlanili okitilko in Pedro kan iomijsikuilpa, okijxiti iva okilvi:
—¡Ximeva totoka!
Iva in kadenajtih tlen ika oilpitoka itech imavah in Pedro ovetzkeh.
8 In ilvikaktlatitlanili okilvi:
—Ximotzotzolti iva ximokakti.
Pedro ijkó okichi, iva in ilvikaktlatitlanili oksemi okilvi:
—Xikmokenti motlaken iva xiviki nova.
9 Pedro oyá ivan ilvikaktlatitlanili, iva amo okimatia kox yi neli tlen otlamochijtoka o
noso xamo san okittaya se tetzavistlachialistli.
10 Okipanavijkeh tlen primer grupo de soldadojtih tlen otlakuidarojtokah iva satepa
okipanavijkeh oksé grupo, iva para ompa oajsitoh kan wei puerta de tepostli kan se kisa
para kan siudad. In puerta omotlapo iselti, in ilvikaktlatitlanili ivan Pedro okiskeh, iva
satepa de okipanavijkeh se kaye, in ilvikaktlatitlanili san ovalpolivik iva Pedro omoka
iselti.
11 Ijkuakó Pedro okimomakak kuenta tlen opanolok, iva okijto:
—Axka yi neli nikajsikamati nik in toTeko okivaltitlanki iilvikaktlatitlanil para
nechmakixtis de imak Herodes, iva de tlen okinekiah nechtoktiskeh in judiojtih.

12 Ijkuak Pedro okimomakak kuenta de yejón tlamantli, oyá para kan ikalijtik
in María, imama in Juan, tlen noijki okinotzayah Marcos, kan miekeh oololitokah
omodiostzajtzilijtokah.
13 Ijkuak Pedro okitokaro in puerta de kan kiavak, se ichpochtli itoka Rode oyá
otlachiato akin tlatokarova.
14 Ijkuak okitenkaki nik yen Pedro, sa tlawel opakki asta amo okitlatlapoli, yej omotlelo
kalijtik okinmilvito nik in Pedro kajki kan puerta.
15 Ijkuakó okilvijkeh in Rode:
—¡Te tiloka!
Pero ye okinmilvi nik yi neli. Iva yejvah okijtojkeh:
—Xamo yen ilvikaktlatitlanili tlen kipalevia.
16 Pedro ok otlatokarojtoka kan puerta. Iva ijkuak okitlatlapolijkeh, okittakeh iva sa
otlatlachixkeh.
17 Pero ye okinchivili señas ika ima de ma motenkavakah, iva okintlapovi de kenik in
toTeko okikixti de kan telpiloya. Iva okinmilvi:
—Xiktlapovikah in Jacobo iva noijki in toknivah tlaneltokakeh de tlan onechpanolok.
Satepa okiski de ompa iva oyá oksé lugar.
18 Ijkuak otlaneski, in soldadojtih ope mopajsolovah sa tlawel porke amo okimatiah
kanik oyá in Pedro.
19 Herodes otlanavati kuali ma kitemokah, pero amo okajsikeh. Okintlatzintoki in
soldadojtih iva satepa otlanavati ma kinmiktikah. Satepa Herodes okiski de Judea iva
oyá ochantito Cesarea.

Herodes omikki

20 Herodes okualantoka innavak in gente de Tiro iva de Sidón, pero in gentejtih
omotlatlalvijkeh yaskeh kittativih in Herodes asta Cesarea. Se itlakeval in Herodes tlen
okachi tlayakantok itoka Blasto, okichijkeh inyolikni para ye ma kitlapovi in Herodes
para ayakmo ma kualani, porke in gentejtih de Tiro iva de Sidón nochi tlen okuayah
ovalaya de ipaís in Herodes.
21 Herodes okitlali se tonali para invah motlapovis. Iva yejón tonali, Herodes
omotzotzolti kemi wei tlanavati iva omotlali kan teyekankavah, iva ope kintlapovia.
22 Ijkuakó in gentejtih ope tzajtzih chikavak:
—¡Nin tlen techtlapovijtok, amo se tlakatl sino se dios!
23 San nima ijkuakó, iilvikaktlatitlanil in toTeko okichi in Herodes ma valmokoko,
porke amo okiweijkachi in Dios, ochakalovak iva omikki.
24 Itlajtol in Dios okachi oxitinki iva in tlaneltokakeh okachi omomiekiliayah.
25 Ijkuak Bernabé ivan Saulo yokitlamijkeh intekiv ne Jerusalén, omokuapkeh para
Antioquía. Okivikayah in Juan tlen noijki okinotzayah Marcos.

13

Bernabé ivan Saulo okintitlankeh ma tetlapovitih

1 In toknivah tlaneltokakeh tlen okatkah Antioquía, ompa okatkah Bernabé, Simón
tlen okitokayotijkeh Negro, Lucio de Cirene, Saulo iva Manaén tlen iva omoskalti in
kobernador Herodes. Nochtin yejvah okatkah tiotenejmachtijkeh iva tlamachtijkeh.
2 Se tonali, ijkuak okimavistilijtokah toTeko iva omosavtokah, in Tioijyotzintli okijto:
—Xikinxelokah in Bernabé ivan Saulo para kichivaskeh se tekitl porke para yejón nik
onikinnotzki.
3 Satepa de omosavkeh iva omodiostzajtzilijkeh, okintlalijkeh inmavah ipan Bernabé
iva ipan Saulo, iva satepa okinmakajkeh.

Bernabé ivan Saulo oyajkeh para Chipre

4 Satepa in Tioijyotzintli okintitlanki in Bernabé ivan Saulo kan altepetl de Seleucia,
iva de ompa otlejkokeh itech se barko iva oyajkeh kan tlali de Chipre tlen yavalitok de
atl tlen wei.
5 Ijkuak oajsitoh kan altepetl de Salamina, ompa ope tetlapoviah de itlajtol in Dios kan
intiotlamachtijkalvah in judiojtih. Bernabé ivan Saulo okivikakeh in Juan Marcos para
ma kinpalevi.
6 Onenkeh itech nochi in tlali de Chipre iva oajsitoh asta kan altepetl de Pafos, ompa
okajsitoh se tetlajchivi judío itoka Barjesús, tlen otlakajkayavaya okijtovaya ke ye se
tiotenejmachti de Dios.

7 Yejón tetlajchivi omovikaya ivan kobernador Sergio Paulo tlen okipiaya tlamatilistli. Iva yejón kobernador otlatitlanki ma kinotzatih in Bernabé ivan Saulo, porke okinekia kikakis itlajtol in Dios.
8 Pero in tetlajchivi Barjesús, tlen ika tlajtoli griego itoka Elimas, omoketzki inyakapa para okintzakuili in Bernabé ivan Saulo, porke amo okinekia ke in kobernador ma kineltoka itlajtol in Dios.
9 Ijkuakó Saulo tlen noijki kinotzah Pablo, tentok de Tioijyotzintli, okiyektlajtlatak in tetlajchivi
10 iva okilvi:
—¡Te tiikone in Amo Kuali Tlakatl, titekajkaya iva amo tikuali, iva tiktlavelita tlen kuali! ¿Asta keman tikavas de tikijtlakojtos in ojtli tlen melavak de toTeko?
11 Axka in toTeko mitztlajyoviltis, tiixkopitzivis iva ayakmo velis tikittas itlavil in tonali por se tiempo.
San nima ijkuakó Elimas ovalixkopitzivik kemi oyeskia ovaltlayovak, iva sa otlamatemovaya okinekia íkka ma kipalevi ma kimatilantiv.
12 Ijkuak in kobernador okittak tlen opanolok, okineltokak. Yi neli okimotetzavi itlamachtil in toTeko.

Pablo ivan Bernabé oyajkeh para Antioquía de Pisidia

13 Pablo ivan ikompañerojvah oyajkeh itech barko para altepetl de Pafos iva oajsitoh kan altepetl de Perge tlen kajki kan región de Panfilia. Pero Juan Marcos ompa okinkajte iva omokuapki para Jerusalén.
14 Satepa yejvah oyajkeh de Perge asta Antioquía, tlen kajki kan región de Pisidia. Iva se sábado, okalakeh itech se tiotlamachtijkali ivan ompa omotlalijkeh.
15 Satepa de okilerojkeh in libro de Moisés iva tlen okijkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh, in tlayakankeh de yejón tiotlamachtijkali otlatitlankeh ma koninmilvitih in Pablo ivan Bernabé:
—Noknivah, tla inkipiah se tlajtoli para ma moyolchikavakah in gentejtih, xikijtokah.
16 Ijkuakó Pablo omoketzki iva okajkuanki ima para ayakmo ma tlajtokah. Okijto:
—Xikakikah imejvah, gente de Israel, iva imejvah tlen inkimakasih in toYejwatzi.
17 In Dios de Israel okinpejpenki tlen yi wejkavitl tokojkolvah, iva okinmiekili ijkuak ok okatkah itech país de Egipto tlen amo inpaís. Satepa toYejwatzi okinkixti de ompa ika wei ivelitilis.
18 ToYejwatzi okinxiko de nochi tlen yejvah okichivayah kan tlavaki kemi ompoali xivitl,
19 iva okinpopolo tlen ochanchivayah itech chikomeh tlalmeh de Canaán, iva yejonmeh tlalmeh okinmakak tlen yi wejkavitl tokojkolvah kemi erensia.
20 Nochi yejón opanolok kemi 450 años. Satepa toYejwatzi okinmakak tlayakankeh asta itech nekateh tonaltih ijkuak okatka in tiotenejmachti Samuel.
21 Tlen yi wejkavitl tokojkolvah okitlajtlankeh se wei tlanavati para ma kinnavati, iva toYejwatzi okinmakak in Saúl ikone in Cis tlen familia de Benjamín, iva ye otlanavati ompoali xivitl.
22 Satepa okipatlak in Saúl, iva okitlali in David kemi wei tlanavati, iva toYejwatzi okijto: "Yonikittak in David tlen ikone in Isaí, se tlakatl tlen nechyolpaktia, tlen kichivas nochi tlen Ne nikneki."
23 'ToYejwatzi okijto ke se de iwejkaixvi in David yen kitlalis para ma kinmakixti in gentejtih de Israel. Iva yejón iwejkaixvi in David yen Jesús.
24 Antes de vitz in Jesús, in Juan tlen tlabautisaro okintlapovi nochtin gentejtih de Israel, okinmilviaya ma moyolkopakah iva ma mobautisarokah.
25 Ijkuak Juan yokitlamijtokah itekiv, okijto: "Mach ne tlen imejvah inkiyejyekovah. Pero satepa de ne vitz oksé tlakatl, tlen amo notech povi nion para nikintojtomilis ikakvah."
26 'Noknivah, imejvah tlen invalajtokeh de Abraham, iva imejvah tlen inkimakasih in toYejwatzi, para tejvah nin tlajtoli tlen temakixtia.
27 Tlen chantih Jerusalén iva intlayakankavah, amo okinekiah kimatiskeh akin Jesús, iva nion amo okajsikamatiah intlajtol in tiotenejmachtijkeh maski nochipa okilerovayah ijkuak sábado. Ijkuak okixpolojkeh in Jesús, amo okimomakakeh kuenta ke okichijkeh tlen yi wejkavitl okijtojkeh in tiotenejmachtijkeh.
28 Maski amo okajxilijkeh nion se tlajtlakoli para kixpoloskeh, yejvah okitlajtlanilijkeh in Pilato ma tlanavati ma kixpolokah.
29 Satepa de okichijkeh nochi kemi kijtova in Tiotlajkuiloli de tlen okipanoskia, okitemovijkeh ikuerpo de itech krus iva okitookakeh.

30 Pero toYejwatzi okiyoliti.
31 Iva ok miek tonali okinmonextili tlen Iva onemiah desde Galilea asta Jerusalén.
Axka, yejvah tetlapoviah de Jesús para nochtin ma kimatikah.
32 'Iva axka tejvah noijki timechmatiltiah nin yankuik kuali tlajtoli, tlen Dios okinkakiti
kinmakas in yi wejkavitl tokojkolvah.
33 Tejvah tlen tiwejkaixvimeh de tlen yi wejkavitl tokojkolvah, toYejwatzi yokichi tovah
tlen achto okinmilvi. ToYejwatzi okichi ijkuak okiyoliti in Jesús. Kemi kijtovah ipan ome
salmo: "Te tinoKone, desde axka Ne nimoTajtzi."
34 ToYejwatzi ipa yokijtojka ke kiyolitis para amo ma ijtlakavi ikuerpo. ToYejwatzi ijkí
okijto: "Imejvah nimechmakas nochi in tlatiochivalistli tlen onikilvi nikmakas in David."
35 Por eso noijki kijtova itech oksé Salmo: "Amo tikavas ma ijtlakavi ikuerpo in
motekipano yolchipavak."
36 Yi neli, David okinpalevi tlen okatkah itech ye itiempo ijkó kemi toYejwatzi okinekia,
iva ijkuak oixpolivik okitookakeh kan otoktokah ikojkolvah, iva ikuerpo oijtlakavik.
37 Pero tlen toYejwatzi okiyoliti amo oijtlakavik ikuerpo.
38-39 Ijkó pues noknivah, moneki xikmatikah ke por medio de Jesús, toYejwatzi velis
imechtlapojpolvis de inmotlajtlakol. Nochtin tlen tlaneltokah inavak Jesús, mokavah
kuali ivan toYejwatzi, amo kemi itlanavatil Moisés tlen amo keman ovelik íkka okika
kuali inavak toYejwatzi.
40 Xikpiakah kuidado pues, para amitla imechpanos de tlen okijtojkeh in tiotenej-
machtijkeh. Yejvah okijtojkeh:
41 Xikittakah, imejvah tlen san invetzkah, ximotetzavikah iva xipopolivikah.
Porke itech nin tiempo ijkuak imejvah ok inkateh, Ne nikchivas se tlamantli iva imejvah
amo inkineltokaskeh
maski íkka ma imechyekilvi.
42 Ijkuak Pablo ivan Bernabé okiskeh de kan intiotlamachtijkal in judiojtih, tlen amo
judiojtih okintlatlavtijkeh ke para ipan chikomika sábado oksemi ma kintlapovikah de
yejón tlamantli.
43 Ijkuak yokiskeh de kan tiotlamachtijkali, miekeh judiojtih oyajkeh ivan Pablo ivan
Bernabé. Noijki invah oyajkeh sekimeh tlen okalakeh itech intiotlamachtil judiojtih
iva omotemaktiayah inavak Dios. Pablo ivan Bernabé okinmilvijkeh nochtin ma
motenmachijtokah itech itlasojtlalis in Dios.
44 Ovalchikometik sábado, kasi nochtin gentejtih de siudad de Antioquía omololojkeh
para kikakiskeh itlajtol in Dios.
45 Sekimeh judiojtih ijkuak okittakeh nik miekeh omololojkeh, sa tlawel omoxikojkeh.
Ope kijtovah ke amijtok tlen Pablo okijtovaya, iva noijki ope kivikaltiah.
46 Ijkuakó Pablo ivan Bernabé otlajtojkeh ika yolchikavalistli. Okijtojkeh:
—Imejvah tlen injudiojtih omonekia yen imejvah achto timechtlapoviskeh de itlajtol
in toYejwatzi. Pero komo imejvah amo inkinekih inkiseliskeh iva inkiyejyekovah ke amo
imotech povi para inkipiaskeh nemilistli para semijkak, axka tejvah tikintlapoviskeh tlen
amo judiojtih.
47 Porke toTeko ijkó otechnavati, okijto:
Onimitztlali kemi se tlavili para xikintlavili tlen amo judiojtih,
para xikinvikili notlajtol de temakixtilistli asta kan ontlantok in tlaltikpaktli.
48 Tlen amo judiojtih, ijkuak ijkó okikakkeh, sa tlawel opakeh iva ope kijtovah ke
itlajtol in toTeko sa tlawel kuali. Iva otlaneltokakeh nochtin tlen yokatkah para kipiaskeh
nemilistli para semijkak.
49 Itlajtol in toTeko omotematilti itech nochi neká tlali.
50 Pero in judiojtih okintlatlalvijkeh sekimeh sivameh tlen wejweititokeh tlen okitlak-
itayah Dios, iva noijki okintlatlalvijkeh tlen okachi tlatlayakantokeh de yejón siudad.
Okintlatlalvijkeh para ma kinchololtikah in Pablo ivan Bernabé, iva ma kinkixtikah de
kan yejón región.
51 Tonses, Pablo ivan Bernabé okintzejtzelojkeh inmikxivah, kemi se señas ke yejvah
ayakmo kipia tlen kittaskeh invan yejonmeh gentejtih. Iva satepa oyajkeh para kan
siudad de Iconio.
52 Pero in tlaneltokakeh de Antioquía otentoka inyolo ika pakilistli iva ika Tioijyotzintli.

14

Pablo ivan Bernabé oajsitoh Iconio

1 Kan siudad de Iconio Pablo ivan Bernabé okalakeh san sekka kan intiotlamachtijkal
in judiojtih, sa tlawel kuali otlapojkeh ke miekeh judiojtih iva tlen amo judiojtih
otlaneltokakeh.
2 Pero in judiojtih tlen amo otlaneltokakeh, okintlatlalvijkeh tlen amo judiojtih para
ma kiyejyekokah tlen amo kuali en kontra de toknivah.
3 Por eso, Pablo ivan Bernabé omokajkeh ompa miek tonali. Otetlapovijkeh ika
yolchikavalistli porke omotenmachiayah inavak toTeko. Ye okinmakaya velitilistli para
ma kinchivakah neskayomeh iva nexkuitiltih, iva ijkó toTeko okinmititi in gentejtih ke
in tlajtoli tlen okinmilviayah de iiknomachilis yi neli melajka.
4 In gentejtih tlen de Iconio omoxexelojkeh: sekimeh okatkah de akuerdo ivan judiojtih
iva sekimeh ivan tiotlatitlaniltih.
5 Satepa, sekimeh judiojtih iva tlen amo judiojtih, iva intekivajkavah omotlatlalvijkeh
para fiero kintoktiskeh in tiotlatitlaniltih iva para kinmakaskeh ika tetl.
6 Pero Pablo ivan Bernabé, ijkuak okimatkeh, ocholojkeh iva oyajkeh kan siudad de
Listra iva kan siudad de Derbe tlen kateh itech tlali de Licaonia, iva itech oksekimeh
altepemeh tlen ik ompa kateh.
7 Iva ik ompa noijki okitematiltijkeh in yankuik kuali tlajtoli.

Pablo okimakakeh ika tetl kan siudad de Listra

8 Kan siudad de Listra okatka se tlakatl tlen amo ovelia onejnemia. Okatka koxo desde
oneski. Yejón tlakatl ompa oyetoka
9 okikaktoka tlen Pablo okijtovaya. Pablo okiyekittak iva okimomakak kuenta ke yejón
koxo okipiaya tlaneltokalistli para velis pajtis.
10 Ijkuakó Pablo okilvi chikavak:
—¡Ximoyekketza!
In tlakatl omoketevak iva ope nejnemi.
11 Ijkuak okittakeh tlen okichi in Pablo, in gentejtih de Licaonia ope tzajtzih chikavak
ika de yejvah intlajtol, okijtojkeh:
—¡In diosmeh ovaltemokeh kemi oyeskia tlaltikpaktlakah!
12 Bernabé okitokayotijkeh dios Júpiter, ivan Pablo okitokayotijkeh dios Mercurio,
porke yen otlapovaya.
13 In tiopixki de dios Júpiter, tlen okipiaya itiopa sa tlatentli de kan siudad, okinvalikak
torojtih iva xochikoskameh, okinmajxitiko kan kaltentli de kan siudad. In tiopixki
iva nochtin gentejtih okinekiah kinmavistiliskeh in Pablo ivan Bernabé iva okinekiah
kinmiktiliskeh torojtih para kinmakaskeh kemi se tlamanali.
14 Pero ijkuak in Pablo ivan Bernabé okimomakakeh kuenta tlen okinekiah
kichivaskeh, omotzotzoltzomonijkeh iva okalakeh intzala in gentejtih, tzajtzitivih
chikavak:
15 —¡Tatanmeh! ¿Tleka ijkó inkichivah? Tejvah noijki titlaltikpaktlakah kemi
imejvah. Tejvah otivalajkeh otimechilvikoh ke moneki inkikavaskeh tlen amitla ipati iva
ximokuapakah inavak toYejwatzi Dios tlen yolitok. Ye okichi in ilvikak, in tlaltikpaktli,
in atl iva nochi tlen intech onka.
16 Yi wejkavitl in toYejwatzi okinkavili in gentejtih ma kichivakah san tlen yejvah
okinekiah.
17 Pero, Ye nochipa okinmititiaya akin Ye, ika tlen kuali tlen okichivaya por yejvah. Ye
kichiva ma kiavi iva ma tlatlaki, para ijkó nochtin ma kipiakah tlán kikuaskeh iva ma
yekah ika pakilistli.
18 Pablo ivan Bernabé ijkó okijtojkeh, pero ovi para okintlakavaltijkeh in gentejtih,
para amo ma kinmiktilikah in torojtih para kinmakaskeh kemi tlamanali.
19 Ijkuakó oajsikoh sekimeh judiojtih de Antioquía iva de Iconio, iva okintlatlalvijkeh in
gentejtih de Listra iva okimagakeh in Pablo ika tetl. Yejvah okiyejyekojkeh yokimiktijkeh,
iva okitilantiajkeh ipan tlali okikixtijkeh asta tlatentli de kan siudad.
20 Pero in tlaneltokakeh okiyavalojkeh in Pablo, ye omoketzki iva okalakki oksejpa kan
siudad. Omostlatik Pablo ivan Bernabé okiskeh de ompa iva oyajkeh para Derbe.
21 Ompa kan siudad de Derbe okitematiltijkeh in yankuik kuali tlajtoli iva miekeh ope
kitokah iojviv in Jesús. Satepa omokuapkeh oksejpa para Listra, Iconio iva Antioquía.
22 Itech yejonmeh siudades okinyolchikajkeh in tlaneltokakeh, okinmilvijkeh ma
moyekketokah itech intlaneltokalis. Noijki okinmilvijkeh ke para se kalakis kan Dios
tlanavatia kipia tlen se tlajyovis miek.
23 Pablo ivan Bernabé okintlalijkeh sekimeh tlayakankeh itech kada lugar kan omololo-
vayah in tlaneltokakeh. Satepa de omodiostzajtzilijkeh iva omosavkeh, okintlalijkeh ipan
imatzin toTeko, tlen inavak otlaneltokakeh.

Pablo ivan Bernabé omokuapkeh para Antioquía de Siria

24 Satepa Pablo ivan Bernabé opanokeh ik región de Pisidia iva oajsitoh kan región de
Panfilia.
25 Otetlapovijkeh de itlajtol in Dios kan siudad de Perge iva para ompa oyajkeh kan
siudad de Atalia.
26 Ompa Atalia otlejkokeh itech barko iva oyajkeh para Antioquía de Siria, kan antes in
tlaneltokakeh okitlatlavtijkeh in Dios ma kinpalevi in Pablo ivan Bernabé itech intekiv
tlen axka yokitlamijkeh.
27 Ijkuak oajsitoh Antioquía, okinmololojkeh in tlaneltokakeh iva okinmilvijkeh nochi
tlen Dios okichi invah, iva kenik in Dios yokintlapoli puerta tlen amo judiojtih para ke
yejvah noijki ma kineltokakah.
28 Pablo ivan Bernabé ompa omokajkeh miek tonali invan tlaneltokakeh.

15

Tlaneltokakeh tlen omololojkeh Jerusalén

1 Itech yejonmeh tonaltih, sekimeh tlen de Judea oajsitoh Antioquía iva ope
kinmachtiah in tlaneltokakeh tlen amo judiojtih, okinmilviayah ke para velis momakix-
tiskeh kipia de mosirkunsidaroskeh ijkó kemi kijtova itlanavatil Moisés.
2 Pero Pablo ivan Bernabé chikavak omotlatlajtolnamikeh invah. Por eso in tlanel-
tokakeh de Antioquía okinmilvijkeh in Pablo, in Bernabé ivan oksekimeh tlaneltokakeh
ma viah Jerusalén, ma kiyektlalitih yejón tlamantli innavak in tiotlatitlaniltih iva
innavak in tlayakankeh tlaneltokakeh.
3 In tlaneltokakeh de Antioquía okintitlankeh ma viah. Iva ijkuak oyajkeh, opanokeh ik
región de Fenicia iva de Samaria, okintlajpalojtiajkeh in tlaneltokakeh. Okinmatiltijkeh
ke tlen amo judiojtih yomokuapkeh inavak Dios. Iva nochtin toknivah sa tlawel opakiah
ijkuak ijkó okikakiah.
4 Ijkuak Pablo ivan Bernabé oajsitoh Jerusalén, in tlaneltokakeh ivan tiotlatitlaniltih
ivan tlayakankeh tlaneltokakeh okinselijkeh. Pablo ivan Bernabé okintlapovijkeh nochi
tlen Dios okichi innavak.
5 Pero sekimeh tlaneltokakeh tlen achto opoviah invan fariseos, omoketzkeh iva
okijtojkeh:
—Kipia de mosirkunsidaroskeh in tlaneltokakeh tlen amo judiojtih, iva kipia de
kichivaskeh tlen kijtova itlanavatil Moisés.
6 Ijkuakó omololojkeh in tiotlatitlaniltih ivan tlayakankeh tlaneltokakeh para moyekt-
lapoviskeh de yejón tlamantli.
7 Satepa de omotlatlajtolnamikeh miek, Pedro omoketzki iva okinmilvi:
—Noknivah, imejvah inkimatih ke yi kipia tiempo in toYejwatzi onechpejpenki de
entre imejvah, para nikintlapovis tlen amo judiojtih de tlen yankuik kuali tlajtoli, para
ijkó yejvah ma kikakikah ivan ma kineltokakah.
8 ToYejwatzi tlen techixmati itech toyolo, techititia ke noijki kinselia tlen amo judiojtih
porke okinmakak in Tioijyotzintli ijkó kemi tejvah noijki otechmakak.
9 ToYejwatzi techselia tinochtin iva amo san sekimeh, porke yejvah noijki yokiny-
olchipa ijkuak otlaneltokakeh.
10 ¿Axka imejvah inkinekih inkinavatiskeh in toYejwatzi? Imejvah inkinmakah
se tlamamali tlen amo judiojtih, tlen nion tokojkolvah iva nion tejvah amo tivelih
tikmamah.
11 Tejvah tikneltokah ke toTeko Jesús techmakixtia ika iiknomachilis, ijkó kemi yejvah
noijki kinmakixtia ika iiknomachilis.
12 Nochtin sa otlakaktokah. Iva noijki okikakkeh tlen Pablo ivan Bernabé okijtovayah
de yen neskayomeh iva nexkuitiltih tlen Dios okinchi por medio de yejvah innavak tlen
amo judiojtih.
13 Ijkuak otlanki otlapojkeh in Pablo ivan Bernabé, Jacobo okijto:
—Noknivah, techkakikah.
14 Simón Pedro otechtlapovi kenik in toYejwatzi, desde achto, kuali okintrataro tlen
amo judiojtih, iva okinpejpenki para ke yejvah noijki ma povikah kemi iaxkavah.
15 Noijki ijkó okijtojkeh in tiotenejmachtijkeh, kemi kajki ijkuilitok:
16 Satepa de nin, nivalmokuapas.
Nikyektlalis itlanavatijkayo in David kemi oyeskia se kali tlen yovetzki.
Nikyektlalis tlen yovetzki,
iva oksejpa niketzaltis.
17 Para ijkó nochtin tlen oksekimeh tlaltikpaktlakah ma kitemokah in toTeko,

nochtin tlen amo judiojtih tlen onikinnotzki ma povikah nova.
18 Ijkó kijtova in toTeko, iva asta yi wejkavitl ipa ijkó yokitematiltijka nin tlamantli.
19 'Por eso, ne nikijtova, ke amo moneki tikinkuejsoskeh tlen amo judiojtih tlen yomokuapkeh inavak toYejwatzi.
20 San se kintlajkuililis para amo ma kikuakah itla tlamanali tlen kinmaniliah in diosmeh tlen tlamachivaltih, amo ma avilnemikah itech tlajtlakoli, amo ma kikuakah nakatl de yolkameh tlen san kinkechpatzkah, iva nion amo ma kikuakah estli.
21 Porke desde yi wejkavitl itech nochtin altepemeh kateh tlen akinmeh tetlapoviah de itlanavatil Moisés, iva nochi sábado kilerovah kan tiotlamachtijkaltih.

Okonintlajkuililijkeh tlen amo judiojtih
22 In tiotlatitlaniltih ivan tlen tlayakankeh tlaneltokakeh, iva nochtin tlen tlaneltokakeh, okijtojkeh kinpejpenaskeh sekimeh de yejvah para ma viah ivan Pablo ivan Bernabé para Antioquía. Okipejpenkeh in Judas tlen okinotzayah Barsabás, ivan Silas, ninmeh omeh okatkah tlayakankeh de tlaneltokakeh.
23 Yejvah okivikakeh in amatlajkuiloli, tlen ijkí okijtovaya:
"Tejvah titiotlatitlaniltih ivan tlayakankeh tlaneltokakeh ivan toknivah de Jerusalén, timechontlajkuililiah iva timechontlajpalovah imejvah intlaneltokakeh tlen amo injudiojtih tlen inchantih Antioquía, Siria iva Cilicia.
24 Otikmatkeh ke sekimeh de nika oyajkeh ompa inmonavak tlen tejvah amo otikintitlankeh. Yejvah omechpajsolotoh ika intlajtol iva axka imejvah amo inkimatih tlán inkichivaskeh. Omechilvitoh ke moneki ximosirkunsidarokah iva xikvelkakikah itlanavatil Moisés.
25 Por eso, tinochtin otimotlalijkeh de akuerdo iva otikinpejpenkeh sekimeh toknivah para ma viah ma imechitatih san sekka invan totlasojkaiknivah Pablo ivan Bernabé.
26 Pablo ivan Bernabé yokitlalijkeh innemilis maski san tlán ma kinpano por yen toTeko Jesucristo.
27 Por eso timechintitlaniliah in Judas ivan Silas, yejvah imechilviskeh noijki de tlan tejvah nika otimotlapovijkeh.
28 In Tioijyotzintli iva tejvah noijki tikittah ke amo moneki timechmakaskeh itla oksé tlamamali para xikchivakah, sino solamente
29 amo xikuakah itla tlen kinmaniliah in diosmeh tlen tlamachivaltih. Amo xikuakah estli iva nakatl de yolkameh tlen san kinkechpatzkah. Amo xiavilnemikah itech tlajtlakoli. Tla inkichivaskeh tlen timechilviah, kijtosneki inkichivah tlen kuali. Kuali xonyekah."
30 Satepa, Pablo, Bernabé, Judas ivan Silas oyajkeh para Antioquía. Iva ompa Antioquía okinmololojkeh nochtin toknivah tlaneltokakeh iva okinmaktilijkeh in amatlajkuiloli.
31 Ijkuak in toknivah okilerojkeh, sa tlawel opakeh por tlen okijtovaya in amatlajkuiloli.
32 Iva komo Judas ivan Silas noijki okatkah tiotenejmachtijkeh, ika miek tlajtoli okinyolchikajkeh in tlaneltokakeh para ma moyekketzakah itech intlaneltokalis.
33 Judas ivan Silas opanokeh ompa Antioquía kana keski tonali. Iva ijkuak okijtojkeh mokuapaskeh oksemi para Jerusalén innavak toknivah tlen okintitlankeh, tonses okinmakajkeh iva okinmilvijkeh ma viah ika kuali.
34 Pero Silas okijto mokavas ompa Antioquía.
35 Pablo ivan Bernabé noijki omokajkeh ompa Antioquía. Yejvah iva miekeh oksekimeh tlaneltokakeh otlamachtiayah de itlajtol toTeko iva okitematiltiayah tlen yankuik kuali tlajtoli.

Pablo omoxelo de Bernabé
36 Keski tonali satepa, Pablo okilvi in Bernabé:
—Oksemi ma tiviah ma tikintlajpalotih in toknivah itech nochtin in siudades kan otiktematiltijkeh itlajtol in toTeko, para tikmatiskeh kox kuali kateh.
37 Bernabé okinekia kivikas in Juan tlen noijki okinotzayah Marcos,
38 pero Pablo amo okinekki ma kivikakah porke achto okinkajte kan región de Panfilia iva ayakmo okinekki ok tekipanos invah.
39 Iva komo amo ovelik omotlajtolajsikeh, okachi kuali omotlajkoxelojkeh. Bernabé okivikak in Juan Marcos, otlejkokeh itech se barko iva oyajkeh para Chipre.
40 Pablo okipejpenki in Silas para ma kivika. In tlaneltokakeh de Antioquía omodiostzajtzilijkeh para Dios ma kinpalevi, iva satepa oyajkeh.
41 Opanokeh ik región de Siria iva ik región de Cilicia. Okinyolchikajtiayah in toknivah tlaneltokakeh.

16

Timoteo yavi ivan Pablo ivan Silas

1 Pablo ivan Silas oajsitoh kan siudad de Derbe iva kan siudad de Listra, ompa okajsitoh
se tlaneltokak itoka Timoteo, itelpoch de se sivatl tlaneltokak judía iva ipapa griego.
2 In toknivah de Listra iva de Iconio otlajtovayah kuali de Timoteo.
3 Pablo okinekki ma kivika in Timoteo, pero achto okisirkunsidaro porke in judiojtih
de neká región okimatiah ke ipapa in Timoteo ye griego.
4 Itech nochtin altepemeh kanik yejvah opanotiayah, okinmatiltijkeh in tlaneltokakeh
aserka de tlen omotlapovijkeh in tiotlatitlaniltih ivan tlayakankeh tlaneltokakeh de
Jerusalén, para yejón ma kichivakah.
5 In tlaneltokakeh omochikavayah okachi itech intlaneltokalis, iva momostla omomiek-
iliayah in tlaneltokakeh.

Tetzavistlachialistli de se tlakatl de Macedonia

6 Komo in Tioijyotzintli amo okinkavili ma tetlapovikah de itlajtol in Dios itech tlali de
Asia, Pablo iva tlen ivan okatkah opanokeh ik región de Frigia iva ik región de Galacia,
7 iva oajsitoh kan monamiktokeh in tlalmeh de Misia iva de Bitinia. Satepa okijtojkeh
yaskeh kan tlali de Bitinia, pero iTioijyotzi in Jesús amo okinkavili.
8 Ijkó, san opanokeh ik tlali de Misia, iva oajsitoh kan siudad de Troas.
9 Yejón yovak, Pablo okittak se tetzavistlachialistli, okittak se tlakatl de Macedonia
omoketoka iyakapa iva okitlatlavtiaya: "Xipano ik Macedonia iva techpalevi."
10 Ijkuak Pablo okittak yejón tetzavistlachialistli, san nima otimotlayektlalilijkeh
para tiaskeh Macedonia. Kuali otikmatiah nik toYejwatzi otechnotoka para ompa ma
tiktematiltitih de tlen yankuik kuali tlajtoli.

Lidia otlaneltokak

11 Otikiskeh de Troas itech se barko, iva otiajkeh melajka kan tlali de Samotracia tlen
yavalitok de atl tlen wei. Omostlatik otiajkeh para Neápolis.
12 Iva de ompa otiajkeh para Filipos, se siudad weititok tlen kajki itech tlali de
Macedonia, kan chantih miekeh romanos. Iva ompa otimokajkeh kana keski tonali.
13 Se sábado, otikiskeh de kan siudad, iva otiajkeh itempan weyatl. Otikyejyekojkeh
xamo ik ompa mololovah in judiojtih para modiostzajtziliah. Sekimeh sivameh ompa
oololitokah, ompa otimotlalijkeh iva ope tikintlapoviah.
14 Se de yejonmeh sivameh itoka Lidia. Yejón sivatl okatka de Tiatira iva okatka
tzotzolnemakak de tlen kuali tzotzoli morado, iva okimavistiliaya in toYejwatzi. Ompa
otlakaktoka, iva in toTeko okiyoltlapo para kuali ma kikaki tlen Pablo okijtovaya.
15 Ye ivan nochi ifamilia omobautisarojkeh. Iva satepa Lidia otechtlatlavti, otechilvi:
—Tla imejvah inkiyejyekovah nik yi neli nitlaneltokak inavak toTeko, tonses
ximokavakah nokalijtik.
Sa tlawel otechtlatlavti, iva ompa otimokajkeh.

Pablo ivan Silas okintzakeh

16 Se welta ijkuak otiayah kan modiostzajtziliah, otiknamikeh se ichpochtli tlen
okipiaya se ejekatl tlen tlayejyeko. Iva ijkó itekovah okitlaniah miek tomi.
17 Yejón ichpochtli ope kitoka in Pablo ivan tejvah, iva okijtovaya chikavak:
—Ninmeh tlakah tekipanovah para Dios tlen Weijkatlalitok, iva imechmatiltiah kenik
velis inmomakixtiskeh.
18 Ijkó okichijtinenki miek tonali, asta kan okikuejso in Pablo, omokuapki iva okilvi in
amo kuali ejekatl:
—Ika itoka in Jesucristo, nimitznavatia xikisa de itech.
Iva san nima ijkuakó okiski in amo kuali ejekatl.
19 Pero ijkuak in tekovajkeh de yejón ichpochtli okittakeh ke ayakmo velis kitlaniskeh
tomi por yen ichpochtli, ijkuakó okinkitzkijkeh in Pablo ivan Silas iva okinvikakeh kan
tekivajkeh, kan sentro kan tiankistli.
20 Iva okinteixpantitoh innavak juesmeh, iva okijtojkeh:
—Ninmeh judiojtih san otlapajsolokoh itech nin siudad.
21 Tlamachtiah de oksé tlamantli kostumbre tlen tejvah amo velis tikseliskeh iva nion
amo velis tikchivaskeh, porke tejvah tiromanos.
22 In gentejtih oyajkeh inpan Pablo ivan Silas. In juesmeh otlanavatijkeh ma
kinxijxipetzokah iva ma kinvitekikah ika tlakotl.
23 Iva satepa de okinvitekeh miek, okintzakeh telpiloya. Iva okinavatijkeh in tetzakki
kuali ma kinkuidaro.

24 Ijkuak ijkó okinavatijkeh in tetzakki, ye okinkalaki okintzakuato asta kan okachi tlatlaijtik de kan telpiloya, iva okinmikxitzikojkeh itech se tablón.
25 Pero kemi tlajko yovak, Pablo ivan Silas omodiostzajtzilijtokah iva okitlakuikilijtokah in Dios, iva oksekimeh tlen otzaktokah okinkaktokah.
26 San nima ijkuakó otlalolinki chikavak asta okitzejtzelo itlakxitlanyo in telpiloya. Nochtin ipuertajvah in telpiloya otlapovikeh. Iva okojkotonkeh in kadenajtih tlen ika oilpitokah tlen ompa otzaktokah.
27 In tetzakki oijsak iva okinmitak nochi in puertajtih tlajtlapotokeh. Ijkuakó okikixti iespada para momiktis, porke okijto yocholojkeh tlen otzaktokah.
28 Pero Pablo okitzajtzili chikavak:
—¡Amo ximomikti! Nika tikateh tinochtin.
29 Ijkuakó in tetzakki okitlajtlanki se tlavili, iva omotlelo ik tlatlaijtik viviokativ ika nemavtili, iva omotlankuaketzki inmikxitla in Pablo ivan Silas.
30 Satepa okinkixti kiavak iva okintlajtlani:
—Tatanmeh, ¿tlán moneki nikchivas para nimomakixtis?
31 Yejvah okinankilijkeh:
—Xikneltoka in toTeko Jesús, iva velis timomakixtis te ivan nochtin tlen kateh mokalijtik.
32 Iva okintlapovijkeh de itlajtol in toTeko in tetzakki iva nochtin tlen okatkah ikalijtik.
33 San nima yejón yovak, in tetzakki okinpakili kan okinmejeskixtijkeh, iva san nima ye iva nochtin tlen de ikalijtik omobautisarojkeh.
34 Satepa in tetzakki okinvikak in Pablo ivan Silas ikalijtik iva okintlamakak. In tetzakki ivan ifamilia opakeh miek por otlaneltokakeh inavak Dios.
35 Ijkuak otlaneski, in juesmeh okintitlankeh sekimeh mayoltih para ma kilvitih in tetzakki ma kinkajkava in Pablo ivan Silas.
36 In tetzakki okilvi in Pablo:
—In juesmeh onechnavatijkeh ma nimechkajkava. Axka yi velis inkisaskeh iva xiviah ika kuali.
37 Pero Pablo okinmilvi in mayoltih:
—Tejvah tiromanos, iva otechvitekeh teixpa iva amo achto otechtlatzintokijkeh, iva otechtzakeh. ¿Iva axka kinekih techkajkavaskeh san ichtaka? ¡Amo! Ma vikikah yejvah innevia ma techkixtikih.
38 In mayoltih okinmatiltitoh in juesmeh. Iva in juesmeh omomavtijkeh ijkuak okimatkeh nik in Pablo ivan Silas yejvah romanos.
39 Tonses in juesmeh oyajkeh omotlapojpolvitoh ivan Pablo ivan Silas, okinkixtijkeh de telpiloya iva okintlatlavtijkeh ma kisakah de kan yejón siudad.
40 Ijkuak in Pablo ivan Silas okiskeh de telpiloya, oyajkeh para ikalijtik in Lidia. Ompa okinmitakeh in toknivah iva okinyochikajkeh, satepa okiskeh de itech yejón siudad.

17

Pablo otetlapovi Tesalónica

1 Pablo ivan Silas satepa de opanokeh ik Anfípolis iva ik Apolonia, oajsitoh Tesalónica, kan okatka se tiotlamachtijkali de judiojtih.
2 Pablo oyá kan tiotlamachtijkali kan mololovah in judiojtih ijkó kemi ye okimatia okichivaya. Itech eyi sábado, Pablo invah omotlapovi aserka de tlen kijtova in Tiotlajkuiloli.
3 Okinyekilviaya ke in Tiotlajkuiloli kijtova nik Cristo okipiaya de ixpolivis iva noijki okipiaya de moyolitis. Okinmilvi:
—Nin Jesús tlen ne nimechtlapovia, yen Cristo.
4 Sekimeh judiojtih otlaneltokakeh iva omosetilijkeh ivan Pablo ivan Silas. Noijki otlaneltokakeh miekeh griegojtih tlen yi neli omotemaktiayah inavak Dios, iva noijki otlaneltokakeh miekeh sivameh tlen wejweititokeh de yejón siudad. Nochtin yejvah noijki omosetilijkeh ivan Pablo ivan Silas.
5 Pero in judiojtih tlen amo otlaneltokakeh, omoxikojkeh miek, iva okintlatlalvijkeh sekimeh tlakah tlatzivkeh tlen san onentinemiah itech ojtli iva tlen amo kuali inyelis. Okichijkeh se ololololistli iva okinpajsolojkeh in gentejtih de yejón siudad. Oyajkeh melajka kan ikalijtik in Jasón, okintemotoh in Pablo ivan Silas, para kinkixtiskeh iva kintemaktiskeh inmak in gentejtih.
6 Pero komo amo okinmajsitoh, tonses okinvikakeh a fuersa in Jasón ivan oksekimeh toknivah. Okinvikakeh kan tekivajkeh de yejón siudad, tzajtzitivih chikavak:
—¡Ninmeh tlakah san kitemovah tlajtoli sentetl ik novian iva axka nika yovalajkeh!

7 ¡Jasón okinkaloti ikalijtik! Iva kichivah nochi tlen kajki en kontra de tlen kijtova itlanavatil in towei tekiva César. Yejvah kijtovah ke onka oksé wei tlanavati, itoka Jesús.
8 Ijkuak ijkó okikakkeh, omopajsolojkeh in gentejtih ivan tekivajkeh.
9 Pero Jasón ivan oksekimeh toknivah okitlaxtlajkeh para okinkajkajkeh.

Pablo ivan Silas oyajkeh para Berea

10 San nima yejón yovak in toknivah okintitlankeh in Pablo ivan Silas ma viah para Berea. Ijkuak oajsitoh, oyajkeh kan tiotlamachtijkali de judiojtih.
11 In judiojtih de Berea okipiayah okachi kuali inyelis iva amo kemi in judiojtih de Tesalónica, iva ika pakilistli okiselijkeh itlajtol in Dios. Nochipa okimomachtiayah in Tiotlajkuiloli para kittaskeh kox yi neli tlen Pablo ivan Silas okinmilviayah.
12 Iva ijkó, miekeh judiojtih otlaneltokakeh. Noijki otlaneltokakeh miekeh griegojtih, tanto tlakah tanto sivameh tlen okachi wejweititokeh.
13 Pero ijkuak in judiojtih de Tesalónica okimatkeh nik in Pablo otetlapovijtoka de itlajtol in Dios noijki kan siudad de Berea, oyajkeh para ompa, iva okinpajsolotoh in gentejtih.
14 Pero in toknivah san nima okititlankeh in Pablo ma via asta kan atl tlen wei, pero in Silas ivan Timoteo omokajkeh ompa Berea.
15 Tlen okivikayah in Pablo okikajkavatoh asta kan siudad de Atenas, pero Pablo okinmilvi ke ijkuak mokuapaskeh para Berea ma kilvikah in Silas ivan Timoteo ma kajsitih san nima ompa Atenas.

Pablo otetlapovi Atenas

16 Ijkuak Pablo okinchixtoka in Silas ivan Timoteo ompa Atenas, sa tlawel omoyolkoko porke okinmitak miekeh diosmeh tlamachivaltih itech yejón siudad.
17 Por eso, kan tiotlamachtijkali invan omotlapoviaya in judiojtih iva tlen amo judiojtih tlen omotemaktiayah inavak Dios. Noijki momostla okintlapoviaya tlen omololovayah kan tiankistli.
18 Sekimeh ixtlamatkeh tlen kintokayotiah epicúreos iva tlen estoicos, ope motlatlajtolnamikih ivan Pablo. Sekimeh okijtovayah:
—¿Tlán kineki techilvis nin tlen wel tlapova?
Iva oksekimeh okijtovayah:
—Nesi tlapova de oksekimeh diosmeh.
Ijkó okijtovayah porke Pablo okintlapoviaya de Jesús iva de moyolitilistli.
19 Ijkuakó okivikakeh in Pablo kan Areópago, kan kichivah junta itech yejón siudad, iva okitlajtlanijkeh:
—¿Velis tikmatiskeh tlán kijtosneki nin yankuik tlamachtili tlen titlapova?
20 Porke te techtlapovia tlen tejvah amo keman tikkakih, iva tiknekih tikmatiskeh tlán kijtosneki nochi yejón.
21 Ijkó okijtojkeh porke nochtin tlen de Atenas iva tlen amo de Atenas tlen ompa chantih, amitla oksé tlamantli okichivayah, sino san yen okikakiah iva omotlapoviayah de itla tlamantli yankuik.
22 Ijkuakó Pablo omoketzki tlatlajko kan Areópago, iva okijto:
—Tatanmeh de Atenas, nikitta ke imejvah sa tlawel inkintlakitah inmodiosvah.
23 Mientras nitlajtlachixtinemi itech nin siudad, onikinmittak miekeh tlamantih tlen imejvah inkinmavistiliah, iva asta onikittak se artal tlen itech ijkuilitok: “Dios tlen amika kixmati”. Iva axka, in Dios tlen imejvah inkimavistiliah iva amo inkixmatih, de yejón Dios tlen ne nikneki nimechtlapovis.
24 ’In toYejwatzi Dios tlen okichi in tlaltikpaktli iva nochi tlen itech onka, yen Tekova iaxka in ilvikak ivan tlaltikpaktli. Amo chanti itech tiopanmeh tlen kinchivah in tlaltikpaktlakah,
25 nion amo moneki íkka ma kipalevi. Porke Ye techmaka tonemilis, toijyoyo iva nochi tlen tiknejnekih.
26 ’San itech se tlakatl, toYejwatzi Dios okinchi nochtin in tlaltikpaktlakah para ma chantikah sentetl itech nin tlaltikpaktli, iva Ye okijto kanin chantiskeh iva kemania yeskeh.
27 In toYejwatzi ijkó okichi para ke nochtin tlaltikpaktlakah ma kitemokah, maski san ma kimatemokah mixevia velis kajsiskeh. Pero tlen yi neli, in toYejwatzi amo kajki wejka de kada se de tejvah.
28 Porke ika ivelitilis in toYejwatzi tiyolitokeh, timoliniah iva tikateh. Ijkó kemi sekimeh de imejvah tlen tlayejyekolejkeh tlajkuilojkeh, okijtojkeh: “Tejvah titepilvah de Dios.”

29 Tonses, tla tejvah titepilvah de Dios, amo ma tikyejyekokah ke Ye tlachivali de oro,
de plata o noso de tetl kemi kinchivah in tlaltikpaktlakah, iva kiyejyekovah ke Dios ijkó
nik kajki.
30 Yi wejkavitl in toYejwatzi Dios amo okinchivili kuenta intlajtlakol in tlaltikpaktlakah,
porke amo okimatiah tlan okichivayah, pero axka kinnavatia nochtin tlaktikpaktlakah,
ma moyolkopakah.
31 Porke toYejwatzi yokitlali se tonali ijkuak Ye kijtos akinmeh tlajtlakolejkeh iva
akinmeh amo, iva kichivas kemi moneki. ToYejwatzi ijkó kichivas por medio de Jesús
tlen Ye yokipejpenki. ToYejwatzi yotechititi nik ijkó kichivas ijkuak okiyoliti in Jesús.
32 Ijkuak okikakkeh ke Jesús oixpolivik iva omoyoliti, sekimeh san okivevetzkilijkeh,
iva oksekimeh okijtojkeh:
—Okachi kuali oksé tonali techtlapovis.
33 Ijkuakó Pablo okiski de ompa kan ololitokah.
34 Pero sekimeh otlaneltokakeh inavak toTeko iva oyajkeh ivan Pablo. Se de yejvah
tlen otlaneltokak itoka Dionisio tlen povi kan Areópago, iva noijki otlaneltokak se sivatl
itoka Dámaris, iva noijki otlaneltokakeh oksekimeh.

18

Pablo oyá para Corinto

1 Satepa, Pablo okiski de Atenas iva oyá para kan siudad de Corinto.
2 Ompa okixmatki se judío itoka Aquila, de región de Ponto. Ijkuakó ayamo wejkava,
Aquila ivan itonana Priscila ovalajkeh de Italia, porke Claudio tlen wei tekiva de Roma,
otlanavati ma kinkixtikah nochtin judiojtih de itech yejón siudad de Roma. Pablo oyá
okintlajpaloto,
3 iva komo okimatia okichivaya in tekitl kemi yejvah, invah omoka iva invah
otekipanovaya, okinchivayah mantajkaltih.
4 Iva nochi sábado, Pablo oyaya kan tiotlamachtijkali iva okintlapoviaya in judiojtih
ivan griegojtih, Pablo okinekia ma tlaneltokakah inavak Jesús.
5 Ijkuak Silas ivan Timoteo oajsikoh de Macedonia, Pablo okika itekiv iva sa okixkavi
tetlapovia de itlajtol in Dios, iva okinmilviaya in judiojtih ke Jesús yen Cristo tlen
temakixti.
6 Pero in judiojtih amo okinpakti tlen Pablo okinmachtiaya iva ope kivikaltiah. Pablo
omotlakentzejtzelo kemi se señas ke amo okiselijkeh itlajtol in Dios, iva okinmilvi:
—Imejvah inmotlajtlakol tla amo inmomakixtiskeh, ayakmo ne notlajtlakol. De axka
para tlayakapa ne nikintlapovis de itlajtol in toYejwatzi tlen amo judiojtih.
7 Pablo okiski de ompa iva oyá kan ikalijtik se tlakatl itoka Ticio Justo, tlen
okimavistiliaya in Dios iva ochantia inakastlan tiotlamachtijkali.
8 Crispo tlen tlayakanki de kan tiotlamachtijkali, ye ivan nochi ifamilia otlaneltokakeh
inavak toTeko. Noijki miek gente de Corinto, ijkuak okikakkeh itlajtol in Dios,
otlaneltokakeh iva omobautisarojkeh.
9 Se yovak in toTeko okilvi in Pablo itech se tetzavistlachialistli:
—Amo ximomavti, xitetlapovi de notlajtol, amo san ximokava.
10 Porke Ne mova nika iva amika velis itla mitztoktis. Porke itech nin siudad kateh
miekeh gentejtih tlen noaxkavah.
11 Tonses, Pablo omoka ompa Corinto se xivitl ivan tlajko, okinmachtiaya de itlajtol in
Dios.
12 Pero ijkuak Galión okatka kobernador itech estado de Acaya, sekimeh judiojtih
omololojkeh iva ipan oyajkeh in Pablo, okitzkijkeh iva okivikakeh kan teyekankavah.
13 Iva okilvijkeh in kobernador:
—Nin tlakatl kintlaneltokitia in gentejtih para ma kimavistilikah in Dios ika oksé
tlamantli iva amo kemi kijtova in tlanavatili.
14 Pablo yi mero otlajtoskia, pero ijkuakó Galión okinmilvi in judiojtih:
—Tla onkiteilviskiah nin tlakatl por okichi itla amo kuali o noso por otemikti, tonses
yi neli onimechkakiliskia imejvah tlen injudiojtih.
15 Tla san por yen tlen ik tlamachtia nin tlakatl tlen ika inmokualaniah, san por seki
tlajtoli iva seki tokayotl iva de imotlanavatil, ompa imejvah xikittakah, ne mach nikneki
nimokalakis inmovah.
16 Iva Galión otlanavati ma kinkixtikah nochtin de kan teyekankavah.
17 Ijkuakó nochtin okitzkijkeh in Sóstenes tlen tlayakanki de kan tiotlamachtijkali,
okimagakeh ompa teixpa kan teyekankavah. Pero in kobernador Galión amo okinchi
kuenta.

Pablo omokuapki oksemi para Antioquía

18 Pablo ok omoka Corinto miek tonali. Oajsik tonali invah omomaka in toknivah iva
oyá para kan región de Siria. Priscila ivan Aquila noijki oyajkeh ivan Pablo. Pero ijkuak
ok okatkah kan altepetl de Cencrea, Pablo omopelonxinki porke ik okitlali kichivas se
tlamantli inavak Dios.
19 Ijkuak oajsitoh kan siudad de Éfeso, Pablo okinkajte in Priscila ivan Aquila iva ye
oyá kan tiotlamachtijkali, iva ompa omotlapovi invan judiojtih.
20 Yejvah okilviayah ma mokava kana keski tonali invah, pero ye amo okinekki.
21 Ijkuak yonnevaya, okinmilvi:
—Tla Dios kineki, oksemi nimechitaki.
Satepa otlejkok itech se barko iva okiski de Éfeso.
22 Satepa oajsito kan siudad de Cesarea, ompa otemok de itech barko iva oyá para
Jerusalén okintlajpaloto in tlaneltokakeh. Satepa oyá para kan siudad de Antioquía.
23 Ompa Antioquía omoka kana keski tonali. Satepa oksemi okiski iva oyá kan región
de Galacia iva kan región de Frigia, okinyolchikajtiah nochtin tlen tlaneltokakeh.

Apolos otetlapovi kan siudad de Éfeso

24 Ijkuakó oajsiko kan siudad de Éfeso se judío itoka Apolos, tlen oneski Alejandría.
Yi neli kuali otlapovaya iva kuali okixmatia in Tiotlajkuiloli.
25 Kuali omomachti itech iojviv in toTeko, iva otetlapoviaya ika nochi iyolo iva mero
ijkó tlen otlamachtiaya de Jesús, pero okimatia san yen kenik se mobautisaros kemi Juan
otlabautisarovaya.
26 Ope tetlapovia ika yolchikavalistli kan tiotlamachtijkali. Pero ijkuak Priscila ivan
Aquila okikakkeh, okinotzkeh sekantzi iva okachi kuali okiyekilvijkeh de iojviv in toTeko.
27 Ijkuak Apolos okijto yas ik región de Acaya, in toknivah de Éfeso okiyolchikajkeh
pues ma via. Okintlajkuililijkeh in tlaneltokakeh de Acaya para ma kiselikah ika kuali.
Ijkuak oajsito ompa, okinpalevi miek tlen otlaneltokakeh ika Dios iiknomachilis.
28 Inmixpan nochtin Apolos omokitzkiaya invan judiojtih okinmilviaya nik in yejvah
tlapolojtokeh iva okinmititiaya ika Tiotlajkuiloli ke Jesús yen Cristo.

19

Pablo oyá para Éfeso

1 Mientras Apolos ok okatka Corinto, Pablo opanotia itech tepeyo iva oajsito kan siudad
de Éfeso, iva ompa okinmajsito sekimeh tlaneltokakeh.
2 Pablo okintlajtlani:
—¿Onkiselijkeh in Tioijyotzintli ijkuak ontlaneltokakeh?
Yejvah okinankilijkeh:
—Mach kema tikakih kox onka Tioijyotzintli.
3 Ijkuakó Pablo okintlajtlani:
—Tonses, ¿tlán bautismo onkiselijkeh imejvah?
Yejvah otlanankilijkeh:
—In bautismo ijkó kemi otlamachti in Juan tlen tlabautisaro.
4 Pablo okinmilvi:
—Juan okinbautisarovaya in gentejtih tlen omoyolkopayah. Pero noijki okinmilvi kipia
tlen tlaneltokaskeh inavak Jesús tlen Cristo, tlen ovalaskia satepa de Juan.
5 Ijkuak ijkó okikakkeh, omobautisarojkeh ika itoka in toTeko Jesús.
6 Iva ijkuak Pablo okintlali imavah inpa, in Tioijyotzintli ovala inpa, iva ope tlapovah
ika oksekimeh tlajtoltih, iva ope kijtovah tlen Dios okinmilviaya ma kijtokah.
7 Por nochtin okatkah kemi majtlaktli ivan ome tlakah.
8 Pablo oyaya kan tiotlamachtijkali kana eyi metztli, ompa okintlapoviaya ika
yolchikavalistli. Okintlapoviaya iva okinekia ma kineltokakah de kenik tlanavatia in
Dios.
9 Pero sekimeh oyoltlakuavakeh iva amo okinekeh otlaneltokakeh, iva teixpa ot-
lajtovayah fiero de iojviv in Dios. Tonses Pablo ompa okinkajte, iva okinvikak in
tlaneltokakeh kan itlamachtijkal se tlakatl itoka Tirano. Pablo ompa okintlapoviaya
nochi tonali.
10 Ijkó okichi kemi ome xivitl. Iva ijkó nochtin tlen ochantiah itech región de Asia,
judiojtih iva tlen amo judiojtih, okikakkeh itlajtol in toTeko Jesús.
11 Dios okinejneki in Pablo para okinchi wejwei tetzavimeh.
12 Asta in panitojtih ivan mantiltih tlen Pablo yokinnejneki, okinvikiliayah in kokoxkeh
iva opajtiah, iva in amo kuali ejekameh okisayah de intech.

13 Pero sekimeh judiojtih onemiah kalpa tlen okinkixtiayah amo kuali ejekameh, noijki
okinekiah kinkixtiskeh in amo kuali ejekameh ika itoka in toTeko Jesús. Okinmilviayah
in ejekameh:
—¡Timechnavatiah xikisakah ika itoka in Jesús, de tlen Pablo tetlapovia!
14 Ijkó okichivayah tlen chikome itelpochvah in Esceva, se tiopixki tlayakanki judío.
15 Pero in amo kuali ejekatl okinnankili:
—Nikixmati in Jesús, iva nikmati akin Pablo, pero imejvah, ¿inmakinmeh?
16 San nima ijkuakó, in tlakatl tlen okipiaya amo kuali ejekatl inpa oajkotzikuinki iva
sa tlawel okinmagak asta okinkojko iva okikistevakeh de kan kalijtik, sa xijxipetzikeh
iva sa ejeskistivih.
17 Nochtin tlen ochantiah Éfeso, judiojtih iva tlen amo judiojtih, ijkuak okimatkeh, sa
tlawel omomavtijkeh. Iva nochtin ope kitlakitah itoka in toTeko Jesús.
18 Noijki miekeh tlen otlaneltokakeh okimokuitijkeh teixpa nochi tlen amo kuali tlen
tlan okichijkeh.
19 Iva miekeh tlen okatkah tetlajchivijkeh okinvalikakeh inlibrojvah de tetlajchivilistli
iva okinchichinojkeh inmixpa nochtin gentejtih. Iva ijkuak okichijkeh kuenta por nochi
tlen ipati in librojtih, okiski kemi cincuenta mil tomi de plata. 20 Ijkó pues, itlajtol in
toTeko oxitinia okachi, iva okachi miekeh okineltokayah, porke okittayah nik okipiaya
velitilistli.
21 Satepa de yejón, Pablo okijto yas kan región de Macedonia iva kan región de Acaya,
iva satepa ajsiti asta Jerusalén. Iva noijki okijto, ke satepa de yas Jerusalén, noijki
moneki yas para Roma.
22 Tonses, Timoteo ivan Erasto tlen okipaleviayah, okintitlanki para región de
Macedonia, iva ye ok omoka kana keski tonali itech región de Asia.

Omopajsolojkeh in gentejtih de Éfeso

23 Itech nekateh tonaltih tlen chantih Éfeso sa tlawel omopajsolojkeh por yen iOjviv
in Cristo.
24 Okatka se tlakatl itoka Demetrio tlen okitekipanovaya plata. Ye okinchivaya ika
plata itiopantzitzivah in diosa Diana, iva tlen ivan otekipanovayah kuali okitlaniah.
25 Demetrio okinmololo itlakevalvah iva oksekimeh tlen noijki otekipanovayah kemi
ye, iva okinmilvi:
—Tatanmeh, imejvah kuali inkimatih ke tiktlanih miek tomi itech nin tekitl.
26 Pero imejvah yonkikakeh iva yonkittakeh, Pablo kijtojtinemi ke in diosmeh tlen
kinchivah in tlaltikpaktlakah mach yi neli diosmeh, iva miekeh gentejtih yokintlanel-
tokiti. Amo san nika Éfeso sino noijki itech nochi in región de Asia.
27 Iva in gentejtih velis pevas kittaskeh in totekiv kemi amo kuali. Noijki in tiopa de
todiosa Diana kittaskeh kemi ayakmitla ipati. Iva ayakmika kimavistilis in todiosa tlen
kimavistiliah itech nochi in tlali de Asia iva itech nochi in tlaltikpaktli.
28 Ijkuak ijkó okikakkeh, sa tlawel okualankeh iva otzajtzikeh chikavak:
—¡Viva todiosa Diana! ¡Todiosa de Éfeso!
29 Ijkuakó nochi in gente de yejón siudad omokuejsojkeh. Okinkitzkijkeh in Gayo
ivan Aristarco, ome tlakah de región de Macedonia ikompañerojvah in Pablo, iva
okintilantiajkeh asta kan teatro kan omololovayah in gentejtih.
30 Pablo okinekia kalakis ompa para kintlapovis in gentejtih, pero in tlaneltokakeh
amo okikavilijkeh.
31 Sekimeh tekivajkeh de ompa Asia, tlen invah omovikaya in Pablo, otlatitlankeh ma
kilvitih amo ma kalaki ompa kan teatro.
32 Sekimeh okijtovayah se tlamantli iva oksekimeh oksé tlamantli. Ayakmo okimokak-
iliayah de tlán omotlapoviayah, iva miekeh nion amo okimatiah de tleka ompa okatkah.
33 Pero sekimeh judiojtih okitopejkeh in Alejandro tlayakapa para ma kintlapovi.
Tonses, Alejandro okinchivili señas ika ima para ayakmo ma tzajtzikah para velis
kintlajtolpalevis in judiojtih inmixpan gentejtih.
34 Pero ijkuak in gentejtih okimomakakeh kuenta ke Alejandro ye judío, nochtin
otzajtzikeh chikavak kemi ome ora:
—¡Viva todiosa Diana! ¡Todiosa de Éfeso!
35 Ijkuak in amatlajkuilo de yejón siudad ovelik okintlakavalti in gentejtih, okinmilvi:
—Tatanmeh de Éfeso, nochtin kimatih ke tosiudad de Éfeso kikuidarovah in tiopa de
towei diosa Diana, iva itlaixkopinkayo de tetl tlen ovetziko de ilvikak.
36 Iva amika velis kijtos ke amo neli. Moneki ximotlakavaltikah iva kuali xikye-
jyekokah antes de itla inkichivaskeh.

37 Porke ninmeh tlakah tlen imejvah nika onkinvalikakeh, amitla okichtekeh kan
tiopankalijtik iva nion amo otlajtojkeh fiero de todiosa.
38 Tla Demetrio iva tlen ivan tekipanovah kinekih kiteilviskeh íkka, para yejón kateh
juesmeh iva kan teyekankavah para ompa ma moteilvikah.
39 Iva tla inkipiah itla oksé tlamantli para ik inmoyektlaliskeh, moneki inkiyektlaliskeh
ijkuak mololovah in tekivajkeh.
40 Tlen axka opanolok velis timoovijtiliskeh iva techteilviskeh ke tejvah tikinmajkua-
nah in gentejtih en kontra de yen wei tekiva César. Iva tla techtlajtlaniskeh tleka
otimopajsolojkeh, amo tikmatiskeh tlán titlanankiliskeh.
41 Satepa de otlanki otlapo in amatlajkuilo, okinmakah nochtin.

20

Pablo oyá ik Macedonia iva ik Grecia

1 Ijkuak otlanki in pajsololistli, Pablo okinnotzki in tlaneltokakeh iva okinyolchika.
Satepa invah omomaka iva oyá ik región de Macedonia.
2 Pablo okinyolchikajtiah nochtin toknivah itech nekateh altepemeh kanik ye opanoti-
aya. Iva satepa oajsito kan país de Grecia,
3 iva ompa omoka eyi metztli. Ijkuak yokatka para tlejkos itech barko para yas Siria,
Pablo okimatki ke in judiojtih omotlatlalvijkeh para kimiktiskeh ijkuak yas itech barko.
Ijkuakó ye okijto okachi kuali yas oksemi ik Macedonia.
4 Oksekimeh toknivah oyajkeh ivan Pablo asta Asia. Oyá in Sópater de Berea, itelpoch
in Pirro. Oyá in Aristarco ivan Segundo de Tesalónica. Oyá in Gayo de Derbe. Oyá in
Timoteo. Iva noijki oyajkeh in Tíquico ivan Trófimo de región de Asia.
5 Yejonmeh toknivah otlayakankeh iva otechchiatoh asta siudad de Troas.
6 Ijkuak otlanki in ilvitl ijkuak mokua in pan tlen amo kipia xokotixtli, tejvah otikiskeh
de Filipos iva otiajkeh itech se barko. Makuili tonali satepa otikinmajsitoh ompa kan
siudad de Troas, iva ompa otimokajkeh chikome tonali.

Pablo okiyoliti se telpochtli itoka Eutico

7 In domingo otimololojkeh para tikuaskeh in tlakuali de toTeko. Pablo ope kintlapovia,
iva komo yoyaskia para mostlatika, owejka okintlapovi asta tlajko yovak.
8 Tinochtin otikatkah itech se kuarto tlen okatka tlakpak, kan okatkah miekeh tlaviltih
xotlatokeh.
9 Se telpochtli itoka Eutico oyetoka kan bentana. Iva komo Pablo owejka otlapojtoka,
in telpochtli okitlanki in kochilistli, iva ovetziko desde ipan eyi piso. Iva ijkuak
okajkuankeh, yoixpolivik.
10 Pablo otemotikiski, iva ipan omixiktekak in telpochtli iva okimonapalolti. Iva okijto:
—Amo ximomavtikah, yolitok.
11 Satepa Pablo oksemi otlejkok tlakpak. Iva nochtin san sekka okikuajkeh in tlakuali
de toTeko. Pablo ok okintlapovi asta otlaneski, iva satepa oyá.
12 In telpochtli okivikakeh para ikalijtik yolitok, iva yejón okinyolchika miek.

Pablo okiski de Troas iva oajsito asta Mileto

13 Tejvah otitlayakankeh otiajkeh itech barko iva otajsitoh asta siudad de Asón para
ompa tiknotikisah in Pablo ijkó kemi otimokajkeh, porke ye okijto yas nejnentias asta
ompa.
14 Ijkuak otimonamikeh ivan Pablo ompa Asón, otlejkok tovah itech barko iva otiajkeh
asta kan siudad de Mitilene.
15 De ompa, otiajkeh itech barko iva omostlatik otajsikeh iyakapan tlali de Quío tlen
yavalitok de atl tlen wei. Ipan oksé tonali otajsitoh kan tlali de Samos tlen yavalitok de
atl tlen wei. Otiajkeh oksé tonali itech barko iva otajsitoh asta Mileto.
16 Pablo okijto amo panos ik Éfeso para amo wejkavas itech región de Asia. Pablo
okinekia san nima ajsiti Jerusalén tla velis, para ompa yetos itech ilvitl de Pentecostés.

Pablo omomaka ivan tlayakankeh tlaneltokakeh de Éfeso

17 Ijkuak Pablo yokatka kan siudad de Mileto, otlanavati ma kinnotzakah in
tlayakankeh tlaneltokakeh de Éfeso.
18 Iva ijkuak ovalajkeh, Pablo okinmilvi:
—Imejvah kuali inkimatih kenik oninemia ijkuak onikatka inmovah, desde yikinika
tonali ijkuak onajsiko nika itech región de Asia.
19 Nochipa oniktekipano noTeko ika yolyamanilistli. Miek welta onichokak. Iva
onitlajyovi miek por tlen onechtoktijkeh in judiojtih.

20 Pero amo keman onika de nimechilvis nochi tlen kuali para imejvah, nochipa
onimechmachti teixpa iva kan inmokalijtik.
21 In judiojtih iva tlen amo judiojtih onikinmilvi ma moyolkuapakah inavak toYejwatzi,
iva ma kineltokakah in toTeko Jesucristo.
22 Iva axka niav Jerusalén, in Tioijyotzintli nechnavatia ma nivia, iva amo nikmati tlán
nechpanos ompa.
23 San yen nikmati ke itech kada siudad kanik nipanotivitz in Tioijyotzintli nechilvij-
tivitz ke nechtzakuaskeh telpiloya iva nechpanos miek tlajyovilistli.
24 Pero nonemilis amo nechtekipachova. Tlen nechtekipachova yen niktlamis notekiv
tlen toTeko Jesús onechnavati ma nikchiva, kijtosneki niktematiltis in yankuik kuali
tlajtoli de iiknomachilis in toYejwatzi.
25 'Iva axka kuali nikmati, ke nion se de imejvah, tlen onimechtlapovi de kenik in Dios
tlanavatia, ayakmo kema innechitaskeh.
26 Iva nikneki nimechilvis ke ayakmo notlajtlakol tla íkka de imejvah amo momakixtis.
27 Porke ne amo keman onikka de onimechilvi nochi tlen toYejwatzi okinekia
xikmatikah.
28 Axka, xikpiakah kuidado imejvah mismo iva xikinkuidarokah iichkavah in toTeko,
tlen Ye okinko ika iesso, iva in Tioijyotzintli omechtlali kemi intlajpixkeh.
29 Ne nikmati ke ijkuak ne nias, vitzeh oksekimeh tlen kalakiskeh inmotzala iva
kinekiskeh kintlamiskeh in tlaneltokakeh kemi oyeskia koyomeh tlen kinkuah ichkameh.
30 Iva monextiskeh sekimeh de imejvah tlen tlakajkayavaskeh, tlamachtiskeh tlen amo
neli para ke in tlaneltokakeh ma kintokakah.
31 Por eso, xikpiakah kuidado. Xikilnamikikah ke por eyi xivitl, ika tonali ika yovali,
amo keman onika de onimechtlajtlapovi kada se de imejvah ika miek noixayo.
32 'Axka, noknivah, nimechtlalia ipan imatzin toYejwatzi iva itech itlajtol de
iknomachilistli, tlen kipia velitilistli para imechiskaltis itech inmotlaneltokalis, iva
imechmakas in erensia san sekka invan nochtin tlen iaxkavah.
33 Ne amo onikixneki íkka itomi o noso íkka itzotzol.
34 Imejvah kuali inkimatih ke ne onitekipano ika nomavah para onikpixki tlen
omonekia para ne iva para tlen nova onemiah.
35 Nochipa onimechmachti nik moneki se tekipanos para velis se kinpalevis tlen amitla
kipiah. Ma tikilnamikikah tlen okijto in toTeko Jesús: "Ma paki okachi tlen itla kitemaka
ke tlen itla kiselia."
36 Satepa de otlanki otlapo, Pablo omotlankuaketzki iva omodiostzajtzili ivan nochtin
toknivah.
37 Nochtin sa tlawel ochokakeh, okimonanapaloltijkeh iva okixpipitzojkeh.
38 Sa tlawel omoyolkokojkeh porke okinmilvi ke ayakmo kema kittaskeh. Satepa
okikajkavatoh asta kan barko.

21

Pablo oyá para Jerusalén

1 Ijkuak otikinkajtejkeh in toknivah, otitlejkokeh itech barko iva otiajkeh melajka asta
kan tlali de Cos tlen yavalitok de atl tlen wei. Omostlatik otiajkeh itech oksé tlali itoka
Rodas tlen yavalitok de atl tlen wei, iva de ompa otajsitoh kan altepetl Pátara.
2 Ompa Pátara otikajsikeh oksé barko tlen oyaya para kan región de Fenicia, itech
otitlejkokeh iva otiajkeh.
3 Otipanokeh serka de kan tlali de Chipre tlen yavalitok de atl tlen wei, tlen
otikpanavijkeh ik toopochmapa, pero otipanokeh otiajkeh melajka asta kan región de
Siria. Iva komo in barko okikajtikiski seki tlamamali kan siudad de Tiro, tonses ompa
otitemokeh.
4 Ompa otikinmajsikeh sekimeh tlaneltokakeh iva otimokajkeh invah chikome tonali.
Yejvah okilvijkeh in Pablo amo ma via Jerusalén ijkó kemi okinmilvi in Tioijyotzintli.
5 Ochikometik otikiskeh de ompa. Nochtin toknivah invan intonanavah ivan
inpilvah, okiskeh de kan siudad otechmakavatoh. Otajsitoh itempan atl tlen wei
otimotlankuaketzkeh iva otimodiostzajtzilijkeh.
6 Satepa de otimomakajkeh, otitlejkokeh itech barko iva otiajkeh, iva yejvah omokuap-
keh para inkalijtik.
7 Otikseguirojkeh otiajkeh itech barko, otikiskeh de Tiro iva satepa otajsitoh kan siudad
de Tolemaida. Ompa Tolemaida otikintlajpalojkeh in toknivah iva otimokajkeh invah se
tonali.

8 Omostlatik otiajkeh para kan siudad de Cesarea. Otiajkeh kan ikalijtik in Felipe iva
ompa otimokajkeh. Felipe okatka tetlapovi de tlen yankuik kuali tlajtoli, iva okatka se
de tlen chikome tlapalevijkeh.
9 Felipe okinpiaya navi ichpochvah tlen okatkah tiotenejmachtijkeh, tlen ayamo
okinpiayah intotatavah.
10 Ompa yotikatkah kana keski tonali, iva ijkuakó oajsiko se tiotenejmachti itoka Agabo
tlen ovalaya de región de Judea.
11 Ijkuak otechajsiko, okontilanili itlajkoilpika in Pablo, omomaijilpi iva omokxijilpi,
iva okijto:
—In Tioijyotzintli kijtova ke kan siudad de Jerusalén, in judiojtih kijilpiskeh ijkí iteko
nin tlajkoilpikatl, iva kitemaktiskeh inmak in gentejtih tlen amo judiojtih.
12 Ijkuak ijkó otikakkeh, tejvah ivan toknivah de Cesarea otiktlatlavtijkeh in Pablo amo
ma via para Jerusalén.
13 Iva Pablo otechnankili:
—Amo xichokakah porke innechyolkokovah. Ne nimotemaka amo san para ma
nechijilpikah, sino asta para ma nechixpolokah ompa Jerusalén por yen toTeko Jesús.
14 Pero komo amitla ovelik otikchijkeh para amo ma via Jerusalén, sa ijkó otikajkeh
iva otikijtojkeh:
—Ma mochiva tlen kimonekiltia toTeko.
15 Satepa, otimotlayejtlalilijkeh iva otiajkeh para Jerusalén.
16 Oyajkeh tovah sekimeh tlaneltokakeh de Cesarea, tlen otechvikakeh kan ikalijtik
se tlakatl de Chipre itoka Mnasón, tlen desde yi wejkavitl yokatka tlaneltokak. Iva
otimokalotijkeh ompa ikalijtik.

Pablo okitlajpaloto in Jacobo

17 Ijkuak otajsitoh Jerusalén, in toknivah otechselijkeh ika miek pakilistli.
18 Omostlatik, otiajkeh ivan Pablo otiktlajpalotoh in Jacobo. Nochtin tlayakankeh
tlaneltokakeh noijki ompa okatkah.
19 Satepa de okintlajpalo, Pablo nochi okintlapovi tlen Dios okichi innavak tlen amo
judiojtih por medio de ye.
20 Ijkuak ijkó okikakkeh, okiweijkachijkeh in Dios, iva okilvijkeh in Pablo:
—Tokni Pablo, yi tikitta ke sa tlawel miekeh judiojtih yotlaneltokakeh, pero yejvah
kinekih ma mochiva tlen kijtova itlanavatil Moisés.
21 Yejvah okimatkeh ke nochtin judiojtih tlen kateh wejka itech oksekimeh países, ke
te tikinmachtia ayakmo ma kichivakah tlen kijtova itlanavatil Moisés, iva ke tikinmilvia
ayakmo ma mosirkunsidarokah inpilvah, iva ayakmo ma kichivakah in kostumbres de
tejvah tlen tijudiojtih.
22 ¿Tlán tikchivaskeh? Porke nochtin kimatiskeh nik otivala.
23 Mejor ijkí xikchiva: Nika kateh navi tlakah tlen ik okitlalijkeh kichivaskeh se
tlamantli inavak toYejwatzi.
24 Xikinvika, iva ximochipava invah, iva xikintlatlaxtlavili para in yolkatlamiktiltih
tlen monekis, para ma mopelonximakah. Tla ijkó tikchivas nochtin kimomakaskeh
kuenta nik amo neli tlen kijtovah de te, sino ke kittaskeh nik te tikchiva tlen kijtova
itlanavatil Moisés.
25 Iva in tlaneltokakeh tlen amo judiojtih, yotikintlajkuililijkeh. Tikinmilviah amo ma
kikuakah itla tlen kinmaniliah in diosmeh tlen tlamachivaltih, amo ma kikuakah estli,
amo ma kikuakah nakatl de yolkameh tlen san kinkechpatzkah, iva amo ma avilnemikah
itech tlajtlakoli.

Pablo okitzkijkeh kan templo

26 Tonses Pablo okinvikak in navi tlakah, omostlatik omochipajkeh san sekka ivan
yejonmeh tlakah. Satepa Pablo okalakki kan templo para okilvito in tiopixki itech tlán
tonali tlamis mochipavaskeh, iva tlen sa ik tlami tonali kinmiktiskeh yolkameh kemi se
tlamanali para Dios.
27 Ijkuak yotlamiskia in chikome tonali de omochipajtokah, sekimeh judiojtih de Asia
okittakeh in Pablo kan templo. Okinpajsolojkeh nochtin gentejtih iva okitzkijkeh in
Pablo.
28 Iva otzajtzikeh chikavak:
—¡Tatanmeh de Israel, techpalevikah! Nin tlakatl sentetl tetlapovijtinemi en kontra
de topaís, en kontra de itlanavatil Moisés, iva en kontra de nin templo. Iva axka
yokinkalaki kan templo sekimeh tlen amo judiojtih, yotlaijtlakokoh kan tlatiochitok.
29 Ijkó okijtojkeh porke achto okittakeh in Pablo ompa Jerusalén ivan Trófimo tlen de
Éfeso, iva okiyejyekojkeh ke Pablo okikalaki kan templo.

30 Nochtin gentejtih de Jerusalén omopajsolojkeh, omotlelojkeh iva okitzkijkeh in Pablo. Okixtijkeh de kan templo okitilantiajkeh ipan tlali, iva san nima okintzakeh ipuertajvah in templo.
31 Iva okinekiah kimiktiskeh, pero in wei tlayakanki de soldadojtih okimatki ke nochi in gente de Jerusalén sa tlawel omopajsolojkeh.
32 San nima okinmololo sekimeh soldadojtih iva kapitanmeh, iva omotlelojkeh oyajkeh kan ololitokah in gentejtih. Ijkuak okittakeh in wei tlayakanki de soldadojtih ivan isoldadojvah, ijkuakó okikajkajkeh in Pablo iva ayakmo okimagakeh.
33 In wei tlayakanki de soldadojtih okitzki in Pablo iva okinnavati isoldadojvah ma kijilpikah ika ome kadenajtih. Satepa otlajtlanki akin yejón tlakatl iva tlán okichi.
34 Pero sekimeh otzajtziah chikavak okijtovayah se tlamantli iva oksekimeh oksé tlamantli. In wei tlayakanki de soldadojtih amo ovelik okimatki tlán panolo porke sa nochtin otzajtziah chikavak. Okachi kuali otlanavati ma kivikakah kan kuartel.
35 Ijkuak oajsitoh kan eskalones de kan kuartel, in soldadojtih okajkovantiajkeh tlakpak in Pablo para amo kitzkiskeh in gentejtih porke sa tlawel okualaniah.
36 Iva nochtin oyayah inkuitlapa otzajtzitiayah chikavak okijtovayah:
—¡Xikmiktikah!

Pablo omopalevi inmixpan gentejtih
37 Ijkuak yokikalakiskiah kan kuartel, in Pablo okitlajtlani in wei tlayakanki de soldadojtih:
—¿Velis achitzi mova nimotlapovis?
Iva ye okinankili:
—¿Veli titlapova griego?
38 ¿Amo te tiegipcio tlen yi tlan tonali ipan otía in kobierno iva otikinvikak navi mil temiktijkeh kan tlavaki?
39 Pablo okilvi:
—Amo, mach ne. Ne nijudío onineski kan siudad de Tarso, se siudad wei tlen kajki itech región de Cilicia. Nimitztlatlavtia techkavili ma nikonintlapovi in gentejtih.
40 In wei tlayakanki de soldadojtih okavili ma kintlapovi. Tonses Pablo omoketzki kan eskalones de kan kuartel, okinchivili señas ika ima para ma motenkavakah. Iva ijkuak omotenkajkeh, Pablo okintlapovi ika tlajtoli hebreo. Okinmilvi:

22

1 —Noknivah judiojtih iva imejvah tlen intekivajkeh, xikakikah tlen nimechilvis para nimopalevis.
2 Ijkuak okikakkeh ope kintlapovia ika intlajtol hebreo, okachi sa ovalmotenkajkeh. Iva Pablo okinmilvi:
3 —Ne nijudío. Onineski kan siudad de Tarso, tlen kajki itech tlali de Cilicia, pero ne onimoskalti nika Jerusalén. Ne onikatka nimomachti de Gamaliel iva ye kuali onechixtlamachti itech intlanavatilvah in tokojkolvah. Ika nochi noyolo oniktekipanovaya in toYejwatzi, ijkó kemi nochtin imejvah axka inkichivah.
4 Achto ne onikintemojtinemia tlen nemih itech iojviv in Jesús para nikinmiktis. Tlakah ivan sivameh onikinkitzkiaya iva onikintzakuaya telpiloya.
5 In wei tiopixki iva nochtin tetajmeh tlen povih itech injunta in judiojtih kuali kimatih nik ijkó onikchivaya. Se tonali yejvah onechmakakeh seki tlanavatil amameh para in toknivah judiojtih tlen chantih Damasco, para ma nechkavilikah ma nikinkitzki in tlaneltokakeh iva ma nikinvalika nika Jerusalén para ma kintlajyoviltikah.

Pablo okijto kenik otlaneltokak
(Hch. 9:1-19; 26:12-18)
6 'Ijkuak oniaya itech ojtli iva yonajsitiaya Damasco, kemi tlajko tonali, san de repente se chikavak tlavili ovala de ilvikak opetlanki iva onechyavalo
7 iva onivetzito ipan tlali. Iva onikakki se tlajtoli, onechilvi: "Saulo, Saulo, ¿tleka techtemojtinemi para techtlajyoviltis?"
8 Ijkuakó ne onitlanankili: "¿Akin tejwatzi?" In tlajtoli onechnankili: "Ne niJesús de Nazaret, tlen te tiktemojtinemi."
9 Tlen nova oyayah okittakeh in tlavili iva omomavtijkeh, pero amo okajsikamatkeh in tlajtoli tlen ne onechtlapovi.
10 Ne oniktlajtlani: "¿Tlán nikchivas, noTeko?" Iva in toTeko onechilvi: "Ximoketza iva xivia kan siudad de Damasco. Ompa mitzilviskeh tlán moneki tikchivas."
11 In tlavili onechixmikti iva ayakmo ovelik onitlachixki. Iva in tlakah tlen nova oyayah sa onechmatilantiajkeh onechvikakeh para Damasco.

12 'Ompa okatka se tlakatl itoka Ananías, tlen yi neli okivelkakia itlanavatil Moisés,
iva nochtin judiojtih tlen ompa chantih otlajtovayah kuali de ye.
13 Ye ovala onechittako iva onechilvi: "Nokni Saulo, xitlachia oksejpa." Iva san nima
ijkuakó onitlachixki oksejpa, iva ovelik onikittak.
14 Ijkuakó ye onechilvi: "In toYejwatzi de yi wejkavitl tokojkolvah yomitzpejpenki para
xikmati tlen Ye kimonekiltia, para xikitta in Jesús tlen tlakamela iva para xikakili itlajtol.
15 Porke te tikintlapovis nochtin tlaltikpaktlakah de tlen otikittak iva de tlen otikakki.
16 Iva axka, amo ximochia okachi. Ximoketza iva ximobautisaro. Xiktlatlavti in toTeko
ma mitzchipava de motlajtlakol."
17 'Ijkuak onimokuapki para Jerusalén, onivia kan templo onimodiostzajtzilito, iva
onikittak in toTeko itech se tetzavistlachialistli.
18 Iva onechilvi: "Xikisa totoka de Jerusalén, porke amo kiseliskeh tlen tikintlapovis
de Ne."
19 Iva ne oniknankili: "NoTeko, yejvah kimatih ke ne oniaya itech nochtin tiotlamachti-
jkaltih iva onikinkitzkiaya tlen mitzneltokah, onikintzakuaya telpiloya iva onikinvitekia.
20 Iva ijkuak okimiktijkeh in Esteban tlen otetlapoviaya de tejwatzi, ne ompa onikatka
iva onikijto kuali ka ma kimiktikah iva asta onikinkuidarojtoka intlakenvah tlen
otemiktijkeh."
21 Pero in toTeko onechilvi: "¡Xivia! Ne nimitztitlanis wejka, kan kateh tlen amo
judiojtih."

Pablo imak in wei tlayakanki de soldadojtih

22 Asta ompa okikakilijkeh itlajtol, iva ijkuakó ope tzajtzih chikavak:
—¡Ma miki yejón tlakatl! ¡Mach ok itech povi ma yolito!
23 Otzajtziah chikavak iva okinmajkotlamotlayah intlakenvah iva okajkotlamotlayah
tlalpinoli,
24 in wei tlayakanki de soldadojtih otlanavati ma kikalakikah in Pablo kan kuartel.
Iva otlanavati ma kivitekikah para ma kijto tleka in gentejtih okualaniah iva otzajtziah
inavak.
25 Iva ijkuak yokijilpijkah para kivitekiskeh, in Pablo okitlajtlani in kapita tlen ompa
okatka:
—¿Velis inkivitekiskeh se tlakatl romano maski ayamo inkimatih kox tlajtlakole o noso
amo?
26 Ijkuak ijkó okikakki in kapita, oyá okimatiltito in wei tlayakanki de soldadojtih.
Okilvi:
—Xikpia kuidado de tlen tikchivas porke nin tlakatl romano.
27 In wei tlayakanki de soldadojtih okittato in Pablo iva okitlajtlani:
—¿Kox yi neli in te tiromano?
Pablo okinankili:
—Neli, ne niromano.
28 Ijkuakó in wei tlayakanki de soldadojtih okilvi in Pablo:
—Ne oniktlaxtla miek tomi para onimochi niromano.
Pablo okijto:
—Ne niromano desde onineski.
29 In tlakah tlen okivitekiskiah in Pablo san nima okikajkajkeh ijkuak okimatkeh nik
in ye romano, noijki in wei tlayakanki de soldadojtih omomavti porke yotlanavatijka
ma kijilpikah iva ma kivitekikah.

Pablo okivikakeh itech injunta in judiojtih

30 Omostlatik, in wei tlayakanki de soldadojtih otlanavati ma mololokah in tlayakankeh
tiopixkeh iva nochtin tetajmeh tlen povih itech injunta in judiojtih, porke okinekia kuali
kimatis tleka okiteilviayah in Pablo. Satepa otlanavati ma kinkixtilikah in kadenajtih
iva ma kixtikah de kan telpiloya para kinmixpantilis.

23

1 Pablo okintlajtlatak nochtin tlen okatkah kan junta iva okinmilvi:
—Noknivah, ne nochipa ninemi inavak toYejwatzi ika chipavak notlalnamikilis.
2 Ijkuakó in wei tiopixki Ananías, okinnavati tlen ompa okatkah inakastlan Pablo, ma
kitentlatzinikah.
3 Pablo okilvi:
—¡ToYejwatzi mitztentlatzinis te, tlen tikpia ome moixko! Te ompa tietok para techt-
latzintokis kemi kijtova in tlanavatili, ¿tonses tleka titlanavatia ma nechtentlatzinikah?
¿In tlanavatili kox kijtova ijkó xikchiva?

4 Tlen ompa okatkah okilvijkeh:
—¿Kenik timixevia ijkó tiknankilia in wei tiopixki de Dios?
5 Pablo okijto:
—Noknivah, ne amo onikmatia kox yen wei tiopixki. In Tiotlajkuiloli kijtova: “Amo titlajtos fiero de se tlayakanki de moaltepe.”
6 Ijkuakó Pablo okimomakak kuenta ke ompa itech junta okatkah sekimeh saduceos iva sekimeh fariseos, iva okijto chikavak:
—Noknivah, ne nifariseo, ne nivalajtok familia de fariseos. Imejvah innechtlatzintokiah porke ne nikchia ke se tonali moyolitiskeh in mikameh.
7 Ijkuak ijkó okijto in Pablo, in fariseos ivan saduceos sa yejvah ope motlatlajtolnamikih, iva omotlajkoxelojkeh nochtin tlen ompa omololojkeh.
8 Porke in saduceos amo kineltokah kox onkateh ilvikaktlatitlaniltih o noso ejekameh o noso kox velis moyolitiskeh in mikameh. Pero in fariseos yejvah yi neli kineltokah nochi yejón tlamantli.
9 Nochtin otzajtziah chikavak. Sekimeh tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, tlen opoviah invan fariseos, omoketzkeh iva okijtojkeh:
—Nin tlakatl amitla fiero okichi. Xamo yi neli okitlapovi se ejekatl o noso se ilvikaktlatitlanili. Okachi kuali amo ma tiekah ikontra in Dios.
10 Iva komo sa tlawel okachi omotlajtolnamikiah, in wei tlayakanki de soldadojtih omomavti amo san kichiva kitzkiskeh iva kipedasojchivaskeh in Pablo. Ijkuakó otlanavati ma vikikah sekimeh soldadojtih ma kixtikah de ompa iva ma kivikakah oksemi para kan kuartel.
11 Yejón yovak, in toTeko okimonextili in Pablo iva okilvi:
—Ximoyolchikava, Pablo, porke ijkó kemi otitlapo de Ne nika Jerusalén, ijkó noijki moneki titetlapovis kan siudad de Roma.

Omotlatlalvijkeh para kimiktiskeh in Pablo

12 Omostlatik, sekimeh judiojtih omotlatlalvijkeh para kimiktiskeh in Pablo. Okijtojkeh:
—Amitla tikuaskeh iva nion amitla tikoniskeh asta kan amo ma tikmiktikah in Pablo, iva ma techpano tlen amo kuali tla amo ijkó tikchivaskeh.
13 Okatkah okachi de ompoali tlakah tlen ijkó okijtojkeh.
14 Oyajkeh okinmitatoh in tlayakankeh tiopixkeh ivan tlayakankeh tetajmeh judiojtih. Iva okinmilvijkeh:
—Tejvah ik yotiktlalijkeh amitla tikuaskeh iva amitla tikoniskeh asta kan amo tikmiktiskeh in Pablo, iva tla amo ijkó tikchivaskeh, ma techpano tlen amo kuali.
15 Axka imejvah iva tlen povih itech junta xiktlajtlanilikah in wei tlayakanki de soldadojtih mostla oksejpa ma kivalika in Pablo inmonavak. San ik xikchivakah ke inkinekih inkitlatzintokiskeh okachi. Tejvah sa timochixtoskeh para tikmiktiskeh antes de ajsiki nika.
16 Pero se isobrino in Pablo okimatki nik kinekih kimiktiskeh itio, iva nima omotlelo okimatiltito kan kuartel.
17 Pablo okinotzki se kapita, iva okilvi:
—Xikvika nin chokko inavak in wei tlayakanki de soldadojtih porke kineki kimatiltis se tlajtoli.
18 In kapita okivikak in chokko inavak in wei tlayakanki de soldadojtih iva okilvi:
—Pablo tlen tzaktok telpiloya onechnotzki iva onechilvi ma nikvalika nika nin chokko. Kineki mitzilvis se tlajtoli.
19 In wei tlayakanki de soldadojtih okimatilanki in chokko okivikak ik sekka iva okitlajtlani:
—¿Tlán tikneki techilvis?
20 In chokko okilvi:
—In judiojtih yomotlatlalvijkeh para mitztlatlavtikivih xikvika in Pablo mostla kan junta, san ik mochivaskeh kinekiskeh kitlatzintokiskeh okachi para kiyekmatiskeh tlán okichi.
21 Pero amo xikinneltokili. Porke kemi ompoali tlakah sa kichixtokeh para kimiktiskeh ichtaka. Iva yokijtojkeh ke amitla kikuaskeh iva amitla koniskeh tla achto amo kimiktiah in Pablo, iva tla amo ijkó kichivaskeh ma kinpano itla tlen amo kuali. Axka sa kichixtokeh tlán tikijtos.
22 Ijkuakó in wei tlayakanki de soldadojtih okimaka in chokko. Iva okinavati amika itla ma kilvi de yejón tlamantli.

Pablo inavak in kobernador Félix

23 In wei tlayakanki de soldadojtih okinnotzki ome kapitanmeh, iva okinnavati sa ma
moyektlalikah ome siento soldadojtih tlen san nejnemiskeh, expoali ivan majtlaktli tlen
yaskeh ipan kavayo, iva ome siento tlen yaskeh ika inkuavah yakateposojkeh. Okinmilvi
nochtin ma viah para Cesarea a las nueve de yovak.
24 Noijki otlanavati ma kiyektlalikah se kavayo para ipan yetias in Pablo, iva otlanavati
amitla ma kipano iva ma kivikakah ika kuali inavak in kobernador Félix.
25 Iva okinmakak ma kivikakah se amatlajkuiloli tlen ijkí kijtova:
26 "Ne niClaudio Lisias. Nimitzontlajpalova tejwatzi kobernador Félix.
27 In judiojtih okitzkijkeh nin tlakatl Pablo iva yokimiktiskiah, pero ijkuak ne
onikmatki nik ye romano, onia invah nosoldadojvah iva onimokalaki onikpalevi.
28 Ne oniknekia nikmatis tleka kiteilviah iva onikvikak itech injunta in judiojtih.
29 Iva onikmatki ke in judiojtih kiteilviah in Pablo san por seki tlamantli tlen de yejvah
intlanavatil. Pero mach itech povi kemi para ma kimiktikah o noso para ma kitzakuakah
telpiloya.
30 Iva komo onikmatki ke in judiojtih omotlatlalvijkeh para kimiktiskeh, okachi kuali
nika nimitzontitlanilia monavak. Iva noijki onikinmilvi tlen kiteilviah in Pablo ma viah
ma moyektlaliti monavak de tlán ika kiteilviah. Kuali xonyeto."
31 In soldadojtih okichijkeh ijkó kemi okinnavatijkeh, iva okivikakeh in Pablo de yovak
asta kan siudad de Antípatris.
32 Omostlatik, in soldadojtih tlen san onejnentiayah omokuapkeh para kan kuartel, iva
tlen oyayah ipan kavayo, okiseguirojkeh oyajkeh ivan Pablo.
33 Ijkuak oajsitoh Cesarea, in amatlajkuiloli okimaktilijkeh in kobernador Félix iva
noijki okitemaktijkeh in Pablo.
34 In kobernador ijkuak otlanki okilero in amatlajkuiloli, ijkuakó okitlajtlani in Pablo
in ye de kani. Ijkuak okimatki nik in Pablo ye oneski itech tlali de Cilicia,
35 okilvi:
—Nimitzkakis ijkuak ma vikikah tlen mitzteilviah.
Satepa otlanavati ma kikuidarojtokah kan palacio de Herodes.

24

Pablo omopalevi inavak in kobernador Félix

1 Makuili tonali satepa, in wei tiopixki Ananías oajsito ompa kan siudad de Cesarea
ivan sekimeh tlayakankeh tetajmeh de Jerusalén iva se tepantlajto itoka Tértulo. Nochtin
yejvah oyajkeh inavak in kobernador para kiteilviskeh in Pablo.
2-3 Ijkuak okivalikakeh in Pablo inyakapa, in tepantlajto Tértulo ope kiteilvia. Okilvi
in kobernador:
—Timitztlasojkamachiliah miek tejwatzi, kobernador Félix, porke por yen motla-
matilis, kuali titlanavatia iva miek tlamantli kuali yavi itech nin tlali kan tichantih
iva tikateh ika kuali. Nochipa iva sentetl tikmatih nik kuali titekipanojtok iva
timitztlasojkamachiliah.
4 Iva para amo okachi nimitzonwejkavas, nimitztlatlavtia techonkakili se tzikitzi.
5 Kuali yotikixmatkeh ke nin tlakatl san tekokolismakak. Yen tlayakanki de se grupo
tlen kintokayotiah nazarenos. Iva itech nochi in tlaltikpaktli san kinpajsolojtinemi in
judiojtih.
6 Tejvah otikitzkijkeh porke okinekia tlaijtlakos kan templo. Iva otiknekiah tiktlajy-
oviltiskeh kemi kijtova totlanavatil.
7 Pero Lisias tlen wei tlayakanki de soldadojtih omokalaki iva otechkixtili ika fuersa.
8 Tejwatzi monevia velis tiktlatzintokis para tikmatis nik yi neli tlen ik tikteilviah.
9 In judiojtih tlen ompa okatkah noijki okijtovayah nik yi neli tlen okijtovaya in Tértulo.
10 In kobernador ijkuakó okichivili señas in Pablo para ma tlajto. Iva ye okijto:
—Ika pakilistli nimopalevis monavak tejwatzi porke nikmati nik tejwatzi titekivah de
nin país desde yi miek xivitl.
11 Yikin kipia majtlaktli ivan ome tonali de onajsiko Jerusalén para nikmavistilis in
toYejwatzi kan templo. Tejwatzi monevia velis tikonyekmatis nik yi neli.
12 Amo onechitakeh nimokualanijtok íkka iva, nion amo onikinpajsolovaya in gentejtih
kan templo, nion kan tiotlamachtijkaltih, iva nion kana oksé lado itech siudad.
13 Nion amitla velis nechajxiliskeh de tlen ika nechteilviah.
14 Pero ne nikmokuitia ke niktoka in Ojtli de Cristo, tlen yejvah kilviah tlaneltokalistli
amo kuali, iva ijkó nitekipanova para yen toYejwatzi de nokojkolvah. Iva nikneltoka
nochi tlen kajki ijkuilitok itech itlanavatil Moisés iva tlen okijkuilojkeh in tiotenejmachti-
jkeh.

15 Ne nikchia inavak toYejwatzi tlen yejvah noijki kichiah, nikchia ke nochtin mikameh
moyolitiskeh oksemi. Moyolitiskeh tlen tlakamelajkeh iva tlen amo tlakamelajkeh.
16 Por eso nimochikava para nikpias notlalnamikilis chipavak inavak toYejwatzi iva
inavak in gente.
17 'Ne onikatka wejka de Jerusalén kana keski xivitl, iva onivalmokopki para nopaís
para nikinpalevis ika seki tomi tlen prowestih, iva noijki para nikmiktis se yolkatl para
nikixpantilis in toYejwatzi kemi se tlamanali.
18 Yen yejón onikchijtoka, iva ijkuak yotlanki yonimochipa kemi kijtova totlanavatil,
ijkuakó sekimeh judiojtih de Asia onechajsikoh ompa kan templo. San kana keskimeh
ompa okatkah iva amika omopajsolovaya.
19 Moneki yejvah nekateh judiojtih oyeskiah nika para onechteilviskiah tla itla kipiah
kontra ne.
20 O noso ninmeh tlen nika kateh ma kijtokah kox onechajxilijkeh itla amo kuali ijkuak
onimoteixpantili itech injunta in judiojtih.
21 O noso xamo nechteilviah por onikijto chikavak ompa kan junta: "Imejvah axka
nika innechtlatzintokiah san por nikneltoka nik in mikameh moyolitiskeh."
22 Ijkuak ijkó okikakki in kobernador Félix, okachi kuali okika yejón tlamantli para
oksé tonali. Porke ye kuali yokimatia de iOjviv in Cristo. Iva okinmilvi:
—Ijkuak vitz in wei tlayakanki de soldadojtih Lisias, ompa nikittas kenik nimechyek-
tlalis.
23 In kobernador Félix okinavati in kapita ok ma kikuidarojto in Pablo kan telpiloya,
pero ma kinkavili iyoliknivah ma kimakakah tlen Pablo kinekis.
24 Keski tonali satepa, in kobernador Félix ovala ivan itonana judía tlen itoka Drusila.
Félix otlanavati ma kinotzatih in Pablo, iva okikakki tlen Pablo okitlapovi de yen
tlaneltokalistli inavak Jesucristo.
25 Pablo okilvi in Félix moneki nemis ipan melajkayotl, ma motlakavalti iselti iva ke se
tonali Dios techtlajtlanilis kuenta tinochtin. Ijkuak Félix okikakki nochi yejón tlamantli,
sa tlawel omomavti iva okilvi in Pablo:
—San ika ye, xivia. Nimitznotzas oksemi ijkuak nimajxilis.
26 In kobernador Félix okinotzaya miek welta in Pablo para ivan motlapovis, iva noijki
okichiaya xamo kijtos in Pablo kimakas itla tomi para ma kikajkava.
27 Ome xivitl ijkó okichijtoka in kobernador Félix asta ijkuak omopatlak. Okalakki
oksé kobernador itoka Porcio Festo. Pero in kobernador Félix okikajte in Pablo ma
tzakto telpiloya porke okinekki mokavas kuali invan judiojtih.

25

Pablo omopalevi inavak in kobernador Festo

1 Festo oajsito siudad de Cesarea para omotekiseli de kobernador. Eyi tonali satepa
okiski de Cesarea iva oyá para Jerusalén.
2 Ijkuak oajsiko Jerusalén, in tlayakankeh tiopixkeh ivan judiojtih tlen okachi
wejweititokeh de Jerusalén, omoteixpantilijkeh inavak Festo iva okilvijkeh nochi tlen
ika kiteilviah in Pablo.
3 Okitlatlavtijkeh ma tlanavati ma kivalikakah in Pablo para Jerusalén. Pero yejvah
yomotlatlalvijkah kimonepachviskeh itech ojtli para kimiktiskeh.
4 Pero Festo okinnankili ke Pablo tzaktok Cesarea, iva ipan kana keski tonali ye inevia
yas ompa.
5 Okinmilvi:
—Sekimeh de imejvah tlen tlayakankeh ma viah nova asta Cesarea. Tla ye okichi itla
tlen amo kuali, ompa velis inkiteilviskeh.
6 Festo omoka Jerusalén kana chikueyi o noso majtlaktli tonali iva satepa omokuapki
para Cesarea. Omostlatik, omotlali kan teyekankavah, iva otlanavati ma kivalikakah in
Pablo.
7 Ijkuak Pablo okalakki kan teyekankavah, in judiojtih tlen ovalajkeh de Jerusalén
okiyavalojkeh iva ope kiteilviah de miek tlamantli fiero, pero amitla ovelik okajxilijkeh
de tlen yejvah okijtovayah.
8 Pablo omotlajtolpalevi okijto:
—Ne amitla onikchi tlen amo kuali kontra intlanavatil in judiojtih, nion kontra de yen
templo iva nion kontra in wei tekiva César.
9 Pero komo in Festo okinekia mokavas kuali invan judiojtih, okitlajtlani in Pablo:
—¿Tikneki tias Jerusalén para ompa ne nonevia nikittas kox titlajtlakole o noso amo
de tlanik mitzteilviah?

10 Pablo okinankili:
—Ne nika kan teyekankava in César, iva nika moneki nechtlatzintokiskeh. Tejwatzi
monevia yotikmatki nik amitla onikchi tlen amo kuali innavak in judiojtih.
11 Tla yi neli onikchi itla tlen amo kuali iva notech povi para nimikis, tonses ma
nechmiktikah. Pero amitla veli nechajxiliah de tlen ik nechteilviah, tonses amika kipia
de tleka nechtemaktis inmak in judiojtih. Nikneki inevia in wei tekiva César ma kitta
kox nikpia tlajtlakoli o noso amo.
12 Festo omotlapovi invan tlen tetlayejyekolijkeh, iva satepa okilvi in Pablo:
—Tla tikneki yen César ma mitzyektlali, tonses tias asta Roma.

Pablo oyá inavak in wei tlanavati Agripa
13 Kana keski tonali satepa, in wei tlanavati Agripa ivan Berenice oyajkeh para Cesarea
okitlajpalotoh in Festo.
14 Iva komo ompa omokajkeh miek tonali, Festo okitlapovi in wei tlanavati Agripa de
yen Pablo, okilvi:
—Nika kajki se tlakatl tlen Félix okajte tzaktok telpiloya.
15 Ijkuak ne onikatka Jerusalén, in tlayakankeh tiopixkeh ivan tlayakankeh tetajmeh
judiojtih, okiteilvikoh nonavak iva onechilvijkeh ma nitlanavati ma kimiktikah.
16 Ne onikinmilvi ke tejvah tlen tiromanos, amo tikpiah kostumbre de titlanavatiah
íkka ma kimiktikah tla achto amo kitlatzintokiah. Moneki achto invah moixkomakas
tlen kiteilviah para velis motlajtolpalevis inmixpa.
17 Por eso, ijkuak in judiojtih ovalajkeh nika, san nima ijkuak omostlatik onimotlali
kan teyekankavah iva onitlanavati ma kivalikakah in Pablo.
18 Ne onikijto xamo kiteilviah de itla fiero okichi, pero in judiojtih tlen ovalajkeh
okiteilvikoh amitla okijtojkeh de tlen ne onikchiaya.
19 Okiteilviayah san por seki tlamantli de yejvah intiotlamachtil iva de se tlakatl itoka
Jesús, tlen yoixpolivik iva Pablo kijtova nik yolitok.
20 Iva komo amo onikmatia ken nikchivas itech nin tlamantli, okachi kuali oniktlajtlani
in Pablo kox kineki yas Jerusalén para ompa se kittas kox tlajtlakole o noso amo.
21 Pero Pablo okitlajtlanki ke inevia César ma kitlatzintoki. Por eso onitlanavati ok ma
tzakto telpiloya asta ijkuak ajsis tonali para niktitlanis inavak César.
22 Ijkuakó Agripa okilvi in kobernador Festo:
—Ne noijki nikneki nikakis yejón tlakatl.
Festo okinankili:
—Niman mostla velis tikakis.
23 Omostlatik, Agripa ivan Berenice ovalajkeh tlakentivitzeh kemi gentejtih tlen
wejweititokeh. Ompa kan teyekankavah okalakeh san sekka ivan tlayakankeh de
soldadojtih iva tlen okachi wejweititokeh de yejón siudad. Satepa Festo otlanavati ma
kivalikakah in Pablo.
24 Iva Festo okijto:
—Tejwatzi, wei tlanavati Agripa iva imejvah tlen nika inmololitokeh tovah. Nika kajki
in tlakatl tlen kiteilviah nochtin judiojtih de nika Cesarea iva de Jerusalén. Yejvah
otzajtziah okijtovayah mach ok itech povi ma yolito.
25 Pero ne nikitta amitla okichi kemi para se ma kimikti. Iva komo ye okitlajtlanki
ke inevia César ma kitlatzintoki, tonses ne onikijto okachi kuali niktitlanis asta Roma
inavak César.
26 Iva komo amo nikmati tlan velis nikilvis in wei tekiva César de tlanik kiteilviah in
Pablo, por eso axka ne nika nimechixpantilia para xiktlatzintokikah, pero okachi nikneki
yen tejwatzi wei tlanavati Agripa xiktlatzintoki. Para ijkó nikmatis tlán velis nikijkuililis
in wei tekiva César.
27 Porke nikitta amo kuali kajki tla se tlen tzaktok niktitlanis inavak César iva amo
nikilvis de tlanik kiteilviah.

26

Pablo omotlajtolpalevi inavak in wei tlanavati Agripa
1 In wei tlanavati Agripa okilvi in Pablo:
—Kualtis titlajtos para ximopalevi.
Pablo okajkuanki ima iva okijto:
2 —Nikpia miek pakilistli porke axka velis nimotlajtolpalevis monavak tejwatzi wei
tlanavati Agripa, de nochi tlen ik nechteilviah in judiojtih. 3 Porke tejwatzi kuali
tikmati nochi in kostumbres tlen kipiah in judiojtih iva tikmati nochi in tlamantli tlen
ik timokualaniah. Por eso nimitztlatlavtia techonkakili ika yolik.

4 'Nochtin judiojtih nechixmatih desde nitzikitzi. Kuali kimatih kenik oninemia itech
nopaís iva kan siudad de Jerusalén.
5 Ne nochipa onipovia invan grupo de fariseos, tlen okachi kinyekchivah in
tlanavatiltih de totiotlamachtil. Nochtin yejvah kuali kimatih iva velis kijtoskeh tla amo
yi neli.
6 Iva axka ne nika nechteilviah porke nikchia nikselis tlen toYejwatzi okinkakiti tlen
yi wejkavitl tokojkolvah.
7 Tlen majtlaktli ivan ome familias de Israel, noijki kichiah ma mochiva tlen achto
toYejwatzi okinkakiti. Por eso kimavistiliah iva kitekipanovah in toYejwatzi ika tonali
ika yovali. Axka, tejwatzi wei tlanavati Agripa, in judiojtih nechteilviah porke ne nikchia
tlen yejvah noijki kichiah.
8 Pero, ¿tleka imejvah amo inkineltokah nik in toYejwatzi velis kinyolitis in mikameh?
9 'Achto ne onikyejyekovaya nikchivas miek tlamantli en kontra de nochtin tlen
kineltokah in Jesús de Nazaret.
10 Iva ijkó onikchi kan siudad de Jerusalén. Ika intlanavatil in tlayakankeh tiopixkeh,
ne nonevia onikintzaki telpiloya miekeh tlen tlaneltokakeh. Iva ijkuak okinmiktiayah
ne onikijtovaya kuali kajki.
11 Miek welta onikintlajyoviltiaya itech nochtin tiotlamachtijkaltih iva onikintoktiaya
ma tlajtokah fiero de Jesús. Sa tlawel onikinkualankaitaya iva asta onikintemojtinemia
itech siudades de oksekimeh países.

Pablo oksemi okijto kenik otlaneltokak
(Hch. 9:1-19; 22:6-16)

12 'Se tonali oniaya para Damasco para nikinkitzkiti in tlaneltokakeh. In tlayakankeh
tiopixkeh onechmakakeh se tlanavatil amatl iva yejvah onechtitlankeh.
13 Pero kemi tlajko tonali ijkuak oniaya itech ojtli, tejwatzi wei tlanavati, onikittak se
tlavili tlen ovalaya de ilvikak iva okachi chikavak ke itlavil in tonali, iva onechyavalo ne
iva tlen nova oyayah.
14 Tinochtin otivetzitoh ipan tlali, iva onikakki se tlajtoli okijto ika hebreo: "Saulo,
Saulo, ¿tleka techtemojtinemi para techtlajyoviltis? San te moselti timokojkova, kemi se
toro kitiliksa tlen ika kitzopitijtivih ijkuak kitekipanoltiah."
15 Ijkuakó ne oniknankili: "¿Akin tejwatzi?" In toTeko onechnankili: "Ne niJesús, tlen
te tiktemojtinemi.
16 Ximoketza, Ne onimitzmonextili para nimitztlalis kemi tinotekipano. Nikneki
xiktematilti tlen yotikittak de Ne iva tlen satepa Ne nimitzititis.
17 Ne nimitztitlanis kan kateh in judiojtih iva tlen amo judiojtih, iva Ne nimitzpalevis
de innavak para amitla mitztoktiskeh.
18 Nimitztitlani innavak para xikinmixtlajtlapo para ayakmo ma nemikah kan tlayova,
sino kan tlanestok. Para ayakmo ma kinnavatijto in Amo Kuali Tlakatl, sino ma
kinnavatijto yen Dios. Para ma tlaneltokakah nonavak iva ijkó velis nikintlapojpolvis
de intlajtlakol, iva velis kipiaskeh erensia invan nochtin oksekimeh tlen noaxkavah."
19 'Ijkó pues, tejwatzi wei tlanavati Agripa, satepa de onikittak yejón tlamantli de
ilvikak, ne onitlavelkak.
20 Achto onikintlapovi in judiojtih de Damasco, satepa tlen de Jerusalén iva tlen
de Judea, iva noijki tlen amo judiojtih. Onikinmilvi ma moyolkopakah iva ma
mokopakah inavak toYejwatzi, iva ma kichivakah tlen kuali para ma motta nik yi neli
yomoyolkuapkeh.
21 Por eso, onechkitzkijkeh in judiojtih kan templo iva okinekiah nechmiktiskeh.
22 Pero toYejwatzi nechpalevia iva ok nikan nika. Nikintlapovia tlen weititokeh ivan
tlen amo weititokeh. Amitla oksé tlamantli nikinmilvia, sino san yen tlen okijtojkeh in
tiotenejmachtijkeh iva tlen Moisés okijto de tlán otlamochivaloskia se tonali.
23 Yejvah okijtojkeh nik in Cristo okipiaya de ixpolivis. Iva Ye tlen achto omoyolitiskia
de nochtin, para kinvikilis tlanextli in judiojtih iva tlen amo judiojtih.

Pablo okinekia ma tlaneltoka in wei tlanavati Agripa

24 Mientras Pablo omotlajtolpaleviaya ika yejón tlajtoli, Festo okijto chikavak:
—¡Yotikuatlapolo, Pablo! Sa tlawel yotimoixtlamachti asta yotikuatlapolo.
25 Pablo otlanankili:
—Tejwatzi kobernador Festo, ne amo nikuatlapolojtok. Ne yi neli tlen nikijtova iva
yompa.
26 Nika kajki in wei tlanavati Agripa, tlen kuali kimati nochi nin tlamantli, iva por eso
nitlajtova ika miek netenmachilistli. Porke nikmati nik in ye kimati nochi yejón, porke
amitla omochi san ichtaka.

27 ¿Tikneltoka tejwatzi wei tlanavati Agripa tlen okijtojkeh in tiotenejmachtijkeh? Ne
kuali nikmati nik tikneltoka.
28 Agripa okinankili:
—¿Tikyejyekova ke san nima velis techkuapas ma nieto nikristiano?
29 Pablo okilvi:
—Tla san nima o noso tla wejkavas, toYejwatzi ma kimonekilti ke amo san tejwatzi
ximokuapa tikristiano, sino noijki nochtin tlen axka nika nechkaktokeh noijki ma yekah
kemin ne, maski amo ika ninmeh kadenajtih.
30 In wei tlanavati Agripa, in kobernador Festo, in Berenice iva nochtin tlen ompa
oyetokah, ijkuakó omoketzkeh
31 iva okiskeh de ompa. Oyajkeh motlapovijtivih, okijtovayah:
—Nin tlakatl amitla okichi kemi para ma se kixpolo, nion para tzaktos telpiloya.
32 Iva Agripa okilvi in Festo:
—Nin tlakatl oveliskia otikajkavaskiah, tla amo okitlajtlaniskia ke yen César inevia
ma kitlatzintoki.

27

Pablo okititlankeh asta Roma

1 Ijkuak okijtojkeh techtitlaniskeh asta país de Italia, Pablo ivan oksekimeh tlen
otzaktokah okinmaktilijkeh se kapita itoka Julio, tlen opovia itech batallón de tlen wei
tlanavati César.
2 Otitlejkokeh itech se barko tlen de altepetl Adramitio. Yejón barko oyaskia itech
altepemeh de Asia tlen kateh itempan atl tlen wei. Tovah oyaya Aristarco, tlen de
Tesalónica tlen kajki itech tlali de Macedonia.
3 Omostlatik otajsitoh Sidón. In kapita Julio kuali okitrataro in Pablo, iva okavili ma
kintlajpaloti iyoliknivah ompa Sidón iva ma kipalevikah ika itla.
4 Ijkuak otikiskeh de Sidón itech barko, in ejekatl chikavak otechixnamiktivalaya.
Ijkuakó otiajkeh inakastlan tlali de Chipre tlen yavalitok de atl tlen wei, san otikmo-
toktijtiayah para amo ma techajsi in ejekatl.
5 Otitlakotonkeh itech atl tlen wei otipanokeh itempan tlali de Cilicia iva de Panfilia,
iva satepa otajsitoh itech altepetl de Mira, tlen kajki itech tlali de Licia.
6 Ompa Mira, in kapita okajsik se barko tlen ovalaya de altepetl Alejandría iva tlen
oyaya para país de Italia. In kapita otechnavati ma titlejkokah itech yejón barko.
7 Otiayah ika yolik por miek tonali, iva ovi otajsitoh kan altepetl de Gnido porke in
ejekatl otechixnamiktivalaya. Tonses otiajkeh ik tlatzintla de kan tlali de Creta tlen
yavalitok de atl tlen wei, iva otipanokeh iyakapan tlali de Salmón.
8 Sa tlawel ovi nik otiajkeh ik tlatentli iva otajsitoh se lugar itoka Buenos Puertos, serka
de altepetl Lasea.
9 Yotikpolojkah miek tiempo, iva yokatka sa tlawel temavti para tiaskeh okachi itech
atl, porke yopevaskia in tiempo de seva. Por eso Pablo okinmilvi:
10 —Tatanmeh, nikitta nik mach ok velis tiaskeh okachi porke yi temavti, iva velis
polakis in barko iva tikpoloskeh itlamamal, iva asta tejvah noijki velis timikiskeh.
11 Pero in kapita amo okikakili in Pablo, sino yej okachi okikakili iteko in barko iva
tlen kinejnemitia in barko.
12 Buenos Puertos amo okatka kuali para ompa timokavaskeh ijkuak tiempo de
seva. Tonses nochtin okiyejyekojkeh okachi kuali kisaskeh de ompa iva kichivaskeh
de ajsitivih itech altepetl Fenice tlen kajki ompa kan tlali de Creta tlen yavalitok de atl
tlen wei, para ompa timokavaskeh ijkuak seva. De Fenice velis se kisas ik noroeste iva
ik suroeste.

Oejekak chikavak itech atl

13 Satepa, ijkuak ope vitz achitzi ejekatl de ik tlani, ijkuakó yejvah okijtojkeh velis
oksemi tiktokaskeh toojviv. Okitlejkoltijkeh in tepostlatziko iva otiajkeh itech barko san
nochi tlatentli de kan tlali de Creta tlen yavalitok de atl tlen wei.
14 Pero achitzi satepa se chikavak ejekatl itoka Euroclidón okimomagako in barko.
15 Komo ayakmo ovelia oyaya in barko porke okixnamiktivalaya in ejekatl, tonses
otikmokavilijkeh ma techvika in ejekatl.
16 Otipanokeh ikuitlapa se tzikitzi tlali itoka Clauda tlen yavalitok de atl tlen wei, iva
ik ompa ayakmo oejekaya chikavak. In barko okitilantiaya se barkojtzi iva sa tekitl ovi
nik otiktlejkoltijkeh kan wei barko.
17 Satepa de otiktlejkoltijkeh in barkojtzi, in tlakah okonintilankeh in arriatajtih para
ika okitijtilinijkeh in barko. Iva komo okimakaskeh de tzoponiti ijtik xali tlen itoka Sirte,

ijkuakó okintemovijkeh in lonas tlen ika onejnemia in barko. Iva okajkeh in barko ma kivika in ejekatl.
18 Omostlatik, oejekaya okachi chikavak iva por eso ope kitlatlamotlah itlamamal in barko ijtik atl.
19 Oviptlatik, yejvah innevia okonintlatlamotlakeh ijtik atl nochi tlen okinejnekiah itech barko.
20 Opanok miek tonali iva ayakmo otikittayah in tonali nion sitlalimeh, iva in ejekatl ok topah ovalaya chikavak, iva ayakmo otikchiayah de timomakixtiskeh.
21 Iva komo yopanok miek tonali iva amo otitlakuayah, Pablo omoketzki intzala iva okijto:
—Tatanmeh, okachi kuali onnechkakiliskiah iva amo otikisaskiah de Creta. Amo onkipoloskiah itlamamal in barko iva amitla otikpanoskiah.
22 Pero axka nimechilvia amo ximotekipachokah, tikpoloskeh in barko pero tejvah amika mikis.
23 Nin yovak onechmonextili se iilvikaktlatitlanil in toYejwatzi, tlen inavak nipovi iva niktekipanova.
24 In ilvikaktlatitlanili onechilvi: "Amo ximomavti, Pablo, porke kipia de timoteixpantiliti inavak in wei tekiva César, iva por te Dios kinpalevis nochtin tlen kateh mova itech barko."
25 Por eso, imejvah tatanmeh, ximoyolchikavakan, porke ne nikneltoka ke toYejwatzi kichivas ijkó kemi onechilvi in ilvikaktlatitlanili.
26 Pero in ejekatl techtlamotlati ik nochi tobarko itech se tlali tlen yavalitok de atl tlen wei.
27 Kaxtoli tonali de ijkuak ope ejeka, in ejekatl ok otechvikatinemia itech atl tlen wei tlen itoka Adriático. Kemi tlajko yovak, in tlakah tlen tekipanovah itech barko okiyejyekojkeh ke yotikonajsitiayah in tlali.
28 Okitamachijkeh in atl kox ok wejkatla. Okipiaya treinta y siete metros. Ok achitzi tlayakapa okitamachijkeh oksemi, okipiaya veintisiete metros.
29 Omomavtijkeh de kimomagativih itla tetl. Por eso okinkajkajkeh navi tepostlatzikoltih ik ikuitlapa in barko. Iva omodiostzajtzilijkeh totoka ma tlanesi.
30 Ijkuakó in tlakah tlen tekipanovah itech barko okinekiah choloskeh, iva ope kitemoviah in barkojtzi itech atl kemi oyeskia koninkajkavah in tepostlatzikoltih ik iyakapan barko.
31 Iva ijkuakó Pablo okilvi in kapita ivan isoldadojvah:
—Tla nekateh tlakah amo mokavah itech in barko, imejvah amo velis inmomakixtiskeh.
32 Ijkuakó in soldadojtih okintzontekeh in arriatajtih tlen ika oilpitoka in barkojtzi iva okajkeh ma vetzi ijtik atl.
33 Antes de tlanesis, Pablo okinyolchika nochtin ma tlakuakah, okinmilvi:
—Yokaxtoltik imejvah inmotekipachovah inkichiah tlán panolos iva amo inkikuah nion tleno.
34 Nimechtlatlavtia xitlakuakah para xikpiakah chikavalistli, porke amika kipolos nion se itzonkal.
35 Ijkuak ijkó okijto, Pablo okontilanki se pan iva okitlasojkamatki inavak Dios inmixpan nochtin. Okiposteki in pan iva ope tlakua.
36 Nochtin omoyolchikajkeh iva noijki otlakuajkeh.
37 Tlen otiayah itech barko, por tinochtin otikatkah doscientos setenta y seis.
38 Nochtin otlakuajkeh asta kan oixvikeh, iva satepa okitlamotlakeh nochi in trigo ijtik atl para ayakmo ma etiya in barko.

In barko oxixinki ijtik atl

39 Ijkuak otlaneski, okittakeh in tlali pero amo okimatiah kan kateh. Okittakeh imayo in atl chikokalaktok kan yejón tlali iva okittakeh in atlatentli xalo. Iva okijtojkeh kijkuaniskeh in barko okachi ik tlatentli.
40 Okintzontekeh in arriatajtih de yen tepostlatzikoltih, iva ompa okinkajtejkeh ijtik atl. Noijki okinkexanijkeh in arriatajtih tlen ika oilpitoka in timón tlen ika okiyakanayah in barko. Satepa okitlejkoltijkeh in lona tlen yavi iyakapan barko para ma kinejnemiti in ejekatl, iva in barko ope mijkuania okachi ik tlatentli.
41 Pero in barko oyakatzoponito ijtik xali ik tlatlampa iva ompa omoka, iva ik ikuitlapa ope pojposteki porke in atl ipan omotlavitekia chikavak.
42 In soldadojtih okinekiah kinmiktiskeh in presojtih para amo ma cholokah ajkuitiaskeh.

43 Pero in kapita amo okinekki ma miki in Pablo. Por eso amo okitekavili ma
kinmiktikah in presojtih. Okachi kuali okinnavati nochtin tlen kimatih ajkuih yejvah
achto ma mokajkavakah ijtik atl para ma kisatih kan tlali. 44 Iva oksekimeh tlen amo
kimatih ajkuih okinnavati ma viah ipan tablajtih o noso ipan pedasos de yejón barko.
Iva ijkó tinochtin kuali otikisatoh kan tlali.

28

Pablo kan tlali de Malta tlen yavalitok de atl tlen wei

1 Ijkuak tinochtin yotimomakixtijkeh, otikmatkeh ke yejón tlali tlen yavalitok de atl
tlen wei itoka Malta.
2 In gentejtih tlen ompa chantih sa tlawel kuali otechselijkeh, iva okitlalijkeh se wei
tlikuili para ma timoskokah, porke okiavia iva osevaya.
3 Pablo okikuito se manojo kuavitl vaki, iva ijkuak okontenki ijtik in tlitl, ijkuakó
niman se kovatl okistevak porke okimachili totonik in tlitl iva omopilo itech ima in
Pablo. 4 In gentejtih tlen ompa chantih ijkuak okittakeh in kovatl omopilo itech ima in
Pablo, okimolvijkeh entre yejvah:
—Nin tlakatl xamo temiktiani, porke maski omomakixti de ijtik atl, in todiosa
Teyektlali amo kavilia ma yolito.
5 Pero Pablo omomatzejtzelo iva in kovatl ovetzito ijtik tlitl, iva amitla omochi.
6 Nochtin okichiayah ma samavi ima o noso tlán ora vetziti para valixpolivis. Pero
komo wejkavitl okichixtokah iva okittayah amitla omochivaya, ijkuakó okipatlakeh
intlayejyekol iva ope kijtovah ke Pablo ye se dios.
7 Amo wejka de ompa okatkah sekimeh tlalmeh iaxkavah se tlakatl itoka Publio, tlen
mochijtok tekiva itech yejón tlali tlen yavalitok de atl tlen wei. Ika miek pakilistli
otechkaloti ikalijtik iva otechtlamakak eyi tonali.
8 Ijkuakó ipapa in Publio sa ovettoka ipan ikochtlapech, okipiaya totonik iva okipiaya
sinteria. Pablo okalakki kan okatka in kokoxki, omodiostzajtzili iva okintlali imavah ipa,
iva opajtik.
9 Ijkuak ijkó opanolok, nochtin in kokoxkeh de yejón tlali, ovalajkeh inavak Pablo para
ma kinpajti, iva nochtin opajtikeh.
10 Yejvah otechtlatliokolijkeh ika miek tlamantli. Iva ijkuak otitlejkokeh itech oksé
barko para tiaskeh, otechmakakeh nochi tlen omonekiskia itech ojtli.

Pablo oajsito Roma

11 Satepa de otikatkah eyi metztli itech yejón tlali, otitlejkokeh itech se barko tlen ompa
omochixtoka kemi eyi metztli ijkuak seva. In barko ovalaya de siudad de Alejandría,
iva iyakapan barko okivikaya inmixneskayo in diosmeh nenemeh tlen intoka Cástor iva
Pólux.
12 Otajsitoh Siracusa iva ompa otimokajkeh eyi tonali.
13 Otikiskeh de Siracusa itech barko iva otiajkeh san nochi tlatentli asta otajsitoh Regio.
Omostlatik ovala se ejekatl de ik tlani iva ipan ome tonali otajsitoh Puteoli.
14 Ompa otikinmajsikeh sekimeh toknivah tlaneltokakeh, iva otechtlatlavtijkeh invah
ma timokavakah se samana. Iva satepa otiajkeh para Roma.
15 Ijkuak in tlaneltokakeh de Roma okimatkeh nik otajsitoh, ovalajkeh otechnamikikoh
asta kan altepetl Tiankistli de Apio iva kan kilviah Tres Tabernas. Ijkuak Pablo
okinmitak, omotlasojkamatki inavak Dios iva omoyolchika.
16 Ijkuak otajsitoh Roma, in kapita okintemakti imak oksé kapita tlen okinvikaya
para kintzakuaskeh. Pero in Pablo okavilijkeh ma chanti sekka, iva se soldado ma
kikuidarojto.

Pablo otetlapovi Roma

17 Oviptlatik, Pablo okinnotzki in tlayakankeh judiojtih de Roma. Iva ijkuak
omololojkeh okinmilvi:
—Noknivah, ne amitla onikchi en kontra de toknivah judiojtih nion en kontra
de tokojkolvah inkostumbre. Pero in judiojtih de Jerusalén onechkitzkijkeh iva
onechtemaktijkeh inmak in tekivajkeh romanos.
18 In romanos onechtlatzintokijkeh miek, pero amitla onechajxilijkeh tlen amo kuali
kemi para ma nechixpolokah, iva satepa okinekiah nechkajkavaskeh.
19 Pero in judiojtih amo okinekeh ma nechkajkavakah. Por eso oniktlajtlanki ke inevia
in wei tekiva César ma nechtlatzintoki, maski ne amitla nikpia en kontra de noknivah
judiojtih.

20 Por eso ne onimechnotzki porke nikneki nimechitas iva nikneki inmovah nimotlapovis. Pues por yen nechialistli tlen kipiah in gentejtih de Israel, axka ne nijilpitok ika kadenajtih.
21 Ijkuakó yejvah okinankilijkeh:
—Tejvah amitla tikseliah nion se amatlajkuiloli de Judea tlen ma tlajto de te. Iva nion se de toknivah judiojtih tlen vitzeh de ompa amitla techtlapoviah de te nion amitla kijtovah mokontra.
22 Axka tejvah tiknekih timitzkakiskeh tlen te tikyejyekova. Porke tikmatih ke sentetl tlapovah en kontra de nin yankuik ololololistli kan te tipovi.
23 Ijkuakó okitlalijkeh se tonali para motlapoviskeh oksemi. Itech yejón tonali miekeh omololojkeh kan okalotitoka in Pablo. Desde kualka asta tiotlaki, Pablo okintlapovi de kenik in Dios tlanavatia, iva okinekia ma tlaneltokakah inavak Jesús ika itlanavatil in Moisés iva ika intlajkuilol in tiotenejmachtijkeh.
24 Sekimeh okineltokakeh tlen Pablo okinmilvi, pero oksekimeh mach okineltokakeh.
25 Iva komo amo omotlajtolajsikeh, mejor ope kisah de ompa. Pero antes de kisaskeh nochtin, Pablo okinmilvi:
—In Tioijyotzintli yompa tlen okinmilvi in yi wejkavitl tokojkolvah por medio de yen tiotenejmachti Isaías:
26 Xivia iva xikinmilvi yejonmeh gentejtih:
Imejvah intlakakiskeh ika inmonakas, pero amitla inkajsikamatiskeh.
Intlachiaskeh ika inmoixtololovah, pero amo inkimatiskeh tlán kijtosneki tlen inkittah.
27 Ninmeh gentejtih yoyoltlakuavakeh.
Kintzakuah innakasvah para amo tlakakiskeh,
kintzakuah inmixtololovah para amo tlachiaskeh.
Por eso amitla kajsikamatih,
amo tlachiah iva amo tlakakih.
Amo kinekih mokuapaskeh nonavak,
iva nion amo kinekih ma nikinpajti.
28 Xikmatikah pues, ke de axka para tlayakapa toYejwatzi kititlani itlajtol de temakixtilistli innavak tlen amo judiojtih, iva yejvah yi neli kikakiskeh.
29 Ijkuak Pablo ijkó okijto, in judiojtih okiskeh iva oyajkeh mokualanijtivih sa tlawel entre yejvah.
30 Pablo omoka ome xivitl ompa Roma itech se kali tlen okitlane. Ompa okinseliaya nochtin tlen okonitayah.
31 Otetlapoviaya de kenik in Dios tlanavatia iva otlamachtiaya de toTeko Jesucristo. Okichivaya ika yolchikavalistli iva amika itla okilviaya.

Amatlajkuiloli tlen Pablo okinmijkuilili in tlaneltokakeh
Romanos

1 Ne niPablo, niitekipano in Jesucristo. In toYejwatzi onechnotzki para nietos nitiotlatitlanili, iva onechpejpenki para niktematiltis in yankuik kuali tlajtoli, 2 tlen yi wejkavitl otechkakiti intenko in tiotenejmachtijkeh, iva kajki ijkuilitok itech Tiotlajkuiloli.
3-4 In yankuik kuali tlajtoli tlapova de iKone in toYejwatzi, tlen toTeko Jesucristo. Kemi tlaltikpaktlakatl oyá iwejkaixvi in wei tlanavati David. Pero in Tioijyotzintli okiteititi ika velitilistli ke Jesucristo yen iKone in toYejwatzi, ijkuak Ye omoyoliti de itech mikilistli.
5 Iva por yen Jesucristo, onikseli iknomachilistli iva onikseli in tekitl de tiotlatitlanili, para ma nikintlapovi tlen amo judiojtih sentetl itech tlaltikpaktli, iva ijkó ma kivelkakikah iva ma tlaneltokakah inavak. Nikchiva nin tekitl por yen Cristo.
6 Iva imejvah tlen amo injudiojtih noijki invah inpovih tlen toYejwatzi okinnotzki para ma yekah iaxkavah in Jesucristo.
7 Nimechtlajkuililia innochtin imejvah tlen inchantih Roma, toYejwatzi imechtlasojtla iva omechnotzki para xiekah de Ye iaxkavah. ToTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo ma imechpialikah iknomachilistli iva yolsevilistli.

Pablo okinekia yas Roma

8 Antes de nimechilvis itla tlamantli nikneki nikijtos, ke ika itoka in Jesucristo nimotlasojkamati inavak toYejwatzi por innochtin imejvah, porke sentetl tlapovah kuali de inmotlaneltokalis.
9 Iva toYejwatzi, tlen ika nochi noyolo niktekipanova para niktematiltia in yankuik kuali tlajtoli de iKone, Ye kuali kimati nik ne nochipa nimechilnamiki ijkuak nimodiostzajtzilia.
10 Iva nochipa niktlatlavtia in toYejwatzi, ma kimonekilti ma nechkavili para velis nias nimechittati.
11 Porke sa tlawel nikneki nimechittas para nimechpalevis ika itla tlatiochivalistli tlen kitemaka in Tioijyotzintli, para ijkó xiekah okachi inchijchikavakeh itech inmotlaneltokalis.
12 Kijtosneki, ma timosepanyolchikavakah ika nin tlaneltokalistli tlen tikpiah ne ivan imejvah.
13 Noknivah, nikneki xikmatikah nik yi miek welta nikneki nias nimechitati, pero asta axka amo niveli porke nechtzakuilijtivitz miek tlamantli. Nikneki nitekipanos imonavak para niktematiltis in yankuik kuali tlajtoli, ijkó kemi yonikchi invan tlen amo judiojtih, para ijkó ma tlaneltokakah miekeh inavak Cristo.
14 Kipia de nikintlapovis nochtin, tlen sa tekitl kimatih iva tlen amitla kimatih, tlen ixtlamatkeh iva tlen amo ixtlamatkeh.
15 Por eso, ne sa niknektok nimechmatiltis in yankuik kuali tlajtoli imejvah noijki tlen inchantih Roma.

In yankuik kuali tlajtoli kipia velitilistli

16 Ne amo nipinava de niktematiltis in yankuik kuali tlajtoli, porke kipia velitilistli de toYejwatzi iva veli kinmakixtia nochtin tlen kineltokah. Achto in judiojtih iva noijki tlen amo judiojtih.
17 Porke nin yankuik kuali tlajtoli techititia kenik velis tieskeh titlakamelajkeh. Yejón mochiva ika tlaneltokalistli iva san ika tlaneltokalistli, kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: “Tlen tlakamela, por yen itlaneltokalis kipias tlen yi neli nemilistli.”

Intlajtlakol in tlaltikpaktlakah

18 Porke toYejwatzi tlen kajki ilvikak kiteititia ikualanilis inpan nochtin tlaltikpaktlakah tlen tlajtlakolchivah iva kichivah tlen amo kuali. Iva ika yejón tlen kichivah tlen amo kuali, kitzakuiliah in melajkayotl para oksekimeh amo ma kixmatikah.
19 Porke nochi tlen se kixmati de toYejwatzi, yejvah noijki kixmatih, porke Ye inevia okinmititi.
20 Porke tlen amo motta de toYejwatzi velis se kixmatis, tla se kimomaka kuenta itech nochi tlamantli tlen Ye okichi. Iva desde ijkuak toYejwatzi okichi in tlaltikpaktli, kuali motta nik yi neli yen toYejwatzi Dios iva ivelitilis amo keman tlamis. Por eso yejvah amo velis motenpaleviskeh kijtoskeh ke amo keman okimatkeh kox onka Dios.

21 Iva maski yejvah okimatkeh de Ye, amo okitlakitakeh kemi toYejwatzi Dios iva nion
amo okitlasojkamachilijkeh. Yej ope kiyejyekovah miek tlamantli tlen amitla ipati, iva
intlayejyekol omoka itech tlayovalotl porke ayakmo tlayejyekolejkeh.
22 Yejvah momachiliah okachi kipiah tlamatilistli, pero amo neli itla kimatih.
23 Okikajkeh de kimavistiliskeh in toYejwatzi tlen amo keman ixpolivi, iva yej ope
kinmavistiliah inmixkopinkayo in tlaltikpaktlakah tlen ixpolivih, iva inmixkopinkayo
totomeh, yolkameh tlen kipiah navi inmikxivah iva tlen motilanah ipan tlali.
24 Por eso, toYejwatzi okinkajka ma kichivakah san tlen yejvah kinekih, iva inmilevilis
pitzotik okintokti ma kichivakah ika inkuerpo tlen tepinati.
25 Okikajkeh tlen melajkayotl de toYejwatzi iva yej okachi okineltokakeh in tlaka-
jkayavalistli, iva ope kintlakitah iva kinmavistiliah in tlamantih tlen Ye okinchi en lugar
de yen toYejwatzi Dios, tlen moneki se kiweijkachivas para semijkak. Ijkó ma yeto.
26 Por eso, toYejwatzi okinkajka ma kichivakah tlen kineki inmelevilis tepinati. Asta
intonanavah okikajkeh de kochiskeh invan intotatavah, iva yej ope kochtinemih invan
insivaiknivah.
27 Ijkó noijki in tlakah okikajkeh de kochiskeh invan intonanavah, iva yej ope totoniah
itech inmelevilis amo kuali para kochiskeh invan intlakaiknivah. In tlakah kichivah
tlen tepinati invan intlakaiknivah, iva por eso yejvah kiseliah tlajyovilistli por yen
inpitzonemilis.
28 Komo yejvah amo okinekeh okichijkeh kuenta in toYejwatzi, Ye okinkajka itech
inpitzotlayejyekol, para ma kichivakah tlen amo moneki.
29 Innemilis tentok de nochi tlamantli tlen amo kuali, avilnemih itech tlajtlakoli, nemih
itech pitzonemilistli, tlaixnekeh iva kichijtinemi tlen amo kuali. Nexikoltih, temiktianih,
tlamaganih, tekajkayajkeh iva nemih san ika inten.
30 Noijki tepojpojkeh, kitlavelitah in toYejwatzi, amo tetlakitakeh, moweinekih iva
machimeh. Kinextiah miek tlamantli yankuik tlen amo kuali iva amo kinvelkakih
intajvah.
31 Amo kimatih tlakakih, mach velis innavak se motenmachis, amo tetlasojtlakeh, amo
kimatih tetlapojpolviah iva amo teiknomatkeh.
32 Yejvah kuali kimatih nik toYejwatzi kijtova ke nochtin tlen kichivah nochi yejón
tlamantli intech povi mikiskeh. Pero maski ijkó, yejvah ok kichivah, iva asta kivelitah
ijkuak oksekimeh noijki ijkó kichivah.

2

In toYejwatzi kichiva tlen kuali kemi moneki

1 Por eso, te tlen tikintlajtlakoltia oksekimeh, amo velis timotenpalevis, san akin te
otieskia. Ijkuak tiktlajtlakoltia íkka oksé san te monevia timotlajtlakolkuitia, porke te
noijki ijkó tikchivah.
2 Pero tikmatih nik san yen toYejwatzi velis kintlajtlakoltis tlen kichivah tlen amo kuali.
Iva tikmatih nik toYejwatzi yompa tlen kichiva ijkuak kintlajtlakoltia.
3 Pero te tlen tikintlajtlakoltia oksekimeh iva te no ijkó tikchiva, ¿tikyejyekova ke velis
tikcholilis in tlajyovilistli de toYejwatzi?
4 ¿Amo tikmomaka kuenta ke toYejwatzi mitzchivilia tlen kuali, amitla mitzilvia iva
mitzxikolijtok? ¿Kox amitla kijtosneki para te? ¿Amo tikitta ke ika yejón tlen mitzchivilia
tlen kuali kineki ximoyolkuapa?
5 Pero te, komo sa tlawel tiyoltlakuavak iva amo tikneki timoyolkuapas, te monevia
tikmotetemilia tlajyovilistli para neká tonali de tlajyovilistli, ijkuak toYejwatzi kiteititis
ikualanilis iva kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, iva kichivas ijkó kemi moneki.
6 Iva toYejwatzi kitlaxtlavis kada se ijkó kemi tlen okichi.
7 In toYejwatzi kinmakas nemilistli para semijkak tlen amo omosotlajkeh de okichijkeh
tlen kuali, iva inavak okitemojkeh mavissotlanextli, tetlakitalistli iva nemilistli para
semijkak.
8 Pero toYejwatzi kintlajyoviltis ika ikualanilis tlen kinekih kichivaskeh san tlen yejvah
kinekih iva amo kivelkakih tlen melajkayotl, sino yej kivelkakih tlen amo kuali.
9 Kipiaskeh tlajyovilistli iva tekokojkayotl nochtin tlen kichivah tlen amo kuali, achto
tlen judiojtih iva noijki tlen amo judiojtih.
10 Pero nochtin tlen kichivah tlen kuali, toYejwatzi kinmakas mavissotlanextli,
tetlakitalistli iva yolsevilistli, achto tlen judiojtih iva noijki tlen amo judiojtih.
11 Porke toYejwatzi amo techichikotlasojtla.

12 Nochtin tlen tlajtlakolchivah iva amo kixmatih itlanavatil Moisés, toYejwatzi
kinpopolos maski amo kixmatih yejón tlanavatili. Iva nochtin tlen tlajtlakolchivah iva
kixmatih itlanavatil Moisés, toYejwatzi kintlajtlakoltis ijkó kemi kijtova yejón tlanavatili.
13 Porke amo velis yeskeh tlakamelajkeh inavak toYejwatzi, tlen san kikakih itlanavatil
Moisés, sino tlen kivelkakih tlen kijtova yejón tlanavatili.
14 Pero tlen amo judiojtih iva maski amo kixmatih itlanavatil Moisés, veli kimomakah
kuenta iva kichivah tlen kijtova in tlanavatili, iva ijkó kiteititiah nik kixmatih se
tlanavatili maski amo ma kixmatikah itlanavatil Moisés.
15 Ika tlen kichivah kiteititiah nik kipiah yejón tlanavatili itech inyolo, iva intzonteko
noijki kiteititia yejón, porke intlayejyekol kintlajtlakoltia o noso kinpalevia ijkuak
kichivah itla tlen kuali o noso tlen amo kuali.
16 Nochi yejón tlamantli ijkó tlamochivalos itech neká tonali ijkuak por yen Jesucristo,
toYejwatzi kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, porke Ye kimati tlen tlaatitok itech
intlayejyekol in tlaltikpaktlakah. Ijkó kijtova in yankuik kuali tlajtoli tlen ne nitetlapovia.

In judiojtih ivan itlanavatil Moisés

17 Te timoteneva tijudío, iva timokitzkia itech itlanavatil Moisés, iva timoweineki de
moYejwatzi Dios.
18 Kuali tikmati tlen Ye kimonekiltia, iva tikyejyekova tikmati kenik tikpejpenas tlen
okachi kuali tlen mitzititia itlanavatil Moisés.
19 Timomachilia nik tiveli tikinyakana tlen amo tlachiah, iva nik tiveli tikintlavilia tlen
nemih kan tlayova.
20 Timomachilia tiveli tikinmachtia tlen amitla kimatih, iva nik tiveli tikinmachtia
tlen kateh kemi konemeh itech iojviv in toYejwatzi, porke itech tlanavatili tikpia nochi
in ixtlamatilistli iva tlen melajkayotl.
21 Ijkó pues, tla tikinmachtia oksekimeh, ¿tleka amo timomachtia te monevia? Tla te
tikinmilvia oksekimeh amo kuali se tlachtekis, ¿tleka in te titlachteki?
22 Tla te tikijtova amo se ma avilnemi itech tlajtlakoli, ¿tleka in te tiavilnemi? Tla te
tikinkualankaita in diosmeh tlen tlamachivaltih, ¿tleka titlachteki itech intiopa?
23 Te timoweineki porke tikixmati itlanavatil Moisés, pero amo tikvelkaki iva ijkó
kijtosneki amo neli tiktlakita in toYejwatzi.
24 Por eso kijtova in Tiotlajkuiloli: “Tlen amo judiojtih tlapovah fiero de toYejwatzi por
imejvah inmotlajtlakol.”
25 Yi neli, in tlakatl tlen mosirkunsidarova iva kichiva tlen kijtova itlanavatil Moisés,
tonses yejón sirkunsisión kipalevia. Pero tla amo kivelkaki in tlanavatili, tonses yejón
kemi oyeskia amo kajki sirkunsidado.
26 Pero tlen amo kajki sirkunsidado iva kivelkaki tlen kijtova yejón tlanavatili,
toYejwatzi kitta kemi oyeskia kajki sirkunsidado.
27 Tlen amo kajki sirkunsidado itech ikuerpo, pero kivelkaki tlen kijtova yejón
tlanavatili, mitztlajtlakoltis te tlen tika tisirkunsidado, porke tikpia in tlanavatili iva amo
tikvelkaki.
28 Se tlen yi neli judío amo san tlapanixko, iva tlen yi neli kajki sirkunsidado amo san
por monakayoteki itech ikuerpo.
29 Tlen yi neli judío yen tlen iyolo kajki kuali ivan toYejwatzi. Iva tlen yi
neli sirkunsisión yen tlen kichiva in Tioijyotzintli itech toyolo, iva amo kipia tlen
kittas itlanavatil Moisés. Tlen ijkó nik kajki, in toYejwatzi kuali kiyekitta maski in
tlaltikpaktlakah amo kuali ma kiyekittakah.

3

1 Tonses, ¿tlán se kipalevia tla se yetos judío? ¿O noso tlán kipalevia in judío tla kajki
sirkunsidado?
2 Yi neli, kipalevia miek. Achto, yejvan judiojtih tlen toYejwatzi okinmaktili itlajtol.
3 Iva yi neli sekimeh de yejvah amo okivelkakeh itlajtol, iva yejón amo kijtosneki ke
toYejwatzi ayakmo kichivas tlen yokinkakiti.
4 ¡Pos amo! In toYejwatzi nochipa kijtova tlen yi neli melajka, maski nochtin
tlaltikpaktlakah ma yekah tekajkayajkeh. Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli:
Nochtin kimatiskeh ke nochipa tikijtova tlen yi neli,
iva titlatlanis ijkuak kinekiskeh mitzteilviskeh de itla.
5 Pero tla ijkuak tikchivah tlen amo kuali tikteititiah ke toYejwatzi Ye kichiva tlen
yompa, tonses, ¿tlán velis tikijtoskeh? ¿Tikijtoskeh ke toYejwatzi amijtok tlen kichiva
ijkuak techtlajyoviltia? (Nitlapova kemi tlapovah in tlaltikpaktlakah.)

6 ¡Pos amo! Porke tla toYejwatzi amo yompa tlen kichiva, tonses, ¿kenik velis kijtos
akin tlajtlakole iva akin amo de nochtin tlaltikpaktlakah?
7 Íkka velis kijtos: "Tla ika notlakajkayavalis nikchiva okachi ma kiseli tetlakitalistli
tlen melajkayotl de toYejwatzi, tonses, ¿tleka in Ye ok nechtlajtlakoltia kemi nitlajt-
lakole?"
8 Noijki velis kijtos: "Ma tikchivakah tlen amo kuali para ma viki tlen kuali." Miekeh
techpojpovah kijtovah ke tejvah ijkó titlamachtiah. Pero toYejwatzi kintlajyoviltis ijkó
kemi moneki.

Tinochtin titlajtlakolejkeh

9 ¿Tonses tlán velis tikijtoskeh? ¿Tejvah tlen tijudiojtih okachi tikuajkualtih ke tlen
amo judiojtih? ¡Pos amo! Porke yonimechititi ke in judiojtih iva tlen amo judiojtih,
tinochtin tikateh imak in tlajtlakoli.
10 In Tiotlajkuiloli kijtova:
Amika kichiva tlen kuali, amo onka nion se.
11 Amika kajsikamati itla,
amo onka nion se tlen ma kitemo Dios.
12 Nochtin okitzkijkeh oksé ojtli, nochtin ope kichivah tlen amo kuali.
Amika kichiva tlen kuali, amo onka nion se.
13 Intlatolvas kemi oyeskia se mikatekochtli tlen tlapotok.
Ika innenepil tlakajkayavah.
Itech inten kipiah veneno kemi iveneno in kovatl.
14 Inten tentok de tlatenxojxojvilistli iva chichikatlajtoli.
15 Inmikxivah motlelojtivetzih para temiktitivih.
16 San kan yavih, teijtlakovah iva tetlajyoviltiah.
17 Amo kixmatih kenomi se yetos ika kuali.
18 Nion amo sikiera kiyejyekovah ke moneki kimakasiskeh in Dios.
19 Tikmatih ke nochi tlen kijtova itlanavatil Moisés, kinmilvijtok yejvah tlen kateh
imak yejón tlanavatili. Iva ika tlen kijtova yejón tlanavatili amika velis motenpalevis,
iva nochtin tlaltikpaktlakah kimokuitiskeh nik tlajtlakolejkeh iyakapan toYejwatzi.
20 Porke amika velis yetos tlakamela iyakapan toYejwatzi san por kichivas tlen
kijtova itlanavatil Moisés. Yejón tlanavatili monejneki san para ma tikmatikah nik
titlajtlakolejkeh.

Tlakamelajkayotl ika tlaneltokalistli

21 Pero axka, toYejwatzi techititia kenik velis tieskeh titlakamelajkeh inavak iva amo
moneki se kichivas tlen kijtova itlanavatil Moisés, ijkó techmatiltia itlanavatil Moisés
ivan tlen okijkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh.
22 In toYejwatzi techitta titlakamelajkeh tinochtin tlen tikneltokah iva timotenmachiah
inavak Jesucristo, iva amo kipia tlen kittas kox tijudiojtih o noso amo tijudiojtih,
23 porke nochtin otlajtlakolchijkeh iva okimopolilijkeh de yeskeh kan imavissotlanex
in toYejwatzi.
24 Pero toYejwatzi yi techitta titlakamelajkeh inavak ika iiknomachilis iva amitla
moneki tiktlaxtlavaskeh. In toYejwatzi ijkó yokichi itech Cristo Jesús tlen yokitlaxtla
para techmakixtis de totlajtlakol.
25 In toYejwatzi okitemakti in Cristo kemi se tlamanali, iva ika iesso tikajsih
tlapojpolvilistli tla titlaneltokah inavak, iva ijkó toYejwatzi techititia kenik velis tieskeh
titlakamelajkeh inavak. Yi wejkavitl toYejwatzi okinxiko iva amo okinchivili kuenta
intlajtlakol in tlaltikpaktlakah.
26 Iva toYejwatzi okitemakak in Cristo para kiteititis itech ninmeh tonaltih nik in Ye
kichiva tlen kuali. In toYejwatzi Ye tlakamela iva Ye kichiva ma yekah tlakamelajkeh
tlen tlaneltokah inavak Jesús.
27 Tonses, ¿kox velis timoweinekiskeh? ¡Pos amo! Porke tla oveliskia otimomakix-
tiskiah ika tlen tikchivah tonses oveliskia otimoweinekiskiah. Pero tejvah timomakixtiah
san por titlaneltokah, iva ijkó amo velis timoweinekiskeh.
28 Tonses, tikittah ke toYejwatzi techitta titlakamelajkeh ika totlaneltokalis, iva amo
por se kichivas tlen kijtova itlanavatil Moisés.
29 ¿Apoko in toYejwatzi Dios san yejvah in judiojtih inDios? ¿Amo noijki inDios tlen
amo judiojtih? Yi neli, tlen amo judiojtih yejvah noijki inDios.
30 Onka san se Dios. Iva Ye kinmita tlakamelajkeh tlen kipiah tlaneltokalistli, iva amo
kinmita kox kateh sirkunsidadojtih o noso amo.
31 Tonses, ¿ika tlaneltokalistli tikpoliliah ipati itlanavatil Moisés? ¡Pos amo! In
tlaneltokalistli kichiva ma tiekah kemin tlanavatili yi neli kineki.

4

Abraham okipixki tlaneltokalistli

1 ¿Tlán velis tikijtoskeh pues de tlen yi wejkavitl tokojkol Abraham? ¿Tlán okajsik ika
tlaneltokalistli?
2 Tla toYejwatzi okittaskia tlakamela in Abraham san por okichi itla tlen kuali, tonses
Abraham okipiaskia tlen ika omoweinekiskia, pero amo iyakapan toYejwatzi.
3 In Tiotlajkuiloli kijtovah: "Abraham otlaneltokak inavak toYejwatzi, iva ika yejón
itlaneltokalis in toYejwatzi okittak tlakamela."
4 Ijkuak se tlakatl tekipanova, itlaxtlavil tlen kimakah amo kijtosneki kitliokoliah, sino
kijtosneki yejón itlaxtlavil yokimotlanili.
5 Pero tla íkka kineltoka toYejwatzi, tlen kintlapojpolvia in tlajtlakolejkeh, toYejwatzi
kichivilia kuenta itlaneltokalis iva kitta tlakamela, maski amo okichi itla tlen kuali.
6 In wei tlanavati David noijki okijto ma paki neká tlen toYejwatzi kitta tlakamela por
kineltoka iva amo por kichiva itla tlen kuali.
7 David okijto:
Ma pakikah nekateh tlen Dios yokintlapojpolvi de nochi tlen amo kuali tlen okichijkeh,
iva yokintlapojpolvi de intlajtlakol.
8 Ma paki neká tlen Dios ayakmo kichivilia kuenta itlajtlakol.
9 ¿Yejón pakilistli velis kipiaskeh san yejvan judiojtih tlen kateh sirkunsidadojtih?
¡Amo! Yejón pakilistli noijki velis kipiaskeh tlen amo judiojtih maski amo sirkunsidado-
jtih. Yotikijtojkeh ke Abraham okipixki tlaneltokalistli inavak toYejwatzi, iva ika yejón
tlaneltokalistli toYejwatzi okittak tlakamela.
10 Pero ¿toYejwatzi keman ijkó okittak in Abraham? ¿Satepa de ijkuak omosirkunsi-
daro o noso achto? Amo, achto de omosirkunsidaroskia.
11 Satepa Abraham omosirkunsidaro kemi se tlaixneskayotl nik toYejwatzi yokittak
tlakamela por yen itlaneltokalis. Ijkó Abraham omochi teta de nochtin tlen kipiah
tlaneltokalistli, maski amo ma yekah sirkunsidadojtih, iva ijkó ika intlaneltokalis
toYejwatzi kinmita nik tlakamelajkeh.
12 Abraham noijki kajki kemi teta de tlen kateh sirkunsidadojtih iva kipiah tlanel-
tokalistli ijkó kemi Abraham okipixki ijkuak ayamo omosirkunsidarovaya.

Tlen toYejwatzi okikakiti in Abraham

13 In toYejwatzi okinkakiti in Abraham ivan iwejkaixvivah ke kinmaxkatis nochi in
tlaltikpaktli. Ijkó okakiti amo porke Abraham okivelkakki itlanavatil Moisés, sino porke
okineltokak, iva ijkó toYejwatzi okittak nik tlakamela.
14 Tla tlen toYejwatzi okitekakiti oyeskia san para yejvah tlen kivelkakih itlanavatil
Moisés, tonses amitla ipati in tlaneltokalistli, iva tlen toYejwatzi okitekakiti san nenka.
15 Porke in tlanavatili kivalika tlajyovilistli. Pero kan amo onka tlanavatili, noijki
amika velis kitlajtlakoltiskeh por amo kivelkaki.
16 Por eso, tlen toYejwatzi okitekakiti se kiselia kemi se tlatliokolili ika tlaneltokalistli,
para ijkó ma velikah ma kiselikah nochtin iwejkaixvivah in Abraham. Yejón tlen
toYejwatzi okitekakiti amo san para yejvah tlen kivelkakih itlanavatil Moisés, sino noijki
para nochtin tlen tlaneltokah kemi Abraham, tlen kajki kemi teta de tinochtin tlen
titlaneltokah.
17 Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: "Onimitztlali titeta de miekeh tlaltikpaktlakah." Ijkó
Abraham okineltokak in toYejwatzi tlen kinyolitia in mikkameh, iva ika itlajtol kichiva
ma yeto tlen ayamo onka.
18 Ijkuak toYejwatzi okakiti in Abraham nik kinpias miekeh iwejkaixvivah, omottaya
kemi amo ok oveliskia omochivaskia. Pero Abraham okineltokak iva okipixki
nechialistli, iva ijkó Abraham omochi kemi teta de miekeh tlaltikpaktlakah, ijkó kemi
toYejwatzi okilvijka: "Asta ijkó nik miekeh yeskeh mowejkaixvivah."
19 Maski Abraham yokajxitiskia se siento xivitl, iva yokimatia nik yi mero oixpoliviskia,
amo keman okika de tlaneltokas inavak toYejwatzi. Iva maski okimatia ke itonana Sara
amo ovelia okipiaya nion se ikone iva yi tenantzi,
20 Abraham mach omoyoloomevi nik in toYejwatzi kichivas tlen okakiti, sino yej okachi
omochika itech itlaneltokalis, iva okiweijkachi in toYejwatzi.
21 Abraham kuali okimatia nik in toYejwatzi kipia velitilistli para kichivas tlen
yokikakiti.
22 Por eso, por itlaneltokalis, in toYejwatzi okittak tlakamela.
23 Iva ijkuak in Tiotlajkuiloli kijtova nik in toYejwatzi okittak tlakamela, amo tlapova
san de yen Abraham,

24 sino noijki tlapova de tejvah. Tejvah noijki techitta titlakamelajkeh ika totlaneltokalis porke tikneltokah tlen okiyoliti in toTeko Jesús de itech mikilistli.
25 In toYejwatzi okitemakak in toTeko Jesús para ma ixpolivi por totlajtlakol, iva okiyoliti para ijkó velis techittas titlakamelajkeh.

5

In toYejwatzi techitta titlakamelajkeh

1 Por eso, axka ika totlaneltokalis toYejwatzi techitta titlakamelajkeh, iva yi tikateh ika kuali ivan toYejwatzi por yen toTeko Jesucristo.
2 Por yen Jesucristo, iva por totlaneltokalis inavak, axka tivelih timotokiah itech iiknomachilis in toYejwatzi tlen itech timoyekketokeh. Iva tipakih porke tikpiah nechialistli de tipoviskeh itech imavissotlanex in toYejwatzi.
3 Iva amo san yejón, sino noijki tipakih ijkuak titlajyoviah, porke tikmatih ke in tlajyovilistli techpalevia para ma tikmatikah ma titlaxikokah.
4 Iva ijkuak tikmatih titlaxikovah, totlaneltokalis mochikava. Iva ijkuak totlaneltokalis mochikava, okachi tikpiah nechialistli.
5 Iva yejón nechialistli amo techpinatis, porke toYejwatzi yokitemiti ika itlasojtlalis in toyolo ika yen Tioijyotzintli tlen otechmakak.
6 Itech se tonali tlen toYejwatzi okitlali, iva ijkuak tejvah amo otiveliah otimomakixtiayah, Cristo oixpolivik por tejvah tlen titlajtlakolejkeh.
7 Ovijtitok íkka ma motekavili ma kixpolokah por se tlen tlakamela. Maski mixevia íkka velis motemaktis ma kixpolokah por se tlen yi neli kuali tlakatl.
8 Pero toYejwatzi okiteititi nik sa tlawel techtlasojtla ijkuak okivaltitlanki in Cristo ma ixpolivi por tejvah, maski ok otikatkah titlajtlakolejkeh.
9 Iva axka, tla toYejwatzi yi techitta titlakamelajkeh ika iesso in Cristo, tonses kenik amo ma techmakixti in Cristo de itech ikualanilis in toYejwatzi.
10 Tla ijkuak amo otimoyekvikayah ivan toYejwatzi, Ye okichi Ivan ma timoyektlalikah ika imikilis iKone, tonses axka kenik amo ma techmakixti pos axka iKone yolitok, iva yotimoyektlalijkeh ivan toYejwatzi.
11 Iva amo san yejón, sino noijki tipakih inavak toYejwatzi por yen toTeko Jesucristo, porke por Ye axka yotimoyektlalijkeh ivan toYejwatzi.

Adán ivan Cristo

12 Por okichi tlajtlakoli in Adán ijkó nik ope in tlajtlakoli itech nin tlaltikpaktli, iva por yejón tlajtlakoli ope in mikilistli. Iva komo nochtin yotlajtlakolchijkeh, axka nochtin kipiah de ixpoliviskeh.
13 Ijkuak ayamo okatka itlanavatil Moisés, ipa yokatka in tlajtlakoli itech tlaltikpaktli. Pero ijkuak amo onka tlanavatili, amika velis kitlajtlakoltiskeh por kixpanavia in tlanavatili.
14 Pero nochtin tlaltikpaktlakah tlen okatkah desde Adán asta Moisés, nochtin oixpolikeh porke otlajtlakolchijkeh, maski amo otlajtlakolchijkeh por okixpanavijkeh se tlanavatili kemi okichi in Adán. Iva itech seki tlamantli Adán noijki okatka kemi tlen satepa ovalaskia.
15 Pero itlajtlakol in Adán amo velis moparejaros ivan tlatliokolili tlen toYejwatzi techmaka. Por itlajtlakol Adán, miekeh oixpolikeh. Pero in tlatliokolili tlen toYejwatzi san techtliokolia por yen Jesucristo, yejón okachi wei iva se kuali para miekeh.
16 Itlajtlakol in Adán amo velis moparejaros ivan tlatliokolili tlen toYejwatzi techmaka, pos por yen se tlajtlakoli toYejwatzi yokipixki tlen ika kintlajtlakoltis in tlaltikpaktlakah, pero por yen tlatliokolili tlen toYejwatzi techmaka, axka kinmita tlakamelajkeh in gentejtih, maski okichijkeh miek tlajtlakoli.
17 Iva tla por itlajtlakol Adán, iva ika yejón tlajtlakoli okichi in tlaltikpaktlakah ma ixpolivikah, tonses axka por yen Jesucristo kenik amo okachi ma tikpiakah nemilistli iva ma titlanavatikah ivan Ye, porke toYejwatzi kipia sa tlawel miek iiknomachilis iva techitta titlakamelajkeh iva amitla moneki se kitlaxtlavas.
18 Iva ijkó, por itlajtlakol Adán, toYejwatzi okijto ke tinochtin tikpiah de tiixpoliviskeh. Pero por yen kuali tlen Jesucristo okichi, nochtin tlaltikpaktlakah velis yeskeh tlakamelajkeh inavak toYejwatzi para ma kipiakah nemilistli para semijkak.
19 Kijtosneki, por se amo otlavelkaki, miekeh omokuapkeh tlajtlakolchijkeh. Pero por otlavelkaki in Jesús, toYejwatzi miekeh kinmitas tlakamelajkeh.
20 In toYejwatzi otechmakak itlanavatil Moisés para ma tikmatikah ke sa tlawel miek tlajtlakoli tikpiah. Pero ijkuak omiekiyak in tlajtlakoli, sa tekitl okachi omiekiyak iiknomachilis in toYejwatzi.

21 Iva ijkó kemi in tlajtlakoli okichi ma ixpolivikah in tlaltikpaktlakah, axka noijki
iiknomachilis in toYejwatzi kichiva ma tiekah titlakamelajkeh iva ma tikpiakah nemilistli
para semijkak por yen toTeko Jesucristo.

6

Para yen tlajtlakoli tejvah yotixpolikeh

1 ¿Tlán okachi velis tikijtoskeh? ¿Ok titlajtlakolchijtoskeh para ke toYejwatzi okachi
ma kimiekili iiknomachilis tonavak?
2 ¡Pos amo! In tlajtlakoli mach ok veli technavatia porke para ye tejvah yotixpolikeh.
Tonses, ¿kenik ok velis tinemiskeh itech tlajtlakoli?
3 Imejvah kuali inkimatih ke ijkuak otimobautisarojkeh para otimosetilijkeh ivan
Cristo Jesús, kijtosneki otimosetilijkeh ivan Ye itech imikilis.
4 Ijkuak tejvah otimobautisarojkeh, kijtosneki otixpolikeh iva otechtlalpachojkeh san
sekka ivan Cristo. Iva ijkó kemi Cristo omoyoliti ika imavisovelitilis in toTajtzin Dios,
ijkó tejvah noijki otechyoliti para ma tinemikah ika se yankuik nemilistli.
5 Porke tla tejvah otimosetilijkeh ivan Cristo itech imikilis, noijki Ivan timosetiliskeh
itech ineyolitilis.
6 Tikmatih ke tonemilis tlen achto otikpiayah yoixpolivik ivan Cristo itech krus, para
ijkó totlaltikpaktlanekilis ma kipolo ivelitilis, iva ayakmo ma tikvelkakikah in tlajtlakoli.
7 Porke tlen yoixpolivik, in tlajtlakoli ayakmo kipia velitilistli itech.
8 Tla tejvah yotixpolikeh ivan Cristo, tikneltokah ke noijki tiyolitoskeh ivan Ye.
9 Tikmatih ke Cristo omoyoliti iva ayakmo keman ixpolivis. In mikilistli ayakmo kipia
itla velitilistli itech Ye.
10 Ijkuak Cristo oixpolivik, oixpolivik para kipolilis ivelitilis in tlajtlakoli san semi iva
para semijkak. Pero axka Ye yolitok para toYejwatzi.
11 Ijkó noijki imejvah, xikmatikah ke yonmixpolikeh para yen tlajtlakoli, pero
inyolitokeh para toYejwatzi por insetitokeh ivan Cristo Jesús.
12 Por eso, amo xikavilikah ma imechnavati in tlajtlakoli itech inmokuerpo tlen miki.
Ayakmo ma imechchikavili xikvelkakikah inmoilevilis amo kuali.
13 Amo xiktemaktikah inmokuerpo itech tlajtlakoli para inkichivaskeh tlen amo
kuali. Okachi kuali xiktemaktikah inavak toYejwatzi porke imejvah yonmikeh iva axka
yonmoyolitijkeh. Xiktemaktikah inmokuerpo inavak toYejwatzi para inkichivaskeh tlen
kuali.
14 Ijkó, in tlajtlakoli ayakmo kipias velitilistli inmotech, porke ayakmo inkateh imak
itlanavatil Moisés, sino imak iiknomachilis in toYejwatzi.

Ayakmo tikateh kemi titlakatlakovaltih

15 ¿Tonses kenijki? ¿Tikseguiroskeh titlajtlakolchijtoskeh porke ayakmo tikateh imak
itlanavatil Moisés sino imak iiknomachilis in toYejwatzi? ¡Pos amo!
16 Imejvah inkimatih ke tla inmotemaktiah íkka inavak iva inkivelkakih, inmokuapah
kemi intlakatlakovaltih de ye. Tla imejvah inkivelkakih in tlajtlakoli, inmokuapah
kemi intlakatlakovaltih de yen tlajtlakoli tlen imechvalikilis mikilistli. Pero tla imejvah
inkivelkakih in toYejwatzi, inmokuapah kemi intlakatlakovaltih para innemiskeh ika
tlakamelajkayotl inavak.
17 Pero timotlasojkamatih inavak toYejwatzi, porke maski achto onkatkah kemi int-
lakatlakovaltih de yen tlajtlakoli, axka ika nochi inmoyolo inkivelkakih in tiotlamachtili
tlen onkiselijkeh.
18 Axka toYejwatzi yomechtotonki de itech tlajtlakoli, iva yonmochijkeh kemi intlakat-
lakovaltih para inkichivaskeh tlen kuali.
19 Nimechtlapovia ika nin ejemplo, porke ovi nik inkajsikamatih tlen nimechilvia.
Ijkó kemi achto onkitemaktijkeh inmokuerpo kemi tlakovali para onkichijkeh tlen
pitzotik iva nochi tlen amo kuali iva ontlajtlakolchivayah, axka moneki xiktemaktikah
inmokuerpo para xinemikah ika tlakamelajkayotl para ijkó yi neli inyeskeh iaxkavah in
toYejwatzi.
20 Ijkuak imejvah ok onkatkah kemi intlakatlakovaltih de yen tlajtlakoli, amo
onkipiayah de tleka inkichivaskeh tlen kuali.
21 Iva, ¿tlán onkitlankeh por onkichijkeh tlen achto onkichivayah iva tlen axka ika
inpinavah? Porke nochi yejón tlamantli kivalika mikilistli.
22 Pero axka, imejvah ayakmo imechilpijtok in tlajtlakoli iva yonmochijkeh intekipano-
jkeh de toYejwatzi. Yejón imechchivaltia xinemikah sa para toYejwatzi, iva sa ik tlamis
inkipiaskeh nemilistli para semijkak.

23 In tlajtlakoli tetlaxtlavia ika mikilistli, pero toYejwatzi techtliokolia nemilistli para
semijkak itech Cristo Jesús, tlen toTeko.

7

Ejemplo de se tlen yomonamikti

1 Noknivah, imejvah inkixmatih in tlanavatili, kuali inkimatih ke yejón tlanavatili
moneki se kivelkakis mientras se ok onka.
2 Ma tiktlalikah se ejemplo, in tlanavatili kijtova ke se sivatl tlen tlanamiktili kipia de
yetos ivan itotata mientras ok onka. Pero tla itotata ixpolivi, in sivatl mototoma de itech
tlanavatili tlen okinsetiliaya ivan itotata.
3 Por eso, tla yejón sivatl mosetilis ivan oksé tlakatl iva ok onka itotata, kijtosneki
momekatia. Pero tla itotata ixpolivi, in sivatl yi mototoma de itech yejón tlanavatili, iva
velis monamiktis ivan oksé tlakatl iva ijkó amo kijtosneki momekatia.
4 Ijkó noijki imejvah, noknivah, imejvah yonmixpolikeh para yen tlanavatili por yen
ikuerpo in Cristo tlen okikrusifikarojkeh, para ijkó inpoviskeh para tlen omoyoliti de
itech mikilistli. Para ijkó velis tikchivaskeh miek tlamantli tlen kuali para toYejwatzi.
5 Ijkuak otinemiah ika totlaltikpaktlanekilis, in tlanavatili otechixtopevaya itech
toilevilis amo kuali, iva ijkó por nochi tlen otikchijkeh otechvalikili mikilistli.
6 Pero axka ayakmo techilpijtok in tlanavatili iva ayakmo technavatia, porke para ye
tejvah yotixpolikeh. Axka yi tivelih tiktekipanovah in toYejwatzi ika se yankuik nemilistli
tlen techmaka in Tioijyotzintli, iva amo ika tlen yiwejkavitl tlanavatili tlen ijkuilitok.

Tlajtlakoli tlen kajki notech

7 ¿Tlán velis tikijtoskeh pues? ¿Tikijtoskeh ke itlanavatil Moisés techtoktia ma
titlajtlakolchivakah? ¡Pos amo! Tla amo por yen tlanavatili, ne amo onikmatiskia tlán
kijtosneki in tlajtlakoli. Ne amo onikmatiskia kox tlajtlakoli tla nikixilevis itla tlamantli,
tla yejón tlanavatili amo okijtoskia: “Amo xikixilevi tlen teaxka.”
8 In tlajtlakoli okinejneki in tlanavatili iva okichi ma nikilevi miek tlamantli tlen amo
kuali. Porke tla amo oyeskia yejón tlanavatili, amo onikmatiskia kox tlajtlakoli tlen
onikchijtoka.
9 Ijkuak ayamo onikmatia tlen kijtova in tlanavatili, ne onikyejyekovaya kuali
oninemia. Pero ijkuak onikixma in tlanavatili, in tlajtlakoli notech omoyoliti iva ne
onixpolivik.
10 Iva ijkó onikmomakak kuenta, ke in tlanavatili tlen onechmakaskia nemilistli, yej
onechmakak mikilistli.
11 In tlajtlakoli okinejneki in tlanavatili para onechkajkaya, iva ika yejón tlanavatili
onechixpolo.
12 Tikittah pues, ke in tlanavatili chipavak, iva tlen technavatiah ma tikchivakah noijki
chipavak, melajka iva kuali.
13 Tonses, ¿kox kijtosneki ke in tlanavatili tlen kuali onechvalikili mikilistli? ¡Pos amo!
Pos in tlajtlakoli, para omoteititi nik yi neli tlajtlakoli, okinejneki in tlanavatili tlen kuali
para ovelik ika onechixpolo. Iva ika yejón tlanavatili omoteititi ke in tlajtlakoli yi neli
amo kuali.
14 Tikmatih ke in tlanavatili valajtok de toYejwatzi. Pero ne san nitlaltikpaktlakatl iva
nika kemi nitlakatlakovali de yen tlajtlakoli.
15 Amo nikajsikamati tlán nechpanova, porke amo nikchiva tlen kuali tlen nikneki
nikchivas, yej nikchiva tlen amo kuali tlen amo nikneki nikchivas.
16 Iva tla nikchiva tlen amo nikneki nikchivas, nikmomaka kuenta ke in tlanavatili yi
neli kuali.
17 Tonses, amo ne nikchiva tlen amo kuali, sino yen tlajtlakoli tlen kajki notech.
18 Ne nikmati ke itech ne, kijtosneki, itech notlaltikpaktlanekilis amo onka itla tlen
kuali, porke maski nikneki nikchivas tlen kuali, amo veli nikchiva.
19 Amo nikchiva tlen kuali tlen nikneki nikchivas, sino yej tlen amo kuali tlen amo
nikneki nikchivas.
20 Iva tla nikchiva tlen amo nikneki nikchivas, ayakmo ne nikchiva, sino yen tlajtlakoli
tlen kajki notech.
21 Tonses nikmomaka kuenta, ke maski ne nikneki nikchivas tlen kuali, in tlen amo
kuali ompa kajki nova.
22 Itech noyolo nikvelita itlanavatil in toYejwatzi,
23 pero itech nokuerpo nikitta onka se tlamantli tlen kixnamiki tlen kuali tlen nikneki
nikchivas, yejón yen itlanekilis in tlajtlakoli tlen kajki notech iva nechilpijtok.
24 ¡Nilástima! ¿Akin nechtotomas de itech nin nokuerpo tlen nechvika kan mikilistli?

25 Niktlasojkamachilia in toYejwatzi, porke por yen Jesucristo, yen nechtotomas.
Ijkó pues, ika noyolo nikneki niktekipanos itlanavatil in toYejwatzi, pero ika notlaltikpaktlanekilis nitekipanova kemi nitlakatlakovali para nikchiva itlanekilis in tlajtlakoli.

8

Nemilistli tlen techmaka in Tioijyotzintli
1 Ijkó pues, axka ayakmo kintlajtlakoltiskeh tlen povih inavak Cristo Jesús, tlen amo nemih kemi kineki intlaltikpaktlanekilis, sino kemi kineki in Tioijyotzintli.
2 Iva komo yi tipovih inavak Cristo Jesús, in Tioijyotzintli tlen kitemaka nemilistli yotechtotonki de imak in tlajtlakoli iva de imak in mikilistli.
3 In toYejwatzi okichi tlen itlanavatil Moisés amo ovelik okichi, amo ovelik okichi por yen totlaltikpaktlanekilis tlen amo ovelik okivelkakki yejón tlanavatili. Por eso toYejwatzi okivaltitlanki iKone kemi tejvah titlaltikpaktlakah titlajtlakolejkeh, para ma kixpolokah por totlajtlakol. Iva ijkó okipopolo ivelitilis in tlajtlakoli ika ikuerpo kemi tlen tejvah tikpiah.
4 In toYejwatzi ijkó okichi para ma tivelikah ma tikchivakah tlen kijtova in tlanavatili, tejvah tlen amo tinemih kemi kineki in totlaltikpaktlanekilis, sino kemi kineki in Tioijyotzintli.
5 Tlen nemih kemi kineki intlaltikpaktlanekilis, san yen yejón kintekipachojtok kichivaskeh, pero tlen nemih kemi kineki in Tioijyotzintli, kintekipachova kichivaskeh tlen kineki in Tioijyotzintli.
6 Tlen motekipachova kichivas tlen kineki itlaltikpaktlanekilis, kivalikilis mikilistli. Pero tlen motekipachova kichivas tlen kineki in Tioijyotzintli, yejón kivalikilis nemilistli iva yolsevilistli.
7 Porke tlen kintekipachova kichivaskeh tlen kineki intlaltikpaktlanekilis, mokuapah tetlavelitakeh de toYejwatzi, porke amo kinekih iva nion amo velih kivelkakih itlanavatil in toYejwatzi.
8 Por eso, tlen nemih kemi kineki intlaltikpaktlanekilis, amo velih kipaktiah in toYejwatzi.
9 Pero imejvah ayakmo innemih kemi kineki inmotlaltikpaktlanekilis, sino kemi kineki in Tioijyotzintli porke iTioijyotzi in toYejwatzi chanti itech imejvah. Tlen amo kipia iTioijyotzi in Cristo, amo de Cristo.
10 Pero tla Cristo chanti itech imejvah, inmotonal kipia nemilistli porke toYejwatzi imechita yi intlakamelajkeh, maski inmokuerpo ixpolivis por yen tlajtlakoli.
11 Iva tla iTioijyotzi in toYejwatzi chanti itech imejvah, toYejwatzi tlen okiyoliti in Jesús de itech mikilistli, noijki kimakas nemilistli inmokuerpo tlen se tonali ixpolivis. Yejón nemilistli imechmakas ika iTioijyotzi tlen chanti itech imejvah.
12 Ijkó pues, noknivah, ayakmo kipia de tleka ok technavatijtos in totlaltikpaktlanekilis para ok tikchijtoskeh tlen ye kineki.
13 Porke tla imejvah innemiskeh kemi kineki inmotlaltikpaktlanekilis, inmixpoliviskeh para semijkak. Pero tla ika in Tioijyotzintli inkipopoloskeh tlen kichiva inmotlaltikpaktlanekilis, inkipiaskeh nemilistli para semijkak.
14 Nochtin tlen kimokaviliah ma kinyakana iTioijyotzi in toYejwatzi, yejonmeh tepilvah de toYejwatzi.
15 Porke in Tioijyotzintli tlen toYejwatzi omechmakak amo kichiva xiekah kemi intlakatlakovaltih nion amo kichiva imejvah ximomavtikah, sino in Tioijyotzintli techkuapa tiipilvah in toYejwatzi iva techkavilia ma tiknotzakah in toYejwatzi: “¡Abba!”, kijtosneki “¡NoTajtzi!”
16 In Tioijyotzintli kimatiltia in totonal nik in tejvah yi titepilvah de toYejwatzi.
17 Iva komo tejvah titepilvah de toYejwatzi, Ye techaxkatis tlen yotechkakiti techmakas. Ye techtlaaxkatis san sekka ivan Cristo. Iva tla titlajyoviah kemi Cristo otlajyovi, satepa noijki Ivan tieskeh itech imavissotlanex.
18 Kuali nikmati ke in tlajyovilistli tlen axka tikpanovah mach velis moparejaros ivan weitilistli tlen tikpiaskeh satepa.
19 Porke nochi tlen toYejwatzi okichi, sa kichixtok iva okinekiskia ma yi ejko neká tonali ijkuak in toYejwatzi kinteititis akinmeh ipilvah.
20 Nochi tlen toYejwatzi okichi oijtlakavik, pero amo san okinekki, sino porke Ye ijkó okimonekilti. Pero maski oijtlakavik, ok kipia nechialistli
21 ke se tonali makisas de itech ijtlakavilistli. Iva kipia nechialistli de tevantis itech mavistik nemakixtilistli tlen kipiaskeh ipilvah in toYejwatzi.

22 Tikmatih ke asta axka nochi tlen toYejwatzi okichi tenna iva tlajyovia kemi ijkuak
se sivatl kualo ika konetl.
23 Iva amo tlajyovia san yen tlen toYejwatzi okichi, sino tejvah noijki tlen yi tikpiah
in Tioijyotzintli tlen toYejwatzi yotechtlayakapanvili de nochi tlen ok polivi techmakas.
Tejvah noijki sa tlawel titlajyoviah, iva sa tikchixtokeh in tonali ijkuak toYejwatzi
techselis kemi tiipilvah, ijkuak techmakas oksé yankuik tokuerpo.
24 In toYejwatzi otechmakixti porke okinekki ma tikpiakah nechialistli. Pero tla tlen se
kichia yi se konitok yejón amo nechialistli, porke ¿akin ok kichia itla tlen ya yi kipia?
25 Pero tla tikchiah tikseliskeh itla tlen ayamo tikittah, moneki tikchiaskeh ika yolik.
26 Noijki, in Tioijyotzintli techpalevia porke tejvah amo tichikavakeh. Porke amo
tivelih timodiostzajtziliah kemi moneki, pero in Tioijyotzintli motlatlavtia inavak
toYejwatzi por tejvah, ika elsijsivilistli tlen amo veli se kitenkixtia ika tlajtoli.
27 Iva toYejwatzi, tlen kixmati toyolo, kimati tlán kineki kijtos in Tioijyotzintli, porke
in Tioijyotzintli motlatlavtia kemi toYejwatzi kimonekiltia por tlen Ye iaxkavah.

Por yen Cristo tejvah titlatlanih

28 Tikmatih ke tlen kitlasojtlah in toYejwatzi, kijtosneki tlen okinnotzki para
kichivaskeh tlen Ye okiyejyeko, nochi tlen kinpanos, Ye kichivas ma yeto se kuali para
yejvah.
29 Desde achto, toYejwatzi yokimatia akinmeh kinpejpenas, iva ik yokitlalijka ma yekah
kemin iKone, ivan iKone yen ma yeto tlayankuiotl de innavak miekeh iknivah.
30 Tlen toYejwatzi okinpejpenki, okinnotzki. Iva tlen okinnotzki noijki okinmitak
tlakamelajkeh. Iva tlen okinmitak tlakamelajkeh, okichi ma povikah itech imavissot-
lanex.
31 ¿Tlán okachi velis tikijtoskeh de nin tlamantli? Tla toYejwatzi kajki tovah, ¿akin
velis yetos tokontra?
32 In toYejwatzi amo okineneki para okitemakak iKone, sino okitemakak ma ixpolivi
por tinochtin tejvah, tonses, ¿kenik amo ma techmaka noijki, san sekka ivan iKone,
nochi in okseki tlamantli?
33 ¿Akin velis kinmistlakavis de itla tlen toYejwatzi okinpejpenki? ¡Tla Ye inevia yi
kinmitta tlakamelajkeh!
34 ¿Akin velis kintlajtlakoltis? ¡Tla Cristo Jesús oixpolivik por yejvah! Iva amo san
yejón, noijki omoyoliti iva kajki ik iyekmapa in toYejwatzi, motlatlavtijtok por tejvah.
35 ¿Kox onka itla tlamantli tlen velis kichivas ayakmo ma techtlasojtla in Cristo? Pos
amo. Nion tlajyovilistli, nion ovijkayotl, nion techchochololtilistli, nion apistli, nion
xipetzkayotl, nion ijkuak tikateh itenko mikilistli, o noso ijkuak kinekih techixpoloskeh.
36 Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli:

Por yen tejwatzi nochipa kinekih techixpoloskeh.

Techtoktiah kemi tiichkameh tlen kinvikah kan tlamiktiah.

37 Pero itech nochi yejón, tejvah titlatlantivih por yen Cristo tlen otechtlasojtlak.
38 Kuali nikmati ke amo onka itla tlamantli tlen velis kichivas ayakmo ma techtlasojtla
in toYejwatzi: nion mikilistli, nion nemilistli, nion ilvikaktlatitlaniltih, nion ejekameh
tlen kipiah tlanavatijkayotl iva velitilistli, nion tlen axka tlapanotok iva nion tlen satepa
panolos,
39 nion itla tlen kajki tlakpak de nin tlaltikpaktli iva nion itla tlen kajki wejkatla de nin
tlaltikpaktli, nion itla oksé tlamantli tlen toYejwatzi okichi. Amo onka itla tlamantli tlen
velis kichivas ayakmo ma techtlasojtla in toYejwatzi, porke Ye yotechmakak itlasojtlalis
itech Cristo Jesús tlen toTeko.

9

ToYejwatzi okinpejpenki tlen de Israel

1 Kemi nitlaneltokak inavak Cristo, nikijtova tlen yi neli, amo nitlakajkayava. In
Tioijyotzintli nechilvia itech noyolo ke nin tlen nikijtova yi neli:
2 sa tlawel nimoyolkokova iva amo keman tlami in tekokojkayotl itech noyolo.
3 Iva asta ne oniknekiskia ma vetzi nopa in tlajyovilistli de toYejwatzi iva ijkó ma
nechsekankui de inavak Cristo, tla ijkó oveliskia onikinpaleviskia ma momakixtikah
nojudiojiknivah.
4 Yejvan israelitas tlen toYejwatzi okinseli kemi ipilvah. In toYejwatzi okatka invah ika
imavissotlanex. Invah okinchi moyekkavalistih, iva okinmakak itlanavatil. Okinmilvi
kenik kichivaskeh in tekitl para kimavistiliskeh, iva okinkakiti tlen kinmakas.

5 Yejvah valajtokeh de tlen yi wejkavitl tokojkolvah, iva de innavak valajtok in Cristo toTemakixti tlen onesiko kemi tlaltikpaktlakatl, tlen mochijtok Dios iva tlanavatia itech nochi tlamantli. ¡Ma weijkachito para semijkak! Ijkó ma yeto.

6 Amo nikijtova ke amo omochi tlen toYejwatzi okinkakiti in israelitas, porke amo nochtin tlen valajtokeh de Israel yi neli israelitas.

7 Iva noijki amo nochtin tlen valajtokeh de Abraham yi neli tepilvah de Abraham. Porke toYejwatzi okilvi in Abraham: "San yejvah tlen valajtoskeh de Isaac yeskeh kemi mowejkaixvivah."

8 Kijtosneki, amo nochtin mochijtokeh tepilvah de toYejwatzi san por valajtokeh de Abraham, sino san yejvah tlen intech omochi tlen toYejwatzi okikakiti in Abraham.

9 Porke tlen toYejwatzi okikakiti in Abraham yen nin: "Ipan oksé xivitl, nivitz, iva para ijkuakó Sara yi kipias se konetl."

10 Iva amo san yejón. Ipilvah in Rebeca san se intah okatka, yen tokojkol Isaac,

11-13 iva antes de onesiskiah, ijkuak ayamo okichivayah itla tlen kuali iva tlen amo kuali, toYejwatzi okilvi in Rebeca: "Tlen tetiachka yetos tlakevali de yen xokoyotl." In Tiotlajkuiloli noijki kijtova: "Oniktlasojtlak in Jacob iva amo onikchi kuenta in Esaú." Ijkó toYejwatzi okiteititi ke Ye kipejpena akin Ye kineki, ijkó kemi Ye yokitlali. Ijkó pues, toYejwatzi kimati akinmeh kinpejpenas iva amo kinchivilia kuenta tlen okichijkeh.

14 ¿Iva por yejón tikijtoskeh ke toYejwatzi amo yompa tlen kichiva? ¡Amo!

15 Porke Ye okilvi in Moisés: "Nikiknomatis akin Ne niknekis nikiknomatis, iva nikpialis iknomachilistli akin Ne niknekis nikpialis iknomachilistli."

16 Ijkó pues, toYejwatzi kimati akinmeh kinpejpena iva amo por se kineki o noso por se mochijchikava, sino toYejwatzi ma kipia iknomatilistli de se.

17 Itech Tiotlajkuiloli tikittah kan toYejwatzi okilvi in Faraón tlen wei tlanavati de Egipto: "Onimitztlali xieto tiwei tlanavati para motech nikteititis novelitilis, iva para ma nechixmatikah itech nochi in tlaltikpaktli."

18 Tonses, toYejwatzi kiknomati akin Ye kineki kiknomatis, iva noijki kiyoltlakuava akin Ye kineki kiyoltlakuavas.

19 Pero íkka velis nechilvis ijkí: "Tla ijkó, ¿tleka in toYejwatzi ok kintlajtlakoltia in tlaltikpaktlakah, tla amika velis kixnamikis tlen Ye kimonekiltia?"

20 Tlen ijkó kijtos niknankilis ijkí: "¿Akin te para ivan timonanankilis in toYejwatzi?" In xoktzi amo velis kilvis tlen okichi: "¿Tleka ijkí nik otechchi?"

21 Porke in xoktzinchijchi ye velis kichivas ika sokitl san tlan ye kinekis. Ye velis kichivas ika mismo sokitl se xoktzi tlen monejnekis san ijkuak itla ilvitl, iva oksé xoktzi tlen monejnekis nochipa.

22 Iva ijkó kemi se xoktzinchijchi, in toYejwatzi noijki ijkó kichiva kemi Ye kineki. Ye okinekia kiteititis ikualanilis iva ivelitilis. Iva por eso okinxiko sa tlawel tlen intech opovia kintlajyoviltis iva kinpopolos.

23 Ijkó okichi porke okinekki okiteititi wei ivelitilis innavak nekateh tlen okinmiknomatki, tlen okinpejpenki desde achto para ma povikah itech imavissotlanex.

24 Iva yejonmeh yen tejvah, tlen toYejwatzi otechnotzki amo san de yen judiojtih sino noijki de yen tlan amo judiojtih.

25 Kemi kijtova itech itlajkuilol in tiotenejmachti Oseas:

Tlen amo okatkah noaxkavah, axka nikinnotzas noaxkavah.
Tlen amo onikintlasojtlaya, axka nikintlasojtlas.

26 Iva kan achto okinmilvijkah: "Imejvah amo innoaxkavah",
ompa kinnotzaskeh tepilvah de Dios tlen yolitok.

27 De yen israelitas Isaías okijto: "Maski tlen valajtokeh de Israel ma yekah sa tlawel miekeh kemi xali tlen onka itempan atl tlen wei, san sekimeh de yejvah momakixtiskeh,
28 porke in toTeko san totokatijkak iva nochitzi kintlajyoviltis in tlaltikpaktlakah."

29 Kemi Isaías noijki achto yokijtojka:

Tla toTeko tlen kipia nochi velitilistli amo otechinkaviliskia sekimeh de towejkaixvivah,
otimochivaskiah kemi in altepemeh de Sodoma iva Gomorra.

Israelitas amo tlaneltokakeh

30 ¿Tlán kijtosneki nochi nin tlamantli? Kijtosneki ke tlen amo judiojtih maski amitla okichijkeh para toYejwatzi ma kinmita tlakamelajkeh, Ye okinmitak tlakamelajkeh porke okipixkeh tlaneltokalistli inavak.

31 Pero in israelitas tlen omochijchikavayah kivelkakiskeh itlanavatil Moisés para toYejwatzi ma kinmita tlakamelajkeh, amo ovelikeh.

32 ¿Tleka amo ovelikeh? Porke okinekiah ke toYejwatzi ma kinmita tlakamelajkeh ika
tlen okichivayah iva amo ika tlaneltokalistli. Por eso omotepotlamijkeh ika in tetl de
tepotlamilistli,
33 kemi kijtova in Tiotlajkuiloli:
Xikittakah, Ne niktlalia kan siudad de Sión se tetl tlen ika motepotlamiskeh iva vetziskeh.
Iva tlen tlaneltokas inavak, amo keman mopinatis.

10

1 Noknivah, ika nochi noyolo nimodiostzajtzilia inavak toYejwatzi nikneki in israelitas
ma momakixtikah.
2 Kuali nikmati ke yejvah kinekih kitekipanoskeh in toYejwatzi ika nochi inyolo, pero
amo yompa nik kichivah porke amo kajsikamatih kenik moneki kitekipanoskeh.
3 Porke amo kajsikamatih kenik in toYejwatzi veli techitta titlakamelajkeh. Yejvah
innevia kitemovah kenik velis yeskeh tlakamelajkeh, iva amo kiseliah tlen toYejwatzi
yokitlali para velis techittas titlakamelajkeh.
4 Porke Cristo okichi nochi tlen okitlajtlania itlanavatil Moisés, para ijkó nochtin tlen
tlaneltokah inavak Cristo ma yekah tlakamelajkeh.
5 Moisés okijkuilo kenik velis se yetos tlakamela ika yen tlanavatili, kijtova: “Tlen
kichivas nochi tlen kijtova in tlanavatili, ika yejón kipias nemilistli.”
6 Pero para se yetos tlakamela ika tlaneltokalistli in Tiotlajkuiloli ijkí kijtova: “Amo
xikijto itech moyolo: ¿akin tlejkos ilvikak?” Kijtosneki para se kilvis in Cristo ma valtemo
ipan tlaltikpaktli.
7 Nion amo xikijto: “¿Akin temos kan tlawejkatla kan kateh in mikameh?” Kijtosneki
se temos ompa para se kilvis in Cristo ma moyoliti.
8 In Tiotlajkuiloli noijki kijtova: “Itlajtol in Dios amo kajki wejka de te, kajki itech
moten iva itech moyolo.” Yen yejón tlajtoli de tlaneltokalistli tlen titetlapoviah.
9 Tla ika moten tikijtova ke Jesús yen moTeko, iva itech moyolo tikneltoka ke toYejwatzi
okiyoliti de itech mikilistli, in toYejwatzi Dios mitzmakixtis.
10 Porke tla tikneltoka ika nochi moyolo, in toYejwatzi mitzittas titlakamela. Iva tla ika
moten tikmokuitia ke Jesús yen moTeko, in toYejwatzi Dios mitzmakixtis.
11 In Tiotlajkuiloli kijtova: “Nochtin tlen tlaneltokah inavak, amo keman
mopinatiskeh.”
12 Amo kipia tlen kittas kox judiojtih o noso amo judiojtih, porke nochtin kipiah san
se inTeko, iva Ye kinmaka sa tlawel miek tlatiochivalistli nochtin tlen kinotzah.
13 Pos in Tiotlajkuiloli noijki kijtova: “Nochtin tlen kitlajtlaniliskeh in toTeko ma
kintlapojpolvi de intlajtlakol, in toTeko kintlapojpolvis iva kinmakixtis.”
14 Pero, ¿kenik kinotzaskeh tla ayamo tlaneltokah inavak? ¿Iva kenik tlaneltokaskeh
inavak tla amo keman kikakih de Ye? ¿Iva kenik kikakiskeh de Ye tla amo onka akin
kintlapovis?
15 ¿Iva kenik tetlapoviskeh tla amika kintitlani? Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: “Sa
tlawel kualtzi ijkuak ejkoh tlen kivalikah se kuali tlajtoli.”
16 Pero amo nochtin okiselijkeh in yankuik kuali tlajtoli. Kemi okijto Isaías: “NoTeko,
¿akin okineltokak tlen tiktematiltiah?”
17 Ijkó pues, in tlaneltokalistli nesi ijkuak se kikaki in yankuik kuali tlajtoli. Iva in
gentejtih kikakih in yankuik kuali tlajtoli ijkuak íkka kintlapovia de Cristo.
18 Pero axka ne nitlajtlani: ¿Kox amo keman okikakkeh in israelitas? ¡Kenik amo ma
kikakikah! Porke in Tiotlajkuiloli kijtova:
Intlajtol yomokakki sentetl itech tlaltikpaktli,
iva asta kan ontlantok in tlaltikpaktli yomokakki tlen kitematiltiah.
19 Iva oksejpa nitlajtlani: ¿Kox mixevis amo okajsikamatkeh in israelitas? Achto, Moisés
itech Tiotlajkuiloli yokijtojka:
Nikchivas xichavatikah de nekateh gentejtih tlen amo noaxkavah.
Nikchivas xikualanikah innavak nekateh gentejtih tlen amitla kimatih.
20 Noijki Isaías omixevi okijto:
Tlen amo onechtemovayah, onechajsikeh.
Iva onikinmotiti tlen amo otlajtlaniah de Ne.
21 Pero de yen israelitas, in toYejwatzi okijto itech Isaías: “Nochipa onikinnotoka, pero
amo tlavelkakeh iva amo kimatih tlakakih.”

11

Omokajkeh keskimeh de Israel tlen tlaneltokakeh

1 Axka ne nitlajtlani: ¿Kox mixevis in toYejwatzi yokinkah in israelitas tlen iaxkavah?
¡Pos amo! Porke ne noijki niisraelita, nivalajtok de Abraham iva nipovi familia de
Benjamín.
2 In toYejwatzi amo kinsekankui in israelitas tlen yi wejkika okinpejpenki. ¿Amo
inkimatih tlen kijtova in Tiotlajkuiloli de yen Elías ijkuak okinteilvi in israelitas iyakapan
toYejwatzi? Okijto:
3 "NoTeko, yokinmixpolojkeh motiotenejmachtijkavah, iva yokinxitinijkeh moartal-
vah. Sa ne onimoka iva noijki kinekih nechixpoloskeh."
4 Pero toYejwatzi okinankili: "Yonikinmoxelili chikome mil tlakah tlen amo keman
motlankuaketzah iyakapan dios tlamachivali Baal."
5 Noijki ijkó panolo axka, omokajkeh sa kana keskimeh israelitas tlen toYejwatzi
okinpejpenki ika iiknomachilis.
6 Iva tla toYejwatzi okinpejpenki ika iiknomachilis, tonses amo okinpejpenki por
okichijkeh itla tlen kuali. Porke tla ijkó oyeskia, tonses iiknomachilis in toYejwatzi
ayakmo oyeskia iknomachilistli.
7 Ijkó pues, tlen opanolok yen nin: in israelitas amo okajsikeh in tlakamelajkayotl
tlen yejvah okitemovayah. San yejvan tlen kana keskimeh omokajkeh tlen toYejwatzi
okinpejpenki yejvah kema okajsikeh. Tlen oksekimeh oyoltlakuavakeh,
8 kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: "In toYejwatzi okintzakuili intlayejyekol. Okintzakuili
inmixtololovah para amo ma tlachiakah, iva okintzakuili innakasvah para amo ma
tlakakikah, iva asta axka ijkó nik kateh."
9 David noijki kijtova:
Inmilviv ma mokuapa kemi itla tlen ika ma moikxitlanvikah, iva ompa ma moijilpikah,
para ma motepotlamikah iva ma kiselikah tlajyovilistli.
10 Ma ixpoyavikah iva ayakmo ma tlachiakah,
iva para semijkak ma kuitlapantomotzivikah ika tlajyovilistli.

Kenik kinmakixtia in toYejwatzi tlen amo judiojtih

11 Axka ne nitlajtlani: ¿In israelitas omotepotlamijkeh iva ovetzkeh para ayakmo
keman mevaskeh? ¡Pos amo! Yejvah komo amo otlavelkakeh, axka tlen amo judiojtih
velih momakixtiah, para ijkó tlen israelitas ma chavatikah.
12 Iva tla in israelitas por amo otlavelkakeh iva tlen yejvah okimopolilijkeh yejón
okinvalikili miek tlatiochivalistli nochtin tlen oksekimeh tlaltikpaktlakah, kenik amo
ma yeto okachi wei tlatiochivalistli ijkuak nochtin israelitas yi yeskeh kemi toYejwatzi
kineki ma yekah.
13 Nikpia se tlajtoli tlen nikneki nimechilvis imejvah tlen amo injudiojtih. In toYejwatzi
onechtitlanki inmonavak tlen amo injudiojtih, iva ne nikitta sa tlawel wei kijtosneki nin
tekitl tlen Ye onechmakak.
14 Nikchia ika yejón nojudiojiknivah ma chavatikah de imejvah, para ijkó velis
nikinpalevis ma momakixtikah sekimeh de yejvah.
15 Tla ijkuak toYejwatzi okinsekankuik in israelitas, omochi ke tlen oksekimeh tlaltik-
paktlakah ma velikah ma moyektlalikah ivan toYejwatzi, tonses ¡san xikyejyekokah
kenomi yetos ijkuak toYejwatzi kinselis in israelitas! Mochivas ke tlen axka kateh kemi
miktokeh kipiaskeh nemilistli para semijkak.
16 Tla tlen achto pan tlen se kichiva ika tixtli tlatemaktili inavak toYejwatzi, kijtosneki
in okseki tixtli noijki tlatemaktili. Iva tla inelvayo se kuavitl tlatemaktili inavak
toYejwatzi, kijtosneki imamayovah noijki tlatemaktiltih.
17 Sekimeh de imamayovah in olivojkuavitl tlen kuali, okintekilijkeh. Iva te ompa
omitzsalojkeh kemi se tlamamayotl de kuavtla olivojkuavitl. Axka te tipovi itech inelvayo
iva tikselia nemilistli de yen kuali olivojkuavitl.
18 Pero amo ximoweineki, amo xikyejyeko ke te okachi tikuali ke nekateh tlamamay-
omeh tlen okintekeh. Tla ijkó tikchivas, xikilnamiki ke amo te tikmakatok nemilistli in
nelvatl, sino yen nelvatl mitzmakatok nemilistli in te.
19 Mixevia tikijtos: "Weno, pero nekateh tlamamayomeh okintekeh para ovelik ne
ompa onechsalojkeh."
20 Yejón yi neli. Nekateh tlamamayomeh okintekeh porke amo okipixkeh tlanel-
tokalistli iva te ompa tika porke tikpia tlaneltokalistli. Tonses amo ximoweineki, sino
yej xikpia mavilistli.
21 Porke tla toYejwatzi amo okinmiknomatki tlen mero tlamamayomeh, te noijki amo
mitziknomatis.
22 Xikitta pues, ke in toYejwatzi sa ik panova tlakamela, maski noijki tetlajyoviltiani.
Tetlajyoviltiani para invan tlen ayakmo tlaneltokah inavak iva sa ik panova tlakamela

para ivan te. Pero moneki tinemis nochipa kemi Ye kineki para velis yetos tlakamela mova, iva tla amo, te noijki mitztekis de itech olivojkuavitl.
23 Tla in israelitas kipatlaskeh iva oksejpa tlaneltokaskeh, in toYejwatzi oksé welta kinsalos. Porke toYejwatzi kipia velitilistli para oksé welta kinsalos.
24 Tla te, tlen de kuavtla tiolivojkuavitl, omitztekeh iva omitzsalojkeh itech olivojkuavitl tlen kuali tlen amo itech otipovia, ¿kenik amo okachi ma veli ma kinsalokah oksé welta tlen mero tlamamayomeh itech inmolivojkuavyo?

Satepa momakixtiskeh in israelitas
25 Noknivah, nikneki xikmatikah nin tlamantli tlen achto amika okimatia, para amo ximoweinekikah ke imejvah nochi inkimatih. Sekimeh israelitas oyoltlakuavakeh, iva ijkó yeskeh asta kan ma ajsikah nochtin tlen amo judiojtih tlen kipia de tlaneltokaskeh.
26 Iva satepa de yejón, in toYejwatzi kinmakixtis nochtin israelitas. Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli:
In Temakixti vitz de siudad de Sión,
iva kinchipavas de tlen amo kuali tlen valajtokeh de Jacob.
27 Yen nin moyekkavalistli tlen nikchivas invah,
ijkuak nikintlapojpolvis de intlajtlakol.
28 Axka, in toYejwatzi kinmita in israelitas kemi oyeskia invah motlavelita. Pero ijkó kichiva porke imechkavilia imejvah xikneltokakah in yankuik kuali tlajtoli. Pero toYejwatzi ok kintlasojtla, porke Ye okinpejpenki tlen yi wejkika inkojkolvah.
29 Porke tlen toYejwatzi kitetliokolia, ayakmo semi kitekixtilia, iva tlen kinnotza amo semi kinmilkava.
30 Achto, imejvah tlen amo injudiojtih, amo onkivelkakiah in toYejwatzi. Pero komo axka in israelitas amo kinekih kivelkakiskeh, in toYejwatzi imechiknomati imejvah.
31 Axka yejvah amo tlavelkakih iva imejvah inkiseliah iknomatilistli, pero ijkó panolo para ke se tonali yejvah noijki ma kiselikah iiknomatilis in toYejwatzi.
32 In toYejwatzi okichi kemi oyeskia okintzakki nochtin tlaltikpaktlakah por amo tlavelkakeh, iva ijkó okichi para velis kinmiknomatis nochtin.
33 ¡Sa panova wei itlamatilis iva iajsikamatilis in toYejwatzi! Amika veli kajsikamati ijkuak itla kijtova kichivas, nion amika veli kajsikamati tlen Ye kichiva.
34 Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: "¿Akin kixmati itlayejyekol in Dios? ¿Akin velis kitlayejyekolis para kimatis tlán kichivas?
35 ¿Akin achto itla okimakak in Dios para satepa ma kikopili?"
36 Porke nochi tlamantli vitz de toYejwatzi Dios, iva nochi tlen onka, onka por Ye iva para Ye. Ma tikweijkachivakah toYejwatzi para semijkak. Ijkó ma yeto.

12

Yankuik nemilistli
1 Ijkó pues noknivah, nimechtlatlavtia ika iiknomatilis in toYejwatzi, xiktemaktikah inmokuerpo inavak kemi se tlamanali tlen yolitok iva chipavak ijkó kemi Yejwatzi kipaktia. Ijkó nik moneki se kimavistilis.
2 Ayakmo xinemikah kemi tlen oksekimeh tlaltikpaktlakah. Okachi kuali xikkavilikah in toYejwatzi ma kipatla inmotlayejyekol iva ijkó ma imechyankuili. Ijkó velis inkajsikamatiskeh tlen kimonekiltia toYejwatzi, kijtosneki, tlen kuali, tlen kipaktia iva tlen yektik.
3 Ika iiknomachilis toYejwatzi onechtlali ma nieto nitiotlatitlanili, iva por eso nimechtlajtlanilia nion se de imejvah amo ma momachili okachi kuali ke oksekimeh. Okachi kuali, kada se ma moyejyeko kenomi nik ka, ma kichiva ijkó kemi kipia in tlaneltokalistli tlen toYejwatzi okimakak.
4 Tokuerpo kipia miek partes, iva kada se parte kichiva tlatlamantli tekitl.
5 Ijkó tejvah noijki, maski tikateh timiekeh titlaneltokakeh, timochijtokeh sa se kuerpo inavak Cristo, iva kada se de tejvah tisetitokeh invan nochtin tlen oksekimeh.
6 ToYejwatzi otechmakak tlatlamantli velitilistli, ijkó kemi Ye okimonekilti okimakak kada se. Por eso, tlen okimakakeh velitilistli para ma tiotenejmachti, ma kinejneki in tlaneltokalistli ijkó kemin tlen kipia.
7 Tlen okiseli velitilistli para tlapalevis, ma tlapalevi. Tlen okiseli velitilistli para tlamachtis, ma tlamachti.
8 Tlen okiseli velitilistli para teyolchikavas, ma teyolchikava. Tlen okiseli velitilistli para kitetliokolis itla, ma kitetliokoli ika pakilistli. Tlen okiseli velitilistli para tlayakantos, ma motemakti itech yejón tekitl asta kan veli. Tlen okiseli velitilistli para kinpalevis tlen amitla kipiah, ma kinpalevi ika pakilistli.

Kenik moneki yeskeh in tlaneltokakeh

9 Ximotlasojtlakah se ivan oksé pero ma yeto yi neli. Xikkualankaitakah tlen amo
kuali, iva xiktokilikah tlen kuali.
10 Ximotlasojtlakah se ivan oksé kemi inmiknimeh. Xikintlakitakah imoknivah okachi
ke tlen inkinekih para imejvah.
11 Ximochikavakah xitekipanokah, iva amo xitlatzivikah. Xiktekipanokah in toYejwatzi
ika yolchikavalistli.
12 Xipaktokah por yen nechialistli tlen inkipiah. Xitlaxikokah ijkuak intlajyoviah. Amo
keman xikavakah de inmodiostzajtziliskeh.
13 Xikinpalevikah tlen iaxkavah in toYejwatzi tlen amitla kipiah. Xikmatikah
xitekalotikah.
14 Xiktlajtlanilikah toYejwatzi ma kintiochiva tlen imechtoktiah tlen amo kuali.
Amo xiknekikah ma kinpano tlen amo kuali, sino yej xiktlajtlanilikah toYejwatzi ma
kintiochiva.
15 Xipakikah invan tlen pakih, iva xichokakah invan tlen chokah.
16 Xiekah ika kuali se ivan oksé. Amo ximoweinekikah, sino ximochivakah iwal kemi
nekateh tlen amo ipanitalistih. Amo ximomachilikah ke imejvah sa tekitl inkimatih.
17 Amo ximomakopakah tla íkka itla imechtoktia. Okachi kuali, xiktemokah de
xikchivakah tlen kuali para invan nochtin.
18 Xikchivakah asta kan invelih de xiekah ika kuali invan nochtin.
19 Notlasojkaiknivah, tla itla amo kuali imechtoktiah amo ximomakopakah, sino
xikavilikah yen toYejwatzi ma kintlajyovilti. Porke in Tiotlajkuiloli kijtova: “Ne
nimomakuapas, Ne nikinmakas intlaxtlavil tlen intech povi, kijtova in toTeko.”
20 In Tiotlajkuiloli noijki kijtova: “Tla tikitta tiojsivi tlen mitzkualankaita, te
xiktlamaka. Tla amiki, xikmaka atl. Ijkó xikchiva para ma ixtlatla de pinavalistli.”
21 Amo xikmokavilikah ma imechtlanili tlen amo kuali, sino xiktlanilikah tlen amo
kuali ika tlen kuali.

13

Ma se kintlakita tlen tekivajkeh

1 Nochtin moneki ma kinvelkakikah in tekivajkeh tlen tlanavatiah. Porke amo onka
nion se tekiva tlen amo ma valajto de toYejwatzi, iva tlen axka tlanavatiah, yen toYejwatzi
okintlali.
2 Por eso, tlen amo tlavelkaki inavak se tekiva, kijtosneki ipan mokuapa tlen toYejwatzi
okitlali. Iva tlen ijkó kichivah toYejwatzi kintlajyoviltis.
3 Porke in tekivajkeh amo kateh para kinmajmavtiskeh tlen kichivah tlen kuali, sino
tlen kichivah tlen amo kuali. Tla amo tikneki ma mitzmajmavtikah in tekivajkeh, tonses
xikchiva tlen kuali iva in tekivajkeh mitzyekijtoskeh.
4 In tekivajkeh yejvah tekipanojkeh de toYejwatzi para mitzpaleviskeh. Pero tla
tikchiva tlen amo kuali, ijkuakó kema xikinmiimakasi porke yejvah kipiah velitilistli
para mitztlajyoviltiskeh. Yejvah kateh para kitekipanoskeh in toYejwatzi, pero noijki
para kintlajyoviltiskeh tlen kichivah tlen amo kuali.
5 Por eso, moneki xikinvelkakikah in tekivajkeh, amo san para amo ma imechtlajy-
oviltikah, sino porke inkimatih nik moneki ipa ijkó inkichivaskeh.
6 Iva por eso imejvah inkitlaxtlavah tlen kitlajtlani in kobierno. Porke in tekivajkeh
tekipanovah para toYejwatzi iva kateh para kichivaskeh yejón tekitl de tekivajkayotl.
7 Xiktlaxtlavakah nochi tlen moneki inkitlaxtlavaskeh. Tla moneki inkitlaxtlavaskeh
tlen kitlajtlani in kobierno, xiktlaxtlavakah. Tla moneki inkitlaxtlavaskeh impuesto, xikt-
laxtlavakah. Tlen moneki inkitlakitaskeh, xiktlakitakah. Iva tlen moneki inkiyekitaskeh,
xikyekitakah.
8 Amika itla xikvikilikah. Tla itla inkitevikilijtoskeh, ma yeto yen tlasojtlalistli de se
ivan oksé. Tlen tetlasojtla kijtosneki yokichi nochi tlen kijtova itlanavatil Moisés.
9 In tlanavatiltih kijtovah: “Amo xiavilnemi, amo xitemikti, amo xitlachteki, amo
xikijto tlen amo yi neli, amo xikixneki itla tlen teaxka.” Ninmeh iva nochtin
tlen oksekimeh tlanavatiltih mochiva sa se, kijtosneki: “Xiktlasojtla mokni kemi te
timotlasojtla.”
10 In tlasojtlalistli amo teijtlako. Ijkuak titetlasojtlah, kijtosneki tikchivah nochi tlen
kijtova in tlanavatili.
11 Yi neli kuali tla inkichivaskeh nochi nin tlamantli tlen nimechilvia iva xikmatikah
itech tlán tiempo tikateh. Ayakmo xiekah kemi oyeskia inkochtokeh, sino xiijsakah.
Porke tonemakixtilis kajki okachi yi serka iva amo kemi ijkuak yikin otitlaneltokakeh.

12 In yovali yi panotok iva yi mero tlanesis. Por eso ma tikavakah se lado tlen amo
kuali kemi oyeskia tikmokixtiliah totzotzol sokío, iva ma timotzotzoltikah ika tepostih
de yeknemilistli kemi tlen nemih kan tlanextli.
13 Ma tiyeknemikah, ijkó kemi tlen povih kan tlanextli. Amo ma tiviah itech ilvimeh
kan onka pajsololistli, iva nion amo ma timotlavantikah. Amo ma tinemikah nion itech
itla tlamantli de avilnemilistli. Amo teva ma tikmomagakah iva amo ma tikpiakah
nexikolistli.
14 Okachi kuali ximotzotzoltikah de toTeko Jesucristo, iva amo xiktemokah inkipakil-
ismakaskeh inmotlaltikpaktlanekilis.

14

Tlen amo chikavakeh itech intlaneltokalis

1 Kuali xikinselikah in tlaneltokakeh tlen amo chikavakeh itech intlaneltokalis, iva
amo ximotlatlajtolnamikikah ika tlen yejvah kiyejyekovah kuali o noso amo kuali.
2 Por ejemplo, kateh sekimeh tlaneltokakeh tlen kiyejyekovah velis kikuaskeh de nochi
tlamantli tlakuali, pero oksekimeh tlen amo chikavakeh itech intlaneltokalis, kikuah san
kilitl.
3 Tlen kikua de nochi tlamantli tlakuali, amo ma momachili ke ye okachi kuali ke tlen
amo kikuah de nochi. Iva tlen amo kikua de nochi amo ma kipojpova tlen kikua de
nochi tlamantli tlakuali, porke toYejwatzi parejo yokinseli yejonmeh toknivah.
4 ¿Akin te para xikpojpova se tetlakeval? San yen iTeko velis kijtos kox kuali o noso
amo kuali tlen kichiva itlakeval. Iva iTeko kipia velitilistli para kipalevis ma kichiva tlen
kuali.
5 Noijki kateh sekimeh tlaneltokakeh tlen kintlakitah sekimeh tonaltih okachi ke tlen
oksekimeh, iva kateh oksekimeh tlaneltokakeh tlen kiyejyekovah ke nochtin tonaltih san
se parejo. Kada se kuali ma kimati nik yompa tlen kiyejyekova.
6 Tlen kitlakita se tonali okachi ke tlen oksekimeh, kichiva porke kineki kipaktis in
toTeko. Iva tlen amo kitlakita, ijkó kichiva porke noijki kineki kipaktis toTeko. Tlen kikua
de nochi tlamantli tlakuali, kichivah porke kineki kipaktis in toTeko, iva motlasojkamati
inavak toYejwatzi. Iva tlen amo kikua itla tlamantli tlakuali, ijkó kichivah porke noijki
kineki kipaktis in toTeko iva noijki motlasojkamati inavak toYejwatzi.
7 Pues amo tiyolitokeh san por tejvah tiknekih iva nion amo tiixpolivih san por tejvah
tiknekih.
8 Tla tiyolitoskeh, tiyolitoskeh para yen toTeko. Tla tiixpoliviskeh, tiixpoliviskeh para
yen toTeko. Tonses, tla tiyolitoskeh o noso tla tiixpoliviskeh, tejvah tiiaxkavah in
toYejwatzi.
9 Para yejón nik oixpolivik in Cristo iva omoyoliti, para mochijtos yen inTeko de tlen
yolitokeh iva de tlen yoixpolikeh.
10 Tonses, ¿tleka tikpojpova mokni? O noso, ¿tleka timomachilia ke te okachi tikuali
ke mokni? Porke tinochtin timoketzativih inavak Cristo para kijtos kox kuali o noso amo
kuali tlen otikchijkeh.
11 Porke itech Tiotlajkuiloli in toYejwatzi kijtova:
Yi neli ijkó kemin Ne niyolitok, ijkó noijki yi neli nochtin motlankuaketzaskeh nonavak,
iva nochtin kijtoskeh nik yi neli Ne niDios.
12 Tonses, kada se de tejvah kipia tlen tiktemakaskeh kuenta inavak toYejwatzi de tlen
tikchivah.

Amo xikchiva ma vetzi mokni itech tlajtlakoli

13 Por eso, ayakmo ma timopojpovakah se ivan oksé. Okachi kuali, ma ik tiktlalikah
de amo tikchivaskeh itla tlamantli tlen ika velis tikijtlakoliskeh itlaneltokalis se tokni o
noso ika velis vetzis itech tlajtlakoli.
14 Ne komo nitlaneltokak inavak toTeko Jesús, kuali nikmati ke amitla tlakuali velis
tikijtoskeh ke amo kuali. Pero tla íkka kiyejyekova ke itla tlakuali amo kuali tla se kikuas,
tonses amo ma kikua.
15 Iva tla se mokni tikojkova itech itlaneltokalis por itla tlakuali tlen tikua, tonses
ayakmo timonejnemitia ika tlasojtlalistli. Amo xikchiva ke por yen tlen tikua ika ma
mopolo se mokni tlen Cristo oixpolivik por ye.
16 Amo xikchivakah ke oksekimeh ma kiyejyekokah amo kuali tlen imejvah inkiye-
jyekovah kuali.
17 Porke kan toYejwatzi tlanavatia amo kipia tlen kittas tlen se kikua o noso tlen se
koni, sino de se kichivas tlen kuali, de se kipias yolsevilistli iva de se kipias pakilistli.
Iva nochi yejón veli mochiva por yen Tioijyotzintli.

18 Tlen ijkó nik kitekipanova in Cristo, kipaktia in toYejwatzi iva kipialiah tetlakitalistli
in gentejtih.
19 Tonses, ma tikchivakah tlen velis techpalevis ma tiekah ika kuali iva ma
timopalevikah se ivan oksé para ma timoskaltikah itech totlaneltokalis.
20 Amo xikijtlakokah in tekitl de toYejwatzi san por yen tlakuali. Yi neli, nochi tlakuali
velis se kikuas, pero amo kuali tla se kikuas itla tlakuali tlen ika velis vetzis itech
tlajtlakoli se tokni.
21 Okachi kuali amo ma se kikua nakatl iva nion amo ma se koni vino, iva nion amitla
ma se kichiva itla tlamantli tlen ika velis vetzis itech tlajtlakoli se tokni, o noso se kojkos
o noso se kitemovis itech itlaneltokalis.
22 Tlen te tikneltoka de nochi nin tlamantli san te xikmato ivan toYejwatzi. Ma paki
tlen amo momachilia tlajtlakole por yen tlen kichiva.
23 Pero tlen moyoloomevia kox kuali o noso amo kuali tlen kikua, iva kikua, mach
kuali tlen kichiva, porke amo kuali kiyekmati tlen kichijtok. Iva nochi tlen se kichiva tla
amo kuali se kiyekmati kox kuali o noso amo, yejón tlajtlakoli.

15

Ma tikchivakah tlen kinpaktis oksekimeh

1 Tejvah tlen tichikavakeh itech totlaneltokalis moneki tikinpaleviskeh tlen amo
chikavakeh, iva amo ma tiktemokah tlen kuali san para tejvah.
2 Kada se de tejvah moneki tikpaktiskeh in tokni ika tlen kuali, para ma moskalti itech
tlaneltokalistli.
3 Porke nion Cristo amo okitemo itla tlen san Ye ma kipakti. Kemi kijtova in
Tiotlajkuiloli: "Tlen fiero mitzpoviliah, kijtosneki Ne noijki fiero nechpoviliah."
4 Nochi tlen omijkuilo yi wejkavitl itech Tiotlajkuiloli, omijkuilo para ika ma
timomachtikah, iva ijkó ma tikpiakah nechialistli. Yejón nechialistli vitz de yen
tlaxikolistli iva yolchikavalistli tlen tikajsih itech Tiotlajkuiloli.
5 In tlaxikolistli ivan yolchikavalistli vitz de toYejwatzi. Niktlajtlanilia toYejwatzi
ma imechpalevi para kuali ximoyekvikakah se ivan oksé, ijkó kemin Cristo Jesús
kimonekiltia,
6 iva ijkó, innochtin san sekka ika inmotlajtol, xikweijkachivakah in toYejwatzi iTajtzi
in toTeko Jesucristo.

In yankuik kuali tlajtoli para tlen amo judiojtih

7 Por eso, ximoselikah se ivan oksé, ijkó kemi Cristo omechseli imejvah. Iva ijkó
nochtin kiweijkachivaskeh in toYejwatzi.
8 Iva nimechilvia, ke Cristo ovala iva omochi kemi intlakeval in judiojtih para kichivas
tlen toYejwatzi okinkakiti in yi wejkavitl tokojkolvah, iva ijkó okiteititi ke toYejwatzi yi
neli kichiva tlen kijtova.
9 Noijki ovala para ke tlen amo judiojtih ma kiweijkachivakah in toYejwatzi por
iteiknomatilis. Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli:
Por eso, Ne nimitzweijkachivas innavak tlen amo judiojtih,
iva nikintlakuikas tiotlakuikaltih ika motokatzi.
10 Iva okseka itech Tiotlajkuiloli noijki kijtova:
Imejvah tlen amo injudiojtih, xipakikah invan judiojtih tlen Dios iaxkavah.
11 Iva okseka noijki kijtova:
Xikweijkachivakah in Dios, innochtin imejvah tlen amo injudiojtih.
Xikweijkatlalikah in Dios, innochtin ingentejtih de nin tlaltikpaktli.
12 Iva in tiotenejmachti Isaías noijki okijkuilo:
Se iwejkaixvi in Isaí,
vitz para tlanavatis itech nochtin tlen amo judiojtih,
iva yejvah kitlaliskeh innechialis inavak.
13 In toYejwatzi tlen kitemaka nechialistli, ma imechmaka pakilistli iva yolsevilistli
imejvah tlen inkipiah tlaneltokalistli inavak, iva ijkó ma momiekili inmonechialis ika
ivelitilis in Tioijyotzintli.
14 Noknivah, ne nikmati ke imejvah sa tekitl kuali inmoyelis iva intentokeh de nochi
ixtlamatilistli, iva ke inkimatih inmonajnavatiah se ivan oksé.
15 Pero itech nin amatlajkuiloli onimixevi onimechijkuilili seki tlamantli para amo
xikilkavakah. Ijkó nikchiva porke toYejwatzi ika iiknomachilis onechmakak nin tekitl,
16 para niktekipanos Jesucristo innavak tlen amo judiojtih. Nika kemi se tiopixki
para niktematiltis in yankuik kuali tlajtoli de toYejwatzi, iva ijkó tlen amo judiojtih ma

yekah kemi se tlamanali tlen toYejwatzi kipaktia, tlen yomochijkeh iaxkavah por yen Tioijyotzintli.
17 Por eso, por tlen Cristo Jesús yokichi notech, velis nimoweinekis por yen tekitl tlen nikchiva para toYejwatzi.
18 Amo nimixevis nitlajtos de itla tlen ne onikchi, sino de tlen Cristo okichi notech para nikinvikas inavak toYejwatzi tlen amo judiojtih para ma kivelkakikah. Nochi yejón yomochi ika tlen yonikintlapovi iva ika in tekitl tlen yonikchi innavak,
19 ika velitilistli de yen neskayomeh iva nexkuitiltih, iva ika ivelitilis iTioijyotzi in toYejwatzi. Iva ijkó, sentetl yoniktematilti in yankuik kuali tlajtoli de Cristo, desde Jerusalén iva asta kan región de Ilírico.
20 Nochipa oniknekia niktematiltis in yankuik kuali tlajtoli kan ayamo keman kikakih de yen Cristo. Ijkó onikchi porke amo oniknekia nikpevaltis se tekitl kan íkka oksé yokipevalti.
21 Okachi kuali, kemi kijtova in Tiotlajkuiloli:
Tlen amo keman okimatiah de Dios, kittaskeh.
Iva tlen amo keman okikakiah de Dios, kajsikamatiskeh.

Pablo okiyejyeko yas siudad de Roma
22 Por eso amo veli niav nimechitati, maski miek welta yoniktlalijka para nias.
23 Pero axka yotlanki onitekipano itech ninmeh regionmeh, iva komo yi kipia miek xivitl nikneki nias nimechittati,
24 nikchia velis nimechitikisas ijkuak nias España. Iva ijkuak yonikpixki pakilistli de yonimechitak kana keski tonali, satepa velis innechpaleviskeh ika tlen monekis para nikseguiros noojviv.
25 Pero axka niav Jerusalén para nikinpalevis tlen tlaneltokakeh.
26 Porke in tlaneltokakeh de Macedonia iva de Acaya, intech okiski kololoskeh seki tomi para kinpaleviskeh in tlaneltokakeh de Jerusalén tlen prowestih.
27 Yejvah intech okiski, maski de por sí yejvah okintokarovaya kinpaleviskeh. Porke in judiojtih okinpanoltilijkeh tlen amo judiojtih in tlatiochivalistli de tlen yankuik kuali tlajtoli, axka tlen amo judiojtih noijki moneki tlapaleviskeh ika tlen kipiah para invan judiojtih.
28 Tonses, ijkuak niktlamis nin tekitl iva ijkuak yotlanki yonikinmaktili in tomi tlen omololo, nias para España iva nimechitikisas.
29 Iva nikmati ke ijkuak nimechitati, najsiti ika miek tlatiochivalistli de Cristo.
30 Noknivah, nimechtlatlavtia por toTeko Jesucristo iva por yen tlasojtlalistli tlen techmaka in Tioijyotzintli, techpalevikah ximodiostzajtzilikah inavak toYejwatzi por ne.
31 Xiktlatlavtikah ma nechpalevi de innavak tlen amo tlaneltokakeh tlen chantih Judea, iva ke in tlapalevili tlen nikinvikilia in tlaneltokakeh de Jerusalén kuali ma kiselikah.
32 Iva ijkó, tla toYejwatzi kimonekiltis, nias nimechitati ika miek pakilistli iva velis nimosevis ompa inmonavak kana keski tonali.
33 Iva in toYejwatzi tlen techmaka yolsevilistli, ma yeto itech kada se de imejvah. Ijkó ma yeto.

16

Pablo okonintlajpalo in toknivah
1 Nikpia miek tlamantli kuali tlen nikneki nimechilvis de yen tokni sivatl itoka Febe, tlen tlapalevia innavak toknivah tlaneltokakeh tlen chantih Cencrea.
2 Xikselikah ika kuali ika itoka in toTeko, ijkó kemi moneki tikinseliskeh in toknivah tlaneltokakeh. Xikpalevikah ika nochi tlen kinekis, porke ye miekeh yokinpalevi iva asta ne noijki yonechpalevi.
3 Techonintlajpalilikah in Priscila ivan Aquila, nokompañerojvah itech itekiv in Cristo Jesús.
4 Yejvah okitlalijkeh innemilis itenko mikilistli por ne nonemilis, iva axka amo san ne nikintlasojkamachilia, sino noijki kintlasojkamachiliah nochtin tlaneltokakeh tlen amo judiojtih.
5 Techonintlajpalilikah noijki in tlaneltokakeh tlen mololovah ichan Priscila ivan Aquila. Techontlajpalilikah notlasojkaikni Epeneto, tlen itech estado de Acaya yen achto otlaneltokak inavak Cristo.
6 Techontlajpalilikah in María, tlen yotekipano miek por imejvah.
7 Techonintlajpalilikah nojudiojiknivah Andrónico ivan Junias, tlen nova otzaktokah telpiloya. In tiotlatitlaniltih kuali kinyektlakitah ninmeh toknivah, iva yejvah otlaneltokakeh inavak Cristo okachi achto ke ne.

8 Techontlajpalilikah in Amplias, tlen notlasojkaikni inavak toTeko.
9 Techontlajpalilikah in Urbano, tokompañero itech itekiv in Cristo Jesús. Iva noijki techontlajpalilikah notlasojkaikni Estaquis.
10 Techontlajpalilikah in Apeles, tlen miek welta yokiteititi nik yi neli tlaneltoka inavak Cristo. Noijki techonintlajpalilikah ifamilia in Aristóbulo.
11 Techontlajpalilikah nojudiojikni Herodión, iva noijki ifamilia in Narciso tlen tlaneltokah inavak toTeko.
12 Techonintlajpalilikah in Trifena ivan Trifosa, tlen mochikavah tekipanovah itech itekiv in toTeko. Techontlajpalilikah in totlasojkaikni Pérsida, tlen yotekipano miek itech itekiv in toTeko.
13 Techontlajpalilikah in Rufo, tlen kuali tlaneltokak inavak toTeko. Iva noijki techontlajpalilikah imama in Rufo tlen kajki kemi oyeskia ne noijki nomama.
14 Techonintlajpalilikah in Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes ivan noijki in toknivah tlen ompa invan kateh.
15 Techonintlajpalilikah noijki in Filólogo, Julia, Nereo ivan ivelti, noijki in Olimpas iva nochtin toknivah tlaneltokakeh tlen ompa invah kateh.
16 Ximotlajpalokah se ivan oksé ika se ixtlapipitzoli de tlasojtlalistli inavak Cristo. Nochtin tlaneltokakeh de Cristo tlen kateh ik sentetl imechontlajpalovah.
17 Noknivah, nimechtlatlavtia xikpiakah kuidado de nekateh tlen kinxexelovah in tlaneltokakeh iva kinmijtlakoliah intlaneltokalis, porke yejvah kateh en kontra de nochi tlen imejvah omechmachtijkeh. Ximosekankuikah de yejvah,
18 porke yejvah amo kitekipanovah in toTeko Jesucristo, sino kitemovah kikixtiskeh itla para yejvah mismo. Ika intlajtol yamanki iva kualtzi, ika kinkakajkayavah tlen amitla kimatih.
19 Nochtin kimatih ke imejvah inkivelkakih in toYejwatzi, iva yejón nechpaktia. Nikneki imejvah xikpiakah tlamatilistli para inkichivaskeh tlen kuali, iva amo para tlen amo kuali.
20 Iva toYejwatzi tlen techmaka yolsevilistli, mach ok wejkavas para kipajpatlachos in Amo Kuali Tlakatl itlampa inmokxivah. Tlen iiknomachilis in toTeko Jesucristo ma yeto inmovah.
21 Imechontlajpalova in Timoteo, tlen nova tekipanova. Noijki imechontlajpalovah Lucio, Jasón ivan Sosípater tlen nojudiojiknivah.
22 Ne, niTercio, tlen nikijkuilova nin amatlajkuiloli ijkó kemi nechilvijtiv Pablo, noijki nimechontlajpalova ika itoka in toTeko.
23 Imechontlajpalova in Gayo, tlen nechkalotijtok ikalijtik, kan noijki mololovah in tlaneltokakeh. Imechontlajpalova in Erasto, tlen tesorero de nin siudad, iva noijki imechontlajpalova in Cuarto.
24 Tlen iiknomachilis toTeko Jesucristo ma yeto itech nochtin imejvah. Ijkó ma yeto.

Weijkachivalistli para toYejwatzi

25 Ma tikweijkachivakah toYejwatzi tlen velis imechyekketzas ijkó kemi kijtova in yankuik kuali tlajtoli tlen ne niktematiltia iva in tlamachtili tlen de Jesucristo. Yejón yankuik kuali tlajtoli yen tlen yi wejkavitl amika okimatia iva axka toYejwatzi yokinexti, pero otlaatitokah wejkavitl desde ijkuak ayamo okatka in tlaltikpaktli.
26 Pero axka yokinexti por yen tlen okijkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh. In toYejwatzi tlen nochipa yolitok, otlanavati ma kinmatiltikah nochtin tlaltikpaktlakah yejón yankuik kuali tlajtoli, para ma kineltokakah iva ma kivelkakikah in toYejwatzi.
27 Iva axka, por yen Jesucristo, ma tikweijkachivakah para semijkak tlen san Ye se toYejwatzi iva tlen san Ye kipia nochi tlamatilistli. Ijkó ma yeto.

Yikinika amatlajkuiloli tlen Pablo okinmijkuilili in tlaneltokakeh Corintios

1 Ne niPablo, in toYejwatzi okimonekilti onechnotzki ma nieto nitiotlatitlanili de
Jesucristo. Ne ivan tokni Sóstenes
2 timechontlajkuililiah imejvah tlaneltokakeh de toYejwatzi, tlen inchantih Corinto,
tlen toYejwatzi omechchi iaxkavah itech Cristo Jesús. In toYejwatzi omechnotzki para
xiekah igentejvah san sekka invan nochtin tlen oksekimeh gentejtih tlen ik sentetl
kiyektenevah itoka in toTeko Jesucristo, tlen mochijtok inTeko iva tejvah noijki toTeko.
3 ToTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo ma imechpialikah iknomachilistli iva yol-
sevilistli.

Pablo motlasojkamati inavak toYejwatzi

4 Nochipa nimotlasojkamati inavak toYejwatzi por imejvah, por yen iknomachilistli
tlen toYejwatzi omechmakak itech Cristo Jesús.
5 Itech Cristo, toYejwatzi omechrikojtili itech inmoyolo de nochi tlamantli, itech nochi
tlen inkijtovah iva itech nochi tlen inkimatih.
6 Yejón kitemaka kuenta ke tlen ne onimechilvi de yen Cristo yejón yi neli.
7 Iva ijkó, amitla imechpolova nion se velitilistli tlen toYejwatzi kitemaka, mientras sa
inkichixtokeh in tonali ijkuak valmuikas in toTeko Jesucristo.
8 Ye imechyekketos itech inmotlaneltokalis asta sa ik tlami tonali, para amika
imechtlajtlakoltis de itla ijkuak valmuikas in toTeko Jesucristo.
9 In toYejwatzi nochipa kichiva tlen kijtova, iva Ye omechnotzki para xisetitokah ivan
iKone Jesucristo, tlen toTeko.

Tlaneltokakeh tlen moxexelovah

10 Nimechtlatlavtia, noknivah, ika itoka toTeko Jesucristo, nochtin ximotlajtolajsikah
iva amo ximoxexelokah. Xisetitokah, xikpixtokah san se inmotlayejyekol iva san se
inmotlanekilis.
11 Ijkó nimechilvia, noknivah, porke sekimeh tlen de ikalijtik in Cloé onechilvijkeh ke
inmokualaniah entre imejvah.
12 Kijtosneki sekimeh de imejvah kijtovah: “Ne nipovi ivan Pablo”. Oksekimeh
kijtovah: “Ne nipovi ivan Apolos”. Oksekimeh kijtovah: “Ne nipovi ivan Pedro”. Iva
oksekimeh kijtovah: “Ne nipovi ivan Cristo.”
13 ¿Inkiyejyekovah ke Cristo xexelitok? ¿Kox yen Pablo okikrusifikarojkeh por
imejvah? ¿O noso onmobautisarojkeh imejvah ika itoka in Pablo?
14 Niktlasojkamachilia in toYejwatzi porke amika de imejvah onikbautisaro, sino san
yen Crispo ivan Gayo.
15 Ijkó amika velis kijtos ke omobautisaro ika notoka.
16 Noijki onikinbautisaro tlen de ikalijtik in Estéfanas, pero amo nikilnamiki kox íkka
oksé onikbautisaro.
17 Pos Cristo amo onechtitlanki para ma nitlabautisaro, sino ma nitetlapovi de tlen
yankuik kuali tlajtoli, iva amo ika tlamatilistlajtoli, para ke imikilis in Cristo itech krus
amo ma kipolo ivelitilis.

Cristo yen ivelitilis iva itlamatilis in toYejwatzi

18 In tlapovalistli de imikilis in Cristo itech krus, yejón kittah kemi oyeskia se
tontojyotl para nekateh tlen yavih kan teixpolojka. Pero para tejvah tlen yotikajsikeh
nemakixtilistli, yejón tlapovalistli yen ivelitilis in toYejwatzi.
19 Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli:
Nikinmijtlakolis inmixtlamachilis tlen ixtlamatkeh,
iva nikchivas ayakmitla ma kajsikamatikah tlen wel kimatih.
20 Tonses, ¿kanin kateh tlen ixtlamatkeh o noso tlen tlamachtijkeh, o noso tlen kijtovah
wel kimatih miek tlamantih de nin tlaltikpaktli? In toYejwatzi okikuapki se tontojyotl
inmixtlamachilis in tlaltikpaktlakah.
21 In toYejwatzi ika itlamatilis, okichi ke in tlaltikpaktlakah amo ma kixmatikah ika
inmixtlamachilis, sino Ye okipakti kinmakixtis tlen kineltokah tlen tejvah titetlapoviah,
tlen oksekimeh kittah kemi se tontojyotl.
22 Para kineltokaskeh tlen titetlapoviah, in judiojtih kinekih kinmitaskeh tetza-
vkaneskayomeh, iva tlen griegojtih kinekih kikakiskeh itla tlen ma kipia ixtlamachilistli.

23 Pero tejvah titetlapoviah de Cristo tlen okikrusifikarojkeh. Nin tlapovalistli in
judiojtih kinkualania, iva tlen amo judiojtih kittah kemi se tontojyotl.
24 Pero para tlen toYejwatzi okinnotzki, judiojtih o noso amo judiojtih, Cristo yen
ivelitilis iva itlamatilis in toYejwatzi.
25 Porke tlen tlaltikpaktlakah kittah kemi oyeskia se tontojyotl tlen de toYejwatzi,
yejón okachi kipia ixtlamachilistli ke inmixtlamachilis in tlaltikpaktlakah. Iva tlen
tlaltikpaktlakah kittah kemi amo chikavak tlen de toYejwatzi, yejón okachi chikavak
ke inchikavalis in tlaltikpaktlakah.
26 Noknivah, xikilnamikikah akinmeh omonkatkah imejvah ijkuak toYejwatzi omech-
notzki. Ijkó kemi kittah in tlaltikpaktlakah, san sekimeh de imejvah onkatkah
inmixtlamatkeh, san sekimeh de imejvah onkatkah intekivajkeh o noso onpoviah de
familias tlen wejweititokeh.
27 Pero, toYejwatzi okinpejpenki tlen itech nin tlaltikpaktli kinmitah kemi tontojtih,
para kinpijpinatis tlen ixtlamatkeh. Iva okinpejpenki tlen itech nin tlaltikpaktli kinmitah
kemi amo chikavakeh, para kinpijpinatis tlen chikavakeh.
28 In toYejwatzi okinpejpenki tlen itech nin tlaltikpaktli amo wejweititokeh, tlen amo
kinnekih iva tlen amitla inpati. Ye okinpejpenki ninmeh para kikuapas amitla ipati tlen
tlaltikpaktlakah kiyejyekovah weititok.
29 Iva ijkó amika velis moweinekis ixpan toYejwatzi.
30 Inevia in toYejwatzi omechsetili ivan Cristo Jesús. In toYejwatzi okichi ke yen Cristo
ma yeto totlamatilis. Por yen Cristo, in toYejwatzi techitta titlakamelajkeh, otechtotonki
de imak in tlajtlakoli iva okichi ma tiekah de Ye igentejvah.
31 Iva ijkó, kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: "Tla íkka kineki moweinekis, ma moweineki
por tlen toTeko okichi."

2

Tlapovalistli de imikilis in Cristo itech krus

1 Noknivah, ijkuak ne onivia onimechmatiltito in melajkayotl de toYejwatzi tlen achto
amika okimatia, ne amo onimechtlapovi ika wei ixtlamachilistli iva nion ika kuajkuali
tlajtoli.
2 Iva ijkuak onikatka inmovah, onikijto amo nimechtlapovis de itla oksé tlamantli, sino
san yen tlen de Jesucristo, iva okachi yen de imikilis itech krus.
3 Ijkuak onajsito inmonavak amo onikpiaya chikavalistli iva oniviviokaya de mavilistli.
4 Iva ijkuak onimechmachti iva onimechtlapovi, amo oniknejneki ixtlamachilistlajtoli
de nin tlaltikpaktli para nimechtlaneltokitis, sino ne onikavili yen Tioijyotzintli ma
imechititi ivelitilis iva ma imechtlaneltokiti.
5 Para ijkó imotlaneltokalis amo ma mokitzkijto itech inmixtlamachilis in tlaltikpakt-
lakah, sino itech ivelitilis in toYejwatzi.

Tlamatilistli de toYejwatzi

6 Pero innavak tlen yochijchikavakeh itech intlaneltokalis, titlapovah ika ixtla-
machilistli. Pero amo ika ixtlamachilistli de nin tlaltikpaktli, nion ika inmixtlamachilis
in tlatlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli, tlen se tonali poliviskeh.
7 Tejvah titlapovah de itlamatilis in toYejwatzi tlen achto amika okimatia, tlen
otlaatitoka desde ijkuak ayamo okatka in tlaltikpaktli, iva toYejwatzi okijto kinejnekis
yejón tlamatilistli para ma tipovikah itech imavissotlanex.
8 Iva nion se de tlen tlatlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli amo ovelik okajsikama
yejón tlamatilistli. Tla okajsikamatiskiah, amo okikrusifikaroskiah in toTeko tlen kipia
mavissotlanextli.
9 Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli:
In toYejwatzi okiyektlali para tlen kitlasojtlah, seki tlamantli tlen nion íkka amo semi
kitta iva nion íkka amo semi kikaki,
iva nion sikiera amo íkka semi kiyejyekova.
10 Yejvah ninmeh tlamantih tlen toYejwatzi otechinnextili ika iTioijyotzi, porke in
Tioijyotzintli nochi veli kiyekitta iva techititia asta yen tlamantih tlen toYejwatzi
kinpixtok itech iyolo.
11 Amika veli kimati tlán kiyejyekova íkka oksé tlakatl, sino san yen tlakatl kimati
tlán kiyejyekova. Ijkó noijki, san yen iTioijyotzi in toYejwatzi kimati tlán kiyejyekova in
toYejwatzi.
12 Iva tejvah amo titlayejyekovah kemi tlayejyekovah in tlaltikpaktlakah, sino
toYejwatzi otechtitlanili iTioijyotzi, para ma tikajsikamatikah tlen toYejwatzi ika iiknо-
machilis otechtliokoli.

13 Ijkuak titlapovah, amo tikinnejnekih in tlajtoltih tlen vitz de itech inmixtlamachilis
in tlaltikpaktlakah, sino tikinnejnekih in tlajtoltih tlen techmachtia in Tioijyotzintli.
Tikinnejnekih in tlajtoltih de Tioijyotzintli para tikteajsikamatiltiah in tlamantih de
Tioijyotzintli.
14 Pero tlen amo kipia iTioijyotzi in toYejwatzi, amo veli kinselia in tlamantih tlen
vitz de yen Tioijyotzintli, porke para ye kitta kemi oyeskia se tontojyotl. Iva nion amo
veli kinmajsikamati yejonmeh tlamantih porke amo kipia in Tioijyotzintli para velis
kajsikamatis.
15 Se tlen kipia iTioijyotzi in toYejwatzi veli kajsikamati nochi tlamantli kox kuali o
noso amo kuali, pero se tlen amo kipia iTioijyotzi in toYejwatzi, mach velis kijtos kox
kuali o noso amo kuali tlen kichiva se tlen kipia iTioijyotzi in toYejwatzi.
16 Porke in Tiotlajkuiloli kijtova: "¿Akin kixmati itlayejyekol in toTeko? ¿Akin velis
kimachtis?" Pero tejvah tikpiah iTioijyotzi in toYejwatzi, iva por eso tikyejyekovah kemi
Cristo.

3

Parejo titekipanojkeh inavak toYejwatzi

1 Noknivah, ne amo ovelik onimechtlapovi kemi onikintlapoviskia tlen yi chikavakeh
itech Tioijyotzintli, sino kemi tlen ok kinyakana intlaltikpaktlanekilis o noso kemi
oyeskia ok inkonemeh inavak Cristo.
2 Ne onimechmachti tlen amo ovi, ijkó kemi se konetl tlen ok koni lechi porke ayamo
veli kikua itla tlakuali, porke imejvah ayamo onkatkah listos para inkinmajsikamatiskeh
in tlamantih tlen okachi ovijtitokeh. Iva asta axka ayamo inkateh listos,
3 porke ok imechnavatijtok imotlaltikpaktlanekilis. Inkipiah chavalistli se ivan oksé
iva inkimomagah entre imejvah. Yejón kiteititia ke ok imechyakana imotlaltikpaktlanek-
ilis iva ok inkichivah kemi tlen oksekimeh tlaltikpaktlakah.
4 Porke ijkuak se de imejvah kijtova: "Ne nipovi ivan Pablo", iva oksé kijtova:
"Ne nipovi ivan Apolos." Ijkuak ijkó inkijtovah, kijtosneki ke ok imechyakana
imotlaltikpaktlanekilis.
5 Pos, ¿tlán ipati in Pablo? ¿Tlán ipati in Apolos? Tejvah san titekipanojkeh de
toYejwatzi tlen otimechpalevijkeh para ontlaneltokakeh inavak Jesucristo. Kada se de
tejvah otikchijkeh tlen toTeko otechnavati ma tikchivakah.
6 Ne oniktookak in semiya, Apolos okajvili, pero yen toYejwatzi okiskalti.
7 Ijkó pues, nion tlen kitooka in semiya iva nion tlen kajvilia, amitla inpati, sino yen
toYejwatzi tlen kichiva ma moskalti tlen se kitooka.
8 Tlen kitooka in semiya iva tlen kajvilia, toYejwatzi kinmita san se parejo. Iva kada
se de yejvah kiselis itlaxtlavil ijkó kemi otekipanojkeh.
9 Apolos ivan ne san sekka titekipanovah itech itekiv in toYejwatzi, iva imejvah inkateh
kemi itlala in toYejwatzi kan tooka, o noso kemi se kali tlen toYejwatzi kichijtok.
10 Ika iknomachilistli tlen toYejwatzi onechmakak, ne oniktlali in tlakxitlanyotl kemi
oyeskia yi neli nikmati nikalchi. Axka oksekimeh kiskaltiah in kali ipan yejón
tlakxitlanyotl. Pero kada se ma kipia kuidado kenik kiskaltia in kali.
11 Pos amika velis kitlalis oksé tlakxitlanyotl ke tlen yi kajki, iva yejón tlakxitlanyotl
yen Jesucristo.
12 Itech yejón tlakxitlanyotl velis kiskaltiskeh se kali ika oro, ika plata, ika temeh
kualtzitzintih, ika kuavitl, ika akatl o noso ika sakatl.
13 Pero ajsis tonali in toYejwatzi kiyejyekos totekiv ika tlitl para kittas tlán tlamantli
tekitl tlen otikchijkeh. Iva ika tlitl moteititis in totekiv kox itla ipati o noso amo.
14 Tla íkka itekiv tlen okichi kixikos in tlitl, kiselis itlaxtlavil.
15 Pero tla íkka tlatlas itekiv tlen okichi, kipolos itlaxtlavil, maski ye momakixtis kemi
tlen cholova de ijtik tlitl.
16 ¿Kox amo inkimatih ke imejvah inmochijtokeh itemplo in toYejwatzi, iva iTioijyotzi
in toYejwatzi chanti inmotech?
17 Tla íkka kixpolos itemplo in toYejwatzi, in toYejwatzi noijki kixpolos tlen ijkó
kichivas, porke itemplo in toYejwatzi chipavak, iva yejón templo yen imejvah.
18 Amika ma mokajkayava. Tla íkka de imejvah momachilia kipia ixtlamachilistli
itech nin tlaltikpaktli, ma mochiva kemi oyeskia amitla kimati, iva ijkó yi neli mochivas
ixtlamatki.
19 Porke in ixtlamachilistli de nin tlaltikpaktli yejón puro tontojyotl para toYejwatzi.
Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: "In toYejwatzi kichiva ke in ixtlamatkeh ma motrampa-
jvikah ika inmixtlamachilis."

20 In Tiotlajkuiloli noijki kijtova: “In toYejwatzi kimati ke intlayejyekol in ixtlamatkeh
yejón puro tontojyotl.”
21 Por eso, amika ma moweineki por kiseguirova se tlaltikpaktlakatl, porke nochi
tlamantli imejvah inmoaxka,
22 yetos Pablo, Apolos, Pedro, tlaltikpaktli, nemilistli, mikilistli, tlen axka onka o noso
tlen satepa yetos. Nochi inmoaxka,
23 iva imejvah inteaxkavah de Cristo, iva Cristo iaxka in toYejwatzi.

4

Intekiv in tiotlatitlaniltih

1 Imejvah moneki xitechitakah nik san titekipanojkeh de Cristo, iva otechtekimakakeh
ma tiktematiltikah tlen melajkayotl de toYejwatzi tlen achto amika okimatia.
2 Axka, moneki kada se tlen okitekimakakeh ma kiteititi nik yi neli tenmachtli.
3 Ne amo nechtekipachova tla imejvah o noso íkka tlaltikpaktekiva kijtos kox kuali
tlen nikchiva o noso amo. Nion ne amo velis nikijtos kox kuali o amo kuali notekiv tlen
nikchiva.
4 Iva maski notzonteko amo nechtlajtlakoltia de itla, ika yejón amo kijtosneki ke yi
neli kuali nika. Pero tlen kijtos kox kuali tlen nikchiva o noso amo yen toTeko.
5 Por eso, amo xitlajtokah de íkka kox kuali tlen kichiva o noso amo, xikchiakah
ma ejko in tonali ijkuak valmuikas in toTeko. Ijkuakó Ye kinextis kan tlanextli nochi
tlamantli tlen axka tlaatitok kan tlayova, iva kinextis tlen se kiyejyekova itech se iyolo.
Ijkuakó, toYejwatzi kimakas weijkachivalistli kada se tlen itech povi.
6 Noknivah, nin tlamantli tlen nimechtlapovia se kuali para imejvah iva niktlalia kemi
ejemplo in Apolos ivan ne, para amo xiviah okachi nepa de tlen yi kajki ijkuilitok, iva
amo xikinchichikotenpovakah tlen kitekipanovah in toYejwatzi.
7 Pos, ¿akin kijtova ke te okachi timejor ke oksekimeh? ¿Amo yen toYejwatzi
omitzmakak nochi tlen tikpia? Iva tla yen toYejwatzi omitzmakak, ¿tleka timoweineki
kemi oyeskia te mismo otikmotemoli?
8 Imejvah inkiyejyekovah yinkipiah nochi tlen inkinekih. Inmomachiliah yin-
tominejkeh, iva yope intlanavatiah kemi inwejwei tlanavatijkeh iva amo inkinekih
totlapalevilis. Kuali oyeskia tla yi neli onyeskiah inwejwei tlanavatijkeh para ijkó noijki
inmovah otitlanavatiskiah.
9 Nikitta tejvah tlen titiotlatitlaniltih, in toYejwatzi otechtlali asta sa tlakuitlapa, kemi
tlen yi kateh para kinmixpoloskeh. Yotimochijkeh kemi tlamavisoli para in tlaltikpaktli,
para in ilvikaktlatitlaniltih iva para in tlaltikpaktlakah.
10 Tejvah por titlaneltokah inavak Cristo, in gentejtih techittah kemi titontojtih, pero
imejvah por yen Cristo imechittah kemi inmixtlamatkeh. Tejvah amo tichikavakeh, iva
imejvah inchikavakeh. Imejvah imechtlakitah, iva tejvah amo techitasnekih.
11 Asta axka amo tikpiah tlán tikuaskeh, tlán tikoniskeh iva techpolova totzotzol. In
gentejtih techtlatlamotlah iva amo tikpiah tokalijtik.
12 Timosotlavitiah titekipanovah ika tomavah. Tikintiochivah tlen fiero techpoviliah.
Ijkuak san tlen amo techtoktiah, tejvah tikxikovah.
13 Ijkuak fiero techpoviliah, tejvah tikinyeknotzah. Asta axka, techitah kemi itla tlen
yoijtlakavik, kemi tlajsoli tlen tlaltikpaktlakah kichapaniah.
14 Amo nimechijkuililia nin tlamantli para ika nimechpijpinatis, sino para ika
nimechnajnavatis kemi oyeskia innotlasojkapilvah.
15 Maski imejvah xikinpiakah majtlaktli mil tlen ma imechmachtikah de Cristo, amo
inkinpiah miekeh inmotajvah. San yen ne tlen nika kemi niteta de imejvah, porke ne
onimechmatilti in yankuik kuali tlajtoli para ijkó onpovikeh inavak Cristo Jesús.
16 Ijkó pues, nimechtlatlavtia xikchivakah ijkó kemi tlen notech inkittah.
17 Ika onimechtitlanili in Timoteo, tlen inavak Cristo, kajki kemi oyeskia notlasojkone
iva tlen veli nimotenmachia inavak. Ye imechilnamiktis kenik ninemi kemi nitlaneltokak
inavak Cristo. Nin tlamantli tlen kenik moneki se nemis yen yejón tlen nitlamachtia
innavak in ololollistih de tlaneltokakeh ik sentetl.
18 Sekimeh de imejvah yonmoweinekeh, iva inkiyejyekovah amo keman nias nimechi-
tati.
19 Pero, tla toTeko kimonekiltis, nikchia san niman nias nimechitati. Iva ijkuakó
nikittas kox yi neli kichivah tlen kijtovah yejonmeh tlen moweinekeh, o noso san por
tlapovah.
20 Ijkuak íkka povi kan Dios tlanavatia, amo kiteititia san ika itlajtol sino ika ivelitilis
in Dios.

21 ¿Tlán inkinekih? ¿Inkinekih ma najsiti omonavak ika tlakotl, o noso ika tlasojtlalistli iva ika tlajtolyamanilistli?

5

Se tlamantli de avilnemilistli

1 Yomomatki ke se de imejvah itlakpana yokichi kemi oyeskia itonana. Yejón tlamantli de avilnemilistli sa tlawel fiero, nion tlen amo kixmatih Dios amo ijkó kichivah.
2 ¡Iva imejvah yej inmoweinekih! ¡Omonekia onmoyolkokoskiah! In tlakatl tlen okichi yejón tlajtlakoli omonekia onkikixtiskiah de inmonavak.
3 Maski ne amo ompa nika inmovah, pero ika notonal ompa nika. Ne nikijtova ke yejón tlakatl yi neli tlajtlakole tlen ijkó okichi, iva ijkí nikijtova kemi oyeskia ompa nika inmovah.
4 Ijkuak inmololoskeh ika itoka in toTeko Jesucristo, ne nietos inmovah ika notonal. Iva ivelitilis in toTeko Jesucristo yetos inmovah.
5 Ijkuakó yejón tlakatl moneki xikmaktilikah in Amo Kuali Tlakatl. Iva ijkó, maski in Amo Kuali Tlakatl ma kixpolili ikuerpo, itonal momakixtis ijkuak vamuikas in toTeko Jesús.
6 Inmoweinekilis yi neli amo kuali. ¿Amo inkimatih ke ika tzikitzi xokotixtli kisamava nochi in tixtli?
7 Xikixtikah de inmonavak tlen yowejka xokotixtli tlen imechijtlakova, para xiekah kemi in pan tlen tlachivali ika yanjkuik tixtli. Imejvah inkateh kemi in pan tlen amo kipia xokotixtli tlen mokua itech ilvitl de Pascua. Porke Cristo okixpolojkeh por tejvah ijkó kemi ijkuak okimiktiayah se ichkakonetl itech ilvitl de Pascua.
8 Tonses ma tikchivakah in ilvitl de Pascua, pero amo ika pan tlen kipia in yowejka xokotixtli, porke yejón yen xokotixtli de tlajtlakoli iva de tlen amo kuali. Okachi kuali ma tikchivakah in ilvitl ika pan tlen amo kipia xokotixtli, kijtosneki ipan melajka iva ika tlen yi neli.
9 Itech oksé noamatlajkuilol onimechilvi amo invah ximonelokah tlen avilnemih.
10 Pero tlen onimechilvi amo kijtosneki seppa ximoxelokah de invan nochtin gentejtih de nin tlaltikpaktli tlen avilnemih, tlen tlaixnekeh, tlen ichtekeh o noso tlen kinmavistiliah diosmeh tlen tlamachivaltih. Porke para ijkó omonekiskia inkisaskeh de itech nin tlaltikpaktli.
11 Tlen oniknekki nikijtos, yen amo ximonelokah ivan se tlen moteneva tokni tlaneltokak iva avilnemi, tlaíxneki, kinmavistilia diosmeh tlen tlamachivaltih, fiero kitepovilia, tlavanki o noso ichtekki. Se tlen ijkó kichiva nion sikiera amo ivan xitlakuakah.
12-13 Amo ne nechtokarova nikijtos kox kuali o noso amo kuali tlen kichivah tlen amo kixmatih Dios. Yen Dios kijtos kox kuali o noso amo kuali tlen kichivah. Pero innavak tlen tlaneltokakeh yejón imejvah moneki inkittaskeh kox kuali o noso amo kuali tlen kichivah. Por eso, xikixtikah de inmonavak yejón tlajtlakole.

6

Amo ximoteixpantijtinemikah innavak juesmeh amo tlaneltokakeh

1 Ijkuak se de imejvah itla ik mokualania ivan oksé ikni tlaneltokak, amo ma via innavak juesmeh tlen amo kixmatih Dios. Okachi kuali ma via innavak toknivah tlen tlaneltokakeh.
2 ¿Amo inkimatih ke tlen iaxkavah in toYejwatzi yejvah kijtoskeh kox tlajtlakolejkeh o noso amo tlen kateh itech ilvikak iva tlen kateh itech tlaltikpaktli? Iva tla imejvah ijkó inkichivaskeh, tonses, ¿kenik amo velis inkiyektlaliskeh se tlamantli tzikitzi?
3 ¿Amo inkimatih ke asta in ilvikaktlatitlaniltih tejvah tikijtoskeh kox tlajtlakolejkeh o noso amo? Tla ijkó, ¿kenik amo ma veli ma tikyektlalikah itla tlen techpanova itech nin tlaltikpaktli?
4 Ijkuak imejvah inkipiah de inkiyektlaliskeh itla tlamantli, ¿tleka yej inyavih inkinmitativih in juesmeh tlen amo povih invan tlaneltokakeh?
5 Ijkí nimechilvia para xipinavakah. ¿Ke amo onka entre imejvah nion se tokni tlayejyekole tlen ma veli ma kiyektlali tlen ika mokualaniah in tlaneltokakeh?
6 Pero imejvah amo san inmokualaniah se ivan oksé, sino asta inyavih inmoteilvitivih innavak juesmeh tlen amo tlaneltokakeh.
7 Tla san mismo imejvah inmotejteilviah san ika yejón yi motta nik intlapolojtokeh. Okachi kuali xikxikokah ijkuak imechtoktiah itla tlen amo kuali, iva noijki xikxikokah ijkuak itla imechkuiliah tlen inmoaxka.

8 Pero imejvah asta mismo inmoknivah tlaneltokakeh inkintoktiah tlen amo kuali iva
inkinkuiliah itla tlen inmaxka.
9-10 ¿Amo inkimatih ke tlen kichivah tlen amo kuali amo kalakiskeh kan Dios tlana-
vatia? ¡Amo ximokajkayavakah! Amo kalakiskeh kan Dios tlanavatia tlen avilnemih,
tlen kinmavistiliah in diosmeh tlen tlamachivaltih, tlen avilnemih invan tlen amo invah
tlanamiktiltih, tlakah tlen mosivanekih, tlen kuiltemeh, tlen tlachtekih, tlen tlaixnekeh,
tlen tlavankeh, tlen fiero kitepoviliah iva tlen tlachtekih ika tlakajkayavalistli.
11 Sekimeh de imejvah ijkó nik onkatkah. Pero axka toYejwatzi yomechpajpaki,
yonmochijkeh iaxkavah iva yimechitta intlakamelajkeh ika itoka in toTeko Jesucristo
iva ika iTioijyotzi in toYejwatzi.

Xikcholilikah in avilnemilistli

12 Sekimeh kijtovah: "Velis nikchivas san tlan ne niknekis." Yejón yi neli, pero amo
nochi tepalevi. Velis nikchivas san tlan ne niknekis, pero amo nikmokavilis ma nechtlani
itla.
13 Noijki kijtovah: "In tlakuali omochi para totlalix iva totlalix omochi para yen
tlakuali." Yejón yi neli, pero toYejwatzi kinpopolos nochtin yejonmeh ome tlamantih.
Pero in tokuerpo amo omochi para ika ma se avilnemi, sino omochi para yen toTeko,
iva toTeko para yen tokuerpo.
14 Iva ijkó kemi toYejwatzi okiyoliti in toTeko, tejvah noijki ijkó techyolitis ika ivelitilis.
15 ¿Amo inkimatih ke inmokuerpo povi itech ikuerpo in Cristo? Tla ijkó, ¿kox kuali
niktilanas tlen povi itech ikuerpo in Cristo iva niksetilis ivan ikuerpo se avilsivatl? ¡Pos
amo!
16 ¿Amo inkimatih ke ijkuak se tlakatl mokalakia ivan se avilsivatl mochiva sa se
kuerpo? Porke in Tiotlajkuiloli kijtova: "De omeh mochivas sa se kuerpo."
17 Pero ijkuak íkka mosetilia ivan toTeko, mochiva sa se ivan Ye itech Tioijyotzintli.
18 Xikcholilikah in avilnemilistli. Tlen okseki tlamantli tlajtlakoli tlen íkka kichiva,
amo kijtlakova ikuerpo. Pero tlen avilnemi, inevia kijtlakova ikuerpo ika tlajtlakoli.
19 ¿Amo inkimatih ke inmokuerpo mochijtok yen itemplo in Tioijyotzintli tlen
toYejwatzi omechmakak, iva in Tioijyotzintli chanti inmotech? Tonses, inmokuerpo amo
inmoaxka.
20 Imejvah sa tlawel patío nik omechko in toYejwatzi. Por eso, moneki xikmakakah
tetlakitalistli in toYejwatzi ika inmokuerpo iva ika inmotonal, porke yejón ome tlamantli
iaxka in toYejwatzi.

7

Kenik moneki yeskeh tlen tlanamiktiltih

1 Axka, nimechnankilis de yen tlen ontechtlajtlanijkeh itech inmoamatlajkuilol. Kuali
oyeskia tla se tlakatl amo okipiaskia itonana.
2 Pero para amo se vetzis itech avilnemilistli, okachi kuali kada se tlakatl ma
motonananti, iva kada se sivatl ma mototatati.
3 In totata moneki kochis san ivan itonana, iva in tonana moneki kochis san ivan
itotata.
4 In tonana ayakmo yen tlanavatia itech ikuerpo, sino yen itotata. Noijki in totata
ayakmo yen tlanavatia itech ikuerpo, sino yen itonana.
5 Por eso, amo ma monenekikah de sepankochiskeh, solamente tla ik motlapoviskeh
nochtin omeh de amo sepankochiskeh kana keski tonali para motemaktiskeh itech
diostzajtzilistli. Pero satepa moneki oksejpa ma sepankochikah para ijkó in Amo Kuali
Tlakatl amo kintlajtlakolchivaltis por amo veli motlakavaltiah.
6 Amo kijtosneki nimechnavatia ijkó xikchivakah, sino ne nimechilvia velis ijkó
inkichivaskeh tla imejvah inkinekih.
7 Ne oniknekiskia ke nochtin ma yekah inselti kemin ne, pero kada se toYejwatzi
yokimakak tlatlamantli velitilistli, sekimeh de se tlamantli, iva oksekimeh de oksé
tlamantli.
8 Tlen ayamo monamiktiah iva tlen iknosivameh, ne nikneki nikinmilvis ke okachi
kuali oyeskia ma mokavakah inselti kemin ne.
9 Pero tla amo veli motlakavaltiah, okachi kuali ma monamiktikah. Porke okachi kuali
ma monamiktikah ke ma motlatijtokah ika ilevilistli.
10 Pero tlen yomonamiktijkeh nikinmaka nin tlanavatili, amo de ne, sino de toTeko:
In tonana amo ma kikajkava itotata.
11 Pero tla in tonana kikajkava itotata, ayakmo ma monamikti, o noso ma motlapo-
jpolvi ivan itotata. Ijkó noijki, in totata amo ma kikajkava itonana.

12 Tlen oksekimeh, ne nikinmilvia, amo toTeko: Tla se tlakatl tlaneltokak omonamikti
ivan se sivatl amo tlaneltokak iva yejón sivatl kineki ivan yetos, in tlakatl amo ma
kikajkava.
13 Iva tla se sivatl tlaneltokak kipia itotata amo tlaneltokak iva yejón tlakatl kineki
ivan yetos, in sivatl amo ma kikajkava.
14 Porke in totata amo tlaneltokak, velis povis invan tlen toYejwatzi iaxkavah, tla setitos
ivan itonana tlaneltokak. Iva in tonana amo tlaneltokak, velis povis invan tlen toYejwatzi
iaxkavah, tla setitos ivan itotata tlaneltokak. Iva tlen inpilvah, in toYejwatzi velis kinselis
kemi iaxkavah, iva amo kintlalis sekka kemi oyeskia amo chipavakeh.
15 Pero tla in tlakatl o noso in sivatl tlen amo tlaneltokak kineki mokajkavas, tonses ma
mokajkava. Ijkó, in tokni tlaneltokak, tlakatl o noso sivatl, ayakmo ilpitok ivan itotata o
noso ivan itonana, porke toYejwatzi kineki ma se yeto ika yolsevilistli.
16 ¿Ken tikmati te sivatl ke velis tikpalevis ma momakixti mototata? O noso, ¿ken
tikmati te tlakatl ke velis tikpalevis ma momakixti motonana?
17 Kada se ma kinemili in nemilistli tlen toTeko okimakak, iva ma mokava ijkó
kemi okatka ijkuak toYejwatzi okinotzki. Yen nin tlanavatili tlen ne nikinmaka in
tlaneltokakeh ik sentetl.
18 Tla íkka okatka sirkunsidado ijkuak toYejwatzi okinotzki, amo ma kitlaati. Iva tla
íkka amo okatka sirkunsidado ijkuak toYejwatzi okinotzki, amo ma mosirkunsidaro.
19 Tla se yetos sirkunsidado o noso amo, yejón amitla kijtosneki. Tlen yi neli wei
kijtosneki yen tla se kivelkakis itlanavatil in toYejwatzi.
20 Kada se ma mokava ijkó kemi okatka ijkuak toYejwatzi okinotzki.
21 Tla otikatka titlakatlakovali ijkuak toYejwatzi omitznotzki, amo ximotekipacho. Pero
tla tikitta velis tikisas temak, xiktemoli ken tikchivas.
22 Porke tlen okatka tlakatlakovali ijkuak toTeko okinotzki, axka yi kajkatok para
kitekipanos toTeko. Ijkó noijki, tlen amo okatka tlakatlakovali ijkuak toTeko okinotzki,
axka mochiva tlakatlakovali de Cristo.
23 In toYejwatzi sa tlawel patío nik omechko. Por eso, amo ma imechpiakah kemi
intlakatlakovaltih in tlaltikpaktlakah.
24 Noknivah, kada se ma mokava ijkó kemi okatka ijkuak toYejwatzi okinotzki.
25 Para tlen ayamo monamiktiah, amo nikpia itla tlanavatili de toTeko para nikinmil-
vis. Pero nikinmilvis tlen ne nikyejyekova, iva velis motenmachiskeh nonavak por yen
iiknomachilis in toTeko tlen onechmakak.
26 Ne nikyejyekova okachi kuali ke kada se ma mokava ijkó kemi kajki, porke tikateh
itech tonaltih tlen sa tlawel ovijtitokeh.
27 Tla tikpia motonana, amo xikajkava. Tla amo tikpia motonana, amo xiktemo.
28 Tla tikijtos timonamiktis, amo tlajtlakoli. Iva tla se ichpochtli monamiktia, noijki
amo tlajtlakoli. Pero tlen monamiktiah, kipiaskeh miek ovijkayotl itech nin tlaltikpaktli,
iva ne oniknekiskia amo ijkó ma kinpano.
29 Noknivah, tlen ne nikneki nimechilvis yen nin: Yi tikateh sa ik tlami tonaltih.
Por eso, tlen yomonamiktijkeh ma kitekipanokah in toTeko kemi oyeskia ayamo
monamiktiah.
30 Tlen moyolkokovah ma yekah kemi oyeskia pakih. Tlen pakih ma yekah kemi
oyeskia moyolkokovah. Tlen tlakovah ma yekah kemi oyeskia amitla kipiah.
31 Tlen kichivilijtokeh itech nin tlaltikpaktli ma yekah kemi oyeskia amo kichivilij-
tokeh. Porke nin tlaltikpaktli tlen axka tikittah ayakmo wejkavas para tlamis.
32 Ne oniknekiskia amo xikpiakah itla netekipacholistli. Se tlakatl tlen ayamo
monamiktia motekipachova de kenik kitekipanos in toTeko iva de kenik kipaktis.
33 Pero se tlakatl tlen yomonamikti motekipachova por yen tlamantih de nin
tlaltikpaktli iva por yen kenik kipaktis itonana.
34 Iva ijkó kipia de kiyejyekos ome tlamantli, kipaktis itonana iva kipaktis in toTeko.
Ijkó noijki, in sivatl tlen ayakmo kipia itotata o noso in ichpochtli tlen ayamo monamiktia
motekipachova por kenik kitekipanos in toTeko, por kenik yetos chipavak itech ikuerpo
iva itech itonal. Pero se sivatl tlen yomonamikti motekipachova por yen tlamantih de
nin tlaltikpaktli iva por yen kenik kipaktis itotata.
35 Nochi nin tlen nimechilvia yejón se kuali para imejvah, amo para nimechtzatza-
kuilis, sino para xiekah kuali kemi moneki iva amitla ma imechtzakuili para
inkitekipanoskeh in toTeko.
36 Tla se tlakatl kipia ichpoch iva kiyejyekova amo yompa tlen kichiva kemi teta porke
amo kikavilia ma monamikti, tonses ma kichiva tlen ye kittas kuali. Iva tla yejón ichpoch
yochikavak iva se telpochtli kineki monamiktis iva, tonses ma monamiktikah. Amo
tlajtlakoli tla in teta kinkavilis ma monamiktikah.

37 Pero tla íkka teta kuali yokiyejyeko, iva amika kichikavilia, sino ye monavatia, iva
ik yokitlali ke ichpoch ma mokava iselti, yejón kuali tlen kichiva.
38 Ijkó pues, tlen kitemaka ichpoch ma monamikti, kuali tlen kichiva, pero okachi kuali
kichiva tlen amo kitemaka ichpoch ma monamikti.
39 In sivatl tlen tlanamiktili ilpitok ivan itotata mientras itotata ok onka. Pero tla itotata
ixpolivi, in sivatl velis monamiktis san akin ivan ye kinekis, pero ma yeto ivan se tlen
tlaneltokak inavak toTeko.
40 Pero, ne nikitta ke okachi kipias pakilistli tla ayakmo monamiktis. Ne ijkí
nikyejyekova, iva nikneltoka ke ne noijki nikpia iTioijyotzi in toYejwatzi.

8

Tlakuali tlen kinmaniliah in diosmeh tlen tlamachivaltih

1 Axka nimechilvis de yen tlakuali tlen kinmaniliah in diosmeh tlen tlamachivaltih.
Tinochtin tejvah tikpiah ixtlamatilistli de yejón tlamantli. Pero in ixtlamatilistli kichiva
ma se moweineki, pero in tlasojtlalistli techiskaltia itech tlaneltokalistli.
2 Tla íkka kiyejyekova ke yi kimati itla, kijtosneki ayamo kimati kemi moneki kimatis.
3 Pero tla íkka kitlasojtla in toYejwatzi, in toYejwatzi noijki kixmati akin ye.
4 Iva tla kox kuali o noso amo kuali tla se kikuas in tlakuali tlen kinmaniliah in
diosmeh tlen tlamachivaltih, kuali tikmatih ke amitla inpati itech nin tlaltikpaktli, iva
kuali tikmatih nik onka san se Dios.
5 Pos maski ma yekah itech ilvikak iva itech tlaltikpaktli tlen kintenevah diosmeh, iva
sekimeh kinmavistiliah miekeh diosmeh iva miekeh tetekomeh,
6 pero tejvah tikmatih nik onka san se Dios, yen toTajtzin Dios, tlen okichi nochi tlen
onka, iva tiyolitokeh para Ye. Iva onka san se toTeko, yen Jesucristo. In toYejwatzi okichi
nochi tlen onka por yen Jesucristo, iva por Ye tejvah tikpiah nemilistli.
7 Pero amo nochtin kimatih nin tlamantli. Sekimeh antes de otlaneltokaskiah inavak
Cristo, okinmavistiliayah diosmeh tlen tlamachivaltih, iva ok kineltokah ke yejonmeh
diosmeh kipiah nemilistli. Por eso, ijkuak kikuah in tlakuali tlen okinmanilijkah yejon-
meh diosmeh, fiero kimachiliah itech intzonteko iva kiyejyekovah ke yotlajtlakolchijkeh.
8 In tlakuali mach techpalevia para ma tiekah okachi kuali inavak toYejwatzi. Mach
tieskeh okachi tikuajkualtih ke oksekimeh por tikuaskeh, niompor amo tieskeh okachi
amo tikuajkualtih por amo tikuaskeh.
9 Pero, maski imejvah velis inkikuaskeh de nochi tlakuali, xikpiakah kuidado de amo
inkintoktiskeh ma vetzikah itech tlajtlakoli tlen amo chikavakeh itech intlaneltokalis.
10 Porke tla te, tlen okachi yi tikmati yejón tlamantli, timotlalis titlakuas kan itiopa
se dios tlen tlamachivali, iva tla mitzitas se tokni tlen amo chikavak itech itlaneltokalis,
ijkuakó ye noijki valmoyolchikavas kikuas yejón tlakuali tlen yokimanilijkah se dios.
11 Iva ijkó, te por okachi tikmati, tikchiva ma mopolo se mokni tlen amo chikavak
itech itlaneltokalis, tlen Cristo oixpolivik por ye.
12 Tla ijkó tikchiva, tikchiva tlajtlakoli innavak moknivah, porke tikchiva ma
kimachilikah itech intzonteko ke yotlajtlakolchijkeh, iva yejón kijtosneki titlajtlakolchiva
inavak Cristo.
13 Por eso, tla por yen tlakuali tlen nikua nikchiva ma vetzi se nokni itech tlajtlakoli,
okachi kuali amo keman nikuas nakatl, para ijkó amo nikchivas ma vetzi itech tlajtlakoli.

9

Tlen itech povi kiselis se tiotlatitlanili

1 Ne amitla nechilpijtok. Ne nitiotlatitlanili de toYejwatzi. Ne onikittak in toTeko Jesús.
Iva tlasojkamati por yen notekiv, axka imejvah inpovih inavak toTeko.
2 Maski oksekimeh ma kiyejyekokah ke ne amo nitiotlatitlanili, imejvah kuali
inkimatih nik yi neli, porke itech imejvah kuali motta notekiv tlen yonikchi kemi
nitiotlatitlanili inavak toTeko.
3 Tlen nechpojpovah ne nikneki nikinnankilis ijkí:
4 Tejvah totech povi de tikseliskeh tlen tikuaskeh iva tlen tikoniskeh.
5 Noijki totech povi de tikvikaskeh totonana kan tiavih, ijkó kemi kichiva in Pedro iva
tlen oksekimeh tiotlatitlaniltih, iva tlen iknivah in toTeko.
6 ¿Kox san ne ivan Bernabé moneki titekipanoskeh para titlakuaskeh?
7 ¿Se soldado kox moneki yej yen ma kikixti itomi para motlatlaxtlavilis? ¿Akin
kitooka uvas iva amo ma kikua itlakilo? ¿Akin tlajpixki amo ma koni lechi ijkuak
kintlapatzkilia itentzonvah?

8 Iva amo xikyejyekokah ke nin tlen nimechilvia san ne ijkó nikyejyekova kemi
nitlaltikpaktlakatl, porke itlanavatil Moisés noijki ijkó kijtova.
9 Itech itlanavatil Moisés kijtova: “Amo xiktlalili itenpuxa in toro ijkuak ipan
mokejketza in trigo para kooya.” Iva yejón amo kijtosneki ke toYejwatzi motekipachova
por yejvan torojtih, 10 sino motekipachova por tejvah. Porke in tlanavatili omijkuilo
para tejvah. Tlen tlaxava iva tlen tlioya, parejo kichiah kiseliskeh itla tlakilotl de tlen
kipixkaskeh.
11 Ijkó noijki, tla tejvah otiktookeh omotech semiya de itlajtol in toYejwatzi, ¿kox
melajka miek tiktlajtlanih ma tikpixkakah inmonavak seki tlen ik timopanoltiskeh?
12 Tla imejvah inkinpaleviah oksekimeh tlen ik mopanoltiah, tejvah okachi totech povi
intechpaleviskeh.
Pero tejvah amo tiknekih timechtlajtlaniliskeh tlen totech povi, sino tejvah tikxikojtiv-
itzeh nochi para amo tiktzatzakuiliskeh in yankuik kuali tlajtoli de Cristo.
13 Imejvah kuali inkimatih tlen tekipanovah kan templo, mopanoltiah ika tlen onka
kan templo. Kijtosneki, tlen tekipanovah kan artal kikuah seki nakatl tlen ompa
kimaniliah in toYejwatzi.
14 Ijkó noijki, in toTeko otlanavati tlen kitematiltiah in yankuik kuali tlajtoli, de ompa
ma kisa tlen ik mopanoltiskeh por kichivah yejón tekitl.
15 Pero ne amo kema niknejneki nochi nin tlamantli maski notech povi, iva nion amo
nimechijkuililia nin tlajtoli para itla intechmakakah. ¡Okachi kuali ma nimiki ke ma
nikpolo in pakilistli de nitiotlatitlanili tlen amo niktlantok!
16 Ne amo niktematiltia in yankuik kuali tlajtoli para ika nimoweinekis. Nikchiva
porke toYejwatzi ijkó onechnavati. ¡Iva prowe de ne tla amo niktematiltis!
17 Tla onikchivaskia nin tekitl por ne nikneki, tonses onikchiaskia itla notlaxtlavil.
Pero amo nikpia de oksé, kipia tlen niktematiltis in yankuik kuali tlajtoli tlen toYejwatzi
yonechnavati.
18 Tonses, notlaxtlavil yen pakilistli por veli niktematiltia in yankuik kuali tlajtoli maski
amitla niktlantok. Ika, amo kema niktlajtlani itla tlaxtlavili tlen omonekia nikselis por
niktematiltia in yankuik kuali tlajtoli.
19 Maski ne amo nitlakatlakovali de íkka, ne yonimochi kemi nitlakatlakovali de
nochtin, para velis nikintlanis okachi miekeh para Cristo.
20 Ijkuak nika invan judiojtih nimochiva kemi nijudío, para velis nikintlanis para
Cristo. Kijtosneki, para tlen kateh imak itlanavatil Moisés, ne nimotlalia imak yejón
tlanavatili para velis nikintlanis para Cristo, maski ne amo nika imak yejón tlanavatili.
21 Ijkó noijki, para velis nikintlanis tlen amo kateh imak itlanavatil Moisés, nimochiva
iwal kemi yejvah, maski ne nika para nikvelkakis itlanavatil in toYejwatzi, porke nika
imak itlanavatil in Cristo.
22 Ijkuak nika invan tlen amo chijchikavakeh itech intlaneltokalis, nimochiva kemi
yejvah para velis nikintlanis noijki. Kijtosneki, nimochiva iwal kemi nochtin, para ijkó
velis nikinpalevis ma momakixtikah sekimeh de yejvah.
23 Nochi yejón nikchiva por yen yankuik kuali tlajtoli, para teva nikselis in
tlatiochivalistli tlen kivalika yejón yankuik kuali tlajtoli.
24 Imejvah inkimatih ke ijkuak motlatlanih motlelovah, san se in tlatlani iva
kimakah itlatliokolil. Ijkó noijki, imejvah ximotlelokah iva xikchivakah de xiktlanikah
inmotlatliokolil.
25 Tlen momamachtiah para motlatlaniskeh itech se avili, kikavah sekka nochi tlen
velis kinmijtlakos. Yejvah ijkó kichivah para velis kitlaniskeh se korona tlen amo
wejkava. Pero tejvah tikchivah para tiktlaniskeh se korona tlen wejkavas para semijkak.
26 Por eso, ne amo nimotlelova kemi oyeskia amo nikmati kan niav, nion amo nitemaga
kemi oyeskia nitlamaga san ipan ejekatl.
27 Yej, niktlajyoviltia nokuerpo iva nikchikavilia ma nechvelkaki. Porke tla ne
yonikinmachtijtinenki oksekimeh, amo nikneki satepa yej ne ma nechkixtikah.

10

Nejmachtilistli para amo se ma kinmavistili in diosmeh tlen tlamachivaltih

1 Noknivah, amo nikneki xikilkavakah tlen okinpanok tlen yi wejkavitl tokojkolvah
kan tlavaki. Nochtin onejnenkeh itlampa mixtli tlen okinyakanaya, iva nochtin
opanokeh tlatlajko atl tlen wei itoka Chichiltik.
2 Iva ijkó nochtin omobautisarojkeh itech mixtli iva itech atl tlen wei, iva ijkó
omochijkeh sa se ivan Moisés.
3 Nochtin yejvah okikuajkeh in tlakuali de ilvikak tlen toYejwatzi okinmakak,

4 iva nochtin okonikeh in atl tlen toYejwatzi okinmakak, porke okonikeh in atl tlen
omeyak itech tetl de toYejwatzi tlen invah oyaya. Iva yejón tetl yen Cristo.
5 Pero kasi nochtin yejvah amo okipaktijkeh in toYejwatzi, iva por eso Ye okinmixpolo
iva inkuerpo omokajkeh tilantokeh kan tlavaki.
6 Nochi yejón tlen opanolok techititia amo ma tikixnekikah tlen amo kuali, kemi yejvah
okixnekeh.
7 Por eso, amo xikinmavistilikah in diosmeh tlen tlamachivaltih, kemi sekimeh
de yejvah ijkó okichijkeh, kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: "In gentejtih omotlalijkeh
otlakuajkeh iva okonikeh, iva satepa omoketzkeh ope mijtotiah."
8 Amo ma tiavilnemikah kemi sekimeh de yejvah okichijkeh, iva san ipan se tonali
oixpolikeh senpoali ivan eyi mil.
9 Amo ma tikyejyekokah in toTeko kemi sekimeh de yejvah okichijkeh, iva okovav-
ilokeh iva ijkó nik oixpolikeh.
10 Nion amo ma tikixnamikikah in toYejwatzi kemi sekimeh de yejvah okichijkeh, iva
por eso in ilvikaktlatitlanili tlen temikti ovala okinmixpoloko.
11 Nochi yejón tlen okinpanolok omoka kemi se ejemplo para tejvah, iva omijkuilo itech
Tiotlajkuiloli para technejmachtis tejvah tlen tikateh itech ninmeh sa ik tlami tonaltih.
12 Ijkó pues, tlen kiyejyekova kuali moyekketok itech itlaneltokalis, ma kipia kuidado
amo vetzis itech tlajtlakoli.
13 Ijkuak itla imechyoltilana, amo xikyejyekokah ke in oksekimeh amo no ijkó
kinpanova. Pero ximotenmachikah inavak toYejwatzi, porke Ye amo imechtekavilis
ma imechyoltilana itla okachi chikavak tlen amo velis inkixikoskeh. Ijkuak itla
imechyoltilanas, Ye imechititis kenik velis inkitlaniliskeh, iva ijkó velis inkixikoskeh.
14 Por eso, notlasojkaiknivah, nion amo sikiera ok xikyejyekokah de inkinmavistiliskeh
in diosmeh tlen tlamachivaltih.
15 Nimechtlapovia kemi gentejtih tlen tlayejyekolejkeh, imejvah xikyejyekokah kox
kuali o noso amo kuali tlen nimechilvia.
16 Itech tiotlakantlakuali de toTeko, ijkuak tikontilanah in kopa de vino iva tiktlajt-
laniliah in toYejwatzi ma kitiochiva, tikteititiah nik teva tipovih itech iesso in Cristo. Iva
ijkuak tikpojpostekih in pan, noijki tikteititiah nik teva tipovih itech ikuerpo in Cristo.
17 Maski timiekeh, tinochtin tikuah san se pan, iva por eso timochijtokeh sa se kuerpo.
18 Xikittakah tlen panolo ijkuak in gentejtih de Israel kitlamiktiliah in toYejwatzi. ¿Amo
kijtosneki nik kateh san sekka ijkuak kikuah in yolkatlamiktiltih de kan artal?
19 Ika nin tlen nimechilvia amo kijtosneki ke in diosmeh tlen tlamachivaltih itla inpati,
o noso itla ipati in tlakuali tlen kinmaniliah.
20 Tlen nikneki nikijtos yen nin: Ijkuak in gentejtih tlen amo kixmatih Dios kitemakah
itla tlamanali de yolkatlamiktili, amo kimakah yen Dios, sino yen amo kuali ejekameh.
Iva ne amo nikneki teva xipovikah invan amo kuali ejekmeh.
21 Imejvah amo velis inkoniskeh ikopa in toTeko iva noijki inkoniskeh inkopa in amo
kuali ejekameh. Nion amo velis teva intlakuaskeh de kan imesa in toTeko iva noijki teva
intlakuaskeh de kan inmesa in amo kuali ejekameh.
22 ¿O noso inkinekih inkichivaskeh in toYejwatzi ma kualani? ¿Kox okachi
tichikavakeh in tejvah ke Ye?

Ma tiktemokah tlen kuali para oksekimeh

23 Sekimeh kijtovah: "Velis se kichivas san tlen se kinekis." Yejón neli, pero amo
nochi velis techpalevis. Yi neli, velis se kichivas san tlen se kinekis, pero amo nochi
velis techpalevis ma timoskaltikah itech totlaneltokalis.
24 Amika ma kitemo kichivas tlen kuali san para ye, sino noijki ma kitemo kichivas
tlen kuali para oksekimeh.
25 Nochi tlen monemaka kan kinemakah nakatl velis inkikuaskeh, iva amitla
xitlajtlanikah de kan vitz yejón nakatl, para inmotzonteko amo ma imechtlajtlakolti de
itla.
26 Porke in tlaltikpaktli, iva nochi tlen onka itech, iaxka in toTeko.
27 Tla se tlen amo tlaneltokak imechnotza xitlakuatih ikalijtik, iva tla inkinekih
inyaskeh, xiviah iva xikuakah nochi tlen imechmakaskeh, iva amo xitlajtlanikah de kan
vitz tlen imechmakah para ijkó inmotzonteko amo ma imechteilvi de itla.
28 Pero tla íkka imechilvis: "Nin nakatl yokimanilijkah in diosmeh tlen tla-
machivaltih", tonses amo xikuakah para amo xikojkokah tlen ijkó omechilvi, iva ijkó
inmotzonteko amo ma imechtlajtlakolti. Porke in tlaltikpaktli, iva nochi tlen onka itech,
iaxka in toTeko.

29 Nikijtojtok yen tlen kiyejyekova in oksé itech itzonteko, amo tlen imejvah inkiyejyekovah itech inmotzonteko.

Pero íkka velis kijtos: "¿Tleka amo velis nikchivas itla san por yen tlan velis kiyejyekos in oksé itech itzonteko?

30 Tla ne nimotlasojkamati inavak toYejwatzi por tlen nikmomajsevia, tonses, ¿tleka nechpojpovaskeh por tlen nikua?"

31 Ijkó pues, tla intlakuaskeh, o noso tla inkoniskeh, o noso inkichivah itla oksé tlamantli, xikchivakah nochi para ika xikweijkachivakah in toYejwatzi.

32 Amo xikchivakah itla tlen ika velis inkichivaskeh ma vetzikah itech tlajtlakoli in oksekimeh: nion innavak in judiojtih, nion innavak tlen amo judiojtih, nion innavak tlen tlaneltokakeh de toYejwatzi.

33 Ne noijki nikchiva de nikinpaktis nochtin ika tlen nikchiva. Amo niktemova nikchivas tlen kuali san para ne, sino niktemova nikchivas tlen kuali para invan oksekimeh, para ma velikah ma momakixtikah.

11

1 Xikchivakah kemin ne nikchiva porke ne nikchiva kemi Cristo okichi.

Kenik moneki yetos ijkuak mololoskeh in tlaneltokakeh

2 Noknivah, nimechweijkachiva porke imejvah nochipa innechilnamikih iva inkivelkakih tlen ne onimechmachti.

3 Pero nikneki xikmatikah ke Cristo yen itzonteko in tlakatl, iva in tlakatl yen itzonteko in sivatl, iva Dios yen itzonteko in Cristo.

4 Tla se tlakatl mokuatlakentia ijkuak modiostzajtzilia o noso ijkuak tiotenejmachtia, kijtosneki kipijpinatia in Cristo.

5 Pero tla se sivatl amo mokuatlakentia ijkuak modiostzajtzilia o noso ijkuak tiotenejmachtia, kijtosneki kipijpinatia itotata. Yejón iwal kemi oyeskia omokuaxinki.

6 Tla se sivatl amo mokuatlakentia, okachi kuali ma kixima nochi itzonteko. Pero tla pinava motzonkaltekis o noso mokuaximas, tonses ma mokuatlakenti.

7 In tlakatl mach moneki mokuatlakentis, porke in toYejwatzi okichijchi in tlakatl kemi Ye iva itech in tlakatl motta imavissotlanex in toYejwatzi. Pero in sivatl itech motta imavissotlanex in tlakatl.

8 Porke in tlakatl amo valajtok de itech sivatl, sino in sivatl valajtok de itech tlakatl.

9 Iva toYejwatzi amo okichi in tlakatl para ma kipalevi in sivatl, sino toYejwatzi okichi in sivatl para ma kipalevi in tlakatl.

10 Por eso, iva por yen ilvikaktlatitlaniltih tlen techvalitokeh, in sivatl moneki mokuatlakentis para kiteititis nik kipia akin kinavatia.

11 Pero tejvah tlen titlaneltokah inavak toTeko, in tlakatl amo velis yetos iselti tla amo kipias in sivatl, nion in sivatl amo velis yetos iselti tla amo kipias in tlakatl.

12 Iva maski yi neli in sivatl valajtok de itech in tlakatl, noijki yi neli axka in tlakatl nesi de itech in sivatl, pero nochi vitz de toYejwatzi.

13 Imejvah inmonevia xikyejyekokah kox kuali tla se sivatl modiostzajtzilis inavak toYejwatzi iva amo mokuatlakentis.

14 Nochtin kuali kimatih nik tepinati tla se tlakatl yetos tzonkalweweyak.

15 Pero tla se sivatl kipias itzonkal weweyak yejón kikualnextia, porke toYejwatzi okimakak itzonkal weweyak para ika ma mokuatlakenti.

16 Iva tla íkka amo kipaktia tlen nikijtova iva kineki motlatlajtolnamikis ika nin tlajtoli, ma kimati ke nion tejvah iva nion oksekimeh tlaneltokakeh de toYejwatzi amo tikpiah oksé kostumbre para tikinchivaskeh ninmeh tlamantih.

Amijtok tlen okichivayah itech tiotlakantlakuali de toTeko

17 Pero axka tlen nimechilvis, amo velis nimechweijkachivas. Porke nesi ke ijkuak inmololovah yej san ik inmokojkovah iva amitla imechpalevia.

18 Tlen achto nikneki nikijtos, yen tlen yonikmatki ke ijkuak inmololovah kemi intlaneltokakeh imejvah inmoxexelovah, iva kana ne nikneltoka.

19 Iva kipia tlen ijkó panolos para mottas akinmeh de imejvah yi neli intlaneltokah.

20 Ijkuak imejvah inmololovah, ayakmo neli imechtekipachova para inkisepankuaskeh in tiotlakantlakuali de toTeko.

21 Porke ijkuak inmololovah, kada se san niman peva kikua itlakual iva amo kinchia tlen oksekimeh para tlakuaskeh san sekka. Iva ijkó, sekimeh mokavah ika tiojsivilistli, mientras oksekimeh asta moivintiah.

22 ¿Ke amo inkipiah inmokalijtik kan velis intlakuaskeh iva intlakoniskeh? ¿Tleka inkinekih inkinmavispoloskeh in tlaneltokakeh de toYejwatzi, iva inkinekih inkinpijpinatiskeh tlen amitla kipiah? ¿Tlán velis nimechilvis? ¿Nimechweijkachivas por yejón? ¡Amo! Mach velis nimechweijkachivas.

Tiotlakantlakuali de toTeko
(Mt. 26:26-29; Mr. 14:22-25; Lc. 22:14-20)

23 Tlen toTeko onechmachti, yen yejón noijki tlen ne yonimechmachti: Neká yovak ijkuak okitemaktijkeh in toTeko Jesús, Ye okitilanki in pan,
24 omotlasojkamatki inavak toYejwatzi, okipojpostekki in pan iva okijto: "Xiktilanakah, xikkuakah. Nin yen nokuerpo tlen niktemaka por imejvah. Ijkí xikchivakah para ika techilnamikikah."
25 Ijkó noijki, ijkuak otlanki otlakuajkeh, okitilanki in kopa iva okijto: "Nin kopa de vino yen noesso, tlen toYejwatzi ika kichiva se yankuik moyekkavalistli inmovah. Nochipa ijkuak inkoniskeh yejón kopa de vino, xikchivakah para ika techilnamikikah."
26 Ijkó pues, nochipa ijkuak inkikuaskeh yejón pan iva inkoniskeh yejón vino, kijtosneki inkitematiltijtokeh imikilis in toTeko asta ijkuak Ye valmuikas.

Kenik moneki se kikuas in tiotlakantlakuali de toTeko

27 Tonses, tla íkka kikua yejón pan iva koni yejón kopa de vino de toTeko iva amo kichiva kemi moneki, tlajtlakolchiva inavak ikuerpo in toTeko iva inavak iesso.
28 Por eso, kada se achto ma momachili kenomi nik kajki antes de kikuas in pan iva konis in kopa de vino.
29 Porke tla íkka kikua in pan iva koni in kopa de vino, iva amo kimomaka kuenta ke motratarova de ikuerpo in Cristo, in Dios kitlajyoviltis.
30 Ika, miekeh de imejvah inmokokovah o noso amo inchikavakeh, iva noijki sekimeh yoixpolikeh.
31 Pero tla achto otimomachiliskiah kenomi nik tikateh, in toYejwatzi amo otechtlajyoviltiskia.
32 Pero ijkuak toTeko techtlajyoviltia, yejón para techmelavas, iva ijkó amo techtlajtlakoltis san sekka invan tlaltikpaktlakah tlen amo tlaneltokah inavak.
33 Ijkó, noknivah, ijkuak inmololoskeh para inkikuaskeh in tiotlakantlakuali de toTeko, ximochiakah asta ijkuak inyeskeh innochtin.
34 Iva tla íkka tiojsivi, ma valtlakuajteva ikalijtik, para ijkó Dios amo imechtlajyoviltis por kenomi nik inkichivah ijkuak inmololovah. Tlen okseki tlamantli nikyektlalis ijkuak nias nimechitati.

12

Velitilistli tlen techmaka in Tioijyotzintli

1 Axka, noknivah, nikneki xikmatikah de yen velitilistih tlen kitemaka in Tioijyotzintli.
2 Ijkuak imejvah ayamo ontlaneltokayah inavak Cristo, omechtilantinemiah kemi oyeskia amo intlachiah para onkinmavistiliayah in diosmeh tlamachivaltih tlen amo tlajtovah.
3 Por eso, nikneki xikmatikah ke tlen tlajtova ika iTioijyotzi in Dios amo velis kitenevilis fiero in toTeko Jesús. Iva amika velis kinotzas in Jesús kemi iTeko tla amo ika Tioijyotzintli.
4 Onka tlatlamantli velitilistli, pero nochi valajtok san itech se Tioijyotzintli.
5 Onka tlatlamantli tekitl para se kitekipanos in toTeko, pero san se toTeko tlen tiktekipanovah.
6 Kada se de tejvah veli tikchivah tlatlamantli tekitl, pero san se Dios tlen tekipanova itech tinochtin tejvah iva techpalevia itech nochi tlen tikchivah.
7 Kada se de tejvah Dios otechmakak se velitilistli tlen kiteititia ke in Tioijyotzintli kajki totech, para ika tikinpaleviskeh nochtin oksekimeh tlaneltokakeh.
8 Sekimeh in Tioijyotzintli kinmaka velitilistli para ma tlajtokah ika tlamatilistli, oksekimeh in Tioijyotzintli kinmaka velitilistli para ma tlajtokah ika miek ixtlamatilistli.
9 Oksekimeh in Tioijyotzintli kinmaka velitilistli para ma kipiakah miek tlaneltokalistli, iva oksekimeh in Tioijyotzintli kinmaka velitilistli para ma kinpajtikah in kokoxkeh.
10 Oksekimeh kinmaka velitilistli para ma kinchivakah tetzavimeh, oksekimeh para ma tiotenejmachtikah, oksekimeh para ma kimomakakah kuenta itla kox vitz de yen Tioijyotzintli o noso de yen amo kuali ejekameh, oksekimeh para ma tlajtokah ika oksekimeh tlajtoltih, iva oksekimeh para ma velikah ma kiteajsikamatiltikah tlen se kijtova ika yejonmeh tlajtoltih.

11 Pero nochi nin tlamantli, kichiva san se mismo Tioijyotzintli, iva yen kijtova tlán
velitilistli moneki kimakas kada se.

Tinochtin timochijtokeh san se kuerpo

12 Tokuerpo kipia miek partes, pero nochtin partes motlamih sa se kuerpo. Ijkó noijki
ikuerpo in Cristo.
13 Porke tinochtin tejvah, tijudiojtih o noso amo judiojtih, titlakatlakovaltih o noso
amo tlakatlakovaltih, tinochtin otimobautisarojkeh san ika se Tioijyotzintli para ma
timochijtokah sa se kuerpo, iva tinochtin otikselijkeh san se mismo Tioijyotzintli.
14 Se kuerpo amo kipia san se parte, sino kipia miek partes.
15 Tla se tokxi okijtoskia: "Komo ne amo nimaitl, amo nipovi itech kuerpo", amo por
ijkó kijtos ayakmo povis itech kuerpo.
16 Iva tla tonakas okijtoskia: "Komo ne amo niixtololotl, amo nipovi itech kuerpo",
amo por ijkó kijtos ayakmo povis itech kuerpo.
17 Tla nochi in kuerpo oyeskia ixtololotl, ¿kenik otlakakiskia? Iva tla nochi in kuerpo
oyeskia nakastli, ¿kenik otlajnekuiskia?
18 Pero toYejwatzi okitlali kada se parte de tokuerpo kan Ye okinekki.
19 Tla nochi oyeskia san se parte, ¿kan oyeskia in kuerpo?
20 Pero toYejwatzi okinchi miekeh partes, pero nochtin mochijtokeh san se kuerpo.
21 In toixtololo amo velis kilvis in tomah: "Mach notech timoneki", nion totzonteko
amo velis kinmilvis in tokxivah: "Mach notech inmonekih."
22 Yejón mach veli, porke in partes de tokuerpo tlen tikinmitah okachi amo chikavakeh,
yejvah tlen okachi monekih.
23 Iva in partes tlen tikinmitah amo okachi itla inpati, yejvah okachi tikinyektzotzoltiah
ika miek kuidado. Iva in partes tlen amo tiknekih tikinnextiskeh, yejvah okachi
tikinmalviah,
24 pero in partes tlen veli tikinnextiah, amo moneki tikinmalviskeh ijkó. ToYe-
jwatzi ijkó okichi in tokuerpo para okachi ma tikinmakakah tetlakitalistli iva ma
tikinkuidarokah in partes tlen tikinmitah kemi amo okachi itla inpati,
25 para ijkó in partes de tokuerpo amo ma yetokah sesekka, sino nochtin ma
motekipachokah se ivan oksé.
26 Tla se parte de tokuerpo tlajyovia, nochtin in oksekimeh partes noijki tlajyoviah.
Iva tla se parte de tokuerpo kiselia tetlakitalistli, nochtin oksekimeh partes pakih.
27 Nochtin imejvah inmochijtokeh ikuerpo in Cristo, iva kada se de imejvah inpovih
se parte de itech ikuerpo.
28 Intech in tlaneltokakeh, in toYejwatzi achto okintlali in tiotlatitlaniltih, satepa
okintlali in tiotenejmachtijkeh iva satepa okintlali tlen tlamachtijkeh. Noijki okintlali
tlen kinchivah tetzavimeh, iva tlen kinpajtiah kokoxkeh, noijki tlen tlapaleviah, iva tlen
tlayakankeh, iva tlen tlajtovah ika oksekimeh tlajtoltih.
29 Amo nochtin kichivah in tekitl de tiotlatitlaniltih, amo nochtin tiotenejmachtiah o
noso tlamachtiah. Noijki amo nochtin velih kinchivah tetzavimeh
30 o noso kinpajtiah kokoxkeh. Amo nochtin velih tlajtovah ika oksekimeh tlajtoltih,
nion amo nochtin velih kiteajsikamatiltiah tlán kijtosneki tlen kijtovah ika yejonmeh
tlajtoltih.
31 Pero imejvah xiknekikah de inkinpiaskeh in velitilistih tlen okachi kuajkualtih. Iva
axka, ne nimechititis se tlamantli tlen okachi wei kijtosneki.

13

In tlasojtlalistli

1 Tla ne onitlajtoskia ika nochtin tlajtoltih de nin tlaltikpaktli iva ika intlajtol in
ilvikaktlatitlaniltih, iva tla amo nitetlasojtla, tonses onieskia san kemi se tepostli tlen
san tzilini o noso kemi se platiyo tlen san chalani.
2 Tla ne onikpiaskia velitilistli para nitiotenejmachtis, iva tla onikajsikamatiskia nochi
tlamantli tlen amika kimati de toYejwatzi, iva tla onikpiaskia nochi in ixtlamatilistli, iva
tla onikpiaskia miek tlaneltokalistli tlen ika oveliskia onikinmijkuaniskia in tepemeh,
pero tla amo nitetlasojtla, tonses amitla nopati.
3 Iva tla nikinxejxelilis in prowestih nochi tlen nikpia, iva tla asta niktemakas
nokuerpo para ma kitlatikah, pero tla amo nitetlasojtla, tonses nochi yejón amitla
nechpalevis.
4 Tlen tetlasojtla kimati tlaxikova itech nochi tlamantli, kuali tlakatl, amo kipia
nexikolistli, amo machitl, amo moweineki,

5 amo monejnemitia itech tlen amo yompa, amo kitemova tlen kuali san para ye, amo
niman kualani, amo sa kilnamiktok tlen amo kuali tlen okitoktijkeh,
6 amo paki ika tlen amo kuali, sino paki ika tlen melajkayotl.
7 Tlen tetlasojtla nochi kijyovia, nochi kineltoka, itech nochi kipia nechialistli iva nochi
kixikova.
8 In tlasojtlalistli amo semi tlamis. Ajsis tonali in velitilistli para se tiotenejmachtis
tlamis. In velitilistli para se tlajtos ika oksekimeh tlajtoltih tlamis, iva in velitilistli para
se kipias ixtlamatilistli noijki tlamis.
9 Porke in velitilistli de ixtlamatilistli iva de tiotenejmachtilistli tlen tikpiah amo nochi
ajsitok,
10 pero ijkuak vitz tlen ajsitok iva yektik, ijkuakó tlen amo ajsitok tlamis.
11 Ijkuak ne onikatka nichokotzi, onitlapovaya, onikyejyekovaya iva onikajsikamatia
kemi se chokotzi. Pero axka yi niwei tlakatl, iva yonika tlakuitlapa tlen onikchivaya
ijkuak ok nichokotzi.
12 Axka tikixmatih in toYejwatzi san kemi oyeskia mach veli tikyekittah, san kemi
ijkuak timotlajtlatah itech se teskatl tlen san tlapuyavatok. Pero ijkuak nochi yetos
yektik, timottaskeh ivan toYejwatzi. Axka amo ajsitok nik nikixmati, pero ijkuak nochi
yetos yektik, velis nikixmatis kemi Ye nechixmati.
13 Onka eyi tlamantli tlen yeskeh para semijkak: in tlaneltokalistli, in nechialistli iva
in tlasojtlalistli. De ninmeh eyih, tlen okachi wei kijtosneki yen tlasojtlalistli.

14

Ijkuak se tlapova ika oksekimeh tlajtoltih

1 Xikchivakah de xitetlasojtlakah, iva xikchivakah de xikinpiakah velitilistih tlen
Tioijyotzintli kintemaka, pero tlen okachi moneki inkipiaskeh yen velitilistli para velis
intiotenejmachtiskeh.
2 Tlen tlapova ika oksekimeh tlajtoltih, amo kintlapoviah in gentejtih, sino kitlapovia in
toYejwatzi, porke amika kajsikamati. Tlajtova ika ivelitilis in Tioijyotzintli seki tlamantli
tlen amika kimati.
3 Pero tlen tiotenejmachtia, kintlapovia in gentejtih para ma moskaltikah itech
intlaneltokalis, para ma moyolchikavakah iva para ma moyolalikah.
4 Tlen tlapova ika oksekimeh tlajtoltih, san ye mismo moskaltia itech itlaneltokalis.
Pero tlen tiotenejmachtia, kinmiskaltia itech intlaneltokalis tlen tlaneltokakeh.
5 Ne oniknekiskia ke nochtin imejvah xitlapovakah ika oksekimeh tlajtoltih, pero
okachi oniknekiskia yen xitiotenejmachtikah. Tlen tiotenejmachtia okachi tlapanavijtok
ke se tlen tlapova ika oksekimeh tlajtoltih, pero nin noijki kuali tla onka akin
kiteajsikamatiltis, para ke in tlaneltokakeh ma moskaltikah itech intlaneltokalis.
6 Noknivah, tla ne nias nimechitati iva nimechtlapovis ika oksekimeh tlajtoltih, ¿velis
nimechpalevis ika yejón? ¡Pos amo! Pero velis nimechpalevis tla nimechmatiltis itla
tlen toYejwatzi nechnextilia, o noso tla nimechmakas itla ixtlamatilistli, o noso itla
tiotenejmachtilistli, o noso itla tiotlamachtilistli.
7 Ijkó noijki, in tlatzotzonaltih, kemi in akatlapitzali ivan arpa, tla amo kipapatiliah
nik kakisti, ¿kenik se kimatis tlán kitzotzontokeh?
8 Iva tla itech se guerra, in tlapitzali amo kakilistli, amika sa moyektlalijtos para yaski
itech momagalistli.
9 Noijki ijkó panolo inmovah, tla intlajtovah ika tlajtoltih tlen amo se kikakilia, amika
velis kimatis tlán inkijtovah. Yejón san kemi oyeskia inkitlapoviah in ejekatl.
10 Itech nin tlaltikpaktli onka miek tlatlamantli tlajtoli tlen ik tlapovah in tlaltikpak-
lakah, iva kada se de yejonmeh tlajtoltih kakilistih.
11 Pero tla íkka nechtlapovia iva ne amo nikakilia tlen kijtova, ye kiyejyekos ke ne
nivitz de okseka. Iva ne noijki ijkó nikyejyekos, tla ye amo nechkakilia tlen nikijtova.
12 Por eso, komo imejvah yi neli inkinekih inkinpiaskeh in velitilistih tlen kitemaka
in Tioijyotzintli, tonses xikchivakah de xikinpiakah in velitilistih tlen ma kinpalevi in
tlaneltokakeh ma moskaltikah itech intlaneltokalis.
13 Por eso, tlen tlapova ika oksekimeh tlajtoltih, moneki ma kitlajtlanili in toYejwatzi
ma kimaka velitilistli para velis kiteajsikamatiltis tlen kijtova.
14 Tla ne nimodiostzajtzilia ika oksé tlajtoli, san yen notonal modiostzajtzilia, pero
itech noajsikamatilis amo nikmati tlán nikijtova.
15 ¿Tonses tlán nikchivas? Pos nimodiostzajtzilis iva nitlakuikas ika notonal, pero
noijki nimodiostzajtzilis iva nitlakuikas ika noajsikamatilis.

16 Porke tla te tikweijkachiva in toYejwatzi san ika motonal, iva tla mitzkakis se tlen
ompa otlakakito, amo velis kijtos “Amén” itech motlasojkamachilis inavak toYejwatzi
porke amo kimati tlán tikijtova.
17 Iva maski motlasojkamachilis ma yeto yi neli kualtzi, pero tlen oksé tlen mitzkaktok
amo kipalevis ma moskalti itech itlaneltokalis.
18 Ne niktlasojkamachilia in toYejwatzi porke okachi nitlapova ika oksekimeh tlajtoltih
ke nochtin imejvah.
19 Pero kan mololovah in tlaneltokakeh okachi kuali nikneki nikijtos kana makuili
tlajtoli tlen ma yeto kakilistli iva ma kinpalevi oksekimeh, iva amo nikijtos kana
majtlaktli mil ika oksekimeh tlajtoltih tlen amo kakilistih.
20 Noknivah, amo xikyejyekokah kemi inkonemeh. Xiekah kemi inkonemeh para yen
tlen amo kuali, pero xiekah kemi yinwejweih ika tlen inkiyejyekovah.
21 Itech Tiotlajkuiloli kijtova: “Ika oksekimeh tlajtoltih iva ika inten tlen vitzeh de
okseka, nikintlapovis ninmeh nogentejvah, pero maski ijkó amo nechkakiliskeh, kijtova
in toTeko.”
22 Ijkó pues, ijkuak se tlapova ika oksekimeh tlajtoltih, yejón se neskayotl para tlen
amo tlaneltokakeh, iva amo para tlen tlaneltokakeh. Pero ijkuak se tiotenejmachtia,
yejón para tlen tlaneltokakeh, iva amo para tlen amo tlaneltokakeh.
23 Tla nochtin tlaneltokakeh mololoskeh, iva nochtin pevas tlapovaskeh ika oksekimeh
tlajtoltih, iva kalakitivih tlen ompa otlakakitoh o noso tlen amo tlaneltokakeh, yejvah
velis kiyejyekoskeh ke yonkuatlapolojkeh.
24 Pero tla nochtin pevas tiotenejmachtiskeh, iva kalakitivih tlen ompa otlakakitoh o
noso tlen amo tlaneltokakeh, ijkuakó yejvah kimomakaskeh kuenta nik tlajtlakolejkeh
iva pevas moyolpejpenaskeh por nochi tlen kijtojtokeh.
25 Iva momatis nochi tlen kitlaatijtokeh itech inyolo, iva motlankuaketzaskeh kimav-
istiliskeh in toYejwatzi, iva kijtoskeh ke in toYejwatzi yi neli kajki inmovah.

Xikchivakah ijkó kemi moneki iva amo san nelivis

26 Tonses, noknivah, ijkuak inmololoskeh, nochi tlen inkichivaskeh xikchivakah para
ximoskaltikah itech inmotlaneltokalis. Sekimeh velis tlakuikaskeh, oksekimeh velis
tlamachtiskeh, o noso velis kitematiltiskeh tlen toYejwatzi kinnextilia, oksekimeh velis
tlapovaskeh ika oksekimeh tlajtoltih, o noso velis kiteajsikamatiltiskeh tlen se kijtova ika
yejonmeh tlajtoltih.
27 Iva ijkuak tlapovaskeh ika oksekimeh tlajtoltih, ma tlapovakah san kana omeh o
asta eyih, iva ma kintokarojtiv sesejsenmeh. Iva moneki íkka ma kiteajsikamatilti tlen
kijtovah.
28 Pero tla amo onka akin kiteajsikamatiltis, okachi kuali amika ma tlapova ika
oksekimeh tlajtoltih kan inmololovah, o noso ma tlapovakah san para yejvah mismo
iva para toYejwatzi.
29 Ijkó noijki, ma tlapovakah san kana omeh o noso eyih tlen tiotenejmachtiah. Tlen
oksekimeh ma kikakikah, iva ma kiyejyekokah kox vitz de toYejwatzi o noso amo tlen
kijtovah.
30 Pero tla se tlen ompa yetok toYejwatzi kinextilia itla para ma kitematilti, ijkuakó tlen
tlapojtok ayakmo ma tlajto, iva ma kikavili tlen ompa yetok ma kijto tlen kineki kijtos.
31 Ijkó, nochtin velis tiotenejmachtiskeh sesejsenmeh, para nochtin ma kimomachtikah
iva ma moyolchikavakah.
32 Tlen tiotenejmachtia kimati motlakavaltia, iva kimati keman tlajtos iva keman amo.
33 Porke in toYejwatzi amo kipaktia ma mochiva itla san nelivis, sino kineki ma yeto
yolsevilistli itech nochi tlen mochiva.

Ijkó kemi kichivah nochtin ik sentetl kan mololovah tlen iaxkavah in toYejwatzi,
34 in sivameh amo ma tlajtokah ijkuak inmololovah. In sivameh amo kintokarova
tlajtoskeh, sino moneki ma kinkavilikah yejvah intotatavah ma kinyakanakah ijkó kemi
kijtova itlanavatil Moisés.
35 Tla in sivameh kinekih kimatiskeh itla, ma kintlajtlanikah intotatavah itech
inkalijtik. Porke amo kualtzi motta se sivatl ma tlajto kan inmololovah.
36 Moneki xikmatikah ke itlajtol in toYejwatzi amo imejvah inmotech opejki, iva nion
amo san imejvah onkiselijkeh.
37 Tla íkka momachilia tiotenejmachti o noso momachilia ke itech kajki in Tioijyotz-
intli, ma kimomaka kuenta ke nin tlen nimechijkuililia yejón se tlanavatili de toYejwatzi.
38 Pero tla amo kineki kiselis kemi tlanavatili de toYejwatzi, tonses noijki amo ma
kiselikah tlen ye kijtos.

39 Ijkó pues, noknivah, xikchivakah de xikpiakah in velitilistli para intiotenej-
machtiskeh, iva amo xikintzatzakuilikah in tlaneltokakeh ma tlajtokah ika oksekimeh
tlajtoltih.
40 Pero nochi tlen inkichivaskeh, xikchivakah ijkó kemi moneki iva amo san nelivis.

15

Cristo omoyoliti

1 Axka, noknivah, nikneki nimechilnamiktis in yankuik kuali tlajtoli tlen ne onimecht-
lapovi. Imejvah onkiselijkeh ika pakilistli iva asta axka itech inmoyekketokeh.
2 Iva tla imejvah inkivelkaktoskeh yejón yankuik kuali tlajtoli tlen ne onimechtlapovi,
yi neli inmomakixtiskeh. Pero tla amo, san por tekitl onkineltokakeh.
3 Ne onikseli se tlamachtili tlen okachi wei kijtosneki iva ne onimechpanoltili: ke Cristo
oixpolivik por yen totlajtlakol, ijkó kemi kijtova in Tiotlajkuiloli.
4 Okitookakeh, iva ipan eyi tonali omoyoliti, ijkó kemi kijtova in Tiotlajkuiloli.
5 Okimonextili in Pedro, iva satepa okinmonextili tlen majtlaktli ivan ome tiotlatit-
laniltih.
6 Satepa okinmonextili okachi de makuili siento toknivah tlaneltokakeh ijkuak
oololitokah. Miekeh de yejvah ok onkateh, iva sekimeh yoixpolikeh.
7 Satepa okimonextili in Jacobo, iva satepa okinmonextili nochtin tiotlatitlaniltih.
8 Iva satepa de nochtin, ne noijki onechmonextili, kemi se konetl tlen oneski ijkuak
yopanok tonali.
9 Ne okachi nitzikitzi de nochtin tlen oksekimeh tiotlatitlaniltih, iva nion amo notech
povi ma nechnotzakah nitiotlatitlanili, porke ne fiero onikintokti in tlaneltokakeh de
toYejwatzi.
10 Pero por yen iiknomachilis in toYejwatzi axka ne nitiotlatitlanili. Iva iiknomachilis
tlen onechmakak amo san tekitl, porke ne yonitekipano okachi ke nochtin tlen
oksekimeh tiotlatitlaniltih. Maski yi neli mach ne onitekipano sino yen iiknomachilis
in toYejwatzi tlen kajki nova.
11 Pero amo kipia tlen kittas tla ne nitetlapovia o tla tetlapoviah tlen oksekimeh
tiotlatitlaniltih, tlen kipia tlen kittas yen tinochtin titetlapoviah de yejón yankuik kuali
tlajtoli tlen imejvah yonkineltokakeh.

In mikameh moyolitiskeh

12 Axka pues, tla titetlapoviah nik omoyoliti in Cristo, tonses, ¿kenik sekimeh de
imejvah kijtovah ke amo velis moyolitiskeh in mikameh?
13 Porke tla in mikameh amo velis moyolitiskeh, tonses Cristo noijki amo omoyoliti.
14 Iva tla Cristo amo omoyoliti, tonses amitla ipati tlen tejvah titetlapoviah, iva
inmotlaneltokalis noijki amitla ipati.
15 Tla ijkó oyeskia, tonses otieskiah kemi titekajkayajkeh ika tlen titetlapoviah de
toYejwatzi, porke tikijtovah nik in Ye okiyoliti in Cristo. Tla yi neli oyeskia amo velis
moyolitiskeh in mikameh, tonses noijki mach neli ke toYejwatzi okiyoliti in Cristo.
16 Porke tla in mikameh amo velis moyolitiskeh, tonses nion Cristo amo omoyoliti.
17 Iva tla Cristo amo omoyoliti, tonses inmotlaneltokalis amitla ipati, iva kijtosneki ok
inkateh itech tlajtlakoli.
18 Iva tla ijkó oyeskia, tos tlen otlaneltokakeh inavak Cristo iva yoixpolikeh, yi neli
omopolojkeh.
19 Tla tonechialis inavak Cristo oyeskia san para itech nin nemilistli, tos de nochtin
tlaltikpaktlakah tejvah okachi otiktemakaskiah lástima.
20 Pero Cristo yi neli omoyoliti, iva yen achto omoyoliti de nochtin tlen satepa
moyolitiskeh.
21 Ijkó kemi in mikilistli ovala por yen tlen okichi se tlakatl, axka noijki in moyolitilistli
ovala por yen tlen okichi in oksé tlakatl.
22 Ijkó kemi itech Adán tinochtin tiixpolivih, ijkó noijki itech Cristo tinochtin
timoyolitiskeh.
23 Pero sesejsenmeh kintokarojtias moyolitiskeh: achto yen Cristo, iva satepa ijkuak
Ye valmuikas, moyolitiskeh tlen otlaneltokakeh inavak.
24 Para ompa, tlamis in tlaltikpaktli, ijkuak Cristo kintlanilis nochtin tlen tlatlanavati-
jkeh, nochtin tlen kipiah tlanavatijkayotl iva nochtin tlen kipiah velitilistli. Iva ijkuakó
Cristo kitemaktis itlanavatijkayo inavak toTajtzin Dios.
25 Porke Cristo kipia tlen tlanavatis asta ijkuak nochtin tlen kitlavelitah ma kintlali
itlampa ikxivah.

26 Iva sa ik tlamis mokavati sa se tetlavelitak tlen Cristo kipopolos, kijtosneki yen
mikilistli.
27 Porke toYejwatzi okitlali imak in Cristo nochi tlamantli para ma kinavati. Ijkuak
kijtova nochi, amo kijtosneki ke asta ivan toYejwatzi noijki kinavatiskeh, porke yen
toYejwatzi okitlali imak in Cristo nochi tlamantli para ma kinavati.
28 Iva ijkuak Cristo, tlen teKone de Dios, yi kipias nochi tlamantli imak, ijkuakó inevia
motlalis imak toYejwatzi, porke yen okitlali imak nochi tlamantli para ma kinavati. Iva
ijkó toYejwatzi yen ma yeto nochi itech nochi tlamantli.
29 Tla in mikameh amo moyolitiskeh, ¿tonses tleka sekimeh mobautisarovah inpatka
tlen yoixpolikeh, iva kiyejyekovah ijkó velis kinmakixtiskeh? Tla yi neli in mikameh
amo moyolitiskeh, ¿tlán para mobautisarovah por yejvah?
30 Iva tejvah, ¿tlán para tiktlaliah nochipa itenko mikilistli in tonemilis?
31 Nikneki xikmatikah ke momostla nika itenko mikilistli. Noknivah, nin tlen
nimechilvia yi neli, ijkó kemi noijki yi neli nikpia pakilistli por imejvah kemi
intlaneltokakeh inavak toTeko Jesucristo.
32 Kan siudad de Éfeso miekeh nopan oyajkeh kemi yolkameh tekuanimeh. Pero tla
amo moyolitiskeh in mikameh, tonses, ¿tlán oniktlanki? Okachi kuali ma tikchivakah
kemi sekimeh kijtovah: “Ma titlakuakah iva ma tikonikah, porke mostla viptla
tiixpoliviskeh.”
33 Amo ma imechkajkayavakah. Yompa kemi kijtova in tlajtoli: “Tlen teyayakankeh
itech tlen amo kuali kinkuapah amo kualmeh tlen kinekih moyeknejnemitiskeh itech
innemilis.”
34 Kuali xikyejyekokah tlen inkichivah, iva ayakmo xitlajtlakolchivakah. Porke
sekimeh de imejvah amo kixmatih in toYejwatzi. Ijkí nimechilvia para xipinavakah.

Kenik moyolitiskeh in mikameh

35 Pero íkka velis tlajtlanis: “¿Kenik moyolitiskeh in mikameh? ¿Tlán kuerpo
kipiaskeh?”
36 ¡Yi neli tonto tlen ijkó tlajtlanis! Porke ijkuak tiktookah itla semiya, achto miki iva
satepa moyolitia.
37 Iva tlen tiktookah amo yen tlatoktli, sino yen semiya, velis yetos de trigo o noso de
itla oksé semiya.
38 Iva toYejwatzi kimaka ikuerpo kemi Ye kimonekiltia. De kada se tlamantli semiya
moskaltia se tlatoktli ok tlamantli ke oksekimeh.
39 Amo nochtin kuerpojtih san se tlamanmeh. In tlaltikpaktlakah kipiah se tlamantli
inkuerpo, iva in yolkameh kipiah oksé tlamantli inkuerpo. Noijki in totomeh ivan
michimeh kipiah tlatlamantli inkuerpo.
40 Noijki kateh kuerpojtih tlen de ilvikak iva kuerpojtih tlen de nin tlaltikpaktli.
Pero se tlamantli nik kualtzitzintih in kuerpojtih tlen de ilvikak iva oksé tlamantli nik
kualtzitzintih in kuerpojtih tlen de nin tlaltikpaktli.
41 In tonali se tlamantli nik petlani, in metzi oksé tlamantli nik petlani, iva in sitlalimeh
oksé tlamantli nik petlanih. Iva kada se sitlali tlatlamantli nik petlani.
42 Ijkó noijki panolos ijkuak moyolitiskeh in mikameh. Motooka se kuerpo tlen palani,
pero moyolitis se kuerpo tlen amo semi palanis.
43 Motooka se kuerpo tlen fiero motta, pero moyolitis se kuerpo tlen kualtzi mottas.
Motooka se kuerpo tlen amo chikavak, pero moyolitis se kuerpo tlen chikavak.
44 Motooka se kuerpo tlen de nin tlaltikpaktli, pero moyolitis ika se kuerpo tlen de
ilvikak. Pos ijkó kemi onkateh kuerpojtih tlen de nin tlaltikpaktli, ijkó noijki onkateh
kuerpojtih tlen de ilvikak.
45 Noijki in Tiotlajkuiloli ijkí kijtova: “Adán yen oyá tlen achto tlakatl iva toYejwatzi
okimakak nemilistli ijkuak okichi.” Pero in Adán tlen satepa ovala, kijtosneki yen Cristo,
ye se ijyotzintli tlen kitemaka nemilistli.
46 Amo achto omochi in kuerpo tlen de ilvikak, sino achto omochi tlen de nin
tlaltikpaktli, iva satepa mochivas tlen de ilvikak.
47 Tlen achto tlakatl okichijkeh ika tlali de nin tlaltikpaktli. Iva in tlakatl tlen satepa
ovala, kijtosneki yen toTeko, in Ye ovala de ilvikak.
48 Tlen povih itech tlaltikpaktli kateh kemi in tlakatl tlen okichijkeh de tlali, pero tlen
povih ilvikak kateh kemi tlen ovala de ilvikak.
49 Iva ijkó kemi tikpiah totlachialis kemi neká tlakatl tlen okichijkeh de tlali, ijkó noijki
tikpiaskeh totlachialis kemi tlen ovala de ilvikak.
50 Noknivah, nikneki nimechilvis, ke tonakayo ivan toesso amo velis kalakiskeh kan
Dios tlanavatia. Tlen ijtlakavi amo velis povis ivan tlen amo keman ijtlakavi.

51 Nikneki nimechilvis se tlamantli tlen achto amika okimatia: Amo tinochtin
tiixpoliviskeh, pero tinochtin timopatlaskeh de tokuerpo.
52 Yejón panolos san totoka kemi ijkuak tikintlapovah iva tikintzakuah toixtololovah,
ijkuak sa ik tlami kipitzaskeh in tlapitzali. Porke ijkuak kipitzaskeh in tlapitzali, in
mikameh moyolitiskeh iva amo ok semi mikiskeh. Iva tejvah, tlen ok tiyolitoskeh,
timopatlaskeh de tokuerpo.
53 Porke in tokuerpo tlen palani, kipia tlen mopatlas ika tlen amo semi palani. Iva in
tokuerpo tlen miki, kipia tlen mopatlas ika tlen amo semi miki.
54 Iva ijkuak tlen ijtlakavi mopatlas ika tlen amo semi ijtlakavi, iva ijkuak tlen miki
mopatlas ika tlen amo semi miki, ijkuakó mochivas tlen kijtova in Tiotlajkuiloli: "In
mikilistli yokixpolojkeh, yokitlanilijkeh.
55 Te mikilistli, ¿kanin kajki motlatlanilis? Te mikilistli, ¿kanin kajki movelitilis para
techkojkos?"
56 Ivelitilis in mikilistli tlen ika tekojkova yen tlajtlakoli, iva ivelitilis in tlajtlakoli yen
tlanavatili tlen okijkuilo Moisés.
57 Pero ma tiktlasojkamachilikah in toYejwatzi porke Ye techmaka velitilistli para velis
tiktlaniliskeh in tlajtlakoli ivan mikilistli por yen toTeko Jesucristo.
58 Por eso, notlasojkaiknivah, ximoyekketokah iva amitla ma imecholini de itech
imotlaneltokalis. Nochipa xitekipanojtokah okachi itech itekiv in toTeko, iva xikmatikah
ke in tekitl tlen inkichivah para yen toTeko amo san tekitl.

16

Tominololoti para tlen tlaneltokakeh de Jerusalén

1 Axka nikneki nimechilvis de yen tominololoti tlen ika se kinpalevis tlen toYejwatzi
iaxkavah. Xikchivakah ijkó kemi yonikinmilvi in tlaneltokakeh tlen kateh itech tlali de
Galacia.
2 Nochi domingo, kada se de imejvah ma kixelojtiv seki itomi tlen okitlanki. Para ijkó,
amo yej yikin inkololoskeh ijkuak ne najsiti.
3 Iva ijkuak ne najsiti, nikintitlanis para Jerusalén in toknivah tlen imejvah inkinpe-
jpenaskeh para ma kivikakah inmotominololol. Nikinmakas se amatlajkuiloli para ke in
tlaneltokakeh de Jerusalén kuali ma kinselikah.
4 Iva tla monekis ne noijki nias, tonses nias invah.

Pablo kijtova tlen kineki kichivas

5 Yonikijto nipanos ik región de Macedonia, iva ijkuak yonipanok ik ompa, nias
nimechitati.
6 Mixevia nimokavas kana keski tonali ompa inmovah, o noso mixevia ompa
nimokavas asta ijkuak ma pano in tiempo de seva. Ijkó imejvah velis innechpaleviskeh
ika tlen monekis itech noojviv.
7 Amo nikneki nimechitikisas san totoka, sino ne nikneki nimokavas ompa inmovah
kana keski tonali, tla toTeko kimonekiltis.
8 Pero ok nimokavas nika Éfeso asta ma pano ilvitl de Pentecostés,
9 porke nika nikpia se wei lugar kan velis nitetlapovis iva miekeh tlaneltokaskeh, maski
miekeh amo kivelitah tlen nikchiva.
10 Tla ompa ajsiti in Timoteo, xikchivakah de ma yeto inmonavak ika pakilistli. Ye
tekipanova para toTeko iwal kemin ne.
11 Por eso, amika ma kitta kemi oyeskia amitla ipati, sino xikpalevikah para ma viki
nonavak ika kuali, porke nikchixtok ma viki ye invan oksekimeh toknivah.
12 In tokni Apolos yoniktlatlavti miek ma via invan oksekimeh toknivah ma
inmechitatih. Axka mach kineki yas, pero yas imechitati ijkuak velis.

Momakavalistli de Pablo

13 Xiijsatokah iva ximoyekketokah itech imotlaneltokalis. Xikpiakah miek yolchikaval-
istli iva xiekah inchikavakeh.
14 Nochi tlen inkichivaskeh, xikchivakah ika tlasojtlalistli.
15 Noknivah, imejvah yinkimatih ke Estéfanas ivan ifamilia yejvah achto otlanel-
tokakeh itech tlali de Acaya, iva yejvah san ik kateh kinpaleviah tlen toYejwatzi iaxkavah.
16 Ne nimechtlatlavtia xikinvelkakikah tlen kemi yejonmeh toknivah, iva nochtin tlen
tlapaleviah iva tekipanovah itech nin tekitl.
17 Sa tlawel nipaki porke ovalajkeh in Estéfanas, in Fortunato ivan Acaico. Yejvah
yonechpalevijkeh ijkó kemi imejvah onnechpaleviskiah tla nika onyeskiah.

18 Yejvah onechyolchikajkeh ijkó kemi imejvah noijki omechyolchikajkeh. In toknivah
kemi yejonmeh moneki kuali xikinkakilikah.
19 In tlaneltokakeh tlen kateh itech tlali de Asia imechontlajpalovah. Aquila ivan
Priscila, iva in tlaneltokakeh tlen mololovah ikalijtik, imechontlajpalovah miek ika itoka
in toTeko.
20 Imechontlajpalovah nochtin toknivah tlaneltokakeh. Ximotlajpalokah se ivan oksé
ika se ixtlapipitzoli de tlasojtlalistli inavak Cristo.
21 Ne, niPablo, nonevia nimechijkuililia nin tlajpalolistli ika noma.
22 Tla íkka amo kitlasojtla in toTeko Jesucristo, ma ipan vetzi tlajyovilistli de toYejwatzi.
¡Xivalmuika, toTeko!
23 Tlen iiknomachilis in toTeko Jesucristo ma yeto inmovah.
24 Ne nimechtlasojtla innochtin imejvah ika itlasojtlalis in Cristo Jesús. Ijkó ma yeto.

Ipan ojpa amatlajkuiloli tlen Pablo okinmijkuilili in tlaneltokakeh Corintios

1 Ne niPablo, niitiotlatitlanil in Jesucristo ijkó kemi toYejwatzi okimonekilti. Ne
ivan tokni Timoteo nimechijkuililia nin amatlajkuiloli imejvah tlen intlaneltokakeh de
toYejwatzi tlen inkateh Corinto, iva nochtin oksekimeh tlen toYejwatzi iaxkavah tlen
kateh itech nochi in tlali de Acaya.
2 Xikselikah iknomachilistli iva yolsevilistli de toTajtzin Dios iva de toTeko Jesucristo.

Kenik otlajyovi in Pablo

3 Ma tikweijkachivakah in toYejwatzi, tlen iTajtzin toTeko Jesucristo. In toYejwatzi yen
toTajtzin tlen techiknomati iva tlen nochipa techyolalia.
4 Ye techyolalia itech nochi in totlajyovilis, para tejvah noijki velis tikinyolaliskeh tlen
tlajyoviah, tikinmakah yejón mismo yolalilistli tlen toYejwatzi techmaka.
5 Porke ijkó kemi tikpanovah miek tlajyovilistli kemi Cristo okipanok, ijkó noijki por
yen Cristo tikseliah miek yolalilistli.
6 Por eso, tla titlajyoviah, titlajyoviah para imejvah xikpiakah yolalilistli iva ne-
makixtilistli. Iva tla toYejwatzi techyolalia, techyolalia para imejvah noijki xikpiakah
yolalilistli, para ijkó velis inkixikoskeh in tlajyovilistli tlen tejvah noijki techpanova.
7 Tejvah timotenmachiah miek inmonavak, porke tikmatih ke ijkó kemi intlajyoviah
kemi tejvah, ijkó noijki inkiseliskeh yolalilistli kemi tejvah tikseliah.
8 Noknivah, tiknekih xikmatikah de yen ovijkayotl tlen otechpanok itech tlali de Asia.
Sa tlawel wei tlen otechpanok asta mach ok otikxikovayah, iva asta ayakmo otikchiayah
de timakisaskeh.
9 Otikmachilijkeh kemi oyeskia yotechtlalijkeh para techmiktiskeh, pero nin ijkó
otechpanolok para ma tikmatikah ma timotenmachikah inavak toYejwatzi tlen kinyolitia
mikameh, iva amo ma timotenmachikah san tejvah totech.
10 Iva toYejwatzi otechmakixti de itech neká ovijkayotl tlen sa panova temavti tlen
otechtlali itenko mikilistli, iva oksé welta techmakixtis oksemi. Iva tikchiah nik in Ye
nochipa techmakixtijtias.
11 Noijki intechpalevikah imejvah ximodiostzajtzilikah por tejvah. Tla miekeh
modiostzajtziliskeh por tejvah, noijki miekeh kitlasojkamachiliskeh in toYejwatzi por
yen tlatiochivalistli tlen tikseliskeh por inmodiostzajtzilis.

Tleka Pablo amo oyá Corinto

12 Onka se tlamantli tlen ika timomachiliah kuali iva yen nin: ke totzonteko techilvia
nik tichipavkanemih iva ipan melajka tlen vitz de inavak toYejwatzi, amo porke
totlaltikpak tlamatilis ijkó techyakana, sino porke ijkó techyakana in toYejwatzi ika
iiknomachilis. Ijkó nik timonejnemitiah itech nin tlaltikpaktli, iva tlen okachi yen
imejvah inmovah.
13 Itech toamatlajkuilolvah amitla oksé tlamantli timechijkuililiah, sino san yen
tlen imejvah velis inkileroskeh iva inkajsikamatiskeh. Iva nikchia ke se tonali kuali
xikajsikamatikah,
14 tlen axka inkajsikamatih se tzikitzi. Tonses, itech neká tonali ijkuak toTeko Jesús
valmuikas, imejvah inkipiaskeh tlen ika velis inmomachiliskeh kuali de tejvah ijkó kemi
tejvah noijki tikpiaskeh tlen ika velis timomachiliskeh kuali de imejvah.
15 Komo yonikatka seguro de inmoajsikamatilis iva inmonetenmachilis, por eso
onikyejyeko achto nimechitikisa imejvah para ijkó xikselikah ojpa tlatiochivalistli.
16 Por eso oniknekia nimechitikisa ijkuak oniaskia Macedonia, iva ijkuak onivalmokua-
paskia oksemi nimechitikisaki. Iva ijkó imejvah oveliskia ontechpaleviskiah ika tlen
monekis para nikseguiros noojviv para Judea.
17 Ijkuak onimechtlajkuilili ne ik oniktlali nik nias nimechitati. Sekimeh de imejvah
onkiyejyekojkeh ke amo neli tlen onimechilvi, porke amo onimechitato kemi onikijto.
¿Inkiyejyekovah ke ne nikchiva kemi oksekimeh tlaltikpaktlakah, tlen kijtovah “kema”
maski inyolipa kimatih nik “amo”?
18 Ixpantzin Dios in tejvah amo san timaviltiah tikijtovah kema iva amo, sino ijkuak
tikijtovah “kema” kijtosneki kema, iva ijkuak tikijtovah “amo” kijtosneki amo.
19 Porke Jesucristo, iKone in Dios, de tlen otimechtlapovijkeh ne, Silvano ivan Timoteo,
Ye amo keman okijto “kema” iva al mismo tiempo okijto “amo”. Itech Cristo mochiva
tlen “kema” porke Ye nochipa kichiva tlen kijtova.

20 Pos itech Cristo mochiva tlen “kema” nochi tlen toYejwatzi otechkakiti techmakas.
Por eso ijkuak tikweijkachivah in toYejwatzi tikijtovah “Amén” por yen Cristo Jesús.
21 Yen toYejwatzi tlen kichiva, tejvah iva imejvah, in tonemilis ma yeto seguro ma
setito ivan Cristo. Iva tlen otechpejpenki yen toYejwatzi.
22 Ye yotechixneskayoti kemi tiiaxkavah ijkuak okitlali iTioijyotzi itech toyolo tlen ika
techmatiltia nik velika tikseliskeh nochi tlen yokijto techmakas.
23 ToYejwatzi kuali kimati, iva ma nechixpolo tla amo yi neli tlen nikijtova, amo onivia
onimechitato Corinto, porke amo oniknekki nimechajvas chikavak.
24 Tejvah mach tiknekih timechnavatiskeh kenik moneki intlaneltokaskeh kemi
oyeskia titekovajkeh, sino tejvah tiknekih timechpaleviskeh para imejvah xikpiakah
okachi miek pakilistli, pos imejvah yinmoyekketokeh itech inmotlaneltokalis.

2

1 Tonses, onikijto okachi kuali amo nias nimechitati para amo nimechyolkokos.
2 Porke tla ne nimechyolkokos, tonses, ¿in ne akin nechmakas pakilistli? Porke tlen
onechmakaskiah pakilistli, yonikinyolkoko.
3 Ika ijkó onimechtlajkuilili, porke amo oniknekia nias nimechitati para techy-
olkokokah, sino yej omonekia innechmakaskeh pakilistli. Kuali onikmatia ke tla ne
nipakis, imejvah noijki inpakiskeh.
4 Pero ijkuak onimechijkuilili yejón amatlajkuiloli, ne sa tlawel onimotekipachovaya
iva onimoyolkokovaya iva asta onichokaya miek. Pero amo onimechtlajkuilili para
ximoyolkokokah sino para xikmatikah nik sa tlawel nimechtlasojtla.

Tlapojpolvilistli para tlen otlajtlakolchi

5 Tla íkka onechyolkoko por tlen okichi, amo san ne onechyolkoko sino noijki nochtin
imejvah omechyolkoko. Nikijtova “nochtin” iva amo nitenpanovah ika tlen nikijtova.
6 In tlajyovilistli tlen yokiseli de nochtin imejvah, yi kuali kajki san ika ye.
7 Axka moneki xiktlapojpolvikah iva xikyolchikavakah, para amo ma moxijxiko ika
miek neyolkokoli.
8 Por eso nimechtlatlavtia oksemi xikititikah ke ok inkitlasojtlah.
9 Por eso ne antes yonimechtlajkuilili de nin tlamantli, para nimechittas kox yi neli
inkivelkakiskeh nochi tlen onimechilvi.
10 Axka pues, tla imejvah íkka inkitlapojpolviskeh de itla, ne noijki niktlapojpolvia. Iva
tla itla yoniktlapojpolvi, tla yi neli omonekia niktlapojpolvis itla, yonikchi por imejvah
iva ixpan Cristo.
11 Iva ijkó amo tikaviliskeh ma techtlani in Amo Kuali Tlakatl, porke kuali tikmatih
tlán itekiv.

Pablo omotekipacho ijkuak okatka Troas

12 Ijkuak onajsito kan siudad de Troas para nitetlapovis de tlen yankuik kuali tlajtoli
de Cristo, ijkuakó toYejwatzi onechkavili yi neli ma veli ma nitetlapovi de itlajtol.
13 Pero sa tlawel onimotekipacho porke amo onikajsito in tokni Tito. Por eso
onimomaka invan toknivah de Troas, iva onia ik tlali de Macedonia.

Itech Cristo titlatlanih

14 Pero tiktlasojkamachiliah in toYejwatzi, porke Ye nochipa techyakana itech
tlatlanilistli de Cristo. Axka toYejwatzi technejneki para ma tiktematiltikah de Cristo
ik sentetl kemi itla tlamantli ajviak.
15 Porke tejvah tikateh kemi itla tlamantli tlen kualtzi ajviak tlen Cristo kimaktilia in
toYejwatzi, iva xitini innavak tlen momakixtiah iva innavak tlen mopolovah.
16 Para tlen mopolovah, para yejvah tikateh kemi oyeskia itla tlamantli tzojyak tlen
kinmiktia. Pero para tlen momakixtiah, para yejvah tikateh kemi oyeskia itla tlamantli
kualtzi ajviak tlen kinmaka nemilistli. Iva, ¿akin kuali kiyekmati para velis kichivas nin
tekitl para kitematiltis de Cristo?
17 Tejvah amo kemi oksekimeh, tlen tetlapoviah de itlajtol in toYejwatzi para
kitlaniskeh tomi. Tejvah toYejwatzi otechtitlanki para titetlapoviskeh de itlajtol ipan
melajka ixpan toYejwatzi, porke tisetitokeh ivan Cristo.

3

Tlajtoli de tlen yankuik moyekkavalistli

1 Ijkuak ijkí titlapovah, ¿inkiyejyekovah imejvah ke oksemi yope titlapovah kuali
de tejvah mismo? ¿O noso inkiyejyekovah moneki tikpiaskeh itla amatlajkuiloli tlen
ma tlajto kuali de tejvah para techselikah? ¿O noso moneki timechtlajtlaniliskeh itla

amatlajkuiloli tlen ma tlajto kuali de tejvah para ma techselikah okseka, kemi sekimeh kichivah?

2 Pero in amatlajkuiloli tlen tlajtova kuali de tejvah yen imejvah. Porke imejvah inkateh kemi se amatlajkuiloli tlen ijkuilitok itech toyolo, iva nochtin velih kilerovah iva kajsikamatih.

3 Iva kuali motta ke imejvah inkateh kemi se amatlajkuiloli tlen Cristo okijkuilo iva tejvah otimechvikilijkeh inmonavak. Amo okijkuilo ika tinta, sino ika iTioijyotzi in Dios tlen yolitok, iva amo okijkuilo itech patlavaktemeh sino itech inmoyolo.

4 Por yen Cristo, toYejwatzi techmatiltia ke nochi nin tlamantli tlen tikijtovah yi neli melajka.

5 Amo tiknekih tikijtoskeh ke timomachiliah tivelih tikchivah itla tlamantli san tejvah mismo, sino tlen tivelih tikchivah vitz de toYejwatzi.

6 ToYejwatzi okichi ma tivelikah ma tikchivakah in tekitl para ma tiktekipanokah itech in yankuik moyekkavalistli. Yejón yankuik moyekkavalistli amo mokitzkia itech itlanavatil Moisés, sino itech Tioijyotzintli. Porke tlen ijkuilitok itech yejón tlanavatili kivalika mikilistli, pero in Tioijyotzintli kitemaka nemilistli.

7 Yejón tlanavatili tlen otechvalikili mikilistli iva oijkuilitoka itech tepatlaktih, ovala ika wei mavissotlanextli, iva in israelitas asta amo oveliah okittayah ixko in Moisés por yen mavissotlanextli tlen opetlania itech ixko, maski satepa yolik opopolitia.

8 Tonses, ¿amo omonekia tikchiaskeh okachi wei mavissotlanextli itech in yankuik moyekkavalistli ika itekipanolis in Tioijyotzintli?

9 Tla okipiaya imavissotlanex yejón tlanavatili tlen otechtlajtlakoltiaya ika mikilistli por yen totlajtlakolvah, ¿kenomi amo okachi ma kipia wei imavissotlanex tlen yankuik moyekkavalistli tlen kichiva toYejwatzi ma techitta titlakamelajkeh?

10 Neká tlen achto moyekkavalistli okipixki imavissotlanex, pero yejón imavissotlanex mokava tzikitzi tla se kiparejaros ivan tlen okachi wei mavissotlanextli tlen kipia in yankuik moyekkavalistli.

11 Tla okipixki imavissotlanex tlen achto moyekkavalistli tlen amo ovejkavaskia, axka in yankuik moyekkavalistli kipia okachi wei imavissotlanex porke yetos para semijkak.

12 Iva komo tikpiah nin nechialistli, por eso titlapovah ika miek yolchikavalistli.

13 Tejvah amo tikchivah kemi Moisés, tlen omixpachovaya ika se tzotzoli para ke in israelitas amo ma kittakah kenik opopolitia in petlanalistli itech ixko.

14 Pero yejvah okipiayah tzaktok intlayejyekol, iva asta axka ijkuak kilerovah in tlanavatili, yejón tzotzoli kintzakuilia para amo ma kajsikamatikah tlen melajkayotl. Iva yejón tzotzoli veli machiva ijkuak se tlaneltoka inavak Cristo.

15 Iva asta axka, ijkuak kilerovah itlanavatil Moisés, kajki kemi oyeskia se tzotzoli kixpachojtok intlayejyekol iva amo kajsikamatih.

16 Pero ijkuak íkka mokuapa inavak toTeko, in tzotzoli kachivilia.

17 Porke toTeko Ye Tioijyotzintli, iva kan kajki iTioijyotzi in toTeko, ompa onka nekajkavalistli.

18 Pero tejvah mach ok tikateh kemi oyeskia tiixpachitokeh ika se tzotzoli. Tejvah axka tikateh kemi se teskatl tlen kiteititia imavissotlanex in toTeko, iva timopatlativih timochijtivih kemi Ye, porke kada ves tikpixtivih okachi de imavissotlanex, iva nin kichiva yen toTeko, tlen Tioijyotzintli.

4

1 In toYejwatzi, ika iiknomatilis, otechmakak nin tekitl iva por eso tejvah amo timoxijxikovah.

2 Tejvah amitla tikchivah tlen ika velis tipinavaskeh, iva nion amitla tikchivah ichtaka. Amo titlakajkayajtinemih iva nion amo tikpatlah itlajtol in toYejwatzi. ToYejwatzi kuali kimati nik in tejvah tikijtovah tlen melajkayotl. Iva por eso, nochtin velis motenmachiskeh tonavak.

3 Pero tla in yankuik kuali tlajtoli tlen tiktematiltiah kajki kemi oyeskia ixpachitok ika se tzotzoli, kajki ixpachitok para tlen mopolovah.

4 In Amo Kuali Tlakatl, tlen dios de nin tlaltikpaktli, okinmixtzajtzakki itech intlayejyekol tlen amo tlaneltokakeh. Amo kinkavilia ma kittakah itlanex in yankuik kuali tlajtoli de tomavistijkatzi Cristo, tlen techititia kenomi nik kajki in toYejwatzi Dios.

5 Ijkuak titetlapoviah, amo titetlapoviah itla de tejvah, sino titetlapoviah ke Jesucristo yen toTeko. Tejvah san titlapalevijkeh de imejvah por yen tlasojtlalistli tlen tikpialiah in Jesús.

6 Porke in toYejwatzi, tlen otlanavati ma petlani in tlanextli kan tlayovalotl, yen
okichi ma petlani itlanex itech toyolo, para ika yejón tlanextli ma veli ma tikixmatikah
imavissotlanex in toYejwatzi tlen petlani itech ixko in Jesucristo.

Ma se yolito por yen totlaneltokalis

7 Tejvah tikpiah nin tlamantli tlen kipia miek ipati iva kajki itech tokuerpo kemi se
xoktzi tlen amo chikavak. Iva ijkó nochtin velis kittaskeh ke tomavistijkavelitilis valajtok
de toYejwatzi iva amo de tejvah.

8 Por eso, maski techpanova miek tlamantli, veli timakisah. Iva maski tikpiah miek
netekipacholi, amo timoxijxikovah.

9 Iva maski techchochololtiah, toYejwatzi amo techkava toselti. Maski techtlatlamotlah,
amo techixpolovah.

10 San kan tiavih, nochtin kuali kittah nik titlajyoviah kemi Cristo otlajyovi, iva nochipa
tikateh itenko mikilistli por tikvelkakih. Pero noijki veli kittah, itech tejvah, inemilis in
Jesús.

11 Pos tejvah, mientras ok tiyolitokeh, nochipa tikateh itenko mikilistli por yen Jesús,
para ke inemilis in Jesús noijki ma motta itech tokuerpo tlen ixpolivi.

12 Ijkó pues, tejvah titlajyoviah iva miek welta asta timajsih itenko mikilistli, iva por
eso axka imejvah inkipiah yankuik nemilistli.

13 In Tiotlajkuiloli kijtova: “Onitlaneltokak, iva por eso onitlajto.” Tejvah totlanel-
tokalis noijki ijkó. Tejvah titlaneltokah iva por eso titlajtovah.

14 Porke kuali tikmatih ke toYejwatzi, tlen okiyoliti in toTeko Jesús, tejvah noijki
techyolitis ijkó kemi Ye okiyoliti. In toYejwatzi techvikas inavak, tejvah ivan imejvah.

15 Nochi nin tlajyovilistli tlen techpanova, yejón se kuali para imejvah, porke tla
miekeh kiseliskeh iiknomachilis in toYejwatzi, noijki yeskeh miekeh tlen kitlasojka-
machiliskeh, iva kiweijkachivaskeh in toYejwatzi Dios.

16 Por eso amo timoxijxikovah. Maski ik panixko titlantivih, ik tlatlaijtik momostla
timoyankuilijtivih.

17 In ovijkayotl tlen techpanova itech nin tlaltikpaktli, yejón san se tzikitzi iva san
panova. Pero in ovijkayotl techpalevia para tejvah ma tikpiakah se mavissotlanextli tlen
wejkavas para semijkak, iva yejón sa panova okachi wei iva amo kemi in ovijkayotl.

18 Por eso tejvah amo techtekipachova tlen veli tikittah, sino techtekipachova tlen amo
veli tikittah. Porke tlen motta yejón mach wejkava, pero tlen amo motta wejkavas para
semijkak.

5

1 Kuali tikmatih, in tokuerpo yejón kemi se mantajkali tlen itech tichantih itech nin
tlaltikpaktli, tlen se tonali xixinis. Pero itech ilvikak tikpiah se kali tlen wejkavas para
semijkak, tlen toYejwatzi okichi iva amo tlaltikpaktlakah.

2 Por eso tielsijsivih mientras tichantih itech nin kuerpo, iva otiknekiskiah in toYejwatzi
ma yi techmaka in tokuerpo tlen de ilvikak,

3 para ijkó tieskeh kemi oyeskia titzotzolejkeh iva amo tixipetzikeh.

4 Iva mientras tichantih itech nin mantajkali tlen tokuerpo, titlajyoviah iva titennah,
pero amo kijtosneki ke tiknekih ma ixpolivi nin tokuerpo tlen ika titzotzolejtokeh, sino
yej otiknekiskiah ma yi tikonakikah in tokuerpo tlen yankuik, para ijkó nin kuerpo tlen
ixpolivi ma kipatlaki tlen yolitos para semijkak.

5 In toYejwatzi yotechyektlali para yejón patlalistli, iva para ma tikmatikah nik ijkó
kichivas, otechmakak in Tioijyotzintli.

6 Por eso, nochipa tikateh ika netenmachilistli. Tikmatih ke tla ok tichantitokeh itech
nin tokuerpo, kijtosneki ok tikateh wejka de tokalijtik kan inavak toTeko.

7 Porke tinentokeh por yen tlen tikneltokah iva amo por tlen tikittah.

8 Pero timotenmachiah, iva otiknekiskiah yotikajkeh nin tokuerpo para tiaskeh
tichantitivih ivan toTeko.

9 Por eso, tla tieskeh itech nin tokuerpo o noso tla ayakmo tieskeh itech nin tokuerpo,
tejvah nochipa tiknekih tikpaktiskeh in toTeko.

10 Porke tinochtin tikpiah de timoteixpantilitivih ixpan Cristo para tiktemakaskeh
kuenta, iva kada se kiselis tlen kitokarova ijkó kemi tlen okichi, kox kuali o noso amo
kuali, ijkuak ok onemia ika ikuerpo itech nin tlaltikpaktli.

Kenik velis se moyektlalis ivan toYejwatzi

11 Komo tikmatih ke in toTeko moneki se kimakasis, por eso tiknekih ke oksekimeh
ma tlaneltokakah inavak. In toYejwatzi kuali techixmati, iva nikchia ke imejvah noijki
intechixmatikah.

12 Amo kijtosneki ke tiknekih titlapovaskeh kuali de tejvah mismo, sino tiknekih imejvah xikpiakah tlán ika velis inmomachiliskeh kuali de tejvah, para ijkó xikmatikah kenomi nik inkinnankiliskeh nekateh tlen moweinekih ika tlen kiteititiah ik panixko iva amo ika tlen onka itech inyolo.
13 Iva tla sekimeh kijtovah tilokojtih, tilokojtih porke tiknekih tikchivaskeh tlen toYejwatzi kitekipachova. Iva tla tikpiah kuali totzonteko, yejón para velis tikchivaskeh tlen kuali para imejvah.
14 Itlasojtlalis in Cristo kinavatia in tonemilis. Komo tikneltokah nik in Cristo oixpolivik por tinochtin, noijki tikneltokah ke inavak toYejwatzi noijki otixpolikeh.
15 Cristo oixpolivik por tinochtin, para ijkó tlen tiyolitokeh ayakmo ma tiyolitokah para timopaktiskeh tejvah mismo, sino para tikpaktiskeh in Cristo tlen oixpolivik iva omoyoliti por tejvah.
16 Por eso, tejvah ayakmo tikyejyekovah de íkka kemi in tlaltikpaktlakah kiyejyekovah. Iva tla achto ijkó otikyejyekovayah de Cristo, axka mach ok ijkó tikyejyekovah.
17 Ijkó pues, tlen povi inavak Cristo, kijtosneki yoneski de yankuik. Tlen achto inemilis yopanolok, iva yi peva tlen yankuik inemilis.
18 Iva nochi nin vitz de toYejwatzi. Iva Ye okichi ma timoyektlalikah ivan Ye por tlen Cristo okichi. Iva otechmakak in tekitl para ma tiktematiltikah kenik velis moyektlaliskeh in gentejtih ivan toYejwatzi.
19 Kijtosneki, itech Cristo, in toYejwatzi okichijtoka ma moyektlalikah in tlaltikpaktlakah ivan Ye, iva amo okinchivili kuenta intlajtlakol. Iva tejvah otechtekimakak ma tiktematiltikah nin tlajtoli de kenik velis moyektlaliskeh in gentejtih ivan toYejwatzi.
20 Ijkó pues, tejvah titlatitlaniltih de Cristo, kemi oyeskia inevia in toYejwatzi imechtlatlavtia imejvah xikkakikah itlajtol por medio de tejvah. Por eso, ika itoka in Cristo timechtlatlavtiah ximoyektlalikah ivan toYejwatzi.
21 Cristo amo okichi nion se tlajtlakoli. Pero toYejwatzi okitlali nochi in totlajtlakol itech Ye, para ijkó, toYejwatzi velis techittas titlakamelajkeh por yen Cristo.

6

1 Ijkó pues, tejvah komo titekipanovah san sekka ivan toYejwatzi, tomechtlatlavtiah amo san xikavilitakah iiknomachilis in toYejwatzi.
2 Porke itech Tiotlajkuiloli in toYejwatzi kijtova:
Itech se tonali tlen oniktlali para nimitzkakis, onimitzkakki.
Iva itech se tonali ijkuak omonekia nimitzmakixtis, onimitzpalevi.
Xikakikah pues, axka yen nin tonali tlen toYejwatzi yokitlali. Axka yen nin tonali para se momakixtis.
3 Tejvah timonejnemitiah ika kuali para amika tiktzatzakuiliskeh itech iojviv in toYejwatzi, para ijkó amika ma tlajto fiero de yen totekiv tlen tikchivah.
4 Tejvah itech nochi tlen tikchivah, tikteititiah nik yi neli titekipanojkeh de toYejwatzi, iva nochi tikxikovah ika yolik. Tipanovah miek tlajyovilistli, amo tikpiah tlen ika tipanoskeh iva techpanova ovijkayotl.
5 Techvitekih, techtzakuah, yotechpixtokah itech pajsololistli, titekipanovah chikavak, valeva amo tikochih iva amo tikpiah tlán tikuaskeh.
6 Timoteititiah kemi titekipanojkeh de toYejwatzi ika tochipavkanemilis, ika toixtlamatilis, ika totlaxikolis, ika tochivalis tlen kuali, ika Tioijyotzintli tlen kajki totech, ika totetlasojtlalis tlen melajka,
7 ika tlen titetlapoviah ika melajkayotl, iva ika ivelitilis in toYejwatzi tlen tekipanova totech. In tochipavkanemilis tiknejnekih kemi itla tepostli para ika titemagah iva para ika timopaleviah.
8 Valeva techtlakitah iva valeva amo techtlakitah. Valeva kuali tlapovah de tejvah iva valeva tlapovah fiero de tejvah. Sekimeh kijtovah ke tejvah titekajkayajkeh, maski tejvah tikijtovah tlen melajkayotl.
9 Techitah kemi oyeskia amo techixmatih, maski kuali techixmatih. Yotikatkah itenko mikilistli, pero ok tiyolitokeh. Techtlajyoviltiah, pero asta axka amo techixpolovah.
10 Maski tipanovah itech neyolkokoli, tejvah nochipa tikpiah pakilistli. Tiprowestih, pero tikinrikojtiliah miekeh itech tlaneltokalistli. Motta machitla tikpiah, pero tejvah tikpiah nochi.
11 Notlasojkaiknivah de Corinto, yotimechtlapovijkeh de melajka iva yotimechtlapolijkeh nochi toyolo.
12 Tejvah timechilviah nochi tlen tikpiah itech toyolo, pero imejvah amo intechilviah nochi tlen inkipiah itech inmoyolo.

13 Ne nimechtlapovia imejvah kemi oyeskia innopilvah. Xikchivakah ijkó kemi tejvah
tikchivah: xiktlapokah inmoyolo ijkó kemi tejvah timechtlapoliah toyolo.

Itemplo in toYejwatzi tlen yolitok

14 Amo ximosetilikah invan tlen amo tlaneltokakeh, porke tlamo inyeskeh kemi se
yunta tlen amo parejo nik tekipanovah. ¿Kox velis moyekvikaskeh tlen kuali iva tlen
amo kuali? ¿Kox velis yeskeh san sekka in tlanextli ivan tlayovalotl?
15 ¿Kox velis motlajtolajsiskeh in Cristo ivan Amo Kuali Tlakatl? ¿Kox velis se tlen
tlaneltokak kipias parte ivan se tlen amo tlaneltokak?
16 ¿Tlán kipia tlen kittas itemplo in toYejwatzi ivan diosmeh tlen tlamachivaltih? Pos
itemplo in toYejwatzi tlen yolitok yen tejvah. Ijkó kemi toYejwatzi inevia okijto:
Nichantis iva ninemis invah.
Ne nietos niinDios,
iva yejvah yeskeh nogentejvah.
17 Por eso in toTeko noijki kijtova:
Xikisakah de innavak, iva ximachivakah de yejvah.
Amo xikitzkikah tlen pitzotik,
iva Ne nimechselis.
18 Ne nietos nimoTajtzi,
iva imejvah inyeskeh innotelpochvah iva innochpochvah.
Ijkó kijtova in toTeko tlen kipia nochi velitilistli.

7

1 Ijkó pues, notlasojkaiknivah, ika nin tlen toYejwatzi yotechkakiti, moneki ma
timochipavakah de nochi tlen velis techsokiotis itech tokuerpo iva itech toyolo. Ma
tiktlakitakah in toYejwatzi, ma tikchijtokah de ma tiekah tiyolchipavakeh kemi Ye.

Pablo opakki porke omoyolkuapkeh in toknivah de Corinto

2 Techselikah itech inmoyolo. Tejvah amika itla otiktoktijkeh tlen amo kuali, amika
otikyayakankeh itech se ojtli tlen amo kuali iva amika otikajkayajkeh para tikixtiliskeh
itla.
3 Amo nimechilvia ijkí para nimechtlajtlakoltis. Ne achto yonimechilvi ke imejvah
timechpixtokeh itech toyolo. Tla ok tiyolitoskeh o noso tla yotixpolikeh, tejvah nochipa
timechpiaskeh itech toyolo.
4 Sa tlawel nimotenmachia inmonavak iva sa tlawel kuali nimomachilia de imejvah.
Iva itech nochi in tlajyovilistli tlen techpanova, ne nikpia miek yolchikavalistli iva miek
pakilistli por imejvah.
5 Desde ijkuak otejkokeh Macedonia, amo timoseviah nion se tzikitzi. San tlen amo
yotechpanok, in gentejtih otechixnamikiah sa tlawel iva toyolo omomavtiaya miek.
6 Pero toYejwatzi, tlen kinyolchikava tlen moxijxikovah, otechyolchika ijkuak oajsiko
in Tito.
7 Tejvah otimoyolchikajkeh por ovala in Tito iva noijki por yen yolchikavalistli tlen
okiseli de imejvah. Ye otechilvi ke sa tlawel inkinekih intechitaskeh, iva ke sa tlawel
inmoyolkokovah por tlen opanolok, iva ke inmotekipachovah miek por ne. Ijkuak ijkó
onikakki, ne okachi sa tlawel onipakki.
8 Maski onimechyolkoko ika noamatlajkuilol tlen onimechtitlanili, axka ayakmo
nechtekipachova. Achto kema onechtekipochovaya, ijkuak onikittak ke yejón amatla-
jkuiloli omechyolkoko por se tiempo.
9 Axka nipaki, pero amo por onmoyolkokojkeh, sino porke inmoneyolkokol okichi
ximoyolkuapakah inavak toYejwatzi. Imejvah onmoyolkokojkeh ijkó kemi toYejwatzi
okimonekilti, tonses kijtosneki tejvah amitla otimechtoktijkeh tlen amo kuali.
10 In neyolkokoli tlen toYejwatzi kimonekiltia ma se kipano yejón kichiva ma se
moyolkuapa para ijkó se momakixtis, iva amo moneki se moyolkokos por yejón. Pero
in neyolkokoli tlen vitz de nin tlaltikpaktli, yejón kivalika mikilistli.
11 Imejvah onmoyolkokojkeh kemi toYejwatzi okimonekilti, iva axka xikittakah tlán
yokichi inmotech: Okichi yi neli xikchivakah kuenta nin tlamantli iva xiknekikah
xikteititikah ke imejvah amitla inmotlajtlakol. Okichi xikualanikah iva ximomavtikah
por yen neká tlen otlajtlakolchijtoka. Satepa onkinekeh innechitaskeh, onmotekipa-
chojkeh por ne iva onkitlajyoviltijkeh tlen okichi tlajtlakoli. Ika nochi yejón, imejvah
yonkiteititijkeh nik ayakmo inkipiah tlajtlakoli itech yejón tlen opanolok.
12 Ijkó pues, ijkuak onimechijkuilili neká amatlajkuiloli, amo onikchi por neká tlen
okichi tlajtlakoli, nion por neká tlen okikokojkeh. Ne onimechtlajkuilili porke oniknekki

imejvah xikteititikah ixpan toYejwatzi nik yi neli inkinekih inkichivaskeh tlen ne onimechnavati.
13 Nochi nin techyolchikava.
Iva amo san yejón, sino noijki tipakih porke tikittah in Tito sa tlawel paki, porke nochtin imejvah onkiyolchikajkeh.
14 Ne yonikilvijka in Tito ke nimomachilia kuali de imejvah, iva amo onimoka mal. Pos nochi tlen otimechilvijkeh imejvah oyá neli, ijkó kemi oyá neli tlen otikilvijkeh in Tito, nik timomachiliah kuali de imejvah.
15 Tito kilnamiki kenik onkivelkakeh innochtin imejvah, onkiselijkeh ika mavilistli iva ika tetlakitalistli. Iva por eso ye okachi imechpialia tlasojtlalistli.
16 Sa tlawel nipaki porke itech nochi velis nimotenmachis inmonavak.

8

Tlapalevilistli ika tomi
1 Axka noknivah, tiknekih xikmatikah kenik omoteititi iiknomachilis in toYejwatzi intech in tlaneltokakeh kan región de Macedonia.
2 Maski san tlen amo tlajyovilistli yokinpanok, yejvah pakih. Iva maski sa tlawel prowestih, yejvah yokitemakakeh tlen okipiayah kemi oyeskia tominejkeh.
3 Ne kuali nikmati, ke yejvah okitemakakeh ika pakilistli ijkó kemi oveliah iva asta okachi de tlen oveliah.
4 Yejvah sa tlawel otechtlatlavtijkeh ma tikinmakakah pakilistli para tevameh ma tlapalevikah ika tomi para tlen tlaneltokakeh de Jerusalén.
5 Iva okichijkeh asta okachi de tlen tejvah otikchiayah. Achto yejvah innevia omotemaktijkeh inavak toTeko iva satepa omotemaktijkeh tonavak, ijkó kemi toYejwatzi okimonekilti.
6 Por eso, otiktlatlavtijkeh in Tito ma via ma imechitati iva ma kitlami in tekitl tlen ye okipevalti inmonavak, kijtosneki ma tlami ma kololo in tomintlapalevili.
7 Imejvah intlayakapankistivih itech nochi: itech inmotlaneltokalis, itech inmotlajtol tlen ik intlapovah, itech inmoixtlamatilis, itech inmopakilis para ontlapaleviskeh iva itech inmotlasojtlalis por tejvah. Axka, moneki noijki intlayakapankistiaskeh itech nin tomintlapalevilistli.
8 Amo nikijtova kemi oyeskia nimechnavatia ijkó xikchivakah, sino ne nikneki xikittakah imejvah kenik tlapaleviah in oksekimeh tlaneltokakeh, para ijkó noijki imejvah xikteititikah ke inmotlasojtlalis yi neli melajka.
9 Porke imejvah yinkixmatih iiknomachilis in toTeko Jesucristo. Maski Ye okatka riko, omochi prowe por imejvah, iva itech iprowejkayo, imejvah onmorikojtilijkeh inavak.
10 Ne nikneki nimechmakas se tlajtoli itech nin tlamantli tlen yetos se kuali para imejvah: Yi se xivitl imejvah achto onkinekeh inkitemakaskeh inmotomintlapalevil iva imejvah achto ope inkitemakah.
11 Axka pues, moneki xiktlamikah in tekitl tlen onkipevaltijkeh, ika yejón mismo pakilistli tlen onkipiayah ijkuak onkipevaltijkeh. Xiktemakakah ijkó kemi tlen invelih.
12 Porke tla íkka yi neli kineki kitemakas itla, in toYejwatzi kiselis tlen kitemakas ijkó kemi tlen ye kualtis. Ye amo kitlajtlani tlen amo se kipia.
13 Ne amo nikneki oksejpa yej itla ma imechpolo por inkinpaleviah oksekimeh, sino moneki parejo xikpiakah.
14 Axka imejvah inkipiah tlen ika velis inkinpaleviskeh tlen yejvah kinpolova. Ajsis tonali yejvah kipiaskeh iva velis imechpaleviskeh ika tlen imejvah imechpolos, iva ijkó parejo inkipiaskeh.
15 Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: “Tlen okololo miek, amo okipixki okachi. Iva tlen okololo san tzikitzi, amo okipolo.”

Tito ivan iyoliknivah
16 Niktlasojkamachilia in toYejwatzi, porke Ye okitlali itech iyolo in Tito se tlanekilistli iwal kemin ne nikpia para timechpaleviskeh.
17 Ijkuak otikilvijkeh ma via ma imechitati, ye ika pakilistli okijto kuali kajki. Iva ika ye itlanekilis okijto yas imechitatih.
18 San sekka ivan Tito tiktitlanih se tokni tlen kuali tlapovah de ye nochtin tlaneltokakeh ik sentetl, porke yi neli kuali tekipanova kitematiltia in yankuik kuali tlajtoli.
19 Iva amo san yejón, sino noijki in tlaneltokakeh okipejpenkeh nin tokni para ma via tovah Jerusalén ijkuak tikvikaskeh in tomintlapalevili. Nochi nin tikchivah para se kiweijkachivas in toTeko, iva para tikteititiskeh nik yi neli tiknekih titlapaleviskeh.

20 Yejvah yaskeh tovah san sekka para amika velis techpojpovas por kenik tikololovah
iva kenik tikxexelovah nin tomintlapalevili tlen miek.
21 Porke tiknekih tikchivaskeh tlen kuali, amo san ixpan toTeko, sino noijki inmixpan
gentejtih.
22 Noijki invah tiktitlanih oksé tokni, tlen de miek tlamantli yotechititi nik kineki
tlapalevis ika nochi iyolo. Iva axka ye kineki tlapalevis okachi porke sa tlawel
motenmachia inmonavak.
23 De yen Tito, nikneki nimechilvis ke ye nokompañero iva nova tekipanova
para timechpaleviskeh. Iva tlen ok omeh toknivah, nikneki nimechilvis ke yejvah
intlatitlanilvah in tlaneltokakeh de Macedonia, iva intech motta imavissotlanex in Cristo.
24 Por eso, xikinmititikah inmotlasojtlalis, para ijkó in tlaneltokakeh tlen kintitlanih
ma kimatikah nik amo san tekitl timomachiliah kuali de imejvah.

9

Tlapalevilistli para toknivah tlaneltokakeh

1 Iva de yen tlapalevilistli tlen tikchivah para in tlaneltokakeh de Jerusalén, ne nikitta
ke ayakmo moneki nimechtlajkuililis.
2 Pos nikmati ke inkipiah kuali inmotlanekiilis para intlapaleviskeh. Iva ne kuali
nimechtenpojtivitz innavak toknivah de Macedonia, yonikinmilvi ke imejvah tlen
de Acaya desde yi se xivitl yi inkateh listos para intlapaleviskeh. Iva por yejón
kuali inmotlanekilis, miekeh toknivah de Macedonia noijki yomoyolchikajkeh para
tlapaleviskeh.
3 Pero nikintitlani ninmeh toknivah, porke amo nikneki nimokavas mal tlen ika
timomachiliah kuali de imejvah. Nikneki xikololokah inmotomi ma sa yeto, ijkó kemin
ne yonikinmilvi in toknivah de Macedonia nik yinyeskeh listos ika yejón tomi.
4 Amo san kichiva sekimeh de Macedonia yaskeh nova iva imechajsitivih ayamo
inkololovah in tomi. Yejón yetos tepinati para tejvah por timotenmachiah inmonavak,
para amo se kijtos ke okachi yetos tepinati para imejvah.
5 Por eso onikittak kuali nikintlatlavtis ninmeh toknivah achto ma viah ma imechitatih,
iva ma imechpalevikah xikololokah in tomi tlen imejvah yonkijtojkah inkitemakaskeh
iva ma sa yeto listo. Iva ijkó mottas ke imejvah inkitemakah ika pakilistli iva amo por
íkka imechchikavilia.
6 Xikilnamikikah nin tlajtoli: Tlen tooka san tzikitzi, noijki san tzikitzi kipixka. Iva
tlen tooka miek, noijki miek kipixka.
7 Kada se ma kitemaka ijkó kemi yokitlali itech iyolo kitemakas. Amo ma kixkoko iva
nion amo por íkka kichikavilia. In toYejwatzi kitlasojtla tlen kitemaka ika pakilistli.
8 In toYejwatzi velis imechmakas nochi tlamantli de tlatiochivalistli, para nochipa
xikpiakah nochi tlen moneki iva asta ma imechsobraro, para ijkó velis inkichivaskeh
tlen kuali para invan oksekimeh.
9 Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli:
Tlen tlakamela kinmaka miek tlamantli kuali tlen prowestih,
iva ikualichivalis milnamiktos para semijkak.
10 In toYejwatzi yen kitemaka in semiya para se kitooka iva noijki kitemaka in tlakuali
para se kikua. Ijkó noijki, Ye imechmakas nochi tlen monekis, iva kichivas kada ves
xikpiakah okachi, para xivelikah xikinpalevikah oksekimeh.
11 Ijkó imejvah inkipiaskeh nochi tlamantli de rikojyotl para ijkó noijki velis
inkitemakaskeh ika pakilistli. Iva in tomintlapalevili tlen inkititlaniskeh por medio de
tejvah, kichivas miekeh ma kitlasojkamachilikah in toYejwatzi.
12 Porke inmotlapalevilis amo solamente kinpalevis in toknivah ma kipiakah tlen
kinpolova, sino noijki kichivas yejvah ma motlasojkamatikah miek inavak toYejwatzi.
13 Iva por nin tlapalevilistli yejvah kiweijkachivaskeh toYejwatzi porke kimomakaskeh
kuenta nik yi neli inkivelkakih in yankuik kuali tlajtoli tlen kitematiltia de Cristo. Iva
noijki kiweijkachivaskeh toYejwatzi por tlen inkitemakah ika pakilistli innavak yejvah
iva innavak nochtin tlaneltokakeh.
14 Iva yejvah modiostzajtziliskeh por imejvah ika miek tlasojtlalistli, por yen sa tlawel
wei iknomachilistli tlen toYejwatzi kiteititia inmotech.
15 Ma tiktlasojkamachilikah in toYejwatzi porke otechmakak se tlatliokolili tlen sa tlawel
wei ke asta amo tikajxiliah kenomi tikijtoskeh ika tlajtoli.

10

Tlanavatijkayotl de Pablo kemi tiotlatitlanili

1 Axka ne, niPablo, nimechtlatlavtia ika iyolyamanilis iva ika kuali ichivalis in Cristo, maski sekimeh de imejvah kijtovah ke seppa san nimokajtika ijkuak nika inmovah, iva wel nitlajtolchikavak ijkuak nimechtlajkuililia desde wejka.
2 Nimechtlatlavtia ke ijkuak nias nimechitati, amo techtoktikah ma nieto nitlajtolchikavak, porke velis nikintlapovis ika chikavak nekateh tlen kiyejyekovah ke tejvah tikchivah kemi tlen oksekimeh tlaltikpaktlakah.
3 Maski tikateh itech nin tlaltikpaktli, amo titlamagah kemi nik tlamagah in tlaltikpaktlakah.
4 In toteposvah tlen tikinnejnekih para ik titlamagah amo povih de nika tlaltikpaktli, sino kipiah velitilistli de toYejwatzi para kixixititzas itlatzakuilil in Amo Kuali Tlakatl.
5 Ijkó tikinxixititzah in tlayejyekoltih tlen techixnamikih iva nochi weinekilistli tlen amo kitekavilia ma se kixmati in toYejwatzi. Ijkó veli tikinkitzkiah nochtin tlayejyekoltih tlen teixnamikih iva tikintoktiah ma kivelkakikah in Cristo.
6 Iva ijkuak imejvah yi neli yi kuali yintlavelkakih, ijkuakó tiktlajyoviltiskeh tlen amo kineki tlavelkakis.
7 Imejvah inkittah san yen tlen kajki ik panixko. Tla íkka yi neli kimachilia itech iyolo nik in ye de Cristo, kuali ma kimati ke tejvah noijki de Cristo.
8 Maski ma motta kemi oyeskia sa tlawel nimoweineki ika totlanavatijkayo, amo nikpia de tleka nipinavas. Porke in toTeko otechmakak nin tlanavatijkayotl para timechiskaltiskeh imejvah itech inmotlaneltokalis, iva amo para timechijtlakoskeh.
9 Amo nikneki xikyejyekokah ke nikneki nimechmajmavtis ika noamatlajkuilolvah.
10 Sekimeh kijtovah ke tlen nikijtova itech noamatlajkuilolvah sa tlawel ovijtitok para se kajsikamatis iva sa tlawel nitlajtolchikavak, pero ke ijkuak nika inmovah motta amo nichikavak iva ke amo kualtzi nik nitlapova.
11 Pero tlen ijkó kijtovah ma kimatikah ke ijkó kemi titlapovah itech toamatlajkuilolvah ijkuak tikateh wejka de imejvah, noijki ijkó tikchivaskeh ijkuak tieskeh inmovah.
12 Amo timixeviah timoparejaroskeh iva nion amo tiknekih tieskeh kemi yejonmeh tlen tlapovah kuali de yejvah mismo. Yejvah kichivah se wei tontojyotl porke innevia motamachivah iva moparejarovah se ivan oksé.
13 Pero tejvah amo timoweinekiskeh de itla tlen amo techtokarova. Tejvah solamente timoweinekiskeh ika yen tekitl tlen toYejwatzi otechtitlanki ma tikchivakah, iva imejvah inpovih itech yejón tekitl.
14 Tejvah amo tiknejnekih totlanavatijkayo para timoweinekiskeh okachi de tlen moneki, ijkó oyeskia tla tejvah amo otiaskiah inmonavak, pero tejvah otajsitoh asta inmonavak ika in yankuik kuali tlajtoli de Cristo.
15 Nion amo timoweinekih ika intekiv in oksekimeh kemi oyeskia tejvah otikchijkeh. Tejvah tikchiah ke inmotlaneltokalis ma moskalti iva tikchiah titekitiskeh okachi inmonavak, pero tikchivaskeh asta kan totlanavatijkayo techkavilia.
16 Noijki tikchiah tiktematiltiskeh in yankuik kuali tlajtoli okachi ik nepa de kan inkateh imejvah, kan ayamika tekipanova. Iva ijkó amika kijtos ke timoweinekih ika se tekitl tlen oksekimeh yokichijkeh.
17 Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: “Tla íkka kineki moweinekis, ma moweineki por tlen toTeko okichi por ye.”
18 Porke tlen itech povi kiselis tetlakitalistli amo yen tlen motenpova iselti, sino yen tlen toTeko kitenpova.

11

Pablo otlapo de nekateh tiotlatitlaniltih tekajkayajkeh

1 Nikneki techxikolikah se tzikitzi maski ma mokaki ke nitlapova kemi niloko. ¡Kema, techxikolikah!
2 Porke ne nimechchavatilia, ika se chavatilistli tlen vitz de toYejwatzi. Ne yonimechtemakak kemi oyeskia yomechtlajtlankeh para nimechnamiktis san ivan se inmototata, kijtosneki san ivan Cristo, iva nikneki nimechteixpantilis inavak kemi se ichpochtli chipavak.
3 Pero ijkó kemi in kovatl ika imaña ovelik okikajkaya in Eva, ne nimomavtia tla imejvah noijki omechkajkayajkeh iva inkikavaskeh de intlayejyekoskeh ipan melajka iva ika yolchipavalistli inavak Cristo.
4 Porke imejvah inkiseliah ika pakilistli tlen vitz imechtlapovijtivitz de oksé Jesús iva amo de yen Jesús tlen tejvah yotimechtlapovijkeh. Noijki imejvah inkiseliah ok tlamantli ejekatl iva amo yen Tioijyotzintli tlen yonkiselijkeh, iva oksé tlamantli yankuik kuali tlajtoli iva amo kemi tlen yonkineltokakeh.

5 Pero ne amo nikyejyekova ke okachi nitzikitzi ke nekateh tlen momachiliah wejwei
tiotlatitlaniltih.
6 Maski amo kualtzi nik nitlapova kemi kijtovah sekimeh, pero ixtlamatilistli amo
nechpolova, iva yejón tejvah kuali yotimechititijkeh itech nochi tlamantli tlen tikchivah.
7 Ijkuak onimechmatilti in yankuik kuali tlajtoli de toYejwatzi, ne amitla tomi
onimechtlajtlanili. Ne onimotlalchitlali para nimechwejkapantlalis imejvah. ¿Kox
inkiyejyekovah amo yompa tlen onikchi?
8 Ne onikchi kemi oyeskia onikinkixtili intomi in tlaneltokakeh de oksekimeh lugartih,
ijkuak onikseli tlen yejvah onechtlaxtlavijkeh para ovelik onitekipano inmonavak.
9 Iva ijkuak onikatka inmovah iva tla itla onechpolovaya, amika itla oniktlajtlanili
para amo niktekimakas, porke in toknivah tlen ovalajkeh de Macedonia yejvah
onechmakakeh tlen onechpolovaya. Onikpixki kuidado de amo nimechtekimakas, iva
ijkó nikseguiros nikchijtos.
10 Iva ijkó kemi kuali nikmati ke nikixmati in melajkayotl de Cristo, ijkó noijki kuali
nikmati ke amika velis nechtzakuilis de ma nimoweineki de nin tlamantli itech nochi in
región de Acaya.
11 ¿Tleka ijkó nikijtova? ¿Por amo nimechtlasojtla? In toYejwatzi kuali kimati nik
nimechtlasojtla.
12 Pero nikchijtos ijkó kemi axka nikchijtok, para amo nikinkavilis nekateh ma
moweinekikah iva ma kijtojtinemikah ke yejvah tekipanovah para toYejwatzi iwal kemi
tejvah.
13 Yejonmeh amo yi neli tiotlatitlaniltih, sino tekipanojkeh tekajkayajkeh tlen moteiti-
tiah kemi oyeskia tiotlatitlaniltih de Cristo.
14 Iva amo ma tikmotetzavikah, porke asta in Amo Kuali Tlakatl noijki kimati moteititia
kemi se ilvikaktlatitlanili petlantok para kinkajkayavas in gentejtih.
15 Por eso, amo ma tikmotetzavikah tla itlakevalvah in Amo Kuali Tlakatl noijki
moteititiah kemi oyeskia tekipanojkeh tlen kichivah tlen kuali. Pero sa ik tlamis, in
toYejwatzi kintlajyoviltis kemi moneki por tlen okichijkeh.

Tlajyovilistli de Pablo kemi tiotlatitlanili

16 Oksemi nimechilvia ke amika ma kiyejyeko ke niloko. Pero tla ijkó inkiyejyekovah,
xinechkavilikah ma nimechtlapovi kemi oyeskia niloko, para ijkó velis nimoweinekis
noijki se tzikitzi.
17 Nin tlen nikijtova amo kijtosneki ke toTeko ijkó kineki ma nikijto, sino nitlajtova
kemi oyeskia niloko, porke nimoweineki de ne mismo.
18 Iva komo miekeh moweinekih kemi kichivah in tlaltikpaktlakah, ne no ijkó
nikchivas.
19 Imejvah inkinxikovah ika pakilistli tlen lokojtih, maski inkijtovah wel inkimatih.
20 Inkinxikoliah tlen imechtoktiah kemi intlakatlakovaltih, tlen imechkixtiliah tlen
inkipiah, tlen imechmonexikitiliah, tlen moweinekih inmonavak iva tlen imechixtla-
jtlatziniah.
21 Wel nipinava nikijtos ke tejvah wel tiyolyamankeh porke amo otimechtoktijkeh kemi
yejvah.
Pero tla oksekimeh mixeviah moweinekih, ne noijki nimixevis, maski nitlajtova kemi
oyeskia niloko.
22 ¿Moweinekih porke yejvah hebreos? Ne noijki nihebreo. ¿Moweinekih porke
yejvah israelitas? Ne noijki niisraelita. ¿Moweinekih porke yejvah valajtokeh de
Abraham? Ne noijki nivalajtok de Abraham.
23 ¿Moweinekih porke yejvah tekipanojkeh de Cristo? Ne nitekipano de Cristo okachi
ke yejvah, maski ma mokaki kemi oyeskia niloko por tlen nikijtova. Ne yonitekipano
okachi ke yejvah, yonechtzakeh miek welta okachi ke yejvah, yonechvitekeh okachi ke
yejvah, iva miek welta yonikatka itenko mikilistli.
24 In judiojtih yi makuili welta yonechtlajyoviltijkeh ika treinta y nueve kuartajtemal-
istli.
25 Eyi welta onechkuavtenkeh. Se welta onechmagakeh ika tetl. Eyi welta oapolakeh
in barkojtih tlen intech oniaya. Se welta onimochi onimoka se tonali ivan se yovali
tlatlajko atl tlen wei.
26 Sa tlawel yoninenki miek, iva miek welta yonechvikaskia in weyatl, miek welta
okinekiah nechtlachtekiskeh, miek welta okinekiah nechmiktiskeh nojudiojiknivah iva
noijki tlen amo judiojtih. Yonikatka itenko mikilistli kan siudad, kan tlavaki iva kan
atl tlen wei. Iva noijki yonikatka itenko mikilistli innavak tlen motenevah toknivah
tlaneltokakeh pero amo neli.

27 Yonikchi miek tekitl tlen ovi iva tesotla. Miek welta yonimokochijsalo. Miek welta
yonikpanok tiojsivilistli iva amikilistli. Miek welta yonimosavki. Yonikpanok miek
sekuilistli porke amo nikpia tlán nikmokentis.
28 Iva amo san yen yejón, ne momostla notech vitz netekipacholi por nochtin
tlaneltokakeh de ik sentetl.
29 Tla íkka tokni amo chikavak, ne noijki nimomachilia amo nichikavak. Tla se tokni
kitoktiah ma vetzi itech tlajtlakoli, ne sa tlawel nechkualania.
30 Tla niknekis nimoweinekis de itla, nimoweinekis itech tlamantih tlen kiteititiah ke
amo nichikavak.
31 In toYejwatzi tlen iTajtzi toTeko Jesucristo, tlen moneki se kiweijkachivas para
semijkak, kuali kimati nik yi neli tlen nikijtova.
32 Ijkuak onikatka Damasco, in kobernador tlen okitlali yen wei tlanavati Aretas,
okintlali soldadojtih kan puertajtih de kan siudad para ma nechkitzkikah.
33 Pero sekimeh noyoliknivah onechkalakijkeh ijtik se chikivitl iva onechtemovijkeh
kan ventana tlen kajki kan tepamitl tlen kiyavalojtok in siudad, iva ijkó onicholo de
imak yejón kobernador.

12

Pablo okinpixki tetzavistlachialistih iva okseki tlamantih tlen toYejwatzi okinnextili

1 Yi neli, amitla se kitlanis tla se moweinekis. Pero moneki velika nikijtos de yen
tetzavistlachialistih iva de okseki tlamantih tlen onechinnextili in toTeko.
2 Nikixmati se tlakatl tlaneltokak inavak Cristo tlen yi kipia majtlaktli ivan navi xivitl
okivikakeh asta ipan eyi ilvikak. Amo nikmati kox okivikakeh ika ikuerpo o noso ika
itonal, san yen toYejwatzi kimati.
3 Pero nikmati ke yejón tlakatl, kox ika ikuerpo o noso ika itonal, amo nikmati, san
yen toYejwatzi kimati,
4 okivikakeh kan tlaxochiojka kan kajki toYejwatzi, kan okikakki seki tlajtoli sa
tlawel kualtzi tlen amo velis se kijtos ika tlaltikpaktlajtoli iva tlen amo kikaviliah íkka
tlaltikpaktlakatl ma kijto.
5 Ne oveliskia onimoweinekiskia de yejón tlakatl, pero amo de ne mismo, sino ne
nimoweinekis san itech tlamantih tlen kiteititiah ke amo nichikavak.
6 Iva tla ne oniknekiskia onimoweinekiskia, yejón amo oyeskia se lokojyotl porke
onikijtoskia tlen melajkayotl. Pero amo ijkó nikchivas porke amo nikneki in gentejtih
ma kiyejyekokah de ne okachi de tlen yejvah kittah nikchiva o noso de tlen kikakih
nikijtova.
7 In tlamantih tlen toYejwatzi onechinnextili okatkah sa tlawel kualtzitzintih, iva para
amo ma nimoweineki, onechtlalilijkeh se tlajyovilistli kemi oyeskia onechtzoponilijkeh
se vitztli itech nokuerpo, tlen ovala kemi se itlatitlanil in Amo Kuali Tlakatl para ma
nechtlajyoviltijto iva ijkó amo ma nimoweineki sa tlawel.
8 Yi eyi welta yoniktlajtlanili in toTeko ma nechkixtili yejón tlajyovilistli.
9 Pero Ye onechilvi: "Tikpia noiknomachilis, yen yejón nochi tlen moneki tikpias.
Porke novelitilis moteititia okachi kuali ijkuak se amo chikavak." Por eso, ika pakilistli
nimoweinekis de ke amo nichikavak, para ijkó notech ma moteititi ivelitilis in Cristo.
10 Por eso, nipaki ijkuak amo nichikavak, ijkuak fiero nechilviah, ijkuak itla
nechpolova, ijkuak nechchochololtiah iva ijkuak nechpanova ovijkayotl. Nochi nin
nikijyovia por yen Cristo. Iva nipaki, porke ijkuak amo nichikavak, ijkuakó okachi
nichikavak.

Pablo omotekipacho por yen tlaneltokakeh de Corinto

11 Yonitlajto kemi oyeskia niloko, pero imejvah onnechtoktijkeh ijkó ma nimoportaro.
Omonekia yen imejvah ontlajtoskiah kuali de ne. Maski ne amitla nopati, ne amo okachi
nitzikitzi ke nekateh wejwei tiotlatitlaniltih.
12 In tlajyovilistli tlen onikxiko ika yolik, in tetzavimeh, in nexkuitiltih ivan neskay-
omeh tlen imejvah onkinmitakeh onikinchi, kiteititiah ke ne yi neli nitiotlatitlanili.
13 Onka se tlamantli tlen onikchi innavak oksekimeh tlaneltokakeh iva amo onikchi
imejvah inmonavak, yen amo onimechtekimakak ika itla tomi. Techtlapojpolvikah tla
inkiyejyekovah amo yompa tlen onikchi.
14 Axka yi nika para nias ipan eyi welta nimechitati iva amo nikneki nimechtekimakas
ika itla. Ne amo niktemova tlen imejvah inkipiah, ne nimechtemova yen imejvah. Porke
in konemeh mach yejvah kipiah de kitemoskeh tomi para intajvah, sino yen tetajmeh
kipiah de kitemoskeh tomi para inkonevah.

15 Iva ne ika pakilistli niktlamis nochi tlen nikpia, iva asta ne mismo nimotlajtlamis
por imejvah, maski nesi ke ijkuak ne okachi nimechtlasojtla, imejvah yej okachi amo
innechtlasojtlah.
16 Imejvah inkimatih ke amo onimechtekimakak ika itla. Pero sekimeh kijtovah ke
oniktemoli kenomi nikchivas para nimechmonexikitilis ika tlakajkayavalistli.
17 ¿Pero kenomi? ¿Inkiyejyekovah ke ne onimechmonexikitili por medio de yen
toknivah tlen onikintitlanki inmonavak?
18 Ijkuak oniktlatlavti in Tito ma via ma imechitati iva oniktitlanki oksé tokni ivan ma
via, ¿kox omechmonexikitili in Tito? Imejvah inkimatih nik amo. Porke ye ivan ne san
se tlamantli nik timonejnemitiah iva tikpiah san se totlayejyekol.
19 Mixevia inkiyejyekovah ke tikijtovah nochi nin tlamantli porke tiknekih timotlaj-
tolpaleviskeh. Pero mach ijkó. Tejvah titlapovah ixpantzin toYejwatzi iva kemi se tlen
povi inavak Cristo. Iva nochi nin tlen tikchivah, notlasojkaiknivah, yejón para imejvah
ximoskaltikah itech inmotlaneltokalis.
20 Nimomavtia tla ijkuak nias nimechitati amo inyeskeh kemin ne oniknekiskia,
iva noijki imejvah amo innechitaskeh kemi imejvah onkinekiskiah. Nimomavtia tla
nimechitajsis imejvah inmotlatlajtolnamikih, inmonexikolitah, inmokualaniah, inkite-
movah tlen kuali san para imejvah, intlajtovah fiero de oksekimeh, inmopojpovah,
inmoweinekih iva inmopajsolovah.
21 Nimomavtia noijki, tla ijkuak nias oksemi nimechitati, noYejwatzi nechtlalchitlalis
imonavak. Iva mixevia nichokas porke miekeh de imejvah amo inkikavah in tlajtlakoli
tlen yowejka inkichijtivitzeh, sino ok inkichijtokeh miek tlamantli tlen pitzotik, ok
inmavilnemih iva ok inkichijtinemih ika imoilevilis amo kuali tlen tepinati.

13

Pablo sa ik tlami okoninnejmachti in tlaneltokakeh de Corinto

1 Ika nin yi eyi welta nias nimechitati. In Tiotlajkuiloli kijtova: “Para kiteilviskeh íkka,
kipia de moteixpantiliskeh omeh o noso eyih testigojtih.”
2 Ijkuak ipan ojpa onimechitato, ne onikinnejmachti nekateh tlen otlajtlakolchijtokah
iva nochtin tlen oksekimeh. Axka komo nika wejka de imejvah, san yen mismo
nimechnejmachtia oksemi: ke ijkuak nias oksemi nimechitati, nion se de tlen
tlajtlakolchijtokeh amo nikinmiknomatis iva nikintlajyoviltis.
3 Ijkó nikchivas porke imejvah inkinekih inkittaskeh itla tlen ma kiteititi nik in Cristo
tlajtova por medio de ne. Ijkuak in Cristo imechmelava, amo kichiva kemi oyeskia amo
chikavak, sino kiteititia ivelitilis inmonavak.
4 Yi neli okikrusifikarojkeh kemi oyeskia amo chikavak, pero axka yolitok ika
toYejwatzi ivelitilis. Tejvah noijki amo tichikavakeh, pero axka por tisetitokeh ivan Ye,
tikpiah nemilistli iva tikpiah toYejwatzi ivelitilis. Iva yejón velitilistli velis tiknejnekiskeh
inmonavak ijkuak tiaskeh timechitativih.
5 Imejvah inmonevia ximoyejyekokah kenomi nik imonkateh, iva xikittakah kox yi
neli inkiseguirovah inmotenmachijtokeh inavak Cristo. Imejvah inmonevia ximottakah,
iva tla inkittah yi neli kuali inmonkateh, tos kijtosneki in Cristo yi neli kajki inmotech.
Pero tla amo yi neli inmotenmachiah inavak Cristo, tos in Ye mach neli kajki inmotech.
6 Nikchia imejvah xikmomakakah kuenta ke tejvah yi neli titiotlatitlaniltih.
7 Timodiostzajtziliah inavak toYejwatzi amitla xikchivakah tlen amo kuali. Ijkí
timodiostzajtziliah, amo para tikteititiskeh ke kuali okiski in totekiv tlen otikchijkeh
inmonavak, sino tejvah tiknekih imejvah xikchivakah tlen kuali, maski ma motta ke
amo kuali okiski tlen otikchijkeh inmonavak.
8 Porke tejvah amitla velis tikchivaskeh tlen ma kixnamiki tlen melajkayotl, sino san
yen tlen velis kipalevis tlen melajkayotl.
9 Por eso, tla imejvah inchikavakeh, tejvah tipakih de ke amo tichikavakeh.
Tiktzajtziliah in toYejwatzi para ximochivakah inyektikeh.
10 Nimechijkuililia nochi nin tlamantli antes de nias nimechitati, para ijkuak nias,
amo nimechnotzas ika chikavak ika notlanavatijkayo tlen toTeko onechmakak. Ye
onechmakak yejón tlanavatijkayotl para ika ma nimechiskalti itech inmotlaneltokalis
iva amo para ika ma nimechijtlako.

Pablo sa ik tlami okonintlajpalo

11 Axka, noknivah, niktlamia noamatlajkuilol ika nin sa ik tlami tlajtoli: nikneki
xipakikah. Xiktemokah de inyeskeh inyektikeh itech inmonemilis. Ximoyolchikavakah
se ivan oksé. Xikpiakah san se inmotlayejyekol iva xiekah ika yolsevilistli. Iva toYejwatzi
tlen kitemaka tlasojtlalistli iva yolsevilistli yetos inmovah.

12 Ximotlajpalokah se ivan oksé ika se ixtlapipitzoli de tlasojtlalistli inavak Cristo.
13 Nochtin tlen toYejwatzi iaxkavah tlen nika kateh imechontlajpalovah.
14 In toTeko Jesucristo ma kipia iiknomachilis inmovah, in toYejwatzi ma imechtiochiva ika itlasojtlalis ivan Tioijyotzintli nochipa ma yeto inmovah.

Amatlajkuiloli tlen Pablo okinmijkuilili in tlaneltokakeh

Gálatas

1 Ne niPablo, nitiotlatitlanili. Amo onechtlali iva nion amo onechtitlanki íkka
tlaltikpaktlakatl kemi nitiotlatitlanili, sino onechtlali inevia in Jesucristo ivan toTajtzin
Dios tlen okiyoliti in Jesús de itech mikilistli.
2 Ne, ivan nochtin toknivah tlaneltokakeh tlen nova kateh, timechontlajkuililiah
imejvah tlaneltokakeh tlen inchantih itech tlali de Galacia.
3 ToTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo ma imechpialikah iknotlamachilistli iva
yolosevilistli.
4 In toTeko Jesucristo omotemakti ma kixpolokah por yen totlajtlakol ijkó kemi
toTajtzin Dios okimonekilti, para techmakixtis de itech tlen amo kuali tlen onka itech
nin tlaltikpaktli.
5 Ma tikweijkachivakah in toYejwatzi para semijkak. Ijkó ma yeto.

Amo onka oksé yankuik kuali tlajtoli

6 Nimotetzavia kenik san nima onkikajkeh in toYejwatzi, tlen omechnotzki ika
iiknomachilis in Cristo, iva axka yonpanokeh itech oksé tlamachtilistli kemi oyeskia yi
neli yankuik kuali tlajtoli.
7 Pero tlen yi neli mach onka oksé tlamachtilistli tlen ma yeto noijki yankuik
kuali tlajtoli, sino kateh sekimeh tlen imechkuatlapololtiah, iva kinekih kijtlakoskeh in
yankuik kuali tlajtoli de Cristo.
8 Pero tla íkka imechtlapovia ok tlamantli yankuik kuali tlajtoli iva amo kemi tlen
tejvah otimechtlapovijkeh, ma ipan vetzi tlajyovilistli de toYejwatzi, san akin, maski se
de tejvah o noso se ilvikaktlatitlanili.
9 Ijkó kemi yotimechilvijkah, axka oksemi nimechilvia: Tla íkka imechtlapovia ok
tlamantli yankuik kuali tlajtoli iva amo kemi tlen onkiselijkeh, ma ipan vetzi tlajyovilistli
de toYejwatzi.
10 Ika nin tlen nikijtova, amo kijtosneki ke ne niktemova para nikinpaktis in
tlaltikpaktlakah, sino ne nikneki nikpaktis in toYejwatzi. Tla ne ok oniktemoskia para
nikinpaktis in tlaltikpaktlakah, tonses amo onieskia niitekipano in Cristo.

Kenik omochi tiotlatitlanili in Pablo

11 Nikneki xikmatikah, noknivah, ke in yankuik kuali tlajtoli tlen ne nimechmatiltia,
amo san íkka tlaltikpaktlakatl okiyejyeko.
12 Amo onikseli iva nion amo onikmomachti de íkka tlaltikpaktlakatl, sino yen
Jesucristo onechnextili.
13 Imejvah yinkimatih kenik onikatka achto ijkuak onipovia itech intiotlamachtil in
judiojtih, iva kenik onikinchochololtiaya sa tlawel in tlaneltokakeh de toYejwatzi iva
oniknekia nikinpopolos.
14 Itech tiotlamachtilistli judío, ne okachi onikinpanaviliaya nojudiojiknivah tlen
invah neva, porke ne sa tlawel onimotemaktiaya para nikinchivas in kostumbres tlen
onechmachtijkeh nokojkolvah.
15-16 Pero toYejwatzi, tlen onechpejpenki antes de ninesis iva ika iiknomachilis onech-
notzki, okittak kuali ma nechmonextili iKone, para ma niktematilti in yankuik kuali
tlajtoli innavak tlen amo judiojtih. Ijkuak ijkó opanolok, ne amo onia oniktlajtlaniito
íkka tlaltikpaktlakatl ma nechilvi tlán moneki nikchivas,
17 nion amo onia onikinmitato Jerusalén tlen yokatkah tiotlatitlaniltih antes de ne. Yej
niman onia kan región de Arabia, iva satepa onivalmokuapki para Damasco.
18 Ijkuak opanok eyi xivitl, onia Jerusalén para nikixmatis in Pedro, iva ompa ivan
onimoka kaxtoli tonali.
19 Pero amo onikinmitak tlen oksekimeh tiotlatitlaniltih, sino san yen in Jacobo tlen
ikni in toTeko.
20 Nin tlen nimechijkuililia yi neli melajka, iva toYejwatzi kuali kimati nik amo
nimechkajkayava.
21 Satepa onia kan región de Siria iva de Cilicia.
22 Pero in tlaneltokakeh de Cristo tlen kateh Judea ayamo onechixmatiah.
23 Yejvah san okinkakiah in gentejtih okijtovayah: “Neká tlen achto otechchocholol-
tiaya, axka yi tetlapovijtinemi de tlen yankuik kuali tlajtoli tlen achto okinekia kipopolos.”
24 Iva okiweijkachivayah in toYejwatzi por ne.

2

Tlen oksekimeh tiotlatitlaniltih okiselijkeh in Pablo

1 Ijkuak opanok majtlaktli ivan navi xivitl oksejpa onia para Jerusalén ivan Bernabé,
iva noijki onikvikak in Tito.
2 Onia porke toYejwatzi onechmatilti ma nivia. Ompa otimololojkeh sekantzi san
invan tlen okachi kinmixmatih kemi tlatlayakantokeh de tlaneltokakeh, iva onikinmakak
kuenta in yankuik kuali tlajtoli tlen nitetlapovia innavak tlen amo judiojtih. Ijkó onikchi
porke amo oniknekia ma yeto san nenka in tekitl tlen yonikchi o noso tlen nikchijtok.
3 Yejvah okittakeh yompa tlen onikinmilvi, iva por eso Tito tlen notekitkaikni, iva
maski ye amo judío, amo okichikavilijkeh ma mosirkunsidaro.
4 Otimololojkeh otimotlapovijkeh porke sekimeh tlen amo neli tlaneltokakeh, oich-
takakalakeh tonavak para techistlakoskeh tejvah, tlen Cristo Jesús yotechtotonki de imak
itlanavatil Moisés, iva okinekiah oksemi techilpiskeh itech yejón tlanavatili.
5 Pero tejvah amo otimotekavilijkeh nion se tzikitzi para tikinvelkakiskeh, porke
otiknekiah imejvah xiktokilikah xikvelkaktokah tlen yi neli yankuik kuali tlajtoli.
6 Nekateh tlen kinmixmatih kemi okachi tlatlayakantokeh de tlaneltokakeh, amitla
yankuik tlamachtili onechmakakeh para ma ik nitlamachti. (Tla yejvah okachi
tlatlayakantokeh o noso amo, ne mach notekiv, porke toYejwatzi techitta tinochtin
tiiwalestih.)
7 Yej okimomakakeh kuenta ke yen toYejwatzi onechtlali ma nikinmatilti tlen amo
judiojtih in yankuik kuali tlajtoli, ijkó kemi Pedro noijki yen toYejwatzi okitlali ma
kinmatilti tlen judiojtih.
8 Porke in toYejwatzi tlen okichi ke Pedro ma yeto tiotlatitlanili innavak in judiojtih,
noijki okichi ke ne ma nieto nitiotlatitlanili innavak tlen amo judiojtih.
9 Jacobo, Pedro ivan Juan, tlen toknivah okinpiayah kemi tlaketzaltih de tlaneltokakeh,
okimomakakeh kuenta ke Dios onechmakak velitilistli para ma veli ma nikchiva nin
tekitl. Ne ivan Bernabé otechmakitzkijkeh ika inyekma kemi se ixneskayotl ke okatkah
de akuerdo para titetlapoviskeh innavak tlen amo judiojtih, iva yejvah tetlapoviskeh
innavak tlen judiojtih.
10 San otechtlajtlanilijkeh amo ma tikavakah de tikinpaleviskeh tlen prowestih, iva
yejón tlamantli ne ipa yi nikchijtivitz.

Pablo okajvak in Pedro

11 Pero ijkuak in Pedro ovala Antioquía, chikavak onikajvak ixkotika iva onikilvi nik
amo yompa tlen okichijtoka.
12 Antes de oejkoskiah in judiojtih tlen Jacobo okintitlanki, Pedro otlakuajtoka invan
tlaneltokakeh tlen amo judiojtih. Pero ijkuak oejkokeh in judiojtih, omosekankuik iva
ayakmo invah otlakua, porke okinmavili in judiojtih tlen kijtovah ke nochtin tlen amo
judiojtih moneki mosirkunsidaroskeh.
13 Ijkuakó tlen oksekimeh tlaneltokakeh judiojtih noijki okichijkeh kemi Pedro,
okipixkeh ome inmixko iva asta Bernabé noijki ijkó okichi kemi yejvah.
14 Por eso, ijkuak onikittak ke amo okichijtokah kemi kijtova tlen yi neli yankuik kuali
tlajtoli, ijkuakó onikilvi in Pedro inmixpan nochtin: "Tla te tijudío, iva tinemi kemi
oyeskia amo tijudío, tonses, ¿tleka tikinchikavilia tlen amo judiojtih ma nemikah kemi
oyeskia judiojtih?"

In judiojtih iva tlen amo judiojtih nochtin momakixtiah ika tlaneltokalistli

15 Tejvah tijudiojtih desde otineskeh, iva topaisanojvah kijtova ke tejvah amo
titlajtlakolejkeh kemi tlen amo judiojtih.
16 Pero kuali tikmatih nik amika velis yetos tlakamela san por se kivelkakis itlanavatil
Moisés, sino por se tlaneltoka inavak Jesucristo. Tejvah noijki otitlaneltokakeh inavak
Jesucristo, para tieskeh titlakamelajkeh ika totlaneltokalis inavak Cristo, iva amo por se
kivelkakis itlanavatil Moisés. Porke toYejwatzi amika velis kittas kemi tlakamela san
por se kivelkakis itlanavatil Moisés.
17 Iva axka, tla tejvah otimotokijkeh inavak Cristo para tieskeh titlakamelajkeh, iva
yejón kitemakah kuenta ke tejvah noijki titlajtlakolejkeh kemi tlen amo judiojtih, ¿yejón
kox kijtosneki Cristo techtoktia ma tiekah titlajtlakolejkeh? ¡Pos amo!
18 Tla ne nikijtova ke itlanavatil Moisés amo kichivilia para techchivas titlakamelajkeh
inavak toYejwatzi, pero satepa oksemi pevas nimotenmachis inavak, kijtosneki nikchij-
tok tlajtlakoli.
19 Porke para yen tlanavatili ne yonimikki, iva yonimikki porke yen tlanavatili
onechmikti. Pero axka niyolitok para toYejwatzi.

20 Onechkrusifikarojkeh ivan Cristo, iva axka mach ok ne niyolitok, sino yen Cristo tlen
yolitok notech. Iva tlen axka niyolitok itech nokuerpo, niyolitok por yen notlaneltokalis
inavak iKone in toYejwatzi, tlen onechtlasojtlak iva omotemakti okixpolojkeh por ne.
21 Ne amo niktlalia se lado iiknomachilis in toYejwatzi. Porke tla toYejwatzi oveliskia
otechitaskia titlakamelajkeh por tikvelkakih itlanavatil Moisés, tonses oyeskia san tekitl
oixpolivik in Cristo.

3

Itlanavatil Moisés o noso tlaneltokalistli inavak Cristo

1 ¡Ay, noknivah de Galacia, seppa amo intzontekonejkeh! ¿Akin omechtlajchivi para
amo xikvelkakikah tlen melajkayotl? Ne kuali onimechyekilvi kenik oixpolivik in
Jesucristo itech krus kemi oyeskia onkittakeh.
2 Ne san nikneki nimechtlajtlanis se tlamantli: ¿Onkiselijkeh in Tioijyotzintli por
onkivelkakeh itlanavatil Moisés, o noso por onkikakkeh in yankuik kuali tlajtoli iva
onkineltokakeh?
3 ¿Yi neli seppa amo intzontekonejkeh? Tla ijkuak onpejkeh ika yankuik nemilistli
onkinejnekeh itlapalevil in Tioijyotzintli, ¿tleka axka inkinekih inmonejnemitiskeh ika
imejvah inmonechikavalis?
4 ¿Kox san por tekitl nochi in tlajyovilistli tlen onkipanokeh? Ne nikmati nik amo san
tekitl.
5 In toYejwatzi amo imechmaka in Tioijyotzintli por inkivelkakih itlanavatil Moisés,
iva nion amo kinchiva tetzavimeh inmonavak por inkivelkakih itlanavatil Moisés, sino
porke imejvah onkikakkeh in yankuik kuali tlajtoli iva onkineltokakeh.
6 Ijkó noijki, Abraham otlaneltokak inavak toYejwatzi, iva ika yejón itlaneltokalis in
toYejwatzi okittak tlakamela.
7 Ijkó pues, kuali xikmatikah ke tlen yi neli tepilvah de Abraham, yejvah tlen kipiah
tlaneltokalistli inavak toYejwatzi.
8 In Tiotlajkuiloli desde yi wejkavitl okijtovaya ke in toYejwatzi noijki okinmitaskia
kemi tlakamelajkeh tlen amo judiojtih por yen intlaneltokalis. Por eso in toYejwatzi
okimakak in Abraham nin kuali tlajtoli: "Nikintiochivas nochtin gentejtih de nin
tlaltikpaktli por yen te."
9 Ijkó pues, nochtin tlen kipiah tlaneltokalistli kiseliah tlatiochivalistli ijkó kemi okiseli
in Abraham, tlen yi neli otlaneltokak.
10 Nochtin tlen motenmachiah itech itlanavatil Moisés, kintlajyoviltis in toYejwatzi,
porke in Tiotlajkuiloli kijtova: "Nochtin tlen amo kivelkakiskeh nochi tlen kijtova
itlanavatil Moisés, kintlajyoviltis chikavak in toYejwatzi."
11 Kuali tikittah nik amika velis yetos tlakamela inavak toYejwatzi por se kivelkakis
itlanavatil Moisés, porke in Tiotlajkuiloli kijtova: "Tlen tlakamela por yen itlaneltokalis
kipias tlen yi neli nemilistli."
12 Iva itlanavatil Moisés amo mokitzkia itech tlaneltokalistli, sino in Tiotlajkuiloli
kijtova: "Tlen kivelkakis nochi tlen kijtova itlanavatil Moisés, kipias tlen yi neli nemilistli
por itlavelkakilis."
13 Pero Cristo okimonekilti kiselis por tejvah in tlajyovilistli tlen vetzi ipan se tlen amo
kivelkaki itlanavatil Moisés. Iva ijkó nik otechmakixti. Porke in Tiotlajkuiloli kijtova:
"In tlajyovilistli chikavak de toYejwatzi ipan vetzis se tlen kipilovah itech se kuavitl."
14 Ijkó opanolok para ke itech Cristo Jesús, tlen amo judiojtih noijki ma kiselikah
in tlatiochivalistli tlen toYejwatzi okikakiti in Abraham, iva ijkó ika totlaneltokalis ma
tikselikah in Tioijyotzintli tlen toYejwatzi otechkakiti techmakas.

Itlanavatil Moisés iva tlen toYejwatzi okikakiti in Abraham

15 Noknivah, nimechilvis se ejemplo tlen san akin velis kajsikamatis. Ijkuak se tlakatl
kuali moyekkava ivan íkka oksé tlakatl itech se tlamantli, iva kijkuilova se amatl iva
kifirmarova, amika velis kipopolos nion kajxitilis itla.
16 Ijkó pues, tlen toYejwatzi okikakiti kimakas in Abraham okatka para ye iva para
iwejkaixvi. In Tiotlajkuiloli amo kijtova: "iva para iwejkaixvivah", kemi oyeskia tlapova
de miekeh, sino in Tiotlajkuiloli kijtova: "iwejkaixvi", tlapova san de se, kijtosneki yen
Cristo.
17 Tlen nikneki nikijtos yen nin: toYejwatzi okichi se moyekkavalistli ivan Abraham
iva okilvi nik velika kichivas tlen okikakiti. Por eso, itlanavatil Moisés tlen ovala navi
siento ivan se poali ivan majtlaktli xivitl satepa, amo velis kipopolos in moyekkavalistli
iva nion amo velis kipatlas tlen toYejwatzi okikakiti in Abraham.

18 Porke tla toYejwatzi otechmakaskia tlen otechkakiti techmakas por se kivelkaki
itlanavatil Moisés, tonses ayakmo neli mochiva kemi Ye otechkakiti. Pero ijkuak
toYejwatzi okilvi in Abraham nik kimakas tlen okikakiti, amitla okitlajtlanili sino okilvi
san kimakas.
19 Tonses, ¿tlán tlapalevia itlanavatil Moisés? Yejón tlanavatili in toYejwatzi
otechmakak satepa para kuali techititis nik amo kuali tlen otikchijtokah. Pero yejón
tlanavatili omonejnekiskia asta ijkuak ovalaskia in Cristo, tlen por Ye omochi tlen
toYejwatzi okikakiti in Abraham. In toYejwatzi itlanavatil okimakak in Moisés por medio
de ilvikaktlatitlaniltih, iva Moisés kemi se tepantlajto okinmakak in israelitas.
20 Pero ijkuak toYejwatzi okitlakakiti in Abraham, amo okinejneki íkka tepantlajto,
sino Ye inevia okichi.

¿Tlán para omonekki itlanavatil Moisés?
21 Tonses, ¿kijtosneki itlanavatil Moisés kajki en kontra de tlen toYejwatzi okikakiti
in Abraham? ¡Pos amo! Porke tla yejón tlanavatili oveliskia otechmakaskia nemilistli,
tonses otiveliskiah otieskiah titlakamelajkeh por otikvelkakiskiah yejón tlanavatili.
22 Pero in Tiotlajkuiloli kijtova ke tinochtin titlaltikpaktlakah techilpijtok in tlajtlakoli,
para ke nochtin tlen tlaneltokaskeh inavak Jesucristo, ma velikah ma kiselikah tlen
toYejwatzi okikakiti in Abraham.
23 Antes de ovalaskia in tlaneltokalistli, itlanavatil Moisés okatka kemi se telpiloya,
kan otitzaktokah asta ijkuak toYejwatzi otechititi in ojtli de tlaneltokalistli inavak Cristo.
24 Ijkó pues, itlanavatil Moisés okatka kemi se konepixki tlen otechyakanki iva
otechvikak inavak Cristo, para ijkó ika totlaneltokalis inavak Ye, ma tiekah titlakamela-
jkeh inavak toYejwatzi.
25 Iva axka, komo yoejkok in tlaneltokalistli inavak Cristo, mach ok moneki ma
techyakana itlanavatil Moisés kemi oyeskia konepixki.
26 Iva axka innochtin inmochijtokeh intepilvah de toYejwatzi ika inmotlaneltokalis
inavak Cristo Jesús.
27 Porke nochtin tlen yonmobautisarojkeh ika itoka in Cristo, yokimotlalilijkeh in Cristo
kemi oyeskia yokimotlalilijkeh se tzotzoli yankuik.
28 Mach ok kipia tlen kittas kox se yetos judío o noso amo judío, kox se tlakovali o
noso amo se tlakovali, kox se tlakatl o noso se sivatl, porke innochtin imejvah inpovih
sa se inavak Cristo Jesús.
29 Iva tla imejvah inpovih inavak Cristo, tonses noijki inmochijtokeh intewejkaixvivah
de Abraham, iva noijki inmoaxka tlen toYejwatzi okikakiti kimakas.

4

1 Tlen nikneki nikijtos yen nin: Mientras ok tzikitzi in chokotzi tlen kaxkatiskeh in
erensia, ye noijki kajki iwal kemi se tlen tlakatlakovali tlen kajki ompa ikalijtik, maski
in chokotzi ye iaxka nochi in erensia.
2 Mientras ok chokotzi, kipia de kinvelkakis tlen kikuidarovah iva tlen kitiliah nochi
tlen satepa yetos iaxka, asta ma kajxiti xivitl tlen ipapa yokijto.
3 Ijkó noijki otechpanovaya in tejvah. Ijkuak ayamo otikixmatiah in Cristo, temak
otikatkah kemi oyeskia ok titzitzintih, otikatkah imak in tlamachtilistih de nin
tlaltikpaktli kemi oyeskia ika otechtzonvijkeh.
4 Pero ijkuak oajsik tonali tlen toYejwatzi okitlali, okivaltitlanki iKone, tlen oneski itech
se sivatl iva omoskalti imak itlanavatil Moisés,
5 para ijkó otechtlaxtla iva otechtotonki de imak yejón tlanavatili, iva ijkó in toYejwatzi
ovelik otechmokoneti kemi tiipilvah.
6 Iva komo yotimochijkeh tiipilvah, in toYejwatzi otechvaltitlanili iTioijyotzi de iKone
itech toyolo. Iva iTioijyotzi kichiva ma tikijtokah: "¡Abba!" Kijtosneki: "¡NoTajtzi!"
7 Ijkó pues, ayakmo temak inmilpitokeh kemi oyeskia intlakovaltih, sino yinmochi-
jtokeh intepilvah de toYejwatzi. Iva komo yonmochijkeh ipilvah, in toYejwatzi
imechtlaaxkatia por intlaneltokah inavak Cristo.

Pablo omotekipacho por tlen tlaneltokakeh de Galacia
8 Achto, ijkuak imejvah ayamo onkixmatiah in toYejwatzi, onkatkah kemi intlakatlako-
valtih porke onkintekipanovayah tlen amo neli diosmeh.
9 Pero axka komo yonkixmatkeh in toYejwatzi, o noso okachi kuali ma tikijtokah,
yen toYejwatzi yomechixmatki, ¿tleka oksemi inkimokaviliah ma imechtzonvikah ika
nekateh tlamachtilistih de nin tlaltikpaktli tlen amo kipiah velitilistli para techpalevis
iva amitla inpati?

10 Imejvah ok inmilvichivah itech sekimeh tonaltih, metzmeh, xivmeh iva inkinmil-
vikixtiah oksekimeh tonaltih.
11 Nimomavtia tla san tekitl onitekipano por imejvah.
12 Noknivah, nimechtlatlavtia xiekah kemin ne, porke ne yonimochi kemi imejvah.
Imejvah mach itla onnechtoktijkeh.
13 Kemi imejvah yinkimatih, ijkuak yikinika onimechtlapovi de tlen yankuik kuali
tlajtoli, onikchi porke onimokokovaya.
14 Iva maski nokokolis sa tekitl omechovijtili, imejvah amo onimechtlajyalti iva
nion amo onnechsekankuikeh, sino onnechselijkeh kemi oyeskia onkiselijkeh se
ilvikaktlatitlanili de toYejwatzi, o noso kemi oyeskia onkiselijkeh inevia in Cristo Jesús.
15 ¿Kan oyá neká pakilistli tlen achto onkipiayah? Ne kuali nikmati, ke tla oveliskia,
asta onkinmokixtiliskiah inmoixtololovah para onnechinmakaskiah.
16 Iva axka, ¿kox yonimokuapki kemi oyeskia nimechtlavelita san por nimechilvia tlen
yi neli?
17 Nekateh gentejtih mottah motekipachovah por imejvah, pero amo xikyejyekokah ke
kitemovah itla kuali para imejvah. Yejvah kinekih imechxeloskeh de tejvah, para satepa
yej yejvah xikinkakilikah.
18 Kuali tla oksekimeh gentejtih motekipachovah por imejvah, pero ma yeto ika tlen
kuali, iva ma yeto nochipa, iva amo san ijkuak nika inmovah.
19 Ne nimechneki kemi innopilvah, pero mientras ayamo inmotlamih kemi Cristo,
innechtlajyoviltiskeh miek, kemi ijkuak tlajyovia se sivatl ika kualolistli ijkuak nesi
ikone.
20 Oniknekiskia onieskia axka ompa inmovah para velis nimechtlapovis ok tlamantli,
pero amo ok nikitilia tlán nikchivas inmovah.

Ejemplo de Agar ivan Sara

21 Imejvah tlen inkinekih inyeskeh imak itlanavatil Moisés, techilvikah se tlamantli:
¿Yi neli inkimatih tlen kijtova itlanavatil Moisés?
22 Porke kajki ijkuilitok ke Abraham okinpixki ome ipilvah: se okipixki ivan sivatl tlen
tlakovali iva oksé okipixki ivan itonana tlen amo okatka tlakovali.
23 Ikone in sivatl tlen tlakovali oneski ijkó kemi tinochtin tinesih, pero ikone in sivatl
tlen amo tlakovali oneski para ma mochiva tlen toYejwatzi okitekakiti.
24 Yejón techajsikamatiltia se tlamantli. In ome sivameh kijtosneki ome moyekkavalis-
tih. In sivatl Agar kijtosneki yen moyekkavalistli tlen omochi kan tepetl Sinaí, tlen nesih
ikonevah para yeskeh tlakovaltih.
25 Porke Agar kijtosneki yen tepetl Sinaí tlen kajki Arabia, iva noijki kijtosneki tlen
axka siudad de Jerusalén. Iva nin siudad ivan ipilvah kateh kemi oyeskia tlakovaltih.
26 Pero tlen amo tlakovali, kijtosneki yen Jerusalén tlen kajki ilvikak, iva yen mochijtok
tomama.
27 Porke in Tiotlajkuiloli kijtova:
Xipaki te sivatl tlen amo veli timokoneajsi, te tlen amo tikinpia mokonevah.
Xitzajtzi ika pakilistli, te tlen amo tikixmati in kualolistli ika konetl.
Porke in sivatl tlen okikajkeh kinpias okachi miekeh ikonevah
ke tlen kipia itotata.
28 Noknivah, imejvah noijki inmochijtokeh kemi Isaac, inmochijtokeh intepilvah de
tlen Dios okikakiti in Abraham.
29 Iva ijkó kemi itech nekateh tonaltih ikone in Agar tlen oneski ijkó kemi tinochtin
tinesih, san tlen amo okitoktiaya in chokotzi Isaac tlen oneski ika ivelitilis in
Tioijyotzintli, iva axka noijki ijkó panolo.
30 Pero ¿tlán kijtova in Tiotlajkuiloli? In Tiotlajkuiloli kijtova: "Xikixti de nika in
sivatl tlen tlakovali, xikixtikah ivan ikone, porke ikone in sivatl tlen tlakovali amitla
kitlaaxkatiskeh, sino kitlaaxkatiskeh yen ikone in sivatl tlen amo tlakovali."
31 Ijkó pues, noknivah, tejvah amo tiipilvah in sivatl tlen tlakovali, sino tiipilvah de
tlen amo tlakovali.

5

Cristo yotechtotonki

1 Cristo yotechtotonki para ayakmo ma tiilpitokah. Ijkó ximokavakah, iva ayakmo
oksemi ma imechilpikah itech itlanavatil Moisés.
2 Techkakilikah. Ne, niPablo, nimechilvia: Tla imejvah inmotenmachiskeh itech
sirkunsisión, tonses tlen Cristo okichi amitla imechpalevis.

3 Oksemi nimechnejmachtia: Nochtin tlen mosirkunsidaroskeh, moneki kivelkakiskeh
nochi tlen kijtova itlanavatil Moisés.
4 Tlen kinekih yeskeh tlakamelajkeh por kivelkakih itlanavatil Moisés, kijtosneki
yomosekankuikeh de Cristo, iva yokikajkeh se lado iiknomachilis in toYejwatzi.
5 Pero tejvah ika yen Tioijyotzintli tikpiah nechialistli nik tieskeh titlakamelajkeh ika
totlaneltokalis.
6 Ijkuak tikateh ivan Cristo Jesús, ayakmo kipia tlen kittas tla se kajki sirkunsidado
o noso amo. Tlen kipia tlen kittas yen tlaneltokalistli inavak Cristo, iva yejón
tlaneltokalistli kichiva ma titetlasojtlakah.
7 Imejvah kuali onyayah. ¿Akin omechtzakuili para ayakmo xikvelkakikah in
melajkayotl?
8 Yejón tlamachtilistli tlen ika imechtlaneltokitijtokeh mach vitz de toYejwatzi tlen
omechnotzki.
9 Kemi kijtovah: “San ika tzikitzi xokotixtli veli kixokolia nochi in tixtli.”
10 Ne nimotenmachia inavak toTeko de ke amo inkiyejyekoskeh oksé tlamantli de kemi
tlen ne onimechmachti. Pero toYejwatzi kitlajyoviltis tlen imechkuatlapololtia, san akin
yeski.
11 Noknivah, tla ne onitlamachtiskia ke nochtin moneki mosirkunsidaroskeh, in
judiojtih amo onechchololtijtinemiskiah, iva in tlamachtilistli de imikilis in Cristo itech
krus amo okinkualaniskia.
12 Pero yejonmeh tlen imechkuatlapololtiah amo san ma mosirkunsidarokah, sino san
semi ma kimotekilikah nochi.
13 Noknivah, imejvah toYejwatzi omechnotzki para xikajkatokah. Pero amo por yinka-
jkatokeh axka velis inkichivaskeh san tlan kinekis imotlaltikpaktlanekilis. Okachi kuali
xiknejnekikah yejón nekajkavalistli para ximopalevikah se ivan oksé ika tlasojtlalistli.
14 Porke nochtin tlanavatiltih tlen toYejwatzi okinmakak Moisés, motlami sa se
tlanavatili: “Xiktlasojtla in mokni kemi te timotlasojtla.”
15 Pero tla imejvah inmotetexojtoskeh iva inmokuajtoskeh se ivan oksé, xikpiakah
kuidado, velis san mismo imejvah inmotlamiskeh.

Ma se nemi kemi kineki in Tioijyotzintli

16 Por eso nimechilvia: Xikavilikah in Tioijyotzintli ma imechyakana itech inmone-
milis, iva ijkó amo inkinekiskeh inkichivaskeh tlen kineki inmotlaltikpaktlanekilis.
17 Porke in totlaltikpaktlanekilis amo ivan movika in Tioijyotzintli, iva in Tioijyotzintli
amo ivan movika in totlaltikpaktlanekilis. Nochtin omeh amo movikah, iva por eso
imejvah amo veli inkichivah tlen kuali tlen inkinekih.
18 Pero tla imechyakana in Tioijyotzintli, kijtosneki ayakmo inkateh imak itlanavatil
Moisés para inkivelkakiskeh.
19 Tlen kimokaviliah ma kinyakana tlen kineki intlaltikpaktlanekilis, niman motta tlen
kichivah: avilnemih, pitzonemih, karayonnemih,
20 kinmavistiliah diosmeh tlen tlamachivaltih, tetlajchiviah, tekualankaitakeh, ki-
momaganih, chavaterojtih, kuejsijkeh, itla kinekih san para yejvah, tetlajkoxelojkeh,
mosekankuih kichivah ingrupo,
21 nexikoltih, temiktijkeh, tlavankeh, sa panova kipakilismakah inkuerpo iva kichivah
oksekimeh tlamantih kemi ninmeh. Ne nimechnejmachtia ijkó kemi achto ipa
yonimechilvi, ke tlen ijkó kichivah amo poviskeh kan toYejwatzi tlanavatia.
22 Pero in Tioijyotzintli techtoktia ma titetlasojtlakah, ma tikpiakah pakilistli, yol-
sevilistli, tlaxikolistli, ma se yeto kuali tlakatl, ma se kitechivili tlen kuali, ma se yeto
tenmachtli,
23 ma se yeto yolyamanki iva ma se kimati ma motlakavalti. Amo onka nion se
tlanavatili tlen ma yeto en kontra de ninmeh tlamantih.
24 Iva tlen povih inavak Cristo, yokikrusifikarojkeh intlaltikpaktlanekilis iva inmilevilis
amo kuali.
25 Axka komo in Tioijyotzintli yotechmakak yankuik nemilistli, ma tikmokavilikah yen
Tioijyotzintli ma techyakana.
26 Amo ma timoweinekikah, nion amo ma timopepevaltikah ika itla tlamantli se ivan
oksé, iva nion amo ma timonexikolitakah se ivan oksé.

6

Ximopalevikah se ivan oksé

1 Noknivah, tla íkka tokni vetzi itech itla tlajtlakoli, imejvah tlen imechyakana in
Tioijyotzintli, xikpalevikah ika yolyamanilistli para ma moyektlali. Pero xikpiakah
kuidado amo san kichiva imejvah noijki invetziskeh itech yejón tlajtlakoli.
2 Ximopalevikah se ivan oksé ijkuak imechpanos itla ovijkayotl. Tla ijkó inkichivaskeh,
kijtosneki inkivelkakih itlanavatil in Cristo.
3 Tla íkka momachilia weititok, maski amo neli, san ye iselti mokajkayava.
4 Kada se ma motlajtlata ika tlen kichiva, tla kuali tlen kichiva, velis momachilis kuali
ika yejón, pero amo ma moparejaro invan oksekimeh.
5 Kada se ma ompa kitta tlen ye inemilis.
6 Tlen kiselia tlamachtilistli de itlajtol in toYejwatzi, moneki kipalevis itlamachti ika
nochi tlamantli tlen kuali tlen ye kipia.
7 Amo xikyejyekokah ke imejvah velis inkikajkayavaskeh in toYejwatzi. Kada se
kipixkas tlen okitookak.
8 Tlen kitooka tlen kipaktia itlaltikpaktlanekilis, kipixkas mikilistli. Pero tlen kitooka
tlen kipaktia in Tioijyotzintli, kipixkas nemilistli para semijkak.
9 Amo ma tisotlavakah de tikchivaskeh tlen kuali, porke tla amo timoxijxikoskeh, ajsis
tonali tipixkaskeh.
10 Por eso, nochipa ijkuak tiveliskeh, ma tikchivakah tlen kuali innavak nochtin, pero
okachi innavak toknivah tlen tlaneltokakeh.

Nejmachtilistli iva momakavalistli de Pablo

11 Xikinmitakah ninmeh wejwei letrajtih tlen nimechijkuililia ika noma.
12 Nekateh tlen kinekih imechchikaviliskeh ximosirkunsidarokah, ijkó kichivah porke
kinekih mokavaskeh kuali invan gentejtih. Amo kinekih ma kinchochololtikah por
tetlapoviskeh ke san yen imikilis in Cristo itech krus veli temakixtia.
13 Pero nion yejvah tlen mosirkunsidarovah amo kivelkakih nochi tlen kijtova
itlanavatil Moisés. Pero yejvah kinekih ximosirkunsidarokah, para ijkó motenpovaskeh
ke yejvah ovelikeh omechchikavilijkeh para onmosirkunsidarojkeh.
14 Pero ne amo kema ma nikyejyeko nimotenpovas de itla tlamantli, sino san yen de
imikilis in toTeko Jesucristo itech krus. Pues por yen imikilis in Cristo itech krus, para ne
nochi tlamantli de nin tlaltikpaktli yomikki, iva ne noijki yonimikki para yen tlamantih
de nin tlaltikpaktli.
15 Amitla ipati tla se kajki sirkunsidado o noso amo. Tlen yi neli ipati yen yo se neski
de yankuik.
16 ToYejwatzi ma kinmaka yolsevilistli iva iknomatilistli nochtin tlen nemih ijkó kemi
kijtova nin tlamachtilistli, kijtosneki nochtin tlen yi neli iaxkavah in toYejwatzi.
17 De nika para tlayakapa, amo ok íkka ma nechkuejso ika yejonmeh tlamantih. Porke
nestok sentetl itech nokuerpo kan onechmagakeh, iva yejón kiteititiah ke yonitlajyovi
por nipovi inavak toTeko Jesús.
18 Noknivah, iiknomachilis in toTeko Jesucristo ma yeto itech inmoyolo. Ijkó ma yeto.

Amatlajkuiloli tlen Pablo okinmijkuilili in tlaneltokakeh

Efesios

1 Ne, niPablo, nitiotlatitlanili de Jesucristo porke toYejwatzi ijkó okimonekilti.
Nimechtlajkuililia imejvah tlen inmaxkameh de toYejwatzi tlen inchantih Éfeso, imejvah
tlen amo inkikavah de intlaneltokah inavak Cristo Jesús.
2 ToTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo ma imechpialikah iknomachilistli iva yol-
sevilistli.

Tlatiochivalistli tlen tikpiah inavak Jesucristo

3 Ma tikweijkachivakah in toYejwatzi, iTajtzi in toTeko Jesucristo, porke yotechtiochi
itech toyolo ika nochi tlamantli tlatiochivalistli de ilvikak porke tipovih inavak Cristo.
4 Antes de oyeskia in tlaltikpaktli, in toYejwatzi ipa yotechpejpenki por medio de Cristo
para ma tiekah iaxkavah iva amo ma tikpiakah itla tlajtlakoli ixpantzi.
5 In toYejwatzi ika itlasojtlalis ik okitlali techselis kemi tiipilvah por tlen Jesucristo
okichi por tejvah, ijkó okimonekilti kichivas desde achto.
6 Para ijkó ma tikweijkachivakah por yen imavistijkaiknomachilis, tlen ika otechseli
por yen itlasojkaKone,
7 tlen otechtlaxtla ika iessotzi. Iva ijkó axka tikpiah tlapojpolvilistli de totlajtlakol. In
toYejwatzi ijkó okichi porke kipia wei iknomachilistli.
8 Iva yejón iknomachilistli otechmakak sa tlawel miek, otechmakak nochi tlayejyekoli
iva tlamatilistli.
9 Iva otechmatilti tlen achto amika okimatia de tlen okimonekiltiaya kichivas. In
toYejwatzi ik okitlali kichivas yejón itech Cristo.
10 Iva ijkuak ajsis tonali tlen toYejwatzi yokitlali, kisetilis nochi tlamantli inavak Cristo,
nochtin tlamantih tlen kateh itech ilvikak iva tlen kateh itech tlaltikpaktli, iva yen Cristo
kinnavatis.
11 Itech Cristo, in toYejwatzi yotechpejpenki para techtlaaxkatis desde ijkuak ayamo
okatka in tlaltikpaktli, ijkó okijto kichivas, porke Ye kichiva ke nochi tlamantli ma
mochiva kemi Ye kimonekiltia.
12 Iva okimonekilti ke tejvah tlen tijudiojtih, tejvah achto ma tiktlalikah tonechialis
inavak Cristo, para ma tikweijkachivakah tomavistijkatzi Dios.
13 Noijki imejvah tlen amo injudiojtih, yonkikakeh in tlajtoli tlen yi neli melajka,
tlen yankuik kuali tlajtoli tlen imechmaka nemakixtilistli. Iva ijkuak onkineltokakeh
in Cristo, ijkuakó toYejwatzi omechixneskayoti ika Tioijyotzintli tlen yi wejkavitl
otechkakiti techmakas.
14 In toYejwatzi otechmakak iTioijyotzi para ma tikmatikah nik velika techtlaaxkatis,
ijkuak tlamis techmakixtis tinochtin tlen tiiaxkavah. Por eso tikweijkachivah tomavisti-
jkatzi Dios.

Pablo omodiostzajtzili por toknivah tlaneltokakeh de Éfeso

15 Por eso, ijkuak onikmatki nik yi neli intlaneltokah inavak toTeko Jesús iva nik
inkintlasojtlah nochtin tlen toYejwatzi iaxkavah,
16 amo nikava de niktlasojkamachilia in toYejwatzi por imejvah iva nimechilnamiki
itech nodiostzajtzilis.
17 Niktlajtlanilia in Dios de toTeko Jesucristo, tlen tomavistijkatzi toTajtzin Dios, ma
imechmaka tlamatilistli iva ajsikamatilistli para xikixmatikah okachi kuali.
18 Niktlajtlanilia in toYejwatzi ma imechtlapoli inmotlayejyekol, para xikmatikah nik
sa tekitl miek ipati in nechialistli tlen inkipiah imejvah tlen toYejwatzi omechnotzki, iva
kipia wei imavistilis tlen Ye imechaxkatis imejvah iva nochtin tlen iaxkavah.
19 Iva noijki xikmatikah nik sa tlawel wei ivelitilis tlen ika techpalevia tlen
titlaneltokah inavak. Iva yejón ivelitilis mismo yen tlen toYejwatzi okiteititi ika wei
chikavalistli
20 ijkuak okiyoliti in Cristo iva okichi ma motlali ik iyekmapa itech ilvikak.
21 Iva in toYejwatzi okimakak in Cristo wei tekivajkayotl para ma kinnavati nochtin
ejekameh tlen kateh kemi tekivajkameh, tlen tlatlanavatijkeh, tlen kipiah velitilistli, tlen
tetekovajkeh iva itech nochi tlamantli tlen onka, amo san axka itech ninmeh tonaltih,
sino noijki itech nekateh tonaltih tlen satepa yetos.
22 In toYejwatzi yokimaktili in Cristo nochi tlamantli para ma kinavati, iva okitlali ma
yeto para tlen tlaneltokakeh kemi yen tzontekomatl itech nochi tlamantli.

23 Iva ikuerpo in Cristo yejvah tlen tlaneltokakeh. Ye kinmajxitia iva kintemitia nochi,
iva kichiva nochi ma ajsito ika Ye inevia.

2

Timomakixtiah ika toYejwatzi iiknomachilis

1 In toYejwatzi omechmakak nemilistli ijkuak imejvah onkatkah kemi onmiktokah
itech tlajtlakoli iva itech okseki tlamantli tlen amo kuali.
2 Imejvah onnemiah itech tlajtlakoli, ijkó kemi nemih tlen oksekimeh tlaltikpaktlakah.
Onkivelkakiah in Amo Kuali Tlakatl tlen kinyakana in amo kuali ejekameh tlen nemih
itech ejekatl, iva tekipanova intech tlen amo kinekih kivelkakiskeh in toYejwatzi.
3 Tinochtin tejvah noijki ijkó otikatkah. Otikmakayah tokuerpo tlen okileviaya.
Otikchivayah tlen okinekia totlaltikpaktlanekilis ivan totlayejyekol. Iva por eso, totech
opovia otikijyoviskiah ikualanilis in toYejwatzi ijkó kemi tlen oksekimeh tlaltikpaktlakah.
4 Pero toYejwatzi sa tekitl teiknomatki iva sa tlawel wei itlasojtlalis tlen techpialia.
5 Iva ijkuak otimiktokah itech tlajtlakoli, in toYejwatzi otechmakak nemilistli san sekka
ivan Cristo. Imejvah intlamakixtiltih ika toYejwatzi iiknomachilis.
6 San sekka ivan Cristo otechyoliti, iva okichi ma timotlalikah ivan Cristo Jesús itech
ilvikak.
7 In toYejwatzi ijkó okichi para kiteititis, itech tonaltih tlen vitzeh, nik sa panova wei
iiknomachilis iva itlasojtlalis tlen techpialia itech Cristo Jesús.
8 Imejvah onmomakixtijkeh ika iiknomachilis in toYejwatzi ijkuak onkineltokakeh. Iva
mach imejvah onkimotlanilijkeh inmonemakixtilis, sino toYejwatzi omechtliokoli.
9 Iva imejvah intlamakixtiltih amo por onkichijkeh itla tlen kuali, para ijkó amika velis
ik moweinekis.
10 Tejvah toYejwatzi otechchi, iva inavak Cristo Jesús otechmakak yankuik nemilistli
para ma tikchivakah tlen kuali, tlen toYejwatzi ipa ijkó yokitlali para tejvah desde yi
wejkavitl.

Timochijtokeh sa se inavak Cristo

11 Ijkó pues, imejvah tlen amo injudiojtih, xikilnamikikah kenomi nik onkatkah. In
judiojtih mosirkunsidarovah itech inkuerpo, iva por eso yejvah motenevah sirkunsi-
dadojtih, iva imejvah imechtokayotiah amo insirkunsidadojtih.
12 Imejvah amo onkixmatiah in Cristo. Onkatkah sekka iva amo onpoviah invan
gentejtih de Israel, amo onkipiayah parte itech in moyekkavalistli tlen toYejwatzi okichi
invah nion tlen okinkakiti kinmakas. Amo onkipiayah Dios iva nion amo onkipiayah
nechialistli itech nin tlaltikpaktli.
13 Pero axka imejvah, tlen onkatkah wejka de toYejwatzi, axka yonmotokijkeh inavak,
porke insetitokeh ivan Cristo Jesús por yen iessotzi.
14 Cristo inevia okichi ma tiekah ika kuali. Ye okichi ke judiojtih iva tlen amo judiojtih
ma motlami sa se tlamantli de gentejtih, okixitini in tepamitl tlen okintlajkoxelojtoka
iva ika imikilis itech krus ika okipopolo in tlavelitalistli tlen okipiayah.
15 Cristo okipopolo in tlanavatili tlen miek tlamantli otlanavatiaya ma se kichiva. Iva
de intech judiojtih iva tlen amo judiojtih, okimochivili se yankuik tlamantli de gentejtih.
Iva ijkó okichi ma yekah ika kuali.
16 Ika imikilis itech krus, okichi ke in judiojtih iva tlen amo judiojtih ma kipiakah
tlapojpolvilistli inavak toYejwatzi, iva ijkó ma yeto sa se kuerpo, iva ijkó noijki okipopolo
in tlavelitalistli.
17 Cristo ovitza omechmatiltiko in yankuik kuali tlajtoli de yolsevilistli imejvah tlen
onkatkah wejka de toYejwatzi, iva noijki in judiojtih tlen okatkah serka de Ye.
18 Iva por yen Cristo, tanto judiojtih iva tlen amo judiojtih, tinochtin tivelih tajsih
inavak toTajtzin Dios, san ika se mismo Tioijyotzintli.
19 Por eso imejvah tlen amo injudiojtih, ayakmo inkateh kemi oyeskia invitzeh de
oksé tlali iva inchantih tealtepe, sino axka inpovih itech se mismo altepetl invan tlen
toYejwatzi iaxkavah, iva axka yinpovih itech ifamilia in toYejwatzi.
20 Tinochtin tikateh kemi se kali, iva tikateh itech se tlakxitlanyotl tlen okichijkeh in
tiotlatitlaniltih ivan tiotenejmachtijkeh, iva Cristo Jesús yen tetl tlen okachi kichikajtok
in kali.
21 Iva itech Cristo, nochi in tepamitl moyektentiv iva moskaltijtiv para motlamis se
templo chipavak para toTeko.
22 Iva itech Cristo, imejvah ivan nochtin tlen oksekimeh, teva inpovih itech yejón kali
kan chanti in toYejwatzi ika iTioijyotzi.

3

Itekiv in Pablo innavak tlen amo judiojtih

1 Por yejón, ne niPablo, nitzaktok telpiloya por nitetlapovia de Cristo Jesús, iva porke
nikchiva se kuali para imejvah tlen amo injudiojtih.
2 Imejvah yinkimatih nik in toYejwatzi onechmakak nin tekitl para nimechmatiltis
iiknomachilis, imejvah tlen amo injudiojtih.
3 In toYejwatzi otechmatilti tlen achto amika okimatia de tlen okimonekiltiaya kichivas,
ijkó kemi achto ne yonimechtlajkuililí kana keski tlajtoli.
4 Tla inkileroskeh tlen onimechijkuililí, inkimomakaskeh kuenta nik kuali nikajsika-
mati tlen achto amika okimatia de yen Cristo.
5 Yejón tlen achto amika okimatia, in toYejwatzi amo okinmatilti tlen onenkeh
antes de tejvah, pero axka, ika iTioijyotzi, yokinmatilti in tiotlatitlaniltih ivan in
tiotenejmachtijkeh tlen iaxkavah.
6 Tlen achto amika okimatia, kijtosneki ke tlen amo judiojtih iva tlen judiojtih tlen
kineltokah in yankuik kuali tlajtoli, parejo kintlaaxkatiskeh, parejo poviskeh itech se
kuerpo iva parejo kiseliskeh tlen toYejwatzi yokijto techmakas itech Cristo Jesús.
7 In toYejwatzi onechtlali ma nitetlapovi tlen yankuik kuali tlajtoli, porke in toYejwatzi
ika iiknomachilis onechmakak yejón tekitl kemi se tlatliokolili ijkuak ivelitilis notech
otekipano.
8 Maski ne amitla nopati de nochtin tlen toYejwatzi iaxkavah, Ye ika iiknomachilis
onechmakak nin tekitl de ma nikinmatilti tlen amo judiojtih tlen yankuik kuali tlajtoli
tlen kipia miek tlatiochivalistli inavak Cristo asta nion amika velis kipovas.
9 Iva toYejwatzi onechtlali ma nikinmajsikamatilti nochtin tlen achto amika okimatia,
porke Ye, tlen okichi nochi tlen onka, okitlaatijtoka itech nochtin xivmeh tlen
yopanotivalajkeh.
10 Ijkó otlamochivalok, para ke axka, nochtin tlen tlanavatiah iva tlen kipiah velitilistli
itech ilvikak, ma kimatikah por yen tlaneltokakeh ke toYejwatzi kipia miek tlamatilistli
tlen moteititia de miek tlamantli.
11 In toYejwatzi desde achto ipa yokijto nik ijkó kichivas, iva ijkó okichi itech Cristo
Jesús tlen toTeko.
12 Iva por totlaneltokalis tlen tikpiah inavak Cristo, axka veli timotokiah inavak
toYejwatzi ika netenmachilistli.
13 Por eso nimechtlatlavtia amo ximoxijxikokah por yen tlen nikijyovia. Tlen
nechpanova yejón imechpalevis imejvah, iva omonekia ika onmomachiliskiah kuali.

Itlasojtlalis in Cristo

14 Por eso nimotlankuaketza nimodiostzajtzilia inavak iTajtzin toTeko Jesucristo,
15 tlen inTajtzi de nochtin tlen kateh itech ilvikak iva ipan tlaltikpaktli porke Ye okinchi.
16 Niktlatlavtia ke ika imavistijkarikojyo, ma imechmaka itech inmoyolo chikavalistli
iva velitilistli ika iTioijyotzi.
17 Iva ijkó Cristo ma chanti itech inmoyolo ika inmotlaneltokalis, iva itlasojtlalis ma
yeto kemi nelvatl iva kemi tlakxitlanyotl de inmonemilis.
18 Iva ijkó xikajsikamatikah san sekka ivan nochtin tlen toYejwatzi iaxkavah, ke
itlasojtlalis in Cristo sa panova patlavak, weyak, wejkapa iva wejkatla.
19 Niktlatlavtia in toYejwatzi imejvah xikixmatikah itlasojtlalis in Cristo, tlen sa panova
wei iva amika veli kajsikamati. Iva ijkó xitemikah ika nochi tlen toYejwatzi kipia para
imechmakas.
20 In toYejwatzi tlen tekipanova totech ika ivelitilis, Ye velis kichivas ika yejón
ivelitilis okachi miek de tlen tejvah velis tiktlajtlaniliskeh iva asta okachi de tlen velis
tikajsikamatiskeh.
21 Nochipa iva para semijkak ma tikweijkachivakah in toYejwatzi, tejvah tlen
titlaneltokakeh iva tlen tisetitokeh ivan Cristo Jesús. Ijkó ma yeto.

4

In Tioijyotzintli techsetilia

1 Ne, pues, tlen nitzaktok telpiloya por niktekipanova in toTeko, nimechtlatlavtia
xinemikah ijkó kemi moneki nemiskeh tlen toYejwatzi yokinnotzki, porke imejvah yi
neli omechnotzki.
2 Xiekah inyolyamankeh iva xiekah intlakamelajkeh. Xitlaxikokah iva xikmoxikolikah
se ivan oksé ika tlasojtlalistli.

3 Xikchivakah asta kan veli de xiekah ika kuali, iva xisetitokah san sekka ika
Tioijyotzintli.
4 Tipovih san itech se kuerpo, iva san itech se Tioijyotzintli, iva ijkó noijki in toYejwatzi
otechnotzki ma tikpiakah san se nechialistli.
5 Onka san se toTeko, onka san se tlaneltokalistli, onka san se bautismo,
6 onka san se Dios tlen toTajtzi de tinochtin, tlen tlanavatia itech tinochtin, tlen
tekipanova itech tinochtin iva kajki itech tinochtin.
7 Pero Cristo otechmakak velitilistli kada se de tejvah kemi se tlatliokolili para ma
tivelikah ma tiktekipanokah, ijkó kemi Ye okinekki otechmakak.
8 Por eso in Tiotlajkuiloli kijtova:
Ijkuak otlejkok tlakpak, okinvikak tlen Ye okinkitzki,
iva okinmakak velitilistli in gentejtih kemi se tlatliokolili.
9 ¿Iva tlán kijtosneki “otlejkok”? Kijtosneki achto otemok asta tlatzintla itech nin
tlaltikpaktli.
10 Iva tlen otemok kijtosneki yen mismo Cristo tlen otlejkok asta okachi tlakpak de
itech ilvikak, para kitemitis nochi tlamantli ik sentetl ika Ye inevia.
11 Iva Ye inevia okintlali sekimeh ma yekah tiotlatitlaniltih, sekimeh tiotenejmachti-
jkeh, sekimeh tetlapovijkeh de tlen yankuik kuali tlajtoli, sekimeh tlajpixkeh iva sekimeh
tlamachtijkeh,
12 para ijkó tlen toYejwatzi iaxkavah ma velikah ma kichivakah itekiv in toYejwatzi,
para ma kiskaltikah ikuerpo in Cristo.
13 Iva ijkó tinochtin tieskeh sa se ika tlaneltokalistli iva ika tlaixmatilistli de iKone
in toYejwatzi. Iva ijkó tieskeh tichikavakeh, asta kan ma tajsikah iva ma timotlamikah
tiyektikeh kemi Cristo.
14 Iva ijkó ayakmo tieskeh kemi tikonemeh tlen nima kipapatlah intlayejyekol, tlen
ijkuak kikakih itla oksé tlamachtili niman kineltokah iva vetzih itech intlakajkayavalis
de nekateh tlen kitemoliah kenik tlakajkayavaskeh.
15 Okachi kuali, ma tikijtokah tlen melajkayotl ika tlasojtlalistli. Iva ijkó ma
timoskaltikah itech nochi tlamantli para tieskeh kemi Cristo, tlen kajki kemi itzonteko
in kuerpo, kijtosneki yejvah tlen tlaneltokakeh.
16 Itech Cristo nochtin tlaneltokakeh setitokeh ijkó kemi tokuerpo nochi sesetitok.
Nochi tlalvatl iva nochi omitl mokikitzkijtok, iva nochtin tekipanovah iva kichivah
tlen moneki kichivaskeh. Iva ijkó kemi se kuerpo, in tlaneltokakeh moskaltijtivih iva
mochikajtivih itech tlasojtlalistli.

Yankuik nemilistli itech Cristo

17 Ijkó pues, nikneki nimechilvis nin tlamantli ika itoka in toTeko: ayakmo xinemikah
kemi tlen amo kixmatih toYejwatzi, porke yejvah san tlen amo kimoyejyekoliah.
18 Intlayejyekol kajki kan tlayova. Amo kipiah nemilistli tlen toYejwatzi kitemaka,
porke amitla kimatih kajsikamatih iva okitlakuajkeh inyolo.
19 Mach ok kimatih pinavah, yomotemakakeh kichivah tlen amo kuali tlen tepinati,
iva sa kinektokeh kichivaskeh miek tlamantli pitzoyotl.
20 Pero imejvah amo yen yejón tlen onkimomachtijkeh de Cristo.
21 Porke imejvah omechtlapovijkeh iva omechmachtijkeh de Jesús ijkó kemi tlen
melajkayotl tlen onka itech Ye.
22 Imejvah omechmachtijkeh ke ayakmo moneki innemiskeh kemi achto onkatkah,
sino xikmokixtilikah inmotlaltikpaktlanekilis kemi oyeskia se tzotzoli, tlen yoijtlakavik
por yen amo kuali ilevilistli tekajkaya.
23 Iva xikmokavilikah in toYejwatzi ma kiyankuili inmoyolo iva inmotlayejyekol.
24 Iva xikmotlalilikah kemi oyeskia se tzotzoli tlen yankuik nemilistli, tlen toYejwatzi
okichi para xiekah kemi Ye, para xikchivakah tlen kuali iva tlen chipavak porke
inkixmatih tlen melajkayotl.
25 Por eso, xikavakah sekka in tlakajkayavalistli, iva xikijtokah tlen melajkayotl
innavak inmoknivah, porke tinochtin tipovih san itech se kuerpo.
26 Tla inkualanih, amo xikavilikah yejón ma imechtlajtlakolchivalti. Iva in-
mokualanilis amo ma wejkava nochi se tonali,
27 amo xikmakakah lugar in Amo Kuali Tlakatl ma imechyoltilana.
28 Tlen otlachtekia, ayakmo ma tlachteki, sino ma tekipano ma kichiva ika imavah tlen
kuali. Ijkó kipias tlán kinmakas in toknivah tlen amitla kipiah.
29 Amo ma kisa de itech imoten itla tlajtoli tlen amo kuali, sino san yen tlen kuali
tlajtoli tlen moneki, tlen kinpalevis moskaltiskeh iva kintiochivas tlen kikakiskeh.

30 Amo xikyolkokokah iTioijyotzi in toYejwatzi, tlen ika omechixneskayoti kemi
inmaxkameh de Ye para neká tonali de temakixtilistli.
31 Xikixtikah de inmotech nochi tetlavelitalistli, in kuejsivilistli, in kualanilistli, in
tzatzajtzilistli, in istlakayotl iva nochi tlen amo kuali.
32 Yej xiekah inkuali tlakah se ivan oksé, xiteiknomatikah, ximotlapojpolvikah se ivan
oksé, ijkó kemi toYejwatzi omechtlapojpolvi por yen Cristo.

5

Ma se nemi kan tlanestok

1 Por eso, imejvah kemi intetlasojkakonevah de toYejwatzi, moneki xikchivakah de
xiekah kemi Ye.
2 Moneki ximotlasojtlakah kemi Cristo otechtlasojtlak asta omotemakak ma kixpolokah
por tejvah, kemi se tlamanali iva kemi se yolkatlamiktili tlen kualtzi ajviak para
toYejwatzi.
3 Imejvah inmaxkameh de toYejwatzi, iva por eso, nion amo ma yeto entre imejvah
nion itla tlajtlakoli de avilnemilistli, nion itla tlen pitzotik iva nion itla tlaixnekilistli.
4 Amo xikijtokah itla tlajtoli tlen tepinati, nion itla tlajtoli tlen tontojyotl, iva nion amo
ximokamanalvikah, porke mach ok inmotech povi xikinmijtokah yejonmeh tlamantih.
Okachi kuali xiknejnekikah inmoten para xiktlasojkamachilikah in toYejwatzi.
5 Kuali xikmatikah ke tlen avilnemis itech tlajtlakoli o noso kichivas itla tlamantli
pitzotik o noso tlaíxneki, yejón kemi oyeskia kinmavistilia diosmeh, nochtin yejonmeh
amo kalakiskeh kan tlanavatiah in Cristo ivan toYejwatzi.
6 Amo ma imechkajkayavakah tlen imechilviskeh ke amitla kijtosneki tla ink-
inchivaskeh yejonmeh tlajtlakoltih, porke ikualanilis in toYejwatzi vitz inpan nochtin
tlen amo kivelkakih.
7 Por eso, amo invah ximonelokah tlen ijkó kichivah.
8 Porke achto imejvah onkatkah kan tlayova, pero axka yinkateh kan tlanestok porke
yinsetitokeh ivan toTeko. Por eso, xinemikah ijkó kemi moneki nemiskeh tlen povih kan
tlanestok.
9 Porke in tlanextli kichiva ma tikchivakah nochi tlamantli tlen kuali, tlen melajka iva
tlen yi neli.
10 Xiktratarokah de xikmomachtikah xikchivakah tlen kipaktia in toTeko.
11 Amo xikinchivakah in tlamantih tlen gentejtih kinchivah kan tlayova. Yejón
amo kivalika itla kuali. Okachi kuali xikchivakah tlen kuali para inkiteititiskeh ke in
tlamantih tlen mochivah kan tlayova amo kuali.
12 Porke asta tepinati se kijtos tlen yejvah kichivah ichtaka.
13 Pero ijkuak in tlanextli tlavia, nochi tlamantli paninesi, iva veli motta kenomi nik
kajki.
14 Por eso kijtovah:
Xiijsa te tlen tikochi,
iva ximeva de intzala in mikameh,
iva mitztlavilis in Cristo.
15 Por eso, ximotlachilikah de kenik innemih. Amo xinemikah kemi oyeskia amo
intlalnamikilisejkeh sino kemi tlen tlayejyekolejkeh.
16 Kuali xikinnejnekikah ninmeh tonaltih para inkichivaskeh tlen kuali, porke tikateh
itech tonaltih tlen ovijtitokeh.
17 Amo xiekah intontojtih, sino xikajsikamatikah tlán kimonekiltia in toTeko.
18 Amo ximoiwintikah ika tlakonili, porke yejón imechtoktis xikchivakah tlen amijtok.
Okachi kuali xitentokah de Tioijyotzintli para kuali xinejnemikah,
19 ximoyolchikavakah se ivan oksé ika salmos, ika himnos iva ika tiotlakuikaltih.
Xiktlakuikilikah iva xikweijkachivakah in toTeko ika nochi inmoyolo.
20 Nochipa xiktlasojkamachilikah toTajtzin Dios por nochi tlamantli, ika itoka in toTeko
Jesucristo.

Kenik moneki monejnemitiskeh in tlaneltokakeh itech inkalijtik

21 Ximovelkakikah se ivan oksé para ma motta nik yi neli inkitlakitah in Cristo.
22 Imejvah insivameh moneki xikinvelkakikah inmototatavah kemi oyeskia inkivelka-
kih in toTeko.
23 Porke in tlakatl mochijtok yen tzontekomatl de itonana, ijkó kemi Cristo mochijtok
yen tzontekomatl de tlen tlaneltokakeh, tlen povih kemi ikuerpo, iva yen inTemakixti.
24 Ijkó kemi in tlaneltokakeh kivelkakih in Cristo, ijkó noijki moneki in sivameh ma
kinvelkakikah intotatavah itech nochi tlamantli.

25 Imejvah intlakah, xikintlasojtlakah inmotonanavah, ijkó kemi Cristo kintlasojtla in
tlaneltokakeh iva omotemakak ma kixpolokah por yejvah.
26 Ijkó okichi para kinchipavas iva ma yekah iaxkavah. Okinchipa ika atl iva ika
itlajtol.
27 Ijkó okichi para kintlalis in tlaneltokakeh Ye iyakapa kemi se novia kualtzi
tzotzolejtok asta petlantok, amo sokío, amo xojxolochtik, iva nion amo kipia itla
tlamantli tlen amo kuali, sino ma yeto chipaktzi iva yektik.
28 Ijkó noijki, in tlakah moneki ma kintlasojtlakah intonanavah ijkó kemi kitlasojtlah
inkuerpo. Tlen kitlasojtla itonana kijtosneki ye mismo motlasojtla.
29 Porke amika kitlavelita ikuerpo, sino kitlamaka iva kimalvia ijkó kemi Cristo
kinmalvia in tlaneltokakeh.
30 Porke tejvah tipovih partes de ikuerpo, kemi inakayo iva iomiovah.
31 In Tiotlajkuiloli kijtova: "Por eso in tlakatl kikavas ipapa iva imama iva mosetilis
ivan itonana, iva de omeh mochivas sa se tlakatl."
32 Onka se wei tlamachtilistli tlen nika tlaatitok, pero tlen nikijtova kipia tlen kittas de
Cristo iva de yejvah in tlaneltokakeh.
33 Ijkó pues, kada tlakatl moneki ma kitlasojtla itonana ijkó kemi ye motlasojtla, iva in
sivatl moneki ma kitlakita intotata.

6

Tepilvah ivan tetajmeh

1 Tepilvah, imejvah kemi intlaneltokakeh inavak toTeko, moneki xikinvelkakikah
inmopapavah, porke yen yejón tlen imechtokarova inkichivaskeh.
2 Tlen achto tlanavatili tlen toYejwatzi techmatiltia nik techtiochivas tla tikchivaskeh,
yen nin: "Xiktlakita mopapa ivan momama,
3 para kuali tietos iva tiwejkavas tinemis itech nin tlaltikpaktli."
4 Imejvah tlen intepapavah, amo xikinkualanikah inmopilvah, sino moneki xikin-
melavakah iva xikinmilvikah tlen moneki kichivaskeh ijkó kemi kimonekiltia in toTeko.

Tekovajkeh ivan tlen tlakatlakovaltih

5 Imejvah tlen intlakatlakovaltih, xikintlakitakah inmotekovah itech nin tlaltikpaktli.
Xikintlakitakah iva xikinmavilikah, iva xitekipanokah ika nochi inmoyolo kemi oyeskia
intekipanovah para Cristo.
6 Kuali xikintekichivilikah iva amo san ijkuak imechtlatokeh inmotekovah para kuali
inmokavaskeh invah, sino xitekipanokah kemi intlakatlakovaltih de Cristo ika nochi
inmoyolo kemi toYejwatzi kimonekiltia.
7 Xitekipanokah ika pakilistli kemi oyeskia intekipanovah para toTeko iva amo para
se tlakatl.
8 Kuali xikmatikah, ke kada se tlakatl, tlakatlakovali o noso amo tlakatlakovali, in
toTeko kitlaxtlavis tla kichivas tlen kuali.
9 Iva imejvah tlen intekovajkeh, noijki moneki xikintlakitakah inmotlakavah tlen
tlakovaltih iva amo xikinmajmavtikah. Xikmatikah ke imejvah ivan yejvah inkipiah
san se inmoTeko itech ilvikak, iva Ye amo techichikotlasojtla.

In toYejwatzi techmaka tlen ika timopaleviskeh

10 Iva axka, noknivah, xikmokavilikah ke in wei ivelitilis in toTeko ma imechchikava.
11 Ximotzakuilikah ika nochi in tepostlapalevili tlen toYejwatzi imechmaka, para
ximoyekketokah iva amo ma imechtlamotla in Amo Kuali Tlakatl ika itlakajkayavalis.
12 Porke amo tikmomagah invan tlen kipiah inmesso iva innakayo kemi tejvah.
Tikmomagah invan tlen amo kuali ejekameh tlen tlanavatiah, tlen kipiah chikavalistli
iva kipiah tekivajkayotl tlen kateh kan tlayova itech nin tlaltikpaktli. Tikmomagah invan
tlen amo kuali ejekameh tlen kipiah velitilistli tlen nemih ejekatipa.
13 Por eso, ximotzakuilikah ika nochi in tepostlapalevili tlen toYejwatzi imechmaka,
para velis inkixikoskeh in tonali ijkuak inkipanoskeh tlen amo kuali, iva ijkuak yotlanki
in momagalistli, imejvah ok kuali inmoyekketoskeh.
14 Tonses kuali ximoyekketokah, ximotlajkoilpikah ika tlajkoilpikatl de melajkayotl,
iva inmotlakamelajkayo ma yeto kemi se tepostli tlen kimotlalilia ielpa se soldado.
15 Sa ximoyektlalijtokah para inyaskeh intetlapovitivih tlen yankuik kuali tlajtoli tlen
kitemaka yolsevilistli, ijkó kemi se soldado moyejyektlalia ijkuak mokaktia.
16 Iva aparte de nochi yejón, noijki ximotzakuilikah ika inmotlaneltokalis kemi oyeskia
inmotzakuiliah ika se tepostlatzakuilili, para ika inkintzakuiliskeh nochtin flechas
xotlatokeh tlen kintlamotla in Amo Kuali Tlakatl.

17 In temakixtilistli ma imechtzakuili kemi se kasko, iva ma imechpalevi itlajtol in
toYejwatzi, tlen mochijtok kemi espada tlen techmaka in Tioijyotzintli.
18 Nochipa ximodiostzajtzilikah ika itlapalevilis in Tioijyotzintli, por nochi tlen inkit-
lajtlaniskeh ika netlatlavtili. Xitlachixtokah iva amo xikavakah de inmodiostzajtziliskeh
por nochtin tlen toYejwatzi iaxkavah.
19 Noijki ximodiostzajtzilikah por ne, para toYejwatzi ma nechmaka tlajtoli tlen moneki
nikijtos, iva amo ma nimavi de nitetlapovis de tlen yankuik kuali tlajtoli tlen achto amika
okimatia.
20 In toYejwatzi onechtlali kemi niitlatitlanil para ma nitetlapovi de nin tlajtoli, iva
por eso axka nitzaktok nika telpiloya. Xiktlatlavtikah in toYejwatzi ma nechmaka
yolchikavalistli para ma nitetlapovi kemi moneki iva amo ma nimavi.

Momakavalistli de Pablo

21 Tíquico tlen totlasojkaikni iva tenmachtli tekipano de toTeko, ye imechilvis para
xikmatikah kenik nika iva tlán nikchiva.
22 Ye niktitlani inmonavak para ma imechilvi kenomi tikateh iva ijkó ma imechy-
olchikava.
23 ToTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo ma kinmakakah yolsevilistli, tlasojtlalistli iva
tlaneltokalistli in toknivah tlaneltokakeh.
24 In toYejwatzi iiknomachilis ma yeto invan nochtin tlen kitlasojtlah in toTeko
Jesucristo ika se tlasojtlalistli tlen amo semi tlami. Ijkó ma yeto.

Amatlajkuiloli tlen Pablo okinmijkuilili in tlaneltokakeh
Filipenses

1 Ne niPablo ivan Timoteo, tlen tiktekipanovah Jesucristo, timechontlajkuililiah
innochtin imejvah tlen inchantih Filipos, tlen toYejwatzi iaxkavah iva insetitokeh ivan
Jesucristo, iva noijki tlen inmotlayakankavah iva tlen tlapalevijkeh de toknivah.
2 ToTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo ma imechpialikah iknomachilistli iva yol-
sevilistli.

Pablo omodiostzajtzili por tlen tlaneltokakeh

3 Nochipa ijkuak nimechilnamiki, nimotlasojkamati inavak toYejwatzi.
4 Nochipa nimodiostzajtzilia ika pakilistli por nochtin imejvah.
5 Porke imejvah onnechpalevijkeh otiktematiltijkeh in yankuik kuali tlajtoli, desde
ijkuak onkikakkeh iva asta axka.
6 Kuali nikmati ke toYejwatzi, tlen okipevalti in kuali chivalistli itech inmoyolo, kuali
kiyekchijtias inmotech asta neká tonali ijkuak Jesucristo vitz.
7 Nikitta kuali ijkó nikyejyejkos de imejvah porke sa tekitl nimechtlasojtla. Porke
imejvah nova intekipanovah itech nin tekitl de iknomachilistli tlen toYejwatzi onech-
makak. Maski ijkuak nitzaktok o noso ijkuak nika inmixpan tekivajkeh, imejvah nochipa
innechpaleviah para nikinmatiltia nik yi neli tlen kijtova tlen yankuik kuali tlajtoli.
8 ToYejwatzi kuali kimati nik sa tekitl nikneki nimechitas, porke nimechtlasojtla ika
nochi tlasojtlalistli tlen Jesucristo nechmaka.
9 Nimodiostzajtzilia para ke inmotlasojtlalis okachi ma momiekili, iva xikpiakah okachi
miek ixtlamatilistli iva ajsikamatilistli itech nochi tlamantli,
10 para xikmatikah katli yen kuali tlen moneki inkichivaskeh. Iva ijkó, ijkuak Cristo
valmuikas, inkipiaskeh inmonemilis chipavak iva amika velis imechtlajtlakoltis de itla.
11 Jesucristo imechpalevis para xikchivakah miek tlamantli tlen kuali, iva ijkó in
gentejtih kitlakitaskeh iva kiweijkachivaskeh in toYejwatzi.

Para ne nonemilis yen Cristo

12 Noknivah, nikneki xikmatikah ke nochi in tlajyovilistli tlen nechpanotivitz, yejón
okachi nechpalevia para niktematiltis tlen yankuik kuali tlajtoli.
13 Nochtin soldadojtih tlen kateh itech ipalacio in wei tlanavati iva nochtin tlen
oksekimeh, kimatih nik nitzaktok porke nitetlapovia de Cristo.
14 Iva kasi nochtin tlaneltokakeh tlen kimatih nik nitzaktok, okachi moyolchikavah
inavak toTeko, iva ika yolchikavalistli mixeviah tetlapoviah itlajtol in toYejwatzi.
15-16 Yi neli, sekimeh tetlapoviah de tlen yankuik kuali tlajtoli ika kuali inyolo porke
kipiah tlasojtlalistli iva kimatih ke toYejwatzi onechtlali nika para nikpalevis in yankuik
kuali tlajtoli. Pero oksekimeh tetlapoviah de Cristo porke kinekih nova motlatlaniskeh
iva notech moxikovah.
17 Iva yejonmeh tlen notech moxikovah tetlapoviah porke kitemovah se tlamantli tlen
san para yejvah, amo tetlapoviah ika kuali inyolo. San kinekih okachi ma nitlajyovi nika
kan nitzaktok.
18 Pero mach tleno. Tla tetlapoviah de Cristo ika kuali inyolo o noso amo, yejvah
tetlapoviah de Cristo, iva yen yejón tlen okachi nechpaktia.
Iva nipakis okachi,
19 porke nikmati ke ika inmodiostzajtzilis iva ika itlapalevilis iTioijyotzi in Jesucristo,
niman nechkajkavaskeh.
20 Tlen nikneki iva tlen nikchia yen amo nikchivas itla tlen ika velis nimopinatis, sino
nikneki nikpias yolchikavalistli, kemi nochipa, para nikteititis iweitilis in Cristo itech
nonemilis, mach tleno tla nechixpoloskeh o noso ok niyolitos.
21 Tla niyolitos, niyolitos para Cristo. Iva tla nixpolivis, yejón okachi kuali.
22 Tla ok niyolitos itech nin nokuerpo, nitekipanos para toYejwatzi para okachi miekeh
ma tlaneltokakah. Tonses mach nikmati tlán nikpejpenas, yen nixpolivis o noso yen
niyolitos.
23 Mach nikmati katli yen nikneki, kox nixpolivis o noso niyolitos. Kana oniknekiskia
okachi kuali ma nixpolivi para nietoti ivan Cristo, porke yen yejón tlen okachi kuali para
ne.
24 Pero para imejvah okachi kuali tla ne ok niyolitos.

25 Iva nikmati ke yen yejón tlen okachi kuali para imejvah. Nikmati nik ok
nietos inmovah para nimechpalevis innochtin ximoskaltikah iva xipakikah itech
inmotlaneltokalis.
26 Iva ijkó, imejvah inkipiaskeh miek pakilistli inavak Cristo Jesús ijkuak oksemi nietos
inmovah.
27 Tlen kema nimechtlatlavtia xinemikah kemi moneki ijkó kemi kijtovah in yankuik
kuali tlajtoli de Cristo. Iva tla velis nias nimechitati o noso amo, ne nikneki
nikmatis ke imejvah kuali inmoyekketokeh iva inkipiah san se inmoyolo, iva san sekka
intekipanovah chikavak por yen tlaneltokalistli tlen valajtok itech in yankuik kuali
tlajtoli.
28 Iva amo xikinmiimakasikah tlen imechtlavelitah. Nochi nin tlamantli kitemaka
kuenta nik yejvah yavih kan teixpolojka, iva imejvah inyavih itech temakixtilistli, iva
nochi yejón valajtok de toYejwatzi.
29 In toYejwatzi omechmakak pakilistli amo san para xitlaneltokakah inavak Cristo,
sino noijki para xitlajyovikah por Ye.
30 Ijkó pues imejvah intlajyoviah ijkó kemi yonkittakeh achto onitlajyovi, iva axka
inkikakih ke ok nitlajyovia.

2

Jesús omotlalchitlali iva toYejwatzi okiweijkatlali

1 Ijkó pues, tla Cristo imechyolchikava, tla itlasojtlalis imechyolalia, tla insetitokeh ivan
Tioijyotzintli, tla imejvah intetlasojtlah iva tla inteiknomatih,
2 tonses, xikchivakah de ma nikpia miek pakilistli iva xikpiakah san se inmotlal-
namikilis iva ximotlasojtlakah se ivan oksé. Xikpiakah san se inmoyolo iva san se
inmotlayejyekol de tlen inkinekih inkichivaskeh.
3 Ijkuak itla inkichivaskeh, amo xikchivakah por inkitemovah se tlamantli san para
imejvah o noso por inkinekih inmoweinekiskeh, sino xikchivakah ika yolyamanilistli iva
xikinmitakah tlen oksekimeh kemi okachi mejores ke imejvah.
4 Amo xikchivakah tlen kuali san para imejvah, sino noijki xikchivakah tlen kuali para
oksekimeh.
5 Xikpiakah tlayejyekolistli ijkó kemi Jesucristo okipixki.
6 Maski Cristo okatka kemi Dios, mach okinekki omoteititi kemi Dios ika ivelitilis,
7 sino okika se lado iweitilis, iva omochi kemi se tlakevali iva oneski kemi se
tlaltikpaktlakatl.
8 Iva ijkuak yomochi tlaltikpaktlakatl, omotlalchitlali iva okivelkakki in toYejwatzi asta
ijkuak oixpolivik, iva oixpolivik itech se krus.
9 Por eso toYejwatzi okiweijkatlali iva okimakak se tokayotl tlen okachi weititok de
nochtin oksekimeh tookameh,
10 para ijkuak kimakaskeh tetlakitalistli in Jesús ma motlankuaketzakah iyakapa
nochtin tlen kateh ilvikak, itech tlaltikpaktli iva itlampa tlaltikpaktli.
11 Iva nochtin kijtoskeh ke Jesucristo yen toTeko, iva ijkó kiweichivaskeh toTajtzin
Dios.

In tlaneltokakeh kateh kemi tlaviltih

12 Ijkó pues, notlasojkaiknivah, ijkuak onikatka inmovah, imejvah nochipa onkivelka-
kiah tlen ne onimechilviaya. Axka moneki okachi xitlavelkakikah porke nika wejka
de imejvah. Ximochikajtokah para ma majxiti inmonemakixtilis, iva xikchijtokah ika
mavilistli iva ika tetlakitalistli,
13 porke toYejwatzi tekipanova inmotech, iva kichiva imejvah xiknekikah xikchivakah
tlen Ye kipaktia iva imechmaka velitilistli para xikchivakah.
14 Ijkuak itla inkichivaskeh, amo xikijtokah ke amo imechpaktia iva nion amo
xitlanananki likah,
15 para amika ma tlajto fiero imejvah. Xikvikakah se nemilistli chipavak iva
amo xikpiakah itla tlajtlakoli ijkó kemi moneki yeskeh tlen ikonevah in toYejwatzi,
iva xitlavikah kemi intlaviltih itech nin tlaltikpaktli kan tentok de gentejtih tlen
yoijtlakavkeh iva fiero inyelis.
16 Imejvah inkateh kemi intlaviltih porke inkinmatiltiah in tlajtoli tlen kitemaka
nemilistli. Tonses, ijkuak Cristo valmokuapas, kuali nimomachilis de imejvah, iva
nikmatis ke amo san nenka onimechmachti de itlajtol in toYejwatzi, iva nion amo san
nenka onitekipano.
17 Imejvah inkipiah tlaneltokalistli inavak toYejwatzi iva inkitekipanovah, iva yejón
kemi oyeskia inkimakah se tlamanali. Ne mixevia nechixpoloskeh, iva noesso toyavis

iva povis itech yejón tlamanali. Iva tla ijkó nechpanos, ne sa tlawel nipakis, iva nikneki inmovah nikpias yejón pakilistli.
18 Ijkó pues, imejvah noijki xipakikah iva xikpiakah miek pakilistli nova.

Timoteo ivan Epafrodito
19 Tla toTeko Jesús kimonekiltis, nikchia san nima niktitlanis in Timoteo ma imechitati. Iva ne sa tlawel nipakis ijkuak nechmatiltis kenomi nik imonkateh.
20 Porke amo onka oksé kemi Timoteo tlen yi neli motekipachova por imejvah, iva imechtlasojtla kemin ne nimechtlasojtla.
21 Porke nochtin kitemovah itla tlen san para yejvah, iva amo kitemovah tlen Jesucristo kipaktia.
22 Pero imejvah yinkixmatih kenomin Timoteo. Ye nechpalevia titetlapoviah de tlen yankuik kuali tlajtoli, ijkó kemi se tekone kipalevia ipapa.
23 Ijkó pues, nikneki san nima nimechtitlanilis in Timoteo ijkuak nikmatis tlán kichivaskeh nova nika kan nitzaktok.
24 Iva nimotenmachijtok inavak toYejwatzi ke ne nonevia velis nias nimechitati san nima.
25 Yi kemania imejvah onnechvaltitlanilijkeh in tokni Epafrodito para ma nechpalevi itech tlen omonekia. Ye ivan ne san sekka titekipanovah iva tevan tikmomaga kemi tisoldadojtih de Cristo. Pero axka, ne nikyejyekova moneki nimechtitlanilis oksemi.
26 Ye sa tlawel kineki imechitas innochtin, iva sa tlawel motekipachova porke imejvah onkimatkeh ke mokokova.
27 Iva yi neli omokokovaya asta yi mero oixpolivia. Pero toYejwatzi okiknomatki, iva amo san ye okiknomatki sino ne noijki onechiknomatki, para amo ma nikpia okachi neyolkokoli de tlen ipa yi nikpia.
28 Por eso, nikneki nimechtitlanilis san nima para imejvah xipakikah ijkuak inkittaskeh oksemi, iva para ne ayakmo ma nimoyolkoko okachi.
29 Xikselikah ika miek pakilistli kemi tokni inavak toTeko. Nochtin toknivah kemi Epafrodito moneki kuali xikintlakitakah.
30 Porke ye yi mero oixpoliviskia itech itekiv in Cristo. Inemilis yokatka itenko mikilistli ijkuak onechpaleviaya inmopatka.

3

Nikneki nikixmatis okachi in Cristo
1 Iva axka, noknivah, ¡xipakikah inavak toTeko! Ne amo nimosotlava para oksemi nimechilvis tlen achto yonimechijkuilili, porke yejón se kuali para imejvah.
2 Ximotlachilikah de nekateh itzkuinmeh, tlen kichivah tlen amo kuali, tlen kijtovah moneki inmosirkunsidaroskeh para toYejwatzi velis imechmakixtis.
3 Porke yen tejvah tlen yi neli tisirkunsidadojtih, tejvah tlen techyakana in Tioijyotzintli para tikmavistiliah in toYejwatzi, iva kuali timomachiliah porke tipovih inavak Jesucristo, iva amo timotenmachiah itech tonechikavalis.
4 Maski ne oveliskia onimotenmachiskia itech nonechikavalis, ne amo nimotenmachia itech yejón tlamantli. Tla íkka kiyejyekova ke velis motenmachis itech inechikavalis, ne okachi.
5 Porke ne onechsirkunsidarojkeh ipan chikueyi tonali de ijkuak onineski. Ne nivalajtok de Israel, iva nivalajtok familia de Benjamín. Ne onineski nihebreo porke notajvah hebreos. Ne onikatka nifariseo, iva onikvelkaki itlanavatil Moisés kemi se fariseo.
6 Sa tlawel onikchavatiliaya notiotlamachtil asta onikinchochololtiaya in tlaneltokakeh de Cristo. Iva amika ovelia onechtlajtlakoltiaya de itla, porke ne yi neli onikchivaya nochi tlen kijtova itlanavatil Moisés.
7 Pero, por tlen Cristo okichi por ne, axka nikitta ke amitla ipati tlen achto onikittaya kemi miek ipati.
8 Yi neli, nochi tlen okseki tlamantli nikitta amitla ipati ijkuak se kiparejarova ivan tlen yi neli miek ipati de se kixmatis in Cristo Jesús, noTeko. Por yen Cristo onikka nochi neká tlamantli iva nikitta sa kemi tlajsoli, para velis nikmotlanilis in Cristo
9 iva nisetitos Iva. ToYejwatzi amo onechseliskia kemi nitlakamela san por onikchivaskia tlen kijtova itlanavatil Moisés, sino toYejwatzi onechseli kemi nitlakamela porke onitlaneltokak inavak Cristo. Yen yejón tlakamelajkayotl tlen toYejwatzi techmaka por yen totlaneltokalis.
10 Ne nikneki nikixmatis okachi in Cristo. Nikneki nikmachilis ivelitilis tlen ika omoyoliti. Nikneki nitlajyovis kemi Ye otlajyovi, iva asta niixpolivis kemi Ye oixpolivik,

11 iva ijkó nikchia nimoyolitis ijkuak moyolitiskeh nochtin mikameh.

Ma tajsitih kan Dios kineki

12 Amo nikneki nikijtos ke yi nikpia nochi yejón tlen nikijtova, iva nion amo nikijtova
ke ya niyektik. Pero ne niav para tlayakapa para nikmoaxkatis yejón tlen yektik, porke
para yejón Cristo nik onechmoaxkati.
13 Noknivah, ayamo nikajsi yejón tlen yektik. Pero ne nikchiva de nikilkava tlen
yomoka iva nimochijchikava para nikajsiti tlen kajki tlayakapa.
14 Iva ijkó kemi tlen motlelovah itech se netlelolistli, ne noijki nimochijchikava para
najsiti kan moneki, iva ijkó nikselis in tlatliokolili tlen toYejwatzi technotza ma tikselikah
por yen Cristo Jesús.
15 Tonses, tinochtin tlen yi tichikavakeh itech totlaneltokalis moneki ijkó ma tikye-
jyekokah. Iva tla imejvah ayamo ijkó inkiyejyekovah, in toYejwatzi imechajsikamatiltis
para xikyejyekokah kemi Ye kineki.
16 Pero moneki ma tikseguirokah ma tinemikah itech tlen melajkayotl asta kan yi
tajsitivih.
17 Noknivah, imejvah xikchivakah kemin ne nikchiva. Iva xikinmitakah tlen nemih
ijkó kemi tejvah tinemih para imejvah no ijkó xinemikah.
18 Ne yi miek welta yonimechilvi, iva axka oksemi nimechilvia ika chokalistli, ke kateh
miekeh tlen ika innemilis kiteititiah nik yi neli kitlavelitah in Cristo tlen oixpolivik itech
krus por tejvah.
19 Yejvah yavih kan teixpolojka. Kinekih kipaktiskeh tlen kineki inkuerpo iva yen
yejón kichivah kemi indios. Omonekia ika omopinavaskiah tlen ika moweinekih. San
puro kiyejyekojtokeh tlen onka itech nin tlaltikpaktli.
20 Pero tejvah tipovih de ilvikak. Iva tikchixtokeh ma viki de ilvikak tlen toTemakixti,
in toTeko Jesucristo.
21 Ye techpatilis tokuerpo tlen amo chikavak iva miki, iva techmakas se kuerpo yankuik
kemi Ye ikuerpo tlen kipia mavistilistli. Iva kichivas ika ivelitilis tlen ika kinavatia nochi
tlamantli tlen onka.

4

Nochipa xipakikah inavak toTeko

1 Por eso, notlasojkaiknivah, sa tlawel nikneki nimechitas. Sa tekitl nipaki iva kualtzi
nikmachilia de imejvah. Ximoyekketokah inavak toTeko.
2 Nikintlatlavtia in sivameh Evodia ivan Síntique ma moyekvikakah kemi iknimeh
inavak toTeko.
3 Iva noijki tejwatzi, tlen sa tlawel kuali nova titekipanova, nimitztlatlavtia xikinpalevi
ninmeh sivameh, porke yejvah nova otekipanojkeh chikavak okitematiltijkeh tlen
yankuik kuali tlajtoli. Yejvah otekipanojkeh san sekka ivan Clemente ivan oksekimeh
notekipanojkaiknivah, tlen intoka yi kajki ijkuilitok itech libro kan nestokeh nochtin
tlen kipiah nemilistli para semijkak.
4 Xipakikah nochipa inavak toTeko. Oksemi nimechilvia: ¡Xipakikah!
5 Nochtin ma kittakah ke imejvah inkuali tlakah. In toTeko yi valmuikas niman.
6 Amo ximotekipachokah por itla tlamantli, sino ximodiostzajtzilikah iva xiktlajtlani-
likah in toYejwatzi nochi tlen inkinekih, iva nochipa ximotlasojkamatikah inavak.
7 Iva toYejwatzi imechmakas iyolsevilis, yejón yolsevilistli tlen tlaltikpaktlakah amo
veli kajsikamatih. Yejón yolsevilistli kikuidaros inmoyolo iva inmotlalnamikilis porke
imejvah insetitokeh ivan Cristo Jesús.

Xikyejyekokah tlen kuali

8 Iva axka, noknivah, xikyejyekokah nochi tlen yi neli melajka, nochi tlen moneki se
kitlakitas, nochi tlen tlakamelajkayotl, nochi tlen chipavak, nochi tlen kualtzi iva nochi
tlen se velis kiyektenevas. Xikyejyekokah nochi tlen yi neli kuali iva nochi tlen moneki
se kiweijkachivas.
9 Xikchivakah nochi in tlamachtili tlen ne onimechmakak, xikchivakah nochi tlen
onkittakeh onikchi iva tlen onkikakkeh onikijto, iva toYejwatzi tlen kitemaka yolsevilistli
yetos inmovah.

Pablo okintlasojkamachili in toknivah Filipenses

10 Sa tlawel nipaki inavak toTeko porke oksemi yope innechilnamikih. Amo
nikneki nikijtos ke imejvah onnechilkajkeh, sino porke amo onkajsiah kenik velis
innechpaleviskeh.

11 Amo ijkó nikijtova porke nechpolova tlan ika nipanos, porke ne yonimomatki
niyolapachivi ika tlen nikpia.
12 Nikmati nika ika kuali ijkuak nikpia miek iva ijkuak amitla nikpia. Ne yonimomatki
nika san kenomi, tla nikpias miek tlen nikuas o noso tla nipanos apistli. Tla nikpias de
nochi o noso tla amitla nikpias.
13 Itech nochi tlen nechpanova veli nikisa para tlayakapa porke Cristo nechmaka
chikavalistli.
14 Pero imejvah kuali inkichivah innechpaleviah axka ijkuak nechpanotok ovijkayotl.
15 Iva imejvah tlen de Filipos inkimatih, ke ijkuak ope nimechtlapovia de tlen yankuik
kuali tlajtoli, iva ijkuak onikiski de Macedonia, san yen imejvah onnechpalevijkeh ika
tomi, tlen oksekimeh tlaneltokakeh amitla onechpalevijkeh.
16 Iva ijkuak ok onikatka Tesalónica, imejvah onnechtitlanilijkeh tlen onechpolovaya,
iva amo san semi.
17 Amo nikijtova ijkó porke nikneki itla intechmakakah, sino ne nikneki toYejwatzi ma
imechmaka inmotlaxtlavil por tlen inkichivah.
18 Pero axka nikpia tlen moneki iva asta okachi. Mach ok itla nechpolova, porke
Epafrodito onechmaktili tlen imejvah onnechvaltitlanilijkeh, iva yejón kemi oyeskia se
tlamanali ajviak tlen toYejwatzi kiselia iva kipaktia.
19 NoDios imechmakas nochi tlen imechpolova. Ye kipia miek rikojyotl tlen kualtzi iva
velis imechmakas itech Cristo Jesús.
20 Ma tikweijkachivakah in toYejwatzi tlen toTajtzin para semijkak. Ijkó ma yeto.

Momakavalistli de Pablo

21 Techonintlajpalilikah nochtin tlen toYejwatzi iaxkavah tlen povih inavak Jesucristo.
Toknivah tlen nika kateh nova noijki imechontlajpalovah.
22 Noijki imechontlajpalovah nochtin tlen toYejwatzi iaxkavah tlen nika kateh. Pero
okachi imechontlajpalovah tlen tekipanovah itech ipalacio in wei tekiva César.
23 Tlen iiknomachilis in toTeko Jesucristo ma yeto itech nochtin imejvah. Ijkó ma yeto.

Amatlajkuiloli tlen Pablo okinmijkuilili in tlaneltokakeh
Colosenses

Pablo okonintlajkuilili in toknivah de Colosas

1 Ne niPablo, nitlatitlanili de Jesucristo porke toYejwatzi ijkó okimonekilti. Ne ivan
tokni Timoteo
2 timechijkuililiah nin amatlajkuiloli imejvah tlen inchantih kan siudad de Colosas,
imejvah tlen iaxkavah in toYejwatzi iva amo inkikavah de intlaneltokah inavak Cristo.
ToTajtzin Dios ma imechpiali iknomachilistli iva yolsevilistli inmovah.

Tlasojkamachilistli iva diostzajtzilistli de Pablo

3 Nochipa ijkuak timodiostzajtziliah por imejvah timotlasojkamatih inavak toYejwatzi,
tlen iTajtzi toTeko Jesucristo.
4 Yotikmatkeh de inmotlaneltokalis inavak Cristo Jesús, iva de inmotlasojtlalis para
invan nochtin tlen iaxkavah in toYejwatzi,
5 por yen nechialistli tlen Ye imechtlatilijtok itech ilvikak. Imejvah yinkipiah yejón
nechialistli porke yonkikakeh in tlajtoli tlen yi neli melajka, tlen yankuik kuali tlajtoli,
6 tlen oajsiko asta inmonavak. Yejón yankuik kuali tlajtoli moskaltijtok iva kitemaka-
tok tlakilotl sentetl itech tlaltikpaktli. Ijkó noijki tlamochijtok inmonavak, desde ijkuak
onkikakkeh iva onkajsikamatkeh iiknomachilis in toYejwatzi tlen yi neli melajka.
7 Yen yejón omechmachti tlen totlasojkaikni iva totekitkaikni Epafras, tlen tenmachtli
tekipano de Cristo para imechpalevis.
8 Ye noijki otechtlapovi de yen tlasojtlalistli tlen imejvah inkipiah tlen vitz de
Tioijyotzintli.
9 Por eso tejvah, desde ijkuak otikmatkeh, amo tikavah de timodiostzajtziliah
por imejvah. Tiktlajtlaniliah in toYejwatzi ma imechtemiti de ajsikamatilistli para
xikmatikah tlen Ye kimonekiltia, iva ma imechmaka nochi tlamatilistli iva ajsikamatilistli
tlen kitemaka in Tioijyotzintli.
10 Iva ijkó velis innemiskeh ijkó kemi moneki yeskeh tlen iaxkavah in toTeko, iva velis
inkipaktiskeh itech nochi tlamantli. Velis inkichivaskeh nochi tlamantli tlen kuali, iva
inkixmatiaskeh in toYejwatzi okachi ivan okachi.
11 Tiktlajtlaniliah in toYejwatzi ma imechchikava ika nochi velitilistli tlen kipia
mavistilistli, iva ijkó velis intlaxikoskeh itech nochi tlamantli ika yolik. Iva ika pakilistli
12 inkimakaskeh tlasojkamachilistli in toTajtzin Dios, porke Ye okichi imejvah xivelikah
xikselikah in erensia tlen Ye okijto kinmakas nochtin tlen iaxkavah tlen kateh kan tlavili.
13 ToYejwatzi otechmakixti de imak ivelitilis in tlayovalotl, iva otechpanolti kan
tlanavatia itlasojkaKone,
14 tlen okitlaxtla tonemakixtilis iva otechtlapojpolvi de totlajtlakol.

Por yen imikilis in Cristo tikpiah yolsevilistli ivan toYejwatzi Dios

15 Itech Cristo omoteititi kenomi nik kajki in toYejwatzi, tlen amo veli motta. Cristo
yen okachi tlayakantok de nochi tlen onka iva Ye ipa yokatka desde ijkuak ayamo okatka
nochi tlen toYejwatzi okichi.
16 Por medio de Cristo, toYejwatzi okichi nochi tlen onka itech ilvikak iva itech
tlaltikpaktli, tlen veli motta iva tlen amo veli motta, asta yen ejekameh tlen kipiah
velitilistli, tlen tlatlanavatijkeh, tlen tetekovajkeh iva tlen kipiah tlanavatijkayotl. Nochi
omochi por medio de Cristo iva para Cristo.
17 Ye ipa yokatka desde ijkuak ayamitla tlamantli okatka, iva por Ye nochi tlamantli
tlen onka kuali yavi.
18 Cristo yen mochijtok itzonteko in kuerpo, iva in kuerpo yejvah tlen tlaneltokakeh.
Cristo kinmaka nemilistli tlen mochijtokeh kemi ikuerpo iva yen achto omoyoliti de itech
mikilistli, iva ijkó yen tlayakantok itech nochi.
19 Porke toTajtzin Dios okimonekilti ke nochi tlen Ye ma yeto itech Cristo.
20 Iva por yen Cristo, toYejwatzi okichi ke tlen kateh itech tlaltikpaktli iva tlen kateh
itech ilvikak ma motlapojpolvikah ivan Ye, por yen iesso in Cristo tlen onokivik itech
krus.
21 Achto, imejvah onkatkah wejka de toYejwatzi, iva por yen tlen onkiyejyekovayah
onkatkah kemi oyeskia onkitlavelitayah in toYejwatzi porke onkichivayah tlen amo kuali.

22 Pero axka toYejwatzi yokichi ximotlapojpolvikah ivan Ye por yen imikilis in
Cristo itech ikuerpo, para velis inmoteixpantiliskeh inavak toYejwatzi inyolchipavakeh,
ayakmo inkipiah itla tlen amo kuali, iva amika velis imechteilvis de itla.
23 Pero moneki ximoyekketokah itech inmotlaneltokalis, kuali itech ximokitzkijtokah
iva amitla ma imecholini para amo inkikavaskeh in nechialistli tlen imechmaka in
yankuik kuali tlajtoli. Nin yankuik kuali tlajtoli tlen imejvah yonkikakeh motematijtijtok
sentetl itech tlaltikpaktli, iva ne, niPablo, toYejwatzi onechtlali kemi niitekipano para
niktematiltis.

Itekiv in Pablo para invan tlen amo judiojtih

24 Axka nipaki tlen ik nitlajyovia por imejvah, pues tlen nikijyovia itech nokuerpo
ika nikajxitijtiv tlen ok polivi kijyovis in Cristo itech ikuerpo, kijtosneki yejvah tlen
tlaneltokakeh.
25 Ne onimochi nitekipano de yen tlaneltokakeh, porke toYejwatzi onechmakak ma
nikchiva se tekitl tlen imejvah imechpalevis. Notekiv kijtosneki ma nimechmatilti nochi
ajsitok itlajtol in toYejwatzi,
26 tlen achto amika okimatia desde ijkuak ope in tlaltikpaktli, pero axka toYejwatzi
yokinnextili nochtin tlen iaxkavah.
27 ToYejwatzi okinekki ke tlen iaxkavah ma kimatikah ke in rikojyotl ivan mavistilistli
de tlen achto amika okimatia, yejón noijki para imejvah tlen amo injudiojtih. Iva tlen
achto amika okimatia kijtosneki yen nin: ke Cristo kajki inmovah, iva xikmatikah nik
velika inpoviskeh itech imavistilis.
28 Tejvah titetlapoviah de Cristo. Tikintlajtlapoviah iva tikinmachtiah nochtin gentejtih
ika nochi tlamatilistli, para velis tikinteixpantiliskeh yektikeh inavak Cristo.
29 Por eso ne nimochijchikava iva nitekipanova ika nochi chikavalistli iva velitilistli
tlen Cristo nechmaka.

2

1 Nikneki xikmatikah ke sa tlawel nimochijchikava por imejvah, iva por tlen kateh
Laodicea iva por nochtin tlen ayamo nechixmatih.
2 Nimochijchikava porke nikneki ximoyolchikavakah, iva xisetitokah ika tlasojtlalistli,
para ijkó xikajsikah nochi in rikojyotl de kuali ajsikamatilistli tlen imechkavilis
xikajsikamatikah tlen toYejwatzi okichtakatlatijtoka, kijtosneki yen Cristo.
3 Itech Ye kajki tlaatitok nochi in rikojyotl de tlamatilistli iva ajsikamatilistli.
4 Ijkó ne nimechilvia para amika ma imechkajkayava ika itla tlajtoli tlen mokaki
kualtzi pero amo neli.
5 Maski ne amo ompa nika inmovah, ne ompa nika ika notonal, iva nipaki porke
nikmati kuali innejnentokeh itech inmonemilis iva inmoyekketokeh itech inmotlaneltokalis inavak Cristo.
6 Por eso, ijkó kemi onkiselijkeh in Jesucristo kemi inmoTeko, ijkó noijki moneki
xinemikah kemi Ye kineki.
7 Ximonelvayotikah iva ximotlakxilijtokah itech Ye, ximochikavakah itech inmotlaneltokalis ijkó kemi omechmachtijkeh, iva nochipa ximotlasojkamatikah inavak toYejwatzi.

Yankuik nemilistli tlen onka itech Cristo

8 Xikpiakah kuidado amika ma imechtzonvi ika tlamachtili iva tlayejyekolistli tlen
amitla inpati, tlen valajtok de itech inkostumbre in tlaltikpaktlakah iva de itech
tlamachtilistli de nin tlaltikpaktli, iva amo valajtok de Cristo.
9 Porke nochi tlen toYejwatzi, kajki itech ikuerpo in Cristo.
10 Iva itech Cristo, imejvah inmajsitokeh iva amitla imechpolova, porke yen tlayakantok itech nochtin ejekameh tlen kipiah tlanavatijkayotl iva itech nochtin tlen kipiah
velitilistli.
11 Noijki inavak Cristo imejvah onmosirkunsidarojkeh amo ika ima se tlaltikpaktlakatl,
sino yen Cristo omechsirkunsidaro, ijkuak omechkixtili inmotlaltikpaktlanekilis.
12 Ijkuak imejvah onmobautisarojkeh, kijtosneki omechtookakeh ivan Cristo, iva noijki
onmoyolitijkeh ivan Ye, porke onkineltokakeh ivelitilis in toYejwatzi tlen okiyoliti in
Cristo de itech mikilistli.
13 Achto imejvah onmiktokah itech inmotlajtlakol iva ayamo onmosirkunsidarovayah.
Pero axka toYejwatzi yomechmakak nemilistli ivan Cristo, iva otechtlapojpolvi de nochi
totlajtlakol.
14 Tejvah otiktevikiliayah se kuenta porke amo ovelik otikchijkeh tlen kijtova
itlanavatilvah in toYejwatzi. Pero toYejwatzi otechtlapojpolvi de nochi yejón kuenta,
okaachi iva okisojsok itech krus.

15 ToYejwatzi okintlakijkixtili de velitilistli tlen amo kuali ejekameh tlen kipiah tlanavatijkayotl iva tlen kipiah velitilistli, iva por medio de Cristo okinpijpinati teixpa ijkuak otlatlanki itech krus ika imikilis.

Xikintemokah tlamantih tlen de ilvikak

16 Por eso, amika ma imechpojpova por tlen inkikuah o por tlen inkonih, o noso por amo intlaixtonaltiah itech tonaltih de ilvimeh, de ijkuak yankuik metzi o de ijkuak sábado ijkuak moseviah in judiojtih.
17 Nochi yejón tlamantli okatka san kemi iekavilo de tlen yokatka para vitz, pero tlen yi neli iva amo san ekavitl, yen Cristo.
18 Amika ma imechkixtili inmotlaxtlavil, nion nekateh tlen mochivah kemi oyeskia yi neli yolyamankeh iva kinmavistiliah ilvikaktlatitlaniltih, kijtovah kinmitah tetzavistlachialistih, iva moweinekih ika intlaltikpaktlayejyekol.
19 Yejvah amo mokitzkijtokeh itech Cristo, tlen mochijtok tzontekomatl, porke yen tlen kiskaltia nochi in kuerpo. Kitlamaka iva kisetilia nochtin partes para ma moskalti kemi toYejwatzi kineki.
20 Tla imejvah yonmikeh ivan Cristo, ayakmo inkipiah tlen inkittaskeh itech tlamachtilistih de nin tlaltikpaktli. Tonses, ¿tleka ok inkichivah kemi oyeskia inpovih de nin tlaltikpaktli, iva inkinvelkakih in tlanavatiltih
21 kemi ninmeh: "Amo xikontilana nin tlamantli, amo xikyeko nin tlamantli, amo xikitzki yejón tlamantli"?
22 Nochi yejón tlanavatili iva tlamachtili kisa san de itech intlatlayejyekolis in tlaltikpaktlakah. Porke nochi yejón tlamantli tlami ijkuak kikuah iva konih.
23 Yejonmeh tlanavatiltih mottah kemi oyeskia valajtokeh itech kuali tlamatilistli. Pero yejonmeh tlanavatiltih kisah san de tlakah intiotlamachtil, tlen kintoktia in gentejtih ma yekah kemi oyeskia yi neli yolyamankeh iva ma kitlajyoviltikah inkuerpo. Pero nochi yejón amitla veli kinpalevia in tlaltikpaktlakah para ayakmo ma kinyoltilana tlen kineki inkuerpo.

3

1 Ijkó pues, tla imejvah yonmoyolitijkeh ivan Cristo, xiktemokah nochi tlamantli tlen onka itech ilvikak kan Cristo yetok ik iyekmapa in toYejwatzi.
2 Xiktlalikah inmotlachialis tlen onka itech ilvikak, amo tlen onka itech nin tlaltikpaktli.
3 Porke imejvah yonmixpolikeh, iva inmonemilis kajki tlaatitok inavak Cristo itech Dios.
4 Cristo yen inmonemilis, iva ijkuak Ye monextis, imejvah noijki inmonextiskeh ivan Ye itech imavissotlanex.

Tlen achto tonemilis iva tlen yankuik

5 Por eso, xikpopolokah de inmotech in tlaltikpaktlanekilistli. Amika ma avilnemi itech tlajtlakoli, amo xikchijtinemikah itla pitzoyotl, amo ma imechyakana inmoilevilis amo kuali iva amo xitlaixilevikah, nion amika ma yeto tlaíxneki, porke yejón kemi oyeskia se kinmavistilia diosmeh tlen tlamachivaltih.
6 Por nochi yejón tlamantli ijkó nik vitz ikualanilis in toYejwatzi inpan nochtin tlen amo kivelkakih.
7 Imejvah noijki onkichivayah nochi yejón tlamantli ijkuak onkipiayah tlen achto inmonemilis.
8 Pero axka imejvah noijki xikavakah nochi nin tlamantli: amo xikpiakah tlavelitalistli, kualanilistli, amo xiktetoktikah tlen amo kuali, amitla fiero xikinmilvikah tlen oksekimeh, iva amo ma kisa de itech inmoten nion itla tlajtoli fiero.
9 Ayakmo ximokajkayavakah se ivan oksé, porke kemi ijkuak se kimokixtilia itzotzol, imejvah yonkimokixtilijkeh inmotlaltikpaktlanekilis iva nochi tlen onkichivayah.
10 Iva axka, ijkó kemi se tlakatl motzotzoltia ika itzotzol yankuik, toYejwatzi yomechmakak se inmonemilis yankuik, iva kichijtok ma moyankuilijtiv iva ma motlantiv kemi Ye, asta kan kuali xikixmatikah.
11 Mach ok kipia tlen kittas kox se judío o noso amo judío, kox se sirkunsidado o noso amo sirkunsidado. Kox se vitz de okseka, o noso se kuavtlan chane, kox se tlakatlakovali o noso amo tlakatlakovali. Cristo yen tlayakapankistok itech nochi tlamantli, iva kajki itech tinochtin tejvah.
12 In toYejwatzi imechtlasojtla iva omechpejpenki para xiekah iaxkavah. Por eso, axka ximotzotzoltikah ika yankuik inmonemilis, xiekah inteiknomatkeh, xiekah

inkuali tlakah, xiekah inyolyamankeh, ximoyekvikakah invan oksekimeh iva xikpiakah tlaxikolistli.
13 Xikmoxikolikah se ivan oksé, iva ximotlapojpolvikah tla itla ika inmokualaniah. Ijkó
kemi Cristo omechtlapojpolvi ijkó noijki xikchivakah imejvah.
14 Iva tlen okachi moneki, yen ximotlasojtlakah se ivan oksé, porke in tlasojtlalistli
yen kichiva yi neli kuali xisetitokah.
15 Iva in yolsevilistli de Cristo ma imechyakana itech inmoyolo, porke toYejwatzi
omechnotzki para ximotlamikah sa se kuerpo iva xikpiakah yolsevilistli. Iva nochipa
ximotlasojkamatikah.
16 Itlajtol in Cristo ma tento itech inmoyolo. Ximomachtikah iva ximotlajtlapovikah
se ivan oksé ika nochi tlamatilistli. Xiktlakuikilikah in toYejwatzi ika tlasojkamachilistli
itech inmoyolo, ika Salmos, ika himnos iva ika tiotlakuikaltih.
17 Iva nochi tlen inkichivaskeh o noso tlen inkijtoskeh, xikchivakah ika itoka in toTeko
Jesús, iva xiktlasojkamachilikah in toTajtzin Dios por tlen Cristo okichi por imejvah.

Kenik moneki yeskeh in familias de tlaneltokakeh

18 Sivameh, imejvah tlen yonmonamiktijkeh, moneki xikinvelkakikah inmototatavah,
ijkó kemi moneki inkichivaskeh kemi intlaneltokakeh inavak toTeko.
19 Tlakah, imejvah tlen yonmonamiktijkeh, xikintlasojtlakah inmotonanavah iva amo
san xikintlavelnotzakah.
20 Imejvah tlen intepilvah, xikinvelkakikah inmotajvah itech nochi tlamantli, porke
yejón kipaktia in toTeko.
21 Tetajmeh, amo xikinkualanikah inmopilvah, para amo ma moxijxikokah.
22 Imejvah tlen intlakatlakovaltih, xikinvelkakikah itech nochi tlamantli inmotekovah
itech nin tlaltikpaktli, amo san ijkuak imechtlatokeh, para kuali inmokavaskeh invah,
sino xikintekipanokah ika kuali inmoyolo, ika mavilistli inavak toYejwatzi.
23 Iva nochi tlen inkichivaskeh, xikchivakah ika nochi inmoyolo, kemi oyeskia
inkichivah para toTeko iva amo para tlaltikpaktlakah.
24 Porke inkimatih ke toTeko imechtlaxtlavis ika se erensia, porke imejvah
inkitekipanovah in Cristo, tlen yi neli inmoTeko.
25 Pero tlen kichiva tlen amo kuali, kiselis itlaxtlavil por tlen amo kuali okichi, porke
toYejwatzi amo techichikotlasojtla.

4

1 Imejvah tlen intekovajkeh, xikchivakah tlen melajkayotl iva xikinyekittakah inmot-
lakavah tlen tlakovaltih. Xikilnamikikah ke imejvah noijki inkipiah se inmoTeko itech
ilvikak.
2 Amo xikavakah de inmodiostzajtziliskeh, nochipa ijkó xikchijtokah ika tlasojka-
machilistli inavak toYejwatzi.
3 Noijki ximodiostzajtzilikah por tejvah, para toYejwatzi ma techintlapoli puertajtih
para titetlapoviskeh de itlajtol iva tiktematiltiskeh tlen achto amika okimatia tlen de
Cristo, iva por yejón axka ne nitzaktok telpiloya.
4 Ximodiostzajtzilikah por ne para ma nechpalevi in toYejwatzi iva kuali ma nitetlapovi
kemi moneki nikchivas.
5 Xinemikah ika tlamatilistli innavak tlen amo tlaneltokakeh, kuali xiknejnekikah
inmotiempo.
6 Ijkuak intlapovaskeh nochipa xikijtokah tlen kuali tlajtoli tlen ma kinpakti in
gentejtih, iva moneki inkimatiskeh kenik inkinankiliskeh kada se de yejvah.

Momakavalistli de Pablo

7 Totlasojkaikni, Tíquico, ye nochi imechtlapovis kenik nika. Ye tenmachtli iva
kitekipanova in toTeko san sekka ivan ne.
8 Niktitlani inmonavak porke nikneki xikmatikah kenik tikateh, iva para ye ma
imechyolchikava.
9 Tíquico kivika in totlasojkaikni Onésimo, tlen neli tenmachtli iva tlen povi inmovah.
Yejvah imechilviskeh nochi tlen nika tlamochijtok.
10 Imechontlajpalova in Aristarco, tlen nova tzaktok telpiloya. Noijki imechontlaj-
palova in Marcos, iprimo in Bernabé. Imejvah yomechnajnavatijkeh de yen Marcos.
Tla yavi imechtlajpalotih, kuali xikselikah.
11 Noijki imechontlajpalova in Jesús, tlen kinotzah Justo. De tlen tlaneltokakeh
judiojtih san yejvah ninmeh tlen nova tekipanovah titetlapoviah de kenik in Dios
tlanavatia, iva yejvah sa tlawel nechyolchikavah.

12 Imechontlajpalova in Epafras, tlen itekipano in Cristo iva tlen povi inmovah.
Ye nochipa motlatlavtijtok inavak toYejwatzi por imejvah para ximoyekketokah, para
xiekah inyektikeh iva kuali xikmatikah nochi tlen toYejwatzi kineki xikchivakah.
13 Ne nonevia yonikittak nik Epafras tekipanova chikavak por imejvah, iva noijki por
tlen kateh Laodicea iva por tlen kateh Hierápolis.
14 Lucas, totlasojkaikni tlen tepajti, imechontlajpalova, iva noijki imechontlajpalova in
Demas.
15 Techonintlajpalilikah in toknivah tlen kateh Laodicea, iva noijki in Ninfas ivan
tlaneltokakeh tlen mololovah ikalijtik.
16 Ijkuak tlamis inkileroskeh imejvah nin amatlajkuiloli, xikintitlanilikah in tlanel-
tokakeh de Laodicea para yejvah noijki ma kilerokah. Iva imejvah noijki xiklerokah in
amatlajkuiloli tlen yejvah onikintitlanili.
17 Xikilvikah in Arquipo: “Velika xikchiva in tekitl tlen toTeko omitzmakak.”
18 Ne niPablo, nimechijkuililia nin tlajpalolistli ika noma. Xikilnamikikah ke ne
nitzaktok telpiloya. Ma Dios kipia iiknomachilis imovah. Ijkó ma yeto.

Yikinika amatlajkuiloli tlen Pablo okinmijkuilili in tlaneltokakeh Tesalonicenses

1 Ne niPablo, ivan Silvano ivan Timoteo, timechtlajkuililiah imejvah tlen intlaneltokakeh de Tesalónica, tlen inpovih inavak toTajtzin Dios iva inavak toTeko Jesucristo.
ToTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo ma imechpialikah iknomachilistli iva yolsevilistli.

In tlaneltokakeh de Tesalónica okatkah kemi se ejemplo para oksekimeh

2 Nochipa tiktlasojkamachiliah in toYejwatzi por innochtin imejvah, iva amo tikkavah de timodiostzajtziliah por imejvah.
3 Ijkuak timodiostzajtziliah inavak toTajtzin Dios, nochipa tiktlasojkamachiliah por yen tekitl tlen inkichivah porke intlaneltokah. Iva tiktlasojkamachiliah por yen chikavak tekitl tlen inkichivah ika tlasojtlalistli. Iva tiktlasojkamachiliah porke inkixikovah miek tlamantli porke inkipiah nechialistli inavak toTeko Jesucristo.
4 Noknivah, toYejwatzi imechtlasojtla, iva tikmatih ke Ye omechpejpenki.
5 Porke ijkuak tejvah otimechtlapovijkeh de tlen yankuik kuali tlajtoli, amo otimechtlapovijkeh san ika tlajtoli, sino noijki ika velitilistli iva ika neskayomeh de yen Tioijyotzintli, para ijkó amo xikpiakah oomeyotl.
6 Imejvah onkiseguirojkeh tlen totech onkittakeh iva tlen itech onkittakeh in toTeko. Iva maski ontlajyovijkeh miek, imejvah onkiselijkeh itlajtol in toYejwatzi ika pakilistli tlen omechmakak in Tioijyotzintli.
7 Iva ijkó nochtin tlaneltokakeh de Macedonia iva de Acaya yokichijkeh ijkó kemi tlen inmotech yokittakeh.
8 Por yen imejvah itlajtol in toTeko yoxitinki, amo san Macedonia iva Acaya, sino ik sentetl. Iva in toknivah de yejonmeh lugartih yi kimatih ke imejvah inkipiah miek tlaneltokalistli inavak toYejwatzi, iva mach ok moneki ok itla tikijtoskeh de inmotlaneltokalis.
9 Porke yejvah innevia tlapovah kenik kuali ontechselijkeh, iva de kenik imejvah onkinkajkeh in diosmeh tlen tlamachivaltih iva yonmokuapkeh inavak toYejwatzi, para intekipanoskeh para tlen yolitok iva tlen yi neli Dios.
10 Iva noijki tlapovah kenik axka imejvah inkichiah ma viki de ilvikak iKone in toYejwatzi, kijtosneki yen Jesús tlen toYejwatzi okiyoliti, iva tlen techmakixtis de itech toYejwatzi ikualanilis temavti tlen vitz.

2

Pablo otekipano Tesalónica

1 Noknivah, imejvah inmonevia, kuali inkimatih ke amo san nenka ijkuak otimechitatoh.
2 Imejvah yinkimatih ke antes de otiaskiah inmonavak, in gente de Filipos otechtlajyoviltijkeh iva san tlen amo otechtoktijkeh. Iva ijkuak otajsitoh inmonavak ompa Tesalónica, miekeh otechtlavelitayah, pero toYejwatzi otechyolchika para otimixevijkeh otimechtlapovijkeh in yankuik kuali tlajtoli tlen vitz de toYejwatzi.
3 Amo otimechtlapovijkeh ika itla tlen amo yi neli, nion ika toyolo amo kuali, nion ika tlakajkayavalistli,
4 sino toYejwatzi totech omotenmachi iva otechitak ika kuali para titetlapoviskeh de tlen yankuik kuali tlajtoli. Ijkuak titetlapoviah, amo tikchivah de tikpaktiskeh íkka tlakatl, sino tiknekih tikpaktiskeh in toYejwatzi, tlen kuali kitta kenik kajki in toyolo.
5 Imejvah inkimatih nik amo kema otimechtlapovijkeh ika kualtzi tlajtoli para timechtlatlaniskeh, nion amo otikchijkeh de timechkixtiliskeh tomi. In toYejwatzi kuali kimati nik yi neli tlen tikijtovah.
6 Tejvah amo tiktemovah ma techweichivakah in tlaltikpaktlakah, nion imejvah iva nion íkka oksé. Maski tejvah kemi titiotlatitlaniltih de Cristo oveliskia otimechnavatiskiah xikchivakah miek tlamantli por tejvah,
7 sino tejvah otimechselikamatkeh ika tlasojtlalistli ijkó kemi ijkuak se tena kinmita ikonevah.
8 Tejvah sa tlawel timechtlasojtlah iva amo otimechmakaskiah san yen yankuik kuali tlajtoli, sino tla omonekiskia, noijki otiktemakaskiah asta yen tonemilis por imejvah.
9 Noknivah, imejvah inkilnamikih kenik sa tekitl chikavak otitekipanojkeh. Tejvah otitekipanojkeh ika tonali ika yovali para amo otiktekimakakeh nion se de imejvah, mientras otimechtlapoviayah de yen yankuik kuali tlajtoli de toYejwatzi.

10 Imejvah tlen intlaneltokakeh, kuali onkittakeh iva toYejwatzi noijki, ke ijkuak
otikatkah inmovah, tejvah otichipavkanenkeh iva otinenkeh ika kuali iva amika velis
techtlajtlakoltis de itla.
11 Noijki inkimatih kenik otimechyolchikajkeh iva kenik otimechyolalijkeh kada se de
imejvah, ijkó kemi se teta kichiva ivan ipilvah.
12 Iva otimechilvijkeh kuali xinemikah ijkó kemi moneki nemiskeh tlen povih inavak
toYejwatzi, tlen omechnotzki para xikalakikah kan Ye tlanavatia iva kan imavissotlanex.
13 Por eso, tejvah amo tikavah de tiktlasojkamachiliah in toYejwatzi, porke ijkuak
imejvah onkikakkeh itlajtol tlen tejvah otimechtlapovijkeh, imejvah onkiselijkeh ijkó
kemi tlen itlajtol in toYejwatzi iva amo kemi itlajtol íkka tlakatl. Iva yi neli yen itlajtol
in toYejwatzi, iva yejón itlajtol tekipanova itech imejvah tlen intlaneltokah.
14 Noknivah, ijkó kemi imejvah omechtlajyoviltijkeh inmopaisanojvah, xikmatikah
noijki ke in tlaneltokakeh tlen kateh Judea tlen povih inavak Cristo Jesús, yejvah noijki
opanokeh tlajyovilistli inmak inpaisanojvah tlen judiojtih.
15 Yejonmeh judiojtih okimiktijkeh in toTeko Jesús ivan tiotenejmachtijkeh, iva tejvah
otechkixtijkeh de yejón país. In toYejwatzi amo kipaktia tlen yejvah kichivah iva yejvah
yavih inpan nochtin gentejtih,
16 iva tejvah amo techkaviliah ma tikintlapovikah tlen amo judiojtih para ma
momakixtikah. Ijkó yejvah kimotetemiliah okachi miek tlajtlakoli. Pero ikualanilis in
toYejwatzi inpa vitz sa tlawel temavti.

Pablo oksemi okinekia kinmitas in toknivah de Tesalónica

17 Noknivah, ijkuak amo otikatkah inmovah kana keski tonali iva maski amo
otimechitayah, tejvah nochipa otimechilnamikiah itech toyolo iva sa tlawel otiknekiah
tiaskeh timechitativih.
18 Ne, niPablo, miek welta oniknekia nias, pero in Amo Kuali Tlakatl amo otechkavili.
19 Porke yen imejvah tlen tonechialis, tlen topakilis iva tlen tokorona tlen ika velis
timomachiliskeh sa tlawel kuali ixpan toTeko Jesucristo ijkuak valmuikas.
20 Yi neli, tejvah tipakih iva timomachiliah sa tlawel kuali por imejvah.

3

1 Por eso, ijkuak ayakmo ovelik otimochixkeh okachi para tikmatiskeh de imejvah,
tejvah otikijtojkeh timokavaskeh toselti Atenas,
2 iva tiktitlaniskeh in Timoteo. Ye tokni itech tlaneltokalistli iva tekipanovah inavak
toYejwatzi kitematiltia in yankuik kuali tlajtoli de Cristo. Otiktitlankeh para ma
imechyolchikava iva ma imechpalevi para ximochikavakah itech inmotlaneltokalis,
3 para amika ma moxijxiko itech ovijkayotl tlen onkipanotokah. Imejvah kuali
inkimatih ke kipia de tipanoskeh itech tlajyovilistli.
4 Ijkuak ok otikatkah inmovah, otimechilvijkeh nik tipanoskeh tlajyovilistli. Iva ijkó
opanolok kemi imejvah yinkimatih.
5 Por eso, ijkuak ayakmo onikxiko okachi, oniktitlanki in Timoteo ma kimatiti
kenomin kajki inmotlaneltokalis. Porke onimomavti tla nikmatis ke yomechtlamotlak
in tetlajtlakolchivalti, iva in totekiv tlen yotikchijkeh oyeskia san nenka.
6 Pero axka Timoteo yomokuapato iva techvalikilia kuali tlajtoli de inmotlaneltokalis
iva de inmotlasojtlalis. Techilvia ke imejvah nochipa intechilnamikih ika pakilistli, iva
nik sa tlawel inkinekih intechitaskeh, ijkó kemi tejvah noijki tiknekih timechitaskeh.
7 Por eso, noknivah, maski techpanova ovijkayotl iva tlajyovilistli, tejvah otimoyolali-
jkeh ijkuak otikmatkeh nik imejvah kuali inmoyekketokeh itech inmotlaneltokalis.
8 Axka yejón techmaka yankuik chikavalistli porke yi tikmatih ke imejvah kuali
inmoyekketokeh inavak toTeko.
9 Por eso, amo onka tlen ika velis timotlasojkamatiskeh inavak toYejwatzi por yen miek
pakilistli tlen tikpiah por imejvah inavak Ye.
10 Ika tonali ika yovali tiktlatlavtiah in toYejwatzi ma techkavili ma timechitakah
oksemi, para timechpaleviskeh ma majxiti tlen ok imechpolova itech inmotlaneltokalis.
11 Tiknekih inevia toTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo, ma techpalevikah para velis
timechitativih.
12 Iva toTeko ma imechiskalti iva ma kimiekili inmotlasojtlalis, para ximotlasojtlakah
se ivan oksé iva para invan nochtin, ijkó kemi tejvah timechtlasojtlah.
13 Ma Ye imechchikava itech inmoyolo, para xiekah inyolchipavakeh iva amo
xikpiakah nion itla tlajtlakoli iyakapan toTajtzin Dios ijkuak toTeko Jesús valmuikas
invan nochtin tlen iaxkavah.

4

Nemilistli tlen toYejwatzi kipaktia

1 Axka, noknivah, timechyolchikavah iva timechtlatlavtiah ika itoka toTeko Jesús
xinemikah ijkó kemi toYejwatzi kipaktia, ijkó kemi yotimechmachtijkeh. Imejvah ijkó
yinnemih, iva timechyolchikavah para okachi ijkó nik xinemikah.
2 Imejvah yinkimatih tlen otimechnajnavatijkeh ika tlanavatijkayotl tlen otikselijkeh
de toTeko Jesús.
3 In toYejwatzi kineki imejvah xichipavkanemikah iva amika ma avilnemi itech
tlajtlakoli.
4 In toYejwatzi kineki kada se de imejvah ma kimati ma kipia isiva ika yolchipavalistli
iva ika tetlakitalistli.
5 Amo xikavilikah inmokuerpo ma imechvikah itech tlailevilistli tlen amo kuali kemi
kichivah tlen amo kixmatih Dios.
6 Iva amika ma kikojko nion ma kikajkayava se ikni itech yejón tlamantli, porke in
toTeko kitlajyoviltis tlen ijkó kichivas, ijkó kemi yotimechilvijkeh iva yotimechnejmachti-
jkeh.
7 Porke toYejwatzi amo otechnotzki para ma tinemikah itech pitzonemilistli, sino ma
tinemikah ika chipavalistli.
8 Por eso, tlen amo kineki kivelkakis nin tlamachtilistli, mach tejvah amo techvelkaki
sino amo kivelkaki in toYejwatzi, tlen omechmakak iTioijyotzi.
9 Mach ok moneki timechtlajkuililiskeh de kenik moneki inkintlasojtlaskeh in
toknivah, porke toYejwatzi yomechmachti kenik moneki inmotlasojtlaskeh se ivan oksé.
10 Iva yi neli imejvah inkintlasojtlah nochtin toknivah tlen chantih itech nochi in
tlali de Macedonia. Pero timechtlatlavtiah, noknivah, ke inmotlasojtlalis ma momiekili
okachi para okachi ximotlasojtlakah.
11 Xikchivakah de xiekah ika yolsevilistli. Kada se ma kitta tlen de ye itekiv iva ma
tekipano para kipias tlán kikuas, ijkó kemi tejvah yotimechnavatijkeh.
12 Iva ijkó, in gentejtih tlen amo tlaneltokakeh velis imechtlakitaskeh por kenik
inmonejnemitiah, iva ijkó amika itla inkitlajtlaniliskeh.

Ijkuak valmuikas toTeko

13 Noknivah, tiknekih xikmatikah tlen panolos de yejvah tlen yoixpolikeh, para amo
ximoyolkokokah kemi nekateh tlen amo kipiah nechialistli.
14 Ijkó kemi tikneltokah ke Jesús oixpolivik iva omoyoliti, ijkó noijki tikneltokah ke
toYejwatzi kinyolitis san sekka ivan Jesús tlen otlaneltokakeh inavak iva oixpolikeh.
15 Por eso timechilviah nin tlamachtilistli de toTeko, ke tejvah tlen ok tiyolitoskeh iva
tla ok tieskeh itech tlaltikpaktli ijkuak valmuikas in toTeko, amo tejvah titlayakanaskeh
para invan nekateh tlen yoixpolikeh.
16 Porke inevia toTeko valtemos de ilvikak ika se chikavak tlanavatili, ika chikavak
itlajtol in tlayakanki de ilvikaktlatitlaniltih iva ika tlapitzaltlanotzalistli de toYejwatzi.
Iva tlen yoixpolikeh iva otlaneltokakeh inavak Cristo, yejvah achto moyolitiskeh.
17 Iva para ompa yen tejvah, tlen ok tieskeh itech tlaltikpaktli, techvikatevaskeh itech
mixtli san sekka invan tlen yomoyolitijkeh, para tiknamikiskeh in toTeko tlakpak ipan
ejekatl. Iva ijkó tieskeh ivan toTeko para semijkak.
18 Por eso, ximoyolojchikavakah se iva oksé ika nin tlajtoli.

5

1 Noknivah, mach moneki nimechijkuililis kemania o itech tlán tonali ijkuak ijkó
tlamochivalos.
2 Porke imejvah kuali yinkimatih ke itech neká tonali ijkuak valmuikas in toTeko, vitz
ijkuak amika kichia, ijkó kemi se ichtekki vitz de yovak.
3 Ijkuak in gentejtih kijtoskeh: "Yi tikpiah yolsevilistli iva amo moneki timomavtiskeh",
ijkuakó san nima inpa vitz tlaxixititzalistli ijkó kemi ijkuak valijtikualo se sivatl para
nesis ikone. Iva amika velis cholos.
4 Pero imejvah, noknivah, amo inkateh kan tlayova, por eso ijkuak vitz in toTeko amo
imechmonepachvis kemi se ichtekki.
5 Porke nochtin imejvah inpovih kan tlavili iva kan tlastalotl. Tejvah amo tipovih kan
tlayova nion kan tlayovalotl.
6 Por eso, amo ma tikochikah kemi oksekimeh, sino ma tijsatokah ika kuali
totlayejyekol.
7 Tlen kochih, kochih de yovak, iva tlen tlavanah, tlavanah de yovak.

8 Pero tejvah tlen tipovih kan tlastalotl, moneki tieskeh nochipa ika kuali totlayejyekol.
Totlaneltokalis ivan totlasojtlalis ika ma timopalevikah ijkó kemi se soldado moelpantza-
kuilia ika se tepostli itoka coraza. Iva in nechialistli de temakixtilistli, ma techtzakuili
kemi se casco tlen ika motzakuilia se soldado.
9 Porke toYejwatzi amo otechtlali para ma tikijyovikah ikualanilis, sino ma tikpiakah
temakixtilistli por tlen toTeko Jesucristo okichi por tejvah.
10 Ye oixpolivik por tejvah, para ijkó velis tiyolitoskeh san sekka ivan Ye, mach tleno
tla ok tiyolitoskeh o noso tla yotixpolikeh ijkuak Ye vitz.
11 Por eso, ximoyolchikavakah iva ximoskaltikah itech inmotlaneltokalis se ivan oksé,
ijkó kemi yinkichijtivitzeh.

Pablo okinnajnavati in toknivah

12 Noknivah, timechtlatlavtiah xikintlakitakah tlen tekipanovah chikavak inmonavak,
tlen imechyakanah iva imechchikavkanotzah inavak toTeko.
13 Moneki xikintlakitakah iva xikintlasojtlakah miek por yen tekitl tlen kichivah.
Xiekah ika yolsevilistli se ivan oksé.
14 Toknivah, noijki timechtlatlavtiah, xikinchikavkanotzakah tlen tlatzivkeh, xikiny-
olchikavakah tlen moxijxikovah, xikinpalevikah tlen amo chikavakeh itech intlanel-
tokalis, iva xikpiakah tlaxikolistli invan nochtin.
15 Xikpiakah kuidado de amika ma momakopa ika itla tlen amo kuali, sino nochipa ik
xiktlalikah de xikchivakah tlen kuali entre imejvah iva noijki invan oksekimeh.
16 Nochipa xiekah ika pakilistli.
17 Amo keman xikavakah de inmodiostzajtziliskeh.
18 Xiktlasojkamachilikah in toYejwatzi itech nochi tlen imechpanos, porke yen yejón
tlen toYejwatzi kineki xikchivakah imejvah, tlen inpovih inavak Cristo Jesús.
19 Amo xiksevikah in Tioijyotzintli.
20 Ijkuak íkka tlanejmachtis ika toYejwatzi itlajtol, amo xikittakah kemi oyeskia amitla
ipati.
21 Xikyejyekokah nochi, iva xikmokavikah san yen tlen kuali.
22 Xikavakah se lado nochi tlamantli tlen amo kuali.
23 Inevia in toYejwatzi, tlen kitemaka yolsevilistli, ajsitika ma imechonyolchipava.
Iva ma kitlaati inmotonal, inmoanima iva inmokuerpo para amo xikpiakah nion se
tlajtlakoli para ijkuak vitz in toTeko Jesucristo.
24 In toYejwatzi, tlen omechnotzki, Ye kichivas nochi nin tlamantli porke Ye nochipa
kichiva tlen kijtova.

Momakavalistli de Pablo

25 Noknivah, ximodiostzajtzilikah por tejvah.
26 Xikonintlajpalokah nochtin toknivah ika se ixtlapipitzoli de tlasojtlalistli inavak
Cristo.
27 Nimechnavatia ika itoka in toTeko, xikinlerilikah nin amatlajkuiloli nochtin
toknivah.
28 Tlen iiknomachilis in toTeko Jesucristo ma yeto inmovah. Ijkó ma yeto.

Ipan ojpa amatlajkuiloli tlen Pablo okinmijkuilili in tlaneltokakeh Tesalonicenses

1 Ne niPablo, ivan Silvano ivan Timoteo, timechontlajkuililiah imejvah tlen intlaneltokakeh de Tesalónica, tlen inpovih inavak toTajtzin Dios iva inavak toTeko Jesucristo.
2 ToTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo ma imechpialikah iknomachilistli iva yolsevilistli.

ToYejwatzi kintlaxtlavaltis in tlajtlakolejkeh ijkuak valmuikas in Cristo

3 Noknivah, nochipa moneki tiktlasojkamachiliskeh in toYejwatzi por imejvah. Ijkó moneki tikchivaskeh, porke inmotlaneltokalis okachi moskaltijtiv iva in tlasojtlalistli tlen kada se de imejvah kipia para invan oksekimeh okachi momiekilijtiv.
4 Tejvah timomachiliah kuali ijkuak titlapovah de imejvah ik sentetl kan mololovah in tlaneltokakeh de toYejwatzi. Tikinmilviah ke imejvah maski imechchochololtiah iva inkipanovah miek tlajyovilistli, imejvah inkixikovah nochi ika yolik iva amo inkipolovah inmotlaneltokalis.
5 Iva nochi yejón tlamantli kiteititia nik in toYejwatzi yompa tlen kichiva. Ye imechita kenik intlajyoviah por Ye iva kichivas xipovikah kan Ye tlanavatia.
6 In toYejwatzi yompa tlen kichivas para kintlaxtlavaltis ika tlajyovilistli tlen imechtlajyoviltiah.
7 Iva imejvah tlen intlajyoviah, in toYejwatzi kichivas ximosevikah, iva tejvah noijki techsevis. Ijkó tlamochivalos ijkuak toTeko Jesús valmonextis de ilvikak invan iilvikaktlatitlanilvah velitinih.
8 Valmonextis ika tlitl, para kintlajyoviltis tlen amo kixmatih toYejwatzi, iva tlen amo kivelkakih in yankuik kuali tlajtoli de toTeko Jesucristo.
9 Yejvah kijyoviskeh in tlajyovilistli de tlaixpololistli para semijkak, yeskeh wejka de inavak toTeko iva de imavissotlanex iva de ivelitilis.
10 Ijkó panolos itech neká tonali ijkuak Ye valmuikas para kimakaskeh weijkachivalistli iva tetlakitalistli nochtin tlen iaxkavah tlen otlaneltokakeh inavak. Iva imejvah noijki intevameh, porke onkineltokakeh tlen otimechtlapovijkeh de Ye.
11 Ika, tejvah nochipa timodiostzajtziliah por imejvah. Tiktlatlavtiah in toYejwatzi ma imechpalevi xinemikah kemi moneki ijkó kemi Ye omechnotzki para ijkó xinemikah, iva ika ivelitilis xivelikah xikchivakah nochi tlen kuali tlen inkinekih inkichivaskeh, iva xivelikah xiktlamikah in tekitl tlen inkichivah ika inmotlaneltokalis.
12 Iva ijkó, itoka in toTeko Jesús kiselis tetlakitalistli por tlen imejvah inkichivah, iva Ye noijki imechmakas tetlakitalistli. Nochi yejón mochivas ika iknomachilistli de toYejwatzi iva de toTeko Jesucristo.

2

Monextis in tlajtlakoltlakatl

1 Axka, noknivah, tiknekih timechilviskeh de yen ijkuak valmuikas in toTeko Jesucristo iva kenik techololos inavak. Timechtlatlavtiah
2 amo ximotekavilikah ma imechkuatlapololtikah iva ma imechmajmavtikah tlen kijtovah yoajsiko in tonali ijkuak valmuikas in toTeko, iva kijtovah ijkó okinmatilti in Tioijyotzintli, o noso íkka ijkó okinmachti, o noso okiselijkeh se amatlajkuiloli kemi oyeskia de tejvah tlen ijkó kijtojtiv.
3 Amo ximotekavilikah ma imechkajkayavakah nion se tzikitzi. Porke antes de ajsiki yejón tonali, achto panolos ke miekeh kikavaskeh de tlaneltokaskeh tlen kijtovah kineltokah in toYejwatzi, iva monextis in tlajtlakoltlakatl, tlen yi kajki para yas miktla.
4 Ye teixnamikis iva majkuanas kontra nochi tlen moteneva Dios iva nochi tlen kiselia mavistilistli. Iva motlalis kan itemplo in Dios, kemi oyeskia yen Dios, iva asta motenevas nik yen Dios.
5 ¿Amo inkilnamikih ke yonimechtlapovi de nochi nin tlamantli ijkuak ok onikatka inmovah?
6 Iva axka imejvah yinkimatih tlán kitzakuilia in tlajtlakoltlakatl para ayamo ma monexti, sino asta ijkuak ajsis tonali para monextis.
7 Porke in ichtakavelitilistli de tlen amo kuali yi tekipanojtok itech tlaltikpaktli, pero sa polivi ma kachivakah tlen axka kitzakuilijtok.
8 Iva ijkuakó kema valmonextis yejón tlajtlakoltlakatl, iva toTeko Jesús kimiktis ika ijyoyo tlen kisas de itech iten iva kipopolos ika ipetlanilis ijkuak Ye valmuikas.

9 Iva yejón tlajtlakoltlakatl vitz ika ivelitilis in Amo Kuali Tlakatl. Vitz ika miek velitilistli, kinchivas wejwei neskayomeh iva kinchivas nexkuitiltih tlen ika tlakajkayavas.
10 Iva ika miek tlamantli amo kuali ika kinkajkayavas tlen yavih kan teixpolojka, porke amo okiselijkeh iva amo okitlasojtlakeh tlen melajkayotl para ika momakixtiskeh.
11 Iva por yejón, toYejwatzi kintitlanilis se velitilistli tekajkaya, para ma kineltokakah in istlakayotl,
12 iva ijkó kintlajtlakoltiskeh nochtin tlen amo okinekeh okineltokakeh tlen melajkayotl, sino yej omopaktijkeh itech tlen amo kuali.

ToYejwatzi otechpejpenki para techmakixtis

13 Pero tejvah moneki nochipa timotlasojkamatiskeh inavak toYejwatzi por imejvah, noknivah tlen intlasojtih de toTeko, porke toYejwatzi omechpejpenki desde antes de oyeskia in tlaltikpaktli xiekah intlamakixtiltih ika inmotlaneltokalis itech tlen yi neli melajka iva ika Tioijyotzintli tlen omechsekankuik para xiekah iaxkavah in toYejwatzi.
14 Para yejón toYejwatzi omechnotzki ika in yankuik kuali tlajtoli tlen tejvah otimechtlapovijkeh, para xipovikah itech imavissotlanex in toTeko Jesucristo.
15 Ijkó pues, noknivah, ximoyekketokah itech inmotlaneltokalis iva xikseguirokah in tlamachtili tlen tejvah otimechmakakeh ika totlajtol iva ika toamatlajkuilol.
16 ToTajtzin Dios otechtlasojtlak iva ika iiknomachilis otechyolali para semijkak iva otechmakak se kuali nechialistli. Ye ivan toTeko Jesucristo
17 ma imechyolchikavakah iva ma imechmakakah chikavalistli para xikchivakah iva xikijtokah nochipa tlen kuali.

3

Ximodiostzajtzilikah por tejvah

1 Sa ik tlami, noknivah, ximodiostzajtzilikah por tejvah, para ke itlajtol in toTeko totoka ma xitini ik sentetl iva ma kiselikah ika tetlakitalistli, ijkó kemi opanolok inmovah.
2 Ximodiostzajtzilikah noijki para toYejwatzi ma techpalevi de inmak in tlakah tlen amo kualmeh iva tlen fiero inyelis, porke amo nochtin tlaneltokah inavak toTeko.
3 Pero in toTeko Ye tenmachtli. Iva Ye imechmakas chikavalistli iva imechpalevis de imak in Amo Kuali Tlakatl.
4 Iva timotenmachiah inavak toTeko ke imejvah inkichivah iva inkichijtoskeh tlen tejvah otimechnavatijkeh.
5 ToTeko ma kiyakana inmoyolo para xitetlasojtlakah kemi toYejwatzi tetlasojtla, iva para xikxikokah nochi tlen imechpanos kemi Cristo okixiko.

Moneki se tekipanos

6 Noknivah, timechnavatiah ika itoka in toTeko Jesucristo, xikinkavakah sekka nochtin toknivah tlen amo kinekih tekipanoskeh iva amo nemih kemi kijtovah in tlamachtili tlen onkiselijkeh de tejvah.
7 Imejvah yinkimatih kenik moneki inkiseguiroskeh tlen totech inkittah, porke ijkuak tejvah otikatkah inmovah, amo san otitlatzijkanenkeh.
8 Nochipa otiktlaxtlajkeh in tlakuali tlen otechmakakeh. Chikavak otitekipanojkeh ika tonali ika yovali para amo tiktekimakaskeh nion se de imejvah.
9 Yejó amo kijtosneki ke amo totech opovia de timechtlajtlaniliskeh de techpalevikah, sino tejvah otitekipanojkeh para totech xikittakah para noijki ijkó xikchivakah.
10 Porke ijkuak ok otikatkah inmovah otimechmakakeh nin tlanavatili: Tla íkka amo kineki tekipanos, noijki amo ma tlakua.
11 Porke yotikmatkeh ke sekimeh de imejvah san tlatzijkanemih, amo tekipanovah, iva mokalakijtinemih kan amo intekiv.
12 Yejonmeh tikinnavatiah iva tikintlatlavtiah ika itoka in toTeko Jesucristo, ma tekipanokah para kipiaskeh tlen kikuaskeh iva amo san miek ma kichijtinemikah.
13 Imejvah, noknivah, amo ximosotlavakah de inkichivaskeh tlen kuali.
14 Tla íkka amo kivelkaki tlen tikijtovah itech nin amatlajkuiloli, xikittakah akin yejón, iva amo ivan ximonelokah, para ma pinava.
15 Pero amo xikittakah kemi se tlen imechtlavelita, sino xikchikavkanotzakah kemi se inmokni.

Momakavalistli de Pablo

16 Axka, inevia toTeko tlen kitemaka yolsevilistli, nochipa ma imechmaka yolsevilistli itech nochi tlen imechpanos, yetos kuali o noso amo kuali. In toTeko ma yeto itech nochtin imejvah.

17 Ne, niPablo, nimechontlajpalova iva nimechontlajkuililia ika noma. Ijkó nikinmijkuilova nochtin noamatlajkuilolvah para xikmatikah nik yi neli ne nimechontitlanilia.
18 Iknomachilis in toTeko Jesucristo ma yeto itech nochtin imejvah. Ijkó ma yeto.

Yikinika amatlajkuiloli tlen Pablo okijkuilili in Timoteo

1 Ne niPablo, nitiotlatitlanili de Jesucristo. Ne nika kemi nitiotlatitlanili ika itlanavatil
in toYejwatzi toTemakixti iva ika itlanavatil in toTeko Jesucristo tlen inavak tikpiah
nechialistli.
2 Nimitzijkuililia nin amatlajkuiloli, Timoteo, te tlen tika kemi yi neli tinokone itech
tlaneltokalistli. Xikseli iknomachilistli, iknomatilistli iva yolsevilistli de toTajtzin Dios
ivan de toTeko Cristo Jesús.

Ma se motlachili de tlen amo kuali tlamachtili

3 Ijkó kemi yonimitztlatlavtijka ijkuak onia para Macedonia, moneki ximokava kan
siudad de Éfeso. Nikneki ijkó xikchiva porke ompa kateh sekimeh tlakah tlen
tlamachtiah oksé tlamantli tlamachtili tlen amijtok. Xikinmilvi ayakmo ijkó ma
kichivakah.
4 Xikinmilvi amo ma kipolokah intiempo ika kuentos iva de yen lista tlen amo semi
tlami de inkojkolvah. Nochi yejonmeh tlamantih san ik se motlatlajtolnamiki iva amo
tlapaleviah para ma mochiva itekiv in toYejwatzi, porke itekiv in toYejwatzi veli mochiva
tla se tlaneltoka inavak.
5 Nimitznavatia ijkó xikchiva, para ke in tlaneltokakeh ma motlasojtlakah se ivan
oksé, ika se tlasojtlalistli tlen kisa de itech inyolo chipavak, de itech intzonteko tlen
amo kinteilvia de itla iva de itech intlaneltokalis tlen yi neli melajka.
6 Sekimeh yokikajkeh nin tlamantli, iva kipolojtinemih tiempo ika tlajtoltih tlen amitla
inpati.
7 Kinekih yeskeh tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, pero nion yejvah amo kimatih
tlen kijtovah ivan nion amo kajsikamatih tlen yejvah kijtovah yompa.
8 Kuali tikmatih ke in tlanavatili neli kuali, tla se kinejneki kemi moneki.
9 Noijki tikmatih ke nion se tlanavatili amo omochi para tlen kichivah tlen kuali, sino
para tlen kichivah tlen amo kuali. Para tlen amo kimatih tlakakih iva amo tlavelkakeh,
para tlen amo kimakasih toYejwatzi iva tlen tlajtlakolejkeh, para tlen amo kitlakitah
toYejwatzi iva nion itla tiotlamachtili, para tlen kinmiktiah inpapa o noso inmama, para
nochtin tlen temiktijkeh,
10 para tlen avilnemih itech tlajtlakoli, para tlen kuiltemeh, para tlen kinmichtekih
gentejtih para kinnemakah, para tlen tlakajkayajkeh, iva para tlen kijtovah itla yi neli
maski amo neli. Kijtosneki, in tlanavatiltih omochijkeh para nochtin tlen amo kitlakitah
in kuali tlamachtilistli.
11 Iva yen nin tlen tlamachtia in yankuik kuali tlajtoli tlen toYejwatzi onechmoten-
machi ma nitetlapovi. Nin yankuik kuali tlajtoli tlen kipia mavistilistli vitz de toYejwatzi
tlen tiochitok.

Pablo omotlasojkamatki inavak toYejwatzi

12 Niktlasojkamachilia in toTeko Jesucristo, tlen onechmakak chikavalistli, pues
onechitak nitenmachtli iva onechtlali ma nieto niitekipano.
13 Achto ne onitlapovaya fiero de Cristo, onikinchochololtiaya in tlaneltokakeh iva san
tlen amo onikinpoviliaya. Pero toYejwatzi onechiknomatki, porke amo onikmatia tlen
onikchivaya iva ayamo onikneltokaya in Cristo.
14 Iva toTeko sa tekitl miek iiknomachilis okipixki por ne. Onechtemiti de tlanel-
tokalistli iva de tlasojtlalistli tlen vitz de Cristo Jesús.
15 Nin tlajtoli yi neli melajka iva nochtin moneki kineltokaskeh: ke Cristo Jesús ovala
itech nin tlaltikpaktli para kinmakixtis in tlajtlakolejkeh, iva ne okachi nitlajtlakole de
nochtin.
16 Pero toYejwatzi onechiknomatki. Ijkó okichi nova para ke itech ne, tlen okachi
nitlajtlakole de nochtin, Jesucristo okiteititi nik sa tlawel tlaxikovani. Ye ijkó onechxikoli
para ke oksekimeh notech ma kittakah iva ijkó ma tlaneltokakah inavak iva ma kiselikah
nemilistli para semijkak.
17 Ika, ma tikmakakah tetlakitalistli iva mavistilistli para semijkak in towei tlanavati
tlen nochipa yolitok, tlen amo keman ixpolivi, tlen amo veli mottah, tlen san Ye se Dios
onka iva tlen kipia nochi tlamatilistli. Ijkó ma yeto.

18 Timoteo, nokone itech tlaneltokalistli, in tlamantih tlen nimitzilvia xikinchiva, nimitzilvia ijkó kemi tlen okijtojkeh in tlayakankeh tlaneltokakeh ijkuak otiotenejmachtijkeh de te. Tla ijkó tikchivas, tietos kemi se soldado tlen veli tlamaga por toTeko.
19 Xitlaneltokato inavak Cristo iva motzonteko amo ma mitzteilvi de itla. Sekimeh amo okikakilijkeh tlen okinmilviaya intzonteko ke amo kuali tlen kichivah, iva intlaneltokalis oijtlakavik.
20 Kemi Himeneo ivan Alejandro, tlen ne onikinkixti de innavak in tlaneltokakeh, para ke in Amo Kuali Tlakatl ma kintokti san tlen ye kinekis, para ma kimatikah amo ma tlajtokah fiero de toYejwatzi.

2

Kenik moneki timodiostzajtziliskeh

1 Por nochi tlen yonikijto, axka nimechtlajtlanilia ximotlatlavtikah inavak toYejwatzi por nochtin tlaltikpaktlakah. Xiktlajtlanilikah in toYejwatzi ma kinmaka in gentejtih tlen kinpolova, iva xiktlasojkamachilikah in toYejwatzi por tlan kichiva por nochtin.
2 Ximodiostzajtzilikah por tlen wejwei tlanavatijkeh iva por nochtin tlen tlatlanavatijkeh, para kuali ma tiekah iva ma tikpiakah yolsevilistli, iva ijkó amitla ma techtzakuili para timotemaktiskeh inavak toYejwatzi iva para tinemiskeh kemi moneki.
3 Yejón tlamantli de diostzajtzilistli yi neli kuali iva kipaktia in toYejwatzi tlen toTemakixti,
4 porke Ye kineki nochtin ma momakixtikah iva ma kixmatikah tlen melajkayotl.
5 Onka san se Dios, iva onka san se tlen veli techtlalia kuali ivan Dios, yen Jesucristo tlen omochi tlakatl.
6 Jesucristo omotemakti ma kixpolokah para kitlaxtlavas innemakixtilis de nochtin tlaltikpaktlakah. Ika imikilis Jesús, Dios okiteititi, ijkuak mero omonekia, nik in Ye kineki kinmakixtis nochtin tlaltikpaktlakah.
7 Ika toYejwatzi onechtlali ma nieto nitiotlatitlanili innavak tlen amo judiojtih, para ijkó ma nikintlapovi tlen yankuik kuali tlajtoli, iva ma nikinmachti de yen tlaneltokalistli iva tlen melajkayopa de Jesús. Iva tlen nikijtova yi neli, mach nitlakajkayava.
8 Ijkó pues, nikneki ke in tlakah ma modiostzajtzilikah ik sentetl, iva ma kajkuanakah inmavah inavak toYejwatzi ika inyolo chipavak, amo ika kualanilistli nion ika tlatlajtolnamikilistli.
9 Noijki nikneki ke in sivameh ma motzotzoltikah kemi Dios tlanavatia, san kuali iva san tlen kinnamiki. Amo sa panova ma mochijchivakah ika intzonkal, amo ma mochijchivakah ika oro, ika perlas o noso ika itla tzotzoli tlen patío.
10 Okachi kuali ma mochijchivakah ika tlen kuali intlachivalis. Yen yejón tlen moneki kichivaskeh in sivameh tlen kimavistiliah in toYejwatzi.
11 In sivameh ma san mokajtokah ijkuak kinmachtiah, iva ma yekah tlavelkakeh.
12 Amo nikinkavilia in sivameh ma kinmachtikah o noso ma kinnavatikah in tlakah, sino moneki ma san tlakaktokah.
13 Porke in toYejwatzi achto okichi in Adán iva satepa okichi in Eva.
14 Iva Adán amo yen okikajkayajkeh, sino yen Eva. Iva ijkuak Eva okikajkayajkeh, ovetzki itech tlajtlakoli.
15 Pero in sivameh momakixtiskeh por yen tla kinpiaskeh inpilvah, tla amo yeskeh machimeh, tla tlaneltokatoskeh inavak Cristo, tla tetlasojtlatoskeh, iva tla kipixtoskeh innemilis chipavak.

3

Tlen tlayakankeh de tlaneltokakeh

1 Nin tlajtoli yi neli tenmachtli: tla íkka kineki yetos tlayakanki de tlaneltokakeh, kijtosneki kineki kichivas se tekitl tlen yi neli kuali.
2 Pero in tlayakanki moneki yetos se tlen amo velis kiteilviskeh de itla. Ma kipia san se itonana, ma kimati ma motlakavalti, ma kipia kuali tlayejyekoli ika tlen kichiva, ma kuali ma nemi para kitlakitaskeh, ma kimati ma tekaloti iva ma kimati ma kuali tlamachti.
3 Amo ma yeto tlavanki nion amo ma kivelita teva kimomagas. Moneki yetos kuali tlakatl, kuali ma moyekvika invan nochtin iva amo ma yeto tlaíxneki ika tomi.
4 Ma kimati kenik kinyekvikas tlen kateh ikalijtik, para ijkó ipilvah ma yekah tlavelkakeh iva tetlakitakeh.
5 Porke tla amo kimati kenik kinyekvikas tlen kateh ikalijtik, ¿kenik velis kinyekvikas in tlaneltokakeh de toYejwatzi?

6 Iva amo ma yeto se tlen ayamo wejkava de otlaneltokak, porke velis moweinekis,
iva toYejwatzi kitlajtlakoltis ijkó kemi yokitlajtlakolti in Amo Kuali Tlakatl porke
omoweineki.
7 Noijki, moneki ma kipialikah tetlakitalistli tlen amo tlaneltokakeh, iva ijkó amo velis
kipojpovaskeh iva amo velis vetzis itech imekatlatzonvil in Amo Kuali Tlakatl.

Kenik moneki yeskeh tlen tiotlapalevijkeh

8 Noijki tlen tiotlapalevijkeh moneki yeskeh tlen kintlakitah, amo ma kipapatlakah
intlajtol, amo ma tlavanakah iva amo ma kitlanikah tomi ika tlakajkayavalistli.
9 Moneki kuali ma mokitzkijtokah itech tiotlamachtili tlen toYejwatzi yotechnextili, iva
itech intzonteko amo ma kipiakah tlen amo kuali.
10 Moneki achto ma kinyejyekokah, iva tla amitla onka tlen ika kinmixnamikiskeh,
tonses velis yeskeh tiotlapalevijkeh.
11 Ijkó noijki, intonanavah in tiotlapalevijkeh moneki yeskeh kuali sivameh tlen
nochtin kintlakitah, amo san ika inten ma nemikah, ma kimatikah ma motlakavaltikah,
iva ma yekah tenmachtih itech nochi tlamantli.
12 Se tiotlapalevi moneki ma kipia san se itonana, ma kimati kenik kinnyekvikas
ipilvah iva nochtin tlen kateh itech ikalijtik.
13 Porke tlen tiotlapalevijkeh tlen kuali tekipanovah, kimotlaniliah tetlakitalistli, iva
velih tlajtovah ika netenmachilistli de intlaneltokalis inavak Cristo Jesús.

Tlen yi neli melajka

14 Nikchia san niman nias nimitzitati. Pero nimitzijkuililia nochi nin tlamantli,
15 tla mixevia amo totoka najsi. Ijkó te yi tikmatis kenik moneki se nemis itech ifamilia
in toYejwatzi, kijtosneki yejvah tlen tlaneltokakeh inavak toYejwatzi tlen nochipa yolitok,
tlen kateh kemi tlaketzaltih tlen kichikajtokeh iva kipalevijtokeh in melajkayotl.
16 Mach onka omeeyotl ke in tlamachtilistli tlen toYejwatzi otechnextili yi neli melajka:
Cristo ovitza kemi se tlaltikpaktlakatl.
In Tioijyotzintli okiteititi nik in Cristo oyá chipavak.
In ilvikaktlatitlaniltih okittakeh.
Otetlapovijkeh de Ye sentetl itech países.
Otlaneltokakeh inavak itech nochi in tlaltikpaktli.
Iva toYejwatzi okiseli itech ilvikak ika mavissotlanextli.

4

Sekimeh kikavaskeh de tlaneltokaskeh inavak toYejwatzi

1 In Tioijyotzintli melajka techilvia ke itech sa ik tlami tonaltih, sekimeh kikavaskeh
de tlaneltokaskeh inavak toYejwatzi. Pevas kinvelkakiskeh tlamachtilistih tlen amijtok
tlen kisah de intech tlen amo kuali ejekameh.
2 Yejonmeh tlamachtilistih kivalikaskeh in gentejtih tlen kipiah ome inmixko iva
tekajkayajkeh, tlen itech intzonteko ayakmitla kimachiliah, kemi oyeskia yotlatlak ika
se tepostli totonik.
3 Yejonmeh gentejtih amo kitekaviliskeh ma se monamikti iva nion amo ma se kikua
itla tlamantli tlakuali. Pero toYejwatzi okichi nochi yejón tlakuali, iva tlen tlaneltokah
iva kixmatih tlen melajkayotl velis kikuaskeh ika tlasojkamachilistli inavak toYejwatzi.
4 Porke nochi tlen toYejwatzi okichi yi neli kuali, iva amo velis tikijtoskeh ke seki amo
velis se kikuas, sino ma tikselikah ika tlasojkamachilistli inavak toYejwatzi.
5 Porke ika itlajtol in toYejwatzi iva ika todiostzajtzilis nochi mokava tlatiochivali tlen
tikuah.

Se tlen kuali tekipano de Cristo

6 Tla tikinmachtis in toknivah tlaneltokakeh nin tlamantli, tietos kuali titekipano
de Cristo Jesús, iva tiktlamakas moanima ika tlajtoli de tlaneltokalistli iva ika kuali
tlamachtilistli tlen yi tiktokilijtivitz.
7 Pero amo xikinkaki in kuentos tlen amitla inpati, tlen san kitentlaliah. Okachi kuali
xikchiva ika nochi mochikavalis para tinemis kemi toYejwatzi kineki.
8 Tlen kichiva ejercicio yejón kipalevia para ma kuali yeto, pero tlen mochijchikava
motemaktia para nemis kemi toYejwatzi kineki yejón okachi kuali, porke kiselis tlen
toYejwatzi yokijto kitemakas itech nin nemilistli iva itech oksé nemilistli tlen yetos
satepa.
9 Nin tlajtoli yi neli melajka, iva moneki nochtin ma kineltokakah.

10 Por eso sa tlawel titekipanovah iva timochikavah, porke tiktlaliah tonechialis
inavak toYejwatzi tlen nochipa yolitok, tlen kipia velitilistli para kinmakixtis nochtin
tlaltikpaktlakah, pero okachi tlen tlaneltokah inavak.
11 Yen yejón moneki xikinnavati iva xikinmachti.
12 Amika ma mitztzikitzinchiva por ok titelpochtli. Okachi kuali xieto se ejemplo para
tlen tlaneltokakeh por kenik titlapova, por kenik tinemi, por kenik titetlasojtla, por kenik
titlaneltoka iva por kenik tichipavkanemi.
13 Mientras najsiti, te amo xikava de tikinlerilis in Tiotlajkuiloli in tlaneltokakeh,
xikinyolchikajto iva xikinmachtijto.
14 Nochipa xiknejneki in velitilistli tlen otikseli ijkuak in tlayakankeh de tlaneltokakeh
okintlalijkeh inmavah mopa iva otiotenejmachtijkeh de te.
15 Ximotemakti iva xikinchijto yejonmeh tlamantih tlen yonimitzilvi, para nochtin ma
kittakah nik yi neli titlayakapankistiv.
16 Xikpia kuidado kenik tinemi iva tlen titlamachtia. Moneki xikinchijto yejonmeh
tlamantih tlen yonimitzilvi, iva amo san yen te timomakixtis, sino noijki tikinmakixtis
tlen mitzkakiskeh.

5

Kenik moneki timovikaskeh invah tlaneltokakeh

1 Amo xikajva se tlen yi tetajtzi, sino xiknajnavati ika kuali kemi oyeskia mopapa. In
telpokameh xikinyeknotza kemi oyeskia moknivah.
2 Iva se tlen yi tenantzi xikyeknotza kemi oyeskia momama. Iva in ichpokameh
xikinyeknotza kemi oyeskia moveltivah, ika nochi yolchipavalistli.
3 Xikinpalevi in iknosivameh tlen yi neli moneki se kinpalevis.
4 Pero tla íkka iknosivatl kinpia ipilvah o noso ixvivah, yejvah achto moneki ma
kipalevikah, iva ijkó ma kimatikah ma kinpalevikah infamiliajvah ika tlen kinpolova
iva ma momakopakah inavak intajvah ika tlasojtlalistli tlen okinpialijkeh. Yen yejón
tlen toYejwatzi kipaktia ma se kichiva.
5 In iknosivatl tlen yi neli yomoka iselti, kitlalia inechialis inavak toYejwatzi. Ika tonali
ika yovali amo kava de modiostzajtzilia iva motlatlavtia inavak toYejwatzi.
6 Pero se iknosivatl tlen kineki san mopaktijtinemis, yejón kemi oyeskia yoixpolivik
maski ok nentok.
7 Xikinnavati ma kichivakah nochi yejón tlamantli, para amo ma yeto itla tlen ika velis
kinpojpovaskeh.
8 Porke tla íkka amo kitekipachova de kinpalevis tlen itla kinmita, iva okachi yejvah
tlen chantih ikalijtik, kijtosneki ipan mixkuapa in tlaneltokalistli, iva kichiva okachi amo
kuali ke se tlen amo tlaneltoka inavak toYejwatzi.
9 In iknosivameh tlen machiojtoskeh para se kinpalevis, moneki kipiaskeh okachi de
expoali xivitl iva tla okipixkeh san se intotata.
10 Noijki moneki ma kinmixmatikah por yen kuali intlachivalis, por kuali yokin-
miskaltijkeh inpilvah, por kuali yotekalotijkeh inkalijtik, por yokinmikxipajpakakeh
tlen tlaneltokakeh, por yokinpalevijkeh tlen tlajyoviah, iva por yomotemaktijkeh para
kichivaskeh nochi tlen kuali tlachivalistli.
11 Pero in iknosivameh tlen ok ichpokameh amo xikinmachioti para se kinpalevis.
Porke intlailevilis velis kinvikas se lado iva ayakmo kichivaskeh tlen yokijtojkah inavak
Cristo iva yej kinekiskeh oksejpa monamiktiskeh.
12 Iva motlajtlakolmamaltiah porke amo okichijkeh tlen achto yokijtojkah kichivaskeh.
13 Iva noijki mokuapah tlatzivkeh iva san kalpan nemih. Iva amo san mokuapah
tlatzivkeh sino noijki nemih san ika inten iva mokalakijtinemih kan amo intekiv, iva
kijtojtinemih tlen amo moneki kijtoskeh.
14 Por eso, nikneki ke in iknosivameh tlen ok ichpokameh ma monamiktikah, ma
kinpiakah inpilvah iva ma kittakah inkalijtik. Para ijkó tlen techtlavelitah amo kipiaskeh
tlen ika techpojpovaskeh.
15 Porke sekimeh iknosivameh yokikajkeh iojviv in Cristo iva yokitzkijkeh iojviv in
Amo Kuali Tlakatl.
16 Tla íkka tokni tlaneltokak, tlakatl noso sivatl, kinpia iknosivameh tlen itla kinmita,
moneki ye ma kinpalevi. Ijkó amo yetos se tlamamali para tlen tlaneltokakeh. Iva ijkó
in tlaneltokakeh velis kinpaleviskeh in iknosivameh tlen yi neli moneki se kinpalevis
tlen ayakmo íkka kipiah.

17 In tlayakankeh tlen kuali kinyakanah in tlaneltokakeh, moneki ma kinyektlakitakah
iva ma kinyektlaxtlavikah, pero okachi tlen tetlapoviah iva tlamachtiah de itlajtol in
toYejwatzi.
18 Porke in Tiotlajkuiloli kijtova: "Amo tiktlalilis itenpuxa in toro ijkuak kooya in trigo."
Noijki kijtova: "Tlen tekipanova moneki kipias itlaxtlavil."
19 Tla íkka kiteilvia in tlayakanki de tlaneltokakeh de itla tlamantli, moneki ma kintlali
ome o noso eyi testigojtih. Tla amo kinpia, mejor amo xikkakili.
20 In tlayakankeh de tlaneltokakeh tlen ok tlajtlakolchijtokeh, xikinmajva inmixpan
nochtin, para ijkó tlen oksekimeh tlaneltokakeh ma momavtikah.
21 Nimitznavatia ixpan toYejwatzi, ixpan Jesucristo iva inmixpan ilvikaktlatitlaniltih
tlapejpenaltih: xikchiva nochi nin tlen nimitzilvia, iva xikchiva parejo ivan nochtin,
amo san ivan sekimeh.
22 Moneki kuali xikyejyeko antes de tikintlalis momavah íkka ipan para yetos
tlayakanki de tlaneltokakeh, para ijkó amo teva titlajtlakolmamas. Ximomalvi para amo
timosokiotis ika tlajtlakoli.
23 Iva komo seguido tiijtikualo, amo san atl xikoni, sino noijki xikoni se tzikitzi vino.
24 Sekimeh intlajtlakol nima motta maski ayamo se tlatlajtlani, pero oksekimeh
intlajtlakol asta satepa motta.
25 Ijkó noijki, ijkuak sekimeh kichivah tlen kuali niman motta. Iva maski amo ma
motta, amo velis tlaatitos nochipa.

6

1 In tlaneltokakeh tlen tlakovaltih moneki ma kinyektlakitakah intekovah, para amika
ma tlajto fiero de toYejwatzi iva de totiotlamachtil.
2 Tla se tlaneltokak kipia iteko noijki tlaneltokak, amo ma kijto ke amo moneki
kitlakitas. Yej moneki ma tekipano okachi kuali porke tekipanojtok para se tlen
totlasojtlaikni iva tlen tlaneltoka inavak toYejwatzi. Moneki xikinmachti iva xikinnavati
nin tlamantli.

Tlen yi neli rikojyotl

3 Tla íkka tlamachtia ok tlamantli iva amo kemi tlen kuali tlamachtilistli de toTeko
Jesucristo, nion kemi tlamachtia in tiotlamachtili tlen techititia kenik tiktemoskeh in
toYejwatzi,
4 kijtosneki moweineki iva amitla kimati. Kipaktia motlatlajtolnamikis iva mokualani-
jtinemis de itla tlajtoli. Ika yejón peva nexikolistli, peva mokualaniah, fiero kimolviah,
ayakmo kimoneltokiliah,
5 iva amo keman tlami mokualaniah. Tlen ijkó kichivah kijtosneki intlayejyekol
yoijtlakavik iva yomoxelojkeh de itech tlen melajkayotl. Yejvah kiyejyekovah ke ika
in tiotlamachtili velis motomintiskeh. Ximosekankui de yejvah.
6 Iva yi neli, in tiotlamachtili kirikojtilia tonemilis, porke kichiva ma tipakikah ika tlen
tikpiah.
7 Porke amitla otikvalikakeh itech nin tlaltikpaktli ijkuak otineskeh, nion amitla velis
tikvikaskeh ijkuak tixpoliviskeh.
8 Tonses, tla tikpiah tlán tikuaskeh iva tlán tikonakiskeh, ma tipakikah ika yejón.
9 Pero tlen kinekih motomintiskeh vetzih itech yoltilanalistli iva itech imekatlatzonvil
in Amo Kuali Tlakatl. Inmilevilis kintoktia ma kichivakah miek tontojyotl tlen ika
mijtlakovah. Iva yejón ilevilistli kintlajtlamia iva kinmixpolova nochi.
10 Porke ijkuak se kitlalia iyolo itech tomi, ijkuakó peva se kichiva nochi tlamantli
tlen amo kuali. Sekimeh por kinekih kipiaskeh miek tomi, yokikajkeh in tlaneltokalistli
inavak toYejwatzi iva sa tlawel motlajyoviltiah itech innemilis.

Tlen okinajnavatijkeh in Timoteo

11 Pero te, Timoteo, tlakatl de Dios, xikcholili nochi yejón tlamantli. Xikchiva de
xiyeknemi, ximotemaktijto inavak toYejwatzi iva xitlaneltokato inavak, xitetlasojtla,
xikxiko nochi tlen mitzpanova iva xieto tiyolyamanki.
12 Kemi se soldado mochikava para tlatlanis, te noijki ximochikava itech motlanel-
tokalis. Xikmoaxkati in nemilistli para semijkak, porke para yejón omitznotzki in
toYejwatzi iva otikijto inmixpa miekeh toknivah nik tikneltoka in Jesús.
13 Axka, ixpan toYejwatzi, tlen kimaka nemilistli nochi tlen yolitok, iva ixpan Jesucristo,
tlen okijto iyakapan Poncio Pilato tlen melajkayotl,
14 nikneki xikvelkaki nochi tlen nimitznavatia ika chipavalistli, para amika mitzist-
lakavis de itla. Ijkó xikchijto asta ijkuak vitz in toTeko Jesucristo.

15 Ijkuak toYejwatzi kitlalis in tonali, Ye kichivas oksejpa ma viki, porke toYejwatzi tlen
tiochitok san Ye kipia nochi velitilistli. Yen Tekova de nochtin tetekovajkeh iva yen Wei
Tlanavati de nochtin tlen wejwei tlatlanavatijkeh.
16 San yen toYejwatzi yolitok para semijkak, iva kajki tlavilpa kan chikavak tlapet-
lantok kan amika veli motokia. Amika tlaltikpaktlakatl yokittak iva nion amo velis kittas.
Ma yeto iaxka in tetlakitalistli ivan velitilistli para semijkak. Ijkó ma yeto.
17 Tlen axka tominejkeh itech nin tlaltikpaktli, xikinnavati amo ma moweinekikah
nion amo ma kitlalikah innechialis itech tominkayotl, porke san nima velis kipoloskeh
nochi. Okachi kuali ma kitlalikah innechialis inavak toYejwatzi tlen yolitok, tlen
techmaka nochi tlen tiknejnekih para ik ma tipakikah.
18 Xikinnavati ma kichivakah tlen kuali, ma yekah rikojtih pero ika tlen kuali
intlachivalis. Iva ika pakilistli ma kitemakakah iva ma kitexejxelilikah tlen kipiah.
19 Tla ijkó kichivaskeh, yejón kemi oyeskia kololovah miek rikojyotl tlen amo semi
kipolos ipati itech neká nemilistli tlen yetos satepa, iva ijkó velis kipiaskeh tlen yi neli
nemilistli.

Pablo sa ik tlami okonnavati in Timoteo

20 Timoteo, xikchiva nochi tlamantli tlen toYejwatzi omitzmotenmachi. Amo
ximokalaki itech tlatlajtolnamikilistli invan gentejtih tlen tlapovah puro tontojyotl,
nion amo xikinkaki tlen kipojpovah totlamachtil iva kijtovah ke yejvah kipiah tlen
melajkayotl.
21 Sekimeh por okinneltokilijkeh, yokikajkeh de tlaneltokaskeh inavak toYejwatzi. Tlen
iiknomachilis in toYejwatzi ma yeto mova. Ijkó ma yeto.

Ipan ojpa amatlajkuiloli tlen Pablo okijkuilili in Timoteo

1 Ne niPablo, nitiotlatitlanili de Cristo Jesús porke toYejwatzi ijkó okimonekilti, para
niktematiltis in yankuik nemilistli tlen toYejwatzi otechkakiti techmakas itech Cristo
Jesús.
2 Nimitzijkuililia nin amatlajkuiloli, Timoteo, tlen tika kemi tinotlasojkakone. Xikseli
iknomachilistli, iknomatilistli iva yolsevilistli de toTajtzin Dios ivan de toTeko Cristo
Jesús.

Yolchikavalistli para Timoteo

3 Nochipa nimitzilnamiki itech nodiostzajtzilis ika tonali ika yovali, iva niktlasojka-
machilia in toYejwatzi por te. Ne niktekipanova in toYejwatzi ika notzonteko chipavak
ijkó kemi okichijkeh tlen yi wejkavitl nokojkolvah.
4 Nikilnamiki kenik otichokak ijkuak otimomakajkeh, iva sa tlawel nikneki nimitzitas
oksemi para nitemis ika pakilistli.
5 Kuali nikilnamiktok nik yi neli titlaneltoka, ijkó kemi moawelita Loida ivan momama
Eunice okipixkeh yejón tlaneltokalistli achto ke te. Iva kuali nikmati ke axka te tikpia
yejón mismo tlaneltokalistli.
6 Ika, nimitzilnamiktia xiknejneki in velitilistli tlen toYejwatzi omitzmakak ijkuak
mopa onikintlali nomavah.
7 Porke toYejwatzi amo otechmakak iTioijyotzi para ma tiekah timavkemeh, sino
otechmakak para ma tikpiakah velitilistli, para ma tikpiakah tlasojtlalistli iva para ma
tivelikah ma timotlakavaltikah.
8 Tos, amo xipinava de titetlapovis de toTeko, nion amo xipinava de ne por nitzaktok
por Ye. Okachi kuali, te noijki moneki tikxikos in tlajyovilistli por yen yankuik kuali
tlajtoli. In toYejwatzi mitzmakas chikavalistli para tikxikos.
9 In toYejwatzi otechmakixti iva otechnotzki para tikpiaskeh se nemilistli chipavak.
Amo por otikchijkeh itla tlen kuali, sino porke toYejwatzi ijkó okimonekilti ika
iiknomachilis. Yejón iiknomachilis in toYejwatzi otechpiali itech Cristo Jesús desde antes
de okichivaskia in tlaltikpaktli.
10 Pero axka toYejwatzi yotechititi yejón iiknomachilis ijkuak ovala in toTemakixti
Cristo Jesús. Cristo okipopolo ivelitilis in mikilistli iva techmatiltia kenik velis tikpiaskeh
nemilistli para semijkak por yen yankuik kuali tlajtoli.
11 In toYejwatzi onechtlali ma nitetlapovi de tlen yankuik kuali tlajtoli, iva ma nieto
nitiotlatitlanili iva ma nieto nitlamachti innavak tlen amo judiojtih.
12 Ika axka nitlajyovia por yen yankuik kuali tlajtoli. Pero amo nipinava, porke ne
kuali nikmati akin inavak nitlaneltoka. Noijki kuali nikmati nik in Ye kipia velitilistli
para kikuidaros tlen yoniktlali imak, asta neká tonali ijkuak oksejpa valmuikas in Cristo.
13 Xiktokili in kuali tlamachtilistli tlen ne onimitzititi. Xinemi ika tlaneltokalistli iva
ika tlasojtlalistli tlen tikpiah inavak Cristo Jesús.
14 Ika itlapalevilis in Tioijyotzintli tlen kajki totech, xikmalvi yejón kuali tlamachtilistli
tlen toYejwatzi omitzmotenmachi.
15 Te yi tikmati ke nochtin tlaneltokakeh tlen povih itech tlali de Asia onechkajtejkeh
noselti. Asta Figelo ivan Hermógenes noijki onechkajtejkeh noselti.
16 In toTeko ma kiknomati ifamilia in Onesíforo. Ye miek welta onechyolchika iva amo
opina de ne por onechitak nitzaktok telpiloya,
17 sino ijkuak oajsiko nika Roma, sentetl onechtemojtinenki asta kan onechajsik.
18 In toTeko ma kimonekilti ma kiknomati itech neká tonali ijkuak valmuikas oksejpa.
Te kuali tikmati ke ye sa tekitl miek otechpalevi ijkuak otikatkah Éfeso.

2

Se kuali soldado de Jesucristo

1 Timoteo, te timochijtok kemi oyeskia tinokone, ximochikava itech iknomachilistli
tlen tikpiah itech Cristo Jesús.
2 Te yotikakki tlen ne yonikinmachti miekeh. Axka ne nikneki yen yejón xikinmachti
in toknivah tlen tenmachtih, tlen yi neli velis kinmachtiskeh oksekimeh.
3 Te moneki teva xikxiko in tlajyovilistli kemi se kuali soldado de Jesucristo.

4 Se soldado amo mokalakia itech itla oksé tekitl tla amo yen itekiv, porke kipia de
kipaktis itlayakanki tlen okitlali ma yeto kemi soldado.
5 Ijkó noijki, se tlen teva motlatlani kan motlelovah, amo velis kitlanis itlatliokolil tla
amo kivelkakis nochi in aviltlanavatili.
6 Iva se tlen tlatooka itlala moneki achto tekipanos para se tonali velis kiselis ika
pakilistli tlen kipixkas.
7 Kuali xikyejyeko tlen nimitzilvia, iva toTeko mitzpalevis para xikajsikamati nochi.
8 Xikilnamiki in Jesucristo, tlen valajtok de David iva tlen omoyoliti satepa de
oixpolivik, ijkó kemi kijtova in yankuik kuali tlajtoli tlen ne nitetlapovia.
9 Iva por yen yankuik kuali tlajtoli nitlajyovia miek iva nitzaktok telpiloya. Niilpitok
ika kadena, kemi oyeskia onikchi miek tlamantli tlen amo kuali. Pero itlajtol in
toYejwatzi amo velis kilpiskeh.
10 Ika nikxikova nochi tlajyovilistli inpampatika tlen toYejwatzi yokinpejpenki, para
ijkó yejvah noijki ma kipiakah nemakixtilistli tlen kajki itech Cristo Jesús, iva ijkó velis
yeskeh para semijkak itech imavissotlanex.
11 Nin tlajtoli yi neli melajka:
Tla tiixpolivih ivan Cristo, noijki tiyolitoskeh ivan Ye.
12 Tla tikxikoskeh in tlajyovilistli, noijki titlanavatiskeh ivan Ye.
Tla tikijtoskeh amo tikixmatih, Ye noijki kijtos ke amo techixmati.
13 Tla amo tikchivah tlen tikijtovah, Ye kiseguirova kichiva tlen kijtova,
porke Ye amo keman velis motzinkixtis.

Xieto kuali titekipano

14 Xikinmilnamikti nochi nin tlamantli, iva xikinnejmachti ixpan toYejwatzi amo ma
motlatlajtolnamikikah por itla tlajtoli, porke amo tepalevi, sino san kinmijtlakova tlen
kikakih.
15 Xikchiva asta kan tiveli para kipaktis in toYejwatzi tlen tikchiva, kemi se tekipano
tlen amo kipia tlán ika pinavas iva kuali kinejneki in tlajtoli tlen yi neli melajka.
16 Amo ximokalaki itech tlatlajtolnamikilistli tlen amitla ipati iva itech tlajtoli tlen san
tontojyotl. Tlen ijkó motlatlajtolnamikih okachi mokajkavah itech tlen amo kuali,
17 iva intlamachtil xitintiv kemi se kokolistli tlen teixpolo. Ijkó omochijkeh in Himeneo
ivan Fileto.
18 Yejvah yokikajkeh tlen yi neli melajka iva kijtovah ke in neyolitilistli de mikameh
ya yomochi, iva sekimeh yokinmijtlakolijkeh intlaneltokalis.
19 Pero ijkó kemi se kali kipia itlakxitlanyo, in toYejwatzi noijki okitlali se tlakxitlanyotl
tlen amika velis kolinis, iva itech ijkuilitok nin tlajtoli: “In toTeko kuali kinmixmati tlen
iaxkavah.” Iva noijki ijkuilitok: “Nochtin tlen kitenevah itoka in toTeko ayakmo ma
kichivakah tlen amo kuali.”
20 Itech se wei kali, amo onkateh tlanejnektih san de oro iva de plata, sino noijki
onkateh de kuavitl iva de tlali. Sekimeh, kemi tlen de oro iva de plata, monejnekih san
ijkuak itla ilvitl, iva tlen oksekimeh monejnekih nochipa.
21 Noijki ijkó panolo tovah. Tla timochipavaskeh de nochi tlamantli tlen amo
kuali, tonses tieskeh kemi tlanejnektih tlen monejnekih san ijkuak itla ilvitl. Tieskeh
tiyolchipavakeh iva toYejwatzi technejnekis para tikchivaskeh nochi tlamantli tlen kuali.
22 Xikcholili in ilevilistli tlen kinyoltilana in telpokameh. Ximochikava de xikchiva tlen
kuali, de xikpia tlaneltokalistli, tlasojtlalistli iva yolsevilistli. Ijkó xikchiva invan nochtin
tlen yolchipavakeh tlen kitzajtziliah in toTeko.
23 Amo ximokalaki itech tlatlajtolnamikilistli tontojyotl tlen amitla ipati, porke tlami
san ika kimomagah.
24 Iva se tekipano de toTeko amo kipia de teva kimomagatinemis, sino moneki kuali
movikas invan nochtin, ma kimati kenik tlamachtis iva ma kimati ma tlaxiko.
25 Ma kimati ma kinmelava ika yolyamanilistli tlen kixnamikih, iva ijkó mixevia
toYejwatzi kinkavilis ma moyolkuapakah iva ma kixmatikah tlen yi neli melajka.
26 Iva ijkó ma ijsakah iva ma cholokah de itech imekatlatzonvil in Amo Kuali Tlakatl,
tlen kinmilpijtok para ma kichivakah tlen ye kineki.

3

Kenik yeskeh in gentejtih ijkuak sa ik tlami tonaltih

1 Noijki moneki tikmatis ke ijkuak sa ik tlami tonaltih yetos sa tlawel ovijtitok.
2 In gentejtih motlasojtlaskeh san yejvah mismo, kivelitaskeh tomi, moweinekiskeh,
yeskeh machimeh, yeskeh tlawikaltianih, amo kinvelkakiskeh intajvah, amo yeskeh
motlasojkamatkeh, amo kitlakitaskeh in toYejwatzi,

3 amo tetlasojtlaskeh, amo tetlapojpolviskeh, nemiskeh san ika inten, amo velis
kitlakavaltiskeh inmelevilis amo kuali, kipiaskeh fiero inyelis, kikualankaitaskeh nochi
tlen kuali,
4 yeskeh mixkuapkeh, amo achto kiyejyekoskeh de tlen kichivaskeh, yeskeh sa tlawel
moweinekeh, kitemoskeh okachi tlen ika mopakilismakaskeh iva amo kitemoskeh in
toYejwatzi.
5 Motaskeh kemi oyeskia tlaneltokah inavak toYejwatzi, pero ika innemilis kiteititiskeh
nik amo neli.
Amo ximokalaki invan yejonmeh gentejtih.
6 Sekimeh de yejvah kalakih tekalijtik iva kinkajkayavah in sivameh tlen amo
tlayejyekolejkeh, tlen tentokeh de tlajtlakoli. Yejonmeh sivameh kintilana nochi
tlamantli de ilevilistli amo kuali.
7 Yejvah nochipa momachtijtokeh, pero amo keman veli kajsikamatih tlen melajkayotl.
8 Ijkó kemi in tetlajchivijkeh Janes ivan Jambres okixnamikeh in Moisés, yejonmeh
gentejtih noijki kixnamikih tlen melajkayotl. Intlayejyekol yoijtlakavik iva ayakmo neli
tlaneltokah inavak Cristo.
9 Pero amo wejka yaskeh, porke nochtin kimomakaskeh kuenta nik amo tlayejyekole-
jkeh, ijkó kemi okinpanok nekateh omeh tetlajchivijkeh tlen okixnamikeh in Moisés.

Tlen okinavatijkeh ma kichiva in Timoteo

10 Pero te, Timoteo, kuali tikmati tlen ne nitlamachtia iva kenik ninemi. Tikmati tlán
nikneki nikchivas, tikixmati notlaneltokalis, tikmati kenik nitlaxikova itech tlajyovilistli,
tikixmati notlasojtlalis iva tikmati kenik nikxikova in ovijkayotl.
11 Tikmati kenik onechchochololtijkeh iva kenik onitlajyovi itech siudad de Antioquía,
Iconio iva Listra. ¡San tlen amo onechtoktijkeh! Pero toTeko onechpalevi de itech nochi
yejón tlamantli.
12 Iva kuali tikmatih ke nochtin tlen kinekiskeh motemaktiskeh inavak Cristo Jesús,
kijyoviskeh chochololtilistli.
13 Pero tlen amo kuali inyelis iva tlen tekajkayajkeh okachi ijtlakavtiaskeh, tlaka-
jkayavaskeh iva yejvah noijki kinkajkayavaskeh.
14 Pero te ximoyekketo itech tlen yotikmomachti, iva tikmati nik yi neli melajka. Te
tikmati akinmeh omitzmachtijkeh.
15 Xikilnamiki asta ok titzikitzi tikixmati in Tiotlajkuiloli, tlen itech velis tikajsis
tlamatilistli, para xikmati kenik titlaneltokas inavak Cristo Jesús para tikselis nemak-
ixtilistli.
16 Nochi tlen ijkuilitok itech Tiotlajkuiloli vitz de itlayejyekol toYejwatzi, kuali para
ika se tlamachtis, para ika se techikavkanotzas, para ika se temelavas iva para ika se
kiteititis kenik moneki se nemis kemi toYejwatzi kineki.
17 Iva ijkó, tlen tekipanojkeh de toYejwatzi ma yekah yi neli tlamachtiltih para
kichivaskeh nochi tlamantli tlen kuali.

4

Xitetlapovi itlajtol in toYejwatzi

1 Ixpan toYejwatzi iva ixpan Cristo Jesús, tlen se tonali vitz tlanavatiki iva kijtos akin
tlajtlakole iva akin amo de tlen yolitokeh iva tlen yoixpolikeh, ne nimitznavatia
2 xitetlapovi itlajtol in toYejwatzi. Xikchiva ijkuak kinekiskeh mitzkakiskeh iva ijkuak
amo kinekiskeh mitzkakiskeh. Xikinmititi tla itla amo yompa tlen kichivah, xikinmajva
iva xikinyolchikava. Xikinmachti ika miek tlaxikolistli.
3 Porke ajsis tonali ijkuak amo kinekiskeh kikakiskeh in kuali tlamachtilistli, sino
kinekiskeh kikakiskeh oksé tlamantli de tlamachtilistli tlen yejvah kinekiskeh. Por eso
kinmotemoliskeh miekeh tlamachtijkeh para ma kinmilvikah tlen yejvah kinekiskeh
kikakiskeh.
4 Ayakmo kinekiskeh kikakiskeh tlen melajkayotl, sino yej kinekiskeh kinkakiskeh tlen
san puro kuento.
5 Pero te, Timoteo, nochipa xikpia kuali motlayejyekol, xikxiko nochi in tlajyovilistli iva
xiktematilti in yankuik kuali tlajtoli. Kuali xikchiva in tekitl tlen toYejwatzi omitzmakak.
6 Ne sa tzikitzi polivi para nechixpoloskeh, iva nomikilis yetos kemi se tlamanali para
toYejwatzi.
7 Ne onikatka kemi se kuali soldado tlen yotlatlanki itech guerra, yoniktlami
notekiv kemi oyeskia yonimotlelo asta kan omonekia najsiti, iva amo kema onika tlen
onikneltokak.

8 Axka nikchia nechmakaskeh ompa ne ilvikak se korona porke onikpixki nonemilis
chipavak. In toTeko, tlen kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, Ye nechmakas in korona
itech neká wei tonali ijkuak valmuikas oksemi. Iva amo san ne nechmakas, sino noijki
kinmakas nochtin tlen sa kichixtokeh ma viki.

Pablo okimakak kuenta in Timoteo de sekimeh iyoliknivah

9 Xikchiva de san niman techonitaki.
10 Demas onechkajte noselti porke okachi kivelita tlen onka itech nin tlaltikpaktli, iva
oyá para Tesalónica. Crescente oyá para Galacia iva Tito oyá para Dalmacia.
11 Sa yen Lucas novan omoka. Xiktemo in Marcos iva xikvalika ijkuak tivitz, porke
velis nechpalevis itech nin tekitl.
12 In Tíquico oniktitlanki para Éfeso.
13 Ijkuak tivitz, techvalikili notlamakiltilma tlen onikvalkajte kan siudad de Troas
kan ikalijtik in Carpo. Noijki techinvalikili nolibrojvah, pero tlen okachi nikneki
techinvalikili yejvah noamatlajkuilolvah de kuetlaxtli.
14 Alejandro, tlen teposyektlali, onechtokti miek tlamantli tlen amo kuali. In toTeko
kitlaxtlavis ijkó kemi tlen okichi.
15 Te noijki xikpia kuidado de ye, porke sa tlawel kitlavelita tlen titlamachtiah.
16 Ijkuak yikinika onimotlajtolpalevi inyakapan tekivajkeh, amika onechpalevi.
Nochtin onechkajkeh noselti. In toYejwatzi amo ma kintlajyovilti por yejón.
17 Pero toYejwatzi onechpalevi iva onechmakak chikavalistli, iva ijkó ovelik onik-
tematilti in yankuik kuali tlajtoli para ma kikakikah nochtin tlen amo judiojtih. Ijkó
toYejwatzi onechmakixti kemi oyeskia onechmakixti de itenko se lión.
18 In toTeko nechpalevis itech nochi tlen amo kuali iva nechpixtos ika kuali asta
ijkuak nechvikas ilvikak kan Ye tlanavatia. In toYejwatzi ma kiseli weijkachivalistli para
semijkak. Ijkó ma yeto.

Momakavalistli de Pablo

19 Techonintlajpalili in Prisca ivan Aquila, iva nochi ifamilia in Onesíforo.
20 Erasto omoka kan siudad de Corinto, iva Trófimo onikvalkajte mokokova kan siudad
de Mileto.
21 Xikchiva de xiviki antes de pevas sevas. Mitzontlajpalovah Eubulo, Pudente, Lino,
Claudia iva nochtin toknivah tlaneltokakeh.
22 ToTeko Jesucristo ma yeto mova. Tlen iiknomachilis in toYejwatzi ma yeto itech
nochtin imejvah. Ijkó ma yeto.

Amatlajkuiloli tlen Pablo okijkuilili in
Tito

1 Ne niPablo, niitekipano in toYejwatzi Dios iva nitiotlatitlanili de Jesucristo. Ye
onechtitlanki para ma nikinmachti tlen toYejwatzi okinpejpenki, para ma kipiakah
tlaneltokalistli iva ma kixmatikah tlen yi neli melajka tlen kinmititis kenik nemiskeh
kemi toYejwatzi kipaktia.
2 Iva ijkó ma kipiakah nechialistli de yen nemilistli para semijkak. In toYejwatzi, tlen
amo tlakajkayava, otechkakiti techmakas yejón nemilistli desde ijkuak ayamo okatka in
tlaltikpaktli.
3 Iva axka yejón tonali yoajsik, toYejwatzi yotechnextili yejón nemilistli ika tlen
yankuik kuali tlajtoli tlen toYejwatzi toTemakixti onechnavati ma niktematilti.
4 Nimitzijkuililia nin amatlajkuiloli tejwatzi Tito, tlen tika kemi yi neli tinokone itech
tlaneltokalistli tlen tiksepanpiah. In toTajtzin Dios ivan toTemakixti Jesucristo ma
mitzpialikah iknomachilistli, iknomatilistli iva yolsevilistli.

Kenik moneki yeskeh tlen tlayakankeh de tlaneltokakeh

5 Ijkuak onimitzkajte Creta, onimitzkajte para xikyektlali tlen ok opolivia moyektlalis,
iva para xikintlali tlayakankeh de tlaneltokakeh itech kada altepetl, ijkó kemin ne
onimitznavati.
6 Se tlayakanki de tlaneltokakeh moneki chipavkanemis para amika ma kiteilvi de itla.
Ma kipia san se itonana. Ma kinpia ipilvah tlaneltokakeh tlen amika velis kinteilvis ke
amo kuali inyelis iva amo kimatih tlakakih.
7 Se tlen tlayakanki de tlaneltokakeh moneki chipavkanemis para amika ma kiteilvi de
itla porke yen kitta tlen toYejwatzi itekiv. Amo ma moweineki, amo ma niman kualani,
amo ma yeto tlavanki, amo teva ma mokualanijtinemi, iva amo ma kitlani tomi ika
tlakajkayavalistli.
8 Yej ma kimati ma tekaloti, ma kivelita kichivas tlen kuali, ma kipia kuali itlayejyekol,
ma yeto tlakamela, ma yeto yolchipavak, ma kimati ma motlakavalti iselti,
9 ma mokitzkijto itech tlajtoli tlen yi neli melajka tlen okimachtijkeh, para ijkó velis
kinyolchikavas oksekimeh ika tlen chipavak tlamachtilistli, iva velis kinmititis tlen kateh
en kontra de tlen kuali tlamachtili nik yejvah tlapolojtokeh.
10 Porke kateh miekeh tlen amo kimatih tlakakih, tlen tlapovah puro tontojyotl iva
tlakajkayavah ika intlamachtilis. Tlen okachi ijkó tlamachtiah yejvah tlen kijtovah ke
tlen amo judiojtih moneki mosirkunsidaroskeh.
11 Yejonmeh moneki se kintentzakuas, porke kinmijtlakovah in gentejtih ika nochi
infamiliajvah porke kinmachtiah tlen amo moneki kinmachtiskeh, iva kichivah san para
kitlaniskeh tomi ika tlakajkayavalistli.
12 Se ixtlamatki de ompa Creta okijto: "In gentejtih de Creta sa tlawel tekajkayajkeh,
amo kuali yolkameh, san puro tlakuah iva tlatzivkeh."
13 Iva yi neli yompa tlen okijto. Por eso, xikinmajva chikavak, para ma chikavtokah
itech intlaneltokalis,
14 iva amo ma kinneltokilikah in judiojtih itla tlen san kitentlaliah, nion intlanavatil
in tlakah tlen moxelovah de itech tlen melajkayotl.
15 Para tlen kipiah inyolo chipavak, para yejvah nochi tlamantli chipavak. Pero tlen
amo kipiah inyolo chipavak iva amo tlaneltokakeh, para yejvah nochi tlamantli amo
chipavak, porke asta intlayejyekol iva intlalnamikilis yosokiovak.
16 Kijtovah kixmatih in toYejwatzi, pero por yen tlen kichivah motta nik amo neli.
In toYejwatzi kintlajyalita por tlen kichivah, yi neli amo kimatih tlakakih, iva amo veli
kichivah nion itla tlamantli tlen kuali.

2

Tlen kuali tlamachtilistli

1 Pero te, Tito, xitlamachti ijkó kemi kijtova tlen kuali tlamachtilistli.
2 Tlen tetajtzitzintih xikinmachti ma kimatikah ma motlakavaltikah, ma yekah de
melajka iva ma nemikah ika kuali intlayejyekol. Ma chikavtokah itech intlaneltokalis,
itech intlasojtlalis iva itech intlaxikolis.
3 Ijkó noijki, in tenantzitzintih xikinmachti ma nemikah kemi toYejwatzi kineki. Amo
ma nemikah san ika inten iva nion amo ma tlavanakah. Yej ma tlamachtikah tlen kuali.
4 Ma kinmachtikah tlen ichpokameh ma kintlasojtlakah intotatavah iva inpilvah,

5 ma kipiakah kuali intlayejyekol, ma chipavkanemikah, ma kittakah inkalijtik, ma
yekah kuali sivameh, ma kintlakitakah intotatavah, para ijkó amika ma ixko tlajto itlajtol
in toYejwatzi.
6 Xikinyektlajtlapovi noijki tlen telpokameh ma kipiakah kuali intlayejyekol.
7 Te motech ma kittakah ke kuali nochi tlen tikchiva. Ijkuak tikinmachtis, xikinmachti
ika moyolo chipavak iva de melajka.
8 Motlamachtilis ma yeto kuali para amika ma tlajto fiero de tlen titlamachtia. Para
ijkó, tlen techkualankaitah mopinatiskeh iva amo velis kijtoskeh itla amo kuali de tejvah.
9 Xikinyektlajtlapovi tlen tlakatlakovaltih ma kintlakitakah intekovah. Ma kichivakah
de ma kinpaktikah intekovah, iva amo ma yekah tlananankilijkeh.
10 Amo ma kintlachtekikah, sino ma yekah tenmachtih itech nochi tlamantli, para ijkó
itech nochi tlen kichivaskeh nochtin ma kittakah nik yi neli kualtzi itlamachtilis in Dios
toTemakixti.
11 Porke yomonexti iiknomachilis in toYejwatzi tlen kivalika temakixtilistli para
nochtin tlaltikpaktlakah.
12 Iva iiknomachilis in toYejwatzi techmachtia ma tikavakah se lado tlen amo kuali iva
in tlaixnekilistli de itech nin tlaltikpaktli. Iva ijkó velis tinemiskeh itech nin tlaltikpaktli
ika kuali totlayejyekol, ika tlakamelajkayotl iva ika totemaktilis inavak toYejwatzi,
13 mientras tikchiah neká kualtzi tonali ijkuak vitz ika wei imavissotlanex in towei
Dios tlen toTemakixti Jesucristo.
14 Ye omotemakti por tejvah, iva ijkó otechtlaxtla para otechkixti de itech nochi tlen
amo kuali iva otechchipa de totlajtlakol. Ijkó okichi para ma tiekah de Ye iaxkavah, tlen
yi neli tiknekih tikchivaskeh tlen kuali.
15 Yen yejón tlen moneki xikinmachti. Xikinyolchikava iva xikinmajva tla itla amijtok
tlen kichivah, ika nochi tlanavatijkayotl tlen tikpia. Amika ma mitzita kemi amitla
mopati.

3

Tlen moneki kichivaskeh tlen tlaneltokakeh

1 Xikinmilnamikti tlen tlaneltokakeh ma kivelkakikah in kobierno iva tlen tlatlana-
vatijkeh. Ma kinvelkakikah, iva nochipa ma kinekikah ma kichivakah tlen kuali.
2 Amitla ma kitepovilikah, amo teva ma mokualanijtinemikah, sino ma yekah kuali
tlakah iva ma yekah yolyamankeh para invan nochtin oksekimeh.
3 Porke achto tejvah noijki otikatkah titontojtih, otikatkah amo titlavelkakeh iva
otipolitokah. Otilpitokah itech fiero totlanekilis iva itech pakilistli tlen fiero. Tone-
milis okatka sa tlawel fiero iva otikatkah tinexikoltih. Otechkualankaitayah iva
otitekualankaitayah.
4 Pero ijkuak toYejwatzi tlen toTemakixti okiteititi iiknomachilis iva itlasojtlalis
innavak in tlaltikpaktlakah,
5 otechmakixti, amo por otikchijkeh itla tlen kuali, sino porke otechiknomatki.
Otechpajpaki de totlajtlakol, iva okichi ma tinesikah de yankuik iva otechmakak yankuik
nemilistli ika iTioijyotzi.
6 In toYejwatzi otechteekili sa tlawel miek iTioijyotzi por medio de Jesucristo tlen
toTemakixti.
7 In toYejwatzi ika iiknomachilis okichi ma tiekah kuali ivan Ye, iva otechmakak
nechialistli nik velika techaxkatis in nemilistli para semijkak.
8 Nin tlajtoli yi neli tenmachtli, iva nikneki xikintlapovi miek welta de nin tlamantli,
para ijkó tlen tlaneltokah inavak toYejwatzi ma motemaktikah ma kichivakah tlen kuali.
Nin tlamantli yi neli kuali iva nochtin kinpalevis.
9 Pero amo teva ximotlatlajtolnamiki ika itla tlamantli tontojyotl, nion ika itla tlamantli
de tlen yi wejkavitl tokojkolvah. Amo teva ximokualani iva amo teva xikmomaga por
yen itlanavatil Moisés. Porke yejón tlamantli amo tepalevi iva nion amitla ipati.
10 Tla íkka peva kinxelova in tlaneltokakeh, xiktlakavalti se welta o noso ome welta,
iva tla amo tlakaki, xikixti.
11 Kuali xikmati ke tlen ijkó kichiva, kijtosneki yoijtlakavik iva tlajtlakolchiva, iva ika
itlajtlakol kimotemolia itlajyovilis.

Sa ik tlami itlanajnavatil in Pablo

12 Ijkuak niktitlanis monavak Artemas o noso Tíquico, san nima xiviki techitaki itech
altepetl de Nicópolis, porke yonikijto ompa nipanos ijkuak seva.
13 Xikchiva nochi tlen tivelis para xikpalevi in tepantlajto Zenas ivan noijki in Apolos,
para kipiaskeh nochi tlen kinekiskeh itech inviaje, para amitla ma kinpolo.

14 Iva tlen tovah povih ma momachtikah ma kichivakah tlen kuali, para ma velikah
ma tlapalevikah ika tlen moneki, para ijkó innemilis ma tlapalevi.
15 Nochtin tlen nika kateh nova mitzontlajpalovah. Ompa techonintlajpalili nochtin
tlen tlaneltokakeh tlen techtlasojtlah. In toYejwatzi iiknomachilis ma yeto itech nochtin
imejvah. Ijkó ma yeto.

Amatlajkuiloli tlen Pablo okijkuilili in Filemón

1 Ne niPablo, nitzaktok telpiloya porke nitetlapovia de Jesucristo. Ne ivan toknitzi Timoteo timitzontlajkuililiah tejwatzi titotlasojkaikni Filemón, tlen tisepantitekipanovah.
2 Noijki tiktlajkuililiah in toknitzi Apia ivan Arquipo tlen tovah tekipanovah por yen Cristo. Iva noijki tikonintlajkuililiah in tlaneltokakeh tlen mololovah mokalijtik.
3 ToTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo ma imechpialikah iknomachilistli iva yolsevilistli.

Itlasojtlalis iva itlaneltokalis in Filemón

4 Nochipa niktlajsojkamachilia noDios ijkuak nimitzilnamiki itech nodiostzajtzilis,
5 porke nikaktivitz ke tikpia tlasojtlalistli iva tlaneltokalistli inavak toTeko Jesús, iva noijki innavak nochtin tlen toYejwatzi iaxkavah.
6 Tejwatzi tikpia tlaneltokalistli inavak toTeko iwal kemi tejvah. Por eso, niktlajtlanilia toYejwatzi xikajsikamati nochi tlen kuali tlen velis tikchivaskeh, por yen tlasojtlalistli tlen tikpiah inavak Cristo.
7 Nokni Filemón, yi neli nipaki iva nimoyolchikava, porke ika motlasojtlalis tikinyolchikava tlen toYejwatzi iaxkavah.

Pablo omotlatlavti por yen Onésimo

8-9 Ne niPablo, yi nitetajtzi, iva axka nitzaktok telpiloya porke nitetlapovia de Jesucristo. Por eso, ika itoka in Cristo nikpia tlanavatijkayotl para nimitznavatis tlán moneki tikchivas, pero okachi kuali nimitztlatlavtis ika tlasojtlalistli.
10 Nimitztlatlavtia por yen Onésimo, tlen omochi kemi nokone porke okineltokak itlajtol in toYejwatzi tlen ne oniktlapovi nika kan nitzaktok.
11 Achto, Onésimo okatka se tlakatlakovali tlen amitla ovelia okichivaya, pero axka yomochi se tlen kuali tekipanova iva velis techpalevis tinochtin tomeh.
12 Ne oksé welta nikuapa monavak, kemi oyeskia nimitztitlanilia noyolo porke yi neli niktlasojtla.
13 Ne oniknekiskia nika ma mokava nova, para ma nechpalevi mopatka mientras nitzaktok telpiloya por yen tlen yankuik kuali tlajtoli.
14 Pero amo nikneki itla nikchivas tla tejwatzi amo tikmonekiltia, iva tlen ik nimitzontlatlavtia amo nimitzchikavilia sino xikchiva ika pakilistli.
15 Mixevia Onésimo okiski de monavak kana keski tonali, para satepa yetos mova para semijkak,
16 pero ayakmo kemi se tlakatlakovali, sino kemi se tlen okachi miek ipati iva amo kemi se tlakatlakovali, sino kemi se motlasojkaikni. Ne yi neli niktlasojtla, pero tejwatzi moneki tiktlasojtlas okachi, amo san kemi se tlaltikpaktlakatl, sino kemi se mokni inavak toTeko.
17 Ijkó pues, tla techitta kemi nimotekipanojkaikni, tonses xikseli in Onésimo kemi oyeskia ne techselia.
18 Tla okichi monavak itla tlen amo kuali, o noso tla itla mitzvikilia, ne nimitztlaxtlavilis.
19 Ne, niPablo, nonevia nikijkuilova nin tlajtoli ika noma: Ne nimitztlaxtlavilis. Maski amo nikneki nimitzilnamiktis ke tejwatzi noijki techvikilia monemilis.
20 Kema, noknitzi, nimitztlatlavtia techchivili nin netlatlavtili ika tlasojtlalistli tlen tikpia inavak toTeko. Techyolchikava inavak Cristo.
21 Nimitztlajkuililia porke nikmati nik tikchivas tlen nimitztlajtlanilia, iva kuali nikmati ke tikchivas asta okachi.
22 Noijki sa xikpixto se lugar kan nimokavas, porke nikchia toYejwatzi kikakis inmodiostzajtzilis iva imechkavilis ma nivia ma nimechitati.

Pablo omomaka ivan Filemón

23 Mitzontlajpalova in tokni Epafras, tlen nova tzaktok telpiloya por titetlapoviah de Cristo Jesús.
24 Noijki mitzontlajpalovah in Marcos, Aristarco, Demas ivan Lucas, tlen notekipanojkaiknivah.
25 Iknomachilis in toTeko Jesucristo ma yeto inmovah. Ijkó ma yeto.

Amatlajkuiloli tlen okinmijkuililijkeh in tlaneltokakeh
Hebreos

In toYejwatzi technotza ika iKone

1 Yi wejkavitl, in toYejwatzi Dios okintlapovi miek welta iva de miek tlamantli tlen yi
wejkavitl tokojkolvah por medio de yen tiotenejmachtijkeh.
2 Pero axka itech ninmeh sa ik tlami tonaltih, in toYejwatzi techtlapovia por medio de
iKone. In toYejwatzi okichi in ilvikak ivan tlaltikpaktli por medio de iKone, iva okaxkati
nochi tlamantli tlen onka.
3 Itech iKone techititia iweitilis in toYejwatzi, iva itech iKone techititia kenomi nik
kajki in toYejwatzi, iva ika itlajtol tlen kipia velitilistli kichikajtok nochi tlamantli tlen
onka. Ijkuak otlanki otechchipa de totlajtlakol, omotlali ik iyekmapa in toYejwatzi tlen
weijkatlalitok itech ilvikak kan tlanavatijtok.

IKone in toYejwatzi okachi weititok ke in ilvikaktlatitlaniltih

4 IKone in toYejwatzi okachi weititok ke in ilvikaktlatitlaniltih, porke toYejwatzi
okimakak iKone se tokayotl tlen kiteititia nik in Ye okachi weititok ke yejvah.
5 Porke in toYejwatzi amo semi okilvi se ilvikaktlatitlanili:
Te tinoKone.
Axka Ne nikteititia nik Ne nimoTajtzi.
Nion amo semi itla okijto de se ilvikaktlatitlanili:
Ne nietos niiTajtzi,
iva ye yetos noKone.
6 Iva ijkuak toYejwatzi okivaltitlanki tlen san ye se iKone itech nin tlaltikpaktli, okijto:
Nochtin tlen Dios iilvikaktlatitlanilvah ma kimavistilikah.
7 Iva de yen ilvikaktlatitlaniltih, Dios kijtova:
Ye kichiva ke iilvikaktlatitlanilvah ma yekah kemi ejekameh,
iva itekipanojkavah ma yekah kemi tlitl tlen momemelajtok.
8 Pero de iKone, kijtova:
Titlanavatia itech motekivajsiya, tejwatzi Dios, para semijkak.
Iva kan titlanavatia, titlanavatia ika tlakamelajkayotl.
9 Tiktlasojtla tlen kuali iva tiktlavelita tlen amo kuali.
Por eso in Dios, tlen moDios, omitzpejpenki para titlanavatis,
iva omitzmakak okachi miek pakilistli ke oksekimeh moyoliknivah.
10 Noijki kijtova:
Tejwatzi toTeko, ijkuak yikin ik otikchi nochi tlen onka, otikchi itlakxitlanyo in
tlaltikpaktli
iva ika momavah otikchi in ilvikak.
11 Nochi yejonmeh se tonali tlamiskeh, pero tejwatzi tietos para semijkak.
Nochi yejonmeh tlajtlamiskeh kemi ijkuak tlajtlami se tzotzoli.
12 Tikinkuekuelpachos kemi se tzotzoli,
iva tikinpatlas kemi ijkuak se motzotzolpatla.
Pero tejwatzi amo semi timopatlas,
iva monemilis amo semi tlamis.
13 In toYejwatzi amo semi okilvi nion se ilvikaktlatitlanili:
Ximotlali ik noyekmapa, asta kan ma nikintlali itlampa mokxivah tlen mitztlavelitah.
14 Nochtin ilvikaktlatitlaniltih yejvah san ijyotzitzintih tlen tekipanovah para toYejwatzi,
iva toYejwatzi kintitlani para ma kinpalevikah in gentejtih tlen kinmakas nemakixtilistli.

2

1 Por yejón, moneki ma tiktlalikah miek kuidado tlen yotikkakeh, para amo
timoxeloskeh de itech iojviv in toYejwatzi.
2 Porke in tlanavatili tlen toYejwatzi okitematilti por medio de ilvikaktlatitlaniltih
nochipa omoteititi ke yi neli melajka, iva tlen amo okivelkakeh iva otlajtlakolchijkeh,
okiselijkeh tlajyovilistli ijkó kemi omonekia.
3 Tonses, ¿tejvah kenik tikcholiliskeh in tlajyovilistli tla amo tiknekih tikchivaskeh
kuenta nin wei nemakixtilistli? Porke nin nemakixtilistli achto okitematilti yen toTeko
iva satepa otechmatiltijkeh tlen okikakkeh de Ye.

4 In toYejwatzi noijki kuali otechititi ika neskayomeh, ika nexkuitiltih, ika tetzavimeh
iva ika Tioijyotzintli tlen kitemaka tlatlamantli velitilistli ijkó kemi toYejwatzi kimonek-
iltia.

Cristo omochi tlaltikpaktlakatl para techmakixtis

5 In toYejwatzi amo okintlali in ilvikaktlatitlaniltih para ma tlanavatikah itech neká
tlaltikpaktli tlen yetos satepa, tlen axka ik titlapojtokeh.
6 Sekka itech Tiotlajkuiloli íkka ijkí okijto:
¿Akin yen tlaltikpaktlakatl, para xikilnamiki?
¿Tleka timotekipachova por ye?
7 San kana keski tonali otikchi okachi tzikitzi ke tlen ilvikaktlatitlaniltih.
Pero otikchi ma weijkatlalito iva ma kitlakitakah,
iva otiktlali ma tlanavati itech nochi tlamantli tlen otikchi.
8 Otikmakak tlanavatijkayotl itech nochi tlamantli tlen otikchi.
Tonses, tla Dios okitlali in tlaltikpaktlakatl yen ma kinavati nochi tlamantli, kijtosneki
amo onka nion itla tlamantli tlen amo ma kinavati. Pero ayamo tikittah yi peva kinavatia
nochi tlamantli.
9 Pero tikittah ke Jesús, tlen toYejwatzi Dios okichi san kana keski tonali ma yeto okachi
tzikitzi ke in ilvikaktlatitlaniltih, axka Ye weijkatlalitok iva kiselia tetlakitalistli porke
otlajyovi itech mikilistli por tejvah. Dios ika iiknomachilis okimonekilti ke Jesús ma
ixpolivi por nochtin.
10 Porke nochi tlamantli tlen onka toYejwatzi okichi por Ye iva para Ye, iva kineki ke
nochtin ipilvah ma povikah itech imavissotlanex. Pero para ijkó, omonekia de kichivas
yektik in Jesucristo itech tlajyovilistli, para velis techmakas nemakixtilistli.
11 Porke Jesús tlen teyolchipa de tlajtlakoli iva tejvah tlen Ye yotechyolchipa, tikpiah
san se toTajtzin. Por eso Jesús amo pinava de technotza tiiknivah.
12 Itech Tiotlajkuiloli kijtova:
Nikintlapovis noknivah de tejwatzi,
iva nimitzweijkachivas ika tlakuikali kan yejvah mololovah.
13 Noijki kijtova:
Nimotenmachis inavak Dios.
Iva noijki kijtova:
Nikan nika ivan ipilvah in Dios tlen Ye onechinmakak.
14 Tlen ipilvah in toYejwatzi yejvah tlaltikpaktlakah tlen kipiah innakayo iva in-
moomio. Jesús noijki ijkó omochi tlaltikpaktlakatl iva okipixki inakayo iva iomio, para
ijkó ika imikilis ovelik okitlanili in Amo Kuali Tlakatl tlen okipiaya velitilistli para
temiktis.
15 Iva ijkó okintotonki nochtin tlen oilpitokah itech nochi innemilis tlen okimakasiah
in mikilistli.
16 Yi neli tikmatih ke Jesús amo ovala okinpaleviko in ilvikaktlatitlaniltih, sino ovala
okinpaleviko tlen valajtokeh de Abraham.
17 Iva por eso Jesús omonekia yetos ijkó kemi tejvah tlen tiiknivah, para ijkó ovelik
omochi wei tiopixki tlen teiknomatki iva tenmachtli inavak toYejwatzi, iva ika imikilis
ovelik otechkixtili totlajtlakol tlen titlaltikpaktlakah.
18 Iva komo Jesús otlajyovi iva in Amo Kuali Tlakatl okinekia kitoktis ma tlajt-
lakolchiva, axka Jesús noijki veli kinpalevia tlen in Amo Kuali Tlakatl kineki kintoktis
ma tlajtlakolchivakah.

3

Jesús okachi weititok ke Moisés

1 Por eso, noknivah, imejvah tlen iaxkavah in toYejwatzi, tlen omechnotzki para
inpoviskeh ilvikak, xiktlalikah inmotlayejyekol inavak Jesús, tlen tiotlatitlanili iva wei
tiopixki de tlen tejvah tikneltokah.
2 Jesús oyá tenmachtli inavak toYejwatzi tlen okitlali itech yejón tekitl, ijkó kemi Moisés
noijki oyá tenmachtli ijkuak toYejwatzi okinavati ma kinpalevi in gentejtih de Israel.
3 Pero Jesús itech povi kiselis okachi tetlakitalistli ke Moisés. Yejón kemi ijkuak
kichivah se kali: okachi kitlakitah in kalchi ke in kali.
4 Nochi kali onka akin kichiva, pero toYejwatzi yen okichi nochi tlen onka.
5 Ijkó pues, Moisés kemi tekipano, oyá tenmachtli porke okinpalevi in gentejtih de
Israel ijkó kemi toYejwatzi okinavati, iva okinmilvi in gentejtih tlen toYejwatzi okijtoskia
miek xivitl satepa.

6 Pero Cristo, kemi teKone de Dios, Ye tenmachtli iva kinpalevia tlen toYejwatzi
igentejvah, kijtosneki yen tejvah. Iva tejvah tipovih itech igentejvah, tla timoyekketoskeh
titlaneltokatoskeh iva tla tipaktoskeh ika tlen tikchiah.

Ma se tlavelkaki
7 Por eso, kemi kijtova in Tioijyotzintli itech Tiotlajkuiloli:
Tla axka imejvah inkikakih itlajtol in Dios,
8 amo xiktlakuavakah inmoyolo kemi nekateh tlen ipan omixkuapkeh,
itech neká tonali ijkuak okiyejyekojkeh in Dios nepa kan tlavaki.
9 Ompa kan tlavaki tlen yi wejkavitl inmokojkolvah onechyejyekojkeh,
maski yokittakeh miek tlamantli ika novelitilis kemi ompoali xivitl.
10 Por eso onechkualanijkeh nekateh gentejtih,
iva onikijto: "Yejvah nochipa moixpolojtinemih,
iva amo kinekih kixmatiskeh noojviv."
11 Por eso onikualanki iva ik oniktlali onikijto,
nik amo kalakiskeh kan niktemaka nesevilistli.
12 Noknivah, xikpiakah kuidado ke inmoyolo amo ma yeto fiero iyelis iva amo
tlaneltokak, para amo ma imechxelo de inavak toYejwatzi tlen yolitok.
13 Yej, ximoyolchikavakah nochipa se ivan oksé, mientras axka ok onka tiempo, para
amika de imejvah ma yoltlakuava por yen itlakajkayavalis in tlajtlakoli.
14 Porke tla tejvah timoyekketoskeh itech totlaneltokalis asta ijkuak tlamis tonemilis,
kemi ijkuak yikinika otitlaneltokakeh, tonses tipoviskeh ivan Cristo.
15 Por eso in Tiotlajkuiloli kijtova:
Tla axka imejvah inkikakih itlajtol in Dios,
amo xiktlakuavakah inmoyolo kemi nekateh tlen ipan omixkuapkeh.
16 ¿Akinmeh yejonmeh tlen okikakkeh itlajtol in toYejwatzi iva satepa ipan omixkuap-
keh? ¿Amo nochtin tlen Moisés okinkixti de Egipto?
17 ¿Iva akinmeh innavak okualanki toYejwatzi ompoali xivitl? ¿Amo yejvah tlen
otlajtlakolchijkeh iva ochapankeh oixpolikeh kan tlavaki?
18 ¿Iva akinmeh okinmakak itlajtol nik amo kalakiskeh kan kitemaka nesevilistli? ¿Amo
yejvah tlen amo okivelkakeh?
19 Tonses tikittah ke amo ovelik okalakeh porke amo otlaneltokakeh.

4

1 Por eso, mientras toYejwatzi ok technotok ma tikalakikah kan kitemaka nesevilistli,
moneki tikpiaskeh kuidado, para amo san kichiva íkka de imejvah yej amo kalakis.
2 Porke ijkó kemi yejvah iva kemi tejvah, otechmatiltijkeh in kuali tlajtoli. Pero yejvah
amitla okinpalevi porke amo okineltokakeh tlen okikakkeh.
3 Pero tejvah tlen yotitlaneltokakeh, tikalakih kan toYejwatzi kitemaka nesevilistli.
Pero tlen amo otlaneltokakeh toYejwatzi okinmilvi:
Por eso onikualanki iva ik oniktlali onikijto,
nik amo kalakiskeh kan niktemaka nesevilistli.
Maski yejón nesevilistli yi kajki desde ijkuak toYejwatzi okichi in tlaltikpaktli.
4 Sekka itech Tiotlajkuiloli tlapova de yen chikome tonali:
Dios omosevi ipan chikome tonali de nochi tlen okichi.
5 Iva oksemi kijtova itech Tiotlajkuiloli:
Amo kalakiskeh kan niktemaka nesevilistli.
6 Pero ok polivi kalakiskeh sekimeh kan toYejwatzi kitemaka nesevilistli, pero tlen achto
okikakkeh nin kuali tlajtoli de nesevilistli amo okalakeh, porke amo otlavelkakeh.
7 Ika toYejwatzi okitlali oksé tonali, kijtosneki yen axka. In toYejwatzi otlapo de nin tonali
miek xivitl satepa, in toYejwatzi okijto por medio de David tlen itech Tiotlajkuiloli ipa
yokijtojka:
Tla axka imejvah inkikakih itlajtol in Dios,
amo xiktlakuavakah inmoyolo.
8 Tla Josué okinmakaskia in israelitas tlen yi neli nesevilistli de toYejwatzi, tonses
toYejwatzi ayakmo otlapovaskia oksé welta de oksé tonali.
9 Tonses kijtosneki ok onka se nesevilistli tlen kinchia tlen iaxkavah in toYejwatzi.
10 Tlen kalakih kan toYejwatzi kitemaka nesevilistli, moseviah de nochi intekiv ijkó kemi
toYejwatzi noijki omosevi ijkuak okitlami itekiv.
11 Tonses, moneki ma timochijchikavakah asta kan veli para velis tikalakiskeh kan
toYejwatzi kitemaka nesevilistli, porke tla amo tikvelkakiskeh in toYejwatzi kemi
okichijkeh in israelitas, amo tikalakiskeh.

12 Itlajtol in toYejwatzi yolitok iva kipia velitilistli, iva okachi tlateki ke se espada tlen
ojka itlatekia, kalaki asta tlatlaijtik iva kitlapana toanima iva totonal, asta kan tosasalika
iva asta ijtik toomio, iva kiteititia kox kuali o amo kuali totlayejyekolis iva toyoltlanekilis.
13 Nochi tlamantli tlen toYejwatzi okichi amo velis motlaatis de inavak, porke Ye nochi
veli kitta iva se tonali tiktemakaskeh kuenta inavak de nochi tlen tikchivah.

Jesús yen towei tiopixki

14 Jesús, iKone in toYejwatzi, yen towei tiopixki tlen okalakki ilvikak. Por eso moneki
titlaneltokatoskeh inavak.
15 Tikpiah se towei tiopixki tlen techiknomati porke kimati nik amo tichikavakeh,
porke ijkuak onenki itech nin tlaltikpaktli, in Amo Kuali Tlakatl okinekia kitoktis ma
tlajtlakolchiva de miek tlamantli ijkó kemi tejvah techtoktia, pero Ye amo keman okichi
tlajtlakoli.
16 Por eso, moneki ma timotokikah ika netenmachilistli inavak itekivajsiya in
toYejwatzi tlen techpialia iknomachilistli, para ma techiknomati iva ika iiknomachilis
ma techpalevi ijkuak moneki.

5

1 Kada se wei tiopixki tlapejpenali de intzala in gentejtih, kitlaliah para ma
kintlajtoli inavak toYejwatzi, iva ma kintemaka tlamanaltih ivan yolkatlamiktiltih por
intlajtlakolvah.
2 Iva veli kinmiknomati tlen amitla kimatih iva tlen politokeh, porke ye noijki amo
chikavak itech miek tlamantli.
3 Iva por eso kipia de kintemaktis yolkatlamiktiltih, para toYejwatzi ma kitlapojpolvi
tlen de ye itlajtlakol iva tlen intlajtlakol in gentejtih.
4 Iva amika veli mochiva wei tiopixki san por ye kineki, sino yen toYejwatzi kinotza
iva kimaka yejón weijkatlalilistli para ma yeto wei tiopixki, ijkó kemi okichi ivan Aarón.
5 Ijkó noijki, Cristo amo san por Ye okinekki omoweijkatlali iva omochi wei tiopixki,
sino yen toYejwatzi okiweijkatlali ijkuak okilvi:
Te tinoKone,
desde axka Ne nimoTajtzi.
6 Okseka itech Tiotlajkuiloli noijki kijtova:
Te tiTiopixki para semijkak,
ijkó kemi okatka Melquisedec.
7 Ijkuak Cristo okatka itech nin tlaltikpaktli, ika chikavak tlajtoli iva ika miek chokalistli
omodiostzajtzili iva okitlatlavti in toYejwatzi, tlen okipiaya velitilistli para kipalevis
de itech mikilistli. Iva komo Cristo nochipa otlavelkakia, in toYejwatzi okinankili
idiostzajtzilis.
8 Iva maski Cristo ye teKone de toYejwatzi Dios, por yen tlajyovilistli okimatki
otlavelkakki.
9 Iva ijkuak Cristo okichi nochi tlen toYejwatzi okinavati, omochi yen tlen kitemaka
nemakixtilistli para semijkak para nochtin tlen kivelkakih.
10 Iva toYejwatzi okitlali ma yeto wei tiopixki ijkó kemi okatka in Melquisedec.

Temavti tla amo ok tikneltokaskeh in toYejwatzi

11 De nin tlamantli, onka miek tlen oniknekiskia nikijtos, pero ovijtitok para
nimechajsikamatiltis porke imejvah amo totoka inkajsikamatih.
12 Imejvah yinkivikah miek tiempo de ontlaneltokakeh, iva omonekia yonyeskiah
intlamachtijkeh. Pero yej inkinekih oksemi se ma imechmachti de itlajtol in toYejwatzi
kemi ijkuak yikinika se tlaneltoka. Imejvah inkateh kemi inkonemeh, tlen moneki ok
inkoniskeh lechi porke ayamo veli inkikuah itla tlakuali.
13 Tlen ok koni lechi kijtosneki ok konetl, iva ayamo veli kimomaka kuenta de tlen
kuali iva tlen amo kuali.
14 Pero in tlakuali kikuah yejvah tlen yi wejweih, tlen yomoakostumbrarojkeh veli
kimomakah kuenta de tlen kuali iva tlen amo kuali.

6

1 Por eso, amo san ompa ma timokavakah itech tlen achto otechmachtijkeh de Cristo,
sino ma tiviah para tlayakapa asta kan kuali ma chikava totlaneltokalis. Amo ma
timokuapakah oksejpa kemi ijkuak yikin otipejkeh, de kenik se moyolkuapas para
ayakmo se kichivas in tlamantih tlen kivalika mikilistli, o noso kenik se tlaneltokas
inavak toYejwatzi,

2 de tlamachtilistli de yen bautismo, de se kintlalis tomavah inpan toknivah, de
moyolitiskeh mikameh, iva noijki ijkuak toYejwatzi kijtos akin tlajtlakole iva akin amo
para semijkak.
3 Yen nin tlen tikchivaskeh, tiaskeh okachi para tlayakapa, tla toYejwatzi kimonekiltis.
4 Porke tlen se tonali okatkah itech itlavil in toYejwatzi, iva okiselijkeh in tlatliokolili
tlen toYejwatzi kitemaka, iva okiselijkeh in Tioijyotzintli invan oksekimeh,
5 iva noijki okimatkeh nik kuali itlajtol in toYejwatzi iva in ivelitilis in tlaltikpaktli tlen
yikin vitz,
6 iva tla yejvah ovetzkeh iva okikajkeh iojviv in toYejwatzi, mach ok velis se kichivas
ma moyolkuapakah oksemi. Yejón kemi oyeskia oksemi kikrusifikarovah iKone in Dios
iva kipijpinatiah teixpa.
7 Kateh kemi in tlali tlen kichichina in kiavitl tlen itech vetzi miek welta: tla yejón tlali
kitlakilia kuali tlakilotl para tlen kitekipanovah, tonses toYejwatzi kitiochivas yejón tlali.
8 Pero tla kitlakilia vitztli iva fierojxivitl, tonses amitla ipati, ipan vetzis in tlajyovilistli
de toYejwatzi iva satepa kitlatiskeh.
9 Notlasojkaiknivah, maski ijkó timechilviah, tejvah kuali tikmatih ke imejvah
imechchia in tlamantih tlen kualmeh, tlen kipia tlen kittas ivan imonemakixtilis.
10 Porke toYejwatzi Ye tlakamela, iva amo kilkavas tlen imejvah yonkichijkeh iva
inmotlasojtlalis tlen inkititiah ijkuak inkinpaleviah tlen Ye iaxkavah, kemi asta axka
inkichijtokeh.
11 Pero tiknekih ke kada se de imejvah ma mochijchikava ijkó ma kichijto asta ijkuak
ixpolivis, para yi neli ma mochivah tlen inkichiah.
12 Amo xiekah xitlatzivkeh, sino xikchivakah ijkó kemi kichivah nekateh tlen kiseliah
tlen toYejwatzi okinkakiti kinmakas porke yejvah kipiah tlaneltokalistli iva tlaxikolistli.

Tlen toYejwatzi okitekakiti

13 Ijkuak toYejwatzi okikakiti in Abraham tlen kimakas, toYejwatzi iselti okitemakak
itlajtol porke amo onka oksé tlen ma yeto okachi wei ke Ye. Tla amo ijkó oyeskia, tonses
okitemakaskia itlajtol por íkka oksé.
14 In toYejwatzi okijto: "Yi neli nimitztiochivas miek iva nimitzinmakas miekeh
mowejkaixvivah."
15 Abraham omochixki ika yolik, iva okiseli tlen toYejwatzi okikakiti kimakas.
16 Ijkuak in gentejtih kitemakah intlajtol itech itla tlamantli, kitemakah intlajtol por
íkka tlen okachi wei ke yejvah, para mokavaskeh nik velika mochivas. Ijkuak ijkó
kichivah iva ijkó mokavah, ompa tlami tlajtoli.
17 Ijkó noijki, ijkuak toYejwatzi okijto nik kichivas tlen okitekakiti, okitemakak itlajtol
nik velika kitemakas tlen okijto iva amitla kipatlas.
18 Onka ome tlamantli tlen amo velis mopatlas: yen tlen toYejwatzi okitekakiti iva
yen itlajtol tlen okitemakak. Nochi nin tlamantli amo mopatlas porke toYejwatzi amo
tlakajkayava. Nochi nin sa tlawel techyolchikava tejvah tlen inavak timopaleviah porke
timotenmachiah itech nechialistli tlen Ye techmaka.
19 Nin nechialistli kuali tzikotok itech toanima kemi se tepostlatziko tlen ika kitzikovah
se barko. Iva nin nechialistli techvika asta ikuitlapan tzotzoltlatzakuili de Kan Okachi
Tlatiochitok de yen templo tlen kajki ilvikak.
20 Jesús ompa yokalakki iva otechtlapoli ojtli para tejvah, iva ijkó omochi wei tiopixki
para semijkak ijkó kemi okatka in Melquisedec.

7

Jesús iva Melquisedec

1 Melquisedec okatka wei tlanavati de Salem iva okatka tiopixki de toYejwatzi tlen
Weijkatlalitok. Ijkuak Abraham omokuapato de okintlanilito in wejwei tlanavatijkeh,
Melquisedec okiski okinamikito itech ojtli iva okitiochi.
2 Iva Abraham okimakak se majtlaktli parte de nochi tlen okitlanki kan teva
okimomagato. In tokayotl Melquisedec kijtosneki "Wei tlanavati tlen tlakamela". Iva
komo okatka wei tlanavati de Salem, noijki kijtosneki "Wei tlanavati de yolsevilistli".
3 Amika kimati akin ipapa iva akin imama, nion akinmeh oyajkeh yi wejkavitl
ikojkolvah. Nion amika kimati keman oneski nion keman oixpolivik. Tikittah noijki
ijkó nik kajki kemi iKone in toYejwatzi tlen mochijtok tiopixki para semijkak.
4 Xikittakah ke in Melquisedec okatka weititok, porke inevia Abraham tlen yi wejkavitl
tokojkol, okimakak se majtlaktli parte de nochi tlen okitlanki kan teva okimomagato.

5 Axka, itlanavatil Moisés tlanavatia ke in tiopixkeh tlen valajtokeh de Leví, ma
kiselikah de inmiknivah israelitas, in majtlaktli parte de tlen kitlanih, maski nochtin
yejvah valajtokeh de Abraham.
6 Maski Melquisedec amo valajtok de Leví, okiseli de Abraham in majtlaktli parte de
tlen okitlanki. Iva Melquisedec okitiochi in Abraham, tlen ipa yokiselijka in tekakitilistli
de toYejwatzi.
7 Iva tinochtin tikmatih, ke tlen tlatiochiva okachi wei ke tlen kiselia in tlatiochivali.
8 Nika itech tlaltikpaktli, in tiopixkeh tlen kiseliah se majtlaktli parte, yejvah san
tlaltikpaktlakah tlen ixpolivih. Pero in Tiotlajkuiloli kijtova ke Melquisedec in ye
kiseguirova yolitok.
9 Velis tikijtoskeh ke in tiopixkeh tlen valajtokeh de Leví, tlen kiseliah se majtlaktli
parte, yejvah noijki okitemakakeh se majtlaktli parte inavak Melquisedec, ijkuak
Abraham okitemakak.
10 Maski Leví ayamo onesia ijkuak Melquisedec okiski okinamikito in Abraham, ye ipa
yokatka itech ikuerpo in Abraham.
11 In gentejtih de Israel okiselijkeh itlanavatil Moisés tlen omokitzkiaya itech
intiopixkayo in levitas. Axka, tla ninmeh tiopixkeh oveliskia okichivaskiah ma yekah
yektikeh in gentejtih, ayakmo omonekiskia ma monexti oksé tiopixki, ayakmo kemi tlen
valajtokeh de Aarón, sino omonekia se tiopixki kemi Melquisedec.
12 Iva tla mopatla in tiopixkayotl, noijki kipia de mopatlas in tlanavatili.
13 Nochi nin tlamantli in Tiotlajkuiloli tlapova de Jesucristo. Ye amo valajtok de Leví,
sino Ye valajtok de Judá iva de yejvah amika otekipano itech artal kemi tiopixki.
14 Kuali tikmatih ke toTeko valajtok de Judá, iva Moisés amitla okijto kox yeskeh
tiopixkeh tlen valajtokeh de Judá.
15 Nochi nin tlamantli okachi kuali tikajsikamatih ijkuak tikittah nik omonexti oksé
tiopixki ok tlamantli kemi Melquisedec.
16 Jesús amo omochi tiopixki kemi oyeskia valajtok de Leví kemi kijtova in tlanavatili,
sino Ye omochi tiopixki ika velitilistli de se nemilistli tlen amo keman popolivis.
17 De Ye ijkí kijtova in Tiotlajkuiloli:
Te tiTiopixki para semijkak,
ijkó kemi okatka Melquisedec.
18 Tonses, toYejwatzi okitlali sekka tlen achto tlanavatili, porke amo chikavak iva amo
tepalevi.
19 Porke itlanavatil Moisés amo ovelik okichi ma yekah yektikeh in gentejtih. Pero axka
tikpiah se nechialistli okachi kuali tlen ika veli timotokiah inavak toYejwatzi.
20 Iva toYejwatzi okitemakak itlajtol nik ijkó omochivaskia.
21 Tlen oksekimeh tiopixkeh in toYejwatzi amo okitemakak itlajtol para ma yekah
tiopixkeh. Pero de yen Jesús, in toYejwatzi kema okitemakak itlajtol, porke in
Tiotlajkuiloli kijtova:
Dios okitemakak itlajtol iva amo kipatlas tlen yokijto:
“Te tiTiopixki para semijkak,
ijkó kemi okatka Melquisedec.”
22 Por eso, Jesús kuali techmatiltia nik yi neli tikpiah inavak toYejwatzi se moyekkavalistli
tlen okachi kuali.
23 Yi wejkavitl okatkah miekeh tiopixkeh tlen omopatlatiayah, porke omikiah iva ayakmo
oveliah okichivayah intekiv de tiopixki.
24 Pero komo Jesús yolitok para semijkak, Ye amo keman kipatkayotiskeh kemi tiopixki.
25 Por eso Jesús veli kinmakixtia para semijkak nochtin tlen motokiah inavak toYejwatzi
por medio de Ye, porke yolitok para semijkak iva kitlatlavtijtok in toYejwatzi por yejvah.
26 Tonses, Jesús yen wei tiopixki tlen omonekia para tejvah. Ye chipavak, itech Ye
amo onka tlen amo kuali iva amo keman okichi itla tlajtlakoli. ToYejwatzi okisekankuik
de invan tlajtlakolejkeh, okitlejkolti itech ilvikak, iva okitlali itech se lugar tlen okachi
weititok de nochtin.
27 Jesús amo kemi oksekimeh wejwei tiopixkeh tlen omonekia nochi tonali kin-
temaktiskeh yolkatlamiktiltih, achto por tlen de yejvah intlajtlakol iva satepa por tlen
intlajtlakol in gentejtih. Pero ijkuak Jesús oixpolivik por totlajtlakol, okitemakak inemilis
san se welta iva para semijkak.
28 Itlanavatil Moisés okintlaliaya kemi wejwei tiopixkeh in tlaltikpaktlakah tlen
noijki tlajtlakolejkeh kemi tejvah. Pero satepa de otechmakak itlanavatil Moisés,
toYejwatzi okitemakak itlajtol nik otechmakaskia iKone kemi wei tiopixki, tlen yektik
para semijkak.

8

Jesús yen techtlajtolia itech yankuik moyekkavalistli

1 Tlen okachi wei kijtosneki de tlen tikijtojtokeh, kijtosneki tikpiah se wei tiopixki tlen
yetok ik iyekmapa in itekivajsiya in toYejwatzi ompa itech ilvikak.
2 In towei tiopixki tekipanova itech tlen yi neli templo tlen kajki ilvikak, tlen amo
okichijkeh in tlaltikpaktlakah sino yen toYejwatzi okichi.
3 Itech nin tlaltikpaktli, nochtin wejwei tiopixkeh okintlaliayah para kimakaskeh in
toYejwatzi in tlamanaltih iva yolkatlamiktiltih, iva por eso tlen towei tiopixki noijki
omonekia kimakas itla in toYejwatzi.
4 Tla Ye oyeskia itech nin tlaltikpaktli, amo sikiera oyeskia kemi tiopixki. Porke nika yi
kateh tiopixkeh tlen kimakah tlamanali in toYejwatzi ijkó kemi kijtova itlanavatil Moisés.
5 Pero yejonmeh tiopixkeh tlen tekipanovah kan templo, yejón san kemi iekavilo
tlen yi neli templo tlen kajki ilvikak. Porke ijkuak Moisés okichivaskia in templo tlen
mantajkaltiopa, in toYejwatzi okilvi: "Kuali xiktlali kuidado iva xikchiva nochi ijkó kemi
tlen onimitzititi ipan tepetl."
6 Pero axka itiopixkayo Jesucristo yi neli okachi kuali, porke Ye techtlajtolia inavak
toYejwatzi itech se moyekkavalistli tlen okachi kuali, porke itech yejón moyekkavalistli
in toYejwatzi techkakitia tikpiaskeh tlen okachi kuali.
7 Tla neká tlen achto moyekkavalistli oyeskia yektik, tonses ayakmo omonekiskia oksé
yankuik moyekkavalistli.
8 Pero toYejwatzi okittak ke in gentejtih amo okichivayah kemi Ye okinekia, iva okijto:
Ajsis tonali, kijtova toTeko,
nikchivas se yankuik moyekkavalistli ivan gentejtih de Israel ivan de Judá.
9 Amo yetos kemi neká moyekkavalistli tlen onikchi invan tlen yi wejkavitl inkojkolvah,
ijkuak onikinmatilanki iva onikinkixti de kan tlali de Egipto,
iva komo yejvah amo okivelkakeh in moyekkavalistli tlen invah onikchi,
por eso Ne onikinka, kijtova toTeko.
10 Yen nin yankuik moyekkavalistli tlen satepa nikchivas ivan gentejtih de Israel, kijtova
toTeko:
Nikintlalis notlanavatilvah itech intlayejyekol,
iva nikinmijkuilos itech inyolo.
Ne nietos niinDios,
iva yejvah yeskeh nogentejvah.
11 Mach ok monekis ok íkka ma kimachti se itlakaikni,
nion amika kilvis se ikni ma kixmati in toTeko.
Porke nochtin nechixmatiskeh,
desde tlen okachi tzikitzi iva asta tlen okachi wei.
12 Nikintlapojpolvis de nochi tlen okichijkeh tlen amo kuali,
iva ayakmo keman nikilnamikis de intlajtlakol.
13 Ijkuak toYejwatzi tlapova de se yankuik moyekkavalistli, kijtosneki tlen achto
moyekkavalistli yovevejtik. Iva tlen yovevejtik iva amo ok kichivilia, ayakmo wejkavas
para popolivis.

9

In tekitl tlen omochivaya itech mantajkaltiopa itech nin tlaltikpaktli

1 Itech tlen achto moyekkavalistli okinpiaya tlanavatiltih de kenik se kimavistilis in
toYejwatzi, pero itech se templo tlen de nin tlaltikpaktli.
2 Iva okichijkeh se mantajkaltiopa tlen okipiaya ome kuarto. Tlen achto kuarto itoka
Kan Tlatiochitok, kan okatka in kandelero iva kan okatka in mesa kan ipa okintlaliayah
in panmeh tlatiochivaltih. 3 Tlen ikuitlapan tzotzoltlatzakuili tlen itech oksé kuarto itoka
Kan Okachi Tlatiochitok.
4 Ompa okatka se artal de oro kan okichichinovayah kopali. Noijki ompa okatka
in tlatiochivalkaja tlen okinmilnamiktiaya in moyekkavalistli ivan toYejwatzi. In
tlatiochivalkaja ik ixko okipiaya nochi de oro. Ijtik yejón tlatiochivalkaja okatka se
xoktzi de oro iva ijtik yejón xoktzi okatka in maná. Ijtik yejón tlatiochivalkaja noijki
ompa okatka ikarroti in Aarón tlen oseliak ivan patlavaktemeh tlen intech oijkuilitokah
tlen majtlaktli tlanavatiltih.
5 Ikpak yejón tlatiochivalkaja okinchijkeh ome kemi ilvikaktlatitlaniltih ajasejkeh tlen
ochitokah de oro, tlen okiteititiayah nik ompa kajki in toYejwatzi. Iva okixtzaktokah
ika inmajasvah itzaka in tlatiochivalkaja kan omochivaya tlapojpolvilistli de tlajtlakoli.
Pero axka mach moneki okachi se kijtos de yejón tlamantli.

6 Ijkuak nochi yejonmeh tlamantih yokatkah itech inlugar, in tiopixkeh okalakiah
nochipa kan tlen achto kuarto de kan mantajkaltiopa para okichivayah intekiv para
okimavistiliayah in toYejwatzi.
7 Pero itech tlen oksé kuarto Kan Okachi Tlatiochitok, ompa kalaki san yen wei tiopixki
san se welta se xivitl. Iva ijkuak kalaki kivika inmesso yolkameh para kimaktilia in
toYejwatzi por tlen de ye itlajtlakol iva por tlen intlajtlakol in gentejtih. Intlajtlakol in
gentejtih kijtosneki ijkuak amo okimomakayah kuenta kox otlajtlakolchivayah.
8 Nochi nin in Tioijyotzintli techajsikamatiltia ke mientras in achto kuarto de yen
mantajkaltiopa ok omonejnektoka, in ojtli tlen tevika Kan Okachi Tlatiochitok ayamo
otlapovia.
9 Nochi yejón san itech tlakixtili para ninmeh tonaltih. Porke in tlamanaltih iva in
yolkatlamiktiltih, amo velih kichivah para ma momachilikah nik ayakmo tlajtlakolejkeh
tlen ijkó kimavistiliah in toYejwatzi.
10 Yejonmeh tlamanaltih iva yolkatlamiktiltih okipiaya tlen kittas solamente de tlán
se kikuas, de tlán se konis iva kenik se mochipavas de tlatlamantli nechipavalistli.
Yejonmeh okatkah san tlanavatiltih tlen okijtovayah tlán se kichivas, pero amo tepalevia
para ma se kipatla inemilis. Iva yejonmeh tlanavatiltih omonejnekiskiah asta ijkuak
toYejwatzi otechpatiliskia por itla oksé tlamantli okachi kuali.
11 Pero Cristo yovala, iva axka yen wei tiopixki tlen otechvalikili nochi tlen kuali
tlen techpanova itech tonemilis. Ye tekipanova kemi wei tiopixki itech templo tlen
okachi kuali iva yektik, tlen amo okichijkeh in tlaltikpaktlakah, kijtosneki amo de nika
tlaltikpaktli.
12 Cristo okalakki Kan Okachi Tlatiochitok san semi iva para semijkak, iva amo
okivikak inmesso tentzomeh iva inmesso bakajtih para kimaktilis in toYejwatzi, sino
okimaktili tlen de Ye iesso, iva ijkó otechmakixti de totlajtlakol para semijkak.
13 Tla inmesso torojtih iva inmesso tentzomeh, iva itlekonexo in bakajtzi, ika
kinmajtzelviah in gentejtih tlen amo chipavakeh, iva kinchipava ik panixko,
14 ¡kenik amo okachi ma kipia velitilistli iesso in Cristo! Porke por medio de
yen Tioijyotzintli, tlen kipia nemilistli para semijkak, omotemakti chipavak inavak
toYejwatzi, iva iesso kichipava totlayejyekol para ayakmo ma tikinchivakah in tlamantih
tlen tevikah itech mikilistli, iva para velis tiktekipanoskeh in toYejwatzi tlen yolitok para
semijkak.
15 Por eso, Cristo yen techtlajtolia inavak toYejwatzi itech se yankuik moyekkavalistli
tlen axka tikpiah. Porke Cristo ika imikilis okitlaxtla in totlajtlakol tlen achto otikchijkeh
ijkuak ok otikatkah itech tlen achto moyekkavalistli. Iva noijki ika imikilis in Cristo,
tejvah tlen toYejwatzi otechnotzki velis tikseliskeh para semijkak in erensia tlen Ye
otechkakiti techmakas.
16 Porke ijkuak íkka kichiva se amatl kan kijtova akin kikajtevilis tlen iaxka ijkuak
ixpolivis, yejón amatl ayamitla ipati tla ayamo ixpolivi tlen akin tetlakajtevilis.
17 Porke se amatl kemi yejón amitla ipati mientras ok onka tlen akin okichi, sino asta
ijkuak ixpolivi.
18 Por eso, ijkuak omochi tlen achto moyekkavalistli, omonekki nokivis estli.
19 Moisés okinmilvi nochtin gentejtih nochtin tlanavatiltih, satepa okitzki seki
ichkatzojmitl chichiltik iva se imayo de se kuavitl itoka hisopo, okinpolakih ijtik estli
de inmesso torojkonemeh iva de tentzomeh nelitok ika atl, iva okajtzelvi in libro de
tlanavatili iva nochtin gentejtih.
20 Iva Moisés okinmilvi: “Ika nin estli toYejwatzi kichiva se moyekkavalistli inmovah.”
21 Moisés noijki okajtzelvi ika estli in mantajkaltiopa iva nochtin tlamantih tlen
omonejnekiah para okimavistiliayah in toYejwatzi.
22 Itlanavatil Moisés kijtova, kasi nochi tlamantli moneki mochipavas ika estli, iva tla
amo nokivis estli amo onka tlapojpolvilistli de tlajtlakoli.

Cristo omotemakti ma kixpolokah para techtlajtlakolkixtis

23 Por eso, in mantajkaltiopa iva nochtin tlamantih tlen ompa kateh, omonekia
mochipavaskeh ika inmesso yolkameh, iva nochi yejón san itech tlakixtili de tlen onka
itech ilvikak. Pero in tlamantih tlen kateh itech ilvikak intech omonekia itla tlen okachi
kuali iva amo kemi tlen yolkatlamiktiltih.
24 Porke Cristo amo okalakki kan templo tlen okichijkeh tlaltikpaktlakah, tlen san itech
tlakixtili de tlen yi neli templo, sino Cristo okalakki itech ilvikak iva ompa motlatlavtijtok
inavak toYejwatzi por tejvah.
25 Iva Cristo amo omotemakak miek welta, amo kemi in wei tiopixki tlen kada xivitl
kipia de kalakis Kan Okachi Tlatiochitok para kitemakas estli tlen amo de ye iesso. 26 Tla

ijkó oyeskia, tonses Cristo omonekia oixpoliviskia miek welta desde ijkuak toYejwatzi okichi in tlaltikpaktli. Pero axka, itech sa ik tlami tonaltih, Cristo ovala iva omotemakti san se welta iva para semijkak, para ika imikilis velis kipopolos in totlajtlakol.
27 Tinochtin tejvah tlen titlaltikpaktlakah tiixpoliviskeh san se welta, iva satepa timoteixpantiliskeh inavak Dios, tlen kijtos akin tlajtlakole iva akin amo.
28 Ijkó noijki, Cristo omotemakti san se welta para kintlajtlakolkixtis miekeh. Iva satepa Cristo valmonextis yi ojpa, pero ayakmo motemaktis oksemi por totlajtlakol, sino para techmakixtis tinochtin tlen tikchiah.

10

Itlanavatil Moisés amo veli techtlajtlakolchipava

1 Itlanavatil Moisés okatka san kemi se ekavili de nochi tlen kuali tlen toYejwatzi otechmakaskia, pero amo mero yen tlen yi neli otechmakaskia. Por eso yejón tlanavatili amo keman ovelik okichi ma yekah yektikeh tlen okimotokiayah in toYejwatzi ika yolkatlamiktiltih kada xivitl.
2 Tla yejón tlanavatili yi neli oveliskia okinyolchipavaskia de tlajtlakoli, tonses ayakmo omomachiliskiah ok tlajtlakolejkeh, iva ayakmo okinmaktiliskiah yolkatlamiktiltih in toYejwatzi.
3 Pero kada xivitl ijkuak okinmiktiayah yolkameh, san ika okilnamikiah nik tlajtlakolejkeh.
4 Porke inmesso in torojtih iva inmesso tentzonmeh amo veli tetlajtlakolkixtiah.
5 Por eso, ijkuak Cristo ovala itech nin tlaltikpaktli, okilvi in toYejwatzi:
Amo tikneki ma mitzmakakah itla tlamanali o noso itla yolkatlamiktili,
sino otechmakak nokuerpo para ika nimotemaktis.
6 Amo mitzpaktia ma mitzmakakah yolkatlamiktiltih tlen kintlatiah ipan artal, nion tlamanaltih para kinkixtis tlajtlakoltih.
7 Tonses onikijto: "Nikan nika, tejwatzi Dios, para nikchivas tlen tikmonekiltia,
ijkó kemi kajki ijkuilitok de Ne itech amatl."
8 Achto kijtova ke toYejwatzi amo kineki ma kimakakah yolkatlamiktiltih, nion tlamanaltih, iva nion yolkameh tlen kintlatiah ipan artal para tlapojpolvilistli de tlajtlakoli, maski itlanavatil Moisés tlanavatia ma se kintemakti.
9 Iva satepa okijto: "Nikan nika, tejwatzi Dios, para nikchivas tlen tejwatzi tikmonekiltia." Kijtosneki, okipopolo neká tlamantli de yolkatlamiktiltih tlen achto omochivaya iva okitlali oksé tlamantli tlen yankuik.
10 ToYejwatzi otechyolchipa porke Cristo okichi kemi toYejwatzi okimonekilti ijkuak okitemakak ikuerpo ma kixpolokah por tejvah, san se welta iva para semijkak.
11 Nochtin tiopixkeh tekichivah kan artal nochi tonali, kintemaktijtokeh miek welta yejonmeh yolkatlamiktiltih tlen amo keman velih tetlajtlakolkixtiah.
12 Pero Cristo omotemakak ma kixpolokah por totlajtlakol san semi iva para semijkak. Satepa omotlali ik iyekmapa in toYejwatzi.
13 Iva ompa mochixtok asta kan toYejwatzi ma kintlali itlampa ikxivah tlen kitlavelitah.
14 Cristo omotemakak san ika semi kemi se tlamanali iva okinchi ma yekah yektikeh tlen toYejwatzi yokinyolchipa.
15 In Tioijyotzintli noijki ijkó techmatiltia. Achto kijtova:
16 Yen nin moyekkavalistli tlen nikchivas invah satepa itech nekateh tonaltih, kijtova in toTeko:
Nikintlalis notlanavatilvah itech inyolo,
iva nikinmijkuilos itech intlayejyekol.
17 Iva satepa kijtova:
Ayakmo keman nikilnamikis intlajtlakol iva nochi tlen okichijkeh tlen amo kuali.
18 Ijkó pues, ijkuak in tlajtlakoltih yotlapojpolvilokeh, ayakmo moneki motemakas itla tlamanali por yen tlajtlakoli.

Ma timotokikah inavak toYejwatzi

19 Por eso, noknivah, axka por yen iesso Jesucristo yi veli tikalakih ika netenmachilistli Kan Okachi Tlatiochitok.
20 Ika imikilis, Cristo otechtlapoli se yankuik ojtli tlen kitemaka nemilistli. Nin ojtli kipanavia in tzotzoltlatzakuili tlen kitlajkoxelojtok in mantajkaltiopa.
21 Iva yi tikpiah se wei tiopixki tlen tlanavatia itech ikalijtik in toYejwatzi itech ilvikak.
22 Por eso, ma timotokikah inavak toYejwatzi ipan melajka iva ika miek netenmachilistli. Porke Ye yotechyolchipa para ayakmo ma timomachilikah ok titlajtlakolejkeh, iva yokipajpaki tokuerpo ika chipavakatl.

23 Ma timoyekketokah itech tonechialis porke toYejwatzi yi neli techmakas tlen otechkakiti. Amo ma tikkavakah de tikintlapoviskeh oksekimeh de totlaneltokalis.
24 Ma tiktemokah kenik velis timopaleviskeh se ivan oksé para okachi timotlasojtlaskeh iva tikchivaskeh tlen kuali.
25 Amo ma tikavakah de timololoskeh, kemi sekimeh ayakmo mololovah, sino ma timoyolchikavakah, iva axka okachi porke tikmatih nik yi mero ajsis tonali ijkuak valmuikas in toTeko.
26 Tla sa ik tiktlaliskeh titlajtlakolchijtoskeh, maski yi tikixmatih tlen melajkayotl, ayakmo onka oksé tlamanali tlen velis techtlajtlakolkixtis.
27 Sa ma tikchiakah, ika miek nemavtili, ijkuak toYejwatzi kijtos nik titlajtlakolejkeh. Iva in tlitl tlen xotlatok kinpopolos nochtin tlen kitlavelitah in toYejwatzi.
28 Ijkuak íkka amo kivelkaki itlanavatil Moisés, iva tla kateh omeh o noso eyih testigojtih tlen kiteilviah, tonses velika kimiktiah iva amo kiknomatih.
29 Tonses, ¿amo inkiyejyekovah imejvah nik okachi tlajyoviskeh tlen ipan mokejketzah iKone in toYejwatzi? In toYejwatzi sa tlawel kintlajyoviltis porke kittah kemi oyeskia amitla ipati iesso in Cristo, tlen toYejwatzi ika kichiva se yankuik moyekkavalistli tovah, iva tlen ika otechyolchipa. In toYejwatzi sa tlawel kintlajyoviltis porke fiero kijtovah iva fiero kichivah en kontra de yen Tioijyotzintli tlen techititia iiknomachilis in toYejwatzi.
30 Tikmatih ke toTeko okijto: "Ne nikintlaxtlavaltis tlen kichivah tlen amo kuali, yejvah nechtlaxtlaviliskeh kemi moneki." Iva noijki okijto: "In toTeko kijtos akin tlajtlakole tlen Ye iaxkavah."
31 Sa tlawel temavti tla se vetzis imak toYejwatzi Dios tlen yolitok.
32 Xikilnamikikah imejvah nekateh tonaltih ijkuak yikinika onkixmatkeh tlen melajkayotl, kenik onkixikojkeh miek tlajyovilistli tlen onkipanokeh.
33 Sekimeh de imejvah fiero omechilviayah iva omechkojkojkeh teixpa. Valeva imejvah noijki ontlajyoviayah invan nekateh tlen ijkó okintoktiayah.
34 Imejvah onkinmiknomatkeh tlen otzaktokah telpiloya. Iva asta ika pakilistli onmotekaviliayah ma imechkixtilikah tlen inmoaxka, porke inkimatih ke itech ilvikak inkipiah itla tlen okachi kuali iva tlen wejkavas para semijkak.
35 Por eso, amo xikpolokah imonetenmachilis, porke yejón imechvalikilis se wei tlaxtlavili.
36 Imejvah moneki inkipiaskeh tlaxikolistli, para velis inkichivaskeh tlen toYejwatzi kimonekiltia, iva ijkó inkiseliskeh tlen Ye yomechkakiti.
37 In Tiotlajkuiloli kijtova:

Ayakmo wejkavas,
ejkos tlen akin kipia de vitz, mach ok wejkavas.
38 Tlen tlakamela, por yen itlaneltokalis kipias tlen yi neli nemilistli.
Pero tla mokuapas oksemi ik tlakuitlapa, amo nechpaktis.
39 Pero tejvah amo kemi tlen mokuapah ik tlakuitlapa para mopoloskeh, sino kemi tlen momakixtiah ika intlaneltokalis.

11

Tlaneltokalistli

1 Tlaneltokalistli kijtosneki kuali tikmatih nik tikseliskeh tlen tikchiah. Kijtosneki kuali tikmatih nik onka itla tlamantli, maski amo veli se kitta.
2 ToYejwatzi okinmitak ika kuali tlen yi wejkavitl tokojkolvah porke okipixkeh tlaneltokalistli.
3 Por yen tlaneltokalistli tikajsikamatih ke toYejwatzi okichi in ilvikak ivan tlaltikpaktli ika itlajtol, iva ijkó nochi tlen axka tikittah omochi de tlamantih tlen amo oveliah omottayah.
4 Por yen tlaneltokalistli, Abel okimakak in toYejwatzi se yolkatlamiktili tlen okachi kuali iva amo kemi tlen okimakak in Caín. Por eso toYejwatzi okittak in Abel tlakamela iva okiseli itlamanal. Iva maski Abel yoixpolivik, ok velis tikmomachtiskeh miek de itlaneltokalis.
5 Por yen tlaneltokalistli, Enoc amo oixpolivik porke toYejwatzi okivikak ilvikak yolitok, iva amo keman okajsikeh ikuerpo, porke toYejwatzi okivikak. In Tiotlajkuiloli kijtova ke, antes de okivikaskiah para ilvikak, Enoc okipakti in toYejwatzi ika inemilis.
6 Pero tlen amo kipia tlaneltokalistli, amo velis kipaktis in toYejwatzi. Porke para se motokis inavak toYejwatzi, moneki se kineltokas nik onka iva ke kintlaxtlavia tlen kitemovah.

7 Por yen tlaneltokalistli, ijkuak toYejwatzi okilvi in Noé nik panos se tlamantli tlen
ayamo omottaya, ika mavilistli okivelkakki iva okichi se wei barko para ika okimakixti
ifamilia. Ika yejón tlaneltokalistli, Noé okinmatilti in tlaltikpaktlakah nik kinchia
tlajyovilistli, iva ijkó in toYejwatzi okittak in Noé tlakamela ijkó kemi nochtin tlen
tlaneltokah inavak.
8 Por yen tlaneltokalistli, ijkuak toYejwatzi okinotzki in Abraham, Abraham otlavelkaki
iva okiski para yaski itech se lugar tlen toYejwatzi okimakaskia kemi erensia. Abraham
okiski iva nion amo okimatia kan yavi.
9 Por yen tlaneltokalistli, Abraham ochantik itech se tlali kemi oyeskia se tlakatl tlen
amo de ompa tlen toYejwatzi okilvi kimakas. Ochantik ijtik mantajkaltih ijkó kemi Isaac
ivan Jacob, tlen toYejwatzi noijki okinkakiti kinmakas yejón tlali.
10 Porke Abraham okichiaya yetos itech neká siudad tlen kipia chikavak itlakxitlanyo.
Yejón siudad yen toYejwatzi okiyejyeko kenik yetos iva yen okichi.
11 Por yen tlaneltokalistli, in Sara maski amo ovelia okipiaya ikone iva okatka yi
tenantzi, okajsik chikavalistli iva ovelik okipixki se ikone porke omotenmachijtoka
inavak toYejwatzi ke okichivaskia tlen okikakiti.
12 Iva ijkó Abraham, maski yokatka itech sa ik tlami tonaltih de inemilis, okinpixki sa
tlawel miekeh iwejkaixvivah sa kemi sitlalimeh o noso sa kemi xali tlen onka itempan
atl, tlen amo velis se kinpovas.
13 Nochtin yejvah oixpolikeh iva amo keman okiselijkeh tlen toYejwatzi okinkakiti
kinmakas, pero ika intlaneltokalis okittakeh san wejka iva opakeh. Yejvah okimatiah
nik amo povih itech nin tlaltikpaktli iva san panovah.
14 Tlen ijkó kajsikamatih, kijtosneki ok kitemovah se tlali tlen yetos inmaxka.
15 Tla yejvah okiyejyekojtoskiah neká tlali de kan ovalkiskeh, oveliskia omokuapaskiah
para ompa.
16 Pero yejvah okinekiah se tlali tlen okachi kuali, kijtosneki yen ilvikak. Por eso
toYejwatzi Dios amo pinava de ma kinotzakah Dios de yejvah iva yokinyektlalili se
siudad.
17 Por yen tlaneltokalistli, Abraham okitemakak in Isaac kemi se yolkatlamiktili ijkuak
toYejwatzi okiyejyeko itlaneltokalis. Abraham okijto kuali kajki kitemaktis tlen san ye
se ikone, maski in toYejwatzi yokitlakakitijka
18 ijkuak okilvi: “San yejvah tlen valajtoskeh de Isaac yeskeh kemi mowejkaixvivah.”
19 Abraham okimatia nik in toYejwatzi kipia velitilistli asta para kinyolitis in mikameh.
Iva velis tikijtoskeh, ke Abraham oksé welta okiseli ikone kemi oyeskia omoyoliti.
20 Por yen tlaneltokalistli, Isaac okinkakiti in Jacob ivan Esaú ke satepa kiseliskeh
tlatiochivalistli.
21 Iva por yen tlaneltokalistli, ijkuak yi mero ixpolivis in Jacob, okintiochi ipilvah in
José kada se, iva okimavistili in toYejwatzi omotlakxilijtoka itech ikarroti iyakyo.
22 Por yen tlaneltokalistli, ijkuak yi mero ixpolivis in José, okijto nik ajsis tonali
in israelitas kisaskeh de Egipto, iva okinnavatijtevak tlán omonekia kichivaskeh ika
iomiovah in José.
23 Por yen tlaneltokalistli, ijkuak Moisés oneski, itajvah okitlaatijtokah eyi metztli.
Porke okittakeh nik kualtzin konetl, iva amo okimavilijkeh itlanavatil in wei tlanavati
de ma kinmiktikah tlen chokotzitzintih.
24 Iva por yen tlaneltokalistli, Moisés ijkuak ya yi wei, amo okinekki ma kinotzakah
kemi ikone in iichpoch in wei tlanavati Faraón.
25 Moisés amo okinekki mopakilismakas itech pakilistli tlen san panova tlen kitemaka
in tlajtlakoli, sino okachi kuali okinekki tlajyovis invan tlen iaxkavah in toYejwatzi.
26 Okiyejyeko ke okachi kuali tlajyovis por yen Cristo iva amo kipias nochi in
tominkayotl de Egipto. Porke ye okichiaya nik in toYejwatzi kimakas se wei tlaxtlavili.
27 Por yen tlaneltokalistli, Moisés okiski de Egipto, iva amo okimavili ikualanilis in wei
tlanavati. Kuali omoyekketoka para kichivas tlen ik yokitlalijka kemi oyeskia okonittoka
in toYejwatzi, tlen amo veli motta.
28 Por yen tlaneltokalistli, Moisés okichi ilvitl de pascua iva otlanavati ma tlajtzelvikah
ika estli itech puertajtih, para ke in ilvikaktlatitlanili tlen teixpolo amo ma kinmixpolili
nion se de inkone tlen tetiachka de yejvan israelitas.
29 Por yen tlaneltokalistli, in israelitas opanokeh ijtik atl tlen wei itoka Mar Chichiltik,
kemi oyeskia opanokeh ipan tlali vaki. Iva ijkuak in egipcios noijki ijkó okinekiah
kichivaskeh, oapachikeh iva ompa omikkeh.
30 Por yen tlaneltokalistli, in israelitas okiyayavalojkeh in siudad de Jericó chikome
tonali, iva por eso ovetzki in tepamitl tlen okiyavalojtoka in siudad.

31 Por yen tlaneltokalistli, in sivatl tlen momekati itoka Rahab, amo oixpolivik invan
oksekimeh tlen amo tlavelkakeh, porke ye okinseli ika kuali tlen otlatlachiatoh kan
isiudad.
32 ¿Tlán okachi velis nikijtos? Amo nechajxilis tiempo para nimechtlapovis de Gedeón,
de Barac, de Sansón, de Jefté, de David, de Samuel iva de yen tiotenejmachtijkeh.
33 Por yen tlaneltokalistli, yejvah okinmoaxkatijkeh países, kuali otlanavatijkeh ika
melajkayotl iva okiselijkeh tlen toYejwatzi okinkakiti kinmakas. Okintentzakeh lionmeh,
34 okinsevijkeh wejwei tlimeh tlen omomemelajtokah, omomakixtijkeh de kinmix-
poloskeh ika espada, tlen okatkah amo chikavakeh okitzkijkeh chikavalistli iva omochi-
jkeh chijchikavakeh itech guerra, iva okintlanilijkeh in soldadojtih tlen okintlavelitayah.
35 Por yen tlaneltokalistli, sekimeh sivameh oksemi okinselijkeh yolitokeh infamiliaj-
vah tlen yomikkah.
Oksekimeh okinmixpolojkeh ika tlajyovilistli tekoko, iva amo okinekeh ma kinpale-
vikah porke okimatiah nik se tonali moyolitiskeh iva ijkó yeskeh okachi kuali.
36 Oksekimeh okinpijpinatijkeh iva okinvitekeh, asta okinmijilpiayah ika kadena iva
okintzakuayah telpiloya.
37 Oksekimeh okinmixpolojkeh ika tetl. Oksekimeh okintlajkotekeh ika sierra. Ok-
sekimeh okinyejyekojkeh ika miek tlamantli para ma kikavakah in toTeko. Oksekimeh
okinmixpolojkeh ika espada. Oksekimeh onenkeh nikan nepa okonakiayah kemi intzotz-
zol ichkaevameh iva tentzonevameh. Sekimeh okatkah prowestih, omoyolkokovayah
iva san tlenamo okintoktiayah.
38 ¡In tlaltikpaktlakah amo okinnamikia invah ma yekah yejonmeh toknivah! Yejvah
onenkeh kan tlavaki iva kan tepeyo, ochantiah ijtik tlakuyojtih iva ijtik olvastih.
39 Nochtin yejvah amo okiselijkeh tlen toYejwatzi okinkakiti kinmakas, maski toYe-
jwatzi okipakti por kenik otlaneltokakeh.
40 Porke toYejwatzi yotechpixtilijtoka se tlamantli tlen okachi kuali para tejvah.
In toYejwatzi okimonekilti ke yejvah ivan tejvah san sekka ma tikselikah tlen Ye
yotechkakiti techmakas.

12

Ma tiktlalikah totlachialis inavak Jesús

1 Por eso, tejvah komo techyavalojtokeh sa tlawel miekeh tlen ika innemilis
okiteititijkeh intlaneltokalis, ma tiktlalikah sekka nochi tlen techtzakuilia iva nochi in
tlajtlakoli tlen techijilpia. Iva ijkó ma timotlelokah kemi itech se netlelolistli tlen tikpiah
ik tlayakapa iva amo ma tisotlavakah.
2 Ma tiktlalikah totlachialis inavak Jesús, tlen itech vitz totlaneltokalis iva tlen kichiva
ma yeto yektik in totlaneltokalis. Jesús okixiko in tlajyovilistli itech krus, iva maski
okatka sa tlawel tepinati yejón mikilistli, Ye amo okichi kuenta, porke okimatia ke satepa
okipiaskia miek pakilistli. Iva axka yi yetok ik iyekmapa de kan itekivajsiya in toYejwatzi.
3 Por eso, xikyejyekokah tlen okipanok in Jesús. Miekeh gentejtih tlen tlajtlakolejkeh
okitlavelitakeh iva okitlajyoviltijkeh, pero Ye okixiko. Por eso, imejvah amo ximosot-
lavakah iva nion amo ximoxijxikokah.
4 Porke amika de imejvah asta yokinoki iesso por inmochijchikavah amo ma
imechtlanili in tlajtlakoli.
5 ¿Kox yonkilkajkeh tlen toYejwatzi okijto ijkuak omechnajnavati imejvah kemi
ipilvah? Ijkuak ijkí okijto:
Nokone, amo xikitta kemi amitla ipati ijkuak mitzmelava in toTeko,
iva amo ximoxijxiko ijkuak kipia de mitzititis ke amo yompa tlen tikchiva.
6 Porke in toTeko kinmelava tlen kintlasojtla,
iva kintlajyoviltia nochtin tlen kinselia kemi ipilvah.
7 Imejvah intlajyovijtokeh para ximelavikah, porke toYejwatzi imechita kemi ipilvah.
¿Kox onka íkka teta tlen amo ma kimelava ikone?
8 Tla toYejwatzi amo imechmelava ijkó kemi kinmelava nochtin tlen ipilvah, tonses
imejvah amo yi neli intepilvah de Ye.
9 Ijkuak otikatkah tikonemeh, totajvah tlen de nin tlaltikpaktli otechmelajkeh, iva tejvah
otikintlakitakeh. Tonses moneki okachi ma tikvelkakikah in toTajtzin tlen kajki ilvikak,
iva ijkó tikpiaskeh nemilistli.
10 Totajvah tlen de nin tlaltikpaktli otechmelajkeh san kana keski tonali, ijkó kemi yejvah
okittakeh kuali. Pero toYejwatzi techmelava para ma yeto se kuali para tejvah, para ma
tiekah tiyolchipavakeh kemi Ye.

11 Yi neli, mach techpaktia ijkuak techmelavah, porke tekoko. Pero satepa, ijkuak
yotimoyektlalijkeh ika yejón melavalistli, tikpiah yolsevilistli, porke yi peva tinemih
kemi moneki.

Tenejmachtilistli

12 Por eso, moneki oksemi ma kitzkikah chikavalistli inmomavah tlen yosotlavakeh
iva inmotlankuavah tlen yoxajxamatikeh.
13 Xiktokakah in ojtli tlen melajka, para ma pajti inmokxi tlen koxo iva amo okachi
ma nekuilivi.
14 Xikchivakah de xiekah ika kuali invan nochtin iva xinemikah ika yolchipavalistli,
porke tla amo se nemis ika yolchipavalistli, amo velis se kittas in toTeko.
15 Xikpiakah kuidado de amika ma kipolo iiknomachilis in toYejwatzi, iva amika ma
mokuapa kemi nelvatl tlen chichik tlen velis kinmijtlakos iva kinvenenojvis oksekimeh.
16 Amika ma avilnemi iva nion amo ma mokuapa kemi se tlen amo kichiva kuenta in
toYejwatzi kemi okichi Esaú, tlen san por se tlakuali okinemakak in tlatiochivalistli tlen
okitokarovaya kemi tekone tetiachka.
17 Iva imejvah inkimatih, maski satepa Esaú okinekia kiselis in tlatiochivalistli de
ipapa, ayakmo okimakakeh. Iva maski sa tlawel ochokak, ayakmo ovelik okiyektlali
tlen okichi.
18 Imejvah amo onmotokijkeh kemi in israelitas omotokijkeh kan tepetl Sinaí tlen
ovelia okitzkiayah iva omomemelajtoka tlitl, kan otlamixtlayovak, okatka tlayovalotl iva
sa panova oejekaya.
19 Nion amo onkikakkeh se tlapitzalistli chikavak nion itlajtol in toYejwatzi. Tlen
okikakkeh yejón tlajtoli omotlatlavtijkeh ayakmo ma kintlapovi,
20 porke amo okixikojkeh in tlanavatili tlen okinmakakeh: "Tlen kitlalis ikxi kan tepetl,
maski se yolkatl, ma kimiktikah ika tetl."
21 Okatka sa tlawel temavti tlen omottaya, asta Moisés okijto: "Sa tekitl nimavkavi-
ioka."
22 Pero imejvah onmotokijkeh kan tepetl Sión, tlen isiudad in toYejwatzi tlen yolitok,
Jerusalén tlen kajki ilvikak, kan kateh sa tekitl miekeh ilvikaktlatitlaniltih ololitokeh ika
pakilistli,
23 kan ololitokeh tlen toYejwatzi okinnotzki para ma yekah ipilvah tlen intoka ijkuilitok
itech ilvikak. Imejvah onmotokijkeh inavak toYejwatzi tlen Jues de nochtin, innavak
intonal tlen tlakamelajkeh tlen toYejwatzi okinchi ma yekah yektikeh.
24 Imejvah onmotokijkeh inavak Jesús, tlen techtlajtolia inavak toYejwatzi itech tlen
yankuik moyekkavalistli, iva onmotokijkeh inavak iesso tlen ika otlajtzelvi, tlen tlajtojva
de tlapojpolvilistli iva amo kemi iesso in Abel tlen kitlajtlani momakopalistli.
25 Por eso, xikpiakah kuidado iva xikchivakah kuenta tlen toYejwatzi techilvia. Porke
tla nekateh israelitas amo ovelik okicholilijkeh in tlajyovilistli ijkuak amo okichijkeh
kuenta tlen okinchikavkanotzaya nika itech tlaltikpaktli, tejvah okachi techtlajyoviltis
tla amo tikchivaskeh kuenta in toYejwatzi tlen techchikavkanotza desde ilvikak.
26 Itech neká tonali, itlajtol in toYejwatzi chikavak okolini in tlaltikpaktli. Pero axka
kijtova: "Oksemi nikolinis chikavak amo san yen tlaltikpaktli, sino noijki in ilvikak."
27 Iva ijkuak kijtova "oksemi", kijtosneki kachivas tlen veli molinia tlen toYejwatzi
okichi, iva mokavas tlen amo veli molinia.
28 In tlanavatijkayotl tlen toYejwatzi techmaka, amo velis molinis. Ma timotlasojka-
matikah por yejón iva ma tikmavistilikah kemi Ye kipaktia, ika tetlakitalistli iva ika
nemavtili.
29 Porke in toYejwatzi Ye kemi tlitl tlen nochi kitlajtlamia.

13

Kenik moneki nemiskeh tlen tlaneltokakeh

1 Amo xikavakah de inmotlasojtlaskeh se ivan oksé kemi inmiknimeh.
2 Amo xikilkavakah de inkinseliskeh ika kuali tlen ejkoskeh inmokalijtik, porke
sekimeh tlen ijkó okichijkeh, okinkalotijkeh ilvikaktlatitlaniltih maski yejvah amo
okimatiah.
3 Xikinmilnamikikah tlen tzaktokeh telpiloya, kemi oyeskia imejvah noijki ompa
invah intzaktokeh. Xikinmilnamikikah tlen kintlajyoviltiah, kemi oyeskia imejvah
inkipanotokeh yejón tlajyoviltilistli.
4 Nochtin ma kitlakitakah in namiktilistli. Tlakatl ivan sivatl tlen yomonamiktijkeh
moneki ma chipavkanemikah, iva amo ma ichtakanemikah ivan íkka oksé. Porke

tlen avilnemi iva tlen kikajkayava itonana o noso itotata ivan íkka oksé, in toYejwatzi kitlajyoviltis.
5 Amo xiknekikah inkipiaskeh miek tomi, xipakikah ika tlen yinkipiah, porke toYejwatzi kijtova: “Amo keman nikavas de nimitzpalevis, nion amo keman nimitzkavas moselti.”
6 Por eso velis tikijtoskeh ika miek netenmachilistli:
In toTeko yen nechpalevia.
Amo nimomavtis de tlen velis nechtoktis in tlaltikpaktlakatl.
7 Xikinmilnamikikah imotlayakankavah tlen omechmatiltijkeh itlajtol in toYejwatzi. Xikittakah kenomi nik omonejnemitijkeh itech innemilis, iva xitlaneltokakah ijkó kemi yejvah otlaneltokakeh.
8 Jesucristo amo keman mopatla, san Ye mismo yala, axka iva para semijkak.
9 Amo ma imechtlaneltokitikah ika oksekimeh tlamachtiltih tlen amo momati de kan kisah. Okachi kuali ma mochikava toyolo ika iiknomachilis in toYejwatzi, iva amo itech tlanavatiltih tlen tlapovah de tlakuali, iva amitla kinpalevia tlen kinvelkakih.
10 Tejvah tikpiah se artal, iva de kan yejón artal amitla velis kikuaskeh tlen tekipanovah kan mantajkaltiopa.
11 Porke tlen wei tiopixki okivikaya inmesso yolkameh Kan Okachi Tlatiochitok, para okimaktiliaya in toYejwatzi iva okitlajtlaniliaya ma kintlajtlakolkixti in gentejtih, pero inkuerpo de yejonmeh yolkameh okinkixtiayah kiavak de kan ochantiah in gentejtih iva ompa ik nepa okoninchichinovayah.
12 Ijkó noijki Jesús okixtijkeh tlatentli de kan siudad ijkuak otlajyovi ika mikilistli, iva ika iesso okinchipa in gentejtih de intlajtlakol.
13 Ma tikisakah pues tlatentli de kan siudad ivan Jesús, iva ma tikxikokah noijki in pijpinatilistli tlen Ye okijyovi.
14 Porke itech nin tlaltikpaktli amo tikpiah se siudad tlen yetos para semijkak, sino tejvah tikchiah se siudad tlen yetos satepa.
15 Por eso moneki nochipa ma tikweijkachivakah in toYejwatzi por tlen Jesucristo okichi por tejvah. Yejón weijkachivalistli kijtosneki yen tlamanali tlen moneki tikmakaskeh in toYejwatzi. Moneki pues ma tikweijkachivakah itokatzi ika toten.
16 Amo xikilkavakah de inkichivaskeh tlen kuali iva de inkinpaleviskeh oksekimeh ika tlen inkipiah. Porke nochi yejón kipaktia in toYejwatzi kemi oyeskia inkimakah se tlamanali.
17 Xikinvelkakikah inmotlayakankavah iva xikchivakah tlen yejvah imechnavatiah, porke yejvah kikuidarovah imoanima, iva kimatih ke se tonali yejvah kitemakaskeh kuenta inavak toYejwatzi. Moneki xikinkakilikah para yejvah ma kichivakah intekiv ika pakilistli iva amo ika neyolkokoli. Imejvah amitla imechpalevis tla inkinmovijtiliskeh itech intekiv.
18 Ximodiostzajtzilikah por tejvah. Tejvah tikmatih nik kuali tikateh itech totzonteko, porke tiknekih tikchivaskeh tlen kuali itech nochi tlamantli.
19 Tlen okachi nikneki yen ximodiostzajtzilikah por ne, para toYejwatzi ma nechkavili ma nivia ma nimechitati san nima.

Momakavalistli
20 In toYejwatzi tlen techmaka yolsevilistli, tlen okiyoliti in toTeko Jesús de itech mikilistli, tlen wei Tlajpixki de ichkameh, tlen ika iesso okichi se yankuik moyekkavalistli tovah para semijkak,
21 ma kichiva xiekah inkualmeh iva inyektikeh itech nochi tlamantli, para ijkó velis inkichivaskeh tlen toYejwatzi kimonekiltia. Iva Ye ma kichiva totech tlen Ye kipaktia por yen Jesucristo. Ma tikmakakah in Cristo weijkachivalistli para semijkak. Ijkó ma yeto.
22 Noknivah, nimechtlatlavtia xikselikah ika kuali nin amatlajkuiloli tlen onimechijkuilili kana keski tlajtoli tlen ika nimechyolchikava.
23 Nikneki xikmatikah ke in tokni Timoteo yokixtijkeh de telpiloya. Tla niman ejkos, nikvikas ijkuak nias nimechitati.
24 Ik ompa techonintlajpalilikah nochtin tlen imechyakanah iva nochtin tlen iaxkavah in toYejwatzi. Tlen toknivah de Italia imechontlajpalovah.
25 In toYejwatzi iiknomachilis ma yeto itech nochtin imejvah. Ijkó ma yeto.

Amatlajkuiloli tlen okijkuilo
Santiago

1 Ne niSantiago, niitekipano in toYejwatzi ivan toTeko Jesucristo. Nimechontlajpalova
imejvah tlen intlaneltokakeh de tlen majtlaktli ivan ome familias de Israel, tlen
inxixintokeh itech nochi in tlaltikpaktli.

Tlamatilistli tlen toYejwatzi kitemaka

2 Noknivah, moneki sa tlawel xipakikah ijkuak inkipanoskeh miek tlamantli ovijkayotl.
3 Imejvah yinkimatih ke ijkuak inmotlaneltokalis panova itech ovijkayotl, yejón
kichiva xitlaxikokah okachi.
4 Pero imejvah moneki inkimatiskeh intlaxikoskeh itech nochi tlamantli, para xiekah
inyektikeh iva xiekah kemi tlen yochikavakeh, iva amitla ma imechpolo.
5 Tla íkka de imejvah kipolova tlamatilistli, ma kitlajtlanili in toYejwatzi, iva toYejwatzi
kimakas. Porke toYejwatzi kinmaka miek tlamatilistli tlen kitlajtlaniliah, iva amo
kintzotzokatilia iva nion amo kinmajva ijkuak kitlajtlaniliah.
6 Pero ma kitlajtlani ika tlaneltokalistli, iva amo ma moyoloomevi kox kimakas o noso
amo. Porke tlen moyoloomevia, yejón kemi oyeskia in atl tlen wei tlen motlatlamotla
iva kivivika in ejekatl san kan kineki.
7 Tlen ijkó moyoloomevia, amo ma kiyejyeko ke itla kiselis de toTeko,
8 porke tlen kipapatla itlayejyekol, noijki san kipapatla nochi tlen kichiva iva amo
mokava san itech se tlamantli.

Tlen prowestih iva tlen rikojtih

9 In tokni tlen amitla kipia, ma paki porke inavak toYejwatzi kipia miek ipati.
10 Iva in tokni tlen tomine, ma paki ijkuak toYejwatzi kitlalchitlalis. Porke tlen tomine
iwal kemi ixochio in xivitl, mach wejkava.
11 Ijkuak kisa in tonali iva tlatotonia chikavak, in xivitl vaki, ixochio tepevi iva
ikualneska polivi. Ijkó noijki kipanos in tomine ika nochi tlen kipia.

Ma se kixiko tlen techpanova

12 Ma paki tlen kixikova in tlapanolistli iva amo vetzi itech tlen kiyoltilana, porke
ijkuak yotlanki yopanok itech yejón tlapanolistli, kiselis nemilistli para semijkak kemi
se korona, tlen toYejwatzi yokijto kinmakas tlen kitlasojtlah.
13 Ijkuak itla imechyoltilana para xikchivakah tlen amo kuali, amo xikijtokah yen
toYejwatzi ijkó imechtoktia, porke toYejwatzi amo veli kiyoltilana itla iva nion Ye amika
kiyoltilana para ma kichiva tlen amo kuali.
14 Ijkuak itla techyoltilana, kijtosneki yen toilevilis amo kuali tlen techtilana iva
techtlani.
15 Yejón ilevilistli amo kuali kiyolitia in tlajtlakoli. Iva in tlajtlakoli ijkuak kuali
yomonelvayoti, kivalika mikilistli.
16 Notlasojkaiknivah, amo san mismo imejvah ximokajkayavakah.
17 Nochi tlen kuali iva nochi tlatliokolili yektik tlen tikseliah vitz de tlakpak, de
toTajtzin Dios tlen okinchi nochtin tlaviltih de ilvikak. In toYejwatzi amo keman
mopapatla kemi in ekavilotl miijkuania.
18 Ye okimonekilti oksemi otineskeh ika itlajtol tlen yi neli melajka, para ijkó tejvah
ma tikselikah tlen okachi wei tetlakitalistli de nochi tlamantli tlen Ye okichi.

Ma se tlakaki iva ma se tlavelkaki

19 Notlasojkaiknivah, kuali xikkakikah tlen nimechilvis: nochtin imejvah xikmatikah
xitlakakikah, amo san nima xivaltlajtokah iva nion amo san nima xivalkualanikah.
20 Porke tlen tlavelkualani amo kichiva tlen toYejwatzi kineki.
21 Ijkó pues, xikavakah sekka nochi pitzonemilistli iva nochi tlen amo kuali tlen sa
tekitl onka miek, iva xikselikah ika yolyamanilistli itlajtol in toYejwatzi tlen yomotookak
itech inmoyolo, tlen kipia velitilistli para kimakixtis inmoanima.
22 Amo san xikkakikah itlajtol in toYejwatzi, sino xikchivakah tlen kijtova. Tla amo
inkichivah, san imejvah mismo inmokajkayavah.
23 Tla íkka san kikaki itlajtol in toYejwatzi iva amo kichiva tlen kijtova, yejón kemi se
tlakatl tlen motlajtlata itech se teskatl,
24 iva ijkuak tlami motlajtlata, yavi iva niman kilkava kenomi nik onmottak.
25 Pero tlen kitlalia itlakakilis itech tlanavatili tlen yektik, tlen tetotoma, iva kichiva
tlen kijtova iva amo kilkava tlen kikaki, kipias pakilistli itech tlen kichiva.

26 Tla íkka momachilia yi neli tiotlamatki, pero amo motenijmati nik tlapova, iselti
mokajkayava iva itiotlamatilis amitla kipalevia.
27 In tlamatilistli tlen yi neli melajka iva chipavak inavak toTajtzin Dios, yen nin: se
kinmitas tlen iknomeh iva tlen iknosivameh itech intlajyovilis, iva amo ma se mosokioti
ika tlajtlakoli tlen onka itech nin tlaltikpaktli.

2

Amo ma se techichikotlasojtla

1 Noknivah, imejvah tlen intlaneltokah inavak tomavistijkatzi toTeko Jesucristo, amo
xitechichikotlasojtlakah.
2-3 Ma tikijtokah, ke kan imejvah inmololovah kalaki se tomine ika ianiyo de oro iva
kuali tzotzolejtiv, iva inkilviah: "Ximotlali nika itech nin kuali lugar", iva ijkuakó noijki
kalakiti se prowe tlen yotlajtlanki itzotzol, iva inkilviah: "Te nepa ximoketo, o noso
ximotlali nika ipan tlali."
4 Pos tla ijkó inkichivah, kijtosneki inkichivah kemi tlen amo kuali teyekkajkeh, tlen
kinyekinmita san sekimeh iva oksekimeh amo.
5 Notlasojkaiknivah, xikkakikah: In toYejwatzi okinpejpenki tlen prowestih itech nin
tlaltikpaktli para ma kipiakah sa tlawel miek tlaneltokalistli, iva ma kiselikah inmerensia
kan toYejwatzi tlanavatia, ijkó kemi Ye yokinkakiti kinmakas tlen kitlasojtlah.
6 Pero imejvah inkinmavispolovah in prowestih. ¿Amo yejvah in tominejkeh tlen
imechtlaveltoktiah iva imechtilantinemih kan teyekankavah?
7 ¿Amo yejvah noijki tlen fiero tlajtovah de imaviskatokatzi in toTeko Jesucristo tlen
imejvah onkiselijkeh kemi inmoTeko?
8 Kuali inkichivah tla yi neli inkivelkakih in tlanavatili tlen okachi weititok, kemi
kijtova in Tiotlajkuiloli: "Xiktlasojtla mokni kemi te timotlasojtla."
9 Pero tla imejvah intechichikotlasojtlah, inkichivah tlajtlakoli, iva yejón tlanavatili
kitemaka kuenta ke intlajtlakolejkeh porke inkixpanaviah itlanavatil in toYejwatzi.
10 Tla íkka amo kivelkaki ika se de nochtin tlen itlanavatilvah in toYejwatzi, kijtosneki
yi tlajtlakole iva yejón kemi oyeskia amo kivelkaki nion se.
11 Porke toYejwatzi okijto: "Amo xiavilnemi itech tlajtlakoli", iva noijki okijto: "Amo
xitemikti." Tonses, tla íkka amo avilnemi itech tlajtlakoli pero temiktia, kijtosneki
kixpanavia in tlanavatili.
12 Tonses, nochi tlen inkijtoskeh iva nochi tlen inkichivaskeh, xikilnamikikah ke
toYejwatzi imechtlajtlanilis kuenta ika tlanavatili tlen tetotonki.
13 Porke tlen amo oteiknomatkeh, in toYejwatzi noijki amo kinmiknomatis ijkuak
kintlajtlanilis kuenta. Pero tlen oteiknomatkeh, kisaskeh kuali ijkuak kintlajtlaniliskeh
kuenta.

Totlaneltokalis iva totlachivalis

14 Noknivah, ¿tlán ipati tla íkka kijtos kipia tlaneltokalistli, iva amitla kichiva tlen
kuali? ¿Kox velis kimakixtis yejón tlaneltokalistli? Pos amo.
15 Ma tiktlalikah, tla se tokni sivatl o noso tlakatl amo kipia itzotzol iva amo kipia tlán
kikuas,
16 iva se de imejvah kilvis: "Xivia ika kuali, ximotlajtlakenti iva kuali xitlakua", pero
amo kimaka tlen ikuerpo kineki, ¿tlán kipalevis tla ijkó kilvis?
17 Ijkó noijki panova ika in tlaneltokalistli, tla amo se kichivas itla tlen kuali, tonses
yejón tlaneltokalistli kijtosneki miktok.
18 Pero íkka velis kivalijtos: "Sekimeh kipiah tlaneltokalistli, iva oksekimeh kichivah
itla tlen kuali." Tlen ijkó kijtos ne nikilvis: "Amo velis techititis ke tikpia tlaneltokalistli
tla amo tikchiva itla tlen kuali. Pero ne nimitzititis nik yi neli nikpia tlaneltokalistli por
yen tlen nikchiva."
19 Te tikneltoka nik onka san se Dios. ¡Tonses sa tekitl titlaneltokak! Pero tlen amo
kuali ejekameh noijki kineltokah, iva asta mavkaviviokah.
20 Amo xitonto. Xikajsikamati ke tla tikijtos tikpia tlaneltokalistli iva amo tikchiva tlen
kuali, yejón tlaneltokalistli kijtosneki miktok.
21 In toYejwatzi okittak tlakamela tlen yi wejkavitl tokojkol Abraham por yen tlen
okichi ijkuak okitemakti ikone Isaac ipan artal.
22 Xikitta pues ke itlaneltokalis iva tlen okichi otekipanojkeh san sekka, iva por yen
tlen okichi, itlaneltokalis omochi yektik.
23 Iva ijkó omochi tlen kijtova in Tiotlajkuiloli: "Abraham otlaneltokak inavak
toYejwatzi, iva ika yejón itlaneltokalis in toYejwatzi okittak tlakamela." Iva Abraham
okinotzayah iyolikni in toYejwatzi.

24 Ijkó pues, xikittakah ke in toYejwatzi techitta titlakamelajkeh noijki por tlen
tikchivah, iva amo san por yen tlen tikneltokah.
25 Ijkó noijki opanolok ivan Rahab, tlen avilsivatl, in toYejwatzi okittak tlakamela por
yen tlen okichi, porke kuali okinseli itech ikalijtik tlen oyajkeh oichtakatlajtlachiatoh
itech ipaís, iva okinpalevi ma cholokah ma viah itech oksé ojtli.
26 Porke ijkó kemi se kuerpo, tla ayakmo mijyotia, kijtosneki yomikki. Ijkó noijki in
tlaneltokalistli, tla amo moteititia ika tlen se kichiva, kijtosneki kajki miktok.

3

Tonenepil

1 Noknivah, amo tinochtin ma tiknekikah tieskeh titlamachtijkeh de itlajtol in toYe-
jwatzi. Porke toYejwatzi okachi chikavak techtlajtlanilis kuenta tejvah tlen titlamachtiah
ke tlen oksekimeh.
2 Miek welta amijtok tlen tikchivah. Tla íkka amo keman motentlapololtiah ika tlen
kijtova, kijtosneki yi neli yektik, iva veli kitlakavaltia nochi ikuerpo.
3 Ijkuak tiktlaliliah freno itech ikamak in kabayo para ma techvelkaki, veli tikvikah
san kan tejvah tiknekih.
4 Ijkó noijki in barko, maski sa tlawel wei iva maski sa tlawel chikavak in ejekatl tlen
kitopeva, in tlakatl veli kivika san kan ye kineki san ika se kuavpalajtzi itoka timón tlen
yavi ik ikuitlapa in barko.
5 Ijkó noijki in tonenepil. Yejón se parte tzikitzi tlen tikpiah itech tokuerpo, pero
moweineki porke veli kinchiva wejwei tlamantih. Xikittakah kenik se wei kuavyo veli
tlatla san ika se tzikitzi tlitzintli.
6 Tonenepil yejón kemi tlitl. Tentok de miek tlamantli tlen amo kuali iva kajki itech
tokuerpo iva techijtlakova iva kijtlakova nochi tlen panova itech tonemilis. Kixotlaltia
nochi in tonemilis ika tlitl tlen vitz melajka de kan miktla.
7 In tlakatl veli kinmansojtilia nochi tlamantli de yolkameh, totomeh, kovameh, iva
nochtin yolkameh tlen kateh ijtik atl tlen wei,
8 pero amika tlakatl veli kimansojtilia inenepil. Tonenepil yi neli amo kuali iva amo
veli se kitlakavaltia iva tentok de veneno tlen temikti.
9 Ika tonenepil tikweijkachivah toTajtzin Dios, iva noijki ika tonenepil tikintenxoxo-
jviah in totlaltikpakiknivah tlen toYejwatzi okinchi ma yekah kemi Ye.
10 Itech toten veli kisa tlatiochivalistli iva noijki ika titlatenxoxojviah. Noknivah, amo
ijkó kipia de yetos.
11 ¿Kox veli kisa de itech se ameyali atl tzopelik iva atl chichik?
12 Noknivah, ¿kox velis se igoskuavitl kitlakiltis kapuli, o noso se uvaskuavitl kitlakiltis
igos? ¡Pos amo! Nion itech se ameyali amo velis meyas atl tzopelik iva atl poyek.

Tlamatilistli tlen vitz de ilvikak

13 Tla íkka de imejvah kipia tlamatilistli iva ajsikamatilistli, ma kiteititi ika iyeknemilis,
ika yolyamanilistli tlen kimaka itlamatilis.
14 Pero tla imejvah inkipiah inmoyolo tentok de chavalistli iva inkinekih okachi
intlapanavijtoskeh de invan oksekimeh, tonses amo ximoweinekikah de ke inkipiah tla-
matilistli. Tla ijkó inkichivah kijtosneki inkipatlah tlen melajkayotl ika tlakajkayavalistli.
15 Porke yejón tlamatilistli mach vitz de toYejwatzi, sino kisa de itech nin tlaltikpaktli,
kisa de itech intlayejyekol in tlaltikpaktlakah iva kisa de itech mismo yen Amo Kuali
Tlakatl.
16 Porke kan onka chavalistli iva se kineki tlapanavijtos de invan oksekimeh, ompa
noijki onka pajsololistli iva onka nochi tlamantli tlen amo kuali.
17 Pero tlen kipiah tlamatilistli tlen vitz de toYejwatzi, nemih ika innemilis chipavak,
kichivah ma se yeto ika kuali, kuali tlakah, kinxikoliah tlen oksekimeh, teiknomatkeh
iva kichivah tlen kuali, amo techichikotlasojtlah iva amo kipiah ome inmixko.
18 Tlen kinekih ma yeto yolsevilistli, kitookah yolsevilistli para satepa kipixkaskeh
yeknemilistli.

4

Amo ma techyoltilana tlen onka itech nin tlaltikpaktli

1 ¿Inkimatih de kan vitz ijkuak inmotzatzajtziliah iva inkimomagah entre imejvah?
Vitz de itech inmoilevilis amo kuali tlen mochijchikava tekiti itech inmoyolo.

2 Imejvah inkinekih itla, iva komo amo invelih inkipiah, intemiktiah. Inmoxikovah de
itla, iva komo amo invelih inkipiah, teva inmokitzkiah iva intemagah. Amo veli inkipiah
tlen inkinekih, porke amo inkitlajtlaniliah in toYejwatzi.
3 Iva ijkuak inkitlajtlaniliah, amo imechmaka porke amo yompa nik inkitlajtlanih,
porke inkitlajtlanih san para ika inkipaktiskeh inmoilevilis amo kuali.
4 ¡Imejvah ayakmo inkipiah tlaneltokalistli inavak toYejwatzi! ¿Amo inkimatih ke
tla okachi imechyoltilana tlen onka itech nin tlaltikpaktli inmokuapah kemi oyeskia
inkitlavelitah in toYejwatzi? Tonses, tla íkka kiyoltilana okachi tlen onka itech nin
tlaltikpaktli, mokuapa kemi oyeskia kitlavelita in toYejwatzi.
5 In Tiotlajkuiloli amo san tekitl kijtova: "In Tioijyotzintli tlen toYejwatzi okichi totech
ma chanti, techchavatilia porke sa tlawel techtlasojtla."
6 Pero toYejwatzi techmaka okachi miek iiknomachilis. Por eso in Tiotlajkuiloli kijtova:
"In toYejwatzi amo kinkavilia ma tlatlanikah tlen moweinekih, pero kinpalevia ika
iiknomachilis tlen yolyamankeh."
7 Por eso, xikvelkakikah in toYejwatzi. Amo xikmokavilikah ma imechtlani in Amo
Kuali Tlakatl, iva ijkó ye cholos de imejvah.
8 Ximotokikah inavak toYejwatzi, iva Ye motokis inmonavak. Tlajtlakolejkeh, xik-
inchipavakah inmomavah de nochi tlajtlakoli. Imejvah tlen inkinekih inkitlasojtlaskeh
in toYejwatzi iva noijki inkinekih inkitlasojtlaskeh tlen onka itech nin tlaltikpaktli,
xikchipavakah inmoyolo.
9 Ximotekipachokah, ximoyolkokokah de inmotlajtlakol iva xichokakah. Inmovetzkalis
ma mokuapa chokalistli, iva inmopakilis ma mokuapa neyolkokoli.
10 Ximotlalchitlalikah inavak toTeko iva Ye imechweijkatlalis.

Amo ma se tepojpova

11 Noknivah, amo xitlajtokah fiero de oksekimeh. Tlen tlajtova fiero de oksé, o noso
kipojpova, kijtosneki kipojpova itlanavatil in toYejwatzi iva tlapova fiero de ye. Tla te
titlapova fiero de yen tlanavatili, kijtosneki amo tikvelkaki, sino timokuapa kemi tijues
de yen tlanavatili.
12 In toYejwatzi yen otechmakak in tlanavatili, iva yen jues. Sanwel Ye kipia
velitilistli para techmakixtis o noso para techixpolos. Por eso amo totech povi para
tikinpojpovaskeh tlen oksekimeh.

Amo se kimati tlán panolos mostla

13 Kuali xikkakikah, imejvah tlen ijkí inkijtovah: "Axka o noso mostla tiaskeh itech
neká siudad iva ompa timokavaskeh se xivitl, titlasemanaskeh iva tiktlaniskeh miek
tomi."
14 Iva nion amo inkimatih tlán panolos mostla itech inmonemilis. Inmonemilis kemi
oyeskia se mixtli tlen valmonextia san se tepitzi iva san niman valpolivi.
15 Okachi kuali onkijtoskiah ijkí: "Tla toTeko ok techmakas tonemilis, tikchivaskeh nin
tlamantli o noso tikchivaskeh neká oksé tlamantli."
16 Pero imejvah yej inmotejtenpovah iva inmoweinekih. Iva nochi weinekilistli kemi
yejón, mach kuali.
17 Iva tlen kimati kichivas tlen kuali iva amo kichiva, kichiva tlajtlakoli.

5

Nejmachtilistli para tlen tominejkeh

1 ¡Xikkakikah imejvah tlen intominejkeh! Xichokakah iva xitzajtzikah por nochi in
tekokojkayotl tlen inmopan vitz.
2 Nochi inmotominkayo palanis, iva nochi inmotzotzol kuakualos.
3 Inmooro iva inmoplata xavalovas. Iva yejón xavalotl kitemakas kuenta kontra
imejvah, iva kitlajtlamis inmokuerpo kemi oyeskia tlitl. Yonkololojkeh miek tominkayotl
itech ninmeh sa ik tlami tonaltih.
4 Xikittakah, imejvah amo onkintlaxtlavijkeh inmotlakevalvah tlen yomechpixkijkeh
inmotlala, iva yejón tlaxtlavili tzajtzi en kontra de imejvah. Iva toTeko tlen kinyakana
in soldadojtih de ilvikak, yokinkakili intzajtzilis de inmotlakevalvah.
5 Imejvah yonmokualnextijkeh iva yonkimomakakeh pakilistli itech nin tlaltikpaktli.
Yonmotojtomajkeh kemi yolkameh, tlen yoajsik tonali para kinmiktiskeh.
6 Imejvah onkintlajtlakoltijkeh iva onkinmiktijkeh tlen amitla kitevikiliah, tlen amo
veli mopaleviah.

Ma timochiakah ika yolik

7 Por eso, noknivah, imejvah ximochiakah ika yolik asta ijkuak valmuikas in toTeko.
Xikittakah se tlen tekipanova itlala tlen tlatooka, tlen kichia ika yolik in tiempo de
kiavtla, iva sa kichixtok kipixkas kuali tlakilotl.
8 Imejvah noijki ximochiakah ika yolik, iva ximoyolchikavakah, porke ayakmo
wejkavas para valmuikas in toTeko.
9 Noknivah, amo ximixtokakah se ivan oksé, para ijkó toYejwatzi amo imechtlajt-
lakoltis. Iva toYejwatzi, tlen Jues, yi kajki kan puerta sa kajki para valmuikas para
techtlajtlanilis kuenta.
10 Noknivah, tlen yi wejkavitl tiotenejmachtijkeh tlen otetlapovijkeh ika itoka in
toTeko, yejvah otlajyovijkeh iva okixikojkeh nochi tlen okipanokeh. Imejvah no ijkó
xikchivakah kemi yejvah okichijkeh.
11 Tejvah yi neli tikintlakitah nekateh tlen kixikovah in tlajyovilistli. Imejvah
yonkikakeh kenik in Job okixiko in tlajyovilistli tlen okipanok, iva yinkimatih tlen
toYejwatzi okichi por ye ijkuak otlanki otlajyovi, porke toYejwatzi sa tlawel teiknomatki
iva tepalevi.
12 Pero tlen okachi moneki, noknivah, amo xiktemakakah inmotlajtol, nion por yen
ilvikak, nion por yen tlaltikpaktli, iva nion por itla oksé tlamantli. Okachi kuali ijkuak
onkijtoskeh “Kema”, ma yeto kema, iva ijkuak onkijtoskeh “Amo”, ma yeto amo, para
ijkó toYejwatzi amo ma imechtlajtlakolti.

Diostzajtzilistli ika tlaneltokalistli

13 Tla íkka de imejvah tlajyovijtok, ma modiostzajtzili. Tla íkka paki, ma kitlakuikili
in toYejwatzi.
14 Tla íkka mokokova, ma kinnotza in tlayakankeh tlaneltokakeh para ma modiostza-
jtzilikah por ye, ma kitlalilikah aseite iva ma kitlajtlanilikah in toTeko ma kipajti.
15 Iva ijkuak inmodiostzajtziliskeh ika tlaneltokalistli, in kokoxki pajtis, iva in toTeko
kevaltis. Iva tla okichi itla tlajtlakoli, in toTeko kitlapojpolvis.
16 Por eso, xikmolvikah inmotlajtlakol se ivan oksé, iva ximodiostzajtzilikah se ivan
oksé para xipajtikah. Idiostzajtzilis tlen tlakamela kipia velitilistli iva tlapalevia miek.
17 In tiotenejmachti Elías noijki okatka tlaltikpaktlakatl iwal kemi tejvah, iva ijkuak
omodiostzajtzili sa tekitl para amo ma kiavi, tonses amo okiavik itech tlaltikpaktli eyi
xivitl ivan tlajko.
18 Iva satepa oksemi omodiostzajtzili para ma kiavi, iva oksemi okiavik iva in
tlaltikpaktli okitemakak tlakilotl.
19 Noknivah, tla íkka de imejvah moixpolova de itech tlen melajkayotl, iva íkka oksé
kipalevia ma mokuapa,
20 nikneki xikmatikah ke tla se kikuapas in tlajtlakole para ayakmo ma via itech ojtli
tlen amo kuali, kijtosneki kimakixtia de itech mikilistli, iva kichiva in toYejwatzi ma
kitlapojpolvi de miek tlajtlakoli.

Yikinika amatlajkuiloli tlen okijkuilo in tiotlatitlanili
Pedro

1 Ne niPedro, niitiotlatitlanil in Jesucristo. Nimechtlajkuililia imejvah tlen toYejwatzi
omechpejpenki, tlen inchantih wejka de inmotlal iva inxixintokeh ik sentetl itech tlalmeh
de Ponto, de Galacia, de Capadocia, de Asia iva de Bitinia.
2 ToTajtzin Dios yomechixmatia desde achto iva omechpejpenki. Iva por yen
Tioijyotzintli omechchi iaxkavah para xikvelkakikah iva xiekah inchipavakeh ika iesso
in Jesucristo. ToYejwatzi ma imechpiali miek iknomachilistli iva yolsevilistli.

Ma tikweijkachivakah toYejwatzi

3 Ma tikweijkachivakah in toYejwatzi iTajtzi in toTeko Jesucristo, tlen ika wei
iiknomatilis okichi ma tinesikah de yankuik, iva axka sa tikchixtokeh tlen techmakas
satepa, porke Jesucristo omoyoliti de itech mikilistli.
4 Ijkó okichi porke kineki techaxkatis tlen techpialijtok itech ilvikak, tlen amo ijtlakavi,
tlen amo sokiova, iva nion amo kuitlavi.
5 Ika inmotlaneltokalis tlen inkipiah inavak toYejwatzi, Ye imechkuidarova ika
ivelitilis, para xikselikah nemakixtilistli tlen yi kajki para kinextis itech sa ik tlami
tonaltih.
6 Por eso, imejvah sa tlawel xipakikah, maski axka kana keski tonali kipia tlen
inkijyoviskeh miek tlamantli ovijkayotl.
7 Porke imotlaneltokalis yejón kemi in oro tlen moneki kipanoltiskeh ijtik tlitl para
kittaskeh kox yi neli oro. Ijkó noijki, imotlaneltokalis kipia okachi miek ipati iva amo
kemi in oro tlen se tonali popolivis, kipia de panos itech ovijkayotl, iva tla kisas kuali,
kiselis weijkachivalistli, mavissotlanextli iva tetlakitalistli ijkuak Jesucristo valmonextis.
8 Imejvah inkitlasojtlah in Jesucristo maski amo kema inkittah. Maski axka amo
inkittah, imejvah inkineltokah iva inpakih ika se pakilistli wei iva kualtzi ke asta amo
veli se kijtova ika tlajtoli.
9 Imejvah inkipiah yejón pakilistli porke inkimatih nik inkiseliskeh tlen kitemova
inmotlaneltokalis, kijtosneki yen inemakixtilis inmoanima.
10 In tiotenejmachtijkeh sa tekitl okitemojkeh ika yolik para kimatiskeh okachi de nin
nemakixtilistli. Yejvah okitematiltijkeh nin iknomachilistli tlen toYejwatzi yokitlali para
imechmakas imejvah.
11 ITioijyotzi in Cristo tlen okatka intech in tiotenejmachtijkeh okinmatiltiaya de yen
tlajyovilistli tlen okipanoskia in Cristo iva nochi tlen kualtzi tlen vitz satepa de ijkuak
ijkó yokipanok. Iva yejvah okinekiah kimatiskeh akin yejón Cristo iva keman ijkó
okipanoloskia.
12 Pero toYejwatzi okinmajsikamatilti ke tlen yejvah okitematiltiayah amo para
yejvah, sino para imejvah. Yejvah otlapovayah de yen tlamantih tlen axka imejvah
yomechmatiltijkeh tlen yomechtlapovijkeh de tlen Yankuik Kuali Tlajtoli ika ivelitilis
in Tioijyotzintli tlen toYejwatzi okivaltitlanki de ilvikak. Nochi nin tlamantli asta in
ilvikaktlatitlaniltih okinekiskiah okimatiskiah okachi.

ToYejwatzi kineki ma tichipavkanemikah

13 Por eso, xikyektlalikah inmotlayejyekol para inkichivaskeh tlen kuali, iva nochipa
xikchivakah kemi moneki. Xiktlalikah nochi inmonechialis itech iknomachilistli tlen
toYejwatzi imechmakas ijkuak Jesucristo valmonextis.
14 Kemi intepilvah de toYejwatzi intlavelkakeh, ayakmo xikchivakah tlen amo kuali
kemi achto onkichivayah ijkuak ayamo onkixmatiah in toYejwatzi.
15 Okachi kuali, xinemikah ika inmoyolo chipavak, porke in toYejwatzi tlen omech-
notzki Ye yolchipavak.
16 Porke in Tiotlajkuiloli kijtova: “Xiekah inyolchipavakeh, porke Ne niyolchipavak.”
17 Tla imejvah onkinotzah in toYejwatzi “NoTajtzi”, tlen inavak inmodiostzajtziliah,
tlen amo techichikotlasojtla iva tlen kijtos akin tlajtlakole iva akin amo ijkó kemi
tlen se okichi, moneki xiktlakitakah nochipa san keski tonaltih innemiskeh itech nin
tlaltikpaktli kemi oyeskia innemih tealtepe.
18 Imejvah kuali inkimatih, ke toYejwatzi omechmakixti de yen nemilistli tlen amitla
ipati tlen omechpanoltilijkeh inmokojkolvah. Inmonemakixtilis amo omotlaxtla ika itla
tlamantli tlen ijtlakavi, kemi in oro o noso plata,
19 sino ika iessotzi in Cristo tlen kipia miek ipati. Cristo oixpolivik kemi se ichkakonetl
chipavak tlen amo kipia itla tlamantli fiero.

20 ToYejwatzi okipejpenki in Cristo para yejón desde ijkuak ayamo okatka in
tlaltikpaktli, pero Cristo omonextiko itech ninmeh sa ik tlami tonaltih tlen se kuali para
imejvah.
21 Por yen Cristo, imejvah inkineltokah in toYejwatzi, tlen okiyoliti iva okiweijkatlali.
Iva ijkó imejvah inkitlaliah inmotlaneltokalis iva inmonechialis inavak toYejwatzi.
22 Axka toYejwatzi yomechyolchipa porke inkivelkakih tlen melajkayotl ika itlapalevilis
in Tioijyotzintli, iva ijkó yi veli inkipiah se tlasojtlalistli melavak invan inmoknivah. Por
eso, ximotlasojtlakah miek se ivan oksé ika inmoyolo chipavak.
23 Porke imejvah yonneskeh de yankuik, pero amo de intech inmotajvah tlen ixpolivih,
sino de itech tlen amo ixpolivi, kijtosneki de itech itlajtol in toYejwatzi, tlen yolitok iva
yetos para semijkak.
24 Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli:
Nochtin tlaltikpaktlakah kateh san kemi itla xivitl.
Iva inweitilis yejón kemi ixochio in xivitl.
In xivitl vaki iva ixochio tepevi.
25 Pero itlajtol in toYejwatzi yetos para semijkak.
Iva nin tlajtoli yen tlen Yankuik Kuali Tlajtoli tlen imejvah yonmechmatiltijkeh.

2

1 Por eso, xikkavakah sekka nochi tlen amo kuali. Ayakmo xitlakajkayavakah, ayakmo
xikpiakah ome inmoixko, ayakmo xikpiakah nexikolistli iva ayakmo xitlajtokah fiero de
oksekimeh.
2 Iva ijkó kemi in selikkonemeh kinekih lechi, imejvah noijki xiknekikah itlajtol in
toYejwatzi tlen amo nelitok ika tlakajkayavalistli, tlen ika velis inmoskaltiskeh iva ika
velis inmomakixtiskeh.
3 Pos imejvah yonkiyekojkeh nik sa tekitl kuali iyelis in toTeko.

Tetl tlen yolitok

4 Ximotokikah, pues, inavak toTeko, tlen kajki kemi se tetl tlen yolitok, tlen
tlaltikpaktlakah amo okinekeh, pero para toYejwatzi yejón tetl tlapejpenali iva kipia
miek ipati.
5 Imejvah noijki inkateh kemi temeh tlen yolitokeh, tlen toYejwatzi ika kiskaltijtiv
se templo iva tlen Tioijyotzintli kichijchiva. Iva por yen Jesucristo, imejvah noijki
intiopixkeh tlen toYejwatzi iaxkavah, para xikintemakakah tlamanaltih tlen ma kisa de
itech inmoyolo ijkó kemi toYejwatzi kipaktia.
6 Por eso in Tiotlajkuiloli noijki kijtova:
Xikittakah, Ne niktlalia itech siudad de Sión se tetl tlen okachi kichikajtok in kali,
tlapejpenali iva kipia miek ipati.
Tlen tlaneltokas inavak amo kema mopinatis.
7 Para imejvah tlen intlaneltokah inavak, yejón tetl sa tlawel miek ipati. Pero para tlen
amo kineltokah mochiva tlen kijtova in Tiotlajkuiloli:
In tetl tlen kalchijkeh amo okinekeh,
omokopki yen tetl tlen okachi kichikajtok in kali.
8 In Tiotlajkuiloli noijki kijtova:
Se tetl tlen ika motepotlamiskeh, se tetl tlen ika vetziskeh.
Pos yejvah motepotlamiah porke amo kivelkakih itlajtol in toYejwatzi. In toYejwatzi
yokitlali ijkó ma mochivakah.

Imejvah omechpejpenki in toYejwatzi

9 Pero imejvah intlapejpenaltih tlen inpovih itech ifamilia in toYejwatzi, imejvah
intiopixkeh de towei tlanavati, iva se altepetl de tlaneltokakeh tlen iaxkavah toYejwatzi
tlen okitlaxtla para ma yeto iaxka. Iva nin ijkó okichi porke kineki xiktematiltikah
itlachivalvah kualtzitzintih in toYejwatzi, tlen omechnotzki xikisakah de kan tlayova
iva xikalakikah kan kualtzi itlanex.
10 Achto imejvah amo onkatkah iaxkavah in toYejwatzi, pero axka yonmochijkeh
iaxkavah. Achto in toYejwatzi amo omechiknomatia, pero axka imechiknomati.

Xinemikah para toYejwatzi

11 Notlasojkaiknivah, imejvah san inpanovah kana keski tonali itech nin tlaltikpaktli,
imejvah mach de nika. Por eso, nimechtlatlavtia xikkavakah sekka inmotlaltikpakt-
lanekilis tlen kineki kijtlakos inmoanima.
12 Kuali xinemikah innavak tlen amo tlaneltokakeh. Iva ijkó, maski yejvah ma
tlajtokah fiero de imejvah kemi oyeskia fiero inmoyelis, yejvah kittaskeh ke imejvah

kuali tlen inkichivah iva kiweijkachivaskeh in toYejwatzi itech neká tonali ijkuak Cristo valmuikas iva kintlajtlanilis kuenta nochtin.
13 Xikintlakitakah nochtin tlatlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli porke in toTeko ijkó kineki ma tikchivakah. Xiktlakitakah in wei tlanavati, porke ye kipia okachi wei tlanavatijkayotl.
14 Xikintlakitakah noijki in kobernadortih. In wei tlanavati okintlali para ma kintlajyoviltikah tlen kichivah tlen amo kuali, iva para ma kinpialikah tetlakitalistli tlen kichivah tlen kuali.
15 Porke toYejwatzi kineki imejvah xikchivakah tlen kuali, para ijkó tlen tontojtih tlen amitla kimatih amitla ma veli ma kijtokah kontra imejvah.
16 Imejvah xinemikah kemi yinkajkatokeh, pero amo xikijtokah ke por yinkajkatokeh velis inkichivaskeh tlen amo kuali, sino xinemikah kemi intekipanojkeh de toYejwatzi.
17 Xikintlakitakah nochtin. Xikintlasojtlakah inmoknivah tlaneltokakeh. Xikimakasikah in toYejwatzi. Xiktlakitakah in wei tlanavati.

Cristo otlajyovi por tejvah

18 Imejvah tlen intlakovaltih, xikinvelkakikah ika miek tetlakitalistli inmotekovah, amo san invan tlen kuali tlakah iva kuali inyelis, sino noijki innavak tlen fiero inyelis.
19 Tla íkka por kineki kichivas tlen toYejwatzi kineki, kixikova ijkuak kitlajyoviltiah maski amo itech povi, yejón kipaktia in toYejwatzi.
20 Pero tla imejvah imechtlajyoviltiah por onkichijkeh itla tlen amo kuali, iva inkixikovah ika yolik yejón tlajyovilistli, ¿tlán inkitlanih ika yejón? Pero tla imechtlajyoviltiah por onkichijkeh itla tlen kuali, iva inkixikovah ika yolik, tonses yejón yi neli kipaktia in toYejwatzi.
21 Pos toYejwatzi omechnotzki para inkichivaskeh tlen kuali, maski intlajyoviskeh, ijkó kemi Cristo otlajyovi por imejvah. Ye kajki kemi se ejemplo, para imejvah noijki ijkó xikchivakah.
22 Cristo amo kema okichi nion se tlajtlakoli, iva nion amo kema íkka okikajkaya.
23 Ijkuak itla fiero okilviayah, Ye amo okinnankiliaya ika itla tlajtoli fiero. Ijkuak okitlajyoviltiayah, Ye amo okinmajmavtiaya itla kintoktis, sino okikavaya nochi imak in toYejwatzi tlen kijtova akin tlajtlakole iva akin amo ijkó kemi moneki.
24 Cristo okimama totlajtlakol itech ikuerpo ijkuak oixpolivik itech krus, para ijkó ma tiekah kemi oyeskia yotimikeh para yen tlajtlakoli, iva ma tiyolikah para tikchivaskeh tlen kuali. Cristo okikojkojkeh itech ikuerpo para onpajtikeh imejvah.
25 Imejvah onkatkah kemi ichkameh tlen opolitokah, pero axka yonmokuapkeh inavak inmoTlajpixki, tlen kikuidarova inmoanima.

3

Kenik moneki yeskeh tlen yomonamiktijkeh

1 Ijkó noijki, imejvah sivameh tlen yonmonamiktijkeh, xikinvelkakikah inmototatavah. Tla yejvah amo kineltokah itlajtol in toYejwatzi, velis kineltokaskeh porke inmechitaskeh kenik inmonejnemitiah, iva amo tanto por inkintlapoviskeh.
2 Porke yejvah kittaskeh nik yi neli inchipavkanemih iva yi neli inkitlakitah in toYejwatzi.
3 Inmokualnextilis amo ma yeto yen tlen motta ik panixko. Amo ma yeto yen kenik sa panova inkimochijchiviliah inmotzonkal, o noso por inmochijchivah ika oro o noso ika kuajkuali inmotzotzol,
4 sino inmokualnextilis ma kisa de itech inmoyolo, kijtosneki xiekah intlakamelajkeh iva san xietokah. Yen yejón kualnextilistli tlen amo keman tlami, iva kipia miek ipati inavak toYejwatzi.
5 Porke yi wejkavitl ijkó nik omokualnextiayah in sivameh tlen omotemaktiayah inavak toYejwatzi. Yejvah okitlalijkeh intlaneltokalis inavak toYejwatzi iva okinvelkakeh intotatavah.
6 Ijkó oyá in Sara, tlen okivelkakki in Abraham iva okinotzaya “tata”. Iva imejvah inyeskeh inteichpochvah de Sara, tla inkichivaskeh tlen kuali iva tla amitla inkimakasiskeh.
7 Ijkó noijki imejvah tlakah tlen yonmonamiktijkeh, xikmatikah xikinmajsikamatikah inmotonanavah iva xikinpialikah tetlakitalistli. Xikmomakakah kuenta ke yejvah amo chikavakeh, pero yejvah noijki kiseliskeh in tlatliokolili de yen yankuik nemilistli ijkó kemi imejvah. Ijkó xikchivakah para amitla ma kitzakuili inmodiostzajtzilis.

Tlajyovilistli por se kichiva tlen kuali

8 Iva para ik nitlamis, nochtin imejvah ximoyekvikakah, xikpiakah san se inmoyolo iva
ximotlasojtlakah kemi inmiknimeh. Xiekah inteiknomatkeh iva xiekah inyolyamankeh.
9 Tla itla imechtoktiah tlen amo kuali, amo ximomakopakah. Tla itla fiero imechilviah,
amo xikinnankilikah noijki ika itla tlajtoli tlen fiero. Okachi kuali, xiktlajtlanilikah in
toYejwatzi ma kintiochiva, porke Ye omechnotzki para inkiseliskeh tlatiochivalistli.
10 In Tiotlajkuiloli kijtova:
Tlen ika nochi iyolo kineki yolitos iva kineki kipias pakilistli itech inemilis,
ma motenijmati nik tlapova,
iva amo ma kijto istlakayotl.
11 Ma kitlali se lado tlen amo kuali iva ma kichiva tlen kuali.
Ma kitemo kenik yetos ika kuali invan nochtin, iva ijkó ma kiseguiro.
12 Porke toTeko kinkuidarova tlen kichivah tlen kuali
iva kinkakilia indiostzajtzilis,
pero kintlavelita tlen kichivah tlen amo kuali.
13 ¿Akin velis itla imechtoktis, tla imejvah inmochikavah inkichivah tlen kuali?
14 Pero tla imechtlajyoviltiah por inkichivah tlen kuali, xipakikah. Imejvah amika
xikimakasikah, iva nion amo ximomavtikah.
15 Okachi kuali, xiktlakitakah in Cristo kemi inmoTeko itech inmoyolo. Tla íkka
imechtlajtlanis de yen nechialistli tlen inkipiah inavak Cristo, imejvah sa xikmatokah
tlán inkinnankiliskeh,
16 pero xikchivakah ika yolyamanilistli iva ika tetlakitalistli. Kuali xiyeknemikah para
inmotzonteko amo ma imechteilvi de itla. Tonses, in gentejtih tlen tlapovah fiero de
imejvah, yejvah pinavaskeh ijkuak kittaskeh nik kuali inyeknejnemih porke imejvah
inpovih inavak Cristo.
17 Tla toYejwatzi kimonekiltia, okachi kuali xitlajyovikah por inkichivah tlen kuali ke
por inkichivah tlen amo kuali.
18 Porke Cristo noijki otlajyovi iva oixpolivik por totlajtlakol san se welta iva para
semijkak. Ye amo okichi nion se tlajtlakoli, pero otlajyovi por tejvah tlen titlajtlakolejkeh,
para ijkó techvikas inavak toYejwatzi. Oixpolivik kemi tlaltikpaktlakatl, pero in
Tioijyotzintli okichi ma moyoliti.
19 Iva por medio de yen Tioijyotzintli oyá iva okintlapovi in ijyotzitzintih tlen
tzaktokeh,
20 tlen yi wejkavitl amo otlavelkakeh itech nekateh tonaltih de Noé. In toYejwatzi
okinchiaya ika yolik ma moyolkuapakah, mientras Noé okichijchivaya in wei barko, pero
amo omoyolkuapkeh. Iva itech yejón barko san sekimeh omomakixtijkeh, san chikueyih
tlen omomakixtijkeh ika yejón atl.
21 Iva neká atl yejón kemi in bautismo tlen axka imechmakixtia noijki. In bautismo
amo kijtosneki techchipavilia tokuerpo, sino kijtosneki tiktlajtlaniliah in toYejwatzi ma
techchipava de totlajtlakol, para amo ma timomachilikah titlajtlakolejkeh de itla. Iva
yejón nemakixtilistli tikseliah por yen ineyolitilis in Jesucristo.
22 Ye oyá ilvikak iva kajki ik iyekmapa in toYejwatzi, iva kinnavatijtok nochtin
ilvikaktlatitlaniltih, nochtin tlen kipiah tlanavatijkayotl iva nochtin tlen kipiah velitilistli.

4

Ma se nemi kemi toYejwatzi kineki

1 Por eso, ijkó kemi Cristo otlajyovi itech ikuerpo, ijkó noijki imejvah xiknekikah
xitlajyovikah. Porke tlen yokipanok tlajyovilistli itech ikuerpo kijtosneki ayakmo
kimokavilia ma kinavati in tlajtlakoli,
2 para ijkó, in tiempo tlen ok yolitos itech nin tlaltikpaktli, ayakmo ma nemi ika iilevilis
amo kuali, sino kemi toYejwatzi kimonekiltia.
3 Imejvah ovejka onkichijtokah miek tlamantli ijkó kemi kichivah tlen amo tlaneltokah
inavak toYejwatzi. Onnemiah itech inmopitzoyelis, itech ilevilistli fiero, onmotla-
vantiayah, sa panova onkipakilismakayah inmokuerpo, onmilvitlavantijtinemiah iva
onkimavistiliayah diosmeh tlen tlamachivaltih tlen amo kuali para ijkó se kichivas.
4 Iva komo imejvah ayakmo invah inmonelovah itech nochi in tlamantli amo kuali
tlen yejvah kichivah, axka motetzaviah iva tlapovah fiero de imejvah.
5 Pero yejvah velika kitemakaskeh kuenta inavak toYejwatzi tlen yi kajki para kijtos
akin tlajtlakole iva akin amo, tanto tlen ok yolitokeh iva tlen yoixpolikeh.
6 Por eso tlen yoixpolikeh noijki okinmatiltijkeh in yankuik kuali tlajtoli, para intonal
ma kipia nemilistli inavak toYejwatzi, maski oixpolivik inkuerpo ijkó kemi ixpolivih
inkuerpo de nochtin tlaltikpaktlakah.

7 Yi ajsitivitz in tonali para tlamis in tlaltikpaktli. Por eso, xikpiakah kuali
inmotlayejyekol iva xitlachixtokah itech inmodiostzajtzilis.
8 Iva tlen okachi, yen ximotlasojtlakah miek se ivan oksé, porke in tlasojtlalistli
kipopolova sa tekitl miek tlajtlakoli.
9 Kuali xikinselikah in toknivah tlen mokalotiah inmonavak, iva amo xitlajtokah fiero
de yejvah, sino xikchivakah de ma momachilikah ke kuali inkinseliah.
10 Kada se de imejvah toYejwatzi omechmakak se velitilistli tlen moneki inkine-
jnekiskeh para inkinpaleviskeh oksekimeh. Ijkó velis inyeskeh kuali intekipanojkeh de
yen tlatlamantli velitilistli tlen toYejwatzi kitemaka.
11 Tla íkka kipia velitilistli para tlajtos, ma tlajto kemi oyeskia yen toYejwatzi tlajtova.
Tla íkka tlapalevia, ma tlapalevi ika in chikavalistli tlen toYejwatzi kimaka. Nochi tlen
inkichivaskeh, xikchivakah para toYejwatzi ma kiweijkachivakah por yen Jesucristo, tlen
iaxka in mavissotlanextli ivan velitilistli para semijkak. Ijkó ma yeto.

Tlapanolistli por se kineltoka Cristo

12 Notlasojkaiknivah, amo ximotetzavikah tla inkipanoskeh tlajyovilistli tlen kiye-
jyekos inmotlaneltokalis. Amo xikyejyekokah ke yejón amo keman kinpanova ok-
sekimeh.
13 Okachi kuali, xipakikah por intlajyoviah kemi Cristo otlajyovi, para ijkó noijki
xikpiakah miek pakilistli ijkuak Cristo valmuikas iva kinextis imavissotlanex.
14 Tla itla fiero imechilviah por inkineltokah in Cristo, imejvah xipakikah. Yejón
kijtosneki ke in Tioijyotzintli tlen kipia mavissotlanextli, tlen iTioijyotzi in toYejwatzi,
kajki inmovah.
15 Tla íkka de imejvah tlajyovia, amo ma yeto por otemikti, por otlachtekki, por
okitetokti tlen amo kuali, o noso por mokalakijtinemi kan amo itekiv.
16 Pero tla íkka tlajyovia por kitenevah kristiano, amo ma pinava, sino ma
kiweijkachiva in toYejwatzi por ijkó kitenevah.
17 Yoajsik in tonali para toYejwatzi kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, iva achto
pevas ivan ipilvah. Iva tla pevas tovah tlen tiipilvah, ¡san xikyejyekokah tlán amo velis
kinpanos nekateh tlen amo kivelkakih in yankuik kuali tlajtoli de toYejwatzi!
18 Iva tla se tlen tlakamela sa para ver momakixtia, ¿tlán amo velis kipanos tlen
tlajtlakole iva tlen amo kitlakita in toYejwatzi?
19 Por eso, tlen panovah tlajyovilistli porke toYejwatzi ijkó kimonekiltia, moneki ma
kichijtokah tlen kuali iva ma kitlalikah inmanima imak in toYejwatzi tlen okinchi, porke
Ye kichiva tlen kijtova.

5

Tlanajnavatilistli para tlen tlaneltokakeh

1 Axka nikneki nimechnajnavatis imejvah tlen intlayakankeh de tlaneltokakeh, ne
noijki nitlayakanki ijkó kemi imejvah, iva onikittak kenik otlajyovi in Cristo, iva noijki
teva nipovis itech imavissotlanex tlen se tonali monextis. Tlen nikneki nimechnajnavatis
yen nin:
2 Xikinkuidarokah iichkavah in toYejwatzi tlen omechinmaktili. Amo xikchivakah
porke íkka imechchikavilia, sino porke itech inmoyolo kisa inkichivaskeh, ijkó kemi
toYejwatzi kineki. Amo xikchivakah por inkinekih inmotomintiskeh, sino porke yi neli
inkinekih intekipanoskeh para toYejwatzi.
3 Tlen toYejwatzi omechinmaktili xikinkuidarokah amo xikintoktikah kemi oyeskia
imejvah intekovajkeh, sino xiekah kemi se ejemplo para yejvah.
4 Iva ijkuak valmonextis in Tlajpixki tlen tlayakantok, inkiseliskeh se korona tlen kipia
mavissotlanextli, se korona tlen amo kema ijtlakavis.
5 Ijkó noijki, imejvah tlen intelpokameh, moneki xikinvelkakikah tlen tlayakankeh.
Moneki innochtin ximoyekvikakah ika yolyamanilistli, porke:
ToYejwatzi kintlavelita tlen moweinekih,
pero kinpialia tlasojtlalistli tlen yolyamankeh.
6 Por eso, ximoyolyamanikah iva xikselikah itlanavatijkayo in toYejwatzi, porke Ye kipia
velitilistli, iva ijkuak ajsis tonali tlen toYejwatzi yokitlali, Ye imechweijkatlalis.
7 Xiktlalikah nochi inmotekipacholis inavak toYejwatzi, porke Ye imechkuidarova.
8 Xiijsatokah iva kuali xitlachixtokah, porke in Amo Kuali Tlakatl tlen imechtlavelita,
nemi kemi se lión tzajtzitinemi, kitemojtinemi akin kikuas.
9 Amo xikmokavilikah ma imechtlani in Amo Kuali Tlakatl, iva ximoyekketokah itech
inmotlaneltokalis. Xikmatikah ke itech nochi in tlaltikpaktli inmoknivah tlaneltokakeh
noijki panovah tlajyovilistli kemi imejvah.

10 Pero ijkuak yontlajyovijkeh kana keski tonali, toYejwatzi kichivas imejvah xiekah
inyektikeh, ximoyekketokah itech inmotlaneltokalis, xiekah inchikavakeh iva amitla ma
imecholini. In toYejwatzi inevia ika iiknomachilis otechnotzki por yen Jesucristo para
ma tipovikah itech imavissotlanex tlen yetos para semijkak.
11 In toYejwatzi ma kiseli nochi in mavissotlanextli iva nochi velitilistli. Ijkó ma yeto.

Pedro sa ik tlami okonintlajpalo

12 Ika itlapalevil in Silvano, tlen nikitta kemi se nokni tlen veli ivan nimoyolchikava,
onimechijkuilili kana keski tlajtoli, tlen ika nimechyolchikava iva kuali nimechmatiltia
nik yen nin tlen yi neli iiknomachilis in toYejwatzi. Kuali ximoyekketokah itech yejón
iknomachilistli.
13 In tlaneltokakeh de Babilonia, tlen toYejwatzi okinpejpenki ijkó kemi imejvah,
imechontlajpalovah. Noijki imechontlajpalova in Marcos tlen niktlasojtla kemi nokone.
14 Ximotlajpalokah se ivan oksé ika se ixtlapipitzoli de tlasojtlalistli inavak Cristo.
Xiekah ika yolsevilistli innochtin imejvah tlen inpovih inavak Jesucristo. Ijkó ma yeto.

Ipan ojpa amatlajkuiloli tlen okijkuilo in tiotlatitlanili
Pedro

1 Ne, niSimón Pedro, niitekipano iva niitiotlatitlanil in Jesucristo. Nimechtlajkuililia
imejvah, tlen ika itlakamelajkayo in toTemakixti Jesucristo, tlen toDios, imejvah
yonkajsikeh se tlaneltokalistli tlen wei kijtosneki kemi tlen tejvah tikpiah.
2 Dios ma imechmaka miek iknomachilistli iva yolsevilistli por yen ixtlamatilistli tlen
inkipiah de toYejwatzi Dios iva de toTeko Jesús.

Ma se nemi kemi toYejwatzi kineki

3 In toYejwatzi, ika ivelitilis, otechmakak nochi tlamantli para tiyolitoskeh iva para ma
tinemikah kemi Ye kineki. Ijkó okichi ijkuak otechixmatilti in Jesucristo, tlen otechnotzki
por yen kualtzi imavissotlanex iva itlakamelajkayo.
4 Iva ijkó toYejwatzi techinmakas nochtin tlamantih tlen Ye otechkakiti, tlen sa tlawel
wejweih iva kipiah miek inpati. Para ika ma veli ma tikcholilikah in tlajtlakoli tlen
kijtlakova nin tlaltikpaktli ika fiero yolilevilistli iva ijkó ma tiekah iva ma tikchivakah
itech tonemilis kemi Ye.
5 Por eso, moneki ximochikavakah para xikajxitilikah inmotlaneltokalis yeknemilistli.
Iva yejón yeknemilistli, xikajxitilikah ixtlamatilistli de toYejwatzi.
6 Iva yejón ixtlamatilistli, xikajxitilikah velitilistli tlen ika inmotlakavaltiskeh. Iva
yejón velitilistli tlen ika inmotlakavaltiskeh, xikajxitilikah tlaxikolistli. Iva yejón
tlaxikolistli, xikajxitilikah motemaktilistli inavak toYejwatzi.
7 Iva yejón motemaktilistli inavak toYejwatzi, xikajxitilikah moyekvikalistli innavak
inmoknivah. Iva yejón moyekvikalistli innavak inmoknivah, xikajxitilikah tlasojtlalistli.
8 Tla imejvah inkichivaskeh nochi yejón tlamantli iva inmochikavaskeh de in-
kichivaskeh okachi, inmonemilis amo yetos kemi oyeskia amitla itekiv, iva amo yetos
san nenka onkixmatkeh in toTeko Jesucristo.
9 Pero tlen amo kinpia yejonmeh tlamantih, kajki kemi oyeskia amo tlachia o noso
amo yektlachia, iva yokilka ke toYejwatzi yokichipa de itlajtlakol tlen achto okichi.
10 Por eso, noknivah, ximochikavakah de kuali xinemikah para ma motta nik yi neli in
toYejwatzi omechnotzki iva omechpejpenki. Tla imejvah ijkó inkichivaskeh, amo kema
invetziskeh.
11 Iva ijkó ika miek pakilistli imechtlatlapoliskeh kan tlanavatia para semijkak in
toTeko tlen toTemakixti Jesucristo.
12 Por eso, amo nikavas de nimechilnamiktijtos nochi nin tlamantli, maski imejvah
yinkimatih iva yinmoyekketokeh itech melajkayotl tlen omechmachtijkeh.
13 Pero mientras ne ok nonka, nikitta kuali moneki nimechilnamiktijtos nochi yejón
tlamantli para amo xikilkavakah.
14 In toTeko Jesucristo yonechmatilti ke ayakmo wejkavas para niixpolivis.
15 Pero nikchivas asta kan nivelis para ke satepa de ijkuak yonixpolivik, imejvah
nochipa xikilnamiktokah nochi tlen yonimechilvi.

Tlen okittakeh iweitilis in Cristo

16 Ijkuak otimechmatiltijkeh de ivelitilis iva de valmuikas oksejpa in toTeko Jesucristo,
amo otimechilvijkeh itla kuento tlen san se kitentlaliah, sino ke toneviah ika toixtololo-
vah otikittakeh iweitilis.
17 Otikittakeh ijkuak toTajtzin Dios okimakak tetlakitalistli iva mavissotlanextli, iva de
kan mavissotlanextli omokakki nin tlajtoli: “Nin yen noKone tlen sa tlawel niktlasojtla,
iva tlen nikpia pakilistli inavak.”
18 Tejvah otikakkeh yejón tlajtoli tlen ovala de ilvikak, ijkuak Iva otikatkah ipan neká
tlatiochivaltepetl.
19 Ika nochi yejón, axka okachi kuali tikyekmatih ke tlen okijtojkeh in tiotenejmachti-
jkeh yi neli. Moneki kuali xikkakikah imejvah iva xikpiakah kemi se tlavili tlen tlavia
kan tlayova. Ijkó xikpixtokah asta ma tlanesi iva in kualkan sitlali ma kisaki para
imechtlavilis itech inmoyolo.
20 Pero kuali xikmatikah ke tlen okijtojkeh in tiotenejmachtijkeh, tlen kajki itech
Tiotlajkuiloli, amika velis kijtos kajsikamatis san kemi ye kimoyejyekolis.
21 Porke in tiotenejmachtijkeh amo okijtojkeh itla tlen san yejvah okinekeh, sino yejvah
otlajtojkeh de toYejwatzi ika itlayakanalis in Tioijyotzintli.

2

Tlamachtijkeh tekajkayajkeh
(Jud. 4-13)

1 Yi wejkika noijki okatkah sekimeh tiotenejmachtijkeh tekajkayajkeh intzala in
gentejtih de Israel, iva axka noijki yeskeh tlamachtijkeh tekajkayajkeh ompa inmovah.
Yejvah ichtaka kikalakiskeh intlamachtil tlen amo neli tlen ika mopoloskeh in gentejtih,
iva asta amo kinekiskeh kiseliskeh in toTeko tlen okinko. Nochi yejón san ika
kimotemoliah inpan ma valajtivetzi tlaixpololistli.
2 Iva miekeh no ijkó kichivaskeh fiero kemi yejonmeh tlamachtijkeh tekajkayajkeh.
Iva por yejvah intlajtlakol, in gentejtih tlajtoskeh fiero de yen ojtli tlen yi neli melajka.
3 Yejonmeh tlamachtijkeh tekajkayajkeh tlaixnekiskeh ika tomi, imechkixtiliskeh
inmotomi ika intlamachtil tlen amo neli. Pero desde yi wejkika toYejwatzi yokijto nik
kintlajyoviltis, iva amo choloskeh de yejón tlajyovilistli.
4 In toYejwatzi amo okintlapojpolvi in ilvikaktlatitlaniltih tlen otlajtlakolchijkeh, sino
okoninkajkah kan miktla iva okintzakki ijtik tlayovalotl, asta ma ajsi neká tonali ijkuak
toYejwatzi kintlajtlanilis kuenta para kintlajtlakoltis.
5 Iva toYejwatzi noijki amo okintlapojpolvi in tlaltikpaktlakah tlen fiero inyelis tlen
yi wejkika okatkah, sino okintitlanili se tetzakiavitl tlen ika okinmixpolo. In toYejwatzi
okimakixti san yen Noé iva oksekimeh ok chikomeh, porke Noé otetlapovi nik moneki
se nemis kemi toYejwatzi kineki. 6 In toYejwatzi noijki okintlajyovilti tlen ochantiah kan
siudad de Sodoma iva Gomorra, okinmixpolo ika tlitl iva omoka sa tlikonextli, para ijkó
ma kinnejmachti tlán velis kinpanolos tlen fiero inyelis.
7 Pero toYejwatzi okipalevi in Lot tlen okatka tlakamela. Lot sa tlawel omotekipa-
chovaya por nochi in pitzoyotl tlen okichivayah nekateh gentejtih tlen fiero inyelis.
8 Lot tlen okatka tlakamela, ompa invah ochantia, iva omoyolkokovaya miek por nochi
in pitzoyotl tlen okittaya iva okikakia momostla.
9 Yejón techititia ke toYejwatzi kimati kenik kinpalevis de itech ovijkayotl tlen
motemaktiah inavak, pero kinkajtok tlen kichivah tlen amo kuali para tlajyoviskeh itech
neká tonali ijkuak Ye kijtos akin tlajtlakole iva akin amo.
10 In toYejwatzi kintlajyoviltis okachi tlen nemih ika intlaltikpaktlanekilis, tlen ika
inmilevilis fiero kichijtinemi tlen pitzotik, iva amo kitlakitah itlanavatijkayo in toTeko.
Amo ixmavkemeh iva moweinekih, iva amo kimakasih tlajtovah fiero de yen ikajmeh
tlen kipiah velitilistli tlen kateh itech ilvikak.
11 Pero nion ilvikaktlatitlaniltih, maski okachi kipiah chikavalistli iva velitilistli, amo
mixeviah kinmilviah itla fiero para kintlajtlakoltiah nekateh ikajmeh ixpan toTeko.
12 Yejonmeh tlamachtijkeh tekajkayajkeh kateh kemi yolkameh: amo tlayejyekolejkeh,
san kimatih yolitokeh, iva nesih san para kinkitzkiskeh iva kinmiktiskeh. Tlajtovah fiero
de tlamantih tlen amo kajsikamatih, pero mikiskeh iwal kemi yolkameh,
13 tlajyoviskeh porke yejvah okintlajyoviltijkeh oksekimeh. Yejvah kinpaktia motemak-
tiskeh itech inyolilevilis pitzotik maski tlajka. Yejvah kateh kemi oyeskia sokitl tlen
san imechpijpinatiah ijkuak tlakuah inmovah itech inmoilviv iva mopakilismakah itech
intlakajkayavalis.
14 Ijkuak kittah se sivatl peva kixileviah kemi para ivan kochiskeh. Amo kema
ixvih de tlajtlakolchivah. Kinyayakanah itech tlajtlakoli tlen amo chikavakeh itech
intlaneltokalis. Sa tekitl yokimomachtijkeh kenik velis kipiaskeh tlen yejvah kinekih.
Iva por nochi tlen amo kuali tlen kichivah, toYejwatzi kintlajyoviltis.
15 Okikajkeh in ojtli tlen melavak iva yomopolojkeh. Kichivah ijkó kemi okichi in
tiotenejmachti Balaam itelpoch in Beor, tlen okivelitaya ma kitlaxtlavikah por okichivaya
tlen amo kuali.
16 Pero se burra okajvak in Balaam por okichivaya tlen amo kuali. Otlajto kemi se
tlaltikpaktlakatl, iva amo okikavili ok ma kichijto yejón tontojyotl.
17 Yejonmeh tlamachtijkeh tekajkayajkeh kateh kemi ameyaltih tlen yovakeh, iva kemi
mixtli ijkuak kivika in tetzaejekatl. Pero toYejwatzi kintlajyoviltis iva kintlalis para
semijkak kan sa tlawel tlayova.
18 Yejvah kualtzi nik tlapovah para ma kintenpovakah in gentejtih, maski amitla ipati
tlen kijtovah. Ika pitzoyelistli iva ika ilevilistli tlen amo kuali kinyayakanah tlen sa para
ver kistivih de itech nemilistli tlen tekajkaya.
19 Kinmilviah ayakmo ilpitoskeh, pero nion yejvah mismo amo veli mototomah de
itech tlen amo kuali tlen kichivah tlen ika moixpoloskeh. Porke tlen amo veli kikava in
tlajtlakoli, kijtosneki kichijtok iteko in tlajtlakoli.

20 Pero tlen yokixmatkeh in toTeko tlen toTemakixti Jesucristo, iva yokicholilijkeh in tlajtlakoli tlen onka itech nin tlaltikpaktli, iva oksé welta moolpiah iva kimokaviliah ma kinnavati yejón tlajtlakoli, satepa okachi ijtlakavih ken achto.
21 Okachi kuali amo okixmatiskiah in ojtli tlen melavak, ke yokixmatkeh iva satepa kikavah in chipavak tlanavatili tlen yejvah okiselijkeh.
22 Pero itech yejvah yi neli mochiva kemi tlen kijtova in tlajtoli: "In itzkuintli oksemi kikua itlakuapil, iva in pitzotl tlen yikin okaltijkeh oksejpa moakuitlanelova."

3

Jesús vitz oksemi
1 Notlasojkaiknivah, yi ojpa nimechtlajkuililia. Iva itech yejonmeh omeh noamatlajkuilolvah ika nikneki nimechyolchikavas para kuali xitlayejyekokah.
2 Nikneki xikilnamikikah tlen yi wejkavitl okijtojkeh in tiotenejmachtijkeh. Iva noijki xikilnamikikah itlanavatil in toTeko, tlen toTemakixti, tlen tiotlatitlaniltih omechmachtijkeh.
3 Pero moneki kuali xikmatikah ke itech sa ik tlami tonaltih yeskeh gentejtih tlen nemiskeh ika inmilevilis amo kuali. San wetzkaskeh
4 iva tlajtlaniskeh: "¿Tos kan omoka tlen Cristo okitekakiti ke vitz oksemi? Yoixpolikeh tokojkolvah, iva nochi kiseguirova iwal desde ijkuak omochi in tlaltikpaktli."
5 Yejvah ik kitlaliah kinekih kilkavaskeh ke yi wejkika ika itlajtol in toYejwatzi okichi in ilvikak, iva in tlaltikpaktli okikixti de itech atl, iva in tlaltikpaktli kajki por yen atl.
6 Noijki, in toYejwatzi okinejneki in atl para okixpolo in tlaltikpaktli ijkuak oapachivik ika se tetzakiavitl.
7 Pero in ilvikak ivan tlaltikpaktli tlen axka kateh, yi kateh para tlatlaskeh ika tlitl ika mismo yen tlajtoli de toYejwatzi. Yejón tlitl kintlatis itech neká tonali ijkuak toYejwatzi kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, iva kinmixpolos nochtin tlen kichivah tlen amo kuali.
8 Notlasojkaiknivah, amo xikilkavakah ke para toTeko, se tonali kemi oyeskia se mil xivitl, iva se mil xivitl kemi oyeskia se tonali.
9 In toTeko amo wejkava para kichiva tlen kijtova kichivas, kemi sekimeh kiyejyekovah ke wejkava, sino Ye sa tlawel imechxikolijtok, porke amo kineki íkka ma mopolo, sino yej ma moyolkuapakah nochtin.
10 Pero ijkuak valmuikas in toTeko, valmuikas ijkó kemi ijkuak se ichtekki valajtikisa amika inejmachpa. Ijkuakó in ilvikaktli popolivis ika se tlatikuinilistli chikavak iva temavti, iva nochi tlen onka itech tlajtlamis ika tlitl. In tlaltikpaktli iva nochi tlen itech onka, tlatlas nochi.
11 Iva tla ijkó nik popolivis nochi tlamantli, tonses imejvah moneki inchipavkanemiskeh iva inmotemaktiskeh inavak toYejwatzi kemi Ye kimonekiltia.
12 Sa xikchixtokah ma ejko in neká wei tonali ijkuak toYejwatzi valmuikas para kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, iva xikchivakah tlen kuali asta kan invelih para yejón tonali totoka ma ejkotivetzi. Itech neká tonali in ilvikak tlajtlamis ika tlitl iva nochi tlen onka itech ilvikak patis ika totonik.
13 Pero tejvah tikchiah tlen toYejwatzi yotechkakiti, se yankuik ilvikak iva se yankuik tlaltikpaktli, kan onka nochi tlen tlakamelajkayotl.
14 Por eso, notlasojkaiknivah, mientras inkichiah ma panolo yejón tlamantli, ximochikavakah para ijkuak Ye imechajsiki amitla tlajtlakoli ma imechajxili iva nion itla tlamantli fiero, iva ijkó xiekah ika yolsevilistli ivan Ye.
15 Xikmomakakah kuenta ke toTeko ok techchia ika yolik porke kineki ke oksekimeh noijki ma momakixtikah. In totetlasojkaikni Pablo noijki yomechtlajkuilili de nin tlamantli, ika tlamatilistli tlen toYejwatzi okimakak.
16 Itech nochtin iamatlajkuilolvah yomechtlapovi de yejón tlamantli, iva seki tlamantli tlen kijtova ovijtitok para se kajsikamatis, iva sekimeh tlen amo kiyekmatih iva tlen amo yektlaneltokah kipatlah tlen okijto in Pablo, iva noijki kipatlah tlen kijtova in okseki Tiotlajkuiloli, iva por eso toYejwatzi kintlajyoviltis.
17 Por eso, notlasojkaiknivah, komo yinkimatih nochi yejón tlamantli, ximotlachilikah, amo san kichiva imechtlaneltokitiskeh ika intlakajkayavalis nekateh tlen amo kuali inyelis iva inkikavaskeh de inmoyekketoskeh itech inmotlaneltokalis.
18 Okachi kuali, ximoskaltikah itech iiknomachilis iva itech iixtlamatilis in toTeko, tlen toTemakixti Jesucristo. Ma kiseli weijkachivalistli axka iva para semijkak. Ijkó ma yeto.

Yikinika amatlajkuiloli tlen okijkuilo in tiotlatitlanili

Juan

Tlajtoli tlen kitemaka nemilistli

1 Timechtlajkuililiah imejvah aserka de yen tlen yokatka desde ijkuak toYejwatzi okichi
in tlaltikpaktli. Tejvah otikakkeh, tejvah otikittakeh ika toixtololovah, tejvah kuali
otikyekittakeh iva otikitzkijkeh ika tomah. Kijtosneki timechtlajkuililiah aserka de yen
Tlajtoli tlen kitemaka nemilistli.
2 Yejón nemilistli toYejwatzi otechnextili, porke omochi Tlakatl. Tejvah otikittakeh iva
por eso titetlapoviah de Ye. Kijtosneki timechtlapoviah de yen Jesucristo tlen kitemaka
nemilistli para semijkak. Ye yokatka ivan toTajtzin Dios, iva satepa otechnextili ijkuak
ovala itech nin tlaltikpaktli.
3 Timechtlapoviah, pues, de tlen otikittakeh iva de tlen otikakkeh, para imejvah
xisetitokah tovah, ijkó kemi tejvah yi neli tisetitokeh ivan toTajtzin Dios ivan iKone
Jesucristo.
4 Iva axka timechijkuililiah nin tlamantli para ijkó san sekka ma tikpiakah miek
pakilistli.

ToYejwatzi Ye tlavili

5 Nin yen tlamachtili tlen tejvah otikakkeh de Jesucristo iva axka timechmatiltiah
imejvah: in toYejwatzi Ye tlavili, iva kan kajki in toYejwatzi amo onka tlayovalotl.
6 Tla tikijtovah tikateh kuali ivan toYejwatzi, pero ok tikchijtokeh tlajtlakoli, tonses
amo neli tlen tikijtovah iva amo tikchijtokeh tlen melajkayotl.
7 Pero tla tinemih kan tlavili, kemi toYejwatzi kajki kan tlavili, tonses kijtosneki
tinochtin tisetitokeh kemi tiiknimeh, iva iesso in Jesucristo iKone in Dios, techchipajtos
de nochi totlajtlakol.
8 Tla tikijtoskeh amo tikpiah tlajtlakoli, kijtosneki san tejvah timokajkayavah iva amo
tikpiah itech toyolo in melajkayotl.
9 Tla tikmokuitiskeh totlajtlakol, in toYejwatzi techtlapojpolvis. In toYejwatzi kichiva
tlen kijtova iva kichiva tlen kuali kemi Ye kimonekiltia. Ye techchipavas de nochi tlen
amo kuali.
10 Tla tikijtoskeh amo keman tikchivah tlajtlakoli, kijtosneki tikchivah kemi oyeskia
tekajkaya in toYejwatzi, iva amo neli tikseliah itlajtol itech toyolo.

2

Cristo yen techtlajtolia inavak toYejwatzi

1 Nokonetzitzivah, nimechijkuililia nin tlamantli para amo xitlajtlakolchivakah. Pero
tla íkka tlajtlakolchiva, xikmatikah nik tikpiah se totepalevi tlen techpalevis inavak
toTajtzin Dios. Totepalevi yen Jesucristo tlen tlakamela.
2 Jesucristo omotemakti ma kimiktikah por tejvah, para ijkó Dios ma techtlapojpolvi
de totlajtlakol, iva amo san de tejvah totlajtlakol, sino noijki de nochtin tlaltikpaktlakah.
3 Tla tikchivah tlen kijtova itlanavatil in toYejwatzi, kijtosneki yi neli tikixmatih.
4 Pero tla íkka kijtova kixmati Dios iva amo kichiva tlen kijtova itlanavatil, kijtosneki
san tekajkaya iva amo kipia itech iyolo in melajkayotl.
5 Pero tlen kichiva tlen toYejwatzi kijtova, kijtosneki itlasojtlalis in toYejwatzi motlami
yektik itech yejón tlakatl. Ijkó nik tikmatih nik yi neli tikateh inavak toYejwatzi.
6 Tla íkka kijtova kajki kuali inavak toYejwatzi, tonses moneki nemis kemi Jesús
onenki.

Se yankuik tlanavatili

7 Noknivah, amo nimechijkuililia se yankuik tlanavatili, sino san yen mismo in
tlanavatili tlen yonkikakeh desde achto. Nin yi wejkavitl tlanavatili, kijtosneki yen
tlamachtilistli de tlasojtlalistli tlen imejvah yonkikakeh.
8 Pero axka, nimechijkuililia se yankuik tlanavatili. Jesús onenki itech melajkayotl de
nin tlanavatili iva imejvah noijki itech innemih. Porke in tlayovalotl yi popolitiv iva
yope tlavia tlen yi neli tlavili.
9 Tla íkka kijtova nemi kan tlavili, pero kikualankaita ikni, kijtosneki ok nemi kan
tlayovalotl porke kichiva tlen amo kuali.
10 Tlen kitlasojtla ikni, kijtosneki nemi kan tlavili, iva amo velis kichivas ma vetzikah
itech tlajtlakoli in oksekimeh.

11 Pero tlen kikualankaita ikni, kijtosneki kajki kan tlayovalotl, iva amo kimati kan
yavi, porke in tlayovalotl yokixtzajtzakki.
12 Nokonetzitzivah, nimechtlajkuililia imejvah porke toYejwatzi yomechtlapojpolvi de
inmotlajtlakol por tlen Cristo okichi por tejvah.
13 Tetajmeh, nimechtlajkuililia imejvah porke yonkixmatkeh in Cristo tlen ipa yokatka
desde ijkuak ayamo okatka in tlaltikpaktli. Telpokameh, nimechtlajkuililia imejvah
porke yonkitlanilijkeh in Amo Kuali Tlakatl.
Nokonetzitzivah, onimechtlajkuilili imejvah porke yonkixmatkeh in toTajtzin Dios.
14 Onimechtlajkuilili imejvah tetajmeh, porke yonkixmatkeh tlen ipa yokatka desde
ijkuak ayamo okatka in tlaltikpaktli. Onimechtlajkuilili noijki imejvah telpokameh,
porke inchijchikavakeh iva yonkineltokakeh itlajtol in toYejwatzi itech inmoyolo, iva
porke yonkitlanilijkeh in Amo Kuali Tlakatl.
15 Amo xiknekikah inyeskeh kemi oksekimeh tlajtlakolejkeh de nin tlaltikpaktli, nion
amo xikchivakah tlen yejvah kichivah. Tla íkka okachi kivelita yetos kemi oksekimeh
tlajtlakolejkeh itech nin tlaltikpaktli, kijtosneki mach kitlasojtla in toTajtzin Dios.
16 Porke itech nin tlaltikpaktli in tlakah kinekih kichivaskeh tlen kipaktia inkuerpo,
kinekih kipiaskeh nochi tlen kittah, iva moweinekih por nochi tlen kipiah. Nochi nin
tlamantli mach vitz de toTajtzin Dios, sino kisa de itech nin tlaltikpaktli.
17 Pero nin tlaltikpaktli tlamis iva nochi tlen kivelitah in tlakah tlen onka itech nin
tlaltikpaktli. Pero tlen kichiva tlen toYejwatzi kineki yolitos para semijkak.

Tlen kajki ikontra in Cristo

18 Nokonetzitzivah, yi tikateh sa ik tlami tonaltih para tlamis in tlaltikpaktli. Imejvah
yonkikakeh nik vitz tlen tetlavelitak de Cristo. Iva axka yomonextijkeh miekeh tlen
tetlavelitakeh de Cristo. Iva por eso tikmatih nik yi tikateh sa ik tlami tonaltih para
tlamis in tlaltikpaktli.
19 Yejvah omoxelojkeh de tejvah, pero amo yi neli okatkah de tejvah, porke tla oyeskiah
de tejvah, tonses oyeskiah tovah. Pero yejvah omoxelojkeh de tejvah, para ma motta nik
amo nochtin povih tovah.
20 Pero Cristo tlen yolchipavak, omechmakak iTioijyotzi, iva por eso imejvah
yinkimatih tlen melajkayotl.
21 Nimechtlajkuililia pues, amo porke amo inkimatih tlen melajkayotl, sino porke
inkimatih. Iva imejvah inkimatih ke itech tlen melajkayotl ompa amo velis kisas itla
tlakajkayavalistli.
22 ¿Akin tekajkaya? In tekajkaya yen tlen kijtova ke Jesús amo yen Cristo tlen
toYejwatzi okipejpenki para techmakixtis. Yen yejón tlen tetlavelitak de Cristo, porke
amo kineltoka in toTajtzin Dios iva amo kineltoka tlen iKone.
23 Tla íkka amo kiselis iKone in Dios, kijtosneki noijki amo kiselia in toTajtzin Dios.
Pero tlen kiselia iKone in Dios, kijtosneki noijki kiselia in toTajtzin Dios.
24 Por eso, xikchivakah de ma mokava itech inmoyolo nochi tlen omechmachtijkeh
desde ijkuak ontlaneltokakeh. Tla imejvah ijkó inkichivaskeh, tonses velis inyeskeh
inavak toTajtzin Dios iva inavak iKone.
25 Iva Jesucristo yotechkakiti nik techmakas yankuik nemilistli para semijkak.
26 Nimechijkuililia nochi nin tlamantli para xikmatikah nik sekimeh kinekih imechka-
jkayavaskeh.
27 Pero imejvah inkipiah in Tioijyotzintli tlen Jesucristo omechmakak. Iva ijkó mach ok
moneki ok íkka ma imechmachti, porke iTioijyotzi in Dios imechmachtia nochi tlamantli.
Iva nochi tlen imechmachtia yi neli melajka, porke Ye mach tlakajkayava. Ijkó pues,
xisetitokah inavak Cristo ijkó kemi imechmachtia in Tioijyotzintli.
28 Axka pues, nokonetzitzivah, nochipa xisetitokah inavak Cristo. Para ijkó amo ma
tikimakasikah ijkuak Ye vitz oksemi. Amo timotlaatiskeh iva nion amo tipinavaskeh
ijkuak Ye vitz.
29 Imejvah inkimatih ke Jesucristo Ye yolchipavak, tonses xikmatikah noijki ke nochtin
tlen nemih yolchipavakeh, yejvah tepilvah de Dios.

3

Tejvah titepilvah de Dios

1 Xikmomakakah kuenta kech amo techtlasojtla toTajtzin Dios, asta technotza tiipilvah,
iva yi neli tiipilvah. Por eso in tlakah tlen amo kixmatih Dios, amo kimomakah kuenta
akin tejvah, porke yejvah amo kixmatih Dios.

2 Notlasojkaiknivah, tejvah yi titepilvah de Dios. Iva asta axka ayamo tikmatih kenik tieskeh satepa itech ilvikak. Pero tikmatih ke ijkuak vitz in Cristo, tieskeh kemi Ye, porke tikittaskeh ijkó kemi Ye kajki.
3 Iva nochtin tlen kichiah ijkó tlamochivalos, nochipa mochipajtokeh itech innemilis, ijkó kemi Cristo inemilis Ye chipavak.
4 Nochtin tlen kichivah tlajtlakoli kijtosneki amo kitlakitah itlanavatil in toYejwatzi. Porke in tlajtlakoli kajki en kontra de tlen kijtova itlanavatil in toYejwatzi.
5 Imejvah inkimatih ke Jesucristo ovala itech nin tlaltikpaktli para techkixtilis in totlajtlakol, iva inkimatih ke Ye amo okipixki nion se tlajtlakoli.
6 Ijkó pues, nochtin tlen kateh inavak Cristo amo kichivah tlajtlakoli. Pero nochtin tlen nemih itech tlajtlakoli, kijtosneki amo kimatih akin Cristo iva nion amo kixmatih.
7 Nokonetzitzivah, amika ma imechkajkayava. Tlen kichiva tlen kuali, kijtosneki kipia iyolo chipavak ijkó kemi Cristo Ye yolchipavak.
8 Pero tlen kichijtinemi tlajtlakoli, yejón iaxka in Amo Kuali Tlakatl, porke in Amo Kuali Tlakatl kichijtivitz tlajtlakoli desde ijkuak opejki in tlaltikpaktli. Iva por eso ovala itech nin tlaltikpaktli iKone in Dios para kipopolos nochi tlen kichiva in Amo Kuali Tlakatl.
9 Se tlen tekone de Dios amo kichijtinemi tlajtlakoli, porke yi kipia nemilistli de Dios itech iyolo. Por eso ayakmo kichiva tlajtlakoli, porke tekone de Dios.
10 Velis tikmatiskeh akinmeh tepilvah de Dios iva akinmeh tepilvah de yen Amo Kuali Tlakatl: tlen tepilvah de yen Amo Kuali Tlakatl yejvah tlen amo kichivah tlen kuali iva amo kintlasojtlah inmiknivah.

Ma timotlasojtlakah se ivan oksé

11 Imejvah yinkikaktivitzeh in tlamachtili desde achto nik moneki timotlasojtlaskeh se ivan oksé.
12 Amo ma tikchivakah kemi Caín okichi, tlen okatka tekone de in Amo Kuali Tlakatl iva okimikti ikni. ¿Iva tleka okimikti? Porke Caín okichivaya tlen amo kuali, iva ikni okichivaya tlen kuali.
13 Noknivah, amo sa xitlatlachiakah tla imechkualankaitah in tlakah tlen amo kixmatih Dios.
14 Tejvah otikatkah kemi timikameh, iva axka yotikiskeh de itech mikilistli iva yotipanokeh itech se yankuik nemilistli. Tikmatih nik tikateh itech se yankuik nemilistli porke tikintlasojtlah in toknivah. Tlen amo kitlasojtla ikni, kijtosneki ok miktok.
15 Tlen kikualankaita ikni kijtosneki temikti, iva imejvah inkimatih ke se tlen temikti amo kipia nemilistli para semijkak.
16 Pero tejvah tikmatih tlán kijtosneki in tlasojtlalistli, porke Cristo otechtlasojtlak iva okitemakak inemilis por tejvah. Iva axka tejvah noijki moneki tiktemakaskeh tonemilis por toknivah.
17 Tla íkka kipia de nochi iva amitla kipolova, iva kitta se ikni amo kipia tlen ik panos, iva amo kipalevia, kijtosneki amo kipia itla tlasojtlalistli de Dios itech iyolo.
18 Nokonetzitzivah, amo san ma tikijtokah nik tikintlasojtlah in toknivah, sino moneki ma tikchivakah tlen kuali por yejvah para ma motta nik yi neli tikintlasojtlah.

Ma timoyolchikajtokah inavak toYejwatzi

19-20 Tla ijkó tikintlasojtlah toknivah, tonses tikmatih nik yi neli titepilvah de Dios iva amo san titlapovah. Tonses, maski toyolo ma techtlajtlakolti de itla, tejvah tikpiah netenmachilistli inavak toYejwatzi. Porke toYejwatzi okachi kimati iva amo kemi toyolo, iva porke toYejwatzi nochi kimati.
21 Ijkó pues, notlasojkaiknivah, tla toyolo amo techtlajtlakoltia de itla, tonses velis timotokiskeh inavak toYejwatzi ika netenmachilistli.
22 Iva nochi tlen tiktlajtlaniliskeh Ye techmakas, porke tikchivah tlen Ye technavatia iva tikchivah tlen Ye kipaktia.
23 Iva itlanavatil yen nin: kijtosneki ma titlaneltokakah inavak iKone Jesucristo, iva ma timotlasojtlakah se ivan oksé, ijkó kemi Jesús yotechnavati.
24 Tla tikchivah tlen technavatia, kijtosneki tikateh ivan toYejwatzi iva Ye kajki tovah. Iva tikmatih ke toYejwatzi kajki tovah, por yen Tioijyotzintli tlen Ye otechmakak.

4

ITioijyotzi in Dios iva iejekayo tlen kajki en kontra de Cristo

1 Notlasojkaiknivah, amo xikinneltokilikah nochtin tlen kijtovah tetlapoviah ika Tioijyotzintli de Dios. Moneki achto xikinyejyekokah kox yi neli tetlapoviah ika

iTioijyotzi in Dios o noso tetlapoviah ika intlajtol ejekameh. Porke onkateh miekeh tiotenejmachtijkeh tekajkayajkeh itech nin tlaltikpaktli.
2 Nimechilvis kenik velis inkimatiskeh akin kipia iTioijyotzi in Dios iva akin amo kipia. Tlen kijtos ke Jesucristo ovitza kemi se tlakatl itech nin tlaltikpaktli, kijtosneki kipia iTioijyotzi in Dios.
3 Pero tlen kijtova ke Jesucristo amo ovala itech nin tlaltikpaktli kemi se tlakatl, kijtosneki amo kipia iTioijyotzi in Dios sino kipia iejekayo tlen kajki en kontra de Cristo. Imejvah yonkikakeh nik vitz tlen kajki en kontra de Cristo, iva axka ya kajki itech nin tlaltikpaktli.
4 Nokonetzitzivah, imejvah inpovih inavak toYejwatzi, iva por eso imejvah yonkintlanilijkeh in tiotenejmachtijkeh tekajkayajkeh. Porke in Tioijyotzintli tlen kajki inmovah okachi kipia velitilistli iva amo kemi in Amo Kuali Tlakatl tlen kajki itech nin tlaltikpaktli.
5 Yejvah povih de nin tlaltikpaktli, iva tlapovah de tlen onka itech nin tlaltikpaktli iva in tlakah tlen povih de nin tlaltikpaktli nochi kinkakiliah.
6 Pero tejvah tipovih inavak toYejwatzi. Iva se tlen kixmati Dios, techkakilia tlen tikijtovah. Pero tlen amo povi inavak toYejwatzi, amo techkakilia tlen tikijtovah. Ijkó nik tikmatih akin kipia in Tioijyotzintli tlen techmachtia tlen melajkayotl, iva noijki tikmatih akin kipia in ejekatl tlen tekajkaya.

Dios Ye tetlasojtlak

7 Notlasojkaiknivah, ma timotlasojtlakah se ivan oksé, porke in tlasojtlalistli vitz de toYejwatzi. Nochtin tlen tetlasojtlah yejonmeh tepilvah de Dios iva kixmatih Dios.
8 Tlen amo tetlasojtla, kijtosneki amo kixmati Dios, porke Dios Ye tetlasojtlak.
9 In toYejwatzi otechititi nik sa tlawel techtlasojtla porke otechvaltitlanili itech nin tlaltikpaktli tlen san ye se iKone, para ijkó, por medio de Ye ma tikpiakah nemilistli para semijkak.
10 Xikmatikah tlán kijtosneki in tlasojtlalistli. In tlasojtlalistli amo kijtosneki ke tejvah otiktlasojtlakeh in toYejwatzi, sino Ye otechtlasojtlak iva asta okivaltitlanki iKone para oixpolivik itech krus iva ijkó okitlaxtla totlajtlakol.
11 Notlasojkaiknivah, tla ijkó nik otechtlasojtlak in toYejwatzi, tonses tejvah noijki moneki ma timotlasojtlakah se ivan oksé.
12 Maski tejvah amo keman tikittah in toYejwatzi, pero tla tejvah timotlasojtlah se ivan oksé, tonses tikmatih ke toYejwatzi kajki tovah, iva itlasojtlalis moteititia totech ijkó kemi moneki.
13 In toYejwatzi otechmakak iTioijyotzi, iva por eso tikmatih nik in tejvah tikateh Iva iva Ye noijki kajki tovah.
14 Tejvah otikittakeh iva tiktematiltiah ke toYejwatzi okivaltitlanki iKone itech nin tlaltikpaktli para kinmakixtis in tlaltikpaktlakah de intlajtlakol.
15 Ijkuak íkka kijtova ika nochi iyolo ke Jesús yen iKone in Dios, kijtosneki Dios kajki ivan ye, iva ye kajki ivan Dios.
16 Ijkó nik tikmatih iva tikneltokah ke toYejwatzi techtlasojtla. In toYejwatzi Ye tetlasojtlak. Tlen nochipa tetlasojtla, kijtosneki kajki ivan Dios, iva Dios kajki ivan ye.
17 Ijkó pues, itlasojtlalis in toYejwatzi motlami yektik itech toyolo, iva tikpiaskeh netenmachilistli itech neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo. Tikpiaskeh netenmachilistli porke tejvah tinemih kemi Jesús onenki itech nin tlaltikpaktli.
18 Ijkuak íkka tetlasojtla amo momavtia. Porke ijkuak íkka kipia tlasojtlalistli kemi moneki, kisa nochi in mavilistli. Tla íkka momavtia, kijtosneki momavtia de tlajyovis. Por eso, ijkuak íkka momavtia, kijtosneki ayamo tetlasojtla kemi Dios kineki.
19 Tejvah tiktlasojtlah in toYejwatzi porke Ye achto otechtlasojtlak.
20 Tla tejvah tikijtovah ke tiktlasojtlah in toYejwatzi, pero tikinkualankaitah toknivah, kijtosneki san titekajkayajkeh. Porke tla amo tikintlasojtlah in toknivah tlen veli tikinmitah, ¿kenik velis tiktlasojtlaskeh in toYejwatzi tlen amo veli tikittah?
21 In toYejwatzi otechmakak in tlanavatili tlen kijtova: tla se tlakatl yi neli kitlasojtla in Dios moneki noijki ma kitlasojtla ikni.

5

Yotiktlanilijkeh tlen amo kuali de nin tlaltikpaktli

1 Nochtin tlen kineltokah ke Jesús yen Cristo tlen toYejwatzi okivaltitlanki, yejonmeh tepilvah de Dios. Iva nochtin tlen kitlasojtlah toTajtzin Dios, noijki kintlasojtlah tlen ipilvah in toTajtzin Dios.
2 Tla tiktlasojtlah in toYejwatzi iva tikchivah tlen technavatia, tonses tikmatih nik tikintlasojtlah tlen ipilvah.

3 Tejvah tikteititiah nik tiktlasojtlah in toYejwatzi porke tikchivah tlen kijtova
itlanavatil. Iva itlanavatil amo sa tlawel ovijtitok para se kichivas.
4 Porke nochtin tlen tepilvah de Dios kitlaniliah nochi tlen amo kuali de nin
tlaltikpaktli. Por totlaneltokalis tlen tikpiah inavak toYejwatzi, tejvah tiktlaniliah tlen
amo kuali de nin tlaltikpaktli.
5 Iva tlen kineltoka ke Jesús yen iKone in Dios, yen yejón tlen kitlanilia tlen amo kuali
de nin tlaltikpaktli.

Tlen techmatiltia iTioijyotzi in toYejwatzi

6 Jesucristo ovala itech nin tlaltikpaktli. Okiteititi nik yen iKone in Dios ijkuak
omobautisaro ika atl iva ijkuak okinoki iesso ijkuak oixpolivik itech krus. Amo san
omobautisaro, sino noijki okinoki iesso. Ijkó techmatiltia iTioijyotzi in toYejwatzi porke
Ye kijtova tlen melajkayotl.
7 Iva kateh eyih itech ilvikak tlen techmatiltiah ke Jesucristo yi neli iKone in Dios: yen
toTajtzin Dios, yen Tlajtoli iva yen Tioijyotzintli. Iva ninmeh eyih san se tlamantli tlen
kijtovah.
8 Iva nika itech nin tlaltikpaktli noijki kateh eyih tlen techmatiltiah yejón tlamantli:
yen Tioijyotzintli, yen atl ijkuak Jesucristo omobautisaro, iva yen iesso tlen onokivik
itech krus. Iva ninmeh eyih san se tlamantli tlen kijtovah ke Jesucristo yen iKone in
Dios.
9 Ijkuak se tlakatl techilvia itla tlen yi neli, tejvah tikneltokah. Tonses, moneki okachi
tikneltokaskeh tlen toYejwatzi techmatiltia, porke toYejwatzi techmatiltia tlen yi neli
aserka de iKone.
10 Tlen kineltoka iKone in Dios, kuali kimati itech iyolo nik yi neli tlen kineltoka. Tlen
amo kineltoka in toYejwatzi, kijtosneki kichiva kemi oyeskia in toYejwatzi tekajkaya,
porke amo kineltoka tlen toYejwatzi kitematiltia aserka de iKone.
11 Iva yen nin tlen toYejwatzi techmatiltia: ke toYejwatzi yotechmakak nemilistli para
semijkak, iva yejón nemilistli kajki itech iKone.
12 Tlen kipia iKone in Dios itech iyolo, kipia nemilistli para semijkak. Pero tlen amo
kipia iKone in Dios itech iyolo, noijki amo kipia nemilistli para semijkak.

Axka yi tikpiah nemilistli para semijkak

13 Nimechtlajkuililia imejvah tlen inkineltokah iKone in Dios, para kuali xikmatikah
nik yinkipiah nemilistli para semijkak.
14 Tikpiah netenmachilistli inavak toYejwatzi porke kuali tikmatih nik in Ye techkaki
ijkuak itla tiktlajtlaniliah ijkó kemi Ye kimonekiltia.
15 Iva tla tikmatih nik in toYejwatzi techkaki ijkuak timodiostzajtziliah, tonses ma
tikmatikah nik techmakas tlen tiktlajtlaniliah.
16 Tla tikittaskeh se tokni okichi itla tlajtlakoli tlen amo kivikas itech mikilistli, moneki
timodiostzajtziliskeh por ye iva toYejwatzi kimakas nemilistli, tla okichi itla tlajtlakoli
tlen amo kivikas itech mikilistli. Onka tlajtlakoli tlen tevika itech mikilistli, iva ne amo
nimechilvia ximodiostzajtzilikah por tlen kichiva yejón tlajtlakoli.
17 Nochi tlen amo kuali tlen se kichiva yejón tlajtlakoli. Pero onka tlajtlakoli tlen amo
tevika itech mikilistli.
18 Tejvah tikmatih ke tlen yomochijkeh tepilvah de Dios amo kichijtinemih tlajtlakoli,
porke Jesucristo tlen iKone in Dios kinkuidarova, iva in Amo Kuali Tlakatl amo veli itla
kintoktia.
19 Tejvah tikmatih nik tiipilvah in Dios, iva noijki tikmatih ke in Amo Kuali Tlakatl
kinnavatijtok nochtin oksekimeh tlaltikpaktlakah.
20 Noijki tikmatih ke iKone in Dios ovala, iva otechmakak totlalnamikilis para ma
tikixmatikah tlen yi neli Dios. Iva axka tikateh ivan tlen yi neli Dios, kijtosneki tikateh
ivan iKone Jesucristo. Yen tlen yi neli Dios iva tlen techmaka nemilistli para semijkak.
21 Nokonetzitzivah, ximotlachilikah de nekateh tlen amo neli diosmeh. Ijkó ma yeto.

Ipan ojpa amatlajkuiloli tlen okijkuilo in tiotlatitlanili
Juan

Ma timotlasojtlakah se ivan oksé

1 Ne, tlen nitlayakanki de toknivah tlaneltokakeh, nikijkuilova nin amatlajkuiloli para tejwatzi nana tlen Yejwatzi omitzpejpenki, iva noijki para mopilvah. Ne nimechtlasojtla itech tlen melajkayotl, iva amo san ne, sino noijki imechtlasojtlah nochtin tlen yokixmatkeh in melajkayotl.
2 Ne nimechtlasojtla imejvah por yen tlen melajkayotl tlen tinochtin tikpiah itech toyolo, iva tikpiaskeh para semijkak.
3 Tlen teiknomachilistli, tlen teiknomatilistli iva tlen yolsevilistli de toTajtzin Dios iva de iKone Jesucristo yetoskeh tovah. Ninmeh tlatiochivalistih tikinseliah porke tikixmatih tlen melajkayotl iva porke timotlasojtlah.
4 Nikpia miek pakilistli porke onikmatki ke sekimeh de mopilvah nemih itech tlen melajkayotl, ijkó kemi toTajtzin Dios technavatia ma tikchivakah.
5 Iva axka, tejwatzi nana, nimitztlatlavtia ma timotlasojtlakah tinochtin. Amo kijtosneki nimitzmaka se yankuik tlanavatili, sino san ye mismo tlanavatili tlen yi tikpiah desde achto.
6 Tla yi neli titetlasojtlah, kijtosneki tikchivah tlen kijtova itlanavatil in toYejwatzi. Iva ijkó kemi imejvah yonkikakeh desde achto, in toYejwatzi kijtova itech itlanavatil ke moneki ma timotlasojtlakah.

Nemih miekeh tekajkayajkeh

7 Itech nin tlaltikpaktli nemih miekeh tekajkayajkeh tlen kijtovah ke Jesucristo amo ovitza itech nin tlaltikpaktli ika ikuerpo kemi tejvah tikpiah. Tlen ijkó kijtova, kijtosneki tekajkaya iva kajki en kontra de Cristo.
8 Xikpiakah kuidado, para amo ma imechkajkayavakah iva para amo xikpolokah in tlaxtlavili tlen toYejwatzi kineki imechmakas por inkitekipanovah. Xikpiakah kuidado iva toYejwatzi imechtlaxtlavis ajsitok.
9 Tla íkka kikava in tlamachtilistli de Cristo iva kitzkia oksé tlamachtilistli tlen amo ijkó kemi Cristo otechmachti, kijtosneki amo kipia in toYejwatzi itech iyolo. Pero tlen kajki itech tlamachtilistli de Cristo, kijtosneki kipia itech iyolo in toTajtzin Dios ivan iKone.
10 Tla íkka vitz inmonavak iva kinekis imechmachtis ika oksé tlamachtilistli tlen amo de Cristo, amo xikselikah inmokalijtik iva nion amo xikilvikah: "Xivalmuika tejwatzi."
11 Porke tlen kilvis: "Xivalmuika tejwatzi", kijtosneki in ye noijki kajki de akuerdo itech tlen amo kuali tlen ye kichiva.

Juan sa ik tlami okonintlajpalo

12 Nikpia miek tlen nikneki nimechilvis, pero amo nikneki nikijkuilos itech nin amatlajkuiloli. Porke nikneki nias nimechitati iva nikneki nimechtlapovis inmoixpanpa, para ijkó tikpiaskeh miek pakilistli.
13 Mitzontlajpalovah ipilvah moknitzi sivatl, tlen toYejwatzi okipejpenki. Ijkó ma yeto.

Ipan eyi amatlajkuiloli tlen okijkuilo in tiotlatitlanili
Juan

Nochtin otlapovayah kuali de Gayo

1 Ne, tlen nitlayakanki de toknivah tlaneltokakeh, nikijkuilova nin amatlajkuiloli para
tejwatzi notlasojkaikni Gayo, porke yi neli nimitztlasojtla.
2 Tejwatzi notlasojkaikni, nikmati nik tejwatzi tika kuali inavak toYejwatzi. Por eso
niktlajtlanilia in toYejwatzi ke nochi tlamantli tlan tejwatzi tikchiva ma kisa kuali.
Niktlajtlanilia xikpia chikavalistli itech mokuerpo iva itech moanima.
3 Onikpixki miek pakilistli ijkuak ovalajkeh sekimeh toknivah iva onechilvijkeh ke
tikseguirova iva tinemi itech tlen melajkayotl.
4 Amo onka itla oksé tlen okachi ma nechpakti, sino san yen ijkuak nikkaki ke nopilvah
nemih itech tlen melajkayotl.
5 Tejwatzi notlasojkaikni, sa tlawel kuali tlen tikchiva porke tikinpalevia toknivah,
maski sekimeh amo tikinmixmati tlen vitzeh de okseka.
6 Iva yejonmeh toknivah omoketzkeh nika kan timololovah iva otechilvijkeh kenik
tikinpalevia ika miek tlasojtlalistli. Nimitztlatlavtia, xikinpalevi ijkuak oksemi yaskeh
itech inmojvi para amitla ma kinpolo itech ojtli, xikinpalevi ijkó kemi toYejwatzi kipaktia.
7 Porke yejvah okiskeh para kitekipanoskeh toTeko Jesucristo, iva yejvah amo kinekih
ma kinpalevikah tlen amo kixmati Dios.
8 Por eso moneki tejvah tikinmitaskeh para tikinpaleviskeh ika tlen yejvah kinpolova,
para ijkó velis tisepantekipanoskeh itech tlen melajkayotl.

Diótrefes amo kuali iyelis

9 Ne onikijkuilo se amatlajkuiloli para toknivah tlen ompa mololovah kan tejwatzi
tipovi, pero Diótrefes kineki yen tlanavatijtos entre imejvah, iva amo kineki techkakilis
tlen tejvah tikijtovah.
10 Por eso, ijkuak ne nias ompa, nimechilvis nochi tlen amo kuali tlen kichiva, porke
techpojpojtinemi iva tlapojtinemi fiero de tejvah. Iva amo san yejón, sino noijki amo
kineki kinselis in toknivah tlen ompa onajsih. Iva tlen kinekih kinseliskeh in toknivah,
ye amo kinkavilia. Iva tlen teseliah ye kinkixtia para ayakmo semi invah ma povikah
in tlaneltokakeh.
11 Tejwatzi notlasojkaikni, amo xikchiva tlen amo kuali kemi kichivah in oksekimeh
tlakah, sino xikchiva tlen kuali. Tlen kichiva tlen kuali kijtosneki povi inavak toYejwatzi,
pero tlen kichiva tlen amo kuali kijtosneki amo kixmati in toYejwatzi.

Ichipavkanemilis in Demetrio

12 Nochtin kuali tlapovah de Demetrio, iva itech inemilis motta nik yi neli tlen kijtovah
de ye. Tejvah noijki kuali titlapovah de ye, iva imejvah inkimatih nik yi neli tlen tejvah
tikijtovah.

Juan sa ik tlami okonintlajpalo

13 Nikpia miek tlen nikneki nimitzilvis, pero amo nikneki nikijkuilos nochi itech nin
amatlajkuiloli.
14 Porke nikneki nias nimitzitati san nima, iva ijkuakó ompa velis timotlapoviskeh.
15 Nikchia xieto ika kuali. Moyoliknivah tlen nika kateh mitzontlajpalovah. Iva ik
ompa techonintlajpalili kada se de toyoliknivah tlen ik ompa kateh.

Amatlajkuiloli tlen okijkuilo in tiotlatitlanili
Judas

1 Ne niJudas, ne niktekipanova in Jesucristo, ne ivan Jacobo tiiknimeh. Nimechtlajkuililia imejvah, tlen toTajtzin Dios imechtlasojtla iva omechnotzki, iva tlen imechkuidarojtok in Jesucristo.
2 In toYejwatzi ma imechmaka sa tlawel miek iknomatilistli, yolsevilistli iva tlasojtlalistli.

In toYejwatzi kintlajyoviltis in tlamachtijkeh tekajkayajkeh
(2 P. 2:1-17)

3 Notlasojkaiknivah, sa tlawel niknektivitz nimechontlajkuililis de yen nemakixtilistli tlen inkipiah imejvah ivan ne. Pero axka nikitta nik wel moneki nimechtlajkuililis para nimechtlatlavtis xikchivakah asta kan veli de xikpalevikah in tlaneltokalistli tlen toYejwatzi okinmakak san se welta iva para semijkak tlen iaxkavah.
4 Porke sekimeh tlakah yokalakeh inmonavak ika tlakajkayavalistli, tlen yi kateh para kintlajyoviltis in toYejwatzi ijkó kemi kajki ijkuilitok itech Tiotlajkuiloli desde yi wejkavitl. Yejvah kinejnekih iiknomachilis in toYejwatzi tlen ik motenpaleviah para velis tlajtlakolchivaskeh, iva amo kinekih kiseliskeh in Jesucristo tlen mochijtok san yen toTlayakanka iva san yen toTeko.
5 Maski imejvah yinkimatih, nikneki nimechilnamiktis ke toTeko, maski okinkixti de Egipto in gentejtih de Israel, satepa okinmixpolo tlen amo otlaneltokakeh inavak.
6 Noijki in ilvikaktlatitlaniltih tlen amo okimalvijkeh intekivajkayo tlen toYejwatzi okinmakak iva okikajkeh in lugar kan opoviah, axka toYejwatzi kinpixtok ilpitokeh ika kadena para semijkak, iva tzaktokeh kan tlayova, kinkajtok asta ma ajsi neká wei tonali ijkuak toYejwatzi kintlajtlanilis kuenta para kintlajtlakoltis.
7 Noijki tlen ochantiah Sodoma iva Gomorra ivan siudades tlen ik ompa okatkah, yejvah okichijkeh kemi in ilvikaktlatitlaniltih tlen amo okivelkakeh in toYejwatzi. Itech yejonmeh altepemeh in gentejtih sa tlawel oavilnemiah asta in tlakah omokijkitzkiayah invan intlakaiknivah, iva in sivameh invan insivaiknivah. Por eso in toYejwatzi okintlajyovilti ika tlitl tlen amo keman sevi, iva ijkó technejmachtia tinochtin tlán velis techpanolos.
8 Ijkó noijki kinpanolos yejonmeh teemiktih, kisokiotiah inkuerpo ika tlajtlakoli, amo kinekih kiseliskeh itlanavatijkayo in toYejwatzi iva tlajtovah fiero de yen ikajmeh tlen kateh ilvikak tlen kipiah velitilistli.
9 Nion Miguel, tlen tlayakanki de ilvikaktlatitlaniltih, amo omixevi ijkó okichi. Ijkuak ye ivan Amo Kuali Tlakatl omotlatlajtolnamikeh por yen ikuerpo in Moisés, Miguel amo omixevi okilvi itla fiero tlajtoli, sino ye san okilvi: "Ma Dios mitztlajyovilti."
10 Pero yejonmeh gentejtih tlajtovah fiero asta tlen yejvah amo kajsikamatih. Monejnemitiah kemi yolkameh amo tlayejyekolejkeh, tlen kixmatih itla tlamantli pero amo kajsikamatih, iva por eso innevia moixpolovah.
11 ¡Prowestih de yejvah! Kichivah ijkó kemi okichi in Caín. Iva por kinekih motomintiskeh, motemaktiah kichivah tlen amo yompa ijkó kemi okichi in Balaam. Yejvah teixnamikih ijkó kemi Coré oteixnamikki, iva toYejwatzi kinmixpolos ijkó kemi okixpolo in Coré.
12 Yejvah kateh kemi sokitl tlen imechpijpinatiah ijkuak inmololovah intlakuah san sekka ika tlasojtlalistli, porke yejvah tlakuah iva tlakonih iva amo sikiera kimatih pinavah. Kateh kemi tlajpixkeh tlen motekipachovah san para yejvah. Kateh kemi mixtli tlen amo kivalika kiavitl iva san kivika in ejekatl. Kateh kemi kuanmeh tlen amo tlakih ijkuak tlatlakilo, ome welta yomikkeh iva tlavivitlaltih asta ik nochi innelvayo.
13 Iva ijkó kemi in atl tlen wei ijkuak chikavak motlatlaviteki asta kikajkava iposokyo, yejvah noijki ijkó nik kateh por nochi in tepinati tlen kichivah. Kateh kemi sitlalimeh tlen ayakmo kitiliah kanik yavih, iva kinchia yeskeh para semijkak se lugar kan sa tlawel tlayova.
14 Enoc, tlen oyá ipan chikome iwejkaixvi in Adán, otiotenejmachti de yejonmeh gentejtih, okijto: "Onikittak in toTeko valmuika invan miekeh miles de iilvikaktlatitlanilvah,
15 para kijtos tlán intech povi nochtin tlaltikpaktlakah. Kintlajyoviltis nochtin tlen amo kuali inyelis por nochi tlen amo kuali tlen okichijkeh porke amo kitlakitah toYejwatzi, iva por nochi in fiero tlajtoli tlen okitenevilijkeh in yejonmeh tlajtlakolejkeh."

16 Yejonmeh amitla kinpaktia iva tepojpovah. San kitemovah kipakilismakaskeh tlen
kineki inmilevilis. Tlapovah ika moweinekilistli, iva ijkuak tlapovah kuali de oksekimeh,
kichivah san para kinkixtiliskeh itla.

Judas kinnajnavatia in tlaneltokakeh

17 Pero imejvah, notlasojkaiknivah, xikilnamikikah tlen yomechilvijkeh in tiotlatit-
laniltih de toTeko Jesucristo.
18 Yejvah omechilviayah: "Ijkuak sa ik tlami tonaltih yeskeh gentejtih tlen tevejvelchi-
jkeh, tlen nemiskeh ijkó kemi kineki inmilevilis amo kuali."
19 Yejonmeh yejvah tlen kichivah ma momoxexelokah in tlaneltokakeh. Kichivah san
tlan kineki intlaltikpaktlanekilis iva amo kipiah in Tioijyotzintli.
20 Pero imejvah, notlasojkaiknivah, ximoskaltikah okachi itech tlaneltokalistli porke
chipavak tlen inkineltokah. Ijkuak inmodiostzajtziliskeh, xikavilikah in Tioijyotzintli
ma imechyakana.
21 Xiekah ika itlasojtlalis in toYejwatzi iva xikchiakah in tonali ijkuak in toTeko
Jesucristo, ika iiknomatilis, techmakas nemilistli para semijkak.
22 Tlen moyoloomeviah itech intlaneltokalis, xikinmiknomatikah iva xikinpalevikah
para kuali ma tlaneltokakah.
23 Oksekimeh xikinmakixtikah kemi oyeskia inkinkixtiah de ijtik tlitl. Iva oksekimeh
xikinmiknomatikah, pero xikpiakah kuidado de yejvah iva ma imechtlajyalti asta yen
intzotzol tlen yosokiovak ika inpitzonemilis.

Weijkachivalistli para toYejwatzi

24 In toYejwatzi kipia velitilistli para techpalevis amo ma tivetzikah, iva para velis
timoteixpantiliskeh tichipavakeh iva ika miek pakilistli kan Ye kajki ika imavissotlanex.
25 San Ye se Dios tlen toTemakixti tlen techmakixtia por yen toTeko Jesucristo. Inavak
ma yeto weijkachivalistli, weitilistli, velitilistli iva tlanavatijkayotl desde neká tiempo
tlen yopanolok, asta axka iva para semijkak. Ijkó ma yeto.

Apocalipsis

Tlen Jesucristo okititi in tiotlatitlanili Juan tlen satepa tlamochivalos

1 Nin yen tlen toYejwatzi okititi in Jesucristo, para ma kinmititi itekipanojkavah tlen
kipia de tlamochivalos nima. Jesucristo okivaltitlanki se iilvikaktlatitlanil para ma
nechititi nin tlamantli ne, niJuan, tlen niitekipano in toYejwatzi.
2 Iva ne nimechilvia tlen yi neli nochi de tlen onikittak, kijtosneki nin tlajtoli vitz de
toYejwatzi iva tlen Jesucristo onechititi.
3 Ma paki tlen kilerova iva ma pakikah tlen kikakih nin tlajtoli tlen satepa
tlamochivalos iva kichivah kuenta nochi tlen nika ijkuilitok, porke yi ajsitivitz in tonali
para ijkó tlamochivalos.

Juan okonintlajpalo tlen chikome ololololistih de tlaneltokakeh

4 Ne niJuan, nimechtlajkuililia imejvah tlen chikome ololololistih de intlaneltokakeh
tlen inkateh itech tlali de Asia. Xikpiakah tlatiochivalistli iva yolsevilistli de toYejwatzi
tlen achto yokatka, iva tlen axka onka iva tlen satepa vitz, iva noijki de yen chikome
ijyotzitzintih tlen kateh iyakapan itekivajsiya in toYejwatzi kan tlanavatijtok,
5 iva noijki tlen de Jesucristo tlen nochipa techilvia tlen yi neli de toYejwatzi. Yen achto
omoyoliti de itech mikilistli, iva tlen tlanavatia intech nochtin wejwei tlanavatijkeh de
nin tlaltikpaktli. Jesucristo techtlasojtla iva ika iesso yotechchipa de totlajtlakol.
6 Iva Cristo techtlalia ma titlanavatikah kemi tiwejwei titlanavatijkeh iva techtlalia
kemi titiopixkeh para titekipanoskeh para toYejwatzi tlen iTajtzi. In weijkachivalistli iva
in velitilistli semijkak ma yeto iaxka in Cristo. Ijkó ma yeto.
7 Xikittakah, Cristo valmuikas itech mixtli. Nochtin kittaskeh, asta nekateh tlen
okitzopitijkeh. Iva nochtin tlaltikpaktlakah chokaskeh ijkuak kittaskeh. Yi neli, ijkó
yetos.
8 "Ne niachto iva Ne sa ik nitlami de nochi tlamantli tlen onka, kemi in letrajtih peva
ika A iva tlami ika Z", ijkó kijtova in toTeko, tlen kipia nochi velitilistli, tlen achto yokatka,
tlen axka onka, iva tlen satepa vitz.

Juan okittak in Cristo itech imavistilis

9 Ne niJuan, nimokni inavak Cristo. Ne ivan imejvah parejo titlajyoviah, parejo
toYejwatzi technavatia iva parejo tikxikovah ika yolik in tlajyovilistli porke titekipanovah
para Jesucristo. Ne onechtitlankeh nika kan tlali tlen yavalitok ika atl tlen wei
itoka Patmos por onitetlapoviaya de itlajtol in toYejwatzi iva por oniktematiltiaya tlen
Jesucristo okichi.
10 Itech se tonali domingo, onikmachili notech ivelitilis in Tioijyotzintli, iva onikakki
ik nokuitlapa se tlajtoli chikavak kemi se tlapitzalistli.
11 Onechilvi:
—Ne niachto iva Ne sa ik nitlami de nochi tlamantli tlen onka, kemi in letrajtih peva
ika A iva tlami ika Z. Xikijkuilo itech se amatl tlen tikitta, iva xikintitlanili in chikome
ololololistih de tlaneltokakeh tlen kateh itech tlali de Asia, kijtosneki tlen kateh Éfeso,
Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia iva Laodicea.
12 Ne onimokuapki para nikittas akin nechtlapovia, iva ijkuak onimokuapki, onikin-
mitak chikome kandelerojtih de oro xotlatokeh,
13 iva tlatlajko de kan yejonmeh chikome kandelerojtih, onikittak se tlen omottaya
kemi iKone in Tlakatl, okipiaya itzotzol weyak asta ikxitla, iva okipiaya se itlajkoilpika
de oro asta ik ielpa.
14 Itzonkal okatka istak kemi ichkatzojmitl istak, o noso istak kemi setl, iva ixtololovah
omottayah kemi tlitl momemelajtok.
15 Ikxivah opetlaniah kemi tepostli bronce kemi ijkuak kitotoniah ijtik tlitl iva
kipetiliah. Iva itlajtol omokakia chikavak kemi ijkuak ijkoyuka miek atl de se weyatl.
16 Itech iyekma okinpiaya chikome sitlalimeh, iva de itech iten okisaya se espada tlen
ojka itlatekia. Ixko sa tlawel opetlania kemi tonali ijkuak chikavak petlani.
17 Ijkuak onikittak, onivetzito ikxitlan kemi oyeskia onimikki. Pero Ye okitlali iyekma
nopa iva onechilvi:
—Amo ximomavti. Ne niachto iva Ne sa ik nitlami de nochi tlamantli tlen onka,
18 iva Ne niyolitok. Ne onixpolika, pero axka niyolitok para semijkak. Ne nikinpixtok
in yavejtih, kijtosneki Ne niknavatia in mikilistli iva kan kateh in mikkameh.

19 Xikijkuilo nochi tlen otikittak, tlen axka tlamochijtok, iva tlen satepa tlamochivalos.
20 Axka nimitzilvis tlen amika kimati tlan kijtosneki in chikome sitlalimeh tlen
otikinmitak itech noyekma, iva in chikome kandelerojtih de oro. In chikome sitlalimeh
kijtosneki yen tlayakankeh de tlen chikome ololololistih de tlaneltokakeh. Iva in chikome
kandelerojtih kijtosneki yen chikome ololololistih de tlaneltokakeh.

2

Kintlajkuililiah in tlaneltokakeh de Éfeso

1 'Xiktlajkuilili in tlayakanki de yen ololololistli de tlaneltokakeh de Éfeso iva ijkí xikilvi:
"Ijkí kijtova tlen kinpia chikome sitlalimeh itech iyekma, iva nemi tlatlajko de kan
chikome kandelerojtih de oro:
2 Ne nikmati nochi tlen tikchiva, titekipanova chikavak iva tikxikova nochi tlen
mitzpanova, iva amo tikinxikova in tlen amo kualmeh. Noijki tikinyejyekova tlen
motenevah tiotlatitlaniltih de toYejwatzi iva amo neli iva tikmomaka kuenta nik san
tekajkayajkeh.
3 Nikmati nik tikxikova nochi tlen mitzpanova, iva titlajyovia por Ne, iva amo
timosotlava.
4 Pero nikpia se tlamantli tlen amo nikvelita de te. Ayakmo techtlasojtla kemi achto
otechtlasojtlaya.
5 Por eso, xikilnamiki kenik otikatka in achto ijkuak ayamo otivetzia, iva ximoyolkuapa
iva xikchiva tlen kuali tlen achto otikchivaya. Tla amo ijkó tikchivas, nivitz iva
nimitzkixtilis mokandelero de kan kajki, tla amo timoyolkuapas.
6 Pero onka se tlamantli tlen nechpaktia de te: mitzkualania tlen kichivah in nicolaítas,
ijkó kemin Ne noijki nechkualania tlen yejvah kichivah.
7 Tlen kimati tlakaki, ma kikaki tlen iTioijyotzi in Dios kinmilvia in ololololistih de
tlaneltokakeh. Tlen tlatlanis itech nochi ovijkayotl, Ne nikmakas ma kikua itlakilo in
tlatokkuavitl tlen kitemaka nemilistli, tlen kajki kan tlaxochiojka kan kajki in Dios."

Kintlajkuililiah in tlaneltokakeh de Esmirna

8 'Xiktlajkuilili noijki in tlayakanki de yen ololololistli de tlaneltokakeh de Esmirna iva
ijkí xikilvi: "Ijkí kijtova tlen achto iva tlen sa ik tlami de nochi tlamantli tlen onka, tlen
oixpolika iva tlen oksemi omoyoliti:
9 Ne nikmati nochi tlen tikchiva, nochi in tlajyovilistli tlen mitzpanova, iva nikmati nik
tiprowe maski yi neli tiriko inavak Dios. Iva nikmati nik yi neli tlapovah fiero de te tlen
motenevah judiojtih iva amo neli, sino yejvah kateh kemi se ololololistli tlen tekipanovah
para yen Amo Kuali Tlakatl.
10 Amo ximomavti por tlen mitzpanos. Porke in Amo Kuali Tlakatl kintzakuas telpiloya
sekimeh de imejvah para imechyejyekos. Intlajyoviskeh majtlaktli tonali, pero te
xitlaneltokato nonavak asta ijkuak timikis, iva Ne nimitzmakas in nemilistli tlen yetos
kemi motlaxtlavil.
11 Tlen kimati tlakaki, ma kikaki tlen iTioijyotzi in Dios kinmilvia in ololololistih
de tlaneltokakeh. Tlen tlatlanis itech nochi ovijkayotl, ayakmo tlajyovis ipan ojpa
mikilistli."

Kintlajkuililiah in tlaneltokakeh de Pérgamo

12 'Xiktlajkuilili noijki in tlayakanki de yen ololololistli de tlaneltokakeh de Pérgamo iva
ijkí xikilvi: "Ijkí kijtova tlen kipia iespada tlen ojka itlatekia:
13 Ne nikmati nochi tlen tikchiva iva nikmati nik tichanti kan Amo Kuali Tlakatl kipia
itekivajsiya, pero maski ompa tichanti, te ok titlaneltoka nonavak. Iva nion amo otikijto
ke amo techneltoka ijkuak okimiktijkeh in Antipas tlen otetlapoviaya de Ne, ompa kan
chanti Amo Kuali Tlakatl.
14 Pero nikpia kana keski tlamantli tlen amo nikvelita de te. Ompa mova kateh
sekimeh tlen kichivah tlen kijtova itlamachtil in Balaam. Porke Balaam okimachti in
Balac ken kichivas para ma tlajtlakolchivakah in gentejtih de Israel. Okinmilvi ma
kikuakah tlakuali tlen kinmaniliah in diosmeh tlen tlamachivaltih iva ma avilnemikah
itech tlajtlakoli.
15 Noijki ompa kateh mova sekimeh tlen kichivah kemi kijtova intlamachtil in
nicolaítas, tlen Ne nikkualankaita.
16 Por eso, ximoyolkuapa porke tla amo timoyolkuapas, san nima mopan nivitz
nimitzmagas iva invah nikmomagas tlen kitokah intlamachtil in nicolaítas ika noespada
tlen kisa de itech noten.

17 Tlen kimati tlakaki, ma kikaki tlen iTioijyotzi in Dios kinmilvia in ololololistih de
tlaneltokakeh. Tlen tlatlanis itech nochi ovijkayotl, nikmakas ma kikua in maná tlen
tlaatitok itech ilvikak. Iva noijki nikmakas se tetzintli istak kan ijkuilitos se yankuik
tokayotl tlen amika kixmati, sino san yen tlen akin kiselis."

Kintlajkuililiah in tlaneltokakeh de Tiatira

18 'Xiktlajkuilili noijki in tlayakanki de yen ololololistli de tlaneltokakeh de Tiatira iva
ijkí xikilvi: "Ijkí kijtova iKone in Dios, tlen kinpia ixtololovah xotlatokeh kemi tlitl iva
kinpia ikxivah petlantokeh kemi tepostli bronce:

19 Ne nikmati nochi tlen tikchiva. Nikixmati motlasojtlalis, motlaneltokalis,
motekipanolis inavak Dios iva nikmati nik tikxikova tlen mitzpanova. Noijki nikmati
nik axka okachi titekipanova iva amo kemi achto.

20 Pero nikpia kana keski tlamantli tlen amo nikvelita de te. In sivatl Jezabel tlen
moteneva tiotenejmachti, tikkavilia ma kinmachti notekipanojkavah. Ika itlamachtil
kinkajkayava ma avilnemikah itech tlajtlakoli iva ma kikuakah in tlakuali tlen
kinmaniliah in diosmeh tlen tlamachivaltih.

21 Yejón sivatl Ne yonikmakak tiempo para ma moyolkuapa para ayakmo ma
kinmomekati in tlakah, pero amo tlakaki.

22 Por eso, yejón sivatl niktoktis ma mokoko chikavak asta ma sa weto ipan
ikochtlapech, iva ijkó noijki nikintoktis in tlakah tlen kichivah inmosa, tla amo
kikavaskeh tlen kemi ye kichiva, Ne nikintoktis ma mokokokah iva ma tlajyovikah miek.

23 Iva ipilvah yejón sivatl nikinmiktis. Ijkó, nochtin ololololistih de tlaneltokakeh
kimatiskeh nik in Ne nochi nikmati tlán kiyejyekovah in gentejtih itech intlayejyekol
iva itech inyolo. Iva kada se de imejvah nimechmakas ijkó kemi tlen onkichijkeh.

24 Pero imejvah tlen inkateh ompa Tiatira, tlen amo inkiseguirovah yejón tlamachtili
iva nion amo inkixmatih tlen yejvah kitenevah tlamachtili tlen okachi tlaatitok de tlen
Amo Kuali Tlakatl, imejvah nimechmaka san yen nin tlanavatili:

25 Xikneltokatokah in tlamachtilistli tlen yinkimatih iva yen yejón xikchijtokah, asta
ijkuak oksemi nivalmuikas.

26 Tlen tlatlanis itech nochi ovijkayotl iva kichijtos tlen Ne nikneki asta ijkuak mikis,
Ne niktlalis yen ma tlanavati itech nochtin países.

27 Kinnavatis ika se vara de tepostli, iva kinxajxamanis kemi oyeskia xoktzimeh. Ijkó
kemin Ne onikseli tekivajkayotl de noTajtzi, ye no ijkó kiselis.

28 Iva noijki nikmakas tlen kualkan sitlali.

29 Tlen kimati tlakaki, ma kikaki tlen iTioijyotzi in Dios kinmilvia in ololololistih de
tlaneltokakeh."

3

Kintlajkuililiah in tlaneltokakeh de Sardis

1 'Xiktlajkuilili noijki in tlayakanki de yen ololololistli de tlaneltokakeh de Sardis iva ijkí
xikilvi: "Ijkí kijtova tlen kinpia chikome ijyotzitzintih de Dios iva chikome sitlalimeh:
Ne nikmati nochi tlen tikchiva, iva nikmati ke miekeh kijtovah tikpia nemilistli, pero
para Ne tika kemi timiktok.

2 Xitlachixto, iva xikchikavili tlen ok tikpia antes de tikpolos para semijkak. Porke
yonimitzitak ke amo nochi yompa tlen tikchiva ixpan noDios.

3 Por eso, xikilnamiki nochi in tlamachtilistli tlen yotikseli iva tlen yotikakki.
Xikvelkaki iva ximoyolkuapa. Porke tla amo titlachixtos, nivitz kemi se ichtekki iva
amo tikmomakas kuenta tlán ora mopa noonkisaki.

4 Pero tikinpixtok ompa Sardis sekimeh tlen ayamo kisokiotiah intlaken ika tlajtlakoli.
Yejvah nova nemiskeh ika intlaken istak, porke intech povi.

5 Tlen tlatlanis itech nochi ovijkayotl, tlakentos de istak, iva amo nikpopolilis itoka
itech libro kan ijkuilitok intoka nochtin tlen kipiah nemilistli para semijkak, sino nikijtos
ixpan noTajtzi iva inmixpan iilvikaktlatitlanilvah nik ye noaxka.

6 Tlen kimati tlakaki, ma kikaki tlen iTioijyotzi in Dios kinmilvia in ololololistih de
tlaneltokakeh."

Kintlajkuililiah in tlaneltokakeh de Filadelfia

7 'Xiktlajkuilili noijki in tlayakanki de yen ololololistli de tlaneltokakeh de Filadelfia iva
ijkí xikilvi: "Ijkí kijtova tlen Yolchipavak iva tlen Yolmelajka, tlen kipia in yave de David.
Ijkuak Ye tlatlapova, amika veli tlatzakua. Iva ijkuak Ye tlatzakua, amika veli tlatlapova:

8 Ne nikmati nochi tlen tikchiva. Ne yoniktlapo se puerta para te tlen amika velis
kitzakuas. Maski amo tikpia miek chikavalistli, te tikchiva tlen kijtova notlajtol, iva amo
keman tikijtova ke amo techixmati.

9 Xikitta, tlen povih ivan Amo Kuali Tlakatl, tlen motenevah judiojtih iva amo neli, sino
san tekajkayajkeh, Ne nikchivas ma motlankuaketzakah mokxitla, para ma kimatikah
ke Ne nimitztlasojtla.
10 Iva komo otikvelkakki notlanavatil tlen kijtova xitlaxiko itech tlajyovilistli, Ne
noijki nimitzpalevis de itech neká tlajyovilistli tlen vitz itech nochi in tlaltikpaktli, para
nikinyejyekos nochtin in tlaltikpaktlakah.
11 Nivitz san nima. Xikmalvi in tlaneltokalistli tlen tikpia nonavak, para amika ma
mitzkixtili mokorona.
12 Tlen tlatlanis itech nochi ovijkayotl, Ne nikchivas ma yeto kemi pilar itech itemplo
noDios, iva ayakmo keman kisas de ompa. Iva ipa nikijkuilos itoka noDios, iva itoka in
siudad de noDios, tlen yankuik Jerusalén tlen valtemos de ilvikak kan kajki noDios. Iva
noijki ipa nikijkuilos tlen yankuik notoka.
13 Tlen kimati tlakaki, ma kikaki tlen iTioijyotzi in Dios kinmilvia in ololollistih de
tlaneltokakeh."

Kintlajkuililiah in tlaneltokakeh de Laodicea

14 'Xiktlajkuilili noijki in tlayakanki de yen ololollistli de tlaneltokakeh de Laodicea iva
ijkí xikilvi: "Ijkí kijtova tlen Amén, tlen kijtova tlen yi neli iva amo tlakajkayava, iva por
Ye, Dios okichi nochi tlen onka:
15 Ne nikmati nochi tlen tikchiva. Nikmati nik amo tisesek iva nion amo titotonik.
Okachi kuali tla otieskia tisesek o noso titotonik.
16 Pero komo san tiyamankatotonik, iva amo tisesek nion amo titotonik, tonses Ne
nimitzkixtis de nonavak kemi oyeskia nimitzijsojtlas de kan noten.
17 Porke te tikijtova titomine, kuali tika iva amitla mitzpolova. Pero amo tikmomaka
kuenta ke ixpan Dios te tiprowe, amitla tikpia, tiktemaka lástima, amo titlachia iva
tixipetztik.
18 Por eso, Ne nimitzilvia xikkova nonavak oro tlen yokichipajkeh ijtik tlitl para ijkó
yi neli xieto tiriko. Iva nonavak xikkova tzotzoli istak para ximotzotzolti para ayakmo
xipinava por tixipetztik. Iva noijki nonavak xikkova pajtli kolirio para moixtololovah
para kuali xitlachia.
19 Ne nikinmajva iva nikinyekketza nochtin tlen nikintlasojtla. Ijkó pues, ximoy-
olkuapa iva xixotlato chikavak itech motlaneltokalis.
20 Xikitta. Ne nika kan puerta nitlatokarojtok. Tla íkka kikakis notlajtol iva kitlapos in
puerta, Ne nikalakis iva nitlakuas iva, iva ye noijki tlakuas nova. 21 Tlen tlatlanis itech
nochi ovijkayotl, Ne nikavilis nova ma motlali kan notekivajsiya kan nitlanavatia, ijkó
kemin Ne onitlatlanki iva onimotlali ivan noTajtzi kan itekivajsiya kan Ye tlanavatia.
22 Tlen kimati tlakaki, ma kikaki tlen iTioijyotzi in Dios kinmilvia in ololollistih de
tlaneltokakeh."

4

Weijkachivalistli itech ilvikak

1 Satepa de nin, onikittak se puerta tlapotok itech ilvikak. Iva neká tlajtoli tlen achto
onikakki, tlen omokakki chikavak kemi ijkuak kipitzah se tlapitzali, onechilvi:
—Xivalejko nika, iva nimitzititis nochi tlen tlamochivalos satepa.
2 Ijkuakó onikmachili notech ivelitilis iTioijyotzi in toYejwatzi, iva onikittak itech
ilvikak se wei tekivajsiya, iva itech yejón tekivajsiya onikittak se tlen ompa yetok.
3 Iva tlen oyetoka itech yejón tekivajsiya opetlania kemi se tetl de jaspe iva cornalina.
Iva in tekivajsiya okiyavalojtoka se kosamalotl tlen opetlania kemi se tetl itoka
esmeralda.
4 Yejón tekivajsiya noijki okiyavalojtokah oksekimeh senpoali ivan navi tekivajsiyajtih,
iva itech yejonmeh tekivajsiyajtih oyetokah senpoali ivan navi tetajtzitzintih, otzotzole-
jtokah de istak iva okipiayah itech intzonteko se korona de oro.
5 Iva kan kajki yejón tekivajsiya okisaya tlapejpetlanilistli, otlaijkoyukaya iva otlati-
jtikuinia. Iva iyakapan tekivajsiya oxotlatokah chikome tlaviltih de tlitl, kijtosneki yen
chikome ijyotzitzintih de toYejwatzi.
6 Iyakapan tekivajsiya okatka kemi atl tlen wei tlen yi neli chipavak kemi teskatl.
Tlatlajko de kan tekivajsiya okiyavalojtokah navi kemi ikajmeh tlen yolitokeh tlen
otentokah de ixtololomeh ik inyakapa iva ik inkuitlapa.
7 Se de yejonmeh ikajmeh omottaya kemi se lión, oksé omottaya kemi se toro, oksé
okipiaya ixko kemi se tlakatl, iva oksé omottaya kemi se kuixi patlantok.

8 Nochtin yejonmeh navih ikajmeh tlen yolitokeh okinpiayah chikuase inmajasvah
kada se, iva itech inmajasvah okinpiayah miekeh ixtololomeh ik panixko iva ik tlatlaijtik.
Ika tonali ika yovali amo omoseviayah de okijtovayah:
Santo, Santo, Santo,
toTeko, Dios tlen kipia nochi velitilistli,
tlen achto yokatka, tlen axka onka iva tlen satepa vitz.
9 Iva nochipa ijkuak yejonmeh ikajmeh tlen yolitokeh okimakayah weijkachivalistli,
tetlakitalistli iva tlasojkamachilistli tlen yetok itech itekivajsiya tlen yolitok para
semijkak,
10 ijkuakó noijki in senpoali ivan navi tetajtzitzintih omotlankuaketzayah iyakapa tlen
yetok itech itekivajsiya, iva okimavistiliayah tlen yolitok para semijkak, iva okitlaliayah
inkorona iyakapan tekivajsiya, iva okijtovayah:
11 ToTeko Dios, tejwatzi motech povi
in weijkachivalistli, in tetlakitalistli iva in velitilistli.
Porke tejwatzi otikchi nochi tlen onka,
nochi omochi iva onka porke tejwatzi ijkó otikmonekilti.

5

Tlen libro ivan Ichkakonetl

1 Iva onikittak itech iyekma de tlen oyetoka itech tekivajsiya se libro kimilitok,
ijkuilitok ik tlatlaixko iva ik tlatlaijtik iva otzaktoka ika chikome seyojtih.
2 Iva onikittak se ilvikaktlatitlanili tlen kipia miek velitilistli tlen otlajtlania chikavak:
—¿Akin itech povi para kintzayanas in seyojtih iva kitlapos in libro?
3 Pero amika okatka ompa itech ilvikak nion itech tlaltikpaktli nion itlampa in
tlaltikpaktli tlen akin ma itech povi kitlapos in libro, iva nion para kittas tlán ijkuilitok.
4 Ne sa tlawel onichokak, porke amo okatka nion se tlen akin ma itech povi para
kitlapos iva kileros in libro, iva nion para kittas tlán ijkuilitok.
5 Ijkuakó se de yejvah tlen tetajtzitzintih onechilvi:
—Amo xichoka, porke in lión tlen valajtok de Judá iva tewejkaixvi de David, Ye
yokintlanili tlen kitlavelitah iva itech povi para kitlapos in libro iva kintzayanas in
chikome seyojtih.
6 Ijkuakó onikittak moketok se Ichkakonetl tlatlajko de kan tekivajsiya iva tlatlajko de
kan navi ikajmeh tlen yolitokeh, iva tlatlajko de kan tetajtzitzintih. Yejón Ichkakonetl
omottaya kemi yokimiktijkah. Okinpiaya chikome ikuakuavah iva chikome ixtololovah,
iva yejón kijtosneki yen chikome ijyotzitzintih de toYejwatzi tlen okintitlankeh itech
nochi in tlaltikpaktli.
7 Yejón Ichkakonetl oyá kan kajki in tekivajsiya, iva okitzki in libro tlen okipiaya itech
iyekma de yen tlen oyetoka itech tekivajsiya.
8 Ijkuak okitzki in libro, ijkuakó tlen navi ikajmeh tlen yolitokeh iva in senpoali ivan
navi tetajtzitzintih, omotlankuaketzkeh iyakapan Ichkakonetl. Kada se okipiaya se arpa
iva sejse kopa de oro tentok de ajviakayotl kemi oyeskia kopali, iva yejón ajviakayotl
kijtosneki yen indiostzajtzilis de tlen iaxkavah in toYejwatzi.
9 Iva okitlakuikayah se yankuik tlakuikali:
Tejwatzi motech povi para tikitzkis in libro iva tikintzayanas in seyojtih.
Porke omitzixpolojkah, iva ika moesso otikinko miekeh gentejtih para ma yekah
iaxkavah in Dios,
de nochi tlatlamantli gentejtih, de nochtin tlen tlatlamantli nik tlapovah, de nochtin
altepemeh, iva de nochtin países.
10 Iva otikchi ma yekah kemi wejwei tlanavatijkeh iva kemi tiopixkeh para Dios,
iva yejvah tlanavatiskeh itech nin tlaltikpaktli.
11 Satepa onitlachixki iva onikinkakki miekeh ilvikaktlatitlaniltih tlen okiyavalojtokah
in tekivajsiya, iva okinyavalojtokah tlen navi ikajmeh tlen yolitokeh, iva noijki
okinyavalojtokah in senpoali ivan navi tetajtzitzintih. Okatkah miyones iva miyones
de ilvikaktlatitlaniltih.
12 Iva okijtovayah chikavak:
In Ichkakonetl tlen okixpolojkah
itech povi ma kiseli velitilistli, rikojyotl,
tlamatilistli, chikavalistli,
tetlakitalistli, weijkachivalistli iva yektenevalistli.
13 Iva nochi tlamantli tlen toYejwatzi okichi itech ilvikak, itech tlaltikpaktli, itlampa
tlaltikpaktli, itech atl, onikinkaki okijtovayah:

Para tlen yetok itech itekivajsiya iva para tlen Ichkakonetl,
para yejvah ma yeto in yektenevalistli, tetlakitalistli, weijkachivalistli iva in velitilistli
para semijkak.
14 Tlen navi ikajmeh tlen yolitokeh okijtovayah:
—¡Ijkó ma yeto!
Tlen senpoali ivan navi tetajtzitzintih omotlankuaketzkeh iva okimavistilijkeh tlen
yolitok para semijkak.

6

Ichkakonetl okintzayanki in seyojtih

1 Onikittak ijkuak in Ichkakonetl okitzayanki se seyo de yen chikome seyojtih,
iva onikakki se de yejvah tlen navi ikajmeh tlen yolitokeh okijto chikavak kemi se
tlatikuinilistli:
—¡Xiviki!
2 Tonses ne onitlachixki, iva onikittak se kabayo istak, iva tlen ipan oyetiaya
okitzkijtoka se arko. Iva okimakakeh se korona, iva okiski tlatlantiv iva para velis
tlatlanis.
3 Ijkuak in Ichkakonetl okitzayanki ipan ome seyo, ijkuakó onikakki tlen ipan ome
kemi ikajmeh tlen yolitokeh, onikakki okijto:
—¡Xiviki!
4 Iva okiski oksé kabayo sa tlawel chichiltik. Iva tlen ipan oyetiaya okimakakeh
velitilistli para ma kichiva ayakmo ma kipiakah yolsevilistli in tlaltikpaktlakah iva ma
momijmiktikah sa entre yejvah. Iva okimakakeh se wei espada.
5 Ijkuak in Ichkakonetl okitzayanki ipan eyi seyo, ijkuakó ipan eyi de yejvah tlen
ikajmeh tlen yolitokeh, onikakki okijto:
—¡Xiviki!
Ne onitlachixki, iva onikittak se kabayo tlilivik. Iva tlen ipan oyetiaya okivikaya se
libra itech ima.
6 Iva onikakki se tlajtoli tlatlajko de kan kateh tlen navi ikajmeh tlen yolitokeh,
okijtovaya:
—Se kilo de trigo o noso eyi kilo de cebada ipati se denario, tlen tlaxtlavili de se tonali.
Pero amo xikijtlako in aseite ivan vino.
7 Ijkuak in Ichkakonetl okitzayanki ipan navi seyo, ijkuakó ipan navi de yejvah tlen
ikajmeh tlen yolitokeh, onikakki okijto:
—¡Xiviki!
8 Onitlachixki, iva onikittak se kabayo kostik. Iva tlen ipan oyetiaya omotokayotiaya
Mikilistli, iva ikuitlapa ovalaya in Mikachantli. Iva okimakakeh velitilistli para
kinmijmiktis se de navi parte de nochtin tlaltikpaktlakah, para kinmijmiktis ika
momagalistli, ika apistli, ika kokolistli iva ika yolkameh tekuanimeh.
9 Ijkuak in Ichkakonetl okitzayanki ipan makuili seyo, onikittak itlampa artal kan
okinmiktiayah yolkameh inmanimajvah de tlen okinmiktijkeh porke otetlapoviayah de
itlajtol in toYejwatzi iva porke okinextiayah intlaneltokalis.
10 Iva okijtovayah chikavak:
—ToTeko, tejwatzi tiyolchipavak iva tiyolmelajka, ¿asta keman tikintlajyoviltis iva
tikintlaxtlavaltis in tlaltikpaktlakah tlen otechmiktijkeh?
11 Ijkuakó okinmakakeh intzotzol istak, iva okinmilvijkeh ok ma mosevikah ok keski
tonali, asta ma ajsikah nochtin oksekimeh inmiknivah tlen tekipanovah para toYejwatzi
tlen noijki kinmiktiskeh kemi yejvah.
12 Ijkuak in Ichkakonetl okitzayanki ipan chikuase seyo, onikittak sa tlawel chikavak
otlalolinki. In tonali otlilevik kemi tzotzoli tlilivik tlen konakiah ijkuak íkka ixpolivi. In
metzi ochichilevik kemi estli.
13 In sitlalimeh de ilvikak ovetzkeh itech tlaltikpaktli, ijkó kemi ijkuak in ejekatl
kitepeva itlakilo in igoskuavitl.
14 In ilvikak opolivik kemi oyeskia se amatl okimilojkeh. Nochtin tepemeh ivan tlalmeh
tlen yavalitokeh de atl tlen wei omijkuanijkeh de kan okatkah.
15 Ijkuakó omotlaatijkeh ijtik tlakuyojtih iva ijtik tepejximeh in wejwei tlanavatijkeh
de nin tlaltikpaktli, noijki tlen wejweititokeh, tlen tominejkeh, tlen kapitanmeh de
soldadojtih, tlen chijchikavakeh, gentejtih tlen tlakovaltih iva tlen amo tlakovaltih.
16 Iva okinmilviayah in tepemeh ivan tepejximeh:
—Topah xivetzikah, iva techtlaatikah para amo ma techitta tlen yetok itech itekiva-
jsiya. Amo ma techajsi ikualanilis in Ichkakonetl.

17 Porke yoajsiko in wei tonali de ikualanilis, iva amika velis kixikos.

7

Okinseyarojkeh 144, 000 tlakah de Israel

1 Satepa de nin, onikinmitak navi ilvikaktlatitlaniltih moketokeh itech tlaltikpaktli ik navi lado: se ik tlakpak, se ik tlani, se ik kan kisa tonali iva oksé ik kan onpolivi in tonali. Yejonmeh ilvikaktlatitlaniltih okintzakuilijtokah in navi ejekameh para amo ma ejeka itech tlaltikpaktli, nion itech atl tlen wei, iva nion itech kuanmeh.
2 Noijki onikittak oksé ilvikaktlatitlanili tlen ovalaya de ik kan valkisa tonali, tlen okipiaya iseyo in toYejwatzi tlen yolitok. Yejón ilvikaktlatitlanili okintzajtzili chikavak in navi ilvikaktlatitlaniltih tlen okinmakakeh velitilistli para tlaijtlakoskeh itech tlaltikpaktli iva itech atl tlen wei.
3 Okinmilvi:
—Ayamo xikijtlakokah in tlaltikpaktli, nion atl tlen wei iva nion kuanmeh, achto moneki tikinneskayotiskeh itech inmixkuak nochtin itekipanojkavah in Dios.
4 Iva onikakki keskimeh okinneskayotijkeh. Okinneskayotijkeh 144,000 de nochtin majtlaktih ivan ome familias de Israel.
5 Tlen familia de Judá 12,000,
tlen familia de Rubén 12,000,
tlen familia de Gad 12,000,
6 tlen familia de Aser 12,000,
tlen familia de Neftalí 12,000,
tlen familia de Manasés 12,000,
7 tlen familia de Simeón 12,000,
tlen familia de Leví 12,000,
tlen familia de Isacar 12,000,
8 tlen familia de Zabulón 12,000,
tlen familia de José 12,000,
iva tlen familia de Benjamín 12,000.

Miekeh otzotzolejtokah de istak

9 Satepa de nin, onitlachixki iva onikinmitak sa tekitl miekeh gentejtih asta amo velis se kinpovas. Ompa okatkah gentejtih de nochtin países, de nochi tlatlamantli gentejtih, de nochtin tlen tlatlamantli nik tlapovah iva de nochtin altepemeh. Omoketokah iyakapan tekivajsiya iva iyakapan Ichkakonetl. Okipiayah intzotzol istak iva okipiayah seki soyatl itech inmah.
10 Iva chikavak otzajtziah, okijtovayah:
Totemakixtilis vitz de Dios,
tlen yetok itech itekivajsiya,
iva de yen Ichkakonetl.
11 Iva nochtin ilvikaktlatitlaniltih omoketokah okiyavalojtokah in tekivajsiya iva okinyavalojtokah in tetajtzitzintih, iva noijki okinyavalojtokah tlen navih ikajmeh tlen yolitokeh. Iva omotlankuaketzkeh iyakapan tekivajsiya iva omixtlapachojkeh ipan tlali iva okimavistilijkeh in toYejwatzi.
12 Okijtojkeh:
¡Ijkó ma yeto! In yektenevalistli, in weijkachivalistli,
in tlamatilistli, in tlasojkamachilistli, in tetlakitalistli,
in velitilistli iva in chikavalistli, ma yeto para yen Dios para semijkak. Ijkó ma yeto.
13 Ijkuakó se de yejvah tlen tetajtzitzintih onechtlajtlani:
—¿Akinmeh ninmeh tlen tzotzolejtokeh de istak, iva de kan ovalajkeh?
14 Iva ne onikilvi:
—NoTeko, mach nikmati. Tejwatzi tikmati akinmeh iva de kan ovalajkeh.
Iva Ye onechilvi:
—Ninmeh yejvah tlen okiskeh de itech tlajyovilistli temavti. Okipakeh intzotzol iva okistalijkeh ika iesso in Ichkakonetl.
15 Por eso kateh iyakapan itekivajsiya in Dios, tekipanovah inavak kan itemplo ika tonali ika yovali. Iva tlen yetok itech itekivajsiya kinkuidaros porke chantis invah.
16 Mach ok tiojsiviskeh iva mach ok amikiskeh, mach ok tonaltlatlaskeh iva nion mach ok tonalmikiskeh.
17 Porke in Ichkakonetl tlen kajki tlatlajko de kan tekivajsiya, yen yetos intlajpixki iva kinvikas itech ameyaltih tlen kitemakah nemilistli. Iva Dios kinvajvachilis inmixayo.

8

Tlen chikome seyo

1 Ijkuak in Ichkakonetl okitzayanki in chikome seyo, ayakmitla omokakki ompa ilvikak
kemi tlajko ora.
2 Satepa onikinmitak chikome ilvikaktlatitlaniltih tlen omoketokah iyakapan toYe-
jwatzi, iva okinmakakeh chikome tlapitzaltih, se tlapitzali para kada se ilvikaktlatitlanili.
3 Satepa ovala oksé ilvikaktlatitlanili iva omoketzki iyakapan artal kan kichichinovah
ajviakayotl. Okipiaya se tlapopochkaxitl de oro. Iva okimakakeh miek ajviakayotl kemi
oyeskia kopali para ma kisetili ivan indiostzajtzilis in toknivah yolchipavakeh, iva ma
kitlali kemi se tlamanali ipan artal de oro tlen kajki iyakapan tekivajsiya.
4 Ipokyo in ajviakayotl okiski de kan tlapopochkaxitl tlen okipixtoka in ilvikaktlati-
tlanili itech ima, otlejkok in poktli iva indiostzajtzilis in toknivah yolchipavakeh iva
oajsito asta inavak toYejwatzi.
5 Satepa in ilvikaktlatitlanili okitzki in tlapopochkaxitl, okitemiti ika tlixochtli tlen
okatka ipan artal iva okitlamotlak ipan tlaltikpaktli. Ope tlatijtikuini, tlaijkoyuka,
tlapejpetlani iva tlalolini.

Otlapitzkeh in ilvikaktlatitlaniltih

6 Satepa in chikome ilvikaktlatitlaniltih tlen okipiayah in chikome tlapitzaltih omot-
layektlalilijkeh para tlapitzaskeh.
7 Se ilvikaktlatitlanili achto otlapitzki, iva ijkuakó ovetzki itech tlaltikpaktli tesivitl iva
tlitl nelitok ivan estli. Iva otlatlak se de eyi parte de nin tlaltikpaktli, otlatlak se de eyi
parte de nochi in kuavyo iva nochi in xivyo.
8 Tlen ipan ome ilvikaktlatitlanili otlapitzki, iva ijkuakó ovetzki ijtik atl tlen wei kemi
se tepetl xotlatok. Iva se de eyi parte de yen atl tlen wei omokuapki estli.
9 Iva se de eyi parte de nochtin in yolkameh tlen okatkah ijtik atl omikkeh, iva se de
eyi parte de nochtin in barkojtih oxixitikakeh.
10 Tlen ipan eyi ilvikaktlatitlanili otlapitzki, iva ijkuakó se wei sitlali ovetzki de ilvikak
tlen oxotlativalaya kemi se wei tlitl. Ovetziko ipan se de eyi parte de nochtin weyameh
ivan ameyaltih.
11 In sitlali omotokayotiaya Chichik. Iva se de eyi parte de nochtin ameh ochichiyakeh,
iva miekeh tlaltikpaktlakah omikkeh porke okonikeh yejón atl.
12 Tlen ipan navi ilvikaktlatitlanili otlapitzki, iva ijkuakó oijtlakavik se de eyi parte in
tonali, in metzi ivan sitlalimeh. Por eso, in tonali ayakmo otlaviaya se de eyi parte de
tlajka, iva in metzi ivan sitlalimeh ayakmo otlaviayah se de eyi parte de yovak.
13 Satepa onikittak se ilvikaktlatitlanili patlantinemi tlatlajko ilvikak, iva onikakki
okijto chikavak:
—¡Ay, ay! ¡Prowestih tlen chantih ipan tlaltikpaktli ijkuak tlapitzaskeh tlen oksekimeh
eyi ilvikaktlatitlaniltih tlen ok polivih!

9

1 Tlen ipan makuili ilvikaktlatitlanili otlapitzki, iva onikittak se sitlali tlen ovetziko
de ilvikak asta ipan tlaltikpaktli. Yejón sitlali okimakakeh in yave para kitlapos in wei
olvastli wejkatla.
2 Okitlapo yejón olvastli, iva okiski miek poktli kemi oyeskia ipokyo se orno. Yejón
poktli okitlayovalti in tonali ivan ejekatl.
3 De ijtik yejón poktli okiskeh miekeh chapulimeh tlen opatlaniah ipan tlaltikpaktli,
iva okinmakakeh velitilistli para tetzopitiskeh kemi oyeskia kolomeh.
4 Iva okinnavatijkeh amo ma kijtlakokah in xivyo, nion itla tlen xoxovik iva nion se
kuavitl, sino san yen tlaltikpaktlakah tlen amo kipiah iixneskayo in toYejwatzi itech
inmixkuak.
5 Pero amo okinkavilijkeh ma kinmiktikah in tlaltikpaktlakah, sino san ma kinko-
jkokah makuili metztli. Okatka sa tlawel tekoko kemi ijkuak íkka kitzopitia se kolotl.
6 Itech nekateh tonaltih in tlaltikpaktlakah kinekiskeh mikiskeh pero amo velis. Iva
maski kinekiskeh mikiskeh, in mikilistli kincholilis.
7 In chapulimeh okatkah kemi kabayojtih tlen yi tlamachtiltih para yaskeh itech
momagalistli. Itech intzonteko okipiayah kemi se korona de oro, iva inmixko okatka
kemi ixko se tlakatl.
8 Okipiayah intzonkal kemi itzonkal se sivatl, iva intlanvah okatka kemi itlanvah se
lión.

9 Iva tlen ika omotzakuiliayah itech inmelpa okatka kemi de tepostli. Iva inmajasvah
oijkoyukayah chikavak kemi ijkuak in kabayojtih kintlatlalochtiah in karretajtih itech
momagalistli.
10 Okipiayah inkuitlapil kemi ikuitlapil se kolotl iva okipiayah inmi. Iva okipiayah
velitilistli itech inkuitlapil para kinkojkoskeh in tlaltikpaktlakah makuili metztli.
11 In chapulimeh okipiayah se inwei tlanavati, yen ilvikaktlatitlanili de tlen wei
olvastli. Yejón ilvikaktlatitlanili ika tlajtoli hebreo itoka Abadón, iva ika tlajtoli griego
itoka Apolión, kijtosneki tlaijtlako.
12 Opanok tlen yikinika tekokojkayotl, pero ok opolivia ok ome tekokojkayotl para
panos.
13 Tlen ipan chikuase ilvikaktlatitlanili otlapitzki, iva onikakki se tlajtoli tlen omokakki
tlatlajko de kan navi kuakuavtih de kan artal de oro tlen okatka iyakapan Dios.
14 Iva yejón tlajtoli okilvi tlen ya ipan chikuase ilvikaktlatitlanili tlen okipixtoka
itlapitzal:
—Xikinkajkava in navi ilvikaktlatitlaniltih tlen ilpitokeh inakastlan wei weyatl
Eufrates.
15 Yejonmeh navi ilvikaktlatitlaniltih yokatkah para kichivaskeh intekiv itech yejón
ora, itech yejón tonali, itech yejón metztli iva itech yejón xivitl, iva ijkuakó okintojtonkeh
para ma kinmiktikah se de eyi parte de nochtin tlaltikpaktlakah.
16 Iva onikakki ke okatkah ome siento miyones de soldadojtih tlen oyayah ipan
kabayojtih.
17 Ijkó onikinmitak itech neká tetzavistlachialistli, in kabayojtih iva tlen inpah
oyetiayah. Tlen inpah oyetiayah okipiayah inmelpa tlen ika omotzakuiliayah okatka
chichiltik kemi tlitl, asul kemi tetl zafiro iva kostik kemi azufre. In kabayojtih okipiayah
intzonteko kemi itzonteko se lión, iva de kan inkamak okisaya tlitl, poktli iva azufre.
18 Se de eyi parte de nochtin tlaltikpaktlakah omikkeh ika ninmeh eyi tlajyovilistih
tlen okiskeh de kan inkamak in kabayojtih.
19 In velitilistli de yejonmeh kabayojtih okipixtokah itech inkamak iva itech inkuitlapil,
porke inkuitlapil okatkah kemi kovameh tlen okipiayah intzonteko iva otetzopitiayah.
20 Pero tlen oksekimeh tlaltikpaktlakah, tlen amo omikkeh ika yejonmeh tlajyovilistih,
amo okikajkeh de kichivaskeh tlen amo kuali, nion amo okajkeh de kinweijkachivaskeh
in amo kuali ejekameh ivan diosmeh de oro, de plata, de bronce, de tetl iva de kuavitl,
tlen amo tlachiah, nion amo tlakakih iva nion amo nejnemih.
21 Nion amo okikajkeh de temiktiskeh, de tetlajchiviskeh, de avilnemiskeh itech
tlajtlakoli, iva de tlachtekiskeh.

10

Tlen ilvikaktlatitlanili iva tlen librojtzi

1 Satepa onikittak oksé ilvikaktlatitlanili chikavalise tlen ovaltemovaya de ilvikak,
kikentivitz mixtli iva ikpak itech itzonteko okivalikaya se kosamalotl. Ixko opetlania
kemi tonali, iva ikxivah omottayah kemi pilartih xotlatokeh.
2 Okipixtoka itech ima se librojtzi tlapotok, iva okitlali iyekikxi ipan atl tlen wei iva
iopochikxi okitlali ipan tlaltikpaktli.
3 Iva otzajtzik chikavak kemi ijkuak tzajtzi se lión. Iva ijkuak otzajtzik, omokakki
otlanankilijkeh chikome tlatikuinilistih.
4 Iva ijkuak otlanankilijkeh yejonmeh chikome tlatikuinilistih, ne ya yonikijkuiloskia,
pero ijkuakó onikakki se tlajtoli de ilvikak onechilvi:
—Amo xikijkuilo tlen okijtojkeh in chikome tlatikuinilistih, sino san te xikmato tlen
okijtojkeh.
5 Satepa in ilvikaktlatitlanili tlen onikittak tlaksatok ipan atl tlen wei iva ipan
tlaltikpaktli, okajkuanki iyekma ik ilvikak
6 iva okitemakak itlajtol inavak toYejwatzi tlen yolitok para semijkak, tlen okichi in
ilvikak, in tlaltikpaktli, in atl iva nochi tlen onka intech. Okijto:
—Dios ayakmo mochias okachi.
7 Ijkuak ipan chikome ilvikaktlatitlanili tlapitzas, ijkuakó Dios kichivas tlen san
Ye yokimatoka tlán kichivas. Kichivas ijkó kemi yokinmatiltijka itlakevalvah tlen
tiotenejmachtijkeh.
8 In tlajtoli tlen achto onikakki de ilvikak, oksemi onechilvi:
—Xivia, iva xikitzki in librojtzi tlen tlapotok itech ima in ilvikaktlatitlanili tlen
tlaksatok ipan atl tlen wei iva ipan tlaltikpaktli.

9 Onia kan okatka in ilvikaktlatitlanili iva onikilvi ma nechmaka in librojtzi, iva ye
onechilvi:
—Xikitzki iva xikua. Itech moten tikmachilis tzopelik kemi serajnektli, pero ik moijtik
tikmachilis chichik.
10 Tonses onikitzki in librojtzi de kan ima in ilvikaktlatitlanili iva onikua. Itech
noten onikmachili tzopelik kemi serajnektli, pero ijkuak oniktolo, ik noijtik onikmachili
chichik.
11 Ijkuakó in ilvikaktlatitlanili onechilvi:
—Moneki oksemi xikijto tlen Dios mitzilvis para xikinmilvi miekeh altepemeh, miekeh
países, miekeh tlen tlapovah tlatlamantli tlajtoli iva miekeh wejwei tlanavatijkeh.

11

Tlen ome testigojtih

1 Satepa onechmakakeh se kuavitl kemi metro, iva onechilvijkeh:
—Ximoketza iva xiktamachiva itemplo in Dios ivan artal, iva xikinpova keskimeh tlen
ompa kimavistiliah in Dios.
2 Pero amo xiktamachiva in kiavaktli tlen kajki kiavak de kan templo, porke
yejón kiavaktli yokinmaktilijkeh tlen amo tlaneltokah inavak Dios. Yejvah ipan
mokejketzaskeh in siudad chipavak eyi xivitl ivan tlajko.
3 Iva ne nikintitlanis ome notestigojvah para kijtoskeh tlen Ne nikinmilvis por 1,260
tonaltih, iva konakijtoskeh intzotzol de netekipacholi kemi ijkuak íkka ixpolivi.
4 Yejonmeh ome testigojtih kijtosneki yejvah tlen ome olivoskuanmeh ivan tlen ome
kandelerojtih, tlen kateh iyakapan Dios tlen iteko in tlaltikpaktli.
5 Tla íkka kineki itla kintoktis, yejvah kixtiah tlitl itech inten iva kinchichinovah tlen
kintlavelitah. Ijkó nik mikis tlen akin kinekis itla kintoktis.
6 Yejonmeh ome testigojtih kipiah velitilistli para kitzakuaskeh in ilvikak, para ayakmo
ma kiavi mientras tlanejmachtiskeh ika Dios itlajtol. Noijki kipiah velitilistli para
kikuapaskeh estli in atl, iva noijki para kitlajyoviltiskeh in tlaltikpaktli ika nochi
tlamantli fierotik, san keski welta kinekiskeh.
7 Iva ijkuak tlamiskeh de tetlapoviskeh tlen Dios okinmilvi ma kijtokah, in amo kuali
yolkatl tlen kisas de kan wei olvastli, invah mokitzkis, iva kintlanilis iva kinmiktis.
8 Inkuerpo tilantoskeh itech ojmeh de kan wei siudad kan toTeko okikrusifikarojkeh.
Yejón siudad noijki kaviltokayotiah Sodoma iva Egipto.
9 In gentejtih de ik sentetl altepemeh, de nochi tlatlamantli gentejtih, nochtin tlen
tlapovah tlatlamantli tlajtoli iva de nochtin países kittaskeh inkuerpo de yejonmeh ome
mikameh tilantoskeh eyi tonali ivan tlajko, iva amo kitekaviliskeh ma kintookakah.
10 In tlaltikpaktlakah pakiskeh porke yomikkeh yejonmeh omeh tiotenejmachtijkeh, il-
vichivaskeh iva motlatliokoliskeh se ivan oksé, porke yejonmeh ome tiotenejmachtijkeh
ayakmo tlakuejsoskeh.
11 Pero satepa de eyi tonali ivan tlajko, in ijyoyotl tlen kitemaka nemilistli tlen Dios
okititlanki, okalakki intech iva omoketevakeh. Iva nochtin tlen okinmitakeh sa tlawel
omomavtijkeh.
12 Satepa tlen ome testigojtih okikakkeh se tlajtoli chikavak, okinmilvi:
—Xitlejkokah nika tlakpak.
Yejvah otlejkokeh para ilvikak itech se mixtli iva tlen kintlavelitah okinmitakeh.
13 San nima ijkuakó chikavak otlalolinki iva se majtlaktli parte de nochi in siudad
oxixitikak, iva omikkeh chikome mil gentejtih ika yejón tlalolinilistli. Oksekimeh tlen
amo omikkeh, sa tlawel omomavtijkeh iva okiweijkachijkeh in Dios tlen kajki ilvikak.
14 Ijkó nik opanok tlen ipan ome tekokojkayotl, pero san nima ompa vitz oksé tlen
ipan eyi tekokojkayotl.

Tlen chikome ilvikaktlatitlanili otlapitzki

15 Tlen ipan chikome ilvikaktlatitlanili otlapitzki, iva omokakeh miekeh tlajtoltih
chikavak itech ilvikak, okijtojkeh:
Axka toDios ivan Cristo tlen Dios okivaltitlanki para techmakixtis, yi tlanavatiskeh itech
nochi in tlaltikpaktli,
Iva tlanavatiskeh para semijkak.
16 Ijkuakó tlen senpoali ivan navi tetajtzitzintih tlen oyetokah itech intekivajsiya iyaka-
pan toYejwatzi, omotlankuaketzkeh iva omixtlapachojkeh ipan tlali iva okimavistilijkeh
in toYejwatzi,
17 okijtojkeh:
Timitztlasojkamachiliah, toTeko,

tejwatzi Dios tlen tikpia nochi velitilistli,
tlen achto yotikatka, tlen axka tonka iva tlen tivalmuikas,
timitztlasojkamachiliah porke yotikonanki movelitilis iva yope titlanavatia.
18 In tlaltikpaktlakah de nochtin países okualankeh,
pero mokualanilis inpa yovala,
iva yoajsiko in tonali para tikijtos akinmeh tlajtlakolejkeh iva akinmeh amo de yejvah tlen yomikkeh.
Noijki yoajsiko in tonali para tikintlaxtlavis motekipanojkavah tlen tiotenejmachtijkeh,
iva tlen yolchipavakeh, iva nochtin tlen oksekimeh tlen kitlakitah motoka,
desde tlen okachi wejweititokeh iva tlen amo wejweititokeh.
Iva noijki yoajsiko in tonali para tikinmixpolos tlen kixpolovah in tlaltikpaktli.
19 Ijkuakó otlapovik itemplo in toYejwatzi tlen kajki ilvikak, iva ompa ijtik templo omottaya in tlatiochivalkaja de moyekkavalistli. Otlapejpetlanki, otlaijkoyukak, otlatijtikuinki, otlalolinki iva chikavak otesivik.

12

In sivatl ivan kovatl

1 Ijkuakó ovalmonexti se wei neskayotl itech ilvikak. Ovalmonexti se sivatl omottaya kemi oyeskia otlakentoka ika tonali, iva in metzi okatka ikxitla, iva okikuaonakijtoka se korona de majtlaktli ivan ome sitlalimeh.
2 Yejón sivatl okatka yi kokoxki ika konetl, iva otzajtzia chikavak porke yi nesis ikone.
3 Satepa ovalmonexti oksé neskayotl itech ilvikak. Ovalmonexti se wei kovatl chichiltik, okinpiaya chikome itzontekonvah, iva majtlaktli ikuakuavah, iva itech kada se itzonteko okipiaya se korona.
4 Ika ikuitlapil okinmichpanki se de eyi parte de nochtin in sitlalimeh de ilvikak iva okintlamotlak itech tlaltikpaktli. Yejón kovatl omoketzki iyakapan sivatl tlen yi nesis ikone, para kikualis san nima ijkuak nesis.
5 In sivatl okipixki se chokotzi, tlen kinnavatis ika ivara de tepostli nochtin tlaltikpaktlakah de nochtin países. Ijkuakó ikone okikixtilijkeh iva okivikilijkeh inavak toYejwatzi, kan toYejwatzi itekivajsiya.
6 In sivatl ocholo oyá kan tlavaki, kan toYejwatzi yokiyektlalilijka se lugar para ompa ma kitlamakakah por mil doscientos sesenta tonaltih.
7 Satepa omochi se wei momagalistli itech ilvikak. Miguel ivan ilvikaktlatitlaniltih tlen ye kinyakana okimomagakeh ivan kovatl ivan iejekavah.
8 Pero in kovatl ivan iejekavah amo otlatlankeh yej otlapolojkeh iva ayakmo okatka lugar para yejvah itech ilvikak.
9 In kovatl, tlen yowejka onka, tlen noijki itoka Amo Kuali Tlakatl o noso Satanás tlen kinkajkayava nochtin tlaltikpaktlakah, ye ivan nochtin iejekavah okinkixtijkeh de ilvikak iva okonintlamotlakeh itech tlaltikpaktli.
10 Ijkuakó onikakki se tlajtoli chikavak ompa ilvikak, okijto:
—Axka yoejkok in temakixtilistli, ivan velitilistli, ivan tlanavatilistli de toDios ivan tekivajkayotl de Cristo tlen Dios okivaltitlanki para techmakixtis, porke yokontlamotlakeh itech tlaltikpaktli tlen ika tonali ika yovali okinmistlakaviaya toknivah iyakapan Dios.
11 In toknivah okitlanilijkeh in kovatl ika iesso tlen okinoki in Ichkakonetl iva ika itlajtol in Dios tlen yejvah okitematiltijkeh, amo okimakaskeh de kipoloskeh innemilis, sino omotemaktijkeh maski ma kinmiktikah.
12 Por eso, ma yeto pakilistli itech ilvikak. Xipakikah imejvah tlen inkateh ilvikak. Pero, prowestih tlen chantih itech tlaltikpaktli iva itech atl tlen wei. Porke in Amo Kuali Tlakatl kimati nik sa kana keski tonali kipia para kichivas tlen ye kineki iva yotemok kan imejvah inkateh iva sa tlawel kualani.
13 Ijkuak in kovatl okimomakak kuenta nik yokivaltlamotlakeh ipan tlaltikpaktli, ope kikuitlapantoka in sivatl tlen okipixki ikone chokotzi.
14 Pero in sivatl okimakakeh ome iajasvah wejwei de se wei kuixi, para ma patlani wejka de kan kajki in kovatl iva ma via asta kan tlavaki, kan kitlamakaskeh eyi xivitl ivan tlajko.
15 In kovatl okikixti miek atl de ijtik ikamak kemi se weyatl para ma kivika in sivatl.
16 Pero in tlaltikpaktli okipalevi in sivatl. In tlaltikpaktli otlapovik iva okitolo in weyatl tlen in kovatl okikixti de ijtik ikamak.

17 In kovatl sa tlawel okualanki inavak in sivatl, iva oyá invah okimomagato tlen
iwejkaixvivah in sivatl tlen ok keskimeh omokajkeh, tlen kivelkakih itlanavatilvah in
toYejwatzi, iva amo kavah de tetlapoviah de Jesús.

13

Tlen ome yolkameh amo kualmeh

1 Iva in kovatl omoketzato itempan atl tlen wei.
Ijkuakó onikittak okiski de ijtik atl se amo kuali yolkatl tlen okinpiaya chikome
itzontekonvah iva majtlaktli ikuakuavah. Itech kada se ikuakuav okipiaya se korona,
iva itech kada se itzonteko oijkuilitoka se tokayotl tlen fiero kijtojtok kontra toYejwatzi.
2 Yejón amo kuali yolkatl omottaya kemi se tigre, iva okinpiaya ikxivah kemi ikxivah
se oso, iva okipiaya ikamak kemi ikamak se lión. In kovatl okichi ke in amo kuali yolkatl
ma kipia velitilistli iva ma kipia itekivajsiya, iva ma kipia wei tekivajkayotl.
3 Se de itzontekonvah in amo kuali yolkatl omottaya kemi oyeskia okikuatzontekeh
iva omottaya kemi yi mikatl. Pero yejón kan okikuatzontekeh opajtik, iva nochtin
tlaltikpaktlakah sa otlatlachixkeh iva nochtin ope motemaktiah inavak in amo kuali
yolkatl.
4 Okimavistilijkeh in kovatl porke okimakak tekivajkayotl in amo kuali yolkatl, iva
noijki okimavistilijkeh in amo kuali yolkatl. Okijtojkeh:
—Amika oksé kipia velitilistli kemi nin amo kuali yolkatl. ¿Akin velis ivan mokitzkis?
5 Noijki okikavilijkeh in amo kuali yolkatl ma moweineki ika ikamak iva ma tlajto
fiero de toYejwatzi. Iva noijki okikavilijkeh ma tlanavati ompoali ivan ome metztli.
6 Iva ijkó okichi. Otlajto fiero de toYejwatzi iva de itoka, noijki otlajto fiero de kan
chanti in toYejwatzi iva de tlen chantih ompa ilvikak.
7 Noijki okikavilijkeh ma invah kimomaga tlen kiseguirovah in toYejwatzi iva ma
kintlanili. Iva okimakakeh velitilistli para kinnavatis nochtin tlaltikpaktlakah, de
nochtin altepemeh, iva nochtin tlen tlatlamantli ik tlapovah iva de nochtin países.
8 Yejón amo kuali yolkatl okimavistilijkeh nochtin tlaltikpaktlakah tlen amo ijkuilitok
intoka itech libro tlen kipixtok in Ichkakonetl, tlen okimiktijkeh. Yejón libro okijkuilo-
jkeh desde antes de okichivaskia in tlaltikpaktli in toYejwatzi, iva itech yejón libro
ijkuilitok intoka de nochtin tlen kipiah nemilistli para semijkak.
9 Tlen kimati tlakaki, ma kikaki.
10 Tlen kitokaros kitzakuaskeh telpiloya, kitzakuaskeh telpiloya. Tlen kitokaros
kimiktiskeh ika espada, ika espada kimiktiskeh. Por eso, tlen iaxkavah in toYejwatzi
moneki kixikoskeh tlen kipanoskeh, iva amo ma kipolokah innetenmachilis inavak
toYejwatzi.
11 Satepa onikittak oksé amo kuali yolkatl, pankistivitz de itech tlaltikpaktli. Okinpiaya
ome ikuakuavah kemi ikuakuavah se ichkakonetl, pero otlajtovaya kemi se kovatl.
12 Iva okiseli tekivajkayotl de tlen achto amo kuali yolkatl, iva otekipanovaya para
ye. Iva okinchikavili nochtin tlaltikpaktlakah ma kimavistilikah tlen achto amo kuali
yolkatl, tlen okatka kuatlatzontektli iva satepa opajtik.
13 Noijki okinchivaya wejwei tetzavkaneskayomeh inmixpan gentejtih, iva asta
okichivaya ma vetzi tlitl de ilvikak asta ipan tlaltikpaktli.
14 Okinkajkaya in tlaltikpaktlakah ika neskayomeh tlen okinchivaya ika itlanavatil tlen
achto amo kuali yolkatl. Iva okinnavati ma kichivakah se tlaixkopinkayotl de tetl de tlen
achto amo kuali yolkatl, tlen okikuatzontekah ika espada pero ok oyolitoka.
15 Yejón tlen ipan ome amo kuali yolkatl noijki okimakakeh velitilistli para ma kijpitza
itlaixkopinkayo de tetl tlen achto amo kuali yolkatl, para ma veli ma tlajto iva ma
kinmikti nochtin tlen amo kinekih kimavistiliskeh.
16 Noijki okinchikavili nochtin ma kintlalilikah se tlaixneskayotl itech inyekma o itech
inmixkuak, tlen wejweititokeh ivan tlen amo wejweititokeh, tlen tominejkeh iva tlen
prowestih, gentejtih tlen tlakovaltih iva tlen amo tlakovaltih.
17 Iva amika ovelia otlakovaya niompor otlanemakaya tla amo okipiaya yejón
tlaixneskayotl de itoka tlen achto amo kuali yolkatl o noso inúmero de yejón yolkatl.
18 Moneki miek tlamatilistli itech nin tlamantli. Tla íkka kimomaka kuenta, ma kichiva
de ma kajsikamati tlán kijtosneki in número de yen amo kuali yolkatl, porke yejón
número kijtosneki inúmero de se tlaltikpaktlakatl iva yejón número yen 666.

14

Intlakuikal tlen 144,000 gentejtih

1 Satepa onikittak in Ichkakonetl moketok ipan tepetl tlen itoka Sión. Iva ompa Ivan
okatkah 144,000 gentejtih, tlen okipiayah ijkuilitok itech inmixkuak itoka in Ichkakonetl
iva itoka in iTajtzi.
2 Satepa onikakki itech ilvikak kemi ijkuak chikavak ijkoyukah miekeh weyameh
o noso kemi ijkuak chikavak tlatikuini. Onikakki kemi otlatzotzonayah miekeh ika
arpajtih.
3 Iva okitlakuikayah se yankuik tlakuikali, iyakapan tekivajsiya iva inyakapan navih
tlen yolitokeh iva inyakapan tetajtzitzintih. Amika ovelia okimomachtiaya in letra de
yejón tlakuikali, sino san yejvah tlen 144,000 gentejtih tlen okinmakixtijkeh de entre
nochtin tlaltikpaktlakah.
4 Yejvah okatkah chipavakeh kemi ichpokameh tlen ayamo kixmatih se tlakatl. Iva
san kan yavi in Ichkakonetl yejvah noijki ompa yavih. Yejvah okinmakixtijkeh de entre
nochtin tlaltikpaktlakah, para yeskeh kemi tlen yikinika tlakilotl tlen se kipixka para
Dios iva para in Ichkakonetl.
5 Amo kema otlakajkayajkeh iva amo keman okichijkeh itla tlen amo kuali.

Tlen eyi ilvikaktlatitlaniltih

6 Satepa onikittak oksé ilvikaktlatitlanili opatlania tlatlajko ilvikak tlen okipiaya
tlen yankuik kuali tlajtoli tlen kipia miek ipati para semijkak, para kintlapovis in
tlaltikpaktlakah de nochtin países, de nochi tlatlamantli gentejtih, de nochtin tlen
tlapovah tlatlamantli tlajtoli iva de nochtin altepemeh.
7 Iva okijtovaya chikavak:
—Xikimakasikah in Dios iva xikweijkachivakah, porke yoajsik ora para kijtos akin
tlajtlakole iva akin amo. Xikmavistilikah tlen okichi in ilvikak ivan tlaltikpaktli, in atl
tlen wei ivan ameyaltih.
8 Oksé ilvikaktlatitlanili okiseguiro tlen achto ilvikaktlatitlanili iva okijto:
—Yovetzki, yovetzki tlen wei siudad de Babilonia, tlen okatka kemi se sivatl tlen
okichi ke nochtin países ma konikah tlen teyoltilanki vino de imomekatilis para ivan
ma tlajtlakolchivakah.
9 Satepa oksé tlen ipan eyi ilvikaktlatitlanili okinseguiro tlen ome ilvikaktlatitlaniltih
iva chikavak okijtovaya:
—Tla íkka kimavistilia tlen amo kuali yolkatl ivan iixkopinkayo de tetl, iva motekavilia
ma kitlalilikah ixneskayotl itech ixkuak o noso itech ima,
10 kipia de konis tlen chikavak vino, kijtosneki ikualanilis Dios, tlen amo nelitok ika
itla iva yi kajki itech kopa de ikualanilis. Iva kitlajyoviltiskeh ika tlitl iva ika azufre
inmixpan ilvikaktlatitlaniltih yolchipavakeh iva ixpan Ichkakonetl.
11 Ipokyo in tlitl tlen kitlajyoviltijtos, nochipa tlejkotos para semijkak. Iva amo
keman kipiaskeh nesevili nion tlajka nion yovak nochtin tlen kimavistiliskeh in amo
kuali yolkatl ivan iixkopinkayo de tetl, iva nochtin tlen motekaviliskeh ma kintlalilikah
ixneskayotl de itoka.
12 Por eso, tlen kiseguirovah Dios moneki kixikoskeh nochi tlajyovilistli tlen kinpanos,
iva moneki kivelkakiskeh itlanavatil Dios iva moneki kitlaliskeh intlaneltokalis inavak
Jesús.
13 Ijkuakó onikakki se tlajtoli de ilvikak. Onechilvi:
—Xikijkuilo tlen nimitzilvis: “Ma pakikah tlen mikiskeh de nika para tlayakapa por
tlaneltokah inavak toTeko.” In Tioijyotzintli noijki kijtova: “Yi neli, yejvah moseviskeh
de intekiv, iva intlaxtlavil de nochi tlen okichijkeh ompa invah yetos.”

Pixkalistli itech tlaltikpaktli

14 Ijkuakó onikittak se mixtli istak. Iva ipan mixtli oyetoka se kemi tlen iKone in
Tlakatl. Okipiaya se korona de oro ipan itzonteko iva okikitzkijtoka se ojoso sa tlawel
tlateki.
15 Iva oksé ilvikaktlatitlanili okiski de ijtik itemplo in toYejwatzi iva okitzajtzili
chikavak tlen yetok ipan mixtli:
—Xikteki in tlakilotl ika moojoso. Porke yochikavak iva yoajsik tonali para se kololos.
16 Ijkuakó tlen yetok ipan mixtli okitemovi iojoso ipan tlaltikpaktli iva otlatekki itech
nochi in tlaltikpaktli.
17 Satepa oksé ilvikaktlatitlanili okiski de ijtik itemplo in toYejwatzi tlen kajki ilvikak,
iva noijki okipiaya se ojoso sa tlawel tlateki.
18 Iva de kan artal okiski oksé ilvikaktlatitlanili tlen okipiaya velitilistli para teixpolos
ika tlitl. Iva okitzajtzili chikavak in ilvikaktlatitlanili tlen kipia iojoso tlateki. Okilvi:
—Xikitzki moojoso tlateki, iva xitlateki ika uvas itech tlaltikpaktli porke yochikavak.

19 In ilvikaktlatitlanili okipanolti iojoso ipan tlaltikpaktli iva okitekki in uvas, iva
okitenki ijtik se tanke kan kipatzkah in uvas, iva yejón kijtosneki yen ikualanilis in
toYejwatzi.
20 Yejón uvas okipatzkakeh kiavak de kan siudad de Jerusalén, iva de kan tanke okiski
sa tlawel miek estli asta oajsito kan infreno in kabayojtih, iva omotlelo in estli kana eyi
siento kilómetro de wejka.

15

Tlen chikome ilvikaktlatitlaniltih

1 Onikittak itech ilvikak oksé neskayotl wei iva tetzavitl. Onikinmitak chikome
ilvikaktlatitlaniltih okinpixtokah tlen sa ik tlami chikome tlajyovilistih. Ijkuak tlamiskeh
in yejonmeh chikome tlajyovilistih, noijki tlamis ikualanilis in toYejwatzi de invan
tlaltikpaktlakah.
2 Noijki onikittak kemi se wei atl de teskatl nelitok ika tlitl. Iva itech yejón atl wei
ompa omoketokah tlen okitlanilijkeh in amo kuali yolkatl, tlen amo omotlankuaketzkeh
iyakapan ixkopinkayo de tetl, iva nion amo omotekavilijkeh ma kintlalilikah in número
de itoka. Okinpixtokah inmarpajvah tlen toYejwatzi okinmakak.
3 Iva okitlakuikayah se tlakuikali tlen okijkuilo Moisés tlen otekipanovaya para
toYejwatzi, iva noijki okitlakuikayah in tlakuikali de yen Ichkakonetl. Ijkí nik
otlakuikayah:
Wei iva tetzavitl nochi tlen otikchi,
toTeko, tejwatzi Dios tlen tikpia nochi velitilistli.
Yi neli iva yompa nochi tlen tikchiva,
tejwatzi tiwei tlanavati de nochtin países.
4 ¿Akin amo mitzimakasis, toTeko?
¿Akin amo kiweijkachivas motoka?
San yen tejwatzi tiyolchipavak.
Nochtin tlaltikpaktlakah de nochtin países vitzeh iva mitzmavistiliskeh,
porke kitlatokeh nik yompa tlen tikchiva.
5 Satepa de nin, onitlachixki iva onikittak itech ilvikak otlapovik in templo, in
mantajkaltiopa de moyekkavalistli.
6 Iva de ijtik templo okiskeh tlen chikome ilvikaktlatitlaniltih tlen okinpixtokah in
chikome tlajyovilistih. Otzotzolejtokah ika intzotzol de lino, chipavak iva petlantok.
Noijki okipiayah intlajkoilpika de oro asta inmelpa.
7 Iva se de tlen navi ikajmeh tlen yolitokeh, okinmakak kada se de tlen chikome
ilvikaktlatitlaniltih, se kopa de oro tentok de ikualanilis in toYejwatzi tlen yolitok.
8 In templo otenki de poktli tlen ovalaya de imavissotlanex iva de ivelitilis in toYejwatzi.
Iva amika ovelia okalakia ijtik templo mientras in chikome ilvikaktlatitlaniltih ayamo
otlamia okinnokiayah tlen chikome tlajyovilistih.

16

Chikome kopajtih de ikualanilis Dios

1 Satepa onikakki se chikavak tlajtoli tlen okiski de kan templo iva okinmilvi tlen
chikome ilvikaktlatitlaniltih:
—Xiviah xikinnokitih itech tlaltikpaktli tlen chikome kopajtih tlen tentokeh de
ikualanilis in Dios.
2 Tlen achto ilvikaktlatitlanili oyá iva okinoki ikopa ipan tlaltikpaktli, iva nochtin
tlaltikpaktlakah tlen okipiayah iixneskayo in amo kuali yolkatl iva tlen okimavistiliayah
iixkopinkayo de tetl, intech okiskeh tzotzomeh tlen sa tlawel fierojtih iva tetonejkeh.
3 Tlen ipan ome ilvikaktlatitlanili okinoki ikopa ipan atl tlen wei, iva in atl omokuapki
estli kemi iesso se mikatl, iva omikkeh nochtin yolkameh tlen okatkah ijtik atl.
4 Tlen ipan eyi ilvikaktlatitlanili okinoki ikopa ipan weyameh iva ipan ameyaltih, iva
nochi in atl omokuapki estli.
5 Satepa onikakki in ilvikaktlatitlanili tlen okipiaya tekivajkayotl itech atl. Okijto:
—ToTeko, tejwatzi yompa tlen tikchiva, tejwatzi tiyolchipavak, tlen axka tonka iva tlen
achto yotikatka.
6 Porke yejvah okinmiktijkeh tlen moaxkavah iva tlen motiotenejmachtijkavah. Iva
axka tejwatzi tikinmaka ma konikah estli, para ma kitlaxtlavakah por tlen okichijkeh.
7 Noijki onikakki oksé tlajtoli tlen okiski de itech artal. Okijto:
—Yi neli, toTeko, Dios tlen tikpia nochi velitilistli, tejwatzi tikintlajyoviltia in gentejtih
melajka kuali iva yompa.

8 Tlen ipan navi ilvikaktlatitlanili okinoki ikopa ipan tonali, iva in tonali okimakakeh
velitilistli para ma kinchichino in tlaltikpaktlakah ika itliyo.
9 In tlaltikpaktlakah otlatlakeh, pero amo omoyolkuapkeh iva nion amo okiweijkachi-
jkeh in toYejwatzi tlen kipia velitilistli itech yejonmeh tlamantih temavtijkeh, sino yej
otlajtojkeh fiero de toYejwatzi.
10 Tlen ipan makuili ilvikaktlatitlanili okinoki ikopa ipan itekivajsiya in amo kuali
yolkatl, iva otlayovak kan ye tlanavatia. Iva in gentejtih asta omonenepiltetexovayah de
kualolistli.
11 Pero amo omoyolkuapkeh de tlen okichivayah, sino yej otlajtojkeh fiero de
toYejwatzi tlen kajki ilvikak, por okualolismikiah iva por otenkeh de tzotzomeh.
12 Tlen ipan chikuase ilvikaktlatitlanili okinoki ikopa ipan weyatl Eufrates, iva in atl
ovaki. Iva ijkó omochi se ojtli para velis panoskeh in wejwei tlanavatijkeh tlen vitzeh
de ik kan valkisa tonali.
13 Satepa onikittak de kan ikamak in kovatl, iva de kan ikamak in amo kuali yolkatl,
iva de kan ikamak in tiotenejmachti tekajkaya, okiskeh eyi amo kuali ejekameh tlen
omottayah kemi kalameh.
14 Yejonmeh yejvah tlen amo kuali ejekameh tlen okipiayah velitilistli para ok-
inchivayah tetzavkaneskayomeh. Okiskeh para kinmololoskeh nochtin wejwei tlanavati-
jkeh de nin tlaltikpaktli para kimomagaskeh ivan toYejwatzi tlen kipia nochi velitilistli,
itech neká wei tonali tlen toYejwatzi yokitlali.
15 Por eso toTeko kijtova: "Xikittakah, Ne nivitz kemi se ichtekki amo inmonejmachpa.
Ma paki tlen ijsatos iva tzotzolejtos, para amo nemis xipetztik iva amo pinavas ijkuak
kittaskeh."
16 Tlen eyi amo kuali ejekameh okinmololojkeh in wejwei tlanavatijkeh se lugar kan
kitokayotiah ika tlajtoli hebreo Armagedón.
17 Tlen ipan chikome ilvikaktlatitlanili okinoki ikopa ejekatipa, iva omokakki se
chikavak tlajtoli de kan templo de ilvikak, iva omokakki okiski kan kajki in tekivajsiya.
Okijto:
—Nochi ya yotlanki yomochi.
18 Ijkuakó otlapejpetlanki, otlaijkoyukak iva otlatijtikuinki. Otlalolinki sa tlawel
chikavak itech tlaltikpaktli iva amo kema ijkó nik tlalolini desde ijkuak oneskeh in
gentejtih itech nin tlaltikpaktli.
19 Tlen wei siudad de Babilonia otlapanki iva omochi eyi pedaso, iva in siudades de
nochi in tlaltikpaktli oxijxitinkeh. ToYejwatzi amo okilka in siudad de Babilonia, iva
okoniti in vino de tlen chikavak ikualanilis.
20 Nochtin tlalmeh tlen yavalitokeh de atl tlen wei iva nochtin tepemeh opolikeh.
21 Iva de ilvikak ovetzki wejwei tesivitl inpan tlaltikpaktlakah. Kada se tesivitl okatka
etik kemi ompoali kilo. Iva in tlaltikpaktlakah otlajtojkeh fiero de toYejwatzi por
okintitlanili yejón tesivitl temavti tlen sa tlawel tlaixpolo.

17

In sivatl tlen wel momekati

1 Satepa ovala se de tlen chikome ilvikaktlatitlaniltih tlen okinpiaya tlen chikome
kopajtih, iva onechilvi:
—Xiviki iva nimitzititis tlen kipanos in sivatl tlen wel momekati, tlen yetok itech
miekeh ameh.
2 In wejwei tlanavatijkeh de nochi in tlaltikpaktli okichijkeh inmosa yejón sivatl. Iva
in tlaltikpaktlakah kemi oyeskia omotlavantijkeh ika tlen amo kuali tlen ye kichiva para
ma tlajtlakolchivakah por ye itlajtlakol.
3 Satepa in Tioijyotzintli notech ovala iva onechvikak kan tlavaki. Iva onikittak se
sivatl yetok itech se amo kuali yolkatl chichiltik. Yejón amo kuali yolkatl otentoka de
tokayomeh tlen fiero kijtojtok de toYejwatzi, iva okinpiaya chikome itzontekonvah iva
majtlaktli ikuakuavah.
4 In sivatl otzotzolejtoka ika itzotzol morado iva chichiltik. Ochijchitoka ika oro, ika
perlas iva ika tetzitzintih tlen petlanih. Okitzkijtoka se kopa de oro tentok de tlen tepinati
tlen ye kichiva invan nochtin tlakah.
5 Itech ixkuak oijkuilitoka se tokayotl tlen amika okajsikamatia tlán kijtosneki,
okijtovaya: "Wei Babilonia, teena de nochtin sivameh tlen momekatijkeh iva de nochi
pitzoyotl de nin tlaltikpaktli."

6 Iva onikmomakak kuenta ke yejón sivatl oivintitoka ika inmesso de tlen toYejwatzi iaxkavah iva ika inmesso de tlen okinmiktijkeh por otetlapoviayah de Jesús. Ijkuak onikittak yejón sivatl, onikmotetzavi sa tekitl.
7 Ijkuakó in ilvikaktlatitlanili onechilvi:
—¿Tleka wel tikmotetzavia? Ne nimitzilvis tlán kijtosneki in sivatl iva tlen amo kuali yolkatl tlen ipan yetiv, tlen kinpia chikome itzontekonvah iva majtlaktli ikuakuavah.
8 In amo kuali yolkatl tlen otikittak yen tlen achto yokatka, pero axka mach ok yolitok. Pero valkisas de kan wei olvastli iva satepa kimiktiskeh para semijkak. Iva nochtin tlaltikpaktlakah, tlen amo nestok intoka itech libro kan ijkuilitok intoka nochtin tlen kipiah nemilistli para semijkak desde antes de okichivaskia in tlaltikpaktli in Dios, sa tlawel kimotetzaviskeh ijkuak kittaskeh in amo kuali yolkatl, tlen achto yokatka, tlen axka mach yolitok, pero oksé welta valmonextis.
9 'Nika moneki tlamatilistli para se kajsikamatis: Tlen chikome itzontekonvah in amo kuali yolkatl kijtosneki chikome tepemeh tlen inpan yetok in sivatl,
10 iva noijki kijtosneki chikome wejwei tlanavatijkeh. Makuili de yejonmeh wejwei tlanavatijkeh yomikkeh, se axka ok onka, iva oksé ayamo monextia. Pero ijkuak monextis mach wejkavas tlanavatis.
11 In amo kuali yolkatl tlen achto yokatka, iva tlen axka mach ok yolitok, kijtosneki yen tlen yi chikueyi wei tlanavati. Iva nin wei tlanavati iwal kemi tlen oksekimeh chikome wejwei tlanavatijkeh, pero ye noijki yaski kan teixpolojka.
12 'Tlen majtlaktli kuakuavtih tlen otikinmitak kijtosneki majtlaktli wejwei tlanavatijkeh tlen ayamo tlanavatiah. Pero kiseliskeh tlanavatijkayotl de wejwei tlanavatijkeh san sekka ivan tlen amo kuali yolkatl san para se ora.
13 Yejonmeh majtlaktih wejwei tlanavatijkeh motlatlalviskeh, iva intekivajkayo kimakaskeh in amo kuali yolkatl.
14 Yejvah kimomagaskeh ivan Ichkakonetl, pero in Ichkakonetl kintlanilis. Porke in Ichkakonetl yen Tekova de nochtin tetekovajkeh iva yen Wei Tlanavati de nochtin tlen wejwei tlatlanavatijkeh. Iva tlen Ivan kateh yejvah tlen toYejwatzi okinnotzki iva okinpejpenki, iva tlen kivelkakih.
15 In ilvikaktlatitlanili noijki onechilvi:
—In ameh tlen otikinmitak, tlen inpa yetok in sivatl momekati, kijtosneki altepemeh, miekeh tlaltikpaktlakah, tlen tlapovah tlatlamantli tlajtoli, iva de nochtin países.
16 Iva tlen majtlaktli kuakuavtih tlen otikinmitili in amo kuali yolkatl, kikualankaitaskeh in sivatl momekati. Kikixtiliskeh nochi tlen kipia iva kikavaskeh xipetztik. Kikuaskeh inakayo de ikuerpo iva tlen ok mokavas kichichinoskeh ijtik tlitl.
17 Dios okintlalili itech inyolo in wejwei tlanavatijkeh para ma kichivakah tlen Dios kineki. Okichi ma motlatlalvikah para kimaktiliskeh intekivajkayo in amo kuali yolkatl, asta kan ma tlami ma mochiva nochi tlen Dios yokijto.
18 Iva in sivatl tlen otikittak, kijtosneki yen wei siudad tlen tlanavatijtok itech nochtin wejwei tlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli.

18

Vetzi in wei Babilonia

1 Satepa de nin, onikittak oksé ilvikaktlatitlanili tlen ovaltemovaya de ilvikak ika wei ivelitilis, iva in tlaltikpaktli otlaneski ika imavissotlanex.
2 In ilvikaktlatitlanili otzajtzik chikavak, okijto:
—Yovetzki, yovetzki in wei Babilonia, axka ompa yomochantijkeh in amo kuali ejekameh, yomochi inkalijtik in amo kuali ejekameh, ompa yomotepajsoltijkeh nochi tlamantli de totomeh fierojtih tlen amo chipavakeh.
3 Porke in gentejtih de nochtin países kemi oyeskia omotlavantijkeh ika tlen amo kuali tlen ye kichiva para ma tlajtlakolchivakah. In wejwei tlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli okichijkeh inmosa. In tlasemankeh de nochi in tlaltikpaktli omotomintijkeh, porke ye okinkovili miek tlamantli tlen okivelitaya maski patío.
4 Satepa onikakki oksé tlajtoli de ilvikak, okijto:
—Xikisakah de kan yejón siudad, imejvah tlen innoaxkavah, para amo ivan xitlajtlakolchivakah, iva amo xitlajyovikah kemi ye tlajyovis.
5 Porke itlajtlakol sa panova miek iva yoajsito asta ilvikak. Nochi tlen amo kuali tlen yokichi, Dios kilnamiktok.
6 Xikkuapiltikah tlen amo kuali ijkó kemi ye okichi ivan oksekimeh. Xikkuapiltikah ome tanto de tlen okichi. Ijkó kemi ye okichichili in tlakonili para okinmakak oksekimeh, axka ye noijki xikmakakah ome tanto okachi chichik iva ma koni.

7 Ye omoweineki iva kualtzi omopakilismakaya, pero axka xiktlajyoviltikah iva kualtzi
xikojkokah. Porke itech iyolo kijtova: "Ne nietok itech notekivajsiya kemi nireina. Ne
mach niiknosivatl, iva mach keman nimoyolkokos."
8 Por eso, san itech se tonali ipan vitz tlajyovilistli. Kipanos mikilistli, neyolkokoli,
apistli, iva tlatlas ika tlitl. Porke Dios tlen toTeko kipia wei ivelitilis iva kitlajyoviltis.
9 In wejwei tlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli tlen okichijkeh inmosa iva omopakilis-
makakeh iva, yejvah chokaskeh iva moyolkokoskeh ijkuak kittaskeh ipokyo in tlitl ijkuak
tlatlas in siudad.
10 Yejvah san wejka konitoskeh porke momavtiskeh kittaskeh kenik kitlajyoviltiah, iva
kijtoskeh:
—¡Ay! Prowe de te, Babilonia, siudad weititok, siudad chikavak, porke san de repente
mopa ovala motlajyovilis.
11 In tlasemankeh de nochi in tlaltikpaktli noijki chokaskeh iva moyolkokoskeh por
yejón siudad, porke mach ok onka akin kinkovilis tlen miek tlanemaktli tlen yejvah
okinemakayah.
12 Miek tlanemaktli de oro, plata, tetzitzintih tlen petlanih, perlas, tzotzoli tlen itoka
lino tlen kuali, tzotzoli de seda, tzotzoli tlen morado iva chichiltik. Noijki nochi tlamantli
de kuavitl tlen ajviak, nochi tlamantli tlachivali de marfil, de kuavitl tlen fino, de tepostli
de bronce, de hierro iva de tetl de marmol,
13 canela, tlapajyotl tlen ajviak, kopali, mirra, ajviakayotl, vino, aseite, arina fina,
trigo, torojtih, ichkameh, kabayojtih, karretajtih, iva gentejtih, kijtosneki gentejtih tlen
kinkovah para kintekipanoltiah.
14 Iva kilviskeh yejón siudad:
—Mach ok tikpia tlen moyolo okivelitaya nochi tlamantli tlen kuali. Nochi tominkayotl
ivan nochi tlen kualtzi tlen otikpiaya, yotikpolo para semijkak. Ayakmo semi tikpias
nochi yejón tlamantli.
15 In tlasemankeh tlen inavak omotomintijkeh por okitlanemakiltiayah, machivaskeh
wejka porke momavtiskeh kittaskeh kenik kitlajyoviltiskeh. Chokaskeh iva moy-
olkokoskeh.
16 Kijtoskeh:
—¡Ay! Prowe yejón siudad wei. Okatka kemi se sivatl omotzotzoltiaya ika lino fino
tlen kuali tzotzoli iva ika tzotzoli morado iva chichiltik. Omochijchivaya ika oro, ika
tetzitzintih tlen petlanih iva ika perlas.
17 Axka san se kuinal otlanki nochi itominkayo.
Nochtin tlen kapitanmeh de barkojtih, nochtin tlen viajarovah itech atl tlen wei,
nochtin tlen tekipanovah itech barko, iva nochtin tlen tekipanovah itech atl tlen wei,
omokajkeh san wejka konistlakojtokeh.
18 Ijkuak okittakeh in poktli ijkuak otlatlatoka in siudad, okijtojkeh:
—¿Tlán siudad velis kiparejaros nin siudad wei?
19 Yejvah omokuatlaltemijkeh kemi se señas nik sa tlawel moyolkokovah. Ochokayah
iva omoyolkokovayah, okijtovayah:
—¡Ay! Prowe de te wei siudad. Ika motominkayo omotomintijkeh nochtin tlen
okinpiayah inbarkojvah. Iva axka san se kuinal otipopolivik.
20 Pero xipakikah imejvah tlen inkateh ilvikak, xipakikah imejvah tlen iaxkavah in
toYejwatzi, xipakikah imejvah tlen intiotlatitlaniltih iva imejvah tlen intiotenejmachti-
jkeh, porke toYejwatzi yokitlajyovilti yejón siudad por tlen omechpanolti.
21 Ijkuakó se ilvikaktlatitlanili ika ichikavalis okajkuanki se wei tetl kemi se wei metlatl,
iva okitlamotlak ijtik atl tlen wei. Iva okijto:
—Ijkí noijki kitlamotlaskeh tlen wei siudad de Babilonia, iva mach ok keman se kittas.
22 Mach ok keman se kinkakis kintzotzonaskeh arpajtih, flautajtih ivan tlapitzaltih
itech yejón siudad. Nion ayakmo yeskeh gentejtih tlen kimatih kinchivah tlamantih
para kinnemakah, iva mach ok keman mokakis ma tlapayana se molino.
23 Nion se tlavili amo ok tlavis itech mosiudad, iva mach ok keman mokakis
ilvichivah kan monamiktiah. Porke motlasemankavah omomachilijkeh wejweititokeh
itech tlaltikpaktli, iva nochtin países otikinkajkaya ika motetlajchivil.
24 ToYejwatzi ijkó nik kitlajyoviltis yejón siudad de Babilonia, porke por ye itlajtlakol
okinmiktijkeh in tiotenejmachtijkeh iva tlen tlaneltokakeh yolchipavakeh, iva nochtin
tlen okinmiktijkeh itech nin tlaltikpaktli.

19

Weijkachivalistli itech ilvikak

1 Satepa de nin, onikinkakki itech ilvikak kemi oyeskia miekeh gentejtih okijtovayah
chikavak:
¡Ma tikweijkachivakah in Dios!
Dios yen toTemakixti, Ye weijkachitok iva velitini.
2 Ye kinyekankava in gentejtih kuali iva yompa.
Yokitlajyovilti in sivatl tlen wei momekati,
tlen ika imomekatilis okinmijtlako in tlaltikpaktlakah.
Iva Dios yokitlaxtlavalti por okinmikti tlen itekipanojkavah.
3 Iva okijtojkeh oksemi:
—¡Ma tikweijkachivakah in Dios! Porke ipokyo in tlitl tlen ika tlatla in sivatl tlen wei
momekati nochipa tlejkotos para semijkak.
4 Tlen senpoali ivan navi tetajtzitzintih iva tlen navi ikajmeh tlen yolitokeh, omot-
lankuaketzkeh ipan tlali iva okimavistilijkeh in toYejwatzi, tlen oyetoka itech itekivajsiya.
Iva okijtojkeh:
—¡Ijkó ma yeto! ¡Ma tikweijkachivakah in Dios!
5 Iva omokakki se tlajtoli de kan tekivajsiya tlen okijtovaya:
Xikweijkachivakah in toDios,
nochtin imejvah tlen intekipanovah para Dios,
nochtin tlen inkimakasih,
yetos inwejweititokeh o noso amo inwejweititokeh.

Monamiktia in Ichkakonetl

6 Iva onikakki kemi intlajtol de miekeh gentejtih, kemi ijkuak mokaki ijkoyukah
miekeh weyameh iva kemi ijkuak chikavak tlatijtikuini. Okijtovayah:
¡Ma tikweijkachivakah in Dios tlen kipia nochi velitilistli! Porke yope tlanavatia in
toTeko.
7 Ma tipakikah, ma tikpiakah miek pakilistli iva ma tikweijkachivakah,
porke yoajsik in tonali para monamiktis in Ichkakonetl,
iva tlen yetos isiva yomochijchi.
8 Iva okimakakeh ma motzotzolti ika itzotzol de lino tlen kuali, chipavak iva petlantok.
Lino tlen kuali kijtosneki yen tlen okichijkeh kuali tlen toYejwatzi iaxkavah.
9 In ilvikaktlatitlanili onechilvi:
—Xikijkuilo: "Ma pakikah tlen okinnotzkeh para tlakuaskeh itech ilvitl ijkuak
monamiktis in Ichkakonetl."
Iva noijki onechilvi:
—Nin yen itlajtol in Dios, iva Ye amo tlakajkayava.
10 Ne onimotlankuaketzki ikxitlan ilvikaktlatitlanili para nikmavistilis, pero ye
onechilvi:
—Amo techmavistili. Porke ne noijki nitekipanova para Dios ijkó kemi te ivan
moknivah tlen amo kavah de tetlapoviah de Jesús. Xikmavistili san yen Dios.
Porke tlen yi neli melajka tlen Jesús otechnextili yen tlen kinyolchikava in gentejtih
ma kitematiltikah itlajtol in toYejwatzi.

Tlen akin ipan oyetiaya in kabayo istak

11 Ijkuakó onikittak in ilvikak tlapotok, iva ovalmonexti se kabayo istak. Iva tlen ipan
oyetiaya itoka Tlen Temachtli iva Tlen Yi Neli. Porke teyekankava iva kinmaga ijkó kemi
moneki tlen kikualankaitah.
12 Ixtololovah oxotlatokah kemi tlitl, iva itech itzonteko okinpiaya miekeh koronajtih.
Iva okipiaya ijkuilitok se tokayotl tlen amika okimatia tlán kijtosneki, sino san Ye
okimatia.
13 Otzotzolejtoka ika itzotzol sa matztik ika estli, iva itoka: Tlen Tlajtoli de toYejwatzi.
14 In soldadojtih de ilvikak ikuitlapa ovalayah ipan kabayojtih istakeh, otzotzolejtokah
ika intzotzol de lino tlen kuali, istak iva chipavak.
15 De kan iten okisaya se espada sa tlawel tlateki, tlen ika kinkojkos nochtin países.
Kinnavatis ika se vara de tepostli kemi tekiva. Iva kintoktis kemi kitoktiah in uvas ijkuak
ipan mokejketzah para mopatzka, kijtosneki sa tlawel kintlajyoviltis ika ikualanilis in
toYejwatzi tlen kipia nochi velitilistli.
16 Itech itzotzol iva itech imetz oijkuilitoka nin tokayotl: "Wei Tlanavati de nochtin
wejwei tlatlanavatijkeh iva Tekova de nochtin tetekovajkeh."
17 Iva onikittak se ilvikaktlatitlanili tlen omoketoka ipan tonali iva okintzajtzili
chikavak nochtin totomeh tlen patlantinemih ilvikak:
—Xivikikah iva ximololokah para inkikuaskeh se wei tlakuali tlen Dios imechmakas.

18 Inkikuaskeh innakayo in wejwei tlanavatijkeh, innakayo in kapitanmeh iva innakayo tlen chijchikavakeh, innakayo in kabayojtih iva tlen inpan yetinemih, innakayo de nochtin gentejtih, tlen tlakovaltih iva tlen amo tlakovaltih, tlen wejweititokeh iva tlen amo wejweititokeh.
19 Ijkuakó onikittak tlen amo kuali yolkatl iva nochtin wejwei tlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli invan insoldadojvah, omololojkeh para kimomagaskeh ivan tlen oyetiaya ipan kabayo istak ivan isoldadojvah.
20 In amo kuali yolkatl okikitzkijkeh, iva noijki okikitzkijkeh in tiotenejmachti tekajkaya tlen ovelia okinchivaya tetzavkaneskayomeh ixpan amo kuali yolkatl. Ika yejonmeh tetzavkaneskayomeh okinkajkaya tlen okimokavilijkeh ma kintlalilikah iixneskayo in amo kuali yolkatl iva okimavistilijkeh iixkopinkayo de tetl. In amo kuali yolkatl ivan tiotenejmachti tekajkaya, nochtin omeh okonintlamotlakeh yolitokeh kan wei laguna de tlitl tlen xotlatok ika azufre.
21 Iva nochtin tlen oksekimeh isoldadojvah in amo kuali yolkatl omikkeh ika iespada tlateki tlen okisaya de kan iten tlen oyetiaya ipan ikabayo istak. Iva nochtin totomeh otlakuajkeh ika yejón nakatl asta kan oixvikeh.

20

Tlen se mil xivitl

1 Satepa onikittak se ilvikaktlatitlanili ovaltemovaya de ilvikak kitzkijtivitz se yave para kitlapos in puerta de kan wei olvastli iva okivalikaya se wei kadena itech ima.
2 In ilvikaktlatitlanili okitzki in kovatl, tlen onka desde yi wejkavitl, tlen noijki itoka Amo Kuali Tlakatl o noso Satanás, iva okilpi ika kadena para ma ilpito por mil xivitl.
3 In ilvikaktlatitlanili okontlamotlak in Amo Kuali Tlakatl kan wei olvastli, ompa okika ma tzakto iva kuali okitzaki in puerta para ayakmo ma kinkajkayava okachi in tlaltikpaktlakah asta ijkuak ma pano mil xivitl. Ijkuak tlamis yejón mil xivitl, kikajkavaskeh kana keski tonali.
4 Satepa onikinmitak sekimeh tekivajsiyajtih iva intech oyetokah tlen okiselijkeh tekivajkayotl para kijtoskeh akin tlajtlakole iva akin amo. Noijki onikinmitak inmanimajvah tlen okinkechtzontekeh por okitematiltiayah in tlamachtili de Jesús iva por otetlapoviayah de itlajtol in toYejwatzi. Yejvah amo okimavistilijkeh in amo kuali yolkatl ivan iixkopinkayo de tetl, iva nion amo omotekavilijkeh ma kintlalilikah iixneskayo in amo kuali yolkatl itech inmixkuak o noso itech inmah. Yejvah omoyolitijkeh iva otlanavatijkeh ivan Cristo por mil xivitl.
5 Yejonmeh yejvah tlen achto omoyolitijkeh itech tlen achto moyolitilistli. Pero tlen oksekimeh mikameh amo omoyolitijkeh sino asta satepa ijkuak opanok mil xivitl.
6 Ma pakikah tlen kipiah parte itech tlen achto moyolitilistli, pos yejvah povih kemi iaxkavah in toYejwatzi. Tlen ipan ojpa mikilistli amo kipia velitilistli itech yejvah, sino yejvah yeskeh tiopixkeh de toYejwatzi iva de Cristo. Iva tlanavatiskeh ivan Cristo mil xivitl.
7 Ijkuak ajsis yejón mil xivitl, in Amo Kuali Tlakatl mach ok tzaktos, sino kikajkavaskeh.
8 Kisas para kinkajkayavas in países de Gog iva Magog, kijtosneki yejvah in gentejtih de nochtin países de nin tlaltikpaktli. Kinmololos nochtin para mokitzkiskeh kimomagaskeh ivan toYejwatzi. Yeskeh sa tekitl miekeh sa kemi xali tlen onka itempan atl tlen wei.
9 Valevaskeh xitintivitzeh san tlen ik patlavak in tlaltikpaktli, iva kiyavaloskeh kan chantih tlen iaxkavah in toYejwatzi, in siudad tlen toYejwatzi kitlasojtla. Pero toYejwatzi kivaltitlanis tlitl de ilvikak iva kinchichinos nochtin.
10 Iva in Amo Kuali Tlakatl, tlen okinkajkaya, okontlamotlakeh kan wei laguna kan xotlatok in tlitl ika azufre, kan achto noijki ompa okonintlamotlakeh in amo kuali yolkatl iva in tiotenejmachti tekajkaya. Ompa tlajyovijtoskeh ika tonali ika yovali para semijkak.

Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo

11 Satepa onikittak se wei tekivajsiya istak, iva noijki onikittak tlen ompa itech oyetoka. Iva ompa ixpa, in tlaltikpaktli ivan ilvikak san ovalpolikeh, iva ayakmo keman omottakeh.
12 Iva onikinmitak in mikameh, tlen okatkah wejweititokeh iva tlen amo wejweititokeh, omoketokah iyakapan toYejwatzi. Iva okintlapojkeh in librojtih. Iva noijki okitlapojkeh oksé libro, kan nestokeh intoka nochtin tlen kipiah nemilistli para semijkak. Iva kada se de yejvah tlen mikameh okinmilvijkeh tlen intech povi, ijkó kemi tlen okichijkeh iva ijkó kemi tlen oijkuilitoka itech yejonmeh librojtih.

13 In atl tlen wei okintemakti in mikameh tlen ompa ijtik okatkah. In Mikilistli ivan
Mikachantli noijki okintemaktijkeh in mikameh tlen okinpixtokah. Iva kada se de
yejonmeh mikameh okinmilvijkeh tlen intech povi ijkó kemi tlen okichijkeh.
14 Satepa in Mikilistli ivan Mikachantli okonintlamotlakeh kan wei laguna de tlitl. Iva
yejón wei laguna de tlitl yen tlen ipan ojpa mikilistli.
15 Iva noijki ompa okonintlamotlakeh nochtin tlen amo onestokah itech libro kan
ijkuilitok intoka de nochtin tlen kipiah nemilistli para semijkak.

21

Yankuik ilvikak iva yankuik tlaltikpaktli

1 Satepa onikittak se yankuik ilvikak iva se yankuik tlaltikpaktli. Porke tlen achto
ilvikak iva tlen achto tlaltikpaktli ayakmo okatkah, iva noijki ayakmo okatka in atl tlen
wei.
2 Ne niJuan, onikittak se siudad chipavak, tlen yankuik Jerusalén, ovaltemovaya
de ilvikak kan kajki in toYejwatzi. Sa tekitl kualtzi omottaya kemi se novia ijkuak
mochijchiva para monamiktis ivan itotata.
3 Iva onikakki se tlajtoli chikavak de ilvikak. Okijto:
—Xikitta. Nika chanti in Dios ivan igentejvah. Ye chantis invah iva yeskeh iaxkavah
para semijkak. Dios inevia invah yetos iva Ye yetos inDios.
4 Dios kinmixayovajvatzas, iva mach ok yetos mikilistli, nion chokalistli, nion
neyolkokoli, iva nion kualolistli, porke nochi tlen achto okatka, yopanok.
5 Iva tlen oyetoka kan itekivajsiya, okijto:
—Xikitta. Ne nikchivas yankuik nochi tlamantli.
Noijki okijto:
—Xikijkuilo, porke nochi nin tlajtoli yi neli melajka iva tenmachtli.
6 Iva onechilvi:
—Nochi ya yotlanki yomochi. Ne niachto iva Ne sa ik nitlami de nochi tlamantli tlen
onka, kemi in letrajtih peva ika A iva tlami ika Z. Tlen amikis, Ne nikmakas atl de yen
ameyali tlen kitemaka nemilistli para semijkak, iva amitla moneki kitlaxtlavas.
7 Tlen tlatlanis itech nochi tlen kipanos, nikmakas nochi nin tlamantli kemi erensia.
Iva Ne nietos niiDios iva ye yetos nokone.
8 Pero tlen mavkemeh, iva tlen amo tlaneltokakeh, iva tlen yoijtlakavkeh ika tlajtlakoli,
iva tlen temiktijkeh, iva tlen avilnemi itech tlajtlakoli, iva tlen tetlajchivijkeh, iva tlen
kinmavistiliah itla kemi oyeskia indiosvah iva nochtin tlen tekajkayajkeh, yejvah yaskeh
kan wei laguna de tlitl tlen xotlatok ika azufre, iva yen yejón tlen ipan ojpa mikilistli.

Tlen yankuik Jerusalén

9 Satepa ovala se de tlen chikome ilvikaktlatitlaniltih tlen okinpixtokah chikome
kopajtih tentokeh ika tlen sa ik tlami chikome tlajyovilistih. Iva onechilvi:
—Xiviki nika, iva nimitzititis in novia tlen yetos itonana in Ichkakonetl.
10 In Tioijyotzintli ika ivelitilis onechvikak ipan se tepetl wei iva wejkapa, iva onechititi
tlen wei iva chipavak siudad de Jerusalén, ovaltemovaya de ilvikak kan kajki in
toYejwatzi.
11 In siudad opetlania ika imavissotlanex in toYejwatzi. Opetlania kemi se tetl tlen
kualtzi, kemi se tetl de jaspe tlen motta kemi teskatl.
12 In siudad okiyavalojtoka se tepamitl wei iva wejkapa, iva okinpiaya majtlaktli ivan
ome puertajtih, iva itech kada puerta okatka se ilvikaktlatitlanili. Iva itech yejonmeh
puertajtih oijkuilitoka intoka tlen majtlaktli ivan ome tepilvah de Israel.
13 Okatkah eyi puertajtih ik kan valkisa tonali, eyi puertajtih ik najko, eyi puertajtih
ik tlani iva eyi puertajtih ik kan ompolivi tonali.
14 In tepamitl okinpiaya majtlaktli ivan ome tlakxitlanyomeh de tetl, iva itech kada tetl
oijkuilitoka itoka kada se de tlen majtlaktih ivan omeh itiotlatitlanilvah in Ichkakonetl.
15 In ilvikaktlatitlanili tlen onechtlapoviaya okipiaya se regla de oro, para ika
kitamachivas in siudad, ipuertajvah iva itepanyo.
16 In siudad okatka kuadrado. De weyak iva de patlavak okatka san se parejo. In
ilvikaktlatitlanili okitamachi in siudad ika iregla de oro, iva okipiaya dos mil doscientos
kilómetros. De weyak iva de wejkapa iva de patlavak okatkah san se parejo.
17 Satepa okitamachi in tepamitl, iva okipiaya expoali ivan makuili metro. In
ilvikaktlatitlanili otlatamachi ijkó kemi tlatamachivah in tlaltikpaktlakah.
18 In tepamitl okatka tlachivali ika tetl de jaspe, pero nochi in siudad okatka tlachivali
ika kixkavia oro iva omottaya kemi teskatl chipavak.

19 Itlakxitlanyo in tepamitl ochijchitoka ika miek tlamantli de tetl tlen kualtzi. Ipan
se tlakxitlanyotl ochijchitoka ika jaspe, ipan ome tlakxitlanyotl ochijchitoka ika zafiro,
ipan eyi tlakxitlanyotl ochijchitoka ika ágata, ipan navi tlakxitlanyotl ochijchitoka ika
esmeralda,
20 ipan makuili tlakxitlanyotl ochijchitoka ika ónice, ipan chikuase tlakxitlanyotl
ochijchitoka ika cornalina, ipan chikome tlakxitlanyotl ochijchitoka ika crisólito, ipan
chikueyi tlakxitlanyotl ochijchitoka ika berilo, ipan chiknavi tlakxitlanyotl ochijchitoka
ika topacio, ipan majtlaktli tlakxitlanyotl ochijchitoka ika crisoprasa, ipan majtlaktli
ivan se tlakxitlanyotl ochijchitoka ika jacinto, iva ipan majtlaktli ivan ome tlakxitlanyotl
ochijchitoka ika amatista.
21 Tlen majtlaktli ivan ome puertajtih okatkah majtlaktli ivan ome perlas. Kada se
puerta okatka tlachivali ika se perla. Tlen ojtli de yejón siudad okatka tlachivali ika
kixkavia oro, iva okatka sa tekitl chipavak kemi teskatl.
22 Mach onikittak nion se templo itech yejón siudad, porke in toTeko Dios tlen kipia
nochi velitilistli ivan Ichkakonetl, yejvah mochijtokeh kemi templo.
23 Itech yejón siudad mach moneki itlavil in tonali nion metzi, porke imavissotlanex
in toYejwatzi yen kitlavilia in siudad, ivan Ichkakonetl yen kajki kemi tlavili.
24 In gentejtih de nochtin países nemiskeh itech itlanex yejón siudad. Iva in wejwei
tlanavatijkeh de nochi in tlaltikpaktli kivalikaskeh itech yejón siudad inweitilis iva
intetlakitalis.
25 In puertajtih amo keman kintzakuaskeh de tlajka, porke ompa amo keman tlayovas.
26 In gentejtih de nochtin países kivalikaskeh itech yejón siudad inweitilis iva
intetlakitalis.
27 Ompa amo kalakis itla tlen pitzotik tlen toYejwatzi amo kivelita, nion íkka tlen
kichiva itla tlen tepinati iva nion íkka tlen tlakajkayava. Kalakiskeh san yejvah tlen
nestos intoka itech ilibro in Ichkakonetl, kan ijkuilitok intoka nochtin tlen kipiah
nemilistli para semijkak.

22

1 Satepa in ilvikaktlatitlanili onechititi se weyatl chipavak, tlen kitemaka nemilistli
para semijkak. Yejón atl okatka chipavak kemi teskatl iva okisaya de kan itekivajsiya in
toYejwatzi iva de yen Ichkakonetl.
2 Yejón atl panotok tlatlajko ojtli de kan siudad. Iva ojkan lado tlajtlatentli de kan
weyatl okatkah in kuanmeh tlen kitemakah nemilistli. Yejonmeh kuanmeh tlakih
kada metztli, kijtosneki majtlaktli ivan ome welta se xivitl. Iva inxivyo kuali para ika
mopajtiskeh in gentejtih de nochtin países.
3 Itech yejón siudad mach ok yetos itla tlen amo kuali tlen toYejwatzi amo
kipaktia. Itekivajsiya in toYejwatzi ivan Ichkakonetl yetoskeh itech yejón siudad. Iva
itekipanojkavah in toYejwatzi kimavistiliskeh.
4 Yejvah kittaskeh ixko in toYejwatzi iva itoka ijkuilitos itech inmixkuak.
5 Ompa mach keman tlayovas. Iva tlen ompa chantiskeh mach ok kinejnekiskeh itla
tlavili para ika motlaviliskeh, nion mach ok monekis ma kintlavili in tonali, porke in
toTeko Dios Ye kintlavilis. Iva yejvah tlanavatiskeh para semijkak.

Cristo niman valmokuapas

6 Satepa in ilvikaktlatitlanili onechilvi:
—Nin tlajtoli yi neli melajka iva tenmachtli. Iva toTeko Dios tlen kinmilvia
in tiotenejmachtijkeh tlen panolos, okivaltitlanki iilvikaktlatitlanil para kinnextilis
itekipanojkavah tlen niman panolos.
7 Iva Jesús okijto:
—¡Xikakikah! ¡Ne san nima nivitz! Ma paki tlen kivelkakis tlen ijkuilitok itech nin
libro tlen panolos satepa.
8 Ne niJuan, onikakki iva onikittak nochi nin tlamantli. Iva satepa de onikakki
iva onikittak, onimotlankuaketzki ikxitla para nikmavistilis in ilvikaktlatitlanili, tlen
onechititi nochi yejón tlamantli.
9 Pero ye onechilvi:
—Amo techmavistili. Porke ne noijki nitekipano de Dios ijkó kemi te ivan
moknivah tiotenejmachtijkeh, iva nochtin tlen kivelkakih tlen kijtova nin libro. Moneki
xikmavistili yen Dios.
10 Noijki onechilvi:
—Amo san te xikmato, sino xikinmatilti nochtin tlen ijkuilitok itech nin libro tlen
kijtova tlen satepa panolos. Porke ya yi ajsi tonali para ijkó panolos.

11 Tlen kichiva tlen amo kuali, ma kichijto tlen amo kuali, iva tlen nemi pitzotik, ma
nento pitzotik. Pero tlen kichiva tlen kuali, ma kichijto tlen kuali, iva tlen yomoyolchipa
inavak Dios, ma moyolchipava okachi.
12 Iva Jesús okijto:
—Xikakikah. Ne san nima nivitz. Nikvalikas in tlaxtlavili para nikmakas kada se ijkó
kemi tlen okichi.
13 Yen Ne niachto iva Ne sa ik nitlami de nochi tlamantli tlen onka, kemi in letrajtih
peva ika A iva tlami ika Z, tlen ik peva iva tlen ik tlami.
14 Ma pakikah tlen kikavah in tlajtlakoli kemi oyeskia kipakah intzotzol para kinkav-
iliskeh kalakiskeh kan ipuerta in siudad iva velis kikuaskeh itlakilo in tlatokkuavitl tlen
kitemaka nemilistli.
15 Pero mokavaskeh kiavak tlen amo kuali inyelis kemi itzkuintih, tlen avilnemih itech
tlajtlakoli, tlen temiktijkeh, tlen kimavistiliah itla tlamantli kemi oyeskia dios, iva nochtin
tlen kivelitah kichivaskeh tlakajkayavalistli.
16 —Ne niJesús, onikvaltitlanki noilvikaktlatitlanil para ma imechmatilti nochi nin
tlamantli imejvah tlen inmolololistih de tlaneltokakeh. Yen Ne tlen nivalajtok de David,
iva yen Ne nikualkan sitlali.
17 In Tioijyotzintli ivan isiva in Ichkakonetl kijtovah:
—Xiviki.
Iva imejvah tlen inkinkakih ninmeh tlajtoltih, xikijtokah:
—Xiviki.
Iva tlen amiki, iva kineki atl, ma viki iva ma koni atl tlen kitemaka nemilistli iva amitla
moneki kitlaxtlavas.
18 Ne nikinmilvia nochtin tlen kikakih nin tlajtoli tlen kajki itech nin libro tlen kijtova
tlen satepa panolos: Tla íkka kajxitilis ok itla tlamantli, toYejwatzi kitlajyoviltis ika nochi
tlajyovilistli tlen ijkuilitok itech nin libro.
19 Iva tla íkka kikixtilia itla tlajtoli de tlen yi kajki ijkuilitok itech nin libro tlen kijtova
tlen satepa panolos, toYejwatzi noijki kikixtilis tlen kitokarova de neká tlatokkuavitl
tlen kitemaka nemilistli iva amo kikavilis ma kalaki itech neká chipavak siudad de tlen
kijtova nin libro.
20 Jesús tlen techilvia nin tlamantli, kijtova:
—Yi neli, mach ok wejkavas para nivitz.
Ijkó ma yeto. ¡Xiviki, toTeko Jesús!
21 Tlen iknomachilis toTeko Jesucristo ma yeto itech innochtin imejvah. Ijkó ma yeto.